

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 maart 2026

WETSONTWERP

betreffende
de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 mars 2026

PROJET DE LOI

relatif au
Conseil du contentieux des étrangers

Inhoud	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet.....	191
Impactanalyse	248
Advies van de Raad van State.....	263
Wetsontwerp	270
Concordantietabel.....	345
Coördinatie van de artikelen	357
Advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit	449
Advies van het Vast Comité I	467

Sommaire	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs.....	4
Avant-projet de loi	191
Analyse d'impact.....	256
Avis du Conseil d'État	263
Projet de loi	270
Tableau de concordance.....	345
Coordination des articles	405
Avis de l'Autorité de protection des données.....	458
Avis du Comité permanent R	467

DE URGENTIEVERKLARING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.

L'URGENCE A ÉTÉ DEMANDÉE PAR LE GOUVERNEMENT
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.

03201

De regering heeft dit wetsontwerp op 10 maart 2026 ingediend.	Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 10 mars 2026.
De “goedkeuring tot drukken” werd op 10 maart 2026 door de Kamer ontvangen.	Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 10 mars 2026.

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie
 VB : Vlaams Belang
 MR : Mouvement Réformateur
 PS : Parti Socialiste
 PVDA-PTB : Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
 Les Engagés : Les Engagés
 Vooruit : Vooruit
 cd&v : Christen-Democratisch en Vlaams
 Ecolo-Groen : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
 Anders. : Anders.
 DéFI : Démocrate Fédéraliste Indépendant
 ONAFH/INDÉP : Onafhankelijk-Indépendant

Afkorting bij de nummering van de publicaties: DOC 56 0000/000 Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV Voorlopige versie van het Integraal Verslag CRABV Beknopt Verslag CRIV Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) PLEN Plenum COM Commissievergadering MOT Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)		Abréviations dans la numérotation des publications: DOC 56 0000/000 Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi QRVA Questions et Réponses écrites CRIV Version provisoire du Compte Rendu Intégral CRABV Compte Rendu Analytique CRIV Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) PLEN Séance plénière COM Réunion de commission MOT Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp betreft de instelling, de rechtsmacht, de rechtspleging en het taalgebruik bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Het ontwerp heeft als eerste doel uitvoering te geven aan het Europees Asiel en Migratiepact, zoals aangenomen door het Europees Parlement op 14 mei 2024.

Het tweede doel van het ontwerp betreft het uitschrijven van duidelijke en vereenvoudigde beroepsprocedures bij de Raad, met gestroomlijnde termijnen, beroepsprocedures in een heldere en logisch gestructureerde wettekst, met gebruik van klare taal. Waar mogelijk wordt met dit doel voor ogen de tekst van het Migratiewetboek herwerkt.

RÉSUMÉ

Ce projet de loi règle l'institution, la compétence, la procédure et l'emploi des langues au Conseil du contentieux des étrangers.

Il a pour objectif premier la mise en œuvre du Pacte européen sur la migration et l'asile tel qu'adopté par le Parlement européen le 14 mai 2024.

Le second objectif de ce projet est la rédaction de procédures de recours claires et simplifiées auprès du Conseil du contentieux des étrangers, avec des délais de recours rationalisés inscrits dans un texte législatif clair, structuré logiquement et rédigé dans un langage clair. Dans la mesure du possible, le texte du Code de la migration est retravaillé à cette fin.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Dit wetsontwerp betreft de instelling, de rechtsmacht, de rechtspleging en het taalgebruik bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna: “de Raad”).

Het heeft als eerste doel uitvoering te geven aan het Europees Asiel en Migratiepact, zoals aangenomen door het Europees Parlement op 14 mei 2024. Meer specifiek is het een uitvoering van de volgende twee rechtsinstrumenten:

— de Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU (hierna: “de Asielprocedureverordening” of “APR”), die tot doel heeft “de procedurele regelingen van de lidstaten te stroomlijnen, te vereenvoudigen en te harmoniseren door de vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming” (overweging 1). De oude Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking), wordt hierna verkort geciteerd als de “Asielprocedurerichtlijn”;

— de Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013 (hierna: “de Asiel- en Migratiebeheerverordening”), die tot doel heeft een gemeenschappelijk beleid inzake asiel, immigratie en beheer van de buitengrenzen van de lidstaten uit te stippelen op basis van solidariteit en billijke verdeling van de verantwoordelijkheid tussen de lidstaten, op een wijze die billijk is ten aanzien van onderdanen van derde landen en staatlozen en die in overeenstemming is met het internationaal recht en het recht van de Unie, met inbegrip van de grondrechten (overweging 1). De oude Verordening 604/2013/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le présent projet de loi règle l’institution, la compétence, la procédure et l’emploi des langues au Conseil du contentieux des étrangers (ci-après le “Conseil”).

Il a pour objectif premier la mise en œuvre du Pacte européen sur la migration et l’asile tel qu’adopté par le Parlement européen le 14 mai 2024. Il s’agit plus précisément de la mise en œuvre des deux instruments juridiques suivants:

— le règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l’Union et abrogeant la directive 2013/32/UE (ci-après le “règlement procédure d’asile” ou “RPA”), qui a pour objectif “de rationaliser, de simplifier et d’harmoniser les modalités procédurales des États membres en instituant une procédure commune en matière de protection internationale” (considérant 1). L’ancienne directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l’octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) est ci-après dénommée la “directive procédure”;

— le règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l’asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013 (ci-après le “règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration”), qui a pour objectif de développer une politique commune en matière d’asile, d’immigration et de gestion des frontières extérieures des États membres, qui est fondée sur la solidarité et le partage équitable de responsabilités entre États membres, qui est équitable à l’égard des ressortissants des pays tiers et des apatrides et qui respecte le droit international et le droit de l’Union, y compris les droits fondamentaux (considérant 1). L’ancien règlement (UE) n° 604/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l’État membre responsable de l’examen d’une demande de protection internationale introduite dans l’un des États membres par un ressortissant de

onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend (herschikking), wordt hierna verkort geciteerd als de “Dublin III-Verordening”.

Het tweede doel van het wetsontwerp betreft het uitschrijven van duidelijke en vereenvoudigde beroepsprocedures bij de Raad, met gestroomlijnde termijnen, beroepsprocedures in een heldere en logisch gestructureerde wettekst, met gebruik van klare taal. Waar mogelijk wordt met dit doel voor ogen de tekst van het Migratiewetboek herwerkt. Hierbij komt het wetsontwerp ook tegemoet aan het regeerakkoord 2025-2029: “We maken een einde aan de complexe hoeveelheid en verscheidenheid aan beroepsprocedures. Louter schriftelijke procedures worden de standaard. Effectieve zittingen vinden per uitzondering plaats. We rationaliseren en vereenvoudigen de beroepsprocedures en -termijnen en herleiden die waar opportuun tot de Europese minima.”

Eerste doel: Noodzakelijke wijzigingen aan de procedures van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen die rechtstreeks voortvloeien uit het Europees Migratiepact.

De uitvoering in het Belgisch recht van de hierboven vermelde rechtsinstrumenten noopt tot een grondige hervorming van de bestaande procedures en de rechtspleging voor de Raad, die niet conform zijn aan de nieuwe verplichtingen die voortvloeien uit deze Europese rechtsinstrumenten. Hoewel het om verordeningen gaat, die ingevolge artikel 288 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie verbindend zijn in al hun onderdelen en rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat, dient opgemerkt te worden dat, op het niveau van beroep, de verordeningen aan de lidstaten een zekere marge laten om hun nationale rechtsstelsel te organiseren.

Een belangrijk gevolg van de rechtstreekse toepasselijkheid is dat verordeningen niet mogen worden omgezet in nationaal recht (overschrijverbod). Anderzijds moeten uitvoeringsregels opgesteld worden op de punten waar de verordeningen nationale ruimte laten. Die invulling moet worden gedaan in de geest en de doelstelling van de verordeningen, die zijn opgebouwd rond drie pijlers: Snelle en efficiënte procedures, veilige buitengrenzen en een doeltreffend systeem van solidariteit en verantwoordelijkheid.

De uitvoering van deze twee rechtsinstrumenten kan op beroepsniveau worden samengevat in vijf grote lijnen van hervormingen:

— Een eerste grote hervorming betreft de eenmaking van het verloop van de procedure bij de Raad, ongeacht of het een beslissing is die onder het annulatiecontentieux (bv. een terugkeerbesluit) of het

pays tiers ou un apatride (refonte) est ci-après dénommé le “règlement Dublin III”.

Le second objectif de ce projet de loi est la rédaction de procédures de recours claires et simplifiées auprès du Conseil du contentieux des étrangers, avec des délais de recours rationalisés inscrits dans un texte législatif clair, structuré logiquement et rédigé dans un langage clair. Dans la mesure du possible, le texte du Code de la migration est retravaillé à cette fin. Le projet de loi répond également ainsi à l'accord de gouvernement 2025-2029: “Nous mettons un terme à la quantité et à la diversité complexes de procédures d'appel. Les procédures purement écrites deviendront la norme. Les audiences effectives auront lieu exceptionnellement. Nous rationalisons et simplifions les procédures et les délais de recours et les ramenons le cas échéant aux minima européens.”

Premier objectif: Modifications nécessaires apportées aux procédures du Conseil du contentieux des étrangers découlant directement du Pacte européen sur la migration.

La mise en œuvre en droit belge des instruments juridiques précités demande une réforme approfondie des procédures existantes au Conseil, qui ne sont pas conformes aux nouvelles obligations découlant de ces instruments juridiques européens. Bien que ces règlements soient, en vertu de l'article 288 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, obligatoires dans tous leurs éléments et directement applicables dans tous les États membres, il convient de noter qu'au niveau du recours, ces règlements laissent aux États membres une certaine marge de manœuvre pour organiser leur système juridique national.

L'une des principales conséquences de cette applicabilité directe est que les règlements ne peuvent pas être transposés en droit national (interdiction de transposition). Des règles d'exécution doivent en outre être établies pour les points où les règlements laissent de la marge aux États membres. Cette mise en œuvre doit être opérée dans l'esprit et l'objectif des règlements, qui s'articulent autour de trois piliers: des procédures rapides et efficaces, des frontières extérieures sûres, et un système efficace de solidarité et de responsabilité.

La mise en œuvre de ces deux instruments juridiques peut être résumée, au niveau du recours, en cinq grandes lignes de réforme:

— La première grande réforme porte sur l'unification du déroulement de la procédure devant le Conseil, qu'il s'agisse d'une décision relevant du contentieux de l'annulation (p. ex. une décision de retour) ou du plein

volle rechtsmachtscontentieux (een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staat-lozen) valt.

Artikel 67, lid 1 van de Asielprocedureverordening, samen gelezen met overweging 87, voorziet dat een doeltreffende voorziening in rechte mogelijk moet zijn bij een rechterlijke instantie, overeenkomstig alle vereisten en voorwaarden die in artikel 47 van het Handvest zijn vastgelegd, tegen een beslissing tot afwijzing van een verzoek om internationale bescherming als niet-ontvankelijk, (kennelijk) ongegrond of impliciet ingetrokken en tegen een beslissing tot intrekking van de internationale beschermingsstatus, alsook tegen het terugkeerbesluit dat genomen wordt op grond van artikel 37 van dezelfde verordening.

Artikel 37 van de Asielprocedureverordening bepaalt dat na de afwijzing van een verzoek om internationale bescherming als niet-ontvankelijk, (kennelijk) ongegrond of impliciet ingetrokken, de lidstaten een terugkeerbesluit moeten nemen als onderdeel van de beslissing tot afwijzing van het verzoek dan wel in een afzonderlijke handeling, doch in dat geval samen met of zonder onnodige vertraging na de beslissing tot afwijzing van het verzoek. Uit artikel 67, lid 1, derde alinea van de Asielprocedureverordening volgt tevens dat een eventueel beroep met betrekking tot dit terugkeerbesluit moet worden ingediend in dezelfde gerechtelijke procedure als het beroep tegen de afwijzing van het verzoek, dan wel in een aparte gerechtelijke procedure doch in dit geval mag het beroep tegen het terugkeerbesluit de termijn voorzien voor het beroep tegen de beslissing tot afwijzing van het verzoek om internationale bescherming niet overschrijden.

Ook dient het beroep tegen het terugkeerbesluit, blijkens artikel 67, lid 1 en 3 van de Asielprocedureverordening, een volledig onderzoek *ex nunc* van zowel de feitelijke als juridische gronden te omvatten.

Bovenvermelde verplichtingen nopen tot een grondige wijziging van de bestaande procedures voor de Raad.

Om een unieke, minstens een parallelle behandeling van het beroep tegen de afwijzing van het verzoek om internationale bescherming en het terugkeerbesluit toe te laten, wordt het verloop van de procedures van de beroepen in het annulatiecontentieux en het volle rechtsmachtscontentieux volledig gelijkgetrokken, zodat de Raad de mogelijkheid heeft om, waar mogelijk, deze samen op zitting te brengen en over de beide beslissingen gelijktijdig uitspraak te doen. Door deze gelijktrekking wordt bijvoorbeeld de mogelijkheid om een synthesememorie in te dienen (enkel in het annulatiecontentieux) en de

contentieux (une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides).

L'article 67, § 1^{er}, du règlement procédure d'asile, lu en combinaison avec le considérant 87, prévoit qu'une décision rejetant une demande de protection internationale au motif qu'elle est irrecevable, (manifestement) infondée ou implicitement retirée, qu'une décision de retrait du statut de protection internationale et qu'une décision de retour prise en application de l'article 37 dudit règlement devraient être susceptibles d'un recours effectif devant une juridiction dans le respect de l'ensemble des exigences et conditions énoncées à l'article 47 de la Charte.

L'article 37 du règlement procédure d'asile dispose qu'après le rejet d'une demande de protection internationale au motif qu'elle est irrecevable, (manifestement) infondée ou implicitement retirée, les États membres doivent rendre une décision de retour dans le cadre de la décision de rejet de la demande ou dans un acte distinct, mais dans ce cas, au même moment que la décision rejetant la demande et conjointement avec celle-ci ou après celle-ci sans retard injustifié. Il ressort également de l'article 67, § 1^{er}, alinéa 3, du règlement procédure d'asile que tout recours éventuel contre cette décision de retour doit être introduit dans le cadre de la même procédure juridictionnelle que le recours contre le rejet de la demande, ou dans le cadre d'une procédure juridictionnelle distincte, mais dans ce cas, le recours contre la décision de retour ne peut pas dépasser le délai prévu pour le recours contre la décision de rejet de la demande de protection internationale.

Conformément à l'article 67, §§ 1^{er}, et 3, du Règlement procédure d'asile, le recours contre une décision de retour doit en outre comprendre un examen complet et *ex nunc* tant des faits que des points de droit.

Les obligations précitées requièrent une modification en profondeur des procédures existantes auprès du Conseil.

En vue de permettre un traitement unique, ou à tout le moins parallèle, du recours contre le rejet de la demande de protection internationale et la décision de retour, le déroulement des procédures de recours dans le contentieux de l'annulation et le plein contentieux sont entièrement harmonisés, afin que le Conseil puisse autant que possible les traiter conjointement en audience et statuer sur les deux décisions en même temps. À titre d'exemple, grâce à cette harmonisation, la possibilité de déposer un mémoire de synthèse (uniquement dans le contentieux de l'annulation) et la possibilité de déposer une note

mogelijkheid om een aanvullende nota in te dienen en het beroep te actualiseren (enkel in volle rechtsmacht) hervormd naar een systeem dat voor de beide contentieux hetzelfde is. Hiertoe wordt ook artikel 39/80 van de wet van 15 december 1980 herwerkt. Dit artikel bepaalt op heden dat wanneer een beroep tot nietigverklaring samenhangt met een beroep tegen een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, de behandeling van dit laatste beroep voorrang krijgt.

— Een tweede grote hervorming betreft het stroomlijnen van de beroepstermijnen, de procedurele termijnen en de termijnen van uitspraak, waarbij de eengemaakte procedure afhankelijk van het type dossier, met drie verschillende snelheden zal verlopen.

In tegenstelling tot de oude Asielprocedurerichtlijn en de Dublin III-Verordening, worden de beroepstermijnen in de Asielprocedureverordening en de Asiel- en Migratiebeheerverordening wel uitdrukkelijk bepaald. Evenwel laten ze voor de verschillende categorieën van beslissingen nog een vork waartussen de lidstaten de termijn kunnen vastleggen, rekening houdend met de nationale context. Waar opportuun, worden de termijnen naar de minimum van deze vork herleid. Tegelijk wordt het aantal beroepstermijnen zoals op heden beperkt tot de huidige drie verschillende beroepstermijnen van respectievelijk 30, 10 en 5 dagen.

Voor het vaststellen van de proceduretermijnen (zoals het neerleggen van bepaalde procedureakten, het vaststellen van een zitting,...) zijn de lidstaten volledig vrij.

Voor de termijnen van uitspraak legt enkel artikel 43, lid 3 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening concrete termijnen op, met name één maand voor het verzoek tot schorsing en nog een maand voor de uitspraak ten gronde. Artikel 69 van de Asielprocedurerichtlijn stelt dat de lidstaten in het nationale recht “redelijke termijnen van uitspraak” vaststellen. Op het administratief niveau voorziet de Asielprocedureverordening evenwel duidelijk in procedures met drie snelheden: een gewone procedure; een groep waarbij ofwel een grond tot niet-ontvankelijkheid of een grond voor een versnelde procedure wordt vastgesteld en de termijn voor behandeling van het verzoek om internationale bescherming aldus wordt ingekort; en een zeer snelle grensprocedure. De Asielprocedureverordening trekt deze verschillende snelheden in de beroepen ook door, door het vastleggen van twee verschillende beroepstermijnen. Gelet op de grote aandacht doorheen de teksten van het Asiel- en Migratiepact voor het monitoren van de Europese lidstaten met betrekking tot de dossiers die snel behandeld moeten worden (overdrachtsbesluiten, niet-ontvankelijke verzoeken, verzoeken waarop een

complémentaire et d’actualiser le recours (uniquement dans le plein contentieux) sont réformées pour aboutir à un système identique pour les deux contentieux. À cette fin, l’article 39/80 de la loi du 15 décembre 1980 est également remanié. Cet article dispose actuellement que lorsqu’un recours en annulation est lié à un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, l’examen de ce dernier est prioritaire.

— La deuxième grande réforme porte sur la rationalisation des délais de recours, des délais de procédure et des délais de prononcé, la procédure unifiée se déroulant à trois vitesses différentes selon le type de dossier.

Contrairement à l’ancienne directive procédure d’asile et à l’ancien règlement Dublin III, les délais de recours sont expressément fixés dans le règlement procédure d’asile et le règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration. Pour les différentes catégories de décisions, ils laissent encore toutefois une fourchette dans laquelle les États membres peuvent fixer le délai, en tenant compte du contexte national. Là où c’est opportun, les délais sont ramenés au minimum de cette fourchette. Dans le même temps, le nombre de délais de recours est limité aux trois délais de recours actuels, respectivement de 30, 10 et 5 jours.

Les États membres sont entièrement libres de fixer les délais de procédure, (tels que le dépôt de certains actes de procédure, la fixation d’une audience, etc.).

En ce qui concerne les délais de prononcé, seul l’article 43, § 3, du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration impose des délais concrets, à savoir un mois pour la demande de suspension et un mois supplémentaire pour la décision au fond. L’article 69 de la directive procédure d’asile dispose que les États membres fixent dans leur droit national des “délais raisonnables” de prononcé. Au niveau administratif, le règlement procédure d’asile prévoit toutefois clairement des procédures à trois vitesses: une procédure ordinaire; une procédure groupée dans le cadre de laquelle un motif d’irrecevabilité ou un motif de procédure accélérée est constaté, et le délai de traitement de la demande de protection internationale est raccourci; et une procédure à la frontière très rapide. Le règlement procédure d’asile prolonge ces différentes rapidités de recours en fixant deux délais de recours différents. Eu égard à l’attention particulière accordée dans les textes du Pacte sur la migration et l’asile au suivi des États membres de l’Union européenne en ce qui concerne les dossiers devant être traités rapidement (décisions de transfert, demandes irrecevables, demandes pour lesquelles un

grond van versnelling moet worden toegepast), wordt de versnelling doorgetrokken naar het vervolg van de beroepsprocedure, door het inkorten van de termijnen tijdens de beroepsprocedure en de termijn van uitspraak.

Samengevat zal de eengemaakte procedure (volle rechtsmachts- en annulatiecontentieux), de volgende drie snelheden kennen:

— de gewone procedure is de restcategorie die geldt voor alle beslissingen die niet binnen het toepassingsgebied van de urgente of versnelde procedure vallen. Voor deze dossiers blijft de huidige beroepstermijn van 30 dagen behouden. Ook de bestaande procedurele termijnen worden, mits enkele optimaliseringen, aangehouden. Daarnaast wordt een termijn van uitspraak voorzien van zes maanden vanaf de inschrijving van het beroep op de rol tot aan de uitspraak door de rechter. Hiermee worden de huidige wettelijke termijnen in lijn gebracht met de realiteit waarin al jaren gewerkt wordt. Gelet op de hoge instroom aan dossiers, worden alle dossiers die binnen een termijn van zes maanden behandeld worden gezien als een normale werkvoorraad. Een realistische wettelijke termijn, die rekening houdt met de werklust (instroom) ten aanzien van de capaciteit, maakt een betere monitoring van de keten mogelijk;

— de versnelde procedure geldt in grote lijnen voor alle beslissingen waar artikel 35 van de Asielprocedureverordening voorziet in een kortere behandelingstermijn, omdat het verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk is (artikel 35 lid 1 en 2), of omdat er een grond voor versnelde behandeling voorhanden was en de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen beslist heeft binnen de versnelde behandelingstermijn als voorzien in artikel 35, lid 3. Tevens geldt deze procedure voor alle overdrachtsbesluiten, gelet op de korte termijnen van uitspraak voorzien in artikel 43, lid 2 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening. In deze procedure wordt voorzien in een verkorte beroepstermijn van 10 dagen en worden de verschillende proceduretermijnen ingekort, teneinde het beroep te kunnen behandelen binnen een termijn van twee maanden (overdrachtsbesluiten) of vier maanden (beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen);

— een urgente procedure wordt voorzien voor alle beslissingen die genomen worden aan de grens (beslissingen tot terughrijving, al dan niet gepaard met een verzoek om internationale bescherming of een intrekking of vernietiging van een visum) of wanneer de vreemdeling wordt vastgehouden met het oog op het gedwongen uitvoeren van een overdrachtsbesluit of een verwijderingsmaatregel. Hiervoor worden kortere beroepstermijnen van 5 of 10 dagen voorzien en een zeer snelle uitspraak

motif d'accélération doit être appliqué), l'accélération est prolongée jusqu'à la suite de la procédure de recours en raccourcissant les délais pendant la procédure de recours et le délai de prononcé.

En résumé, la procédure unifiée (contentieux de l'annulation et plein contentieux) connaîtra les trois vitesses suivantes:

— la procédure ordinaire est la catégorie résiduelle qui s'applique à toutes les décisions qui ne relèvent pas du champ d'application de la procédure urgente ou accélérée. Pour ces dossiers, le délai de recours actuel de 30 jours est maintenu. Les délais de procédure existants sont également maintenus, moyennant quelques optimisations. En outre, un délai de prononcé de six mois est prévu, à partir de l'inscription au rôle du recours jusqu'au prononcé de l'arrêt par le juge. Les délais légaux actuels sont ainsi alignés sur la réalité observée depuis des années. Compte tenu de l'afflux important de dossiers, tous les dossiers traités dans un délai de six mois sont considérés comme une charge de travail normale. Un délai légal réaliste, qui tient compte de la charge de travail (afflux) par rapport à la capacité, permet un meilleur suivi de la chaîne;

— la procédure accélérée s'applique globalement à toutes les décisions pour lesquelles l'article 35 du Règlement procédure d'asile prévoit un délai de traitement plus court, car la demande de protection internationale est irrecevable (article 35, §§ 1^{er} et 2) ou parce qu'il existait un motif justifiant un traitement accéléré et que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a rendu sa décision dans le délai de traitement accéléré visé à l'article 35, § 3. Elle s'applique également à toutes les décisions de transfert, compte tenu des courts délais de prononcé prévus à l'article 43, § 2, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration. Cette procédure prévoit un délai de recours réduit de 10 jours et raccourcit les différents délais de procédure, afin de pouvoir traiter le recours dans un délai de deux mois (décisions de transfert) ou dans les quatre mois (décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides);

— une procédure urgente est prévue pour toutes les décisions prises à la frontière (décisions de refoulement, accompagnées ou non d'une demande de protection internationale, ou un retrait ou une annulation de visa) ou lorsque l'étranger est maintenu en vue de l'exécution forcée d'une décision de transfert ou d'une mesure d'éloignement. À cet effet, des délais de recours plus courts de 5 ou 10 jours sont prévus, ainsi qu'un prononcé très rapide dans les trois semaines et, à titre exceptionnel,

binnen de drie weken en uitzonderlijk één week vanaf de indiening van het beroep, bij een nakende verwijdering. Indien de betrokkene de afwijzing van een verzoek om internationale bescherming aanvecht in beroep en hij op het ogenblik van het indienen van het beroep wordt vastgehouden, zal ook steeds de verkorte termijn van uitspraak van 3 weken gelden.

— Een derde grote hervorming betreft de omvorming van de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid, naar een urgente procedure, waarin binnen de drie weken uitspraak wordt gedaan over de grond van de zaak.

Artikel 51, lid 2 van de Asielprocedureverordening schrijft voor dat, indien de verzoeker om internationale bescherming onderworpen wordt aan de asielgrensprocedure, deze procedure dient te worden voltooid binnen een termijn van 12 weken, inclusief een uitspraak over de grond van de zaak in de beroepsprocedure. Het betreft zowel de beslissing tot afwijzing van het verzoek om internationale bescherming als het terugkeerbesluit op grond van artikel 37 van de Asielprocedureverordening. In de Belgische context zal dit terugkeerbesluit de vorm aannemen van een beslissing tot terugdrijving (artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980), gezien de betrokkene zich nog aan de grens en niet op het Belgische grondgebied bevindt. Op heden kan tegen die beslissing tot terugdrijving een vordering tot schorsing en annulatie worden ingediend waarbij de vordering tot schorsing veelal bij uiterst dringende noodzakelijkheid zal worden gevraagd. Een uitspraak binnen die 12 weken enkel over de vordering tot schorsing zoals op heden in de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid (hierna: “UDN”) volstaat evenwel niet. Om die reden wordt de huidige vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid omgevormd tot een procedure waarbij ook op heel korte termijn uitspraak wordt gedaan over de grond van de zaak, zoals dit in de procedures van artikel 39/77 en 39/77/1 van de wet van 15 december 1980 op heden al het geval is. Gelet op het feit dat de Asielprocedureverordening vereist dat het terugkeerbesluit minstens gelijktijdig wordt behandeld met de afwijzing van het verzoek om internationale bescherming (zie toelichting bij de eerste grote hervorming), wordt het verloop van de drie bestaande snelle procedures (vordering tot schorsing bij UDN, versnelde procedure artikel 39/77 en versnelde procedure artikel 39/77/1) eengemaakt, waarbij het verloop wordt afgestemd op de huidige versnelde procedures in volle rechtsmacht.

— De vierde grote hervorming betreft enkele wijzigingen aan de draagwijdte van het onderzoek van het rechtsmiddel.

dans un délai d’une semaine suivant l’introduction du recours en cas d’éloignement imminent. Si la personne concernée conteste le rejet d’une demande de protection internationale et qu’elle est maintenue au moment de l’introduction du recours, le délai de prononcé réduit de 3 semaines s’appliquera toujours.

— La troisième grande réforme porte sur la transformation de la demande de suspension en extrême urgence en une procédure urgente dans le cadre de laquelle une décision sur le fond de l’affaire intervient dans les trois semaines.

L’article 51, § 2, du règlement procédure d’asile dispose que lorsque le demandeur de protection internationale est soumis à la procédure d’asile à la frontière, cette procédure doit être achevée dans un délai de 12 semaines, en ce compris la décision sur le fond de l’affaire dans la procédure de recours. Cette règle concerne à la fois la décision de rejet de la demande de protection internationale et la décision de retour en vertu de l’article 37 du règlement procédure d’asile. Dans le contexte belge, cette décision de retour prendra la forme d’une décision de refoulement (article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980), car la personne concernée se trouve encore à la frontière et non sur le territoire belge. Cette décision de refoulement peut actuellement faire l’objet d’une demande en suspension et annulation et le recours en suspension est généralement demandé en extrême urgence. Un prononcé dans ce délai de 12 semaines uniquement sur la demande de suspension comme actuellement en procédure d’extrême urgence ne suffit toutefois pas. C’est pourquoi l’actuelle demande de suspension en extrême urgence est transformée en une procédure dans laquelle une décision sur le fond de l’affaire intervient dans un court délai de prononcé, comme c’est déjà le cas dans les procédures de l’article 39/77 et 39/77/1 de la loi du 15 décembre 1980. Compte tenu du fait que le règlement procédure d’asile exige que la décision de retour soit traitée au moins simultanément avec le rejet de la demande de protection internationale (voir explication de la première grande réforme), le déroulement des trois procédures accélérées existantes (demande de suspension en extrême urgence, procédure accélérée en vertu de l’article 39/77 et procédure accélérée en vertu de l’article 39/77/1) est unifié en alignant le déroulement sur les procédures accélérées actuelles en plein contentieux.

— La quatrième grande réforme porte sur quelques modifications apportées à la portée de l’examen du recours.

Artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening voorziet in de vereisten waaraan een doeltreffend rechtsmiddel bij een rechterlijke instantie tegen het overdrachtsbesluit moet voldoen. Daar waar de huidige procedures bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen voorzien in een klassieke wettigheidstoetsing, voorziet artikel 43, eerste lid, tweede alinea in een beperkte draagwijdte van het rechtsmiddel, doch bestaat er wel een verplichting om het beroep *ex nunc* te behandelen. Dit artikel laat geen enkele marge voor de lidstaten en is aldus rechtstreeks toepasbaar. In het voorliggende wetsontwerp wordt hier dan ook enkel naar verwezen voor de volledigheid, doch zonder het artikel over te schrijven of te interpreteren.

Naast de overdrachtsbesluiten, voorziet het wetsontwerp in een wettelijke verankering van een volledige en *ex nunc* toetsing voor enkele andere beslissingen die klassiek tot het annulatiecontentieux behoren. Het is vaststaande rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (hierna: "het EHRM") dat de rechter bij een terugdrijvings- en verwijderingsmaatregel een *ex nunc* toetsing moet doen van het risico op een schending van artikel 3 en 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (hierna: "het EVRM") en het beginsel van non-refoulement. Dit was reeds verankerd in artikel 39/82, § 4 van de wet van 15 december 1980 voor het onderzoek van de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid. In het wetsontwerp wordt dit nu doorgetrokken naar de beoordeling ten gronde. Ook voor een terugkeerbesluit dat wordt genomen na de afwijzing van een verzoek om internationale bescherming wordt voorzien in een *ex nunc* toetsing. Dit volgt rechtstreeks uit een samenlezing van artikel 37 en 67, lid 1 en 3 Asielprocedureverordening. De regeling in artikel 39/76, § 2 van de wet van 15 december 1980 betreffende het aanbrengen van nieuwe elementen wordt herwerkt en van toepassing gemaakt op annulatiezaken waar een volledige en *ex nunc* toetsing is voorzien.

Eveneens wordt in het kader van de *ex nunc* toetsing een kleine bijkomende mogelijkheid tot vernietiging voorzien, met name indien elementen van na de beslissing aanleiding geven tot een vernietiging. Naast deze kleine wijziging en de beperkte draagwijdte van het rechtsmiddel voor de overdrachtsbesluiten, wordt voor het overige niet geraakt aan de huidige bevoegdheid van de Raad. De hervormingsbevoegdheid voor de verzoeken om internationale bescherming blijft behouden, net als de wettigheidstoetsing voor de migratiezaken.

— Een vijfde grote hervorming betreft het conform maken met het Pact en het optimaliseren van het recht om te blijven tijdens de procedure en het al dan niet automatisch schorsend effect, met het oog op het bieden van een effectief en doeltreffend rechtsmiddel.

L'article 43 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration prévoit les conditions auxquelles doit satisfaire un recours effectif contre la décision de transfert devant une juridiction. Alors que les procédures actuelles devant le Conseil du contentieux des étrangers prévoient un contrôle de légalité classique, l'article 43, § 1^{er}, alinéa 2, prévoit une portée limitée du recours, mais il existe toutefois une obligation de traiter le recours *ex nunc*. Cet article ne laisse aucune marge de manœuvre aux États membres et est donc directement applicable. Le présent projet de loi ne renvoie donc à cet article que par souci d'exhaustivité, sans toutefois le transcrire ni l'interpréter.

Outre les décisions de transfert, le projet de loi vise à inscrire dans la loi un examen complet et *ex nunc* pour quelques autres décisions qui relèvent traditionnellement du contentieux de l'annulation. Il est de jurisprudence constante à la Cour européenne des droits de l'homme (ci-après: "la Cour EDH") que, dans le cas d'une mesure de refoulement et d'éloignement, le juge doit procéder à un examen *ex nunc* du risque de violation de l'article 3 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (ci-après: "la CEDH") et du principe de non-refoulement. Cette pratique était déjà prévue à l'article 39/82, § 4, de la loi du 15 décembre 1980 pour l'examen de la demande de suspension en extrême urgence. Le projet de loi étend désormais ce point à l'appréciation au fond. Un examen *ex nunc* est également prévu pour une décision de retour prise après le rejet de la demande de protection internationale. Il en découle directement d'une lecture combinée des articles 37 et 67, §§ 1^{er} et 3 du règlement procédure d'asile. La disposition de l'article 39/76, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 concernant l'apport de nouveaux éléments est revue et rendue applicable aux dossiers d'annulation dans lesquels un examen complet et *ex nunc* est prévu.

Dans le cadre de l'examen *ex nunc*, une petite possibilité supplémentaire d'annulation est également prévue, notamment si des éléments postérieurs à la décision donnent lieu à une annulation. Outre cette modification mineure et la limitation de la portée du recours pour les décisions de transfert, la compétence actuelle du Conseil reste pour le surplus inchangée. Le pouvoir de réformation des demandes de protection internationale est maintenu, tout comme le contrôle de légalité pour les dossiers de migration.

— La cinquième grande réforme porte sur la mise en conformité avec le Pacte et l'optimisation du droit de rester pendant la procédure et de l'effet suspensif automatique ou non afin d'offrir un droit au recours effectif et efficace.

Artikel 43, lid 3 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening bepaalt dat het beroep tegen een overdrachtsbesluit geen automatisch schorsende werking heeft, doch de lidstaten moeten de betrokkene de mogelijkheid geven om een verzoek tot opschorting van het overdrachtsbesluit in te dienen, waar de rechterlijke instantie binnen de maand uitspraak over moet doen. De lidstaten hebben dus enige vrijheid om dit op procedureel vlak te organiseren.

Artikel 37 van de Asielprocedureverordening vereist dat bij een afwijzing van het verzoek om internationale bescherming, er onmiddellijk een terugkeerbesluit in de zin van de Richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven (hierna: “de Terugkeerrichtlijn”) wordt afgegeven. Artikel 68, lid 1 en 2 van de Asielprocedureverordening bepaalt vervolgens dat dit terugkeerbesluit in principe automatisch wordt geschorst en de verzoeker een recht om te blijven heeft tijdens de beroepstermijn en de behandeling van het beroep.

Artikel 68, lid 3 bevat een lijst met uitzonderingen op dit principe. In deze gevallen voorziet artikel 68, lid 4 dat een rechterlijke instantie, hetzij op verzoek van de verzoeker, hetzij ambtshalve, bevoegd is om te beslissen of de verzoeker al dan niet op het grondgebied van de lidstaat mag blijven in afwachting van de uitkomst van het beroep. Zolang de rechtsinstantie niet heeft beslist, heeft de betrokkene een recht om te blijven. De artikelen 68, lid 7 en 56 van de Asielprocedureverordening voorzien ten slotte in een aantal situaties waarin er geen recht om te blijven is, noch tijdens de beroepstermijn, noch in afwachting van de uitspraak van de rechtsinstantie. Ook de Asielprocedurerichtlijn laat aan de lidstaten aldus enige vrijheid om dit op procedureel vlak te organiseren.

Op heden bevat de procedure voor de Raad procedures met een automatisch schorsend effect (artikel 39/70, eerste lid, en 39/79 van de wet van 15 december 1980) en procedures waarin dit kan worden gevraagd via een complex samenspel van vorderingen tot schorsing, al dan niet in uiterst dringende noodzakelijkheid en vorderingen tot voorlopige maatregelen (het administratief kortgeding, als geregeld in de artikelen 39/82-39/85 van de wet van 15 december 1980). Een vereenvoudiging dringt zich op, enerzijds omdat de huidige regelgeving niet conform is aan de nieuwe verplichtingen onder het Europees Asiel- en Migratiepact, anderzijds omwille van de rechtspraak van het EHRM, dat meermaals oordeelde dat de procedures voor de Raad “te complex” zijn, waardoor het recht op een effectief rechtsmiddel

L'article 43, paragraphe 3 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration dispose que le recours contre une décision de transfert n'a pas d'effet suspensif automatique, mais que les États membres doivent donner à la personne concernée la possibilité d'introduire une demande de suspension de la décision de transfert, sur laquelle la juridiction doit se prononcer dans le mois. Les États membres disposent donc d'une certaine liberté pour organiser ce point sur le plan de la procédure.

L'article 37 du règlement procédure d'asile exige que lorsqu'une demande de protection internationale est rejetée, une décision de retour au sens de la directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier (ci-après la “directive retour”) soit immédiatement prise. L'article 68, §§ 1^{er} et 2, du règlement procédure d'asile dispose ensuite que cette décision de retour est en principe automatiquement suspendue et que le demandeur a le droit de rester pendant le délai de recours et le traitement du recours.

L'article 68, § 3, contient une liste des exceptions à ce principe. Dans ces cas, l'article 68, § 4, prévoit qu'une juridiction est compétente, soit à la demande du demandeur, soit d'office, pour décider si le demandeur peut ou non rester sur le territoire de l'État membre dans l'attente de l'issue du recours. Tant que la juridiction n'a pas statué, la personne concernée a le droit de rester. Les articles 68, § 7, et 56 du règlement procédure d'asile prévoient enfin plusieurs situations dans lesquelles le droit de rester ne s'applique pas, ni pendant le délai de recours ni dans l'attente de la décision de la juridiction. La directive procédure d'asile laisse également aux États membres une certaine liberté pour organiser ce point sur le plan de la procédure.

L'actuelle procédure devant le Conseil comprend des procédures ayant un effet suspensif automatique (article 39/70, § 1^{er}, et 39/79, de la loi du 15 décembre 1980) et des procédures dans le cadre desquelles il peut être demandé par le biais d'une interaction complexe de demandes de suspension, introduites en extrême urgence ou non, et de demandes de mesures provisoires (le référé administratif, tel que prévu aux articles 39/82-39/85 de la loi du 15 décembre 1980). Une simplification s'impose non seulement en raison de la transposition du Pacte européen sur la migration et l'asile, mais aussi en raison de la jurisprudence de la CEDH, qui a jugé à plusieurs reprises que les procédures devant le Conseil étaient “trop complexes”, ce qui ne garantissait pas le droit à un recours effectif. (Cour EDH, S.J. c. Belgique, §§ 102-106;

niet gegarandeerd is. (EHRM 27 februari 2014, S.J. t. België, §§ 102-106; EHRM 7 juli 2015, V.M. e.a. t. België, §§ 203-220. Beide zaken werden doorverwezen naar de Grote Kamer en daar van de rol geschrapt omwille van procedurele kwesties. De vaststellingen betreffende de complexiteit van de procedures werden niet verder beoordeeld.)

Dit wetsontwerp geeft uitvoering aan de hierboven vermelde verplichtingen uit het Asiel- en Migratiepact en schrijft hierbij een nieuwe eenvoudige procedure in, waarbij snel en efficiënt kan worden beslist of de verzoekende partij al dan niet de toestemming krijgt om te blijven tijdens de behandeling van het beroep. Het complexe samenspel van procedures wordt vervangen door de eenvoudige vereiste dat indien de procedure niet automatisch een recht om te blijven tijdens de procedure toekent, de betrokkene een vordering kan indienen om de beslissing tot afwijzing van het verzoek om internationale bescherming, het overdrachtsbesluit, de beslissing tot terughouding, het terugkeerbesluit, of het verwijderingsbesluit bij wijze van voorlopige maatregel te schorsen en aldus een recht om te blijven te verkrijgen tot aan de uitspraak over het beroep. De vordering van een recht om te blijven of één van bovenvermelde beslissingen te schorsen, wordt in één en hetzelfde verzoekschrift als de vordering over de grond van de zaak gevoegd. Niets belet de betrokkenen om de vordering pas in één van de latere procedureakten te formuleren, indien er zich op een later tijdstip elementen hebben voorgedaan die een dergelijke vordering rechtvaardigen. De Raad heeft de mogelijkheid om zich snel, bij beschikking, uit te spreken over het verzoek. De Raad kan er ook voor kiezen, om efficiëntieredenen, om samen met de grond van de zaak uitspraak te doen over deze vordering. In dit geval behandelt hij de zaak met voorrang. Zoals op heden houdt het recht om te blijven, geen toelating of machtiging tot het verblijf in.

Overige wijzigingen naar aanleiding van de omzetting van het Pact:

Naast deze vijf grote lijnen van hervormingen wordt nog uitvoering gegeven aan een aantal bepalingen:

— het wetsontwerp geeft uitvoering aan artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening, dat voorziet dat de lidstaten, overeenkomstig het nationale recht, de toegang tot de informatie of de bronnen in het dossier van de verzoeker om internationale bescherming in een limitatief aantal situaties kunnen weigeren. In deze gevallen moet de informatie of bronnen beschikbaar worden gemaakt voor de rechterlijke instantie in de beroepsprocedure, en moet het recht van verdediging van de verzoeker om internationale bescherming geëerbiedigd worden. Hiertoe wordt er een ad hoc procedure ingevoerd waarbij

Cour EDH, V.M. e. a. c. Belgique, §§ 203-220. Les deux affaires ont été renvoyées devant la Grande Chambre où elles ont été rayées du rôle pour des questions de procédure. Les constatations relatives à la complexité des procédures n'ont pas été examinées).

Ce projet de loi met en œuvre les obligations précitées découlant du Pacte européen sur la migration et l'asile et instaure une nouvelle procédure simplifiée permettant de décider rapidement et efficacement si la partie requérante est autorisée ou non à rester pendant le traitement du recours. L'interaction complexe des procédures est remplacée par une exigence simple: si la procédure n'accorde pas automatiquement le droit de rester pendant la procédure, la personne concernée peut introduire une demande de suspension de la décision de la rejet de la demande de protection internationale, de la décision de transfert, de la décision de refoulement, de la décision de retour ou de la décision d'éloignement à titre de mesure provisoire et obtenir ainsi le droit de rester jusqu'à ce qu'une décision soit rendue sur le recours. La demande visant à obtenir le droit de rester ou à suspendre l'une des décisions précitées est jointe à la demande relative au fond de l'affaire dans une seule et même requête. Rien n'empêche les personnes concernées de formuler la demande dans l'un des actes de procédure ultérieurs, si des éléments justifiant une telle demande sont apparus à un moment ultérieur. Le Conseil a la possibilité de se prononcer rapidement sur la demande par voie d'ordonnance. Le Conseil peut également décider, pour des raisons d'efficacité, de statuer sur cette demande en même temps que sur le fond de l'affaire, auquel cas il traite l'affaire en priorité. À l'heure actuelle, le droit de rester n'implique pas l'admission ou l'autorisation au séjour.

Autres modifications à la suite de la transposition du Pacte:

Outre ces cinq grands axes de réforme, plusieurs dispositions sont également mises en œuvre:

— le projet de loi met en œuvre l'article 18, § 2, du règlement procédure d'asile, qui prévoit que les États membres peuvent refuser, conformément au droit national, l'accès aux informations ou aux sources versées au dossier du demandeur de protection internationale dans un nombre limité de cas. Les informations ou sources doivent alors être mises à la disposition de la juridiction saisie du recours et les droits de défense du demandeur de protection internationale doivent être respectés. À cette fin, une procédure ad hoc est instaurée, dans le cadre de laquelle le juge doit, préalablement au débat au

de rechter, voorafgaand aan het debat ten gronde, de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling moet beoordelen. Dit verzoek tot vertrouwelijke behandeling wordt op algemene wijze ingevoerd, daar het ook nuttig kan zijn voor bijvoorbeeld beslissingen tot beëindiging van het verblijf, al dan niet gepaard met een terugkeer- en verwijderingsbesluit, waarbij de motieven steunen op informatie van de veiligheidsdiensten;

— artikel 14, lid 5 van de Asielprocedureverordening voorziet dat de verplichte audio-opname die gemaakt moet worden van het persoonlijk onderhoud krachtens het nationale recht moet worden toegelaten als bewijs in de beroepsprocedure, indien de lidstaten beslissen om in de administratieve fase aan de betrokkene niet meer te vragen om opmerkingen te formuleren bij de noties van het persoonlijk onderhoud. Om te vermijden dat de procedures op beroepsniveau veel meer tijd in beslag zouden nemen, worden in het wetsontwerp vormvoorwaarden opgenomen indien de partijen in hun procedureakten verwijzen naar de audio-opname. Het kan immers niet de bedoeling zijn dat de rechter voor elk dossier de volledige audio-opname zou moeten beluisteren.

Tweede doel: Herwerking naar een heldere duidelijk leesbare wettekst, vereenvoudiging en rationalisering van de beroepsprocedures en termijnen in uitvoering van het regeerakkoord en de beleidsnota.

Gelet op de omvang van de noodzakelijke hervormingen aan de procedures voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, zoals hierboven toegelicht, wordt deze hervorming niet meer ingeschreven in Titel *Ibis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: “de wet van 15 december 1980”). Er wordt, zoals reeds het geval is voor de Raad van State, voorzien in een wet op de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, waarin alle procedurele en organieke bepalingen aangaande dit rechtscollege worden opgenomen. De wijziging aan de procedure in uitvoering van het Europees Migratiepact heeft onder meer tot gevolg dat de wettelijke opbouw van de procedures rond de historische tweedeling “annulatiecontentieux en volle rechtsmachtcontentieux” verlaten moet worden. Een volledige herwerking van de structuur van Titel *Ibis* van de wet van 15 december 1980, met een zuivere invoeging van een procedure in uitvoering van het Pact, zou leiden tot een multiplicatie van het aantal procedures en een onleesbare wettekst. De hervormingen worden dan ook noodzakelijkerwijs doorgetrokken naar de procedures van het annulatiecontentieux die niet onder het Asiel- en Migratiepact vallen. Het regeerakkoord voorziet ook in een herwerking van het Migratiewetboek. De tekst van het Migratiewetboek

fond, évaluer le bien-fondé de la demande de traitement confidentiel. Cette demande de traitement confidentiel est introduite de manière générale, car elle peut également être utile, par exemple, pour les décisions de fin de séjour, accompagnées ou non d’une décision de retour et d’éloignement, dont les motifs reposent sur les informations des services de sécurité;

— l’article 14, § 5, du règlement procédure d’asile prévoit que l’enregistrement audio obligatoire de l’entretien individuel soit admis à titre de preuve dans le cadre de la procédure de recours en vertu du droit national, si les États membres décident, au stade administratif, de ne plus demander à la personne concernée de faire des observations sur le rapport de l’entretien individuel personnel. Afin d’éviter que les procédures de recours prennent beaucoup plus de temps, le projet de loi prévoit des conditions de forme si les parties se réfèrent à l’enregistrement audio dans leurs actes de procédure. Il n’est en effet pas envisageable que le juge doive écouter l’intégralité de l’enregistrement audio pour chaque dossier.

Second objectif: refonte en un texte législatif clair et lisible, simplification et rationalisation des procédures de recours et des délais en application de l’accord de gouvernement et de la note de politique générale.

Compte tenu de la prise en compte des réformes nécessaires des procédures devant le Conseil du contentieux des étrangers telles qu’exposées ci-dessus, cette réforme n’est plus inscrite dans le Titre *Ibis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers (ci-après la “loi du 15 décembre 1980”). Comme c’est déjà le cas pour le Conseil d’État, une loi sur le Conseil du contentieux des étrangers est prévue, dans laquelle seront reprises toutes les dispositions procédurales et organiques relatives à cette juridiction. La modification de la procédure en application du Pacte européen sur la migration a notamment pour conséquence que la structure légale des procédures autour de la dichotomie historique entre le contentieux de l’annulation et le plein contentieux doit être abandonnée. Une refonte complète de la structure du Titre *Ibis* de la loi du 15 décembre 1980, avec l’insertion pure et simple d’une procédure en application du Pacte, entraînerait une multiplication du nombre de procédures et rendrait le texte législatif illisible. Les réformes sont donc nécessairement étendues aux procédures du contentieux de l’annulation qui ne relèvent pas du Pacte sur la migration et l’asile. L’accord de gouvernement prévoit également une refonte du Code de la migration. Le texte du Code de la migration reposait sur des procédures claires et simples et envisageait déjà

had heldere en eenvoudige procedures als uitgangspunt en ging hierbij reeds uit van een eengemaakte procedure met verschillende snelheden. Er werd gestreefd naar een wettekst die geschreven is in een heldere en klare taal, waarbij knelpunten en tekstuele onduidelijkheden in de huidige procedures worden weggewerkt; een chronologische opbouw van de procedurele bepalingen; een duidelijk leesbare taalregeling; een wettekst die klaar is voor het digitale tijdperk. Een heldere, eenvoudige en duidelijke procedure leidt ertoe dat de partijen in het geding en de rechter zich bij de debatten kunnen focussen op de grond van de zaak.

In zoverre de zeer strikte timing van het Asiel- en Migratiepact het toelaat, wordt in het wetsontwerp uitvoering gegeven aan alle noodzakelijke wijzigingen aan de procedure ingevolge het Pact, waarbij de artikelen van de wet van 15 december 1980 niet zuiver gecodificeerd worden, maar waar voor zover mogelijk de chronologische opbouw, en de meer technische wijzigingen die reeds voorzien waren in het Migratiewetboek worden meegenomen die moeten leiden tot heldere, duidelijke en leesbare procedures.

In dit wetsontwerp wordt, gelet op de inwerkingtreding van het Asiel- en Migratiepact op 12 juni 2026, voorrang gegeven aan de herwerking van alle procedurele bepalingen, met name het volledige Hoofdstuk I; artikel 39/10, de eerste paragraaf van artikel 39/12 en de onderafdelingen 2 en 3 van afdeling IV van Hoofdstuk II; en hoofdstuk V van Titel *Ibis* van de wet van 15 december 1980. Ook de artikelen uit het koninklijk besluit van 21 december 2006 houdende de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna: “het Procedurereglement van de Raad”) die relevant zijn voor de procespartijen in het geding worden in het huidige ontwerp geïntegreerd. De overheveling van de organieke bepalingen (de overige artikelen van hoofdstuk II, hoofdstuk III en IV van Titel *Ibis* van de Wet van 15 december 1980), zal in een latere fase worden gerealiseerd, zodat ook een aantal lacunes (zoals de omzetting van de Richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden, het inschrijven van een aantal rechten gelinkt aan het statuut, naar analogie met de gewone hoven en rechtbanken,...) kunnen worden gerealiseerd.

Bij de oprichting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen door de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna: “de wet van 15 september 2006”) werden een aantal duidelijke principes en grote lijnen ingeschreven, die integraal behouden blijven in de Wet betreffende de RvV (1).

une procédure unique à plusieurs vitesses. L'objectif était d'élaborer un texte législatif rédigé dans un langage clair et précis, éliminant les points litigieux et les imprécisions textuelles des procédures actuelles, avec une structure chronologique des dispositions procédurales, des dispositions linguistiques clairement lisibles et un texte législatif adapté à l'ère numérique. Une procédure plus claire, simple et précise permet aux parties à la cause et au juge de se concentrer sur le fond de l'affaire lors des débats.

Dans la mesure où le calendrier très strict du Pacte sur la migration et l'asile le permet, le projet de loi met en œuvre toutes les modifications nécessaires à la procédure conformément au Pacte européen sur la migration, sans codifier purement et simplement les articles de la loi du 15 décembre 1980, mais en conservant autant que possible la structure chronologique et les modifications plus techniques déjà prévues dans le Code de la migration, qui doivent aboutir à des procédures claires, précises et lisibles.

Compte tenu de l'entrée en vigueur du Pacte européen sur la migration le 12 juin 2026, le projet de loi donne la priorité à la refonte de toutes les dispositions procédurales, en particulier l'intégralité du chapitre I; l'article 39/10, le premier paragraphe de l'article 39/12 et les sous-sections 2 et 3 de la section IV du chapitre II; et le chapitre V du Titre *Ibis* de la loi du 15 décembre 1980. Les articles de l'arrêté royal du 21 décembre 2006 fixant la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers (ci-après le “règlement de procédure du Conseil”) pertinents pour les parties à la cause sont également intégrés dans le présent projet. Le transfert des dispositions organiques (les autres articles des chapitres II, III et IV du Titre *Ibis* de la loi du 15 décembre 1980) sera effectué à un stade ultérieur, afin de combler certaines lacunes (telles que la transposition de la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union, l'inscription d'un certain nombre de droits liés au statut par analogie avec les cours et tribunaux ordinaires, etc.).

À la création du Conseil du contentieux des étrangers par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers (ci-après: “la loi du 15 septembre 2006”), plusieurs principes clairs et grandes lignes ont été établis et sont intégralement repris dans la loi concernant le CCE (1).

— Aan de rechtsmacht van de Raad, zoals die werd ingeschreven in artikel 39/1 van de wet van 15 december 1980, wordt niet geraakt. De Raad blijft als administratief rechtcollege als enige bevoegd om kennis te nemen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, tenzij de wetgever uitdrukkelijk de bevoegdheid heeft overgedragen aan een andere rechtbank. Aan de bevoegdheidsverdelende regels tussen de rechtsmacht van de rechterlijke macht en die van de administratieve rechtcolleges, zoals de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt niet geraakt. Op heden is de Raad van State bevoegd voor alle geschillen met betrekking tot de leeftijdsbeoordeling. Nu die beoordeling in het kader van een verzoek om internationale bescherming, door artikel 25 van de Asielprocedureverordening, aan de beslissingsautoriteit wordt toegewezen, wordt de Raad van State in dit wetsontwerp expliciet bevoegd verklaard voor alle geschillen met betrekking tot de leeftijdsbeoordeling.

— Ook aan de algemene kenmerken van de procedure, waarmee een snelle, efficiënte procedure met de nodige waarborgen voor de rechtsonderhorige werd ingevoerd, wordt niet geraakt. Het betreft onder meer “duidelijke ontvankelijkheidsvoorwaarden, een inquisitoriale en eenvoudige procedure die in hoofdzaak schriftelijk is, waarbij de Raad zelf geen onderzoeksdaden mag stellen”. (2)

De vereenvoudiging van de procedures naar een eengemaakte procedure met drie verschillende snelheden laten toe om de wettekst volledig chronologisch te ordenen in vier boeken:

— Boek 1: Algemene bepalingen, rechtsmacht en verwerking van de gegevens – dit boek bevat algemene bepalingen, de rechtsmacht en bevoegdheid van de Raad, enkele noodzakelijke definities voor de leesbaarheid van deze wet en enkele bepalingen betreffende de verwerking van de persoonsgegevens door de Raad. Met dit laatste wordt tegemoetgekomen aan het advies nr. 174/2019 van 8 november 2019 van de Gegevensbeschermingsautoriteit;

— Boek 2: De rechtspleging – in dit boek wordt het verloop van de rechtspleging volledig chronologisch geordend en worden de bepalingen uit het Procedurereglement geïntegreerd.

o Titel 1: Algemene bepalingen en kenmerken

o Titel 2: Het indienen van een beroep en algemene voorschriften procedureakten

— La compétence du Conseil, telle qu'elle est inscrite à l'article 39/1 de la loi du 15 décembre 1980, reste inchangée. Le Conseil, en tant que juridiction administrative, reste seul compétent pour connaître des recours intentés contre les décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, sauf si le législateur a expressément transféré cette compétence à une autre juridiction. Les règles de répartition des compétences entre le pouvoir judiciaire et les juridictions administratives telles que le Conseil du contentieux des étrangers ne sont pas modifiées. À l'heure actuelle, le Conseil d'État est compétent pour tous les litiges relatifs à l'évaluation de l'âge. Puisque le Règlement procédure d'asile attribue cette évaluation, dans le cadre d'une demande de protection internationale, à l'autorité responsable de la détermination, ce projet de loi déclare expressément le Conseil d'État compétent pour connaître de tous les litiges relatifs à l'évaluation de l'âge.

— Les caractéristiques générales de la procédure, qui ont introduit une procédure rapide et efficace avec les garanties nécessaires pour le justiciable, ne sont pas non plus modifiées. Il s'agit notamment “des conditions de recevabilité claires, une procédure inquisitoire et simple principalement écrite dans le cadre de laquelle le Conseil ne peut pas réaliser lui-même d'instruction.” (2)

La simplification des procédures en une procédure unifiée à trois vitesses permet d'organiser le texte législatif de manière entièrement chronologique en quatre livres:

— Livre 1^{er}: Dispositions générales, définitions, compétence et traitement des données – ce livre contient des dispositions générales, la juridiction et la compétence du Conseil, quelques définitions nécessaires à la lisibilité de la loi et quelques dispositions relatives au traitement des données à caractère personnel par le Conseil. Ce dernier point répond ainsi à l'avis n° 174/2019 du 8 novembre 2019 de l'Autorité de protection des données;

— Livre 2: La procédure – ce livre structure chronologiquement le déroulement de la procédure et intègre les dispositions du Règlement de procédure.

o Titre 1^{er}: Dispositions et caractéristiques générales

o Titre 2: L'introduction d'un recours et les règles générales relatives aux actes de procédure

o Titel 3: Toepassingsgebied van de verschillende procedures en de schorsende werking

o Titel 4: Verloop van de gewone en de versnelde procedure

o Titel 5: Afwijkende bepalingen urgente procedure

o Titel 6: De beoordeling door de rechter

o Titel 7: Tussengeschillen

— Boek 3: Het taalgebruik;

— Boek 4: De organieke bepalingen: Dit deel zal in een latere fase worden gecodificeerd.

Ten slotte worden hier nog enkele voorbeelden van optimalisering van de procedure uitgelicht, die werden overgenomen uit de tekst van het Migratiewetboek, of die de doorlooptijden van de dossiers onder controle moet helpen houden, gelet op de huidige hoge werklast en achterstand in de beroepen:

— Artikel 2.18 en 2.21 schrijven voorschriften in met betrekking tot het maximumaantal pagina's dat het verzoekschrift en andere procedurestukken mogen bevatten. Deze begrenzing van de lengte van de procedureakten heeft tot doel om de efficiëntie bij de Raad te verhogen, doch wordt genuanceerd ingevoerd om de advocaten enige marge te bieden bij complexe juridische of feitelijke kwesties. Zo zal er nog altijd een mogelijkheid zijn om het maximumaantal pagina's van het verzoekschrift of de nota met opmerkingen te overschrijden, doch in dit geval dient de partij verplicht een samenvatting toe te voegen van maximum tien pagina's.

— De regeling in artikel 39/76, § 2 van de wet van 15 december 1980 wordt veralgemeend om deze van toepassing te maken op alle dossiers waarvoor een *ex nunc* toetsing is voorzien, doch de regeling wordt daarnaast ook geoptimaliseerd om de situatie te vermijden waarbij een partij op de zitting een grote stapel aan nieuwe stukken naar voor brengt die de rechter noch de tegenpartij hebben kunnen inkijken. Vanuit dit oogpunt worden in artikel 2.20 van dit wetsontwerp inhoudelijke en vormelijke voorwaarden gesteld aan het aanbrengen van nieuwe elementen.

— De schriftelijke procedures worden geprioriteerd en waar nodig geoptimaliseerd. Zo wordt in artikel 2.45, dat betrekking heeft op de louter schriftelijke procedure op initiatief van de Raad, als voorwaarde toegevoegd dat de partijen in hun verzoek tot horen moeten motiveren op welk punt in de beschikking zij wensen te worden

o Titre 3: Champ d'application des différentes procédures et effet suspensif

o Titre 4: Déroulement des procédures ordinaire et accélérée

o Titre 5: Dispositions dérogatoires dans le cadre de la procédure urgente

o Titre 6: Traitement par le juge

o Titre 7: Incidents et récusation

— Livre 3: Emploi des langues;

— Livre 4: Dispositions organiques: cette partie sera codifiée à un stade ultérieur.

Enfin, quelques exemples d'optimisation de la procédure sont présentés ici, tirés du texte du Code de la migration, ou qui doivent contribuer à maîtriser les délais de traitement des dossiers, compte tenu de la charge de travail actuellement élevée.

— Les articles 2.18 et 2.21 prévoient des prescriptions concernant le nombre maximal de pages que la requête et les autres pièces de procédure peuvent contenir. Cette limitation de la longueur des actes de procédure a pour but d'augmenter l'efficacité devant le Conseil, mais elle est introduite de manière nuancée afin d'offrir aux avocats une certaine marge dans les affaires juridiquement ou factuellement complexes. Ainsi, il sera toujours possible de dépasser le nombre maximal de pages de la requête ou de la note d'observations, mais dans ce cas, la partie devra joindre un résumé de dix pages maximum.

— Le régime prévu à l'article 39/76, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 est généralisé de manière à le rendre applicable à tous les dossiers pour lesquels un contrôle *ex nunc* est prévu. Ce régime est en outre également optimisé afin d'éviter les situations dans lesquelles une partie dépose à l'audience une grande quantité de nouvelles pièces que ni le juge ni la partie adverse n'ont pu examiner. Dans cette optique, l'article 2.20 de ce projet de loi prévoit des conditions de fond et de forme en ce qui concerne le dépôt de nouveaux éléments.

— Les procédures écrites sont rendues prioritaires et, si nécessaire, optimisées. Ainsi, l'article 2.45, qui concerne la procédure purement écrite à l'initiative du Conseil, comporte une nouvelle condition selon laquelle les parties, dans leur demande à être entendue, doivent motiver sur quel point de l'ordonnance elles souhaitent

gehoord. Zo wordt vermeden dat men op de speciaal hiertoe georganiseerde terechtzitting louter verwijst naar het verzoekschrift.

— Artikel 2.74 voorziet dat de Raad in een aantal gevallen aan de verzoekende partij kan vragen of hij de behandeling van zijn beroep wenst verder te zetten. Het betreffen gevallen waarbij kan worden vermoed dat de verzoekende partij geen belang of interesse meer heeft om het beroep verder te zetten (bv. indien de verzoekende partij werd toegelaten of gemachtigd tot een verblijf van onbepaalde duur of voor beroepen die meer dan twee jaar hangende zijn). Deze bepaling kan gebruikt worden om de achterstand bij de Raad weg te werken, doch het betreft telkens een weerlegbaar vermoeden, waarbij de verzoekende partij steeds kan laten weten dat hij de behandeling van zijn verzoek wenst verder te zetten.

— Een herwerking van de taalregeling, die op heden erg complex ingeschreven is, met enerzijds vele kruisverwijzingen en anderzijds onduidelijke formuleringen, bijvoorbeeld wanneer het om tweetalige beslissingen gaat, wanneer de verzoekende partij haar verzoekschrift in een verkeerde taal heeft ingediend, maar de oorspronkelijke vergissing eigenlijk bij de administratie ligt die de beslissing in de verkeerde taal heeft genomen,....

(1) De volgende bepalingen worden hernomen: de artikelen in hoofdstuk 1 “Instelling en rechtsmacht van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” van de wet van 15 december 1980, de artikelen uit hoofdstuk 5 “de rechtspleging” van de wet van 15 december 1980 en de artikelen betreffende het taalgebruik die verspreid staan in Titel *lbis* van de wet van 15 december 1980).

(2) Wetsontwerp 10 mei 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 51-2479/001, nr. 5.3.2, 19.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

BOEK 1

ALGEMENE BEPALINGEN, RECHTSMACHT EN VERWERKING VAN DE GEGEVENS

Boek 1 van het wetsontwerp bevat de algemene bepalingen met betrekking tot de Raad als instelling alsook enkele voorafgaandelijke bepalingen die enerzijds kaderen hoe deze wet zich verhoudt tot andere rechtsnormen en anderzijds noodzakelijk zijn voor de lezing van de wet (definities, afkortingen, etc.). Ook de

être entendues. Ceci permet d’éviter que, lors de l’audience spécialement organisée à cet effet, on se limite à renvoyer purement et simplement à la requête.

— L’article 2.74 dispose que le Conseil, dans un certain nombre de cas, peut demander à la partie requérante si elle souhaite poursuivre le traitement de son recours. Il s’agit de cas dans lesquels on peut présumer que la partie requérante n’a plus d’intérêt à poursuivre le traitement de son recours (p. ex. lorsque la partie requérante a été autorisée ou admise au séjour pour une durée illimitée, ou pour les recours qui sont pendants depuis plus de deux ans). Cette disposition peut être utilisée pour résorber l’arriéré du Conseil, mais elle constitue toujours une présomption réfragable, et la partie requérante peut toujours indiquer qu’elle souhaite poursuivre le traitement de son recours.

— Une modification du régime linguistique, ce qui est actuellement très complexe avec de nombreux renvois, et n’est pas toujours très clair, par exemple lorsqu’il s’agit de décisions bilingues, lorsque la partie requérante a introduit sa requête dans une langue incorrecte, mais que l’erreur initiale incombe en réalité à l’administration qui a pris la décision dans la mauvaise langue, etc.

(1) Les dispositions suivantes sont reprises: les articles du chapitre 1^{er} “Institution et compétence du Conseil du contentieux des étrangers” de la loi du 15 décembre 1980, les articles du chapitre 5 “la procédure” de la loi du 15 décembre 1980 et les articles relatifs à l’emploi des langues dispersés dans le titre *lbis* de la loi du 15 décembre 1980.

(2) Projet de loi 10 mai 2006 réformant le Conseil d’État et instituant un Conseil du contentieux des étrangers, *Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, n° 51-2479/001, n° 5.3.2, 19.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

LIVRE 1^{ER}

DISPOSITIONS GÉNÉRALES, COMPÉTENCE ET TRAITEMENT DES DONNÉES

Le livre 1^{er} du projet de loi contient les dispositions générales relatives au Conseil en tant qu’institution ainsi que quelques dispositions préliminaires qui, d’une part, définissent le rapport entre cette loi et d’autres normes juridiques et, d’autre part, sont nécessaires à la lecture de la loi (définitions, abréviations, etc.). Les obligations

verplichtingen in het kader van de GDPR-wetgeving worden in dit boek opgenomen.

TITEL 1

Algemene bepalingen

Art. 1.1

Artikel 78 van de Grondwet

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet volgens welk elk voorstel of ontwerp van wet moet aangeven of het een materie regelt bedoeld bij de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet.

Art. 1.2

Uitvoering van Europese verordeningen

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Ze stelt dat dit wetsontwerp voorziet in de uitvoering van de volgende verordeningen:

— de Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU;

— de Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013.

Daarnaast voorziet deze wet, zoals reeds het geval was voor de wet van 15 december 1980, in een doeltreffend rechtsmiddel dat in het nationale recht dient te worden voorzien op grond van de volgende bepalingen in de Europese richtlijnen en verordeningen:

— artikel 29 van de Richtlijn 2001/55/EG van de Raad van 20 juli 2001 betreffende minimumnormen voor het verlenen van tijdelijke bescherming in geval van massale toestroom van ontheemden en maatregelen ter bevordering van een evenwicht tussen de inspanning van de lidstaten voor de opvang en het dragen van de consequenties van de opvang van deze personen;

— artikel 18 van de Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging;

dans le cadre de la législation RGPD sont également reprises dans ce livre.

TITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Art. 1.1

Article 78 de la constitution

Cette disposition est de type purement juridico-technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution selon lequel chaque proposition ou projet de loi doit indiquer si la règle est une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

Art. 1.2

Exécution des règlements européens

Cette disposition est de type purement juridico-technique. Elle prescrit que ce projet de loi prévoit l'exécution des règlements suivants:

— le règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE;

— le règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013.

Par ailleurs, comme c'était déjà le cas pour la loi du 15 décembre 1980, la présente loi prévoit un recours effectif qui doit être assuré dans le droit national sur la base des dispositions suivantes des directives et règlements européens:

— l'article 29 de la directive 2001/55/CE du Conseil du 20 juillet 2001 relative à des normes minimales pour l'octroi d'une protection temporaire en cas d'afflux massif de personnes déplacées et à des mesures tendant à assurer un équilibre entre les efforts consentis par les États membres pour accueillir ces personnes et supporter les conséquences de cet accueil;

— l'article 18 de la directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial;

— de artikelen 10 en 12 van de Richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen;

— artikel 31 van de Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van de Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG;

— artikel 13 van de Richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven;

— de artikelen 32, 34 en 35 van de Verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot vaststelling van een gemeenschappelijke visumcode (Visumcode);

— artikel 8 van de Richtlijn 2011/98/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 betreffende één enkele aanvraagprocedure voor een gecombineerde vergunning voor onderdanen van derde landen om te verblijven en te werken op het grondgebied van een lidstaat, alsmede inzake een gemeenschappelijk pakket rechten voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven;

— artikel 18 van de Richtlijn 2014/36/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op tewerkstelling als seizoenarbeider;

— artikel 15 van de Richtlijn 2014/66/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen in het kader van een overplaatsing binnen een onderneming;

— artikel 14 van de Verordening (EU) 2016/399 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende een Uniecode voor de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) (codificatie);

— artikel 34 van de Richtlijn (EU) 2016/801 van het Europees Parlement van 11 mei 2016 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van derdelanders met het oog op onderzoek, studie, stages, vrijwilligerswerk,

— les articles 10 et 12 de la directive 2003/109/CE du Conseil du 25 novembre 2003 relative au statut des ressortissants de pays tiers résidents de longue durée;

— l'article 31 de la directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres, modifiant le règlement (CEE) n° 1612/68 et abrogeant les directives 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE et 93/96/CEE;

— l'article 13 de la directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier;

— les articles 32, 34 et 35 du règlement (CE) n° 810/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 établissant un code communautaire des visas (code des visas);

— l'article 8 de la directive 2011/98/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 établissant une procédure de demande unique en vue de la délivrance d'un permis unique autorisant les ressortissants de pays tiers à résider et à travailler sur le territoire d'un État membre et établissant un socle commun de droits pour les travailleurs issus de pays tiers qui résident légalement dans un État membre;

— l'article 18 de la directive 2014/36/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers aux fins d'un emploi en tant que travailleur saisonnier;

— l'article 15 de la directive 2014/66/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers dans le cadre d'un transfert temporaire intragroupe;

— l'article 14 du règlement (UE) 2016/399 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (code frontières Schengen) (texte codifié);

— l'article 34 de la directive (UE) 2016/801 du Parlement européen et du Conseil du 11 mai 2016 relative aux conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers à des fins de recherche, d'études, de formation,

scholierenuitwisseling, educatieve projecten of au-pairactiviteiten (herschikking);

— artikel 21 van het Akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie;

— artikel 37, 40 en 41 van de Verordening (EU) 2018/1240 van het Europees Parlement en de Raad van 12 september 2018 tot oprichting van een Europees reisinformatie- en -autorisatiesysteem (Etias) en tot wijziging van de Verordeningen (EU) nr. 1077/2011, (EU) nr. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 en (EU) 2017/2226;

— artikel 24 van de Verordening (EU) 2018/1861 van het Europees Parlement en de Raad van 28 november 2018 betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatiesysteem (SIS) op het gebied van grenscontroles, tot wijziging van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen en tot wijziging en intrekking van Verordening (EG) nr. 1987/2006;

— artikel 11 van de Richtlijn (EU) 2021/1883 van het Europees Parlement en de Raad van 20 oktober 2021 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op een hooggekwalificeerde baan, en tot intrekking van Richtlijn 2009/50/EG van de Raad.

Art. 1.3

Doel van de wet

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Ze legt het doel van de wet vast. De formulering van de inhoud werd geïnspireerd op artikel 1 van het Gerechtelijk Wetboek en de inleidende artikelen van de verordeningen van het Europees Asiel- en Migratiepact.

Art. 1.4

Hogere rechtsnormen

Waar bij de oprichting van de Raad, de procedure volledig kon worden vastgesteld in een zuiver Belgische context, is dit niet langer het geval met de rechtsinstrumenten van het Europees Asiel- en Migratiepact. Voor het eerst worden ook procedurele regels en regels betreffende de draagwijdte van het onderzoek van een rechtsinstantie rechtstreeks geregeld via verordeningen. De wet op de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen moet aldus worden gelezen samen met de procedurele regels

de volontariat et de programmes d'échange d'élèves ou de projets éducatifs et de travail au pair (refonte);

— l'article 21 de l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique;

— les articles 37, 40 et 41 du règlement (UE) 2018/1240 du Parlement européen et du Conseil du 12 septembre 2018 portant création d'un système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages (Etias) et modifiant les règlements (UE) n° 1077/2011, (UE) n° 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 et (UE) 2017/2226;

— l'article 24 du règlement (UE) 2018/1861 du Parlement européen et du Conseil du 28 novembre 2018 sur l'établissement, le fonctionnement et l'utilisation du système d'information Schengen (SIS) dans le domaine des contrôles aux frontières, modifiant l'accord d'application de l'accord de Schengen et modifiant et abrogeant le règlement (CE) n° 1987/2006;

— l'article 11 de la directive (UE) 2021/1883 du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2021 établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers aux fins d'un emploi hautement qualifié, et abrogeant la directive 2009/50/CE du Conseil.

Art. 1.3

Objectif de la loi

Cette disposition est de nature purement juridico-technique. Elle définit l'objectif de la loi. La formulation du contenu s'inspire de l'article 1^{er} du Code judiciaire et des articles introductifs des règlements du Pacte européen sur la migration et l'asile.

Art. 1.4

Normes supérieures

Alors qu'à la création du Conseil, la procédure pouvait être entièrement définie dans un contexte purement belge, ce n'est plus le cas avec les instruments juridiques du Pacte européen sur la migration et l'asile. Pour la première fois, les règles procédurales et les règles relatives à la portée de l'examen d'une juridiction sont directement régies par des règlements. La loi sur le Conseil du contentieux des étrangers doit donc être lue conjointement avec les règles procédurales, qui

die rechtstreekse toepasbaar zijn en niet mogen worden overgeschreven in het Belgische recht. Daarnaast zijn een deel van procedureregels uit de Wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen uitvoeringen van deze verordeningen, waarbij de verordening hoger in de rechtsorde staat. Met dit artikel wordt daarom het belang geduid om de procedure te lezen samen met en in het licht van de Europese Verordeningen. Hierbij wordt ook het ruimere algemene principe van eerbiediging van de hogere rechtsnormen benadrukt. Zoals aangegeven in artikel 1.2 is de wet van 15 december 1980 een omzetting van veel Europese Richtlijnen, die telkens voorzien in een doeltreffend rechtsmiddel, doch de lidstaten veel vrijheid geven om dit te organiseren. De hele procedure moet tot doel hebben effectieve rechtsbescherming te bieden zoals verankerd in onder meer het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie. Het artikel brengt de voor deze procedure belangrijkste algemene principes in herinnering, in het licht waarvan de procedure steeds moeten worden toegepast.

Het feit dat de verordeningen hoger in de rechtsorde staan, heeft ook tot gevolg dat wanneer een verordening voor een bepaald type van beslissing vaststelt dat deze niet vatbaar is voor een beroep in de zin van de verordening, een dergelijke bepaling rechtstreeks van toepassing is en onderstaande procedure niet kan worden gelezen als het creëren van een zuiver “Belgisch” beroep. Bijvoorbeeld, artikel 40 van de Asielprocedureverordening stelt duidelijk dat een beslissing tot expliciete intrekking van het verzoek om internationale bescherming niet vatbaar is voor beroep. Indien er alsnog een beroep wordt ingediend tegen een dergelijk beroep zal dat beroep altijd onontvankelijk moeten worden verklaard, gezien het over een niet-aanvechtbare beslissing gaat ingevolge artikel 40 van de Asielprocedureverordening.

Er wordt niet ingegaan op het advies van de Raad van State om artikel 1.3 en 1.4 te schrappen. Hoewel terecht wordt opgemerkt dat 1.3 weinig normatieve waarde heeft en artikel 1.4, algemene rechtsprincipes herhaalt, wordt belang gehecht aan het behoud van de artikels dit met het oog op een betere leesbaarheid van de wet, niet enkel door juristen die verondersteld worden de algemene rechtsprincipes te kennen, doch ook voor de vele niet juristen die dagdagelijks werkzaam zijn in de materie van het Vreemdelingenrecht en de rechtsregels vertalen naar de vreemdelingen zelf. Ook de Europese regelgeving, hanteert het principe om voor elke tekst duidelijk de doelstelling en de hoger ter respecteren normen in herinnering te brengen. Het past ook binnen de filosofie die werd gehanteerd door de commissie bij het uitwerken van het migratiewetboek.

sont directement applicables et ne peuvent être transposées en droit belge. Certaines règles procédurales visées dans la loi relative au Conseil du contentieux des étrangers constituent en outre des mises en œuvre de ces règlements, lesquels ont une valeur juridique supérieure. Cet article souligne donc l'importance de lire la procédure en parallèle et à la lumière des règlements européens. Il met également l'accent sur le principe général plus large du respect des normes juridiques supérieures. Comme indiqué à l'article 1.2, la loi du 15 décembre 1980 transpose de nombreuses directives européennes qui prévoient toutes un recours effectif, mais laissent aux États membres une grande liberté pour l'organiser. L'ensemble de la procédure doit avoir pour objectif d'offrir une protection juridique effective, telle qu'elle est notamment consacrée dans la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne. L'article rappelle les principes généraux les plus importants de cette procédure, à la lumière desquels elle doit toujours être appliquée.

Le fait que les règlements possèdent une valeur juridique supérieure a également pour conséquence que lorsqu'un règlement indique qu'un certain type de décision n'est pas susceptible de recours au sens du règlement, une telle disposition est directement applicable et la procédure ci-dessous ne peut être interprétée comme créant un recours purement “belge”. À titre d'exemple, l'article 40 du règlement procédure d'asile dispose clairement qu'une décision de retrait explicite de la demande de protection internationale n'est pas susceptible de recours. Si un recours est toutefois introduit contre une telle décision, il devra toujours être déclaré irrecevable, car il s'agit d'une décision non attaquant en vertu de l'article 40 du règlement procédure d'asile.

Il n'est pas donné suite à l'avis du Conseil d'État visant à supprimer les articles 1.3 et 1.4. Bien qu'il soit juste de souligner que l'article 1.3 a peu de valeur normative et que l'article 1.4 répète des principes de droit généraux, il est important de conserver ces articles afin d'améliorer la lisibilité de la loi, non seulement pour les juristes qui sont censés connaître les principes de droit généraux, mais aussi pour les nombreux non-juristes qui travaillent quotidiennement dans le domaine du droit des étrangers et traduisent les règles de droit pour les étrangers. La réglementation européenne applique également le principe consistant à rappeler clairement, pour chaque texte, l'objectif et les normes supérieures à respecter. Cette démarche s'inscrit également dans la philosophie adoptée par la commission lors de l'élaboration du Code de la migration.

TITEL 2

Afkortingen en definities

Art. 1.5

Citering van de wet

Deze bepaling legt een verkorte citeerwijze van de wet vast. Om correct te verwijzen naar een wet moet niet enkel de titel, maar ook de datum van afkondiging en publicatie in het *Belgisch Staatsblad* worden vermeld. De briefwisseling, beschikkingen en arresten van de Raad verwijzen veelvuldig naar de procedurele bepalingen. Ook de verwerende partijen die bijvoorbeeld in hun beslissingen de betrokkene moeten informeren over de beroepsmogelijkheden, verwijzen hierbij naar de bepalingen uit deze wet. Via deze citeertitel, kan op eenvoudige en uniforme wijze naar de Wet op de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen worden verwezen, teneinde een heldere en duidelijke communicatie te bekomen zonder dat de tekst al te veel verzwaard wordt via lange titels van wetten.

Art. 1.6

Afkortingen

Om de leesbaarheid van de wet te verhogen, voorziet artikel 1.6. in een afkorting van de rechtsinstrumenten die gebruikt worden in de tekst van deze wet.

Art. 1.7

Definities

De bepaling van artikel 1.7 regelt de definities die noodzakelijk zijn voor de lezing van deze wet. Omwille van de rechtszekerheid, geldt als principe dat de definities van de wet van 15 december 1980 van toepassing zijn op deze wet, tenzij deze wet een andere definitie bepaalt. Er worden immers een aantal definities opgenomen in deze wet die voor het lezen van de procedurele bepalingen van de wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen afwijken van de definities in de wet van 15 december 1980.

Het eerste punt verduidelijkt waarnaar de term “de Raad” verwijst. In zowel de procedurele als de organieke bepalingen wordt veelvuldig gesproken over de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, waarnaar omwille van de leesbaarheid van de teksten, verwezen wordt via de verkorte versie “de Raad”. Enkel daar waar er verwarring zou kunnen ontstaan tussen de Raad van State

TITRE 2

Définitions et abréviations

Art. 1.5

Citation de la présente loi

Cette disposition établit un mode de citation abrégé de la loi. Pour renvoyer correctement à une loi, il convient d'indiquer non seulement son intitulé, mais aussi ses dates de promulgation et de publication au *Moniteur belge*. La correspondance, les ordonnances et les arrêts du Conseil renvoient fréquemment aux dispositions procédurales. Les parties défenderesses qui doivent par exemple informer la personne concernée des possibilités de recours renvoient également aux dispositions de cette loi. Cet intitulé abrégé permet de renvoyer de manière simple et uniforme à la loi sur le Conseil du contentieux des étrangers en vue d'une communication plus claire et précise sans alourdir le texte par de longs intitulés de lois.

Art. 1.6

Abréviations

Afin d'améliorer la lisibilité de la loi, l'article 1.6 prévoit une abréviation des instruments juridiques employés dans le texte de cette loi.

Art. 1.7

Définitions

La disposition de l'article 1.7 régit les définitions nécessaires à la lecture de la présente loi. Dans un souci de clarté juridique, le principe est que les définitions de la loi du 15 décembre 1980 s'appliquent à la présente loi, sauf si cette dernière en prévoit une autre. La présente loi contient en effet plusieurs définitions qui, pour la lecture des dispositions procédurales de la loi relative au Conseil du contentieux des étrangers, s'écarterent des définitions de la loi du 15 décembre 1980.

Le premier point clarifie ce que désignent les termes “le Conseil”. Tant dans les dispositions procédurales que dans les dispositions organiques, il est fréquemment fait référence au Conseil du contentieux des étrangers, qui, pour des raisons de lisibilité des textes, est désigné par l'abréviation “le Conseil”. Ce n'est que lorsqu'une confusion pourrait apparaître entre le Conseil d'État et

en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt de benaming van de instelling voluit geschreven.

Zowel de procedurele bepalingen als de organieke bepalingen duiden veelvuldig aan wie verwacht wordt om de handeling die beschreven worden te stellen of de beslissing te nemen. De samenstelling van de Raad, de bevoegdheden verbonden aan het mandaat van korpschef, de adjunct-mandaten van voorzitter, hoofdgriffier en beheerder, de ambten van de kamervoorzitters, rechters in vreemdelingenzaken en griffiers worden uitgebreid omschreven in de organieke bepalingen, in het bijzonder in afdeling I – de samenstelling van de Raad, onder hoofdstuk 2 De inrichting van de Raad in de wet van 15 december 1980. Evenwel wordt in de nieuwe structuur van de Wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de procedurele bepalingen die van belang zijn voor de partijen om te weten hoe ze een procedure moeten instellen en wat ze mogen verwachten, vooraan geplaatst. Teneinde de lezing van die procedurele bepalingen te vergemakkelijken, worden de verschillende ambten en mandaten vermeld onder de definities, waarbij wordt verwezen naar de desbetreffende artikelen van de organieke bepalingen in de wet van 15 december 1980, die de volledige invulling van het mandaat of ambt vermelden. Een aantal functies of diensten, die een grote rol spelen in de procedure, worden op heden niet omschreven in de huidige organieke bepalingen, zoals de rol van de griffie en de rol van een toegevoegd griffier. Teneinde de leesbaarheid van de wet te verhogen, wordt ook voor deze functies en diensten een omschrijving opgenomen in de lijst van definities. Zie punten 2° tot en met 8°. Punt 9° van deze bepaling voorziet in een definitie van de “beheerder” van de Raad. De beheerder wordt niet vermeld in het procedurele luik van deze wet, doch de invoering van deze definitie vormt een voorafname op het organieke luik dat in een latere fase zal worden geïntegreerd in deze wet.

Bij deze oefening werd voor elke procedurele bepaling ook nagegaan of de aanwijzing correct is. Zo wordt in de wet een onderscheid gemaakt tussen de bevoegdheden van de griffier en de griffie. De griffier is degene die de magistraat bijstaat in de uitoefening van hun functies en de griffie van de Raad voert (bijvoorbeeld bij het akte nemen tijdens de zitting, het ondertekenen van arresten). Artikel 39/4 van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat de Raad beschikt over veertien griffiers, die worden aangesteld volgens de voorwaarden van artikel 39/20 van dezelfde wet. Daarnaast werkt de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, net als de Raad van State, met een systeem van toegevoegde griffiers die de griffiers bijstaan in hun werkzaamheden. Gezien zij dezelfde functies opnemen en ook arresten mogen ondertekenen wordt, via de definitie van griffier, verduidelijkt dat telkens de wet “griffier” vermeldt, deze taak

le Conseil du contentieux des étrangers que le nom de l'institution est écrit en entier.

Tant les dispositions procédurales que les dispositions organiques désignent fréquemment qui est réputé établir l'acte décrit ou prendre la décision. La composition du Conseil, les compétences liées au mandat du chef de corps, des mandats adjoints du président, du greffier en chef et de l'administrateur, et les fonctions des présidents de chambre, des juges au contentieux des étrangers et des greffiers sont décrites en détail dans les dispositions organiques, en particulier dans la section 1^{re} “La composition du Conseil”, au chapitre 2 “L'organisation du Conseil” de la loi du 15 décembre 1980. Toutefois, dans la nouvelle structure de la loi relative au Conseil du contentieux des étrangers, les dispositions procédurales, qui sont importantes pour les parties afin de savoir comment engager une procédure et ce à quoi elles peuvent s'attendre, sont mises en avant. Afin de faciliter la lecture de ces dispositions procédurales, les différents mandats et fonctions sont mentionnés dans les définitions, avec renvoi aux articles correspondants des dispositions organiques de la loi du 15 décembre 1980, qui précisent la teneur complète du mandat ou de la fonction. Plusieurs fonctions ou de services qui jouent un rôle important dans la procédure ne sont actuellement pas décrits dans les dispositions organiques en vigueur, comme le rôle du greffe et le rôle d'un greffier assumé. Afin d'améliorer la lisibilité de la loi, une description de ces fonctions et services est également reprise dans la liste des définitions (voir les points 2° à 8°). Le point 9° de cette disposition prévoit une définition de “l'administrateur” du Conseil. L'administrateur n'est pas mentionné dans le volet procédural de cette loi, mais l'insertion de cette définition constitue une anticipation du volet organique qui sera intégré à cette loi dans une phase ultérieure.

Dans le cadre de cet exercice, l'exactitude des dénominations a été vérifiée pour chaque disposition procédurale. La loi établit ainsi une distinction entre les compétences du greffier et du greffe. Le greffier est celui qui assiste le magistrat dans l'exercice de ses fonctions et qui tient le greffe du Conseil (par exemple en prenant acte pendant l'audience ou en signant les arrêts). L'article 39/4 de la loi du 15 décembre 1980 indique que le Conseil dispose de quatorze greffiers, nommés selon les conditions visées à l'article 39/20 de la même loi. Le Conseil du contentieux des étrangers fonctionne en outre, tout comme le Conseil d'État, avec un système de greffiers assumés qui assistent les greffiers dans leurs tâches. Puisqu'ils assument les mêmes fonctions et sont également habilités à signer des arrêts, la définition du greffier précise que, chaque fois que la loi mentionne le terme “greffier”, cette tâche peut également être remplie

ook door een “toegevoegd griffier” kan worden ingevuld. De wijze van aanduiding van de toegevoegd griffiers zal bij de overheveling van de organieke bepalingen ook worden vastgelegd.

Eenzelfde oefening werd gedaan voor de rechters in vreemdelingenzaken en de functie van kamervoorzitter, die naast kamervoorzitter ook rechter in vreemdelingenzaken is. In het wetsontwerp van wet wordt gekozen om overal de uniforme term van “de rechter” te gebruiken, waarmee de “kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken” wordt bedoeld. Hiermee wordt tegemoetgekomen aan het advies nr. 57.581/4 van 10 juni 2015 van de Raad van State. De Raad van State wees in dit advies op de rechtsonzekerheid die kan ontstaan door de verschillende formuleringen die doorheen de wet van 15 december 1980 worden gebruikt. Uit artikel 39/10 van de wet van 15 december 1980 en artikel 11 van het Procedurereglement van de Raad volgt dat de rechter van de Raad, die ermee belast wordt van een zaak kennis te nemen, wordt aangewezen door de kamervoorzitter, zodra hij de zaken verdeelt tussen de onderscheiden rechters die van zijn kamer deel uitmaken. Voor het vervolg van de procedure voor de Raad, beschikt de aldus aangewezen rechter ambtshalve en zonder dat de kamervoorzitter daartoe verdere stappen hoeft te ondernemen, over dezelfde bevoegdheden als deze laatste, behoudens uitdrukkelijke andersluidende bepaling.

Punten 10°, 11° en 12° voorzien een definitie van de documenten die in het kader van de werkzaamheden van de Raad worden gebruikt. In het kader van deze wet worden alle akten die voorzien zijn in de procedurele bepalingen van de wet en die aan bepaalde vormvoorwaarden zijn onderworpen, beschouwd als “procedureakten”, gedefinieerd in punt 10°. Zo zullen bijvoorbeeld het verzoekschrift, een verzoek tot tussenkomst, de nota met opmerkingen, een vraag om gehoord te worden, de pleitnota, de aanvullende nota, een mededeling van een afstand van het geding,... beschouwd worden als procedureakten. Loutere stavingsstukken, gedefinieerd in punt 12°, worden niet als procedureakten beschouwd.

Het begrip “procedurestukken”, gedefinieerd in punt 11° is ruimer. In de wet zal de term “procedurestukken” worden gebruikt, wanneer de bepaling betrekking heeft op alle stukken die door één van de partijen wordt overgemaakt in het kader van een hangende zaak. Het kan gaan over een procedureakte, of over een stavingsstuk, maar het kan ook gaan over een briefwisseling van een advocaat die vraagt naar de stand van zaken van de behandeling van een zaak.

Punt 13° definieert het begrip “werkdag”. Voor een betere leesbaarheid van de wet, werd de bepaling van

par un “greffier assumé”. Le mode de désignation des greffiers assumés sera également fixé lors du transfert des dispositions organiques.

Un même exercice a été effectué pour les juges au contentieux des étrangers et la fonction du président de chambre, qui est également juge au contentieux des étrangers. Le projet de loi a choisi d'employer partout le terme uniforme de “juge”, qui désigne le “président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers”. Ce choix répond à l'avis n° 57.581/4 du 10 juin 2015 du Conseil d'État. Dans cet avis, le Conseil d'État a souligné l'insécurité juridique susceptible de résulter des différentes formulations utilisées dans la loi du 15 décembre 1980. Il ressort de l'article 39/10 de la loi du 15 décembre 1980 et de l'article 11 du règlement de procédure du Conseil que le juge du Conseil chargé de connaître d'une affaire est désigné par le président de chambre dès qu'il attribue les affaires aux différents juges qui composent sa chambre. Pour la suite de la procédure devant le Conseil, le juge ainsi désigné dispose d'office et sans que le président de chambre ait à prendre d'autres mesures à cet effet, des mêmes compétences que ce dernier, sauf disposition contraire expresse.

Les points 10°, 11° et 12° définissent les documents utilisés dans le cadre des travaux du Conseil. Dans le cadre de la présente loi, tous les actes prévus par les dispositions procédurales de la loi et soumis à certaines conditions de forme sont considérés comme des “actes de procédure”, tels que définis au point 10°. Ainsi, la requête, une demande d'intervention, la note d'observations, une demande d'être entendu, la note de plaidoirie, la note complémentaire, une déclaration de désistement d'instance, etc. seront par exemple considérées comme des actes de procédure. Les simples pièces justificatives, définies au point 12°, ne sont pas considérées comme des actes de procédure.

La notion de “pièces de procédure”, définie au point 11°, est plus large. Dans la loi, le terme “pièces de procédure” sera utilisé lorsque la disposition concerne toutes les pièces transmises par l'une des parties dans le cadre d'une affaire en cours. Il peut s'agir d'un acte de procédure ou d'une pièce justificative, mais aussi de la correspondance d'un avocat demandant l'état d'avancement du traitement d'une affaire.

Le point 13° définit la notion de “jour ouvrable”. Afin d'améliorer la lisibilité de la loi, la disposition de

39/57, § 2, lid 3 van de wet van 15 december 1980, dat bepaalde dat “Voor de toepassing van deze bepaling wordt als werkdag beschouwd, elke dag niet zijnde een zaterdag, zon- of feestdag.” overgenomen in de definities van deze wet. De bepaling wordt inhoudelijk niet gewijzigd.

Punt 14° definieert het begrip “bestreden beslissing” als de administratieve beslissing die wordt aangevochten voor de Raad en het voorwerp vormt van het beroep. Het is aan de verzoekende partij om, blijkens artikel 2.16, paragraaf 3, 2° van deze wet aan te geven tegen welke beslissing het beroep is gericht. Gezien het begrip veelvuldig voorkomt in de procedure werd er voorzien in een definitie, met het oog op een voor iedereen leesbare wettekst.

Punt 15° bevat een definitie van het begrip “woonplaatskeuze”, waarmee het doel van die woonplaatskeuze wordt verduidelijkt. Een woonplaatskeuze kan samenvallen met het adres van domicilie, maar niet noodzakelijk. Het gaat over het adres waarnaar de Raad alle briefwisseling aangaande de procedure mag verzenden. Het betreft het postadres en het elektronisch adres van de persoon op wiens adres woonplaatskeuze werd gedaan. Indien bijvoorbeeld de woonplaats gekozen werd op het adres van de advocaat, kan de Raad zijn briefwisseling zenden aan deze advocaat via elke bij deze wet voorziene wijze van communicatie zoals voorzien in art. 2.4 van deze wet.

Punt 16° definieert het begrip “vasthouding”. Teneinde de leesbaarheid van de wet te vergroten en het onderscheid te maken met andere, minder dwingende vormen van vrijheidsberoving, wordt ervoor gekozen om de terminologie van de wet van 15 december 1980 (onder andere “de persoon die ter beschikking gesteld wordt van de regering of zich bevindt in een welbepaalde plaats) in deze wet betreffende de RvV niet te hanteren. In de definitie wordt hierbij verduidelijkt dat het gaat om elke vorm van vasthouding die wordt vermeld in de artikelen 74/8 of 74/9 van de wet van 15 december 1980. Het gaat dus niet over strafrechtelijke vasthouding. De bepalingen in de procedure, waarin het over strafrechtelijke vasthouding gaat, vermelden dit expliciet in de bepaling zelf. Het gebruik van het woord “vasthouding” (of varianten als “wordt vastgehouden” in de tekst, die gebruikt worden voor grammaticale correctheid) en de definitie die daaraan wordt gegeven laat de tekst van de wet van 15 december 1980 onverlet.

Punten 17°, 18°, 19° en 20° bevatten een aantal definities die afwijken van de definities in de wet van 15 december 1980. Deze definities gelden enkel voor de wijze waarop het begrip moet worden gelezen in het kader van de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De procedure wordt immers

l'article 39/57, § 2, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, qui stipulait que “Pour l'application de la présente disposition, sont considérés comme jours ouvrables, tous les jours, excepté le samedi, le dimanche ou les jours fériés” a été reprise dans les définitions de la présente loi. Le contenu de la disposition n'est pas modifié.

Le point 14° définit la notion de “décision attaquée” comme la décision administrative contestée devant le Conseil qui fait l'objet du recours. Il appartient à la partie requérante d'indiquer, conformément à l'article 2.16, § 3, 2°, de la présente loi, contre quelle décision le recours est formé. Étant donné que cette notion revient plusieurs fois dans la procédure, une définition a été prévue afin de rendre le texte de loi lisible pour tous.

Le point 15° contient une définition de la notion “d'élection de domicile”, qui clarifie l'objectif de cette élection de domicile. L'élection de domicile peut correspondre à l'adresse du domicile, mais pas nécessairement. Il s'agit de l'adresse à laquelle le Conseil peut envoyer toute la correspondance relative à la procédure. Il s'agit de l'adresse postale et de l'adresse électronique de la personne chez qui l'élection de domicile a été effectuée. À titre d'exemple, si le domicile a été élu à l'adresse de l'avocat, le Conseil peut envoyer sa correspondance à cet avocat par tout moyen de communication prévu par la présente loi, comme le prévoit l'article 2.4 de la loi.

Le point 16° définit la notion de “maintien”. Afin d'améliorer la lisibilité de la loi et d'opérer une distinction avec d'autres formes moins contraignantes de privation de liberté, il a été décidé de ne pas reprendre la terminologie de la loi du 15 décembre 1980 (entre autres “la personne qui est mise à la disposition du gouvernement ou se trouve dans un lieu déterminé”) dans la présente loi relative au CCE. La définition précise qu'il s'agit de toute forme de maintien visée aux articles 74/8 ou 74/9 de la loi du 15 décembre 1980. Il ne s'agit donc pas de détention pénale. Les dispositions de la procédure relatives à la détention pénale le mentionnent explicitement dans la disposition. L'usage du terme “maintien” (ou de variantes telles que “est maintenu” dans le texte, qui sont utilisées pour des raisons grammaticales) et la définition qui en est donnée ne modifient pas le texte de la loi du 15 décembre 1980.

Les points 17°, 18°, 19° et 20° contiennent plusieurs définitions qui s'écartent des définitions figurant dans la loi du 15 décembre 1980. Ces définitions portent uniquement sur la manière dont la notion doit être lue dans le cadre de la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers. La procédure est en effet structurée de telle

zo opgebouwd dat het aan de hand van het type van beslissing is, dat de betrokkene of de Raad zal vaststellen binnen welke termijn een beroep moet worden ingediend, of dat het beroep zal worden behandeld in een gewone, een versnelde of een urgente procedure. Evenwel wordt vastgesteld dat de wet van 15 december 1980 op heden verschillende terminologieën door elkaar gebruikt, de Belgische benaming en de Europese terminologie, en dat ook de definities die in de wet van 15 december 1980 niet altijd meer conform zijn met de Europese bepaling. Een tekstuele herwerking zal pas kunnen worden verricht wanneer de volledige wet van 15 december 1980 wordt herwerkt naar een klare taal, wat voorzien is met het Migratiewetboek. In de tussentijd is het belangrijk dat er voor de procedure van de Raad geen onduidelijkheid bestaat over welke beroepstermijn of procedure van toepassing is. Voor elke bepaling een opsomming doen, met alle mogelijkheden uit de wet van 15 december 1980, zou de bepaling niet alleen onleesbaar maken, maar houdt ook het grote risico in dat er een beslissing wordt vergeten in de opsomming. Om die reden wordt er voor vijf begrippen die veelvuldig voorkomen in de procedure, een procedure-eigen definitie voorzien. Hierbij wordt de keuze van de term afgestemd op de terminologie die in de Europese verordeningen wordt gehanteerd, gezien de procedurele bepalingen van voorliggend ontwerp moeten worden samengelezen met de bepalingen van de verordening die rechtstreeks van toepassing zijn.

De term “overdrachtsbesluit” in punt 17° dient in de context van deze wet begrepen te worden als elke beslissing, ongeacht de benaming, die bedoeld wordt in artikel 27, lid 1 van de Dublin III-verordening of artikel 43, lid 1 van de Asiel- en migratiebeheerverordening. De huidige bijlagen 25*quater* en 26*quater* vallen hier dus al zeker onder. Voormelde bepalingen stellen dat er een doeltreffend rechtsmiddel moet zijn tegen het overdrachtsbesluit, doch uit de rechtspraak van het Hof van Justitie blijkt dat dit begrip ruimer dient te worden geïnterpreteerd dan louter het overdrachtsbesluit zoals bedoeld in artikel 26, lid 1 van de Dublin III-verordening en artikel 42, lid 1 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening. Het Hof van Justitie heeft immers reeds geoordeeld dat artikel 27, lid 1 van de Dublin III-verordening onder meer voorziet in de verplichting om te voorzien in een recht van beroep bij een rechterlijke instantie tegen een weigeringsbesluit van de lidstaat waaraan een op artikel 8, lid 2, gebaseerd overnameverzoek is verricht ten behoeve van een niet-begeleide minderjarige vreemdeling die om internationale bescherming verzoekt (HvJ 1 augustus 2022, nr. C-19/21, I, S v. Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Nederland)). Ook oordeelde het Hof van Justitie dat artikel 27, lid 1, aldus moet worden uitgelegd dat een onderdaan van een derde land die achtereenvolgens in drie lidstaten een verzoek om internationale

manière que c’est en fonction du type de décision que la personne concernée ou le Conseil déterminera dans quel délai un recours doit être introduit ou si le recours sera traité dans le cadre d’une procédure ordinaire, accélérée ou urgente. On constate toutefois que la loi du 15 décembre 1980 utilise actuellement différentes terminologies, la dénomination belge et la terminologie européenne, et que les définitions figurant dans la loi du 15 décembre 1980 ne sont plus toujours conformes à la disposition européenne. Une révision du texte ne sera possible que lorsque l’ensemble de la loi du 15 décembre 1980 aura été remanié dans un langage clair, ce qui est prévu par le Code de la migration. Dans l’intervalle, il est important que la procédure du Conseil ne contienne aucune ambiguïté quant au délai de recours ou à la procédure applicable. Une énumération de toutes les possibilités prévues par la loi du 15 décembre 1980 pour chaque disposition rendrait non seulement la disposition illisible, mais présenterait également un risque important, à savoir qu’une décision soit oubliée dans l’énumération. C’est pourquoi une définition propre à la procédure est prévue pour cinq notions qui reviennent à plusieurs reprises dans la procédure. Le choix du terme est aligné sur la terminologie utilisée dans les règlements européens, étant donné que les dispositions procédurales du présent projet doivent être lues conjointement avec les dispositions du règlement directement applicables.

Le terme “décision de transfert” visé au point 17° doit être compris, dans le contexte de la présente loi, comme toute décision, quelle que soit sa dénomination, visée à l’article 27, § 1^{er}, du règlement Dublin III ou à l’article 43, § 1^{er}, du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration. Les actuelles annexes 25*quater* et 26*quater* en font donc bien partie. Les dispositions précitées précisent qu’il doit exister un recours effectif contre la décision de transfert, mais il ressort de la jurisprudence de la Cour de justice que cette notion doit être interprétée de manière plus large que la simple décision de transfert visée à l’article 26, § 1^{er}, du règlement Dublin III et à l’article 42, § 1^{er}, du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration. La Cour de justice a en effet déjà considéré que l’article 27, § 1^{er}, du règlement Dublin III implique notamment l’obligation de prévoir un droit de recours devant une juridiction contre une décision de rejet prise par l’État membre auquel une demande de réadmission fondée sur l’article 8, § 2, a été adressée pour un mineur étranger non accompagné demandant une protection internationale (CJUE, 1^{er} août 2022, n° C-19/21, I et S c. Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Pays-Bas)). La Cour de justice a également estimé que l’article 27, § 1^{er}, doit être interprété en ce sens qu’un ressortissant de pays tiers qui a introduit successivement une demande de protection internationale dans trois

bescherming heeft ingediend, in de derde van deze lidstaten moet kunnen beschikken over een daadwerkelijk en snel rechtsmiddel dat hem in staat stelt zich te beroepen op het feit dat de verantwoordelijkheid voor de behandeling van zijn verzoek is overgegaan op de tweede van die lidstaten omdat de overdrachtstermijn van artikel 29, leden 1 en 2, van die verordening is verstreken (HvJ 12 januari 2023, nr. C-323/211, B, F, en K v. Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Nederland)). De term “overdrachtsbesluit” in de zin van deze wet zal dus van toepassing zijn op elke beslissing waarvoor wordt vastgesteld dat de verzoeker een recht heeft op een beroep bij een rechterlijke instantie op grond van artikel 27, lid 1 van de Dublin III-verordening of artikel 43, lid 1 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening en elke verplichting die voortvloeit uit deze bepalingen dient eveneens van toepassing te zijn op het beroep tegen deze beslissing. Er wordt gekozen voor een rechtstreekse verwijzing naar de artikelen van de verordening, daar enkel het Hof van Justitie bevoegd is om de correcte interpretatie vast te stellen.

De term “terugkeerbesluit” (punt 18°) wordt gedefinieerd in lijn met de Terugkeerrichtlijn, die deze term definieert als “de administratieve of rechterlijke beslissing of handeling waarbij wordt vastgesteld dat het verblijf van een onderdaan van een derde land illegaal is of dit illegaal wordt verklaard en een terugkeerverplichting wordt opgelegd of vastgesteld”. Ook hier wordt bewust gekozen voor de Europese terminologie, daar in de wet van 15 december 1980 onder andere de begrippen “bevel om het grondgebied te verlaten”, “terugkeerbesluit” of “beslissing tot verwijdering” worden gebruikt.

De term “verwijderingsbesluit” (punt 19°) heeft betrekking op de beslissing die tot doel heeft om het terugkeerbesluit effectief uit te voeren en de fysieke verwijdering buiten het grondgebied tot doel heeft. Dit is in lijn met de tekst van de Terugkeerrichtlijn, die ook een duidelijk onderscheid maakt tussen het terugkeerbesluit, die de verplichting tot terugkeer vastlegt, en de effectieve verwijdering, zijnde de uitvoering van deze terugkeerverplichting. In de wet van 15 december 1980 wordt op heden vaak de term “terugleiding naar de grens” vermeld. Evenwel wordt deze term op heden ook gebruikt in de context van een overdrachtsbesluit, wat tot verwarring kan leiden. Ook hier is het een bewuste keuze om de Europese terminologie over te nemen in het kader van deze wet betreffende de RvV.

Er moet opgemerkt worden dat met het invoeren van deze definitie wordt afgeweken van de definitie van “beslissing tot verwijdering” zoals gedefinieerd in artikel 1, § 1, 6° van de wet van 15 december 1980. De termen “beslissing” en “besluit” hebben dezelfde betekenis, doch in het kader van deze wet wordt geopteerd voor

États membres doit pouvoir disposer, dans le troisième de ces États membres, d'un recours effectif et rapide lui permettant d'invoquer que la responsabilité du traitement de sa demande a été transférée au deuxième de ces États membres en raison de l'expiration du délai de transfert prévu à l'article 29, §§ 1^{er} et 2, dudit règlement (CJUE, 12 janvier 2023, n° C -323/211, B, F et K c. Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Pays-Bas)). Le terme “décision de transfert” au sens de la présente loi s'appliquera donc à toute décision pour laquelle il est établi que le demandeur a le droit de former un recours devant une juridiction en vertu de l'article 27, § 1^{er}, du règlement Dublin III ou de l'article 43, § 1^{er}, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, et toute obligation découlant de ces dispositions doit également s'appliquer au recours contre cette décision. Il a été décidé de renvoyer directement aux articles du règlement, car seule la Cour de justice est compétente pour en déterminer l'interprétation correcte.

Le terme “décision de retour” (point 18°) est défini conformément à la directive retour, qui définit ce terme comme “une décision ou un acte de nature administrative ou judiciaire déclarant illégal le séjour d'un ressortissant d'un pays tiers et imposant ou énonçant une obligation de retour”. Ici aussi, le choix s'est délibérément porté sur la terminologie européenne, tandis que la loi du 15 décembre 1980 utilise entre autre les termes “ordre de quitter le territoire”, “décision de retour” ou “décision d'éloignement”.

Le terme “décision d'éloignement” (point 19°) désigne la décision qui vise à exécuter effectivement la décision de retour et qui a pour objectif l'éloignement physique du territoire. Cette définition est conforme au texte de la Directive retour, qui établit également une distinction claire entre la décision de retour, qui fixe l'obligation de retour, et l'éloignement effectif, qui constitue l'exécution de cette obligation de retour. Le terme “décision de remise à la frontière” est souvent utilisé actuellement dans la loi du 15 décembre 1980. Cependant, ce terme est également utilisé dans le contexte d'une décision de transfert, ce qui peut prêter à confusion. Ici aussi, le choix d'adopter la terminologie européenne dans le cadre de la loi concernant le CCE est délibéré.

Il convient de noter que l'insertion de cette définition s'écarte de la définition de “décision d'éloignement” définie à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 6°, de la loi du 15 décembre 1980. Dans la version néerlandaise, les termes “beslissing” et “besluit” ont la même signification, mais on a opté pour l'utilisation du terme “besluit” dans le cadre de

het gebruik van de term “besluit”, dat beter aansluit bij de Europese terminologie. In de Franse versie van de tekst van deze wet wordt wel dezelfde terminologie gebruikt als in de wet van 15 december 1980 (“*décision d'éloignement*”), zodat op grond van het tweede lid van dit artikel voldoende duidelijk is dat met deze definitie beoogd wordt af te wijken van de bestaande definitie in de wet van 15 december 1980.

De term “terugdrijvingsbeslissing” (punt 20°) wordt op heden nergens gedefinieerd, doch dit is wel noodzakelijk omdat het gaat over een beslissing die enkel in het kader van een grensprocedure voorkomt, waarvoor verkorte beroepstermijnen en procedures van toepassing zijn. Op heden zou kunnen worden verwezen naar de bijlagen 11 of 11ter.

Punt 21° voorziet in een definitie van het begrip “grensprocedure”, omdat het feit dat de beslissing wordt genomen terwijl de verzoekende partij zich bevindt in een grensprocedure een criterium vormt om te bepalen binnen welke termijn het beroep ingediend wordt (5 dagen) en om te bepalen welke procedure voor de Raad wordt gevolgd (de urgente procedure). Enerzijds wordt de term in de huidige procedure gebruikt voor de asielgrensprocedure als bedoeld in artikel 43 en volgende van de Asielprocedureverordening die in die context duidelijk gedefinieerd wordt. Anderzijds geldt deze term in het algemeen voor alle beslissingen die worden genomen aan een buitengrens, zijnde op het ogenblik dat de betrokkene de toegang tot het grondgebied wordt geweigerd en zolang hij juridisch nog niet werd toegelaten tot het grondgebied. In de Belgische context zal dit veelal gaan over personen die worden tegengehouden in de transitzone op de luchthaven van Zaventem. Bijvoorbeeld de beslissingen tot terugdrijving, tot intrekking en nietigverklaring van een visum,...

Deze grensprocedures zijn van toepassing zolang de betrokkene juridisch nog niet werd toegelaten tot het grondgebied, ongeacht of hij zich al dan niet fysiek op het grondgebied bevindt. Zo laten artikel 54, lid 1 van de Asielprocedureverordening en artikel 74/5, § 2 van de wet van 15 december 1980 toe dat personen die worden onderworpen aan een grensprocedure worden opgevangen of vastgehouden op locaties die zich op het grondgebied bevinden, hoewel zij juridisch niet worden toegelaten tot het grondgebied.

Punt 22° verduidelijkt dat de verwijzing naar de “Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen” in de tekst van de wet betrekking heeft op de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen of de staatlozen of één van de personen vermeld in artikel 57/9 van de wet van 15 december 1980, aangezien zij ook bevoegd zijn om beslissingen te nemen in het kader

la présente loi, qui correspond mieux à la terminologie européenne. La version française du texte de la présente loi utilise toutefois la même terminologie que la loi du 15 décembre 1980 (“*décision d'éloignement*”), si bien qu'il ressort clairement du deuxième alinéa de cet article que cette définition vise à s'écarter de la définition existante figurant dans la loi du 15 décembre 1980.

Le terme “*décision de refoulement*” (point 20°) n'est actuellement défini nulle part. Sa définition est toutefois nécessaire, car il s'agit d'une décision qui n'intervient que dans le cadre d'une procédure à la frontière, pour laquelle des procédures et des délais de recours réduits s'appliquent. À l'heure actuelle, il serait possible de renvoyer aux annexes 11 ou 11ter.

Le point 21° donne une définition de la notion de “procédure à la frontière”, car le fait que la décision soit prise alors que la partie requérante se trouve dans une procédure à la frontière constitue un critère permettant de déterminer le délai dans lequel le recours doit être introduit (5 jours) et la procédure à suivre devant le Conseil (la procédure urgente). Le terme est utilisé dans la procédure actuelle tant pour la procédure à la frontière visée aux articles 43 et suivants du règlement procédure d'asile, qui est clairement définie dans ce contexte, que pour toutes les décisions prises à la frontière extérieure, c'est-à-dire au moment où la personne concernée n'a pas encore été autorisée à entrer sur le territoire. Il s'agit par exemple des décisions de refoulement, de retrait et d'annulation d'un visa, etc. Dans le contexte belge, cela concernera principalement les personnes interceptées dans la zone de transit de l'aéroport de Zaventem. Par exemple, les décisions de refoulement, de retrait et d'annulation d'un visa, etc.

Ces procédures à la frontière s'appliquent tant que la personne concernée n'a pas encore été légalement admise sur le territoire, qu'elle se trouve ou non physiquement sur le territoire. L'article 54, § 1^{er}, du Règlement procédure d'asile et l'article 74/5, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 permettent ainsi que les personnes soumises à une procédure à la frontière soient accueillies ou maintenues dans des lieux situés sur le territoire, bien qu'elles ne soient pas légalement admises sur le territoire.

Le point 22° précise que le renvoi au “Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides” dans le texte de loi se rapporte au Commissaire général aux réfugiés ou aux apatrides ou à l'une des personnes visées à l'article 57/9 de la loi du 15 décembre 1980, car elles sont également habilitées à prendre des décisions relevant des compétences du Commissariat général

van de bevoegdheden van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (hierna: "CGVS"). Via de definitie wordt een al te lange formulering in de wettekst vermeden.

Punt 23° en 24° voorzien in een definitie van de begrippen "het onderzoek *ex nunc*" en "het onderzoek *ex tunc*". Het gaat om juridische concepten, die voor juristen, advocaten, rechters een zeer duidelijke invulling kennen, wat leidt tot rechtszekerheid in de interpretatie ervan. Om die reden wordt in de tekst vastgehouden aan de Latijnse benaming. De definitie heeft geenszins tot doel om de reikwijdte die aan deze rechtsbeginselen wordt gegeven in de rechtspraak en rechtswetenschap te wijzigen. In de procedure worden deze termen gebruikt om de bevoegdheden van de rechter in het kader van zijn onderzoeksbevoegdheid duidelijk af te bakenen. Er wordt een definitie opgenomen met het oog op een wetgeving in klare taal, daar de procedure ook duidelijk moet zijn voor niet-juristen.

TITEL 3

Rechtsmacht van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen

HOOFDSTUK 1

Administratief rechtscollege en bevoegdheid

Art. 1.8

De rechtsmacht van de Raad

De rechtsmacht van de Raad, zoals die in 2006 werd ingeschreven in artikel 39/1 van de wet van 15 december 1980, wordt hernomen in deze bepaling. De Raad blijft een administratief rechtscollege, zoals bepaald werd in artikel 39/1. Dit blijkt onder meer uit de naam, de rechtsprekende aard van de instantie, haar organisatie, de onafhankelijkheid van de rechters, het debat op tegenspraak,... (zie hiertoe de memorie van toelichting bij de wet van 15 december 1980). (1)

Ook de bevoegdheid van de Raad wordt op identieke wijze overgenomen. (Zie ook de toelichting hierover in de memorie van toelichting bij de wet van 15 december 1980) (2). De Raad blijft het enige rechtscollege dat bevoegd is om kennis te nemen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

aux réfugiés et aux apatrides (ci-après "CGRA"). Cette définition permet d'éviter une formulation trop longue dans le texte de loi.

Les points 23° et 24° prévoient une définition des notions "examen *ex nunc*" et "examen *ex tunc*". Il s'agit de concepts juridiques dont la signification est très claire pour les juristes, les avocats et les juges, ce qui garantit la sécurité juridique de leur interprétation. C'est pourquoi le texte conserve leur désignation latine. La définition n'a nullement pour objectif de modifier la portée donnée à ces principes juridiques dans la jurisprudence et le droit. Dans la procédure, ces termes sont utilisés pour délimiter clairement les compétences du juge dans le cadre de son pouvoir d'investigation. Une définition est incluse dans le but de rendre la législation plus claire, car la procédure doit également être compréhensible pour les non-juristes.

TITRE 3

Compétence du Conseil du contentieux des étrangers

CHAPITRE 1^{ER}

Juridiction administrative et compétence

Art. 1.8

Juridiction du Conseil

La juridiction du Conseil, telle qu'inscrite en 2006 à l'article 39/1 de la loi du 15 décembre 1980, est reprise dans cette disposition. Le Conseil reste une juridiction administrative, comme stipulé à l'article 39/1. C'est ce qui ressort notamment de son nom, de la nature juridictionnelle de l'instance, de son organisation, de l'indépendance des juges, du débat contradictoire, etc. (voir à ce sujet l'exposé des motifs de la loi du 15 décembre 1980). (1)

La compétence du Conseil est également reprise à l'identique (voir également l'explication à ce sujet dans l'exposé des motifs de la loi du 15 décembre 1980) (2). Le Conseil reste la seule juridiction compétente pour connaître des recours contre les décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Het woord “wetten” wordt in dit artikel zoals voordien gebruikt in een ruime betekenis en omvat dus ook de individuele beslissingen genomen in toepassing van een bijzondere regeling betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Het kan gaan om bijzondere Belgische wetten (bijvoorbeeld specifieke regelgeving die geldt in het kader van een algemene pandemie), maar ook om Europese of internationale wetten die rechtstreekse werking hebben (bijvoorbeeld de Dublin III-verordening, de Asiel- en migratiebeheerverordening, de Asielprocedureverordening, de Etias-verordening (3), het Brexit-Akkoord,...).

Ook “individuele beslissingen” moet in het licht van hogere rechtsnormen en de rechtspraak van het Hof van Justitie worden gelezen. Zo blijkt uit de rechtspraak van het Hof van Justitie dat de term “beslissing” in de ruime zin moet worden begrepen. Het kan ook gaan om een advies of een bezwaar uitgaande van de Belgische Staat aan andere lidstaten, indien dit advies een beslissing over de betrokken vreemdelingen inhoudt, die zijn rechtstoestand kan wijzigen, en aldus een aanvechtbare rechtshandeling is. (Zie hierover bijvoorbeeld: HvJ 24 november 2020, nr. C-225/19 en C-226/9, R.N.N.S. & K.A. v. Minister van Buitenlandse Zaken (Nederland), betreffende een bezwaar op grond van artikel 32, lid 1 a vi) van de Visumcode tegen de afgifte van een visum; HvJ 1 augustus 2022, nr. C-19/21, I, S v. Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Nederland) betreffende een weigering van een overname van een minderjarige vreemdeling in het kader van de Dublin-III-Verordening.) Een dergelijk advies houdt immers een individuele beslissing in, die aanvechtbaar moet zijn in het land dat het “advies” heeft gegeven.

Daarnaast moet ook rekening gehouden worden met verplichtingen die voortvloeien uit eventuele hogere rechtsnormen. Zo bepaalt artikel 40, lid 3 van de Asielprocedureverordening expliciet dat een beslissing tot expliciete intrekking van het verzoek om internationale bescherming niet vatbaar is voor een beroep als bedoeld in hoofdstuk V van dezelfde verordening. Een beroep tegen deze beslissing zal dus onontvankelijk worden verklaard, gezien de hogere rechtsnorm het bestaan van een rechtsmiddel tegen deze beslissing expliciet heeft uitgesloten.

Ten slotte verduidelijkt dit artikel de bestaande regeling door toe te voegen dat er wettelijk bepaalde uitzonderingen zijn op de bevoegdheid van de Raad. Aan de bevoegdheidsverdelende regels tussen de rechtsmacht van de rechterlijke macht en die van de administratieve rechtscolleges zoals de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt dus niet geraakt. De Raad blijft onbevoegd met betrekking tot beroepen

Le mot “lois” continue à être utilisé au sens large dans cet article et comprend donc les décisions individuelles prises en application d’une réglementation particulière relative à l’accès au territoire, au séjour, à l’établissement et à l’éloignement des étrangers. Il peut s’agir de lois belges spéciales (par exemple, une réglementation spécifique applicable dans le cadre d’une pandémie générale), mais aussi de lois européennes ou internationales qui ont un effet direct (par exemple, le règlement Dublin III, le règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration, le règlement procédure d’asile, le règlement ETIAS (3), l’accord sur le Brexit, etc.).

L’expression “décisions individuelles” doit également être interprétée au sens large à la lumière de la jurisprudence de la Cour de justice. Ainsi, il peut également s’agir d’un avis ou d’une objection émanant de l’État belge à l’égard d’autres États membres, si cet avis implique une décision sur les étrangers concernés, qui peut modifier leur statut juridique et constitue donc un acte juridique susceptible d’être attaqué. (Voir par exemple à cet égard: CJUE, 24 novembre 2020, n° C-225/19 et C-226/9 R.N.N.S. et K.A c. *Minister van Buitenlandse Zaken* (Pays-Bas) concernant une objection au titre de l’article 32(1)(a)(vi) du Code des visas à la délivrance d’un visa; CJUE, 1^{er} août 2022, n° C -19/21, I et S c. *Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid* (Pays-Bas) concernant un refus de prise en charge d’un étranger mineur en vertu du règlement Dublin III.) Un tel avis implique en effet une décision individuelle, qui doit pouvoir être susceptible d’être attaqué dans le pays qui a émis “l’avis”.

Il convient également de tenir compte des obligations découlant d’éventuelles normes juridiques supérieures. L’article 40, § 3, du règlement procédure d’asile dispose ainsi expressément qu’une décision de retrait explicite de la demande de protection internationale n’est pas susceptible de recours au sens du chapitre V dudit règlement. Un recours contre cette décision sera donc déclaré irrecevable, étant donné que la norme juridique supérieure a expressément exclu l’existence d’un recours contre cette décision.

Enfin, cet article clarifie le régime existant en ajoutant qu’il existe des exceptions légalement définies à la compétence du Conseil. Les règles de répartition des compétences entre le pouvoir judiciaire et les juridictions administratives telles que le Conseil du contentieux des étrangers ne sont donc pas modifiées. Le Conseil reste incompétent pour connaître des recours dirigés contre les décisions relatives à l’accueil des demandeurs de

die zijn gericht tegen beslissingen inzake de opvang van verzoekers om internationale bescherming, de vaststelling van staatloosheid, de niet-toekenning van een nationaliteit en de erkenning van akten, die op grond van het Gerechtelijk Wetboek tot de exclusieve bevoegdheid van de hoven en rechtbanken toebehoren. De Raad blijft ook onbevoegd wat betreft beroepen gericht tegen maatregelen inzake vrijheidsberoving, waarvoor net als in het verleden de raadkamer van de correctionele rechtbank bevoegd is (art. 71 van de wet van 15 december 1980). (4) Ten slotte zal de Raad, door invoering van een nieuw artikel 74bis in de wet van 15 december 1980, onbevoegd zijn voor de beslissingen tot leeftijdsbepaling die worden genomen in uitvoering van artikel 25 van de Asielprocedureverordening. Deze bevoegdheid blijft, zoals nu ook reeds het geval is, voorbehouden aan de Raad van State.

(1) Wetsontwerp 10 mei 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 51-2479/001, p. 90 e.v. (artikel 78).

(2) Wetsontwerp 10 mei 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 51-2479/001, p. 92-94 ("2. De bevoegdheden van de Raad voor Vreemdelingen betwistingen").

(3) Verordening (EU) 2018/1240 van het Europees Parlement en de Raad van 12 september 2018 tot oprichting van een Europees reisinformatie- en -autorisationssysteem (Etrias) en tot wijziging van de Verordeningen (EU) nr. 1077/2011, (EU) nr. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 en (EU) 2017/2226.

(4) Zie ook wetsontwerp 10 mei 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 2479/51, p. 18-19 en 93-94).

Art. 1.9

Bevoegdheid

Artikel 39/2 van de wet van 15 december 1980 bepaalt, in samenlezing met artikel 39/76 § 1 van de wet van 15 december 1980, de bevoegdheid van de Raad. Deze artikelen regelen zowel de vorderingen die kunnen worden ingesteld, als de onderzoeks- en beslissingsbevoegdheid die de Raad heeft (zijnde een hervormingsbevoegdheid of een klassieke wettigheidsstoetsing). De draagwijdte van het onderzoek en de beslissingsbevoegdheid worden in voorliggend ontwerp opgenomen in artikel 2.59 en ingepast in de chronologie van de procedure.

protection internationale, au statut de l'apatridie, à la non-attribution de la nationalité et à la reconnaissance d'actes, qui relèvent de la compétence exclusive des cours et tribunaux en vertu du Code judiciaire. Le Conseil reste également incompétent en matière de recours contre les mesures privatives de liberté, pour lesquelles la chambre du conseil du tribunal correctionnel reste compétente comme par le passé (art. 71 de la loi du 15 décembre 1980). (4) Enfin, par l'insertion d'un nouvel article 74bis dans la loi du 15 décembre 1980, le Conseil sera incompétent pour les décisions relatives à la détermination de l'âge prises en application de l'article 25 du règlement procédure d'asile. Cette compétence reste, comme c'est déjà le cas actuellement, du ressort du Conseil d'État.

(1) Projet de loi 10 mai 2006 réformant le Conseil d'État et instituant un Conseil du contentieux des étrangers, *Doc. Parl., Chambre*, 2005-2006, n° 51 – 2479/001, p. 90 e.s. (article 78).

(2) Projet de loi 10 mai 2006 réformant le Conseil d'État et instituant un Conseil du contentieux des étrangers, *Doc. Parl., Chambre* 2005-2006, n° 51-2479/001, p. 92-94 ("2. Les compétences du Conseil du contentieux des étrangers").

(3) Règlement (UE) 2018/1240 du Parlement européen et du Conseil du 12 septembre 2018 portant création d'un système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages (ETIAS) et modifiant les règlements (UE) no 1077/2011, (UE) n° 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 et (UE) 2017/2226.

(4) Voir également le projet de loi 10 mai 2006 réformant le Conseil d'État et instituant un Conseil du contentieux des étrangers, *Doc. Parl., Chambre*, 2005-2006, n° 2479/51, p. 18-19 et 93-94).

Art. 1.9

Compétence

L'article 39/2 de la loi du 15 décembre 1980, combiné à l'article 39/76, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, détermine la compétence du Conseil. Ces articles régissent tant les actions qui peuvent être intentées que le pouvoir d'investigation et de décision dont dispose le Conseil (à savoir un pouvoir de réformation ou un contrôle de légalité classique). La portée de l'investigation et le pouvoir de décision sont repris dans le présent projet à l'article 2.59 et intégrés dans la chronologie de la procédure.

Artikel 1.9 somt de vorderingen op die kunnen worden ingesteld bij de Raad. Hierbij wordt aangegeven of de Raad hierover uitspraak zal doen bij arrest of bij beschikking. Deze bepaling heeft tot doel dat de partijen van bij de aanvang van de procedure duidelijkheid hebben over welke vorderingen kunnen worden ingesteld bij de Raad.

Concreet gaat het in het eerste lid van deze bepaling over de bestaande vorderingen uit artikel 39/2, met name een vordering tot nietigverklaring en een verordening tot hervorming of vernietiging indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen betreft. Deze worden op identieke wijze overgenomen uit de wet van 15 december 1980 (*status quo*).

Hier wordt een derde vordering aan toegevoegd, in uitvoering van artikel 43 lid 1 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening. Hoewel dit artikel geen verdere uitvoering behoeft, is het van belang dat het voor de betrokkene, reeds bij het indienen van zijn verzoekschrift, duidelijk is dat een vordering tot nietigverklaring van een overdrachtsbesluit geen vordering met een klassieke wettigheidstoetsing inhoudt. Deze vordering kent immers een specifieke draagwijdte, gezien het voormelde artikel de draagwijdte van het rechtsmiddel tegen het overdrachtsbesluit “beperkt tot een beoordeling of

a) de overdracht voor de betrokken persoon een reëel risico op onmenselijke of vernederende behandeling zou inhouden in de zin van artikel 4 van het Handvest van de grondrechten;

b) er sprake is van omstandigheden na het overdrachtsbesluit die bepalend zijn voor de juiste toepassing van deze verordening;

c) inbreuk is gemaakt op de artikelen 25 tot en met 28 en artikel 34, in het geval van op grond van artikel 36, lid 1, punt a), overgenomen personen.”

De artikelen 2.29, 2.30 en 2.31 voorzien ook in een vereenvoudigd systeem dat het mogelijk maakt ofwel het recht om te mogen blijven tijdens de behandeling van het beroep dat werd ingediend ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen, ofwel een vordering tot schorsing van de bestreden beslissing te vragen. Het tweede lid van artikel 1.9 voorziet voor deze vorderingen dat de Raad hier uitspraak over doet via een beschikking. Het zijn verzoeken tot het verkrijgen van een voorlopige maatregel in afwachting van de uitspraak, die op snelle en efficiënte wijze door de rechter moeten kunnen worden behandeld. Het betreft een voorbereidende handeling die geen invloed heeft op de eindbeslissing en dus niet vatbaar is voor een beroep. De beoordeling van het

L'article 1.9 cite les actions qui peuvent être intentées auprès du Conseil. Il précise si le Conseil statuera par voie d'arrêt ou d'ordonnance. Cette disposition vise à permettre aux parties de savoir clairement, dès le début de la procédure, quelles actions peuvent être intentées auprès du Conseil.

Concrètement, dans le premier alinéa, il s'agit des actions existantes visées à l'article 39/2, à savoir une requête en annulation et une requête en réformation ou en annulation s'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Ces dernières sont reprises à l'identique de la loi du 15 décembre 1980 (*statu quo*).

Une troisième action est ajoutée en exécution de l'article 43, § 1^{er}, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration. Bien que cet article n'ait pas besoin d'être davantage mis en œuvre, il est important que la personne concernée comprenne clairement, dès le dépôt de sa requête, qu'une requête en annulation d'une décision de transfert n'implique pas une requête soumise à un contrôle de légalité classique. Cette requête a en effet une portée spécifique, étant donné que l'article précité dispose que la portée du recours contre une décision de transfert “se limite à examiner si:

a) le transfert entraîne, pour la personne concernée, un risque réel de traitement inhumain ou dégradant au sens de l'article 4 de la Charte;

b) des circonstances ultérieures à la décision de transfert sont déterminantes pour l'application correcte du présent règlement;

c) il existe une infraction aux articles 25 à 28 et 34, dans le cas des personnes prises en charge en vertu de l'article 36, paragraphe 1, point a).”

Les articles 2.29, 2.30 et 2.31 prévoient également un système simplifié permettant de demander soit le droit de rester pendant le traitement du recours introduit contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, soit la suspension de la décision attaquée. L'alinéa 2 de l'article 1.9 prévoit que le Conseil statue sur ces demandes par voie d'ordonnances. Il s'agit de demandes visant à obtenir une mesure provisoire dans l'attente de la décision, qui doivent pouvoir être examinées de manière rapide et efficace par le juge. Il s'agit d'un acte préparatoire qui n'a aucune incidence sur la décision finale et qui n'est donc pas susceptible de recours. L'examen de la demande est souvent étroitement lié à l'examen des faits et des moyens relatifs au fond de l'affaire, si bien que, dans certains cas, il sera plus

verzoek hangt vaak nauw samen met een beoordeling van de feiten en middelen over de grond van de zaak, zodat het in een aantal gevallen sneller en efficiënter zal zijn om de zaak ineens ten gronde af te handelen. Op die wijze wordt vermeden dat een rechter twee keer een motivering moet schrijven waarbij hij ingaat op de feiten en de middelen, éénmaal prima facie in het kader van een beoordeling van de vordering tot voorlopige maatregelen en een tweede maal bij de beoordeling van de grond van de zaak. Hiertoe wordt voorzien dat de rechter de vordering tot voorlopige maatregel en de grond van de zaak tezamen, kan afhandelen, en hij hierbij de zaak bij voorrang zal behandelen. De gezamenlijke behandeling van deze beide vorderingen zal enkel mogelijk zijn daar waar dit niet in strijd is met de Europese Verordeningen en hogere rechtsnormen.

Art. 1.10

Zetel en financiering

Deze bepaling betreft een loutere codificatie van artikel 39/2, § 2 van de wet van 15 december 1980.

HOOFDSTUK 2

Verwerking van de gegevens

Art. 1.11

Verwerkingsverantwoordelijke

In artikel 1.11 wordt, in uitvoering van artikel 4, punt 7 van de verordening nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (hierna "Algemene Verordening Gegevensbescherming" of "AVG") gepreciseerd wie bij de Raad de verwerkingsverantwoordelijke is voor de gegevens, met name: "de Raad, vertegenwoordigd door de eerste voorzitter".

Art. 1.12

Rechtsgrond van de verwerking

Artikel 1.12 is een volledig nieuw artikel, waarin wordt gepreciseerd welke gegevens de Raad verwerkt en wat het doel van de verwerking is. De doeleinden van de verwerking en de procedure bij de Raad worden in detail omschreven in de wettelijke bepalingen van de rechtspleging

rapide et plus efficace de traiter l'affaire immédiatement au fond. On évite ainsi qu'un juge doive rédiger deux fois une motivation dans laquelle il examine les faits et les moyens, une première fois prima facie dans le cadre de l'examen de la demande de mesures provisoires et une deuxième fois lors de l'examen du fond de l'affaire. À cette fin, il est prévu que le juge puisse traiter conjointement la demande de mesure provisoire et le fond de l'affaire, et que dans ce cas il traitera l'affaire en priorité. Le traitement conjoint de ces deux demandes ne sera possible que dans la mesure où ce n'est pas contraire aux règlements européens et aux normes supérieures.

Art. 1.10

Siège et financement

Cette disposition constitue une simple codification de l'article 39/2, § 2, de la loi du 15 décembre 1980.

CHAPITRE 2

Traitement des données

Art. 1.11

Responsable du traitement

L'article 1.11 précise, en exécution de l'article 4, point 7, du règlement n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après le "règlement général sur la protection des données" ou "RGPD") qui, au sein du Conseil, est le responsable du traitement des données, à savoir: "le Conseil, représenté par le premier président".

Art. 1.12

Fondement du traitement

L'article 1.12 est un article entièrement nouveau qui précise quelles sont les données traitées par le Conseil et la finalité du traitement. Les finalités du traitement et la procédure du Conseil sont définies en détail dans les dispositions légales sur la procédure devant le Conseil.

van de Raad. Deze nieuwe bepaling is een loutere precisering die, zoals de Gegevensbeschermingsautoriteit adviseerde in zijn advies nr. 174/2019, beoogt bij te dragen aan de transparantie en het vergemakkelijken van de uitoefening van de rechten van de betrokkenen in het kader van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

De Raad is gebonden door deze verordening en moet de erin vervatte bepalingen respecteren. Zo heeft de Raad bijvoorbeeld een functionaris voor de gegevensbescherming aangesteld (art. 37 AVG), een verwerkingsregister aangelegd (art. 30 AVG) en respecteert hij ook de rechten van de betrokkene, o.a. aangaande transparantie, informatie en inzage. Dit blijkt uit bijvoorbeeld de door de Raad opgestelde privacy verklaring (art. 13 en 14 AVG). Gelet op de rechtstreekse werking van de verordening mogen de verplichtingen en rechten die voortvloeien uit deze verordening niet worden overgeschreven in dit wetsontwerp.

Daarnaast moet elke verwerking van persoonsgegevens steunen op een rechtsgrond in de zin van artikel 6 AVG. Artikel 1.12 preciseert dat de Raad de gegevens verwerkt in het kader van haar taak van algemeen belang die haar als administratief rechtcollege krachtens de wet wordt opgedragen (artikel 1.8 – rechtsmacht en de artikelen 1.9 en 2.60 – bevoegdheid van de Raad). De verwerking is aldus gestoeld op artikel 6.1.e) AVG. Ook het doel van de verwerking wordt gepreciseerd, met name de behandeling van de beroepen die onder de rechtsmacht van de Raad vallen. Hoewel de formulering algemeen mag lijken, bakent ze zeer duidelijk de finaliteit af waartoe de gegevens mogen verwerkt.

Gelet op het advies nr. 21/2026 van 20 februari 2026 van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna: “GBA”), wordt in het wetsontwerp, naast de doelstelling van algemeen belang, ook voor elke van de specifieke verwerkingsdoeleinden, aangeduid welke categorieën van gegevens worden verwerkt, en wie de betrokkenen zijn. Hierin wordt een onderscheid gemaakt tussen:

- de persoonsgegevens die noodzakelijk zijn om de verschillende procedurele bepalingen te kunnen naleven, bijvoorbeeld identificatie- en contactgegevens, zoals de naam, woonplaats, e-mail,...;

- de persoonsgegevens die ook als metagegevens worden opgenomen in de dossierfiche van de dossierbeheerapplicatie, waarbij een onderscheid gemaakt wordt tussen persoonsgegevens (identificatie- en contactgegevens), gegevens eigen aan de zaak (bv. het type van bestreden beslissing) en proceduregegevens die hier worden aan gekoppeld (bv. annulatie- of volle rechtsmacht contentieux, een verloop via een gewone, versnelde of

Cette nouvelle disposition est une simple clarification qui, comme l’a conseillé l’Autorité de protection des données dans son avis n° 174/2019, vise à contribuer à la transparence et à faciliter l’exercice des droits des personnes concernées en vertu du règlement général sur la protection des données.

Le Conseil est lié par ce règlement et doit en respecter les dispositions. À titre d’exemple, le Conseil a désigné un délégué à la protection des données (art. 37 du RGPD), a établi un registre des activités de traitement (art. 30 du RGPD) et respecte également les droits de la personne concernée, en compris la transparence, l’information et l’accès, comme en témoigne, par exemple, la déclaration de confidentialité établie par le Conseil (art. 13 et 14 du RGPD). Compte tenu de l’effet direct du règlement, les obligations et les droits qui en découlent ne peuvent pas être reproduits dans le présent projet de loi.

En outre, tout traitement de données à caractère personnel doit reposer sur une base légale au sens de l’article 6 de la loi sur la protection des données. L’article 1.12 précise que le Conseil traite les données dans le cadre de la mission d’intérêt public qui lui est confiée en tant que juridiction administrative en vertu de la loi (article 1.8 – institution et articles 1.9 et 2.60 – compétence du Conseil). Le traitement est donc fondé sur l’article 6.1.e) du RGPD. La finalité du traitement est également précisée, notamment le traitement des recours relevant de la compétence du Conseil. Bien que la formulation puisse paraître générale, elle délimite très clairement la finalité pour laquelle les données peuvent être traitées.

Compte tenu de l’avis n° 21/2026 du 20 février 2026 de l’Autorité de protection des données (ci-après “APD”), le projet de loi précise, outre l’objectif d’intérêt général, les catégories de données traitées et les personnes concernées pour chacune des finalités de traitement spécifiques. Il est établi une distinction entre:

- les données à caractère personnel nécessaires au respect des différentes dispositions procédurales, par exemple les données d’identification et de contact, telles que le nom, le domicile, l’adresse e-mail, etc.;

- les données à caractère personnel également enregistrées en tant que métadonnées dans la fiche de dossier de l’application de gestion des dossiers. Une distinction est également établie entre les données à caractère personnel (données d’identification et de contact), les données propres à l’affaire (p. ex. le type de décision attaquée) et les données de procédure qui y sont associées (p. ex. annulation ou plein contentieux,

urgente procedure,...). Hierbij worden uitdrukkelijk de verschillende doelstellingen voor het verzamelen van deze metagegevens opgenomen. Het gaat onder meer over een efficiënte dossieropvolging conform de juiste procedurele bepalingen, bv. de toepassing van de juiste procedurele termijnen, het samenvoegen van verknochte zaken, het samen behandelen op dezelfde zitting van de zaken van personen behorende tot dezelfde familie,... De verzameling van de metagegevens valt eveneens onder het algemeen noodzakelijkheidsprincipe in het licht van de doelstelling;

— de persoonsgegevens die gelinkt zijn aan de inhoudelijke beoordeling van het geschil door de rechter. De categorieën van persoonsgegevens die op advies van de GBA worden vermeld, zijn categorieën die veelvuldig voorkomen, doch zijn geenszins volledig. Partijen kunnen immers alle gegevens aanbrengen die ze nuttig achten in het geschil. Welke dit zijn zal sterk afhangen van het type van dossier (bv. afwijzingen van aanvragen voor een verblijfsrecht of van een machtiging op grond van werk, studies, familiebanden, voldoende bestaansmiddelen, humanitaire redenen,... of afwijzingen van verzoeken om internationale bescherming).

Artikel 1.12 preciseert tevens dat de Raad ook bijzondere categorieën van persoonsgegevens, (artikel 9.1 AVG) en persoonsgegevens over strafrechtelijke veroordelingen en strafbare feiten (artikel 10 AVG), verwerkt. Dit volgt uit de aard van de geschillen die bij de Raad worden beslecht. Ook hier preciseert het artikel de rechtsgrond waarop de Raad deze gegevens mag verwerken, met name artikel 9.1.f AVG: “de verwerking is noodzakelijk voor de instelling, uitoefening of onderbouwing van een rechtsvordering of wanneer gerechten handelen in het kader van hun rechtsbevoegdheid.”

In antwoord op het advies van de GBA, wordt verduidelijkt dat de Raad wel degelijk alle bijzondere categorieën van persoonsgegevens behandelt, met uitzondering van genetische gegevens. Deze laatste worden dan ook uitgesloten in het wetsontwerp. De Raad behandelt onder andere verzoeken om internationale bescherming (vluchtelingenstatus en subsidiaire bescherming). De gronden die men kan invoeren om te worden erkend als vluchteling zijn: een gegronde vrees voor vervolging “wegens zijn ras, godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging” (artikel 1 van de Conventie van Genève). Ook vervolging omwille van seksueel gedrag of seksuele gerichtheid en argumenten die een goede integratie of verwestering aantonen, worden veel aangevoerd als argument. De Raad behandelt tevens ook dossiers betreffende aanvragen om machtiging tot verblijf om medische redenen. Ten slotte voorziet de wet van 15 december

déroulement selon une procédure ordinaire, accélérée ou urgente, etc.). Les différentes finalités de la collecte de ces métadonnées sont expressément indiquées. Il s’agit notamment du suivi efficace des dossiers conformément aux dispositions procédurales applicables, par exemple l’application des délais de procédure adéquats, le regroupement d’affaires liées, le traitement conjoint à la même audience des affaires de personnes appartenant à la même famille, etc. La collecte des métadonnées relève également du principe général de nécessité au regard de l’objectif poursuivi;

— les données à caractère personnel liées à l’appréciation du fond du litige par le juge. Les catégories de données à caractère personnel mentionnées sur avis de l’APD sont des catégories fréquentes, mais elles ne sont en aucun cas exhaustives. Les parties peuvent en effet présenter toutes les données qu’elles jugent utiles dans le cadre du litige. La nature de ces données dépendra fortement du type de dossier (par exemple rejets de demandes de droit de séjour ou autorisation pour raisons professionnelles, études, liens familiaux, moyens de subsistance suffisants, raisons humanitaires, etc. ou rejets de demandes de protection internationale).

L’article 1.12 précise aussi que le Conseil traite également des catégories particulières de données à caractère personnel (article 9.1 du RGPD) et des données à caractère personnel relatives à des condamnations pénales et à des infractions (article 10 du RGPD). Ce point découle de la nature des litiges tranchés devant le Conseil. Là encore, l’article précise le fondement juridique en vertu duquel le Conseil peut traiter ces données, en particulier l’article 9.1.f du RGPD: “le traitement est nécessaire à la constatation, à l’exercice ou à la défense d’un droit en justice ou chaque fois que des juridictions agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle”.

En réponse à l’avis de l’APD, il est précisé que le Conseil traite effectivement toutes les catégories particulières de données à caractère personnel, à l’exception des données génétiques. Ces dernières sont dès lors exclues du projet de loi. Le Conseil traite notamment des demandes de protection internationale (statut de réfugié et protection subsidiaire). Les motifs qui peuvent être invoqués pour être reconnu comme réfugié sont les suivants: une crainte d’être persécuté “du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques” (article 1^{er} de la Convention de Genève). La persécution en raison du comportement sexuel ou de l’orientation sexuelle et les arguments démontrant une bonne intégration ou une occidentalisation sont également souvent invoqués. Le Conseil traite également des dossiers relatifs aux demandes d’autorisation de séjour pour raisons médicales. Enfin, la loi du 15 décembre

1980 in het gebruik van biometrische gegevens voor de identificatie van de persoon en die gegevens zijn onderdeel van het administratief dossier dat aan de Raad wordt overgedragen.

De wijze waarop de gegevens worden verwerkt staat gedetailleerd omschreven Boek 2 – De rechtspleging.

De procedure bij de Raad is een schriftelijke procedure, die wordt ingeleid door een verzoekschrift. Dit verzoekschrift duidt het voorwerp van het beroep aan en bakent via de opgegeven feiten en middelen het onderzoek dat de rechter mag voeren af. Welke persoonsgegevens verplicht moeten worden meegedeeld in het verzoekschrift wordt gedetailleerd omschreven in de artikelen 2.16 – Voorwaarden verzoekschrift en 2.17 – Stukken bij het verzoekschrift. Opnieuw met het oog op transparantie wordt in het nieuwe artikel 1.12. verwezen naar deze wettelijke bepalingen waarin de verplichte persoonsgegevens worden opgesomd. In het kader van het recht op een effectief rechtsmiddel en de rechten van verdediging, kan evenwel niet op voorhand worden bepaald of ingeperkt welke gegevens partijen mogen aanbrengen ter ondersteuning van hun rechtsvordering. Partijen kiezen hier zelf welke persoonsgegevens ze naar voor brengen.

Het verloop van de verschillende procedures met inbegrip van de uitwisseling van de stukken wordt in detail omschreven in boek 2 – De rechtspleging, in het bijzonder in titel 4 – Het verloop van de gewone en de versnelde procedure en titel 5 – Afwijkende bepalingen urgente procedure. Deze procedures zijn duidelijk en transparant, zodat partijen op voorhand weten wat er met hun gegevens gebeurt en aan wie deze worden doorgegeven.

Ten slotte verwijst het artikel ook naar de plaats waar alle bepalingen zijn opgenomen over wat er gebeurt met de persoonsgegevens eens het arrest wordt uitgesproken: de overdracht van het administratief dossier, het rechtsplegingsdossier, met name de processtukken die door de partijen tijdens de procedure aan de Raad worden overgemaakt; de metagegevens in het elektronische databanksysteem, de arresten waarmee het geschil wordt beslecht. Hiertoe werd een nieuw hoofdstuk 3 onder boek 2, titel 6 ingevoegd, teneinde de chronologische opbouw te respecteren. Hiermee wordt ingegaan op het advies van de GBA nr. 174/2019, punt 19: "(...) , de Autoriteit acht het nuttig dat in het koninklijk besluit zou gepreciseerd (worden) hoe lang de Raad Voor Vreemdelingenbetwistingen de gegevens die hij verwerkt, bewaart". Deze regeling hangt ook nauw samen met de afspraken met het Rijksarchief, met de opbouw van een elektronisch dossier en elektronische verzendingen.

1980 prévoit l'utilisation de données biométriques pour l'identification d'une personne et ces données font partie du dossier administratif transmis au Conseil.

Les modalités de traitement sont détaillées dans le Livre 2 – La procédure.

La procédure devant le Conseil est une procédure écrite, initiée par une requête. Cette requête désigne l'objet du recours et, par les faits et moyens spécifiés, délimite l'examen que le juge peut mener. Les données à caractère personnel qui doivent être obligatoirement communiquées dans la requête sont détaillées dans les articles 2.16 – Conditions de la requête et 2.17 – Pièces jointes à la requête. Toujours dans un souci de transparence, le nouvel article 1.12 renvoie à ces dispositions légales qui énumèrent les données à caractère personnel obligatoires. Toutefois, dans le cadre du droit à un recours effectif et des droits de la défense, il n'est pas possible de déterminer ou de limiter à l'avance les données que les parties peuvent apporter à l'appui de leur action. Dans ce cas, les parties choisissent elles-mêmes les données à caractère personnel qu'elles apportent.

Le déroulement des différentes procédures, en ce compris l'échange des pièces, est décrit en détail dans le livre 2 – La procédure, en particulier au titre 4 - Déroulement des procédures ordinaire et accélérée - et au titre 5 – Dispositions dérogatoires de la procédure urgente. Ces procédures sont claires et transparentes afin que les parties sachent à l'avance ce qu'il adviendra de leurs données et à qui elles seront transmises.

Enfin, l'article renvoie également à l'endroit où sont reprises toutes les dispositions relatives à ce qu'il advient des données à caractère personnel une fois l'arrêt prononcé: le transfert du dossier administratif, le dossier de procédure, notamment les pièces de procédure transmises au Conseil par les parties au cours de la procédure; les métadonnées dans le système de base de données électronique, les jugements par lesquels le litige est tranché. À cette fin, un nouveau chapitre 3 a été inséré dans le livre 2, titre 6, afin de respecter la structure chronologique, ce qui répond à l'avis de l'Autorité de protection des données n° 174/2019, point 19: "(...), l'Autorité estime utile que l'arrêté royal précise combien de temps le Conseil du contentieux des étrangers conserve les données qu'il traite". Cette disposition est également étroitement liée aux accords conclus avec les Archives de l'État, à la création d'un dossier électronique et aux envois électroniques.

BOEK 2

DE RECHTSPLEGING

Boek 2 beschrijft de volledige rechtspleging bij de Raad. In dit deel van het wetsontwerp van wet situeren zich de meeste wijzigingen, teneinde de procedure enerzijds conform het Europees Asiel- en Migratiepact te maken en anderzijds met het oog voor minder, eenvoudigere, uniformere, doch efficiënte procedures.

Dit boek is chronologisch opgebouwd uit de volgende zeven titels:

- Titel 1: Algemene bepalingen en kenmerken
- Titel 2: Het indienen van een beroep en algemene voorschriften procedureakten
- Titel 3: Toepassingsgebied van de verschillende procedures en de schorsende werking
- Titel 4: Het verloop van de gewone en de versnelde procedure
- Titel 5: Afwijkende bepalingen voor de urgente procedure
- Titel 6: De beoordeling door de Raad
- Titel 7: Tussengeschieden en wraking

TITEL 1

Algemene bepalingen en kenmerken

Titel 1 bevat de algemene bepalingen en kenmerken van de procedure bij de Raad. De algemene kenmerken van de procedure bij de Raad, waarmee in 2006 een snelle en efficiënte procedure met de nodige waarborgen naar de rechtszoekende toe, werd ingevoerd, worden volledig overgenomen. Het betreft onder meer het schriftelijke en inquisitoriale karakter van de procedure, het voorzien van duidelijke ontvankelijkheidsvoorwaarden en het principe dat de Raad zelf geen onderzoeksdaden kan stellen. (1)

De bestaande artikelen werden geordend en herschreven met het oog op een betere leesbaarheid. Ze werden tevens aangepast aan verfijningen die door de jaren heen werden aangebracht door de rechtspraak of die noodzakelijk zijn in het licht van de vernieuwde procedures of nieuwe technologische ontwikkelingen. In uitvoering van artikel 18 van de Asielprocedureverordening wordt

LIVRE 2

LA PROCÉDURE

Le livre 2 décrit l'ensemble de la procédure devant le Conseil. C'est dans cette partie du projet de loi que se trouvent la plupart des modifications visant d'une part, à rendre la procédure conforme au Pacte européen sur la migration et l'asile, et d'autre part, à réduire le nombre de procédures, à les simplifier, à les uniformiser et à les rendre plus efficaces.

Ce livre est composé chronologiquement des sept titres suivants:

- Titre 1^{er}: Dispositions et caractéristiques générales
- Titre 2: L'introduction d'un recours et les règles générales relatives aux actes de procédure
- Titre 3: Champ d'application des différentes procédures et effet suspensif
- Titre 4: Le déroulement des procédures ordinaire et accélérée
- Titre 5: Dispositions dérogatoires dans le cadre de la procédure urgente
- Titre 6: Traitement par le Conseil
- Titre 7: Incidents et récusations

TITRE 1^{ER}*Dispositions et caractéristiques générales*

Le titre 1^{er} contient les dispositions et les caractéristiques générales de la procédure devant le Conseil. Les caractéristiques générales de la procédure devant le Conseil, qui ont introduit en 2006 une procédure rapide et efficace avec les garanties nécessaires pour le requérant, sont reprises intégralement. Il s'agit notamment du caractère écrit et inquisitoire de la procédure, de la définition de conditions de recevabilité claires et le principe selon lequel le Conseil ne peut pas prendre lui-même des mesures d'instruction (1).

Les articles existants ont été réorganisés et réécrits pour une meilleure lisibilité. Ils ont également été adaptés aux améliorations apportées au fil des ans par la jurisprudence ou nécessaires à la lumière des nouvelles procédures ou des nouveaux développements technologiques. En exécution de l'article 18 du règlement procédure d'asile, un nouvel article est inséré pour le

er een nieuw artikel ingeschreven voor het geval een partij stukken wenst naar voor te brengen waarvoor hij goede redenen kan aanbrengen waarom de tegenpartij deze niet zou mogen inkijken. De regeling wordt niet beperkt tot de dossiers die vallen onder de regeling van artikel 18 van de Asielprocedureverordening, doch wordt van toepassing gemaakt op alle procedures bij de Raad.

(1) Wetsontwerp 10 mei 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 51-2479/001, nr. 5.3.2, 19.).

HOOFDSTUK 1

Kenmerken van de rechtspleging

Art. 2.1

Rechtsplegingsbesluit

Met het oog op een betere leesbaarheid van de wetgeving worden de meeste artikelen uit het Procedurereglement van de Raad geïntegreerd in deze wet. De mogelijkheid om bij koninklijk besluit verdere procedureregels te bepalen blijft behouden (zie oud artikel 39/68 van de wet van 15 december 1980). Hierdoor blijft de mogelijkheid open om praktische procedurele zaken, waarvan de principes in de wet worden vastgelegd doch waarvoor blijkt dat er nog verdere invulling nodig is, te regelen in een koninklijk besluit. Het kan bijvoorbeeld gaan over welke gegevens moeten worden opgenomen in de authentieke gegevensbank op grond van artikel 2.64 van deze wet of nadere regels om de lengte van de verzoekschriften en de andere procedurestukken te uniformeren. Artikel 2.4, § 3 stelt expliciet dat de wijze van elektronische verzendingen en de modaliteiten worden bepaald bij koninklijk besluit.

Art. 2.2

Schriftelijke procedure

Deze bepaling neemt artikel 39/60 van de wet van 15 december 1980 over. Het artikel wordt herschreven met het oog op een betere leesbaarheid van de wetgeving. De bedoeling van de wetgever – zoals volgt uit de memorie van toelichting bij de wet van 15 september 2006 – blijft behouden: “Art. 156 Deze bepaling stelt uitdrukkelijk het schriftelijk karakter van de procedure als kenmerk, alsook – naar analogie met hetgeen geldt voor de Raad van State – van de eis dat partijen en hun raadslui hun opmerkingen ter terechtzitting mondeling mogen voordragen, zonder dat ze andere middelen

cas où une partie souhaite présenter des pièces pour lesquelles elle peut invoquer de bonnes raisons justifiant le fait que la partie adverse ne devrait pas y avoir accès. La disposition ne se limite pas aux dossiers relevant de l'article 18 du règlement procédure d'asile, mais s'applique à toutes les procédures devant le Conseil.

(1) Projet de loi 10 mai 2006 réformant le Conseil d'État et instituant un Conseil du contentieux des étrangers, *Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, n° 51-2479/001, n° 5.3.2, 19.).

CHAPITRE 1^{ER}

Caractéristiques de la procédure

Art. 2.1

Arrêté de procédure

En vue d'améliorer la lisibilité de la législation, la plupart des articles du règlement de procédure du Conseil sont intégrés dans la présente loi. La possibilité de fixer d'autres règles de procédure par arrêté royal est maintenue (voir ancien article 39/68 de la loi du 15 décembre 1980), ce qui permet de continuer à régler par arrêté royal les questions pratiques de procédure dont les principes sont fixés dans la loi, mais qui doivent encore être précisées. Il peut s'agir, par exemple, des données qui doivent être reprises dans la banque de données authentique en vertu de l'article 2.64 de la présente loi ou de règles supplémentaires visant à uniformiser la longueur des requêtes et des autres actes de procédure. L'article 2.4, § 3, dispose explicitement que les modalités d'envoi électronique sont déterminées par arrêté royal.

Art. 2.2

Procédure écrite

Cette disposition reprend l'article 39/60 de la loi du 15 décembre 1980. L'article est réécrit en vue d'améliorer la lisibilité de la législation. L'intention du législateur – telle qu'elle ressort de l'exposé des motifs de la loi du 15 septembre 2006 – est maintenue: “Art. 156 Cette disposition établit explicitement le caractère écrit de la procédure comme une caractéristique et – par analogie avec ce qui est en vigueur au Conseil d'État – prévoit que les parties et leurs conseils puissent présenter leurs remarques oralement, sans pouvoir présenter d'autres moyens que ceux exposés dans leur dossier

mogen aanvoeren dan die welke ze in hun procedurestuk hebben uiteengezet (zie *supra*; zie Nouvelles, p. 700, nr. 2107). Onder bepaalde omstandigheden kunnen evenwel ook ter terechtzitting nog nieuwe gegevens worden aangevoerd: verwezen wordt naar hetgeen *infra* wordt uiteengezet. (...)” (*Parl. St. Kamer 2005-2006*, nr. 51-2479/001, 12-123).

De strenge vereiste dat enkel in bepaalde omstandigheden nieuwe gegevens kunnen worden aangebracht, doch geen nieuwe middelen, wordt in een nieuw derde lid in twee gevallen genuanceerd:

Een eerste nuancering betreft de mogelijkheid om middelen die niet werden aangevoerd in het verzoekschrift toch nog in de loop van de procedure aan te voeren, indien de verzoekende partij aantoonde dat deze middelen niet eerder konden worden opgeworpen. Gezien het een uitzondering betreft op de algemene regel die impact heeft op de rechten van verdediging en de goede procesvoering, moet deze strikt worden geïnterpreteerd. Deze middelen worden, met het oog op een loyale procesvoering, in het eerst mogelijke procedurestuk aangevoerd, teneinde de rechten van verdediging van de andere partijen te vrijwaren. Dit sluit aan bij de op heden geldende meerderheidsrechtspraak van de Raad. (1)

Een tweede nuancering betreft de middelen van openbare orde, die tot aan het sluiten der debatten kunnen worden aangevoerd. De rechter dient een middel van openbare orde immers ambtshalve in aanmerking te nemen. Het betreft een verankering van vaststaande rechtspraak van de Raad van State, die wordt gevolgd door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. (2) Deze uitzondering moet evenwel strikt worden geïnterpreteerd. Zo nuanceerde de Raad van State in zijn arrest 238.588, uitgesproken in algemene vergadering op 20 juni 2017, dat het in sommige omstandigheden, eigen aan een specifiek geval, gerechtvaardigd is dat een middel, opgeworpen door de verzoekende partij op grond dat het van openbare orde is, niet wordt onderzocht wanneer het aanvoeren van dat middel door de verzoekende partij een kennelijke schending van de rechten van verdediging vormt, hetgeen een substantiële tekortkoming uitmaakt aan het normale en behoorlijke verloop van de behandeling van het beroep. Het komt aan de bevoegde rechter toe te oordelen of er *in casu* specifieke omstandigheden zijn die rechtvaardigen dat middelen en middelonderdelen die niet bij de eerst mogelijke procedurele gelegenheid zijn aangevoerd, maar waarvan de verzoekende partij beweert dat ze van openbare orde zijn, al dan niet als onontvankelijk moeten worden beschouwd.

de procédure (voir *supra*; voir Nouvelles, p. 700, n° 2107). Dans certaines circonstances, des éléments nouveaux peuvent cependant être apportés à l’audience: il est fait référence à ce qui est exposé ci-dessous. [...]” (*Doc. Parl., Chambre, 2005-2006*, n° 51-2479/001, 12-123).

L’exigence stricte selon laquelle de nouvelles informations, mais pas de nouveaux moyens, ne peuvent être apportées que dans certaines circonstances, est nuancée à deux égards dans un nouveau troisième alinéa:

Une première nuance concerne la possibilité de soulever, au cours de la procédure, des moyens qui n’ont pas été invoqués dans la requête, si la partie requérante démontre qu’ils n’auraient pas pu l’être plus tôt. Puisqu’il s’agit d’une exception à la règle générale qui a une incidence sur les droits de la défense et le bon déroulement de la procédure, elle doit être interprétée de manière stricte. Dans l’intérêt d’une procédure loyale, ces moyens seront soulevés dans la première pièce de procédure possible afin de préserver les droits de la défense des autres parties, ce qui est conforme à la jurisprudence majoritaire du Conseil. (1)

Une deuxième nuance concerne les moyens d’ordre public qui peuvent être soulevés jusqu’à la clôture des débats. La raison en est que, s’il s’agit d’un moyen d’ordre public, le juge doit l’examiner d’office. Il s’agit donc d’une consécration d’une jurisprudence désormais établie du Conseil d’État, qui a été suivie par le Conseil du contentieux des étrangers. (2) Toutefois, l’ajout de cette exception doit être interprété de manière stricte. Ainsi, le Conseil d’État, dans son arrêt 238.588, prononcé en assemblée générale le 20 juin 2017, a nuancé que, dans certaines circonstances propres à un cas d’espèce, il est justifié que le moyen soulevé par le requérant au titre de l’ordre public ne soit pas examiné lorsque la présentation de ce moyen par le requérant apparaît comme une violation manifeste des droits de la défense, constituant une insuffisance substantielle dans le déroulement normal et régulier de l’examen du pourvoi. Il appartient au juge de décider s’il existe ou non, en l’espèce, des circonstances spécifiques susceptibles de justifier que les moyens et parties des moyens qui n’ont pas été soulevés à la première occasion procédurale possible, mais dont le requérant affirme qu’ils sont d’ordre public, soient considérés comme irrecevables ou non.

(1) Zie bijvoorbeeld: RvV (AV) 24 juni 2010, nr. 45.395, nr. 45.396 en nr. 45.397 (uitzonderingen op het principe dat geen nieuwe middelen uiteengezet mogen worden ter terechtzitting of in een niet-voorzien processtuk); RvV 14 april 2014, nr. 122.420 (nieuw argument in de synthesesamenvatting, ontleend aan de leer van een arrest van het Grondwettelijk Hof geveld na het nemen van de bestreden beslissing); RvV 25 juni 2020, nr. 237.430 (ontvankelijk middel omdat het betrekking heeft op artikel 3 EVRM, ondanks stijgen in de procedurestukken, gezien het een middel is van openbare orde en geen afbreuk wordt gedaan aan het beginsel van procedurele loyaliteit).

Voor de Raad van State, zie: RvS 2 april 1982, nr. 22.174 en RvS 10 juni 1982, nr. 22.329; RvS 27 oktober 2005, nr. 150.852; RvS 10 februari 2010, nr. 200.738; RvS 4 maart 2010, nr. 201.497; RvS 22 april 2010, nr. 203.209; RvS 27 oktober 2010, nr. 208.472; RvS 5 november 2010, nr. 208.706; RvS 3 mei 2011, nr. 212.904; RvS beschikking 1 april 2022, nr. 14.825; RvS beschikking 1 juli 2024, nr. 15.924. Zie ook A. MAST e.a., *Overzicht van het Belgisch administratief recht*, Mechelen, Wolters Kluwer, 2025, 1489.

(2) Zie bijvoorbeeld RvS 11 oktober 2018, nr. 242.626 (middel van openbare orde met betrekking tot de schending van de rechten van verdediging, opgeworpen door de verzoekende partij na het indienen van de voorziening in cassatie); RvV 2 april 2020, nr. 234.812 (middel van openbare orde dat betrekking heeft op de onbevoegdheid van de opsteller van de akte, opgeworpen door de verzoekende partij in een brief na het verzoekschrift). Andere voorbeelden van middelen van openbare orde, die vaak ambtshalve door de RvV worden opgeworpen:

- schending van de regelgeving van het gebruik der talen: RvV 28 mei 2019, nr. 222.079; RvV 22 februari 2021, nr. 249.458;
- onbevoegdheid van de opsteller van de akte: RvV 15 september 2023, nr. 294.182; RvV 8 februari 2024, nr. 301.250;
- schending van het gezag van gewijsde: RvV 27 juni 2019, nr. 223.292; RvV 17 oktober 2024, nr. 315.007;
- gebrek aan rechtsgrondslag voor de bestreden beslissing: RvV 31 mei 2023, nr. 289.589; RvV 24 juli 2023, nr. 292.256; RvV 26 september 2023, nr. 294.648.

Zie ook de talrijke verwijzingen naar de jurisprudentie van de Raad van State in A. WIRTGEN, “De ontvankelijkheid van de middelen van openbare orde in het beroep tot nietigverklaring voor de Raad van State: naar het einde van de “voorkeursbehandeling”?”, TBP

(1) Voir par exemple: CCC (AG) 24 juin 2010, n° 45.395, n° 45.396 et n° 45.397 (exceptions au principe selon lequel aucun élément nouveau ne peut être présenté à l’audience ou dans une pièce de procédure imprévue); CCE 14 avril 2014, n° 122.420 (nouvel argument dans le mémoire de synthèse, tiré de l’enseignement d’un arrêt de la Cour constitutionnelle rendu postérieurement à la prise de l’acte attaqué); CCE 25 juin 2020, n° 237.430 du 25 juin 2020 (moyen recevable en ce qu’il vise la violation de l’article 3 CEDH malgré le silence des écrits de procédure, car moyen d’OP et ne porte pas atteinte au principe de loyauté procédurale).

Pour le Conseil d’État, voir C.E. 2 avril 1982, n° 22.174 et C.E. 10 juin 1982, n° 22.329; C.E. 27 octobre 2005, n° 150.852; C.C.E. E 10 février 2010, n° 200.738; C.E. 4 mars 2010, n° 201.497; C.E. 22 avril 2010, n° 203.209; C.E. 27 octobre 2010, n° 208.472; C.E. 5 novembre 2010, n° 208.706; C.E. 3 mai 2011, n° 212.904; C.E. ordonnance 1 avril 2022, n° 14.825; C.E. ordonnance 1 juillet 2024, n° 15.924. Voir aussi A. MAST e.a., *Overzicht van het Belgisch administratief recht*, Mechelen, Wolters Kluwer, 2025, 1489.

(2) Voir par exemple C.E. 11 octobre 2018, n° 242.626 du 11 octobre 2018 (moyen d’ordre public concernant la violation des droits de la défense, invoqué par la partie requérante postérieurement à l’introduction du recours en cassation); CCE n° 234.812 du 2 avril 2020 (moyen d’ordre public soulevé par la partie requérante dans un courrier postérieur au recours et relatif à l’incompétence de l’auteur de l’acte attaqué). Autres exemples de moyens d’ordre public, souvent soulevés d’office par le CCE:

- violation de la législation sur l’emploi des langues: CCE 28 mai 2019, n° 222.079; CCE 22 février 2021, n° 249.458;
- incompétence de l’auteur de l’acte: CCE 15 septembre 2023, n° 294.182; CCE, 8 février 2024, n° 301.250;
- violation de l’autorité de chose jugée: CCE 27 juin 2019, n° 223.292; CCE 17 octobre 2014, n° 315.007;
- défaut de base légale de l’acte attaqué: CCE 31 mai 2023, n° 289.589; CCE 24 juillet 2023, n° 292.256; CCE 26 septembre 2023, n° 294.648.

Voir également les nombreuses références à la jurisprudence du Conseil d’État dans: A. WIRTGEN, “De ontvankelijkheid van de middelen van openbare orde in het beroep tot nietigverklaring voor de Raad van State: naar het einde van de “voorkeursbehandeling”?”, TBP

2018, nr. 6, (339) 347. Zie ook de verwijzingen naar de jurisprudentie van de Raad van State in Pâques, M. en Donnay, L., “*Chapitre VII – La procédure en annulation*” in *Contentieux administratif*, 1^{re} édition, Bruxelles, Larcier, 2023, p. 489-560. De auteurs geven met name aan dat: “Tot de openbare orde behoren daarentegen de onbevoegdheid van de opsteller van de akte, met inbegrip van de bevoegdheid *ratione temporis* en de samenstelling van de organen, het ontbreken van raadpleging van de afdeling wetgeving van de Raad van State, het gezag van gewijsde, de rechten van verdediging, de onpartijdigheid van de autoriteit en de schending van de regelgeving inzake het gebruik der talen” (punt 723, vrije vertaling).

HOOFDSTUK 2

Briefwisseling tussen de Raad en de partijen

Art. 2.3

Directe briefwisseling tussen de Raad en de partijen

Deze bepaling neemt artikel 39/62 van de wet van 15 december 1980 over. Het artikel wordt inhoudelijk niet gewijzigd. Het artikel wordt taalkundig herschreven met het oog op een betere leesbaarheid van de wet.

Art. 2.4

Verzendingswijze en modaliteiten

Deze bepaling herneemt artikel 39/57-1 van de wet van 15 december 1980 en artikel 3 van het Procedurereglement van de Raad.

Het artikel legt de wijze vast waarop partijen en de Raad hun procedurestukken moeten verzenden. De bestaande wijzen van verzending in de wet van 15 december 1980 en het Procedurereglement van de Raad worden gecodificeerd. Enkel in de urgente procedure wordt bijkomend de bestaande praktijk in geval van technische problemen wettelijk verankerd.

Het eerste lid van de eerste paragraaf heeft tot doel om elke mogelijke verzending van en naar de Raad te regelen. Hiertoe vangt de eerste paragraaf aan met “alle verzendingen”. Op alle andere plaatsen in de wet werd de wijze waarop een stuk moet worden overgemaakt geschrapt. Zo vermeldt bijvoorbeeld artikel 2.7 betreffende de woonplaatskeuze (oud artikel 39/58, vierde lid van de wet van 15 december 1980) niet meer expliciet via welke verzendingswijze een wijziging van woonplaatskeuze moet worden doorgegeven. Dit valt mee onder “alle verzendingen”.

2018, nr. 6, (339) 347. Voir également les références à la jurisprudence du Conseil d’État dans M. PAQUES, M. et L. DONNAY., “*Chapitre VII – La procédure en annulation*” dans *Contentieux administratif*, 1^{re} édition, Bruxelles, Larcier, 2023, p. 489-560. Les auteurs indiquent notamment que “relèvent en revanche de l’ordre public l’incompétence de l’auteur, en ce compris la compétence *ratione temporis* et la composition des organes, l’absence de consultation de la section de législation du Conseil d’État, l’autorité de chose jugée, les droits de la défense, l’impartialité de l’autorité et la violation de la loi sur l’emploi des langues” (point 723).

CHAPITRE 2

Correspondance entre le Conseil et les parties

Art. 2.3

Correspondance directe entre le Conseil et les parties

Cette disposition reprend l’article 39/62 de la loi du 15 décembre 1980. L’article n’est pas modifié sur le fond. L’article est réécrit au niveau linguistique pour une meilleure lisibilité de la loi.

Art. 2.4

Modalités d’envoi

Cette disposition reprend l’article 39/57-1 de la loi du 15 décembre 1980 et l’article 3 du règlement de procédure du Conseil.

L’article fixe la manière dont les parties et le Conseil doivent envoyer leurs pièces de procédure. Il codifie les modes d’envoi existants dans la loi du 15 décembre 1980 et dans le règlement de procédure du Conseil. Seule la procédure urgente consacre juridiquement la pratique existante en cas de problème technique.

Le premier alinéa du premier paragraphe vise à réguler tous les envois possibles à destination et en provenance du Conseil. À cette fin, le premier paragraphe commence par “tous les envois”. Partout ailleurs dans la loi, la manière dont une pièce doit être envoyée a été supprimée. Par exemple, l’article 2.7 relatif à l’élection de domicile (ancien article 39/58, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980), n’indique plus explicitement par quel mode d’envoi une modification du domicile élu doit être envoyée. Ce dernier est inclus dans la mention “tous les envois”.

Op heden vormt de elektronische verzending reeds de belangrijkste wijze van verzending, wat een belangrijke stap is in de richting van een volledig elektronisch dossier. Om de nadruk te leggen op de elektronische verzending van de procedurestukken, wordt deze als eerste in de opsomming geplaatst. Paragraaf 3 bepaalt dat de wijze van elektronische verzending en de modaliteiten ervan worden vastgelegd bij koninklijk besluit, zoals reeds het geval was in de wet van 15 december 1980. De elektronische verzending kadert immers in snel evoluerende systemen en wordt daarom beter geregeld in een koninklijk besluit dan in een wet. (Zie hierover ook de voorbereidende werken bij de wijziging van de wet van 15 december 1980 door de wet van 30 juli 2021, *Belgisch Staatsblad* 30 november 2021: “Gezien de snelle evoluties in de digitale wereld, moet de keuze van de te volgen weg op regelmatige basis kunnen worden bijgestuurd naar de meest efficiënte en veilige weg, zodat de keuze van de weg in de verschillende procedures en de concrete uitwerking hiervan aan de Koning wordt gedelegeerd.” (*Parl. St.* Kamer 2020-2021, 55.2034/001, 4)).

De mogelijkheid om stukken per aangetekende zending te versturen blijft bestaan. In de huidige praktijk van de Raad betreft dit, om redenen van efficiëntie, een aangetekende zending zonder ontvangstbewijs.

Het tweede lid van de eerste paragraaf bevat de verzendingsmogelijkheden die de partijen en de Raad moeten gebruiken in de urgente procedure, zoals bedoeld in titel 5. Ook hier wordt de bestaande regeling vanuit de UDN-procedure overgenomen en wordt de voorkeur gegeven aan het verzenden van de stukken op elektronische wijze, met als alternatief de verzending per bode. Gelet op het hoogdringend karakter van de beroepen en de snelheid van de procedure is het niet nuttig om de aangetekende brief vast te leggen als wijze van verzending.

De enige nieuwigheid is dat er één uitzondering bijkomende wordt voorzien op deze verzendingswijzen in de urgente procedure: wanneer het onmogelijk is om partijen tijdig op te roepen voor een zitting, dan mag de Raad de oproeping om op de zitting te verschijnen per telefoon, sms of e-mail meedelen. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn in geval van een technische storing, terwijl een zitting doorgaat binnen een kort tijdsbestek omdat er een repatriëring gepland is, of omdat er een verzoekschrift wordt ingediend door een verzoekende partij zonder dat er een advocaat betrokken is, en het aldus niet mogelijk is de oproeping elektronisch te verzenden. Deze uitzondering wordt gerechtvaardigd door de snelheid van de procedure. De oproeping bevat enkel het dag en het uur van de zitting en geen persoonlijke gegevens in verband met het dossier, zodat deze wijze

Actuellement l’envoi électronique est déjà le principal mode d’envoi, ce qui constitue une étape importante vers un dossier entièrement électronique. Afin de mettre l’accent sur l’envoi électronique des pièces de procédure, il est placé en premier dans l’énumération. Par ailleurs, les pièces peuvent toujours être envoyées par courrier recommandé ou par porteur (aux jours et heures où le greffe est ouvert au public). Le paragraphe 3 détermine, comme dans la loi du 15 décembre 1980, que les modalités d’envoi électronique sont déterminées par arrêté royal. En effet, l’envoi électronique fait partie de systèmes qui évoluent rapidement et est donc mieux réglementé par un arrêté royal que par une loi. (À ce sujet, voir également les travaux préparatoires à la modification de la loi du 15 décembre 1980 par la loi du 30 juillet 2021, *Moniteur belge* 30 novembre 2021: “Compte tenu des évolutions rapides du monde numérique, il doit être possible d’adapter régulièrement le choix de la voie la plus efficace et la plus sûre à suivre, de sorte que le choix de la voie dans les différentes procédures et sa mise en œuvre pratique sont délégués au Roi.” (*Parl. Doc.*, Chambre, 2020-2021, 55.2034/001, 4)).

La possibilité d’envoyer des pièces par courrier recommandé est maintenue. Dans la pratique actuelle du Conseil, il s’agit, pour des raisons d’efficacité, d’un envoi recommandé sans accusé de réception.

Le deuxième alinéa du premier paragraphe énonce les modes d’envoi à utiliser par les parties et le Conseil dans le cadre de la procédure urgente visée au titre 5. Ici aussi, la réglementation existante issue de la procédure d’extrême urgence est reprise et l’envoi des pièces par voie électronique est privilégié, avec comme alternative l’envoi par porteur. Compte tenu du caractère urgent des recours et de la rapidité de la procédure, il n’est pas utile de retenir le courrier recommandé comme mode d’envoi.

La seule nouveauté est qu’une exception supplémentaire à ces modes d’envoi est prévue dans le cadre de la procédure urgente: lorsqu’il est impossible de convoquer les parties à temps pour une audience, le Conseil peut communiquer la convocation par téléphone, SMS ou e-mail. Il peut le faire, par exemple, en cas de défaillance technique alors qu’une audience est prévue dans un délai très court parce qu’un rapatriement est prévu, ou parce qu’une requête est introduite par une partie requérante sans qu’un avocat soit impliqué, et qu’il n’est donc pas possible d’envoyer la convocation par voie électronique. Cette exception est justifiée par la rapidité de la procédure. La convocation ne contient que la date et l’heure de l’audience et aucune donnée personnelle relative au dossier, si bien que ce mode d’envoi est conforme aux règles du RGPD. Si un numéro

van verzending conform is met de GDPR-regels. Indien er zowel een telefoonnummer als een e-mailadres gekend is, dient de Raad er de voorkeur aan te geven om de oproeping via e-mail te verzenden, omdat hiervan een bewijs van de verzending aan het rechtsplegingsdossier kan worden toegevoegd.

Voor de partijen is het zoals op heden niet mogelijk om stukken per gewone e-mail in te dienen bij de Raad. Deze stukken bevatten immers gegevens verbonden aan de persoon en moeten op een beveiligde elektronische wijze worden overgemaakt, zoals voorzien bij koninklijk besluit. De partijen kunnen in een urgente procedure, stukken die niet tijdig konden worden overgemaakt, nog steeds ter terechtzitting voorleggen.

Daarnaast blijft in een tweede paragraaf voor de Raad en de verwerende partij ook de mogelijkheid behouden om procedurestukken via bode over te maken. De afgelopen jaren werden belangrijke stappen gezet om de uitwisseling van stukken tussen de Raad en de twee meest voorkomende verwerende partijen (het CGVS en de Dienst Vreemdelingenzaken (hierna: "DVZ")) digitaal te laten verlopen. Nog niet alle administratieve dossiers zijn echter digitaal beschikbaar, deze worden veelal per bode overgemaakt. Gelet op de grote hoeveelheid aan briefwisseling en administratieve dossiers die wordt uitgewisseld met dezelfde partij, is de verzending per bode ook een efficiëntere en veel goedkopere alternatief dan de aangetekende zending, indien een elektronische verzending niet mogelijk is, bijvoorbeeld om technische redenen. Voor de verzoekende partij bestaat deze mogelijkheid enkel in de urgente procedure. Dit was in het verleden al zo en er wordt voor gekozen om dit zo te behouden. Reeds meer dan 90 % van de communicatie met de verzoekende partijen verloopt digitaal. Terugkeren naar papieren dossiers zou een grote stap achteruit zijn. Het verleden heeft aangetoond dat voor de gewone en versnelde procedure de aangetekende zending een goed en efficiënt alternatief is en dat het tevens een goed alternatief is bij technische problemen. Los van het feit dat een terugkeer naar meer papieren dossiers een stap achteruit zou zijn, is noch de organisatie, noch het personeel van de Raad, aangepast om dit efficiënt te verwerken.

Art. 2.5

Datum kennisgeving en berekening termijnen

In de eerste paragraaf wordt vastgesteld hoe de termijnen die in deze wet voorkomen moeten worden berekend.

de téléphone et une adresse e-mail sont connus, le Conseil doit privilégier l'envoi de la convocation par courrier e-mail, ce qui permet de joindre une preuve d'envoi au dossier de procédure.

Comme à l'heure actuelle, il n'est pas possible pour les parties de déposer des pièces au Conseil par le biais d'un e-mail ordinaire. Ces pièces contiennent en effet des données liées à la personne et doivent être transmises de manière sécurisée par voie électronique, comme prévu par arrêté royal. Dans la procédure urgente, les parties peuvent toujours présenter à l'audience des pièces qui n'ont pas pu être transmises à temps.

En outre, un deuxième paragraphe prévoit que le Conseil et la partie défenderesse conservent la possibilité de transmettre les pièces de procédure accélérée par porteur. Ces dernières années, des mesures importantes ont été prises afin de numériser l'échange des pièces entre le Conseil et les deux parties défenderesses les plus courantes (le CGRA et l'Office des Étrangers (ci-après "l'OE")). Tous les dossiers administratifs ne sont toutefois pas encore disponibles sous forme numérique et sont souvent transmis par porteur. Compte tenu du volume important de correspondance et de dossiers administratifs échangés avec la même partie, l'envoi par porteur est également une alternative plus efficace et beaucoup moins coûteuse que l'envoi recommandé si l'envoi électronique n'est pas possible, par exemple pour des raisons techniques. Pour la partie requérante, cette possibilité n'existe que dans la procédure urgente. C'était déjà le cas par le passé et il a été décidé de maintenir cette situation. Plus de 90 % des communications avec les parties requérantes se font déjà par voie électronique. Revenir aux dossiers papier constituerait un recul important. L'expérience a montré que l'envoi recommandé constitue une alternative valable et efficace pour la procédure ordinaire et la procédure accélérée, ainsi qu'une bonne alternative en cas de problèmes techniques. Outre le fait qu'un retour à davantage de dossiers papier constituerait un recul, ni l'organisation ni le personnel du Conseil ne sont adaptés pour traiter efficacement ces dossiers.

Art. 2.5

Date de la notification et le calcul des délais

Le premier paragraphe définit le mode de calcul des délais figurant dans la présente loi.

Het eerste lid verduidelijkt het startpunt. De termijnen beginnen te lopen “vanaf de kennisgeving” of “op het ogenblik van de kennisgeving”. Hiermee wordt, zoals in het verleden, aangesloten bij de gebruikelijke betekenis van dit begrip in het kader van het Gerechtelijk Wetboek (zie art. 32, 2° Ger. Wb: “kennisgeving”: “de toezending van een akte van rechtspleging in origineel of in afschrift; zij geschiedt langs de postdiensten of per elektronische post aan het gerechtelijk elektronisch adres of, in de gevallen die de wet bepaalt, per fax of in de vormen die de wet voorschrijft.”) en bij de formulering van de berekeningswijze in het Europees Asiel- en Migratiepact. Zowel artikel 75 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening als artikel 67, lid 8 van de Asielprocedureverordening stellen dat de termijn ingaat “op het moment van de kennisgeving”.

Het tweede lid bepaalt voor alle verschillende mogelijke wijzen van kennisgeving, de dag waarop de kennisgeving wordt verondersteld te hebben plaatsgevonden. Dit is tevens conform de bepalingen van artikel 75 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening en artikel 73 van de Asielprocedureverordening, die stellen dat het aan de nationale lidstaten is om de wijze van kennisgeving vast te leggen. Het tweede lid is een overname van de berekeningswijze van de beroepstermijn onder het artikel 39/57, § 2 van de wet van 15 december 1980, waarbij het vierde punt wordt aangevuld met het ogenblik van kennisgeving bij een elektronische verzending. Om beter aan te sluiten bij de Europese verordeningen worden deze geherformuleerd naar de dag van kennisgeving. De wijze van berekening wordt veralgemeend naar alle termijnen van de wet, door deze in het algemene deel te plaatsen in plaats van in het artikel over de beroepstermijnen. De elektronische verzending wordt toegevoegd aan het vierde punt, waarmee zoals voor de fax wordt vastgelegd dat de dag van verzending, de datum is waarop de kennisgeving wordt vermoed. Een elektronische verzending heeft plaats op enkele luttele seconden, en bij een trage verbinding hoogstens een paar minuten. Het is aldus gerechtvaardigd een vermoeden in te stellen dat de datumstempel van “verzending”, ook de dag is waarop de ontvanger in de mogelijkheid verkeerde kennis te nemen van het bericht. Er moet immers worden vermeden dat de betrokkene de datum van kennisname kan manipuleren, door bijvoorbeeld de inbox van de elektronische verzendingen niet op regelmatige tijdstippen, te raadplegen. Van een betrokkene die een procedure heeft ingesteld en al zeker van een advocaat mag worden verwacht dat hij op regelmatige tijdstippen nagaat of er berichten werden ontvangen in de inbox van het door een koninklijk besluit aangeduide elektronische verzendingswijze. Door deze toevoeging in de wet, wordt het ogenblik van kennisgeving geüniformeerd, voor elke wijze van elektronische kennisgeving, met inbegrip van reeds bestaande systemen waarvoor bij koninklijk besluit

Le premier alinéa précise le point de départ. Les délais commencent à courir à partir “de la notification” ou “au moment de la notification”. Comme par le passé, cette disposition s’aligne sur la signification habituelle de cette notion dans le cadre du Code judiciaire (voir art. 32, 2° du C. jud.: “notification”: “l’envoi d’un acte de procédure en original ou en copie; elle a lieu par les services postaux ou par courrier électronique à l’adresse judiciaire électronique, ou, dans les cas prévus par la loi, par télécopie ou selon les formes que la loi prescrit”) et sur la formulation du mode de calcul prévu dans le Pacte européen sur la migration et l’asile. Tant l’article 75 du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration que l’article 67, § 8, du règlement procédure d’asile disposent que le délai commence à courir “au moment de la notification”.

Le second alinéa détermine le jour où la notification est réputée avoir lieu pour tous les modes de notification possibles. Cette disposition est également conforme à l’article 75 du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration et à l’article 73 du règlement procédure d’asile, qui précisent qu’il appartient aux États membres de déterminer le mode de notification. Le second alinéa reprend le mode de calcul du délai de recours visé à l’article 39/57, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 et complète le quatrième point en indiquant le moment de la notification en cas d’envoi électronique. Afin de mieux se conformer aux règlements européens, il est reformulé au jour de la notification. Le mode de calcul est généralisé à tous les délais de la loi, en le plaçant dans la partie générale plutôt que dans l’article relatif aux délais de recours. L’envoi électronique est ajouté au quatrième point, qui établit comme pour le fax que le jour de l’envoi correspond à la date à laquelle la notification est présumée avoir lieu. Un envoi électronique prend quelques secondes, voire quelques minutes tout au plus si la connexion est lente. Il est dès lors justifié d’instituer une présomption selon laquelle l’horodatage électronique de “l’envoi” correspond également au jour où le destinataire a eu la possibilité de prendre connaissance du message. Il convient en effet d’éviter que la personne concernée puisse manipuler la date de prise de connaissance en ne consultant par exemple pas régulièrement la boîte de réception des envois électroniques. Il peut être attendu d’une personne qui engage une procédure et surtout d’un avocat qu’ils vérifient régulièrement si des messages ont été reçus dans la boîte de réception du mode d’envoi électronique désigné par arrêté royal. Cet ajout dans la loi uniformise le moment de la notification pour tous les modes de notification électronique, en ce compris les systèmes existants pour lesquels un autre horodatage électronique a déjà été désigné par arrêté royal. Il s’agit en tout état de cause d’une présomption, si bien qu’il reste possible de démontrer un cas de force majeure en raison de problèmes techniques (C.E. n° 262.533 du

reeds een andere datumstempel werd aangewezen. Het gaat sowieso over een vermoeden, dus het aantonen van overmacht door technische problemen blijft mogelijk (RvS 262.533 van 3 maart 2025). Het komt evenwel aan de partijen toe om desgevallend het bewijs te verstrekken dat de kennisgeving niet geschied is op de dag van de verzending, doch op een later tijdstip.

De tweede paragraaf vervolledigt de wijze van berekening en legt ook vast wanneer de termijn eindigt. Zowel voor alle termijnen van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 52 Ger. Wb.) als voor de termijnen in de nieuwe Europese Verordeningen (artikel 75 Asiel- en migratiebeheerverordening en artikel 73 Asielprocedureverordening) is het standaard dat de dag van de gebeurtenis die de termijn doet ingaan (de dag van de kennisgeving of de dies a quo) niet wordt meegeteld voor de berekening van de termijnen. Om er geen twijfel over te laten bestaan dat dit voor alle termijnen in de Wet betreffende de RvV op uniforme wijze wordt toegepast, wordt die regel expliciet vermeld. Ook de overige regels, onder andere met betrekking tot het al dan niet meetellen van zaterdagen, zondagen en feestdagen, zijn louter een duidelijkere formulering van de huidige regels, die al conform waren met de wijze van berekening van artikel 75 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening en artikel 67 lid 8, juncto artikel 73 van de Asielprocedureverordening. Het is noodzakelijk de regels te hernemen in de Belgische wetgeving, gezien de procedure voor de Raad een ruimer toepassingsgebied kent dan de twee voormelde verordeningen.

De derde paragraaf herneemt artikel 4 van het Procedurereglement van de Raad, dat het vaststellen van de datum van verzending en de ontvangst van documenten regelde.

De bepaling wordt juridisch-technisch aangepast aan een elektronische verzending. Het gebruik van de fax als communicatiemiddel werd afgeschaft bij wet van 30 juli 2021 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, aangaande de elektronische communicatie van procedurestukken en het aanpassen van de bestaande louter schriftelijke procedure bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (*Belgisch Staatsblad* 30 november 2021). Deze wet machtigde de Koning om de wijze van elektronische communicatie van en naar de Raad vast te leggen.

Het gewijzigde artikel bepaalt dat bij elektronische verzending van stukken de elektronische tijdstempel bewijskracht heeft zowel voor de verzending als voor de ontvangst of voor de weigering. De term “elektronische tijdsstempel” is afgestemd op Verordening nr. 910/2014 van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie

3 mars 2025). Le cas échéant, il appartient toutefois aux parties d’apporter la preuve que la notification n’a pas eu lieu le jour de l’envoi, mais à un moment ultérieur.

Le deuxième paragraphe complète le mode de calcul et fixe également le jour d’expiration du délai. Tant pour tous les délais du Code judiciaire (art. 52 du C. jud.) que pour les délais prévus par les nouveaux règlements européens (art. 75 du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration et art. 73 du règlement procédure d’asile), la règle standard veut que le jour de l’événement qui fait courir le délai (le jour de la notification ou le dies a quo) ne soit pas pris en compte dans le calcul des délais. Afin qu’il ne subsiste aucun doute quant à l’application uniforme de cette règle à tous les délais prévus par la loi relative au CCE, cette règle est explicitement mentionnée. Les autres règles, notamment les règles relatives à la prise en compte ou non des samedis, dimanches et jours fériés, ne font que clarifier les règles actuelles, qui étaient déjà conformes au mode de calcul visé à l’article 75 du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration et à l’article 67, § 8, combiné avec l’article 73 du règlement procédure d’asile. Il est nécessaire de reprendre ces règles dans la législation belge, étant donné que la procédure devant le Conseil connaît un champ d’application plus large que les deux règlements précités.

Le troisième paragraphe reprend l’article 4 du règlement de procédure du Conseil, qui régissait la fixation des dates d’envoi et de réception des documents.

Cette disposition est adaptée à l’envoi électronique sur le plan juridico-technique. L’utilisation du fax comme mode de communication a été supprimée par la loi du 30 juillet 2021 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers, concernant la communication électronique des pièces de procédure et l’adaptation de la procédure purement écrite existante devant le Conseil du contentieux des étrangers (*Moniteur belge* du 30 novembre 2021). Cette loi autorisait le Roi à déterminer les modalités de communication électronique depuis et vers le Conseil.

L’article modifié dispose qu’en cas d’envoi électronique de pièces, l’horodatage électronique fait foi tant pour l’envoi que pour la réception ou le refus. Le terme “horodatage électronique” est aligné sur le règlement n° 910/2014 du 23 juillet 2014 sur l’identification électronique et les services de confiance pour les transactions

en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt. Gelet op de bepaling van de eerste paragraaf, tweede lid, 4°, zal voor elke elektronische verzending de elektronische tijdstempel van verzending, gelden voor zowel de datum van verzending als de datum van ontvangst.

Het bewijs van het ogenblik van ontvangst is een erg belangrijk gegeven, gelet op het algemene uitgangspunt dat de kennisgeving samenvalt met het ogenblik van ontvangst of de mogelijkheid om er kennis van te kunnen nemen. Een daadwerkelijke kennisneming is dus niet vereist. Het is immer van belang dat het moment van kennisgeving niet kan worden beïnvloed door de ontvanger. (Zie onder meer het arrest van de RvS nr. 262.533 van 3 maart 2025 over de verzending via J-Box en arrest RvS nr. 259.729 van 15 mei 2024, over de aangetekende zending.)

Voor de volledigheid en om te conformeren met de bestaande praktijk, wordt ook de griffiestempel opgenomen als bewijs van ontvangst. De datum vermeldt op deze stempel wordt beschouwd als het uitgangspunt in geval van een verzending per bode.

Art. 2.6

Afgifte verzoekschrift bij vasthouding

Dit artikel neemt artikel 39/69, § 2 van de wet van 15 december 1980 over. De inhoud wordt niet gewijzigd, doch het artikel werd herschreven met het oog op een betere leesbaarheid.

Art. 2.7

Woonplaatskeuze in België

Deze bepaling neemt artikel 39/58 en artikel 39/69, § 1, laatste lid van de wet van 15 december 1980 over. De tekst en de opbouw van het artikel wordt aangepast met het oog op een betere leesbaarheid.

Het tweede lid van de eerste paragraaf behoudt het principe dat alle kennisgevingen, mededelingen en oproepingen door de griffie rechtsgeldig worden gedaan op de gekozen woonplaats. Dit principe is ook van toepassing op elektronische verzendingen. De woonplaatskeuze bepaalt hierdoor niet enkel het adres maar ook de persoon aan wie de verzending wordt gericht. Indien er bijvoorbeeld woonplaatskeuze is gedaan bij de advocaat, dan zal de elektronische verzending gebeuren op het elektronisch adres van de advocaat.

électroniques au sein du marché intérieur. Compte tenu de la disposition du premier paragraphe, deuxième alinéa, 4°, l'horodatage électronique de l'envoi s'appliquera tant à la date de l'envoi qu'à la date de réception pour chaque envoi électronique.

La preuve du moment de la réception constitue un élément très important, compte tenu du principe général selon lequel la notification correspond au moment de la réception ou à la possibilité d'en prendre connaissance. Une prise de connaissance effective n'est donc pas requise. Il est en effet important que le moment de la notification ne puisse pas être influencé par le destinataire. (Voir notamment l'arrêt C.E. n° 262.533 du 3 mars 2025 sur l'envoi par J-box et l'arrêt C.E. n° 259.729 du 15 mai 2024 sur l'envoi recommandé.)

Par souci d'exhaustivité et afin de se conformer à la pratique existante, le cachet du greffe est également repris comme preuve de réception. La date indiquée sur ce cachet est considérée comme la date de départ en cas d'envoi par porteur.

Art. 2.6

Remise de la requête en cas de maintien

Cet article reprend l'article 39/69, § 2 de la loi du 15 décembre 1980. Le contenu n'est pas modifié, mais uniquement réécrit en vue d'une meilleure lisibilité.

Art. 2.7

Élection de domicile en Belgique

Cette disposition reprend l'article 39/58 et l'article 39/69, § 1^{er}, dernier alinéa de la loi du 15 décembre 1980. Le texte et la structure de l'article sont adaptés pour une meilleure lisibilité.

Le deuxième alinéa du premier paragraphe maintient le principe selon lequel toutes les notifications, communications et convocations du greffe sont valablement faites au domicile élu. Ce principe s'applique aussi aux envois électroniques. Par conséquent, l'élection de domicile détermine non seulement l'adresse, mais aussi le destinataire de l'envoi. Par exemple, si l'élection de domicile est faite auprès de l'avocat, l'envoi électronique se fera à l'adresse électronique de l'avocat.

Het vierde lid van de eerste paragraaf regelt de woonplaatskeuze wanneer een arrest van de Raad het voorwerp heeft uitgemaakt van een cassatieberoep bij de Raad van State. Indien de verzoekende partij naar aanleiding van of tijdens het cassatieberoep bij de Raad van State haar woonplaatskeuze wijzigt, dan is deze keuze ook van toepassing op het vervolg van de procedure bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Het is de verantwoordelijkheid van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen om na te gaan of uit het rechtsplegingsdossier blijkt dat er een wijziging van woonplaats is geweest tijdens de procedure bij de Raad van State. Verzoekende partij hoeft zelf geen bijkomend initiatief te nemen. Hiermee wordt tegemoetgekomen aan de rechtspraak van de Raad van State inzake de woonplaatskeuze (zie RvS 27 maart 2014, nr. 226.906).

Dit principe is ook van toepassing indien de verzoekende partij voor de Raad van State een andere advocaat heeft aangesteld. Bij opvolging door een advocaat gaat het dossier samen met alle gegevens die voor de voortzetting ervan noodzakelijk zijn immers over op de "opvolgende advocaat" (zie artikel 120 Codex Deontologie voor Advocaten en artikel 6.29, *Code de déontologie des avocats*). Bijgevolg kan deze opvolgende advocaat een wijziging van woonplaats doen die noodzakelijk is voor de opvolging van het dossier.

Uit de samenlezing van het eerste lid en het nieuwe vierde lid van de eerste paragraaf blijkt dat dit nieuwe principe niet van toepassing is op administratieve overheden. Indien administratieve overheden bij de Raad vertegenwoordigd worden door een ambtenaar en bij de Raad van State verplicht gebruik maken van een advocaat, betekent dit niet dat voor het verdere verloop van de procedure, wanneer het dossier terugkeert naar de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, de woonplaatskeuze zoals bepaald bij de Raad van State wordt overgenomen door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De communicatie door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zal steeds gebeuren met de administratieve overheden zelf.

Dit artikel groepeerde verder in zijn tweede, derde en vierde paragraaf, met het oog op een beter leesbare wetgeving, nog enkele andere punten die verband houden met de woonplaatskeuze:

— artikel 39/69, § 1, laatste lid van de wet van 15 december 1980 wordt overgenomen en gecodificeerd in de tweede paragraaf van dit artikel. Het eerst vermelde adres in een proceshandeling wordt beschouwd als gekozen woonplaats indien er geen ander adres uitdrukkelijk wordt aangegeven;

Le quatrième alinéa du premier paragraphe régit le choix de l'élection de domicile lorsqu'un arrêt du Conseil a fait l'objet d'un recours en cassation devant le Conseil d'État. Si, à la suite ou au cours du recours en cassation devant le Conseil d'État, le requérant modifie son election de domicile, cette election s'appliquera également à la suite de la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers. Il appartient au Conseil du contentieux des étrangers de vérifier si le dossier de procédure fait état d'une modification de domicile élu au cours de la procédure devant le Conseil d'État. La partie requérante n'a pas à prendre elle-même d'initiative supplémentaire. Cette disposition répond à la jurisprudence du Conseil d'État en matière d'élection de domicile. (Voir C.E. n° 226.906 du 27 mars 2014)

Ce principe s'applique également si la partie requérante a désigné un autre avocat devant le Conseil d'État. En cas de changement d'avocat, le dossier ainsi que toutes les données nécessaires à sa poursuite sont transmis à l'avocat successeur (voir l'article 6.29 du Code de déontologie des avocats, et l'article 120 du *Codex Deontologie voor Advocaten*). Par conséquent, cet avocat successeur peut procéder à la modification de domicile nécessaire pour le suivi du dossier.

La lecture conjointe du premier alinéa et du nouveau quatrième alinéa du premier paragraphe montre que ce nouveau principe ne s'applique pas aux autorités administratives. Si les autorités administratives sont représentées devant le Conseil par un fonctionnaire et sont tenues de faire appel à un avocat devant le Conseil d'État, il n'en découle pas que, pour la suite de la procédure, lorsque le dossier revient devant le Conseil du contentieux des étrangers, l'élection de domicile telle que déterminée par le Conseil d'État sera reprise par le Conseil du contentieux des étrangers. La communication par le Conseil du contentieux des étrangers se fera toujours avec les autorités administratives.

Afin de rendre la législation plus lisible, cet article regroupe en outre dans son deuxième, troisième et quatrième paragraphe quelques autres points liés à l'élection de domicile:

— l'article 39/69, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980 est repris et codifié dans le deuxième paragraphe du présent article. La première adresse mentionnée dans un acte de procédure est considérée comme le domicile élu si aucune autre adresse n'est expressément indiquée;

— gelet op de problemen die de post in het verleden bij het afgeven van zendingen heeft gehad, wordt in een nieuw tweede lid van de tweede paragraaf toegevoegd dat, indien de gekozen woonplaats niet het adres van de verzoekende partij of het adres van zijn advocaat is, ook de naam van de persoon die de brieven in ontvangst mag nemen moet worden vermeld;

— ook het principe dat elke wijziging van de gekozen woonplaats uitdrukkelijk moet worden geformuleerd en voor elk beroep afzonderlijk, met vermelding van het volledige rolnummer van het beroep waarop de wijziging betrekking heeft, ter kennis moet worden gebracht van de hoofdgriffier, blijft behouden in de derde paragraaf. Deze kennisgeving dient te gebeuren op de wijze zoals bepaalt in artikel 2.4. De verzoekende partij kan op basis van dit artikel dus kiezen om haar wijziging van woonplaats via elektronische weg of per aangetekende zending ter kennis te brengen aan de hoofdgriffier. Deze verzendingswijzen zijn gelijkwaardig;

— de vierde paragraaf, dat betrekking heeft op het overlijden van een partij, neemt de bepaling van artikel 39/58, vijfde lid van de wet van 15 december 1980 over. Er worden geen wijzigingen aangebracht aan deze bepaling.

Art. 2.8

Afschriften

Dit artikel herneemt artikel 6 van het Procedurereglement van de Raad. Het artikel bevat enkele technische wijzigingen en werd herschreven met het oog op een betere leesbaarheid. Het aantal vereiste afschriften wordt gereduceerd naar twee. Gelet op het groot aantal dossiers dat door een alleenzetelend rechter wordt behandeld, zijn twee afschriften voor het merendeel van de dossiers toereikend.

In het eerste lid wordt de verzamelnaam “procedureakten” gebruikt in de plaats van de opsomming uit het oorspronkelijke artikel, die door verscheidene wetswijzigingen niet meer helemaal correct was. In het kader van deze wet worden alle akten die voorzien zijn in de procedurele bepalingen van de wet en die aan bepaalde vormvoorwaarden zijn onderworpen beschouwd als “procedureakten”. Deze term wordt gedefinieerd in artikel 1.7, 10°. De stavingsstukken bij deze akten, zoals gedefinieerd in artikel 1.7, 12° van deze wet, worden niet als procedureakten beschouwd, zodat hiervan geen twee voor eensluidend verklaarde afschriften dienen te worden gevoegd.

— compte tenu des problèmes rencontrés par la poste dans le passé lors de la distribution des envois, un nouveau deuxième alinéa est ajouté au deuxième paragraphe, précisant que si le domicile élu n'est pas l'adresse de la partie requérante ou celle de son avocat, le nom de la personne habilitée à recevoir les courriers doit également être mentionné;

— le principe selon lequel toute modification du domicile élu doit être formulée expressément et notifiée au greffier en chef pour chaque recours séparément, avec mention du numéro de rôle complet du recours concerné, est également maintenu dans le troisième paragraphe. Cette notification doit être effectuée de la manière prévue à l'article 2.4. Sur la base de cet article, la partie requérante peut donc choisir de notifier son changement de domicile au greffier en chef par voie électronique ou par envoi recommandé. Ces modes d'envoi sont équivalents;

— le quatrième paragraphe, qui porte sur le décès d'une partie, reprend la disposition de l'article 39/58, cinquième alinéa, de la loi du 15 décembre 1980. Aucune modification n'est apportée à cette disposition.

Art. 2.8

Copies

Cet article reprend l'article 6 du Règlement de procédure du Conseil. L'article contient quelques modifications techniques et a été réécrit pour une meilleure lisibilité. Le nombre de copies requises est réduit à deux. Compte tenu du nombre important de dossiers traités par un juge unique, deux copies suffisent pour la plupart des dossiers.

Dans le premier alinéa, le terme générique “actes de procédure” est utilisé en lieu et place de l'énumération figurant dans l'article initial, qui n'était plus tout à fait correcte en raison de plusieurs modifications législatives. Dans le cadre de la présente loi, tous les actes prévus par les dispositions procédurales de la loi et soumis à certaines conditions de forme sont considérés comme des “actes de procédure”. Ce terme est défini à l'article 1.7, 10°. Les pièces justificatives jointes à ces actes, telles que définies à l'article 1.7, 12° de la présente loi, ne sont pas considérées comme des actes de procédure, si bien qu'il n'est pas nécessaire d'y joindre deux copies certifiées conformes.

Het tweede lid bepaalt dat indien procedureakten elektronisch worden ingediend, er geen afschriften vereist zijn. Deze uitzondering werd overgenomen uit het oorspronkelijke artikel en moedigt aan om zoveel als mogelijk via de elektronische weg te werken.

Het derde lid wordt aangepast aan de algemene taakverdeling in de wet. Wanneer bijkomende afschriften vereist zijn is het de hoofdgriffier, of één van de hiertoe gemachtigde medewerkers van de griffie – en niet de voorzitter – die hiertoe de opdracht zal geven.

Art. 2.9

Procedurestukken, administratief dossier en inventaris

Artikel 2.9 neemt in hoofdzaak artikel 7 van het Procedurereglement van de Raad over. Het artikel wordt herschreven met het oog op een betere leesbaarheid. Voor de definitie van het begrip “procedureakten” wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 1.7, 10° van deze wet.

Hierbij wordt duidelijk aangegeven dat zowel de stavingsstukken bij de procedureakten als de stukken van het administratief dossier genummerd moeten worden overeenkomstig de inventaris. De titel van de inventaris moet duidelijk zijn en overeenstemmen met de inhoud van het stuk. Deze vereiste is op zich logisch en geenszins nieuw. Ze bestond al voor het verzoekschrift (artikel 2.17, § 1, 2° – oud artikel 39/69, § 1, derde lid, 6° van de wet van 15 december 1980) en wordt voor de duidelijkheid en in het kader van een zo uniform mogelijke toepassing van de regels tussen partijen, ook geëxpliciteerd voor de andere procedurestukken en voor het administratief dossier.

Er wordt ook een actualisering ingeschreven, voor de procedurestukken, die via elektronische verzending worden overgemaakt. Elk stavingsstuk dat bijvoorbeeld aan het verzoekschrift of de verweernota wordt toegevoegd, moet als een aparte bijlage worden toegevoegd aan het elektronisch bericht. De titel van de elektronische bijlage moet overeenstemmen met de inhoud ervan en het nummer van de inventaris bevatten, zodat aan de hand van de inventaris gemakkelijk de juiste bijlage kan worden geïdentificeerd en geraadpleegd.

Voor het administratief dossier wordt zoals op heden eveneens een inventaris van de stukken vereist. Gelet op de snel evoluerende technologieën wordt evenwel niets vastgelegd over de vorm waarin het moet worden overgemaakt. De voornaamste doelstelling is dat de rechter op een snelle en efficiënte manier het dossier

Le deuxième alinéa prévoit que si les actes de procédure sont déposés par voie électronique, aucune copie n'est requise. Cette exception a été reprise de l'article original et encourage à travailler autant que possible par voie électronique.

Le troisième alinéa est adapté à la répartition générale des tâches prévue par la loi. Lorsque des copies supplémentaires sont requises, c'est le greffier en chef, ou l'un des collaborateurs du greffe habilités à cet effet – et non le président – qui en donnera l'ordre.

Art. 2.9

Pièces de procédure, dossier administratif et inventaire

L'article 2.9 reprend pour l'essentiel l'article 7 du Règlement de procédure du Conseil. L'article est réécrit dans un souci de lisibilité. Pour la définition de la notion “actes de procédure”, il est renvoyé au commentaire de l'article 1.7, 10° de la présente loi.

À cet égard, il est clairement indiqué que tant les pièces justificatives jointes aux actes de procédure que les pièces du dossier administratif doivent être numérotées conformément à l'inventaire. L'intitulé de l'inventaire doit être clair et correspondre au contenu de la pièce. Cette exigence est logique et n'est pas nouvelle. Elle existait déjà pour la requête (article 2.17, § 1^{er}, 2° – ancien article 39/69, § 1^{er}, alinéa 3, 6° de la loi du 15 décembre 1980) et, par souci de clarté et dans le cadre d'une application aussi uniforme que possible des règles entre les parties, elle est également explicitée pour les autres pièces de procédure et pour le dossier administratif.

Une actualisation est également insérée pour les pièces de procédure transmises par voie électronique. Chaque pièce justificative jointe par exemple à la requête ou à la note de défense doit être jointe en tant qu'annexe distincte au message électronique. L'intitulé de l'annexe électronique doit correspondre à son contenu et comporter le numéro de l'inventaire, afin que l'annexe appropriée puisse être facilement identifiée et consultée à l'aide de l'inventaire.

Comme c'est le cas actuellement, un inventaire des pièces est également requis pour le dossier administratif. Compte tenu de l'évolution rapide des technologies, rien n'est toutefois précisé quant à la forme sous laquelle il doit être transmis. L'objectif principal est de permettre au juge d'examiner le dossier de manière rapide et efficace

kan doornemen en, via een inventaris, onmiddellijk naar een specifiek stuk kan navigeren.

HOOFDSTUK 3

Rechtsplegingsdossier

Art. 2.10

Recht op inzage in het rechtsplegingsdossier door de partijen

Dit artikel neemt artikel 39/61 van de wet van 15 december 1980 over. Een technisch punt wordt aangepast. Artikel 39/61 van de wet van 15 december 1980 verwijst naar “de beschikking tot vaststelling van de rechtsdag”. Evenwel is er niet altijd meer een zitting, gelet op de invoering van de louter schriftelijke procedure in 2010/2011 (wet 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (II), *Belgisch Staatsblad* 31 december 2010 (ed. 3)). En de louter schriftelijke procedure op initiatief van de partijen in 2021 (wet van 30 juli 2021 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, aangaande de elektronische communicatie van procedurestukken en het aanpassen van de bestaande louter schriftelijke procedure bij Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Belgisch Staatsblad* 30 november 2021). De termijn tot inzage wordt daarom, conform artikel 2.42, vastgelegd in de beschikking waarmee het verdere verloop van de procedure wordt bepaald.

Tevens worden de woorden “ter griffie” geschrapt. Het gaat over een toekomstgerichte formulering zodat de inzage ook op andere wijzen kan worden georganiseerd, denk hierbij bijvoorbeeld aan gecontroleerde en beveiligde toegangen tot een elektronisch dossier.

Art. 2.11

Verzoek tot vertrouwelijke behandeling

In afwijking van artikel 2.10, dat de inzage door de partijen in het dossier regelt, voorziet artikel 2.11 in de mogelijkheid voor een partij om de vertrouwelijke behandeling te vragen voor de stavingsstukken die zij neerleggen maar waarvan zij niet wensen dat de andere partij(en) inzage kunnen krijgen. Er wordt een ad hoc procedure ingevoerd waarbij de rechter, Voorafgaand aan het debat ten gronde, de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling moet beoordelen. Indien het verzoek gegrond wordt geacht, krijgen de andere partijen geen inzage in die stavingsstukken, doch dient

et d'accéder immédiatement à une pièce spécifique par le biais d'un inventaire.

CHAPITRE 3

Dossier de procédure

Art. 2.10

Droit de consultation du dossier de procédure par les parties

Cet article reprend l'article 39/61 de la loi du 15 décembre 1980. Une modification technique est apportée. L'article 39/61 de la loi du 15 décembre 1980 renvoie à “l'ordonnance de fixation d'audience”. Une audience n'est toutefois plus toujours organisée, compte tenu de l'instauration de la procédure purement écrite en 2010/2011 (loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (II), *Moniteur belge* du 31 décembre 2010 (éd. 3) et de la procédure purement écrite à l'initiative des parties en 2021 (loi du 30 juillet 2021 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, concernant la communication électronique des pièces de procédure et l'adaptation de la procédure purement écrite existante devant le Conseil du contentieux des étrangers, *Moniteur belge* du 30 novembre 2021). C'est pourquoi le délai de consultation est fixé dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure, conformément à l'article 2.42.

Les mots “au greffe” sont également supprimés. Il s'agit d'une formulation tournée vers l'avenir afin que la consultation puisse également être organisée d'autres manières, par exemple par le biais d'un accès contrôlé et sécurisé à un dossier électronique.

Art. 2.11

Demande de traitement confidentiel

Par dérogation à l'article 2.10, qui régit la consultation du dossier par les parties, l'article 2.11 prévoit la possibilité pour une partie de demander le traitement confidentiel des pièces justificatives qu'elle dépose, mais dont elle ne souhaite pas que l'autre ou les autres parties puissent prendre connaissance. Une procédure ad hoc est instaurée, dans le cadre de laquelle le juge doit, préalablement au débat au fond, évaluer le bien-fondé de la demande de traitement confidentiel. Si la demande est jugée fondée, les autres parties n'ont pas accès à ces pièces justificatives, mais le juge doit veiller

de rechtte zien dat de rechten van verdediging van de tegenpartij voldoende gerespecteerd worden.

Deze regeling voert onder meer artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening uit, dat voorziet dat de lidstaten, overeenkomstig het nationale recht, de toegang tot de informatie of de bronnen in het dossier van de verzoeker om internationale bescherming in een limitatief aantal situaties kunnen weigeren. In deze gevallen moeten de informatie of bronnen beschikbaar worden gemaakt voor de rechterlijke instantie in de beroepsprocedure, en moet het recht van verdediging van de verzoeker om internationale bescherming geëerbiedigd worden.

Voorts is het vaste rechtspraak van het HvJ en het EHRM dat nationale autoriteiten zich, slechts in uitzonderlijke gevallen, kunnen beroepen op een reden van staatsveiligheid of andere rechtmatige belangen om de redenen die ten grondslag liggen aan een besluit tot intrekking van het verblijfsrecht of een verwijderingsmaatregel niet aan betrokkene mee te delen. In dergelijk geval moet op het niveau van beroep een procedure voorhanden zijn om te toetsen of dergelijke beperking van de procedurele rechten van de betrokkene gerechtvaardigd is. Er moet hiertoe worden voorzien in een doeltreffende rechterlijke toetsing van zowel het bestaan en de gegrondheid van de reden om bepaalde informatie niet mee te delen als van de wettigheid van het besluit zelf. Indien de rechter van oordeel is dat de beperking gerechtvaardigd is, dient te worden nagegaan of er verder voldoende compenserende procedurele maatregelen zijn ingebouwd om deze beperking te verzachten. Aan de betrokkene dient hoe dan ook minstens de essentie van de redenen te worden meegedeeld die aan de grondslag liggen van de beslissing (zie HvJ 4 juni 2013, C-300-11 Z.Z., § 57-59; HvJ 25 april 2024, C-420/22 en C-528/22, NW & PQ, § 107-108; EHRM 20 juni 2002, Al Nashif, § 133 en EHRM 2 september 2010, Kaushal, § 35; EHRM, 15 oktober 2020, Muhammad and Muhammad v. Romania, §§ 133, 144, 203-206).

Het Grondwettelijk Hof oordeelde voorts dat (oud) artikel 39/62 van de wet van 15 december 1980 (dat werd overgenomen in artikel 2.3 van deze wet) zo begrepen moet worden dat zij ook de mededeling beoogt van de door de administratie vertrouwelijk gehouden elementen, teneinde te beoordelen of de administratie een correcte toepassing heeft gemaakt van de wet, zowel wat betreft de toelaatbaarheid van de toepassing van de vertrouwelijkheidsregeling als van de gevolgen die de administratie uit de betrokken informatie heeft afgeleid (GwH, 25 februari 2021, nr. 23/2021, B.72.1). Indien de rechter op basis van artikel 2.3 van deze wet aan de administraties vraagt om vertrouwelijk gehouden

à ce que les droits de la défense de la partie adverse soient suffisamment respectés.

Cette disposition exécute notamment l'article 18, § 2, du règlement procédure d'asile, qui prévoit que les États membres peuvent refuser, conformément au droit national, l'accès aux informations ou aux sources versées au dossier du demandeur de protection internationale dans un nombre limité de cas. Les informations ou sources doivent alors être mises à la disposition de la juridiction saisie du recours et les droits de défense du demandeur de protection internationale doivent être respectés.

Par ailleurs, selon la jurisprudence constante de la CJUE et de la Cour EDH, les autorités nationales ne peuvent invoquer que dans des cas exceptionnels des raisons de sécurité nationale ou d'autres intérêts légitimes pour ne pas communiquer à la personne concernée les motifs qui ont conduit à une décision de retrait du droit de séjour ou à une mesure d'éloignement. Dans ce cas, il doit exister, au niveau du recours, une procédure permettant de vérifier si une telle restriction des droits procéduraux de la personne concernée est justifiée. À cette fin, il convient de prévoir un contrôle juridictionnel efficace tant de l'existence et du bien-fondé du motif de non-communication de certaines informations que de la légalité de la décision elle-même. Si le juge estime que la restriction est justifiée, il convient de vérifier si des mesures procédurales compensatoires suffisantes ont été mises en place pour atténuer cette restriction. En tout état de cause, la personne concernée doit au moins être informée de l'essentiel des motifs qui ont motivé la décision (voir CJUE, 4 juin 2013, C-300-11 Z.Z., §§ 57-59; CJUE, 25 avril 2024, C-420/22 et C-528/22, NW & PQ, §§ 107-108; Cour EDH, 20 juin 2002, Al Nashif, § 133 et Cour EDH, 2 septembre 2010, Kaushal, § 35; Cour EDH, 15 octobre 2020, Muhammad et Muhammad c. Romania, §§ 133, 144, 203-206).

La Cour Constitutionnelle a en outre estimé que l'ancien article 39/62 de la loi du 15 décembre 1980 (repris à l'article 2.3 de la présente loi) doit être entendu comme visant également la communication des éléments tenus confidentiels par l'administration, afin d'apprécier si cette dernière a fait une correcte application de la loi, en ce qui concerne l'admissibilité tant de l'application du régime de confidentialité que des conséquences que l'administration a inférées de l'information concernée (C. Const., 25 février 2021, n° 23/2021, B.72.1). Si, sur la base de l'article 2.3 de la présente loi, le juge demande aux administrations de communiquer des éléments tenus confidentiels, l'administration peut, lors de la

elementen mee te delen, kan de administratie bij de mededeling ervan de vertrouwelijke behandeling vragen, op grond van de regeling in dit artikel.

Onder de wet van 15 december 1980 bestond er geen mogelijkheid om stukken die aan de Raad werden voorgelegd vertrouwelijk te houden ten aanzien van de andere partij. De verwerende partij heeft in het verleden, bij gebrek aan de mogelijkheid om de vertrouwelijkheid te vragen, bepaalde stukken waar hij kennis van had, niet aan de rechter kunnen voorleggen. Bijgevolg kon de verwerende partij zich hier ook niet op steunen in de motieven van de beslissing. Dit leidde tot vaag gemotiveerde beslissingen, waarvan niet bleek op welke feitelijkheden zij werden gesteund en die werden vernietigd, daar ze kennelijk onredelijk voorkwamen. Indien de verwerende partij hier wel over zou motiveren in de bestreden beslissing, werden de feiten in de beslissing niet ondersteund door het dossier, daar vertrouwelijke stukken niet konden worden toegevoegd (zie bijvoorbeeld: RvV (VK) 16 december 2021, nr. 265.593; RvV 27 januari 2022, nr. 267.301; RvV (3R) 26 februari 2025, nr. 322.507).

De huidige regeling wenst tegemoet te komen aan de hierboven vermelde Europese verplichtingen en een oplossing te bieden voor alle mogelijke gevallen waarbij een partij stukken wenst neer te leggen waarvoor hij goede redenen kan aanbrengen waarom de andere partijen deze niet zouden mogen inkijken. Om te garanderen dat de procedure conform is met de wettelijke verplichtingen die gelden voor geclassificeerde documenten, werd ook overleg gepleegd met de VSSE, OCAD en ADIV.

Paragraaf 1 legt de wijze en vormvoorwaarden vast waaronder een partij een verzoek tot vertrouwelijke behandeling van bepaalde stavingsstukken kan formuleren. Het is van belang dat dit verzoek duidelijk blijkt uit de toegezonden procedureakte, opdat de griffie van de Raad kan vaststellen dat er bij de procedureakte stavingsstukken werden gevoegd, waarvoor de procedureregels van dit artikel moeten worden gevolgd en geen inzage mag worden verleend aan de andere partij(en). De vormvoorwaarden moeten in het licht van deze doelstelling en niet strikt formalistisch geïnterpreteerd worden. Zodra het verzoek tot vertrouwelijke behandeling voldoende duidelijk blijkt voor de griffie, dient de procedure van dit artikel te worden toegepast. Het risico en eventuele gevolgen van het niet of onvoldoende duidelijk aangeven van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling liggen evenwel bij de partij die hierom verzoekt.

communication, demander le traitement confidentiel sur la base des dispositions du présent article.

En vertu de la loi du 15 décembre 1980, il n'était pas possible de tenir confidentielles les pièces soumises au Conseil à l'égard de l'autre partie. Par le passé, faute de pouvoir demander la confidentialité, la partie défenderesse ne pouvait pas présenter au juge certaines pièces dont elle avait connaissance. Par conséquent, elle ne pouvait pas non plus se fonder sur ces pièces dans les motifs de la décision, ce qui donnait lieu à des décisions motivées de manière vague, dont il ne ressortait pas sur quels faits elles se fondaient et qui étaient annulées, car elles semblaient manifestement déraisonnables. Si la partie défenderesse les incluait dans la motivation de la décision attaquée, les faits exposés dans la décision n'étaient pas étayés dans le dossier, puisque les pièces confidentielles ne pouvaient pas être jointes (voir p. ex.: CCE [CR], 16 décembre 2021, n° 265.593; CCE, 27 janvier 2022, n° 267.301; CCE [3J], 26 février 2025, n° 322.507).

La réglementation actuelle vise à répondre aux obligations européennes précitées et à offrir une solution pour tous les cas possibles dans lesquels une partie souhaite déposer des pièces pour lesquelles elle peut invoquer de bonnes raisons pour lesquelles les autres parties ne pourraient pas les consulter. Afin de garantir la conformité de la procédure avec les obligations légales applicables aux documents classifiés, des consultations ont également été menées avec la VSSE, l'OCAM et le SGRS.

Le premier paragraphe définit les modalités et les conditions de forme dans lesquelles une partie peut formuler une demande de traitement confidentiel de certaines pièces justificatives. Il est important que cette demande apparaisse clairement dans l'acte de procédure envoyé, afin que le greffe du Conseil puisse constater que des pièces justificatives ont été jointes à l'acte de procédure, pour lesquelles les règles de procédure prévues par le présent article doivent être respectées et qui ne peuvent pas être consultées par l'autre ou les autres parties. Les conditions de forme doivent être interprétées à la lumière de cet objectif et non de manière strictement formaliste. Dès que la demande de traitement confidentiel apparaît suffisamment claire pour le greffe, la procédure visée au présent article doit être appliquée. Le risque et les conséquences éventuelles d'une demande de traitement confidentiel qui n'est pas clairement formulée ou suffisamment claire incombent toutefois à la partie qui en fait la demande.

Wat het neerleggen van geclassificeerde documenten betreft, moet de eerste paragraaf worden samenlezen met paragraaf 5, dat een duidelijke hiërarchie instelt van de regels. De regels voor de toegang, verzending, bewaring en het verbod op het maken van kopieën zoals vastgelegd in de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst (hierna: “de wet van 11 december 1998”), primeren op de vormvoorwaarden zoals bepaald in paragraaf 1. De Raad dient geclassificeerde documenten te behandelen met inachtneming van de voormelde wet, zodat enkel personen met de nodige veiligheidsmachtigingen het geclassificeerde stuk in ontvangst kunnen nemen. Dienvolgens is een strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd, los van de vormvoorwaarden in de eerste paragraaf.

Daarnaast is het van belang dat het verzoek melding maakt van de rechtsgrond(en) en de feitelijke motieven waarop de partij zich beroept om de vertrouwelijke behandeling van de stukken te vragen, gezien de rechter de gegrondheid van dit verzoek zal moeten toetsen. Bijvoorbeeld, indien de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen verzoekt een stuk vertrouwelijk te houden, zal hij naast de feitelijke motieven ook moeten aangeven op welke van de verschillende gronden voorzien in artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening hij zich beroept. Het Grondwettelijk Hof oordeelde (in het kader van het gelijkaardige artikel 23 van de Procedurerichtlijn) dat het om een limitatieve lijst van gronden gaat (GwH, 25 februari 2021, nr. 23/2021, B.70 en B72.2). Het verzoek en de rechtsgrond en de essentie van de feitelijke motieven moeten duidelijk in de procedureakte vermeld staan. Indien de feitelijke toelichting reeds te veel informatie zou onthullen, kan die in de procedureakte worden beperkt tot de essentie, met een vermelding dat een meer gedetailleerde feitelijke motivering wordt gehecht aan het stavingsstuk waarvoor de vertrouwelijkheid wordt gevraagd, zodat die feitelijke motieven mee vertrouwelijk behandeld worden.

Paragraaf 2 schrijft voor dat geen inzage verleend mag worden in de stukken aan de andere partijen tijdens het onderzoek naar de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling van de stukken. De enige uitzondering hierop betreft het geval uit hoofde van artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening dat bepaalt dat, “indien de toegang tot informatie of bronnen wordt beperkt, de lidstaten toegang tot deze informatie of bronnen moeten verlenen aan een juridisch adviseur die de verzoeker wettelijk vertegenwoordigt en die aan een veiligheidscontrole werd onderworpen, voor zover de informatie relevant is voor de behandeling van het verzoek of het nemen van een beslissing tot intrekking

En ce qui concerne le dépôt des documents classifiés, le premier paragraphe doit être lu conjointement avec le paragraphe 5, qui établit une hiérarchie claire des règles. Les règles relatives à l'accès, à la transmission, à la conservation et à l'interdiction d'effectuer des copies, telles que fixées dans la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé (ci-après la “loi du 11 décembre 1998”), prévalent sur les conditions de forme visées au premier paragraphe. Le Conseil doit traiter les documents classifiés dans le respect de la loi précitée, afin que seules les personnes disposant des habilitations de sécurité nécessaires puissent recevoir la pièce classifiée. Par conséquent, un traitement strictement confidentiel est garanti, indépendamment des conditions de forme énoncées au premier paragraphe.

En outre, il est important que la demande mentionne le ou les fondements juridiques et les motifs factuels invoqués par la partie pour demander le traitement confidentiel des pièces, étant donné que le juge devra examiner le bien-fondé de cette demande. Par exemple, si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides demande qu'une pièce reste confidentielle, il devra, outre les motifs factuels, indiquer également sur lequel des différents motifs visés à l'article 18, § 2, du Règlement procédure d'asile il se fonde. La Cour constitutionnelle a jugé (dans le cadre de l'article 23 analogue de la Directive procédure) qu'il s'agit d'une liste limitative de motifs (C. Const., 25 février 2021, n° 23/2021, B.70 et B72.2). La demande, le fondement juridique et l'essentiel des motifs factuels doivent être clairement mentionnés dans l'acte de procédure. Si l'exposé des faits révèle déjà trop d'informations, il peut être limité à l'essentiel dans l'acte de procédure, avec l'indication qu'une motivation factuelle plus détaillée est jointe à la pièce justificative pour laquelle la confidentialité est demandée, afin que ces motifs factuels soient également traités de manière confidentielle.

Le deuxième paragraphe dispose qu'aucun accès aux pièces ne peut être accordé aux autres parties pendant l'examen du bien-fondé de la demande de traitement confidentiel des pièces. La seule exception à cette règle concerne le cas prévu à l'article 18, § 2, du Règlement procédure d'asile, qui dispose que, si l'accès aux informations ou aux sources est restreint, “les États membres accordent l'accès aux informations ou sources à un conseil juridique qui représente juridiquement le demandeur et qui a subi un contrôle de sécurité, pour autant que ces informations soient pertinentes aux fins de l'examen de la demande ou de la décision de retirer la protection internationale”. En exécution de cette

van internationale bescherming". In uitvoering van deze verplichting schrijft deze paragraaf voor dat, op voorwaarde dat de rechter oordeelt dat de stukken waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd relevant zijn voor de behandeling van het beroep, inzage moet worden verleend aan een advocaat die de verzoeker wettelijk vertegenwoordigt inzake het verzoek tot vertrouwelijke behandeling en die aantoonde dat hij aan een veiligheidscontrole werd onderworpen. Het kan bijvoorbeeld zijn dat de rechter vaststelt dat het beroep onontvankelijk is, en de debatten dus helemaal niet zullen gaan over de inhoud van het stuk. In een dergelijk geval moet er geen inzage worden verleend.

Om inzage te krijgen zal de voormelde advocaat die door de partij werd aangesteld om hem te vertegenwoordigen in het geschil over de vraag of al dan niet terecht werd beslist om het stavingsstuk vertrouwelijk te houden, moeten aantonen dat hij onderworpen werd aan de correcte veiligheidscontrole. Voor de advocaat die houder moet zijn van een veiligheidsmachtiging om inzage te krijgen in geclassificeerde informatie van het niveau "vertrouwelijk" of hoger, zal het volstaan dat de advocaat aangeeft dat hij over die machtiging beschikt, daar de veiligheidsofficier van de Raad dit zal kunnen verifiëren via het daartoe bestemde platform HABIL+.

Deze advocaat zal gemachtigd zijn om de verzoevende partij te vertegenwoordigen en te verdedigen met betrekking tot het onderzoek naar de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling. Hiertoe krijgt deze advocaat, zoals bepaald wordt in paragraaf 3, de mogelijkheid om schriftelijk argumenten over te maken. Hij dient hierbij steeds de vertrouwelijkheid, desgevallend de classificatie van de stukken, te respecteren. Daarom wordt bepaald de advocaat de inhoud van het document niet letterlijk mag mededelen aan zijn cliënt, noch een kopie ervan maken en er enkel melding van mag maken in de schriftelijke opmerkingen. Ondanks dat de advocaat de inhoud van het document niet met zijn cliënt mag bespreken, wordt hiermee wel een extra garantie ingebouwd voor zijn cliënt, daar ook hij vertegenwoordigd wordt door iemand die kennis heeft kunnen nemen van de stukken, en die heeft kunnen nagaan of de motieven van de beslissing, minstens de essentie bevatten en inhoudelijk overeenstemmen met wat er in het stavingsstuk staat.

Het Comité I werpt in zijn advies 2026/004 van 12 februari 2026 terecht op dat "een special advocate-regeling binnen de Belgische rechtsruimte een paradigmashift is binnen de toepassing van de Belgische classificatieregeling die het voorliggend wetsontwerp in ruime mate overstijgt". Het toekennen van een dergelijke machtiging valt onder de bevoegdheid van de Nationale Veiligheidsoverheid (hierna: "NVO") en de

obligation, le présent paragraphe prescrit qu'à condition que le juge estime que les pièces pour lesquelles le traitement confidentiel est demandé sont pertinentes pour le traitement du recours, l'accès doit être accordé à un avocat qui représente légalement le requérant dans le cadre de la demande de traitement confidentiel et qui démontre qu'il a été soumis à un contrôle de sécurité. Il se peut, par exemple, que le juge constate que le recours est irrecevable et que les débats ne porteront dès lors absolument pas sur le contenu de la pièce. Dans ce cas, l'accès ne doit pas être accordé.

Pour obtenir l'accès, l'avocat précité, désigné par la partie pour la représenter dans le litige visant à déterminer s'il a été décidé à juste titre ou non de tenir la pièce justificative confidentielle, doit démontrer qu'il a été soumis au contrôle de sécurité adéquat. Pour l'avocat qui doit être titulaire d'une habilitation de sécurité afin de pouvoir consulter des informations classifiées au niveau "confidentiel" ou supérieur, il suffira que l'avocat indique qu'il dispose de cette habilitation, car l'officier de sécurité du Conseil pourra le vérifier par le biais de la plateforme HABIL+ prévue à cet effet.

Cet avocat sera habilité à représenter et à défendre la partie requérante dans le cadre de l'examen du bien-fondé de la demande de traitement confidentiel. À cette fin, cet avocat aura la possibilité, comme prévu au troisième paragraphe, de présenter ses arguments par écrit. Il doit toujours respecter la confidentialité et, le cas échéant, la classification des documents. C'est pourquoi il est précisé que l'avocat ne peut communiquer le contenu du document mot pour mot à son client ni en effectuer une copie, et qu'il peut uniquement en faire mention dans ses observations écrites. Même si l'avocat n'est pas autorisé à discuter du contenu du document avec son client, ce dernier dispose d'une garantie supplémentaire, car il est également représenté par une personne qui a pu prendre connaissance des pièces et qui a pu vérifier si les motifs de la décision contiennent au moins l'essentiel et correspondent, sur le fond, à ce qui figure dans la pièce justificative.

Dans son avis 2026/004 du 12 février 2026, le comité R souligne à juste titre qu'"un régime de spécial avocate dans l'espace juridique belge constitue un changement de paradigme dans l'application du système de classification belge, qui dépasse largement le cadre du présent projet de loi". L'octroi d'une telle autorisation relève de la compétence de l'Autorité nationale de sécurité (ci-après: "ANS") et de la réglementation qui lui est applicable. Afin

op hen toepasselijke regelgeving. Teneinde het overleg tussen de balies en de NVO voor het uitwerken van een wettelijke correcte, doch praktisch haalbare regeling alle kansen te geven, wordt niet ingegaan op het advies om in de memorie van toelichting al verdere vereisten en verplichtingen die een dergelijke veiligheidsmachtiging met zich meebrengt, op te nemen.

De derde en vierde paragraaf regelen het verloop van het onderzoek van de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling.

Indien de rechter van oordeel is dat het verzoek kennelijk ongegrond voorkomt, kan hij dit verzoek meteen afwijzen. Dit kan onder meer het geval zijn indien er sprake is van proceduremisbruik, bijvoorbeeld indien het verzoek wordt ingediend zonder enige vermelding van de rechts- of feitelijke gronden waarop het verzoek gebaseerd is en kennelijk werd ingediend met als enig doel om de gehele procedure te vertragen. In deze gevallen kan de rechter het verzoek tot vertrouwelijke behandeling zonder verder onderzoek afwijzen. In dat geval zal onmiddellijk inzage gegeven kunnen worden in het stavingsstuk en de procedure verder verlopen overeenkomstig artikel 2.42 van deze wet. Dit zal uiteraard nooit mogelijk zijn indien het gaat over geclassificeerde stukken als bedoeld in de vijfde paragraaf.

In alle gevallen waarbij het verzoek niet meteen als kennelijk ongegrond wordt bevonden en de informatie van het stavingsstuk dat vertrouwelijk wordt gehouden, door de rechter als relevant wordt bevonden, voor de behandeling van het beroep, informeert de rechter de procespartijen over het verloop van de procedure. Indien het een dossier van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft die toepassing maakt van artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening, waarbij de inzage wordt verplicht voor een advocaat mits de nodige veiligheidscontrole, dient de rechter een redelijke termijn te vermelden waarbinnen de advocaat zijn schriftelijke argumenten kan overmaken met betrekking tot de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling. De termijn wordt meebepaald in functie van de behandelingstermijn van het dossier, met name 6 maand voor een gewone procedure, 4 maand bij een versnelde procedure of 3 weken indien het een urgente procedure betreft. Dit kan enkel indien de rechter van oordeel is dat de informatie relevant is voor het beroep. Bijvoorbeeld, indien het beroep onontvankelijk is en dus niet ten gronde zal worden behandeld, zullen de vertrouwelijke stukken niet relevant zijn voor het beroep en is het dus niet nodig om het verzoek tot vertrouwelijke behandeling verder te beoordelen.

De argumenten van de advocaat kunnen onder meer betrekking hebben op de vraag of het verzoek gegrond

de donner toutes ses chances à la concertation entre les barreaux et l'ANS pour l'élaboration d'un règlement juridiquement correct et réalisable dans la pratique, il n'est pas donné suite à la recommandation d'inclure dans l'exposé des motifs les exigences et obligations supplémentaires qu'implique une telle habilitation de sécurité.

Les troisième et quatrième paragraphes régissent le déroulement de l'examen du bien-fondé de la demande de traitement confidentiel.

Si le juge estime que la demande est manifestement non fondée, il peut la rejeter immédiatement. Tel peut être le cas, notamment, en cas d'abus de procédure, par exemple lorsque la demande est introduite sans aucune indication des motifs juridiques ou factuels sur lesquels elle se fonde et qu'elle a manifestement été introduite dans le seul but de retarder l'ensemble de la procédure. Le juge peut alors rejeter la demande de traitement confidentiel sans autre examen. Dans ce cas, la pièce justificative pourra être consultée immédiatement et la procédure se poursuivra conformément à l'article 2.42 de la présente loi. Ce ne sera de toute évidence jamais possible s'il s'agit de documents classifiés au sens du cinquième paragraphe.

Dans tous les cas où la demande n'est pas immédiatement jugée manifestement non fondée et où les informations contenues dans la pièce justificative, qui sont tenues confidentielles, sont jugées pertinentes par le juge pour le traitement du recours, celui-ci informe les parties du déroulement de la procédure. S'il s'agit d'un dossier du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides faisant application de l'article 18.2 du règlement procédure d'asile, qui rend obligatoire l'accès d'un avocat sous réserve du contrôle de sécurité requis, le juge doit fixer un délai raisonnable dans lequel l'avocat peut présenter ses arguments écrits concernant le bien-fondé de la demande de traitement confidentiel. Le délai est fixé en fonction du délai de traitement du dossier, à savoir 6 mois pour une procédure ordinaire, 4 mois pour une procédure accélérée ou 3 semaines s'il s'agit d'une procédure urgente. Ce n'est possible que si le juge estime que les informations sont pertinentes pour le recours. Par exemple, si le recours est irrecevable et ne sera donc pas examiné au fond, les pièces confidentielles ne seront pas pertinentes pour le recours et il ne sera donc pas nécessaire d'examiner plus avant la demande de traitement confidentiel.

Les arguments de l'avocat peuvent notamment porter sur la question de savoir si la demande est fondée

is in het licht van de aangevoerde rechtsgrond(en) en de feitelijke motieven waarop het gesteund is en op de vraag of de rechten van verdediging van zijn cliënt voldoende gerespecteerd kunnen worden indien de rechter beslist dat het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond is. Zo kan deze advocaat nagaan of de essentie van de motieven waarop de beslissing wordt gesteund afdoende vermeld is in de bestreden beslissing opdat de betrokkene zich kan verdedigen en of de motieven afdoende steun vinden in het volledige administratief dossier, met inbegrip van het stuk dat vertrouwelijk gehouden werd.

Teneinde de vertrouwelijke aard van de stavingsstukken waarvoor de vertrouwelijke behandeling gevraagd is te kunnen respecteren, moet het opschrift van deze schriftelijke argumenten, naar analogie met de vormvoorwaarden bepaald in paragraaf 1, duidelijk vermelden dat het over een vertrouwelijk te behandelen stuk gaat, zodat het voldoende duidelijk is voor de griffie van de Raad dat zij niet mogen worden overgemaakt aan de partijen die niet tot inzage gemachtigd zijn. Indien de schriftelijke opmerkingen betrekking hebben op geclassificeerde documenten, dan dienen deze dezelfde classificatie te ontvangen als de informatie waarop zij betrekking hebben en aan de Raad te worden overgemaakt volgens de regelgeving voor de verzending zoals bepaald in de wet van 11 december 1998.

Na eventuele ontvangst van alle gevraagde procedurestukken, gaat de rechter over tot het onderzoek naar de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling. De rechter kan zich hierbij steunen op alle procedurestukken die hem tijdig werden overgemaakt en dient zich bij zijn beoordeling te steunen op alle aangevoerde juridische en feitelijke argumenten om na te gaan of er legitieme redenen zijn die zich verzetten tegen de inzage door de andere partijen in het geschil (zie o.a. HvJ 4 juni 2013, C-300/11, ZZ, § 62). De beoordeling van de grond van het verzoek zal onder meer afhangen van de argumenten en de eventuele wettelijke rechtsgronden die worden aangevoerd door de partij die de vertrouwelijke behandeling verzoekt. Indien het bv. gaat om een verzoek in het kader van een procedure tot het bekomen van internationale bescherming, zal de rechter toetsen of de motivering past in één van de gronden die worden opgesomd in artikel, 18, lid 2, eerste alinea van de Asielprocedureverordening. De rechter zal zich bij zijn beoordeling van de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling desgevallend ook kunnen steunen op de eventuele adviesaanvraag van het Comité I.

Indien de rechter oordeelt dat het verzoek tot vertrouwelijke behandeling (gedeeltelijk) ongegrond is, dient hij de partijen hierover bij een gemotiveerde beschikking te informeren. Hij zal hierbij de mogelijkheid geven aan de

au regard du ou des motifs juridiques invoqués et des motifs factuels sur lesquels elle repose, ainsi que sur la question de savoir si les droits de la défense de son client peuvent être suffisamment respectés si le juge décide que la demande de traitement confidentiel est fondée. Cet avocat peut ainsi vérifier si l'essentiel des motifs sur lesquels repose la décision est suffisamment mentionné dans la décision attaquée afin que la personne concernée puisse se défendre, et si les motifs sont suffisamment étayés dans l'ensemble du dossier administratif, en ce compris la pièce qui a été tenue confidentielle.

Afin de respecter la nature confidentielle des pièces justificatives pour lesquelles le traitement confidentiel est demandé, l'intitulé de ces arguments écrits doit, par analogie avec les conditions de forme visée au premier paragraphe, mentionner clairement qu'il s'agit d'une pièce à traiter de manière confidentielle, afin qu'il soit suffisamment clair pour le greffe du Conseil qu'elle ne peut être communiquée aux parties qui ne sont pas autorisées à la consulter. Si les observations écrites portent sur des documents classifiés, elles doivent recevoir la même classification que les informations auxquelles elles se rapportent et être transmises au Conseil selon les règles de transmission prévues par la loi du 11 décembre 1998.

Après réception éventuelle de toutes les pièces de procédure demandées, le juge procède à l'examen du bien-fondé de la demande de traitement confidentiel. Le juge peut s'appuyer sur toutes les pièces de procédure qui lui ont été transmises en temps utile et doit fonder son appréciation sur tous les arguments de droit ou de fait invoqués afin de vérifier s'il existe des raisons légitimes s'opposant à la consultation par les autres parties au litige (voir notamment CJUE, 4 juin 2013, C-300/11, ZZ, § 62). L'appréciation du bien-fondé de la demande dépendra notamment des arguments et des éventuels fondements juridiques invoqués par la partie qui demande le traitement confidentiel. S'il s'agit, par exemple, d'une demande dans le cadre d'une procédure visant à obtenir une protection internationale, le juge vérifiera si la motivation correspond à l'un des motifs énumérés à l'article 18, § 2, alinéa 1^{er}, du règlement procédure d'asile. Dans son appréciation du bien-fondé de la demande de traitement confidentiel, le juge pourra également s'appuyer, le cas échéant, sur l'avis éventuellement rendu par le Comité R.

Si le juge estime que la demande de traitement confidentiel est (partiellement) non fondée, il doit en informer les parties par une décision motivée. Il donnera ainsi à la partie qui a introduit la demande la possibilité de donner

partij die het verzoek indiende om de stukken waarvoor de vertrouwelijke behandeling werd gevraagd toch ter inzage geven aan de andere partijen. Indien de partij echter weigert om inzage te verlenen, wordt het stuk uit de debatten geweerd en onderzoekt de rechter de wettigheid van een dergelijk besluit uitsluitend op basis van de redenen en bewijzen die wel zijn meegedeeld (zie onder andere HvJ C-300/11 ZZ, § 63).

Deze regeling geeft de overheidsdiensten de kans om in voorkomend geval overleg te plegen met de overheid van oorsprong of de declassificatie van (een deel van de) informatie waarop de bestreden beslissing gebaseerd werd een mogelijkheid is. De beslissing tot declassificatie blijft steeds bij de overheid van oorsprong.

Indien het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond wordt geacht, zal geen inzage verleend worden aan de andere partijen. De rechter zal in deze gevallen moeten nagaan of de feiten en motieven van de bestreden beslissing afdoende worden gesteund door het administratief dossier, met inbegrip van de stavingsstukken die niet ter inzage worden gegeven en of de rechten van verdediging van de partij die geen inzage krijgt voldoende gerespecteerd kunnen worden. Het is aan de rechter om de informatie in de niet-geclassificeerde documenten te toetsen aan de motieven van de bestreden beslissing en om te oordelen of de rechten van verdediging voldoende gewaarborgd zijn. De rechter moet hierbij, in voorkomend geval de consequenties trekken uit een eventueel besluit van de bevoegde autoriteiten om alle of een deel van de redenen van dat besluit en de daarbij horende bewijzen niet mee te delen (HVJ 25 april 2024, C-420/22 en C-528/22, NW & PQ, § 116). In dat kader toetst de rechter of de bestreden beslissing voldoende duidelijk de essentie van de motieven vermeldt waarop de beslissing gebaseerd is opdat de verzoekende partij in staat is om de redenen die ten grondslag liggen aan de bestreden beslissing te betwisten en zonder inzage te krijgen in het daarop betrekking hebbende bewijsmateriaal en bijgevolg zinnig zijn verweer voeren (zie o.a. HvJ, 4 juni 2013, C-300/11, ZZ, § 64). De rechter kan ook nagaan of de beperking van de procedurele rechten van de verzoekende partij voldoende wordt verzacht door compenserende maatregelen (zie o.a. EHRM, 15 oktober 2020, Muhammad and Muhammad v. Romania, §§ 133, 144, 203-206).

De rechter zal in zijn arrest het vertrouwelijk karakter van de stavingsstukken moeten respecteren en zal dus weinig inhoudelijk kunnen motiveren over de inhoud van de stavingsstukken. Het wetsontwerp voorziet, met het oog op een cassatieberoep, een kleine wijziging van artikel 2.63 (oud artikel 39/65 van de wet van 15 december 1980). De motiveringsplicht van de rechter wordt in die concrete gevallen beperkt.

tout de même aux autres parties l'accès aux pièces pour lesquelles le traitement confidentiel a été demandé. Si la partie refuse toutefois d'accorder l'accès, la pièce est écartée des débats et le juge examine la légalité d'une telle décision sur la base des seuls motifs et éléments de preuve qui ont été communiqués (voir notamment CJUE, C-300/11 ZZ, § 63).

Cette disposition donne aux services publics la possibilité, le cas échéant, de consulter l'autorité d'origine ou de déclassifier (une partie) des informations sur lesquelles la décision attaquée était fondée. La décision de la déclassification appartient toujours à l'autorité d'origine.

Si la demande de traitement confidentiel est jugée fondée, les autres parties n'auront pas accès aux informations. Dans ces cas, le juge devra vérifier si les faits et les motifs de la décision attaquée sont suffisamment étayés par le dossier administratif, en ce compris les pièces justificatives qui ne sont pas mises à disposition pour consultation, et si les droits de la défense de la partie qui n'a pas accès aux pièces peuvent être suffisamment respectés. Il appartient au juge d'examiner les informations contenues dans les documents déclassifiés au regard des motifs de la décision attaquée et d'apprécier si les droits de la défense sont suffisamment garantis. Le juge doit, le cas échéant, tirer les conséquences d'une éventuelle décision des autorités compétentes de ne pas communiquer tout ou partie des motifs de cette décision et des éléments de preuve y afférents (CJUE, 25 avril 2024, C-420/22 et C-528/22, NW & PQ, § 116). Dans ce cadre, le juge vérifie si la décision attaquée expose de manière suffisamment claire l'essentiel des motifs sur lesquels elle se fonde afin que la partie requérante soit en mesure de contester les raisons qui la sous-tendent et de présenter une défense utile sans avoir accès aux éléments de preuve y afférents (voir notamment CJUE, 4 juin 2013, C-300/11, ZZ, § 64). Le juge peut également vérifier si la restriction des droits procéduraux de la partie requérante est suffisamment atténuée par des mesures compensatoires (voir notamment Cour EDH, 15 octobre 2020, Muhammad et Muhammad c. Roumanie, §§ 133, 144, 203-206).

Dans son arrêt, le juge devra respecter le caractère confidentiel des pièces justificatives et ne pourra donc pas fonder sa motivation sur le contenu de ces pièces. Le présent projet de loi prévoit, dans la perspective d'un recours en cassation, une légère modification de l'article 2.63 (ancien article 39/65 de la loi du 15 décembre 1980). Dans ces cas concrets, l'obligation de motivation du juge est limitée.

Paragraaf 5 verduidelijkt ten slotte dat, indien het verzoek tot vertrouwelijke behandeling betrekking heeft op documenten die geclassificeerd zijn op grond van artikel 4 van de wet van 11 december 1998, de specifieke beschermingsmaatregelen waarin deze wet voorziet steeds in acht moeten worden genomen en primeren op de regels die in de vorige paragrafen wordt voorzien. In antwoord op het advies van het Comité I, wordt bevestigd dat deze bepaling uiteraard geldt voor alle betrokkenen met inbegrip van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Met “betrokkenen” wordt uitsluitend bedoeld de partij die het stavingsstuk heeft neergelegd waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd, evenals de advocaat die de betrokkene vertegenwoordigt met betrekking tot de vertrouwelijke behandeling van het stavingsstuk.

Zo dienen specifieke beschermingsmaatregelen op het vlak van toegang, bewaring, verzending en het verbod op het maken van kopieën van deze stukken steeds in acht worden genomen indien geclassificeerde stukken in de procedure worden betrokken. De advocaat die op grond van een Europese verordening recht heeft op inzage in de geclassificeerde documenten zal houder moeten zijn van een veiligheidsmachtiging van het overeenstemmende niveau wanneer het verzoek tot vertrouwelijke behandeling geclassificeerde informatie betreft van het niveau “vertrouwelijk” of hoger en dient een veiligheidsbriefing te krijgen overeenkomstig artikel 8 van de wet van 11 december 1998.

Eventuele andere voorschriften die door deze wet worden opgelegd doch niet specifiek in de deze bepaling zijn opgenomen moeten eveneens worden gerespecteerd en primeren op de algemene procedureregels die in deze bepaling zijn opgenomen. Zo zal de Raad van het Comité I nooit kunnen vragen dat de wijze van informatievergaring wordt overgemaakt. Noch dit artikel, noch artikel 18 van de APR leggen de verplichting op om de “bronnen van de bron” vrij te geven. Verder wordt op advies van het Comité I verduidelijkt dat de magistraten van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen als lid van een orgaan ingerichte administratieve rechtbank geen houder moeten zijn van een overeenstemmende veiligheidsmachtiging om toegang te kunnen hebben tot geclassificeerde informatie. Evenwel moeten administratieve personeelsleden (bv. griffiers, griffiepersoneel, attachés, ...) die in aanraking kunnen komen met geclassificeerde informatie wel houder zijn van een overeenstemmende veiligheidsmachtiging.

Ook indien het geclassificeerde documenten betreft, moet de rechter op onafhankelijke wijze kunnen oordelen over de vraag of er rechtmatige redenen zijn, bv. redenen van staatsveiligheid, die zich verzetten tegen het geven van inzage in de stukken en, indien dit het geval is, of de

Enfin, le cinquième paragraphe précise que si la demande de traitement confidentiel concerne des documents classifiés en vertu de l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998, les mesures de protection spécifiques prévues par cette loi doivent toujours être respectées et priment sur les règles visées aux paragraphes précédents. En réponse à l'avis du Comité R, il est confirmé que cette disposition vaut bien sûr pour toutes les parties concernées, en ce compris le Conseil du contentieux des étrangers. Le terme “parties concernées” désigne exclusivement la partie qui a déposé la pièce justificative pour laquelle le traitement confidentiel est demandé, ainsi que l'avocat qui représente la partie concernée en ce qui concerne le traitement confidentiel de la pièce justificative.

Ainsi, des mesures de protection spécifiques en matière d'accès, de conservation, de transmission et d'interdiction d'effectuer des copies de ces documents doivent toujours être respectées lorsque des documents classifiés sont impliqués dans la procédure. L'avocat qui, en vertu d'un règlement européen, a le droit de consulter les documents classifiés doit être titulaire d'une habilitation de sécurité du niveau correspondant lorsque la demande de traitement confidentiel concerne des informations classifiées du niveau “confidentiel” ou supérieur et doit recevoir un briefing de sécurité conformément à l'article 8 de la loi du 11 décembre 1998.

Toute autre prescription imposée par cette loi, mais non spécifiquement reprise dans la présente disposition doit également être respectée et prime sur les règles générales de procédure énoncées dans la présente disposition. Ainsi, le Conseil ne pourra jamais demander au Comité R de lui transmettre la manière dont les informations ont été recueillies. Ni cet article ni l'article 18 de l'APR n'imposent l'obligation de divulguer “les sources de la source”. En outre, sur avis du Comité R, il est précisé que les magistrats du Conseil du contentieux des étrangers, en tant que membres d'un tribunal administratif organique, ne doivent pas être titulaires d'une habilitation de sécurité correspondante pour avoir accès à des informations classifiées. Toutefois, les membres du personnel administratif (par exemple les greffiers, le personnel du greffe, les attachés, etc.) susceptibles d'entrer en contact avec des informations classifiées doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité correspondante.

Même s'il s'agit de documents classifiés, le juge doit pouvoir apprécier en toute indépendance s'il existe des raisons légitimes, par exemple liées à la sécurité nationale, qui s'opposent à la communication des pièces et, si tel est le cas, si les droits de la défense sont suffisamment

rechten van verdediging voldoende gewaarborgd worden. Een rechter in vreemdelingenzaken heeft evenwel geen kennis of toegang tot de informatie over hoe het onderzoek werd gevoerd (het geclassificeerd achterliggend dossier). Wel bepaalt het artikel dat de rechter een prejudicieel advies kan vragen aan het Comité I, de bevoegde toezichthoudende autoriteit ten aanzien van de verwerking van de persoonsgegevens door de veiligheidsdiensten. Het Comité I is onder meer bevoegd om na te gaan of de betrokken inlichtingendienst de aan hem toegekende appreciatiebevoegdheid voor de verwerking van persoonsgegevens wettig, naar behoren en deugdelijke heeft uitgeoefend en respect heeft gehad voor alle van toepassing zijnde wettelijke normen. Deze regeling verplicht het Comité I geenszins om de bronnen zoals informanten of de *modus operandi* vrij te geven. Het advies van het Comité I kan een hulpmiddel zijn voor de rechter bij de beoordeling of de motieven van de bestreden beslissing voldoende gesteund worden door de gegevens in het administratief dossier, in het bijzonder de geclassificeerde gegevens. De rechter kan zich onder andere baseren op het advies van het Comité I om te oordelen of het verzoek tot vertrouwelijke behandeling al dan niet gegrond is. Wanneer het verzoek om vertrouwelijke behandeling ongegrond wordt geacht, is het aan de overheid van oorsprong om de raadpleging van het desbetreffende stavingsstuk toe te laten door een declassificatie van het stuk. Bij afwezigheid van een declassificatie wordt het geclassificeerde stavingsstuk waarvoor de vertrouwelijke behandeling is gevraagd, uitgesloten van de debatten.

In antwoord op de vraag naar de draagwijdte van de saisine van het Comité I, kan worden verduidelijkt dat de rechter advies vragen over de rechtmatigheid van gegevensverwerking door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in de context van hun algemene controle over de activiteiten van de inlichtingen – en veiligheidsdiensten. In dit geval betreft de algemene controle enerzijds de naleving van de regelgeving met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens en anderzijds de naleving van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst (Classificatiewet), die deel uitmaakt van het functioneren van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. De nadruk zal meer op het ene of op het andere liggen in functie van het voorliggend dossier en de argumenten die door de partijen worden opgeworpen. In de context van laatstgenoemde regelgeving kan het Comité I een algemene disfunctie opmerken in de toepassing van de Classificatiewet door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Een declassificatie van individuele documenten is de exclusieve bevoegdheid van de overheid die de classificatie heeft toegekend.

garantis. Un juge au contentieux des étrangers n'a toutefois pas connaissance ni accès aux informations relatives à la manière dont l'enquête a été menée (le dossier classifié qui la sous-tend). Toutefois, l'article prévoit que le juge peut demander un avis préjudiciel au Comité R, l'autorité de contrôle compétente en matière de traitement des données à caractère personnel par les services de sécurité. Le Comité R est notamment compétent pour vérifier si le service de renseignement concerné a exercé de manière légale, correcte et adéquate le pouvoir d'appréciation qui lui est conféré en matière de traitement des données à caractère personnel et s'il a respecté toutes les normes légales applicables. Cet article n'oblige en aucun cas le Comité R à transmettre au Conseil les sources telles que les informateurs ou le mode opératoire. L'avis du Comité R peut aider le juge à déterminer si les motifs de la décision attaquée sont suffisamment étayés par les informations contenues dans le dossier administratif, en particulier les informations classifiées. Le juge peut entre autres se fonder sur l'avis du Comité R pour apprécier si la demande de traitement confidentiel est fondée. Lorsque la demande de traitement confidentiel de la pièce justificative classifiée est jugée non fondée, il appartient à l'autorité d'origine d'autoriser la consultation de ladite pièce justificative au moyen de la déclassification de la pièce. À défaut de déclassification, la pièce justificative classifiée pour laquelle le traitement confidentiel a été demandé est écartée des débats.

En réponse à la question de la portée de la saisine du Comité R, il peut être précisé que le juge peut demander un avis sur la légalité des traitements de données par les services de renseignement et de sécurité dans le cadre de son contrôle général sur les activités des services de renseignement et de sécurité. En l'occurrence, le contrôle général porte d'une part sur le respect de la réglementation relative à la protection des données à caractère personnel et d'autre part, sur le respect en général de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public agrémenté (loi classification) qui fait partie du fonctionnement des services de renseignement et de sécurité. L'accent sera mis davantage sur l'une ou l'autre en fonction du dossier en question et des arguments avancés par les parties. Dans le cadre de cette dernière réglementation, le Comité R peut constater un dysfonctionnement général dans l'application de la loi classification par les services de renseignement et de sécurité. Une déclassification de documents individuels relève de la compétence exclusive de l'autorité qui a attribué la classification.

Op het voorstel van het Comité I om de prejudiciële adviesprocedure los te koppelen van het verzoek om vertrouwelijke behandeling en deze op meer algemene wijze in de procedure in te schrijven, wordt niet ingegaan. Bij een verzoek om vertrouwelijke behandeling heeft de rechter toegang tot een stuk, waartoe de betrokkene zelf geen toegang heeft. Om deze reden is het van belang dat de rechter een adviesvraag kan stellen. Indien het dossier enkel een beknopte samenvatting bevat die niet vertrouwelijk is, hebben alle partijen op gelijke wijze toegang tot het stuk. De betrokkene kan ten allen tijden zelf een advies vragen aan het Comité I, dit op grond van de artikelen 78-80 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens en artikel 51/1 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Art. 2.12

Advies van het UNHCR

Artikel 2.12 neemt artikel 9 van het Procedurereglement van de Raad over. Het artikel wordt inhoudelijk niet gewijzigd. De terminologie wordt aangepast aan de wijziging van de wet van 15 december 1980 door de wet van 21 november 2017 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, *Belgisch Staatsblad* 12 maart 2018.

Deze bepaling is tevens in overeenstemming met artikel 6, lid 1, c) van de Asielprocedureverordening, die bepaalt dat de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen bij de uitoefening van zijn toezichthoudende taak uit hoofde van artikel 35 van het Verdrag van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, als aangevuld bij het Protocol van New York van 31 januari 1967 (het "Verdrag van Genève"), in elke fase van de procedure aan de bevoegde autoriteiten zijn zienswijze kan geven in verband met individuele verzoeken om internationale bescherming.

TITEL 2

Het indienen van een beroep

Een tweede titel bepaalt de modaliteiten voor het indienen van een beroep bij de Raad. Ook hier worden de algemene beginselen van de wet van 15 december 1980

La proposition du Comité R visant à dissocier la procédure de consultation préjudicielle de la procédure relative à la demande de traitement confidentiel et à l'intégrer de manière plus générale dans la procédure n'est pas retenue. En cas de demande de traitement confidentiel, le juge a accès à un document auquel la personne concernée n'a pas accès elle-même. C'est pourquoi il est important que le juge puisse demander un avis. Si le dossier ne contient qu'un résumé succinct qui n'est pas confidentiel, toutes les parties ont accès au document de la même manière. La personne concernée peut à tout moment demander elle-même l'avis du Comité R, en vertu des articles 78-80 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel et l'article 51/1 de la loi du 18 juillet 1991 concernant le contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Art. 2.12

Avis du UNHCR

L'article 2.12 reprend l'article 9 du règlement de procédure du Conseil. Le contenu de l'article n'est pas modifié. La terminologie est adaptée à la modification de la loi du 15 décembre 1980 par la loi du 21 novembre 2017 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, *Moniteur belge* du 12 mars 2018.

Cette disposition est également conforme à l'article 6, paragraphe 1, c) du règlement procédure d'asile, qui précise que le Haut-Commissaire des Nations unies pour les réfugiés, dans l'accomplissement de la tâche de surveillance que lui confère l'article 35 de la convention du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés telle qu'elle est complétée par le protocole de New York du 31 janvier 1967 (ci-après la "convention de Genève"), peut donner son avis à toute autorité compétente en ce qui concerne des demandes de protection internationale individuelles et à tout stade de la procédure.

TITRE 2

L'introduction d'un recours

Le deuxième titre définit les modalités d'introduction d'un recours auprès du Conseil. Ici aussi, les principes généraux de la loi du 15 décembre 1980 sont repris

overgenomen (onder andere het belang bij het beroep, vertegenwoordiging, voorwaarden voor het indienen van een verzoekschrift, het rolrecht). De bepalingen worden met het oog op een betere leesbaarheid geordend, herschreven en aangepast aan de bestaande praktijk.

Tevens worden een aantal aanpassingen gedaan met het oog op het optimaliseren van de procedure en efficiëntiewinsten:

- zo worden bijvoorbeeld verzoekschriften die bij voorbaat onontvankelijk zijn, omdat ze niet zijn opgesteld in één van de drie landstalen, onmiddellijk nietig verklaard en niet op rol gezet;

- bij verzoekschriften waarvoor een vrijstelling van het rolrecht wordt gevraagd, maar het bewijs ontbreekt, wordt het verzoek tot regulariseren van het verzoekschrift met het bewijs en het verzoek tot het betalen van het rolrecht (indien men het bewijs niet kan voorleggen), in één keer opgevraagd in plaats van in twee stappen met telkens een wachttermijn van 8 dagen;

- de regeling voor het betalen van het rolrecht wordt volledig gelijkgetrokken met de inning van de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand, als bedoeld in de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand;

- de lengte van de procedureakten wordt begrensd. Voor het inleidend verzoekschrift en de verweernota met opmerkingen, wordt vereist dat er een korte en bondige samenvatting van de feiten en de middelen wordt gevoegd bij de overschrijding van het maximumaantal voorziene pagina's. Dit met het oog op een snellere en efficiëntere doorstroming van de dossiers.

De beroepstermijnen worden aangepast om deze in lijn te brengen met de minimum- en maximumtermijnen die opgelegd worden in het Europees Asiel- en Migratiepact. Hierbij wordt een evenwicht gezocht tussen de vereisten van een effectief rechtsmiddel, maar ook met de noodzaak om een efficiënt verwijderingsbeleid te voeren en de capaciteit van de gesloten centra.

In uitvoering van artikel 14 van de Asielprocedureverordening wordt er een kader voorzien, voor het gebruik van audiogehoren als bewijs in de beroepsprocedure, teneinde te vermijden dat rechters al te lange passages van de audiogehoren integraal zouden moeten herbeluisteren en de procedures aanzienlijk langer zouden duren.

Tevens wordt artikel 39/76, § 2 van de wet van 15 december 1980 betreffende het aanbrengen van nieuwe

(notamment l'intérêt au recours, la représentation, les conditions d'introduction d'une requête ou encore le droit de rôle). En vue d'une meilleure lisibilité, les dispositions sont réorganisées, réécrites et adaptées à la pratique existante.

Plusieurs modifications sont également apportées afin d'optimiser la procédure et de gagner en efficacité:

- ainsi, les requêtes d'emblée irrecevables parce qu'elles ne sont pas rédigées dans l'une des trois langues nationales sont immédiatement déclarées nulles et ne sont pas inscrites au rôle;

- dans le cas des requêtes pour lesquelles une exemption du droit de rôle a été demandée, mais dont la preuve fait défaut, la demande de régularisation de la requête avec la preuve et la demande de paiement du droit de rôle (si la preuve ne peut pas être présentée) sont envoyées en une fois au lieu de deux étapes avec un délai d'attente de 8 jours à chaque fois;

- le régime de paiement du droit de rôle est entièrement aligné sur la perception de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne comme prévu dans la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne;

- la longueur des actes de procédure est limitée. Pour la requête introductive et la note d'observation, il est requis qu'un résumé bref et concis des faits et des moyens soit joint en cas de dépassement du nombre maximal de pages prévu, afin d'accélérer et de rendre plus efficace le traitement des dossiers.

Les délais de recours sont adaptés afin de les aligner sur les délais minimaux et maximaux imposés par le Pacte européen sur la migration et l'asile. Il s'agit ici de trouver un équilibre entre les exigences d'un recours effectif, mais aussi la nécessité de mener une politique d'éloignement efficace et la capacité des centres fermés.

En exécution de l'article 14 du règlement procédure d'asile, un cadre est prévu pour l'utilisation des enregistrements audio en tant que preuve dans la procédure de recours, afin d'éviter que les juges ne doivent réécouter intégralement des passages trop longs des entretiens et que les procédures ne se prolongent considérablement.

Par ailleurs, l'article 39/76, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 relatif à l'introduction d'éléments nouveaux dans

elementen in het kader van een verzoek om internationale bescherming, geoptimaliseerd en wordt het kader opengetrokken naar de gevallen waarin er ook in migratiedossiers een volledig en *ex nunc* onderzoek zal moeten plaatsvinden.

Deze titel bevat aldus alle aspecten en de algemene regels en voorschriften waarvan de verzoekende partij op de hoogte moet zijn om een ontvankelijk verzoekschrift in te dienen, zodat het op de rol kan worden geplaatst. Het bevat ook vormvereisten voor de overige procedureakten.

De praktische regeling voor de handelingen van de griffie, wordt in titel 4 en titel 5 opgenomen (artikelen 2.32 en 2.55). Voor de urgente procedure, zijn er gelet op de snelheid van de procedure een aantal afwijkende regels, die worden opgenomen in een titel 5.

HOOFDSTUK 1

Algemeen

Art. 2.13

De verzoekende partij

Artikel 2.13 neemt artikel 39/56, eerste en tweede lid van de wet van 15 december 1980 over. Er worden twee wijzigingen aangebracht in het eerste lid van dit artikel:

— er wordt een juridisch-technische wijziging aangebracht door te verwijzen naar artikel 1.9 in plaats van artikel 39/2;

— daarnaast wordt de tekst herwerkt zodat het duidelijker is wie een beroep kan indienen. Het artikel bevat immers verschillende aspecten. Om een beroep te kunnen indienen moet men de juiste hoedanigheid hebben, een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben en over de nodige procesbekwaamheid beschikken. De herwerking is louter een tekstuele verduidelijking die de bestaande rechtspraak hierover onverlet laat.

Bijvoorbeeld. Indien een visumaanvraag werd geweigerd in het kader van een gezinshereniging, dan heeft het familielid hier in België misschien wel een persoonlijk belang om de visumaanvraag aan te vechten, maar hij beschikt niet over de juiste hoedanigheid. Dit wordt tekstueel verduidelijkt door aan te geven dat enkel de persoon die het voorwerp vormt van een beslissing, die beslissing kan aanvechten.

Het kan evenwel zijn dat een persoon wel het voorwerp uitmaakt van de beslissing en aldus de juiste

le cadre d'une demande de protection internationale est optimisé et le cadre est élargi aux cas dans lesquels un examen *ex nunc* devra également être effectué pour les dossiers de migration.

Ce titre contient donc tous les aspects et les règles et prescriptions générales dont la partie requérante doit avoir connaissance pour introduire une requête recevable, afin qu'elle puisse être inscrite au rôle. Il contient également des conditions de forme pour les autres actes de procédure.

Les modalités pratiques régissant les actes du greffe sont reprises aux titres 4 et 5 (articles 2.32 et 2.55). En ce qui concerne la procédure urgente, plusieurs règles dérogatoires sont prévues en raison de la rapidité de la procédure et sont reprises dans un titre 5.

CHAPITRE 1^{ER}

Généralités

Art. 2.13

La partie requérante

L'article 2.13 reprend l'article 39/56, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 15 décembre 1980. Deux modifications sont apportées au premier paragraphe de cet article:

— une modification de type juridico-technique est apportée en renvoyant à l'article 1.9 au lieu de l'article 39/2;

— par ailleurs, le texte est remanié afin de clarifier qui peut introduire un recours. L'article comporte en effet plusieurs aspects. Pour introduire un recours, il convient de posséder la qualité requise, d'avoir un intérêt personnel et direct, et de disposer de la capacité nécessaire d'agir en justice. Le remaniement consiste uniquement en une clarification du texte, qui n'affecte en rien la jurisprudence existante en la matière.

Par exemple: si une demande de visa a été refusée dans le cadre d'un regroupement familial, le membre de la famille en Belgique peut avoir un intérêt personnel à contester la demande de visa, mais il ne dispose pas de la qualité requise pour le faire. Ce point est clarifié dans le texte en précisant que seule la personne qui fait l'objet d'une décision peut contester cette décision.

Il se peut toutefois qu'une personne fasse l'objet d'une décision et dispose donc de la qualité requise

hoedanigheid heeft en een persoonlijk en rechtstreeks belang, maar dat hij niet over nodige procesbekwaamheid beschikt. Dit zal bijvoorbeeld het geval zijn voor minderjarige vreemdelingen. Zij kunnen het beroep niet persoonlijk indienen. Dit kan enkel door hun wettelijke vertegenwoordiger, in principe zijn dit de beide ouders die gezamenlijk optreden voor hun minderjarig kind.

Indien het om niet-begeleide minderjarige vreemdelingen gaat, zal hen een voogd worden toegekend in toepassing van de Programmawet van 24 december 2002 – titel XIII – Hoofdstuk VI: Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

Dit staat op zich los van het feit dat de verzoekende partij zich voor de procedure in rechte kan laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat. Dat wordt geregeld in artikel 2.14.

Het tweede lid wordt niet gewijzigd. De minister of zijn gemachtigde blijft de mogelijkheid behouden om een beroep in te dienen tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, indien hij deze strijdig acht met de wetten of koninklijke besluiten die het CGVS geacht wordt toe te passen bij het nemen van zijn beslissing.

Art. 2.14

Vertegenwoordiging van de partijen door een advocaat of door een gemachtigd ambtenaar

Artikel 2.14 neemt artikel 39/56, derde en vierde lid van de wet van 15 december 1980 over. Hierbij wordt verduidelijkt dat elk bestuur (de minister, de burgemeester,...), en dus niet alleen de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, zich in de procedures voor de Raad kan laten vertegenwoordigen door een aangewezen gemachtigde.

HOOFDSTUK 2

Termijnen voor het indienen van een beroep

Art. 2.15

Termijnen voor het indienen van een beroep

Artikel 2.15 komt in de plaats van artikel 39/57, § 1 van de wet van 15 december 1980. De inhoud van het artikel wordt aangepast in uitvoering van art. 67, lid 7 van de Asielprocedureverordening en art. 43, lid 2 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening, die aan de lidstaten een marge laten om de beroepstermijnen

et d'un intérêt personnel et direct, mais qu'elle ne dispose pas de la capacité d'agir en justice. Ce sera par exemple le cas des étrangers mineurs. Ils ne peuvent pas introduire le recours personnellement. Ce dernier ne peut être introduit que par leur représentant légal, en principe les deux parents agissant conjointement pour leur enfant mineur.

S'il s'agit de mineurs étrangers non accompagnés, un tuteur leur sera attribué en application de la loi-programme du 24 décembre 2002 – titre XIII – chapitre VI: Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés.

Ce principe est indépendant du fait que la partie requérante peut se faire assister ou représenter par un avocat dans le cadre de la procédure. Ce point est régi par l'article 2.14.

Le second alinéa n'est pas modifié. Le ministre ou son délégué conserve la possibilité d'introduire un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, s'il l'estime contraire à la loi ou aux arrêtés royaux que le CGRA est tenu d'appliquer dans le cadre de sa décision.

Art. 2.14

Représentation des parties par un avocat ou par un fonctionnaire délégué

L'article 2.14 reprend l'article 39/56, troisième et quatrième alinéas de la loi du 15 décembre 1980. Il est précisé que chaque administration (le ministre, le bourgmestre, etc.), et donc pas uniquement le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, peut se faire représenter dans les procédures devant le Conseil par un délégué désigné.

CHAPITRE 2

Délais d'introduction d'un recours

Art. 2.15

Délais d'introduction d'un recours

L'article 2.15 remplace l'article 39/57, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Le contenu de l'article est adapté en exécution de l'art. 67, paragraphe 7, du règlement procédure d'asile et de l'art. 43, paragraphe 2, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, qui laissent aux États membres une marge de manœuvre pour fixer

tegen de beslissingen genomen in het kader van deze verordeningen vast te leggen. Een multiplicatie van het aantal termijnen moet worden vermeden. De bestaande beroepstermijnen van dertig, tien en vijf dagen blijven behouden.

De eerste paragraaf is een *status quo*, waarbij de algemene beroepstermijn van dertig dagen behouden blijft. Het merendeel van de beslissingen waarvoor op heden een beroepstermijn van dertig dagen geldt, blijft onder deze algemene beroepstermijn vallen.

In het tweede lid van de eerste paragraaf wordt een uitzondering ingeschreven op deze reguliere termijn van dertig dagen, voor de situatie waar er een terugkeerbesluit werd genomen en er aanvankelijk geen gedwongen uitvoering werd gepland, maar waarbij nog binnen de beroepstermijn van dertig dagen wordt beslist om een verwijderingsbesluit te nemen. In die gevallen moet het oorspronkelijke terugkeerbesluit samen met het verwijderingsbesluit in een urgente procedure behandeld kunnen worden. Vanaf de kennisgeving van het verwijderingsbesluit start daarom een termijn van vijf dagen, die de nieuwe grens is voor het indienen van het beroep ten aanzien van de oorspronkelijke beslissing. De oorspronkelijke beroepstermijn van dertig dagen mag hierbij niet worden overschreden.

Deze uitzondering is enkel van toepassing op terugkeerbesluiten. De beslissingen tot teruggrijping worden niet opgenomen, aangezien deze in de praktijk immers steeds worden genomen onder de grensprocedure of gekoppeld zullen zijn aan een vasthouding, die sowieso vallen onder de verkorte beroepstermijnen van tien of vijf dagen. Het opnemen van deze beslissing onder de uitzondering zou de indruk kunnen wekken dat er ook een beroepstermijn van dertig dagen mogelijk zou kunnen zijn, terwijl dit *de facto* niet het geval is.

In de tweede paragraaf wordt vastgelegd voor welke beslissingen een verkorte beroepstermijn van tien dagen geldt. Deze groep wordt uitgebreid, ingevolge de termijnen die worden opgelegd vanuit het Europees Asiel- en Migratiepact. De groep kan worden ingedeeld in drie categorieën: 1° situaties van vasthouding, 2° een groep beslissingen uit het migratiecontentieux, veelal genomen door de DVZ of de grenspolitie, 3° een groep beslissingen genomen door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

1° Beroepen ingediend door een persoon die wordt vastgehouden (*status quo*). Hierop wordt een uitzondering ingeschreven, met name indien het beroep gericht is tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Deze uitzondering vloeit voort uit art. 67, lid 7 van de Asielprocedureverordening,

les délais de recours contre les décisions prises dans le cadre de ces règlements. Il convient d'éviter la multiplication du nombre de recours. Les délais de recours actuels de trente, dix et cinq jours sont maintenus.

Le premier paragraphe maintient le *statu quo*, en conservant le délai de recours général de trente jours. La plupart des décisions pour lesquelles le délai de recours s'élève actuellement à trente jours restent soumises à ce délai de recours général.

Le deuxième alinéa du premier paragraphe prévoit une exception à ce délai régulier de trente jours, pour la situation dans laquelle une décision de retour a été prise sans qu'une exécution forcée soit initialement prévue, mais qu'il est décidé de prendre une décision d'éloignement dans le délai de recours de trente jours. Dans ces cas, la décision de retour initiale doit pouvoir être traitée dans une procédure urgente conjointement avec la décision d'éloignement. C'est pourquoi un délai de cinq jours commence à courir à compter de la notification. Ce délai constitue alors la nouvelle période d'introduction du recours contre la décision initiale. Le délai de recours initial de trente jours ne peut pas être dépassé.

Cette exception s'applique uniquement aux décisions de retour. Les décisions d'éloignement ne sont pas incluses, car dans la pratique, elles sont toujours prises dans le cadre de la procédure à la frontière ou seront liées à un maintien, ce qui relève en tout état de cause du délai de recours réduit de dix jours. L'inclusion de cette décision dans l'exception pourrait donner l'impression qu'un délai de recours de trente jours serait également possible, alors que ce n'est *de facto* pas le cas.

Le deuxième paragraphe précise les décisions pour lesquelles un délai de recours réduit de dix jours s'applique. Ce groupe est élargi en application des délais imposés par le Pacte européen sur la migration et l'asile. Il peut être divisé en trois catégories: 1° les situations de maintien, 2° un groupe de décisions issues du contentieux de la migration, souvent prises par l'OE ou la police des frontières, 3° un groupe de décisions prises par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

1° Recours introduits par une personne maintenue (*statu quo*). Une exception est prévue, notamment lorsque le recours est dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Cette exception découle de l'art. 67, § 7, du règlement procédure d'asile, qui impose des délais minimaux et

dat minimum- en maximumtermijnen oplegt voor het indienen van een beroep, gebaseerd op het type van beslissing dat wordt genomen. Vasthouding vormt hierbij geen criterium om een verkorte beroepstermijn te hanteren. In de praktijk zal de invloed op de gesloten centra beperkt zijn, omdat veel beroepen ten aanzien van personen in vasthouding zullen vallen onder een ander criterium waardoor de verkorte beroepstermijn van tien of vijf dagen alsnog van toepassing is. Quasi alle verzoeken om internationale bescherming waarbij de persoon wordt vastgehouden zullen ofwel genomen worden in het kader van een grensprocedure (met een beroepstermijn van vijf dagen), of zullen vallen onder de verplichte lijst van criteria waarbij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een versnelde behandelingsprocedure moet toepassen in uitvoering van artikel 42, lid 1 of 3 van de Asielprocedureverordening (met een beroepstermijn van tien dagen).

2° De groep beslissingen in het migratiecontentieux, veelal genomen door de DVZ of de grenspolitie:

a) beroepen tegen overdrachtsbesluiten. De verkorte beroepstermijn van tien dagen wordt van toepassing gemaakt op alle overdrachtsbesluiten, in uitvoering van artikel 43, lid 2 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening, dat voorziet dat de lidstaten moeten voorzien in een beroepstermijn van 1 tot 3 weken voor beroepen gericht tegen een overdrachtsbesluit. De huidige beroepstermijn van dertig dagen in het geval er geen sprake was van vasthouding, was niet meer conform. Teneinde een multiplicatie van beroepstermijnen te vermijden wordt aangesloten bij de bestaande beroepstermijn van tien dagen.

b) beroepen tegen beslissingen die genomen worden door de DVZ of de grenspolitie in het kader van een grensprocedure. Het artikel bevat een opsomming van de meest voorkomende beslissingen die genomen worden aan de grens, doch uit de woorden “waaronder” blijkt dat deze opsomming niet-exhaustief is. De grensprocedure wordt gedefinieerd in artikel 1.7, punt 21° van deze wet. Het betreft aldus alle beslissingen die genomen worden aan een buitengrens waarbij de betrokkene niet wordt toegelaten tot het grondgebied. Het type voorbeeld is de beslissing tot teruggedrijving, maar deze beslissing gaat vaak gepaard met andere beslissingen zoals een inreisverbod, of een intrekking of vernietiging van een visum (toelating tot het grondgebied), of een beslissing tot een reistoelating in het kader van de ETIAS-verordening. Ook hier worden de beslissingen tot afwijzing van het verzoek om internationale bescherming die genomen worden door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen in het kader van de asielgrensprocedure op grond van artikel 43 en verder van de

maximaux pour l'introduction d'un recours selon le type de décision prise. Le maintien ne constitue pas un critère permettant d'appliquer un délai de recours réduit. Dans la pratique, les conséquences sur les centres fermés seront limitées, car de nombreux recours concernant des personnes maintenues relèveront d'un autre critère, ce qui signifie que le délai de recours réduit de dix ou cinq jours restera applicable. Pratiquement toutes les demandes de protection internationale avec maintien de la personne seront soit reprises dans le cadre d'une procédure à la frontière (avec un délai de recours de cinq jours), soit relèveront de la liste obligatoire de critères pour lesquels le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides doit appliquer une procédure de traitement accélérée en exécution de l'article 42, paragraphe 1^{er} ou 3, du règlement procédure d'asile (avec un délai de recours de dix jours).

2° Le groupe de décisions du contentieux de la migration, souvent prises par l'OE ou la police des frontières:

a) recours contre des décisions de transfert. Le délai de recours réduit à dix jours s'applique à toutes les décisions de transfert, en application de l'article 43, § 2, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, qui précise que les États membres doivent prévoir un délai de recours de 1 à 3 semaines pour les recours dirigés contre une décision de transfert. Le délai de recours actuel de trente jours en l'absence de maintien n'était plus conforme. Afin d'éviter une multiplication des délais de recours, on s'aligne sur le délai de recours existant de dix jours;

b) recours contre des décisions prises par l'OE ou la police des frontières dans le cadre d'une procédure à la frontière. L'article énumère les décisions les plus courantes prises à la frontière, mais les termes “en ce compris” indiquent que cette liste n'est pas exhaustive. La procédure à la frontière est définie à l'article 1.7, point 21° de la présente loi. Il s'agit donc de toutes les décisions prises à une frontière extérieure dans le cadre desquelles la personne concernée n'est pas admise sur le territoire. À titre d'exemple: une décision de refoulement, qui s'accompagne souvent d'autres décisions comme une interdiction d'entrée ou un retrait ou une annulation d'un visa (admission sur le territoire), ou encore une décision relative à une autorisation de voyage dans le cadre du règlement ETIAS. Ici aussi, les décisions de rejet de la demande de protection internationale prises par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans le cadre de la procédure d'asile à la frontière sur la base des articles 43 et suivants du règlement procédure d'asile sont explicitement exclues.

Asielprocedureverordening expliciet uitgesloten. Voor deze beslissingen geldt een verkorte beroepstermijn van vijf dagen (zie *infra*);

c) een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit. Zodra een verwijderingsbesluit wordt genomen, wordt de verwijdering imminent. Een verkorte beroepstermijn is dan ook te verantwoorden met het oog op het verzekeren van een effectief terugkeerbeleid;

d) een terugkeerbesluit, dat overeenkomstig artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarvoor de beroepstermijn tien dagen bedraagt. Dit betreft een uitvoering van artikel 67, lid 1, derde zin van de Asielprocedureverordening, dat bepaalt dat de termijn voor het indienen van het beroep tegen het terugkeerbesluit de termijn voor het indienen van het beroep tegen de beslissing van het CGVS niet mag overschrijden.

3° Beroepen ten opzichte van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Het betreft hier de verzoeken om internationale bescherming die onontvankelijk werden verklaard of beslissingen waarvoor de Commissaris-generaal één van de verplichte gronden tot versnelde behandeling heeft toegepast en de beslissing ook effectief binnen de termijn van een versnelde procedure heeft genomen. Voor beide types van beslissingen is de beroepstermijn van 10 dagen een *status quo* en conform artikel 67, lid 7 van de Asielprocedureverordening.

De vaststelling of een versnellingsgrond effectief werd toegepast moet worden gedaan op het ogenblik van het nemen van de beslissing. Het nemen van de beslissing binnen de opgelegde behandelingstermijn is een redelijke vereiste hiertoe. Zo oordeelde de Raad van State in het kader van het huidige artikel 57/6/1, § 1 van de wet van 15 december 1980 dat de behandelingstermijn van het CGVS een termijn van orde betreft, en het overschrijden van deze termijn enkel tot gevolg heeft dat niet langer een verkorte beroepstermijn kan worden toegepast, doch dat de gewone beroepstermijn geldt (RvS 27 mei 2021, nr. 250.711).

Deze termijnen worden niet verkort naar de Europese minimumnorm van vijf dagen waartoe artikel 67, lid 7 van de Asielprocedureverordening voorziet. In de Belgische context, waarin er veel secundaire migratie plaatsvindt, gaat het over een aanzienlijk grote groep aan dossiers. Het is zowel voor de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen als voor de advocaten niet haalbaar om voor een dergelijk grote groep de inzage in het dossier binnen een beroepstermijn van vijf dagen te organiseren, wat vereist is teneinde een

Ces décisions sont soumises à un délai d'appel réduit de cinq jours (voir ci-dessous);

c) une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement. Une fois la décision d'éloignement prise, l'éloignement devient imminent. La réduction du délai de recours se justifie dès lors dans le but de garantir l'efficacité de la politique de retour;

d) une décision de retour, qui, conformément à l'article 37 du règlement procédure d'asile, est assortie d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides pour laquelle le délai de recours est de dix jours. Il s'agit de l'exécution de l'article 67, paragraphe 1^{er}, troisième phrase, du règlement procédure d'asile, qui dispose que le délai d'introduction du recours contre la décision de retour ne peut dépasser le délai d'introduction du recours contre la décision du CGRA.

3° Recours contre le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Il s'agit ici des demandes de protection internationale qui ont été déclarées irrecevables ou des décisions pour lesquelles le Commissaire général a appliqué l'un des motifs obligatoires de traitement accéléré et a effectivement pris la décision dans le délai de procédure accélérée. Pour les deux types de décisions, le délai de recours de 10 jours est maintenu et conforme à l'article 67, § 7, du règlement procédure d'asile.

L'établissement de l'application effective d'un motif d'accélération doit être effectué au moment de la prise de décision. La prise de décision dans le délai de traitement imposé constitue une exigence raisonnable à cet effet. Ainsi, dans le cadre de l'actuel article 57/6/1, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, le Conseil d'État a estimé que le délai de traitement du CGRA constitue un délai d'ordre et que le dépassement de ce délai a pour seule conséquence que le délai de recours réduit ne peut plus être appliqué, mais que le délai de recours ordinaire s'applique (C.E. n° 250.711 du 27 mai 2021).

Ces délais ne sont pas réduits à la norme minimale européenne de cinq jours prévue à l'article 67, paragraphe 7, du règlement procédure d'asile. Dans le contexte belge, où les migrations secondaires sont nombreuses, il s'agit d'un nombre considérable de dossiers. Il n'est pas possible, tant pour le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides que pour les avocats, d'organiser la consultation du dossier pour un groupe aussi important dans un délai de recours de cinq jours, ce qui est requis pour pouvoir évaluer correctement l'opportunité ou non

correcte afweging te maken om al dan niet beroep in te dienen en om een kwalitatief verzoekschrift in te dienen. Ook moet worden vermeden dat voor een grote groep aan dossiers, door al te korte termijnen, veel nieuwe elementen op een later ogenblik in de procedure kunnen worden opgeworpen. Ten slotte is het voor deze groep ook weinig opportuun om een extra korte beroepstermijn te hanteren, aangezien er voor de overgrote meerderheid van deze dossiers geen sprake zal zijn van een vasthouding in een gesloten centrum en het dossier zal worden behandeld in de versnelde procedure voor de Raad, met een termijn van uitspraak van vier maand.

Ten slotte wordt nog één type van beslissing toegevoegd aan de beroepstermijn van tien dagen, met name de beslissing waarbij het verzoek om internationale bescherming als impliciet ingetrokken worden beschouwd. Dit betreft eveneens een uitvoering van art. 67, lid 7 van de Asielprocedureverordening. Ook hier wordt het weinig opportuun geacht om te voorzien in een beroepstermijn van vijf dagen, aangezien aan deze beroepen geen elementen van hoogdringendheid zijn gekoppeld en deze zullen worden behandeld in de gewone procedure voor de Raad, met een termijn van uitspraak van zes maand.

Ten slotte wordt, in afwijking van de tweede paragraaf, in de derde paragraaf voorzien in een verkorte beroepstermijn van vijf dagen voor bepaalde types van beslissingen. Ook de wet van 15 december 1980, voorzag voor een beperkte groep reeds in een verkorte beroepstermijn van vijf dagen. Deze categorieën worden op identieke wijze overgenomen. De formulering wordt aangepast, omdat een verwijzing naar een vordering tot schorsing in uiterst dringende noodzakelijkheid niet meer kan, doch het is niet de bedoeling om hier inhoudelijk iets aan te wijzigen.

Punt 1°, a) bevat drie verschillende situaties:

- een tweede of volgende beslissing tot terugdrijving (situatie aan de grens);
- een tweede of volgende verwijderingsbesluit (er werd reeds eerder een poging tot gedwongen verwijdering van het grondgebied gedaan);
- een verwijderingsbesluit dat al dan niet gepaard gaat met een terugkeerbesluit, nadat eerder al een terugkeerbesluit werd genomen. Ook deze laatste situatie is een *status quo*, doch een verduidelijking van de huidige tekst. Het betreft de situatie waarbij er reeds eerder een terugkeerbesluit met het oog op vrijwillig vertrek werd genomen, en waarbij op een bepaald ogenblik wordt vastgesteld dat er geen uitvoering werd gegeven aan het terugkeerbesluit, waarop wordt overgegaan

d'introduire un recours et pour introduire une requête de qualité. Il convient également d'éviter que, pour un grand nombre de dossiers, des délais trop courts ne permettent de soulever de nombreux éléments nouveaux à un stade ultérieur de la procédure. Enfin, il est également peu opportun d'appliquer un délai de recours très court à ce groupe, car la grande majorité de ces dossiers ne donneront pas lieu à un maintien dans un centre fermé et le dossier sera traité dans la procédure accélérée devant le Conseil, avec un délai de prononcé de quatre mois.

Enfin, un autre type de décision vient s'ajouter au délai de recours de 10 jours, à savoir la décision considérant la demande de protection internationale comme implicitement retirée. Il s'agit également d'une exécution de l'article 67, paragraphe 7, du règlement procédure d'asile. Ici aussi, il est jugé peu opportun de prévoir un délai de recours de cinq jours, étant donné que ces recours ne présentent aucun élément d'urgence et seront traités dans le cadre de la procédure ordinaire devant le Conseil, avec un délai de prononcé de six mois.

Enfin, par dérogation au deuxième paragraphe, le troisième paragraphe prévoit un délai de recours réduit à cinq jours pour certains types de décisions. La loi du 15 décembre 1980 prévoyait déjà un délai de recours réduit à cinq jours pour un groupe limité. Ces catégories sont reprises à l'identique. La formulation est adaptée en raison du fait qu'un renvoi à une demande de suspension en extrême urgence n'est plus possible, mais l'objectif n'est pas d'apporter des modifications de contenu.

Le point 1°, a) comprend trois situations différentes:

- une deuxième décision ou une décision ultérieure de refoulement (situation à la frontière);
- une deuxième décision ou une décision ultérieure d'éloignement (une tentative d'éloignement forcé du territoire a déjà été effectuée);
- une décision d'éloignement, assortie ou non d'une décision de retour, après qu'une décision de retour a déjà été prise. Cette dernière situation constitue également un *statu quo*, mais clarifie le texte actuel. Il s'agit de la situation dans laquelle une décision de retour en vue d'un départ volontaire a déjà été prise et où il est constaté à un moment donné que la décision de retour n'a pas été exécutée, après quoi il est procédé à une exécution forcée en prenant une décision d'éloignement,

tot een gedwongen uitvoering door het nemen van een verwijderingsbesluit al dan niet gepaard met een herhaald terugkeerbesluit. De betrokkene heeft de kans gehad om vrijwillig te vertrekken en om die beslissing aan te vechten in beroep, zodat er reeds een toetsing van artikel 3 van het EVRM en het beginsel van non-refoulement heeft plaatsgehad, doch hij heeft hier geen uitvoering aan gegeven;

— herhaalde overdrachtsbesluiten vallen hier niet onder. De Asiel- en Migratiebeheerverordening laat geen beroepstermijn van 5 dagen toe.

Punt 2°, a) betreft beroepen ten opzichte van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen ten aanzien van een verzoeker om internationale bescherming die wordt vastgehouden en waarbij een volgend verzoek niet-ontvankelijk wordt verklaard bij gebrek aan het voorleggen van nieuwe elementen die de kans groter maken dat de verzoeker in aanmerking komt voor internationale bescherming (*status quo*).

Punt 2, b) betreft beroepen ten opzichte van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen genomen in het kader van de grensprocedure geregeld in artikel 43 en verder van de Asielprocedureverordening. Het betreft hier een uitvoering van artikel 67, lid 7 van de Asielprocedureverordening dat voorziet in een verkorte beroepstermijn van minimum vijf en maximum 10 dagen voor alle beslissingen waarbij een verzoek om internationale bescherming wordt afgewezen als niet-ontvankelijk, impliciet ingetrokken of (kennelijk) ongegrond indien zich op het moment waarop de beslissingen wordt genomen één van de in art. 42, lid 1 of 3 bedoelde gevallen voordoet. Gezien art. 44, lid 1 van de Asielprocedureverordening voorziet dat in de grensprocedure een beslissing kan worden genomen over de niet-ontvankelijkheid van een verzoek dan wel over de gegrondheid van een verzoek indien zich bepaalde gronden voordoen waarvoor een versnelde behandelingsprocedure moet worden toegepast, geldt de verkorte beroepstermijn ook voor beslissingen genomen in de grensprocedure.

Ten slotte geldt de verkorte termijn van vijf dagen ook voor de terugkeerbesluiten die op grond van artikel 37 van de Asielprocedureverordening worden genomen, onmiddellijk na de afwijzing van een verzoek om internationale bescherming in een grensprocedure (punt 1, b). Zoals hoger reeds toegelicht, dient het beroep ten aanzien van het terugkeerbesluit genomen op grond van artikel 37 van de Asielprocedureverordening dezelfde beroepstermijn te hebben als het beroep ten aanzien van de afwijzing van het verzoek om internationale

assortie of niet van een nieuwe beslissing van terugkeer. De persoon die wordt teruggevoerd heeft de mogelijkheid om de beslissing te betwisten, en tevens de beslissing te betwisten in beroep, alhoewel een toetsing van artikel 3 van de CEDH en het principe van non-refoulement al plaats heeft gehad, maar er is geen vervolging geweest;

— les décisions de transfert répétées n'entrent pas dans ce cadre. Le Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration n'autorise pas de délai de recours de 5 jours.

Le point 2°, a) comprend les recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides à l'égard d'un demandeur de protection internationale maintenu et par laquelle une demande ultérieure est déclarée irrecevable faute de présentation d'éléments nouveaux susceptibles d'augmenter la probabilité du demandeur de bénéficier d'une protection internationale (*statu quo*).

Le point 2, b) comprend les recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prise dans le cadre de la procédure à la frontière visée aux articles 43 et suivants du Règlement procédure d'asile. Il s'agit ici d'une exécution de l'article 67, paragraphe 7, du règlement procédure d'asile, qui prévoit un délai de recours réduit de cinq jours au minimum et de dix jours au maximum pour toutes les décisions rejetant une demande de protection internationale au motif qu'elle est irrecevable, implicitement retirée ou (manifestement) non fondée si, au moment de la prise de ces décisions, l'un des cas visés à l'article 42, paragraphe 1^{er} ou 3 se présente. Étant donné que l'art. 44, paragraphe 1^{er}, du règlement procédure d'asile prévoit que, dans le cadre de la procédure à la frontière, une décision peut être prise sur l'irrecevabilité d'une demande ou sur le bien-fondé d'une demande si certains motifs justifiant l'application d'une procédure accélérée se présentent, le délai de recours réduit s'applique également aux décisions prises dans le cadre de la procédure à la frontière.

Enfin, le délai réduit de cinq jours s'applique également aux décisions de retour prises en vertu de l'article 37 du règlement procédure d'asile immédiatement après le rejet d'une demande de protection internationale dans le cadre d'une procédure à la frontière (point 1°, b). Comme expliqué plus haut, le recours contre la décision de retour prise sur la base de l'article 37 du règlement procédure d'asile doit avoir le même délai de recours que le recours contre le rejet de la demande de protection internationale. La deuxième phrase de l'article 37 fait

bescherming. Artikel 37, tweede zin heeft het over de situatie waarin er voor het indienen van een verzoek om internationale bescherming “een terugkeerbesluit of een ander besluit waarin een terugkeerverplichting is opgelegd”. In de Belgische context zal aan de grens veelal reeds een beslissing tot terugdrijving zijn genomen. Het terugkeerbesluit bedoeld in artikel 37 zal in de Belgische context dus veelal een beslissing tot terugdrijving zijn.

De bepalingen van de Asielprocedureverordening zijn van toepassing op verzoeken om internationale bescherming die worden ingediend vanaf 12 juni 2026. Voor de verzoeken die werden ingediend voor 12 juni 2026, zijn de bepalingen die de Asielprocedurerichtlijn hebben omgezet in de Belgische wetgeving van toepassing, ongeacht of de beslissing werd genomen voor of na 12 juni 2026. Niets belet de wetgever om de nieuwe procedureregels ook van toepassing te maken op de beslissingen die genomen worden op basis van de wet van 15 december 1980, zover die bepalingen niet tegenstrijdig zijn met de Asielprocedurerichtlijn. Artikel 2.15 maakt de nieuwe beroepstermijnen dan ook van toepassing op de beslissingen die genomen worden op basis van de wet van 15 december 1980. Op die wijze wordt vermeden dat er nog jarenlang met dubbele beroepstermijnen zou moeten worden gewerkt. In het kader van de overgangsbepalingen wordt hierop een kleine uitzondering voorzien, waarbij de beroepstermijnen van artikel 39/57, § 1 van de wet van 15 december 1980 nog van toepassing blijven op de beslissingen die reeds genomen werden voor 12 juni 2026, met oog op de rechtszekerheid.

HOOFDSTUK 3

Het verzoekschrift

Art. 2.16

Voorwaarden van het verzoekschrift

Artikel 2.16 legt de voorwaarden voor het indienen van een verzoekschrift vast. Artikel 39/69, § 1 van de wet van 15 december 1980 wordt inhoudelijk grotendeels overgenomen. De nieuwe structuur en formulering van het artikel beogen een betere leesbaarheid van het artikel vanuit het oogpunt van klare taal. Zo wordt bijvoorbeeld “het verzoek te genieten van de pro deo” geherformuleerd als “het verzoek te genieten van vrijstelling van de betaling van het rolrecht”.

De artikelen 2.16 en volgende groeperen alle voorwaarden waaraan een verzoekschrift moet voldoen. Hierbij worden de sancties verbonden aan het niet respecteren van bepaalde voorwaarden vermeld. De

référence à la situation dans laquelle “une décision de retour ou une autre décision imposant l’obligation de retour” a été prise avant l’introduction d’une demande de protection internationale. Dans le contexte belge, une décision de refoulement aura généralement déjà été prise à la frontière. La décision de retour visée à l’article 37 correspondra donc généralement à une décision de refoulement dans le contexte belge.

Les dispositions du règlement sur la procédure d’asile s’appliquent aux demandes de protection internationale introduites à partir du 12 juin 2026. Pour les demandes introduites avant le 12 juin 2026, les dispositions ayant transposé la directive sur la procédure d’asile dans la législation belge restent applicables, que la décision ait été prise avant ou après le 12 juin 2026. Rien n’empêche le législateur de rendre les nouvelles règles de procédure également applicables aux décisions prises sur la base de la loi du 15 décembre 1980, pour autant que ces dispositions ne soient pas contraires à la directive sur la procédure d’asile. L’article 2.15 rend donc les nouveaux délais de recours applicables aux décisions prises sur la base de la loi du 15 décembre 1980. Cela permet d’éviter de devoir travailler pendant des années avec des doubles délais de recours. Dans le cadre des dispositions transitoires, une petite exception est prévue: les délais de recours de l’article 39/57, § 1 de la loi du 15 décembre 1980 restent applicables aux décisions déjà prises avant le 12 juin 2026, afin de garantir la sécurité juridique.

CHAPITRE 3

La requête

Art. 2.16

Conditions de la requête

L’article 2.16 fixe les conditions d’introduction d’une requête. Le contenu de l’article 39/69, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 est repris en grande partie. La nouvelle structure et la nouvelle formulation de l’article visent à améliorer la lisibilité de l’article au niveau de la clarté du langage. Par exemple, “la demande de bénéficiaire du pro deo” est reformulée en “la demande de bénéficiaire d’une exemption de paiement du droit de rôle”.

Les articles 2.16 et suivants regroupent toutes les conditions auxquelles une requête doit répondre. À cet égard, il est fait mention des sanctions liées au non-respect de certaines conditions. La sanction de

sanctie van nietigheid betreft in een aantal gevallen een absolute nietigheid, terwijl voor een aantal voorwaarden de griffie zal kunnen vragen om het verzoekschrift te regulariseren (zie artikel 2.32, § 3). Enkel indien het verzoekschrift niet of niet tijdig geregulariseerd wordt zal het verzoekschrift nietig zijn. Deze regeling is, op een paar details en verduidelijkingen na, een *status quo* van de huidige situatie.

Het artikel herneemt ook alle vereisten die op andere plaatsen in de wet worden ingeschreven en die enkel moeten worden vervuld wanneer ze zich voordoen, bv. de uitdrukkelijke vermelding van een verzoek tot vertrouwelijke behandeling van stukken. Dit om de leesbaarheid van de wet te verhogen en voor de betrokkenen alle mogelijke vereisten op één plaats te vermelden.

Ten slotte worden ook een aantal zaken vereist eerder ten informatieve titel, dit met het oog op een zo efficiënt mogelijke behandeling van de beroepen. Zo wordt bijvoorbeeld gevraagd om aan te geven indien zaken nauw met elkaar samenhangen (bv. familieleden, reeds eerder hangende beroepen...).

De eerste paragraaf bevat de voorwaarden waaraan een verzoekschrift op straffe van niet-ontvankelijkheid moet voldoen. Deze voorwaarden worden getoetst door een magistraat in het arrest, nadat het verzoekschrift op de rol werd geplaatst. Het verzoekschrift moet een uiteenzetting van de feiten en de middelen bevatten die ter ondersteuning van het beroep worden ingeroepen. Een schrijven zonder vermelding van feiten met hieraan gekoppelde middelen kan bezwaarlijk als een verzoekschrift worden beschouwd. Het verzoekschrift moet daarnaast worden opgesteld in de taal van de procedure zoals deze wordt bepaald in boek 3, zijnde het Nederlands, het Frans of het Duits.

De tweede paragraaf formuleert een oplossing voor de problematiek van verzoekschriften die in een andere dan één van de drie landstalen worden ingediend, bijvoorbeeld in het Engels. Dit leidde in het verleden tot situaties waarbij het verzoekschrift op een aantal punten geregulariseerd wordt, er soms rolrechten worden betaald, en op het einde van de rit de rechter vaststelt dat het verzoekschrift onontvankelijk is omdat het niet is opgesteld in één van de landstalen. Deze werkwijze vergt veel tijd en middelen, terwijl al van bij aanvang duidelijk is dat het over een onontvankelijk verzoekschrift gaat. In de wet wordt daarom nu een duidelijke sanctie van absolute nietigheid ingeschreven voor een verzoekschrift dat niet in het Nederlands, Frans of Duits is opgesteld. De wetgeving rond het taalgebruik is van openbare orde. De sanctie van absolute nietigheid heeft tot gevolg dat het verzoekschrift geacht wordt niet te zijn ingediend en geen regularisatie mogelijk is. Het verzoekschrift wordt

nullité constitue dans certains cas une nullité absolue. Pour plusieurs conditions, le greffe pourra demander la régularisation de la requête (voir l'article 2.32, § 3). La requête ne sera nulle que si elle n'est pas régularisée ou n'est pas régularisée dans le délai requis. À quelques détails et précisions près, la disposition maintient le *statu quo* de la situation actuelle.

L'article reprend également toutes les exigences inscrites ailleurs dans la loi et qui ne doivent être remplies que lorsqu'elles se présentent. C'est notamment le cas de la mention expresse d'une demande de traitement confidentiel de pièces. L'objectif est d'améliorer la lisibilité de la loi et de regrouper toutes les exigences possibles au même endroit pour la personne concernée.

Enfin, certaines informations sont également requises à titre informatif afin de garantir un traitement aussi efficace que possible des recours. Il est ainsi demandé d'indiquer si des affaires sont étroitement liées (p. ex. des membres de la famille, des recours déjà pendants, etc.).

Le premier paragraphe énonce les conditions auxquelles une requête doit satisfaire sous peine d'irrecevabilité. Ces conditions sont examinées par un magistrat dans le jugement, après que la requête a été inscrite au rôle. La requête doit contenir un exposé des faits et des moyens invoqués à l'appui du recours. Un écrit qui ne mentionne pas les faits et les moyens y afférents peut en effet difficilement être considéré comme une requête. La requête doit en outre être rédigée dans la langue de la procédure telle que définie au livre 3, à savoir le néerlandais, le français ou l'allemand.

Le deuxième paragraphe apporte une solution au problème des requêtes déposées dans une langue autre que l'une des trois langues nationales, par exemple en anglais. Ce problème a conduit par le passé à des cas où la requête était régularisée sur certains points, où des droits de rôle étaient parfois payés, et où, au bout des courses, le juge constatait que la requête était irrecevable parce qu'elle n'était pas rédigée dans l'une des langues nationales. Ce mode opératoire demande beaucoup de temps et de moyens, alors qu'il est clair dès le départ qu'il s'agit d'une requête irrecevable. La loi prévoit donc désormais une sanction claire de nullité absolue pour toute requête qui n'est pas rédigée en néerlandais, en français ou en allemand. La législation sur l'emploi des langues relève de l'ordre public. La sanction de nullité absolue a pour conséquence que la requête est réputée ne pas avoir été introduite et qu'aucune régularisation n'est possible. La requête

niet op de rol ingeschreven, er dient geen rolrecht te worden betaald en er wordt geen onnodige tijd verloren. Zolang de beroepstermijn loopt kan men altijd een nieuw verzoekschrift indienen dat wel is opgesteld in de juiste taal. De situatie is fundamenteel verschillend van een verzoekschrift waarbij wel één van de landstalen werd gehanteerd, maar niet de juiste proceduretaal (zie eerste paragraaf). Die beoordeling kan niet aan de griffie worden overgelaten.

De derde paragraaf somt de elementen op die het verzoekschrift, op straffe van nietigheid, moet bevatten. Het betreft hier een absolute nietigheid, wat betreft de vermelding van de naam en woonplaats van de verzoekende partij, de woonplaatskeuze in België indien de betrokkene niet in België gedomicilieerd is en de vermelding van de bestreden beslissing waartegen het beroep gericht is. De verplichte lijst van vermeldingen werd ingekort ten opzichte van het oude artikel 39/69 van de wet van 15 december 1980. De gegevens die behouden bleven zijn essentiële elementen zonder dewelke een behandeling van het beroep niet mogelijk is. Er wordt verduidelijkt dat indien de woonplaats van de verzoekende partij zich in het buitenland bevindt, hij verplicht is om een woonplaatskeuze in België te doen. Dit kan bijvoorbeeld het adres van zijn advocaat in België zijn. Indien het verzoekschrift enkel een adres in het buitenland bevat, zal het verzoekschrift nietig worden verklaard. Voor de voorwaarde van punt 3° betreft het een relatieve nietigheid, aangezien de ontbrekende handtekening nog kan geregulariseerd worden, waarop het verzoekschrift alsnog op de rol zal worden ingeschreven.

Ten opzichte van de voorwaarden in artikel 39/69 van de wet van 15 december 1980, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

— er wordt niet langer op straffe van absolute nietigheid vereist dat het verzoekschrift de nationaliteit van de verzoekende partij en het kenmerk van haar dossier bij de verwerende partij bevat. Het is onredelijk om het ontbreken van deze gegevens te sanctioneren met absolute nietigheid, gezien deze gegevens ook vermeld staan op de bestreden beslissing, die, op straffe van relatieve nietigheid, bij het verzoekschrift moet worden gevoegd. De voormelde gegevens worden voortaan opgenomen in de vierde paragraaf, bij de overige vermeldingen die het verzoekschrift moet bevatten, gezien deze nuttig kunnen zijn voor de identificatie van de persoon. Aan het niet vermelden van deze gegevens wordt evenwel niet langer een sanctie verbonden;

— van zodra het verzoekschrift een adres in België vermeldt, zal ook het ontbreken van de woonplaatskeuze in België niet langer gesanctioneerd worden met de nietigheid van het verzoekschrift. Artikel 2.7, § 2, eerste lid

n'est pas inscrite au rôle, aucun droit de rôle n'est dû et aucun temps inutile n'est perdu. Tant que le délai de recours court, il est toujours possible de déposer une nouvelle requête rédigée dans une langue appropriée. Cette situation diffère fondamentalement d'une requête rédigée dans l'une des langues nationales, mais qui n'emploie pas la langue de procédure appropriée (voir premier paragraphe). Cette appréciation ne peut être laissée à la discrétion du greffe.

Le troisième paragraphe énumère les éléments que la requête doit contenir, sous peine de nullité. Il s'agit ici d'une nullité absolue en ce qui concerne la mention du nom et du domicile de la partie requérante, de l'élection de domicile en Belgique si la personne concernée n'est pas domiciliée en Belgique, ainsi que la mention de la décision attaquée contre laquelle le recours est dirigé. La liste des mentions obligatoires a été réduite par rapport à l'ancien article 39/69 de la loi du 15 décembre 1980. Les données qui ont été conservées sont des éléments essentiels sans lesquels le recours ne peut être traité. Il est précisé que si le domicile du requérant se situe à l'étranger, il est tenu d'élire domicile en Belgique. Il peut s'agir, par exemple, de l'adresse de son avocat en Belgique. Si la requête ne mentionne qu'une adresse à l'étranger, elle sera déclarée nulle. En ce qui concerne la condition visée au point 3°, il s'agit d'une nullité relative, étant donné que la signature manquante peut encore être régularisée, après quoi la requête sera inscrite au rôle.

S'agissant des conditions prévues à l'article 39/69 de la loi du 15 décembre 1980, les modifications suivantes sont apportées:

— il n'est plus exigé sous peine de nullité absolue que la requête indique la nationalité de la partie requérante et la référence de son dossier auprès de la partie défenderesse. Il est déraisonnable de sanctionner l'absence de ces données par une nullité absolue, dès lors que ces données sont également indiquées sur la décision attaquée, laquelle doit être jointe à la requête sous peine de nullité relative. Les données précitées sont désormais reprises au quatrième paragraphe, parmi les autres mentions que la requête doit contenir, dès lors qu'elles peuvent être utiles pour l'identification de la personne. L'absence de mention de ces données ne fait cependant plus l'objet d'une sanction;

— dès que la requête mentionne une adresse en Belgique, le défaut d'élection de domicile en Belgique n'est plus non plus sanctionné par la nullité de la requête. L'article 2.7, § 2, al. 1^{er}, prévoit en effet qu'à défaut

bepaalt immers dat, bij gebreke aan een woonplaatskeuze, het eerst vermelde adres in België in het verzoekschrift zal beschouwd worden als de gekozen woonplaats. Er is dus geen noodzaak meer om het verzoekschrift te regulariseren omdat er geen woonplaatskeuze is gebeurd. Indien de verzoekende partij een ander adres wil aanduiden als woonplaatskeuze, kan hij dit wel nog steeds uitdrukkelijk doen in zijn verzoekschrift;

— er wordt een wijziging aangebracht betreffende de vereiste dat het verzoekschrift gehandtekend moet zijn. Er wordt verduidelijkt dat het verzoekschrift moet ondertekend worden door de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of een belang. Dit heeft tot gevolg dat verzoekschriften ondertekend door een derde persoon (bv. een partner of een familielid) die niet het voorwerp uitmaakt van de bestreden beslissing, nietig zijn. Dit opnieuw om de situatie te vermijden waarin het verzoekschriften op een aantal punten geregulariseerd wordt, er soms rolrechten worden betaald, en de rechter daarna vaststelt dat het verzoekschrift onontvankelijk is omdat de ondertekenaar geen belang heeft bij het indienen van het verzoekschrift. Er wordt, overeenkomstig art. 2.32, § 3, de mogelijkheid geboden om het verzoekschrift te regulariseren; waarbij de griffier wijst op de reden waarom het niet op de rol wordt geplaatst. De griffier zal vragen om het verzoekschrift te laten ondertekenen door de persoon die het voorwerp uitmaakt van de bestreden beslissing.

De vierde paragraaf bevat de overige vermeldingen die het verzoekschrift moet bevatten. Bepaalde voorwaarden uit artikel 39/69, § 1 van de wet van 15 december 1980 worden hierbij overgenomen (vrijstelling van betaling van het rolrecht, taal van de terechtzitting). Aan het ontbreken van deze vermeldingen wordt geen specifieke sanctie gekoppeld, daar de sanctie volgt uit de feiten, zoals blijkt uit de verdere uiteenzetting.

Het tweede punt van de vierde paragraaf legt, net zoals dit het geval is in artikel 39/69, § 1, 6° van de wet van 15 december 1980, aan de verzoekende partij op om de taal voor het horen ter terechtzitting te vermelden. Hoewel deze vereiste in artikel 39/69 is voorgeschreven op straffe van nietigheid, dient deze te worden samengelezen met artikel 39/18, tweede lid van de wet van 15 december 1980, waarin wordt aangegeven dat, indien de taalregeling van artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 niet van toepassing is, de verzoekende partij een tolk kan vragen voor het horen op de terechtzitting. Bijgevolg is het enige gevolg van het ontbreken van deze vermelding dat er geen tolk zal worden opgeroepen. Door deze vereiste op te nemen in de vierde paragraaf is het voor de verzoekende partij en de Raad duidelijk dat het niet respecteren van deze vereiste geen aanleiding geeft tot nietigheid van

d'élection de domicile, la première adresse en Belgique mentionnée dans la requête sera considérée comme le domicile élu. Il ne sera donc plus nécessaire de régulariser la requête en raison de l'absence d'élection de domicile. Si la partie requérante souhaite désigner une autre adresse comme domicile élu, elle peut toujours le faire expressément dans sa requête;

— une autre modification apportée concerne l'obligation de signer la requête. Il est précisé que la requête doit être signée par la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt. Il en résulte que les requêtes signées par une tierce personne (p. ex. un partenaire ou un membre de la famille) qui ne fait pas l'objet de la décision attaquée sont nulles. L'objectif est à nouveau d'éviter une situation dans laquelle la requête est régularisée sur certains points, des droits de rôle sont parfois payés, puis où le juge constate que la requête est irrecevable parce que le signataire n'a aucun intérêt à l'introduction de la requête. Conformément à l'article 2.32, § 3, il est possible de régulariser la requête. Le greffier indique alors la raison pour laquelle elle n'est pas inscrite au rôle. Le greffier demandera que la requête soit signée par la personne qui fait l'objet de la décision attaquée.

Le quatrième paragraphe contient les autres mentions que doit comporter la requête. Certaines conditions visées à l'article 39/69, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sont réintroduites (exemption de paiement du droit de rôle, langue de l'audience). Aucune sanction spécifique n'est attachée à l'absence de ces mentions, car la sanction découle des faits comme il en ressort de l'exposé.

Le deuxième point du quatrième paragraphe impose, comme c'est le cas à l'article 39/69, § 1^{er}, 6° de la loi du 15 décembre 1980, à la partie requérante d'indiquer la langue de l'audition à l'audience. Bien que cette condition soit prévue à l'article 39/69 sous peine de nullité, elle doit être lue conjointement avec l'article 39/18, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, qui précise que, si le régime linguistique de l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 n'est pas applicable, la partie requérante peut demander un interprète pour son audition à l'audience. Par conséquent, l'absence de cette mention a pour seule conséquence qu'aucun interprète ne sera appelé. En incluant cette condition dans le quatrième paragraphe, il est clair pour la partie requérante et le Conseil que le non-respect de cette condition n'entraîne pas la nullité de la requête. La condition reste incluse dans le quatrième paragraphe, parmi les mentions obligatoires

het verzoekschrift. De vereiste blijft opgenomen in de vierde paragraaf, bij de vereiste vermeldingen in het verzoekschrift, daar het om organisatorische redenen belangrijk is dat de Raad van bij de aanvang weet of een tolk moet worden voorzien voor de terechtzitting.

Het verzoekschrift dient verder, zo de verzoekende partij meent hierop aanspraak te kunnen maken, het verzoek om te genieten van vrijstelling van de betaling van het rolrecht en de vrijstelling van het betalen van de bijdrage aan het Begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand (en de bewijsstukken) te vermelden. De verwijzing naar het rolrecht wordt verruimd naar de “kosten”, met het oog op gelijke vrijstelling van de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand. Zie ook de artikelen 2.32 voor de gevolgen van het niet betalen van de kosten en de artikelen 2.24 en 2.25 voor de bedragen en vrijstellingen van de kosten en de wijze van inning (oud artikel 39/68-1 en oud artikel 39/68-1bis van de wet van 15 december 1980).

Met het oog op een vlot verloop van de procedure en het samen behandelen van gelinkte zaken wordt daarnaast ook gevraagd om de volgende vermeldingen in het verzoekschrift op te nemen:

- het telefoonnummer en het e-mailadres van de verzoekende partij of van haar advocaat. In het verleden is in de versnelde procedures en de procedures in uiterst dringende noodzakelijkheid reeds gebleken dat het alleen maar in het voordeel van de verzoekende partij is wanneer de griffie hen telefonisch of per e-mail kan bereiken om praktische zaken op te lossen;

- in voorkomend geval, het feit dat de verzoekende partij wordt vastgehouden. Dit vormt een indicatie voor de griffie om snel te kunnen vaststellen of het beroep in de urgente procedure behandeld moet worden. Op basis van artikel 2.17, § 2, 1° dient de verzoekende partij ook een bewijs van vasthouding toe te voegen;

- in voorkomend geval, het verzoek om een reeds eerder ingediend beroep mee te behandelen in de urgente procedure. De verzoekende partij dient hierbij de rolnummers van de eerder ingediende beroepen te vermelden;

- de rolnummers van eventuele gelinkte zaken, met het oog op het mee behandelen van deze zaken in een urgente procedure of het samenvoegen van deze zaken op basis van verknochtheid;

- in voorkomend geval, het verzoek en de motieven tot vertrouwelijke behandeling van een stuk, teneinde te verzekeren dat de specifieke procedureregels van artikel 2.11 worden toegepast.

dans la requête, car il est important, pour des raisons d'organisation, que le Conseil sache dès le départ s'il doit prévoir un interprète pour l'audience.

Si la partie requérante estime pouvoir en bénéficier, la requête doit en outre contenir la demande d'exemption de paiement du droit de rôle et de paiement de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne (et les pièces jointes). Le renvoi au droit de rôle est élargi aux “dépens” en vue d'une exemption identique pour la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne. Voir également l'article 2.32 pour les conséquences du défaut de paiement des dépens et les articles 2.24 et 2.25 pour les paiements et exemptions des dépens et le mode de recouvrement (ancien article 39/68-1 et ancien article 39/68-1bis de la loi du 15 décembre 1980).

Afin d'assurer le bon déroulement de la procédure et le traitement conjoint des affaires liées, il est également demandé d'inclure les mentions suivantes dans la requête:

- le numéro de téléphone et l'adresse e-mail de la partie requérante ou de son avocat. Par le passé, il est déjà ressorti des procédures accélérées et des procédures d'extrême urgence qu'il était dans l'intérêt de la partie requérante que le greffe puisse la joindre par téléphone ou par e-mail afin de régler des questions pratiques;

- le cas échéant, le fait que la partie requérante est maintenue, ce qui permet au greffe de déterminer rapidement si le recours doit être traité dans le cadre de la procédure urgente. Conformément à l'article 2.17, § 2, 1°, la partie requérante doit également joindre une preuve de maintien;

- le cas échéant, la demande d'examiner un recours déjà introduit dans le cadre de la procédure urgente. La partie requérante doit indiquer à cet effet les numéros de rôle des recours introduits antérieurement;

- les numéros de rôle des affaires éventuellement liées, en vue de les traiter dans le cadre d'une procédure urgente ou de les regrouper sur la base de leur connexité;

- le cas échéant, la demande et les motifs justifiant le traitement confidentiel d'une pièce afin de garantir l'application des règles de procédure spécifiques visées à l'article 2.11.

Het snel kunnen vaststellen van deze elementen door de griffie is in het voordeel van de betrokkene.

Art. 2.17

Stukken bij het verzoekschrift

Artikel 2.17 somt op welke stukken de verzoekende partij verplicht aan het verzoekschrift moet toevoegen. Artikel 39/69, § 1 van de wet van 15 december 1980 wordt grotendeels overgenomen. De nieuwe structuur en formulering van dit artikel beogen een betere leesbaarheid.

Tevens wordt het bepaalde in artikel 39/69, § 1, derde lid, 1° van de wet van 15 december 1980 verduidelijkt. Zo moet de verzoekende partij steeds, een afschrift van de bestreden beslissing(en) toevoegen aan het verzoekschrift. Het voorwerp van het beroep, met name de bestreden beslissing, moet steeds duidelijk aangeduid worden in het verzoekschrift. Enkel met een afschrift van de bestreden beslissing in bijlage, is voor de griffie mogelijk om het voorwerp van het beroep duidelijk af te bakenen. Een afschrift van het stuk waarbij de beslissing ter kennis is gebracht van de verzoekende partij is niet voldoende, gezien hieruit niet kan afgeleid worden om welke bestreden beslissing het gaat.

Daarnaast wordt verduidelijkt dat -logischerwijze- geen afschrift van de bestreden beslissing moet worden toegevoegd indien het beroep gericht is tegen een impliciete weigeringsbeslissing.

De laatste wijziging betreft de nieuwe vereiste dat een verzoekschrift een bondige samenvatting moet bevatten van de feiten en de middelen indien het maximumaantal toegestane pagina's overschreden wordt.

De bestreden beslissing, de inventaris van de stukken, twee voor eensluidend verklaarde afschriften, en, indien het verzoekschrift meer dan 25 pagina's bevat, een samenvatting van het verzoekschrift, moeten steeds op straffe van relatieve nietigheid aan het verzoekschrift worden toegevoegd. Indien één van deze stukken niet werd gevoegd, zal de griffie overeenkomstig artikel 2.32 aan de verzoekende partij vragen om zijn verzoekschrift te regulariseren. Indien geen gevolg wordt gegeven aan het verzoek tot regularisatie, is het verzoekschrift nietig en zal het niet op de rol worden geplaatst.

In paragraaf 2, 1° van het artikel wordt verduidelijkt dat de stukken waaruit blijkt dat de verzoekende partij wordt vastgehouden moeten worden toegevoegd aan het verzoekschrift. Dit vormt een indicatie voor de griffie om snel te kunnen vaststellen of het beroep in de urgente

La rapidité avec laquelle le greffe peut constater ces éléments est dans l'intérêt de la personne concernée.

Art. 2.17

Pièces jointes à la requête

L'article 2.17 énumère les pièces que la partie requérante est tenue de joindre à la requête. L'article 39/69, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 est repris en grande partie. La nouvelle structure et la nouvelle formulation de cet article visent à en améliorer la lisibilité.

Les dispositions de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, de la loi du 15 décembre 1980 sont également clarifiées. La partie requérante doit ainsi toujours joindre à la requête une copie de la ou des décisions attaquées. L'objet du recours, à savoir la décision attaquée, doit toujours être clairement indiqué dans la requête. Ce n'est qu'avec une copie jointe de la décision attaquée que le greffe peut clairement délimiter l'objet du recours. Une copie de la pièce par laquelle la décision a été notifiée à la partie requérante n'est pas suffisante, car elle ne permet pas de déterminer quelle est la décision attaquée.

Il est en outre précisé que, logiquement, aucune copie de la décision attaquée ne doit être jointe si le recours est dirigé contre une décision de refus implicite.

La dernière modification concerne la nouvelle condition selon laquelle une requête doit contenir un résumé succinct des faits et des moyens invoqués si le nombre maximal de pages autorisé est dépassé.

La décision attaquée, l'inventaire des pièces, deux copies certifiées conformes et, si la requête compte plus de 25 pages, un résumé de cette dernière doivent toujours être joints à la requête, sous peine de nullité relative. Si l'une de ces pièces n'a pas été jointe, le greffe demandera à la partie requérante de régulariser sa requête conformément à l'article 2.32. S'il n'est pas donné suite à la demande de régularisation, la requête est nulle et ne sera pas inscrite au rôle.

Le paragraphe 2, 1° de l'article précise que les pièces attestant du maintien de la partie requérante doivent être jointes à la requête, ce qui permet au greffe de déterminer rapidement si le recours doit être traité dans le cadre de la procédure urgente. La preuve de l'exemption de

procedure moet worden behandeld. Bij het punt 2° wordt het bewijs van vrijstelling van de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand gevoegd, met het oog op een volledige gelijkstelling met de vrijstelling of inning van het rolrecht.

Een derde paragraaf wordt toegevoegd als garantie op de vertrouwelijke behandeling van bepaalde stukken in geval er sprake is van een verzoek tot vertrouwelijke behandeling zoals bepaalt in artikel 2.11.

Art. 2.18

Voorschriften betreffende middelen en de lengte van het verzoekschrift

Er wordt vastgesteld dat de doorlooptijd van een zaak bij de Raad alsmaar langer wordt. Dit ligt voor een deel aan de hoge instroom, maar is ook te wijten aan de vaststelling dat verzoekschriften alsmaar langer worden. Artikel 2.18 beoogt de efficiëntie van de procedures bij de Raad te verhogen, door enerzijds te verduidelijken wat er onder een middel moet worden verstaan en anderzijds het aantal pagina's waaruit een verzoekschrift mag bestaan te begrenzen.

De definitie van een ontvankelijk middel wordt overgenomen uit artikel 2 van het Procedurereglement van de Raad van State. Deze zal helpen bij het kernachtig en gestructureerd formuleren van de middelen. De begrenzing van het aantal pagina's van het verzoekschrift wordt op een genuanceerde wijze ingevoerd, zodat ze geen inperking vormen van het recht op toegang tot de rechter. Het verkorten van de lengte van procedurestukken biedt namelijk diverse voordelen, die ook in het voordeel van de verzoekende partij zijn. De behandeltijd per zaak wordt aanzienlijk verminderd. Partijen worden verplicht om sneller tot de kern van de zaak te komen, precies omdat het aantal pagina's dat ze mogen inleveren beperkt is, terwijl ze toch voldoende ruimte hebben om hun standpunten goed te onderbouwen. Zo wordt het risico verminderd dat de rechters onnodige hypothesen en subhypothesen moeten onderzoeken of beantwoorden, of essentiële punten over het hoofd zien doordat ze opgaan in lange, soms overdreven uitweidingen en lange citaten. Ook op financieel gebied zullen verzoekers profiteren van kortere procedureakten, omdat advocaten niet langer extra tijd hoeven te besteden aan het lezen of uitwerken van lange stukken.

Een begrenzing van de procedureakten is niet nieuw. Zo hanteert het Hof van Justitie van de Europese Unie al jaren beperkingen in de omvang van de processtukken. Ook Nederland kent voor een aantal gerechtshoven sinds 2021 systemen waarbij het aantal pagina's

contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne est ajoutée au point 2° en vue d'une assimilation complète à l'exemption ou à la perception du droit de rôle.

Un troisième paragraphe est ajouté afin de garantir le traitement confidentiel de certaines pièces en cas de demande de traitement confidentiel, comme prévu à l'article 2.11.

Art. 2.18

Règles relatives aux moyens et à la longueur de la requête

Il est constaté que le temps de traitement d'un dossier au Conseil ne cesse de s'allonger. Cette situation s'explique en partie par l'afflux élevé de recours, mais également par le fait que les requêtes sont de plus en plus longues. L'article 2.18 vise à accroître l'efficacité des procédures devant le Conseil, d'une part en précisant ce qu'il convient d'entendre par un moyen, et d'autre part en limitant le nombre de pages que peut comporter une requête.

La définition d'un moyen recevable est reprise de l'article 2 du règlement de procédure du Conseil d'État. Elle aidera à formuler les moyens de manière concise et structurée. La limitation du nombre de pages de la requête est insérée de manière nuancée afin qu'elle ne constitue pas une restriction au droit d'accès au juge. Raccourcir la longueur des pièces de procédure présente en effet divers avantages, qui profitent également à la partie requérante. Le temps de traitement par dossier est considérablement réduit. Les parties sont tenues d'aller plus rapidement à l'essentiel, précisément parce que le nombre de pages qu'elles peuvent déposer est limité, tout en conservant suffisamment d'espace pour bien étayer leurs points de vue. On réduit ainsi le risque que les juges doivent examiner ou répondre à des hypothèses et sous-hypothèses inutiles, ou qu'ils manquent des points essentiels perdus parmi de longues digressions parfois exagérées et de longues citations. Des actes de procédure plus courts profiteront également aux requérants sur le plan financier, car les avocats ne devront plus consacrer plus de temps à la lecture ou l'élaboration de longues pièces.

La limitation des actes de procédure n'est pas une nouveauté. La Cour de justice de l'Union européenne applique depuis des années des restrictions de volume des pièces de procédure. Aux Pays-Bas, plusieurs juridictions ont également mis en place des systèmes

van de processtukken wordt beperkt en de Raad van State voerde in juli 2023 de vereiste in dat wanneer een middel een uitgebreidere uiteenzetting vereist, er een samenvatting moet worden gevoegd.

Voor het type van zaken dat op de Raad wordt gepleit, wordt gekozen om te werken met een beperking van 25 pagina's. Hiermee wordt de verzoeker aangemaand om zijn zaak gestructureerd en kernachtig voor te leggen aan de rechter. Voor juridische of feitelijk complexe zaken, waarbij de verzoeker of diens advocaat meent dat er uitzonderlijk meer pagina's vereist zijn om het standpunt goed en duidelijk te onderbouwen, krijgt hij de vrijheid om dit te doen. Evenwel wordt in dat geval vereist om een kernachtige samenvatting van de feiten en middelen toe te voegen. Ook het Hof van Justitie vraagt bijvoorbeeld standaard om een summiere uiteenzetting van de middelen te voegen die niet langer dan twee bladzijden mag zijn. Dit met het doel dat de rechter en de verwerende partij snel de essentie van het verzoek begrijpen en hierdoor de zaak vlot kunnen onderzoeken en beoordelen. De rechter moet er mogen op vertrouwen dat alle middelen die hij moet onderzoeken, worden opgenomen in de samenvatting. Om die reden wordt een vermoeden ingeschreven dat de verzoekende partij afstand doet van de middelen die niet in de samenvatting worden opgenomen. Uiteraard geldt ook het algemene beginsel dat er geen nieuwe middelen of feitelijke gegevens mogen worden toegevoegd, dat gaat in tegen het doel van de samenvatting. Indien de griffie vaststelt dat het verzoekschrift meer dan 25 pagina's bevat en er geen samenvatting werd gevoegd, zal de griffie vragen om het verzoekschrift te regulariseren door binnen de gevraagde termijn alsnog een samenvatting toe te voegen.

Om te vermijden dat het vastgelegde aantal maximumpagina's makkelijk kan worden omzeild, zullen in het Procedurereglement van de Raad nadere regels worden bepaald om de opmaak van de verzoekschriften te uniformeren (bijvoorbeeld regels met betrekking tot het lettertype, de lettergrootte, de regelafstand, de marges, etc.).

limitant le nombre de pages des pièces de procédure depuis 2021 et le Conseil d'État a introduit en juillet 2023 l'obligation de joindre un résumé lorsqu'un moyen nécessite un exposé plus détaillé.

Pour le type de dossiers plaidés devant le Conseil, il a été décidé de fixer une limite de 25 pages. Le requérant est ainsi exhorté à présenter son affaire au juge de manière structurée et concise. Pour les cas juridiquement ou factuellement complexes dans lesquels le requérant ou son avocat estime qu'un nombre exceptionnellement plus élevé de pages est nécessaire pour étayer clairement et correctement son point de vue, il est autorisé à procéder de la sorte. Dans ce cas, il est toutefois requis de joindre un résumé concis des faits et des moyens. La Cour de justice demande par exemple également de joindre un exposé sommaire des moyens ne dépassant pas deux pages afin que le juge et la partie défenderesse comprennent rapidement le fond de la demande et que l'affaire puisse être aisément examinée et tranchée. Le juge doit pouvoir être assuré que tous les moyens à examiner sont repris dans le résumé. C'est pourquoi une présomption est prévue concernant la renonciation de la partie requérante aux moyens non repris dans le résumé. Bien entendu, le principe général selon lequel aucun nouveau moyen ni élément factuel ne peut être ajouté s'applique également, car cela va à l'encontre de l'objectif du résumé. Si le greffe constate que la requête comporte plus de 25 pages et qu'aucun résumé n'a été joint, il demandera de régulariser la requête en joignant un résumé dans le délai demandé.

Afin d'éviter que le nombre maximal de pages fixé puisse être contourné facilement, le règlement de procédure du Conseil prévoira des règles plus précises pour uniformiser la mise en page des requêtes (par exemple des règles concernant la police de caractères, la taille des caractères, l'interligne, les marges, etc.).

HOOFDSTUK 4

Vormvoorschriften voor het verzoekschrift en de overige procedureakten

Art. 2.19

Voorschriften betreffende verwijzingen
naar audiogehoren

In dit artikel worden voorschriften vastgelegd waaraan de verzoekende partij dient te voldoen indien hij zich in het kader van zijn beroep wil baseren op de geluidsopname van een persoonlijk onderhoud dat deel uitmaakt van het administratief dossier.

Deze regeling wordt ingeschreven onder meer in uitvoering van artikel 14, lid 5 van de Asielprocedureverordening, waaruit blijkt dat de lidstaten kunnen beslissen om de verplichte geluidsopname die gemaakt moet worden van het persoonlijk onderhoud, krachtens het nationale recht toe te laten als bewijs in de beroepsprocedure. In dergelijk geval dient op het niveau van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen niet langer gevraagd te worden aan de verzoeker om opmerkingen te geven bij de notities van het persoonlijk onderhoud. De wet werd evenwel ruimer geformuleerd dan artikel 14 van de Asielprocedureverordening, zodat de regeling ook op eventuele geluidsopnames in andere types van dossiers van toepassing kan zijn.

Er wordt een wettelijk vermoeden ingesteld dat, indien het administratief dossier zowel een geluidsopname als een schriftelijke weergave van het gehoor bevat, de schriftelijke weergave wordt vermoed een correcte afspiegeling te zijn van het persoonlijk onderhoud. Dit is in overeenstemming met artikel 57/5*quater* van de wet van 15 december 1980, dat bepaalt dat de notities van het persoonlijk onderhoud een getrouwe weergave vormen van de gestelde vragen en de antwoorden van de verzoeker. De notities van het persoonlijk onderhoud moeten niet een letterlijk transcriptie zijn van de geluidsopname, maar moeten wel een correcte weergave bevatten van de verklaringen door de verzoeker afgelegd tijdens het persoonlijk onderhoud. Door het instellen van het wettelijk vermoeden in deze bepaling, kan de rechter zich op de schriftelijke weergave baseren bij zijn beoordeling. Het betreft hier evenwel een weerlegbaar vermoeden, aangezien de verzoekende partij het bewijs kan leveren dat de schriftelijke weergave geen correcte weergave vormt van de geluidsopname.

Indien de verzoekende partij het voornoemd bewijs wenst te leveren, dient hij dit evenwel zo concreet mogelijk aan te geven in zijn verzoekschrift, met een tijdsindicatie (zijnde het exacte moment in de geluidsopname waar

CHAPITRE 4

Conditions de forme de la requête et des autres actes de procédure

Art. 2.19

Règles relatives aux références
aux enregistrements audio

Cet article fixe les règles que la partie requérante doit respecter si, dans le cadre de son recours, elle souhaite s'appuyer sur l'enregistrement audio d'un entretien individuel figurant dans le dossier administratif.

Cette disposition est inscrite notamment en exécution de l'article 14, § 5, du règlement procédure d'asile, qui prévoit que les États membres peuvent décider d'autoriser l'utilisation de l'enregistrement audio obligatoire de l'entretien individuel comme preuve dans le cadre de la procédure de recours en vertu du droit national. Dans pareil cas, il n'est plus nécessaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides demande au demandeur de formuler des observations sur les notes prises lors de l'entretien individuel. La loi a toutefois été formulée de manière plus large que l'article 14 du règlement procédure d'asile, si bien que la disposition peut également s'appliquer à d'éventuels enregistrements audio pris dans d'autres types de dossiers.

Il est institué une présomption légale selon laquelle, si le dossier administratif contient à la fois un enregistrement audio et une transcription de l'entretien, la transcription est présumée refléter fidèlement le contenu de l'entretien individuel. Cette disposition est conforme à l'article 57/5*quater* de la loi du 15 décembre 1980, qui dispose que les notes prises lors de l'entretien individuel doivent refléter fidèlement les questions posées et les réponses du demandeur. Les notes prises lors de l'entretien individuel ne doivent pas constituer une transcription littérale de l'enregistrement audio, mais doivent refléter correctement les déclarations faites par le demandeur lors de l'entretien individuel. En instituant cette présomption légale dans la disposition, le juge peut se fonder sur la transcription dans son appréciation. Il s'agit toutefois d'une présomption réfragable, étant donné que la partie requérante peut fournir la preuve que la transcription ne constitue pas une reproduction correcte de l'enregistrement audio.

Si la partie requérante souhaite fournir la preuve précitée, elle doit toutefois l'indiquer de manière aussi concrète que possible dans sa requête, en précisant le moment exact (c'est-à-dire le moment précis de

deze niet in overeenstemming is met de schriftelijke weergave) en de reden toelichten waarom dit feit een beslissende invloed heeft gehad op de beoordeling van het verzoek om internationale bescherming. Indien het verweer niet aan deze vereisten voldoet, kan het ambtshalve uit de debatten worden geweerd.

Deze voorschriften worden ingeschreven vanuit het oogpunt van de efficiëntie van de beroepsprocedure. Het kan niet de bedoeling zijn dat de rechter verplicht wordt om de hele geluidsopname van een gehoor te beluisteren om de conformiteit ervan met de schriftelijke weergave te bevestigen. Dit zou te tijdrovend zijn en leiden tot een vertraging in de behandeling van de beroepen.

Art. 2.20

Voorschriften betreffende het aanbrengen van nieuwe elementen

Artikel 2.20 regelt de voorschriften waaraan de partijen moeten voldoen indien zij nieuwe elementen wensen aan te brengen, in het kader van het volledig en *ex nunc* onderzoek zoals voorzien in artikel 2.59. In de huidige wet werd de mogelijkheid om nieuwe elementen bij te brengen beperkt tot de procedure in volle rechtsmacht (artikel 39/76 van de wet van 15 december 1980). Gelet op de uitbreiding van het *ex nunc* onderzoek naar andere types van beslissingen in het annulatiecontentieux (zie in dit verband de toelichting bij artikel 2.59), is het noodzakelijk om de bestaande regeling aan te passen zodat zij op elk type van beslissing waarvoor een *ex nunc* toetsing geldt van toepassing kan zijn. De voorziene regeling doet geen afbreuk aan de bestaande mogelijkheid die de partijen hebben om steeds gegevens mee te delen waaruit blijkt dat er niet langer een actueel belang bestaat bij het verderzetten van de procedure, zoals het feit dat alsnog een verblijfstitel, al dan niet op een andere rechtsgrond, werd toegestaan, dat een persoon is overleden, dat een bestreden beslissing volledige uitvoering kreeg of dat ervoor werd geopteerd het Belgisch of Schengengrondgebied te verlaten, ...

Aan het aanbrengen van nieuwe elementen in het kader van een volledig en *ex nunc* onderzoek, door de partijen worden zowel inhoudelijke als vormelijke voorwaarden gesteld, met het oog op:

— enerzijds het loyauteitsprincipe, waarbij van een verzoeker mag worden verwacht dat hij nieuwe elementen zo spoedig mogelijk naar voor brengt. Van een diligente procespartij mag immers verwacht worden dat hij nieuwe elementen zo snel mogelijk ter kennis brengt van de Raad en de andere partijen, teneinde het contradictoir debat zoveel mogelijk te laten spelen;

l'enregistrement audio où ce dernier ne correspond pas à la transcription) et en expliquant pourquoi ce fait a eu une influence décisive sur l'évaluation de la demande de protection internationale. Si la défense ne satisfait pas à ces conditions, elle peut être écartée d'office des débats.

Ces règles sont inscrites dans un souci d'efficacité de la procédure de recours. Il ne peut être question que le juge soit obligé d'écouter l'intégralité de l'enregistrement audio de l'entretien pour en confirmer la conformité avec la transcription. Cette mesure prendrait trop de temps et entraînerait un retard dans le traitement des recours.

Art. 2.20

Règles relatives à l'introduction d'éléments nouveaux

L'article 2.20 énonce les règles que les parties doivent respecter si elles souhaitent apporter des éléments nouveaux dans le cadre de l'examen complet et *ex nunc* visé à l'article 2.59. Dans la loi actuelle, la possibilité d'apporter des éléments nouveaux était limitée à la procédure de plein contentieux (article 39/76 de la loi du 15 décembre 1980). Eu égard à l'extension de l'examen *ex nunc* à d'autres types de décisions du contentieux de l'annulation (voir à ce sujet le commentaire de l'article 2.59), il est nécessaire d'adapter la réglementation existante afin qu'elle puisse s'appliquer à tout type de décision soumis à un examen *ex nunc*. Il s'agit ici uniquement du dépôt d'éléments nouveaux dans le cadre d'un examen complet et *ex nunc*. Cette disposition ne porte pas atteinte à la possibilité pour les parties de communiquer des données dont il ressort qu'il n'y a plus d'intérêt actuel à la poursuite de la procédure, comme le fait qu'un titre de séjour a finalement été octroyé, sur une autre base légale ou non, ou le fait qu'une personne est décédée, ou qu'une décision contestée a été entièrement exécutée, ou qu'il a été décidé de quitter le territoire belge ou Schengen, etc.

L'ajout d'éléments nouveaux par les parties dans le cadre d'un examen complet et *ex nunc* est soumis à des conditions de forme et de fond, en vue:

— d'une part du principe de loyauté en vertu duquel il peut être attendu du demandeur qu'il produise les éléments nouveaux dès que possible. On peut en effet attendre de toute partie diligente qu'elle porte les éléments nouveaux à la connaissance du Conseil et des autres parties dans les plus brefs délais afin de permettre autant que possible le débat contradictoire;

— en anderzijds de doelstelling om, binnen de grenzen van de aan de Raad toegekende bevoegdheid, een zo volledig mogelijke behandeling van het dossier te doen. Dit kadert in de wens om herhaalde verzoeken om internationale bescherming of hogere beroepen, bv. bij het EHRM, op grond van nieuwe feiten te voorkomen. Bovendien mogen de gestelde voorwaarden aan het aanbrengen van nieuwe elementen geen afbreuk aan de effectieve rechtsbescherming van de betrokkene. Zo mag geen afbreuk gedaan worden aan de verplichting voor de rechter om ingevolge artikel 2.59, en in uitvoering van 67, lid 3 van de Asielprocedureverordening, “een onderzoek van de behoefte aan internationale bescherming” te doen. Of, in het kader van verwijderings- en terugkeerbesluiten, aan de verplichting om te onderzoeken of de uitvoering van de bestreden beslissing de verzoekende partij zou blootstellen aan het risico te worden onderworpen aan de schending van de grondrechten van de mens, waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid van het EVRM en de fundamentele vrijheden en de grondrechten als voorzien in artikel 8 van datzelfde verdrag. Of, in het kader van een overdrachtsbesluit, de verplichting om een eventuele schending van artikel 4 van het Handvest te onderzoeken (artikel 43, lid 1, a van de Asiel- en migratiebeheerverordening).

Met het oog op deze doelstellingen, bepaalt paragraaf 1 dat de nieuwe elementen nieuw en pertinent moeten zijn:

1° de nieuwe elementen die door de partijen worden voorgelegd, moeten “nieuw” zijn, in de zin dat ze zich voldoende onderscheiden van eerder voorgelegde elementen. Het nieuwe karakter vloeit niet noodzakelijk voort uit het feit dat een stuk van recentere datum is; er kan ook inhoudelijk een vernieuwend aspect zijn ten aanzien van wat reeds werd neergelegd.

Het kan in het kader van een verzoek om internationale bescherming bijvoorbeeld gaan om elementen of bevindingen die zich na de vaststelling van een beslissing hebben voorgedaan of die nieuw zijn omdat zij voor het eerst door de verzoekende partij worden voorgelegd (HvJ 9 september 2021, C-18/20, XY v. *Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl*, pt. 35-36). De Raad zal in dit kader ook elementen kunnen beoordelen die door een verzoekende partij wordt aangebracht doch die dateren van voor het nemen van de bestreden beslissing. Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie volgt immers dat de rechterlijke instantie verplicht is om, in het kader van een volledig onderzoek naar de behoefte aan internationale bescherming, ook elementen te onderzoeken waarmee de verwerende partij rekening heeft gehouden of had kunnen houden (HvJ 25 juli 2018, C-585/16 Alheto, pt.

— et d'autre part, de l'objectif de traiter le dossier de la manière la plus complète possible, dans les limites des compétences attribuées au Conseil. Cette condition s'inscrit dans le cadre de la volonté d'éviter les demandes répétées de protection internationale ou les recours auprès de juridictions supérieures, p. ex. auprès de la Cour européenne des droits de l'homme, sur la base de faits nouveaux. En outre, les conditions imposées à l'introduction d'éléments nouveaux ne doivent pas porter atteinte à la protection juridictionnelle effective de la personne concernée. Ainsi, il ne peut être porté atteinte à l'obligation qui incombe au juge, en vertu de l'article 2.59, et en exécution de l'article 67, § 3, du règlement procédure d'asile, de procéder à “un examen des besoins en matière de protection internationale”. Ou, dans le cadre de décisions d'éloignement et de retour, à l'obligation d'examiner si l'exécution de la décision attaquée exposerait la partie requérante au risque d'être soumise à une violation des droits fondamentaux de l'homme, à laquelle aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, § 2, de la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés et des droits fondamentaux visés à l'article 8 de ladite Convention. Ou, dans le cadre d'une décision de transfert, à l'obligation d'examiner une éventuelle violation de l'article 4 de la Charte (article 43, § 1^{er}, a), du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration).

Compte tenu de ces objectifs, le premier paragraphe précise que les éléments nouveaux doivent être nouveaux et pertinents:

1° les éléments nouveaux présentés par les parties doivent être “nouveaux” en ce sens qu'ils doivent se distinguer suffisamment des éléments présentés précédemment. Le caractère nouveau ne découle pas nécessairement du fait qu'une pièce est plus récente. Il peut également exister un élément de contenu novateur par rapport à ce qui a déjà été déposé.

Dans le cadre d'une demande de protection internationale, il peut par exemple s'agir d'éléments ou de faits qui sont apparus après l'adoption d'une décision, ou qui sont nouveaux en ce qu'ils ont été présentés pour la première fois par la partie requérante (CJUE, 9 septembre 2021, C-18/20, XY c. *Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl*, points 35-36). Il n'est en outre pas requis que les éléments nouveaux soient postérieurs à la prise de la décision attaquée. Dans ce cadre, le Conseil pourra également examiner des éléments apportés par une partie requérante, même s'ils datent d'avant la prise de la décision attaquée. Il résulte en effet de la jurisprudence de la Cour de Justice que l'instance juridictionnelle doit, dans le cadre d'un examen complet des besoins de protection internationale, également analyser les éléments dont la partie défenderesse a tenu compte ou dont elle

105-106, pt. 118), of met gronden voor de verlening van internationale bescherming of feitelijke gegevens, die weliswaar betrekking hebben op gebeurtenissen of bedreigingen die zich zouden hebben voorgedaan vóór de vaststelling van die weigeringsbeslissing of zelfs vóór de indiening van het verzoek om internationale bescherming, maar die voor het eerst zijn aangevoerd tijdens de beroepsprocedure (HvJ 4 oktober 2018, C-652/16, Ahmedbekova, pt. 103).

Er mag echter wel verwacht worden dat de partijen deze nieuwe elementen zo snel mogelijk aanbrengen, teneinde het tegensprekelijk debat zoveel mogelijk te laten spelen. Daarom bepaalt paragraaf 2 dat de nieuwe elementen in de eerst mogelijke procedureakte worden aangebracht. Van een procespartij mag immers worden verwacht dat hij diligent optreedt en procesloyaal handelt. Van een verzoekende partij in het bijzonder mag worden verwacht dat zij niet doelbewust stukken achterhoudt met het oog op een beroepsprocedure. Het laatijdig aanbrengen van de nieuwe elementen door de verzoekende partij kan beschouwd worden als een kennelijke schending van de rechten van verdediging, hetgeen een substantiële tekortkoming uitmaakt aan het normale en behoorlijke verloop van de behandeling van het beroep.

Bovendien moet het nieuwe karakter geïnterpreteerd worden vanuit het perspectief van de partij die het naar voren brengt. Bij de verwerende partij kan het nieuwe karakter bijvoorbeeld liggen in het feit dat de landeninformatie meer recent is (bv. een update van een landenrapport naar aanleiding van een wijziging in de situatie van het land van herkomst, terugkeer of overdracht). Wanneer het een beroep betreft tegen een beslissing inzake het verzoek om internationale bescherming, heeft de Raad de bevoegdheid om de beslissing te hervormen, maar beschikt hij niet over een eigen onderzoeksbevoegdheid. Het is in principe aan het CGVS om de Raad alle nieuwe elementen aan te brengen zodat de Raad met kennis van zaken kan oordelen over de behoefte aan internationale bescherming;

2° de nieuwe elementen moeten pertinent zijn. Of een nieuw element pertinent is, wordt door de rechter beoordeeld en zal afhangen van het type van beslissing. Hierbij dient tevens rekening te worden gehouden met de Europese verplichtingen en de rechtspraak van het Hof van Justitie. Bij de interpretatie van dit artikel, zijn de vereisten zoals ze worden gesteld door het Hof van Justitie en de verordeningen dan ook de ondergrens van wat zeker mee in overweging moet worden genomen. De lat ligt niet dermate hoog dat de elementen de beslissing met zekerheid moet kunnen wijzigen.

aurait dû tenir compte (CJUE, 25 juillet 2018, C-585/16, Alheto, pts 105-106, pt 118), ou les motifs d'octroi de la protection internationale ou les éléments de fait qui, tout en étant relatifs à des événements ou à des menaces prétendument survenus avant l'adoption de ladite décision de refus, voire avant l'introduction de la demande de protection internationale, mais qui sont pour la première fois invoqués pendant la procédure de recours (CJUE, 4 octobre 2018, C-652/16, Ahmedbekova, point 103).

On peut toutefois attendre des parties qu'elles apportent ces éléments nouveaux dès que possible afin de permettre un débat contradictoire. C'est pourquoi le paragraphe 2 précise que les éléments nouveaux sont apportés dans le premier acte de procédure possible. On peut en effet attendre d'une partie qu'elle agisse avec diligence et loyauté. On peut notamment attendre d'une partie requérante qu'elle ne dissimule pas délibérément des pièces en vue d'une procédure de recours. La présentation tardive des éléments nouveaux par la partie requérante peut être considérée comme une violation manifeste des droits de la défense, ce qui constitue un manquement substantiel au déroulement normal et régulier du traitement du recours.

Par ailleurs, le caractère nouveau doit être interprété du point de vue de la partie qui le fait valoir. Pour la partie défenderesse, le caractère nouveau peut par exemple résider dans le fait que les informations disponibles sur le pays sont plus récentes (p. ex. une mise à jour d'un rapport sur le pays à la suite d'un changement dans la situation du pays d'origine, de retour ou de transfert). Lorsqu'il s'agit d'un recours contre une décision relative à une demande de protection internationale, le Conseil a le pouvoir de réformer la décision, mais il ne dispose pas d'un pouvoir d'investigation propre. Il appartient en principe au CGRA de communiquer tous les éléments nouveaux au Conseil afin que ce dernier puisse se prononcer en connaissance de cause sur le besoin de protection internationale;

2° les éléments nouveaux doivent être pertinents. La pertinence d'un élément nouveau est évaluée par le juge et dépendra du type de décision. Il convient également de tenir compte des obligations européennes et de la jurisprudence de la Cour de justice. Dans le cadre de l'interprétation de cet article, les obligations telles qu'elles sont fixées par la Cour de justice et les règlements représentent dès lors la limite inférieure de ce qu'il convient de prendre en considération. La barre n'est pas placée à ce point haut que les éléments doivent pouvoir modifier la décision avec certitude.

— In het kader van het onderzoek naar de behoefte om internationale bescherming, blijkt uit de rechtspraak van het Hof van Justitie dat de nieuwe elementen die de verzoeker aanbrengt de “kans aanzienlijk groter” moeten maken om internationale bescherming te krijgen (HvJ 10 juni 2021, nr. C-921/19, HvJ 9 september 2021-18/20).

Vanuit het standpunt van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, werden in de Memorie van Toelichting bij de wijziging van artikel 39/76 bij de wet van 8 mei 2013 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen twee situaties onderscheiden waarin deze nieuwe elementen kon aanbrengen: enerzijds gaat het over elementen die “op zich van aard zijn dat zij eenvoudig toelaten vast te stellen dat de betrokken asielzoeker niet voor de erkenning als vluchteling of de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus in aanmerking komt (bijvoorbeeld omdat, na het instellen van de beroepsprocedure, de situatie in een bepaald land drastisch en duurzaam gewijzigd is ingevolge het afsluiten van een vredesverdrag of omdat nieuwe machthebbers aan het bewind kwamen).” Anderzijds werd de mogelijkheid ook voorzien dat “de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen nieuwe elementen zou aanbrengen die van die aard zijn dat zij de kans aanzienlijk groter maken om vast te stellen dat een asielzoeker wel voor een internationale beschermingsstatus in aanmerking komt. In dat geval stelt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen zijn eigen beslissing in vraag en mag in beginsel verwacht worden dat hij deze intrekt. Doet hij dit echter niet, dan komt het aan de rechter in vreemdelingenzaken toe te oordelen of de aangebrachte gegevens inderdaad van die aard zijn dat zij de kans aanzienlijk groter maken vast te stellen dat een asielzoeker wel voor een internationale beschermingsstatus in aanmerking komt.” (*Parl. St. Kamer*, Doc. 53.2556/001, Zittingsperiode 2012/2013).

— Wat het beroep tegen het overdrachtsbesluit betreft, oordeelde het Hof van Justitie dat omstandigheden die dateren van na de vaststelling van het overdrachtsbesluit en “beslissend” zijn voor de correcte toepassing van de Dublin III-verordening in rekening moeten worden genomen (HvJ 15 april 2021, nr. C-194/19, H.A. t. Belg. Staat, pt. 35). Artikel 43, lid 1, tweede alinea, punt b) van de Asiel- en Migratiebeheerverordening heeft deze rechtspraak wettelijk verankerd, en stelt dat rekening moet worden gehouden met “omstandigheden van na het overdrachtsbesluit die ‘bepalend’ zijn voor de juiste toepassing van deze verordening”.

— Dans le cadre de l’examen des besoins en matière de protection internationale, il ressort de la jurisprudence de la Cour de justice que les éléments nouveaux invoqués par le demandeur doivent augmenter “de manière significative la probabilité” d’obtenir une protection internationale (CJUE, 10 juin 2021, n° C-921/19; CJUE, 9 septembre 2024, n° C-18/20).

Du point de vue du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, l’exposé des motifs de la modification de l’article 39/76 par la loi du 8 mai 2013 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers et de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses distingue deux situations dans lesquelles des éléments nouveaux peuvent être apportés: d’une part, il s’agit d’éléments qui “en soi sont de nature à permettre simplement de constater que le demandeur d’asile n’entre pas en ligne de compte pour la reconnaissance comme réfugié ou pour l’octroi du statut de protection subsidiaire (par exemple parce que, après l’introduction de la procédure de recours, la situation dans un pays déterminé a changé d’une manière drastique et durable en conséquence de la conclusion d’un traité de paix ou parce que les détenteurs du pouvoir ont changé)”. D’autre part, il est également prévu la possibilité que “le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides invoque des éléments nouveaux qui sont de nature à augmenter significativement la probabilité de constater qu’un demandeur d’asile entre en ligne de compte pour un statut de protection internationale. Dans ce cas, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides met en cause sa propre décision et on peut en principe s’attendre à ce qu’il la retire. Cependant, s’il ne le fait pas, il appartient au juge au contentieux des étrangers d’apprécier si les éléments invoqués sont effectivement de nature à augmenter significativement la probabilité de constater qu’un demandeur d’asile entre en ligne de compte pour un statut de protection internationale” (*Doc. Parl.*, Chambre, Doc. 53.2556/001, Législature 2012/2013).

— En ce qui concerne le recours contre la décision de transfert, la Cour de justice a estimé que les circonstances postérieures à l’adoption de la décision de transfert et “déterminantes” pour la correcte application du règlement Dublin III doivent être prises en compte (CJUE, 15 avril 2021, n° C-194/19, H.A. c. État belge, point 35). L’article 43, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, point b) du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration a ancré cette jurisprudence dans la législation et dispose qu’il convient de tenir compte des “circonstances ultérieures à la décision de transfert [qui] sont déterminantes pour l’application correcte du présent règlement”.

— In annulatie-dossiers zit het pertinent karakter van een nieuw element erin dat het een “determinerend aspect van de feitelijke of juridische situatie van de zaak” moet betreffen. Daarenboven moeten de nieuwe elementen van die aard zijn dat ze de oorspronkelijke beslissing over het dossier kunnen “beïnvloeden”. De partij die de stukken aanbrengt zal moeten motiveren waarom hij meent dat de nieuwe feiten of bewijzen op zichzelf beschouwd of in samenhang met de andere resultaten van de procedure van dien aard zijn dat zij tot een beslissing hadden kunnen leiden waarvan het dispositief mogelijks een andere inhoud zou hebben gehad dan de vorige beslissing. In het kader van terugkeer- of verwijderingsmaatregel gaat het om elementen die van die aard zijn dat indien de overheid er kennis van had, hij mogelijks geen terugkeermaatregel zou hebben genomen, of een andere termijn voor de uitvoering van de terugkeermaatregel zou hebben opgelegd. Deze regeling moet worden gelezen in het licht van hogere rechtspraak.

In een tweede paragraaf worden de formele aspecten vastgelegd. Vooreerst wordt – zoals voordien in artikel 39/76, lid 2 van de wet van 15 december 1980 – in herinnering gebracht dat het een schriftelijke procedure betreft, hetgeen inhoudt dat in principe alle middelen reeds in het verzoekschrift moeten worden aangebracht (zie toelichting bij artikel 2.2). Het aanbrengen van nieuwe elementen doet hier geen afbreuk aan.

Ook voor de nieuwe elementen mag worden verwacht dat ze via het eerst mogelijke procedurestuk worden aangebracht. Deze vereiste moeten worden gelezen volgens het principe van procesloyaliteit. Hiertoe wordt het systeem van de pleitnota voorzien, die tot vijf dagen voor de zitting kan worden neergelegd. De pleitnota vervangt het systeem van opeenvolgende aanvullende nota's, zoals dat op heden in artikel 39/76 van de wet van 15 december 1980 is voorzien, en introduceert ook voor de migratiedossiers waarin er een *ex nunc* beoordeling mogelijk is, de mogelijkheid om nieuwe elementen aan te brengen. Het doel is het tegensprekelijk debat ten volle te laten spelen, door partijen voldoende tijd te geven om de nieuwe aangebrachte elementen, nog voor de zitting te bestuderen.

Artikel 39/76 van de wet van 15 december 1980 vereiste enkel het opstellen van een inventaris van de nieuwe elementen. De vereiste van de inventaris wordt overgenomen, en er wordt bijkomend vereist dat de partijen zelf toelichten waarom zij menen dat de neergelegde nieuwe elementen, “nieuw” en “relevant” zijn, rekening houdend met de vereisten die gelden voor het *ex nunc* onderzoek in het kader van de beslissing waartegen het beroep is gericht. Het neerleggen van nieuwe elementen zonder enige toelichting kan ertoe leiden dat deze

— Dans les dossiers d'annulation, le caractère pertinent réside dans le fait qu'il s'agit d'un “aspect déterminant de la situation de fait ou de droit de l'affaire”. En outre, les éléments nouveaux doivent être de nature à pouvoir “influencer” la décision initiale rendue dans le dossier. La partie qui produit les pièces devra motiver pourquoi elle estime que les nouveaux faits ou preuves, considérés seuls ou en combinaison avec les autres résultats de la procédure, sont de nature à avoir pu conduire à une décision dont le dispositif aurait pu avoir un contenu différent de celui de la décision précédente. Dans le cadre d'une mesure de retour ou d'éloignement, il s'agit d'éléments de telle nature que si l'administration en avait eu connaissance, elle n'aurait peut-être pas pris de mesure de retour ou aurait imposé un autre délai pour l'exécution de la mesure de retour. Cette disposition doit être interprétée à la lumière de la jurisprudence des juridictions supérieures.

Le deuxième paragraphe définit les aspects formels. Tout d'abord, comme prévu auparavant à l'article 39/76, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, il est rappelé qu'il s'agit d'une procédure écrite, ce qui signifie qu'en principe, tous les moyens doivent déjà être invoqués dans la requête (voir le commentaire de l'article 2.2). L'ajout d'éléments nouveaux n'y porte pas préjudice.

On peut également s'attendre à ce que les éléments nouveaux soient introduits dès la première pièce de procédure possible. Cette exigence doit être lue conformément au principe de loyauté de procédure. Le système de la note de plaidoirie est prévu à cette fin, qui peut être déposée jusqu'à cinq jours avant l'audience. La note de plaidoirie remplace le système des notes complémentaires successives, tel qu'il est actuellement prévu à l'article 39/76 de la loi du 15 décembre 1980, et introduit également la possibilité d'apporter des éléments nouveaux dans les dossiers de migration pour lesquels un examen *ex nunc* est possible. L'objectif est de favoriser le débat contradictoire, en offrant aux parties un délai suffisant pour étudier les éléments nouveaux avant l'audience.

L'article 39/76 de la loi du 15 décembre 1980 se limitait à l'exigence de l'établissement d'un inventaire des éléments nouveaux. L'exigence relative à l'inventaire est reprise, et il est en outre exigé que les parties expliquent elles-mêmes pourquoi elles estiment que les éléments nouveaux déposés sont “nouveaux” et “pertinents”, compte tenu des exigences applicables à l'examen *ex nunc* dans le cadre de la décision contre laquelle le recours est introduit. Le dépôt d'éléments nouveaux sans aucune explication peut conduire à

uit de debatten worden geweerd. Ook de sanctie van het uit de debatten weren om vormelijke aspecten was reeds voorzien in artikel 39/67 § 1, lid 2 van de wet van 15 december 1980.

Met deze ingrepen wordt een einde gemaakt aan de situatie waarbij partijen in dossiers in volle rechtsmacht quasi standaard op de zitting een grote stapel aan nieuwe elementen naar voor brengen met enkel een inventaris. Noch de rechter, noch de tegenpartij hebben die elementen op voorhand kunnen inkijken. Voor het merendeel van die nieuwe elementen wordt vastgesteld dat die al veel eerder in de procedure hadden kunnen worden neergelegd. Tevens wordt vermeden dat deze situatie ook in migratiedossiers (overdrachtsbesluiten, besluiten tot terugdrijving, terugkeer of verwijdering) zou ontstaan.

Op deze regel worden uitzonderingen voorzien, waarbij alsnog wordt toegestaan dat bepaalde stukken in een aanvullende nota tot aan het sluiten van de debatten (dus tot op de zitting) kunnen worden neergelegd. Het gaat dan over originele stukken van reeds eerder voorgelegde kopieën; over de urgente procedure waarbij er gelet op de snelle afhandeling niet altijd een pleitnota zal zijn en over elementen waarvan wordt aangetoond dat het niet mogelijk was ze in een eerdere procedureakte naar voor te brengen. Het gaat hier over een erg strikt te interpreteren uitzondering, gezien dergelijke laat neergelegde stukken afbreuk doen aan de doelstelling om het tegensprekelijk debat ten volle te laten spelen. Van partijen mag worden verwacht dat ze stukken zo snel als mogelijk neerleggen, en er ook alles aan doen om stukken die men wenst neer te leggen tijdig te verkrijgen.

Art. 2.21

Voorschriften betreffende de lengte van de overige procedureakten

Hoewel het vooral de lengte van de verzoekschriften is die op heden alsnog langer wordt – 100 pagina's is al lang geen uitzondering meer – moeten ook alle andere procedureakten een beperking worden toegekend. Er moet immers worden vermeden dat het doel om van bij het begin, zo snel mogelijk zicht te hebben op de essentie van de zaak, wordt onderuit gehaald door uitgebreide actualisering, in latere stukken. Om diezelfde reden wordt een sanctie voorzien op het overschrijden van het aantal pagina's, met name door de akte ambtshalve uit de debatten te weren.

Voor de nota van de verwerende partij worden dezelfde beperkingen ingevoegd als voor het verzoekschrift: 25

leur écartement des débats. La sanction consistant à écarter les éléments des débats pour des aspects de forme était déjà prévue à l'article 39/67 § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980.

Ces interventions mettent un terme aux situations dans lesquelles, dans les dossiers de plein contentieux, les parties apportent presque systématiquement un grand nombre d'éléments nouveaux à l'audience avec uniquement un inventaire. Ni le juge ni la partie adverse n'ont alors pu consulter ces éléments au préalable. Il apparaît en outre que la plupart de ces éléments nouveaux auraient pu être déposés bien plus tôt au cours de la procédure. On évite également que cette situation se reproduise dans les dossiers de migration (décisions de transfert, décisions de refoulement, de retour ou d'éloignement).

Des exceptions à cette règle sont prévues, autorisant le dépôt de certaines pièces dans une note complémentaire jusqu'à la clôture des débats (c'est-à-dire jusqu'à l'audience). Il s'agit alors de pièces originales de copies déjà présentées auparavant; de la procédure urgente dans le cadre de laquelle, compte tenu de la rapidité du traitement, il n'y aura pas toujours de note de plaidoirie et d'éléments dont il est démontré qu'il n'était pas possible de les présenter dans un acte de procédure antérieur. Il s'agit ici d'une exception à interpréter de manière très stricte, étant donné que de telles pièces déposées tardivement nuisent à l'objectif de favoriser le débat contradictoire. Les parties sont tenues de déposer les pièces dès que possible et de tout mettre en œuvre pour obtenir en temps utile les pièces qu'elles souhaitent déposer.

Art. 2.21

Règles relatives à la longueur des autres actes de procédure

Bien que ce soit principalement la longueur des requêtes qui ne cesse d'augmenter – les requêtes de 100 pages ne sont plus une exception depuis longtemps – tous les autres actes de procédure doivent également faire l'objet d'une limitation. Il convient en effet d'éviter que l'objectif consistant à avoir une vue sur le cœur de l'affaire le plus rapidement possible dès le début soit compromis par des actualisations détaillées introduites dans des pièces ultérieures. Pour la même raison, une sanction est prévue en cas de dépassement du nombre de pages, notamment en écartant d'office l'acte des débats.

La note de la partie défenderesse fait l'objet des mêmes restrictions que la requête: 25 pages et, en cas

pagina's en bij meer pagina's het toevoegen van een kernachtige samenvatting van maximum 10 pagina's.

Gelet op het schriftelijk karakter van de procedure bevatten deze twee procedureakten, de essentie van de zaak en alle middelen die in de zaak moeten worden beslecht. De overige procedureakten, vormen ofwel een repliek, of in het kader van een *ex nunc* onderzoek een actualisering, of een korte toelichting waarom men wenst gehoord te worden. Voor die uiteenzettingen zijn aanzienlijk minder pagina's vereist.

Ook voor deze procedurestukken zullen, net als voor het verzoekschrift, in het Procedurereglement van de Raad nadere regels worden bepaald met betrekking tot de opmaak ervan.

HOOFDSTUK 5

Kosten en vrijstellingen

Art. 2.22 en 2.23

Rolrecht en bijdrage aan het Begrotingsfonds voor juridische tweedelijsbijstand; en wijze van inning van de kosten

De artikelen 2.22 en 2.23 nemen artikel 39/68-1 van de wet van 15 december 1980 en de artikelen 9/1 en 9/2 van het Procedurereglement van de Raad grotendeels over. Deze artikelen worden herschreven en chronologisch geordend met het oog op een betere leesbaarheid. Het nieuwe artikel bundelt de punten waarvan de verzoekende partij op de hoogte moet zijn voor de betaling van het rolrecht. De punten over het rolrecht die betrekking hebben op de afhandeling door de griffie worden, met het oog op een betere leesbaarheid van de wet, opgenomen in een apart artikel.

Er wordt een nieuwe eerste paragraaf ingevoegd die opsomt waaruit de kosten bij de Raad bestaan. Hierin wordt het bestaande rolrecht opgenomen en er wordt tevens verwezen naar de bijdrage als bedoeld in artikel 4, § 4 van de wet van 19 maart 2017, tot oprichting van het begrotingsfonds voor juridische tweedelijsbijstand. De bijdrage bestond reeds in artikel 39/68-1*bis* van de wet van 15 december 1980, doch dit artikel was tot op heden nog niet in werking getreden. Door de wijze van vrijstelling van de bijdrage en de wijze van inning (de verzoekende partij schiet het bedrag voor en de Raad begroot in zijn arrest de bijdrage in de betaling ervan), volledig gelijk te trekken met de bepalingen van het rolrecht, wordt een inwerkingtreding van de inning van de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijsbijstand mogelijk gemaakt.

de nombre supérieur, l'ajout d'un résumé concis de 10 pages maximum.

Eu égard au caractère écrit de la procédure, ces deux actes de procédure contiennent l'essentiel du dossier et tous les moyens devant être tranchés dans l'affaire. Les autres actes de procédure constituent soit une réplique, soit une actualisation dans le cadre d'un examen *ex nunc*, soit une courte explication des raisons pour lesquelles la partie souhaite être entendue. Ces actes requièrent beaucoup moins de pages.

Comme pour la requête, le Règlement de procédure du Conseil prévoira des règles plus précises pour uniformiser la mise en page des autres pièces de procédures.

CHAPITRE 5

Dépens et exemptions

Art. 2.22 en 2.23

Droit de rôle et contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne; et mode de recouvrement des dépens

Les articles 2.22 et 2.23 reprennent en grande partie l'article 39/68-1 de la loi du 15 décembre 1980 et les articles 9/1 et 9/2 du règlement de procédure du Conseil. Ces articles sont réécrits et classés par ordre chronologique pour une meilleure lisibilité. Le nouvel article regroupe les points que la partie requérante doit connaître pour le paiement du droit de rôle. Les points relatifs au droit de rôle qui concernent le traitement par le greffe sont repris dans un article distinct afin d'améliorer la lisibilité de la loi.

Un nouveau premier paragraphe est inséré, lequel énumère les dépens devant le Conseil. Il reprend le droit de rôle existant et renvoie également à la contribution visée à l'article 4, § 4, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne. La contribution existait déjà à l'article 39/68-1*bis* de la loi du 15 décembre 1980, mais cet article n'était pas encore entré en vigueur à ce jour. L'alignement complet du mode d'exemption de la contribution et du mode de recouvrement (la partie requérante avance le montant et le Conseil liquide le montant de la contribution dans son arrêt) sur les dispositions relatives au droit de rôle permet une entrée en vigueur du recouvrement de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

De tweede paragraaf bepaalt het bedrag van het rolrecht voor de verzoekende en de tussenkomende partijen.

Dit rolrecht bedraagt zoals op heden 251 euro voor beroepen ingesteld tegen beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en beroepen tot nietigverklaring ingesteld tegen een individuele beslissing genomen met toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Het rolrecht bedraagt 180 euro voor verzoekschriften tot tussenkomst ingediend door een vreemdeling die wenst tussen te komen in een beroep ingesteld door de minister voor Asiel en Migratie tegen een beslissing van het CGVS die op hem betrekking heeft.

Paragraaf 1, eerste lid, 2° van artikel 39/68-1 wordt niet overgenomen. Dit punt is niet nuttig aangezien voor alle beroepen een rolrecht betaald moet worden tenzij voldaan is aan de voorwaarden voor een vrijstelling.

De bedragen blijven aldus ongewijzigd; wel wordt in paragraaf 4, naar het voorbeeld van artikel 39/73-1 van de wet van 15 december 1980, gekozen om een automatische indexering van het rolrecht te voorzien. Op deze manier dient niet elke keer het bedrag van het rolrecht bij koninklijk besluit geïndexeerd te worden. De oorspronkelijke index wordt vastgelegd op die van januari 2025. Dit was bij de laatste indexering van het rolrecht, bij koninklijk besluit van 21 juni 2025, het nieuwe indexcijfer, dat bij een nieuwe indexering het aanvankelijke indexcijfer wordt.

De inhoud van paragraaf 4 van artikel 39/68-1 (collectieve verzoekschriften) wordt opgenomen in paragraaf 2, tweede lid van dit artikel. De bewoordingen van deze zin zijn echter niet meer correct, gelet op het arrest nr. 88/2012 van het Grondwettelijk Hof van 12 juli 2012 (§ B.16.2). In dit arrest oordeelde het Grondwettelijk Hof dat de vermenigvuldiging van het rolrecht met het aantal betreden beslissingen in geval van een collectief beroep zoals werd bepaald in artikel 39/68-1, § 4, niet mogelijk was. De woorden “en bestreden beslissingen” werden vernietigd. De vernietigde woorden worden aldus niet hernomen in het herwerkte artikel.

Verder zijn de wijzigingen die door deze bepaling ten opzichte van het oude artikel 39/68-1 van de wet van 1980 worden aangebracht van juridisch-technische aard:

Paragraaf 3 is een overname van artikel 9/1 van het Procedurereglement van de Raad. Er wordt verduidelijkt dat indien de verzoekende partij in aanmerking komt voor de vrijstelling van het rolrecht, hij ook in aanmerking komt voor de vrijstelling van de betaling van de bijdrage aan

Le deuxième paragraphe détermine le montant du droit de rôle pour les parties requérantes et intervenantes.

Ce droit de rôle s'élève actuellement à 251 euros pour les recours introduits à l'encontre des décisions du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides et les recours en annulation introduits à l'encontre d'une décision individuelle pris en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Le droit de rôle s'élève à 180 euros pour les demandes d'intervention introduites par un étranger souhaitant intervenir dans le cadre d'un recours initié par le ministre de l'Asile et de la Migration contre une décision du CGRA le concernant.

Le premier paragraphe, premier alinéa, 2° de l'article 39/68-1 n'est pas repris. Ce point n'est pas utile étant donné qu'un droit de rôle doit être payé pour tous les recours, sauf si les conditions d'exemption sont remplies.

Les montants restent donc inchangés, mais au paragraphe 4, à l'instar de l'article 39/73-1 de la loi du 15 décembre 1980, il est décidé de prévoir une indexation automatique du droit de rôle. Il n'est ainsi pas nécessaire d'indexer à chaque fois le montant du droit de rôle par arrêté royal. L'indice de départ est fixé à celui de janvier 2025. Lors de la dernière indexation du droit de rôle, par arrêté royal du 21 juin 2025, il s'agissait du nouvel indice qui, lors d'une nouvelle indexation, devient l'indice de départ.

Le contenu du paragraphe 4 de l'article 39/68-1 (les requêtes collectives) est repris au deuxième paragraphe, deuxième alinéa, de cet article. La formulation de cette phrase n'est toutefois plus correcte, eu égard à l'arrêt n° 88/2012 de la Cour constitutionnelle du 12 juillet 2012 (§ B.16.2). Dans cet arrêt, la Cour constitutionnelle a estimé que la multiplication du droit de rôle par le nombre de décisions attaquées en cas d'un recours collectif, comme le prévoyait l'article 39/68-1, § 4, n'était pas possible. Les mots “et de décisions attaquées” ont été supprimés. Les mots supprimés ne sont donc pas repris dans l'article remanié.

Par ailleurs, les modifications apportées par cette disposition par rapport à l'ancien article 39/68-1 de la loi de 1980 sont de type juridico-technique:

Le paragraphe 3 reprend l'article 9/1 du règlement de procédure du Conseil. Il précise que si la partie requérante peut bénéficier de l'exemption du droit de rôle, elle peut également bénéficier de l'exemption de paiement de la contribution au fonds budgétaire relatif

het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand. De volgende punten worden gespecificeerd:

— het bestuur kan geen vrijstelling van het rolrecht of bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand vragen;

— de bewoordingen “pro deo” worden vervangen door de bewoordingen “vrijstelling van het rolrecht of van de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand” met het oog op een betere leesbaarheid van de wetgeving.

Artikel 2.23 herneemt de wijze van inning als bepaald in artikel 39/68-1, § 3 en § 5 en artikel 9/2 van het Procedurereglement.

Ten slotte wordt de procedure inzake het rolrecht en de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand aangepast aan de nieuwe urgente procedure, waar een zaak ten gronde wordt behandeld in tegenstelling tot de vroegere vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid.

In de urgente procedure zal dus ook onmiddellijk (behoudens bewijs van vrijstelling) bij het indienen van het beroep een rolrecht moeten worden betaald. Gelet op het dringende karakter van deze procedure, volstaat het dat de verzoekende partij ten laatste op het ogenblik van de zitting aantoont dat het rolrecht werd overgeschreven. In de urgente procedure zal in de meerderheid van de gevallen een bewijs van vrijstelling kunnen worden neergelegd, gezien iedere persoon die opgesloten, gevangen gehouden of vastgehouden wordt op een bepaalde plaats in het Rijk, op overlegging van een attest van de inrichting waarin hij van zijn vrijheid is beroofd wordt vrijgesteld. § 1, tweede lid en § 5, derde en vierde lid van artikel 39/68-1 worden daarom niet mee overgenomen.

HOOFDSTUK 6

Meerdere beroepen

Art. 2.24

Meerdere verzoekschriften – collectieve beroepen

Artikel 2.24 neemt de bepaling van artikel 39/68-2 van de wet van 15 december over, doch brengt hierin enige verduidelijkingen aan.

Het eerste lid regelt het verloop van de rechtspleging indien er meer dan één verzoekschrift wordt ingediend tegen dezelfde beslissing. Het is echter mogelijk dat één

à l'aide juridique de deuxième ligne. Les points suivants sont précisés:

— l'administration ne peut pas demander d'exemption du droit de rôle ou de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne;

— les termes “pro deo” sont remplacés par les termes “exemption du droit de rôle ou de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne” afin d'améliorer la lisibilité de la législation.

L'article 2.23 reprend les modalités de recouvrement visées à l'article 39/68-1, § 3 en § 5 et à l'article 9/2 du règlement de procédure.

Enfin, la procédure relative au droit de rôle et à la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne est adaptée à la nouvelle procédure urgente, dans le cadre de laquelle une affaire est traitée au fond, contrairement à l'ancienne demande de suspension en extrême urgence.

Dans le cadre de la procédure urgente, un droit de rôle devra donc également être payé immédiatement (sauf preuve d'exemption) à l'introduction du recours. Compte tenu du caractère urgent de cette procédure, il suffit que la partie requérante prouve, au plus tard au moment de l'audience, que le droit de rôle a été versé. Dans la procédure urgente, il sera possible dans la plupart des cas de présenter une preuve d'exemption, étant donné que toute personne emprisonnée, détenue ou maintenue dans un lieu déterminé du Royaume est exemptée sur présentation d'une attestation de l'établissement où elle est privée de sa liberté. Le premier paragraphe, deuxième alinéa, et le cinquième paragraphe, troisième et quatrième alinéas de l'article 39/68-1 ne sont donc pas repris.

CHAPTIRE 6

Recours multiples

Art. 2.24

Requêtes multiples – Recours collectifs

L'article 2.24 reprend la disposition de l'article 39/68-2 de la loi du 15 décembre tout en le clarifiant davantage.

Le premier alinéa régit le déroulement de la procédure lorsque plusieurs requêtes sont introduites contre la même décision. Il est toutefois possible que l'une des requêtes

van de verzoekschriften ook betrekking heeft op nog een andere beslissing. In het lid wordt toegevoegd dat het dient te gaan over “meerdere ontvankelijke verzoekschriften die minstens ten dele hetzelfde voorwerp hebben”.

Voorts wordt duidelijk bepaald dat indien twee verzoekschriften werden ingediend op dezelfde dag (en de verzoekende partij niet aangeeft op grond van welk verzoekschrift moet worden geoordeeld), de Raad zal oordelen op grond van het verzoekschrift dat als laatste op de rol werd ingeschreven.

Art. 2.25

Herhaalde beroepen 9bis-9ter

Artikel 2.25 neemt artikel 39/68-3 van de wet van 15 december 1980 over. Het bevat enkel technische wijzigingen die betrekking hebben op het procedureverloop.

TITEL 3

Toepassingsgebied van de verschillende procedures en de schorsende werking

Nadat het verzoekschrift is ingediend (zie hierover titel twee), moet onmiddellijk worden vastgesteld volgens welke procedure het beroep zal verlopen. Het toepassingsgebied van de verschillende procedures wordt bepaald in Titel 3 van deze wet. Ook de schorsende werking van het beroep wordt geregeld in deze titel.

HOOFDSTUK 1

een eengemaakte procedure met drie snelheden

Bij het ontstaan van de Raad werden in de wet van 15 december 1980 twee verschillende procedures ingeschreven: een (schorsings-) en annulatieberoep ten aanzien van migratiebeslissingen en een beroep met volheid van rechtsmacht ten aanzien van beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Doordat bepaalde beroepen een snellere behandeling vergen, bevat de huidige wet thans vijf verschillende procedures. Het verloop van deze procedures is moeilijk te achterhalen door de vele kruisverwijzingen en uitzonderingen in de wet.

De herwerking van de huidige procedures kadert in de doelstelling van efficiëntie en vereenvoudiging van de beroepsprocedure met het oog op, waar mogelijk, de gezamenlijke of simultane behandeling van nauw samenhangende beroepen. Onder de wet van

porte également sur une autre décision. Le paragraphe ajoute qu'il doit s'agir de “plusieurs requêtes recevables présentant au moins partiellement le même objet”.

Il est en outre clairement indiqué que si deux requêtes ont été introduites le même jour (et que la partie requérante n'indique pas sur quelle requête il convient de se prononcer), le Conseil statuera sur la base de la requête qui a été inscrite au rôle en dernier lieu.

Art. 2.25

Recours répétés 9bis-9ter

L'article 2.25 reprend l'article 39/68-3 de la loi du 15 décembre 1980. Il ne contient que des modifications techniques relatives au déroulement de la procédure.

TITRE 3

Champ d'application des différentes procédures et effet suspensif

Une fois la requête déposée (voir à ce sujet le titre deux), il convient de déterminer immédiatement la procédure dans laquelle le recours sera examiné. Le champ d'application des différentes procédures est défini au Titre 3 de la présente loi. L'effet suspensif du recours est également régi par ce titre.

CHAPITRE 1^{ER}

une procédure unifiée à trois vitesses

À la création du Conseil, deux procédures distinctes ont été inscrites dans la loi du 15 décembre 1980: un recours en (suspension et) annulation à l'égard des décisions de migration et un recours en pleine juridiction à l'égard des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Étant donné que certains recours demandent un traitement plus rapide, la loi actuelle contient cinq procédures différentes. Le déroulement de ces procédures est difficile à comprendre en raison de nombreux renvois et exceptions de la loi.

Le remaniement des procédures actuelles s'inscrit dans l'objectif d'efficacité et de simplification de la procédure de recours afin de permettre, dans la mesure du possible, le traitement conjoint ou simultané de recours étroitement liés. En vertu de la loi du 15 décembre 1980,

15 december 1980 werden asiel- en migratiezaken, waaronder het beroep tegen het terugkeerbesluit, stelselmatig gesplitst. De procedure kende een verschillende verloop en artikel 39/80 van de wet van 15 december 1980 stelde uitdrukkelijk dat bij nauwe samenhang tussen een beroep betreffende een migratiebeslissing en een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, deze laatste bij voorrang diende behandeld te worden. Een gezamenlijke of simultane behandeling was niet mogelijk. Dit vormt een vertragende factor in de procedure en is bovendien niet ideaal voor de vreemdeling die zijn beroepen door twee verschillende rechters behandeld ziet.

De procedure is daarenboven niet conform de nieuwe verplichtingen onder artikel 67, lid 1, derde alinea, samen gelezen met artikel 37 van de Asielprocedureverordening, dat voorziet in een gezamenlijke, minstens parallelle behandeling van de beroepen tegen de beslissing tot afwijzing van het verzoek om internationale bescherming en het terugkeerbesluit (zie ook de eerste grote lijn van hervorming in de algemene toelichting).

De mogelijkheid om beroepen samen te behandelen die onder de huidige wetgeving binnen verschillende contentieux worden behandeld vormt dan ook het uitgangspunt van de nieuwe procedure. Hiertoe wordt de historische tweedeling tussen de annulatieprocedure en de volle rechtsmachtsprocedure verlaten. Beide procedures worden op elkaar afgestemd. Dit betekent een fundamentele vereenvoudiging.

Thans worden er drie procedures ingeschreven in de wet: de gewone, de versnelde en de urgente procedure. Titel 3 van deze wet bepaalt volgens welke procedure de beroepen moeten worden behandeld. In titel 4 en 5 wordt vervolgens het rechtsverloop van deze procedures vastgelegd.

De gewone procedure vormt het uitgangspunt. Voor een aantal beslissingen wordt voorzien in een versnelde procedure, met eenzelfde procedureverloop als de gewone procedure, maar met verkorte proceduretermijnen en termijnen van uitspraak. Deze procedures worden geregeld in Titel 4.

Daarnaast wordt ook het verloop van de bestaande versnelde procedures in volle rechtsmacht en de procedure in uiterst dringende noodzakelijkheid gebundeld in één "urgente procedure", waar dezelfde termijnen gelden. Gelet op het dringend karakter van beroepen in deze procedure, wordt in Titel 5 bepaald waar wordt afgeweken van de algemene regels van het procedureverloop zoals bepaald voor de gewone procedure, met

les affaires d'asile et d'immigration, en ce compris les recours contre les décisions de retour, ont systématiquement été séparées. La procédure a connu un déroulement différent et l'article 39/80 de la loi du 15 décembre 1980 disposait expressément qu'en cas de lien étroit entre un recours relatif à une décision de migration et une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, cette dernière devait être traitée en priorité. Un traitement conjoint ou simultané n'était pas possible. Cette pratique ralentit la procédure et n'est en outre pas idéale pour un étranger qui voit ses recours examinés par deux juges différents.

La procédure n'est en outre pas conforme aux nouvelles obligations visées à l'article 67, paragraphe 1^{er}, alinéa 3, lu en combinaison avec l'article 37 du règlement procédure d'asile, qui prévoit un traitement conjoint, ou à tout le moins parallèle, des recours contre la décision de rejet de la demande de protection internationale et la décision de retour (voir également la première grande réforme dans l'exposé général).

La possibilité de traiter conjointement des recours qui, en vertu de la législation actuelle, relèvent de différents contentieux, constitue donc le point de départ de la nouvelle procédure. À cette fin, la dichotomie historique opposant la procédure d'annulation à la procédure de plein contentieux est abandonnée. Les deux procédures seront harmonisées, ce qui constitue une simplification fondamentale.

Trois procédures sont désormais insérées dans la loi: la procédure ordinaire, la procédure accélérée et la procédure urgente. Le titre 3 de la présente loi définit la procédure selon laquelle les recours doivent être examinés. Les titres 4 et 5 définissent ensuite le déroulement juridique de ces procédures.

La procédure ordinaire constitue le point de départ. Pour certaines décisions, une procédure accélérée est prévue, dont le déroulement est identique à celui de la procédure ordinaire, mais avec des délais de procédure et de prononcé réduits. Ces procédures sont régies par le titre 4.

En outre, les procédures accélérées existantes en plein contentieux et la procédure d'extrême urgence sont regroupées en une seule "procédure urgente" avec les mêmes délais. Compte tenu du caractère urgent des recours dans cette procédure, le titre 5 prévoit des dérogations aux règles générales de déroulement de la procédure ordinaire, afin de permettre un prononcé rapide (en principe dans un délai de trois semaines, avec

het oog op een snelle uitspraak (in principe binnen de drie weken, met mogelijkheid tot een kortere termijn bij een nakende verwijdering).

Deze nieuwe procedures voor de Raad volgen daarmee de logica die ingeschreven is in de Asielprocedureverordening op het niveau van eerste aanleg, waarbij wordt voorzien in een gewone procedure waarbij het verzoek om internationale bescherming in principe binnen de zes maanden wordt behandeld, en verzoeken die een snellere behandeling vereisen, zijnde niet-ontvankelijke verzoeken en verzoeken waarvoor een versnelde behandelingsprocedure kan worden toegepast (zie in dit verband artikel 35 van de Asielprocedureverordening). Daarnaast voorziet artikel 54, lid 2 van de Asielprocedureverordening dat verzoeken die in de asielgrensprocedure behandeld moeten worden binnen een termijn van 12 weken vanaf de indiening van het verzoek tot de verzoeker niet langer het recht heeft om te blijven. Gezien de verzoekers tijdens de beroepsprocedure kunnen vragen om op het grondgebied te blijven, dient ook de beroepsprocedure in de asielgrensprocedure in principe te kunnen worden afgerond in deze termijn van 12 weken. Hiertoe wordt ook in beroep een urgente procedure voorzien, met een zeer korte termijn van uitspraak (binnen de drie weken).

De nieuwe procedures worden ook van toepassing verklaard op een beroep dat wordt ingediend na de inwerkingtreding van deze wet, tegen beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen die genomen worden op basis van de artikelen in de wet van 15 december 1980, omdat de beslissing betrekking had op een verzoek om internationale bescherming ingediend voor 12 juni 2026. De toepasselijke procedureregels worden gelijkgetrokken voor alle beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, ongeacht of zij werden genomen op grond van de wet van 15 december 1980 of op grond van de Asielprocedureverordening. Hetzelfde geldt voor de terugkeerbesluiten die genomen worden op grond van artikel 52/3 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening. Op deze manier wordt vermeden dat er nog jarenlang met dubbele systemen zou moeten worden gewerkt.

HOOFDSTUK 2

Het recht om te blijven en de schorsende werking

Dit hoofdstuk regelt het recht om te blijven tijdens de beroepstermijn en het onderzoek van het beroep en de schorsende werking van het beroep voor de Raad. Op

possibilité d'un délai plus court en cas d'éloignement imminent).

Ces nouvelles procédures devant le Conseil suivent ainsi la logique inscrite dans le règlement procédure d'asile au niveau de première instance, qui prévoit une procédure ordinaire dans le cadre de laquelle la demande de protection internationale est en principe traitée dans un délai de six mois, et des demandes qui nécessitent un traitement plus rapide, à savoir les demandes irrecevables et les demandes pour lesquelles une procédure de traitement accéléré peut être appliquée (voir à cet égard l'article 35 du règlement procédure d'asile). Par ailleurs, l'article 54, paragraphe 2, du règlement procédure d'asile prévoit que les demandes introduites dans le cadre de la procédure d'asile à la frontière doivent être examinées dans un délai de 12 semaines à compter de l'introduction de la demande jusqu'à ce que le demandeur n'ait plus le droit de rester. Étant donné que les demandeurs peuvent demander à rester sur le territoire pendant la procédure de recours, la procédure de recours dans le cadre de la procédure d'asile à la frontière doit en principe pouvoir être menée à bien dans ce délai de 12 semaines. À cette fin, une procédure urgente est également prévue au niveau du recours, avec un délai de prononcé très court (dans les trois semaines).

Les nouvelles procédures sont également déclarées applicables à un recours introduit après l'entrée en vigueur de la présente loi contre des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prises sur la base des articles de la loi du 15 décembre 1980, lorsque la décision concerne une demande de protection internationale introduite avant le 12 juin 2026. Les règles de procédure applicables sont ainsi harmonisées pour toutes les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, qu'elles aient été prises en vertu de la loi du 15 décembre 1980 ou du règlement sur la procédure d'asile. Il en va de même pour les décisions de retour prises sur la base de l'article 52/3 ou de l'article 37 du règlement sur la procédure d'asile. De cette manière, on évite de devoir travailler pendant des années avec des doubles systèmes.

CHAPITRE 2

Le droit de rester et l'effet suspensif

Ce chapitre régit le droit de rester pendant la durée du recours et l'examen du recours, ainsi que l'effet suspensif du recours devant le Conseil. L'actuelle procédure

heden bevat de procedure voor de Raad procedures met een automatisch schorsend effect (artikel 39/70 lid 1 en 39/79 van de wet van 15 december 1980) en procedures waarin dit kan worden gevraagd via een complex samenspel van vorderingen tot schorsing, al dan niet in uiterst dringende noodzakelijkheid en vorderingen tot voorlopige maatregelen (het administratief kortgeding, als geregeld in de artikelen 39/82-39/85 van de wet van 15 december 1980). Een wijziging van deze regeling dringt zich op enerzijds omdat de huidige regelgeving niet conform is met de nieuwe verplichtingen onder het Europees Asiel- en Migratiepact (zie de vijfde grote lijn van hervorming in de algemene toelichting), anderzijds omwille van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (hierna: het EHRM), dat meermaals oordeelde dat de procedures voor de Raad “te complex” zijn waardoor het recht op een effectief rechtsmiddel niet gegarandeerd is (EHRM 27 februari 2014, S.J. t. België, §§ 102-106; EHRM 7 juli 2015, V.M. e.a. t. België, §§ 203-220 (Beide zaken werden doorverwezen naar de Grote Kamer en daar van de rol geschrapt omwille van procedurele kwesties. De vaststellingen betreffende de complexiteit van de procedures werden niet verder beoordeeld).

HOOFDSTUK 1

Toepassingsgebied van de verschillende procedures voor de behandeling van de beroepen

Het eerste hoofdstuk licht toe welke beroepen via welke procedure worden behandeld. Dit werd opgenomen in een voorafgaandelijk apart hoofdstuk, daar het van zodra het beroep wordt ingediend voor alle partijen en de Raad van belang is om te weten hoe en met welke snelheid de procedure zal verlopen.

Art. 2.26

Principe: gewone procedure

Dit artikel legt het algemene principe vast voor de behandeling van de beroepen bij de Raad. In principe worden beroepen behandeld in een gewone procedure waarin de normale proceduretermijnen zoals bepaald in Titel 4 en de normale termijnen van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 1 van toepassing zijn.

devant le Conseil comprend des procédures ayant un effet suspensif automatique (article 39/70, § 1^{er}, et 39/79, de la loi du 15 décembre 1980) et des procédures dans le cadre desquelles il peut être demandé par le biais d’une interaction complexe de demandes de suspension, introduites en extrême urgence ou non, et de demandes de mesures provisoires (le référé administratif, tel que prévu aux articles 39/82-39/85 de la loi du 15 décembre 1980). Une modification de cette réglementation s’impose d’une part parce que la réglementation actuelle n’est pas conforme aux nouvelles obligations prévues par le Pacte européen sur la migration et l’asile (voir la cinquième grande réforme dans l’exposé général), et d’autre part en raison de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l’homme (ci-après la “Cour EDH”), qui a jugé à plusieurs reprises que les procédures devant le Conseil étaient “trop complexes”, ce qui ne garantissait pas le droit à un recours effectif (Cour EDH, S.J. c. Belgique, §§ 102-106; Cour EDH, V.M. e. a. c. Belgique, §§ 203-220. Les deux affaires ont été renvoyées devant la Grande Chambre où elles ont été rayées du rôle pour des questions de procédure. Les constatations relatives à la complexité des procédures n’ont pas été examinées).

CHAPITRE 1^{ER}

Champ d’application des différentes procédures pour l’examen des recours

Le premier chapitre explique quels recours sont traités selon quelle procédure. Ce point fait l’objet d’un chapitre préalable distinct, car dès qu’un recours est introduit, il est important pour toutes les parties et pour le Conseil de savoir comment et à quelle vitesse la procédure se déroulera.

Art. 2.26

Principe de la procédure ordinaire

Cet article définit le principe général régissant l’examen des recours devant le Conseil. En principe, les recours sont traités dans le cadre d’une procédure ordinaire, à laquelle s’appliquent les délais de procédure normaux visés au titre 4 et les délais de prononcé normaux visés à l’article 2.61, § 1^{er}.

Art. 2.27

Grond voor behandeling in versnelde procedure

Artikel 2.27 bepaalt welke beslissingen behandeld zullen worden in de versnelde procedure. Deze procedure verloopt op dezelfde wijze als de gewone procedure. Enkel de proceduretermijnen en de termijnen van uitspraak worden ingekort (paragraaf 2).

De versnelde procedure is van toepassing op een beroep ingesteld tegen:

1° een overdrachtsbesluit, dit in uitvoering van artikel 43, lid 2 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening. Dit artikel voorziet immers in een korte termijn van uitspraak over het beroep (1 maand voor uitspraak over de vordering tot opschorting en, nadat de opschorting toegekend werd, moet de rechter uitspraak trachten te doen binnen 1 maand). Teneinde deze korte termijnen van uitspraak te halen, is het noodzakelijk de verkorte proceduretermijnen van de versnelde procedure van toepassing te maken.

2°, a) de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarbij het verzoek om internationale bescherming als niet-ontvankelijk wordt verklaard. Dit volgt de logica van artikel 35, lid 1 van de Asielprocedureverordening, waarin ook op het administratief niveau voorzien wordt in een verkorte termijn voor de behandeling van het onderzoek naar de ontvankelijkheid van het verzoek om internationale bescherming. Ook oud artikel 39/76, § 3, derde lid van de wet van 15 december 1980 voorzag reeds in een kortere termijn van uitspraak van 2 maanden, indien een beroep werd ingediend tegen een beslissing tot niet-ontvankelijkheid. Dit wordt nu doorgetrokken naar een inkorting van alle proceduretermijnen.

2°, b) de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarbij een verzoek om internationale bescherming wordt afgewezen als impliciet ingetrokken of (kennelijk) ongegrond en waarbij één van de gronden van artikel 42, lid 1 of 42, lid 3 van de Asielprocedureverordening, voor een versnelde behandeling wordt toegepast. Ook dit volgt de logica van artikel 35 van de Asielprocedureverordening, waar lid 3 voor de versnelde behandelingsprocedure voorziet in een verkorte termijn van behandeling op administratief niveau en artikel 67, lid 7, a) van de Asielprocedureverordening in een verkorte beroepstermijn. Het beroep tegen de beslissingen genomen via de versnelde behandelingsprocedure door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen zullen enkel behandeld worden in de versnelde procedure door de Raad indien de beslissingen effectief werden genomen binnen de

Art. 2.27

Motif justifiant un examen en procédure accélérée

L'article 2.27 détermine les décisions qui seront traitées dans le cadre de la procédure accélérée. Cette procédure se déroule de la même manière que la procédure ordinaire. Seuls les délais de procédure et de prononcé sont réduits (paragraphe 2).

La procédure accélérée s'applique à un recours dirigé contre:

1° une décision de transfert, en exécution de l'article 43, paragraphe 2, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration. Cet article prévoit en effet un délai court pour statuer sur le recours (un mois pour statuer sur la demande de suspension et, une fois la suspension accordée, le juge doit s'efforcer de statuer dans un délai d'un mois). Afin de respecter ces courts délais de prononcés, il est nécessaire d'appliquer les délais de procédure réduits de la procédure accélérée.

2°, a) les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides déclarant irrecevable la demande de protection internationale, ce qui suit la logique de l'article 35, paragraphe 1^{er}, du règlement procédure d'asile, qui prévoit également, au niveau administratif, un délai réduit pour l'examen de la recevabilité de la demande de protection internationale. L'ancien article 39/76, § 3, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 prévoyait déjà un délai de prononcé plus court de 2 mois en cas de recours contre une décision d'irrecevabilité. Cette disposition est désormais étendue à une réduction de tous les délais de procédure.

2°, b) les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant une demande de protection internationale au motif qu'elle est implicitement retirée ou (manifestement) infondée et appliquant l'un des motifs visés à l'article 42, paragraphe 1^{er} ou 42, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile pour un traitement accéléré. Cette disposition suit également la logique de l'article 35 du règlement procédure d'asile, dont le paragraphe 3 prévoit un délai de traitement réduit au niveau administratif pour la procédure de traitement accéléré, et de l'article 67, paragraphe 7, point a), du règlement procédure d'asile, qui prévoit un délai de recours réduit. Les recours contre les décisions prises dans le cadre de la procédure accélérée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ne seront traités dans la procédure accélérée par le Conseil que si les décisions ont effectivement été prises dans le

termijn van drie maanden na de indiening van het verzoek om internationale bescherming zoals voorzien in artikel 35, lid 3 van de Asielprocedureverordening. Dit was ook reeds voorzien in de huidige wetgeving, aangezien artikel 39/76, § 3, derde lid van de wet van 15 december voorziet in een termijn van uitspraak van twee maanden voor de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, § 1, tweede en derde lid, zijnde beslissingen door het CGVS genomen in de versnelde procedure en binnen de termijn van 15 werkdagen voorzien in artikel 57/6/1, § 1, tweede en derde lid.

3° de terugkeerbesluiten die, overeenkomstig artikel 37 van de Asielprocedureverordening, gepaard gaan met één van de voormelde beslissingen van de Commissaris-generaal, en dit met het oog op de parallelle behandeling van beide beroepen.

Art. 2.28

Grond voor behandeling in urgente procedure

Artikel 2.28 definieert het toepassingsgebied van de urgente procedure. In de tweede paragraaf wordt verduidelijkt wat de gevolgen zijn wanneer een beroep in de urgente procedure terecht komt. Voor deze procedure gelden, gelet op de aard van de beroepen die in deze procedure terecht zullen komen, immers enkele afwijkende bepalingen ten opzichte van het procedureverloop van de gewone en de versnelde procedure. Deze afwijkende procedurele bepalingen worden geregeld in Titel 5.

De belangrijkste afwijkingen van de urgente procedure zijn dat de proceduretermijnen en de termijnen van uitspraak worden ingekort. Daarnaast is de grootste wijziging ten opzichte van de huidige situatie dat alle beroepen in de urgente procedure ineens ten gronde beoordeeld worden door de rechter, in tegenstelling tot de huidige situatie waarbij in de UDN-procedure enkel een uitspraak werd gedaan over de vordering tot schorsing.

De eerste paragraaf bepaalt het toepassingsgebied van de urgente procedure. Zoals op heden bij de procedures van de artikelen 39/77 en 39/77/1 van de wet van 15 december 1980 wordt gewerkt met duidelijke en vaste criteria om te bepalen welke beroepen via de urgente procedure zullen verlopen. Het criterium dat hierbij gehanteerd wordt is het "type van de bestreden beslissing". Indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft, is ook het feit dat de betrokkene wordt vastgehouden in een welbepaalde plaats een bijkomend criterium. Door te werken met een vaste lijst van beslissingen

délai de trois mois suivant l'introduction de la demande de protection internationale, comme prévu à l'article 35, § 3, du règlement procédure d'asile. Cette disposition était déjà incluse dans la législation actuelle, puisque l'article 39/76, § 3, alinéa 3, de la loi du 15 décembre prévoit un délai de prononcé de deux mois pour les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l'article 57/6/1, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, à savoir les décisions prises par le CGRA dans le cadre de la procédure accélérée et dans le délai de 15 jours ouvrables visé à l'article 57/6/1, § 1^{er}, alinéas 2 et 3.

3° les décisions de retour qui, conformément à l'article 37 du règlement procédure d'asile, sont assorties de l'une des décisions précitées du Commissaire général, en vue du traitement parallèle des deux recours.

Art. 2.28

Motif justifiant un examen en procédure urgente

L'article 2.28 définit le champ d'application de la procédure urgente. Le deuxième paragraphe précise les effets du traitement d'un recours dans la procédure urgente. Compte tenu de la nature des recours qui seront introduits dans cette procédure, cette dernière est soumise à certaines dispositions dérogatoires par rapport au déroulement des procédures ordinaire et accélérée. Ces dispositions procédurales dérogatoires sont régies par le titre 5.

Les principales dérogations de la procédure urgente résident dans la réduction des délais de procédure et de prononcé. Par ailleurs, la modification la plus importante par rapport à la situation actuelle est que tous les recours examinés dans la procédure urgente sont désormais appréciés en une fois par le juge au fond, contrairement à la situation actuelle où, dans le cadre de la procédure d'extrême urgence, seule une décision sur la suspension est rendue.

Le premier paragraphe définit le champ d'application de la procédure urgente. Comme c'est actuellement le cas dans les procédures des articles 39/77 et 39/77/1 de la loi du 15 décembre 1980, des critères clairs et fixes sont utilisés pour déterminer quels recours seront traités dans la procédure urgente. Le critère utilisé à cet effet est le "type de décision attaquée". S'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le fait que la personne concernée soit maintenue dans un lieu déterminé constitue également un critère supplémentaire. En travaillant avec une liste fixe de décisions, on évite les questions de procédure

worden de procedurele kwesties die in de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid veel aandacht kregen, vermeden (Is het uiterst dringend? Is er sprake van een moeilijk en ernstig te herstellen nadeel?, ...). Zo kan onmiddellijk worden overgegaan naar de grond van de zaak.

De urgente procedure zal worden toegepast voor alle beroepen tegen de volgende beslissingen:

— alle beslissingen genomen in het kader van een grensprocedure (1°). Dit wordt enerzijds ingeschreven om te voldoen aan de verplichtingen in het kader van artikel 54, lid 2 van de Asielprocedureverordening, dat voorziet dat alle verzoeken om internationale bescherming in de asielgrensprocedure moeten worden behandeld binnen een termijn van 12 weken vanaf de registratie van het verzoek tot de verzoeker niet langer het recht heeft om te blijven. Het beroep tegen een beslissing genomen in de grensprocedure heeft geen automatisch schorsende werking, doch de rechter kan wel, ambtshalve of na een vraag van de verzoeker, beslissen dat de verzoeker een recht heeft om te blijven tijdens de procedure voor de behandeling van het beroep. Aldus is het nodig dat de beroepsprocedure kan worden afgehandeld binnen de voorziene termijn van 12 weken.

Ook alle overige beslissingen die aan de grens genomen worden, zullen in een urgente procedure behandeld worden. Een snelle uitspraak is nodig, daar het van belang is om zo snel mogelijk te bepalen of de betrokkene mag teruggedreven worden dan wel of er toegang tot het grondgebied moet worden verleend. Hoewel in de huidige UDN-procedure enkel de terugnrijvingsbeslissing kan worden aangevochten, wordt dit uitgebreid naar de beslissingen die hier vaak mee gepaard gaan of die er een accessorium van zijn: bv. de beslissing tot reistoelating (ETIAS-verordening), een intrekking of vernietiging van een visum. Gelet op de nauwe samenhang is het beter om die beslissingen samen in dezelfde procedure te kunnen afhandelen;

— elke beslissing waaraan een verwijderingscomponent is verbonden (2°-4°). Het gaat om ofwel een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit, ofwel een verwijderingsbesluit *an sich*, of om een overdrachtsbesluit waarbij de overdracht plaats vindt in de vorm van een gedwongen uitvoering, zijnde onder een gecontroleerd vertrek of onder geleide. Dit zal in het bijzonder het geval zijn wanneer de betrokkene wordt vastgehouden. Gezien er niet altijd een aparte beslissing zal worden genomen indien de DVZ besluit om over te gaan tot een gedwongen uitvoering van het overdrachtsbesluit, schrijft het vierde lid van de eerste paragraaf een meldingsplicht voor ten aanzien van DVZ om aan de Raad te melden indien zij tijdens de

qui ont fait l'objet d'une attention particulière dans la procédure d'extrême urgence (Est-ce extrêmement urgent? Est-il question d'un préjudice grave difficilement réparable? Etc.). Il peut ainsi être passé immédiatement au fond de l'affaire.

La procédure urgente sera appliquée à tous les recours formés contre les décisions suivantes:

— toutes les décisions prises dans le cadre d'une procédure à la frontière (1°). Cette disposition est inscrite d'une part afin de satisfaire aux obligations visées à l'article 54, § 2, du règlement procédure d'asile, qui prévoit que toutes les demandes de protection internationale dans le cadre de la procédure d'asile à la frontière doivent être traitées dans un délai de 12 semaines à compter de l'enregistrement de la demande, jusqu'à ce que le demandeur n'ait plus le droit de rester. Le recours contre une décision prise dans la procédure à la frontière n'a pas d'effet suspensif automatique, mais le juge peut, d'office ou à la demande de la partie requérante, décider que cette dernière a le droit de rester pendant la procédure d'examen du recours. Il est donc nécessaire que la procédure de recours puisse être traitée dans le délai prévu de 12 semaines.

Toutes les autres décisions prises à la frontière seront également traitées dans une procédure urgente. Il est nécessaire de statuer rapidement sur la demande, car il est important de déterminer dans les meilleurs délais si la personne concernée peut être refoulée ou si elle doit être admise sur le territoire. Bien que la procédure d'extrême urgence actuelle ne permette de contester que la décision de refoulement, la disposition sera étendue aux décisions qui y sont souvent assorties ou qui en sont accessoires: p. ex. la décision d'autorisation de voyage (règlement ETIAS), le retrait ou l'annulation d'un visa. Compte tenu de leur lien étroit, il est préférable de pouvoir traiter ces décisions ensemble dans une même procédure;

— toute décision comportant un élément d'éloignement (2°-4°). Il s'agit soit d'une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement, soit d'une décision d'éloignement en tant que telle, soit d'une décision de transfert avec exécution forcée, c'est-à-dire sous la forme de départ contrôlé ou sous escorte. Ce sera notamment le cas lorsque la personne concernée est maintenue. Étant donné qu'une décision distincte ne sera pas toujours prise si l'Office des étrangers décide de procéder à l'exécution forcée de la décision de transfert, le quatrième alinéa du premier paragraphe impose à l'Office des étrangers l'obligation de signaler au Conseil s'il souhaite, pendant le traitement du recours contre la décision de transfert, procéder à un transfert sous la forme d'un départ contrôlé

behandeling van het beroep tegen het overdrachtsbesluit wenst over te gaan tot een transfer in de vorm van een gecontroleerd vertrek of een vertrek onder geleide. Bij deze melding zal de Raad het hangende beroep met betrekking tot het overdrachtsbesluit overhevelen naar de urgente procedure, met het oog op een snelle uitspraak, zoals blijkt uit het derde lid van de eerste paragraaf;

— een beslissing van de commissaris-generaal ten aanzien van een persoon die wordt vastgehouden (5°). Dit vormt een *status quo* ten opzichte van de huidige situatie, gezien de artikelen 39/77 en 39/77/1 van de wet van 15 december 1980 reeds voorzien in de versnelde behandeling van het beroep tegen een beslissing van het CGVS indien de betrokkene wordt vastgehouden. Ook hier wordt in het vierde lid van de eerste paragraaf een meldingsplicht ingeschreven indien de betrokkene in de loop van een hangend beroep zou worden vastgehouden, met het oog op de overheveling van het beroep naar de urgente procedure.

Dit betekent dat quasi alle beslissingen die momenteel op basis van de wet van 15 december 1980 werden behandeld in een procedure in uiterst dringende noodzakelijkheid (artikel 39/82, § 2, vierde lid van de wet van 15 december 1980) of in een versnelde procedure in volle rechtsmacht (artikel 39/77 of artikel 39/77/1 van de wet van 15 december 1980) in de urgente procedure behandeld zullen worden.

Doordat voortaan alle beroepen volledig ten gronde worden behandeld, wordt het gemakkelijker en interessanter om hangende beroepen, die nauw samenhangen met de beslissingen die via de urgente procedure worden behandeld, samen op één zitting te brengen. (bv. een reeds eerder genomen terugkeerbesluit, een weigering 9ter). Op deze manier heeft de rechter een volledig beeld van de situatie van betrokkene en heeft de vreemdeling snel duidelijkheid over zijn volledige verblijfssituatie.

In het kader van deze urgente procedure krijgt de Raad de bevoegdheid om beroepen samen te voegen met het oog op de goede rechtsbedeling. Vooreerst bepaalt het tweede lid van de eerste paragraaf dat, indien een verwijderingsbesluit wordt behandeld in de urgente procedure, het laatst genomen terugkeerbesluit, mee in de urgente procedure moet worden behandeld. Vaak gaat het verwijderingsbesluit gepaard met een terugkeerbesluit, en dan zullen beide onmiddellijk samen in de urgente procedure terechtkomen. Maar het is ook mogelijk dat er al eerdere terugkeerbesluiten werden genomen, die werden aangevochten en waarvan het beroep nog hangende is. Indien vervolgens enkel een verwijderingsbesluit wordt genomen is het belangrijk dat gelet op de nauwe samenhang van beide beslissingen, het terugkeerbesluit van meest recente datum, tezamen

ou sous escorte. À la réception de cette information, le Conseil transférera le recours pendant concernant la décision de transfert vers la procédure urgente, en vue d'un prononcé rapide, comme le prévoit le troisième alinéa du premier paragraphe;

— une décision du Commissaire général à l'égard d'une personne maintenue. Ce point constitue un *status quo* par rapport à la situation actuelle, étant donné que les articles 39/77 et 39/77/1 de la loi du 15 décembre 1980 prévoient déjà le traitement accéléré du recours contre une décision du CGRA si la personne concernée est maintenue. Ici aussi, le quatrième alinéa du premier paragraphe prévoit une obligation de communication si la personne concernée est maintenue alors qu'un recours est pendant, en vue du transfert du recours vers la procédure urgente.

Autrement dit, la quasi-totalité des décisions qui étaient actuellement traitées sur la base de la loi du 15 décembre 1980 dans le cadre d'une procédure d'extrême urgence (article 39/82, § 2, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980) ou dans le cadre d'une procédure accélérée en plein contentieux (article 39/77 ou article 39/77/1 de la loi du 15 décembre 1980) seront désormais traitées dans la procédure urgente.

Étant donné que toutes les affaires sont désormais traitées au fond, il est plus facile et plus intéressant de regrouper en une seule audience les recours pendants qui sont étroitement liés aux décisions traitées dans la procédure urgente (p. ex. une décision de retour déjà prise, un refus 9ter). Le juge dispose ainsi d'une vue d'ensemble sur la situation de la personne concernée et l'étranger est rapidement fixé sur sa situation de séjour.

Dans le cadre de cette procédure urgente, le Conseil se voit attribuer la compétence de joindre des recours dans le souci d'une bonne administration de la justice. Le deuxième alinéa du premier paragraphe dispose avant tout que, si une décision d'éloignement est traitée dans la procédure urgente, la dernière décision de retour prise doit également être traitée dans la procédure urgente. La décision d'éloignement est souvent assortie d'une décision de retour. Les deux décisions seront alors immédiatement traitées conjointement dans la procédure urgente. Il est également possible que des décisions de retour aient déjà été prises, qu'elles aient été contestées et que le recours soit toujours pendant. Si seule une décision d'éloignement est ensuite prise, il est important, compte tenu du lien étroit entre les deux décisions, que la décision de retour la plus récente

met het verwijderingsbesluit in de urgente procedure wordt behandeld. Het betreft aldus een verplichte overheveling naar de urgente procedure.

In de derde paragraaf wordt voorzien dat het samen op één zitting brengen ten opzichte van andere hangende zaken (bv. een beroep ten opzichte van een 9^{ter} beslissing) een mogelijkheid is. Het hangende beroep wordt niet automatisch overgeheveld, maar dit kan zowel op initiatief van de rechter als op vraag van de partijen. De rechter houdt bij zijn beoordeling tot overheveling naar een urgente procedure rekening met de complexiteit van de zaak en met de termijn waarbinnen een uitspraak wordt verwacht. Zaken waarvan de beoordeling te veel tijd vraagt zullen dus niet mee in de urgente procedure worden behandeld. Het mee versneld op zitting brengen van de reeds hangende zaken, heeft niet tot gevolg dat die beroepen ook een schorsende werking krijgen. De tenuitvoerlegging van de verwijderingsmaatregel zal niet verhinderd worden, wanneer de rechter meer tijd neemt voor de uitspraak over de reeds eerder hangende beroepen.

Deze hangende zaken kunnen ook zaken betreffen die aanhangig zijn in de louter schriftelijke procedure. Het artikel voorziet hieromtrent geen beperking.

HOOFDSTUK 2

Het recht om te blijven en het schorsend effect van de procedure

Dit hoofdstuk regelt het recht om te blijven tijdens de beroepstermijn en tijdens het onderzoek van het beroep, en de schorsende werking van het beroep voor de Raad. Op heden bevat de procedure voor de Raad procedures met een automatisch schorsend effect (artikel 39/70, lid 1 en 39/79 van de wet van 15 december 1980) en procedures waarin dit kan worden gevraagd via een complex samenspel van vorderingen tot schorsing, al dan niet in uiterst dringende noodzakelijkheid en vorderingen tot voorlopige maatregelen (het administratief kortgeding, als geregeld in de artikelen 39/82-39/85 van de wet van 15 december 1980). Een wijziging dringt zich op enerzijds omdat de huidige regelgeving niet conform is met de nieuwe verplichtingen onder het Europees Asiel- en Migratiepact, (zie ook de vijfde grote lijn van hervorming in de algemene toelichting) anderzijds omwille van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (hierna: het EHRM), dat meermaals oordeelde dat de procedures voor de Raad “te complex” zijn waardoor het recht op een effectief rechtsmiddel niet gegarandeerd is (EHRM 27 februari 2014, S.J. t. België, §§ 102-106; EHRM 7 juli 2015, V.M. e.a. t. België, §§ 203-220. Beide zaken werden doorverwezen naar

soit traitée dans la procédure urgente avec la décision d'éloignement. Il s'agit donc d'un transfert obligatoire vers la procédure urgente.

Le troisième paragraphe prévoit la possibilité de regrouper en une seule audience des affaires pendantes (p. ex. un recours contre une décision 9^{ter}). Le recours pendant n'est pas automatiquement transféré, mais le transfert est possible à l'initiative du juge ou à la demande des parties. Dans son appréciation du transfert vers la procédure urgente, le juge tient compte de la complexité de l'affaire et du délai dans lequel un prononcé est attendu. Les affaires dont l'examen prendrait trop de temps ne seront donc pas traitées dans la procédure urgente. Le fait d'accélérer la fixation à l'audience des affaires déjà pendantes ne signifie pas pour autant qu'un effet suspensif soit également conféré à ces recours. L'exécution de la mesure d'éloignement ne sera pas empêchée si le juge prend plus de temps pour statuer sur les recours déjà pendants.

Ces recours pendants peuvent également concerner des affaires pendantes dans la procédure purement écrite. L'article ne prévoit aucune restriction à cet égard.

CHAPITRE 2

Le droit de rester et l'effet suspensif de la procédure

Ce chapitre régit le droit de rester pendant la durée du recours et pendant l'examen du recours, ainsi que l'effet suspensif du recours devant le Conseil. L'actuelle procédure devant le Conseil comprend des procédures ayant un effet suspensif automatique (article 39/70, § 1^{er}, et 39/79, de la loi du 15 décembre 1980) et des procédures dans le cadre desquelles il peut être demandé par le biais d'une interaction complexe de demandes de suspension, introduites en extrême urgence ou non, et de demandes de mesures provisoires (le référé administratif, tel que prévu aux articles 39/82-39/85 de la loi du 15 décembre 1980). Une modification s'impose d'une part parce que la réglementation actuelle n'est pas conforme aux nouvelles obligations prévues par le Pacte européen sur la migration et l'asile (voir également la cinquième grande réforme dans l'exposé général), et d'autre part en raison de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (ci-après la “Cour EDH”), qui a jugé à plusieurs reprises que les procédures devant le Conseil étaient “trop complexes”, ce qui ne garantissait pas le droit à un recours effectif (Cour EDH, S.J. c. Belgique, §§ 102-106; Cour EDH, V.M. e. a. c. Belgique, §§ 203-220. Les deux affaires ont été

de Grote Kamer en daar van de rol geschrapt omwille van procedurele kwesties. De vaststellingen betreffende de complexiteit van de procedures werden niet verder beoordeeld).

De huidige procedures worden aldus vereenvoudigd en geregeld in drie nieuwe artikelen:

— artikel 2.29 regelt het recht of de toestemming om te blijven tijdens de beroepsprocedure voor de Raad indien een beroep wordt ingediend tegen een beslissing tot afwijzing van het verzoek om internationale bescherming. Deze regeling vormt een uitvoering van artikel 68 van de Asielprocedureverordening en vervangt de huidige regeling van artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980;

— artikel 2.30 stelt regels vast met betrekking tot de mogelijkheid tot opschorting van het overdrachtsbesluit, in uitvoering van artikel 43, lid 3 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening;

— artikel 2.31 bepaalt een lijst van beslissingen in het migratiecontentieux waarvoor het beroep een automatisch schorsende werking heeft. Het betreft hier een overname van de lijst van beslissingen van artikel 39/79 van de wet van 15 december 1980 (*status quo*). Daarnaast regelt dit artikel ook de al dan niet automatische schorsende werking van beroepen tegen beslissingen tot terugdrijving, terugkeerbesluiten en verwijderingsbesluiten, in lijn met de verplichtingen die voortvloeien uit de Richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven (hierna: de “Terugkeerrichtlijn”) en de Europese rechtspraak.

Dit wetsontwerp geeft uitvoering aan de hierboven vermelde verplichtingen uit het Pact en schrijft hierbij een nieuwe eenvoudige procedure in waarbij snel en efficiënt kan worden beslist of de verzoekende partij al dan niet de toestemming krijgt om te blijven tijdens de behandeling van het beroep. Het complexe samenspel van procedures wordt vervangen door de eenvoudige vereiste dat indien de procedure niet automatisch een recht om te blijven tijdens de procedure toekent, de betrokkene een vordering kan indienen om het overdrachtsbesluit, de beslissing tot terugdrijving, het terugkeerbesluit, of het verwijderingsbesluit bij wijze van voorlopige maatregel te schorsen en aldus een recht om te blijven te verkrijgen tot aan de uitspraak over het beroep. De vordering van een recht om te blijven of om één van bovenvermelde beslissingen te schorsen, wordt in één en hetzelfde verzoekschrift als de vordering over de grond van de zaak gevoegd. Niets belet de betrokkenen om de vordering

renvoyées devant la Grande Chambre où elles ont été rayées du rôle pour des questions de procédure. Les constatations relatives à la complexité des procédures n’ont pas été examinées).

Les procédures actuelles sont donc simplifiées et réglementées dans trois nouveaux articles:

— l’article 2.29 régit le droit ou l’autorisation de rester pendant la procédure de recours devant le Conseil si un recours est introduit contre une décision de rejet d’une demande de protection internationale. Cette disposition exécute l’article 68 du règlement procédure d’asile et remplace la disposition actuelle de l’article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980;

— l’article 2.30 fixe des règles relatives à la possibilité de suspendre la décision de transfert, en exécution de l’article 43, paragraphe 3, du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration;

— l’article 2.31 établit une liste des décisions du contentieux de la migration pour lesquelles le recours a un effet suspensif automatique. Il s’agit ici d’une reprise de la liste des décisions de l’article 39/79 de la loi du 15 décembre 1980 (*statu quo*). Cet article régit en outre l’effet suspensif, automatique ou non, des recours contre les décisions de refoulement, les décisions de retour et les décisions d’éloignement, conformément aux obligations découlant de la directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier (ci-après la “directive retour”) et à la jurisprudence européenne.

Le présent projet de loi met en œuvre les obligations précitées découlant du Pacte et instaure une nouvelle procédure simplifiée permettant de décider rapidement et efficacement si la partie requérante est autorisée ou non à rester pendant le traitement du recours. L’interaction complexe des procédures est remplacée par une exigence simple: si la procédure n’accorde pas automatiquement le droit de rester pendant la procédure, l’intéressé peut introduire une demande de suspension de la décision de transfert, de la décision de refoulement, de la décision de retour ou de la décision d’éloignement à titre de mesure provisoire et obtenir ainsi le droit de rester jusqu’à ce qu’une décision soit rendue sur le recours. La demande visant à obtenir le droit de rester ou à suspendre l’une des décisions précitées est jointe à la demande relative au fond de l’affaire dans une seule et même requête. Rien n’empêche les intéressés de formuler la demande dans l’un des actes de procédure ultérieurs, si des

pas in één van de latere procedureakte te formuleren, indien er zich op een later tijdstip elementen hebben voorgedaan die een dergelijke vordering rechtvaardigen. Dit hoofdstuk moet ook worden samengelezen met artikel 1.9 van dit wetsontwerp dat bepaalt dat de Raad zich snel bij beschikking uitspreekt over het verzoek tot voorlopige maatregelen. De Raad kan er ook voor kiezen om, om efficiëntieredenen, samen met de grond van de zaak uitspraak te doen over deze vordering, in dit geval behandelt hij de zaak met voorrang. Zoals op heden houdt het recht om te blijven, geen toelating of machtiging tot het verblijf in.

Art. 2.29

Recht om te blijven tijdens het onderzoek van het beroep betreffende een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

Artikel 2.29 regelt het recht of de toestemming om te blijven tijdens de beroepsprocedure voor de Raad indien een beroep wordt ingediend tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Dit artikel geeft uitvoering aan artikel 68 van de Asielprocedureverordening, dat samen gelezen moet worden met artikel 37 van dezelfde verordening. Artikel 37 van de Asielprocedureverordening vereist dat bij een afwijzing van het verzoek om internationale bescherming, er onmiddellijk een terugkeerbesluit in de zin van de Terugkeerrichtlijn wordt afgegeven. In de Belgische context zal in de context van de grens een beslissing tot terugdrijving worden genomen.

Artikel 68, lid 1 en 2 van de Asielprocedureverordening bepaalt vervolgens dat dit terugkeerbesluit in principe automatisch wordt geschorst en de verzoeker een recht om te blijven heeft tijdens de beroepstermijn en de behandeling van het beroep. Artikel 68, lid 3 bevat een lijst met uitzonderingen op dit principe. In deze gevallen voorziet artikel 68, lid 4 dat een rechterlijke instantie, hetzij op verzoek van de verzoeker, hetzij ambtshalve, bevoegd is om te beslissen of de verzoeker al dan niet op het grondgebied van de lidstaat mag blijven in afwachting van de uitkomst van het beroep. Zolang de rechtsinstantie niet heeft beslist, heeft de betrokkene een recht om te blijven. De artikelen 68, lid 6 en 56 van de Asielprocedureverordening voorzien ten slotte in een aantal situaties waarin er geen recht om te blijven is, noch tijdens de beroepstermijn, noch in afwachting van de uitspraak van de rechtsinstantie.

De eerste paragraaf van dit artikel geeft uitvoering aan artikel 68, lid 1 en 2 van de Asielprocedureverordening. Het is inhoudelijk een *status quo* van artikel 39/70,

éléments justifiant une telle demande sont apparus à un moment ultérieur. Ce chapitre doit également être lu conjointement avec l'article 1.9 du présent projet de loi, qui dispose que le Conseil statue rapidement par voie d'ordonnance sur la demande de mesures provisoires. Le Conseil peut également décider, pour des raisons d'efficacité, de statuer sur cette demande en même temps que sur le fond de l'affaire, auquel cas il traite l'affaire en priorité. À l'heure actuelle, le droit de rester n'implique pas l'admission ou l'autorisation au séjour.

Art. 2.29

Droit de rester pendant l'examen d'un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

L'article 2.29 régit le droit ou l'autorisation de rester pendant la procédure de recours devant le Conseil si un recours est introduit contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Cet article exécute l'article 68 du règlement procédure d'asile, qui doit être lu conjointement avec l'article 37 dudit règlement. L'article 37 du règlement procédure d'asile exige qu'en cas de rejet d'une demande de protection internationale, une décision de retour au sens de la directive retour soit immédiatement prise. Dans le contexte belge, une décision de refoulement sera prise à la frontière.

L'article 68, paragraphes 1^{er} et 2, du règlement procédure d'asile dispose ensuite que cette décision de retour est en principe automatiquement suspendue et que le demandeur a le droit de rester pendant le délai de recours et le traitement du recours. L'article 68, paragraphe 3, contient une liste des exceptions à ce principe. Dans ces cas, l'article 68, paragraphe 4, prévoit qu'une juridiction est compétente, soit à la demande du demandeur, soit d'office, pour décider si le demandeur peut ou non rester sur le territoire de l'État membre dans l'attente de l'issue du recours. Tant que la juridiction n'a pas statué, l'intéressé a le droit de rester. Les articles 68, paragraphe 6, et 56 du règlement procédure d'asile prévoient enfin plusieurs situations dans lesquelles le droit de rester ne s'applique pas, ni pendant le délai de recours ni dans l'attente de la décision de la juridiction.

Le premier paragraphe de cet article exécute l'article 68, paragraphes 1^{er} et 2, du règlement procédure d'asile. Il s'agit en substance d'un *statu quo* de

eerste lid van de wet van 15 december 1980, doch geherformuleerd naar de bewoordingen van de Asielprocedureverordening, met name het recht om te blijven tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep. Deze schorsende werking van het beroep geldt van rechtswege, zonder dat de Raad hiervoor enige beslissing dient te nemen. Op grond van artikel 68, lid 1, houdt dit principe in dat alle rechtsgevolgen van het terugkeerbesluit worden geschorst, tijdens de behandeling van het beroep en dat de betrokkene, behoudens zijn toestemming, niet mag worden verwijderd of teruggedreven. Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie blijkt dat dit onder meer inhoudt dat:

- de termijn voor vrijwillig vertrek waarin artikel 7 van de Terugkeerrichtlijn voorziet, niet ingaat;
- de betrokkene niet op grond van artikel 15 van dezelfde richtlijn in bewaring mag worden gesteld met het oog op zijn verwijdering;
- de betrokkene in beginsel het voordeel moet kunnen genieten van de rechten die voortvloeien uit de Richtlijn (EU) 2024/1346 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van normen voor de opvang van verzoekers om internationale bescherming (hierna: “de Opvangrichtlijn”).

(HvJ 19 juni 2018, C-181/16, Gnandi, pt. 62-63).

De gevolgen van het recht om te blijven, met name de automatische schorsing van het terugkeerbesluit of de beslissing tot terugdrijving uitgevaardigd tegen de betrokkene voor of na de negatieve beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op grond van artikel 37 van de Asielprocedureverordening, zolang de betrokkene een recht of de toestemming heeft om te blijven, worden bepaald in de laatste paragraaf van dit artikel en dit in uitvoering van artikel 68, lid 1.

De tweede paragraaf betreft de uitvoering van artikel 68, lid 3, 4 en 5 van de Asielprocedureverordening. De regeling van de APR is rechtstreeks van toepassing en kan inhoudelijk enkel worden geïnterpreteerd door het Hof van Justitie. Zo legt artikel 68, lid 3 APR een exhaustieve lijst van beslissingen, waarvoor in uitzondering op artikel 68, lid 2 APR, de betrokkene geen recht heeft om te blijven tijdens de termijn voor het instellen van het beroep en tijdens de behandeling van het beroep. Het gaat over de volgende beslissingen die genomen worden door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen:

l'article 39/70, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, mais reformulé selon le libellé du Règlement procédure d'asile, c'est-à-dire le droit de rester pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile. Cet effet suspensif du recours s'applique de plein droit, sans que le Conseil n'ait à prendre aucune décision à cet égard. En vertu de l'article 68, paragraphe 1^{er}, ce principe implique que tous les effets juridiques de la décision de retour sont suspendus pendant l'examen du recours et que la personne concernée ne peut être éloignée ou refoulée sans son consentement. Il ressort de la jurisprudence de la Cour de justice que ce principe implique notamment que:

- le délai de départ volontaire visé à l'article 7 de la directive retour ne commence pas à courir;
- la personne concernée ne peut être placée en rétention en vue de son éloignement en vertu de l'article 15 de ladite directive;
- la personne concernée doit en principe pouvoir bénéficier des droits découlant de la directive (UE) 2024/1346 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 établissant des normes pour l'accueil des personnes demandant une protection internationale (ci-après la “directive accueil”).

(CJUE, 19 juin 2018, C-181/16, Gnandi, points 62-63).

Les conséquences du droit de rester, notamment la suspension automatique de la décision de retour ou de refoulement prise à l'encontre de la personne concernée avant ou après la décision négative du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides sur la base de l'article 37 du règlement procédure d'asile, tant que la personne concernée a le droit ou l'autorisation de rester, sont déterminées au dernier paragraphe du présent article, en exécution de l'article 68, paragraphe 1^{er}.

Le deuxième paragraphe exécute l'article 68, paragraphes 3, 4 et 5, du règlement procédure d'asile. Les dispositions du règlement procédure d'asile sont directement applicables et leur contenu ne peut être interprété que par la Cour de justice. Ainsi, l'article 68, paragraphe 3 du RPA, établit une liste exhaustive des décisions pour lesquelles, par exception à l'article 68, § 2 du RPA, la personne concernée n'a pas le droit de rester pendant le délai d'introduction du recours et pendant l'examen de ce dernier. Il s'agit des décisions suivantes prises par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides:

“a) een beslissing waarbij een verzoek als ongegrond of kennelijk ongegrond is afgewezen, indien op het moment waarop de beslissing wordt genomen:

i. de verzoeker onderworpen is aan een versnelde behandelingsprocedure op grond van artikel 42, lid 1 of lid 3;

ii. de verzoeker onderworpen is aan de grensprocedure, behalve als de verzoeker een niet-begeleide minderjarige is;

b) een beslissing waarbij een verzoek als niet-ontvankelijk wordt afgewezen op grond van artikel 38, lid 1, punt a), d) of e), of artikel 38, lid 2, behalve als de verzoeker een aan de grensprocedure onderworpen niet-begeleide minderjarige is;

c) een beslissing waarbij een verzoek wordt afgewezen als impliciet ingetrokken;

d) een beslissing waarbij een volgend verzoek als ongegrond of kennelijk ongegrond wordt afgewezen, of

e) een beslissing tot intrekking van internationale bescherming overeenkomstig artikel 14, lid 1, punten b), d) en e), en artikel 19, lid 1, punt b), van Verordening (EU) 2024/1347.”

Gelet op de rechtstreekse werking van artikel 68 APR wordt in het voorliggend artikel louter verwezen naar de lijst en het desbetreffende artikel.

Aan de lidstaten wordt wel nog de vrijheid gelaten om de procedure, met name hoe en wanneer de vordering moet worden ingediend en de procedure tot aan de uitspraak over de vordering te regelen en deze af te stemmen op eventuele andere gelijkaardige vorderingen.

Met dat doel wordt in het voorliggend artikel bepaald dat de vraag om te mogen blijven moet worden ingediend in hetzelfde verzoekschrift dat ingediend wordt tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De vordering die wordt ingesteld is immers de vordering om te mogen blijven tijdens het onderzoek van beroep ten aanzien van het afgewezen verzoek om internationale bescherming. Artikel 68, lid 3 Asielprocedureverordening bepaalt immers dat er geen recht is om te blijven wanneer één van de in het artikel opgesomde beslissingen is genomen. Het onderzoek van de feiten en de middelen in het kader van verzoek te mogen blijven, is aldus rechtstreeks gelinkt met het inhoudelijk verzoek om internationale bescherming.

Deze voorwaarde, met name dat de vordering pas voor het eerst en enkel samen met het inleidend

“a) une décision rejetant une demande au motif qu’elle est infondée ou manifestement infondée si, au moment de la décision:

i. le demandeur est soumis à un examen accéléré en vertu de l’article 42, paragraphe 1^{er} ou 3;

ii. le demandeur est soumis à la procédure à la frontière, sauf lorsque le demandeur est un mineur non accompagné;

b) une décision rejetant une demande au motif qu’elle est irrecevable en application de l’article 38, paragraphe 1, point a), d) ou e), ou de l’article 38, paragraphe 2, sauf lorsque le demandeur est un mineur non accompagné soumis à la procédure à la frontière;

c) une décision rejetant une demande au motif qu’elle a été implicitement retirée;

d) une décision rejetant une demande ultérieure au motif qu’elle est infondée ou manifestement infondée; ou

e) une décision de retrait d’une protection internationale conformément à l’article 14, paragraphe 1, point b), d) ou e), ou à l’article 19, paragraphe 1^{er}, point b), du règlement (UE) 2024/1347.”

Compte tenu de l’effet direct de l’article 68 du RPA, le présent article renvoie uniquement à la liste et à l’article concerné.

Les États membres restent toutefois libres de régler la procédure, notamment la manière et le moment d’introduction de l’action, ainsi que la procédure jusqu’au prononcé de la décision sur l’action, et de l’harmoniser avec d’éventuelles autres actions similaires.

À cette fin, le présent article prévoit que l’autorisation de rester doit être demandée dans la même requête introduite contre la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. La demande introduite constitue en effet la demande de rester pendant l’examen du recours dirigé contre la demande de protection internationale rejetée. L’article 68, § 3, du règlement procédure d’asile dispose en effet que la personne concernée n’a pas le droit de rester lorsque l’une des décisions énumérées dans l’article a été prise. L’examen des faits et des moyens dans le cadre de la demande de rester est donc directement lié au contenu de la demande de protection internationale.

Cette condition, à savoir que la demande ne peut être jointe pour la première fois qu’à la requête introductive

verzoekschrift betreffende de beslissing waarbij de aanvraag om internationale bescherming wordt afgewezen kan worden gevoegd, is conform artikel 68, lid 5, a) Asielprocedureverordening. Dit artikel voorziet dat de betrokkene vanaf de datum van kennisgeving van de beslissing tot afwijzing van het verzoek om internationale bescherming minstens vijf dagen de tijd moet krijgen om een verzoek in te dienen om te mogen blijven. De minimumberoepstermijn tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedraagt vijf dagen.

Uit artikel 68, lid 5, d) van de Asielprocedureverordening blijkt dat er tijdens deze termijn, en tijdens het onderzoek van de tijdig ingediende aanvraag om te blijven, geen verwijdering van de betrokkene mag plaatsvinden. Deze bepaling dient gelezen te worden in het licht van overweging 93, en artikel 68, lid 1 van de Asielprocedureverordening en de rechtspraak van het Hof van Justitie, waaruit kan worden afgeleid dat zowel tijdens de termijn voor het indienen van een verzoek, als tijdens de behandeling van dit verzoek alle gevolgen van een terugkeerbesluit geschorst zijn (C-269/18 PPU, C. e.a., 5 juli 2018 (beschikking), punt 54-55).

Indien geen aanvraag om te blijven werd ingediend binnen de vastgestelde termijn, kan de betrokkene verwijderd worden tijdens de duur van de behandeling van het beroep.

Naast de voorwaarde dat de vordering pas voor het eerst in het inleidend verzoekschrift kan worden opgeworpen, wordt ook de mogelijkheid gelaten om de aanvraag om te blijven in een latere procedureakte op te werpen, bv. indien er sprake zou zijn van gewijzigde omstandigheden die zich na het indienen van het verzoekschrift hebben voorgedaan. Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie blijkt eveneens dat de betrokkene de mogelijkheid moet hebben om zich te beroepen op elke wijziging in de omstandigheden na de vaststelling van het terugkeerbesluit die een weerslag van betekenis kan hebben op de beoordeling van de situatie van de betrokkene aan de hand van de Terugkeerrichtlijn, met name artikel 5 hiervan (Gnandi, punt 64; opnieuw bevestigt in de zaak HvJ, C-156/23, Ararat, 17 oktober 2024, punt 37). Er wordt wel voorzien dat de aanvraag in dergelijke gevallen in de eerst mogelijke procedureakte moet worden ingediend. Dit is ook in het belang van de betrokkene zelf.

Indien een aanvraag om te blijven wordt ingediend, wordt voorzien dat de rechter, eens het dossier in staat is, zo snel mogelijk via een beschikking een beslissing neemt over de aanvraag. Het betreft hier een voorlopige maatregel, die genomen wordt na een onderzoek prima facie van de vraag om te blijven, in afwachting van de

relative à la décision de rejet de la demande de protection internationale, est conforme à l'article 68, paragraphe 5, a) du règlement procédure d'asile. Cet article prévoit que la personne concernée doit disposer d'au moins cinq jours à compter de la date de notification de la décision de rejet de la demande de protection internationale pour demander le droit de rester. Le délai minimal de recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides est de cinq jours.

Il ressort de l'article 68, paragraphe 5, d), du règlement procédure d'asile que, pendant ce délai et pendant l'examen de la demande d'autorisation de rester introduite en temps utile, aucun éloignement de la personne concernée ne peut avoir lieu. Cette disposition doit être lue à la lumière du considérant 93, de l'article 68, paragraphe 1^{er}, du règlement procédure d'asile, ainsi que de la jurisprudence de la Cour de justice, dont il ressort que tous les effets d'une décision de retour sont suspendus tant pendant le délai d'introduction de la demande que pendant l'examen de cette demande (CJUE, 5 juillet 2018, C-269/18 PPU, C. e. a. (ordonnance), points 54/55).

Si aucune demande d'autorisation de rester n'a été introduite dans le délai fixé, la personne concernée peut être éloignée pendant la durée de l'examen du recours.

Outre la condition selon laquelle la demande ne peut être introduite pour la première fois que dans la requête introductive, il est également possible d'introduire la demande de rester dans un acte de procédure ultérieur, p. ex. en cas de changement de circonstances intervenu après le dépôt de la requête. Il ressort également de la jurisprudence de la Cour de justice que la personne concernée doit pouvoir se prévaloir de tout changement de circonstances intervenu après l'adoption de la décision de retour, qui serait de nature à avoir une incidence significative sur l'appréciation de la situation au regard de la directive retour, notamment de son article 5 (Gnandi, point 64; confirmé à nouveau dans l'affaire CJUE, C-156/23, Ararat, 17 octobre 2024, point 37). Il est toutefois prévu que, dans de tels cas, la demande doit être introduite dans le premier acte de procédure possible. Cette disposition va également dans l'intérêt de la personne concernée.

Si une demande de rester est introduite, il est prévu que le juge, une fois le dossier en état, statue dans les plus brefs délais sur la demande par voie d'ordonnance. Il s'agit ici d'une mesure provisoire, prise après un examen prima facie de la demande de rester, dans l'attente de la décision au fond. L'ordonnance peut

uitspraak ten gronde. De beschikking kan meteen genomen worden zonder een debat op tegenspraak, en zonder dat een aparte hoorzitting moet worden georganiseerd. Een hoorzitting is niet uitgesloten, doch uit de formulering van artikel 68, lid 5, b), met name het woord “indien”, blijkt duidelijk dat een hoorzitting niet steeds vereist is. Deze beslissing heeft evenmin gevolgen voor de beoordeling ten gronde van het beroep tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Daarom, en om redenen van efficiëntie, wordt ook vastgelegd dat de beschikking enkel dient te worden gemotiveerd wanneer de aanvraag om te blijven afgewezen wordt. Zoals vermeld, kan de rechter om efficiëntieredenen ook uitspraak doen over de vraag om te blijven samen met de grond van de zaak. In dit geval behandelt de rechter het dossier met voorrang. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn in geval van manifest misbruik van de procedure of indien een snelle uitspraak van het beroep ten gronde vereist is, bijvoorbeeld in de urgente procedure.

Indien de rechter de verzoekende partij de toestemming geeft om te mogen blijven in afwachting van de behandeling van het beroep, worden op grond van artikel 68, lid 1 van de Asielprocedureverordening alle gevolgen van het terugkeerbesluit geschorst tijdens de behandeling van het beroep. Dit wordt uitdrukkelijk opgenomen in de laatste paragraaf van voorliggend artikel, gezien de gevolgen van een recht om te blijven telkens dezelfde zijn.

De derde paragraaf voorziet in twee gevallen waarin een uitzondering wordt voorzien op paragraaf twee. In deze gevallen heeft de verzoekende partij wel de mogelijkheid om een vordering om te blijven in te dienen, doch deze vordering belet niet dat de betrokkene kan verwijderd worden tijdens de termijn voor het indienen van het beroep noch tijdens de behandeling van de tijdig ingediende vordering. Deze paragraaf vormt een uitvoering van artikel 56 van de Asielprocedureverordening, dat voorziet in de mogelijkheid voor lidstaten om een uitzondering in te schrijven in hun nationale wetgeving op artikel 68, lid 5, d) van dezelfde verordening. Enkel indien de rechter beslist dat de verzoekende partij mag blijven in afwachting van de uitkomst van het beroep, zal het principe van artikel 68, lid 1 moeten worden toegepast en kan de betrokkene niet verwijderd worden zonder zijn instemming. Het is een mogelijkheid voor de lidstaten, die dus binnen de grenzen van artikel 56 van de Asielprocedureverordening, zelf kunnen vastleggen hoe ze de uitzondering invullen.

In de Belgische context bestond er reeds een dergelijke uitzondering op het principe van de automatisch schorsende werking van het beroep in volle rechtsmacht, die tot gevolg had dat de verzoekende partij kon worden

être prise immédiatement, sans débat contradictoire et sans qu’une audience distincte doive être organisée. Une audition n’est pas exclue, mais il ressort clairement de la formulation de l’article 68, paragraphe 5, point b), en particulier du mot “si”, qu’une audition n’est pas toujours requise. Cette décision n’a pas non plus d’incidence sur l’examen au fond du recours contre la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. C’est pourquoi, pour des raisons d’efficacité, il est également indiqué que l’ordonnance ne doit être motivée que lorsque la demande de rester est rejetée. Comme indiqué, le juge peut également, pour des raisons d’efficacité, statuer sur la demande de rester en même temps que sur le fond de l’affaire. Dans ce cas, il traite le dossier en priorité. Il peut en être ainsi, par exemple, en cas d’abus manifeste de la procédure ou si une décision rapide sur le fond est requise, par exemple dans le cadre de la procédure urgente.

Si le juge autorise la partie requérante à rester dans l’attente du traitement du recours, tous les effets de la décision de retour sont suspendus pendant le traitement du recours, conformément à l’article 68, § 1^{er}, du règlement procédure d’asile. Ce point est expressément repris dans le dernier paragraphe du présent article, étant donné que les conséquences d’un droit de rester sont toujours les mêmes.

Le troisième paragraphe prévoit deux cas dans lesquels une exception est prévue au paragraphe deux. Dans ces cas, la partie requérante a la possibilité d’introduire une demande de rester, mais cette demande n’empêche pas l’éloignement de la personne concernée pendant le délai d’introduction du recours ni pendant l’examen de la demande introduite en temps utile. Ce paragraphe exécute l’article 56 du règlement procédure d’asile, qui prévoit la possibilité pour les États membres d’inscrire dans leur législation nationale une exception à l’article 68, § 5, d), dudit règlement. Ce n’est que si le juge décide que la partie requérante peut rester dans l’attente de l’issue du recours que le principe de l’article 68, § 1^{er}, devra être appliqué et que la personne concernée ne pourra pas être éloignée sans son consentement. Il s’agit d’une possibilité offerte aux États membres qui, dans les limites de l’article 56 du Règlement procédure d’asile, peuvent déterminer eux-mêmes comment ils souhaitent appliquer cette exception.

Dans le contexte belge, il existait déjà une telle exception au principe de l’effet suspensif automatique du recours en plein contentieux, qui avait pour conséquence que la partie requérante pouvait être éloignée

verwijderd tijdens de beroepstermijn en de behandeling van het beroep. Deze uitzonderingen waren ingeschreven in artikel 39/70, tweede lid, 1° en 2° van de wet van 15 december 1980. De uitzondering van artikel 39/70, tweede lid, 1° wordt overgenomen in punt 1° van de derde paragraaf van deze wet, dat een uitvoering betreft van artikel 56, a) van de Asielprocedureverordening. Het gaat hierbij over beroepen tegen een beslissing waarbij een eerste volgend verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk verklaard werd bij gebrek aan nieuwe elementen, op grond van artikel 55, lid 7 van de Asielprocedureverordening, op voorwaarde dat dit eerste volgend verzoek werd ingediend terwijl de verzoeker werd vastgehouden en binnen het jaar na de definitieve beslissing over diens eerste verzoek om internationale bescherming. De vereiste dat het volgende verzoek niet-ontvankelijk moet zijn verklaard wegens een gebrek aan nieuwe elementen, impliceert dat in het kader van het eerste verzoek om internationale bescherming van de betrokkene reeds een inhoudelijke behandeling van zijn verzoek en asielmotieven heeft plaatsgevonden. Artikel 55, lid 5 stelt immers dat in het kader van een volgend verzoek rekening moet gehouden worden met elementen die de verzoeker eerder had kunnen voorleggen, indien het vorige verzoek om internationale bescherming overeenkomstig artikel 41 van dezelfde verordening is afgewezen als zijnde impliciet ingetrokken, zonder een behandeling ten gronde. Dit impliceert aldus dat de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen geen beslissing tot niet-ontvankelijkheid wegens gebrek aan nieuwe elementen kan nemen indien het eerste verzoek om internationale bescherming werd afgewezen als impliciet ingetrokken, zonder een inhoudelijke behandeling van de asielmotieven van de verzoeker.

De uitzondering van artikel 39/70, tweede lid 2° wordt overgenomen in punt 2° van de derde paragraaf, doch uitgebreid. Het betreft de uitvoering van artikel 56, b) van de Asielprocedureverordening. Daar waar de uitzondering tot op heden beperkt was tot de derde of volgende verzoeken om internationale bescherming, waarbij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen dit verzoek onontvankelijk verklaarde wegens een gebrek aan nieuwe elementen in de zin van artikel 57/6/2, § 2 van de wet van 15 december 1980, wordt dit nu uitgebreid naar alle beslissingen waarbij de Commissaris-generaal een derde of volgend verzoek afwijst als niet-ontvankelijk, kennelijk ongegrond, ongegrond of impliciet ingetrokken, op voorwaarde dat een voorgaand verzoek werd afgewezen als niet-ontvankelijk, ongegrond of kennelijk ongegrond. Dit garandeert dat de asielmotieven waarop de verzoeker zich baseert, minstens één keer inhoudelijk werden onderzocht in het kader van een vorig verzoek om internationale bescherming.

pendant le délai de recours et l'examen du recours. Ces exceptions étaient inscrites à l'article 39/70, alinéa 2, 1° et 2°, de la loi du 15 décembre 1980. L'exception prévue à l'article 39/70, alinéa 2, 1°, est reprise au point 1° du troisième paragraphe de la présente loi, qui constitue l'exécution de l'article 56, a), du Règlement procédure d'asile. Il s'agit ici des recours contre une décision déclarant irrecevable une première demande ultérieure de protection internationale à défaut d'éléments nouveaux, sur la base de l'article 55, paragraphe 7, du règlement procédure d'asile, à condition que cette première demande ultérieure ait été introduite alors que le demandeur était maintenu et dans l'année suivant la décision définitive sur sa première demande de protection internationale. La condition selon laquelle la demande ultérieure doit avoir été déclarée irrecevable en raison du défaut d'éléments nouveaux implique que, dans le cadre de la première demande de protection internationale de la personne concernée, un examen au fond de sa demande et de ses motifs d'asile a déjà eu lieu. L'article 55, paragraphe 5, dispose en effet que, dans le cadre d'une demande ultérieure, il doit être tenu compte des éléments que le demandeur aurait pu présenter plus tôt, si la demande antérieure de protection internationale a été rejetée comme étant implicitement retirée conformément à l'article 41 du même règlement, sans examen au fond. Ce qui précède implique donc que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ne peut pas prendre de décision d'irrecevabilité en raison du défaut d'éléments nouveaux si la première demande de protection internationale a été rejetée comme étant implicitement retirée, sans examen au fond des motifs d'asile du demandeur.

L'exception prévue à l'article 39/70, deuxième alinéa, 2°, est reprise point 2° du troisième paragraphe tout en étant élargie. Il s'agit de l'exécution de l'article 56, b) du règlement procédure d'asile. Alors que l'exception se limitait jusqu'à présent à la troisième demande ou aux demandes ultérieures de protection internationale, que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides déclarait irrecevable en raison du défaut d'éléments nouveaux au sens de l'article 57/6/2, § 2, de la loi du 15 décembre 1980, elle est désormais étendue à toutes les décisions par lesquelles le Commissaire général rejette une troisième demande ou une demande ultérieure au motif qu'elle est irrecevable, manifestement infondée, infondée implicitement retirée, à condition qu'une demande antérieure ait été rejetée comme étant irrecevable, infondée ou manifestement infondée. Ce point garantit que les motifs d'asile invoqués par le demandeur ont été examinés au moins une fois au fond dans le cadre d'une demande antérieure de protection internationale.

De aanbeveling in het advies van UNHCR van februari 2026 om een uitzondering op de derde paragraaf in te schrijven voor de gevallen waarbij de asielmotieven van de verzoeker nog nooit inhoudelijk werden behandeld, wordt niet gevolgd. Uit het voorgaande blijkt immers dat de uitzonderingen van paragraaf 3 impliceren dat zij niet van toepassing zijn indien niet minstens één keer een inhoudelijke behandeling van de asielmotieven van de verzoeker heeft plaatsgevonden. Bovendien bepaalt de derde paragraaf expliciet dat het beginsel van non-refoulement dient te worden geëerbiedigd. De toetsing van dit beginsel gebeurt in de regel door DVZ bij het nemen van een terugkeer- en/of verwijderingsbesluit. De betrokkene heeft hierbij steeds de mogelijkheid om het verwijderingsbesluit en de beoordeling van het risico op non-refoulement door de DVZ aan te vechten in beroep. Dit beroep heeft, op grond van artikel 2.31, § 5 van deze wet, steeds een automatisch schorsende werking. Hierdoor zijn er voldoende garanties voor de verzoekende partij dat hij voor effectieve uitvoering van de verwijderingsmaatregel een effectief rechtsmiddel heeft ten aanzien van een eventuele schending van het non-refoulementsbeginnsel bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Art. 2.30

Vordering tot schorsing van een overdrachtsbesluit

Artikel 2.30 regelt de mogelijkheid om de uitvoering van het overdrachtsbesluit op te schorten en vormt een uitvoering van artikel 43, lid 3 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening. Artikel 43, tweede lid van de Asiel- en Migratiebeheerverordening bepaalt dat het beroep tegen een overdrachtsbesluit geen automatisch schorsende werking heeft, doch de lidstaten moeten de betrokkene de mogelijkheid geven om een verzoek tot opschorting van het overdrachtsbesluit in te dienen, waar de rechterlijke instantie binnen de maand uitspraak over moet doen. De bepaling is rechtstreeks van toepassing en kan enkel door het Hof van Justitie geïnterpreteerd worden. Voor de draagwijdte van de beoordeling van de vordering tot schorsing en de gevolgen van het indienen van een dergelijk verzoek kan worden gewezen op twee arresten van het Hof van Justitie:

— in de zaak C-578/16 PPU, C.K., H.F. en A.S., van 16 februari 2017, §§ 75 en 90 stelde het Hof dat het aan de rechter is om na te gaan of er reële en bewezen elementen zijn (bv. in de voorliggende zaak de gezondheidstoestand van de betrokkene) die aantonen dat er ernstig moet worden gevreesd dat de uitvoering van het overdrachtsbesluit een reëel risico op onmenselijke of vernederende behandelingen in de zin van artikel 4 van het Handvest zou inhouden. In het geval van de dermate

La recommandation formulée dans l'avis du HCR du février 2026 visant à inscrire une exception au troisième paragraphe pour les cas où les motifs d'asile du demandeur n'ont jamais été examinés au fond n'est pas suivie. Il ressort en effet de ce qui précède que les exceptions prévues au paragraphe 3 impliquent qu'elles ne s'appliquent pas si les motifs d'asile du demandeur n'ont pas été examinés au moins une fois au fond. En outre, le troisième paragraphe dispose explicitement que le principe de non-refoulement doit être respecté. En règle générale, le contrôle de ce principe est effectué par l'OE lors de la prise d'une décision de retour et/ou d'éloignement. La personne concernée a toujours la possibilité de contester la décision d'éloignement et l'évaluation du risque de non-refoulement par l'OE. Conformément à l'article 2.31, § 5, de la présente loi, ce recours a toujours un effet suspensif automatique. La partie requérante dispose ainsi de garanties suffisantes quant à l'existence d'un recours effectif devant le Conseil du contentieux des étrangers en cas de violation éventuelle du principe de non-refoulement avant l'exécution effective de la mesure d'éloignement.

Art. 2.30

Demande de suspension d'une décision de transfert

L'article 2.30 régit la possibilité de suspendre l'exécution de la décision de transfert et exécute l'article 43, paragraphe 3, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration. L'article 43, paragraphe 2, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration dispose que le recours contre une décision de transfert n'a pas d'effet suspensif automatique, mais que les États membres doivent donner à la personne concernée la possibilité d'introduire une demande de suspension de la décision de transfert, sur laquelle la juridiction doit se prononcer dans le mois. La disposition est directement applicable et ne peut être interprétée que par la Cour de justice. En ce qui concerne la portée de l'appréciation de la demande de suspension et les effets de l'introduction d'une telle demande, deux arrêts de la Cour de Justice peuvent être cités:

— dans l'affaire C-578/16 PPU, C.K., H.F. et A.S., du 16 février 2017, §§ 75 et 90, la Cour a estimé qu'il appartient au juge de vérifier s'il existe des éléments réels et établis (p. ex. dans le cas présent, l'état de santé de la personne concernée) démontrant qu'il y a lieu de craindre sérieusement que l'exécution de la décision de transfert comporterait un risque réel de traitements inhumains ou dégradants au sens de l'article 4 de la Charte. Dans le cas d'un état de santé aussi grave, le

slechte gezondheidstoestand is het de rechter die zich ervan moet vergewissen dat de bedoelde voorzorgsmaatregelen zullen worden getroffen vóór de overdracht of indien nodig, dat de overdracht van die persoon zal worden opgeschort tot de overdracht mogelijk is;

— de gevolgen van het indienen of toekennen van een vordering tot schorsing zijn anders dan bij een beroep ten aanzien van een afwijzing van een verzoek om internationale bescherming. Een overdracht vindt immers plaats tussen twee lidstaten, enkel en alleen omdat een andere lidstaat verantwoordelijk is voor het verzoek om internationale bescherming. Zo blijkt nergens uit de rechtspraak van het Hof van Justitie dat het indienen van een verzoek tot opschorting of de toekenning van dit verzoek door de rechter in afwachting van de uitspraak, niet tot gevolg heeft dat de DVZ de overdracht niet verder kan voorbereiden. Uit het arrest C-134/21 (zie *supra*) blijkt immers dat onderscheid gemaakt moet worden tussen “voorbereidende maatregelen voor de uitvoeringsprocedure”, die niet tot gevolg hebben dat de betrokkene de lidstaat verlaat, en “maatregelen ter uitvoering van de overdracht”. Het HvJ oordeelde dat het nemen van “voorbereidende maatregelen” in overeenstemming is met artikel 29 Dublin III-verordening, gezien “deze maatregelen tot doel hebben de overdracht van de asielzoeker zo snel mogelijk voor te bereiden wanneer zijn beroep tegen het overdrachtsbesluit wordt verworpen.” (HvJ beschikking van 26 maart 2021, E.V. tegen Fedasil, C-134/21, ECLI:EU:C:2021:257, § 40). Hieruit kan worden afgeleid dat de lidstaten wel over een bepaalde marge beschikken om voorbereidende maatregelen te treffen met het oog op een snelle overdracht na de definitieve beslissing in beroep.

De lidstaten moeten daarentegen wel de procedure regelen, hoe een vordering kan worden ingesteld en hoe een uitspraak binnen de in artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening wordt georganiseerd.

In overeenstemming met artikel 43, lid 3, tweede zin wordt in de eerste paragraaf voorzien dat de betrokkene zijn verzoek om de uitvoering van het overdrachtsbesluit op te schorten moet indienen in hetzelfde verzoekschrift tegen het overdrachtsbesluit. Ook hier geldt het principe dat de rechter bij beschikking uitspraak doet over de vordering tot opschorting en dat het gaat over een voorlopige maatregel, die genomen wordt na een onderzoek *prima facie* in afwachting van de uitspraak ten gronde, doch die geen gevolgen heeft voor deze beoordeling ten gronde. De beschikking kan meteen genomen worden zonder een debat op tegenspraak, en zonder dat een aparte hoorzitting moet worden georganiseerd. Ingevolge artikel 1.9 heeft de rechter ook de mogelijkheid om de uitspraak samen te voegen met

juge doit s'assurer que les mesures de précaution prévues seront prises avant le transfert ou, si nécessaire, que le transfert de cette personne sera suspendu jusqu'à ce qu'il soit possible;

— les effets de l'introduction ou de l'octroi d'une demande de suspension diffèrent de ceux d'un recours contre le rejet d'une demande de protection internationale. Un transfert a en effet lieu entre deux États membres uniquement parce qu'un autre État membre est responsable de la demande de protection internationale. Rien dans la jurisprudence de la Cour de justice n'indique ainsi que l'introduction d'une demande de suspension ou l'octroi de cette demande par le juge dans l'attente de la décision empêche l'OE de poursuivre la préparation du transfert. Il ressort en effet de l'arrêt C-134/21 (voir plus haut) qu'il convient d'opérer une distinction entre les “mesures préparatoires à la procédure d'exécution”, qui n'ont pas pour effet que la personne concernée quitte l'État membre, et les “mesures d'exécution du transfert”. La CJUE a estimé que l'adoption de “mesures préparatoires” était conforme à l'article 29 du règlement Dublin III, “en ce que lesdites mesures ont pour objet de préparer le transfert du demandeur dans les meilleurs délais en cas de rejet de son recours contre la décision de transfert” (CJUE, ordonnance du 26 mars 2021, E.V. contre Fedasil, C-134/21, ECLI:EU:C:2021:257, § 40). Il peut en être inféré que les États membres disposent d'une certaine marge de manœuvre pour adopter des mesures préparatoires en vue d'un transfert rapide après la décision définitive dans la procédure de recours.

Les États membres doivent toutefois réglementer la procédure, la manière dont une demande peut être introduite et la manière dont un prononcé est organisé dans le cadre de l'article 43 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration.

Conformément à l'article 43, § 3, deuxième phrase, le premier paragraphe prévoit que la personne concernée doit introduire sa demande de suspension de l'exécution de la décision de transfert dans la même requête que celle introduite contre la décision de transfert. S'applique ici aussi le principe selon lequel le juge statue par voie d'ordonnance sur la demande de suspension et selon lequel il s'agit d'une mesure provisoire prise après un examen *prima facie* dans l'attente de la décision au fond, mais qui n'a aucune incidence sur l'appréciation au fond. L'ordonnance peut être prise immédiatement, sans débat contradictoire et sans qu'une audience distincte doive être organisée. En vertu de l'article 1.9, le juge a également la possibilité de joindre sa décision à celle sur le fond de l'affaire, sans préjudice des dispositions

uitspraak over de grond van de zaak, dit onverminderd hetgeen werd bepaald in artikel 43, lid 2 en lid 3 van de Asiel- en migratiebeheerverordening.

In de tweede paragraaf, wordt bepaald dat de uitvoering van het overdrachtsbesluit moet worden opgeschort tijdens de termijn voor het indienen van het opschortingsverzoek en totdat de rechter uitspraak gedaan heeft over het opschortingsverzoek. Dit is overeenstemming met artikel 43, lid 3, derde zin van de Asiel- en Migratiebeheerverordening, dat bepaalt dat de lidstaten ervoor moeten zorgen dat er een doeltreffend rechtsmiddel beschikbaar is door de overdracht op te schorten totdat de beslissing over het eerste opschortingsverzoek is gegeven.

Art. 2.31

Recht om te blijven en vordering tot schorsing voor de overige beslissingen

De eerste paragraaf van artikel 2.31 heeft betrekking op de beslissingen in het migratiecontentieux waarbij een automatisch schorsende werking aan het beroep wordt toegekend. Het betreft hier een codificatie van artikel 39/79 van de wet van 15 december 1980. De bepaling wordt op enkele punten inhoudelijk gewijzigd.

Er wordt bepaald dat de betrokkene het recht heeft om op het grondgebied te blijven tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep. Dit heeft tot gevolg heeft dat de gevolgen van een terugkeerbesluit genomen op basis van één van deze beslissingen automatisch wordt opgeschort. Hiermee wordt het, in tegenstelling tot de oude formulering, mogelijk om een terugkeerbesluit te nemen meteen na de negatieve beslissing inzake de verblijfsaanvraag of de beslissing tot beëindiging van het verblijfsrecht. Met de oude formulering van artikel 39/79 kon dat terugkeerbesluit pas worden genomen nadat het beroep niet langer automatisch opschortende werking heeft. Hoewel een terugkeerbesluit onmiddellijk na de negatieve beslissing inzake de verblijfsaanvraag of de beslissing tot beëindiging van het verblijfsrecht wordt genomen, worden alle gevolgen van het terugkeerbesluit evenwel opgeschort zolang het beroep automatisch opschortend werkt. Met deze werkwijze wordt het systeem van de Asielprocedureverordening doorgetrokken. Een dergelijke werkwijze laat toe om bij een verwerping van het beroep, sneller over te gaan tot verwijdering, gezien het terugkeerbesluit reeds werd genomen en bevestigd in beroep.

De lijst van beslissingen waarvoor automatisch schorsende werking geldt, wordt op identieke wijze

de l'article 43, paragraphes 2 et 3, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration.

Le second paragraphe dispose que l'exécution de la décision de transfert doit être suspendue pendant le délai d'introduction de la demande de suspension et jusqu'à ce que le juge ait statué sur la demande de suspension, conformément à l'article 43, paragraphe 3, troisième phrase, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, qui dispose que les États membres doivent veiller à ce qu'il existe un recours effectif en suspendant le transfert jusqu'à ce qu'il ait été statué sur la première demande de suspension.

Art. 2.31

Droit de rester et demande de suspension pour les autres décisions

Le premier paragraphe de l'article 2.31 porte sur les décisions du contentieux de la migration, dans lesquelles un effet suspensif automatique est accordé au recours. Il s'agit ici d'une codification de l'article 39/79 de la loi du 15 décembre 1980. Le contenu de la disposition est modifié sur certains points.

Il est précisé que la personne concernée a le droit de rester sur le territoire pendant le délai d'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile. Il en résulte que les effets d'une décision de retour prise sur la base de l'une de ces décisions sont automatiquement suspendus. Contrairement à l'ancienne formulation, ce nouveau libellé permet de prendre une décision de retour immédiatement après la décision négative sur la demande de séjour ou la décision de mettre fin au droit de séjour. Avec l'ancienne formulation de l'article 39/79, cette décision de retour ne pouvait être prise que lorsque le recours n'avait plus d'effet suspensif automatique. Bien qu'une décision de retour soit prise immédiatement après la décision négative sur la demande de séjour ou la décision de mettre fin au droit de séjour, tous les effets de la décision de retour sont toutefois suspendus tant que le recours a un effet suspensif automatique. Cette méthode s'inscrit dans la continuité du système prévu dans le Règlement procédure d'asile. Elle permet, en cas de rejet du recours, de procéder plus rapidement à l'éloignement, étant donné que la décision de retour a déjà été prise et confirmée dans la procédure de recours.

La liste des décisions ayant un effet suspensif automatique est reprise à l'identique de l'article 39/79 de

overgenomen van artikel 39/79 van de wet van 15 december 1980. Het gaat hier over een *status quo* aangezien er inhoudelijk geen wijzigingen zijn aangebracht. Enkel de nummering werd aangepast, gezien in de wet van 15 december 1980 enkele punten reeds waren opgeheven. Een herziening van deze lijst vergt een grondig debat en hier is gelet op de strakke tijdslijn waarin de uitvoering van het Europees Asiel- en Migratiepact moet worden gerealiseerd in deze fase onvoldoende ruimte voor.

De tweede en derde paragraaf betreffen een loutere codificatie van artikel 39/79, § 2 en 3 van de wet van 15 december 1980. Deze bepalingen worden inhoudelijk niet gewijzigd. Er wordt enkel een technische wijziging aangebracht aan de tekst van artikel 39/79, § 3 om de tekst in lijn te brengen met het huidige artikel.

Paragraaf vier en vijf van dit artikel vervangen de huidige artikelen van de wet van 15 december 1980 met betrekking tot het kort geding en de voorlopige maatregelen (het administratief kortgeding, als geregeld in de artikelen 39/82-39/85 van de wet van 15 december 1980). Dit systeem wordt vereenvoudigd en in lijn gebracht met de rechtspraak van het Hof van Justitie en het EHRM.

Paragraaf vier schrijft voor dat, indien de betrokkene het voorwerp is van een terugkeerbesluit dat niet automatisch geschorst is ingevolge de toepassing van artikel 2.29 of 2.31 of van een inreisverbod, de rechter de mogelijkheid heeft de gevolgen van deze beslissing op te schorten tot aan de uitspraak over het beroep. Deze bepaling vormt een omzetting van artikel 13, lid 2 van de Terugkeerrichtlijn, dat bepaalt dat de rechter de mogelijkheid moet hebben om de uitvoering van een terugkeerbesluit of inreisverbod op te schorten.

In het huidige wetsontwerp wordt hiertoe voorzien dat de rechter ambtshalve, of op verzoek van de betrokkene die een vordering tot schorsing bij voorlopige maatregel kan indienen, de beslissing kan opschorten. De vereiste dat de betrokkene een verzoek tot opschorting kan vragen blijkt niet uit artikel 13, lid 2 van de Terugkeerrichtlijn, doch deze regeling stelt de verzoekende partij in staat om eventuele elementen naar voor te brengen die de rechter ertoe kunnen leiden om te besluiten dat het terugkeerbesluit dient te worden opgeschort. Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie blijkt immers dat de rechter verplicht is om de uitvoering van de beslissing op te schorten indien hij vaststelt dat deze een risico inhoudt op een schending van het non-refoulementsbeginzel, artikelen 2 of 3 van het EVRM of artikel 4 van het Handvest (zie Abdida, § 48, Ararat, § 50). Uit artikel 13, lid 2 blijkt evenwel niet dat de uitvoering van het terugkeerbesluit verhinderd moet worden tijdens dit onderzoek van de vordering tot schorsing. Daarom bepaalt het artikel dat

la loi du 15 décembre 1980. Il s'agit ici d'un *statu quo*, car aucune modification n'a été apportée au contenu. Seule la numérotation a été modifiée, étant donné que certains points avaient déjà été supprimés dans la loi du 15 décembre 1980. Une révision de cette liste nécessite un débat approfondi, ce qui n'est pas possible à ce stade dans le délai très court imparti pour la mise en œuvre du Pacte européen sur la migration et l'asile.

Les deuxième et troisième paragraphes constituent une simple codification de l'article 39/79, §§ 2 et 3, de la loi du 15 décembre 1980. Le contenu de ces dispositions n'est pas modifié. Une modification technique est apportée au texte de l'article 39/79, § 3 afin d'aligner le texte sur l'article actuel.

Les paragraphes quatre et cinq de cet article remplacent les articles actuels de la loi du 15 décembre 1980 relatifs aux procédures en référé et aux mesures provisoires (le référé administratif, tel que prévu aux articles 39/82-39/85 de la loi du 15 décembre 1980). Ce système sera simplifié et aligné sur la jurisprudence de la Cour de justice et de la Cour européenne des droits de l'homme.

Le paragraphe 4 dispose que si la personne concernée fait l'objet d'une décision de retour qui n'est pas automatiquement suspendue en vertu de l'application de l'article 2.29 ou 2.31, ou d'une interdiction d'entrée, le juge a la possibilité de suspendre les effets de cette décision jusqu'à ce qu'il statue sur le recours. Cette disposition transpose l'article 13, paragraphe 2, de la directive retour, qui prévoit que le juge doit avoir la possibilité de suspendre l'exécution d'une décision de retour ou d'une interdiction d'entrée.

Le projet de loi actuel prévoit à cet effet que le juge peut suspendre la décision d'office ou à la demande de la personne concernée qui peut introduire une demande de suspension à titre de mesure provisoire. La condition selon laquelle la personne concernée peut demander une suspension ne ressort pas de l'article 13, paragraphe 2, de la directive retour, mais cette disposition permet à la partie requérante de présenter des éléments susceptibles d'amener le juge à décider que la décision de retour doit être suspendue. Il ressort en effet de la jurisprudence de la Cour de justice que le juge est tenu de suspendre l'exécution de la décision s'il constate qu'elle comporte un risque de violation du principe de non-refoulement, des articles 2 ou 3 de la CEDH ou de l'article 4 de la Charte (voir Abdida, § 48, Ararat, § 50). Il ne ressort toutefois pas de l'article 13, paragraphe 2, que l'exécution de la décision de retour doit être empêchée pendant l'examen de la demande de suspension. C'est pourquoi l'article dispose que le

de bevoegde minister ook tijdens de voor de Raad hangende vordering tot schorsing stappen kan ondernemen met het oog op de uitvoering van het terugkeerbesluit, teneinde een effectief terugkeerbeleid niet te verhinderen.

Niet enkel wordt met dit systeem de wijze van het instellen en behandeling van de vordering sterk vereenvoudigd, het wordt ook gereduceerd tot de enige voorlopige maatregel die nuttig is om te vragen om de belangen tijdens het beroep veilig te stellen. Artikel 39/84 van de wet van 15 december 1980 voorzag in een ruime regeling van voorlopige maatregelen die gevraagd kunnen worden, doch in de realiteit komt het telkens neer op de vordering om een terugkeerbesluit, terugdrijving of verwijderingsbesluit op te schorten, zodat ofwel het beroep ten aanzien van die beslissingen, of het beroep ten aanzien van een onderliggende verblijfsaanvraag of verzoek om internationale bescherming eerst ten gronde kan worden beslecht.

De vijfde paragraaf van dit artikel vervangt artikel 39/83 van de wet van 15 december 1980 met betrekking tot de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid. De procedure wordt sterk vereenvoudigd en omgevormd, gezien het huidige systeem een complexe combinatie van procedures vormt, om op rechtsgeldige wijze te verzoeken om de gedwongen uitvoering van een verwijderingsbeslissing te schorsen. Hierdoor kon niet altijd de nodige rechtsbescherming aan de vreemdeling worden verleend.

Bijvoorbeeld: Bij het indienen van het beroep, moet je al anticiperen op een mogelijke vordering tot voorlopige maatregelen in UDN, door bij het indienen van het beroep zowel al de vordering tot schorsing als de vordering tot annulatie in te dienen. Wie bij aanvang enkel een beroep tot nietigverklaring heeft ingediend, kan later geen vordering tot schorsing meer vragen, ook niet bij wijze van voorlopige maatregelen.

In het arrest S.J. spoorde het EHRM de Belgische staat aan om het Belgische rechtstelsel aan te passen teneinde aan alle vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een verwijderingsbeslissing te verzekeren dat ze een vordering met automatisch schorsende werking kunnen indienen die niet afhankelijk is van een voorafgaandelijk beroep (EHRM, 19 maart 2015, S.J. t. België, nr. 70055/10, § 153). Met de wet van 10 april 2014 werd de wet van 15 december 1980 reeds gedeeltelijk aangepast. De automatisch schorsende werking voor een beroep in uiterst dringende noodzakelijkheid werd ingeschreven in de Veemdelingenwet. Het principe van een procedure met een automatisch schorsende werking wordt overgenomen in de nieuwe urgente procedure. De automatisch opschortende werking van het beroep tegen een beslissing tot terugdrijving of een verwijderingsbesluit

ministre compétent peut également prendre des mesures en vue de l'exécution de la décision de retour pendant la demande de suspension pendante devant le Conseil, afin de ne pas entraver une politique de retour efficace.

Ce système simplifie non seulement considérablement la manière dont la demande est introduite et traitée, mais il la réduit également à la seule mesure provisoire utile pour demander que les intérêts soient garantis pendant le recours. L'article 39/84 de la loi du 15 décembre 1980 prévoyait un large éventail de mesures provisoires pouvant être demandées, mais en réalité, cela revient toujours à demander la suspension d'une décision de retour, de refoulement ou d'éloignement, afin que soit le recours contre ces décisions, soit le recours contre une demande de séjour ou une demande de protection internationale sous-jacente puisse d'abord être tranché au fond.

Le cinquième paragraphe de cet article remplace l'article 39/83 de la loi du 15 décembre 1980 relatif à la demande de suspension en extrême urgence. La procédure est considérablement simplifiée et remaniée, étant donné que le système actuel constitue une combinaison complexe de procédures permettant de demander valablement la suspension de l'exécution forcée d'une décision d'éloignement. L'étranger ne pouvait dès lors pas toujours bénéficier de la protection juridique nécessaire.

Par exemple: À l'introduction d'un recours, il convient déjà d'anticiper une éventuelle demande de mesures provisoires en extrême urgence en déposant tant une demande de suspension qu'une demande d'annulation lors de l'introduction du recours. La personne concernée qui n'a introduit qu'un recours en annulation au départ ne peut plus demander une suspension par la suite, pas même par le biais de mesures provisoires.

Dans l'arrêt S.J., la Cour EDH a incité l'État belge à aménager son droit interne pour assurer que tous les étrangers qui se trouvent sous le coup d'une décision d'éloignement puissent introduire une demande avec effet suspensif automatique qui ne dépend pas d'un recours préalable (Cour EDH, 19 mars 2015, S.J. c. Belgique, n° 70055/10, § 153). La loi du 10 avril 2014 avait déjà partiellement modifié la loi du 15 décembre 1980, conférant un ancrage légal à l'effet suspensif automatique pour un recours en extrême urgence dans la loi du 15 décembre 1980. Le principe d'une procédure avec effet suspensif automatique est repris dans la nouvelle procédure urgente. L'effet suspensif automatique du recours contre une décision de refoulement ou d'éloignement est ancré légalement dans cet article pendant le délai d'introduction du recours et pendant

wordt in dit artikel wettelijk verankerd tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep. Dit heeft tot gevolg dat niet langer een vordering tot schorsing moet worden ingediend en de rechter zich ineens ten gronde kan uitspreken over de rechtmatigheid van het verwijderingsbesluit of de beslissing tot terugdrijving. Door het beroep in een urgente procedure en ineens ten gronde te behandelen binnen een korte termijn van uitspraak (drie weken, die kan worden ingekort tot één week bij nakende verwijdering) verhindert deze hervorming niet dat een effectief terugkeerbeleid kan worden gevoerd.

TITEL 4

Het verloop van de gewone en de versnelde procedure

De gewone procedure is de standaard. Ook in de wet van 15 december 1980 was er één basisprocedure, met name de procedure voor de dossiers die met volheid van rechtsmacht werden behandeld. Het merendeel van deze procedureregels wordt overgenomen, maar de procedure wordt zo aangepast dat ze zonder uitzonderingen van toepassing is op zowel migratie- als asiëldossiers. Tegelijk wordt de procedure verfijnd en geoptimaliseerd:

De procedure bij de Raad blijft inquisitoriaal. De centrale rol van de rechter en van de griffie wordt benadrukt doorheen de verschillende artikelen. (Zie o.a. artikel 2.42) Uit een inquisitoriale procedure volgt dat de Raad de verwerende partij aanduidt. De algemene regel dat de beslissingnemende overheid, door de Raad wordt aangeduid als verwerende partij wordt nu geëxpliciteerd in de wet en hier wordt aan toegevoegd dat de Raad uitzonderlijk de overheid kan aanduiden die het best geplaatst is om de verdediging op te nemen (artikel 2.34).

— De verschillende procedurele termijnen en de berekeningswijze worden geharmoniseerd:

o om de termijnberekening voor de partijen en de griffie te vereenvoudigen worden de termijnen berekend vanaf het ogenblik van “kennisgeving”. Deze formulering wordt doorheen de hele procedure gestandaardiseerd. (zie ook artikel 2.5);

o met betrekking tot de uitwisseling van de stukken wordt de termijn voor het indienen van een nota met opmerkingen voor de verwerende partijen geüniformeerd. Deze termijn zal in elk geval vijftien dagen bedragen in de gewone procedure en 8 dagen in de versnelde procedure (artikel 2.36).

l'examen du recours introduit en temps utile. Il en résulte qu'il n'est plus nécessaire d'introduire une demande de suspension et que le juge peut statuer en une fois au fond et quant au bien-fondé de la décision d'éloignement ou de refoulement. En examinant le recours dans une procédure urgente et en statuant en une fois au fond dans un délai de prononcé court (trois semaines, qui peut être ramené à une semaine en cas d'éloignement imminent), cette réforme n'empêche pas l'exécution d'une politique de retour effective.

TITRE 4

Le déroulement des procédures ordinaire et accélérée

La procédure ordinaire est la procédure standard. La loi du 15 décembre 1980 prévoyait également une procédure de base unique, à savoir la procédure applicable aux dossiers traités en plein contentieux. La plupart de ces règles de procédure sont reprises, mais la procédure est adaptée de manière à s'appliquer sans exception aux dossiers de migration et d'asile. Dans le même temps, la procédure est affinée et optimisée:

La procédure devant le Conseil reste inquisitoire. Le rôle central du juge et du greffe est souligné tout au long des différents articles (voir notamment l'article 2.42). Il découle d'une procédure inquisitoire que le Conseil désigne la partie défenderesse. La règle générale selon laquelle l'autorité de décision est désignée par le Conseil comme partie défenderesse est désormais explicitée dans la loi et il est ajouté ici que le Conseil peut exceptionnellement désigner l'autorité la mieux placée pour assurer la défense (article 2.34).

— Les différents délais de procédure et modes de calcul sont harmonisés:

o afin de simplifier le calcul des délais pour les parties et le greffe, les délais sont calculés à compter de la “notification”. Cette formulation est standardisée tout au long de la procédure (voir également l'article 2.5);

o en ce qui concerne l'échange des pièces, le délai de dépôt d'une note d'observation pour les parties défenderesses est uniformisé. Ce délai sera en tout état de cause de quinze jours dans la procédure ordinaire et de huit jours dans la procédure accélérée (article 2.36).

De bestaande louter schriftelijke procedures, zowel die op initiatief van de partijen (pleitnota), als die op initiatief van de rechter (beschikking en mogelijkheid tot verzoek tot horen) blijven behouden en worden geprioriteerd. Deze procedures werken goed en kunnen een aanzienlijke tijdsinstroom opleveren. Bij het verzoek tot horen zal voortaan moeten gemotiveerd worden ten aanzien van welk punt in de beschikking men wenst te worden gehoord. Zo wordt vermeden dat men op de speciaal hiertoe georganiseerde terechtzitting louter verwijst naar het verzoekschrift. Er wordt tevens verduidelijkt dat deze procedures niet kunnen worden toegepast, wanneer er een urgente procedure van toepassing is.

— Indien er een terechtzitting is, wordt in de gewone procedure de mogelijkheid tot het indienen van een pleitnota voorzien voor alle partijen. De rechter kan via de beschikking op voorhand partijen al informeren over vragen die op de zitting behandeld zullen worden. Via de pleitnota kan de verzoekende partij repliceren op de nota met opmerkingen (vervanging van de synthesememorie). Beide partijen kunnen eventuele nieuwe elementen aanbrengen, in het geval de Raad een volledig en *ex nunc* onderzoek moet verrichten (vervanging van aanvullende nota's in volle rechtsmacht).

— De pleitnota moet ten laatste vijf dagen voor zitting worden ingediend. Hiermee wordt beoogd dat alle partijen en de rechter ruim voor de zitting op de hoogte zijn van een volledig en geactualiseerd dossier, om op deze wijze het tegensprekelijke debat ten volle te laten spelen. Hiertoe wordt immers een hoorzitting georganiseerd.

De rolverdeling binnen de Raad voor de verdeling van de zaken, het principe waarbij een zaak via een alleenzettelend rechter wordt behandeld en de afwijkende bepalingen voor een kamer met drie rechters, verenigde kamers en algemene vergadering worden integraal gecodificeerd. Er worden kleine wijzigingen toegevoegd. Zo krijgt de verwerende partij de mogelijkheid tot het vragen van een behandeling van drie rechters. In het verleden bestond er enkel de verplichting om in te gaan op een verzoek voor een behandeling in verenigde kamers wanneer dit door beide partijen werd gevraagd. Voortaan moet er ook worden op ingegaan indien de verwerende partij hiertoe een gemotiveerd verzoek indient.

De crisisprocedure (uitzonderlijke omstandigheden die het houden van een zitting aanzienlijk beperken – artikel 39/73-3 van de wet van 15 december 1980) blijft ook behouden. Hier wordt enkel een technische wijziging voorgesteld om deze procedure aan te passen aan de nieuwe versnelde procedure.

Les procédures purement écrites existantes, tant celles à l'initiative des parties (note de plaidoirie) que celles à l'initiative du juge (ordonnance et possibilité de demande d'être entendu), sont maintenues et deviennent prioritaires. Ces procédures fonctionnent bien et peuvent permettre un gain de temps considérable. Désormais, la demande d'être entendu devra être motivée en précisant le point de l'ordonnance sur lequel la partie souhaite être entendue. On évite ainsi la simple référence à la requête lors de l'audience spécialement organisée à cet effet. Il est également précisé que ces procédures ne peuvent être appliquées lorsqu'une procédure urgente est applicable.

— En cas d'audience, la procédure ordinaire prévoit la possibilité pour toutes les parties de déposer une note de plaidoirie. Par voie d'ordonnance, le juge peut informer à l'avance les parties des questions qui seront traitées lors de l'audience. La note de plaidoirie permet à la partie requérante de répliquer à la note d'observation (remplacement du mémoire de synthèse). Les deux parties peuvent apporter des éléments nouveaux dans le cas où le Conseil doit procéder à un examen complet et *ex nunc* (remplacement des notes complémentaires en plein contentieux).

— La note de plaidoirie doit être déposée au plus tard cinq jours avant l'audience. L'objectif est que toutes les parties et le juge disposent bien avant l'audience d'un dossier complet et actualisé afin de favoriser le débat contradictoire. C'est dans ce but qu'une audience est organisée.

La répartition des rôles au sein du Conseil pour la distribution des affaires, le principe selon lequel une affaire est traitée par un juge unique et les dispositions dérogatoires d'une chambre à trois juges, des chambres réunies et de l'assemblée générale sont codifiés dans leur intégralité. De légères modifications sont ajoutées. La partie défenderesse a ainsi la possibilité de demander un examen par une chambre à trois juges. Auparavant, il n'existait qu'une obligation de donner suite à une demande d'examen en chambres réunies lorsque les deux parties en faisaient la demande. Il faudra désormais également y donner suite si la partie défenderesse en fait la demande motivée.

La procédure de crise (circonstances exceptionnelles limitant considérablement la tenue d'une audience – article 39/73-3 de la loi du 15 décembre 1980) est également maintenue. Seule une modification technique est proposée ici afin d'adapter cette procédure à la nouvelle procédure accélérée.

HOOFDSTUK 1

Op rolstelling

Art. 2.32

Inschrijving op de rol of in het voorlopig register

Dit artikel vormt de spiegelbepaling van de artikelen 2.16 en 2.17 en bepaalt wanneer de griffie een verzoekschrift mag inschrijven op de rol. De voorwaarden waaraan een verzoekschrift moet beantwoorden en de stukken die bij een verzoekschrift moeten worden gevoegd worden hernomen in functie van het gevolg dat de griffie dient te geven aan het niet voldoen aan de voorwaarden. Artikel 10 van het Procedurereglement van de Raad en artikel 39/69, § 1, derde lid e.v. en artikel 39/68-1, § 2 en § 5, tweede lid van de wet van 15 december 1980 worden inhoudelijk grotendeels overgenomen. De nieuwe structuur en formulering van het artikel beogen een betere leesbaarheid van het artikel. Zo wordt bijvoorbeeld “het verzoek te genieten van de pro deo” geherformuleerd als “het verzoek te genieten van vrijstelling van de betaling van het rolrecht”. Tevens wordt de verwijzing naar het rolrecht, uitgebreid naar de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand, door een algemene verwijzing naar de “kosten”. Dit met het oog op een gelijktijdige inning van beide.

De griffie van de Raad vindt in de tweede paragraaf van dit artikel op een overzichtelijke wijze terug wanneer een verzoekschrift niet op de rol mag worden ingeschreven. Het artikel verduidelijkt dat een verzoekschrift dat niet op de rol wordt ingeschreven nietig is. Dit betekent dat het verzoekschrift wordt geacht niet te zijn ingediend.

Wanneer een verzoekschrift of de toegevoegde stukken niet aan de voorwaarden beantwoorden volgt uit dit artikel dat er drie opties zijn:

Optie 1: er zijn geen gevolgen. De zaak wordt ingeschreven op de rol en wordt behandeld. Dit is bijvoorbeeld het geval indien:

— het telefoonnummer of e-mailadres van de verzoe-
kend partij of haar advocaat niet wordt vermeld. Deze
vereiste beoogt enkel een vlot verloop van de procedure;

— in het verzoekschrift wordt geen tolk gevraagd. Het
ontbreken van deze vermelding heeft enkel als gevolg
dat er geen tolk zal worden opgeroepen voor de zitting;

— de verzoekende partij vergeet de samenhang met
andere dossiers te vermelden in het verzoekschrift.

CHAPITRE 1^{ER}

Enrôlement

Art. 2.32

Inscription au rôle ou au registre provisoire

Cet article constitue la disposition miroir des articles 2.16 et 2.17 et détermine quand le greffe peut inscrire une requête au rôle. Les conditions qu'une requête doit remplir et les pièces qui doivent l'accompagner sont reprises en fonction de la suite que le greffe doit donner au non-respect des conditions. Le contenu de l'article 10 du règlement de procédure du Conseil, de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéas 3 et suivants et de l'article 39/68-1, §§ 2 et 5, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 est repris en grande partie. La nouvelle structure et la nouvelle formulation de l'article visent à en améliorer la lisibilité. À titre d'exemple, la “demande de bénéficiaire du pro deo” est reformulée en la “demande de bénéficiaire d'une exemption de paiement du droit de rôle”. Le renvoi au droit de rôle est également étendu à la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne par un renvoi général aux “dépens”, en vue d'un recouvrement simultané des deux.

Le greffe du Conseil trouve dans le deuxième paragraphe de cet article une liste claire des cas dans lesquels une requête ne peut pas être inscrite au rôle. L'article précise qu'une requête qui n'est pas inscrite au rôle est nulle. Autrement dit, la requête est réputée ne pas avoir été introduite.

Lorsqu'une requête ou les pièces jointes ne remplissent pas les conditions, cet article prévoit trois options:

Option 1: il n'y a pas de conséquences. L'affaire est inscrite au rôle et examinée. C'est le cas, par exemple, si:

— le numéro de téléphone ou l'adresse e-mail de la
partie requérante ou de son avocat n'est pas communi-
qué. Cette exigence vise uniquement à garantir le bon
déroulement de la procédure;

— aucun interprète n'est demandé dans la requête.
L'absence de cette mention a pour seul effet qu'aucun
interprète ne sera convoqué à l'audience;

— la partie requérante oublie de mentionner la connexi-
té avec d'autres dossiers dans la requête. Si le greffe ne

Indien dit niet wordt opgemerkt door de griffie zullen de samenhangende zaken niet samen behandeld worden;

— het verzoekschrift vraagt de vertrouwelijke behandeling van stukken maar motiveert niet waarom bepaalde stukken vertrouwelijk behandeld zouden moeten worden. Het verzoekschrift wordt dan wel op de rol ingeschreven, maar het risico bestaat dat de stukken niet vertrouwelijk zullen worden behandeld;

— het verzoekschrift bevat geen woonplaatskeuze. In dit geval zal de regeling van artikel 2.7, § 2, eerste lid worden toegepast en wordt het eerst vermelde adres in het verzoekschrift beschouwd als het adres waarop de woonplaats werd gekozen.

Optie 2: het verzoekschrift wordt in bepaalde gevallen niet ingeschreven op de rol. Deze zaken kunnen, net zoals dit het geval is in artikel 39/69, § 1 van de wet van 15 december 1980 niet geregulariseerd worden. Het betreft hier aldus een absolute nietigheid. Verzoekschriften die niet voldoen aan de volgende voorwaarden worden geacht nietig te zijn en dus niet te zijn ingediend:

— het verzoekschrift bevat geen naam en woonplaats van de verzoekende partij of geen woonplaatskeuze in België indien het domicilieadres in het buitenland gelegen is. Dit zijn absolute basisgegevens die nodig zijn voor de identificatie en het tijdig kunnen bereiken van de verzoekende partij(en);

— het verzoekschrift bevat geen vermelding van de bestreden beslissing;

— in het geval van onvolledige of laattijdige betaling van de kosten. Het volledige bedrag van het rolrecht moet dus voor elke verzoekende partij die wordt vermeld op het verzoekschrift zijn betaald.

Optie 3: het verzoekschrift voldoet niet aan de voorwaarden, maar het niet naleven van de voorwaarden is regulariseerbaar. Het gaat aldus om een relatieve nietigheid. Dit is bijvoorbeeld het geval indien de juiste stukken niet werden toegevoegd; indien het verzoekschrift niet werd ondertekend of niet werd ondertekend door de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of belang; of indien er geen bewijs van vrijstelling werd gevoegd bij het verzoek tot vrijstelling van betaling van het rolrecht.

Er wordt in dit artikel verduidelijkt dat de beslissing om een beroep niet op de rol te plaatsen geschiedt zonder rechtspleging. Deze beslissing is niet vatbaar voor een beroep.

le remarque pas, les affaires connexes ne seront pas examinées ensemble;

— la requête demande le traitement confidentiel de pièces, mais ne motive pas pourquoi certaines pièces devraient être traitées de manière confidentielle. La requête sera inscrite au rôle, mais il existe un risque que les pièces ne soient pas traitées de manière confidentielle;

— la requête ne comporte pas d'élection de domicile. Dans ce cas, la disposition de l'article 2.7, § 2, alinéa 1^{er}, est appliquée et la première adresse mentionnée dans la requête est considérée comme le domicile élu.

Option 2: dans certains cas, la requête n'est pas inscrite au rôle. Ces affaires ne peuvent pas être régularisées, comme c'est le cas dans l'article 39/69, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Il s'agit donc d'une nullité absolue. Les requêtes qui ne remplissent pas les conditions suivantes sont considérées comme nulles et donc réputées ne pas avoir été introduites:

— la requête ne mentionne pas le nom et le domicile de la partie requérante en Belgique, ou ne mentionne pas le domicile élu en Belgique si l'adresse de domicile est située à l'étranger. Il s'agit là de données de base nécessaires pour identifier et joindre la ou les parties requérantes en temps utile;

— la requête ne mentionne pas la décision attaquée;

— en cas de paiement incomplet ou tardif des dépens. Le montant total du droit de rôle doit donc être acquitté pour chaque partie requérante mentionnée dans la requête.

Option 3: la requête ne remplit pas les conditions, mais le non-respect des conditions peut être régularisé. Il s'agit donc d'une nullité relative. C'est par exemple le cas lorsque les pièces appropriées n'ont pas été jointes; lorsque la requête n'a pas été signée ou n'a pas été signée par la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt; ou lorsqu'aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption de paiement du droit de rôle.

Il est précisé dans cet article que la décision de ne pas inscrire un recours au rôle intervient sans procédure. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours.

De derde paragraaf neemt de modaliteiten voor het regulariseren van een verzoekschrift over van artikel 39/69, § 1, vierde, vijfde en zesde lid van de wet van 15 december 1980. Er worden enkele technische wijzigingen gedaan:

— de beslissingen die in aanmerking komen voor regularisatie worden expliciet opgesomd;

— het aanvangspunt van de termijn waarbinnen een verzoekschrift moet worden geregulariseerd, wordt met het oog op een heldere en beter leesbare wetgeving, afgestemd op de andere bepalingen in de wet. Deze termijn loopt vanaf de kennisgeving van het verzoek tot regularisatie en dus niet meer vanaf de ontvangst van het verzoek zoals bepaald in artikel 39/69, § 1, derde lid van de wet van 15 december 1980;

— de termijn van acht dagen om het verzoekschrift te regulariseren blijft behouden, maar er wordt toegevoegd dat deze termijn teruggebracht wordt tot vijf dagen in geval van een versnelde procedure. Deze inkorting van de termijn is nodig om alle procedurele stappen te kunnen volmaken binnen de voorgeschreven termijn van uitspraak van twee maanden in geval van een beroep tegen een overdrachtsbesluit;

— artikel 39/68-1, § 2, derde lid van de wet van 15 december 1980 wordt verduidelijkt naar aanleiding van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en de Raad van State inzake de mogelijkheden tot terugbetaling tot het rolrecht (zie de verdere toelichting hierover). Indien de kosten werden betaald en de zaak werd ingeschreven op de rol, kan het bewijs van vrijstelling van betaling van het rolrecht en de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand in principe nog worden geleverd tot op de zitting. De bewoordingen van het artikel worden hiertoe aangepast. De verzoekende partij die haar verzoekschrift niet heeft geregulariseerd, betreffende het bewijs van vrijstelling van de betaling van het rolrecht, wordt niet “geacht”, maar wel “vermoed” afstand te doen van haar verzoek om vrijstelling van het rolrecht te genieten.

De vierde paragraaf legt vast hoe de griffier de verzoekende partij moet informeren over de te betalen kosten en de termijn waarbinnen deze moeten worden voldaan. Artikel 39/68-1, § 2 en § 5, tweede lid van de wet van 15 december 1980 wordt overgenomen en verder verduidelijkt:

— de beschikking waarin de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter het rolrecht en de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand begroot wordt ter kennis gebracht door de griffier indien voldaan is aan alle voorwaarden voor het inschrijven van

Le troisième paragraphe reprend les modalités de régularisation d'une requête de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéas 4, 5 et 6 de la loi du 15 décembre 1980. Quelques modifications techniques sont apportées:

— les décisions pouvant faire l'objet d'une régularisation sont explicitement énumérées;

— le point de départ du délai dans lequel une requête doit être régularisée est aligné sur les autres dispositions de la loi afin de rendre la législation plus claire et plus lisible. Ce délai court à compter de la notification de la demande de régularisation et non plus à compter de la réception de la demande, comme le prévoit l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980;

— le délai de huit jours pour régulariser la requête est maintenu, mais il est ajouté que ce délai est ramené à cinq jours en cas de procédure accélérée. Cette réduction du délai est nécessaire pour pouvoir accomplir toutes les étapes de la procédure dans le délai de prononcé prescrit de deux mois en cas de recours contre une décision de transfert;

— l'article 39/68-1, § 2, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 est clarifié à la suite de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle et du Conseil d'État relative aux possibilités de remboursement du droit de rôle (voir les explications complémentaires à ce sujet). Si les dépens ont été acquittés et que l'affaire a été inscrite au rôle, la preuve de l'exemption de paiement du droit de rôle et de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne peut en principe encore être apportée jusqu'à l'audience. Le libellé de l'article est adapté à cet effet. La partie requérante qui n'a pas régularisé sa requête concernant la preuve d'exemption de paiement du droit de rôle n'est pas “réputée”, mais “présumée” renoncer à sa demande d'exemption du droit de rôle.

Le quatrième paragraphe précise comment le greffier doit informer la partie requérante des dépens à payer et du délai dans lequel ces derniers doivent être acquittés. L'article 39/68-1, §§ 2 et 5, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 est repris et précisé comme suit:

— l'ordonnance dans laquelle le président de chambre ou le juge qu'il désigne estime le droit de rôle et la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne est notifiée par le greffier si toutes les conditions pour l'inscription de la requête au rôle sont

een verzoekschrift op de rol en indien er geen vrijstelling van de kosten werd gevraagd of indien er bij het verzoek om vrijstelling van de kosten, geen bewijs van vrijstelling werd gevoegd;

— het aanvangspunt van de termijn waarbinnen de kosten moet worden betaald, wordt met het oog op een heldere en beter leesbare wetgeving, afgestemd op de andere bepalingen in de wet. Deze termijn loopt vanaf de kennisgeving van de beschikking en niet vanaf de dag dat de griffier de betrokkene in kennis stelt over het te betalen bedrag;

— er wordt verduidelijkt dat binnen deze regularisatietermijn, ook nog de mogelijkheid bestaat om een bewijs van vrijstelling voor te leggen;

— de bewoordingen van het eerste en tweede lid van paragraaf 5 van artikel 39/68-1 van de wet van 15 december 1980 worden in overeenstemming gebracht. Zo stelde het tweede lid dat het beroep niet op de rol wordt geplaatst indien het bedrag niet binnen de termijn “is gestort”. De uitdrukking “is gestort” zou de indruk kunnen wekken dat de rekening van de Raad daadwerkelijk gecrediteerd moet zijn, en dat een opdracht tot overschrijving niet volstaat. Uit het eerste lid van § 5 van artikel 39/68-1 van de wet van 15 december 1980 blijkt evenwel duidelijk dat het gaat over de betaling die binnen de termijn moet gebeuren. Het derde lid van § 4 van dit artikel wordt hiermee in overeenstemming gebracht.

In geval van laattijdig bewijs van het verzoek tot vrijstelling wordt de tekst van het artikel (§ 3, vierde lid en § 4, vierde lid) in overeenstemming gebracht met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof. (Grondwettelijk Hof 12 juli 2012, nr. 88/2012, r.o. B.17.5.: “Het is daarentegen niet verantwoord dat het bedrag van het rolrecht, dat met toepassing van paragraaf 5, eerste lid, van artikel 39/68-1 van de wet van 15 december 1980 wordt “voorgeschoten” door de verzoekende partij, haar niet kan worden terugbetaald wanneer zij later aan de griffie de documenten kan toezenden die bewijzen dat zij recht heeft op het voordeel van de pro deo. De termijn van acht dagen om die documenten te bezorgen kan in sommige gevallen immers te kort zijn, zodat een vreemdeling die de pro deo geniet en die bijgevolg bij de wet wordt vrijgesteld van het betalen van het rolrecht, het toch zal moeten betalen. Het is immers niet verantwoord een belastingvrijstelling met betrekking tot de staat van onvermogen van de betrokken belastingplichtige te laten afhangen van de snelheid waarmee de personen en overheden die hem de vereiste documenten zullen moeten uitreiken, op zijn verzoek zullen antwoorden.”) Er wordt verduidelijkt dat indien een verzoekende partij om een vrijstelling van betaling van het rolrecht heeft verzocht, indien het rolrecht toch werd betaald en het

remplies et si aucune exemption des dépens n’a été demandée ou si, dans le cas d’une demande d’exemption des dépens, aucune preuve d’exemption n’a été jointe;

— le point de départ du délai dans lequel les dépens doivent être acquittés est aligné sur les autres dispositions de la loi afin de rendre la législation plus claire et plus lisible. Ce délai court à compter de la notification de l’ordonnance et non à compter du jour où le greffier informe la personne concernée du montant à payer;

— il est précisé que, pendant ce délai de régularisation, il est également possible de présenter une preuve d’exemption;

— les libellés des premiers et deuxièmes alinéas du paragraphe 5 de l’article 39/68-1 de la loi du 15 décembre 1980 sont harmonisés. Ainsi, le deuxième alinéa disposait que le recours n’était pas inscrit au rôle si le montant n’était pas “versé” dans le délai imparti. Le terme “versé” pourrait donner l’impression que le compte du Conseil doit être effectivement crédité et qu’un ordre de virement ne suffit pas. Il ressort toutefois clairement du § 5, alinéa 1^{er}, de l’article 39/68-1 de la loi du 15 décembre 1980 que le paiement doit être effectué dans le délai imparti. Le paragraphe 4, alinéa 3, de cet article est mis en conformité avec cette disposition.

En cas de preuve tardive de la demande d’exemption, le texte de l’article (paragraphe 3, alinéa 4 et paragraphe 4, alinéa 4) est mis en conformité avec la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (Cour constitutionnelle, 12 juillet 2012, n° 88/2012, considérant B.17.5.: “En revanche, il n’est pas justifié que le montant du droit de rôle, qui est, en application du paragraphe 5, alinéa 1^{er}, de l’article 39/68-1 de la loi du 15 décembre 1980, “avancé” par la partie requérante, ne puisse pas lui être restitué lorsqu’elle peut, ultérieurement, faire parvenir au greffe les documents prouvant qu’elle a droit au bénéfice du pro deo. En effet, le délai de huit jours pour faire parvenir ces documents peut, dans certains cas, être trop réduit, de sorte qu’un étranger qui est bénéficiaire du pro deo et qui est en conséquence exempté par la loi du paiement du droit de rôle devra quand même s’en acquitter. Il n’est en effet pas justifié de faire dépendre une exemption d’impôt liée à l’état d’indigence du contribuable concerné de la célérité avec laquelle les personnes et autorités qui devront lui délivrer les documents requis répondront à sa demande.”). Il est précisé que si une partie requérante a demandé une exemption de paiement du droit de rôle, que le droit de rôle a néanmoins été acquitté et que la preuve d’exemption est présentée avant la clôture des débats, le droit de rôle sera remboursé (voir à ce sujet:

bewijs van vrijstelling voor het sluiten van de debatten wordt voorgelegd, het rolrecht wordt terugbetaald (zie hierover: RVS 1 juni 2017, nrs. 238.390 en 238.391). Zoals reeds vermeld, werden de bewoordingen van het artikel worden hiertoe aangepast. De verzoekende partij die haar verzoekschrift niet heeft geregulariseerd, betreffende het bewijs van vrijstelling van de betaling van het rolrecht, wordt niet “geacht”, maar wel “vermoed” afstand te doen van haar verzoek om vrijstelling van het rolrecht te genieten.

HOOFDSTUK 2

De verwerende partij en verzoek tot tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister

Art. 2.33

Kennisgeving inschrijving op de rol

Dit artikel neemt het uitgangspunt van artikel 39/69, § 3 van de wet van 15 december 1980 over. De griffie stelt de minister of zijn gemachtigde onmiddellijk in kennis van elk beroep dat bij de Raad wordt ingeschreven op de rol.

Het artikel wordt aangepast aan de bestaande praktijk. Artikel 39/69, § 3 van de wet van 15 december 1980 bevat een uitzondering, waarbij het beroep niet ter kennis moet worden gebracht aan de minister of zijn gemachtigde indien het wordt ingediend door de gevangenisdirecteur op basis van artikel 39/69, § 2 van dezelfde wet. Aangezien deze uitzondering in de praktijk niet wordt toegepast, wordt zij geschrapt in dit wetsontwerp.

Ook artikel 31 van het Procedurereglement van de Raad wordt niet overgenomen in het huidige wetsontwerp. Dit artikel bepaalt dat het beroep tot nietigverklaring tegen een beslissing als bedoeld in artikel 39/79 van de wet van 15 december 1980 (dat automatisch schorsende werking heeft) ter kennis moet worden gebracht aan de minister of zijn gemachtigde. In de praktijk wordt hiervan geen aparte lijst bezorgd aan de minister, gezien de minister van alle beroepen op de hoogte wordt gebracht en het op basis van de wet voldoende duidelijk is welke beroepen al dan niet schorsende werking hebben.

C.E., 1^{er} juin 2017, n^{os} 238.390 et 238.391). Comme déjà indiqué, le libellé de l'article est modifié en ce sens. La partie requérante qui n'a pas régularisé sa requête en ce qui concerne la preuve d'exemption de paiement du droit de rôle n'est pas “réputée”, mais “présumée” avoir renoncé à sa demande d'exemption du droit de rôle.

CHAPITRE 2

La partie défenderesse et la demande d'intervention dans le cadre d'un recours introduit par le ministre

Art. 2.33

Notification d'inscription au rôle

Cet article reprend le principe énoncé à l'article 39/69, § 3, de la loi du 15 décembre 1980. Le greffe informe immédiatement le ministre ou son délégué de tout recours inscrit au rôle du Conseil.

L'article est adapté à la pratique existante. L'article 39/69, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 prévoit une exception selon laquelle le recours ne doit pas être notifié au ministre ou à son délégué s'il est introduit par un directeur de la prison sur la base de l'article 39/69, § 2, de la même loi. Étant donné que cette exception n'est pas appliquée dans la pratique, elle est supprimée dans le présent projet de loi.

L'article 31 du règlement de procédure du Conseil n'est pas non plus repris dans le présent projet de loi. Cet article dispose que le recours en annulation contre une décision visée à l'article 39/79 de la loi du 15 décembre 1980 (qui a un effet suspensif automatique) doit être notifié au ministre ou à son délégué. Dans la pratique, aucune liste distincte n'est transmise au ministre, étant donné qu'il est informé de tous les recours et que la loi précise clairement quels recours ont un effet suspensif et lesquels n'en ont pas.

Art. 2.34

Aanwijzing van de verwerende partij

Artikel 2.34 bepaalt wat er moet gebeuren indien het onduidelijk is wie de verwerende partij is. Uit de inquisitoriale aard van de rechtspleging bij de Raad volgt dat de Raad hiervoor bevoegd is (zie talrijke verwijzingen naar rechtspraak in G.DEBERSAQUES en N. VERMANDER, “Het procesverloop voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” in M.C. FOLETS en D. VANHEULE (eds), *Vreemdelingenrecht*, Brugge, Die Keure 2011, (102) 111-112.). Momenteel wordt beroep gedaan op artikel 74/1 van de wet van 15 december 1980 om de verwerende partij aan te duiden, wat een erg ruime, mogelijks te ruime, interpretatie van dit artikel is. De doelstelling van de wetgever bij dit artikel was immers enkel om de mogelijkheid te creëren voor de verwerende partij om zich ter terechtzitting te laten vertegenwoordigen door een ambtenaar om zo kosten te besparen. (ontwerp van programmawet van 15 mei 2012, *Parl. St. Kamer*, nr. 53-2198/001, 4-5.)

Artikel 2.34 legt daarom expliciet vast dat de Raad de overheid waarvan de akte waartegen het beroep wordt ingesteld uitgaat, of de overheid die het best geplaatst is om de akte te verdedigen, aanduidt als verwerende partij.

Dit betekent dat, indien het beroep gericht is tegen een beslissing van een gemeente, de gemeente in principe als verwerende partij wordt aangeduid. In de praktijk laten gemeenten zich hierbij soms bijstaan door het bureau geschillen van de DVZ. Dit is nog steeds mogelijk. De gemeente blijft op basis van dit artikel wel de verwerende partij. Voor de vertegenwoordigen op de zitting kan zij beroep doen op artikel 2.14 (vertegenwoordiging door een advocaat of een gemachtigd ambtenaar).

In bepaalde gevallen duidt de wet de grenspolitie aan als bevoegde overheid. Dit wil zeggen dat de grenspolitie in principe de verwerende partij is en het verweer zal moeten voeren. Gezien het administratief dossier zich bij de DVZ bevindt, vormt dit een complexe situatie, temeer die dossiers in een urgente procedure moeten worden afgehandeld. In dergelijke gevallen zou de Raad ervoor kunnen opteren om de minister (mee) aan te duiden als verwerende partij. Dit gebeurt ook nu al in de praktijk, maar leidt tot veel discussies. Volgens de letter van de wet moet immers de grenspolitie worden aangeduid als verwerende partij.

Art. 2.34

Désignation de la partie défenderesse

L'article 2.34 détermine la marche à suivre lorsque l'identité de la partie défenderesse n'est pas claire. Il découle de la nature inquisitoire de la procédure devant le Conseil que ce dernier est compétent en la matière (voir les nombreuses références à la jurisprudence dans G. DEBERSAQUES et N. VERMANDER, “*Het procesverloop voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen*” dans M.C. FOLETS et D. VANHEULE (éds), *Vreemdelingenrecht*, Bruges, Die Keure 2011, (102) 111-112.). Actuellement, l'article 74/1 de la loi du 15 décembre 1980 est invoqué pour désigner la partie défenderesse. Il s'agit là d'une interprétation très large, voire trop large, de cet article. L'objectif du législateur dans cet article était en effet uniquement de créer la possibilité pour la partie défenderesse de se faire représenter à l'audience par un fonctionnaire afin de réduire les coûts (projet de loi-programme du 15 mai 2012, *Doc. Parl. Chambre*, n° 53-2198/001, 4-5.).

L'article 2.34 dispose donc explicitement que le Conseil désigne comme partie défenderesse l'autorité à l'origine de l'acte contre lequel le recours est dirigé ou l'autorité la mieux placée pour défendre l'acte.

Autrement dit, si le recours est dirigé contre une décision d'une commune, la commune est en principe désignée comme partie défenderesse. Dans la pratique, les communes se font parfois assister par le bureau des litiges de l'OE. Ce point reste possible. Sur la base de cet article, la commune reste toutefois la partie défenderesse. Pour la représentation à l'audience, elle peut invoquer l'article 2.14 (représentation par un avocat ou un fonctionnaire délégué).

Dans certains cas, la loi désigne la police des frontières comme autorité compétente, ce qui signifie que la police des frontières est en principe la partie défenderesse et qu'elle devra assurer la défense. Étant donné que le dossier administratif se trouve à l'OE, il en résulte une situation complexe, d'autant plus que ces dossiers doivent être traités dans une procédure urgente. Dans de tels cas, le Conseil pourrait choisir de désigner (également) le ministre comme partie défenderesse. C'est déjà le cas dans la pratique, mais cette démarche donne lieu à de nombreuses discussions. En effet, selon la lettre de la loi, la police des frontières doit être désignée comme partie défenderesse.

Art. 2.35

Kennisgeving van het verzoekschrift

Artikel 2.35 neemt artikel 39/71 van de wet van 15 december 1980 over. Het taalgebruik wordt vereenvoudigd. Het artikel wordt inhoudelijk niet gewijzigd.

Art. 2.36

Overmaken van het administratief dossier en de nota met opmerkingen

Dit artikel neemt de artikelen 39/81, tweede lid, 39/72, § 1 en 39/59, § 1 van de wet van 15 december 1980 grotendeels over. Het taalgebruik en de structuur van de artikelen wordt vereenvoudigd.

Met betrekking tot de uitwisseling van de stukken wordt de termijn voor het indienen van het administratief dossier en de nota met opmerkingen voor de verwerende partijen geüniformeerd.

Op basis van de artikelen 39/81, tweede lid en 39/72, § 1 van de wet van 15 december 1980 beschikt de verwerende partij slechts over een termijn van 8 dagen om het administratief dossier en een eventuele nota met opmerkingen neer te leggen. In het kader van artikel 39/72, § 1 kan de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen in bepaalde gevallen vragen om deze termijn te verlengen tot vijftien dagen voor het indienen van de nota. Van deze mogelijkheid wordt veelvuldig gebruik gemaakt, waaruit blijkt dat, gelet op het grote aantal dossiers, de termijn van 8 dagen vaak te kort is.

Deze regeling wordt vereenvoudigd, door de opsplitsing tussen 15 en 8 dagen niet meer op verzoek en voor bepaalde partijen in te schrijven en een vaste termijn te voorzien, die past in het kader van de snelheid van de procedure. Zo wordt voor alle verwerende partijen standaard een termijn van 15 dagen voorzien in de gewone procedure en wordt deze standaard ingekort naar een termijn van 8 dagen in de versnelde procedure.

Art. 2.37

Verzoek tot tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister

Artikel 2.37 neemt artikel 39/72, § 2 van de wet van 15 december 1980 over. Het taalgebruik wordt vereenvoudigd. Het artikel wordt inhoudelijk niet gewijzigd. Er wordt, in het kader van de algemene inkorting van de termijnen voor de versnelde procedure, enkel toegevoegd

Art. 2.35

Notification de la requête

L'article 2.35 reprend l'article 39/71 de la loi du 15 décembre 1980. La formulation est simplifiée. Le contenu de l'article n'est pas modifié.

Art. 2.36

Transmission du dossier administratif et de la note d'observation

Cet article reprend en grande partie les articles 39/81, alinéa 2, 39/72, § 1^{er}, et 39/59, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. La formulation et la structure des articles sont simplifiées.

En ce qui concerne l'échange des pièces, le délai d'introduction du dossier administratif et de la note d'observation pour parties défenderesses est uniformisé.

Sur la base des articles 39/81, alinéa 2, et 39/72, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, la partie défenderesse ne dispose que d'un délai de 8 jours pour déposer le dossier administratif et une éventuelle note d'observation. Dans le cadre de l'article 39/72, § 1^{er}, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut, dans certains cas, demander à prolonger ce délai à quinze jours pour le dépôt de la note. Il est fréquemment fait usage de cette possibilité, ce qui montre que, compte tenu du nombre important de dossiers, le délai de 8 jours est souvent trop court.

Cette disposition est simplifiée en supprimant la distinction entre les 15 et 8 jours sur demande et pour certaines parties, et en prévoyant un délai fixe, adapté à la rapidité de la procédure. Ainsi, un délai standard de 15 jours est prévu pour toutes les parties défenderesses dans la procédure ordinaire et ce délai standard est ramené à 8 jours dans la procédure accélérée.

Art. 2.37

Demande d'intervention dans le cadre d'un recours introduit par le ministre

L'article 2.37 reprend l'article 39/72, § 2, de la loi du 15 décembre 1980. La formulation est simplifiée. Le contenu de l'article n'est pas modifié. Dans le cadre de la réduction générale des délais pour la procédure accélérée, il est simplement ajouté que le délai d'introduction de la

dat de termijn voor het indienen van het verzoek tot tussenkomst in de versnelde procedure wordt teruggebracht van vijftien dagen naar acht dagen, met het oog op de tijdige uitspraak van het beroep.

HOOFDSTUK 3

Verdeling en samenhang van de beroepen en samenstelling van de zetel

Art. 2.38

Toewijzing aan een kamer en rechter

Artikel 2.38 neemt artikel 11 van het Procedure-reglement van de Raad over. Het taalgebruik wordt vereenvoudigd. Het artikel wordt inhoudelijk niet gewijzigd.

Art. 2.39

Verknachtheid

Artikel 2.39 neemt artikel 26 van het Procedure-reglement van de Raad over. Het taalgebruik wordt vereenvoudigd. Het artikel wordt inhoudelijk niet gewijzigd.

Voor de zaken die verspreid zitten over twee verschillende taalrollen en omwille van verknachtheid een uitspraak in één arrest vereisen, werd een specifieke taalregel uitgewerkt in artikel 3.1 om de proceduretaal te bepalen.

Art. 2.40

Samenhang met een beroep ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de Staatlozen

Artikel 2.40 regelt het samenspel tussen de verschillende soorten beroepen die bij de Raad kunnen worden ingediend. Op basis van artikel 39/80 van de wet van 15 december 1980, heeft het beroep in volle rechtsmacht voorrang wanneer er samenhang is met een beroep tot nietigverklaring. Dit uitgangspunt, waarbij het beroep tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voorrang heeft op het beroep tot nietigverklaring en waarbij in de praktijk het beroep tot nietigverklaring in de meeste gevallen wordt opgeschort tot er een definitieve beslissing is over het beroep in volle rechtsmacht, wordt verlaten.

Het nieuwe artikel bepaalt dat indien er een nauwe samenhang tussen deze beide de Raad de beroepen zoveel als mogelijk samen behandelt. De Raad beoordeelt

demande d'intervention dans la procédure accélérée est ramené de quinze jours à huit jours afin de permettre de statuer en temps utile sur le recours.

CHAPITRE 3

Attribution et connexité des recours, composition du siège

Art. 2.38

Attribution à une chambre et à un juge

L'article 2.38 reprend l'article 11 du règlement de procédure du Conseil. La formulation est simplifiée. Le contenu de l'article n'est pas modifié.

Art. 2.39

Connexité

L'article 2.39 reprend l'article 26 du règlement de procédure du Conseil. La formulation est simplifiée. Le contenu de l'article n'est pas modifié.

Pour les affaires réparties entre deux rôles linguistiques différents qui demandent le prononcé en un seul arrêt pour des raisons de connexité, une règle linguistique spécifique est établie à l'article 3.1 afin de déterminer la langue de la procédure.

Art. 2.40

Connexité avec un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

L'article 2.40 règle l'interaction entre les différents types de recours qui peuvent être introduits devant le Conseil. Sur la base de l'article 39/80 de la loi du 15 décembre 1980, le recours en plein contentieux prévaut en cas de connexité avec un recours en annulation. Ce principe, selon lequel le recours contre la décision du Commissaire général prévaut sur le recours en annulation et selon lequel, en pratique, le recours en annulation est suspendu dans la plupart des cas jusqu'à ce qu'il soit statué définitivement sur le recours en plein contentieux, est abandonné.

Le nouvel article prévoit que s'il existe un lien étroit entre ces deux recours, le Conseil les traite autant que possible conjointement. Le Conseil examine certes en

hierbij weliswaar eerst het beroep ten aanzien van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, alvorens uitspraak te doen over het beroep tot nietigverklaring.

Dit is in het bijzonder het geval wanneer er een beroep hangende is ten aanzien van een beslissing tot afwijzing van een verzoek om internationale bescherming en een beroep tegen een terugkeerbesluit dat genomen werd op basis van artikel 37 van de Asielprocedureverordening. Artikel 67, lid 1 voorziet dat tegen beide beslissingen beroep moet worden ingediend in dezelfde procedure of, indien het een afzonderlijke rechtshandeling betreft, in een afzonderlijke gerechtelijke procedure, doch zonder dat de beroepstermijn tegen het terugkeerbesluit de beroepstermijnen van het beroep betreffende de afwijzing van het verzoek om internationale bescherming mag overschrijden. Om een unieke, minstens een parallelle behandeling van het beroep tegen de afwijzing van het verzoek om internationale bescherming en het terugkeerbesluit toe te laten, wordt in dit artikel de mogelijkheid voor de Raad voorzien om waar mogelijk ze samen op zitting te brengen en over beide beslissingen gelijktijdig uitspraak te doen.

Ook wat betreft de beslissingen die betrekking hebben op verzoeken om internationale bescherming die voor 12 juni 2026 werden ingediend, wordt de mogelijkheid gecreëerd om het beroep tegen deze beslissing en het beroep tegen het terugkeerbesluit dat op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 gepaard gaat met deze beslissing, waar mogelijk, tezamen te behandelen. Op deze manier kan de efficiëntie die door het Europees Asiel- en Migratiepact wordt beoogd door een gelijktijdige behandeling van beide beslissingen, reeds zoveel mogelijk worden geconcretiseerd.

Indien het, om praktische redenen, niet mogelijk is om samenhangende beroepen samen te behandelen, voorziet het tweede lid van dit artikel dat de Raad nog steeds kan beslissen om het onderzoek van het beroep tot nietigverklaring op te schorten tot er een uitspraak is over het beroep ten aanzien betreffende de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Hier wordt een uitzondering voorzien indien het beroep een terugkeerbesluit betreft dat genomen werd op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 Asielprocedureverordening, gelet op de doelstelling tot parallelle behandeling van beide beroepen.

premier lieu le recours relatif à la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides avant de statuer sur le recours en annulation.

C'est notamment le cas lorsqu'un recours est pendant contre une décision de rejet d'une demande de protection internationale et contre une décision de retour prise sur la base de l'article 37 du règlement procédure. L'article 67, paragraphe 1^{er}, prévoit que les deux décisions doivent faire l'objet d'un recours dans la même procédure ou, s'il s'agit d'un acte juridique distinct, dans le cadre d'une procédure juridictionnelle distincte sans toutefois que le délai de recours contre la décision de retour puisse dépasser les délais du recours contre le rejet de la demande de protection internationale. Afin de permettre un traitement unique, ou à tout le moins parallèle, du recours contre le rejet de la demande de protection internationale et de la décision de retour, cet article prévoit la possibilité pour le Conseil de les examiner conjointement dans la mesure du possible et de statuer simultanément sur les deux décisions.

Également en ce qui concerne les décisions relatives aux demandes de protection internationale introduites avant le 12 juin 2026, la possibilité est prévue de traiter ensemble, lorsque cela est possible, le recours contre cette décision et le recours contre la décision de retour qui l'accompagne en vertu de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980. De cette manière, l'efficacité recherchée par le Pacte européen sur l'asile et la migration à travers un traitement simultané des deux décisions, pourra déjà être concrétisée autant que possible.

Si, pour des raisons pratiques, il n'est pas possible de traiter conjointement des recours connexes, le deuxième alinéa de cet article prévoit que le Conseil peut toujours décider de suspendre l'examen du recours en annulation jusqu'à ce qu'il soit statué sur le recours concernant la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Une exception est prévue ici si le recours concerne une décision de retour prise sur la base de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, compte tenu de l'objectif de traitement parallèle des deux recours.

Art. 2.41

Samenstelling van de zetel

Artikel 2.41 neemt de artikelen 39/10 en 39/12, § 1 van de wet van 15 december 1980 over. Het taalgebruik wordt vereenvoudigd en de structuur wordt aangepast om de leesbaarheid te verhogen. De bepalingen worden inhoudelijk, in uitvoering van het regeerakkoord, op twee punten gewijzigd:

— op basis van artikel 39/10 van de wet van 15 december 1980 kan enkel de verzoekende partij een behandeling van de zaak met drie rechters vragen wanneer de juridische moeilijkheid of belang van de zaak, dan wel bijzondere omstandigheden dit rechtvaardigen. In punt 3 van de tweede paragraaf van dit artikel wordt deze mogelijkheid ook toegevoegd voor de verwerende partij;

— in paragraaf 3, punt 2 wordt toegevoegd dat een zaak in verenigde kamers wordt behandeld na een gemotiveerd verzoek in de nota met opmerkingen. Dit vormt een uitvoering van het regeerakkoord, dat bepaalt “De algemene vergadering en de verenigde kamers komen samen op vraag van de migratiediensten.” De verwerende partijen dienen als overheidsinstanties ook het algemeen belang, en moeten, indien er een probleem is van eenheid van rechtspraak, over de taalrollen heen de mogelijkheid hebben om een uitspraak in verenigde kamers, aldus een kamer samengesteld met rechters over de taalrollen heen, te vragen. De inschatting of een verenigde kamers volstaat, of dat een algemene vergadering nodig is gelet op het belang van de zaak, wordt aan de eerste voorzitter of de voorzitter overgelaten, gelet op de grote belasting voor de werking van de Raad die een beoordeling in algemene vergadering met zich meebrengt. Met de mogelijkheid voor de verwerende partij om, mits motivering een behandeling in verenigde kamers te kunnen vragen, zonder dat ook de verzoekende partij het hiermee eens moet zijn, is de doelstelling van het regeerakkoord bereikt.

Art. 2.41

Composition du siège

L'article 2.41 reprend les articles 39/10 et 39/12, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. La formulation est simplifiée et la structure est adaptée afin d'améliorer la lisibilité de l'article. Le contenu des dispositions est modifié sur deux points, en exécution de l'accord de gouvernement:

— en vertu de l'article 39/10 de la loi du 15 décembre 1980, seule la partie requérante peut demander que l'affaire soit traitée par trois juges lorsque la difficulté juridique ou l'importance de l'affaire, ou des circonstances particulières le justifient. Le point 3 du deuxième paragraphe de cet article ajoute cette possibilité pour la partie défenderesse;

— au paragraphe 3, point 2, il est ajouté qu'une affaire est traitée en chambres réunies à la suite d'une demande motivée formulée dans la note d'observations. Cela constitue la mise en œuvre de l'accord de gouvernement, qui prévoit que “L'assemblée générale et les chambres réunies se rencontrent à la demande des instances d'asile et migration”. Les parties défenderesses, en tant qu'autorités publiques, servent également l'intérêt général et doivent, en cas de problème d'unité de jurisprudence entre les rôles linguistiques, avoir la possibilité de demander une décision rendue en chambres réunies, c'est-à-dire une chambre composée de juges issus des différents rôles linguistiques. L'appréciation de savoir si des chambres réunies suffisent ou si une assemblée générale est nécessaire, compte tenu de l'importance de l'affaire, est laissée au premier président ou au président, en raison de la lourde charge que représente pour le fonctionnement du Conseil un examen en assemblée générale. La possibilité donnée à la partie défenderesse de demander, moyennant motivation, un examen en chambres réunies, sans qu'il soit nécessaire que la partie requérante y consente, permet d'atteindre l'objectif fixé par l'accord de gouvernement.

HOOFDSTUK 4

Tegensprekelijk debat: louter schriftelijk of via zitting**Afdeling 1***Algemeen***Art. 2.42****Het verdere verloop van de procedure**

Dit artikel regelt het verdere verloop van de procedure nadat het beroep correct werd ingediend, op de rol geplaatst en toegewezen aan een kamer en een rechter.

Het artikel legt de verantwoordelijkheid voor het verdere verloop van de procedure bij de rechter. De rechter is diegene die het best geplaatst is om te bepalen of het dossier via een schriftelijke procedure kan verlopen of er een terechtzitting moet worden georganiseerd. Bij de keuze van de procedure staan de tegensprekelijkheid van het debat en de rechten van verdediging centraal. Zoals vastgelegd in het regeerakkoord wordt volop ingezet op de schriftelijke procedures. Zo bepaalt de tekst dat de rechter de dossiers waarbij de partijen de louter schriftelijke procedures vragen, bij voorrang moet behandelen. Daar waar de partijen het niet zelf vragen, gaat de rechter na of een louter schriftelijke procedure mogelijk is. Zo stelt de bepaling dat de rechter bij voorrang de zaken onderzoekt waarvan hij van oordeel is dat het niet vereist is dat partijen nog mondelinge opmerkingen geven. De schriftelijk procedures worden, omwille van het feit dat ze zo maximaal mogelijk moeten worden ingezet, als eerste geplaatst in de opsomming van het artikel. Slechts in laatste rangorde, wanneer de zaak van die aard is dat er geen toepassing gemaakt kan worden van een schriftelijke procedure, zal er een zitting georganiseerd worden.

Door middel van een beschikking maakt de rechter het verloop aan de partijen bekend. Het artikel geeft een overzicht van de verschillende vermeldingen die de rechter in de beschikking moet opnemen, onder andere of het administratief dossier werd neergelegd en de termijn waarbinnen de partijen en hun advocaat op de griffie het dossier kunnen inkijken.

Wanneer er aanwijzingen zijn dat het ingestelde beroep kennelijk onrechtmatig is, informeert de rechter de partijen in de beschikking over het onderzoek naar het rechtmatig karakter van het beroep. Naar aanleiding van arrest nr. 150/2019 van het Grondwettelijk Hof bepaalt

CHAPITRE 4

Débat contradictoire: procédure purement écrite ou audience**Section 1^{re}***Généralités***Art. 2.42****Suite de la procédure**

Cet article règle la suite de la procédure après que le recours a été correctement introduit, inscrit au rôle et attribué à une chambre et à un juge.

Cet article attribue la responsabilité de la suite de la procédure au juge. Le juge est le mieux placé pour déterminer si le dossier peut être traité par voie de procédure écrite ou s'il convient d'organiser une audience. Le choix de la procédure est guidé par le principe du contradictoire et les droits de la défense. Comme le prévoit l'accord de gouvernement, la priorité est donnée aux procédures écrites. Le texte précise ainsi que le juge doit traiter en priorité les dossiers pour lesquels les parties demandent la procédure purement écrite. Lorsque les parties ne le demandent pas elles-mêmes, le juge examine si une procédure purement écrite est possible. La disposition prévoit ainsi que le juge examine en priorité les affaires pour lesquelles il estime qu'il n'est pas nécessaire que les parties présentent encore des observations orales. Les procédures écrites, auxquelles il convient de recourir autant que possible, sont placées en premier dans l'énumération de l'article. Ce n'est qu'en dernier recours, lorsque la nature de l'affaire ne permet pas le recours à une procédure écrite, qu'une audience sera organisée.

Le juge informe les parties du déroulement de la procédure par voie d'ordonnance. L'article donne un aperçu des différentes mentions que le juge doit inclure dans l'ordonnance, notamment si le dossier administratif a été déposé et le délai dans lequel les parties et leur avocat peuvent consulter le dossier au greffe.

Lorsque des indices indiquent que le recours introduit est manifestement abusif, le juge informe les parties dans l'ordonnance de l'ouverture d'une enquête quant au caractère non abusif du recours. À la suite de l'arrêt n° 150/2019 de la Cour constitutionnelle, cet article

dit artikel dat de beschikking ook de redenen moet vermelden waarom er sprake is van een onderzoek naar het rechtmatig karakter van het beroep.

(Zie hierover GWH 24 oktober 2019, nr. 150/2019. “B.7. Wat betreft het verstrekken van voorafgaande informatie aan de verzoeker en aan diens advocaat, vóór de terechtzitting voor de Raad, bepaalt het bestreden artikel 2, derde lid, van de wet van 19 september 2017 dat “in elke kennisgeving van een beschikking tot vaststelling van de rechtsdag, [...] de aandacht [wordt] gevestigd op een mogelijk onderzoek naar het rechtmatig karakter van het beroep door melding van onderhavig artikel”.

Een dergelijke kennisgeving vereist niet dat uitdrukkelijke informatie wordt gegeven aan de verzoeker of aan diens advocaat over het feit dat de Raad in zijn bijzondere geval overweegt om de sanctie toe te passen, noch over de redenen waarom hij dat zou overwegen. Het feit dat de bestreden bepaling niet voorziet in dergelijke informatie, kan voor de verzoeker en voor diens advocaat problemen opleveren voor de effectieve voorbereiding van hun verweermiddelen.

Ook al vermeldt de parlementaire voorbereiding dat “in elke kennisgeving van een beschikking tot vaststelling van de rechtsdag [op gestandaardiseerde wijze] [...] de aandacht [zal] gevestigd worden op [het bestaan van de bestreden bepaling]” (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54 2491/004, p. 6), toch moet de bestreden bepaling in die zin worden geïnterpreteerd dat zij de Raad verplicht om in die kennisgeving de voor de zaak specifieke redenen te preciseren waarom hij overweegt om zich uit te spreken over het kennelijk onrechtmatige karakter van het beroep.”

“B.10.2. In beginsel mag de geldboete die kan worden opgelegd wegens kennelijk onrechtmatig beroep enkel een oneigenlijk gebruik van het gerecht als openbare dienst bestraffen. Zij verschilt in die zin van de schadevergoeding die aan een procespartij kan worden toegekend om de materiële of morele schade die verbonden is aan een tergend en roekeloos geding, te herstellen.

Aldus kan de bestreden bepaling, in tegenstelling tot hetgeen is vermeld in de parlementaire voorbereiding, niet worden geïnterpreteerd in die zin dat zij de Raad toestaat om rekening te houden met de impact van het beroep op de verwerende partij.”

dispose que l’ordonnance doit également indiquer les raisons pour lesquelles une telle enquête est ouverte.

(Voir à ce sujet, C. Const., 24 octobre 2019, n° 150/2019: “B.7. En ce qui concerne l’information préalable du requérant et de son avocat, avant l’audience devant le Conseil, l’article 2, alinéa 3, attaqué, de la loi du 19 septembre 2017 prévoit que “dans la notification d’une ordonnance de fixation d’audience, il est attiré l’attention sur la possible ouverture d’une enquête quant au caractère non abusif du recours par mention du présent article”.

Pareille notification n’exige pas l’information explicite du requérant ou de son avocat quant au fait que le Conseil envisage, dans son cas particulier, de faire application de la sanction ni quant aux motifs pour lesquels il l’envisagerait. L’absence de pareille information prévue par la disposition attaquée peut mettre le requérant et son avocat en difficulté pour la préparation effective de leurs moyens de défense.

Même si les travaux préparatoires mentionnent que l’attention qui sera attirée dans la notification sur l’existence de la disposition attaquée se fera “de manière standardisée dans chaque notification d’une ordonnance de fixation d’audience” (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54 2491/004, p. 6), la disposition attaquée doit s’interpréter comme imposant au Conseil de préciser dans cette notification les motifs, propres à l’espèce, pour lesquels il envisage de statuer sur le caractère manifestement abusif du recours.”

“B.10.2. Dans son principe même, l’amende qui peut être infligée pour recours manifestement abusif ne peut sanctionner qu’un usage abusif du service public de la justice. Elle se distingue en ce sens des dommages et intérêts qui peuvent être alloués à une partie à un procès pour réparer le dommage matériel ou moral lié à une procédure téméraire et vexatoire.

Ainsi, contrairement à ce qui est dit dans les travaux préparatoires, la disposition attaquée ne peut pas s’interpréter comme permettant au Conseil de tenir compte de l’impact du recours sur la partie défenderesse.”

Art. 2.43

Uitwisseling van stukken door de griffie

Uit de inquisitoriale aard van de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen volgt dat de leiding van de procedure aan de Raad is opgedragen en dat de mededeling van procedurestukken niet door de zorgen van de partijen, maar door bemiddeling van de griffie geschiedt (Wetsontwerp 10 mei 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 51-2479/001, 117).

Dit artikel bestendigt dit beginsel en verankert, in het verlengde van wat werd bepaald in de wet van 15 december 1980, de verantwoordelijkheid van de griffier met betrekking tot de uitwisseling van de stukken.

Het eerste lid bepaalt dat het de griffier is die de beschikking die het verdere verloop van de procedure bepaalt, zo snel mogelijk ter kennis brengt van de partijen.

Het artikel neemt, in zijn tweede lid, de eerste zin van artikel 39/75, derde lid van de wet van 15 december 1980 inhoudelijk over. Hierin wordt bepaald dat de griffier verantwoordelijk is voor het toevoegen aan de beschikking van processtukken die de partijen nog niet hebben ontvangen. Op het ogenblik van het verzenden van de beschikking gaat het hier in het bijzonder over de verweernota.

Het derde lid bepaalt wat er dient te gebeuren wanneer er na het verzenden van de beschikking nog extra procedurestukken opduiken. Ook in deze gevallen blijft de griffier verantwoordelijk voor de uitwisseling van de stukken.

Afdeling 2

De louter schriftelijke procedure

Art. 2.44

De louter schriftelijke procedure op initiatief van de partijen

Artikel 2.44 neemt artikel 39/73-2 van de wet van 15 december 1980 inhoudelijk over. Er worden enkele wijzigingen gedaan, het merendeel technisch van aard:

— de tekst van het artikel wordt aangepast aan de wijzigingen in de procedure van de Raad zoals bepaald in titel 4. Op basis van deze titel bestaat er immers geen mogelijkheid meer om een syntheseseminarie neer te

Art. 2.43

Échange des pièces par le greffe

Il découle de la nature inquisitoire de la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers que la direction de la procédure est confiée au Conseil et que la communication des pièces de procédure n'est pas assurée par les parties, mais par l'intermédiaire du greffe (projet de loi du 10 mai 2006 réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers, *Doc. Parl. Chambre* 2005-2006, n° 51-2479/001, 117.).

Cet article assoit ce principe et consacre, dans le prolongement de ce qui était prévu dans la loi du 15 décembre 1980, la responsabilité du greffier en ce qui concerne l'échange des pièces.

Le premier alinéa prévoit que le greffier porte à la connaissance des parties, dans les meilleurs délais, l'ordonnance déterminant la suite de la procédure.

Le deuxième alinéa de cet article reprend le contenu de la première phrase de l'article 39/75, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980. Il dispose que le greffier est chargé d'ajouter à l'ordonnance les pièces de procédure que les parties n'ont pas encore reçues. Au moment de l'envoi de l'ordonnance, il s'agit en particulier de la note de défense.

Le troisième alinéa précise la marche à suivre lorsque des pièces supplémentaires apparaissent après l'envoi de l'ordonnance. Dans ces cas également, le greffier reste responsable de l'échange des pièces.

Section 2

La procédure purement écrite

Art. 2.44

La procédure purement écrite à l'initiative des parties

L'article 2.44 reprend le contenu de l'article 39/73-2 de la loi du 15 décembre 1980. Quelques modifications ont été apportées, la plupart d'ordre technique:

— le texte de l'article est adapté aux modifications apportées à la procédure du Conseil comme prévu au titre 4. En effet, sur la base de ce titre, il n'est plus possible de déposer un mémoire de synthèse. La formulation

leggen. De bewoordingen die betrekking hebben op de synthesesmemorie worden dan ook weggelaten uit dit artikel;

— het aanvangspunt om de termijn te berekenen om bezwaar te maken tegen de behandeling van een beroep in de louter schriftelijke procedure wordt met het oog op de uniformering van de termijnberekening in het kader van een beroep bij de Raad aangepast. Deze termijn wordt niet meer berekend vanaf het “verzenden” van de beschikking, maar vanaf de “kennisgeving” van de beschikking;

— de termijn om bezwaar aan te tekenen wordt gewijzigd. Indien het verzoek werd geformuleerd in het verzoekschrift, kan de verwerende partij bezwaar aantekenen in de verweernota. De termijn wordt dan ook gelijkgetrokken met de termijn voor het indienen van de verweernota. Indien het verzoek wordt geformuleerd door de verwerende partij in de verweernota, wordt de termijn gereduceerd van vijftien dagen naar vier dagen. Deze inkorting van de termijn is niet disproportioneel. De partij die bezwaar aantekent moet immers niet motiveren waarom bezwaar wordt aangetekend en kan dus binnen een relatief korte termijn antwoorden. Gezien het merendeel van de communicatie tussen de Raad en partijen elektronisch verloopt, kan heel eenvoudig en snel worden meegedeeld of men wel of niet akkoord gaat met een louter schriftelijke procedure, temeer daar de lengte van de procedureakten wordt beperkt of er bij erg lange procedureakten een beknopte samenvatting moet worden gevoegd. De verzoekende partij zal dus snel de essentie en de kern van het verweer kennen;

— in artikel 39/73-2 van de wet van 15 december 1980 wordt bepaald dat de beroepen in de louter schriftelijke procedure “bij voorrang” worden behandeld. Dit wordt niet hernomen in dit artikel, maar wordt met het oog op de leesbaarheid van de wetgeving opgenomen in artikel 2.42, waarin het verdere verloop van de procedure wordt vastgelegd;

— in het kader van een versnelde procedure, worden de termijnen voor het sluiten van de debatten door de rechter en de uitspraak van het arrest teruggebracht van acht naar vijf dagen. Deze inkorting van de termijn is noodzakelijk om te verzekeren dat alle procedurele stappen kunnen genomen worden binnen de vastgelegde termijnen van uitspraak in de versnelde procedure.

relative au mémoire de synthèse est donc supprimée de cet article;

— le point de départ du calcul du délai pour s’opposer au traitement d’un recours dans la procédure purement écrite est adapté en vue d’uniformiser le calcul du délai dans le cadre d’un recours devant le Conseil. Ce délai n’est plus calculé à compter de “l’envoi” de l’ordonnance, mais à compter de la “notification” de l’ordonnance;

— le délai d’opposition est modifié. Si la demande a été formulée dans la requête, la partie défenderesse peut s’opposer dans la note de défense. Le délai est dès lors aligné sur celui prévu pour le dépôt de la note de défense. Si la demande est formulée par la partie défenderesse dans la note de défense, le délai est ramené de quinze à quatre jours. Cette réduction du délai n’est pas disproportionnée. La partie qui s’oppose n’est en effet pas tenue de motiver sa décision et peut donc répondre dans un délai relativement court. Étant donné que la plupart des communications entre le Conseil et les parties se déroulent par voie électronique, il est très facile et rapide de faire savoir si l’on accepte ou non une procédure purement écrite, d’autant plus que la longueur des actes de procédure est limitée ou qu’un résumé succinct doit être joint aux actes de procédure très longs. La partie requérante connaîtra donc rapidement l’essentiel et le cœur de la défense;

— l’article 39/73-2 de la loi du 15 décembre 1980 dispose que les recours traités dans la procédure purement écrite sont traités “en priorité”. Cette disposition n’est pas reprise dans le présent article, mais, dans un souci de lisibilité de la législation, elle est incluse à l’article 2.42, qui définit la suite de la procédure;

— dans le cadre d’une procédure accélérée, les délais pour la clôture des débats par le juge et le prononcé de l’arrêt sont ramenés de huit à cinq jours. Cette réduction du délai est nécessaire pour garantir que toutes les étapes de la procédure puissent être accomplies dans les délais de prononcé fixés dans la procédure accélérée.

Art. 2.45

De louter schriftelijke procedure op initiatief van de Raad

Artikel 2.45 neemt artikel 39/73 van de wet van 15 december 1980 over. Het taalgebruik wordt vereenvoudigd, de Nederlandstalige versie wordt gealigneerd op de Franstalige versie (het woord “grond” wordt vervangen door het woord “motief”) en de structuur wordt aangepast om de leesbaarheid te verhogen. De bepaling wordt inhoudelijk op slechts enkele punten gewijzigd:

— in artikel 39/73 van de wet van 15 december 1980 wordt bepaald dat de beroepen in de louter schriftelijke procedure “bij voorrang” worden behandeld. Dit wordt niet hernomen in dit artikel, maar wordt met het oog op de leesbaarheid van de wetgeving opgenomen in artikel 2.42 waarin het verdere verloop van de procedure wordt vastgelegd;

— bij het verzoek tot horen zal voortaan kort moeten gemotiveerd worden ten aanzien van welk punt in de beschikking men wenst te worden gehoord. Een loutere verwijzing naar het verzoekschrift of een kopie van het verzoekschrift is dus onvoldoende. Indien een verzoek tot horen niet aangeeft op welk punt men wenst gehoord te worden, kan de rechter het arrest uitspreken zonder nog een terechtzitting te organiseren. Zo wordt vermeden dat men op de speciaal hiertoe georganiseerde terechtzitting louter verwijst naar het verzoekschrift. Tevens biedt het kort motiveren van het verzoek tot horen de rechter en de verwerende partij de mogelijkheid om de zitting voor te bereiden, en aangehaalde zaken op voorhand na te kijken in het administratief dossier. Desgevallend kan de rechter ook onmiddellijk beslissen om de beschikking in te trekken en over te gaan tot een mondeling debat over het oorspronkelijke verzoekschrift, wanneer bijvoorbeeld verkeerdelijk werd vastgesteld dat het verzoekschrift laattijdig was. Op die wijze kan een tweede zitting worden vermeden.

Het verzoek om gehoord te worden mag enkel betrekking hebben op de gronden die de rechter in de beschikking heeft vermeld. De rechtspraak van de Raad van State bevestigde immers dat de vraag tot horen uitsluitend tot doel heeft om de betrokkene de mogelijkheid te geven om zijn standpunt op de terechtzitting uiteen te zetten indien hij het niet eens is met de in de beschikking opgenomen argumentatie. De vraag tot horen biedt echter geenszins de mogelijkheid om nieuwe middelen of argumenten aan te voeren. De Raad is er op grond van de jurisdictionele motiveringsplicht dan ook niet toe gehouden te antwoorden op middelen of argumenten die ontwikkeld worden in een verzoek tot horen (RvS 26 juni 2013, nr. 224.092; RvS 27 december

Art. 2.45

La procédure purement écrite à l’initiative du Conseil

L’article 2.45 reprend l’article 39/73 de la loi du 15 décembre 1980. La formulation est simplifiée, la version néerlandaise est alignée sur la version française (le mot “grond” est remplacé par le mot “motief”) et la structure est adaptée afin d’améliorer la lisibilité. Le contenu de la disposition n’est modifié que sur quelques points:

— l’article 39/73 de la loi du 15 décembre 1980 dispose que les recours traités dans la procédure purement écrite sont traités “en priorité”. Cette disposition n’est pas reprise dans le présent article, mais, dans un souci de lisibilité de la législation, elle est incluse à l’article 2.42, qui définit la suite de la procédure;

— la demande d’être entendu devra désormais être accompagnée d’une brève motivation indiquant le point de l’ordonnance sur lequel la partie souhaite être entendue. Un simple renvoi à la requête ou une copie de cette dernière ne suffira donc plus. Si une demande d’être entendu n’indique pas le point sur lequel la partie souhaite être entendue, le juge pourra prononcer l’arrêt sans organiser d’audience. Cette mesure permet d’éviter que la partie se contente de renvoyer à la requête lors de l’audience spécialement organisée à cet effet. Par ailleurs, la brève motivation de la demande d’être entendu permet au juge et à la partie défenderesse de préparer l’audience et de vérifier au préalable les éléments cités dans le dossier administratif. Le cas échéant, le juge peut également décider immédiatement de retirer l’ordonnance et de passer à un débat oral sur la requête initiale, par exemple lorsqu’il a été établi à tort que la requête était tardive. Ce procédé permet d’éviter une deuxième audience.

La demande d’être entendu ne peut porter que sur les motifs mentionnés par le juge dans l’ordonnance. La jurisprudence du Conseil d’État a en effet confirmé que la demande d’être entendu a pour seul objectif de permettre à la personne concernée d’exposer son point de vue lors de l’audience si elle n’est pas d’accord avec les arguments de l’ordonnance. La demande d’être entendu n’offre toutefois en aucun cas la possibilité d’invoquer de nouveaux moyens ou arguments. En vertu de l’obligation juridictionnelle de motivation, le Conseil n’est donc pas tenu de répondre aux moyens ou arguments développés dans une demande d’être entendu (C.E., 26 juin 2013, n° 224.092; C.E., 27 décembre 2013, n° 225.959). C’est pourquoi le nombre de pages que

2013, nr. 225.959). Om deze redenen wordt het aantal pagina's waaruit het verzoek tot horen mag bestaan dan ook beperkt tot maximum drie pagina's (artikel 2.21). Daarenboven wordt in de laatste paragraaf bepaald dat de rechter bij zijn definitieve uitspraak enkel rekening moet houden met de verklaringen en opmerkingen die de partijen mondeling op zitting uiteengezet hebben. De partijen kunnen hiertoe vragen dat hun opmerkingen en verklaringen in het proces-verbaal van de zitting worden geakteerd (RvS 27 december 2013, nr. 225.959);

— het artikel bepaalt dat de termijn wordt berekend vanaf de kennisgeving en niet vanaf het ogenblik van verzending van de beschikking door de griffie, zoals dit is bepaald in artikel 39/73 van de wet van 15 december 1980;

— met het oog op een duidelijke en leesbare wet wordt aan het artikel toegevoegd dat de vraag tot horen samen met de beschikking aan de tegenpartij wordt ter kennis gebracht;

— in het kader van een versnelde procedure, wordt de voor het indienen van een verzoek tot horen teruggebracht van acht naar vijf dagen. Deze inkorting van de termijn is noodzakelijk om te verzekeren dat alle procedurele stappen kunnen genomen worden binnen de vastgelegde termijnen van uitspraak in de versnelde procedure.

Art. 2.46

Noodprocedure in geval van uitzonderlijke omstandigheden

Artikel 2.46 neemt artikel 39/73-3 van de wet van 15 december 1980 inhoudelijk over. Het artikel wordt in de eerste paragraaf taalkundig aangepast voor een betere leesbaarheid en er worden enkele technische wijzigingen gedaan:

— het aanvangspunt om de termijn te berekenen voor het indienen van een pleitnota wordt met het oog op de uniformering van de termijnberekening in het kader van een beroep bij de Raad aangepast. Deze termijn wordt niet meer berekend vanaf het “verzenden” van de beschikking maar vanaf de “kennisgeving” van de beschikking;

— in het kader van een versnelde procedure, worden de termijnen vastgelegd in paragraaf twee en drie teruggebracht van vijftien naar acht dagen. Deze inkorting van de termijn is noodzakelijk om te verzekeren dat alle

peut comporter la demande d’être entendu est limité à trois pages maximum (article 2.21). En outre, le dernier paragraphe dispose que le juge ne doit tenir compte, dans sa décision définitive, que des déclarations et observations présentées oralement par les parties à l’audience. À cette fin, les parties peuvent demander que leurs observations et déclarations soient consignées dans le procès-verbal de l’audience (C.E., 27 décembre 2013, n° 225.959);

— l’article dispose que le délai est calculé à compter de la notification et non à partir du moment de l’envoi de l’ordonnance par le greffe, comme le prévoit l’article 39/73 de la loi du 15 décembre 1980;

— afin de rendre la loi claire et lisible, il est ajouté à l’article que la demande d’être entendu est notifiée à la partie adverse en même temps que l’ordonnance;

— dans le cadre de la procédure accélérée, le délai d’introduction d’une demande d’être entendu est ramené de huit à cinq jours. Cette réduction du délai est nécessaire pour garantir que toutes les étapes de la procédure puissent être accomplies dans les délais de prononcé fixés dans la procédure accélérée.

Art. 2.46

Procédure d’urgence en cas de circonstances exceptionnelles

L’article 2.46 reprend le contenu de l’article 39/73-3 de la loi du 15 décembre 1980. Le premier paragraphe de cet article est adapté sur le plan linguistique afin d’en améliorer la lisibilité et quelques modifications techniques y sont apportées:

— le point de départ du calcul du délai de dépôt d’une note de plaidoirie est modifié afin d’uniformiser le calcul des délais dans le cadre d’un recours devant le Conseil. Ce délai n’est plus calculé à compter de “l’envoi” de l’ordonnance, mais à compter de la “notification” de l’ordonnance;

— dans le cadre d’une procédure accélérée, les délais fixés aux paragraphes deux et trois sont ramenés de quinze à huit jours. Cette réduction du délai est nécessaire pour garantir que toutes les étapes de la procédure

procedurele stappen kunnen genomen worden binnen de vastgelegde termijnen van uitspraak in de versnelde procedure.

Afdeling 3

De terechtzitting

Art. 2.47

Vaststellen van de terechtzitting en pleitnota

De eerste paragraaf van dit artikel neem de artikelen 39/74, 39/75, tweede lid, 39/59, § 2, laatste zin en 39/81, eerste lid van de wet van 15 december 1980 inhoudelijk over. Het taalgebruik wordt vereenvoudigd en de structuur wordt aangepast om de leesbaarheid te verhogen.

Er worden drie punten toegevoegd aan deze bepalingen:

— in het tweede lid van de eerste paragraaf wordt de minimumtermijn waarbinnen de partijen op de hoogte gesteld worden van het feit dat er een zitting plaatsvindt, verlengd van acht dagen naar drie weken in de gewone procedure. Deze verlenging van de termijn volgt uit het nieuwe systeem dat wordt ingevoerd in het vierde lid, waarbij partijen de mogelijkheid hebben om een pleitnota neer te leggen tot vijf dagen voor de zitting. Aldus dienen zij voldoende tijd te krijgen om deze pleitnota voor te bereiden. In het kader van de versnelde procedure wordt deze termijn van drie weken teruggebracht naar twee weken. Deze inkorting van de termijn is noodzakelijk om te verzekeren dat alle procedurele stappen kunnen genomen worden binnen de vastgelegde termijnen van uitspraak in de versnelde procedure;

— in het tweede streepje van het derde lid van deze eerste paragraaf wordt, in overeenstemming met de bestaande praktijk verduidelijkt dat de partijen in de beschikking op de hoogte worden gesteld van de samenstelling van de zetel;

— het vierde lid is nieuw en is gericht op de rechten van verdediging voor alle partijen binnen de vernieuwde geüniformeerde beroepsprocedure. Indien er een terechtzitting is in de gewone of versnelde procedure, wordt de mogelijkheid tot het indienen van een pleitnota voorzien voor alle partijen.

De pleitnota is enerzijds facultatief, in die zin dat in de pleitnota wordt weergegeven wat er op de zitting zal worden gezegd. Indien de partij meent dat er tijdens de

puissent être accomplies dans les délais de prononcé fixés dans la procédure accélérée.

Section 3

L'audience

Art. 2.47

Fixation de l'audience et note de plaidoirie

Le premier paragraphe de cet article reprend le contenu des articles 39/74, 39/75, alinéa 2, 39/59, § 2, dernière phrase, et 39/81, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. La formulation est simplifiée et la structure est adaptée afin d'améliorer la lisibilité de l'article.

Trois points sont ajoutés à ces dispositions:

— au deuxième alinéa du premier paragraphe, le délai minimum dans lequel les parties sont informées de la tenue d'une audience est prolongé de huit jours à trois semaines dans la procédure ordinaire. Cette prolongation du délai découle du nouveau système introduit au quatrième alinéa, qui donne aux parties la possibilité de déposer une note de plaidoirie jusqu'à cinq jours avant l'audience. Elles doivent ainsi disposer de suffisamment de temps pour préparer cette note de plaidoirie. Dans le cadre de la procédure accélérée, ce délai de trois semaines est ramené à deux semaines. Cette réduction du délai est nécessaire pour garantir que toutes les étapes de la procédure puissent être accomplies dans les délais de prononcé fixés dans la procédure accélérée;

— dans le deuxième tiret du troisième alinéa de ce premier paragraphe, il est précisé, conformément à la pratique actuelle, que les parties sont informées de la composition du siège dans l'ordonnance;

— le quatrième paragraphe est nouveau et porte sur les droits de la défense pour toutes les parties dans le cadre de la nouvelle procédure de recours uniformisée. Si une audience a lieu dans le cadre de la procédure ordinaire ou de la procédure accélérée, la possibilité de déposer une note de plaidoirie est prévue pour toutes les parties.

D'une part, la note de plaidoirie est facultative, en ce sens qu'elle reprend ce qui sera dit à l'audience. Si la partie estime qu'aucune remarque orale n'est nécessaire

zitting geen mondelinge opmerkingen vereist zijn, is een pleitnota niet nodig. Anderzijds gaat het over een eenmalige pleitnota. Indien een partij binnen de termijn nog een volgende pleitnota zou indienen, dan geldt de algemene regel dat de eerder ingediende pleitnota impliciet wordt ingetrokken. In een nieuwe pleitnota moeten bijgevolg de nieuwe elementen die werden opgenomen in de eerste pleitnota herhaald worden.

Gezien de verwerende partij de mogelijkheid heeft om een nota met opmerkingen neer te leggen, kan zij, indien zij nagelaten heeft om een nota met opmerkingen neer te leggen, de pleitnota niet gebruiken om alsnog te repliceren op het verzoekschrift. Hij kan in dit geval de pleitnota wel gebruiken om het dossier te actualiseren.

De pleitnota moet ten laatste vijf dagen voor de datum van de terechtzitting worden ingediend. Deze termijn maakt het, met het oog op de rechten van verdediging, nog mogelijk voor de griffie om een eventuele pleitnota over te maken aan de tegenpartij en zowel de tegenpartij als de rechter de tijd te geven om alles door te nemen voor de zitting. Tegelijk ligt deze termijn dicht genoeg tegen de zitting en het sluiten van de debatten, om ervoor te zorgen dat de rechter over een volledig en actueel dossier beschikt met het oog het afronden van het dossier. Met het oog op een zinvol debat op de zitting kan de rechter, in aanvulling op artikel 2.3, aanvullende informatie of ophelderingen vragen aan de partijen. Het kan hier gaan over bijvoorbeeld inhoudelijke vragen over het dossier, zoals bijvoorbeeld de invloed van een hangende prejudiciële vraag of een recente uitspraak van het Grondwettelijk Hof of het Hof van Justitie.

Deze pleitnota vervangt de synthesesamenvatting. Via de pleitnota krijgt de verzoekende partij, indien gewenst de mogelijkheid om te repliceren op de nota met opmerkingen indien er één werd ingediend.

Daarnaast is de pleitnota de ideale gelegenheid voor beide partijen om het dossier te actualiseren, met feiten van na het verzoekschrift of de verweernota die mogelijk een invloed hebben op de procedure, bijvoorbeeld wanneer bepaalde feiten, zoals het verkrijgen van een verblijfstitel op een andere grond, ertoe leiden dat de betrokkene geen actueel belang meer heeft. Zeker wanneer er zoals op heden een achterstand is in de behandeling van de dossiers is het van belang dat de partijen het dossier actualiseren. Een dergelijke actualisatie blijft ook mogelijk los van de pleitnota, zonder formalisme. Het is immers van belang dat de Raad zo snel mogelijk op de hoogte wordt gebracht van dergelijke ontwikkelingen.

Anderzijds wordt met de pleitnota een betere omkadering beoogt voor het aanbrengen van nieuwe elementen

lors de l'audience, la note de plaidoirie n'est pas requise. D'autre part, il s'agit d'une note de plaidoirie unique. Si une partie soumet une nouvelle note de plaidoirie dans le délai, la règle générale veut que la note de plaidoirie précédemment introduite soit implicitement retirée. Par conséquent, les éléments nouveaux qui ont été inclus dans la première note de plaidoirie doivent être répétés dans la nouvelle.

Étant donné que la partie défenderesse a la possibilité de déposer une note d'observations, elle ne peut, si elle a omis de déposer une note d'observations, utiliser la note de plaidoirie afin de répliquer malgré tout à la requête. Dans ce cas, elle peut cependant utiliser la note de plaidoirie pour actualiser le dossier.

La note de plaidoirie doit être déposée au plus tard cinq jours avant la date de l'audience. Ce délai permet au greffe de transmettre, dans le respect des droits de la défense, l'éventuelle note de plaidoirie à la partie adverse et de lui donner ainsi qu'au juge le temps de tout examiner avant l'audience. Dans le même temps, ce délai est suffisamment proche de l'audience et de la clôture des débats pour garantir que le juge dispose d'un dossier complet et actualisé en vue de la clôture du dossier. Afin de permettre un débat constructif à l'audience, le juge peut, en complément de l'article 2.3, demander des éclaircissements ou des informations complémentaires aux parties. Il peut par exemple s'agir de questions de fond sur le dossier, telles que l'influence d'une question préjudicielle pendante ou d'un arrêt récent de la Cour constitutionnelle ou de la Cour de justice.

Cette note de plaidoirie remplace le mémoire de synthèse. La note de plaidoirie donne à la partie requérante la possibilité, si elle le souhaite, de répondre, le cas échéant, à la note d'observation.

En outre, la note de plaidoirie est l'occasion idéale pour les deux parties de mettre à jour le dossier en y incluant des faits postérieurs à la requête ou à la note de défense qui pourraient avoir une incidence sur la procédure, par exemple lorsque certains faits, tels que l'obtention d'un titre de séjour en vertu d'un autre motif, ont pour conséquence que la personne concernée n'a plus d'intérêt actuel. Il est important que les parties actualisent le dossier, surtout lorsqu'il existe un retard dans le traitement des dossiers comme c'est le cas actuellement. Une telle actualisation reste possible indépendamment de la note de plaidoirie, sans formalités, car il est essentiel que le Conseil soit informé dès que possible de tels développements.

Par ailleurs, la note de plaidoirie vise à mieux encadrer le dépôt d'éléments nouveaux par les parties dans les

door de partijen in de gevallen waar de Raad een volledig en *ex nunc* onderzoek dient te verrichten. Het huidige systeem van aanvullende nota's in volle rechtsmacht, leidt tot een hoge werklust, doordat partijen, meerdere aanvullende nota's neerleggen, die allen moeten worden vergeleken en heel regelmatig wordt nog een laatste aanvullende nota, met een hele lijst van stavingstukken neergelegd op de zitting. Noch de rechter, noch de verwerende partij heeft die zaken op voorhand kunnen bekijken, wat een debat hierover op zitting bemoeilijkt en de duur van de zitting onnodig verlengd. Zie hierover ook de toelichting bij artikel 2.20.

Art. 2.48

Tegensprekelijk debat betreffende nieuwe elementen in het kader van het onderzoek *ex nunc*

De wijze waarop het tegensprekelijk debat betreffende de nieuwe elementen wordt georganiseerd, werd zeer strikt omschreven in artikel 39/76, tweede lid van de wet van 15 december 1980. Het systeem werd als zeer complex en weinig efficiënt ervaren. Het liet geen enkel maatwerk toe op het concrete dossier. Bovendien werd het debat bemoeilijkt doordat veel stukken pas op de zitting werden neergelegd.

Het nieuwe systeem is gebouwd op twee pijlers.

De eerste pijler legt het initiatief bij de partijen. Zij kunnen, via de voorziene procedureakten antwoorden op de nieuwe elementen. Het laatste moment voor de partijen om nieuwe elementen aan te brengen is in regel via de pleitnota en dit ten laatste vijf dagen voor de zitting. Artikel 2.48 voorziet voor die situatie dat indien de nieuwe elementen worden opgeworpen in het laatste voorziene procedurestuk, namelijk de pleitnota, de partijen gebruik kunnen maken van die periode van vijf dagen tot aan de zitting om schriftelijk te antwoorden op die nieuwe elementen via een schriftelijk verslag. Het verslag moet ten laatste één dag voor de zitting worden neergelegd. Op het niet neerleggen van het schriftelijk verslag staat in deze gevallen geen sanctie. Het doel is het contradictoire karakter van de procedure te versterken en te vermijden dat de eerste besprekingen over nieuwe elementen voor het eerst op de hoorzitting of erna plaatsvinden.

Uitzonderlijk kunnen nieuwe elementen ook tijdens de vijf dagen voor de zitting worden ingediend met name via een aanvullende nota. Een schriftelijk verslag op initiatief van de partijen wordt niet op voorhand uitgesloten, maar gelet op het tijds kader zal het tegensprekelijk debat eerder via de tweede pijler worden gegarandeerd.

cas où le Conseil doit procéder à un examen complet et *ex nunc*. Le système actuel de notes complémentaires en plein contentieux entraîne une charge de travail importante, car les parties déposent plusieurs notes complémentaires, qui doivent toutes être comparées, et très souvent, une dernière note complémentaire, accompagnée d'une longue liste de pièces justificatives, est déposée à l'audience. Ni le juge ni la partie défenderesse n'ont pu examiner ces éléments au préalable, ce qui complique le débat à cet égard à l'audience et en prolonge inutilement la durée. Voir également à ce sujet le commentaire relatif à l'article 2.20.

Art. 2.48

Débat contradictoire concernant les éléments nouveaux dans le cadre de l'examen *ex nunc*

La manière dont le débat contradictoire relatif aux éléments nouveaux est organisé a été décrite de manière très stricte à l'article 39/76, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980. Le système était considéré comme très complexe et peu efficace. Il ne permettait aucune adaptation au dossier concret. Par ailleurs, le débat était rendu difficile par le fait que de nombreuses pièces n'étaient déposées qu'à l'audience.

Le nouveau système repose sur deux piliers.

Le premier pilier confie l'initiative aux parties. Elles peuvent répondre aux éléments nouveaux par le biais des actes de procédure prévus. En règle générale, les parties ont jusqu'à cinq jours avant l'audience pour introduire des éléments nouveaux dans une note de plaidoirie. L'article 2.48 prévoit que si les éléments nouveaux sont soulevés dans le dernier acte de procédure prévu, à savoir la note de plaidoirie, les parties peuvent utiliser cette période de cinq jours jusqu'à l'audience pour répondre par écrit à ces éléments nouveaux par le biais d'un rapport écrit. Le rapport doit être déposé au plus tard la veille de l'audience. Le non-dépôt du rapport écrit n'entraîne aucune sanction dans ces cas. L'objectif est de renforcer le caractère contradictoire de la procédure et d'éviter que les premières discussions sur les éléments nouveaux aient lieu pour la première fois à l'audience ou après.

À titre exceptionnel, des éléments nouveaux peuvent également être présentés au cours des cinq jours précédant l'audience, notamment par le biais d'une note complémentaire. Un rapport écrit à l'initiative des parties n'est pas exclu d'emblée, mais compte tenu du délai imparti, le débat contradictoire sera plutôt garanti par le biais du second pilier.

Ook in het kader van een louter schriftelijke procedure kan niet worden uitgesloten dat nieuwe en pertinente elementen worden aangebracht tot aan het sluiten van de debatten. Het debat is hier voldoende gegarandeerd via de reeds in de wet voorziene procedureakten. Zo kunnen partijen in antwoord op de beschikking van de Raad vragen om gehoord te worden en tijdens de zitting de nieuwe en pertinente elementen toelichten.

De tweede pijler legt het initiatief bij de rechter. De rechter oordeelt in hoeverre partijen voor en tijdens de zitting voldoende de kans hebben gehad om hun opmerkingen aangaande de nieuwe elementen mee te delen. Indien nodig kan hij ter terechtzitting of erna aangeven welke elementen bijkomend onderzoek vergen en – in overleg met de partijen – de termijnen vaststellen waarbinnen de partijen een schriftelijk verslag en een eventuele repliek hierop moeten neerleggen. In dit geval is er wel een sanctie voorzien op het niet of laattijdig neerleggen van het schriftelijk verslag. Deze sanctie is geenszins nieuw, ze wordt overgenomen uit artikel 39/76, § 1, lid 4 en 6 van de wet van 15 december 1980.

Door de organisatie van het schriftelijk debat aan de rechter toe te vertrouwen, door meer initiatiefmogelijkheden te geven aan de partijen voor de zitting en de gehele procedure en termijnen niet voorafgaandelijk strikt vast te leggen in de wet, wordt de nodige flexibiliteit ingebouwd. De rechter kan in overleg met de partijen nagaan welke termijnen nodig zijn voor het voeren van het vereiste onderzoek. De rechter kan, bij gebrek aan onderzoeksbevoegdheid, immers zelf geen onderzoek voeren en is afhankelijk van het onderzoek van de verwerende partij. In dit kader wordt ook voorzien dat de rechter bij zijn verzoek kan toelichten welke elementen bijkomend onderzoek vergen. Deze toevoeging heeft voornamelijk tot doel de rechter meer mogelijkheden te geven om duidelijk te verwoorden welke elementen moeten worden onderzocht, zonder dat hij hierbij raakt aan de onafhankelijkheid van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, die als enige bevoegd is om het onderzoek te voeren en hierbij ook zelf kan bepalen hoe hij dit onderzoek voert. Met een duidelijke communicatie, wordt vermeden dat het dossier meermaals wordt vernietigd. Hiermee wordt ook tegemoetgekomen aan het arrest C-283/24 (Barouk) van het Hof van Justitie, waarin werd geoordeeld dat de rechter de beslissingsautoriteit kan gelasten om de nodige maatregelen te nemen om een medisch onderzoek uit te voeren, zonder dat de beslissing hiervoor moet worden vernietigd en teruggezonden naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (HvJ, 3 april 2025, Barouk, C-283/24, § 39 en dictum).

Même dans le cadre d'une procédure purement écrite, il ne peut être exclu que des éléments nouveaux pertinents soient apportés jusqu'à la clôture des débats. Le débat est ici suffisamment garanti par les actes de procédure déjà prévus par la loi. Ainsi, les parties peuvent, en réponse à l'ordonnance du Conseil, demander à être entendues et exposer les éléments nouveaux pertinents à l'audience.

Le second pilier confie l'initiative au juge. Le juge apprécie dans quelle mesure les parties ont eu suffisamment l'occasion, avant et pendant l'audience, de faire part de leurs observations concernant les éléments nouveaux. Si nécessaire, il peut indiquer, lors de l'audience ou après, les éléments qui nécessitent un examen complémentaire et, en concertation avec les parties, fixer les délais dans lesquels elles doivent déposer un rapport écrit et, le cas échéant, une réplique. Dans ce cas, une sanction est prévue en cas de non-dépôt ou de dépôt tardif du rapport écrit. Cette sanction n'est en aucun cas nouvelle, elle est reprise de l'article 39/76, § 1^{er}, alinéas 4 et 6, de la loi du 15 décembre 1980.

En confiant l'organisation du débat écrit au juge, en donnant davantage de possibilités d'initiative aux parties avant l'audience et en ne définissant pas strictement toute la procédure et les délais à l'avance dans la loi, la flexibilité nécessaire est accordée. Le juge peut, en concertation avec les parties, déterminer les délais nécessaires pour mener l'examen requis. En effet, en l'absence de pouvoir d'investigation, le juge ne peut mener lui-même d'enquête et dépend de celle menée par la partie défenderesse. Dans ce cadre, il est également prévu que le juge puisse expliquer dans sa demande quels éléments nécessitent une enquête complémentaire. Cet ajout vise principalement à donner au juge davantage de possibilités d'exprimer clairement quels éléments doivent faire l'objet d'une enquête, sans pour autant porter atteinte à l'indépendance du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, qui est seul compétent pour mener l'enquête et peut également déterminer la manière dont il la mène. Cela répond également à l'arrêt C-283/24 (Barouk) de la Cour de justice, qui a jugé que le juge peut enjoindre à l'autorité décisionnelle de prendre les mesures nécessaires pour réaliser un examen médical, sans qu'il soit nécessaire d'annuler la décision et de la renvoyer au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides (CJUE, 3 avril 2025, Barouk, C-283/24, § 39 et dispositif).

Art. 2.49

Openbaarheid van de terechtzitting

Dit artikel neemt artikel 39/64, eerste, tweede en derde lid van de wet van 15 december 1980 inhoudelijk over. Het taalgebruik wordt op één punt vereenvoudigd en daarnaast afgestemd op de wet van 26 april 2007, die de terbeschikkingstelling van de regering vervangt door de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank. (Wet 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank, *Belgisch Staatsblad* 13 juli 2007 (Inwerkingtreding 1 januari 2012)).

Het vierde lid van artikel 39/64 van de wet van 15 december 1980 wordt niet overgenomen. Dit lid is overbodig, gezien het derde lid voldoende algemeen is opgesteld.

Art. 2.50

Aanwezigheid ter terechtzitting

Dit artikel codificeert artikel 39/59, § 2 van de wet van 15 december 1980. Met het oog op een betere leesbaarheid wordt het tweede lid van deze paragraaf in twee leden gesplitst. De laatste zin van het tweede lid van de tweede paragraaf wordt niet in dit artikel, maar wordt met het oog op een logischere ordening van de wetgeving opgenomen in artikel “2.47 – vaststellen van de terechtzitting” van dit ontwerp.

De regel met betrekking tot de aanwezigheid van de andere partijen die niet ter terechtzitting vertegenwoordigd worden, dient gelezen te worden in het licht van de rechtspraak van de Raad van State. Het is vaststaande rechtspraak dat “ten aanzien van de niet verschijnende, noch vertegenwoordigde verwerende partij [mag] worden aangenomen dat er het vermoeden geldt dat deze partij instemt met de vordering, maar dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen er evenwel niet in alle omstandigheden toe gehouden is op dat vermoeden in te gaan. Dit zal met name niet het geval zijn wanneer hij tot de vaststelling komt dat de vordering duidelijk niet voldoet aan de ontvankelijkheids- of gegrondheidsvoorwaarden (zie G. DEBERSAQUES en F. DE BOCK, *Rechtsbescherming tegenover de overheid bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen*, Brussel, Vrije Universiteit Brussel, 2007, nr. 49)”. Een onderzoek van de ontvankelijkheids-, en in voorkomend geval, de gegrondheidsvoorwaarden van het beroep is derhalve vereist.” Bovendien oordeelde de Raad van State dat deze wetsbepaling niet inhoudt dat “de Raad op grond van de afwezigheid van de verwerende partij ter terechtzitting verplicht zou zijn het beroep gegrond te verklaren en

Art. 2.49

Publicité de l'audience

Cet article reprend le contenu de l'article 39/64, alinéas 1^{er}, 2 et 3, de la loi du 15 décembre 1980. La formulation est simplifiée sur un point et harmonisée avec la loi du 26 avril 2007, qui remplace la mise à disposition du gouvernement par la mise à disposition du tribunal de l'application des peines (loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines, *Moniteur belge* du 13 juillet 2007, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2012).

Le quatrième alinéa de l'article 39/64 de la loi du 15 décembre 1980 n'est pas repris. Cet alinéa est superflu, car le troisième alinéa est rédigé de manière suffisamment générale.

Art. 2.50

Présence à l'audience

Cet article codifie l'article 39/59, § 2, de la loi du 15 décembre 1980. Dans un souci de lisibilité, le deuxième alinéa de ce paragraphe est scindé en deux alinéas. La dernière phrase du deuxième alinéa du deuxième paragraphe n'est pas reprise dans cet article, mais est intégrée à l'article “2.47 – fixation de l'audience” du présent projet afin de structurer la législation de manière plus logique.

La règle relative à la présence des autres parties qui ne sont pas représentées à l'audience doit être lue à la lumière de la jurisprudence du Conseil d'État. Il est de jurisprudence constante qu'en ce qui concerne la partie défenderesse qui ne comparaît pas et n'est pas représentée, on peut présumer qu'elle accepte la demande, mais que le Conseil du contentieux des étrangers n'est toutefois pas tenu, dans toutes les circonstances, de se fonder sur cette présomption. Ce ne sera notamment pas le cas s'il constate que la demande ne remplit manifestement pas les conditions de recevabilité ou de fond (voir G. DEBERSAQUES et F. DE BOCK, *Rechtsbescherming tegenover de overheid bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen*, Bruxelles, Vrije Universiteit Brussel, 2007, n° 49). Il est donc nécessaire d'examiner les conditions de recevabilité et, le cas échéant, de fond du recours. En outre, le Conseil d'État a estimé que cette disposition légale n'implique pas que le Conseil serait tenu, en raison de l'absence de la partie défenderesse à l'audience, de déclarer le recours fondé et donc de reconnaître la partie requérante comme réfugiée ou de lui accorder le statut de protection subsidiaire. Cette disposition n'implique pas non plus

aldus de verzoekende partij te erkennen als vluchteling of haar de subsidiaire beschermingsstatus toe te kennen. Evenmin houdt deze bepaling een omkering van de bewijslast in. Zij heeft enkel tot gevolg dat de Raad de eventuele excepties en het verweer ten gronde in de nota met opmerkingen van de verwerende partij niet dient te beantwoorden (RvS 13 mei 2014, nrs. 227.364 en 227.365; RvS 27 mei 2015, nr. 231.354).”

Art. 2.51

Voorschriften ter terechtzitting

Dit artikel neemt artikel 12 van het Procedurereglement van de Raad integraal over.

Art. 2.52

Eedaflegging van de tolken

Dit artikel neemt artikel 39/63 van de wet van 15 december 1980 integraal over.

Art. 2.53

Verloop van de terechtzitting

Dit artikel neemt in de eerste plaats artikel 14 van het Procedurereglement van de Raad integraal over.

In de tweede plaats voegt dit artikel toe dat de rechter de partijen op de zitting informeert over de termijn waarbinnen een uitspraak mag worden verwacht. Deze toevoeging past in de doelstellingen van de Krachtlijnen zoals uitgeschreven door de Commissie voor het Migratiewetboek om de vreemdeling die een beroep indient goed te informeren en om correcte verwachtingen te scheppen. Het betreft dus geen dwingende termijn. Wanneer de rechter deze termijn niet kan naleven is er geen sanctie.

TITEL 5

Afwijkende bepalingen met betrekking tot de urgente procedure

Titel 5 bevat de specifieke regels die gelden voor het verloop van een beroep dat urgent wordt behandeld. Het verloop van de procedure is geïnspireerd op de extra versnelde procedure bij de beroepen in volle rechtsmacht, doch wordt evenwel aangepast aan de eigenheden van een beroep tot nietigverklaring dat met spoedeisendheid wordt behandeld. De nieuwe urgente

un renversement de la charge de la preuve. Elle a pour seule conséquence que le Conseil n'est pas tenu de répondre aux éventuelles exceptions et à la défense au fond figurant dans la note d'observation de la partie défenderesse (C.E., 13 mai 2014, n° 227.364 et 227.365; C.E., 27 mai 2015, n° 231.354).

Art. 2.51

Règles à l'audience

Cet article reprend intégralement l'article 12 du règlement de procédure du Conseil.

Art. 2.52

Prestation de serment des interprètes

Cet article reprend intégralement l'article 39/63 de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 2.53

Déroulement de l'audience

Cet article reprend tout d'abord intégralement l'article 14 du règlement de procédure du Conseil.

Il ajoute ensuite que le juge informe les parties à l'audience du délai dans lequel une décision peut être attendue. Cet ajout s'inscrit dans les objectifs des lignes directrices définies par la Commission du Code de la migration afin d'informer correctement l'étranger qui introduit un recours et de créer des attentes réalistes. Il ne s'agit donc pas d'un délai contraignant. Si le juge ne peut respecter ce délai, aucune sanction n'est prévue.

TITRE 5

Dispositions dérogatoires dans le cadre de la procédure urgente

Le titre 5 contient les règles spécifiques qui s'appliquent au déroulement d'un recours traité en urgence. Le déroulement de la procédure, inspiré de la procédure accélérée supplémentaire applicable aux recours en plein contentieux, est toutefois adapté aux particularités d'un recours en annulation traité en urgence. La nouvelle procédure urgente prévoit un examen unique

procedure voorziet in een eenmalig onderzoek van de grond van de zaak (zie toelichting bij titel 3). Het debat moet aldus grondig worden gevoerd en de rechter zal alle opgeworpen middelen definitief moeten beslechten. De procedurele termijnen in titel 5 zijn dan ook het resultaat van een zoektocht naar het evenwicht tussen het bieden van een effectief rechtsmiddel en het voeren van een effectief terugkeerbeleid.

HOOFDSTUK 1

Toepassingsgebied

Art. 2.54

Algemene bepaling

Artikel 2.54 is een nieuwe bepaling. Deze bepaling verduidelijkt welke bepalingen van toepassing zijn op het verloop van beroepen die worden behandeld in de urgente procedure bij de Raad.

Het uitgangspunt is dat de bepalingen uit titel 4 van deze wet met betrekking tot het verloop van de gewone procedure van toepassing zijn op het verloop van de urgente procedure, tenzij de bepalingen uit titel 5 hiervan afwijken.

HOOFDSTUK 2

Op rolstelling

Art. 2.55

Inschrijving op de rol

Dit artikel legt, in één artikel, de voorwaarden vast voor de inschrijving op de rol van een verzoekschrift dat in een urgente procedure wordt behandeld.

In het kader van de procedure in uiterst dringende noodzakelijkheid bevatte artikel 43 van het Procedurereglement van de Raad enkele voorwaarden en verwees dit artikel naar artikel 32 van het Procedurereglement van de Raad. Dit laatste artikel verwees naar artikel 39/78 van de wet van 15 december dat op zijn beurt verwees naar artikel 39/69 van de wet van 15 december 1980.

In de praktijk zal een verzoekschrift dat via een urgente procedure wordt ingediend altijd onmiddellijk op de rol worden ingeschreven van zodra het een aantal minimumvoorwaarden vervult. In de urgente procedure is er geen tijd om eerst het verzoekschrift volledig te regulariseren op de ontbrekende punten en het dan pas

du fond de l'affaire (voir le commentaire du titre 3). Le débat doit donc être approfondi et le juge devra statuer définitivement sur tous les moyens invoqués. Les délais de procédure visés au titre 5 sont donc le résultat de la recherche d'un équilibre entre l'offre d'un recours effectif et la mise en œuvre d'une politique de retour efficace.

CHAPITRE 1^{ER}

Champ d'application

Art. 2.54

Disposition générale

L'article 2.54 est une nouvelle disposition. Il précise quelles dispositions s'appliquent aux recours traités dans la procédure urgente devant le Conseil.

Le principe de base est que les dispositions du titre 4 de la présente loi relatives au déroulement de la procédure ordinaire s'appliquent au déroulement de la procédure urgente, à moins que les dispositions du titre 5 en n'y dérogent.

CHAPITRE 2

Enrôlement

Art. 2.55

Inscription au rôle

Cet article fixe, en un seul article, les conditions d'inscription au rôle d'une requête traitée dans la procédure urgente.

Dans le cadre de la procédure urgente, l'article 43 du règlement de procédure du Conseil contenait certaines conditions et renvoyait à l'article 32 du règlement de procédure du Conseil. Ce dernier article renvoyait à l'article 39/78 de la loi du 15 décembre, qui renvoyait à son tour à l'article 39/69 de la loi du 15 décembre 1980.

Dans la pratique, une requête introduite dans la procédure urgente sera toujours inscrite immédiatement au rôle dès qu'elle remplit un certain nombre de conditions minimales. La procédure urgente ne laisse pas le temps de régulariser complètement la requête quant aux points manquants avant de l'inscrire au rôle. Dans le cadre

op de rol in te schrijven. In het kader van de gewijzigde procedure en met het oog op een leesbare wetgeving legt dit artikel daarom de voorwaarden voor op rolstelling uit artikel 43 van het Procedureglement van de Raad vast en codificeert het, met oog op een heldere en duidelijk procedure, de bestaande praktijk.

De eerste paragraaf somt de basisvoorwaarden op waaraan een verzoekschrift op straffe van nietigheid dient te voldoen opdat het in een urgente procedure onmiddellijk op de rol wordt ingeschreven.

Deze voorwaarden zijn minimumvoorwaarden die van essentieel belang zijn voor de inschrijving van het beroep op de rol. Zij hebben betrekking op de taal van het verzoekschrift, de vermelding van basisgegevens zoals naam en woonplaatskeuze in België, die noodzakelijk zijn voor de identificatie van de persoon en om te weten hoe en op welk adres de betrokkene kan worden bereikt, en de vermelding van de bestreden beslissing. Zonder kennis van het voorwerp van het beroep kan de zaak niet worden opgestart. Daarnaast is ook het toevoegen van een afschrift van de bestreden beslissing van cruciaal belang.

Een verzoekschrift dat niet aan deze basisvoorwaarden voldoet kan logischerwijs niet op de rol worden ingeschreven. Het is aldus absoluut nietig. Deze sanctie is geenszins nieuw en wordt al zo toegepast. Er wordt, in navolging van artikel 43 van het Procedureglement van de Raad een uitzondering gemaakt wanneer er wel aan alle basisgegevens is voldaan, maar wanneer er geen afschrift van de bestreden beslissing aan het verzoekschrift werd toegevoegd. In dit geval zal het beroep voorlopig niet op de rol geplaatst worden. De griffier brengt de verzoekende partij onmiddellijk op de hoogte van de niet-inschrijving op de rol en vraagt om de bestreden beslissing over te maken. Het gaat hier aldus over een sanctie van relatieve nietigheid. Ook deze regeling is op zich niet nieuw maar wordt duidelijker neergeschreven in de wet.

Omdat het gaat om een procedure waarin de termijnen korter zijn, zijn deze voorwaarden minder streng dan ten opzichte van verzoekschriften in de gewone procedure, zoals bepaald in artikel 2.32.

Er wordt verduidelijkt dat de beslissing om een beroep niet op de rol te plaatsen geschiedt zonder rechtspleging. Deze beslissing is niet vatbaar voor een beroep.

In de tweede paragraaf worden de vormvoorwaarden opgesomd die belangrijk zijn, maar die niet verhinderen dat een beroep op de rol wordt ingeschreven. Aan deze voorwaarden moet wel voldaan zijn ten laatste op het ogenblik van de terechtzitting. Indien er geen regularisatie

de la procédure modifiée et dans un souci de lisibilité de la législation, cet article précise donc les conditions d'inscription au rôle visées à l'article 43 du règlement de procédure du Conseil et codifie la pratique existante afin de garantir une procédure claire et transparente.

Le premier paragraphe énumère les conditions de base qu'une requête doit remplir, sous peine de nullité, pour être immédiatement inscrite au rôle dans la procédure urgente.

Ces conditions constituent les conditions minimales indispensables à l'inscription du recours au rôle. Elles concernent la langue de la requête, la mention des données de base telles que le nom et le domicile élu en Belgique qui sont nécessaires à l'identification de la personne concernée et permettent de savoir comment et à quelle adresse la personne concernée peut être jointe, ainsi que la référence de la décision attaquée. Sans connaissance de l'objet du recours, l'affaire ne peut être traitée. En outre, il est également essentiel de joindre une copie de la décision attaquée.

Une requête qui ne remplit pas ces conditions de base ne peut logiquement pas être inscrite au rôle. Elle est donc absolument nulle. Cette sanction n'est en aucun cas nouvelle et est déjà appliquée. Conformément à l'article 43 du règlement de procédure du Conseil, une exception est prévue lorsque toutes les conditions de base sont remplies, mais qu'aucune copie de la décision attaquée n'a été jointe à la requête. Dans ce cas, le recours ne sera provisoirement pas inscrit au rôle. Le greffier informe immédiatement la partie requérante de la non-inscription au rôle et lui demande de transmettre la décision attaquée. Il s'agit donc d'une sanction de nullité relative. Cette règle n'est pas nouvelle en soi, mais elle est désormais formulée plus clairement dans la loi.

Puisqu'il s'agit d'une procédure dans laquelle les délais sont plus courts, ces conditions sont moins strictes que les conditions applicables aux requêtes dans la procédure ordinaire, telles que visées à l'article 2.32.

Il est précisé que la décision de ne pas inscrire un recours au rôle intervient sans procédure. Cette décision n'est pas susceptible de recours.

Le deuxième paragraphe énumère les conditions de forme importantes, mais qui n'empêchent pas l'inscription d'un recours au rôle. Ces conditions doivent toutefois être remplies au plus tard au moment de l'audience. Si aucune régularisation n'a eu lieu au plus tard à l'audience,

heeft plaatsgevonden ten laatste op de zitting, wordt het verzoekschrift alsnog van de rol geschrapt. Het betreft de volgende voorwaarden:

— het verzoekschrift werd niet ondertekend;

— het stuk als bedoeld in artikel 2.17, § 1, 2° werd niet toegevoegd, met name een inventaris van de stukken, die overeenkomstig die inventaris moeten zijn genummerd;

— het stuk als bedoeld in artikel 2.17, § 1, 4° werd niet toegevoegd, met name de samenvatting van de feiten en middelen zoals uiteengezet in het verzoekschrift ontbreekt en het verzoekschrift overschrijdt het aantal van vijftientwintig pagina's.

Een verzoekschrift dat niet, onvolledig of laattijdig is geregulariseerd wordt geacht niet te zijn ingediend en wordt geschrapt van de rol.

De derde paragraaf legt de betaling van het rolrecht en de bijdrage aan het begrotingsfonds voor tweedelijnsbijstand, in de urgente procedure vast. (1)

In de meeste gevallen zal in de urgente procedure geen rolrecht of bijdrage aan het begrotingsfonds voor tweedelijnsbijstand betaald moeten worden omdat de meeste verzoekers in deze procedure worden vastgehouden en dus vrijgesteld zijn van de betaling van beide. Omdat echter niet de vasthouding op zich, maar het type van bestreden beslissing het criterium vormt om een beroep in een urgente procedure te behandelen, kan niet worden uitgesloten dat in bepaalde gevallen, de betrokkene geen van de vrijstellingsgronden van artikel 2.22, § 3 kan aantonen en dus een rolrecht en bijdrage aan het begrotingsfonds tweedelijnsbijstand zal moeten betalen.

Dit artikel legt daarom vast dat, in de gevallen waarin er in de urgente procedure een rolrecht moet worden betaald, het bewijs van betaling ten laatste op de zitting moet worden voorgelegd. Indien op de zitting wordt vastgesteld dat noch een bewijs van betaling noch een bewijs van vrijstelling wordt neergelegd, wordt het beroep van de rol geschrapt.

(1) In de wet van 15 december 1980 was er in het kader van de procedure in uiterst dringende noodzakelijkheid enkel sprake van onmiddellijke betaling van het rolrecht voor de vordering tot schorsing. Het rolrecht van het verzoekschrift tot nietigverklaring was slechts verschuldigd bij het instellen van een vordering tot voortzetting van de procedure. (artikel 39/68-1, § 1, tweede lid van de wet van 15 december 1980) Gelet op de fundamentele

la requête est alors radiée du rôle. Il s'agit des conditions suivantes:

— la requête n'a pas été signée;

— la pièce visée à l'article 2.17, § 1^{er}, 2° n'a pas été jointe, notamment un inventaire des pièces, qui doivent être numérotées conformément à cet inventaire;

— la pièce visée à l'article 2.17, § 1^{er}, 4° n'a pas été jointe, en particulier le résumé des faits et des moyens tels qu'exposés dans la requête fait défaut et la requête dépasse le nombre de vingt-cinq pages.

Une requête qui n'a pas été régularisée, qui ne l'a pas été suffisamment ou qui l'a été tardivement est réputée ne pas avoir été introduite et est radiée du rôle.

Le troisième paragraphe fixe le paiement du droit de rôle et de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne dans le cadre de la procédure urgente. (1)

Dans la plupart des cas, aucun droit de rôle ni aucune contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne ne devront être payés dans la procédure urgente, car la plupart des demandeurs recourant à cette procédure sont maintenus et donc exemptés du paiement des dépens. Puisque ce n'est toutefois pas le maintien en soi, mais le type de décision attaquée qui constitue le critère pour traiter un recours dans la procédure urgente, il ne peut pas être exclu que, dans certains cas, la personne concernée ne puisse démontrer aucun des motifs d'exemption visés à l'article 2.22, § 3, et doive donc s'acquitter du droit de rôle et d'une contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

Cet article dispose donc que, dans les cas où un droit de rôle doit être acquitté dans la procédure urgente, la preuve de paiement doit être présentée au plus tard à l'audience. S'il est constaté à l'audience qu'aucune preuve de paiement ni aucune preuve d'exemption n'a été présentée, le recours est radié du rôle.

(1) Sous l'empire de la loi du 15 décembre 1980, dans le cadre d'une procédure d'extrême urgence, seul le paiement immédiat du droit de rôle sur la demande de suspension était exigible. Le droit de rôle de la requête en annulation n'était exigible que lors de l'introduction d'une demande de poursuite de la procédure (article 39/68-1, § 1, alinéa 2 de la loi du 15 décembre 1980). Compte tenu de la modification fondamentale de la procédure selon

wijziging van de procedure waarbij er geen vordering tot schorsing of een vraag tot voorzetting meer zal zijn, zal ook in de versnelde procedure een rolrecht betaald moeten worden.

HOOFDSTUK 3

Kennisgeving aan de verwerende partij en behandeling op tegenspraak

Art. 2.56

Uitwisseling procedurestukken met verwerende partij

Dit artikel legt de uitwisseling van procedurestukken met de verwerende partij vast voor beroepen die verlopen volgens de urgente procedure. Het artikel is geïnspireerd op het verloop van de versnelde procedures in volle rechtsmacht (artikel 39/77, § 1, eerste lid en artikel 39/77/1, § 1, eerste lid van de wet van 15 december 1980). Het uitgangspunt van deze bepalingen blijft behouden, maar de bepalingen worden aangepast aan het voorstel tot wijziging naar een urgente procedure.

In de eerste paragraaf wordt, in navolging van het artikel 39/77, § 1, eerste lid en artikel 39/77/1, § 1, eerste lid van de wet van 15 december 1980, bepaald dat de griffier ten laatste binnen de werkdag na de ontvangst van het beroep, een afschrift van het verzoekschrift aan de verwerende partij zendt.

De tweede paragraaf bepaalt in navolging van artikel 39/77, § 1, eerste lid dat griffier de verwerende partij verzoekt om het administratief dossier neer te leggen binnen een termijn van maximum drie werkdagen, te rekenen vanaf de kennisgeving van het beroep. Er wordt gekozen voor een termijn van drie werkdagen en niet voor de termijn van twee werkdagen zoals bepaalt in artikel 39/77/1, § 1, eerste lid van de wet van 15 december 1980, gezien het over een grotere groep aan dossiers zal gaan en er moet worden vermeden dat door onhaalbare termijnen het administratief dossier pas op zitting wordt neergelegd.

Daarnaast voegt dit artikel een verduidelijking toe door te bepalen dat de verwerende partij een nota met opmerkingen kan indienen en dat de termijn van drie dagen geldt voor zowel de indiening van het administratief dossier als voor de indiening van een nota van opmerkingen, ongeacht of deze al dan niet samen worden ingediend.

Ten slotte specificeert dit artikel dat de griffier een kortere termijn kan vaststellen indien er, op basis van

laquelle il n'y aura plus de demande de suspension ni de demande de poursuite, un droit de rôle devra également être payé dans le cadre de la procédure accélérée.

CHAPITRE 3

Notification à la partie défenderesse et examen contradictoire

Art. 2.56

Échange des pièces de procédure avec la partie défenderesse

Cet article régit l'échange des pièces de procédure avec la partie défenderesse pour les recours qui se déroulent selon la procédure urgente. L'article s'inspire du déroulement des procédures accélérées en plein contentieux (article 39/77, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et article 39/77/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980). Le principe de base de ces dispositions est maintenu, mais ces dernières sont adaptées à la proposition de modification à une procédure urgente.

Le premier paragraphe dispose, conformément à l'article 39/77, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'article 39/77/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, que le greffier envoie une copie de la requête à la partie défenderesse au plus tard le jour ouvrable suivant la réception du recours.

Le deuxième paragraphe dispose, conformément à l'article 39/77, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, que le greffier demande à la partie défenderesse de déposer le dossier administratif dans un délai maximal de trois jours ouvrables à compter de la notification du recours. Le délai de trois jours ouvrables a été préféré à celui de deux jours ouvrables visé à l'article 39/77/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, étant donné qu'il s'agira d'un groupe plus important de dossiers et qu'il convient d'éviter qu'en raison de délais intenable, le dossier administratif ne soit déposé qu'à l'audience.

En outre, cet article apporte une précision en indiquant que la partie défenderesse peut déposer une note d'observation et que le délai de trois jours s'applique tant au dépôt du dossier administratif qu'au dépôt de la note d'observation, qu'ils soient déposés conjointement ou non.

Enfin, cet article précise que le greffier peut fixer un délai plus court si, sur la base de l'article 2.61, § 3,

artikel 2.61, § 3, tweede lid een korte termijn van uitspraak vereist is, met het oog op een uitspraak voor de geplande uitvoering van de beslissing tot teruggrijping of verwijdering. Deze kortere termijnen zullen steeds nodig zijn indien een uitspraak binnen de week vereist is, omdat er binnen de 8 dagen een effectieve uitvoering van de aangevochten beslissing gepland is. In het geval een uitspraak maximum 24 uur voor de geplande uitvoering moet plaats hebben en die uitvoering ergens in de tweede of de derde week van de behandeling van het beroep gepland staat, zal het afhangen hoe snel in die periode die uitvoering gepland staat. De beoordeling dient dossier per dossier te gebeuren. De griffier zal in functie van de datum waarop de uitvoering gepland staat, in overleg met de rechter, een kortere termijn moeten vaststellen.

Art. 2.57

Louter schriftelijke procedure niet van toepassing

Dit artikel is nieuw en bepaalt dat de bepalingen aangaande de louter schriftelijke procedure zoals bepaald in de artikelen 2.44 en 2.45 niet van toepassing zijn op de urgente procedure zoals bepaald in artikel 2.28 en in titel 5. De inhoud van deze regel is op zich niet nieuw maar wordt nu geëxpliciteerd in de wet.

De termijn van uitspraak in de urgente procedure is te kort om de uitwisseling van stukken via de louter schriftelijke procedure te regelen. Bovendien is het in het kader van een kort procedureverloop efficiënter en belangrijk om een mondeling debat te houden (vaak vasthouding, nakende repatriëring, zeer korte termijnen...). De impact van dergelijke omstandigheden op de rechten van verdediging moet zo minimaal mogelijk worden gehouden, met het oog op een effectief rechtsmiddel. Het expliciet uitsluiten van een louter schriftelijke procedure, is een verderzetting van het verloop van de procedure in uiterst dringende noodzakelijkheid en de versnelde procedures in volle rechtsmacht zoals bepaald in de wet van 15 december 1980. Ook in deze procedures was er, hoewel niet expliciet vermeld, geen toepassing van een louter schriftelijke procedure mogelijk. De bepalingen betreffende schriftelijke procedure (artikel 39/73 en 39/73-1 van de wet van 15 december 1980) bevinden zich immers in de afdeling van de wet van 15 december 1980, die betrekking heeft op de gewone beroepen. De bepalingen betreffende de UDN-regelgeving en de versnelde procedures in volle rechtsmacht (39/77 en 39/77/1) zijn een *lex specialis* en voorzien geen mogelijkheid tot louter schriftelijke behandeling.

In de nieuwe regeling zijn de bepalingen in verband met de crisisprocedure in geval van uitzonderlijke

alinéa 2, un court délai de prononcé est requis afin que ce dernier intervienne avant l'exécution prévue de la décision de refoulement ou d'éloignement. Ces délais plus courts seront toujours nécessaires s'il convient de statuer dans la semaine, car l'exécution effective de la décision attaquée est prévue dans les 8 jours. Si le prononcé doit intervenir au plus tard 24 heures avant l'exécution prévue et que cette exécution est prévue au cours de la deuxième ou de la troisième semaine du traitement du recours, cela dépendra de la rapidité avec laquelle l'exécution est prévue au cours de cette période. L'évaluation doit se faire au cas par cas. Le greffier devra fixer un délai plus court en concertation avec le juge, en fonction de la date à laquelle l'exécution est prévue.

Art. 2.57

Non-application de la procédure purement écrite

Cet article est nouveau et dispose que les dispositions relatives à la procédure purement écrite telles que visées aux articles 2.44 et 2.45 ne s'appliquent pas à la procédure urgente visée à l'article 2.28 et au titre 5. Le contenu de cette règle n'est pas nouveau en soi, mais est désormais explicité dans la loi.

Le délai de prononcé fixé dans la procédure urgente est trop court pour organiser l'échange de pièces selon la procédure purement écrite. Par ailleurs, dans le cadre d'une procédure courte, il est plus efficace et important de tenir un débat oral (souvent maintien, rapatriement imminent, délais très courts, etc.). L'incidence de ces circonstances sur les droits de la défense doit être réduite au minimum, afin de garantir un recours effectif. L'exclusion explicite de la procédure purement écrite s'inscrit dans le prolongement de la procédure d'extrême urgence et des procédures accélérées en plein contentieux, telles que prévues par la loi du 15 décembre 1980. Il n'était pas non plus possible de recourir à la procédure purement écrite dans le cadre de ces procédures, bien que ce point n'était pas explicitement mentionné. Les dispositions relatives à la procédure écrite (articles 39/73 et 39/73-1 de la loi du 15 décembre 1980) se trouvent en effet dans la section de la loi du 15 décembre 1980 qui concerne les recours ordinaires. Les dispositions relatives aux règles de la procédure d'extrême urgence et des procédures accélérées en plein contentieux (articles 39/77 et 39/77/1) constituent une *lex specialis* et ne prévoient pas la possibilité d'un traitement purement écrit.

Dans la nouvelle réglementation, les dispositions relatives à la procédure de crise en cas de circonstances

omstandigheden, zoals bepaald in artikel 2.46 wel van toepassing.

Art. 2.58

Terechtzitting en pleitnota

Dit artikel legt de organisatie van de terechtzitting in de urgente procedure vast. Gelet op de snelheid van deze procedure wijken de regels af van de normale organisatie van een terechtzitting.

Via een beschikking deelt de rechter aan de partijen de zaken mee waarvan ze op de hoogte moeten zijn:

— de termijn waarbinnen de rechter de partijen moet oproepen voor een terechtzitting is geïnspireerd op de extra versnelde procedure in volle rechtsmacht (artikel 39/77/1, § 1, tweede lid van de wet van 15 december 1980) en op de procedure in uiterst dringende noodzakelijkheid. De partijen worden onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag na de ontvangst van het beroep opgeroepen. De rechter wacht dus niet tot het administratief dossier werd neergelegd om een zitting vast te stellen.

Het bepalen van de datum van de terechtzitting wordt enerzijds begrensd door de termijn waarbinnen de rechter uitspraak moet doen – dit is nu ook het geval in zaken in uiterst dringende noodzakelijkheid – en anderzijds door de vereiste dat de termijn tussen de oproeping en de terechtzitting de partijen redelijkerwijze in staat moet stellen om tijdig aanwezig te kunnen zijn. Dit laat aan de rechter toe om de datum van de zitting te laten afhangen van het type dossier en de mate van hoogdringendheid.

Op deze manier kan, in het kader van een urgente procedure waarin uitspraak wordt gedaan over de grond van de zaak en waarin samenhangende zaken zoveel als mogelijk ineens mee worden behandeld (zie hierover toelichting bij artikel 2.28, § 2 en § 3 en artikel 2.40 [samenhang met een beroep ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en e staatlozen]), extra aandacht besteed worden aan de organisatie van de zitting. De griffie kan een degelijk nazicht doen van eventuele hangende zaken die overgeheveld moeten worden naar de urgente procedure. Deze hangende zaken moeten ook opgeroepen worden en er moet in deze zaken eventueel nog gewacht worden op het administratief dossier of op de nota met opmerkingen of een pleitnota (zie hierover artikel 2.28).

Zo kan het zijn dat er een tolk beschikbaar moet zijn of dat de persoon wordt overgebracht vanuit het gesloten centrum.

exceptionnelles, telles que visées à l'article 2.46, s'appliquent.

Art. 2.58

Audience et note de plaidoirie

Cet article définit l'organisation de l'audience dans la procédure urgente. Compte tenu de la rapidité de cette procédure, les règles diffèrent de l'organisation normale d'une audience.

Par une ordonnance, le juge informe les parties des éléments dont elles doivent avoir connaissance:

— le délai dans lequel le juge doit convoquer les parties à l'audience s'inspire de la procédure accélérée extraordinaire en plein contentieux (article 39/77/1, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 15 décembre 1980) et de la procédure d'extrême urgence. Les parties sont convoquées immédiatement et au plus tard le jour ouvrable qui suit la réception du recours. Le juge n'attend donc pas le dépôt du dossier administratif pour fixer une audience.

La fixation de la date de l'audience est encadrée, d'une part, par le délai dans lequel le juge doit statuer (ce qui est désormais également le cas en extrême urgence) et, d'autre part, par l'exigence selon laquelle le délai entre la convocation et l'audience doit raisonnablement permettre aux parties d'être en mesure de se présenter à temps, ce qui permet au juge de fixer la date de l'audience en fonction du type de dossier et du degré d'urgence.

De cette manière, dans le cadre d'une procédure urgente dans laquelle l'arrêt est rendu sur le fond de l'affaire et dans laquelle les affaires connexes sont traitées autant que possible en une seule fois (voir le commentaire de l'article 2.28, §§ 2 et 3, et de l'article 2.40 [connexité avec un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides]), une attention particulière peut être accordée à l'organisation de l'audience. Le greffe peut procéder à un examen approprié des affaires pendantes devant être transférées vers la procédure urgente. Ces affaires pendantes doivent également être convoquées et il peut être nécessaire d'attendre le dossier administratif, la note d'observation ou une note de plaidoirie dans ce cas (voir l'article 2.28 à ce sujet).

Il se peut ainsi qu'un interprète doive être disponible ou que la personne soit transférée depuis le centre fermé.

Wanneer er binnen korte termijn (acht dagen) een repatriëring gepland is, dan zal dit een criterium zijn om de zaak snel vast te stellen op een zitting. Hetzelfde geldt voor de zaken waarbij de uitvoering van de beslissing tot teruggedrijving of verwijdering, in de loop van de tweede week van de behandeltermijn van de urgente procedure gepland staat. In die gevallen zullen er ook niet veel andere dossiers mee opgeroepen kunnen worden, want de uitspraak is voorzien binnen de week na de binnenkomst van het dossier (zie hierover artikel 2.61).

De mogelijkheid om partijen op een welbepaalde plaats, zoals bepaald in de artikelen 74/8 en 74/9 van de wet van 15 december 1980, op te roepen wordt hernomen (artikel 39/77, § 1, derde lid en artikel 39/77/1, § 1, derde lid van de wet van 15 december 1980).

— De rechter informeert de partijen verder over de gevolgen van het niet verschijnen ter terechtzitting. Hiermee wordt artikel 39/59, § 2, laatste zin en 39/81, eerste lid van de wet van 15 december 1980 inhoudelijk overgenomen.

— Daarnaast wordt, in overeenstemming met de bestaande praktijk, verduidelijkt dat de partijen in de beschikking op de hoogte worden gesteld van de samenstelling van de zetel.

De tweede paragraaf bepaalt wat er moet gebeuren indien zaken die hangende zijn in de gewone of versnelde procedure worden overgeheveld naar de urgente procedure. Indien dit het geval is krijgen de partijen de mogelijkheid om een pleitnota in te dienen. Dit geldt enkel voor de hangende beroepen die worden overgeheveld. Het is immers niet onwaarschijnlijk dat er in deze zaken, die een langere doorlooptijd hebben bij de Raad, een actualisering vereist is, bijvoorbeeld aangaande het vereiste wettelijke belang, of in het geval van een volledige en *ex nunc* toetsing, indien er nieuwe elementen naar voor moeten worden gebracht. In tegenstelling tot de gewone en versnelde procedure, waarin wordt bepaald dat een pleitnota kan worden ingediend tot vijf dagen voor de zitting, is het hier de rechter die bepaalt tot wanneer deze nota kan worden ingediend. Net zoals dit het geval is in de normale procedure kan de rechter hierbij aanvullende informatie of ophelderingen vragen. Eventuele nieuwe elementen worden geïnventariseerd en toegelicht.

De mogelijkheid om een pleitnota in te dienen is niet voorzien voor het beroep dat aanleiding gaf tot een urgente behandeling. Het betreft immers ofwel een zeer recente verwijderingsmaatregel, ofwel een terugkeerbeslissing gecombineerd met een verwijderingsmaatregel waarbij nieuwe elementen weinig waarschijnlijk zijn.

Si un rapatriement est prévu à court terme (huit jours), il s'agira d'un critère pour fixer l'affaire rapidement à une audience. Il en va de même pour les affaires dans lesquelles l'exécution de la décision de refoulement ou d'éloignement est prévue au cours de la deuxième semaine du délai de traitement de la procédure urgente. Dans ces cas, peu d'autres dossiers pourront être convoqués en même temps, car le prononcé est prévu dans la semaine suivant l'introduction du dossier (voir à ce sujet l'article 2.61).

La possibilité de convoquer les parties en un lieu déterminé, prévue aux articles 74/8 et 74/9 de la loi du 15 décembre 1980, est reprise (article 39/77, § 1^{er}, alinéa 3, et article 39/77/1 § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980).

— Le juge informe par ailleurs les parties des conséquences du défaut de comparution à l'audience. Cette disposition reprend en substance les articles 39/59, § 2, dernière phrase et 39/81, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980.

— En outre, conformément à la pratique existante, il est précisé que l'ordonnance informe les parties de la composition du siège.

Le deuxième paragraphe précise la marche à suivre lorsque des affaires pendantes dans la procédure ordinaire ou accélérée sont transférées à la procédure urgente. Dans ce cas, les parties ont la possibilité de déposer une note de plaidoirie. Cette disposition ne vaut que pour les recours pendants transférés. Il n'est en effet pas improbable que, dans le cadre de ces affaires soumises à un temps de traitement plus long au Conseil, une actualisation soit nécessaire, p. ex. en ce qui concerne l'intérêt légitime, ou que, dans le cas d'un examen complet et *ex nunc*, des éléments nouveaux doivent être présentés. Contrairement à la procédure ordinaire et accélérée, qui prévoit qu'une note de plaidoirie peut être déposée jusqu'à cinq jours avant l'audience, c'est ici le juge qui détermine la date limite de dépôt de cette note. Comme dans la procédure ordinaire, le juge peut demander des informations complémentaires ou des éclaircissements. Les éventuels éléments nouveaux sont inventoriés et expliqués.

La possibilité de déposer une note de plaidoirie n'est pas prévue pour le recours qui a donné lieu à un traitement urgent. Il s'agit en effet soit d'une mesure d'éloignement très récente, soit d'une décision de retour combinée à une mesure d'éloignement pour laquelle l'ajout d'éléments nouveaux est peu probable. Si des éléments nouveaux

Indien er toch nieuwe elementen zouden zijn kunnen deze desnoods tot op de zitting worden aangebracht.

Gelet op de snelheid van de procedure wordt in de derde paragraaf bepaald dat de stukken (het administratief dossier, de nota met opmerkingen of een eventuele pleitnota) die niet vooraf konden worden overgemaakt, op de zitting aan de rechter worden overhandigd, die ervoor instaat dat er een recht is op tegenspraak.

De vierde paragraaf van dit artikel voorziet de mogelijkheid om een “noodarrest” uit te spreken in de urgente procedure voor manifeste gevallen van misbruik, met het enkele doel de vlucht te annuleren. Dit artikel neemt artikel 39/82, § 4, zevende en achtste lid van de wet van 15 december 1980 inhoudelijk over. Het artikel wordt aangepast met het oog op een betere leesbaarheid.

TITEL 6

Beoordeling door de Raad

Deze titel bepaalt het verloop van de procedure, vanaf het ogenblik dat de rechter heeft bepaald of het dossier op een zitting of via een louter schriftelijke procedure zal worden behandeld, in het bijzonder alles wat gelinkt is aan het onderzoek dat de rechter zal voeren en de uitspraak over het dossier.

Het eerste hoofdstuk definieert de draagwijdte van het onderzoek dat de rechter mag voeren. Het hoofdstuk is in grote lijnen een *status quo* ten opzichte van de wet van 15 december 1980. De hervormingsbevoegdheid voor de verzoeken om internationale bescherming blijft behouden, net als de wettigheidsstoetsing voor de migratiezaken, doch een aantal wijzigingen zijn noodzakelijk in het kader van het Asiel- en Migratiepact (zie ook de toelichting van de vierde grote hervorming, die betrekking heeft op de wijzigingen aan de draagwijdte van het onderzoek van het rechtsmiddel).

Het gaat over de beperking van de draagwijdte van het onderzoek bij een beroep dat betrekking heeft op een overdrachtsbesluit ingevolge artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening, hoewel het onderzoek beperkt wordt, mogen wel elementen van na de beslissing mee in rekening worden genomen. Het betreft aldus een *ex nunc* onderzoek.

Het *ex nunc* onderzoek wordt ook voorzien voor het onderzoek ten gronde bij een teruggedrijvings- en verwijderingsmaatregel en voor het onderzoek van een terugkeerbesluit dat wordt genomen na de afwijzing van een verzoek om internationale bescherming. Dit laatste volgt rechtstreeks uit een samenlezing van artikel 37 en 67,

devaient néanmoins apparaître, ils pourraient être présentés jusqu’à l’audience si nécessaire.

Compte tenu de la rapidité de la procédure, le troisième paragraphe prévoit que les pièces (le dossier administratif, la note d’observation ou une éventuelle note de plaidoirie) qui n’ont pu être transmises antérieurement seront remises au juge lors de l’audience, qui veillera au respect du principe du contradictoire.

Le quatrième paragraphe de cet article prévoit la possibilité de prononcer un “arrêt d’urgence” dans le cadre de la procédure urgente pour les cas manifestes d’abus, dans le seul but d’annuler le vol. Cet article reprend le contenu de l’article 39/82, § 4, alinéas 7 et 8, de la loi du 15 décembre 1980. L’article est modifié dans un souci de lisibilité.

TITRE 6

Traitement par le Conseil

Ce titre détermine le déroulement de la procédure, à partir du moment où le juge a décidé si le dossier sera traité lors d’une audience ou dans le cadre d’une procédure purement écrite, en particulier toutes les dispositions liées à l’examen du juge et à la décision rendue sur le dossier.

Le premier chapitre définit la portée de l’examen que le juge peut mener. Dans les grandes lignes, ce chapitre maintient le *statu quo* par rapport à la loi du 15 décembre 1980. Le pouvoir de réformation pour les demandes de protection internationale est maintenu, tout comme le contrôle de légalité pour les affaires de migration, mais plusieurs modifications s’imposent dans le cadre du Pacte sur la migration et l’asile (voir également l’explication de la quatrième grande réforme, qui concerne les modifications apportées à la portée de l’examen du recours).

Il s’agit de la limitation de la portée de l’examen en cas de recours contre une décision de transfert en vertu de l’article 43 du règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration. Bien que l’examen soit limité, des éléments postérieurs à la décision peuvent être pris en considération. Il s’agit donc d’un examen *ex nunc*.

L’examen *ex nunc* est également prévu pour l’examen au fond en cas de mesure de refoulement et d’éloignement et pour l’examen d’une décision de retour prise après le rejet d’une demande de protection internationale. Ce dernier découle directement d’une lecture conjointe des articles 37 et 67, paragraphes 1^{er} et 3, du règlement

lid 1 en 3 van de Asielprocedureverordening. Eveneens in het kader van de *ex nunc*-toetsing wordt een kleine bijkomende mogelijkheid tot vernietiging voorzien, met name indien elementen van na de beslissing aanleiding geven tot een vernietiging.

Het tweede hoofdstuk bevat alle bepalingen die gelinkt zijn aan de uitspraak van de rechter, zo onder meer de formaliteiten van het arrest, de termijn van uitspraak, de uitvoerbaarheid, de kennisgeving en publicatie van de arresten en de overdracht van het dossier na de uitspraak.

De belangrijkste wijzigingen aan dit hoofdstuk zijn de volgende:

— de termijnen van uitspraak worden in lijn gebracht met de hervorming van de procedure en de verplichtingen die voortvloeien uit het Asiel- en Migratiepact. De huidige termijnen van uitspraak in de wet van 15 december 1980 in de gewone en versnelde procedure worden gewijzigd om deze in lijn te brengen met de realiteit waarin al jaren gewerkt wordt. In de gewone procedure wordt voorzien in een termijn van uitspraak van zes maanden, die in de versnelde procedure wordt teruggebracht naar vier maanden (met uitzondering van de beroepen tegen overdrachtsbesluiten, die binnen de twee maanden behandeld moeten worden). Gelet op de hoge instroom aan dossiers, worden alle dossiers die binnen een termijn van zes maanden behandeld worden, gezien als een normale werkvoorraad. Een realistische wettelijke termijn, die rekening houdt met de werklast (instroom) t.a.v. de capaciteit, maakt een betere monitoring van de keten mogelijk. In het kader van de urgente procedure wordt de behandelingstermijn vastgelegd op drie weken, aangezien de procedure wordt omgevormd tot een procedure ten gronde. Er wordt evenwel voorzien in een regeling waarbij de termijn van uitspraak wordt ingekort indien er tijdens de behandelingstermijn een repatriëring gepland is, teneinde een effectief terugkeerbeleid te verzekeren. Er wordt voorzien in een mogelijkheid tot verlenging van de termijnen van uitspraak in het kader van uitzonderlijke omstandigheden;

— er wordt voorzien in de oprichting van een authentieke gegevensbank, die als doel heeft om het mogelijk te maken dat de arresten elektronisch kunnen worden ondertekend.

Het nieuwe hoofdstuk 3, regelt wat er met het administratief dossier, het rechtsplegingsdossier, en de arresten gebeurt na de uitspraak van het arrest. In dit hoofdstuk wordt voor de verschillende verwerkingsniveaus gepreciseerd hoe lang de Raad de verzamelde gegevens bewaart na de uitspraak over het beroep.

procédure d'asile. Dans le cadre de l'examen *ex nunc*, une petite possibilité supplémentaire d'annulation est également prévue, notamment si des éléments postérieurs à la décision donnent lieu à une annulation.

Le deuxième chapitre contient toutes les dispositions liées au prononcé du juge, notamment les formalités de l'arrêt, le délai de prononcé, le caractère exécutoire, la notification et la publication des arrêts, ainsi que le transfert du dossier après le prononcé.

Les principales modifications apportées à ce chapitre sont les suivantes:

— les délais de décision sont alignés sur la réforme de la procédure et les obligations découlant du Pacte sur la migration et l'asile. Les délais de prononcé actuels prévus par la loi du 15 décembre 1980 dans le cadre des procédures ordinaire et accélérée sont modifiés afin de les aligner sur la réalité du travail depuis des années. Dans la procédure ordinaire, le délai de prononcé est fixé à six mois, tandis que dans la procédure accélérée, il est ramené à quatre mois (à l'exception des recours contre les décisions de transfert, qui doivent être traités dans un délai de deux mois). Compte tenu du nombre élevé de dossiers, tous les dossiers traités dans un délai de six mois sont considérés comme une charge de travail normale. Un délai légal réaliste, qui tient compte de la charge de travail (afflux) par rapport à la capacité, permet un meilleur suivi de la chaîne. Dans le cadre de la procédure urgente, le délai de traitement est fixé à trois semaines, étant donné que la procédure est transformée en une procédure au fond. Toutefois, une disposition prévoit que le délai de prononcé est réduit si un rapatriement est prévu pendant le délai de traitement afin de garantir une politique de retour efficace. Une possibilité de prolongation des délais de prononcé est prévue en cas de circonstances exceptionnelles;

— il est prévu de créer une banque de données authentique dont l'objectif est de permettre la signature électronique des arrêts.

Le nouveau troisième chapitre régit ce qu'il advient du dossier administratif, du dossier de procédure et des arrêts après le prononcé de l'arrêt. Ce chapitre précise, pour les différents niveaux de traitement, la durée pendant laquelle le Conseil conserve les données recueillies après le prononcé de l'arrêt sur le recours.

Het vierde hoofdstuk beschrijft de beroepsmogelijkheden ten aanzien van het arrest.

HOOFDSTUK 1

Onderzoek en bevoegdheid

Het eerste hoofdstuk volgt de chronologische opbouw van de procedure en is opgebouwd uit twee artikelen, die de draagwijdte van het onderzoek en de bevoegdheid van de rechter afbakenen:

- a) Draagwijdte van het onderzoek – artikel 2.59;
- b) Bevoegdheid van de Raad – artikel 2.60.

Art. 2.59

Draagwijdte van het onderzoek

Artikel 2.59 bepaalt de draagwijdte van het onderzoek door de Raad. Zowel voor de beroepen in het migratiecontentieux als voor de beroepen in het volle rechtsmachtcontentieux wordt in de eerste paragraaf een volledig onderzoek van zowel de feitelijke als de juridische gronden van de zaak voorzien. Het gaat hier over de feiten en juridische gronden die door de partijen aan de rechter worden voorgelegd en bij wijze van uitzondering de zaken die een rechter ingevolge de rechtspraak of hogere rechtsnormen ambtshalve mag opwerpen (bv. of de betrokkene nog een actueel belang heeft bij zijn beroep, of een schending van het beginsel van non-refoulement). In beide contentieux heeft de rechter, net als in de wet van 15 december 1980, immers geen eigen onderzoeksbevoegdheid. De derde paragraaf somt limitatief op wat de rechter mag onderzoeken, met name het administratief dossier, de voorliggende processtukken, en de debatten die plaatsvinden ter terechtzitting, indien er een zitting heeft plaatsgehad. Dit is een *status quo*.

Daarnaast wordt bepaald dat de rechter, indien van toepassing, ook een onderzoek doet van de behoefte aan internationale bescherming. Het betreft een uitvoering van artikel 67, lid 3 van de Asielprocedureverordening, die enkel van toepassing is in geval van een beroep tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

De eerste paragraaf verduidelijkt in het tweede lid verder voor welke beslissingen de rechter een onderzoek *ex nunc* dient uit te voeren, waarbij hij zich voor zijn onderzoek plaatst in het heden en mag rekening houden met feiten en elementen die nog niet voorlagen

Le quatrième chapitre décrit les possibilités de recours contre l'arrêt.

CHAPITRE 1^{ER}

Examen et compétence

Le premier chapitre suit la structure chronologique de la procédure et se compose de deux articles, qui délimitent la portée de l'examen et la compétence du juge:

- a) Portée de l'examen – article 2.59;
- b) Compétence du Conseil – article 2.60.

Art. 2.59

Portée de l'examen

L'article 2.59 définit la portée de l'examen mené par le Conseil. Le premier paragraphe prévoit un examen complet des faits et des points de droit de l'affaire tant pour les recours du contentieux de la migration que pour les recours en plein contentieux. Il s'agit ici des faits et des points de droit portés à la connaissance du juge par les parties et, à titre exceptionnel, des éléments qu'un juge peut soulever d'office conformément à la jurisprudence ou aux normes juridiques supérieures (p. ex. si la personne concernée a toujours un intérêt au recours, ou une violation du principe de non-refoulement). Dans les deux contentieux, le juge n'a en effet pas de pouvoir d'investigation propre, tout comme dans la loi du 15 décembre 1980. Le troisième paragraphe énumère de manière exhaustive ce que le juge peut examiner, à savoir le dossier administratif, les pièces de procédure présentées et les débats à l'audience, si une audience a eu lieu. Il s'agit d'un *statu quo*.

Il est en outre prévu que le juge examine également, le cas échéant, le besoin de protection internationale. Il s'agit d'une exécution de l'article 67, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile, qui ne s'applique qu'en cas de recours contre les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Le premier paragraphe précise en outre, dans son deuxième alinéa, en outre pour quelles décisions le juge doit procéder à un examen *ex nunc*, en se plaçant dans le présent pour son examen et en pouvant tenir compte de faits et d'éléments qui n'étaient pas encore disponibles

op het ogenblik van de bestreden beslissing (zie in dit verband ook de toelichting bij artikel 1.7, punt 23). Het onderzoek *ex nunc* wordt thans uitgebreid naar bepaalde types van beslissingen die tot het migratiecontentieux behoren en waarvoor in de huidige regeling van de wet van 15 december 1980 een onderzoek *ex tunc* werd ingeschreven. Deze wettelijke verankering heeft als doel om te conformeren aan de verplichtingen in de Europese wetgeving en rechtspraak op dit vlak.

Voor de andere beslissingen blijft, zoals reeds het geval is in de huidige regeling van de wet van 15 december 1980, een onderzoek *ex tunc* behouden. Dit wordt expliciet opgenomen in de tweede paragraaf. Er wordt verduidelijkt dat nieuwe elementen die worden aangevoerd tijdens het beroep uit de debatten moeten worden geweerd.

Het onderzoek *ex nunc* wordt ingevoerd voor de volgende vier types van beslissingen:

(1) Een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, in uitvoering van artikel 67, lid 3 van de Asielprocedureverordening, dat het *ex nunc* onderzoek verplicht maakt voor alle beslissingen opgesomd in artikel 67, lid 1 van dezelfde verordening. Voor deze beslissingen wijzigt er niets aan de draagwijdte van het onderzoek ten opzichte van de huidige wet van 15 december 1980.

(2) Een terugkeerbesluit dat, overeenkomstig de artikelen 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening, gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De draagwijdte van het onderzoek wordt in dit geval aldus uitgebreid ten opzichte van de huidige regeling in de wet van 15 december 1980, dat voor alle bevelen om het grondgebied te verlaten voorzag in een onderzoek *ex tunc*. Het betreft hier een uitvoering van artikel 67, lid 3 van de Asielprocedureverordening dat, samen gelezen met artikel 67, lid 1 van dezelfde verordening, het onderzoek *ex nunc* verplicht maakt voor terugkeerbesluiten genomen op grond van artikel 37 van dezelfde verordening. Ook voor de terugkeerbesluiten die genomen worden op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 wordt voorzien in een *ex nunc* toetsing, zodat de oude en de nieuwe regeling op elkaar worden afgestemd.

De uitbreiding naar het onderzoek *ex nunc* wordt niet overgenomen voor terugkeerbesluiten die op een andere rechtsgrond dan artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening genomen worden. Voor deze beslissingen geldt, zoals in de wet van 15 december 1980 reeds het geval is, een onderzoek *ex tunc*.

au moment de la décision attaquée (voir également à cet égard le commentaire de l'article 1.7, point 23). L'examen *ex nunc* est désormais étendu à certains types de décisions relevant du contentieux de migration et pour lesquelles un examen *ex tunc* était prévu dans la réglementation actuelle de la loi du 15 décembre 1980. Cet ancrage juridique a pour objectif de se conformer aux obligations prévues par la législation européenne et la jurisprudence en la matière.

Pour les autres décisions, comme c'est déjà le cas dans la réglementation actuelle de la loi du 15 décembre 1980, un examen *ex tunc* est maintenu. Ce point est expressément repris dans le deuxième paragraphe. Il est précisé que les éléments nouveaux invoqués lors du recours doivent être écartés des débats.

L'examen *ex nunc* est introduit pour les quatre types de décisions suivants:

(1) Une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, en exécution de l'article 67, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile, qui rend obligatoire l'examen *ex nunc* pour toutes les décisions énumérées à l'article 67, paragraphe 1^{er}, dudit règlement. Pour ces décisions, rien ne change quant à la portée de l'examen par rapport à la loi actuelle du 15 décembre 1980.

(2) Une décision de retour qui, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, est assortie d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. La portée de l'examen est donc élargie dans ce cas par rapport à la réglementation actuelle de la loi du 15 décembre 1980, qui prévoyait un examen *ex tunc* pour tous les ordres de quitter le territoire. Il s'agit ici d'une exécution de l'article 67, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile qui, lu conjointement avec l'article 67, paragraphe 1^{er}, dudit règlement, rend obligatoire l'examen *ex nunc* pour les décisions de retour prises sur la base de l'article 37 dudit règlement. Un examen *ex nunc* est également prévu pour les décisions de retour prises sur la base de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980, en telle manière que l'ancienne et les nouvelles réglementations sont harmonisées.

L'extension à l'examen *ex nunc* n'est pas reprise pour les décisions de retour prises sur un autre fondement juridique que l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du Règlement procédure d'asile. Comme c'est déjà le cas dans la loi du 15 décembre 1980, ces décisions sont soumises à un examen *ex tunc*.

(3) Een beslissing tot terugdrijving of een verwijderingsbesluit. Het is immers vaststaande rechtspraak van het EHRM dat er in het kader van een verwijderingsmaatregel (in de ruime zin) een toetsing moet gebeuren van artikel 3 van het EVRM. Dit impliceert een volledige en *ex nunc* beoordeling van het risico dat verzoeker zou lopen in geval van terugkeer, aangezien de situatie in het land van bestemming in de loop van tijd kan veranderen. De beoordeling van het risico moet worden gedaan aan de hand van feiten die de lidstaat kende of had moeten kennen op het tijdstip van de verwijdering. Het Hof vereist aldus een *ex nunc* beoordeling waarbij rekening moet worden gehouden met factoren die zich hebben voorgedaan nadat de autoriteiten de definitieve beslissing hebben genomen (zie o.a. Chahal t. het Verenigd Koninkrijk, 15 november 1996, nr. 22414/93, §§ 86 en 97, H.L.R. t. Frankrijk, 9 april 1997, nr. 24573/94, § 37; Mamatkulov en Askarov t. Turkije, 4 februari 2005, nr. 46827/99 en 46951/99, § 69; Salah Sheekh t. Nederland, 11 januari 2007, nr. 1948/04, § 136; K.I. t. Frankrijk, 15 april 2021, nr. 5560/19, § 120; Compaoré t. Frankrijk, 7 september 2023, nr. 37726/21, § 99).

Naar aanleiding van het M.S.S.-arrest t. België en Griekenland van het EHRM van 21 januari 2011, werd in de wet verankerd dat de Raad in de UDN-procedure, met name wanneer een verwijdering van het grondgebied imminent is, “een zorgvuldig en nauwgezet onderzoek van alle bewijsstukken die hem worden voorgelegd moet voeren”. Hier werd aan toegevoegd: “inzonderheid die welke van dien aard zijn dat daaruit blijkt dat er redenen zijn om te geloven dat de uitvoering ervan de betrokkene zou blootstellen aan het risico te worden onderworpen aan de schending van de grondrechten van de mens ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid EVRM” (artikel 39/82, § 4, vierde lid van de wet van 15 december 1980). Hiermee koos de wetgever ervoor om zich op minimale wijze te conformeren aan de rechtspraak van het EHRM, door het onderzoek *ex nunc* enkel mogelijk te maken in het kader van het schorsingsverzoek. Gelet op de omvorming van deze UDN-procedure naar een urgente procedure waarbij er onmiddellijk uitspraak wordt gedaan over de grond van de zaak, wordt de *ex nunc* toetsing ook doorgetrokken naar de beoordeling ten gronde. Hiermee wordt ook het probleem opgelost waarbij een rechter, na een schorsing op grond van elementen die dateren na de bestreden beslissing, zich bij de latere toetsing ten gronde opnieuw fictief op het ogenblik van de beslissing moet plaatsen en geen rekening meer mag houden met de elementen die tot een schorsing hebben geleid. De toetsing wordt niet langer beperkt tot de grondrechten waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid van het EVRM. Ook in het kader van de vordering tot schorsing bij UDN was de *ex nunc* toetsing reeds ruimer en bevatte ze

(3) Une décision de refoulement ou une décision d'éloignement. Il est en effet de jurisprudence constante à la Cour EDH que, dans le cadre d'une mesure d'éloignement (au sens large), il convient de vérifier la conformité avec l'article 3 de la CEDH, ce qui implique une appréciation complète et *ex nunc* du risque que courrait le demandeur en cas de retour, étant donné que la situation dans le pays de destination peut évoluer au fil du temps. L'évaluation du risque doit être effectuée sur la base des faits dont l'État membre avait connaissance ou aurait dû avoir connaissance au moment de l'éloignement. La Cour exige donc une appréciation *ex nunc* tenant compte des facteurs apparus après la prise de décision définitive des autorités (voir e.a. Chahal c. Royaume-Uni du 15 novembre 1996, n° 22414/93, §§ 86 et 97; H.L.R. c. France du 9 avril 1997, n° 24573/94, § 37; Mamatkulov et Askarov c. Turquie, 4 février 2005, n°s 46827/99 et 46951/99, § 69; Salah Sheekh c. Pays-Bas, 11 janvier 2007, n° 1948/04, § 136; K.I. c. France, 15 avril 2021, n° 5560/19, § 120; Compaoré c. France, 7 septembre 2023, n° 37726/21, § 99).

À la suite de l'arrêt M.S.S. c. Belgique et Grèce du 21 janvier 2011 rendu par la Cour européenne des droits de l'homme, il a été inscrit dans la loi que, dans le cadre d'une procédure d'extrême urgence, notamment lorsqu'un éloignement du territoire est imminent, le Conseil doit procéder “à un examen attentif et rigoureux de tous les éléments de preuve portés à sa connaissance”. Il est ajouté ce qui suit: “en particulier ceux qui sont de nature à indiquer qu'il existe des motifs de croire que l'exécution de la décision attaquée exposerait le requérant au risque d'être soumis à la violation des droits fondamentaux de l'homme auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, alinéa 2, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui fait l'objet d'un contrôle attentif et rigoureux” (article 39/82, § 4, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980). Le législateur a ainsi choisi de se conformer de manière minimale à la jurisprudence de la Cour EDH, en ne rendant l'examen *ex nunc* possible que dans le cadre d'une demande de suspension. Compte tenu de la transformation de cette procédure d'extrême urgence en une procédure urgente dans le cadre de laquelle il est statué immédiatement sur le fond de l'affaire, l'examen *ex nunc* est également étendu à l'appréciation au fond. Il en résulte également le problème suivant: après une suspension fondée sur des éléments postérieurs à la décision attaquée, le juge doit, pour l'examen au fond ultérieur, se replacer fictivement au moment de la décision et ne plus tenir compte des éléments qui ont conduit à la suspension. Comme par le passé, l'examen ne se limite pas aux droits fondamentaux pour lesquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, § 2, de la CEDH. Dans le cadre de la

onder meer ook artikel 8 van het EVRM. Dit blijkt uit het woord “inzonderheid” (zie ook GWH arrest nr. 13/2016 van 27 januari 2016, (B. 14 – B.15.2); EHRM, Makdoudi t. België, 18 februari 2020, nr. 12848/15, §§ 87 en 97; EHRM, Savran tegen Denemarken, (Grote Kamer), 7 december 2021, nr. 57467/15, §§ 183-188).

(4) Een overdrachtsbesluit, in uitvoering van artikel 43, lid 1, tweede alinea, b) van de Asiel- en Migratiebeheerverordening. Deze bepaling voorziet dat de rechter moet beoordelen of er sprake is van omstandigheden na het overdrachtsbesluit die bepalend zijn voor de juiste toepassing van de verordening. Dit komt in wezen neer op een onderzoek *ex nunc* van het overdrachtsbesluit. Deze bepaling vormt een wettelijke verankering van de rechtspraak van het Hof van Justitie. In de zaak C-194/19 H.A. tegen België (Grote Kamer), oordeelde het Hof van Justitie dat het Unierecht in de weg staat aan een nationale wettelijke regeling op grond waarvan de rechter bij het onderzoek van een bij hem ingesteld beroep tot nietigverklaring van een overdrachtsbesluit geen rekening mag houden met omstandigheden die dateren van na de vaststelling van dat besluit en die beslissend zijn voor de juiste toepassing van de Dublin III-verordening. Het Hof had eerder in het kader van de Dublin III-verordening al geoordeeld dat een *ex nunc* toetsing werd vereist, voor objectieve gegevens, zoals medische attesten die de bijzondere ernst van de gezondheidstoestand en de aanzienlijke en onomkeerbare gevolgen daarvoor van een overdracht aantonen. (HvJ C-578/16 PPU C.K., H.F en A.S. tegen Republika Slovenija). Door het overdrachtsbesluit op te nemen in deze opsomming, wordt verduidelijkt dat zowel voor de overdrachtsbesluiten genomen in toepassing van de Dublin III-verordening als voor deze genomen in toepassing van de Asiel- en Migratiebeheerverordening, de rechter een beoordeling *ex nunc* kan doen.

De draagwijdte van het onderzoek naar het overdrachtsbesluit genomen in toepassing van de Asiel- en Migratiebeheerverordening, wordt wel beperkt tot de draagwijdte die wordt vastgelegd in artikel 43, lid 1 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening.

De uitbreiding van de *ex nunc* beoordeling gaat in het geheel van het wetsontwerp gepaard met flankerende maatregelen. Deze maatregelen hebben tot doel dat eventuele nieuwe elementen zo snel mogelijk in de procedure worden aangebracht, zodat de tegenpartijen de kans hebben om hun rechten van verdediging uit te oefenen en de rechter voldoende tijd heeft om alle elementen van het dossier tijdig te onderzoeken en, indien nodig, extra informatie op te vragen bij de partijen. Een inefficiënt systeem dat leidt tot een carrousel waarbij de

demande de suspension en extrême urgence, l'examen *ex nunc* était déjà plus large et comprenait notamment l'article 8 de la CEDH. C'est ce qu'il ressort des termes "en particulier" (voir également C. Const, arrêt 13/2016 du 27 janvier 2016 [B.14 - B.15.2]; Cour EDH, Makdoudi c. Belgique, 18 février 2020, n° 12848/15, §§ 87 et 97; Cour EDH, Savran c. Danemark [grande chambre], 7 décembre 2021, n° 57467/15, §§ 183-188).

(4) Une décision de transfert, en exécution de l'article 43, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, b), du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration. Cette disposition prévoit que le juge doit apprécier s'il existe des circonstances postérieures à la décision de transfert déterminantes pour la correcte application du règlement, ce qui revient en substance à un examen *ex nunc* de la décision de transfert. Cette disposition consacre dans la loi la jurisprudence de la Cour de justice. Dans l'affaire C-194/19 H.A. contre Belgique (grande chambre), la Cour de justice a estimé que le droit de l'Union s'oppose à une réglementation nationale en vertu de laquelle le juge, lorsqu'il examine un recours introduit en vue de l'annulation d'une décision de transfert, ne peut pas tenir compte de circonstances postérieures à l'adoption de cette décision et qui sont déterminantes pour la correcte application du règlement Dublin III. La Cour avait déjà estimé, dans le cadre du règlement Dublin III, qu'un examen *ex nunc* était nécessaire pour les données objectives, telles que les certificats médicaux attestant de la gravité particulière de l'état de santé et des conséquences importantes et irréversibles qu'un transfert pourrait impliquer (CJUE, C-578/16 PPU C.K., H.F et A.S. contre République de Slovanie). En incluant la décision de transfert dans cette énumération, il est précisé que tant pour les décisions de transfert prises en application du règlement Dublin III que pour celles prises en application du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, le juge peut procéder à une appréciation *ex nunc*.

La portée de l'examen de la décision de transfert prise en application du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration est toutefois limitée à la portée fixée à l'article 43, paragraphe 1^{er}, dudit règlement.

L'extension de l'examen *ex nunc* s'accompagne de mesures d'encadrement dans l'ensemble du projet de loi. Ces mesures visent à introduire le plus rapidement possible les éléments nouveaux dans la procédure, afin que les parties adverses aient la possibilité d'exercer leurs droits de défense et que le juge dispose de suffisamment de temps pour examiner tous les éléments du dossier en temps utile et, si nécessaire, demander des informations complémentaires aux parties. Il convient d'éviter un système inefficace conduisant à un carrousel

rechter steeds opnieuw het dossier dient te vernietigen indien er nieuwe elementen worden aangebracht, moet worden vermeden. Hiertoe wordt in het wetsontwerp voorzien in:

— een duidelijke filter op beroepsniveau over welke nieuwe elementen kunnen leiden tot een vernietiging van de beslissing, met inachtneming van de Europese verplichtingen op dit vlak. Zo wordt voorkomen dat het dossier meermaals zou worden vernietigd en telkenmale bijkomend onderzoek nodig zou zijn. (zie artikel 2.20);

— een flexibele regeling wat betreft het tegensprekelijk debat over de nieuwe elementen, teneinde de partijen, op maat van het dossier, een redelijke termijn te geven om hun standpunt naar voren te brengen (zie artikel 2.48).

Art. 2.60

Bevoegdheid van de Raad

In artikel 2.60 wordt de bevoegdheid van de Raad beschreven. Nadat in de vorige twee artikelen het onderzoek van de Raad werd gedefinieerd en afgebakend, wordt vastgelegd hoe ver de rechter zijn bevoegdheid gaat. Dit artikel dient te worden samengelezen met artikel 1.9 waarin de drie vorderingen worden opgesomd die kunnen worden ingesteld bij de Raad. Het oude artikel 39/2 van de wet van 15 december 1980 wordt dus als sluitstuk van de procedure opgenomen. Hoewel het artikel inhoudelijk slechts beperkt wordt gewijzigd, wordt het met het oog op een betere leesbaarheid volledig herschreven. Gezien het grootst aantal dossiers dat de Raad behandelt migratiedossiers zijn, wordt in de eerste paragraaf als algemeen principe gesteld dat de Raad, na onderzoek van het dossier, de beslissing kan verwerpen of vernietigen:

— de Raad doet zoals voorheen een loutere wet-tigheidstoetsing. Het bestuur heeft voor het merendeel van de migratiedossiers een ruime appreciatiemarge. De rechterlijke toetsing van deze appreciatiemarge blijft derhalve beperkt tot de vraag of het bestreden besluit op een voldoende solide feitelijke grondslag is gebaseerd en geen blijk geeft van een kennelijke onjuistheid. Indien dit niet zo is, zal de rechter de beslissing vernietigen “wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen; wegens overschrijding of afwending macht”. Het betreft hier een klassieke annulatiebevoegdheid en een *status quo*;

— wat nieuw is, is dat de rechter in een beperkt aantal gevallen ook elementen van na de bestreden beslissing, mee kan betrekken in zijn onderzoek zonder dat hij zelf kan overgaan tot een hervorming van de beslissing (ex

dans lequel le juge doit sans cesse annuler le dossier lorsque des éléments nouveaux sont apportés. À cette fin, le projet de loi prévoit:

— un filtre clair au niveau du recours concernant les éléments nouveaux susceptibles d’entraîner l’annulation de la décision, dans le respect des obligations européennes en la matière. On évite ainsi que le dossier soit annulé plusieurs fois et qu’un examen complémentaire soit nécessaire à chaque foi (voir article 2.20);

— une réglementation flexible en matière de débat contradictoire sur les éléments nouveaux, afin de donner aux parties, en fonction du dossier, un délai raisonnable pour faire valoir leur point de vue (voir article 2.48).

Art. 2.60

Compétence du Conseil

L’article 2.60 décrit la compétence du Conseil. Après avoir défini et délimité l’examen du Conseil dans les deux articles précédents, cet article fixe les limites de la compétence du juge. Il doit être lu conjointement avec l’article 1.9, qui énumère les trois recours pouvant être introduits auprès du Conseil. L’ancien article 39/2 de la loi du 15 décembre 1980 est donc repris comme conclusion de la procédure. Bien que le contenu de l’article ne soit que légèrement modifié, il est entièrement réécrit dans un souci de lisibilité. Étant donné que la plupart des dossiers traités par le Conseil concernent des dossiers de migration, le premier paragraphe énonce le principe général selon lequel le Conseil, après examen du dossier, peut rejeter ou annuler la décision:

— comme auparavant, le Conseil procède à un simple contrôle de légalité. L’administration dispose d’une large marge d’appréciation pour la plupart des dossiers de migration. Le contrôle juridictionnel de cette marge d’appréciation se limite donc à la question de savoir si la décision attaquée repose sur une base factuelle suffisamment solide et ne présente pas d’erreur manifeste. Dans le cas contraire, le juge annulera la décision “pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir”. Il s’agit ici d’un pouvoir d’annulation classique et d’un *statu quo*;

— la nouveauté réside dans le fait que, dans un nombre limité de cas, le juge peut également prendre en considération des éléments postérieurs à la décision attaquée dans son examen, sans pouvoir toutefois

nunc-onderzoek). Indien de rechter na een tegensprekelijk debat vaststelt dat die nieuwe gegevens de beslissing kunnen beïnvloeden, zal hij de beslissing kunnen vernietigen met het oog op een verder onderzoek van die elementen. De overheid beschikt immers over een ruime appreciatiemarge, en die blijft bij de beslissingnemende overheid. In dit kader kan niet meer gesproken worden van een “annulatiebevoegdheid” in de klassieke betekenis van het woord. Om die reden wordt het woord niet overgenomen.

In de tweede paragraaf van het artikel wordt een uitzondering voorzien op het algemene principe waarbij de Raad het beroep enkel kan verwerpen of de bestreden beslissing vernietigen, indien het een beroep betreft ten aanzien van de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen. In dit geval beoordeelt de Raad de nood aan internationale bescherming, en kan hij het beroep verwerpen of de bestreden beslissing bevestigen, hervormen of vernietigen. Inhoudelijk wordt er ten aanzien van de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen aldus niets gewijzigd aan de bevoegdheid van de Raad. Evenwel stond de bevoegdheid verspreid omschreven over de artikelen 39/2, § 1 en 39/76, § 1, eerste lid van de wet van 15 december 1980. De inhoud van beide artikelen wordt samengevoegd in één paragraaf.

Zowel de eerste paragraaf, als de tweede paragraaf voorzien dat wanneer de Raad de bestreden beslissing vernietigt omdat er bijkomend onderzoek nodig is, de rechter in zijn arrest kan verduidelijken welke elementen er bijkomend onderzocht moeten worden. De Raad heeft zelf geen onderzoeksbevoegdheid en is afhankelijk van het onderzoek van de verwerende partijen. Een duidelijke communicatie over wat er juist bijkomend moet worden onderzocht, is van belang om herhaalde vernietigingen te voorkomen. Deze bepaling respecteert de scheiding der machten en de onafhankelijkheid van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Het blijft aan de verwerende partij om zelf uit te maken wat de gevolgen van de vernietiging zijn en hoe hij, met respect voor het gezag van gewijsde van het arrest, het vernietigingsmotief haar volle uitwerking kan geven. De rechter kan niet bepalen hoe het onderzoek moet worden gevoerd, de verwerende partij kan er ook voor opteren om een heel andere weg in te slaan en bijvoorbeeld een verblijf of een statuut toe te kennen. De verwerende partij zal echter meer informatie hebben over het vernietigingsmotief en hoe hier kan worden aan tegemoet gekomen.

procéder lui-même à une réformation de la décision (examen *ex nunc*). Si, après un débat contradictoire, le juge constate que ces éléments nouveaux sont susceptibles d’influencer la décision, il pourra annuler celle-ci en vue d’un nouvel examen. (examen *ex nunc*). Si, après un débat contradictoire, le juge constate que ces éléments nouveaux peuvent influencer la décision, il pourra l’annuler en vue d’un examen plus approfondi de ces éléments. L’autorité dispose en effet d’une large marge d’appréciation, qui reste du ressort de l’autorité investie du pouvoir de décision. Dans ce contexte, on ne peut plus parler d’une “compétence d’annulation” au sens classique du terme. C’est pourquoi ce terme n’est pas repris.

Le deuxième paragraphe de l’article prévoit une exception au principe général selon lequel le Conseil ne peut rejeter le recours ou annuler la décision attaquée que s’il s’agit d’un recours contre les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Dans ce cas, le Conseil évalue le besoin de protection internationale et peut rejeter le recours ou confirmer, réformer ou annuler la décision attaquée. Sur le fond, rien ne change donc quant à la compétence du Conseil en ce qui concerne les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Toutefois, cette compétence était dispersée entre les articles 39/2, § 1^{er} et 39/76, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Le contenu des deux articles est regroupé en un seul paragraphe.

Tant le premier paragraphe que le deuxième paragraphe prévoient que lorsque le Conseil annule la décision attaquée parce qu’un examen complémentaire est nécessaire, le juge peut préciser dans son arrêt les éléments qui doivent faire l’objet d’un examen complémentaire. Le Conseil n’a pas de pouvoir d’investigation propre et dépend de l’enquête menée par les parties défenderesses. Une communication claire sur les éléments supplémentaires à examiner est importante pour éviter des annulations répétées. Cette disposition respecte la séparation des pouvoirs et l’indépendance du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Il appartient à la partie défenderesse de déterminer elle-même les conséquences de l’annulation et la manière dont elle peut, dans le respect de l’autorité de la chose jugée de l’arrêt, donner pleinement effet au motif d’annulation. Le juge ne peut pas déterminer la manière dont l’enquête doit être menée, la partie défenderesse peut également choisir de suivre une voie tout à fait différente et, par exemple, accorder un séjour ou un statut. La partie défenderesse disposera toutefois de plus d’informations sur le motif d’annulation et sur la manière d’y répondre.

HOOFDSTUK 2

De uitspraak en de betekening van het arrest

Het tweede hoofdstuk bevat alle bepalingen die gelinkt zijn aan de uitspraak van de rechter, zo onder meer de formaliteiten van het arrest, de termijn van uitspraak, de uitvoerbaarheid en de betekening van het arrest.

Dit hoofdstuk is grotendeels een codificatie van de bestaande artikelen uit zowel de wet van 15 december 1980 als het Procedurereglement van de Raad. Deze artikelen werden samengevoegd, geordend en herschreven met het oog op een betere leesbaarheid. De drie belangrijkste wijzigingen zijn:

— de uitspraak van het arrest op een openbare zitting wordt geschrapt. Vele arresten bevatten gevoelige, persoonlijke informatie, zodat het voorlezen ervan op een zitting niet wenselijk is. Het doel, namelijk de openbaarheid van de rechtspraak, wordt reeds bereikt door de ruime publicatie van de gedepersonaliseerde arresten op de website van de Raad;

— de termijnen van uitspraak worden aangepast aan de vernieuwde procedures en in lijn gebracht met de huidige realiteit. Er wordt voorzien in een mogelijkheid tot verlenging van de termijnen van uitspraak in het kader van crisismaatregelen.

— er wordt voorzien in de oprichting van een authentieke gegevensbank, die als doel heeft om het mogelijk te maken dat de arresten elektronisch kunnen worden ondertekend.

Art. 2.61

Termijn van uitspraak en bij voorrang

De termijnen van uitspraak, zijnde de volledige termijnen waarbinnen de Raad een beroep moet behandelen, worden onder meer vastgelegd in uitvoering van artikel 69 van de Asielprocedureverordening, dat voorziet dat de lidstaten redelijke termijnen in hun nationale recht moeten vastleggen waarbinnen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen door de rechterlijke instantie moeten worden onderzocht. Daarnaast wordt uitvoering gegeven aan artikel 43, lid 3 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening, dat voorziet in een maximumtermijn van uitspraak voor de beroepen tegen overdrachtsbesluiten. De hervorming van de behandelingstermijnen gaat evenwel verder dan het Europees Asiel- en Migratiepact en bevat een regeling die van toepassing is op alle types van beroepen. Naar aanleiding van de hervorming van de bestaande

CHAPITRE 2

Le prononcé et la notification de l'arrêt

Le deuxième chapitre contient toutes les dispositions liées à l'arrêt prononcé par le juge, notamment les formalités de l'arrêt, le délai de prononcé, le caractère exécutoire et la notification de l'arrêt.

Ce chapitre constitue en grande partie une codification des articles existants de la loi du 15 décembre 1980 et du règlement de procédure du Conseil. Ces articles ont été regroupés, classés et réécrits dans un souci de lisibilité. Les trois modifications principales sont les suivantes:

— le prononcé de l'arrêt en audience publique est supprimé. De nombreux arrêts contiennent des informations sensibles et personnelles, si bien qu'il n'est pas souhaitable de les lire à haute voix à l'audience. L'objectif, à savoir la publicité de la justice, est déjà atteint grâce à la large publication des arrêts dépersonnalisés sur le site web du Conseil;

— les délais de prononcé sont adaptés aux nouvelles procédures et alignés sur la réalité actuelle. Une possibilité de prolongation des délais de prononcé est prévue dans le cadre des mesures de crise.

— La création d'une banque de données authentique est prévue, dont l'objectif est de permettre la signature électronique des arrêts.

Art. 2.61

Délai de prononcé et priorité

Les délais de prononcé, c'est-à-dire les délais complets dans lesquels le Conseil doit traiter un recours, sont notamment fixés en exécution de l'article 69 du règlement procédure d'asile, qui prévoit que les États membres doivent fixer dans leur droit national des délais raisonnables dans lesquels les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides doivent être examinées par la juridiction. En outre, l'article 43, paragraphe 3 du Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, qui prévoit un délai de prononcé maximal pour les recours contre les décisions de transfert, est mis en œuvre. La réforme des délais de traitement va toutefois au-delà du Pacte européen sur la migration et l'asile et comprend une disposition applicable à tous les types de recours. À la suite de la réforme des procédures existantes du Conseil en trois procédures à

procedures voor de Raad naar drie procedures met drie verschillende snelheden, worden in dit artikel ook drie behandelingstermijnen vastgelegd voor de Raad, volgend op de procedure waarin het beroep werd behandeld. In het kader van de urgente procedure wordt evenwel nog een uitzondering gemaakt op de vastgelegde termijn van uitspraak en wordt voorzien in een kortere uitspraaktermijn in het geval er een effectieve uitvoering van een beslissing tot terugnijving of verwijdering gepland is, om een effectief terugkeerbeleid te verzekeren.

De behandelingstermijnen worden verlengd in de gewone en de versnelde procedure. Deze verlenging is noodzakelijk, gezien de huidige behandelingstermijnen (drie maand in regel en twee maand voor bepaalde beslissingen van de commissaris-generaal) in de praktijk onrealistisch en onhaalbaar zijn. Zelfs in de jaren dat de Raad weinig achterstand had in de verwerking van de dossiers, werden de wettelijke doorlooptermijnen niet gehaald. De wettelijke termijnen worden op heden dus permanent overschreden wat een goede monitoring en bijsturing bemoeilijkt. Met het oog op een goed management en bijsturing op organisatorisch vlak, is het nodig om te kunnen werken met hoge doch haalbare verwachtingen.

Voor het vaststellen van de behandelingstermijnen wordt gekeken naar:

- een optelsom van de verschillende procedurele termijnen, doch ook het creëren van enige marge, zodat bij het afhandelen van grote aantallen dossiers efficiëntie- en kostenwinsten geboekt kunnen worden door dossiers te groeperen. Bijvoorbeeld door te groeperen op het type van dossiers, waarbij rekening wordt gehouden met de tolken die moeten worden opgeroepen voor de zitting, met samenhangende dossiers die samen op één zitting zouden kunnen worden gebracht, zodat één rechter de verschillende dossiers met nauwe samenhang in een keer kan onderzoeken,...;

- het aantal te behandelen dossier in verhouding tot het personeel, en het aantal griffiers en rechters, die aan de Raad worden toegekend bij wet. Hiertoe diende een historische onderschatting van het aantal dossiers te worden rechtgezet en werd een nieuwe inschatting gemaakt van het aantal dossiers dat kan worden verwacht, per type van procedure, bij de uitvoering van het Europees Asiel- en Migratiepact;

- de impact van de harmonisering van de procedures in volle rechtsmacht en annulatie naar een eengemaakte procedure, met als doelstelling om, waar mogelijk, het beroep tegen de afwijzing van het verzoek om internationale bescherming parallel of gelijktijdig te behandelen met het beroep tegen het terugkeerbesluit. Dergelijke

trois vitesses différentes, cet article fixe également trois délais de traitement pour le Conseil, suivant la procédure dans laquelle le recours a été traité. Dans le cadre de la procédure urgente, une exception est toutefois prévue au délai de prononcé fixé et un délai de prononcé plus court est prévu dans le cas où l'exécution effective d'une décision de refoulement ou d'éloignement est prévue, afin de garantir une politique de retour efficace.

Les délais de traitement sont prolongés dans le cadre de la procédure ordinaire et de la procédure accélérée. Cette prolongation est nécessaire, étant donné que les délais actuels de traitement (trois mois en règle générale et deux mois pour certaines décisions du Commissaire général) sont irréalistes et intenables dans la pratique. Même pendant les années où le Conseil avait peu d'arriéré dans le traitement des dossiers, les délais de traitement légaux n'étaient pas respectés. Les délais légaux sont donc actuellement dépassés en permanence, ce qui complique un bon suivi et un bon ajustement. Afin d'assurer une bonne gestion et un bon ajustement au niveau organisationnel, il est nécessaire de pouvoir travailler avec des attentes élevées, mais réalisables.

Pour déterminer le délai de traitement, les éléments suivants sont pris en considération:

- une addition des différents délais de procédure, mais aussi la création d'une certaine marge, afin de pouvoir réaliser des gains d'efficacité et des économies lors du traitement d'un grand nombre de dossiers en les regroupant. Par exemple, en regroupant les dossiers par type, en tenant compte des interprètes qui doivent être convoqués pour l'audience, avec des dossiers connexes qui pourraient être traités ensemble lors d'une seule audience, afin qu'un seul juge puisse examiner en une seule fois les différents dossiers étroitement liés, etc.;

- le nombre de dossiers à traiter par rapport au personnel, et le nombre de greffiers et de juges attribués au Conseil par la loi. À cette fin, il a fallu corriger une sous-estimation historique du nombre de dossiers et procéder à une nouvelle estimation du nombre de dossiers attendus, par type de procédure, dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte européen sur la migration et l'asile;

- l'incidence de l'harmonisation des procédures de plein contentieux et d'annulation vers une procédure unifiée, dans le but de traiter, dans la mesure du possible, le recours contre le rejet de la demande de protection internationale parallèlement ou simultanément au recours contre la décision de retour. Une telle réglementation

regeling verzwaart en vertraagt de procedure an sich, doch de globale termijn van uitspraak van beide dossiers zal wel aanzienlijk korter zijn dan op heden, waar het terugkeerbesluit ofwel pas kan worden genomen na een definitief arrest van de Raad ofwel het beroep tegen het terugkeerbesluit pas kan worden afgehandeld nadat er uitspraak werd gedaan over het beroep tegen de afwijzing van het verzoek om internationale bescherming.

In de eerste paragraaf worden de termijnen in de gewone procedure dan ook vastgelegd op zes maanden. Het betreft hier een grote groep van dossiers, niet enkel zaken met betrekking tot internationale bescherming, maar ook alle andere beslissingen in het kader van migratie. De termijn van zes maand, wordt al jaren beschouwd als een correcte termijn, een normale werkvoorraad, rekening houdend met de input en de mankracht die ertegenover staat. De dossiers in de versnelde procedure en urgente procedure zullen voorrang krijgen, zodat de wettelijke termijn van zes maand een minimum lijkt om enigszins realistisch te zijn. Een realistische wettelijke termijn, die afgestemd rekening houdt met de werklast (instroom) ten aanzien van de capaciteit, maakt een betere monitoring van de keten mogelijk.

Het inschrijven van realistische behandelingstermijnen met het oog op een betere monitoring en een efficiëntere organisatie via het creëren van aparte dossiersflow, met het oog op het effectief respecteren van de termijnen is een belangrijke doelstelling van deze bepaling.

De tweede paragraaf legt de behandelingstermijn voor de versnelde procedure vast op vier maanden. Voor de vaststelling van deze termijn werd rekening gehouden met de verwachting dat door de uitvoering van het Asiel- en Migratiepact een veel groter aantal dossiers in de versnelde procedure zal moeten worden behandeld. Het gaat enerzijds over een verschuiving van de gewone procedure naar de versnelde, bijvoorbeeld door het feit dat er meer beslissingen in de versnelde behandelingsprocedure zullen worden genomen door het CGVS, gelet op de uitbreiding van de omstandigheden waarin de procedure versneld mag worden en de verplichting om deze sneller te behandelen. Teneinde een effectieve inkorting te zien van de behandeling wordt voor deze groep aan dossiers in de wet een aparte dossierflow gecreëerd, met een inkorting van de verschillende procedurele termijnen.

De termijn van vier maanden wordt verder ingekort naar twee maanden indien het beroep betreft ten aanzien van een overdrachtsbesluit. Dit in uitvoering van artikel 43, lid 2 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening dat min of meer stelt dat een uitspraak gedaan moet worden binnen maximum twee maanden (één maand voor de uitspraak over de vordering tot opschorting

alourdit et ralentit la procédure en soi, mais le délai global de prononcé pour les deux dossiers sera nettement plus court qu'aujourd'hui, où la décision de retour ne peut être prise qu'après un arrêt définitif du Conseil ou où le recours contre la décision de retour ne peut être traité qu'après qu'il ait été statué sur le recours contre le rejet de la demande de protection internationale.

Le premier paragraphe fixe donc à six mois les délais applicables à la procédure ordinaire. Il s'agit ici d'un grand nombre de dossiers, qui ne concernent pas uniquement la protection internationale, mais aussi toutes les autres décisions prises dans le cadre de la migration. Le délai de six mois est considéré depuis des années comme un délai correct, une charge de travail normale, compte tenu de l'input et de la main-d'œuvre nécessaires. Les dossiers relevant de la procédure accélérée et de la procédure urgente seront traités en priorité, de sorte que le délai légal de six mois semble constituer le minimum pour être quelque peu réaliste. Un délai légal réaliste, qui tient compte de la charge de travail (afflux) par rapport à la capacité, permet un meilleur suivi de la chaîne.

L'inscription de délais de traitement réalistes en vue d'un meilleur suivi et d'une organisation plus efficace grâce à la création d'un flux de dossiers distinct dans le but de respecter effectivement les délais, est un objectif important de cette disposition.

Le deuxième paragraphe fixe à quatre mois le délai de traitement pour la procédure accélérée. Pour fixer ce délai, il a été tenu compte du fait que la mise en œuvre du Pacte européen sur la migration et l'asile devrait entraîner une augmentation considérable du nombre de dossiers à traiter dans la procédure accélérée. Il s'agit d'une part d'un passage de la procédure ordinaire à la procédure accélérée, par exemple du fait que davantage de décisions seront prises dans le cadre de la procédure de traitement accéléré par le CGRA, compte tenu de l'extension des circonstances dans lesquelles la procédure peut être accélérée et de l'obligation de les traiter plus rapidement. Afin de réduire efficacement la durée du traitement, un flux de dossiers distinct est créé dans la loi pour ce groupe, avec une réduction des différents délais de procédure.

Le délai de quatre mois est ramené à deux mois si le recours concerne une décision de transfert. Il s'agit d'une exécution de l'article 43, § 2, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, qui dispose en substance qu'un arrêt doit être prononcé dans un délai maximal de deux mois (un mois pour le prononcé relatif à la demande de suspension et, dès que la suspension

en zodra de opschorting wordt toegekend, tracht de rechter binnen één maand uitspraak te doen over het beroep ten gronde). Zoals hoger reeds toegelicht is een behandelingstermijn van twee maanden erg kort, wat alleen al blijkt uit een eenvoudige optelsom van de procedurele termijnen, doch haalbaar, mits hier organisatorisch de nodige maatregelen toe worden genomen. De procedurele termijnen werden zo ingeschreven dat, een louter schriftelijke procedure, zowel op initiatief van de partijen als op initiatief van de Raad, mogelijk blijft. De samenloop van maatregelen die genomen worden in de Asiel- en migratiebeheerverordening zelf en in uitvoering ervan, zal, minstens in de eerste jaren, tot het Pact zijn volle uitwerking heeft, tot een stijging van het aantal overdrachtsbesluiten en dus ook een stijging van het aantal beroepen leiden. Het is van belang dat ook die beroepen een snelle en vlotte afhandeling krijgen, zodat de overdrachten tijdig kunnen worden uitgevoerd, en de betrokkene een effectieve rechtsbescherming in het kader van een rechtsmiddel heeft gekregen.

Voor de volledigheid wordt nog opgemerkt dat de behandelingstermijnen in onderhavig wetsontwerp geflankeerd gaan met andere maatregelen die tot doel hebben om te zorgen dat de vastgelegde behandelingstermijnen effectief gehaald kunnen worden en de bestaande achterstand bij de Raad kan worden weggevoerd. Het gaat hier onder meer om de inkorting van alle procedurele termijnen; een beperking van de lengte van de verzoekschriften en de andere procedureakten; een aparte dossierflow voor de versnelde en de urgente procedure; de flankerende maatregelen voor het neerleggen van nieuwe elementen in het kader van een volledig en *ex nunc*-onderzoek en voor de gevallen waarbij men zich wenst te beroepen op de audio-opname; via een uitbreiding van de wettelijke mogelijkheden om na te gaan of de verzoekende partij zijn procedure wenst verder te zetten, ...

In een derde paragraaf wordt de termijn van uitspraak voor de urgente procedure vastgelegd op drie weken, waarbij de behandelingstermijn wordt verkort afhankelijk van het feit of er binnen de drie weken een repatriëring gepland staat. Op heden worden de dossiers in de bestaande versnelde procedures op basis van artikel 39/77 en 39/77/1 van de wet van 15 december 1980 in volle rechtsmacht volledig ten gronde afgehandeld in 3 weken. Deze termijn wordt net gehaald en is dus realistisch. Deze termijn is verder ook volledig afgestemd op artikel 51, lid 2 van de Asielprocedureverordening, dat voorziet dat een grensprocedure (de afwijzing van het verzoek om internationale bescherming en het terugkeerbesluit genomen op grond van artikel 37) moet worden behandeld binnen de 12 weken, en dit totdat de verzoeker niet langer het recht heeft om te blijven of geen toestemming krijgt om te blijven. Dit betekent dat

est accordée, le juge s'efforce de statuer sur le fond du recours dans un délai d'un mois). Comme expliqué plus haut, un délai de traitement de deux mois est très court, comme le montre simplement l'addition des délais de procédure, mais il est réalisable à condition que les mesures organisationnelles nécessaires soient prises. Les délais de procédure ont été fixés de manière à ce qu'une procédure purement écrite reste possible, tant à l'initiative des parties qu'à l'initiative du Conseil. La combinaison des mesures prises dans le règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration et dans sa mise en œuvre entraînera, au moins dans les premières années, jusqu'à ce que le Pacte produise pleinement ses effets, une augmentation du nombre de décisions de transfert et donc également une augmentation du nombre de recours. Il est important que ces recours soient également traités rapidement et efficacement, afin que les transferts puissent être effectués en temps utile et que la personne concernée bénéficie d'une protection juridique effective dans le cadre d'un recours.

Dans un souci d'exhaustivité, il convient de noter que les délais de traitement prévus dans le présent projet de loi s'accompagnent d'autres mesures visant à garantir que les délais de traitement fixés puissent être effectivement respectés et que l'arriéré accumulé par le Conseil puisse être résorbé. Il s'agit notamment de la réduction de tous les délais de procédure; de la limitation de la longueur des requêtes et des autres actes de procédure; de la mise en place d'un flux de dossiers distinct pour la procédure accélérée et la procédure urgente; de la prise des mesures d'encadrement pour le dépôt des éléments nouveaux dans le cadre d'un examen complet et *ex nunc* et pour les cas où l'on souhaite se référer à l'enregistrement audio; par une extension des possibilités légales de vérifier si la partie requérante souhaite poursuivre la procédure, etc.

Dans un troisième paragraphe, le délai de traitement de la procédure urgente est fixé à trois semaines et peut être réduit si un rapatriement est prévu dans les trois semaines. À l'heure actuelle, les dossiers relevant des procédures accélérées existantes sur la base des articles 39/77 et 39/77/1 de la loi du 15 décembre 1980 sont traités dans leur intégralité en trois semaines. Ce délai est tout juste respecté et est donc réaliste. Ce délai est également entièrement aligné sur l'article 51, paragraphe 2, de la Règlement procédure d'asile, qui prévoit qu'une procédure à la frontière (le rejet de la demande de protection internationale et la décision de retour prise sur la base de l'article 37) doit être traitée dans un délai de 12 semaines, et ce jusqu'à ce que le demandeur n'ait plus le droit de rester ou ne soit plus autorisé à rester. Autrement dit, le recours, ou une partie du recours, doit pouvoir être traité sur le fond dans ce

dus ook het beroep, of een deel van het beroep binnen die 12 weken, ten gronde moet kunnen worden afgehandeld. Om die reden werd in de wet een onderverdeling van de 12 weken ingeschreven tussen de verschillende instanties die tussenkomen bij de behandeling van een verzoek om internationale bescherming aan de grens. Voor de behandeling van de beroepen werd de termijn vastgesteld op drie weken.

Deze termijn is langer dan in de huidige UDN-procedure. Dit wordt verantwoord doordat de rechter niet enkel meer de vordering tot schorsing, maar ineens ook de vordering tot nietigverklaring zal beoordelen. De rechter zal de zaak aldus maar één keer meer beoordelen en onmiddellijk ingaan op de grond van de zaak. Hij zal hierbij ook rekening moeten houden met nieuwe elementen van na de bestreden beslissing. Dit verantwoordt de langere termijn van uitspraak en dus mogelijks ook een iets langere periode van vasthouding. De voordelen van deze keuze zijn legio:

- op heden wordt gemiddeld in 23 % van de gevallen de beslissing geschorst en hierop volgt niet altijd een vernietiging van de bestreden beslissing. De situatie waarbij een beslissing wordt geschorst, waardoor de betrokkene in vrijheid wordt gesteld, en de beslissing nadien bij de ten gronde beoordeling alsnog wordt bevestigd en de volledige procedure tot repatriëring moet worden heropgestart, zal zich niet meer voordoen;

- de rechter moet het werk maar één keer doen. In de huidige UDN-procedure is één van de voorwaarden om een vordering tot schorsing bij UDN te kunnen verkrijgen, het aantonen van ernstige middelen. De rechter moet dus ook bij de beoordeling van de vordering tot schorsing al een eerste voorlopige beoordeling van de middelen doen en een definitieve beoordeling wanneer hij zich uitspreekt over de grond van de zaak. In de nieuwe urgente procedure zal hij het dossier slechts één keer moeten onderzoeken;

- een definitieve uitspraak en dus duidelijkheid voor zowel de verzoekende partij als de verwerende partij. Dit vergroot de kans op een succesvolle verwijdering.

Daarnaast wordt voor de gevallen waarin het echt nodig is, voorzien in een kortere termijn van uitspraak. Dit zal het geval zijn wanneer op het moment van het indienen van het beroep wordt vastgesteld dat er al een tenuitvoerleggingsdatum is vastgelegd op minder dan drie weken, waardoor een uitspraak binnen de drie weken te laat zal komen. Hiertoe wordt er vastgelegd dat indien de repatriëring gepland is voor een termijn die acht dagen in de tijd ligt, vanaf het moment van het indienen van het beroep, de rechter uitspraak zal doen binnen de week. Gelet op de beoordeling ten gronde

délai de 12 semaines. C'est pourquoi la loi prévoit une répartition des 12 semaines entre les différentes instances qui interviennent dans le traitement d'une demande de protection internationale à la frontière. Le délai relatif au traitement des recours a été fixé à trois semaines.

Ce délai est plus long que dans la procédure d'extrême urgence actuelle, ce qui s'explique par le fait que le juge n'examinera plus seulement la demande de suspension, mais également en une seule fois la demande d'annulation. Le juge ne statuera donc plus qu'une fois sur l'affaire et en examinera immédiatement le fond. Il devra à cet égard également tenir compte des éléments nouveaux postérieurs à la décision attaquée. Ce procédé justifie l'allongement du délai de prononcé et donc éventuellement la prolongation de la période de maintien. Les avantages de ce choix sont légion:

- à ce jour, la décision est suspendue dans 23 % des cas en moyenne, ce qui n'entraîne pas toujours l'annulation de la décision attaquée. La situation dans laquelle une décision est suspendue, permettant ainsi la libération de la personne concernée, puis confirmée lors de l'examen au fond, obligeant à recommencer toute la procédure de rapatriement, ne se reproduira plus;

- le juge ne doit faire le travail qu'une seule fois. Dans la procédure d'extrême urgence actuelle, l'une des conditions pour obtenir une demande de suspension en extrême urgence est de démontrer l'existence de motifs sérieux. Le juge doit donc également procéder à une première évaluation provisoire des moyens lors de l'examen de la demande de suspension et à une évaluation définitive lorsqu'il se prononce sur le fond de l'affaire. Dans la nouvelle procédure urgente, il ne devra plus examiner le dossier qu'une seule fois;

- une décision définitive et donc de la clarté tant pour la partie requérante que pour la partie défenderesse, ce qui augmente les chances de réussite de l'éloignement.

En outre, pour les cas qui le requièrent vraiment, un délai de prononcé plus court est prévu. Ce sera le cas lorsqu'au moment de l'introduction du recours, il est établi qu'une date d'exécution a déjà été fixée à moins de trois semaines, ce qui rendra tout prononcé dans les trois semaines trop tardif. À cette fin, il est indiqué que si le rapatriement est prévu dans un délai de huit jours à compter de l'introduction du recours, le juge statuera dans un délai d'une semaine. Compte tenu de l'appréciation au fond, il s'agit là du délai minimal qui doit être accordé pour le traitement complet du dossier,

is dit met het oog op het bieden van effectieve rechtsbescherming de minimumtermijn die moeten worden gegeven voor de volledige afhandeling van het dossier. Indien de repatriëring is voorzien in de tweede of de derde week waarbinnen de urgente procedure in principe moet worden afgerond, moet de rechter ervoor zorgen dat hij maximum 24 uur voor de geplande repatriëring zal plaatsvinden uitspraak doet over het beroep. Deze regeling heeft tot doel om een evenwicht te vinden tussen het uitvoeren van een effectief terugkeerbeleid enerzijds en anderzijds het inschrijven van realistisch haalbare termijnen in functie van het te verwachten aantal dossiers en het onderzoek dat moet worden verricht, teneinde een effectieve rechtsbescherming te garanderen. Dit door de termijn standaard op drie weken vast te leggen waarbij enerzijds aan de rechter gegarandeerd wordt dat hij altijd minimaal een week tijd heeft om zich uit te spreken en anderzijds dat er in de twee weken nadien in elk geval een uitspraak volgt maximum 24 uur voor de geplande repatriëring, zodat de DVZ over voldoende tijd beschikt om deze uit te voeren in geval van een verwerping van het beroep.

De vierde paragraaf betreft een codificatie van artikel 39/76, § 3 van de wet van 15 december 1980, dat voorzag dat bepaalde dossiers met voorrang worden behandeld (dit houdt in, geen verkorte termijnen, maar wel voorrang geven aan de behandeling van het dossier). Er worden geen inhoudelijke wijzigingen aangebracht aan deze bepalingen.

Art. 2.62

Uitzonderingsbepalingen met betrekking tot de termijnen van uitspraak

Het nieuwe artikel 2.62 bepaalt de gevallen waarin de uitspraak van het arrest kan verlengd worden:

— de regeling uit artikel 39/82, § 4, lid 6 van de wet van 15 december 1980, voor het geval de rechter niet binnen de vastgestelde termijn tot uitspraak komt, wordt overgenomen in het tweede lid van de eerste paragraaf. Er worden enkel technische aanpassingen gedaan, teneinde de termijnen af te stemmen op de nieuwe urgente procedure. Een gelijkaardige regeling wordt ook ingeschreven voor de gewone en versnelde procedure, in het eerste lid van dezelfde paragraaf. Hier is de regeling echter strikter geformuleerd. De rechter moet verhinderd zijn om uitspraak te doen binnen een redelijke termijn. Het gaat dan om uitzonderlijke gevallen, zoals bijvoorbeeld bij ernstige ziekte, onverwachte langdurige afwezigheid, ... Het gaat om een bestaande praktijk die wettelijk verankerd wordt;

dans le but d'offrir une protection juridique effective. Si le rapatriement est prévu au cours de la deuxième ou de la troisième semaine pendant laquelle la procédure urgente doit en principe être menée à bien, le juge doit veiller à statuer sur le recours au plus tard 24 heures avant la date prévue pour le rapatriement. Cette réglementation vise à trouver un équilibre entre, d'une part, la mise en œuvre d'une politique de retour efficace et, d'autre part, la fixation de délais réalistes en fonction du nombre de dossiers attendus et de l'examen à mener, afin de garantir une protection juridique effective. À cet effet, le délai est fixé par défaut à trois semaines, ce qui garantit d'une part au juge qu'il dispose toujours d'au moins une semaine pour statuer et, d'autre part, qu'un arrêt sera prononcé dans les deux semaines suivantes et au plus tard 24 heures avant le rapatriement prévu, afin que l'OE dispose d'un délai suffisant pour procéder au rapatriement en cas de rejet du recours.

Le quatrième paragraphe concerne une codification de l'article 39/76, § 3, de la loi du 15 décembre 1980, qui prévoyait que certains dossiers soient traités en priorité (ce qui signifie non pas des délais réduits, mais bien une priorité accordée au traitement du dossier). Aucune modification n'est apportée au contenu de ces dispositions.

Art. 2.62

Dispositions exceptionnelles en matière de délai de prononcé

Le nouvel article 2.62 définit les cas dans lesquels le prononcé de l'arrêt peut être prolongé:

— la disposition prévue à l'article 39/82, § 4, alinéa 6 de la loi du 15 décembre 1980, pour le cas où le juge ne statuerait pas dans le délai fixé, est reprise dans le deuxième alinéa du premier paragraphe. Seules des modifications techniques sont apportées afin d'aligner les délais sur la nouvelle procédure urgente. Une disposition similaire est également prévue pour la procédure ordinaire et la procédure accélérée. La réglementation est ici toutefois formulée de manière plus stricte, dans le premier alinéa du même paragraphe. Le juge doit être empêché de statuer dans un délai raisonnable. Il s'agit alors de cas exceptionnels, tels qu'une maladie grave, une absence de longue durée imprévue, etc. Il s'agit d'une pratique existante qui est désormais inscrite dans la loi;

— artikel 7 van de Asiel- en migratiebeheerverordening verplicht de lidstaten om preventieve maatregelen te nemen om het risico van migratiedruk te verminderen en noodplannen op te stellen. In dit kader wordt de in- en uitstroom over de hele asielketen van dichtbij opgevolgd. Indien in het kader van deze opvolging blijkt dat er sprake is van uitzonderlijke omstandigheden, waardoor de Raad in een crisissituatie terechtkomt, die de Raad verhindert om binnen een redelijke termijn uitspraak te doen, worden de termijnen van uitspraak van verdubbeld en dit via een koninklijk besluit, gelimiteerd in de tijd. De Asielprocedureverordening voorziet immers eveneens in de mogelijkheid om termijnen te verlengen in geval van een onevenredig groot aantal aanvragen binnen dezelfde termijn. Bijvoorbeeld artikel 35, lid 2, a), en lid 5, a). Hoewel het vooral bij asielzaken is dat er onvoorziene factoren, uitzonderlijke omstandigheden kunnen doen ontstaan, zal een verhoogde instroom in die zaken een invloed hebben op het geheel van beroepen, zodat er wordt voorzien in een verlenging van de termijnen van uitspraak in de gewone en de versnelde procedure in het algemeen.

Art. 2.63

Het arrest: formaliteiten en motivering

Dit artikel herneemt artikel 39/65, eerste lid van de wet van 15 december 1980 en artikel 16 van het Procedurereglement van de Raad. Het artikel bevat enkele technische wijzigingen en enkele kleine wijzigingen met het oog op een betere leesbaarheid.

Verder bepaalt dit artikel hoe de rechter moet motiveren indien een verzoek tot vertrouwelijke behandeling van stukken wordt ingewilligd (zie hierover artikel 2.11). In dergelijk geval kan enkel de rechter de vertrouwelijke stukken inkijken, waardoor de rechter in zijn arrest hierover ook weinig inhoudelijk zal kunnen motiveren. Dit zal met name het geval zijn indien de rechter zijn beoordeling dient te steunen op geclassificeerde stukken. In dit geval verduidelijkt de wet dat de motivering in het arrest geen afbreuk mag doen aan de belangen vermeld in artikel 3, § 1 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst.

Tenslotte wordt in een nieuwe derde paragraaf verduidelijkt dat wanneer een arrest elektronisch ondertekend wordt, dit gebeurt met een gekwalificeerde handtekening in de zin van de eIDAS-verordening.

— l'article 7 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration oblige les États membres à prendre des mesures préventives en vue de réduire le risque de pression migratoire et à établir des plans d'urgence. Dans ce cadre, les flux entrants et sortants sont suivis de près tout au long de la chaîne d'asile. Si, dans le cadre de ce suivi, il apparaît qu'il existe des circonstances exceptionnelles plaçant le Conseil dans une situation de crise qui l'empêche de statuer dans un délai raisonnable, les délais de prononcé sont doublés et ceci par arrêté royal et limité dans le temps. Le règlement procédure d'asile prévoit en effet également la possibilité de prolonger les délais en cas de nombre disproportionné de demandes dans le même délai (voir, par exemple, l'article 35, paragraphe 2a) et paragraphe 5a). Bien que ce soit principalement dans les affaires d'asile que des facteurs imprévus peuvent faire survenir des circonstances exceptionnelles, une augmentation du nombre de ces affaires aura une incidence sur l'ensemble des recours, de sorte qu'il est prévu de prolonger les délais de décision dans les procédures ordinaires et accélérées, en général.

Art. 2.63

L'arrêt: formalités et motivation

Cet article reprend l'article 39/65, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 et l'article 16 du règlement de procédure du Conseil. Il contient quelques modifications techniques et quelques modifications mineures visant à en améliorer la lisibilité.

Cet article précise également comment le juge doit motiver sa décision lorsqu'il accède à une demande de traitement confidentiel des pièces (voir à ce sujet l'article 2.11). Dans un tel cas, seul le juge peut consulter les pièces confidentielles, ce qui signifie qu'il ne pourra pas faire mention de leur contenu dans sa motivation de l'arrêt. Ce sera notamment le cas si le juge doit fonder son appréciation sur des pièces classifiées. Dans ce cas, la loi précise que la motivation de l'arrêt ne peut porter atteinte aux intérêts visés à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé.

Enfin, un nouveau troisième paragraphe précise que la signature électronique d'un arrêt implique une signature qualifiée au sens du règlement eIDAS.

Art. 2.64

Authentieke gegevensbank

In dit artikel wordt een authentieke gegevensbank ingericht, zodat voldaan wordt aan de vereisten van artikel 8.15 van het Burgerlijk Wetboek. Voor de elektronische ondertekening van arresten geldt het vereiste van artikel 8.15, vierde lid, BW, namelijk dat de hoedanigheid van de ondertekenaar van de authentieke akte, (met name het arrest) die gebruik maakt van een gekwalificeerde elektronische handtekening dient te kunnen worden gecontroleerd aan de hand van een bij wet bepaalde authentieke gegevensbank. Aan de hand van die authentieke gegevensbank zal het mogelijk zijn om na te gaan of de ondertekenaar op het ogenblik van ondertekening over de daartoe benodigde hoedanigheid beschikte. Concreet: oefende die persoon op het ogenblik van ondertekening wel het ambt van rechter in vreemdelingenzaken of (toegevoegd) griffier uit dat hem in staat stelde rechtsgeldig het arrest te ondertekenen?

Verder wordt er een wettelijk vermoeden voorzien voor arresten die ondertekend zijn met een gekwalificeerde elektronische handtekening. De ondertekenaar van dat arrest wordt tot bewijs van het tegendeel vermoed op het ogenblik van zijn handtekening te beschikken over de vereiste hoedanigheid om het arrest of de beschikking te ondertekenen. Zo is de Raad in de mogelijkheid om nu al, zij het nog niet op geïntegreerde wijze, gebruik te kunnen maken van de gekwalificeerde handtekening voor het ondertekenen van arresten. In combinatie met het huidige dossierbeheerapplicatiesysteem van de Raad, met een strikt toegangsbeheer, dat beheerd wordt via de authentieke gegevensdatabank, biedt het systeem op heden voldoende waarborgen om zowel de identiteit als de hoedanigheid van de ondertekenaar te kunnen garanderen. Interne databanken en dossierbeheersystemen zijn voortdurend in evolutie, waarbij er een alsmear meer geïntegreerde aanpak wordt voorzien die steeds hogere garanties op authenticiteit biedt.

Art. 2.65

Uitvoerbaarheid van de arresten

Dit artikel herneemt artikel 18 van het Procedurereglement van de Raad. Er worden geen inhoudelijke wijzigingen aangebracht aan het artikel.

2.64

Banque de données authentique

Cet article prévoit la création d'une base de données authentique afin de satisfaire aux exigences de l'article 8.15 du Code civil. La signature électronique des arrêts est soumise à l'exigence visée l'article 8.15, alinéa 4, du Code civil, à savoir que la qualité du signataire de l'acte authentique (en l'occurrence l'arrêt) qui fait usage d'une signature électronique qualifiée doit pouvoir être vérifiée à l'aide d'une base de données authentique prévue par la loi. Cette base de données authentique permettra de vérifier si le signataire disposait de la qualité requise au moment de la signature. Concrètement: cette personne exerçait-elle, au moment de la signature, la fonction de juge au contentieux des étrangers ou de greffier (assumé) qui lui permettait de signer valablement l'arrêt?

Une présomption légale est en outre prévue pour les arrêts signés au moyen d'une signature électronique qualifiée. Le signataire de cet arrêt est présumé, jusqu'à preuve du contraire, disposer de la qualité requise pour signer l'arrêt ou l'ordonnance au moment de sa signature. Le Conseil a ainsi déjà la possibilité, bien que de manière non encore intégrée, de faire usage de la signature qualifiée pour signer des arrêts. En combinaison avec le système actuel de gestion des dossiers du Conseil, qui prévoit un contrôle d'accès strict et est géré par le biais de la base de données authentique, le système offre actuellement des garanties suffisantes pour pouvoir certifier à la fois l'identité et la qualité du signataire. Les bases de données internes et les systèmes de gestion des dossiers sont en constante évolution, avec une approche de plus en plus intégrée offrant des garanties d'authenticité toujours plus élevées.

Art. 2.65

Caractère exécutoire des arrêts

Cet article reprend l'article 18 du règlement de procédure du Conseil. Aucune modification de n'est apportée au contenu de cet article.

Art. 2.66

Betekening van de arresten

Dit artikel neemt artikel 39/65, tweede lid van de wet van 15 december 1980 en artikel 17 van het Procedurereglement van de Raad over. De artikelen worden aangepast aan de bestaande praktijk. Dit artikel dient thans samen gelezen te worden met artikel 2.4 van de wet, dat bepaalt op welke wijze de verzendingen door de Raad dienen te gebeuren.

HOOFDSTUK 3

**Publicatie van arresten, overdracht
van het administratief dossier en bewaring
van persoonsgegevens**

Het nieuwe hoofdstuk 3 regelt wat er met het administratief dossier, het rechtsplegingsdossier en de arresten gebeurt na de uitspraak van het arrest. In dit hoofdstuk wordt voor de verschillende verwerkingsniveaus gepreciseerd wordt hoe lang de Raad de verzamelde gegevens bewaart na de uitspraak over het beroep.

Een deel was al geregeld in de wet van 15 december 1980, dit wordt overgenomen of geactualiseerd in functie van de regels op de privacy. Daarnaast worden de lacunes ingevuld.

Hiermee wordt ingegaan op het advies van de GBA nr. 174/2019, punt 19: “de Autoriteit acht het nuttig dat in het koninklijk besluit zou gepreciseerd (worden) hoe lang de Raad Voor Vreemdelingenbetwistingen de gegevens die hij verwerkt, bewaart”.

In overleg met het Rijksarchief werd vastgelegd welke gegevens bewaard moeten worden met het oog op archivering. Vervolgens werden de verschillende niveaus van verwerking van de gegevens opgelijst en wordt voor elk van die niveaus nu wettelijk vastgelegd hoe lang deze moeten worden bewaard, en wanneer ze mogen of moeten worden vernietigd.

Op de volgende vijf niveaus worden gegevens verzameld en verwerkt:

1° de arresten waarmee het geschil wordt beslecht. Dit zijn authentieke akten, die mogelijks de rechtstoestand van de betrokkene wijzigen en die ook na het afronden van het geschil een juridisch waarde behouden;

2° het administratief dossier, dat werd aangelegd door de verwerende partij, die de verwerkingsverantwoordelijke is van deze gegevens;

Art. 2.66

Notification des arrêts

Cet article reprend l'article 39/65, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 et l'article 17 du règlement de procédure du Conseil. Les articles sont adaptés à la pratique existante. Cet article doit désormais être lu conjointement avec l'article 2.4 de la présente loi, qui détermine la manière dont les envois doivent être effectués par le Conseil.

CHAPITRE 3

**Publication des arrêts, transfert du dossier
administratif et conservation des données
à caractère personnel**

Le nouveau chapitre 3 régit ce qu'il advient du dossier administratif, du dossier de procédure et des arrêts après le prononcé de l'arrêt. Ce chapitre précise, pour les différents niveaux de traitement, le délai pendant lequel le Conseil conserve les données recueillies après le prononcé de l'arrêt sur le recours.

Une partie était déjà réglée dans la loi du 15 décembre 1980. Cette dernière est reprise ou actualisée selon les règles relatives à la vie privée. Les lacunes sont en outre comblées.

Ces dispositions répondent à l'avis de l'Autorité de protection des données n° 174/2019, point 19: “l'Autorité estime utile que l'arrêt royal précise combien de temps le Conseil du contentieux des étrangers conserve les données qu'il traite”.

En concertation avec les Archives de l'État, les données qui devaient être conservées à des fins d'archivage ont été établies. Les différents niveaux de traitement des données ont ensuite été répertoriés et, pour chacun d'entre eux, la durée de conservation et le moment où la destruction peut ou doit intervenir sont désormais fixés par la loi.

Les données sont recueillies et traitées aux cinq niveaux suivants:

1° les arrêts qui tranchent le litige. Il s'agit d'actes authentiques, susceptibles de modifier la situation juridique de la personne concernée et qui conservent leur valeur juridique après le règlement du litige;

2° le dossier administratif constitué par la partie défenderesse, qui est le responsable du traitement de ces données;

3° de processtukken die door de partijen tijdens de procedure aan de Raad worden overgemaakt, de kennisgevingen en mededelingen door de Raad. Deze stukken verliezen hun juridische en administratieve waarde na het afronden van het geschil en een eventueel hoger beroep;

4° de metagegevens die vanuit deze stukken, kennisgevingen en mededelingen, samen met procedurele gegevens eigen aan de zaak, in een elektronische dossierbeheerapplicatie worden opgenomen, met het oog op een effectieve geschillenbeslechting en efficiënte organisatie en een efficiënte consultatie van de gegevens;

5° de gegevens die in het kader van elektronische verzendingen en elektronische consultatie van de persoonsgegevens, geregistreerd moeten worden.

Art. 2.67

De publicatie van arresten

Dit artikel herneemt grotendeels artikel 39/65, derde lid van de wet van 15 december 1980 en de artikelen 19 tot en met 22 van het Procedurereglement van de Raad. Het bevat enkel technische wijzigingen. Tevens wordt de eerste paragraaf strenger geformuleerd, zodat het conform de privacywetgeving is.

Gelet op de mogelijkheid die – via de inschrijving van de authentieke gegevensbank – wordt gecreëerd om alle arresten elektronisch te ondertekenen, wordt voor de arresten die worden uitgesproken na de inwerkingtreding van dit ontwerp, een elektronisch centraal register gecreëerd waarin de originele arresten met elektronische handtekening worden bewaard. Voor de arresten die nog een manuele handtekening bevatten, wordt een voor eensluidend verklaard afschrift opgenomen. Dit kan eenvoudig, via een beveiligd toegangssysteem tot de dossierbeheerapplicatie. Zo stelde het Grondwettelijk Hof stelde in haar arrest nr. 9/2025 van 30 januari 2025 voor wat betreft de in gedematerialiseerde vorm opgemaakte vonnissen van de rechterlijke orde dat, gezien de digitale minuten na elektronische ondertekening automatisch via een rechtstreekse koppeling met de dossierbeheerapplicatie opgenomen worden in een centraal register, die ondertekening door de rechters en de griffier een waarborg van de authenticiteit van de in het register opgenomen rechterlijke beslissing biedt. Dit centrale register is net als bij de gewone hoven en rechtbanken niet toegankelijk voor het publiek.

Tevens wordt in de bepaling tekstueel verduidelijkt dat niet zomaar eender wie afschriften van arresten

3° les pièces de procédure transmises au Conseil par les parties au cours de la procédure, les notifications et communications du Conseil. Ces pièces perdent leur valeur juridique et administrative après la clôture du litige et d'un éventuel recours en cassation;

4° les métadonnées issues de ces pièces, notifications et communications, ainsi que les données de procédure propres à l'affaire, qui sont enregistrées dans une application de gestion électronique des dossiers, en vue d'un règlement efficace des litiges et d'une organisation et d'une consultation efficaces des données;

5° les données qui doivent être enregistrées dans le cadre des envois électroniques et de la consultation électronique des données à caractère personnel.

Art. 2.67

Publication des arrêts

Cet article reprend en grande partie l'article 39/65, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 et les articles 19 à 22 du règlement de procédure du Conseil. Il ne contient que des modifications techniques. Le premier paragraphe est également formulé de manière plus stricte afin d'être conforme à la législation relative à la protection de la vie privée.

Compte tenu de la possibilité introduite par l'instauration de la banque de données authentique de signer électroniquement tous les arrêts, un registre central électronique est créé pour les arrêts prononcés après l'entrée en vigueur du présent projet, dans lequel les arrêts originaux portant signature électronique seront conservés. Pour les arrêts qui comportent encore une signature manuscrite, une copie certifiée conforme sera enregistrée. Il suffit de recourir à un système d'accès sécurisé à l'application de gestion des dossiers. Dans son arrêt n° 9/2025 du 30 janvier 2025, la Cour constitutionnelle a estimé, en ce qui concerne les arrêts établis sous forme dématérialisée par l'ordre judiciaire, qu'étant donné qu'après signature électronique, les minutes numériques sont automatiquement enregistrées dans le registre central grâce à une interconnexion directe avec l'application de gestion des dossiers, cette signature par les juges et le greffier garantit l'authenticité de la décision judiciaire versée au registre. Tout comme pour les cours et tribunaux ordinaires, ce registre central n'est pas accessible au public.

La disposition précise également que tout le monde ne peut pas demander des copies des arrêts du registre

uit het centraal register kan opvragen. Partijen of hun advocaat, die het hun betekende afschrift kwijt zijn, kunnen een kopie opvragen, of een persoon die een gerechtvaardigd belang aantoont. De originele arresten bevatten immers alle persoonsgegevens die niet zomaar gedeeld kunnen worden.

Daarnaast worden de arresten in gepseudonimiseerde vorm publiek gemaakt, op heden is dat via de website. Alle persoonsgegevens, met name alle gegevens die kunnen leiden tot een directe identificatie van de persoon, worden vóór publicatie verwijderd. De enige referentie waarmee een koppeling naar het dossier mogelijk is, is het arrestnummer. De arresten bevatten echter bijna altijd indirecte identificatiegegevens. De systematische verwijdering van alle indirecte identificatiegegevens zou de leesbaarheid en het begrip van de arresten, het belang ervan voor de rechtspraak en het juridisch onderzoek, en de transparantie over de rechtspraak, sterk beïnvloeden. Anonimisering, in de zin van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, van de arresten vóór publicatie is, gelet op het voorgaande, technisch niet haalbaar. Op het advies van de GBA om in het wetsontwerp, als principe op te nemen dat de arresten onder geanonimiseerde vorm worden gepubliceerd, wordt dan ook niet ingegaan (advies nr. 21/2026 nr. 32).

Eveneens in antwoord op het advies van de GBA, wordt verduidelijkt dat artikel 2.67, § 2, eerste lid als algemeen principe vooropstelt dat alle arresten worden publiek gemaakt. Dit principe wordt overgenomen uit artikel 39/65, laatste lid van de wet van 15 december 1980. De openbaarheid van de rechtspraak kadert niet enkel in de rechtsontwikkeling, maar in de algemene openbaarheid en transparantie van de rechterlijke macht, die via de openbaarheid van de arresten onder de controle staat van het publiek. De wet kan evenwel afwijkingen voorzien op dit algemeen principe. De bestaande gronden uit artikel 20, lid 2 van het Procedurereglement, die een afwijking op het algemeen beginsel van publicatie toestaan, worden in het tweede lid van het nieuwe artikel 2.67 hernomen. Naar analogie met de gewone hoven en rechtbanken, wordt een extra criterium voorzien waarop een beschikking tot niet-publicatie kan worden genomen. Voor de toepassing van de uitzonderingen is ook steeds een beslissing van de eerste voorzitter of een door hem aangewezen rechter vereist. Teneinde te vermijden dat de eerste uitzonderingsgrond, met name “wanneer zij geen belang hebben voor de rechtspraak of het juridisch onderzoek”, al te ruim wordt ingevuld, en aan de algemene doelstelling van openbaarheid en transparantie over de rechtspraak afbreuk zou worden gedaan, wordt ook in het derde lid van de tweede paragraaf van de bepaling hernomen dat het aan de eerste voorzitter is om erover te waken dat “het geheel

central. Les parties ou leur avocat qui ont perdu la copie qui leur a été notifiée peuvent demander une copie, tout comme toute personne qui justifie d'un intérêt légitime. Les arrêts originaux contiennent en effet toutes les données à caractère personnel qui ne peuvent être divulguées sans raison valable.

En outre, les arrêts sont rendus publics sous une forme pseudonymisée, actuellement sur le site web. Toutes les données à caractère personnel, en particulier toutes les données pouvant mener à une identification directe de la personne, sont supprimées avant la publication. La seule référence permettant d'établir un lien avec le dossier est le numéro de l'arrêt. Les arrêts contiennent toutefois presque toujours des données d'identification indirectes. La suppression systématique de toutes les données d'identification indirectes aurait une incidence considérable sur la lisibilité et la compréhension des arrêts, leur importance pour la pratique du droit et la recherche juridique, ainsi que sur la transparence de la jurisprudence. Compte tenu de ce qui précède, l'anonymisation des arrêts avant leur publication au sens du règlement général sur la protection des données n'est techniquement pas réalisable. La recommandation de l'APD visant à inclure dans le projet de loi le principe selon lequel les arrêts sont publiés sous une forme anonymisée n'est donc pas suivie (avis n° 21/2026 n° 32).

En réponse à l'avis de l'APD, il est également précisé que l'article 2.67, § 2, alinéa 1^{er}, pose comme principe général que tous les arrêts sont rendus publics. Ce principe est repris de l'article 39/65, dernier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980. La publicité de la jurisprudence s'inscrit non seulement dans le cadre du développement du droit, mais aussi dans celui de la publicité générale et de la transparence du pouvoir judiciaire, qui, grâce à la publicité des arrêts, est soumis au contrôle du public. La loi peut toutefois prévoir des dérogations à ce principe général. Les motifs existants de l'article 20, alinéa 2, du règlement de procédure, qui autorisent une dérogation au principe général de publication, sont repris dans l'alinéa 2 du nouvel article 2.67. Par analogie avec les cours et tribunaux ordinaires, il est prévu un critère supplémentaire sur la base duquel une ordonnance de non-publication peut être prise. Pour l'application des exceptions, une décision du premier président ou d'un juge désigné par lui est également toujours requise. Afin d'éviter que le premier motif d'exception, à savoir “lorsqu'ils ne présentent aucun intérêt pour la jurisprudence ou la recherche juridique”, soit interprété de manière trop large et ne porte atteinte à l'objectif général de publicité et de transparence de la jurisprudence, le troisième alinéa du deuxième paragraphe de la disposition reprend également qu'il appartient au premier président de veiller à ce que “l'ensemble de la jurisprudence pertinente pour la pratique du droit soit

van de voor de rechtspraak relevante rechtspraak op gepseudonimiseerde wijze ter beschikking staat". Het is in dat kader dat het "publicatiebeleid" op de website van de Raad, waarin wordt toegelicht welke arresten onder dat criterium worden uitgesloten van publicatie, dient te worden gelezen.

Art. 2.68

Overdracht van het administratief dossier

Artikel 2.68 betreft een nieuw artikel, waarin wordt verduidelijkt wanneer het administratief dossier van de verwerende partij wordt teruggegeven. De verwerende partij heeft immers deze gegevens verzameld en is aldus verantwoordelijk voor de verwerking van de gegevens in dit dossier. De bewaartermijnen en regels rond archivering hangen af van de regelgeving waartoe de verwerende partij gebonden is. Een zo snel mogelijke teruggave is aldus vanzelfsprekend van zodra de procedure bij de Raad is afgerond. Evenwel kan het tijdstip van teruggave verschillen, afhankelijk van de uitkomst van het beroep en het al dan niet instellen van een cassatieberoep bij de Raad van State. De wet van 15 december 1980 preciseerde dit tijdstip slechts voor één geval met name bij een vernietiging in het kader van artikel 39/76, § 2 van de wet van 15 december 1980, stuurt de griffie de zaak onmiddellijk terug naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Het nieuwe artikel 2.68 beschrijft met het oog op transparantie de actuele praktijk van de griffie bij de Raad. Indien de Raad het beroep afhandelt met een verwerpingsarrest, wordt het administratief dossier bijgehouden tot het verstrijken van de termijn voor het instellen van een cassatieberoep bij de Raad van State. Dit omdat de Raad van State het gehele rechtsplegingsdossier inclusief het administratief dossier van de verwerende partij bij de Raad zal opvragen indien zo een beroep ingesteld wordt. In de andere gevallen zal het administratief dossier zo snel als mogelijk aan de verwerende partij terug worden overgemaakt om haar in staat te stellen desgevallend een nieuwe beslissing te nemen of haar eigen cassatieberoep te stofferen.

Art. 2.69

Bewaartermijnen van het rechtsplegingsdossier

Artikel 2.67 en 2.68 regelen de eerste twee verwerkingsniveaus die werden vastgesteld. Artikel 2.69 betreft een nieuw artikel en regelt de grootste lacune van de wet van 15 december 1980, met name wat gebeurt er

disponible de façon pseudonymisée". C'est dans ce contexte qu'il convient de lire la "politique de publication" sur le site web du Conseil, qui explique quels arrêts sont exclus de la publication en vertu de ce critère.

Art. 2.68

Transfert du dossier administratif

L'article 2.68 est un nouvel article qui précise le délai de restitution du dossier administratif de la partie défenderesse. La partie défenderesse a en effet recueilli ces données et constitue dès lors le responsable du traitement des données figurant dans ce dossier. Les délais de conservation et les règles d'archivage dépendent de la réglementation à laquelle la partie défenderesse est tenue. Une restitution dans les plus brefs délais s'impose donc dès que la procédure est terminée auprès du Conseil. Le délai de restitution peut toutefois varier selon l'issue du recours et l'introduction ou non d'un recours en cassation devant le Conseil d'État. La loi du 15 décembre 1980 ne précisait ce délai que pour un seul cas: dans le cadre d'une annulation en vertu de l'article 39/76, § 2, de la loi du 15 décembre 1980, le greffe renvoie immédiatement l'affaire au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides.

Le nouvel article 2.68 décrit, dans un souci de transparence, la pratique actuelle du greffe du Conseil. Si le Conseil tranche le recours par un arrêt de rejet, le dossier administratif est conservé jusqu'à l'expiration du délai d'introduction d'un recours en cassation auprès du Conseil d'État. Le Conseil d'État demandera en effet au Conseil le dossier de procédure complet, en ce compris le dossier administratif de la partie défenderesse, si un tel recours est introduit. Dans tous les autres cas, le dossier administratif sera restitué à la partie défenderesse dans les plus brefs délais pour lui permettre, le cas échéant, de prendre une nouvelle décision ou d'étayer son recours en cassation.

Art. 2.69

Durée de conservation dossier de procédure

Les articles 2.67 et 2.68 régissent les deux premiers niveaux de traitement qui ont été définis. L'article 2.69 est un nouvel article qui comble la principale lacune de la loi du 15 décembre 1980, à savoir ce qu'il advient du

met het rechtsplegingsdossier en de hierin verzamelde persoonsgegevens na uitspraak.

In een eerste paragraaf wordt vooreerst bepaald dat de papieren versie en de elektronische versie van de stukken uit het rechtsplegingsdossier als gelijkwaardig worden beschouwd, ongeacht in welke vorm het origineel werd ingediend.

Dit is nodig omdat de Raad zich momenteel in een hybride positie bevindt qua digitalisering. De Raad ontvangt sinds de invoering van JBox het merendeel van de stukken elektronisch, maar ook het indienen van papieren stukken is wettelijk nog toegestaan. De originele stukken van een dossier zijn op heden vaak gemengd, elektronisch en op papier. Met het oog op de toekomst wordt gestreefd naar een volledig digitaal dossier. Hiertoe worden reeds vele originele papieren stukken ingescand en toegevoegd aan het elektronisch dossier. Een volledig digitaal dossier vergemakkelijkt de dossieropvolging, dit laat bijvoorbeeld de rechters toe om de stukken op veilige wijze in te kijken wanneer ze van thuis uit werken. De inzage in het rechtsplegingsdossier door de partijen wordt op heden, omwille van technische belemmeringen, nog op papier georganiseerd. Op heden bestaan er dus voor een heel aantal dossiers, een volledige digitale, alsook een papieren versie.

Het nieuwe artikel verplicht de griffie voortaan om het digitaal dossier te vervolledigen en bepaalt dat beide varianten van het dossier gelijkwaardig zijn. Er wordt een uitzondering gemaakt voor de administratieve dossiers van de verwerende partijen, die op heden soms elektronisch en soms op papier worden overgemaakt aan de Raad. De digitalisering hiervan is de verantwoordelijkheid van de overheid die het dossier aanlegt.

Paragraaf twee van het nieuwe artikel specificeert voor de overige gegevens van het rechtsplegingsdossier hoelang ze bewaard moeten worden na de afronding van het dossier of anders gezegd hoelang ze beschikbaar moeten blijven, met het oog op raadplegingen in het kader van de doelstellingen van de Raad. De Raad is als rechtscollege enerzijds gebonden door de Archiefwet van 24 juni 1955 (hierna verkort "Archiefwet"), die hoofdzakelijk het archiveren van historisch of wetenschappelijk waardevolle documenten tot doel heeft. Zonder de schriftelijke en uitdrukkelijke toestemming van de Algemeen Rijksarchivaris of zijn gemachtigden mag de Raad niet overgaan tot de fysieke vernietiging van archieven. In dit kader heeft de Raad een archiefselectielijst, die ex. art. 12 van het koninklijk besluit van 18 augustus 2010 tot uitvoering van de artikelen 5 en 6 van de Archiefwet van 24 juni 1955 in overleg met het

dossier de procédure et des données à caractère personnel qui y sont recueillies après le prononcé de l'arrêt.

Le premier paragraphe dispose en premier lieu que les versions papier et électronique des pièces du dossier de procédure sont considérées comme équivalentes, quelle que soit la forme dans laquelle l'original a été introduit.

Cette précision est nécessaire, car le Conseil se trouve actuellement dans une position hybride en matière de numérisation. Depuis l'introduction de J-Box, le Conseil reçoit la plupart des pièces par voie électronique, mais l'introduction de pièces au format papier est toujours autorisée par la loi. À l'heure actuelle, les pièces originales d'un dossier constituent souvent une combinaison de documents au format papier et électronique. Pour l'avenir, l'objectif est de parvenir à un dossier totalement numérique. À cette fin, de nombreuses pièces originales au format papier sont déjà scannées et versées au dossier électronique. Un dossier totalement numérique facilite le suivi des dossiers et permet par exemple aux juges de consulter les pièces en toute sécurité lorsqu'ils travaillent à domicile. L'accès au dossier de procédure par les parties est pour l'instant toujours organisé au format papier en raison d'obstacles techniques. Ainsi, outre une version papier, il existe pour l'heure une version intégralement numérique pour un grand nombre de dossiers.

Le nouvel article impose désormais au greffe de compléter le dossier numérique et dispose que les deux variantes du dossier sont équivalentes. Une exception est prévue pour les dossiers administratifs des parties défenderesses qui sont actuellement transmis au Conseil parfois au format papier et parfois au format électronique. Leur numérisation relève de la responsabilité de l'administration ayant constitué le dossier.

Le deuxième paragraphe du nouvel article précise, pour les autres données du dossier de procédure, la durée de conservation après la clôture du dossier, ou, autrement dit, la période au cours de laquelle elles doivent rester disponibles à des fins de consultation dans le cadre des objectifs du Conseil. En tant que juridiction, le Conseil est d'une part tenu par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives (ci-après la "loi relative aux archives"), qui porte principalement sur l'archivage de documents présentant un intérêt historique ou scientifique. Sans l'accord écrit et exprès de l'Archiviste général du Royaume ou de ses délégués, le Conseil ne peut pas procéder à la destruction physique des archives. Dans ce contexte, le Conseil dispose d'un tableau de tri d'archives, au sens de l'art. 12 de l'arrêté royal du 18 août 2010 portant exécution des articles 5 et 6 de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives, établi en concertation avec les Archives de

Rijksarchief werd opgesteld. Deze lijst wordt minstens vijfjaarlijks geactualiseerd en is de leidraad voor het actuele beleid van vernietiging van de persoonsgegevens. Anderzijds mogen krachtens artikel 5.1.e) AVG, persoonsgegevens niet langer worden bewaard, in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen te identificeren, dan noodzakelijk voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt. De preciseringen aangebracht in artikel 2.69, betreffen voornamelijk transparantie te bieden over de toepassing van beide. De rechtzoekenden worden op heden, wat hun persoonsgegevens betreft, reeds geïnformeerd over deze regeling via de privacyverklaring op de website.

In uitvoering van de Archiefwet werd bij de inrichting van de Raad vastgelegd dat, gelet op de rechtsprekende functie van de Raad, het algemeen belang van haar rechtspraak en het feit dat de arresten officiële akten betreffen die de rechtstoestand van iemand kunnen wijzigen, de arresten permanent bewaard moeten worden en niet mogen worden vernietigd (art. 5 Archiefwet). Het algemeen belang van de rechtspraak en de publieke bekendmaking ervan, blijkt ook uit artikel 2.67, waaruit blijkt dat de betrokkene of diens advocaat steeds een afschrift moet kunnen opvragen en in principe alle arresten in gepseudonimiseerde vorm gepubliceerd moeten worden op de website van de Raad. Ook intern moeten de arresten, minstens via een digitale kopie steeds consulteerbaar zijn met het oog op het garanderen van de eenheid van rechtspraak. De arresten moeten hier in ruime zin worden gelezen, dus zowel tussenarresten als eindarresten, evenals de motieven van de beschikkingen als bedoeld in artikel 2.45, indien het arrest hiernaar verwijst zonder ze te hernemen.

In het nieuwe artikel 2.69, § 2, 2° wordt vervolgens gepreciseerd, hoe lang de overige stukken uit het rechtsplegingsdossier worden bewaard. Het gaat in essentie over de processtukken overgemaakt door de partijen, zoals bijvoorbeeld het verzoekschrift, de nota met opmerkingen, een synthesesamenvatting, een nota met nieuwe elementen, een brief van de advocaat m.b.t. de woonplaatskeuze, alsook de kennisgevingen en mededelingen door de Raad, als de processen verbaal van de terechtzittingen. Volgens de huidige archiefselectielijst mogen deze drie jaar, na het definitief afsluiten van het beroep, vernietigd worden. De relevante gegevens uit die stukken worden immers hernomen of weergegeven in het eindarrest. In uitzonderlijke gevallen, bijvoorbeeld wanneer er een beroep wordt ingesteld bij het EHRM, worden de dossiers langer bewaard. Het nieuwe artikel preciseert dat ten laatste vijf jaar na het afsluiten van het dossier deze stukken uit het rechtsplegingsdossier vernietigd

l'État. Ce tableau est actualisé au moins une fois tous les cinq ans et constitue le fil conducteur de la politique actuelle en matière de destruction de données à caractère personnel. D'autre part, en vertu de l'art. 5.1.e) du RGPD, les données à caractère personnel ne peuvent plus être conservées dans une forme permettant d'identifier les personnes concernées pendant une période excédant la durée nécessaire à la concrétisation des finalités de leur traitement. Les précisions apportées à l'article 2.69 visent principalement à assurer de la transparence sur l'application de ces deux dispositions. À ce jour, les justiciables sont déjà informés de cette réglementation relative à leurs données à caractère personnel par le biais de la déclaration de confidentialité publiée sur le site web.

En application de la loi relative aux archives, il a été décidé à la création du Conseil qu'en raison de sa fonction juridictionnelle, de l'intérêt général de sa jurisprudence et du fait que ses arrêts constituent des actes officiels susceptibles de modifier la situation juridique d'un individu, les arrêts devaient être conservés de manière permanente et ne pouvaient pas être détruits (art. 5 de la loi relative aux archives). L'intérêt général de la jurisprudence et de sa publication ressort également de l'article 2.67, qui dispose que la personne concernée ou son avocat doit toujours pouvoir demander une copie et qu'en principe, tous les arrêts doivent être publiés sous une forme pseudonymisée sur le site web du Conseil. Les arrêts doivent également pouvoir être consultés systématiquement en interne, à tout le moins par le biais d'une copie numérique, en vue de garantir l'unité de la jurisprudence. Le terme "arrêts" doit ici être entendu au sens large, c'est-à-dire tant les arrêts interlocutoires que les arrêts finaux, ainsi que les motifs des ordonnances, visés à l'article 2.45 si l'arrêt y renvoie sans les reprendre.

Le nouvel article 2.69 § 2, 2° précise en outre la durée de conservation des autres pièces du dossier de procédure. Il s'agit principalement des pièces de procédure transmises par les parties, telles que la requête, la note d'observation, un mémoire de synthèse, une note apportant des éléments nouveaux, un courrier d'un avocat relatif à l'élection de domicile, ainsi que les notifications et les communications du Conseil, comme les procès-verbaux des audiences. D'après l'actuel tableau de tri d'archives, ces pièces peuvent être détruites trois ans après la clôture définitive du recours. Les données pertinentes de ces pièces sont en effet reprises ou reflétées dans l'arrêt final. Les dossiers peuvent être conservés plus longtemps à titre exceptionnel, comme lorsqu'un recours est introduit auprès de la CEDH. Le nouvel article précise que ces pièces du dossier de procédure doivent être détruites au plus tard cinq ans après la clôture du dossier. En réponse à l'avis n° 21/2026 de l'APD, il est

moeten worden. In antwoord op het advies nr. 21/2026 van de GBA wordt verduidelijkt dat de papieren stukken worden vernietigd en de elektronische stukken, die worden opgeslagen op een beveiligde server in de *back end*, worden gewist, zodat zij niet meer raadpleegbaar zijn via de dossierfiche in de dossierbeheerapplicatie. Na vijf jaar kan immers met zekerheid worden gesteld dat er geen stukken meer zullen worden opgevraagd in het kader van eventueel beroep bijvoorbeeld bij het EHRM, dus hebben ze met zekerheid geen historische of administratieve waarde meer.

Hierop wordt één uitzondering voorzien, met name in het kader van artikel 5 en 6 van de van de archiefwet van 24 juni 1955 en artikel 12 van het koninklijk besluit van 18 augustus 2010 tot uitvoering van de artikelen 5 en 6 van de archiefwet van 24 juni 1955. De Raad mag immers geen archiefdocumenten vernietigen behoudens toestemming van de Algemeen Rijksarchivaris of zijn gemachtigden. Deze schatten de wetenschappelijke, historische en maatschappelijke waarde van de archieven in. Dit is gebeurd via een archiefselectielijst (art. 12 § 2 van het koninklijk besluit van 18 augustus 2010 tot uitvoering van de artikelen 5 en 6 van de archiefwet van 24 juni 1955) die oplegt om met het oog op historisch en wetenschappelijk onderzoek jaarlijks een aantal rechtsplegingsdossiers in hun geheel te archiveren en over te brengen naar het Rijksarchief. Het gaat over 10 dossiers per jaar. Dit wordt met het oog op meer transparantie opgenomen in het Procedurereglement van de Raad.

Het vierde niveau van verwerking van persoonsgegevens, betreft het registreren van een aantal noodzakelijke metagegevens, in een elektronisch databanksysteem. De Raad behandelt jaarlijks tussen de 12.000 en 20.000 zaken. Met het oog op een efficiënte afhandeling van deze zaken, worden noodzakelijke persoonsgegevens, met name de in de wet voorziene identificatie- en contactgegevens die via het verzoekschrift worden aangebracht, geregistreerd in een dossierfiche in een dossierbeheerapplicatie. Naast persoonsgegevens worden ook metagegevens betreffende het type van de processtukken, kennisgevingen, mededelingen, en de uitwisseling ervan, zaakgerelateerde gegevens, zoals het type van de bestreden beslissing en procedurele gegevens, zoals het type van de te volgen procedure en de datum van de terechtzitting, opgenomen in de dossierfiche in de dossierbeheerapplicatie. Deze gegevens zijn noodzakelijk:

1° voor een efficiënte dossieropvolging: de vlotte doorloop van een zaak; de opvolging van de stand van zaken van verschillende zaken ingediend door dezelfde persoon; het samenvoegen van verknochte zaken; het zoveel mogelijk op éénzelfde zitting behandelen van

précisé que les documents papier sont détruits et que les documents électroniques stockés sur un serveur sécurisé dans le *back-end* sont effacés, si bien qu'ils ne sont plus consultables par le biais de la fiche de dossier dans l'application de gestion des dossiers. Après cinq ans, il peut en effet être établi avec certitude que plus aucune pièce ne sera demandée dans le cadre d'un éventuel recours, p. ex. auprès de la CEDH, si bien que ces pièces n'ont assurément plus aucune valeur historique ou administrative.

Une exception à ce qui précède est prévue, notamment aux articles 5 et 6 de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives et à l'article 12 de l'arrêté royal du 18 août 2010 portant exécution des articles 5 et 6 de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives. Le Conseil n'est en effet pas autorisé à détruire de documents d'archives sans l'accord de l'Archiviste général du Royaume ou de ses délégués. Ces derniers évaluent l'intérêt scientifique, historique et sociétal des archives par le biais d'un tableau de tri d'archives (art. 12, § 2 de l'arrêté royal du 18 août 2010 portant exécution des articles 5 et 6 de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives), qui impose qu'à des fins de recherche historique et scientifique, un certain nombre de dossiers de procédure soient archivés chaque année dans leur intégralité et versés aux Archives de l'État. Il s'agit d'environ 10 dossiers par an. Cette précision est reprise dans le règlement de procédure du Conseil en vue d'une plus grande transparence.

Le quatrième niveau de traitement des données à caractère personnel concerne l'enregistrement de certaines métadonnées nécessaires dans un système de base de données électronique. Le Conseil traite entre 12.000 et 20.000 dossiers par an. En vue du traitement efficace de ces dossiers, des données à caractère personnel nécessaires, notamment les données d'identification et de contact prévues par la loi, qui sont transmises par voie de requête, sont enregistrées dans une fiche de dossier dans une application de gestion des dossiers. Outre des données à caractère personnel, des métadonnées relatives au type de pièces de procédure, aux notifications, aux communications et à leur échange, aux données liées à l'affaire, telles que le type de décision attaquée, et aux données de procédure, telles que le type de procédure à suivre et la date de l'audience, sont également enregistrées dans la fiche de dossier de l'application de gestion des dossiers. Ces données sont nécessaires:

1° pour un suivi efficace des dossiers: le bon déroulement d'une affaire; le suivi de l'état d'avancement de différents dossiers introduits par une même personne; la jonction de dossiers connexes; le traitement de dossiers étroitement liés lors d'une seule et même audience dans

nauw samenhangende dossiers; het efficiënt afhandelen van de kennisgevingen, mededelingen,...

2° voor het opstellen van statistieken zowel in het kader van een goed beheer van de in- en uitstroom van dossiers, als inhoudelijk bijvoorbeeld in het kader van parlementaire vragen; voor het wetenschappelijk in kaart brengen van evoluties in beroepen op lange termijn;

3° om arresten aan de hand van metagegevens en andere instrumenten te kunnen ontsluiten aan de leden van de Raad, dit met het oog op de eenheid van rechtspraak en om de inhoudelijke evoluties binnen de rechtspraak te kunnen opvolgen.

Eens met een redelijke zekerheid kan worden gesteld dat eenzelfde persoon geen nieuwe beroepen meer zal indienen, valt de eerste functie weg en is het niet langer noodzakelijk om de metagegevens en de gegevens eigen aan de zaak nog te kunnen koppelen aan die persoon. De metagegevens blijven wel van belang en noodzakelijk in het kader van de twee andere functies. Om die reden wordt in de derde paragraaf bepaald dat de gegevens in de interne databanken van de Raad gepseudonimiseerd moeten worden, eens een persoon gedurende 15 jaar geen hangende procedures meer heeft gehad bij de Raad. Het opstellen van statistieken en inhoudelijke opzoekingen zullen nog kunnen, maar de metagegevens waarop men kan filteren in de databank, zullen geen enkele link meer hebben met de persoon, en het eventuele arrest dat men als eindresultaat van de opzoeking kan raadplegen zal een gepseudonimiseerd arrest zijn. Gezien de Raad wettelijk verplicht is om het arrest, waarin zowel het arrestnummer als de identiteitsgegevens vermeld staan, te archiveren en raadpleegbaar te maken mits een gerechtvaardigd verzoek, is een volledige anonimisering niet mogelijk. Voor het vaststellen van de termijn op 15 jaar werd gekeken naar het moment waarop de kans klein wordt dat eenzelfde betrokkene nog nieuwe beroepen zal indienen bij de Raad. Hiervoor werd onder andere gekeken naar de wettelijke termijnen voor het intrekken van verblijfsstatussen, de duur van mogelijke inreisverboden, waarna nieuwe verblijfsaanvragen en aldus eventuele beroepen, kunnen worden ingediend.

In antwoord op het advies van de GBA wordt zowel in artikel 1.12 van het wetsontwerp als in de memorie van toelichting verduidelijkt welke soort van metagegevens worden opgenomen in de dossierfiche in de dossierbeheerapplicatiedatabank. De fiche zal bv. vermelden dat er een verzoekschrift werd ingediend op datum X. Via een link kan het stuk op een achterliggende beveiligde server worden geraadpleegd. Na ten laatste vijf jaar wordt het stuk op de server vernietigd, maar blijven de metagegevens, met name welk stuk, de datum, en de

la mesure du possible; la gestion efficace des notifications, des communications, etc.;

2° pour l'établissement de statistiques, tant dans le cadre d'une bonne gestion du flux de dossiers que sur le fond, par exemple en cas de questions parlementaires; pour l'identification scientifique des évolutions des recours sur le long terme;

3° pour mettre les arrêts à la disposition des membres du Conseil par le biais de métadonnées et d'autres outils, à des fins d'unité de jurisprudence et de suivi des évolutions de contenu au sein de la jurisprudence.

Une fois qu'il peut être raisonnablement établi qu'une même personne ne va plus introduire de nouveaux recours, la première fonction devient caduque et il n'est plus nécessaire de pouvoir associer les métadonnées et les données propres à l'affaire à cette personne. Les métadonnées restent toutefois essentielles et nécessaires dans le cadre des deux autres fonctions. C'est la raison pour laquelle le troisième paragraphe prévoit que les données figurant dans les bases de données internes du Conseil soient pseudonymisées, dès lors qu'une personne n'a plus eu de procédures pendantes au Conseil pendant 15 ans. L'établissement de statistiques et les recherches de contenu resteront possibles, mais les métadonnées sur lesquelles il est possible de filtrer la base de données n'auront plus aucun lien avec la personne, et l'éventuel arrêt qui pourra être consulté à l'issue de la recherche sera un arrêt pseudonymisé. Dès lors que le Conseil est légalement tenu d'archiver l'arrêt, sur lequel figurent le numéro d'arrêt et les données d'identité, ainsi que de le mettre à disposition pour consultation sur demande justifiée, une anonymisation complète n'est pas possible. En fixant le délai à 15 ans, il a été tenu compte du moment où il devient peu probable que la même personne introduise de nouveaux recours auprès du Conseil. À cet effet, les délais légaux de retrait des statuts de séjour et la durée des éventuelles interdictions d'entrée après lesquelles de nouvelles demandes de séjour, et donc d'éventuels recours, peuvent être introduits, ont notamment été pris en considération.

En réponse à l'avis de l'APD, tant l'article 1.12 du projet de loi que l'exposé des motifs précisent le type de métadonnées reprises dans la fiche de dossier de la base de données de l'application de gestion des dossiers. La fiche mentionnera par exemple qu'une requête a été introduite à la date X. Un lien permettra de consulter le document sur un serveur sécurisé. Après cinq ans au plus tard, le document sera détruit sur le serveur, mais les métadonnées, à savoir le document concerné, la date et les données d'identification et de

identificatie – en contactgegevens die uit het verzoekschrift werden overgenomen als metagegeven, in de dossierfiche staan. Een dossierfiche bevat slechts een beperkt aantal persoonsgegevens, de meerderheid van de gegevens zijn zaak gerelateerd (bv. type van de beslissing) of gelinkt aan de procedure, bv. annulatie contentieux of volle rechtsmacht contentieux. In de tweede fase, worden de fiche gepseudonimiseerd door de identificatie en contactgegevens van de rechtzoekende en diens vertegenwoordiger uit de dossierfiche te verwijderen.

De bewaartermijnen van het vijfde niveau, hangen samen met de wijze van elektronische verzending. Het is de verwerkingsverantwoordelijke van het elektronische systeem, die hiervoor verantwoordelijk is. Op heden werkt de Raad met J-Box, waarvoor in het koninklijk besluit van 16 juni 2016 houdende elektronische communicatie overeenkomstig artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, reeds bewaartermijnen werden vastgelegd. Daarnaast wordt hier ingevolge het advies nr. 21/2026 van de GBA in de vierde paragraaf van het wetsontwerp vastgelegd dat de logbestanden van de consultatie van de dossierbeheerapplicatie, gedurende 10 jaar dienen bewaard te worden. De huidige dossierbeheerapplicatie logt reeds verschillende gegevens en elke wijziging, doch nog niet elke individuele consultatie. Het is onder andere met het oog op betere veiligheids garanties en een volledig conform logsysteem, dat op heden een nieuwe beheerapplicatie wordt ontwikkeld die vermoedelijk in 2028 in gebruik zal kunnen worden genomen.

In een vijfde paragraaf worden kortere termijnen voorzien, voor het geval een persoon komt te overlijden. Bij het bepalen van de termijn wordt rekening gehouden met de mogelijkheid tot de hervatting van het geding door rechtsopvolgers.

De zesde en laatste paragraaf van het nieuwe artikel definieert wat verstaan dient te worden onder een definitief afgerond beroep. In een beroep waarin het eindarrest niet aangevochten is voor de Raad van State, gaat het om de datum van het arrest van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. In een beroep waarin het eindarrest wel aangevochten is voor de Raad van State, maar deze het beroep verwierp, gaat het om de datum van het arrest van de Raad van State. In een beroep waarin het eindarrest wel aangevochten is voor de Raad van State en deze het arrest vernietigde is er geen eindarrest van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen meer en staat het beroep opnieuw open bij deze Raad. Zodoende begint nog geen bewaartermijn van dit artikel te lopen.

contact reprises de la requête en tant que métadonnées, resteront dans la fiche de dossier. Une fiche de dossier ne contient qu'un nombre limité de données à caractère personnel, car la majorité des données sont liées à l'affaire (par exemple le type de décision) ou à la procédure, par exemple le contentieux de l'annulation ou le plein contentieux. Dans un deuxième temps, les fiches sont pseudonymisées en supprimant de la fiche de dossier les données d'identification et de contact du justiciable et de son représentant.

Les délais de conservation du cinquième niveau dépendent du mode d'envoi électronique. Le responsable du traitement du système électronique en est chargé. À ce jour, le Conseil a recours à J-Box, pour lequel des délais de conservation ont déjà été fixés dans l'arrêté royal du 16 juin 2016 portant création de la communication électronique conformément à l'article 32^{ter} du Code judiciaire. En outre, conformément à l'avis n° 21/2026 de l'APD, le quatrième paragraphe du projet de loi dispose que les fichiers de journalisation de consultation de l'application de gestion des dossiers doivent être conservés pendant 10 ans. L'application actuelle de gestion des dossiers enregistre déjà diverses données et chaque modification, mais pas encore chaque consultation individuelle. C'est notamment dans le but d'améliorer les garanties de sécurité et de disposer d'un système de journalisation entièrement conforme qu'une nouvelle application de gestion est en cours de développement et devrait pouvoir être mise en service en 2028.

Le cinquième paragraphe prévoit des délais plus courts en cas de décès. Le délai tient compte de la possibilité pour les ayants droit de reprendre la procédure.

Le sixième et dernier paragraphe du nouvel article définit ce qu'il convient d'entendre par recours définitivement clos. Dans le cas d'un recours dont l'arrêt final n'a pas été contesté devant le Conseil d'État, il s'agit de la date de l'arrêt du Conseil du contentieux des étrangers. Dans le cas d'un recours dont l'arrêt final a été contesté devant le Conseil d'État, mais qui a fait l'objet d'un rejet, il s'agit de la date de l'arrêt du Conseil d'État. Dans le cas d'un recours dont l'arrêt final a été contesté devant le Conseil d'État et a été annulé, l'arrêt final du Conseil du contentieux des étrangers n'existe plus et le recours est rouvert après de ce Conseil, si bien qu'aucun délai de conservation au sens de cet article ne commence à courir.

HOOFDSTUK 4

Beroepsmogelijkheden

Art. 2.70

Verbod van verzet, derdenverzet of herziening –
Mogelijkheid van een cassatieberoep

Dit artikel neemt artikel 39/67 van de wet van 15 december 1980 over. Het bevat enkel een wijziging met het oog op een betere leesbaarheid.

TITEL 7

Tussengeschieden en wraking

Titel 7 bundelt de verschillende bepalingen met betrekking tot tussengeschieden (kennelijk onrechtmatig beroep, hervatting van het geding, afstand van het geding, ...) en de bepalingen met betrekking tot de mogelijkheid tot wraking van de rechter.

Art. 2.71

Het kennelijk onrechtmatig beroep

Dit artikel herneemt artikel 39/73-1, met uitzondering van het tweede en zevende lid, van de wet van 15 december 1980 en artikel 9/3 van het Procedurereglement van de Raad. Het bevat enkele wijzigingen met het oog op een betere leesbaarheid en een technische wijziging met betrekking tot de indexering van de bedragen.

Het tweede lid wordt hier niet hernomen omdat de verplichte kennisgeving reeds is opgenomen in artikel 2.42, derde lid – Het verdere verloop van de procedure.

Het zevende lid, van artikel 39/73-1 waarin het vaststellen van de wijze van inning wordt opgedragen aan de Koning, wordt niet hernomen. De uitvoeringsbepaling van dit zevende lid, was artikel 9/3 van het Procedurereglement en deze regeling wordt overgenomen in de derde paragraaf van de nieuwe bepaling.

In de tweede paragraaf wordt van de gelegenheid gebruikt gemaakt om de geïndexeerde bedragen in de wet in te schrijven. De laatste indexering had plaats op januari 2025, met als oorspronkelijk index, de index van de consumptieprijzen van november 2017 en de nieuwe index die van november 2024. Het bedrag van 125 euro is na indexering 157 euro en het bedrag van

CHAPITRE 4

Possibilités de recours

Art. 2.70

Interdiction d'opposition, de tierce opposition ou
de révision – Possibilité de recours en cassation

Cet article reprend l'article 39/67 de la loi du 15 décembre 1980. Il ne contient qu'une modification visant à en améliorer la lisibilité.

TITRE 7

Incidents et récusation

Le titre 7 regroupe les différentes dispositions relatives aux incidents (recours manifestement abusif, reprise d'instance, désistement, etc.) et les dispositions relatives à la possibilité de récuser le juge.

Art. 2.71

Recours manifestement abusif

Cet article reprend l'article 39/73-1, à l'exception des deuxième et septième alinéas, de la loi du 15 décembre 1980 et l'article 9/3 du règlement de procédure du Conseil. Il contient quelques modifications visant à en améliorer la lisibilité et une modification technique relative à l'indexation des montants.

Le deuxième alinéa n'est pas repris ici, car la notification obligatoire est déjà prévue à l'article 2.42, alinéa 3 – Suite de la procédure.

Le septième alinéa de l'article 39/73-1, qui confie au Roi la fixation du mode de perception, n'est pas repris. La disposition d'exécution de ce septième alinéa était l'article 9/3 du règlement de procédure et cette disposition est reprise dans le troisième paragraphe de la nouvelle disposition.

Le deuxième paragraphe profite de l'occasion pour inscrire les montants indexés dans la loi. La dernière indexation a eu lieu en janvier 2025, avec pour indice de départ l'indice des prix à la consommation de novembre 2017 et le nouvel indice celui de novembre 2024. Le montant de 125 euros est porté à 157 euros après indexation et le montant de 2500 euros est porté à 3150 euros après

2500 is na indexering 3150. Deze bedragen worden in de wet ingeschreven, en de index van november 2024 wordt de oorspronkelijke index.

Art. 2.72

Inschrijving wegens valsheid

Dit artikel herneemt artikel 23 van het Procedurereglement van de Raad. Het bevat enkele wijzigingen met het oog op een betere leesbaarheid en om oubollig taalgebruik te vermijden, bijvoorbeeld de term “zonder verwijl” wordt vervangen naar “zonder uitstel”. Deze wijziging was enkel nodig in de Nederlandstalige versie. Inhoudelijk worden geen wijzigingen aangebracht aan de bestaande regeling.

Art. 2.73

De hervatting van het rechtsgeding

Artikel 24 van het Procedurereglement van de Raad betreft de gevallen waarin er redenen zijn om een verzoek tot hervatting van het geding bij de Raad te vragen. Artikel 2.73 neemt artikel 24 van het Procedurereglement van de Raad met enkele kleine vormelijke wijzigingen over.

Dit artikel zal bijvoorbeeld van toepassing zijn op de situatie van een minderjarige asielzoeker, wiens ouders tijdens de procedure voor de Raad overlijden. Gezien artikel 57/1 van de wet van 15 december 1980 als principe stelt dat een vreemdeling die een verzoek om internationale bescherming indient, wordt vermoed dit verzoek eveneens in te dienen voor de hem vergezellende minderjarige vreemdeling over wie hij het ouderlijk gezag of voogdij uitoefent, zal er veelal slechts één beroep zijn bij de Raad, ingediend door de ouder als verzoevende partij. Wanneer de ouder komt te overlijden, zal er een voogd worden aangesteld voor de minderjarige vreemdeling (Programmawet van 24 december 2002 – Titel XIII – hoofdstuk VI: voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen). De voogd zal in dit geval een hervatting van het geding kunnen vragen voor de minderjarige vreemdeling.

Er wordt een derde lid toegevoegd aan dit artikel. Bij een vraag tot hervatting van het geding naar aanleiding van een overlijden wordt naar het voorbeeld van artikel 795 van het Burgerlijk Wetboek, een termijn vastgesteld waarbinnen de rechtsopvolger, deze hervatting moet vragen. Indien de rechtsopvolger binnen deze termijn geen actie onderneemt, wordt de zaak van de rol gehaald.

indexation. Ces montants seront inscrits dans la loi, et l'indice de novembre 2024 deviendra l'indice de départ.

Art. 2.72

Inscription pour faux

Cet article reprend l'article 23 du règlement de procédure du Conseil. Il contient quelques modifications visant à en améliorer la lisibilité et à éviter un langage désuet. Par exemple, l'expression néerlandaise “zonder verwijl” est remplacée par l'expression “zonder uitstel”. Cette modification n'était nécessaire que dans la version néerlandaise. Aucune modification n'est apportée au contenu de la réglementation existante.

Art. 2.73

Reprise d'instance

L'article 24 du règlement de procédure du Conseil concerne les cas dans lesquels il existe des motifs de saisir le Conseil d'une demande de reprise d'instance. L'article 2.73 reprend l'article 24 du règlement de procédure du Conseil avec quelques modifications formelles mineures.

Cet article s'appliquera, par exemple, à la situation d'un demandeur d'asile mineur dont les parents décèdent pendant la procédure devant le Conseil. Étant donné que l'article 57/1 de la loi du 15 décembre 1980 pose comme principe qu'un étranger qui introduit une demande de protection internationale est présumé introduire également cette demande pour le mineur étranger qui l'accompagne et sur lequel il exerce l'autorité parentale ou la tutelle, il n'existera généralement qu'un seul recours devant le Conseil, introduit par le parent en tant que partie requérante. En cas de décès du parent, un tuteur sera désigné pour le mineur étranger (loi-programme du 24 décembre 2002 – Titre XIII – Chapitre VI: Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés). Dans ce cas, le tuteur pourra demander la reprise d'instance pour le mineur étranger.

Un troisième alinéa est ajouté à cet article. En cas de demande de reprise d'instance à la suite d'un décès, un délai dans lequel le représentant doit demander cette reprise est fixé sur le modèle de l'article 795 du Code civil. Si le représentant ne se manifeste pas dans ce délai, l'affaire est rayée du rôle.

Art. 2.74

Verzoek tot voortzetting

Art. 2.74 betreft een nieuwe bepaling die voorziet dat de Raad in twee gevallen aan de verzoekende partij kan vragen of hij de behandeling van zijn beroep wenst voort te zetten.

1. Indien de verzoekende partij werd toegelaten of gemachtigd tot een verblijf van onbepaalde duur. Artikel 55 van de wet van 15 december 1980 voorziet reeds in de mogelijkheid om de voortzetting van de behandeling van het beroep tegen de afwijzing van een verzoek om internationale bescherming te vragen indien de verzoekende partij werd toegelaten of gemachtigd tot een verblijf van onbepaalde duur. De inhoud van dit artikel wordt opgeheven wat de beroepen bij de Raad betreft en overgenomen in dit artikel. De regeling wordt bovendien uitgebreid naar alle hangende beroepen waarbij de betrokkene toegelaten of gemachtigd wordt tot een verblijf van onbepaalde duur. In deze gevallen kan immers vermoed worden dat de verzoekende partij geen belang of geen interesse meer heeft om eventuele lopende procedures bij de Raad voort te zetten. Het gaat hierbij om een weerlegbaar vermoeden, aangezien de verzoekende partij de mogelijkheid krijgt om, zonder enige motivering, de voortzetting van de behandeling van het beroep te vragen. Deze verzoeken tot voortzetting betreffen een bijkomende mogelijkheid om dossiers die vermoedelijk geen verdere behandeling behoeven, versneld af te ronden. Ze laten de mogelijkheid voor de rechter om een beschikking houdende een louter schriftelijke procedure in de zin van artikel 2.45 te nemen onverlet.

2. Voor alle hangende zaken die reeds meer dan twee jaar hangende zijn en waarvoor nog geen beschikking betreffende het verdere verloop van de procedure in de zin van artikel 2.42 werd opgesteld. Deze bepaling zou kunnen gebruikt worden om eventuele achterstand op het niveau van beroep weg te werken. Ook hier kunnen er immers gevallen zijn waarbij de verzoekende partij, gelet op het lange tijdsverloop, niet langer interesse heeft om zijn beroep voort te zetten, bijvoorbeeld omdat zij zich niet langer in België bevindt.

Indien de Raad aan de partij vraagt om uitdrukkelijk te bevestigen of hij zijn beroep wenst voort te zetten, beschikt de verzoekende partij over een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de vraag om te laten weten of hij de behandeling van zijn beroep wenst verder te zetten. Deze termijn wordt redelijk geacht aangezien het verzoek tot voortzetting niet dient te worden gemotiveerd. Indien de verzoekende partij niet binnen deze termijn antwoordt, kan de Raad er evenwel van uitgaan dat hij

Art. 2.74

Demande de poursuite

L'article 2.74 est une nouvelle disposition qui prévoit que le Conseil peut demander à la partie requérante si elle souhaite poursuivre le traitement de son recours dans deux cas.

1. Si la partie requérante a été admise ou autorisée au séjour pour une durée illimitée. L'article 55 de la loi du 15 décembre 1980 prévoyait déjà la possibilité de demander la poursuite du traitement du recours contre le rejet d'une demande de protection internationale si la partie requérante avait été admise ou autorisée au séjour pour une durée illimitée. Le contenu de cet article est supprimé en ce qui concerne les recours devant le Conseil et repris dans le présent article. La réglementation est en outre étendue à tous les recours pendants dans lesquels la personne concernée est admise ou autorisée au séjour pour une durée illimitée. Dans ces cas, on peut en effet présumer que la partie requérante n'a plus d'intérêt à poursuivre les procédures en cours devant le Conseil. Il s'agit d'une présomption réfragable, étant donné que la partie requérante a la possibilité de demander la poursuite du traitement du recours sans aucune motivation. Ces demandes de poursuite constituent une possibilité supplémentaire de clore plus rapidement les dossiers qui ne nécessitent vraisemblablement pas de traitement supplémentaire. Elles ne portent pas atteinte à la possibilité pour le juge de rendre une ordonnance dans le cadre d'une procédure purement écrite au sens de l'article 2.45.

2. Pour toutes les affaires pendantes depuis plus de deux ans et pour lesquelles aucune ordonnance déterminant la suite de la procédure au sens de l'article 2.42 n'a encore été prise. Cette disposition pourrait être utilisée pour résorber l'éventuel arriéré au niveau des recours. Ici aussi, il peut en effet exister des cas où la partie requérante n'a plus d'intérêt à poursuivre son recours compte tenu du temps écoulé, par exemple parce qu'elle ne se trouve plus en Belgique.

Si le Conseil demande à la partie de confirmer expressément si elle souhaite poursuivre son recours, la partie requérante dispose d'un délai de quinze jours à compter de la notification de la demande pour indiquer si elle souhaite poursuivre le traitement de son recours. Ce délai est considéré comme raisonnable puisque la demande de poursuite ne doit pas être motivée. Si la partie requérante ne répond pas dans ce délai, le Conseil peut toutefois considérer qu'elle se désiste

impliciet afstand doet van zijn beroep. De rechter sluit het dossier onmiddellijk af bij arrest waarbij de afstand van het geding wordt vastgesteld. Dit arrest is vatbaar voor een cassatieberoep bij de Raad van State.

Art. 2.75

De afstand van het geding

Dit artikel herneemt artikel 25 van het Procedurereglement van de Raad. Het bevat enkel een wijziging met het oog op een betere leesbaarheid.

Art. 2.76

Rechtsweigerings

Dit artikel neemt artikel 39/66, eerste lid van de wet van 15 december 1980 over. Het artikel wordt inhoudelijk niet gewijzigd.

Art. 2.77

De wraking en gronden tot wraking

In de wet van 15 december 1980 werd de mogelijkheid tot wraking ingeschreven in artikel 39/66, lid 2. Deze bepaling was niet meer dan een verwijzing naar de regeling van de Gerechtelijk Wetboek. Daarnaast bevatten de artikelen 27 tot 30 van het Procedurereglement van de Raad enkele beknopte uitvoeringsmaatregelen. De juiste interpretatie van deze bepalingen werd pas duidelijk met het arrest 234.973 van 7 juni 2016 van de Raad van State. Hierin werd de te volgen procedure verduidelijkt. Het is deze interpretatie die nu duidelijker in de wet wordt ingeschreven.

Artikel 2.77 herneemt in een eerste paragraaf de algemene regel uit het Gerechtelijk Wetboek, dat iedere rechter die weet dat er een reden van wraking tegen hem bestaat, zich moet onthouden van de zaak. In een tweede paragraaf worden de mogelijke wrakingsgronden vastgelegd. De limitatieve lijst uit het Gerechtelijk Wetboek wordt in grote lijnen overgenomen, doch aangepast aan de concrete context van de Raad. Voor de interpretatie van deze bepalingen kan dan ook worden verwezen naar de interpretatie bij de gewone hoven en rechtbanken. De herformulering naar de context van de Raad heeft hoofdzakelijk tot doel in duidelijke bewoordingen vast te stellen welke van de gronden uit het Gerechtelijk Wetboek ook toepasbaar zijn in de context van een beroep voor de Raad.

implicitelement de son recours. Le juge clôt immédiatement le dossier par un arrêt constatant le désistement. Cet arrêt est susceptible d'un recours en cassation devant le Conseil d'État.

Art. 2.75

Désistement

Cet article reprend l'article 25 du règlement de procédure du Conseil. Il ne contient qu'une modification visant à en améliorer la lisibilité.

Art. 2.76

Déni de justice

Cet article reprend l'article 39/66, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Le contenu de l'article n'est pas modifié.

Art. 2.77

Récusation et causes de récusation

La loi du 15 décembre 1980 a inscrit la possibilité de récusation à l'article 39/66, alinéa 2. Cette disposition ne constituait qu'un renvoi à la réglementation du Code judiciaire. En outre, les articles 27 à 30 du règlement de procédure du Conseil contenaient quelques mesures d'exécution sommaires. L'interprétation correcte de ces dispositions n'est devenue claire qu'avec l'arrêt 234.973 du 7 juin 2016 du Conseil d'État, qui a clarifié la procédure à suivre. Cette interprétation est désormais inscrite plus clairement dans la loi.

L'article 2.77 reprend dans un premier paragraphe la règle générale du Code judiciaire, selon laquelle tout juge qui sait cause de récusation en sa personne doit s'abstenir. Un deuxième paragraphe énonce les causes de récusation possibles. La liste limitative du Code judiciaire est reprise dans les grandes lignes, mais est adaptée au contexte concret du Conseil. Pour l'interprétation de ces dispositions, il est donc possible de se référer à l'interprétation des cours et tribunaux ordinaires. La reformulation dans le contexte du Conseil a principalement pour but de préciser clairement les causes du Code judiciaire qui sont également applicables dans le cadre d'un recours devant le Conseil.

Art. 2.78

Procédure bij vordering tot wraking

In artikel 2.78 wordt er vervolgens een duidelijk te volgen procedure uitgewerkt, geïnspireerd op de regeling van het gerechtelijk wetboek en de huidige praktijk ingevolge de rechtspraak van de Raad van State. (1)

De procedure verloopt als volgt: hij die wil wraken moet dit nog steeds doen zodra hij van de wrakingsgrond kennis heeft gekregen. De vordering tot wraking moet nog steeds worden ingeleid bij gemotiveerd verzoekschrift. Er wordt een sanctie van onontvankelijkheid van het verzoek voorzien voor wrakingsverzoeken die niet aan deze voorwaarde voldoen. Er wordt nog een voorwaarde toegevoegd om het lichtzinnig indienen van wrakingsverzoeken te vermijden: het verzoekschrift moet op straffe van nietigheid worden ondertekend door een advocaat. Het betreft hier een absolute nietigheid, gezien er geen mogelijkheid tot regularisatie wordt voorzien. Het indienen van een wrakingsverzoek is niet gebonden aan een termijn, zodat op een later tijdstip een verzoek dat wel gemotiveerd is en ondertekend werd door een advocaat kan worden ingediend.

De gewraakte rechter moet zich van de zaak onthouden en is gehouden om binnen de twee dagen een verklaring te geven waaruit blijkt of hij in de wraking berust of weigert zich van de zaak te onthouden. Indien de rechter zich niet van de zaak wil onthouden, moet hij antwoorden op de middelen in het wrakingsverzoek. Vervolgens zal de griffier het wrakingsverzoek doorsturen naar de Raad van State, die als hogere beroepsinstantie het verzoek tot wraking zal beoordelen binnen een termijn van acht dagen. Als het verzoek wordt ingewilligd, onttrekt, naar gelang het geval, de kamervoorzitter of de eerste voorzitter de zaak aan de rechter door een verwijzing naar de algemene rol.

BOEK 3

TAALGEBRUIK

De bepalingen over het taalgebruik in de procedures bij de Raad (de taal van de rechtspleging en de taal die de partijen dienen te hanteren bij het opstellen van hun procedurestukken en ter terechtzitting) zijn op heden zeer moeilijk leesbaar, onder meer doordat de taalregeling werd opgenomen in verschillende artikelen van de wet van 15 december 1980, die enerzijds veel gebruik maken van kruisverwijzingen en die anderzijds werden verspreid over verschillende hoofdstukken van de wet. Bijgevolg is het voor de verzoekende partij, de verwerende partij en

Art. 2.78

Procédure de demande de récusation

L'article 2.78 définit ensuite une procédure claire à suivre, inspirée des dispositions du Code judiciaire et de la pratique actuelle découlant de la jurisprudence du Conseil d'État. (1)

La procédure se déroule comme suit: celui qui veut récuser doit toujours le faire dès qu'il a connaissance de la cause de récusation. La demande de récusation doit toujours être introduite par requête motivée. Une sanction d'irrecevabilité de la demande est prévue pour les demandes de récusation qui ne satisfont pas à cette condition. Une condition est ajoutée afin d'éviter le dépôt abusif de demandes de récusation: la requête doit être signée par un avocat, sous peine de nullité. Il s'agit ici d'une nullité absolue, étant donné qu'aucune possibilité de régularisation n'est prévue. Le dépôt d'une demande de récusation n'est pas soumis à un délai, de sorte qu'une demande motivée et signée par un avocat peut être introduite à un stade ultérieur.

Le juge récusé doit s'abstenir et est tenu de présenter, dans les deux jours, une déclaration portant son acquiescement à la récusation ou son refus de s'abstenir. Si le juge refuse de s'abstenir, il doit répondre aux moyens de la demande de récusation. Le greffier enverra ensuite la demande de récusation au Conseil d'État, qui, en tant qu'instance de recours supérieure, examinera la demande de récusation dans un délai de huit jours. S'il est satisfait à la demande, le président de la chambre ou le premier président, selon le cas, retirera l'affaire au juge en la renvoyant au rôle général.

LIVRE 3

EMPLOI DES LANGUES

Les dispositions relatives à l'emploi des langues dans les procédures devant le Conseil (la langue de la procédure et la langue à employer par les parties lors de la rédaction de leurs actes de procédure et à l'audience) sont actuellement très difficiles à lire, notamment parce que le régime linguistique a été repris dans plusieurs articles de la loi du 15 décembre 1980 qui, d'une part, font largement appel à des renvois et, d'autre part, ont été dispersés dans plusieurs chapitres de la loi. Par conséquent, dans un certain nombre de cas, la langue

voor de Raad in een aantal gevallen niet steeds duidelijk welke taal gehanteerd dient te worden.

In de tekst van het wetsontwerp worden de bepalingen uit de wet van 15 december 1980 inzake taal in grote lijnen overgenomen en in een apart boek gegroepeerd. Dit boek wordt verder onderverdeeld in twee titels. Een eerste titel regelt de taal waarin het beroep bij de Raad verloopt. Een tweede titel bepaalt de taal die de partijen bij de Raad voor het indienen van stukken en voor het afleggen van verklaringen ter terechtzitting moeten gebruiken.

Tegelijk wordt de taalregeling op een aantal punten vereenvoudigd en verduidelijkt. Als uitgangspunt geldt dat de taal van de rechtspleging bij de Raad wordt bepaald door de taal van de bestreden beslissing. Hierbij worden ook de situaties van een tweetalige beslissing of twee samenhangende beslissingen in een verschillende taal verduidelijkt, door de bestaande praktijk in de wet op te nemen. De taal van de procedure bij de Raad zal ook de taal van het arrest, de taal voor de akten van de verwerende partij, en de taal voor het afleggen van verklaringen ter terechtzitting bepalen. De bepaling inzake taalgebruik ter terechtzitting werd verduidelijkt.

Het principe dat de verzoekende partij, die niet onderworpen is aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, in een procedure tot nietigverklaring, vrij de landstaal kan kiezen dewelke zij wil gebruiken voor haar akten blijft behouden. Voor asielzaken en de zaken die hier rechtstreeks mee gelinkt zijn, blijft de verzoekende partij wel gebonden door een taal, en moet zij eveneens de taal van de bestreden beslissing volgen (en niet langer de taal van artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980).

De wijziging om te werken met de taal van de bestreden beslissing en niet met de taalkeuze van artikel 51/4 of de taal zoals bepaald door de wet op het gebruik van talen, is een keuze die enerzijds voor een duidelijke bepaling zorgt en die anderzijds in de praktijk weinig zal veranderen aan de bestaande regels, daar indien de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en de minister of zijn gemachtigde de beslissing in de juiste taal nemen, de oude regeling dezelfde uitkomst heeft als de "taal van de bestreden beslissing". Enkel in de gevallen dat de bestreden beslissing in een verkeerde taal wordt opgesteld zal de nieuwe regeling een wijziging teweegbrengen. Deze wijziging biedt enerzijds een betere bescherming aan de verzoekende partij en vermijdt anderzijds onnodige vertragingen in de procedure bij de Raad.

Indien heden de bestreden beslissing in de verkeerde taal wordt opgesteld, heeft dit immers tot gevolg dat het

à employer n'est pas toujours claire pour la partie requérante, la partie défenderesse et le Conseil.

Le texte du présent projet de loi reprend dans les grandes lignes les dispositions de la loi du 15 décembre 1980 relatives à la langue et les regroupe dans un livre distinct. Ce livre est subdivisé en deux titres. Le premier titre régit la langue dans laquelle le recours est traité au Conseil. Le second titre régit la langue que les parties doivent employer devant le Conseil pour le dépôt des pièces et leurs déclarations à l'audience.

Dans le même temps, le régime linguistique est simplifié et clarifié sur plusieurs points. Le principe de base est que la langue de la procédure devant le Conseil est déterminée par la langue de la décision attaquée. Les cas des décisions bilingues ou de deux décisions connexes rédigées dans des langues différentes sont également clarifiés, tout en intégrant la pratique existante dans la loi. La langue de la procédure devant le Conseil déterminera également la langue de l'arrêt, la langue des actes de la partie défenderesse et la langue des déclarations à l'audience. La disposition relative à l'emploi des langues à l'audience a été clarifiée.

Le principe selon lequel la partie requérante, qui n'est pas soumise à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative, peut librement choisir la langue nationale qu'elle souhaite employer pour ses actes dans une procédure d'annulation est maintenu. Pour les affaires d'asile et les dossiers qui y sont directement liés, la partie requérante reste toutefois liée par une langue et doit également suivre la langue de la décision attaquée (et non plus la langue de l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980).

La modification visant à employer la langue de la décision attaquée et non la langue choisie en vertu de l'article 51/4 ou la langue déterminée par la loi sur l'emploi des langues est un choix qui, d'une part, garantit une disposition claire et, d'autre part, ne changera guère les règles existantes dans la pratique, car si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides et le ministre ou son délégué prennent la décision dans la langue appropriée, l'ancienne réglementation aboutit au même résultat que la "langue de la décision attaquée". Ce n'est que dans les cas où la décision attaquée est rédigée dans une langue incorrecte que la nouvelle réglementation entraînera un changement. Ce changement offre d'une part une meilleure protection à la partie requérante et évite d'autre part des retards inutiles dans la procédure devant le Conseil.

Si la décision attaquée est rédigée dans la mauvaise langue, il en résulte que la requête est souvent introduite

verzoekschrift vaak in de verkeerde taal wordt ingediend, waardoor dit onontvankelijk moet worden verklaard. De verzoekende partij wordt dus gestraft voor een fout die werd gemaakt door het bestuur. Dit systeem heeft bijkomend vertragingen tot gevolg in de procedure bij de Raad, daar in dergelijk geval het ook voor de griffie onmogelijk is om vast te stellen dat de taal van de rechtspleging niet de taal van de bestreden beslissing volgt.

TITEL 1

Taal waarin de beroepen beslecht worden

Art. 3.1

Taal van de procedure

Artikel 3.1 regelt de taal van de procedure bij de Raad. Deze regeling komt in de plaats van het oude artikel 39/14 van de wet van 15 december 1980, dat in 2006 werd opgesteld naar voorbeeld van de taalregeling bij de Raad van State (*Parl. St. Kamer 51-2479/001, 107*). Op basis van artikel 39/14 van de wet van 15 december 1980 werd de taal van de procedure bij de Raad bepaald op basis van de taal die in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 werd vastgelegd of op basis van de taal die de DVZ had moeten gebruiken bij het nemen van de beslissing. Indien de beslissing dus in de juiste taal werd genomen, verliep het onderzoek door de Raad in dezelfde taal als de taal van de bestreden beslissing. Indien de beslissing niet in de juiste taal werd genomen, moest het onderzoek door de Raad dus in een andere taal gebeuren. De taalwetgeving is evenwel zeer complex. Hierdoor is het voor de griffie, onmogelijk om bij binnenkomst van een verzoekschrift op te merken dat de bestreden beslissing niet in de correcte taal werd genomen. Dit heeft tot gevolg dat dergelijke zaken regelmatig op de verkeerde taalrol belanden. Dit brengt heel wat administratieve problemen voor de Raad, onduidelijkheden voor de partijen en veel tijdverlies met zich mee. Daarom dient de wijze waarop de taal van de procedure bij de Raad wordt bepaald verduidelijkt en vereenvoudigd te worden.

In het nieuwe artikel 3.1, geldt als uitgangspunt dat de taal van de bestreden beslissing de proceduretaal bepaalt. De griffie moet aldus niet meer nagaan of de bestreden beslissing in de juiste taal werd genomen om de taal van de procedure te bepalen. De controle of de bestreden beslissing getroffen is in de juiste taal (bijv. conform de regels van artikel 51/4 of conform de gecoördineerde taalwetten), raakt aan de openbare orde en zal dus nog steeds door de magistraat worden geverifieerd. Deze zal zo nodig de beslissing vernietigen wegens een substantieel vormgebrek. Voor het overgrote deel van de

dans la mauvaise langue, ce qui la rend irrecevable. La partie requérante est donc sanctionnée pour une erreur commise par l'administration. Ce système entraîne des retards supplémentaires dans la procédure devant le Conseil, car dans un tel cas, il est également impossible pour le greffe d'établir que la langue de la procédure ne correspond pas à celle de la décision attaquée.

TITRE 1^{ER}

Langue du traitement des recours

Art. 3.1

Langue de la procédure

L'article 3.1 régit la langue de la procédure devant le Conseil. Cette disposition remplace l'ancien article 39/14 de la loi du 15 décembre 1980, qui avait été rédigé en 2006 sur le modèle du régime linguistique du Conseil d'État. (*Doc. Parl., Chambre, 51-2479/001, p. 107*). Sur la base de l'article 39/14 de la loi du 15 décembre 1980, la langue de la procédure devant le Conseil était déterminée sur la base de la langue fixée à l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 ou de la langue que l'OE aurait dû utiliser pour prendre la décision. Si la décision était donc prise dans la langue appropriée, l'examen par le Conseil se déroulait dans la même langue que celle de la décision attaquée. Si la décision n'était pas prise dans la langue appropriée, l'examen par le Conseil devait donc se faire dans une autre langue. La législation sur l'emploi des langues est toutefois très complexe. Il est donc impossible pour le greffe de constater, à la réception d'une requête, que la décision attaquée n'a pas été prise dans la langue appropriée. Il en résulte que ces affaires se retrouvent régulièrement dans le mauvais rôle linguistique, ce qui entraîne de nombreux problèmes administratifs pour le Conseil, des incertitudes pour les parties et une grande perte de temps. C'est pourquoi la manière dont la langue de la procédure devant le Conseil est déterminée doit être clarifiée et simplifiée.

Dans le nouvel article 3.1, le principe de base est que la langue de la décision attaquée détermine la langue de la procédure. Le greffe ne doit donc plus vérifier si la décision attaquée a été prise dans la langue appropriée pour déterminer la langue de la procédure. Le contrôle visant à vérifier si la décision attaquée a été prise dans la bonne langue (par exemple, conformément aux règles de l'article 51/4 ou conformément aux lois coordonnées sur l'emploi des langues) touche à l'ordre public et sera donc toujours vérifié par le magistrat. Si nécessaire, ce dernier annulera la décision pour vice de forme

zaken zal er in de praktijk geen enkel verschil zijn met de regeling van artikel 39/14 van de wet van 15 december 1980. Deze wijziging heeft in de praktijk immers enkel een gevolg voor de zaken waarin de bestreden beslissing niet in de juiste taal werd opgesteld.

Daarnaast worden de bestaande praktijken (zie bijvoorbeeld RvV 5 juni 2017, nr. 147.261 en RvV 22 juni 2017, nr. 188.760) in de wet verankerd.

Voor de situatie waarbij meerdere beslissingen die zijn opgesteld in een verschillende taal, gelet op hun nauwe samenhang, aanleiding kunnen geven tot één arrest, wordt in de wet opgenomen dat een beschikking van taaltoewijzing zal worden opgesteld. De regel dat er per bestreden beslissing een verzoekschrift dient te zijn, blijft behouden.

De wet van 15 december 1980, voorzag daarnaast ook geen expliciete regeling voor de taal van de procedure bij tweetalige beslissingen. In deze gevallen bepaalt de wet voortaan dat het gebied waar de beslissing ter kennis werd gebracht, de taal van het onderzoek bepaalt. Zo zal bijvoorbeeld de procedure bij de Raad inzake een beroep ten opzichte van een tweetalige beslissing die ter kennis werd gebracht in het Franse taalgebied dus in het Frans verlopen.

Verder leert de praktijk ook dat de plaats van betekening, geen oplossing biedt indien deze betekening gebeurt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, indien de plaats van betekening niet duidelijk is en in de gevallen waar een zaak niet lokaliseerbaar is in België (bv. in visumzaken). Voor al deze situaties werd een duidelijke bepaling opgenomen in de wet.

Tenslotte wordt in de vierde paragraaf van het nieuwe artikel 3.1, de regeling van artikel 242, § 2, tweede lid van de wet van 15 september 2006 overgenomen. Dit artikel was in 2006 een overgangsbepaling, opgesteld voor het geval een zaak in het Duits bij de Raad werd ingediend maar geen van de magistraten of de mandaathouders het bewijs leverde van een voldoende kennis van de Duitse taal. De bepaling wordt opgenomen in de wet als een permanente regeling en wordt geactualiseerd. Er wordt verduidelijkt dat de in het Duits opgestelde procedurestukken die partijen indienen door de Raad (en niet door de partijen) worden vertaald, zodat de magistraten zijn onderzoek in het Nederlands of het Frans kan doen. Verder wordt vastgelegd dat de briefwisseling naar de partijen toe in het Duits zal verlopen.

substantiel. Dans la grande majorité des cas, il n'existera en pratique aucune différence avec le régime visé à l'article 39/14 de la loi du 15 décembre 1980. En effet, dans la pratique, cette modification n'a une incidence que sur les affaires dans lesquelles la décision attaquée n'a pas été rédigée dans la langue appropriée.

En outre, les pratiques existantes (voir par exemple CCE, 5 juin 2017, n° 147.261 et CCE, 22 juin 2017, n° 188.760) sont inscrites dans la loi.

Dans le cas où plusieurs décisions rédigées dans une langue différente peuvent, compte tenu de leur lien étroit, donner lieu à un seul arrêt, la loi prévoit qu'une ordonnance d'attribution de langue soit rendue. La règle selon laquelle chaque décision attaquée doit faire l'objet d'une requête distincte est maintenue.

La loi du 15 décembre 1980 ne réglait pas non plus explicitement la langue de la procédure en cas de décisions bilingues. Dans ce cas, la loi prévoit désormais que la région dans laquelle la décision a été notifiée détermine la langue de l'examen. À titre d'exemple, la procédure devant le Conseil relative à un recours contre une décision bilingue notifiée dans la région francophone se déroulera donc en français.

En outre, la pratique montre également que le lieu de notification n'offre pas de solution si cette notification a lieu dans la Région de Bruxelles-Capitale, si le lieu de notification n'est pas clair et dans les cas où une affaire ne peut être localisée en Belgique (p. ex. dans les affaires de visa). Une disposition claire a été incluse dans la loi pour toutes ces situations.

Enfin, le quatrième paragraphe du nouvel article 3.1 reprend la disposition de l'article 242, § 2, alinéa 2, de la loi du 15 septembre 2006. Cet article était une disposition transitoire en 2006, prévue pour le cas où une affaire est portée devant le Conseil en allemand, mais où aucun des magistrats ou mandataires ne justifie d'une connaissance suffisante de la langue allemande. La disposition est reprise dans la loi à titre de disposition permanente et est actualisée. Il est précisé que les pièces de procédure rédigées en allemand et introduites par les parties sont traduites par le Conseil (et non par les parties), afin que le magistrat puisse mener son examen en néerlandais ou en français. Il est en outre précisé que la correspondance avec les parties se fera en allemand.

Art. 3.2

Tweetalige kamer

Artikel 3.2 herneemt integraal de tekst van artikel 39/15 van de wet van 15 december 1980.

Art. 3.3

Taal van de arresten

In artikel 3.3 wordt bepaald in welke taal het arrest van de Raad moet worden geschreven. Met dit nieuwe artikel wordt een leemte in de bestaande regelgeving opgevuld. Het nieuwe artikel wordt opgesteld naar het voorbeeld van artikel 63 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. De taal van de procedure bij de Raad bepaalt de taal waarin het arrest moet worden geschreven.

TITEL 2

Taalgebruik door de partijen

Art. 3.4

Taal van de akten en de stukken

Dit artikel herneemt artikel 39/18, eerste en derde lid van de wet van 15 december 1980 in een aangepaste vorm. Het artikel wordt in de eerste plaats gewijzigd met het oog op een logischere ordening van de wetsbepalingen. Artikel 39/18 van de wet van 15 december 1980 bevat de taal die de verzoekende partij, die niet onderworpen is aan de wetgeving op het gebruik van talen in bestuurszaken, dient te gebruiken voor het indienen van procedurestukken én de taal die deze partij dient te gebruiken voor het afleggen van verklaringen op de zitting. De regels met betrekking tot het afleggen van verklaringen ter terechtzitting worden uit dit artikel gelicht en opgenomen in artikel 3.5.

Het principe dat de verzoekende partij, die niet onderworpen is aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, in een annulatieprocedure, vrij de taal kan kiezen dewelke zij wil gebruiken voor haar akten blijft behouden. Er wordt wel verduidelijkt dat de verzoekende partij een keuze dient te maken tussen de drie landstalen. Dit was in het verleden ook reeds het geval, maar deze voorwaarde bleek niet duidelijk uit artikel 39/18, eerste lid van de wet van 15 december 1980.

Art. 3.2

Chambre bilingue

L'article 3.2 reprend intégralement le texte de l'article 39/15 de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 3.3

Langue des arrêts

L'article 3.3 précise la langue dans laquelle l'arrêt du Conseil doit être rédigé. Ce nouvel article comble une lacune dans la réglementation existante. Il est rédigé sur le modèle de l'article 63 des lois coordonnées sur le Conseil d'État. La langue de la procédure devant le Conseil détermine la langue dans laquelle l'arrêt doit être rédigé.

TITRE 2

Emploi des langues par les parties

Art. 3.4

Langue des actes et des pièces

Cet article reprend l'article 39/18, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 15 décembre 1980 sous une forme adaptée. L'article est tout d'abord modifié en vue d'une organisation plus logique des dispositions légales. L'article 39/18 de la loi du 15 décembre 1980 précise la langue que la partie requérante, qui n'est pas soumise à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative, doit employer pour introduire les pièces de procédure, ainsi que la langue que cette partie doit employer pour exprimer ses déclarations à l'audience. Les règles relatives aux déclarations à l'audience sont extraites de cet article et reprises à l'article 3.5.

Le principe selon lequel la partie requérante, qui n'est pas soumise à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative, peut choisir librement la langue qu'elle souhaite employer pour ses actes dans le cadre d'une procédure d'annulation est maintenu. Il est toutefois précisé que la partie requérante doit choisir entre les trois langues nationales. C'était déjà le cas dans le passé, mais cette condition ne ressortait pas clairement de l'article 39/18, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980.

Verder bevat paragraaf 2 van dit artikel een oplossing voor de gevallen waarin een verzoekschrift werd ingediend in de verkeerde taal omdat de bestreden beslissing in de verkeerde taal werd opgesteld. Bij verzoeken om internationale bescherming en de zaken die hier rechtstreeks aan gelinkt zijn, dient de verzoekende partij zijn verzoekschrift in, in de taal van de bestreden beslissing. Dit zal de taal zijn die op grond van artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 werd vastgelegd voor het onderzoek, de procedure en de beslissing betreffende het verzoek om internationale bescherming. Verzoekschriften die niet in de juiste taal worden ingediend zijn onontvankelijk. Er wordt een uitzondering voorzien op deze sanctie, wanneer er een vergissing is gebeurd en de bestreden beslissing niet werd opgesteld in de juiste taal. Bijvoorbeeld het onderzoek van het verzoek om internationale bescherming gebeurde in het Frans, de beslissing tot afwijzing van het verzoek om internationale bescherming werd genomen in het Frans, dan moet ook het terugkeerbesluit op grond van artikel 37 van de Asielprocedureverordening genomen worden in het Frans. Stel dat het terugkeerbesluit verkeerdelijk werd opgesteld in het Nederlands. Volgens de nieuwe regel moet de verzoekende partij zijn verzoekschrift indienen in de taal van de bestreden beslissing, zijnde het Nederlands. Indien de verzoekende partij echter had opgemerkt dat de bestreden beslissing in de verkeerde taal werd opgesteld en beslist om de nietigheid van de beslissing aan te vechten en zijn verzoekschrift in het Frans opstelt, wat de proceduretaal had moeten zijn, dan zal de procedure bij de Raad toch in het Nederlands verlopen, omdat dat de taal is van de bestreden beslissing. Maar in dat geval voorziet deze bepaling dat het verzoekschrift niet onontvankelijk wordt verklaard omwille van de verkeerde taal.

De initiële vergissing gebeurde immers reeds eerder, en het is de beslissing die wegens een verkeerde taal, dient te worden vernietigd. Op deze manier wordt de verzoekende partij niet gesanctioneerd voor een verkeerde taalkeuze bij het opstellen van de bestreden beslissing door de verwerende partij.

De derde paragraaf is, in een aangepaste vorm, overgenomen van artikel 39/16 van de wet van 15 december 1980. De wijzigingen hebben het doel het artikel te doen aansluitend bij artikel 3.1 (oud artikel 39/14 van de wet van 15 december 1980) en artikel 3.2 (oud artikel 39/15 van de wet van 15 december 1980). Deze artikelen bepalen de taal van de procedure bij de Raad. De taal van de procedure bij de Raad zal ook de taal bepalen die het bestuur (DVZ, CGVS, ...) moet gebruiken voor de procedurestukken die het wenst neer te leggen.

De taal die de verwerende partij voor het afleggen van verklaringen ter terechtzitting dient te gebruiken wordt uit

En outre, le deuxième paragraphe de cet article prévoit une solution pour les cas où une requête a été introduite dans la mauvaise langue parce que la décision attaquée a été rédigée dans la mauvaise langue. Dans le cas des demandes de protection internationale et des affaires qui y sont directement liées, la partie requérante introduit sa requête dans la langue de la décision attaquée. Il s'agira de la langue qui a été fixée, en vertu de l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980, pour l'examen, la procédure et la décision concernant la demande de protection internationale. Les requêtes qui ne sont pas introduites dans la langue appropriée sont irrecevables. Une exception à cette sanction est prévue lorsqu'une erreur a été commise et que la décision attaquée n'a pas été rédigée dans la langue appropriée. Par exemple, si l'examen de la demande de protection internationale a été effectué en français et que la décision de rejet de la demande de protection internationale a été prise en français, alors la décision de retour doit également être prise en français, conformément à l'article 37 du Règlement procédure d'asile. Supposons que la décision de retour ait été rédigée par erreur en néerlandais. Selon la nouvelle règle, la partie requérante doit introduire sa requête dans la langue de la décision attaquée, à savoir le néerlandais. Si la partie requérante avait toutefois remarqué que la décision attaquée avait été rédigée dans la mauvaise langue et décidait de contester la nullité de la décision et de rédiger sa requête en français, qui aurait dû être la langue de la procédure, la procédure devant le Conseil se déroulera tout de même en néerlandais, car il s'agit de la langue de la décision attaquée. Cette disposition prévoit toutefois que la requête ne sera pas déclarée irrecevable en raison d'une erreur de langue.

L'erreur initiale a en effet été commise précédemment, et c'est la décision qui doit être annulée en raison d'une erreur de langue. De cette manière, la partie requérante n'est pas sanctionnée pour un mauvais choix de langue lors de la rédaction de la décision attaquée par la partie défenderesse.

Le troisième paragraphe reprend, sous une forme adaptée, l'article 39/16 de la loi du 15 décembre 1980. Les modifications visent à aligner l'article sur l'article 3.1 (ancien article 39/14 de la loi du 15 décembre 1980) et l'article 3.2 (ancien article 39/15 de la loi du 15 décembre 1980). Ces articles déterminent la langue de la procédure devant le Conseil. La langue de la procédure devant le Conseil déterminera également la langue que l'administration (OE, CGRA, etc.) doit employer pour les pièces de procédure qu'elle souhaite déposer.

La langue que la partie défenderesse doit employer pour ses déclarations à l'audience est retirée de cet

dit artikel gelicht met het oog op een logischere ordening van de nieuwe regelgeving. De taal die de verwerende partij ter terechtzitting dient te gebruiken wordt voortaan geregeld in het ontworpen artikel 3.5

De vierde paragraaf herneemt grotendeels artikel 8 van het Procedurereglement van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De formulering van deze bepaling wordt in overeenstemming gebracht met de bestaande praktijk. Wanneer een partij stukken wenst voor te leggen in een andere taal dan de taal zoals bepaald in § 1, § 2 of § 3 van dit artikel, dan moet deze partij deze stukken laten vertalen in de taal die hij op basis van § 1 heeft gekozen of op basis van § 2 of § 3 moet gebruiken. Logischerwijs is deze verplichting om bewijsstukken te laten vertalen niet van toepassing op documenten opgesteld in een taal waarvan de kennis passief vermoed wordt. Op deze manier moeten bijvoorbeeld landenrapporten en andere rapporten van internationale organisaties dus niet vertaald worden (RvS 25 januari 2008, nr. 178.960).

Art. 3.5

Verklaringen ter terechtzitting door de verzoekende en de verwerende partij

De regels in verband met het taalgebruik ter terechtzitting zijn opgenomen in artikel 3.5. De tekst van artikel 39/18 eerste lid van de wet van 15 december 1980 werd hierbij aangepast om misverstanden te vermijden. Op basis van het artikel 39/18, eerste lid van de wet van 15 december 1980 kan immers de indruk bestaan dat een verzoekende partij voor het afleggen van de verklaringen ter terechtzitting een vrije taalkeuze heeft. De verzoekende partij dient evenwel voor het afleggen van verklaringen ter terechtzitting ook de proceduretaal voor de Raad te respecteren. De verzoekende partij die haar verklaringen wenst af te leggen in een andere taal dan de proceduretaal moet dit immers op basis van artikel 39/69 van de wet van 15 december 1980 aangeven in het verzoekschrift. Indien een andere taal dan de proceduretaal wordt aangevraagd in het verzoekschrift wordt door de Raad een tolk opgeroepen voor de zitting. Dit blijft ook zo in de nieuwe regeling. Artikel 3.5 verduidelijkt aldus enkel dat de partijen de proceduretaal die overeenkomstig de artikelen 3.1 en 3.2 is vastgelegd moeten respecteren voor hun verklaringen ter terechtzitting.

Verder wordt in de derde paragraaf van artikel 3.5 de regeling van artikel 242, § 2, tweede lid van de wet van 15 september 2006, met betrekking tot het afleggen van verklaringen ter terechtzitting, overgenomen. Indien de Raad gevat wordt met een beroep gericht tegen

article afin d'organiser la nouvelle réglementation de manière plus logique. La langue que la partie défenderesse doit employer à l'audience est désormais régie par le projet d'article 3.5.

Le quatrième paragraphe reprend en grande partie l'article 8 du règlement de procédure du Conseil. La formulation de cette disposition est alignée sur la pratique existante. Lorsqu'une partie souhaite présenter des pièces dans une langue autre que celle prévue aux §§ 1^{er}, 2 ou 3 du présent article, elle doit faire traduire ces pièces dans la langue qu'elle a choisie sur la base du § 1^{er} ou qu'elle doit employer sur la base des §§ 2 ou 3. Logiquement, cette obligation de faire traduire les pièces justificatives ne s'applique pas aux documents rédigés dans une langue dont la connaissance passive est présumée. Ainsi, les rapports nationaux et autres rapports d'organisations internationales ne doivent pas être traduits (C.E., 25 janvier 2008, n° 178.960).

Art. 3.5

Déclarations de la partie requérante et de la partie défenderesse à l'audience

Les règles relatives à l'emploi des langues à l'audience sont reprises à l'article 3.5. Le texte de l'article 39/18, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 a été adapté afin d'éviter tout malentendu. En effet, l'article 39/18, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 peut donner l'impression qu'une partie requérante est libre de choisir la langue dans laquelle elle souhaite formuler ses déclarations à l'audience. La partie requérante doit toutefois respecter la langue de procédure devant le Conseil pour ses déclarations à l'audience. La partie requérante qui souhaite exprimer ses déclarations dans une langue autre que la langue de la procédure doit l'indiquer dans la requête sur la base de l'article 39/69 de la loi du 15 décembre 1980. Si une langue autre que la langue de la procédure est demandée dans la requête, le Conseil fait appel à un interprète à l'audience. Ce procédé reste inchangé dans la nouvelle réglementation. L'article 3.5 précise donc uniquement que les parties doivent respecter la langue de la procédure fixée conformément aux articles 3.1 et 3.2 pour leurs déclarations à l'audience.

En outre, le troisième paragraphe de l'article 3.5 reprend la disposition de l'article 242, § 2, alinéa 2, de la loi du 15 septembre 2006 relative aux déclarations à l'audience. Si le Conseil est saisi d'un recours contre une décision rendue en allemand et qu'aucun des juges ne

een Duitstalige beslissing en geen van de rechters het bewijs levert van een voldoende kennis van de Duitse taal, of indien de rechters met kennis van de Duitse taal verhinderd zijn, kan de eerste voorzitter beslissen dat het onderzoek van de zaak, in het Nederlands of in het Frans wordt gevoerd. De partijen gebruiken dan voor hun verklaringen ter terechtzitting het Nederlands of het Frans naargelang het geval. De partijen mogen ook kiezen om hun verklaringen af te leggen in het Duits. In dat geval voorziet de Raad in een simultaanvertaling.

BOEK 5

OPHEFFINGS- EN WIJZIGINGSBEPALINGEN, INWERKINGTREDING EN OVERGANGSBEPALINGEN

TITEL 1

Opheffings- en wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet van 15 december 1980

Art. 5.1

Opheffing van bepalingen van de wet van 15 december 1980

De eerste paragraaf van dit artikel heeft tot doel de bepalingen in de wet van 15 december 1980 die door de goedkeuring van deze wet achterhaald zijn, op te heffen.

Deze bepalingen moet worden samengelezen met de bepalingen van inwerkingtreding en het toepassingsgebied en de overgangsbepalingen, gezien een aantal van die bepalingen uit de opgeheven hoofdstukken ook na de inwerkingtreding van deze wet, nog een tijd van toepassing zullen zijn.

De tweede paragraaf voorziet in de opheffing van artikel 55 van de wet van 15 december 1980, dat voorziet in een procedure waarbij aan de vreemdeling die toegelaten of gemachtigd wordt tot een verblijf van onbepaalde duur wordt gevraagd of hij zijn verzoek om internationale bescherming wenst verder te zetten. Deze bepaling is niet conform met artikel 41 van de Asielprocedureverordening. Dit artikel voorziet immers niet in de mogelijkheid om een verzoek als impliciet ingetrokken te beschouwen op grond van het feit dat de vreemdeling die een verblijf van onbepaalde duur heeft gekregen, niet heeft verzocht om zijn verzoek

justifie d'une connaissance suffisante de la langue allemande, ou si les juges connaissant la langue allemande sont empêchés, le premier président peut décider que l'examen de l'affaire se déroulera en néerlandais ou en français. Les parties emploient alors le néerlandais ou le français pour leurs déclarations à l'audience, selon le cas. Les parties peuvent également choisir de faire leurs déclarations en allemand. Dans ce cas, le Conseil prévoit une traduction simultanée.

LIVRE 5

DISPOSITIONS ABROGATOIRES ET MODIFICATIVES, ENTRÉE EN VIGUEUR ET DISPOSITIONS TRANSITOIRES

TITRE 1^{ER}

Dispositions abrogatoires et modificatives

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 15 décembre 1980

Art. 5.1

Abrogation de dispositions de la loi du 15 décembre 1980

Le premier paragraphe de cet article vise à abroger les dispositions de la loi du 15 décembre 1980 devenues caduques par l'adoption de la présente loi.

Ces dispositions doivent être lues conjointement avec les dispositions relatives à l'entrée en vigueur le champ d'application et les dispositions transitoires, étant donné que certaines de ces dispositions des chapitres abrogés resteront applicables pendant un certain temps après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le deuxième paragraphe prévoit l'abrogation de l'article 55 de la loi du 15 décembre 1980, qui prévoit une procédure dans le cadre de laquelle il est demandé à l'étranger admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée s'il souhaite poursuivre sa demande de protection internationale. Cette disposition n'est pas conforme à l'article 41 du règlement procédure d'asile. Cet article ne prévoit en effet pas la possibilité de considérer une demande comme implicitement retirée au motif que l'étranger qui a obtenu un séjour pour une durée illimitée n'a pas demandé la poursuite de sa demande de protection internationale. Cette procédure est donc

om internationale bescherming verder te zetten. Deze procedure wordt dan ook opgeheven zowel voor de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, als voor de Raad van State.

Voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt in artikel 2.74 van deze wet een nieuwe regeling voorzien, waarbij de Raad op algemene wijze, dus voor alle types van dossiers, aan de verzoekende partij die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van onbepaalde duur kan vragen of hij de behandeling van een lopend beroep wenst verder te zetten.

Art. 5.2

Verwijzingen naar de opgeheven bepalingen

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Omwille van de rechtszekerheid, wordt uitdrukkelijk bepaald dat verwijzingen in andere wetten en koninklijke besluiten naar de bij deze wet opgeheven bepalingen van de wet van 15 december 1980, moeten worden gelezen als verwijzingen naar de bepalingen van deze wet. Teneinde te verduidelijken welke bepalingen van deze wet inhoudelijk overeenstemmen met de opgeheven bepalingen van de wet van 15 december 1980, worden als bijlage aan deze wet concordantietabellen toegevoegd.

Art. 5.3

Wijziging aan Hoofdstuk I, titel *Ibis* van de wet van 15 december 1980

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. De titel van Hoofdstuk I, titel *Ibis* wordt aangepast naar "Activiteitenverslag", gezien de bepalingen in de wet van 15 december 1980 betreffende de instelling en de rechtsmacht van de Raad (artikelen 39/1 en 39/2) door deze wet worden opgeheven.

Art. 5.4

Wijziging aan art. 39/19 van de wet van 15 december 1980

In de eerste alinea wordt de vereiste om drie namen op de lijst te hebben die aan de Koning wordt voorgelegd, geschrapt. Voortaan wordt enkel voorzien dat een formeel gemotiveerde lijst van namen wordt voorgelegd. De praktijk heeft immers aangetoond dat het soms moeilijk is om, na afloop van de selectieprocedure,

abrogée tant pour le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, pour le Conseil du contentieux des étrangers, et pour le Conseil d'État.

Pour le Conseil du contentieux des étrangers, l'article 2.74 de la présente loi prévoit une nouvelle disposition, selon laquelle le Conseil peut, de manière générale, c'est-à-dire pour tous les types de dossiers, demander à la partie requérante admise ou autorisée au séjour pour une durée illimitée si elle souhaite poursuivre le traitement d'un recours pendant.

Art. 5.2

Références aux dispositions abrogées

Cette disposition est de nature purement juridico-technique. Pour des raisons de sécurité juridique, il est expressément indiqué que les références, dans d'autres lois et arrêtés royaux, aux dispositions de la loi du 15 décembre 1980 abrogées par la présente loi doivent être lues comme des références aux dispositions de la présente loi. Afin de préciser les dispositions de la présente loi qui correspondent, sur le fond, aux dispositions abrogées de la loi du 15 décembre 1980, des tableaux de concordance sont joints en annexe à la présente loi.

Art. 5.3

Modification du chapitre I^{er}, titre *Ibis* de la loi du 15 décembre 1980

Cette disposition est de nature purement juridico-technique. Le titre du chapitre I^{er}, titre *Ibis*, est modifié en "Rapport d'activité", car les dispositions de la loi du 15 décembre 1980 relatives à l'institution et à la juridiction du Conseil (articles 39/1 et 39/2) sont abrogées par la présente loi.

Art. 5.4

Modification de l'article 39/19 de la loi du 15 décembre 1980

Le premier alinéa supprime l'obligation de mentionner trois noms sur la liste présentée au Roi. Désormais, il est uniquement prévu de présenter une liste de noms formellement motivée. La pratique a en effet montré qu'il est parfois difficile, à l'issue de la procédure de sélection, de présenter plusieurs noms. Il arrive en effet parfois

meerdere namen te kunnen voorleggen — soms slaagt slechts één kandidaat voor de selectie georganiseerd door de Raad. Het zou niet wenselijk zijn dat, bij gebrek aan drie geldige kandidaten, dit tot gevolg heeft dat de procedure ongeldig wordt verklaard, terwijl één of twee geldige kandidaten uit de selectie zijn voortgekomen en op geldige wijze in functie kunnen treden.

De benoeming van de rechters verloopt als volgt: de openstaande plaatsen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, waarna de algemene vergadering van de Raad, doorgaans na een selectieprocedure, de titels en verdiensten van de ontvankelijke kandidaturen onderzoekt en een rangschikking opstelt van de laureaten, met het oog op het voorleggen van een lijst van namen aan de Koning voor benoeming door de minister. Indien de kandidaat die als eerste op deze lijst wordt voorgesteld unaniem wordt gesteund door de algemene vergadering, wordt hij benoemd tot rechter in vreemdelingenzaken. Bij afwezigheid van een dergelijke unanimiteit, zal het aan de minister zijn om de kandidaat of een van de voorgestelde kandidaten aan te wijzen voor de in te vullen functie, waarbij hij zijn beslissing formeel motiveert, onder meer op basis van de analyse van de titels en verdiensten van de laureaten.

Er wordt ook een wijziging aangebracht aan de tweede alinea van deze paragraaf, om te voorzien dat de wervingsreserve, die kan worden opgesteld voor een duur van twee jaar, met twee bijkomende jaren kan worden verlengd, op beslissing van de algemene vergadering van de Raad. Dit om te vermijden dat telkens een lange en omslachtige selectieprocedure moet worden opgestart wanneer er goede kandidaten op een bestaande lijst staan.

In paragraaf 2 wordt de leeftijd van de rechters verhoogd van 30 naar 37 jaar, een leeftijd die in de praktijk overeenkomt met het evenwicht tussen de noodzaak om kandidaten te vinden en om kandidaten te vinden met de vereiste expertise voor een dergelijke functie. De verhoging van de leeftijd van de rechters werd ook voorzien in het regeerakkoord.

Tegelijkertijd wordt voorzien in een afwijkingsmogelijkheid voor de Koning. Indien er zich bijvoorbeeld te weinig kandidaten zouden aandienen, kan de Koning beslissen om de leeftijdsgrens te verlagen.

Tot slot wordt een nieuwe tweede alinea toegevoegd om duidelijk te stellen dat de ontvankelijkheidsvoorwaarden voor het indienen van een kandidatuur vervuld moeten zijn op het moment van de indiening ervan, om zo elke dubbelzinnigheid te vermijden.

qu'un seul candidat réussisse la sélection organisée par le Conseil. Il ne serait pas souhaitable que, faute de trois candidats valables, la procédure soit déclarée nulle, alors qu'un ou deux candidats valables ressortent de la sélection et peuvent valablement entrer en fonction.

La nomination des juges se déroule comme suit: les places vacantes sont publiées au *Moniteur belge*. L'assemblée générale du Conseil examine ensuite, généralement au terme d'une procédure de sélection, les titres et mérites des candidatures recevables et établit un classement des lauréats en vue de présenter une liste de noms au Roi pour nomination par le ministre. Si le candidat proposé en premier sur cette liste est soutenu à l'unanimité par l'assemblée générale, il est nommé juge au contentieux des étrangers. En l'absence d'une telle unanimité, il appartiendra au ministre de désigner le candidat ou l'un des candidats proposés pour le poste à pourvoir, en motivant formellement sa décision, notamment sur la base de l'analyse des titres et mérites des lauréats.

Une modification est également apportée au deuxième alinéa de ce paragraphe afin de prévoir que la réserve de recrutement, qui peut être constituée pour une durée de deux ans, puisse être prolongée de deux années supplémentaires sur décision de l'assemblée générale du Conseil. On évite ainsi de devoir relancer à chaque fois une procédure de sélection longue et fastidieuse alors que de bons candidats figurent déjà sur une liste existante.

Au deuxième paragraphe, l'âge des juges est porté de 30 à 37 ans, un âge qui, dans la pratique, correspond à l'équilibre entre la nécessité de trouver des candidats et celle de trouver des candidats possédant l'expertise requise pour une telle fonction. Le relèvement de l'âge des juges était également prévu dans l'accord de gouvernement.

En même temps, une possibilité de dérogation est prévue pour le Roi. Si, par exemple, trop peu de candidats se présentent, le Roi peut décider d'abaisser la limite d'âge.

Enfin, un nouveau deuxième alinéa est ajouté en vue de préciser clairement que les conditions de recevabilité du dépôt d'une candidature doivent être remplies au moment du dépôt afin d'éviter toute ambiguïté.

Art. 5.5

Wijziging aan art. 39/28 van de wet
van 15 december 1980

Deze wijziging, die wordt ingevoerd vóór de uitvoering van een evaluatiecyclus, heeft tot doel een incongruentie in de tekst te corrigeren: de evaluator kan immers vier maanden vóór de evaluatieperiode niet volledig beoordelen of het lid van de Raad al zijn doelstellingen heeft bereikt.

Met andere woorden, deze wijziging stelt de evaluator in staat om zijn beoordeling te baseren op de volledige referentieperiode, inclusief de laatste vier maanden daarvan. Zo kan hij bijvoorbeeld beschikken over de volledige cijfers van het aantal behandelde dossiers van het geëvalueerde lid om te beoordelen of deze zijn doelstellingen op dat vlak daadwerkelijk heeft behaald.

Art. 5.6 en 5.8

Deze bepalingen betreffen louter juridisch-technische wijzigingen aan de artikelen 42*quinquies* en 62 van de wet van 15 december 1980. Gelet op de opheffing van de bepalingen van de wet van 15 december 1980 waar deze artikelen naar verwijzen en de verplaatsing van deze artikelen naar deze wet, worden de verwijzingsbepalingen hiermee in overeenstemming gebracht.

Art. 5.7

Wijziging aan art. 51/4 van de wet
van 15 december 1980

Deze bepaling heeft tot doel om de bepaling van artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 aan te passen. De doelstelling van deze wijziging is drieledig: ten eerste dienen de taalregels die van toepassing zijn op de Raad verwijderd te worden uit deze bepaling. De taal van de procedure bij de Raad wordt voortaan immers geregeld in boek 3 van deze wet. Ten tweede wordt het artikel herschreven vanuit het oogpunt van klare taal, aangezien de bewoordingen van de huidige bepaling niet altijd duidelijk zijn en aanleiding gaven tot discussies over de correcte toepassing van de taalregeling in artikel 51/4. Ten slotte worden enkele inhoudelijke wijzigingen gedaan aan de huidige regeling, vanuit het oogpunt van efficiëntie.

In de eerste paragraaf wordt verduidelijkt dat het onderzoek naar het verzoek om internationale bescherming dient te worden begrepen in de zin van de Kwalificatieverordening en de Asielprocedureverordening.

Art. 5.5

Modification de l'article 39/28 de la loi
du 15 décembre 1980

Cette modification, qui est introduite avant la mise en œuvre d'un cycle d'évaluation, vise à corriger une incohérence dans le texte: en effet, quatre mois avant la période d'évaluation, l'évaluateur ne peut pas apprécier pleinement si le membre du Conseil a atteint tous ses objectifs.

En d'autres termes, cette modification permet à l'évaluateur de fonder son évaluation sur l'ensemble de la période de référence, en ce compris les quatre derniers mois. Il dispose ainsi des chiffres complets relatifs au nombre de dossiers traités par le membre évalué afin de déterminer si ce dernier a effectivement atteint ses objectifs à cet égard.

Art. 5.6 et 5.8

Ces dispositions concernent uniquement des modifications de type juridico-technique apportées aux articles 42*quinquies* et 62 de la loi du 15 décembre 1980. Compte tenu de l'abrogation des dispositions de la loi du 15 décembre 1980 auxquelles ces articles renvoient et du déplacement de ces articles vers la présente loi, les dispositions de renvoi sont adaptées en conséquence.

Art. 5.7

Modification de l'article 51/4 de la loi
du 15 décembre 1980

Cette disposition vise à adapter la disposition de l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980. L'objectif de cette modification est triple: premièrement, les règles linguistiques applicables au Conseil doivent être supprimées de cette disposition. La langue de la procédure devant le Conseil est désormais régie par le livre 3 de la présente loi. Deuxièmement, l'article est réécrit dans un souci de clarté, car le libellé de la disposition actuelle n'est pas toujours clair et a donné lieu à des discussions sur l'application correcte du régime linguistique visé à l'article 51/4. Enfin, quelques modifications de contenu sont apportées au régime actuel, dans un souci d'efficacité.

Le premier paragraphe précise que l'examen de la demande de protection internationale doit être entendu au sens de la directive qualification et du règlement procédure d'asile. Le règlement Dublin III et le règlement

De Dublin III-verordening en de Asiel- en Migratiebeheerverordening zijn aldus uitgesloten van de toepassing van artikel 51/4. Dit is in lijn met de rechtspraak van de Raad (RvV VK 25 januari 2024, nr. 300.608).

Daarnaast worden in de eerste paragraaf de woorden “eventuele daaropvolgende beslissingen tot verwijdering van het grondgebied” verplaatst naar de derde paragraaf. Zo wordt verduidelijkt dat de eerste paragraaf enkel betrekking heeft op de procedure bij het CGVS en de beslissingen die het CGVS neemt in dit kader. Hier wordt ook “de procedure” bij het CGVS aan toegevoegd, wat voordien in de derde paragraaf stond. Op die wijze staat alles van de taal bij het CGVS bij elkaar in de eerste paragraaf. Hierin staan geen volgsbeslissingen meer. De derde paragraaf bevat alle beslissingen die volgen op beslissing betreffende een eerste verzoek om internationale bescherming en die volgens dezelfde taalregeling verlopen.

De tweede paragraaf wordt herschreven naar klare taal en bevat slechts één inhoudelijke wijziging. Er wordt ingeschreven dat, indien het aan de minister of zijn gemachtigde is om de taal van het onderzoek te bepalen, hij dit dient te doen in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties, met inbegrip van de beroepsinstanties. Het is een verduidelijking dat bij de noodwendigheden van de instanties, de minister of zijn gemachtigde ook rekening dient te houden met het periodieke overzicht van de verdeling van de beroepen in volle rechtsmacht in de Nederlandse en de Franse taalrol bij de Raad. Een onevenwicht in het aantal dossiers tussen beide taalrollen is, gelet op de taalpariteit die steeds moet worden gerespecteerd binnen de Raad, niet wenselijk, aangezien dit kan leiden tot een onredelijke werkdruk in de taalrol waar de meeste beroepen terecht komen en een achterstand in de behandeling van de beroepen.

Een derde, nieuwe, paragraaf verduidelijkt de beslissingen die volgens dezelfde taalregel als deze bepaald in paragraaf 2 dienen te verlopen. Het betreft hier:

1° de zinssnede “daaropvolgende beslissingen tot verwijdering van het grondgebied” die wordt overgeheveld uit de eerste paragraaf en aangepast naar aanleiding van de nieuwe verplichtingen onder het Asiel- en Migratiepact. Thans wordt verduidelijkt dat enkel terugkeerbesluiten op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening onder het toepassingsgebied van artikel 51/4 vallen. Terugkeerbesluiten genomen op een andere rechtsgrond worden aldus uitgesloten van het toepassingsgebied van deze bepaling;

relatif à la gestion de l’asile et de la migration sont donc exclus du champ d’application de l’article 51/4, ce qui est conforme à la jurisprudence du Conseil (CCE, CR, 25 janvier 2024, n° 300.608).

En outre, dans le premier paragraphe, les mots “éventuelles décisions subséquentes d’éloignement du territoire” sont déplacés dans le troisième paragraphe. Il est ainsi précisé que le premier paragraphe ne concerne que la procédure devant le CGRA et les décisions qu’il prend dans ce cadre. La “procédure” devant le CGRA, qui figurait auparavant dans le troisième paragraphe, est également ajoutée ici. Toutes les dispositions relatives à la langue auprès du CGRA sont ainsi regroupées dans le premier paragraphe, qui ne contient plus les décisions ultérieures. Le troisième paragraphe contient toutes les décisions subséquentes à la décision relative à une première demande de protection internationale et qui sont prises selon le même régime linguistique.

Le deuxième paragraphe est réécrit dans un souci de clarté et ne contient qu’une seule modification de contenu. Il est prévu que s’il appartient au ministre ou son délégué de déterminer la langue de l’examen, il doit le faire en fonction des besoins des services et des instances, en ce compris les instances de recours. Il s’agit d’une clarification selon laquelle, compte tenu des besoins des instances, le ministre ou son délégué doit également tenir compte de l’aperçu périodique de la répartition des recours en plein contentieux entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone du Conseil. Eu égard à la parité linguistique qui doit toujours être respectée au sein du Conseil, un déséquilibre dans le nombre de dossiers entre les deux rôles linguistiques n’est pas souhaitable, car il peut entraîner une charge de travail déraisonnable dans le rôle linguistique où la plupart des recours sont traités et un arriéré dans le traitement des recours.

Un nouveau troisième paragraphe précise que les décisions qui doivent être prises selon le même régime linguistique que celui visé au deuxième paragraphe. Il s’agit ici des cas suivants:

1° l’expression “décisions subséquentes d’éloignement du territoire” transférée du premier paragraphe et adaptée en raison des nouvelles obligations découlant du Pacte sur la migration et l’asile. Il est désormais précisé que seules les décisions de retour fondées sur l’article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l’article 37 du Règlement procédure d’asile relèvent du champ d’application de l’article 51/4. Les décisions de retour prises sur un autre fondement juridique sont donc exclues du champ d’application de cette disposition;

2° de eventuele volgende verzoeken om internationale bescherming. Dit werd overgeheveld van de tweede paragraaf. De huidige regeling waarbij de minister of zijn gemachtigde, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties, de mogelijkheid heeft om een andere taal aan te duiden blijft behouden. Ook hier wordt, net zoals in de tweede paragraaf, toegevoegd dat de minister of zijn gemachtigde hierbij ook rekening moet houden met de noodwendigheden van de beroepsinstanties.

De voorwaarde dat beslissingen aangaande aanvragen om machtiging tot verblijf in toepassing van de artikelen 9*bis* en 9*ter* van de wet van 15 december 1980 ook onder de toepassing van artikel 51/4 vallen, wordt geschrapt. Enerzijds gaf dit aanleiding tot veel vergissingen en procedurele fouten. Anderzijds werd de doelstelling van een volledig dossier in één en dezelfde taal met deze toevoeging niet bereikt, gezien de betrokkene gelet op de regelgeving inzake het gebruik der talen, vrij is om zijn aanvraag in te dienen in de taal naar keuze.

De vierde paragraaf van deze bepaling herneemt de derde paragraaf van het huidige artikel 51/4. De verwijzing naar de Raad wordt geschrapt, en de sanctie voor het niet respecteren van de taal voor het nemen van een beslissing, die op heden al wordt toegepast, wordt uitdrukkelijk toegevoegd. De regelgeving inzake het gebruik der talen raakt immers de openbare orde.

Art. 5.9

Wijziging aan Titel III, Hoofdstuk V van de wet van 15 december 1980

Dit artikel bevat wijzigingen aan de Titel III, Hoofdstuk V van de wet van 15 december 1980, dat betrekking heeft op de beroepen bij de rechterlijke macht.

In het hoofdstuk wordt een nieuw artikel 74*bis* ingevoegd, dat bepaalt dat tegen een beslissing tot leeftijdsbepaling, genomen in toepassing van artikel 25 van de Asielprocedureverordening, een beroep openstaat bij de Raad van State. Aangezien de Raad van State een administratief rechtscollege betreft en dus niet behoort tot de rechterlijke macht, wordt de titel van hoofdstuk V aangevuld met de woorden "en de Raad van State".

In de huidige Belgische regelgeving is het de Dienst Voogdij van de FOD Justitie die bevoegd is voor alle beslissingen tot leeftijdsbepaling die genomen worden op grond van artikel 7 van de Voogdijwet. De Raad van State is bevoegd voor alle beroepen tegen beslissingen tot leeftijdsbepaling die genomen worden in toepassing

2° les éventuelles demandes ultérieures de protection internationale. Ce point est transféré du deuxième paragraphe. La réglementation actuelle, qui permet au ministre ou à son délégué, en fonction des besoins des services et des instances, de désigner une autre langue, est maintenue. Ici aussi, comme dans le deuxième paragraphe, il est ajouté que le ministre ou son délégué doit également tenir compte des besoins des instances de recours.

La condition selon laquelle les décisions relatives aux demandes d'autorisation de séjour en application des articles 9*bis* et 9*ter* de la loi du 15 décembre 1980 relèvent également de l'application de l'article 51/4 est supprimée. Cette disposition donnait lieu à de nombreuses erreurs de procédure. Par ailleurs, l'objectif d'un dossier complet dans une seule et même langue n'a pas été atteint avec cet ajout, étant donné que, conformément à la réglementation relative à l'emploi des langues, la personne concernée est libre d'introduire sa demande dans la langue de son choix.

Le quatrième paragraphe de cette disposition reprend le troisième paragraphe de l'actuel article 51/4. Le renvoi au Conseil est supprimé et la sanction pour non-respect de la langue de la prise de décision, qui est déjà appliquée à l'heure actuelle, est expressément ajoutée. La réglementation relative à l'emploi des langues touche en effet à l'ordre public.

Art. 5.9

Modification du Titre III, Chapitre V de la loi du 15 décembre 1980

Cet article contient des modifications au titre III, chapitre V, de la loi du 15 décembre 1980, qui concerne les recours auprès du pouvoir judiciaire.

Un nouvel article 74*bis* est inséré dans ce chapitre, qui prévoit qu'un recours peut être introduit devant le Conseil d'État contre une décision relative à la détermination de l'âge prise en application de l'article 25 du Règlement procédure d'asile. Étant donné que le Conseil d'État est une juridiction administrative et ne fait donc pas partie du pouvoir judiciaire, le titre du chapitre V est complété par les mots "et du Conseil d'État".

Dans la réglementation belge actuelle, c'est le Service des Tutelles du SPF Justice qui est compétent pour toutes les décisions relatives à la détermination de l'âge prises sur la base de l'article 7 de la loi sur la tutelle. Le Conseil d'État est compétent pour tous les recours contre les décisions relatives à la détermination de l'âge

van artikel 7 van de Voogdijwet, dit op grond van artikel 14, § 1 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

De leeftijdsbeoordeling van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die een verzoek om internationale bescherming hebben ingediend, wordt thans echter geregeld in artikel 25 van de Asielprocedureverordening. Zo wordt onder meer de bevoegdheid voor het nemen van een beslissing tot leeftijdsbepaling expliciet toegekend aan de beslissingsautoriteit, zijnde de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Zonder een expliciete bepaling die de bevoegdheid voor het beroep tegen deze beslissing bij de Raad van State legt, zou de Raad, in toepassing van artikel 1.7 van deze wet, bevoegd kunnen geacht worden om het beroep tegen de beslissing tot leeftijdsbepaling genomen in toepassing van artikel 25 van de Asielprocedureverordening te behandelen. De invoering van het nieuwe artikel 74*bis* heeft als doel de bevoegdheid voor de beslissingen tot leeftijdsbepalingen, indien ze genomen wordt door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, toe te bedelen aan de Raad van State.

Het is in het kader van het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel immers niet wenselijk dat de beroepen tegen de beslissingen tot leeftijdsbepaling, afhankelijk van de rechtsgrond waarop zij genomen worden of de instantie die de beslissing neemt, bij twee verschillende beroepsinstanties aanvechtbaar zouden worden. Artikel 7 van de Voogdijwet regelt immers niet enkel de procedure tot leeftijdsbepaling in het kader van de behandeling van het verzoek om internationale bescherming, maar heeft een ruimer toepassingsgebied en heeft ook betrekking op bijvoorbeeld beslissingen tot leeftijdsbepaling los van een verblijfsaanvraag of in het kader van een andere verblijfsaanvraag. Voor deze beslissingen blijft de Dienst Voogdij de bevoegde instantie.

Bovendien blijkt uit de rechtspraak van de Raad van State dat de beslissing tot leeftijdsbepaling een voorafgaande schatting betreft, met als doel om te bepalen of de verzoeker in aanmerking komt voor de rechten toegekend aan niet-begeleide minderjarige vreemdelingen (RvS nr. 258.442 van 15 januari 2024), zoals de bescherming geboden door de Voogdijwet. De gevolgen van de beslissing tot leeftijdsbepaling gaan dan ook ruimer dan louter de toepassing van de vreemdelingenwetten, zodat het beroep tegen deze beslissing buiten de bevoegdheid valt van de Raad voor Vreemdelingebetwistingen.

Het beroep bij de Raad van State tegen de beslissing tot leeftijdsbepaling betreft een

prises en application de l'article 7 de la loi sur la tutelle, en vertu de l'article 14, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

L'évaluation de l'âge des mineurs étrangers non accompagnés qui ont introduit une demande de protection internationale est toutefois actuellement régie par l'article 25 du règlement procédure d'asile. Ainsi, la compétence pour prendre une décision en matière de détermination de l'âge est explicitement attribuée à l'autorité responsable de la détermination, à savoir le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

En l'absence d'une disposition explicite attribuant au Conseil d'État la compétence de statuer sur le recours contre cette décision, le Conseil pourrait, en application de l'article 1.7 de la présente loi, être considéré comme compétent pour traiter le recours contre la décision de détermination de l'âge prise en application de l'article 25 du règlement procédure d'asile. L'introduction du nouvel article 74*bis* a pour objectif de conférer au Conseil d'État la compétence pour les décisions relatives à la détermination de l'âge, si elles sont prises par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Dans le cadre du principe d'égalité et de non-discrimination, il n'est en effet pas souhaitable que les recours contre les décisions de détermination de l'âge puissent être contestés devant deux instances différentes, en fonction du fondement juridique sur lequel elles sont prises ou de l'instance qui les prend. L'article 7 de la loi sur la tutelle ne régit pas uniquement la procédure de détermination de l'âge dans le cadre du traitement d'une demande de protection internationale, mais elle possède un champ d'application plus large et concerne également notamment les décisions de détermination de l'âge indépendamment d'une demande de séjour ou dans le cadre d'une autre demande de séjour. Le Service des Tutelles reste l'autorité compétente pour ces décisions.

En outre, il ressort de la jurisprudence du Conseil d'État que la décision relative à la détermination de l'âge constitue une estimation préalable, dont l'objectif est de déterminer si le demandeur peut prétendre aux droits accordés aux étrangers mineurs non accompagnés (C.E. n° 258.442 du 15 janvier 2024), tels que la protection offerte par la loi sur la tutelle. Les effets de la décision relative à la détermination de l'âge dépassent donc le simple cadre de l'application des lois sur les étrangers, de sorte que le recours contre cette décision ne relève pas de la compétence du Conseil du contentieux des étrangers.

Le recours introduit devant le Conseil d'État contre la décision relative à la détermination de l'âge est un

niet-schorsend annulatieberoep. Dit is niet in strijd met de Asielprocedureverordening, die geen specifieke bepalingen bevat met betrekking tot het beroep tegen de beslissing tot leeftijdsbepaling in het kader van artikel 25 van de Asielprocedureverordening. Het is dus aan de lidstaten om het beroep tegen deze beslissing te regelen volgens hun nationale recht. In het arrest F.B. t. België, nr. 47836/21 van 6 maart 2025 werd bovendien bevestigd dat het beroep bij de Raad van State een afdoende en effectief rechtsmiddel is en dat het enkele feit dat de Raad van State een wettigheidstoets uitoefent, op zich niet in strijd is met artikel 6 van het EVRM.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand

Artikel 5.10

Wijziging van paragraaf 4 van artikel 4 van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand

Artikel 4, § 4 van de wet van 19 maart 2017 bepaalt dat ook voor de procedures bij de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, een bijdrage moet worden betaald aan het begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand. Voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen werd hiertoe een artikel 39/68-1*bis* in de wet van 15 december 1980 ingeschreven. De koning heeft voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen tot op heden de regeling nog niet inwerking laten treden om twee redenen. Enerzijds was de regeling zoals ze was ingeschreven in artikel 39/68-1*bis* ongrondwettig, daar voor alle rechtbanken het de rechter is die bij de beslechting van het geschil beslist wie de bijdrage verschuldigd is, behalve bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen moest de verzoekende partij het bedrag niet enkel voorschieten, zoals dit bij het rolrecht het geval is, maar kon hij dit bedrag niet terugvorderen indien de rechter hem op het einde van het geschil in het gelijk stelt. Anderzijds was de wijze van inning en vooral het aantonen van een vrijstelling erg complex geregeld. De vrijstelling wordt geregeld in artikel 4, § 4, vierde lid van de wet van 19 maart 2017, waarin wordt gesteld dat de partij die de juridische tweedelijnsbijstand of rechtsbijstand geniet, geen bijdrage aan het Fonds verschuldigd is. Voor de rolrechten bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen kan men ook worden vrijgesteld indien men bijvoorbeeld aantoonst dat men is vastgehouden of minderjarig is. In de context van

recours en annulation non suspensif. Cette disposition n'est pas contraire au règlement procédure d'asile, qui ne contient aucune disposition spécifique concernant le recours contre la décision relative à la détermination de l'âge dans le cadre de l'article 25 du règlement procédure d'asile. Il appartient donc aux États membres de régler le recours contre cette décision conformément à leur droit national. Dans l'arrêt F.B. c. Belgique, n° 47836/21 du 6 mars 2025, il a en outre été confirmé que le recours devant le Conseil d'État constitue un recours suffisant et effectif, et que le simple fait que le Conseil d'État procède à un contrôle de légalité n'est pas en soi contraire à l'article 6 de la CEDH.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne

Art. 5.10

Modification du paragraphe 4 de l'article 4 de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

L'article 4, § 4, de la loi du 19 mars 2017 dispose que les procédures devant le Conseil d'État et le Conseil du contentieux des étrangers sont également soumises à une contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne. Pour le Conseil du contentieux des étrangers, un article 39/68-1*bis* a été inscrit à cet effet dans la loi du 15 décembre 1980. À ce jour, le Roi n'a pas encore fait entrer en vigueur la disposition devant le Conseil du contentieux des étrangers pour deux raisons. D'une part, la disposition telle qu'elle était inscrite à l'article 39/68-1*bis* était inconstitutionnelle, car dans tous les tribunaux, c'est le juge qui décide, lors du règlement du litige, qui doit payer la contribution, sauf devant le Conseil du contentieux des étrangers. Devant le Conseil du contentieux des étrangers, la partie requérante devait non seulement avancer le montant, comme pour le droit de rôle, mais elle ne pouvait pas non plus le récupérer si le juge lui donnait gain de cause à l'issue du litige. D'autre part, les modalités de recouvrement et surtout la preuve d'exemption étaient très complexes. L'exemption est régie par l'article 4, § 4, alinéa 4 de la loi du 19 mars 2017, qui dispose que la partie bénéficiant de l'aide juridique de deuxième ligne ou de l'assistance juridique n'est pas tenue de verser une contribution au fonds. Il est également possible d'être exempté du droit de rôle auprès du Conseil du contentieux des étrangers si la partie démontre par exemple qu'elle est maintenue ou mineure. Dans le cadre des dossiers traités par le Conseil du contentieux des étrangers, les personnes

de dossiers bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen worden de betrokkenen meestal vastgehouden met het oog op een effectieve verwijdering van het grondgebied. Het gaat om procedures die zeer snel moeten worden afgehandeld. Het is erg omslachtig en complex indien de griffie de betrokkene al kan vrijstellen van het rolrecht, maar nog extra bewijsstukken moet opvragen om de betrokkene ook te kunnen vrijstellen van de bijdrage van het Fonds, alvorens het beroep op de rol te plaatsen. Dit brengt onnodige vertragingen met zich mee, die strijdig zijn met het voeren van een efficiënt terugkeerbeleid. Zowel de vrijstelling als de inning van beide kosten, zou volledig parallel moeten kunnen verlopen, dit met het oog op snelle en efficiënte procedures. Om die reden wordt in lid 4, de redenen van vrijstelling van de betaling aan het Fonds volledig gelijkgetrokken met de vrijstelling van de betaling van het rolrecht. Deze wijziging moet worden samen gelezen met de procedurele wijzigingen in de Wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, die allen tot doel hebben om een volledige parallelle inning van het rolrecht en de bijdrage aan het Fonds voor tweedelijksbijstand mogelijk te maken.

TITEL 2

Toepassingsgebied, overgangsbepalingen en inwerkingtreding

Titel II regelt de inwerkingtreding van de wet, het toepassingsgebied en de overgangsbepalingen.

Als algemeen principe wordt bepaald dat de nieuwe procedureregels waarin deze wet voorziet, van toepassing zijn op alle nieuwe beroepen die vanaf 12 juni 2026 worden ingediend bij de Raad en op de beroepen die op 12 juni 2026 hangende zijn bij de Raad. Door de nieuwe procedureregels meteen van toepassing te verklaren op een zo groot mogelijk aantal van de hangende beroepen, wordt vermeden dat de Raad gedurende een lange overgangsperiode twee verschillende procedures dient toe te passen.

Op dit algemeen principe worden een aantal uitzonderingen voorzien, enerzijds met het oog op de rechtszekerheid en het bieden van een effectieve rechtsbescherming voor de partijen, anderzijds om rekening te houden met de verplichtingen en de overgangsbepalingen vastgelegd in de verordeningen van het Asiel- en Migratiepact. De regels in deze wet met betrekking tot de overgang van de oude naar de nieuwe procedure mogen immers niet tot gevolg hebben dat de procedure niet langer conform verloopt aan de Europese rechtsnormen die op de beslissing van toepassing zijn.

concernées sont généralement maintenues en vue d'un éloignement effectif du territoire. Il s'agit de procédures qui doivent être traitées très rapidement. Il est très fastidieux et complexe que le greffe, qui peut déjà exempter la personne concernée du droit de rôle, doive encore demander des pièces justificatives supplémentaires afin de pouvoir également l'exempter de la contribution au fonds, avant d'inscrire le recours au rôle. Ce procédé entraîne des retards inutiles, qui vont à l'encontre de la mise en œuvre d'une politique de retour efficace. Afin de garantir la rapidité et l'efficacité des procédures, l'exemption et le recouvrement des deux types de dépens devraient pouvoir se dérouler de manière totalement parallèle. C'est pourquoi le paragraphe 4 aligne complètement les motifs d'exemption de la contribution au fonds sur ceux de l'exemption de paiement du droit de rôle. Cette modification doit être lue conjointement avec les modifications de procédure apportées à la loi relative au Conseil du contentieux des étrangers, qui ont toutes pour objectif de permettre un recouvrement parallèle complet du droit de rôle et de la contribution au fonds relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

TITRE 2

Champ d'application, dispositions transitoires et entrée en vigueur

Le titre II régit l'entrée en vigueur de la loi, son champ d'application et les dispositions transitoires.

Le principe général veut que les nouvelles règles de procédure prévues dans la présente loi s'appliquent à tous les nouveaux recours introduits auprès du Conseil à partir du 12 juin 2026 et aux recours pendants devant le Conseil au 12 juin 2026. En déclarant les nouvelles règles de procédure immédiatement applicables au plus grand nombre possible de recours pendants, on évite que le Conseil doive appliquer deux procédures différentes pendant une longue période de transition.

Plusieurs exceptions sont prévues à ce principe général, d'une part dans l'intérêt de la sécurité juridique et dans le but d'offrir une protection juridique effective aux parties, et d'autre part afin de tenir compte des obligations et des dispositions transitoires prévues dans les règlements du Pacte sur la migration et l'asile. Les règles de la présente loi relatives au passage de l'ancienne à la nouvelle procédure ne peuvent en effet avoir pour conséquence que la procédure ne soit plus conforme aux normes juridiques européennes applicables à la décision.

Concreet kan er voor de hangende beroepen voor de Raad een onderscheid gemaakt worden tussen vier situaties:

— voor de beroepen die reeds hangende waren voor de Raad op 12 juni 2026 en waarvoor de dag van de terechtzitting reeds werd bepaald of waarop reeds een louter schriftelijke procedure werd toegepast, blijven de oude procedureregels van toepassing;

— voor de beroepen die op 12 juni 2026 reeds in staat gesteld waren, doch waarvoor de dag van de terechtzitting nog niet werd vastgesteld of waarop nog geen schriftelijke procedure werd toegepast: deze beroepen zullen, voor de procedurestappen die nog moeten worden afgehandeld, verlopen volgens de nieuwe procedureregels;

— voor de beroepen die werden ingediend voor 12 juni 2026 maar op deze datum nog niet rol werden ingeschreven of nog niet in staat waren, verloopt de procedure volgens de oude procedureregels op basis van de wet van 15 december 1980. Nadat het beroep effectief in staat gesteld is, verloopt het beroep volgens de nieuwe procedureregels en zal artikel 2.42 en volgende van deze wet van toepassing zijn;

— de beroepen die voor 12 juni 2026 ingediend worden in het kader van een snelle procedure voor de Raad (zijnde de procedure in uiterst dringende noodzakelijkheid of de versnelde procedures op basis van de artikelen 39/77 en 39/77bis van de wet van 15 december 1980) zullen ook verlopen volgens de oude procedureregels. Ook de opheffing en intrekking van de schorsing of van andere voorlopige maatregelen, en de eventuele verzoeken tot voortzetting, indien de vordering tot schorsing in uiterst dringende noodzakelijkheid gepaard ging met een annulatieverzoek, zullen blijven verlopen volgens de oude procedureregels.

Voor de beroepen die ingediend worden na 12 juni 2026, zullen in principe de nieuwe procedureregels van toepassing zijn op deze beroepen, aangezien zij ingediend zijn na de inwerkingtreding van deze wet. Op deze regel wordt slechts één uitzondering ingeschreven, wat betreft de beroepstermijnen. In het kader van de rechtszekerheid wordt immers voorzien dat voor alle beslissingen die genomen zijn voor 12 juni 2026 en waarvoor de beroepstermijn nog lopende is, de oude regels met betrekking tot de beroepstermijn en de wijze van berekening van de termijn in de wet van 15 december 1980 behouden blijven.

Ten slotte wordt nog een uitzondering voorzien wat betreft de schorsende werking van het beroep tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de

Concrètement, une distinction peut être opérée entre quatre situations pour les recours pendants devant le Conseil:

— pour les recours déjà pendants devant le Conseil au 12 juin 2026 et pour lesquels la date de l'audience a déjà été fixée ou pour lesquels une procédure purement écrite a déjà été appliquée, les anciennes règles de procédure demeurent d'application;

— pour les recours qui étaient déjà en état au 12 juin 2026, mais pour lesquels la date de l'audience n'avait pas encore été fixée ou pour lesquels aucune procédure écrite n'avait encore été appliquée, ces recours seront traités conformément aux nouvelles règles de procédure pour les étapes de procédure qui doivent encore être accomplies;

— pour les recours introduits avant le 12 juin 2026, mais qui n'étaient pas encore inscrits au rôle ou qui n'étaient pas encore en état, la procédure se déroule selon les anciennes règles de procédure basées sur la loi du 15 décembre 1980. Une fois le recours effectivement mis en état, la procédure se déroule conformément aux nouvelles règles de procédure et les articles 2.42 et suivants de la présente loi s'appliqueront;

— les recours introduits avant le 12 juin 2026 dans le cadre d'une procédure rapide devant le Conseil (à savoir la procédure urgente ou les procédures accélérées sur la base des articles 39/77 et 39/77bis de la loi du 15 décembre 1980) seront également traités selon les anciennes règles de procédure. La levée et le retrait de la suspension ou d'autres mesures provisoires, ainsi que les éventuelles demandes de poursuite, si la demande de suspension en extrême urgence était assortie d'une requête en annulation, continueront à se dérouler selon les anciennes règles de procédure.

Pour les recours introduits après le 12 juin 2026, les nouvelles règles de procédure s'appliqueront en principe à ces recours, étant donné qu'ils ont été introduits après l'entrée en vigueur de la présente loi. Une seule exception à cette règle est prévue, en ce qui concerne les délais de recours. Dans l'intérêt de la sécurité juridique, il est en effet prévu que pour toutes les décisions prises avant le 12 juin 2026 et pour lesquelles le délai de recours est toujours en cours, les anciennes règles relatives au délai de recours et au mode de calcul de ce délai prévues dans la loi du 15 décembre 1980 restent applicables.

Enfin, une exception est prévue en ce qui concerne l'effet suspensif du recours contre les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, qui

vluchtelingen en de staatlozen, die geldt voor zowel de hangende beroepen als de nieuw ingediende beroepen. Om te conformeren met artikel 74, lid 3 van de Asielprocedureverordening, blijft artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980, dat een omzetting vormt van de Asielprocedurerichtlijn, van toepassing voor alle beroepen tegen een beslissing die genomen werd op basis van een verzoek om internationale bescherming dat werd ingediend voor 12 juni 2026 of op basis van een onderzoek naar de intrekking van de internationale bescherming dat werd opgestart voor 12 juni 2026.

Art. 5.11

Toepassingsgebied – Algemene regel

Dit artikel legt als algemeen principe vast dat de nieuwe procedureregels van toepassing worden op alle nieuwe beroepen die bij de Raad worden ingediend vanaf de inwerkingtreding, maar ook voor de beroepen die al hangende zijn op het moment van de inwerkingtreding van de wet, zijnde 12 juni 2026.

Dit is verplicht voor de overdrachtsbesluiten, gezien artikel 85, lid 2 van de Asiel- en migratiebeheerverordening voorziet in een onmiddellijke toepassing op zowel nieuwe als hangende verzoeken, en er geen uitzondering wordt voorzien voor artikel 43 betreffende de beroepen. Hierdoor zullen de beperkte onderzoeksbevoegdheid en de regeling betreffende de vorderingen tot schorsing van de overdrachtsbesluiten onmiddellijk van toepassing zijn op de hangende zaken.

Anderzijds betreft deze wet voor een groot deel een codificatie van een aantal hoofdstukken van Titel Ibis van de wet van 15 december 1980, waarbij de artikelen werden herwerkt met het oog op een betere leesbaarheid van de wet, om te conformeren met vaststaande rechtspraak, interpretaties te verduidelijken, lacunes in te vullen of technische wijzigingen aan te brengen. Daarnaast werd het procedureverloop op een aantal vlakken eengemaakt en werden de termijnen aangepast, met het oog op een optimalisering van de bestaande procedures, zodat de bepalingen in principe onmiddellijk kunnen worden toegepast op de al hangende beroepen, voor de procedurele stappen die nog moeten worden doorlopen. Op deze wijze wordt een al te lange overgangperiode, waarin zowel de oude als de nieuwe wetgeving naast elkaar bestaan, vermeden. Op dit principe worden, met het oog op het bieden van effectieve rechtsbescherming en het vermijden van ingewikkelde overgangsbepalingen, een aantal uitzonderingen ingeschreven.

s'applique tant aux recours pendants qu'aux recours nouvellement introduits. Afin de se conformer à l'article 74, § 3, du règlement procédure d'asile, l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980, qui transpose la Directive procédure d'asile, demeure d'application pour tous les recours introduits contre une décision prise sur la base d'une demande de protection internationale introduite avant le 12 juin 2026 ou sur la base d'un examen du retrait de la protection internationale entrepris avant le 12 juin 2026.

Art. 5.11

Champ d'application – Règle générale

Cet article établit comme principe général que les nouvelles règles de procédure s'appliquent à tous les nouveaux recours introduits auprès du Conseil à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi, mais aussi aux recours déjà pendants devant le Conseil au moment de l'entrée en vigueur, à savoir le 12 juin 2026.

Cette disposition est obligatoire pour les décisions de transfert, étant donné que l'article 85, paragraphe 2, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration prévoit une application immédiate tant aux nouvelles demandes qu'aux demandes pendantes, et qu'aucune exception n'est prévue pour l'article 43 concernant les recours. Le pouvoir d'investigation limité et les règles relatives aux demandes de suspension des décisions de transfert seront dès lors immédiatement applicables aux affaires pendantes.

Par ailleurs, la présente loi constitue en grande partie une codification de plusieurs chapitres du Titre Ibis de la loi du 15 décembre 1980, dont les articles ont été remaniés afin d'améliorer la lisibilité de la loi, de la mettre en conformité avec la jurisprudence constante, de clarifier certaines interprétations, de combler des lacunes ou d'apporter des modifications techniques. En outre, le déroulement de la procédure a été harmonisé à plusieurs égards et les délais ont été adaptés en vue d'optimiser les procédures existantes, si bien que les dispositions peuvent en principe être appliquées immédiatement aux recours pendants, pour les étapes de procédure qui doivent encore être accomplies. On évite ainsi une période de transition trop longue durant laquelle l'ancienne et la nouvelle législation coexisteraient. Afin d'offrir une protection juridique efficace et d'éviter des dispositions transitoires complexes, plusieurs exceptions sont prévues à ce principe.

Art. 5.12

Afwijkingen op het toepassingsgebied en
overgangsbepalingen

In de eerste paragraaf van artikel 5.12 wordt een uitzondering voorzien voor de beroepstermijnen. Indien een verzoekende partij voor 12 juni 2026 een negatieve beslissing heeft ontvangen, wordt hij bij de kennisgeving van deze beslissing geïnformeerd over de beroepsmogelijkheden en de termijnen waarbinnen hij zijn beroep moet indienen. Gezien er voor een heel aantal types van beslissingen een inkorting is van de beroepstermijnen, is het niet wenselijk de nieuwe beroepstermijnen op alle beroepen van toepassing te maken. Dit zou immers tot gevolg kunnen hebben dat de nieuwe beroepstermijn reeds is verstreken voordat de verzoekende partij de kans heeft gehad om zijn verzoek in te dienen. Met het oog op het bieden van effectieve rechtsbescherming en rechtszekerheid, zullen de nieuwe beroepstermijnen, met inbegrip van de wijze van berekening van de termijnen, enkel van toepassing zijn op beslissingen die worden genomen na 12 juni 2026.

De tweede paragraaf voorziet in een uitzondering voor de beroepen die zeer recent werden ingediend. Het gaat hierbij enerzijds om beroepen die ofwel nog niet op de rol konden worden ingeschreven (lid 1), ofwel reeds op de rol werden ingeschreven, maar nog niet de volledige procedure van instaatstelling (lid 2) hebben doorlopen. De procedure van instaatstelling betreft de voorafgaandelijke uitwisseling van de procedureakten onder leiding van de griffie, teneinde het dossier in gereedheid te brengen, en dit met het oog op het pleiten op een terechtzitting, of, in het geval van de toepassing van een louter schriftelijke procedure, met het oog op het verzenden van een beschikking dienaangaande. Concreet is een dossier dus in staat van zodra de artikelen 39/73, 39/73-2, 39/73-3, 39/74 en 39/75 van de wet van 15 december 1980 of artikel 2.42 – het verdere verloop van de procedure, en volgende van deze wet kunnen worden toegepast.

De tweede paragraaf voorziet dat voor de verzoekschriften die nog niet op de rol worden ingeschreven, de procedure wordt afgerond volgens de procedureregels van de wet van 15 december 1980. In deze gevallen blijven de artikelen betreffende de betaling van het rolrecht (artikel 39/68-1) en betreffende de voorwaarden waaraan een verzoekschrift moet voldoen (artikel 39/69) van toepassing. De bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand is nog niet vereist, gezien artikel 39/68-1*bis* van de wet van 15 december 1980 tot op heden nog niet in werking is getreden en de betrokkene bij het indienen van zijn beroep aldus nog

Art. 5.12

Déroptions au champ d'application et dispositions
transitoires

Le premier paragraphe de l'article 5.12 prévoit une exception pour les délais de recours. Si une partie requérante a reçu une décision négative avant le 12 juin 2026, elle est informée, lors de la notification de cette décision, des voies de recours dont elle dispose et des délais dans lesquels elle doit introduire son recours. Étant donné que les délais de recours sont réduits pour un grand nombre de types de décisions, il n'est pas souhaitable d'appliquer les nouveaux délais de recours à tous les recours. Il pourrait en effet en résulter que le nouveau délai de recours soit déjà expiré avant que la partie requérante ait eu la possibilité d'introduire sa demande. En vue d'offrir une protection juridique effective et dans l'intérêt de la sécurité juridique, les nouveaux délais de recours, en ce compris leur mode de calcul, ne s'appliqueront qu'aux décisions prises après le 12 juin 2026.

Le deuxième paragraphe prévoit une exception pour les recours qui ont été introduits très récemment. Il s'agit ici, d'une part, des recours qui n'ont pas encore pu être inscrits au rôle (alinéa 1^{er}) ou qui ont déjà été inscrits au rôle, mais qui n'ont pas encore suivi toute la procédure de mise en état (alinéa 2). La procédure de mise en état concerne l'échange préalable des actes de procédure sous la direction du greffe, afin de mettre le dossier en état en vue de la plaidoirie à l'audience ou, en cas d'application d'une procédure purement écrite, en vue de l'envoi d'une ordonnance en ce sens. Concrètement, un dossier est donc en état dès que les articles 39/73, 39/73-2, 39/73-3, 39/74 et 39/75 de la loi du 15 décembre 1980 ou dès que les articles 2.42 (la suite de la procédure) et suivants de la présente loi peuvent être appliqués.

Le deuxième paragraphe prévoit que pour les requêtes qui ne sont pas encore inscrites au rôle, la procédure est menée à bien conformément aux règles de procédure prévues par la loi du 15 décembre 1980. Dans ces cas, les articles relatifs au paiement du droit de rôle (article 39/68-1) et aux conditions auxquelles une requête doit satisfaire (article 39/69) restent applicables. La contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne n'est pas encore requise, étant donné que l'article 39/68-1*bis* de la loi du 15 décembre 1980 n'est pas encore entré en vigueur à ce jour et que la personne concernée ne pouvait donc pas prévoir, au

niet had kunnen voorzien dat hij een dergelijke bijdrage zou moeten betalen.

Voor de beroepen die al op de rol zijn ingeschreven, maar waarvoor de griffie het proces van instaatstelling nog niet heeft voltooid, blijven de oude procedureregels met betrekking tot het uitwisselen van stukken of informatie tussen de Raad en de partijen van toepassing. Het gaat om de volgende artikelen van de wet van 15 december 1980:

— artikel 39/71 en artikel 39/81, eerste streepje van het eerste lid, betreffende het ter kennis brengen van het verzoekschrift aan de verwerende partij of, desgevallend, de belanghebbende vreemdeling;

— artikel 39/72 en 39/81, tweede en derde lid, betreffende het overmaken van het administratief dossier en de nota met opmerkingen of, desgevallend, het verzoek tot tussenkomst;

— in het geval van annulatiezaken, artikel 39/81, vierde en vijfde lid, zesde lid, zevende lid, betreffende de mogelijkheid om een syntheseseminarie in te dienen;

— artikel 31 van het Procedurereglement van de Raad, betreffende het op de hoogte brengen van de minister of zijn gemachtigde van een beroep tot nietigverklaring tegen een beslissing bedoeld in artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980.

Het betreft hier telkens een relatief korte periode waarin er heel wat briefwisseling over en weer gaat tussen de partijen en de griffie. Voor het merendeel van de recent ingediende beroepen zal de uitwisseling al opgestart zijn en zullen er al heel wat termijnen lopende zijn. Met het oog op het bieden van duidelijkheid en rechtszekerheid, wordt voor alle dossiers de procedure afgerond volgens de oude regeling. Zo worden ook ingewikkelde overgangsbepalingen vermeden.

De nieuwe procedureregels: 2.32 en 2.55 – Inschrijving op de rol of in het voorlopig register, in samenhang met Titel 2 – het indienen van een beroep en algemene voorschriften procedureakten, en vervolgens de artikelen 2.33-2.36 en 2.56 betreffende de uitwisseling van de stukken met de verwerende partij zal enkel van toepassing zijn op beroepen die worden ingediend na 12 juni 2026.

Eens de dossiers “in staat zijn”, ongeacht of ze dit stadium voor of na 12 juni hebben bereikt, zal voor het verdere verloop toepassing worden gemaakt van de nieuwe procedureregels (artikel 2.42 en volgende). Op die manier wordt vermeden dat, gelet op het aantal hangende dossiers bij de Raad, nog jarenlang met twee

moment où elle a introduit son recours, qu'elle devrait payer une telle contribution.

Pour les recours déjà inscrits au rôle, mais pour lesquels le greffe n'a pas encore terminé la procédure de mise en état, les anciennes règles de procédure relatives à l'échange de pièces ou d'informations entre le Conseil et les parties restent d'application. Il s'agit des articles suivants de la loi du 15 décembre 1980:

— l'article 39/71 et l'article 39/81, 1^{er} tiret de l'alinéa 1^{er}, concernant la notification de la requête à la partie défenderesse ou, le cas échéant, à l'étranger intéressé;

— l'article 39/72 et 39/81, alinéas 2 et 3, concernant la transmission du dossier administratif et de la note d'observation ou, le cas échéant, la demande d'intervention;

— dans le cas des affaires d'annulation, l'article 39/81, alinéas 4, 5, 6 et 7, concernant la possibilité de déposer un mémoire de synthèse;

— l'article 31 du règlement de procédure du Conseil, concernant la notification au ministre ou à son délégué d'un recours en annulation contre une décision visée à l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980.

Il s'agit à chaque fois d'une période relativement courte pendant laquelle de nombreux échanges de courrier ont lieu entre les parties et le greffe. Pour la plupart des recours récemment introduits, la correspondance aura déjà commencé et de nombreux délais seront déjà en cours. Dans un souci de clarté et de sécurité juridique, la procédure sera menée à bien selon l'ancienne réglementation pour tous les dossiers, ce qui permettra également d'éviter des dispositions transitoires complexes.

Les nouvelles règles de procédures 2.32 et 2.55 (inscription au rôle et au registre provisoire, en combinaison avec le Titre 2 – l'introduction d'un recours et les règles générales relatives aux actes de procédure, ainsi que 2.33-2.36 et 2.56 concernant l'échange des pièces avec la partie défenderesse, ne s'appliqueront qu'aux recours introduits après le 12 juin 2026.

Une fois que les dossiers seront “en état”, qu'ils aient atteint ce stade avant ou après le 12 juin, les nouvelles règles de procédure (articles 2.42 et suivants) s'appliqueront pour la suite de la procédure. Eu égard au nombre de dossiers pendants devant le Conseil, cette mesure permet d'éviter de devoir travailler pendant des années

verschillende procedures zou moeten worden gewerkt. In annulatiezaken zal de verzoekende partij hierdoor soms een tweede keer de kans krijgen om te repliceren op de nota met opmerkingen, daar hij, indien geen toepassing werd gemaakt van de korte debatten, reeds de mogelijkheid heeft gehad om een syntheseseminarie in te dienen. In dit geval zal de Raad uitspraak doen op basis van de syntheseseminarie en, desgevallend, de pleitnota.

De derde paragraaf voorziet in een uitzondering voor zaken die hangende zijn, en waarbij een rechter de zaak *in concreto* aan het onderzoeken is of al onderzocht heeft. Het gaat over de dossiers waarin er ofwel reeds een beschikking voor een terechtzitting werd verzonden, of waarin er een beschikking werd opgesteld met daarin de gronden voor het toepassen van een schriftelijke procedure of waarin via beschikking een termijn werd gegeven voor het neerleggen van een eventuele laatste pleitnota voor het sluiten van de debatten. Ook hier gaat het over zaken, waar ofwel de termijnen lopende zijn, of de debatten al ver gevorderd of zelfs al gesloten en de zaak in beraad is. De dossiers zijn reeds te ver gevorderd in de procedure om gaandeweg de regels nog te wijzigen. Zo zou het van toepassing verklaren van de inperking van de onderzoeksbevoegdheid in het kader van artikel 43 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening een heropening van de debatten vergen, wat een efficiënte afhandeling van de beroepen in de weg staat. Ook hier gaat het over een relatief korte periode, van maximaal 2 maand, waarin de oude procedureregels nog even verder van toepassing blijven met het oog op rechtszekerheid en een efficiënte afronding van de zaken.

De vierde paragraaf voorziet een uitzondering voor de dossiers die al hangende waren, ofwel in een procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid, of in een versnelde procedure (op basis van 39/77 of 39/77/1 van de wet van 15 december 1980) indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft. Het gaat over procedures die binnen de 48 uur, binnen één week, of binnen maximum 3 weken worden afgerond. Eens deze procedures zijn opgestart is het niet wenselijk om gaandeweg de procedureregels en de termijnen te wijzigen. Omwille van de rechtszekerheid worden deze hangende zaken afgerond volgens de bepalingen van de wet van 15 december 1980. Opnieuw gaat het, omwille van de snelheid waarmee deze procedures worden afgerond, over een zeer korte periode. Ook hier zou het van toepassing verklaren van de inperking van de onderzoeksbevoegdheid in het kader van artikel 43 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening een heropening van de debatten vergen, wat een efficiënte afhandeling van de beroepen in de weg staat.

avec deux procédures différentes. Dans les affaires d'annulation, la partie requérante aura ainsi parfois une deuxième occasion de répliquer à la note d'observation, car si elle n'a pas eu recours aux débats succincts, elle aura déjà eu la possibilité de déposer un mémoire de synthèse. Dans ce cas, le Conseil statuera sur la base du mémoire de synthèse et, le cas échéant, de la note de plaidoirie.

Le troisième paragraphe prévoit une exception pour les affaires pendantes dans lesquelles un juge examine ou a déjà examiné l'affaire *in concreto*. Il s'agit des dossiers pour lesquels une ordonnance de convocation à une audience a déjà été envoyée, pour lesquels une ordonnance motivant le recours à une procédure écrite a été établie, ou pour lesquels une ordonnance a fixé un délai pour le dépôt d'une éventuelle dernière note de plaidoirie avant la clôture des débats. Ici aussi, il s'agit de dossiers pour lesquels soit les délais sont en cours, soit les débats sont déjà bien avancés, voire déjà clos, et le dossier est en délibéré. Les dossiers sont déjà trop avancés dans la procédure pour pouvoir modifier les règles en cours de route. Déclarer applicable la restriction du pouvoir d'investigation dans le cadre de l'article 43 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration nécessiterait ainsi la réouverture des débats, ce qui empêcherait le traitement efficace des recours. Il s'agit là aussi d'une période relativement courte, de deux mois maximum, pendant laquelle les anciennes règles de procédure continueront à s'appliquer afin de garantir la sécurité juridique et le traitement efficace des dossiers.

Le quatrième paragraphe prévoit une exception pour les dossiers qui étaient déjà pendants, soit dans le cadre d'une procédure d'extrême urgence, soit dans le cadre d'une procédure accélérée (sur la base des articles 39/77 ou 39/77/1 de la loi du 15 décembre 1980), s'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Il s'agit de procédures qui sont menées à bien dans les 48 heures, dans un délai d'une semaine ou dans un délai maximal de trois semaines. Une fois ces procédures entreprises, il n'est pas souhaitable de modifier en cours de route les règles de procédure et les délais. Pour des raisons de sécurité juridique, ces affaires pendantes seront traitées conformément aux dispositions de la loi du 15 décembre 1980. Une fois encore, compte tenu de la rapidité avec laquelle ces procédures sont menées à bien, il s'agit d'une période très courte. Déclarer applicable la restriction du pouvoir d'investigation dans le cadre de l'article 43 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration nécessiterait ici aussi la réouverture des débats, ce qui empêcherait le traitement efficace des recours.

Tevens wordt ook vastgelegd hoe een eventuele vordering tot annulatie die tezamen met de vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid wordt ingediend, verder dient te worden afgerond. Indien de voorzetting wordt gevraagd wordt de vordering tot annulatie afgerond volgens de oude bepalingen van de wet van 15 december 1980 en het Procedurereglement van de Raad. Indien de vordering tot schorsing werd bevolen, zal het dus aan de verwerende partij zijn om een verzoek tot voorzetting te vragen (artikel 39/82, § 5 van de wet van 15 december 1980), en indien de vordering tot schorsing werd afgewezen is het aan de verzoekende partij om een verzoek tot voortzetting in te dienen (artikel 39/82, § 6 van de wet van 15 december 1980), volgens de regels vastgelegd in de artikelen 39 tot 41 van het Procedurereglement van de Raad.

In de vijfde paragraaf wordt een uitzondering opgenomen wat betreft het recht om te blijven tijdens de beroepstermijn en het onderzoek van het beroep, indien het beroep werd ingesteld ten aanzien van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Deze afwijking vloeit voort uit de Asielprocedureverordening. Artikel 73, lid 3 van deze Verordening voorziet immers dat de verordening van toepassing is op de procedure voor het verlenen van internationale bescherming met betrekking tot verzoeken die worden ingediend vanaf 12 juni 2026. Vóór die datum ingediende verzoeken om internationale bescherming vallen onder de bepalingen tot omzetting van de Asielprocedurerichtlijn. De verordening is tevens van toepassing op de procedure tot intrekking van de internationale bescherming indien het onderzoek met het oog op de intrekking van de internationale bescherming is begonnen op of na 12 juni 2026. Indien het onderzoek met het oog op de intrekking van de internationale bescherming vóór 12 juni 2026 is begonnen, valt de procedure inzake intrekking van de internationale bescherming onder de bepalingen tot omzetting van de Asielprocedurerichtlijn.

Artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980 vormt de omzetting van artikel 46, lid 5 en artikel 41, lid 1 van de Asielprocedurerichtlijn. Gelet op de overgangsbepalingen die voorzien zijn in de Asielprocedureverordening, dient deze bepaling aldus van toepassing te blijven op alle verzoeken om internationale bescherming die voor 12 juni 2026 werden ingediend.

Art. 5.13

Inwerkingtreding

Artikel 5.13 bepaalt dat deze wet in werking treedt op 12 juni 2026, met name de datum waarop de

Il est également précisé comment doit être traitée une éventuelle requête en annulation introduite en même temps que la demande de suspension en extrême urgence. Si la poursuite est demandée, la requête en annulation est traitée conformément aux anciennes dispositions de la loi du 15 décembre 1980 et au règlement de procédure du Conseil. Si la demande de suspension a été ordonnée, il appartiendra donc à la partie défenderesse de demander la poursuite de la procédure (article 39/82, § 5 de la loi du 15 décembre 1980) et si la demande de suspension a été rejetée, il appartient à la partie requérante d'introduire une demande de poursuite (article 39/82, § 6 de la loi du 15 décembre 1980), conformément aux règles fixées aux articles 39 à 41 du règlement de procédure du Conseil.

Le cinquième paragraphe prévoit une exception concernant le droit de rester pendant le délai de recours et l'examen du recours, si le recours a été introduit contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Cette dérogation découle du règlement procédure d'asile. L'article 73, § 3, dudit règlement prévoit en effet que ce dernier s'applique à la procédure d'octroi d'une protection internationale pour les demandes introduites à compter du 12 juin 2026. Les demandes de protection internationale introduites avant cette date relèvent des dispositions transposant la directive procédure d'asile. Le règlement s'applique également à la procédure de retrait de la protection internationale si l'examen en vue du retrait de la protection internationale a été entrepris le 12 juin 2026 ou après cette date. Si l'examen en vue du retrait de la protection internationale a été entrepris avant le 12 juin 2026, la procédure de retrait de la protection internationale est régie par les dispositions transposant la directive procédure d'asile.

L'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980 transpose l'article 46, § 5, et l'article 41, § 1^{er}, de la directive procédure d'asile. Compte tenu des dispositions transitoires prévues dans le règlement procédure d'asile, cette disposition doit donc continuer à s'appliquer à toutes les demandes de protection internationale introduites avant le 12 juin 2026.

Art. 5.13

Entrée en vigueur

L'article 5.13 dispose que la présente loi entrera en vigueur le 12 juin 2026, à savoir la date à laquelle le

Asielprocedureverordening en de Asiel- en migratie-beheerverordening van toepassing worden, evenals de datum waarop de wet van ... tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ter uitvoering van Migratie- en asielpact van de Europese Unie in werking treedt.

De minister van Asiel en Migratie,

Anneleen Van Bossuyt

règlement procédure d'asile et le règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration deviendront applicables, ainsi que la date à laquelle la loi du ... modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en vue de la mise en œuvre du Pacte sur la migration et l'asile de l'Union européenne entrera en vigueur.

La ministre de l'Asile et de la Migration,

Anneleen Van Bossuyt

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet betreffende
de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen****FILIP, Koning der Belgen,****Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,****Onze Groet.**

Op de voordracht van de minister van Asiel en Migratie,

Gelet op Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU;

Gelet op Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013;

Gelet op de Wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op XXX;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van XXX;

Gelet op het advies xxx van de Raad van State, gegeven op xxx, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op xxx

Gelet op het advies van het comité-I, gegeven op xxx

Gelet op de regelgevingsimpact analyse, gedaan op xxx

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Asiel en Migratie is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi relative
au Conseil du contentieux des étrangers****PHILIPPE, Roi des Belges,****À tous, présents et à venir,****Salut.**

Sur la proposition de la ministre de l'Asile et de la Migration,

Vu le règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE;

Vu le règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013;

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le XXX;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le XXX;

Vu l'avis xxx du Conseil d'État, donné le xxx, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;

Vu l'avis de l'autorité de protection des données, donné le XXX

Vu l'avis du Comité I, donné le XXX

Vu l'analyse d'impact de la réglementation, fait le XXX

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de l'Asile et de la Migration est chargée de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Boek 1 – Algemene bepalingen, rechtsmacht en verwerking van de gegevens

TITEL 1 – Algemene bepalingen

Art. 1.1 Artikel 78 van de Grondwet

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 1.2 Uitvoering Europese Verordeningen

Deze wet voorziet in de uitvoering van de volgende verordeningen:

— Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU;

— Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013.

Art. 1.3. Doel van de wet

Deze wet heeft tot doel de bepalingen vast te stellen met betrekking tot de bevoegdheid, de procedure en de organisatie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, opgericht bij de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, met inachtneming van de Europese richtlijnen en verordeningen ter zake.

Art. 1.4. Toepassingsgebied van de wet

Deze wet is van toepassing onverminderd de bepalingen voorzien door internationale verdragen, de rechtshandelingen van de Europese Unie of andere wetten met betrekking tot dezelfde materie.

Bij de tenuitvoerlegging van deze wet handelt de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen met volledige eerbiediging van de bepalingen van de Europese Unie, met inbegrip van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie, het toepasselijke internationale recht, met inbegrip van het verdrag betreffende de status van vluchtelingen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951, het beginsel van non-refoulement en de grondrechten.

TITEL 2 – Afkortingen en definities

Art. 1.5. Citering van deze wet

Deze wet mag verkort worden geciteerd als “Wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” of “RvV-wet”.

Art. 1.6. Aanwijzing van de wetten

Livre 1^{ER} – Dispositions générales, juridiction et traitement des données

TITRE 1^{ER} – Dispositions générales

Art. 1.1 Article 78 de la Constitution

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 1.2. Exécution des règlements européens

La présente loi exécute les règlements suivants:

— règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE;

— règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013.

Art. 1.3. Objectif de la loi

L'objectif de la présente loi est de déterminer les dispositions relatives à la compétence, à la procédure et à l'organisation du Conseil du contentieux des étrangers, institué par la loi du 15 septembre 2006, dans le respect des directives et règlements européens en la matière.

Art. 1.4. Champ d'application de la loi

La présente loi s'applique sans préjudice des dispositions prévues par des traités internationaux, par des actes de l'Union européenne ou par d'autres lois portant sur la même matière.

Lorsqu'il exécute la présente loi, le Conseil du contentieux des étrangers agit dans le plein respect des dispositions de l'Union européenne, en ce compris de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, du droit international applicable, dont la convention relative au statut des réfugiés conclue à Genève le 28 juillet 1951, du principe de non-refoulement et des droits fondamentaux.

TITRE 2 – Abréviations et définitions

Art. 1.5. Citation de la présente loi

L'abréviation “Loi sur le Conseil du contentieux des étrangers” ou “loi CCE” peut être utilisée pour citer la présente loi.

Art. 1.6. Dénomination des lois

1° De wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt in deze wet genoemd: “de wet van 15 december 1980”

2° De verordening (EU) nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), wordt in deze wet genoemd: “de Algemene Verordening Gegevensbescherming”

3° De verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend (herschikking), wordt in deze wet genoemd: “de Dublin III-verordening”

4° De verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013, wordt in deze wet genoemd: de “Asiel- en migratiebeheerverordening”;

5° De verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU, wordt in deze wet genoemd: de “Asielprocedureverordening”.

Art. 1.7. Terminologie van de wet van 15 december 1980

De definities zoals opgenomen in de wet van 15 december 1980 worden volledig van toepassing verklaard op deze wet, tenzij deze wet een andere definitie bepaalt.

Art. 1.8. Definities

Voor de toepassing van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° Raad: de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zoals bedoeld in artikel 1.9;

2° Eerste voorzitter: de korpschef, belast met de taken beschreven in artikel 39/6, § 1 en 2 van de wet van 15 december 1980;

3° voorzitter: de voorzitter, die nauw samenwerkt met de eerste voorzitter en die de eerste voorzitter vervangt wanneer deze verhinderd is, zoals bepaald in artikel 39/6, § 1 van de wet van 15 december 1980;

4° Kamervoorzitter: de kamervoorzitter die belast is met de organisatie van de kamer en de leiding ervan op zich

1° La loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, sera dénommée dans la présente loi: “la loi du 15 décembre 1980”.

2° Le règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), sera dénommé dans la présente loi: “le Règlement général sur la protection des données.”

3° Le Règlement (UE) n° 604/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'État membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des États membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride (refonte), sera dénommé dans la présente loi: “le Règlement Dublin III”

4° Le Règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013, sera dénommé dans la présente loi: “le Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration”.

5° Le Règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE, sera dénommé dans la présente loi: “le Règlement procédure d'asile”.

Art. 1.7. Terminologie de la loi du 15 décembre 1980

Les définitions telles qu'elles figurent dans la loi du 15 décembre 1980 sont déclarées pleinement applicables à la présente loi.

Art. 1.8. Définitions

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, on entend par:

1° Conseil: le Conseil du contentieux des étrangers tel que visé à l'article 1.9;

2° Premier président: le chef de corps chargé des tâches décrites à l'article 39/6, §§ 1^{er} et 2 de la loi du 15 décembre 1980;

3° Président: le président qui travaille en étroite concertation avec le premier président et qui remplace le premier président lorsque celui-ci est empêché, tel que visé à l'article 39/6, § 1^{er} de la loi du 15 décembre 1980;

4° Président de chambre: le président de chambre qui est chargé de l'organisation de la chambre et qui en prend la

neemt, zoals bepaald in artikel 39/6, § 3 van de wet van 15 december 1980;

5° Hoofdgriffier: de hoofdgriffier of diens gemachtigde belast met de leiding van de griffie en geplaatst onder de leiding en controle van de eerste voorzitter, zoals bepaald in artikel 39/7 van de wet van 15 december 1980.

6° Griffier: de griffier of de toegevoegd griffier die de magistraten bijstaat in de uitoefening van hun functies en de griffie van de Raad voert;

7° Griffie: een administratieve dienst van de Raad, belast met de registratie, bewaring en het beheer van de gerechtelijke akten, documenten en procedures. De griffie is belast met het opstellen, authenticiseren, bewaren en overmaken van de akten, en met het verzekeren van het goede verloop van de procedure;

8° Beheerder: de beheerder, belast met het administratieve beheer van de Raad en zijn infrastructuur, zoals bepaald in artikel 39/8 van de wet van 15 december 1980;

9° Procedureakte: een akte voorzien in de procedurele bepalingen van deze wet die aan bepaalde vormvoorwaarden is onderworpen;

10° Procedurestuk: elk stuk dat door één van de partijen of door de Raad wordt overgemaakt in het kader van een hangend dossier, met inbegrip van de procedureakten;

11° Stavingsstuk: elk bewijsstuk dat bij een procedurestuk wordt gevoegd;

12° Werkdag: elke dag die geen zaterdag, zon- of feestdag is;

13° Bestreden beslissing: De administratieve beslissing die wordt aangevochten bij de Raad en het voorwerp vormt van het beroep.

14° Woonplaatskeuze: het aanduiden van het postadres in België en het elektronisch adres, waarnaar alle verzendingen en kennisgevingen uitgaande van de Raad moeten gebeuren.

15° Vasthouding: elke administratiefrechtelijke vasthouding, als voorzien in artikel 74/8 of 74/9 van de wet van 15 december 1980

16° Overdrachtsbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming, als bedoeld in artikel 27, lid 1 van de Dublin III-verordening of artikel 43, lid 1 van de Asiel- en migratiebeheerverordening;

17° Terugkeerbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming of de rechtsgrond, waarin het verblijf illegaal wordt verklaard en een terugkeerverplichting wordt opgelegd of vastgesteld;

18° Verwijderingsbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming of de rechtsgrond, die de fysieke verwijdering buiten het grondgebied tot doel heeft;

direction, tel que visé à l'article 39/6, § 3 de la loi du 15 décembre 1980;

5° Greffier en chef: le greffier en chef ou son délégué, chargé de la direction du greffe et placé sous la direction et le contrôle du premier président, tel que visé à l'article 39/7 de la loi du 15 décembre 1980;

6° Greffier: le greffier ou le greffier assumé qui assiste les magistrats dans l'exercice de leurs fonctions et tient le greffe du Conseil;

7° Greffe: un service administratif du Conseil, chargé de l'enregistrement, de la conservation et de la gestion des actes, documents et procédures judiciaires. Le greffe est chargé de rédiger, d'authentifier, de conserver et de transmettre les actes, ainsi que d'assurer le bon déroulement matériel des procédures;

8° Administrateur: l'administrateur [chargé de la gestion administrative du Conseil et de son infrastructure, tel que visé à l'article 39/8 de la loi du 15 décembre 1980,

9° Acte de procédure: acte prévu par les dispositions procédurales de la présente loi et soumis à certaines conditions de forme;

10° Pièce de procédure: toute pièce produite par l'une des parties ou le Conseil dans le cadre d'un dossier pendant, en ce compris les actes de procédure;

11° Pièce justificative: tout document probant joint à une pièce de procédure;

12° Jour ouvrable: tous les jours, excepté le samedi, le dimanche ou les jours fériés;

13° Décision attaquée: la décision administrative contestée auprès du Conseil et faisant l'objet du recours;

14° Élection de domicile: l'indication de l'adresse postale en Belgique et électronique à laquelle doivent être adressés tous les envois et notifications émanant du Conseil;

15° Maintien: tout maintien administratif, tel que prévu à l'article 74/8 ou 74/9 de la loi du 15 décembre 1980;

16° Décision de transfert: toute décision, quelle que soit la dénomination, visée à l'article 27, alinéa 1^{er} du Règlement Dublin III ou à l'article 43, alinéa 1^{er} du Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration;

17° Décision de retour: toute décision, quelle que soit la dénomination ou le fondement juridique, déclarant illégal le séjour et imposant ou énonçant une obligation de retour;

18° Décision d'éloignement: toute décision, quelle que soit la dénomination ou le fondement juridique, ayant pour objectif un éloignement physique hors du territoire;

19° Terugdrijvingsbeslissing: elke beslissing tot terugdrijving, genomen ten aanzien van de vreemdeling aan de buitengrens aan wie de toegang tot het grondgebied is geweigerd overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscore;

20° Grensprocedure: elke procedure die gevoerd wordt aan een buitengrens ten aanzien van een vreemdeling aan wie de toegang tot het grondgebied is geweigerd overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscore zolang hij juridisch niet tot het grondgebied van de lidstaten is toegelaten;

21° Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen: de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of de personen die op grond van artikel 57/9 van de wet van 15 december 1980 bevoegd zijn om bij delegatie een beslissing te nemen die tot de bevoegdheden van het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen behoort;

22° Het onderzoek ex nunc: de rechter plaatst zich voor zijn onderzoek in het heden en mag rekening houden met feiten en elementen die nog niet voorlagen op het ogenblik van de bestreden beslissing;

23° Het onderzoek ex tunc: de rechter plaatst zich voor zijn onderzoek terug op het ogenblik dat de bestreden beslissing werd genomen en houdt enkel rekening met de feiten en elementen zoals ze voorlagen op dat ogenblik.

TITEL 3 – Bevoegdheid van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en verwerking van gegevens

HOOFDSTUK 1. Administratief rechtscollege en bevoegdheid

Art. 1.9. – De rechtsmacht van de Raad

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is een administratief rechtscollege en is als enige bevoegd om kennis te nemen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, behalve in de gevallen waarvoor de bevoegdheid expliciet bij wet aan een ander rechtscollege wordt toegewezen.

Art. 1.10 - Bevoegdheid

De Raad doet bij arrest uitspraak over:

1° een vordering tot nietigverklaring;

2° een vordering tot nietigverklaring in uitvoering van artikel 43, lid 1 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening;

3° een vordering tot hervorming of vernietiging indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen betreft.

19° Décision de refoulement: toute décision de refoulement prise à l'égard d'un étranger à la frontière extérieure qui s'est vu refuser l'accès au territoire conformément à l'article 14 du Code frontières Schengen;

20° Procédure à la frontière: toute procédure menée à une frontière extérieure à l'égard d'un étranger qui s'est vu refuser l'accès au territoire conformément à l'article 14 du Code frontières Schengen tant qu'il n'a pas été juridiquement admis sur le territoire des États membres;

21° Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides: le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou les personnes qui, en vertu de l'article 57/9 de la loi du 15 décembre 1980, sont habilitées à prendre par délégation une décision relevant des compétences du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides;

22° Examen ex nunc: le juge place son examen dans le présent et peut tenir compte de faits et d'éléments qui ne s'étaient pas encore présentés au moment de la décision attaquée;

23° Examen ex tunc: le juge place son examen au moment où la décision attaquée a été prise et ne tient compte que des faits et des éléments tels qu'ils se présentaient à ce moment-là.

TITRE 3 – Compétence du Conseil du contentieux des étrangers et traitement des données

CHAPITRE 1^{ER}. Juridiction administrative et compétence

Art. 1.9. – Juridiction du Conseil

Le Conseil du contentieux des étrangers est une juridiction administrative, seule compétente pour connaître des recours introduits à l'encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, sauf dans les cas où la compétence est explicitement attribuée à une autre juridiction par la loi.

Art. 1.10 - Compétence

Le Conseil statue, par voie d'arrêts, sur:

1° une demande d'annulation;

2° une demande d'annulation en exécution de l'article 43, § 1^{er}, du Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration;

3° une demande de réformation ou d'annulation relative à une décision du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides.

De Raad doet bij beschikking uitspraak over de vordering om bij wijze van voorlopige maatregel de uitvoering van de bestreden beslissing op te schorten, op grond van art. 2.30 of art. 2.31, ofwel om het recht te krijgen om te mogen blijven, op grond van art. 2.29, § 2, tijdens de behandeling van het beroep. De beslissing inzake deze vordering tot voorlopige maatregelen is niet vatbaar voor beroep. De Raad kan deze vordering tot het opleggen van een voorlopige maatregel samen met de vordering over de grond van de zaak in één keer behandelen. In dat geval behandelt de rechter het beroep bij voorrang.

Art. 1.11 Zetel en financiering

De Koning bepaalt de zetel van de Raad die is gevestigd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De noodzakelijke kredieten voor de werking van de Raad worden ingeschreven op de begroting van Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK 2. Verwerking van de gegevens

Art. 1.12. Verwerkingsverantwoordelijke

De Raad, vertegenwoordigd door de eerste voorzitter, is de verwerkingsverantwoordelijke voor de gegevens die hij in zijn hoedanigheid van administratief rechtscollege verwerkt.

Art. 1.13 Rechtsgrond van de verwerking

De verwerking van persoonsgegevens door de Raad vindt zijn rechtsgrond in zijn taak van algemeen belang in uitvoering van artikel 1.9.

De Raad verwerkt persoonsgegevens met het oog op het behandelen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Hij verwerkt hierbij de gegevens aangebracht door de verzoekende partijen, zoals opgesomd in de artikelen 2.16 en 2.17, evenals alle gegevens waarvan partijen het aangevoelen achten ze ter onderbouwing van hun beroep en in het kader van het tegensprekelijk debat via de wettelijk voorziene procedurestukken naar voor te brengen. Dit met inbegrip van bijzondere categorieën van persoonsgegevens en persoonsgegevens over strafrechtelijke veroordelingen en strafbare feiten als bedoeld in de artikelen 9 en 10 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

De verwerking van deze bijzondere categorieën van persoonsgegevens, vindt zijn rechtsgrond in artikel 9, 2.f van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

De behandeling en de uitwisseling van deze gegevens verloopt volgens de procedure omschreven in boek 2 van deze wet.

Le Conseil statue, par voie d'ordonnances, sur la demande de suspendre, à titre de mesure provisoire, l'exécution de la décision attaquée, sur la base de l'article 2.30 ou de l'article 2.31, ou de recevoir le droit de rester, sur la base de l'article 2.29, § 2, pendant le traitement du recours. La décision relative à la demande de mesures provisoires n'est pas susceptible de recours. Le Conseil peut traiter cette demande de mesure provisoire avec la demande au fond en une seule fois. Dans ce cas, le juge traite le recours en priorité.

Art. 1.11. Siège et financement

Le Roi fixe le siège du Conseil qui se trouve sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les crédits nécessaires au fonctionnement du Conseil sont inscrits au budget du Service public fédéral Intérieur.

CHAPITRE 2. Traitement des données

Art. 1.12. Responsable du traitement des données

Le Conseil, représenté par le premier président, est le responsable du traitement des données qu'il traite en sa qualité de juridiction administrative.

Art. 1.13. Fondement du traitement

Le traitement de données à caractère personnel par le Conseil trouve son fondement dans sa mission d'intérêt public en exécution de l'article 1.9.

Le Conseil traite des données à caractère personnel aux fins du traitement des recours introduits à l'encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Il traite à cet égard les données fournies par les parties requérantes, telles que visées aux articles 2.16 et 2.17, ainsi que toute autre donnée que les parties considèrent comme appropriée afin d'étayer leur recours et dans le cadre du débat contradictoire par le biais des pièces de procédure prévues par la loi. Ceci inclut les catégories particulières de données à caractère personnel et les données à caractère personnel relatives à des condamnations pénales et des infractions visées aux articles 9 et 10 du Règlement général sur la protection des données.

Le traitement de ces catégories particulières de données à caractère personnel trouve son fondement dans l'article 9, 2.f du Règlement général sur la protection des données.

Le traitement et l'échange de ces données suivent la procédure visée au livre 2 de la présente loi.

De behandeling van de gegevens na de uitspraak van het arrest worden gepreciseerd in “hoofdstuk III – Publicatie van arresten, overdracht administratief dossier en bewaring van persoonsgegevens” onder boek 2, titel 6, van deze wet.

Boek 2 – DE RECHTSPLEGING

TITEL 1 – Algemene bepalingen en kenmerken

HOOFDSTUK 1. Kenmerken van de rechtspleging

Art. 2.1 – Rechtsplegingsbesluit

Een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan verdere procedureregels bepalen.

Art. 2.2 - Schriftelijke procedure

De procedure is schriftelijk en wordt ingeleid door een verzoekschrift dat alle feiten en middelen bevat.

De partijen en hun advocaat mogen op de zitting hun opmerkingen mondeling voordragen.

Middelen die niet werden aangevoerd in het verzoekschrift, kunnen in de loop van de procedure niet worden aangevoerd, tenzij:

— ze niet eerder konden worden opgeworpen. Deze middelen worden in het eerst mogelijke procedurestuk aangevoerd;

— of ze van openbare orde zijn.

HOOFDSTUK 2. Briefwisseling tussen de Raad en de partijen

Art. 2.3 - Directe briefwisseling tussen de Raad en de partijen

De Raad voert rechtstreeks briefwisseling met de partijen.

De Raad kan de partijen vragen om alle stukken en inlichtingen over te maken omtrent de zaken waarover hij zich moet uitspreken.

Art. 2.4 - Verzendingswijze en modaliteiten

§ 1. Alle verzendingen zowel van de partijen als van de Raad, met inbegrip van het administratief dossier, de procedurestukken alsook de kennisgevingen en oproepingen, gebeuren:

1° op elektronisch wijze; of

2° per aangetekende zending.

In de urgente procedure, zoals bedoeld in titel 5:

— kunnen de partijen hun procedurestukken enkel verzenden:

Le traitement des données après le prononcé de l'arrêt est défini au chapitre III, intitulé “publication des arrêts, transfert du dossier administratif et conservation des données à caractère personnel”, du livre 2, titre 6, de la présente loi.

Livre 2 – LA PROCÉDURE

TITRE 1^{ER} – Dispositions et caractéristiques générales

CHAPITRE 1^{ER}. Caractéristiques de la procédure

Art. 2.1 – Arrêté de procédure

§ 2. Un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres peut fixer les autres règles de procédure.

Art. 2.2 - Procédure écrite

La procédure est écrite et est introduite par une requête présentant l'ensemble des faits et des moyens.

Les parties et leur avocat peuvent exprimer leurs observations oralement à l'audience.

Les moyens qui n'ont pas été invoqués dans la requête ne peuvent pas être invoqués au cours de la procédure, sauf:

— s'ils ne pouvaient pas être soulevés antérieurement. Ces moyens sont invoqués dans la toute première pièce de procédure possible;

— s'ils sont d'ordre public.

CHAPITRE 2. Correspondance entre le Conseil et les parties

Art. 2.3 - Correspondance directe entre le Conseil et les parties

Le Conseil correspond directement avec les parties.

Le Conseil peut demander aux parties de lui remettre toutes les pièces et informations concernant les affaires sur lesquelles il doit statuer.

Art. 2.4 - Mode d'envoi et modalités y afférentes

§ 1^{er}. Tous les envois tant des parties que du Conseil, en ce compris le dossier administratif, les pièces de procédure, ainsi que les notifications et convocations, sont effectués:

1° par voie électronique; ou

2° par envoi recommandé.

Dans le cadre de la procédure urgente visée au titre 5:

— les parties peuvent uniquement envoyer leurs pièces de procédure:

1° op elektronische wijze; of

2° per bode bij de griffie, tegen ontvangstbewijs op de dagen en uren waarop de griffie toegankelijk is voor het publiek;

— kan de Raad de partijen per e-mail of telefonisch oproepen voor de zitting indien, om technische of tijdsgebonden redenen, geen gebruik kan worden gemaakt van de verzendingswijzen zoals opgesomd in het eerste lid.

De directeur van de strafinrichting of van de plaats waar de verzoekende partij wordt vastgehouden, of zijn gemachtigde, die een verzoekschrift ontvangt in de gevallen voorzien in art. 2.6, verzendt dit aan de Raad op de wijzen zoals voorzien in het eerste en het tweede lid.

§ 2. Naast de verzendingen als voorzien in § 1, kunnen de Raad en de verwerende partij verzendingen doen per bode tegen ontvangstbewijs. Indien het een verzending aan de Raad betreft gebeurt dit bij de griffie, tegen ontvangstbewijs op de dagen en uren waarop de griffie toegankelijk is voor het publiek.

Verzendingen door de Raad die geen oproeping bevatten mogen bij gewone brief gebeuren wanneer de ontvangst geen termijn doet ingaan.

§ 3. De wijze van elektronische verzending en de modaliteiten worden bepaald bij koninklijk besluit. Het koninklijk besluit kiest hierbij voor een wijze van elektronische verzending, waarbij de datum van kennisgeving met zekerheid kan worden vastgesteld en waarbij de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie worden verzekerd.

Art. 2.5 - Datum kennisgeving en berekening termijnen

§ 1. Voor alle termijnen voorgeschreven in deze wet, gaat de termijn in op het ogenblik van de kennisgeving.

De kennisgeving wordt geacht plaats te hebben:

1° op de dag waarop de brief wordt aangeboden op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of op zijn gekozen woonplaats, wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs;

2° op de tweede werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd wordt, wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;

3° op de dag van de afgifte of de weigering tot ontvangst, wanneer de kennisgeving is gebeurd door afgifte tegen ontvangstbewijs;

4° op de dag van de verzending, wanneer de kennisgeving is gebeurd op elektronische wijze, per fax of op elke andere bij wet toegelaten en niet in dit lid voorziene betekeniswijze, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

1° par voie électronique; ou

2° par porteur au greffe, contre accusé de réception, aux jours et aux heures pendant lesquels le greffe est accessible au public;

— le Conseil peut convoquer les parties à l'audience par courrier électronique ou par téléphone si, pour des raisons techniques ou de temps, les modes d'envoi énumérés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être utilisés.

Le directeur de l'établissement pénitentiaire ou du lieu où le requérant est maintenu, ou son délégué, qui reçoit une requête dans les cas visés à l'art. 2.6, l'envoie au Conseil selon les modalités prévues aux premier et deuxième alinéas.

§ 2. Outre les envois prévus au § 1^{er}, le Conseil et la partie défenderesse peuvent effectuer des envois par porteur contre accusé de réception. S'il s'agit d'un envoi au Conseil, il est effectué au greffe, contre accusé de réception aux jours et aux heures pendant lesquels le greffe est accessible au public.

Les envois du Conseil qui ne contiennent pas de convocation peuvent se faire par pli ordinaire lorsque leur réception ne fait courir aucun délai.

§ 3. Le mode d'envoi électronique et les modalités y afférentes sont fixés par arrêté royal. L'arrêté royal opte à cet égard pour un mode d'envoi électronique par lequel la date de la notification peut être constatée de manière certaine et qui garantit la confidentialité et l'efficacité de la communication.

Art. 2.5 - Date de la notification et calcul des délais

§ 1^{er}. L'ensemble des délais prescrits dans la présente loi commencent à courir au moment de la notification.

La notification est réputée avoir lieu:

1° le jour où le courrier est présenté au domicile du destinataire ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu, lorsque la notification est effectuée par pli recommandé à la poste avec accusé de réception;

2° le deuxième jour ouvrable qui suit celui où le courrier a été remis aux services postaux, lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou ordinaire, sauf preuve contraire du destinataire;

3° le jour de la remise ou du refus de réception, lorsque la notification est effectuée contre accusé de réception;

4° le jour de l'envoi, lorsque la notification est effectuée par voie électronique, par fax ou par toute autre voie de notification autorisée par la loi et non prévue dans le présent alinéa;

§ 2. De dag waarop de kennisgeving plaats heeft, wordt zelf niet bij de termijn in kwestie inbegrepen.

Zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen zijn inbegrepen in de termijn, tenzij de termijn wordt uitgedrukt in werkdagen. De termijn loopt af om middernacht van de vervalddag. De vervalddag is in de termijn begrepen. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervalddag verplaatst naar de eerstvolgende werkdag.

Een in weken, maanden of in jaren bepaalde termijn wordt gerekend van de zoveelste tot de dag vóór de zoveelste.

§ 3. De datum van het postmerk, van de griffiestempel of van de elektronische tijdstempel, heeft bewijskracht zowel voor de verzending als voor de ontvangst of voor de weigering.

Art. 2.6 – Afgifte van het verzoekschrift bij vasthouding

Indien de verzoeker wordt vastgehouden, kan het verzoekschrift ook worden ingediend door afgifte ervan, ter plaatse,

- aan de directeur van de strafinrichting;
- of aan de directeur van de plaats als bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 van de wet van 15 december 1980,
- of aan een van hun gemachtigden.

De directeur of diens gemachtigde vermeldt op het verzoekschrift de datum waarop het werd ingediend, geeft een ontvangstbewijs ervan aan de verzoeker of zijn advocaat en verzendt het onmiddellijk aan de Raad.

Art. 2.7 – Woonplaatskeuze in België

§ 1. Elke partij, met uitzondering van de Belgische administratieve overheden, kiest in haar eerste proceshandeling woonplaats in België.

Alle kennisgevingen, mededelingen en oproepingen door de griffie worden rechtsgeldig gedaan op de gekozen woonplaats.

De keuze van woonplaats geldt voor alle daaropvolgende proceshandelingen bij de Raad.

Indien een arrest van de Raad het voorwerp heeft uitmaakt van een cassatieberoep bij de Raad van State, dan geldt de woonplaatskeuze zoals deze blijkt uit het arrest van de Raad van State.

§ 2. Het in de proceshandeling eerst vermelde adres in België wordt beschouwd als de gekozen woonplaats, indien er geen ander adres in België uitdrukkelijk als gekozen woonplaats wordt aangeduid.

Indien de uitdrukkelijk gekozen woonplaats niet het adres van de verzoekende partij of het adres van zijn advocaat is, wordt bij de gekozen woonplaats ook de naam van de persoon die de brieven in ontvangst mag nemen, vermeld.

§ 2. Le jour de la notification n'est pas compris dans le délai concerné.

Les samedis, dimanches et jours fériés légaux sont compris dans le délai, sauf si le délai est exprimé en jours ouvrables. Le délai expire à minuit le jour de l'échéance. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, si ce jour tombe un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Le délai établi en semaines, en mois ou en années se compte de quantième à veille de quantième.

§ 3. La date du cachet de la poste, du cachet du greffe ou de l'horodatage électronique fait foi tant pour l'envoi que pour la réception ou le refus.

Art. 2.6 - Remise de la requête en cas de maintien

Si le requérant est maintenu, la requête peut également être introduite par sa remise, sur place,

- au directeur de l'établissement pénitentiaire;
- ou au directeur du lieu défini dans les articles 74/8 et 74/9 de la loi du 15 décembre 1980;
- ou à un de leurs délégués.

Le directeur ou son délégué mentionne sur la requête la date à laquelle elle a été introduite, en délivre un accusé de réception au requérant ou à son avocat et la transmet immédiatement au Conseil.

Art. 2.7 - Élection de domicile en Belgique

§ 1^{er}. À l'exception des autorités administratives belges, chaque partie élit domicile en Belgique dans le premier acte de procédure qu'elle accomplit.

Toutes les notifications, communications et convocations du greffe sont valablement faites au domicile élu.

L'élection de domicile vaut pour tout acte de procédure subséquent au Conseil.

Si un arrêt du Conseil a fait l'objet d'un recours en cassation devant le Conseil d'État, l'élection de domicile s'applique telle qu'elle ressort de l'arrêt du Conseil d'État.

§ 2. La première adresse en Belgique mentionnée dans l'acte de procédure est considérée comme le domicile élu si aucune autre adresse en Belgique n'est expressément indiquée comme domicile élu.

Si le domicile expressément élu ne correspond pas à l'adresse de la partie requérante ou à l'adresse de son avocat, le nom de la personne habilitée à recevoir les courriers est ajouté au domicile élu.

§ 3. Elke wijziging van de gekozen woonplaats wordt uitdrukkelijk geformuleerd en voor elk beroep afzonderlijk, met vermelding van het volledige rolnummer van het beroep waarop de wijziging betrekking heeft, ter kennis gebracht aan de hoofdgriffier.

§ 4. Bij overlijden van een partij, en behalve bij hervatting van het geding, worden alle mededelingen en kennisgevingen door de Raad rechtsgeldig gedaan op de gekozen woonplaats van de overledene ter attentie van de gezamenlijke rechtverkrijgenden, zonder vermelding van de namen en hoedanigheden.

Art. 2.8 – Afschriften

De partijen voegen bij iedere procedureakte twee voor eensluidend verklaarde afschriften.

Er moeten geen afschriften worden toegevoegd bij procedureakten ingediend op elektronische wijze.

De hoofdgriffier kan de neerlegging van afschriften of bijkomende afschriften bevelen.

Art. 2.9 – Procedurestukken, administratief dossier en inventaris

§ 1. De tot de Raad gerichte procedurestukken bevatten een inventaris van de stavingsstukken, die getiteld wordt in overeenstemming met de inhoud. De stavingsstukken worden genummerd overeenkomstig de inventaris.

Indien een partij voor een elektronische wijze van verzending kiest, dan wordt elk bijgevoegd stuk als een afzonderlijke bijlage gevoegd aan de verzending. Elk bestand wordt getiteld in overeenstemming met de inhoud ervan en genummerd overeenkomstig de inventaris.

§ 2. Het administratief dossier bevat een inventaris van de stukken. De stukken worden genummerd overeenkomstig de inventaris.

HOOFDSTUK 3. Rechtsplegingsdossier

Art. 2.10 - Recht op inzage in het rechtsplegingsdossier door de partijen

De partijen en hun advocaat kunnen inzage nemen van het dossier. De termijn tot inzage wordt vastgelegd in de beschikking waarbij het verdere verloop van de procedure wordt bepaald overeenkomstig artikel 2.42.

Art. 2.11 – Verzoek tot vertrouwelijke behandeling

§ 1. Wanneer een partij een stavingsstuk indient en vraagt het niet ter inzage te geven aan de andere partijen, legt ze het stavingsstuk afzonderlijk neer. Ze geeft het verzoek tot vertrouwelijke behandeling uitdrukkelijk aan in het opschrift van zowel het stavingsstuk zelf als in de procedureakte waarbij het bewuste stavingsstuk wordt gevoegd. Ze zet de motieven in feite en in rechte van haar verzoek uiteen en maakt een inventaris op waarin het stavingsstuk wordt vermeld waarvoor

§ 3. Toute modification de domicile élu est expressément formulée et communiquée séparément pour chaque recours au greffier en chef, en indiquant la référence complète du numéro de rôle du recours concerné par la modification.

§ 4. En cas de décès de l'une des parties, et sauf reprise d'instance, toutes les communications et notifications émanant du Conseil sont valablement faites au domicile élu du défunt à l'attention des ayants droit collectivement, et sans désignation des noms et qualités.

Art. 2.8 – Copies

Les parties joignent à chaque acte de procédure deux copies certifiées conformes.

Aucune copie ne doit être jointe aux actes de procédure déposés par voie électronique.

Le greffier en chef peut ordonner le dépôt de copies ou de copies supplémentaires.

Art. 2.9 – Pièces de procédure, dossier administratif et inventaire

§ 1^{er}. Les pièces de procédure adressées au Conseil contiennent un inventaire des pièces justificatives, intitulé en fonction de son contenu. Les pièces justificatives sont numérotées conformément à l'inventaire.

Si une partie opte pour un mode d'envoi électronique, chaque pièce jointe est ajoutée à l'envoi en tant qu'annexe distincte. Chaque fichier est intitulé en fonction de son contenu et numéroté conformément à l'inventaire.

§ 2. Le dossier administratif contient un inventaire des pièces. Les pièces sont numérotées conformément à l'inventaire.

CHAPITRE 3. Dossier de procédure

Art. 2.10 - Droit de consultation du dossier de procédure par les parties

Les parties et leurs avocats peuvent consulter le dossier. Le délai de consultation est fixé dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure conformément à l'article 2.42.

Art. 2.11 - Demande de traitement confidentiel

§ 1^{er}. Lorsqu'une partie dépose une pièce justificative et demande que les autres parties n'y aient pas accès, elle dépose la pièce justificative séparément. Elle mentionne expressément la demande de traitement confidentiel dans l'intitulé de la pièce justificative et de l'acte de procédure auquel la pièce justificative concernée est jointe, expose les motifs de fait et de droit de sa demande et établit un inventaire indiquant la pièce pour laquelle un traitement confidentiel est demandé. Si

de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd. Indien het stavingsstuk op elektronische wijze wordt overgemaakt, bevat de titel van het bestand waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd, de vermelding “vertrouwelijk te behandelen”.

Wanneer niet voldaan wordt aan de voorwaarde het verzoek uitdrukkelijk aan te geven in het opschrift, wordt het stavingsstuk niet vertrouwelijk behandeld.

§ 2. Wanneer het verzoek wordt ingediend overeenkomstig § 1, wordt het stavingsstuk waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt verzocht, voorlopig afzonderlijk in het rechtsplegingsdossier opgenomen en mag het niet worden ingezien door de andere partijen.

Indien het een verzoek om vertrouwelijke behandeling in toepassing van artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening betreft en de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep, wordt in afwijking van het eerste lid inzage verleend aan de advocaat die de betrokkene wettelijk vertegenwoordigt inzake het verzoek tot vertrouwelijke behandeling en die aantoont dat hij werd onderworpen aan een veiligheidscontrole. De advocaat die inzage krijgt in een vertrouwelijk te behandelen stuk op grond van dit artikel mag geen kopie ervan aan de betrokkene overhandigen, noch de inhoud ervan letterlijk aan hem meedelen. Hij mag er enkel melding van maken in zijn schriftelijke opmerkingen en pleidooien, met naleving van de beslissingen van de rechter.

§ 3. De rechter beoordeelt, voorafgaandelijk aan het onderzoek ten gronde, of het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond is.

Indien de rechter van oordeel is dat het verzoek tot vertrouwelijke behandeling kennelijk ongegrond is, wijst hij het verzoek bij beschikking af. Alle partijen krijgen de mogelijkheid tot inzage en de procedure wordt voortgezet zoals voorzien in artikel 2.42.

Indien de rechter het verzoek niet als kennelijk ongegrond beoordeelt en in zoverre de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep, informeert hij de partijen over het verzoek tot vertrouwelijke behandeling van het stavingsstuk en over een eventuele adviesvraag aan het Vast Comité I zoals bedoeld in paragraaf 5. In voorkomend geval, informeert de rechter de verzoekende partij over de mogelijkheid tot inzage door de advocaat als bedoeld in paragraaf 2, lid 2. Rekening houdend met de behandelingstermijn als voorzien in artikel 2.61 legt de rechter een termijn op waarbinnen deze advocaat schriftelijk opmerkingen aangaande het verzoek tot vertrouwelijke behandeling kan overmaken. Bij de indiening van deze schriftelijke opmerkingen vermeldt de advocaat in het opschrift dat het om een “vertrouwelijk te behandelen stuk” gaat.

§ 4. Indien de rechter, na onderzoek van de schriftelijke stukken, oordeelt dat het verzoek ongegrond of gedeeltelijk ongegrond is, deelt hij dit mee bij gemotiveerde beschikking, waarbij hij de partij die om de vertrouwelijke behandeling verzocht de mogelijkheid geeft om het stuk, dat niet als vertrouwelijk wordt weerhouden, ter inzage te geven aan de

la pièce justificative est transmise par voie électronique, le titre du fichier pour lequel un traitement confidentiel est demandé contient la mention “à traiter de manière confidentielle”.

En cas de non-respect de la condition visant à mentionner expressément la demande dans l’intitulé, la pièce justificative n’est pas traitée de manière confidentielle.

§ 2. Lorsque la demande est introduite conformément au paragraphe 1^{er}, la pièce justificative qui fait l’objet d’une demande de traitement confidentiel est provisoirement classée séparément dans le dossier de procédure et ne peut pas être consultée par les autres parties.

S’il s’agit d’une demande de traitement confidentiel en application de l’article 18, alinéa 2, du Règlement procédure d’asile et que le juge considère les informations comme pertinentes aux fins de l’examen du recours, la consultation est, par dérogation à l’alinéa 1^{er}, accordée à l’avocat qui représente juridiquement la personne concernée concernant la demande de traitement confidentiel et qui démontre qu’il s’est soumis à un contrôle de sécurité. L’avocat qui a accès à une pièce à traiter de manière confidentielle en vertu du présent article ne peut en remettre copie à la personne concernée ni lui en communiquer textuellement le contenu. Il peut uniquement en faire état dans ses observations écrites et plaidoiries, dans le respect des décisions du juge.

§ 3. Préalablement à l’examen au fond, le juge examine le bien-fondé de la demande de traitement confidentiel.

Si le juge estime que la demande de traitement confidentiel est manifestement non fondée, il rejette la demande par ordonnance. Toutes les parties ont alors la possibilité de consulter la pièce et la procédure se poursuit tel que prévu à l’article 2.42.

Si le juge estime que la demande n’est pas manifestement non fondée et pour autant qu’il considère les informations comme pertinentes aux fins de l’examen du recours, il informe les parties de la demande de traitement confidentiel de la pièce justificative et d’une éventuelle demande d’avis du Comité permanent R, tel que visé au paragraphe 5. Le cas échéant, le juge informe la partie requérante de la possibilité de consultation par l’avocat tel que visé au paragraphe 2, alinéa 2. En tenant compte du délai de traitement prévu à l’article 2.61, le juge fixe un délai dans lequel cet avocat peut transmettre ses observations écrites relatives à la demande de traitement confidentiel. Lors du dépôt de ses observations écrites, l’avocat précise dans l’intitulé qu’il s’agit d’une “pièce à traiter de manière confidentielle”.

§ 4. Si après examen des pièces écrites, le juge constate que la demande est non fondée ou partiellement non fondée, il l’indique dans une ordonnance motivée par laquelle il donne à la partie qui a demandé le traitement confidentiel la possibilité de permettre à la partie adverse de consulter la pièce, qui n’est pas considérée comme confidentielle. Si

tegenpartij. Indien er geen inzage wordt verleend, wordt het stuk uit de debatten geweerd. De motieven van de beschikking respecteren het vertrouwelijk karakter van het stuk.

Indien de rechter het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond acht, waakt hij erover dat de rechten van verdediging van de partij die geen inzage krijgt in het stuk, gerespecteerd worden. De rechter kijkt minstens na of in de bestreden beslissing de essentie van de redenen die de grondslag vormen van de beslissing worden meegedeeld en of die motieven gesteund worden door de bewijsstukken in het administratief dossier met inbegrip van de stukken die niet ter inzage werden gegeven.

§ 5. Indien het verzoek tot vertrouwelijke behandeling geclassificeerde documenten betreft zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, worden bij het verzoek tot vertrouwelijke behandeling alle vereisten zoals voorgeschreven in voormelde wet in acht genomen, in het bijzonder:

— De vereisten met betrekking tot de toegang, het verzenden, het bewaren en het verbod van het maken van kopieën van stukken, primeren op de procedureregels als uiteengezet in de vorige paragrafen.

— Teneinde te voldoen aan de in paragraaf twee en drie vermelde veiligheidscontrole, moet de advocaat houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het overeenstemmende niveau wanneer het geclassificeerde informatie betreft van het niveau “vertrouwelijk” of hoger. De advocaat krijgt een veiligheidsbriefing zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst.

Voor de beoordeling van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling als bedoeld in paragraaf vier, kan de rechter, indien hij dit noodzakelijk acht, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van één van de partijen, het Vast Comité I om een schriftelijk advies vragen over de rechtmatigheid van de verwerking van de persoonsgegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of het Coördinatieorgaan voor de Dreigingsanalyse.

Art. 2.12 – Advies van het UNHCR

Indien met toepassing van artikel 57/23bis, lid 2 van de wet van 15 december 1980, de vertegenwoordiger in België van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen of diens gemachtigde, een schriftelijk advies verstrekt aan de Raad dat betrekking heeft op een verzoek om internationale bescherming waarvan het beroep aanhangig is bij de Raad, dan wordt dit met vermelding van de datum van ontvangst, bij het rechtsplegingsdossier gevoegd van het betrokken beroep. De partijen ontvangen hiervan een kopie.

TITEL 2 – Het indienen van een beroep en algemene voorschriften procedureakten

HOOFDSTUK 1. Algemeen

la consultation n'est pas accordée, la pièce est écartée des débats. Les motifs de l'ordonnance respectent le caractère confidentiel de la pièce.

Si le juge estime la demande de traitement confidentiel fondée, il veille au respect des droits de la défense de la partie qui ne peut pas consulter la pièce. Le juge examine au moins si l'essence des motifs sous-tendant la décision a été communiquée dans la décision attaquée et si ces motifs sont étayés par des pièces justificatives figurant dans le dossier administratif, en ce compris les pièces qui n'ont pas été ouvertes à la consultation.

§ 5. Si la demande de traitement confidentiel concerne des documents classifiés tels que visés à l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé, l'ensemble des exigences prescrites par la loi précitée sont respectées lors de la demande de traitement confidentiel, en particulier:

— les exigences relatives à l'accès, l'envoi, à la conservation et à l'interdiction de copie des pièces prévalent sur les règles de procédure telles que visées aux paragraphes précédents;

— afin de se conformer au contrôle de sécurité visé aux paragraphes 2 et 3, l'avocat doit être titulaire d'une habilitation de sécurité du niveau correspondant lorsque les informations classifiées relèvent du niveau “confidentiel” ou supérieur. L'avocat reçoit un briefing de sécurité tel que visé à l'article 8 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé.

En vue de l'examen de la demande de traitement confidentiel visé au paragraphe 4, le juge peut, s'il l'estime nécessaire, demander, d'office ou à la demande de l'une des parties, un avis écrit du Comité permanent R sur la licéité du traitement des données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité ou l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Art. 2.12 - Avis du UNHCR

Lorsqu'en application de l'article 57/23bis, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, le représentant en Belgique du Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, ou son délégué, donne un avis écrit au Conseil concernant une demande de protection internationale pour laquelle un recours est pendant devant ce dernier, cet avis est joint au dossier de procédure du recours concerné en mentionnant sa date de réception. Les parties en reçoivent une copie.

TITRE 2 – L'introduction d'un recours et les règles générales relatives aux actes de procédure

CHAPITRE 1^{ER}. Généralités

Art. 2.13 – De verzoekende partij

De persoon die het voorwerp uitmaakt van een beslissing en die doet blijken van een benadeling of van een belang kan een beroep voor de Raad brengen. Enkel deze persoon kan de vorderingen als bedoeld in artikel 1.10 indienen, tenzij deze persoon niet bekwaam is om zelf in rechte op te treden. In dat geval moet de vordering worden ingesteld door zijn wettelijke vertegenwoordiger.

De minister of diens gemachtigde kan een beroep instellen tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, die hij strijdig acht met de wet of met de koninklijke besluiten die ermee in verband staan.

Art. 2.14 – Vertegenwoordiging van de partijen door een advocaat of door een gemachtigd ambtenaar

De partijen mogen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door advocaten die ingeschreven zijn op de tabel van de Orde der Advocaten of op de lijst van de stagiairs, alsook, volgens de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, door de onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie die gerechtigd zijn om het beroep van advocaat uit te oefenen.

De overheid kan zich ook laten vertegenwoordigen door een hiertoe gemachtigd ambtenaar.

HOOFDSTUK 2. Termijnen voor het indienen van een beroep

Art. 2.15 - Termijnen voor het indienen van een beroep.

§ 1. Een beroep bij de Raad wordt ingediend bij verzoekschrift binnen dertig dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht.

Indien de betrokkene het voorwerp is van een terugkeerbesluit waarop binnen de bovenvermelde dertig dagen een verwijderingsbesluit volgt, wordt de beroepstermijn van het terugkeerbesluit ingekort naar vijf dagen vanaf de kennisgeving van het verwijderingsbesluit. De oorspronkelijke termijn van dertig dagen mag niet worden overschreden.

§ 2. Het verzoekschrift wordt ingediend binnen de tien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht:

1° indien de betrokkene op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing wordt vastgehouden, tenzij het beroep gericht is tegen een beslissing van de Commissaris-Generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen;

2° indien het beroep is gericht tegen:

— een overdrachtsbesluit;

— een beslissing genomen in het kader van een grensprocedure, waaronder een beslissing tot teruggrijping, een beslissing betreffende de toelating tot het grondgebied en een

Art. 2.13 – La partie requérante

Toute personne qui fait l'objet d'une décision et qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt peut introduire un recours devant le Conseil. Seule cette personne peut introduire les recours visés à l'article 1.10, sauf si elle ne dispose pas de la capacité d'agir personnellement en justice. Dans ce cas, le recours doit être introduit par son représentant légal.

Le ministre ou son délégué peut introduire un recours à l'encontre d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, s'il l'estime contraire à la loi ou aux arrêtés royaux qui s'y rapportent.

Art. 2.14 - Représentation des parties par un avocat ou par un fonctionnaire délégué

Les parties peuvent se faire représenter ou assister par des avocats inscrits au tableau de l'Ordre des avocats ou sur la liste des stagiaires ainsi que, selon les dispositions du Code judiciaire, par les ressortissants d'un État membre de l'Union européenne qui sont habilités à exercer la profession d'avocat.

L'autorité peut également se faire représenter par un fonctionnaire délégué à cet effet.

CHAPITRE 2. Délais d'introduction d'un recours

Art. 2.15 - Délais d'introduction d'un recours

§ 1^{er}. Un recours auprès du Conseil est introduit par requête, dans les trente jours de la notification de la décision contre laquelle il est dirigé.

Si la personne concernée fait l'objet d'une décision de retour suivie d'une décision d'éloignement dans le délai de trente jours précité, le délai de recours contre la décision de retour est ramené à cinq jours de la notification de la décision d'éloignement. Le délai initial de trente jours ne peut pas être dépassé.

§ 2. La requête est introduite dans les dix jours de la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée:

1° lorsque la personne concernée est maintenue au moment de la notification de la décision, à moins que le recours ne soit dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides;

2° lorsque le recours est dirigé contre:

— une décision de transfert;

— une décision prise dans le cadre d'une procédure à la frontière, en ce compris une décision de refoulement, une décision relative à l'admission sur le territoire et une décision

beslissing betreffende een reisautorisatie, tenzij het beroep gericht is tegen een beslissing van de Commissaris-generaal;

— een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit;

— een terugkeerbesluit, dat overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarvoor de beroepstermijn eveneens 10 dagen bedraagt.

3° indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft die het verzoek om internationale bescherming heeft afgewezen als:

— niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening

— impliciet ingetrokken, zoals bedoeld in artikel 57/6/5/1 van de wet van 15 december 1980 of artikel 41 van Asielprocedureverordening of;

— ongegrond of kennelijk ongegrond indien één van de omstandigheden tot versnelde behandeling van artikel 57/6/1, § 1, eerste lid van de wet van 15 december 1980 of artikel 42, lid 1 of 3 van de Asielprocedureverordening zich voordoet en de beslissing werd genomen binnen de termijn als bepaald in artikel 57/6/1, § 1, tweede lid van de wet van 15 december 1980 of artikel 35, lid 3 van de Asielprocedureverordening.;

§ 3. In afwijking van paragraaf twee, wordt het verzoekschrift ingediend binnen de vijf dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht:

1° indien het een beroep betreft tegen:

— een beslissing tot terugdrijving, of een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit, of een verwijderingsbesluit, indien aan de betrokkene reeds eerder een terugkeerbesluit of een beslissing tot terugdrijving werd betekend.

— een beslissing tot terugdrijving die overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarvoor de beroepstermijn eveneens 5 dagen bedraagt.

2° indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft die het verzoek om internationale bescherming heeft afgewezen als:

— niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 5° van de wet van 15 december 1980 of artikel 38, lid 2 van de Asielprocedureverordening en de betrokkene op het ogenblik van zijn verzoek wordt vastgehouden;

relative à une autorisation de voyage, à moins que le recours ne soit dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides;

— une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement;

— une décision de retour assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du Règlement procédure d'asile, d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides pour laquelle le délai de recours s'élève également à 10 jours.

3° lorsqu'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

— irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du Règlement procédure d'asile;

— implicitement retirée, conformément à l'article 57/6/5/1 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 41 du Règlement procédure d'asile; ou

— non fondée ou manifestement non fondée si l'un des motifs de traitement accéléré visés à l'article 57/6/1, § 1, premier alinéa de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 42, § 1^{er} ou 3, du Règlement procédure d'asile s'applique et que la décision a été prise dans le délai visé à l'article 57/6/1, § 1, deuxième alinéa de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 35, § 3, du Règlement procédure d'asile.

§ 3. Par dérogation au § 2, la requête est introduite dans les cinq jours de la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée:

1° lorsqu'il s'agit d'un recours contre:

— une décision de refoulement, ou une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement, ou une décision d'éloignement, si une décision de retour ou une décision de refoulement a déjà été notifiée à la personne concernée;

— une décision de refoulement assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du Règlement procédure d'asile, d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides pour laquelle le délai de recours s'élève également à 5 jours.

2° lorsqu'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

— irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3, alinéa 1^{er}, 5° de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38, § 2, du Règlement procédure d'asile et que la personne concernée était maintenue au moment de sa demande;

— niet-ontvankelijk, ongegrond of kennelijk ongegrond of impliciet ingetrokken, indien de beslissing genomen werd in het kader van de asielgrensprocedure overeenkomstig artikel 57/6/4 van de wet van 15 december 1980 of artikel 43 en volgende van de Asielprocedureverordening.

HOOFDSTUK 3. Het verzoekschrift

Art. 2.16 – Voorwaarden verzoekschrift

§ 1. Het verzoekschrift moet op straffe van niet-ontvankelijkheid:

1° een uiteenzetting van de feiten en de middelen bevatten die ter ondersteuning van het beroep worden ingeroepen;

2° worden opgesteld in één van de landstalen, afhankelijk van de taal zoals bepaald in boek 3, titel 2.

§ 2. Een verzoekschrift opgesteld in een andere taal, dan één van de drie landstalen is nietig.

§ 3. Het verzoekschrift bevat, op straffe van nietigheid, het volgende:

1° de naam en woonplaats van de verzoekende partij en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 in het geval de woonplaats in het buitenland gelegen is;

2° de aanduiding van de beslissing waartegen het beroep gericht is;

3° de handtekening van de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of belang in de zin van artikel 2.13 of van haar advocaat.

§ 4. Het verzoekschrift bevat daarnaast ook de volgende vermeldingen:

1° het telefoonnummer en het e-mail adres van de verzoekende partij of van haar advocaat;

2° de taal voor het horen ter terechtzitting, overeenkomstig artikel 3.5;

3° de nationaliteit van de verzoekende partij en het kenmerk van haar dossier bij de verwerende partij zoals vermeld op de bestreden beslissing;

4° in voorkomend geval, het verzoek te genieten van een vrijstelling van de kosten bedoeld in artikel 2.22, § 1;

5° in voorkomend geval, het feit dat de verzoekende partij wordt vastgehouden;

6° in voorkomend geval, de rolnummers van één of meerdere reeds eerder ingediende beroepen die overeenkomstig artikel 2.28, § 1, tweede of derde lid verder moeten worden afgehandeld in de urgente procedure;

— irrecevable, non fondée, manifestement non fondée ou implicitement retirée, si la décision a été prise dans le cadre d'une procédure à la frontière conformément à l'article 57/6/4 de la loi du 15 décembre 1980 ou aux articles 43 et suivants du Règlement procédure d'asile.

CHAPITRE 3. La requête

Art. 2.16 – Conditions de la requête

§ 1^{er}. Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit:

1° contenir un exposé des faits et des moyens invoqués à l'appui du recours;

2° être rédigée dans l'une des langues nationales, selon la langue visée au livre 3, titre 2.

§ 2. Est réputée nulle toute requête rédigée dans une langue autre que l'une des trois langues nationales.

§ 3. Sous peine de nullité, la requête contient ce qui suit:

1° le nom et le domicile de la partie requérante, et l'élection de domicile en Belgique telle que visée à l'article 2.7 si le domicile se situe à l'étranger;

2° l'indication de la décision contre laquelle le recours est introduit;

3° la signature de la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.13 ou de son avocat.

§ 4. La requête contient en outre les mentions suivantes:

1° le numéro de téléphone et l'adresse e-mail de la partie requérante ou de son avocat;

2° la langue déterminée pour l'audition à l'audience selon l'article 3.5;

3° la nationalité de la partie requérante et la référence de son dossier auprès de la partie défenderesse, indiquée sur la décision attaquée;

4° le cas échéant, la demande de bénéficier d'une exemption des dépens visée à l'article 2.22, § 1^{er};

5° le cas échéant, le maintien de la partie requérante;

6° le cas échéant, les numéros de rôle d'un ou de plusieurs recours déjà introduits qui, conformément à l'article 2.28, § 1^{er}, alinéa 2 ou 3, doivent être traités dans le cadre de la procédure urgente;

7° de rolnummers van eventuele gelinkte zaken, met het oog op toepassing van artikel 2.28, § 3, artikel 2.39 of artikel 2.40;

8° in voorkomend geval, het verzoek en de motieven tot vertrouwelijke behandeling van een stuk.

§ 5. Het opschrift van het verzoekschrift bevat, in voorkomend geval, de volgende vermeldingen:

1° het verzoek tot behandeling in een schriftelijke procedure overeenkomstig artikel 2.44;

2° de toepassing van de urgente procedure, zoals bepaald artikel 2.28, § 1;

3° het verzoek tot vertrouwelijke behandeling overeenkomstig artikel 2.11.

Art. 2.17– Stukken bij het verzoekschrift

§ 1. Bij het verzoekschrift worden, op straffe van nietigheid, de volgende stukken gevoegd:

1° een afschrift van de bestreden beslissing, behalve in het geval het een impliciete weigeringsbeslissing betreft;

2° een inventaris van de stukken, die overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;

3° twee voor eensluidend verklaarde afschriften van het verzoekschrift, tenzij het beroep werd ingediend op elektronische wijze;

4° bij het overschrijden van het aantal van 25 pagina's, een samenvatting van de feiten en middelen zoals uiteengezet in het verzoekschrift, zoals bepaald in artikel 2.18.

§ 2. Bij het verzoekschrift worden, in voorkomend geval, de volgende stukken gevoegd:

1° de stukken waaruit de vasthouding blijkt, met het oog op de toepassing van artikel 2.28;

2° de stukken waaruit het recht op vrijstelling de kosten blijkt, zoals bepaald in artikel 2.22, § 3;

§ 3. In het geval de vertrouwelijke behandeling van een stuk wordt gevraagd overeenkomstig artikel 2.11 wordt de vermelding “vertrouwelijk” opgenomen:

— in het opschrift van het procedurestuk waarin de vertrouwelijke behandeling werd gevraagd;

— en, in voorkomend geval, in de titel van de elektronische bijlage.

Art. 2.18. Voorschriften betreffende middelen en de lengte van het verzoekschrift

7° les numéros de rôle des affaires éventuellement liées, en vue de l'application de l'article 2.28, § 3, de l'article 2.39 ou de l'article 2.40;

8° le cas échéant, la demande et les motifs de traitement confidentiel d'une pièce.

§ 5. Le cas échéant, l'intitulé de la requête contient les mentions suivantes:

1° la demande de traitement en procédure écrite visée à l'article 2.44;

2° l'application de la procédure urgente visée à l'article 2.28, § 1^{er};

3° la demande de traitement confidentiel visée à l'article 2.11.

Art. 2.17 – Pièces jointes à la requête

§ 1^{er}. Sous peine de nullité, les pièces suivantes sont jointes à la requête:

1° une copie de la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision de refus implicite;

2° un inventaire des pièces numérotées conformément à cet inventaire;

3° deux copies certifiées conformes de la requête, à moins que le recours n'ait été introduit par voie électronique;

4° si le nombre de 25 pages est dépassé, un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête visé à l'article 2.18.

§ 2. Le cas échéant, les pièces suivantes sont jointes à la requête:

1° les pièces attestant du maintien, en vue de l'application de l'article 2.28;

2° les pièces attestant du droit à l'exemption des dépens, tel que prévu à l'article 2.22, § 3;

§ 3. Dans le cas où le traitement confidentiel d'une pièce est demandé conformément à l'article 2.11, le terme “confidentiel” est inclus:

— dans l'intitulé de la pièce de procédure pour laquelle le traitement confidentiel a été demandé;

— et, le cas échéant, dans l'en-tête de l'annexe électronique.

Art. 2.18. Règles relatives aux moyens et à longueur de la requête

Een ontvankelijk middel bestaat uit de vermelding van de rechtsregel waarvan de schending aangevoerd wordt en van de wijze waarop die rechtsregel concreet overtreden zou zijn.

Het verzoekschrift beslaat ten hoogste vijftientig pagina's. Indien de verzoekende partij oordeelt dat omwille van de juridische of feitelijke complexiteit van de zaak 25 pagina's, niet volstaan, kan hij dit maximumaantal pagina's overschrijden. In dit geval voegt hij een samenvatting van de in het verzoekschrift aangevoerde feiten en middelen bij. Deze samenvatting bedraagt niet meer dan 10 pagina's. Van de middelen die niet worden hernomen in de samenvatting wordt men geacht afstand te hebben gedaan.

HOOFDSTUK 4. Vormvoorschriften voor verzoekschrift en de overige procedureakten

Art. 2.19 Voorschriften betreffende verwijzingen naar audiogehoren

Indien het administratief dossier zowel een schriftelijke weergave als een geluidsopname van een persoonlijk onderhoud bevat, wordt de schriftelijke weergave vermoed een correcte afspiegeling te zijn van het persoonlijk onderhoud en kan de rechter zijn beoordeling hierop steunen.

Indien de verzoekende partij meent dat de schriftelijke weergave geen correcte afspiegeling is van het persoonlijk onderhoud, kan hij zich beroepen op de geluidsopname. Hiertoe dient hij in de eerst mogelijke procedureakte:

1° nauwkeurig en concreet, met tijdsaanduiding, aan geven op welk vlak de schriftelijke weergave van het persoonlijk onderhoud niet overeenstemt met de geluidsopname, en

2° aan te tonen dat dit feit een beslissende invloed heeft gehad op de beoordeling van de behoefte aan internationale bescherming.

Een eventuele repliek op de aangebrachte elementen, waarbij verwezen wordt naar de audio-opname, is nauwkeurig en concreet met tijdsaanduiding.

De aangebrachte elementen die niet volgens deze vormvoorschriften worden ingediend, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Art. 2.20 Voorschriften betreffende het aanbrengen van nieuwe elementen in het kader van het onderzoek ex nunc

§ 1. Eventuele nieuwe elementen die door de partijen in het kader van het volledig en ex nunc onderzoek zoals bepaald in artikel 2.59, § 1, ter beoordeling aan de rechter worden voorgelegd, moeten nieuw en pertinent zijn.

§ 2. Nieuwe elementen worden aangebracht met inachtnaam van het principe van een schriftelijke procedure als bedoeld in artikel 2.2, en worden in de eerst mogelijke procedureakte aangebracht, waarbij:

1° de pertinentie en het nieuw karakter worden toegelicht;

Un moyen recevable consiste en l'indication de la règle de droit dont la violation est invoquée et de la manière dont elle aurait été concrètement violée.

La requête contient au maximum vingt-cinq pages. Si la partie requérante estime qu'en raison de la complexité juridique ou factuelle de l'affaire, 25 pages ne suffisent pas, elle peut dépasser ce nombre maximal de pages. Dans ce cas, elle joint un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête. Ce résumé ne dépasse pas 10 pages. La partie requérante est réputée avoir renoncé aux moyens qui ne sont pas repris dans le résumé.

CHAPITRE 4. Conditions de forme de la requête et des autres actes de procédure

Art. 2.19 Règles relatives aux références aux enregistrements audios

Si le dossier administratif contient à la fois une transcription et un enregistrement audio d'un entretien, la transcription est présumée refléter correctement l'entretien individuel et le juge peut fonder son appréciation sur cette dernière.

Si la partie requérante estime que la transcription d'un entretien ne correspond pas à l'enregistrement audio, elle doit, dans la toute première pièce de procédure possible:

1° indiquer, de manière précise et concrète en mentionnant les moments concernés, en quoi la transcription ne correspond pas à l'enregistrement audio, et;

2° démontrer que ce fait a exercé une influence déterminante sur l'examen du besoin de protection internationale.

Toute réplique éventuelle aux éléments apportés, dans laquelle il est renvoyé à l'enregistrement audio, est précise et concrète, et mentionne les moments concernés.

Les éléments apportés ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

Art. 2.20 Règles relatives à l'introduction d'éléments nouveaux dans le cadre de l'examen ex nunc

§ 1^{er}. Les éventuels éléments nouveaux soumis par les parties à l'appréciation du juge dans le cadre de l'examen complet et ex nunc visé à l'article 2.59, § 1^{er}, doivent être nouveaux et pertinents.

§ 2. Les éléments nouveaux sont apportés dans le respect du principe de la procédure écrite visée à l'article 2.2 et invoqués dans le tout premier acte de procédure possible, en:

1° expliquant la pertinence et le caractère nouveau;

2° de stukken worden geïnventariseerd.

Bij wijze van uitzondering kunnen de volgende elementen na de laatst mogelijke procedureakte tot aan de sluiting van de debatten worden ingediend, door middel van een aanvullende nota:

1° de originele versie van de bewijsstukken die eerder binnen de wettelijk vereiste termijn en volgens de voorgeschreven vormen als kopie werden overgemaakt;

2° eventuele nieuwe elementen die

— in het kader van een urgente procedure als bedoeld in artikel 2.28 worden bijgebracht;

— of de elementen waarvan wordt aangetoond dat het niet mogelijk was ze in de laatst mogelijke procedureakte naar voor te brengen.

De aangebrachte elementen die niet volgens deze vormvoorschriften worden ingediend, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Art. 2.21 Voorschriften betreffende de lengte van de overige procedureakten

Het aantal maximumpagina's van de overige procedurestukken wordt vastgelegd als volgt:

— de nota met opmerkingen van de verwerende partij: vijftientig pagina's. Indien de verwerende partij oordeelt dat omwille van de juridische of feitelijke complexiteit van de zaak 25 pagina's, niet volstaan, kan hij dit maximumaantal pagina's overschrijden. In dit geval voegt hij een samenvatting van de in het verzoekschrift aangevoerde feiten en middelen bij. Deze samenvatting bedraagt niet meer dan 10 pagina's;

— de pleitnota in de zin van artikel 2.47: tien pagina's;

— de pleitnota in de zin van artikel 2.44, § 4: tien pagina's;

— het verzoek tot horen in de zin van artikel 2.45, § 3 in het kader van een louter schriftelijke procedure: drie pagina's;

— de pleitnota in de zin van artikel 2.46, in het kader van de noodprocedure: twintig pagina's;

— een aanvullende nota in de zin van artikel 2.20, § 2, tweede lid: drie pagina's

— een schriftelijk verslag, een schriftelijk antwoord en een schriftelijke repliek in de zin van artikel 2.48: tien pagina's.

De procedureakten die niet voldoen aan deze vormvoorwaarden wordt ambtshalve uit de debatten geweerd.

2° inventorierant les pièces.

Exceptionnellement, les éléments suivants peuvent être déposés, après le dernier acte de procédure possible, jusqu'à la clôture des débats au moyen d'une note complémentaire:

1° la version originale des éléments de preuve dont la copie a déjà été transmise dans le délai légal requis et selon les formalités prescrites;

2° les éventuels éléments nouveaux

— transmis dans le cadre de la procédure urgente visée à l'article 2.28;

— ou les éléments dont il est démontré qu'il était impossible de les transmettre dans le dernier acte de procédure possible.

Les éléments apportés ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

Art. 2.21 Règles relatives à la longueur des autres actes de procédure

Le nombre maximal de pages des autres pièces de procédure est déterminé comme suit:

— la note d'observation de la partie défenderesse: vingt-cinq pages. Si la partie défenderesse estime qu'en raison de la complexité juridique ou factuelle de l'affaire, 25 pages ne suffisent pas, elle peut dépasser ce nombre maximal de pages. Dans ce cas, elle joint un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête. Ce résumé ne dépasse pas 10 pages;

— la note de plaidoirie au sens de l'article 2.47: dix pages;

— la note de plaidoirie au sens de l'article 2.44, § 4: dix pages;

— ou la demande à être entendu au sens de l'article 2.45, § 3 dans le cadre de la procédure purement écrite: trois pages;

— la note de plaidoirie au sens de l'article 2.46 dans le cadre de la procédure d'urgence: vingt pages;

— une note complémentaire au sens de l'article 2.20, § 2, deuxième lid: trois pages;

— un rapport écrit, une réponse écrite et une réplique écrite au sens de l'article 2.48: dix pages.

Les actes de procédure ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

HOOFDSTUK 5. Kosten en vrijstellingen

Art. 2.22 - Rolrecht en bijdrage aan het Begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand

§ 1. De kosten bestaan uit:

1° het in de tweede paragraaf bedoelde rolrecht;

2° de bijdrage bedoeld in artikel 4, § 4 van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand.

§ 2. De verzoekende partij schiet het rolrecht voor indien hij niet heeft verzocht om te worden vrijgesteld of het bewijs van het recht op vrijstelling niet heeft bijgebracht. Het rolrecht bedraagt 251 euro.

Collectieve verzoekschriften geven aanleiding tot het betalen van zoveel malen het recht als er verzoekende partijen zijn.

De verzoekschriften tot tussenkomst bedoeld in artikel 2.37 geven aanleiding tot de betaling van een rolrecht van 180 euro.

§ 3. Iedere verzoekende partij, met uitzondering van de minister of diens gemachtigde, kan de vrijstelling van de kosten vragen in haar verzoekschrift.

De vrijstelling van de kosten wordt toegekend aan:

1° iedere persoon die bijstand ontvangt van een openbaar centrum dat maatschappelijke hulp verstrekt op overlegging van een attest van dit centrum;

2° iedere persoon die opgesloten, gevangen gehouden of vastgehouden wordt op een bepaalde plaats in het Rijk, op overlegging van een attest van de inrichting waarin hij van zijn vrijheid is beroofd;

3° iedere minderjarige op overlegging van een identiteitsbewijs of van enig ander document dat die staat bewijst;

4° iedere persoon die juridische tweedelijnsbijstand ontvangt in de zin van artikel 508/1 van het Gerechtelijk Wetboek, op overlegging van een attest waaruit blijkt dat deze juridische bijstand hem werd toegekend;

5° iedere andere persoon die over onvoldoende financiële middelen beschikt om het rolrecht te voldoen op overlegging van bewijskrachtige documenten die bewijzen dat zijn inkomsten ontoereikend zijn.

§ 4. Elk jaar op 1 januari, worden de in § 1 bepaalde bedragen van rechtswege aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de volgende formule: het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index. De nieuwe index is de index van de consumptieprijzen van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen overeenkomstig § 1 worden aangepast. De oorspronkelijke

CHAPITRE 5. Dépens et exemptions

Art. 2.22 - Droit de rôle et contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne

§ 1^{er}. Les dépens comprennent:

1° le droit de rôle visé au paragraphe 2;

2° la contribution visée à l'article 4, § 4 de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

§ 2. La partie requérante s'acquitte du droit de rôle si elle n'a pas demandé à en être exemptée ou si elle n'a pas apporté la preuve de son droit à l'exemption. Le droit de rôle s'élève à 251 euros.

Les requêtes collectives donnent lieu au paiement du droit autant de fois qu'il y a de parties requérantes.

Les requêtes en intervention visées à l'article 2.37 donnent lieu au paiement d'un droit de rôle de 180 euros.

§ 3. Toute partie requérante, à l'exception du ministre ou de son délégué, peut demander l'exemption des dépens dans sa requête.

L'exemption des dépens est accordée à:

1° toute personne secourue par un centre public dispensant l'aide sociale sur production d'une attestation de ce centre;

2° toute personne emprisonnée, détenue ou maintenue dans un lieu déterminé du Royaume, sur présentation d'une attestation de l'établissement où elle est privée de sa liberté;

3° tout mineur sur présentation d'un titre d'identité ou de tout autre document établissant cet état;

4° toute personne bénéficiant de l'aide juridique de deuxième ligne au sens de l'article 508/1 du Code judiciaire, sur présentation d'une attestation établissant que cette aide juridique lui a été accordée;

5° toute autre personne disposant de ressources insuffisantes pour payer le droit de rôle sur présentation de documents probants justifiant de l'insuffisance de ses ressources;

§ 4. Chaque année au 1^{er} janvier, les montants visés au § 1^{er} sont adaptés de plein droit à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: le montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédant celle au cours de laquelle les montants sont adaptés conformément au § 1^{er}. L'indice de départ est l'indice de janvier 2025. Le résultat

index is de index van januari 2025. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien het deel in decimalen kleiner is dan vijftig cent.

Art. 2.23 – Wijze van inning van de kosten

§ 1. De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter beoordeelt de in artikel 2.22, § 2 en § 3 bepaalde voorwaarden op basis van het verzoekschrift en op basis van de stukken die bij het verzoekschrift zijn gevoegd. Hij bepaalt bij beschikking het door de verzoekende partij voor te schieten bedrag.

De bepaling van het rolrecht geschiedt zonder rechtspleging en is niet vatbaar voor beroep.

§ 2. De betaling van het rolrecht gebeurt binnen een termijn van acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking die het te betalen bedrag bepaalt.

De betaling geschiedt uitsluitend rechtsgeldig door overschrijving of storting op een rekening bij de Raad die wordt meegedeeld in de in § 1 bedoelde beschikking. Bij deze overschrijving of storting wordt verplicht het refertenummer dat wordt opgegeven in deze beschikking vermeld. Enkel overschrijvingen of stortingen in euro met vermelding van het refertenummer zijn geldig.

De tussenkomen partij betaalt op dezelfde wijze het op grond van artikel 2.22 § 2, derde lid verschuldigde rolrecht binnen een termijn van acht dagen, die ingaat op de dag van kennisgeving van de in § 1 bedoelde beschikking.

§ 3. De rechter begroot in zijn arrest het rolrecht en doet uitspraak over de bijdrage in de betaling ervan.

HOOFDSTUK 6. Meerdere beroepen

Art. 2.24 – Meerdere verzoekschriften – collectieve beroepen

§ 1. Indien een verzoekende partij meerdere ontvankelijke verzoekschriften heeft ingediend die minstens ten dele hetzelfde voorwerp hebben, dan worden deze beroepen van rechtswege gevoegd.

In dit geval oordeelt de Raad op grond van het als laatste ingediende verzoekschrift, of, indien twee of meer verzoekschriften werden ingediend op dezelfde dag, op grond van het laatst op de rol ingeschreven verzoekschrift, tenzij de verzoekende partij uitdrukkelijk aan de Raad en ten laatste op de terechtzitting, het verzoekschrift aanduidt op grond waarvan hij dient te oordelen. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van de overige ingediende verzoekschriften.

§ 2. Betreft het een collectief beroep, dan oordeelt de Raad op grond van het als laatste ingediende verzoekschrift, of, indien twee of meer verzoekschriften werden ingediend op dezelfde datum, op grond van het laatst op de rol ingeschreven verzoekschrift, tenzij alle verzoekende partijen uitdrukkelijk en collectief aan de Raad en ten laatste op de terechtzitting,

obtenue est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il est arrondi à l'euro inférieur si la partie décimale est inférieure à cinquante cents.

Art. 2.23 – Mode de recouvrement des dépens

§ 1^{er}. Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné apprécie les conditions déterminées à l'article 2.22, §§ 2 et 3 sur la base de la requête et des pièces qui y sont jointes. Il détermine par ordonnance le montant dont la partie requérante doit s'acquitter.

La détermination du droit de rôle intervient sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 2. Le paiement du droit de rôle est effectué dans un délai de huit jours à compter de la notification de l'ordonnance déterminant le montant à payer.

Pour être valable, le paiement s'effectue uniquement par un virement ou un versement sur le compte du Conseil communiqué dans l'ordonnance visée au § 1^{er}. Ce virement ou ce versement mentionne obligatoirement la référence indiquée dans cette ordonnance. Seuls les virements ou les versements en euros avec mention de cette référence sont valables.

La partie intervenante s'acquitte, selon les mêmes modalités, du droit de rôle dû en vertu de l'article 2.22 § 2, alinéa 3, dans un délai de huit jours à compter du jour de la notification de l'ordonnance visée au § 1^{er}.

§ 3. Dans son arrêt, le juge détermine le droit de rôle et se prononce sur la contribution au paiement de celui-ci.

CHAPITRE 6. Recours multiples

Art. 2.24 – Requêtes multiples – Recours collectifs

§ 1^{er}. Lorsqu'une partie requérante a introduit plusieurs requêtes recevables présentant au moins partiellement le même objet, ces recours sont joints de plein droit.

Dans ce cas, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite ou, si deux requêtes ou plus ont été introduites la même journée, sur la base de la dernière requête inscrite au rôle, à moins que la partie requérante n'indique expressément au Conseil, au plus tard à l'audience, la requête sur la base de laquelle il doit statuer. La partie requérante est réputée se désister des autres requêtes introduites.

§ 2. S'il s'agit d'un recours collectif, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite ou, si deux requêtes ou plus ont été introduites à la même date, sur la base de la dernière requête inscrite au rôle, à moins que toutes les parties requérantes n'indiquent expressément et collectivement au Conseil, au plus tard à l'audience, la requête sur la base de

het verzoekschrift aanduiden op grond waarvan hij dient te oordelen. De verzoekende partijen worden geacht afstand te doen van de overige ingediende verzoekschriften.

Art. 2.25 - Herhaalde beroepen *9bis* – *9ter*

§ 1. Indien een verzoekende partij een ontvankelijk verzoekschrift indient tegen een beslissing genomen op basis van artikel *9bis* van de wet van 15 december 1980 terwijl een beroep tegen een eerdere tegen hem getroffen beslissing op basis van artikel *9bis* van de wet van 15 december 1980 nog hangende is, oordeelt de Raad op grond van het laatst ingediende verzoekschrift. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van het eerder ingediende beroep, tenzij zij haar belang aantoonst.

§ 2. Indien een verzoekende partij een ontvankelijk verzoekschrift indient tegen een beslissing genomen op basis van artikel *9ter* van de wet van 15 december 1980 terwijl een beroep tegen een eerdere tegen hem getroffen beslissing op basis van artikel *9ter* van de wet van 15 december 1980 nog hangende is, oordeelt de Raad op grond van het laatst ingediende verzoekschrift. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van het eerder ingediende beroep, tenzij zij haar belang aantoonst.

§ 3. Indien de rechter oordeelt dat paragraaf 1 of paragraaf 2 van toepassing is, vermeldt hij dit in de beschikking waarbij het verdere verloop van de procedure wordt bepaald conform art. 2.42.

TITEL 3 – Toepassingsgebied van de verschillende procedures en de schorsende werking

HOOFDSTUK 1. Toepassingsgebied van de verschillende procedures voor de behandeling van de beroepen

Art. 2.26 – Principe: gewone procedure

De beroepen worden in principe behandeld volgens de gewone procedure en de proceduretermijnen zoals bepaald in titel 4 en de termijn van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 1.

Art. 2.27 – Grond voor behandeling in versnelde procedure

§ 1. De versnelde procedure is van toepassing bij een beroep ingesteld tegen:

1° een overdrachtsbesluit;

2° een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarbij het verzoek om internationale bescherming wordt afgewezen als:

— niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening;

— impliciet ingetrokken, ongegrond of kennelijk ongegrond indien één van de omstandigheden tot versnelde behandeling van artikel 57/6/1, § 1, eerste lid van de wet van 15 december

laquelle il doit statuer. Les parties requérantes sont réputées se désister des autres requêtes introduites.

Art. 2.25 - Recours répétés *9bis-9ter*

§ 1^{er}. Lorsqu'une partie requérante introduit une requête recevable à l'encontre d'une décision prise sur la base de l'article *9bis* de la loi du 15 décembre 1980, alors qu'un recours contre une décision prise antérieurement à son encontre sur la base de l'article *9bis* de la loi du 15 décembre 1980 est encore pendant, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite. La partie requérante est réputée se désister du recours introduit antérieurement, sauf si elle démontre son intérêt.

§ 2. Lorsqu'une partie requérante introduit une requête recevable à l'encontre d'une décision prise sur la base de l'article *9ter* de la loi du 15 décembre 1980, alors qu'un recours contre une décision prise antérieurement à son encontre sur la base de l'article *9ter* de la loi du 15 décembre 1980 est encore pendant, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite. La partie requérante est réputée se désister du recours introduit antérieurement, sauf si elle démontre son intérêt.

§ 3. Lorsque le juge estime que le paragraphe 1^{er} ou le paragraphe 2 s'applique, il le mentionne dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure, conformément à l'art. 2.42.

TITRE 3 – Champ d'application des différentes procédures et effet suspensif

CHAPITRE 1^{ER}. Champ d'application des différentes procédures pour l'examen des recours

Art. 2.26 – Principe de la procédure ordinaire

Les recours sont en principe examinés selon la procédure ordinaire et ses délais visés au titre 4, ainsi que selon le délai de prononcé visé à l'article 2.61, § 1^{er}.

Art. 2.27 – Motif justifiant un examen en procédure accélérée

§ 1^{er}. La procédure accélérée s'applique lorsque le recours est dirigé contre:

1° une décision de transfert;

2° une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

— irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du Règlement procédure d'asile;

— implicitement retirée, non fondée ou manifestement non fondée si l'un des motifs de traitement accéléré visés à l'article 57/6/1, § 1, premier alinéa de la loi du 15 décembre

1980 of artikel 42, lid 1 of 3 van de Asielprocedureverordening zich voordoet en de beslissing werd genomen binnen de termijn als bepaald in artikel 57/6/1, § 1, tweede lid van de wet van 15 december 1980 of artikel 35, lid 3 van de Asielprocedureverordening;

3° een terugkeerbesluit dat overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met één van onder punt 2° vermelde beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

§ 2. Beroepen ingediend tegen de beslissingen vermeld in paragraaf 1, worden behandeld volgens dezelfde procedure zoals bepaald in Titel 4, met ingekorte proceduretermijnen en ingekorte termijnen van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 2.

Art. 2.28 – Grond voor behandeling in urgente procedure

§ 1. De urgente procedure is van toepassing bij een beroep ingesteld tegen:

— een beslissing genomen in het kader van een grensprocedure, waaronder een beslissing tot teruggrijving, een beslissing betreffende de toelating tot het grondgebied, een beslissing betreffende een reisautorisatie, een beslissing in het kader van de asielgrensprocedure overeenkomstig artikel 57/6/4 van de wet van 15 december 1980 of artikel 43 en volgende van de Asielprocedureverordening, en het eventueel hieropvolgend terugkeerbesluit overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening,

— een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit;

— een verwijderingsbesluit;

— een overdrachtsbesluit waarbij de overdracht plaatsvindt in de vorm van een gecontroleerd vertrek of onder geleide, in het bijzonder wanneer de betrokkene wordt vastgehouden;

— een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, waarbij de betrokkene, op het ogenblik van het indienen van het beroep, wordt vastgehouden of de betrokkene in de loop van een aanhangig beroep wordt vastgehouden en het verdere verloop van de procedure werd nog niet vastgesteld bij een beschikking als bedoeld in 2.42.

Van zodra een beroep tegen een verwijderingsbesluit wordt ingediend, wordt het reeds op de rol ingeschreven hangende beroep betreffende het terugkeerbesluit van recentste datum, samen met dit verwijderingsbesluit verder afgehandeld via de urgente procedure.

Van zodra in het kader van een overdrachtsbesluit, de overdracht plaatsvindt in de vorm van een gecontroleerd vertrek of onder geleide, in het bijzonder wanneer de betrokkene

1980 ou l'article 42, § 1^{er} ou 3, du Règlement procédure d'asile s'applique et que la décision a été prise dans le délai visé à l'article 57/6/1, § 1, deuxième alinéa de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 35, § 3, du Règlement procédure d'asile;

3° une décision de retour assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou article 37 du Règlement procédure d'asile, de l'une des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées au point 2°.

§ 2. Les recours introduits contre les décisions visées au paragraphe 1^{er} sont examinés selon la même procédure que celle prévue au titre 4, avec des délais de procédure et de prononcé réduits, tels que déterminés à l'article 2.61, § 2.

Art. 2.28 – Motif justifiant un examen en procédure urgente

§ 1^{er}. La procédure urgente s'applique lorsque le recours est dirigé contre:

— une décision prise dans le cadre une procédure à la frontière, en ce compris une décision de refoulement, une décision relative à l'admission sur le territoire, une décision relative à une autorisation de voyage, une décision prise dans le cadre d'une procédure d'asile à la frontière conformément à l'article 57/6/4 de la loi du 15 décembre 1980 ou aux articles 43 et suivants du Règlement procédure d'asile, et, le cas échéant, la décision de retour qui s'ensuit conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du Règlement procédure d'asile;

— une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement;

— une décision d'éloignement;

— une décision de transfert, lorsque le transfert s'effectue sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte, en particulier lorsque la personne concernée est maintenue;

— une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, lorsque la personne concernée est maintenue au moment de l'introduction du recours ou alors qu'un recours est pendant, et que la suite de la procédure n'a pas encore été déterminée par l'ordonnance visée à l'article 2.42.

Dès l'introduction d'un recours relatif à une décision d'éloignement, le recours pendant déjà inscrit au rôle et dirigé contre la décision de retour de la date la plus récente est traité conjointement avec cette décision d'éloignement selon la procédure urgente.

Dès que dans le cadre d'une décision de transfert, le transfert s'effectue sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte, en particulier lorsque la personne concernée est maintenue,

wordt vastgehouden, worden hangende beroepen betreffende een overdrachtsbesluit, verder afgehandeld via de urgente procedure.

Met het oog op de verdere afhandeling in een urgente procedure informeert de minister of zijn gemachtigde de Raad onmiddellijk over:

— de overdracht via een gecontroleerd vertrek of onder geleide;

— de beslissing om hangende een beroep betreffende een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen de betrokkene vast te houden.

§ 2. Beroepen ingediend tegen de beslissingen vermeld in paragraaf 1, worden behandeld volgens de urgente procedure zoals bepaald in Titel 5, met ingekorte proceduretermijnen en ingekorte termijnen van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 3.

§ 3. Ook hangende beroepen betreffende eventuele andere beslissingen ten aanzien van de betrokkene, kunnen op verzoek van één van de partijen of op initiatief van de rechter worden behandeld via de urgente procedure. De rechter houdt bij zijn beoordeling tot overheveling naar de urgente procedure rekening met onder andere de verknochtheid van de zaken en de in artikel 2.61, § 3 voorziene termijnen van uitspraak. De beslissing tot het al dan niet behandelen in de urgente procedure moet niet worden gemotiveerd.

§ 4. De zaken als bedoeld in de paragrafen 1 en 3 worden zoveel als mogelijk op dezelfde zitting vastgesteld. Voor de reeds hangende beroepen die worden overgeheveld naar de urgente procedure, geeft de rechter in de beschikking als bedoeld in artikel 2.58, aan de partijen de mogelijkheid om een pleitnota neer te leggen. Deze beschikking treedt in de plaats van eventuele eerdere andersluidende beschikkingen.

HOOFDSTUK 2. Recht om te blijven en het schorsend effect van de procedure

Art. 2.29 – Recht om te blijven tijdens onderzoek beroep betreffende een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen den staatlozen.

§ 1. In uitvoering van artikel 68, lid 1 en 2 van de Asielprocedureverordening, heeft de betrokkene het recht om te blijven tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, indien het een beroep betreft ten aanzien van een beslissing genomen door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen.

§ 2. In uitvoering van artikel 68, lid 3 van de Asielprocedureverordening heeft de betrokkene geen recht om te blijven indien het beroep gericht is tegen één van de beslissingen opgesomd in dat artikel. In dit geval, kan de betrokkene in zijn verzoekschrift betreffende de vordering tot hervorming of vernietiging van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op grond van artikel 1.10,

les recours pendants dirigés contre une décision de transfert sont examinés selon la procédure urgente.

En vue de la poursuite de l'examen en procédure urgente, le ministre ou son délégué informe immédiatement le Conseil:

— du transfert sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte;

— de la décision de maintenir la personne concernée alors qu'un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides est pendant.

§ 2. Les recours introduits contre les décisions visées au paragraphe 1 sont examinés selon la procédure urgente visée au titre 5, avec des délais de procédure et de prononcé réduits, tels que déterminés à l'article 2.61, § 3.

§ 3. Les recours pendants dirigés contre toute autre décision rendue à l'égard de la personne concernée peuvent également faire l'objet d'une procédure urgente à la demande de l'une des parties ou à l'initiative du juge. Dans son appréciation du passage en procédure urgente, le juge tient entre autres compte de la connexité des affaires et des délais de prononcé prévus à l'article 2.61, § 3. La décision du traitement ou non dans la procédure urgente ne doit pas être motivée.

§ 4. Les affaires visées aux §§ 1^{er} et 3 sont, dans la mesure du possible, fixées à la même audience. Pour les recours déjà pendants transférés en procédure urgente, le juge donne aux parties la possibilité de déposer une éventuelle note de plaidoirie dans l'ordonnance visée à l'article 2.58. Cette ordonnance remplace toute ordonnance antérieure contraire.

CHAPITRE 2. Le droit de rester et l'effet suspensif de la procédure

Art. 2.29 – Droit de rester pendant l'examen d'un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

§ 1^{er}. En exécution de l'article 68, §§ 1^{er} et 2, du Règlement procédure d'asile, la personne concernée a le droit de rester pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, s'il s'agit d'un recours contre une décision prise par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

§ 2. En exécution de l'article 68, § 3, du Règlement procédure d'asile, la personne concernée n'a pas le droit de rester si le recours est dirigé contre l'une des décisions énumérées dans cet article. Dans ce cas, la personne concernée peut, dans sa requête concernant la demande de réformation ou d'annulation de la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides en vertu de l'article 1.10, premier alinéa,

eerste lid, 3° of in de eerst mogelijke procedureakte, bij wijze van voorlopige maatregel, de toestemming vragen om te mogen blijven. Art. 68, lid 5, d) van de Asielprocedureverordening is van toepassing.

In uitvoering van artikel 68, lid 4 van de Asielprocedureverordening, neemt de rechter, eens het dossier in staat is, zo snel mogelijk een beschikking waarbij hij de betrokkene al dan niet toestemming geeft om te mogen blijven. Een beslissing waarbij de toestemming om te mogen blijven wordt geweigerd, wordt gemotiveerd.

§ 3. In uitvoering van artikel 56 van de Asielprocedureverordening, kan in afwijking van de tweede paragraaf en onverminderd de eerbiediging van het beginsel van non-refoulement, de betrokkene van het grondgebied worden verwijderd of teruggedreven tijdens de termijn voor het instellen van het beroep en tijdens het onderzoek van het beroep of het onderzoek van het verzoek om te mogen blijven. Dit in de volgende gevallen:

1° het beroep is gericht tegen een beslissing waarbij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, een eerste volgend verzoek onontvankelijk heeft verklaard en de betrokkene dit eerste volgend verzoek heeft ingediend terwijl hij werd vastgehouden en binnen het jaar na de definitieve beslissing met betrekking tot zijn eerste verzoek om internationale bescherming.

2° het beroep is gericht tegen een beslissing waarbij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een tweede of verder volgend verzoek om internationale bescherming, heeft afgewezen, waarbij een voorgaand volgend verzoek wordt afgewezen als niet-ontvankelijk, ongegrond of kennelijk ongegrond.

§ 4. Gelet op artikel 68, lid 1 van de Asielprocedureverordening, worden de gevolgen van het terugkeerbesluit of de beslissing tot teruggedrijving, dat werd genomen op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening of dat voorafging aan het verzoek om internationale bescherming, automatisch geschorst, zolang de betrokkene het recht heeft om te blijven.

Art. 2.30 – Vordering tot schorsing van een overdrachtsbesluit

§ 1. In uitvoering van artikel 43, lid 3 van de Asiel- en migratiebeheerverordening, kan de betrokkene in zijn verzoekschrift betreffende de vordering om het overdrachtsbesluit te vernietigen op grond van artikel 1.10, eerste lid, 2°, bij wijze van voorlopige maatregel, verzoeken om de uitvoering van het overdrachtsbesluit op te schorten.

De rechter doet binnen een termijn van één maand na de ontvangst van het verzoekschrift, bij beschikking uitspraak over het verzoek tot opschorting. Een beslissing om de uitvoering van het overdrachtsbesluit niet op te schorten wordt gemotiveerd.

3° ou dans le premier acte de procédure possible, demander l'autorisation de rester à titre de mesure provisoire. L'art. 68, § 5, d), du Règlement procédure d'asile s'applique.

En exécution de l'article 68, § 4, du Règlement procédure d'asile, le juge rend, dès que le dossier est en état et dans les plus brefs délais, une ordonnance autorisant ou non la personne concernée à rester sur le territoire. La décision refusant l'autorisation de rester sur le territoire est motivée.

§ 3. En exécution de l'article 56 du Règlement procédure d'asile, la personne concernée peut, par dérogation au § 2 et sans préjudice du respect du principe de non-refoulement, être éloignée ou refoulée du territoire pendant le délai d'introduction du recours et pendant l'examen du recours ou l'examen de la demande de rester, et ce dans les cas suivants

1° le recours est dirigé contre une décision par laquelle le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a déclaré irrecevable une première demande ultérieure et la personne concernée a introduit cette première demande ultérieure alors qu'elle était maintenue et dans l'année suivant la décision définitive relative à sa première demande de protection internationale.

2° le recours est dirigé contre une décision par laquelle le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a rejeté une deuxième demande ou une demande ultérieure de protection internationale, rejetant une précédente demande ultérieure au motif qu'elle est irrecevable, non fondée ou manifestement non fondée.

§ 4. Conformément à l'article 68, § 1^{er}, du Règlement procédure d'asile, les effets de la décision de retour ou de la décision de refoulement prise en vertu de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du Règlement procédure d'asile ou antérieure à la demande de protection internationale sont automatiquement suspendus tant que la personne concernée a le droit de rester.

Art. 2.30 – Demande de suspension d'une décision de transfert

§ 1^{er}. En exécution de l'article 43, § 3, du Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, la personne concernée peut demander, dans sa requête en annulation de la décision de transfert sur la base de l'article 1.10, eerste lid, 2°, de suspendre l'exécution de la décision de transfert à titre de mesure provisoire.

Le juge statue sur la demande de suspension dans un délai d'un mois à compter de la réception de la requête. La décision de ne pas suspendre l'exécution de la décision de transfert est motivée.

§ 2. In uitvoering van artikel 43, lid 3 van de Asiel- en migratiebeheerverordening, wordt de uitvoering van het overdrachtsbesluit geschorst, tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en totdat de rechter uitspraak heeft gedaan over het opschortingsverzoek.

2.31 – Recht om te blijven en vordering tot schorsing voor de overige beslissingen

§ 1. De betrokkene heeft het recht om op het grondgebied te blijven tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, indien het een beroep betreft ten aanzien van één van de volgende beslissingen:

1° de beslissing tot weigering van de machtiging tot verblijf van de in artikel 10*bis* van de wet van 15 december 1980 bedoelde vreemdelingen, op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd werd, nog steeds in het Rijk verblijft, niet langer in het Rijk verblijft dan de beperkte duur van zijn machtiging tot verblijf of niet het voorwerp uitmaakt van een bevel om het grondgebied te verlaten;

2° de beslissing tot weigering van de erkenning van het recht op verblijf of die een einde maakt aan het recht op verblijf, genomen in toepassing van artikel 11, § 1 of 2 van de wet van 15 december 1980;

3° het bevel om het grondgebied te verlaten, afgeleverd aan de in artikel 10*bis*, §§ 2, 2/1 of 3 van de wet van 15 december 1980, bedoelde familieleden op basis van artikel 13, § 4, eerste lid van dezelfde wet, of aan de in artikel 10*bis*, § 1 van dezelfde wet, bedoelde familieleden, om dezelfde redenen, op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd werd, nog steeds in het Rijk verblijft, niet langer in het Rijk verblijft dan de beperkte duur van zijn machtiging tot verblijf of niet het voorwerp uitmaakt van een bevel om het grondgebied te verlaten;

4° het verwerpen van een aanvraag om machtiging tot vestiging of de status van langdurig ingezetene;

5° elke beslissing tot weigering van erkenning van een verblijfsrecht aan een burger van de Unie of zijn familielid bedoeld in artikel 40*bis* van de wet van 15 december 1980 op grond van toepasselijke Europese regelgeving alsmede iedere beslissing waarbij een einde gemaakt wordt aan het verblijf van een burger van de Unie of zijn familielid bedoeld, in artikel 40*bis*;

6° elke beslissing tot weigering van een erkenning van het verblijfsrecht van een vreemdeling bedoeld in artikel 40*ter* van de wet van 15 december 1980.

Alle gevolgen van een terugkeerbesluit dat werd genomen naar aanleiding van bovenstaande beslissingen worden automatisch opgeschort. Dit zolang de beroepstermijn betreffende bovenstaande beslissingen nog lopende is en tot de uitspraak van het beroep.

§ 2. De EU-vreemdeling zal bij een betwisting bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 5° en 6° desgevallend gemachtigd

§ 2. En exécution de l'article 43, § 3, du Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, l'exécution de la décision de transfert est suspendue pendant le délai d'introduction du recours et jusqu'à ce que le juge ait statué sur la demande de suspension.

2.31 – Droit de rester et demande de suspension pour les autres décisions

§ 1^{er}. La personne concernée a le droit de rester sur le territoire pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, s'il s'agit d'un recours contre l'une des décisions suivantes:

1. une décision de refus d'autorisation de séjour des étrangers visés à l'article 10*bis* de la loi du 15 décembre 1980, à condition que l'étranger rejoint séjourne toujours dans le Royaume, ne séjourne pas dans le Royaume au-delà de la durée limitée de son autorisation de séjour, ou ne fasse pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire;

2. une décision de refus de la reconnaissance du droit de séjour ou mettant fin au droit de séjour, prise en application de l'article 11, § 1^{er} ou 2 de la loi du 15 décembre 1980;

3. un ordre de quitter le territoire, délivré aux membres de la famille visés à l'article 10*bis*, §§ 2, 2/1 ou 3 de la loi du 15 décembre 1980, sur la base de l'article 13, § 4, alinéa 1^{er} de la même loi, ou aux membres de la famille visés à l'article 10*bis*, § 1^{er} de la même loi, pour les mêmes motifs, à condition que l'étranger rejoint séjourne toujours dans le Royaume, ne séjourne pas dans le Royaume au-delà de la durée limitée de son autorisation de séjour, ou ne fasse pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire;

4. une décision de rejet d'une demande d'autorisation de séjour ou du statut de résident de longue durée;

5. toute décision de refus de reconnaissance d'un droit de séjour à un citoyen de l'Union européenne ou à un membre de sa famille visé à l'article 40*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sur la base de la réglementation européenne applicable, ainsi que toute décision mettant fin au séjour d'un citoyen de l'Union européenne ou d'un membre de sa famille visé à l'article 40*bis*;

6. toute décision de refus de la reconnaissance du droit de séjour d'un étranger visé à l'article 40*ter* de la loi du 15 décembre 1980.

Tous les effets d'une décision de retour prise à la suite des décisions précitées sont automatiquement suspendus tant que le délai de recours relatif aux décisions précitées court toujours et jusqu'à ce qu'il soit statué sur le recours.

§ 2. Le cas échéant, en cas de contestation visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° et 6°, le ressortissant de l'Union

worden door de minister of zijn gemachtigde om zijn verdediging in persoon te voeren, behalve wanneer zijn verschijning kan leiden tot ernstige verstoring van de openbare orde of de openbare veiligheid of wanneer het beroep betrekking heeft op een weigering van de toegang tot het grondgebied.

Deze bepaling is eveneens van toepassing voor de Raad van State, optredend als cassatierechter tegen een uitspraak van de Raad.

§ 3. De eerste twee paragrafen zijn niet van toepassing wanneer de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde beslissingen steunen op dwingende redenen van nationale veiligheid.

§ 4. Indien de betrokkene het voorwerp is van een terugkeerbesluit dat niet automatisch geschorst is ingevolge de toepassing van artikel 2.29 of 2.31, § 1, of van een inreisverbod, kan de rechter, ambtshalve of op verzoek van de betrokkene, alle gevolgen van deze beslissing opschorten tot aan de uitspraak over het beroep. De rechter is hiertoe verplicht indien hij vaststelt dat de uitvoering van de beslissing een risico inhoudt op een schending van het non-refoulementsbeginzel of art. 2 of 3 van het EVRM of artikel 4 van het Handvest.

De vordering tot schorsing bij voorlopige maatregelen moet worden geformuleerd in de eerst mogelijke procedureakte. Deze vordering verhindert de bevoegde minister niet om stappen te ondernemen met het oog op de uitvoering van het terugkeerbesluit, of dit uit te voeren indien de betrokkene hiermee uitdrukkelijk instemt.

§ 5. Indien het beroep een beslissing tot terugnijving of een verwijderingsbesluit betreft, wordt de uitvoering van deze beslissingen automatisch geschorst, tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, tenzij de betrokkene uitdrukkelijk instemt met de uitvoering ervan.

TITEL 4 – HET VERLOOP VAN DE GEWONE EN DE VERSNELDE PROCEDURE

HOOFDSTUK 1. Op rolstelling

Art. 2.32 (oud art. 39/69 en art. 10 Procedurereglement) - Inschrijving op de rol of in het voorlopig register

§ 1. De griffie schrijft het verzoekschrift zo snel mogelijk in op de rol.

§ 2. De griffie schrijft het verzoekschrift niet in op de rol indien:

1° het is opgesteld in een andere taal dan één van de landstalen;

2° niet voldaan is aan de formaliteiten zoals bepaald in artikel 2.16, § 3:

européenne sera autorisé, par le ministre ou son délégué, à présenter en personne ses moyens de défense, sauf lorsque sa comparution risque de perturber sérieusement l'ordre public ou la sécurité publique, ou lorsque le recours a trait à un refus d'accès au territoire.

Cette disposition s'applique également au Conseil d'État, agissant en tant que juridiction de cassation contre une décision du Conseil.

§ 3. Les deux premiers paragraphes ne s'appliquent pas lorsque les décisions visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1, sont fondées sur des motifs impérieux de sécurité nationale.

§ 4. Si la personne concernée fait l'objet d'une décision de retour qui n'est pas suspendue automatiquement en vertu de l'application de l'article 2.29 ou 2.31, § 1^{er}, ou d'une interdiction d'entrée le juge peut, d'office ou à la demande de la personne concernée, suspendre tous les effets de cette décision jusqu'à ce qu'il ait statué sur le recours. Le juge est tenu de le faire s'il constate que l'exécution de la décision comporte un risque de violation du principe de non-refoulement, des articles 2 ou 3 de la CEDH ou de l'article 4 de la Charte.

La demande de suspension à titre de mesures provisoires doit être formulée dans le premier acte de procédure possible. Cette demande n'empêche pas le ministre compétent de prendre des mesures en vue de l'exécution de la décision de retour ou de l'exécuter si la personne concernée y consent expressément.

§ 5. Si le recours concerne une décision de refoulement ou d'éloignement, l'exécution de cette décision est automatiquement suspendue pendant le délai d'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, à moins que la personne concernée ne consente expressément à son exécution.

TITRE 4 – LE DÉROULEMENT DES PROCÉDURES ORDINAIRE ET ACCÉLÉRÉE

CHAPITRE 1^{ER}. Enrôlement

Art. 2.32 (anciens art. 39/69 et art. 10 du Règlement de procédure) - Inscription au rôle ou au registre provisoire

§ 1^{er}. Le greffe inscrit la requête au rôle dans les plus brefs délais.

§ 2. Le greffe n'inscrit pas la requête au rôle lorsque:

1° elle est rédigée dans une langue autre que l'une des langues nationales;

2° les formalités visées à l'article 2.16, § 3 ne sont pas remplies:

– de vermelding van de naam en woonplaats van de verzoekende partij, en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 in het geval de woonplaats in het buitenland gelegen is;

— de vermelding van de beslissing waartegen het beroep gericht is;

— de ondertekening door de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of belang in de zin van artikel 2.11 of door haar advocaat;

3° de volgende stukken, zoals bedoeld in artikel 2.17, § 1, niet werden toegevoegd aan het verzoekschrift:

– een afschrift van de bestreden beslissing, behalve in het geval het een impliciete weigeringsbeslissing betreft;

– een inventaris van de stukken, die allen overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;

– de vereiste afschriften van het verzoekschrift;

– bij overschrijding van het aantal van 25 pagina's een samenvatting als bedoeld in artikel 2.18.

4° er geen bewijs van vrijstelling werd gevoegd bij het verzoek tot vrijstelling van de betaling van de kosten;

5° de geheven kosten niet, onvolledig of niet tijdig werden betaald.

De griffie noteert de ontvangst van het verzoekschrift in een daartoe voorzien register, zolang het niet op de rol kan worden geplaatst.

Het verzoekschrift dat niet op de rol wordt ingeschreven is nietig.

De beslissing om een beroep niet op de rol te plaatsen geschiedt zonder rechtspleging. Deze beslissing is niet vatbaar voor een beroep.

§ 3. De griffier brengt de verzoekende partij op de hoogte van de beslissing om het verzoekschrift niet op de rol te plaatsen indien:

– het verzoekschrift niet werd ondertekend door de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of belang in de zin van artikel 2.13 of door haar advocaat;

– de stukken als bedoeld in artikel 2.17, § 1 niet werden toegevoegd;

– of indien er geen bewijs van vrijstelling gevoegd werd bij het verzoek tot vrijstelling van de kosten;

– het verzoekschrift bevat meer dan 25 pagina's en bevat geen samenvatting als bedoeld in artikel 2.18.

– la mention du nom et du domicile de la partie requérante, et l'élection de domicile en Belgique telle que visée à l'article 2.7 si le domicile se situe à l'étranger;

— la mention de la décision contre laquelle le recours est dirigé;

— la signature par la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.11 ou par son avocat;

3° les pièces suivantes, visées à l'article 2.17, § 1^{er}, n'ont pas été jointes à la requête:

— une copie de la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision de refus implicite;

— un inventaire des pièces, toutes numérotées conformément à cet inventaire;

— les copies requises de la requête;

— la requête contient plus de 25 pages et n'est pas accompagnée du résumé visé à l'article 2.18

4° aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption de paiement des dépens;

5° les dépens imposés n'ont pas été acquittés, l'ont été de manière incomplète ou ne l'ont pas été dans le délai prescrit.

Le greffe consigne la réception de la requête dans un registre prévu à cet effet tant qu'elle ne peut pas être inscrite au rôle.

Toute requête non inscrite au rôle est nulle.

La décision de ne pas inscrire un recours au rôle intervient sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 3. Le greffier informe la partie requérante de la décision de ne pas inscrire la requête au rôle lorsque:

a. la requête n'a pas été signée par la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.13 ou par son avocat;

b. les pièces visées à l'article 2.17, § 1^{er} n'ont pas été jointes;

c. ou lorsqu'aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens;

d. het verzoekschrift bevat meer dan 25 pagina's en bevat geen samenvatting als bedoeld in artikel 2.18.

De griffier vermeldt hierbij de reden en vraagt de verzoekende partij om haar verzoekschrift binnen acht dagen te regulariseren.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift volledig regulariseert binnen acht dagen vanaf de kennisgeving van het verzoek tot regularisatie, wordt geacht het te hebben ingediend op de datum van de eerste verzending, en wordt alsnog op de rol ingeschreven.

Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure wordt de termijn van acht dagen teruggebracht tot vijf dagen.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift niet heeft geregulariseerd, betreffende het bewijs van vrijstelling van de betaling van de kosten, wordt vermoed afstand te doen van haar verzoek om vrijstelling van de kosten te genieten.

§ 4. De griffier brengt de beschikking waarbij de kosten werden begroot ter kennis van de verzoekende partij

indien:

- er geen vrijstelling van de kosten werd gevraagd, of
- er bij het verzoek om vrijstelling van de kosten, geen bewijs van vrijstelling werd gevoegd.

en zodra hij vaststelt dat aan de overige formaliteiten voor het inschrijven op de rol is voldaan.

De griffier verzoekt de verzoekende partij om, binnen de acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, de kosten te voldoen, [overeenkomstig artikel 2.23, § 1,] of in voorkomend geval binnen deze termijn alsnog het bewijs van vrijstelling naar voor te brengen.

Indien de verzoekende partij binnen de acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking het bedrag overschrijft of stort, of het bewijs van vrijstelling naar voor brengt, wordt het verzoekschrift op de rol ingeschreven. De niet-tijdige betaling kan niet worden geregulariseerd.

De kosten worden terugbetaald aan de verzoekende partij, die in haar verzoekschrift een vrijstelling van het de kosten heeft verzocht en voor het sluiten van de debatten het bewijs hiervan naar voor brengt.

HOOFDSTUK 2. De verwerende partij en verzoek tot tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister

Art. 2.33 - Kennisgeving inschrijving op de rol

De griffie stelt de minister of zijn gemachtigde onmiddellijk in kennis van de inschrijving van het beroep op de rol.

Art. 2.34 – Aanwijzing van de verwerende partij

Le greffier en précise la raison et invite la partie requérante à régulariser sa requête dans les huit jours.

La partie requérante qui régularise pleinement sa requête dans les huit jours de la notification de la demande de régularisation est réputée l'avoir introduite à la date de son premier envoi et la requête est inscrite au rôle.

Si le recours est examiné en procédure accélérée, le délai de huit jours est ramené à cinq jours.

La partie requérante qui n'a pas régularisé sa requête quant à la preuve d'exemption de paiement des dépens est présumée avoir renoncé à sa demande d'exemption des dépens.

§ 4. Le greffier informe la partie requérante de l'ordonnance portant détermination des dépens

lorsque:

- aucune exemption des dépens n'a été demandée; ou
- aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens.

et dès qu'il constate qu'il a été satisfait aux autres formalités d'inscription au rôle.

Le greffier invite la partie requérante à s'acquitter des dépens dans les huit jours de la notification de l'ordonnance, [conformément à l'article 2.23, § 1^{er},] ou, le cas échéant, à produire la preuve d'exemption dans ce même délai.

La requête est inscrite au rôle lorsque la partie requérante vire ou verse le montant dû, ou produit la preuve d'exemption, dans les huit jours de la notification de l'ordonnance. Les retards de paiement ne peuvent être régularisés.

Les dépens sont restitués à la partie requérante qui a demandé une exemption des dépens dans sa requête et en produit la preuve avant la clôture des débats.

CHAPITRE 2. La partie défenderesse et la demande d'intervention dans le cadre d'un recours introduit par le ministre

Art. 2.33 - Notification d'inscription au rôle

Le greffe informe immédiatement le ministre ou son délégué de l'inscription du recours au rôle.

Art. 2.34 – Désignation de la partie défenderesse

De Raad duidt de overheid waarvan de akte waartegen het beroep wordt ingesteld uitgaat, of de overheid die het best geplaatst is om de akte te verdedigen, aan als verwerende partij.

Art. 2.35 - Kennisgeving van verzoekschrift

De griffie zendt onmiddellijk na de inschrijving op de rol een afschrift van het beroep aan de verwerende partij. Indien het een beroep betreft dat door de minister werd aanhangig gemaakt, zendt hij ook een afschrift aan de betrokkene die een belang heeft bij de beslechting van de zaak.

Art. 2.36 - Overmaken van het administratief dossier en de nota met opmerkingen

§ 1. De verwerende partij bezorgt de griffie binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving van het beroep, het administratief dossier.

Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn overmaakt, worden de door de verzoekende partij vermelde feiten als bewezen beschouwd, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

Dit vermoeden is niet van toepassing in het geval van tussenkomst bedoeld in artikel 2.37.

§ 2. De verwerende partij kan binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving van het beroep, tevens een nota met opmerkingen neerleggen.

De nota ingediend door de verwerende partij wordt ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet is ingediend binnen de vastgestelde termijn.

§ 3. Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure, worden de termijnen van vijftien dagen zoals vermeld in paragraaf 1 en 2, teruggebracht tot acht dagen.

Art. 2.37 – Verzoek tot tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister

De betrokkene aan wie kennis wordt gegeven van een beroep door de minister tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, kan binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving een verzoek tot tussenkomst indienen. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure wordt de termijn teruggebracht tot acht dagen. Bij gebrek aan kennisgeving, kan de kamer waarbij de zaak aanhangig is, een latere tussenkomst toelaten.

Indien voor het verzoek tot tussenkomst een rolrecht dient te worden betaald, wordt het verzoek pas onderzocht als dit recht is voldaan.

HOOFDSTUK 3. Verdeling en samenhang van de beroepen en samenstelling van de zetel

Art. 2.38 - Toewijzing aan een kamer en rechter

Le Conseil désigne comme partie défenderesse l'autorité à l'origine de l'acte contre lequel le recours est dirigé ou l'autorité la mieux placée pour défendre l'acte.

Art. 2.35 - Notification de la requête

Le greffe transmet une copie du recours à la partie défenderesse immédiatement après son inscription au rôle. Lorsqu'il s'agit d'un recours introduit par le ministre, il envoie également une copie à la personne concernée qui a intérêt à la solution de l'affaire.

Art. 2.36 - Transmission du dossier administratif et de la note d'observation

§ 1^{er}. La partie défenderesse transmet le dossier administratif au greffe dans les quinze jours de la notification du recours.

Lorsque la partie défenderesse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, les faits cités par la partie requérante sont réputés établis, à moins qu'ils ne soient manifestement inexacts.

Cette présomption ne s'applique pas en cas d'intervention sur la base de l'article 2.37.

§ 2. La partie défenderesse peut également déposer une note d'observation dans les quinze jours de la notification du recours.

Lorsqu'elle n'est pas introduite dans le délai fixé, la note déposée par la partie défenderesse est écartée d'office des débats.

§ 3. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, les délais de quinze jours visés aux paragraphes 1^{er} et 2 sont ramenés à huit jours.

Art. 2.37 – Demande d'intervention dans le cadre d'un recours introduit par le ministre

La personne concernée à laquelle est notifié un recours du ministre contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut introduire une demande d'intervention dans les quinze jours suivant cette notification. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai est ramené à huit jours. À défaut de notification, la chambre saisie de l'affaire peut admettre une intervention ultérieure.

Lorsqu'un droit de rôle doit être acquitté pour la demande d'intervention, cette demande n'est examinée que lorsque ce droit est acquitté.

CHAPITRE 3. Attribution et connexité des recours, composition du siège

Art. 2.38 - Attribution à une chambre et à un juge

De eerste voorzitter wijst de zaken aan de bevoegde kamer toe.

De voorzitter van de bevoegde kamer verdeelt de zaken tussen de rechters van zijn kamer.

Art. 2.39 - Verknochtheid

Indien er redenen zijn om in eenzelfde arrest uitspraak te doen over zaken die bij verschillende kamers aanhangig zijn, dan kan de eerste voorzitter, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de partijen, bij beschikking de kamer aanwijzen die van de zaken zal kennisnemen. Deze beschikking wordt door de griffie aan de partijen betekend.

Indien de zaken bij dezelfde kamer aanhangig zijn, dan kan de samenvoeging door de rechter bevolen worden.

Art. 2.40 - Samenhang met een beroep ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de Staatlozen.

Indien een beroep tot nietigverklaring van een beslissing tot toegang tot het grondgebied, het verblijf, de terugkeer en de verwijdering nauw samenhangt met een beroep tegen een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, behandelt de Raad de beroepen zoveel als mogelijk tezamen. Dit in het bijzonder wanneer het een beroep betreft tegen een terugkeerbesluit dat op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De Raad beoordeelt eerst het beroep ten aanzien van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, alvorens uitspraak te doen over het beroep tot nietigverklaring.

Behoudens wanneer het een terugkeerbesluit op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening betreft, kan de Raad, in het belang van een goede rechtsbedeling evenwel beslissen dat het onderzoek van het beroep tot nietigverklaring wordt opgeschort totdat uitspraak werd gedaan over het beroep ten aanzien betreffende de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Art. 2.41 – Samenstelling van de zetel

§ 1. De kamers zetelen met één lid.

§ 2. De kamers zetelen met drie leden:

1° in de zaken die aan de tweetalige kamer zijn opgedragen;

2° wanneer de kamervoorzitter het noodzakelijk acht om de eenheid van de rechtspraak of de rechtsontwikkeling te verzekeren;

3° wanneer de kamervoorzitter, ambtshalve of na gemotiveerd verzoek in het verzoekschrift of in de nota met opmerkingen oordeelt dat de juridische moeilijkheid of het belang

Le premier président attribue les affaires à la chambre compétente.

Le président de la chambre compétente distribue les affaires entre les juges de sa chambre.

Art. 2.39 - Connexité

Lorsqu'il y a lieu de statuer par un seul et même arrêt sur des affaires pendantes devant des chambres différentes, le premier président peut désigner par ordonnance, soit d'office, soit à la demande des parties, la chambre qui prendra connaissance des affaires. Le greffe notifie cette ordonnance aux parties.

En cas d'affaires pendantes devant la même chambre, la jonction peut en être ordonnée par le juge.

Art. 2.40 - Connexité avec un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

Lorsqu'un recours en annulation d'une décision relative à l'accès au territoire, au séjour, au retour et à l'éloignement est étroitement lié à un recours contre une décision du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le Conseil traite dans la mesure du possible ces recours conjointement. En particulier lorsqu'il s'agit d'une décision de retour qui accompagne, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du Règlement procédure d'asile, de l'une des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Le Conseil examine en premier lieu le recours relatif à la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides avant de statuer sur le recours en annulation.

Sauf lorsqu'il s'agit d'une décision de retour fondée sur l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du Règlement procédure d'asile, le Conseil peut toutefois décider, dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice, que l'examen du recours en annulation soit suspendu jusqu'à ce qu'il soit statué sur le recours relatif à la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Art. 2.41 – Composition du siège

§ 1^{er}. Les chambres siègent à un seul membre.

§ 2. Les chambres siègent à trois membres:

1° dans les affaires qui sont attribuées à la chambre bilingue;

2° lorsque le président de chambre l'estime nécessaire afin d'assurer l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit;

3° lorsque le président de chambre estime, d'office ou sur demande motivée dans la requête ou la note d'observation, que la difficulté juridique, l'importance de l'affaire ou des

van de zaak, dan wel bijzondere omstandigheden, een zitting met drie leden rechtvaardigen.

§ 3. De kamers zetelen in verenigde kamers wanneer:

1° de eerste voorzitter of de voorzitter, na het advies te hebben ingewonnen van de rechter belast met het ter terechtzitting te geven verslag, oordeelt dat dit noodzakelijk is met het oog op de eenheid van de rechtspraak of de rechtsontwikkeling.

Indien de eerste voorzitter en de voorzitter het niet nodig achten de verenigde kamers bijeen te roepen, dan licht de kamervoorzitter de kamers die van deze betwistingen kennisnemen in. Indien een van deze kamers, na beraadslaging, om bijeenroeping van de verenigde kamers verzoekt, is de eerste voorzitter gehouden daarop in te gaan of de zaak te verwijzen naar de algemene vergadering.

2° bij gemotiveerd verzoek in de nota met opmerkingen of wanneer de beide partijen dit verzoeken met het oog op de eenheid van rechtspraak.

De eerste voorzitter of de voorzitter verwijst de zaak vervolgens naar de verenigde kamers.

§ 4. De kamers zetelen, in afwijking van het voorgaande, in algemene vergadering indien de eerste voorzitter of de voorzitter meent dat het belang van de zaak dit vereist.

HOOFDSTUK 4. Tegensprekelijk debat: louter schriftelijk of via zitting

Afdeling 1 – Algemeen

Art. 2.42 – Het verdere verloop van procedure

De rechter bepaalt via een beschikking het verdere verloop van de procedure:

1. hij behandelt bij voorrang de dossiers waarbij de partijen, de toepassing van de louter schriftelijke procedure hebben gevraagd. De procedure verloopt via de louter schriftelijke procedure in de zin van artikel 2.44.

2. hij onderzoekt bij voorrang de beroepen waarvan hij van oordeel is dat het niet vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen geven. De procedure verloopt via de louter schriftelijke procedure in de zin van artikel 2.45.

3. Indien geen toepassing kan worden gemaakt van een louter schriftelijke procedure, stelt hij een beschikking op voor de vaststelling van een terechtzitting in de zin van artikel 2.47.

De rechter vermeldt in de beschikking of het administratief dossier werd neergelegd en bepaalt de termijn waarbinnen de partijen en hun advocaat op de griffie het dossier kunnen inkijken.

Wanneer er aanwijzingen zijn dat het ingestelde beroep kennelijk onrechtmatig is, informeert hij de partijen over het

circonstances particulières justifient une audience à trois membres.

§ 3. Les chambres siègent en chambres réunies lorsque:

1° le premier président ou le président, après avoir recueilli l'avis du juge chargé du rapport d'audience, l'estime nécessaire en vue de l'unité de la jurisprudence ou du développement du droit.

Si le premier président et le président n'estiment pas nécessaire de convoquer les chambres réunies, le président de chambre en informe les chambres qui connaissent du contentieux concerné. Si l'une de ces chambres, après délibération, demande la convocation des chambres réunies, le premier président est tenu d'y donner suite ou de renvoyer l'affaire à l'assemblée générale.

2° sur demande motivée dans la note d'observation, ou si les deux parties le demandent en vue de l'unité de la jurisprudence.

Le premier président ou le président renvoie alors l'affaire vers les chambres réunies.

§ 4. Par dérogation à ce qui précède, les chambres siègent en assemblée générale lorsque le premier président ou le président estime que l'importance de l'affaire l'exige.

CHAPITRE 4. Débat contradictoire: procédure purement écrite ou audience

Section 1^{re} – Généralités

Art. 2.42 – Suite de la procédure

Le juge détermine la suite de la procédure par ordonnance:

1. il examine en priorité les dossiers pour lesquels les parties ont demandé l'application de la procédure purement écrite. La procédure se déroule alors par le biais de la procédure purement écrite au sens de l'article 2.44.

2. il examine en priorité les recours pour lesquels il n'estime pas nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations. La procédure se déroule alors par le biais de la procédure purement écrite au sens de l'article 2.45.

3. lorsqu'il ne peut pas être fait application de la procédure purement écrite, il prend une ordonnance de fixation d'audience au sens de l'article 2.47.

Le juge indique dans l'ordonnance si le dossier administratif a été déposé et fixe le délai dans lequel les parties et leurs avocats peuvent consulter le dossier au greffe.

Lorsqu'il existe des indications selon lesquelles le recours introduit est manifestement abusif, il informe les parties de

onderzoek naar het rechtmatig karakter van het beroep, zoals bepaald in artikel 2.71. De beschikking vermeldt de redenen voor dit onderzoek.

De rechter waakt bij de keuze van de procedure over het recht op tegenspraak en de rechten van verdediging. Hij behoudt steeds de mogelijkheid om het verloop van de procedure te wijzigen.

Art. 2.43 - Uitwisseling van stukken door de griffie

De griffier brengt de beschikking, die het verloop van de procedure bepaalt, zo snel mogelijk ter kennis van de partijen.

De processtukken die partijen nog niet zouden hebben ontvangen, worden gevoegd bij de beschikking.

De griffier staat in voor de uitwisseling van de verdere procedurestukken tussen de partijen.

Afdeling 2. De louter schriftelijke procedure

Art. 2.44 – De louter schriftelijke procedure op initiatief van de partijen

§ 1. Elke partij kan de Raad verzoeken om gebruik te maken van een louter schriftelijke procedure in, naar gelang van het geval het verzoekschrift of in de nota met opmerkingen.

Bij toepassing van het eerste lid vermeldt het opschrift van het procedurestuk: “verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure”.

§ 2. De griffie informeert de tegenpartij over het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure. Zij doet dit bij het overmaken van een kopie van het verzoekschrift of van de nota met opmerkingen. Indien, naar gelang het geval, de verwerende partij binnen de termijn voor het overmaken van de nota met opmerkingen, of de verzoekende partij binnen de vier dagen vanaf de kennisgeving door de griffie, geen bezwaar maakt tegen het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure, stemt zij hiermee in.

§ 3. Wanneer alle partijen akkoord zijn met een behandeling van de zaak via een louter schriftelijke procedure, de rechter het niet nodig acht om de mondelinge opmerkingen van de partijen te horen en hij instemt met het verzoek tot het gebruik van een louter schriftelijke procedure, stelt hij de partijen hiervan in kennis via een beschikking.

De rechter bepaalt in de beschikking de datum waarop de debatten worden gesloten. Deze datum ligt minstens acht dagen na de datum van kennisgeving van de beschikking

§ 4. Partijen kunnen tot op de dag van het sluiten van de debatten een pleitnota indienen.

Indien er een pleitnota wordt ingediend, brengt de griffie deze zo snel mogelijk ter kennis aan de tegenpartij en wordt het arrest niet eerder uitgesproken dan acht dagen na de sluiting van de debatten.

l'ouverture d'un examen sur la légitimité du recours, conformément à l'article 2.71. L'ordonnance mentionne les raisons motivant cet examen.

Lors du choix de la procédure, le juge veille au respect du contradictoire et aux droits de la défense. Il conserve à tout moment la possibilité de modifier le déroulement de la procédure.

Art. 2.43 - Échange des pièces par le greffe

Le greffier notifie aux parties l'ordonnance, fixant le déroulement de la procédure, dans les plus brefs délais.

Les pièces de procédure qui n'auraient pas encore été communiquées aux parties sont jointes à l'ordonnance.

Le greffier est chargé de l'échange de toute autre pièce de procédure entre les parties.

Section 2. La procédure purement écrite

Art. 2.44 – La procédure purement écrite à l'initiative des parties

§ 1^{er}. Chaque partie peut demander au Conseil de recourir à une procédure purement écrite, selon le cas, dans la requête ou la note d'observation.

En cas d'application de l'alinéa 1^{er}, l'intitulé de la pièce de procédure porte la mention suivante: “Demande d'examen selon une procédure purement écrite”.

§ 2. Le greffe informe l'autre partie de la demande d'examen selon une procédure purement écrite. Il lui communique également une copie de la requête ou de la note d'observation. Si, selon le cas, la partie défenderesse dans le délai prévu pour la transmission de la note d'observation, ou la partie requérante dans les quatre jours de la notification, ne s'oppose pas à la demande d'examen selon une procédure purement écrite, elle y consent.

§ 3. Lorsque toutes les parties consentent à l'examen de l'affaire selon une procédure purement écrite, que le juge n'estime pas nécessaire d'entendre les observations orales des parties et qu'il fait droit à la demande d'examen selon une procédure purement écrite, il en informe les parties par ordonnance.

Le juge fixe la date de clôture des débats dans l'ordonnance. Cette date est fixée au moins huit jours après la date de la notification de l'ordonnance.

§ 4. Les parties peuvent déposer une note de plaidoirie jusqu'au jour de la clôture des débats.

Si une note de plaidoirie est déposée, le greffe la notifie dans les plus brefs délais à la partie adverse et l'arrêt est prononcé au plus tôt huit jours après la date de clôture des débats.

§ 5. Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure, wordt de termijn van acht dagen zoals vermeld in de paragrafen 3 en 4, teruggebracht tot vijf dagen.

§ 6. De rechter doet uitspraak op grond van het administratieve dossier en de procedurestukken, tenzij hij het nodig acht de mondelinge opmerkingen van de partijen te horen.

Art. 2.45 – De louter schriftelijke procedure op initiatief van de Raad

§ 1. Indien de rechter van oordeel is dat het niet vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen voordragen, stelt hij de partijen hiervan in kennis via een beschikking.

§ 2. De rechter vermeldt in de beschikking de motieven waarop hij zich steunt om te oordelen dat het beroep kan worden ingewilligd of verworpen, door middel van een louter schriftelijke procedure.

§ 3. De partijen kunnen, binnen een termijn van acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, vragen om te worden gehoord. Zij vermelden hierbij de redenen waarom ze niet akkoord kunnen gaan met de motieven van de beschikking.

Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, wordt de voormelde termijn van acht dagen teruggebracht tot vijf dagen.

§ 4. Indien geen van de partijen vraagt om te worden gehoord of de redenen waarom ze niet akkoord kunnen gaan met de motieven van de beschikking niet worden uiteengezet, dan worden zij geacht in te stemmen met de in de beschikking opgenomen motieven en wordt het beroep ingewilligd of verworpen.

§ 5. Indien één van de partijen tijdig en met vermelding van de redenen waarom ze niet akkoord gaan met de motieven van de beschikking, heeft gevraagd om gehoord te worden, bepaalt de rechter zo snel mogelijk bij beschikking de dag en het uur van de terechtzitting. De vraag tot horen wordt samen met de beschikking aan de tegenpartij ter kennis gebracht.

§ 6. Na de partijen gehoord te hebben in hun replieken doet de rechter zo snel mogelijk uitspraak. De rechter houdt bij zijn beoordeling enkel rekening met de opmerkingen en verklaringen die de partijen mondeling op de terechtzitting hebben uiteengezet.

Art. 2.46 – Crisisprocedure in geval van uitzonderlijke omstandigheden

§ 1. Wanneer uitzonderlijke omstandigheden het houden van een zitting, op aanzienlijke wijze beperken, kan de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepalen dat gedurende een door Hem vastgestelde periode de mogelijkheid om te vragen om te worden gehoord, ingevolge een beschikking als bedoeld in artikel 2.45, § 2, vervangen wordt door de mogelijkheid om een pleitnota over te maken. De periode mag niet langer zijn dan zes maanden en is enkel op dezelfde wijze verlengbaar.

§ 5. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai de huit jours visés aux paragraphes 3 et 4 est ramené à cinq jours.

§ 6. Le juge statue sur la base du dossier administratif et des pièces de procédure, sauf s'il estime nécessaire d'entendre les observations orales des parties.

Art. 2.45 – La procédure purement écrite à l'initiative du Conseil

§ 1^{er}. Lorsque le juge n'estime pas nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations, il le notifie aux parties par ordonnance.

§ 2. Le juge précise dans l'ordonnance les motifs sur lesquels il se fonde pour juger que le recours peut être suivi ou rejeté selon une procédure purement écrite.

§ 3. Les parties peuvent demander à être entendues dans un délai de huit jours à compter de la notification de l'ordonnance. Elles indiquent les raisons pour lesquelles elles ne peuvent accepter les motifs de l'ordonnance.

Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai précité de huit jours est ramené à cinq jours.

§ 4. Si aucune des parties ne demande à être entendue ou si les raisons pour lesquelles elles ne peuvent accepter les motifs de l'ordonnance ne sont pas exposés, les parties sont réputées consentir aux motifs indiqués dans l'ordonnance et le recours est suivi ou rejeté.

§ 5. Si l'une des parties a demandé à être entendue dans le délai prescrit et en mentionnant les raisons pour lesquelles elle ne peut accepter les motifs de l'ordonnance, le juge fixe par ordonnance et dans les plus brefs délais le jour et l'heure de l'audience. La demande à être entendu est notifiée à la partie adverse en même temps que l'ordonnance.

§ 6. Après avoir entendu les répliques des parties, le juge statue dans les plus brefs délais. Dans son appréciation, le juge ne tient compte que des observations et des déclarations formulées oralement par les parties à l'audience.

Art. 2.46 – Procédure de crise en cas de circonstances exceptionnelles

§ 1^{er}. Lorsque des circonstances exceptionnelles limitent significativement la tenue des audiences, le Roi peut décider par un arrêté délibéré en Conseil des ministres que durant une période qu'il détermine, la possibilité de demander à être entendu, à la suite d'une ordonnance telle que visée à l'article 2.45, § 2, est remplacée par la possibilité d'adresser une note de plaidoirie. Cette période ne peut pas dépasser six mois et n'est renouvelable que de la même manière.

§ 2. Indien geen van de partijen een pleitnota heeft overgemaakt binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, dan stemmen zij in met de in de beschikking opgenomen grond en wordt het beroep ingewilligd of verworpen.

§ 3. Indien één der partijen een pleitnota heeft overgemaakt binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, dan neemt de rechter deze mee in overweging en doet hij zo snel mogelijk uitspraak of beveelt hij de heropening van de debatten.

In het geval hij de heropening van de debatten beveelt, nodigt hij de partij die geen pleitnota heeft ingediend uit er één neer te leggen binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, waarbij een afschrift van de reeds ingediende pleitnota wordt gevoegd. Bij het verstrijken van deze termijn, sluit hij de debatten en neemt hij de zaak in beraad.

§ 4. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, wordt de termijn van vijftien dagen zoals vermeld in paragrafen 2 en 3 teruggebracht tot acht dagen.

§ 5. Gedurende de in de eerste paragraaf, eerste lid door de Koning vastgelegde periode, kan de rechter, in afwijking van andersluidende bepalingen, de beroepen die via de urgente procedure worden behandeld, als bedoeld in artikel 2.28, zonder openbare terechtzitting behandelen, nadat de partijen hun nota met opmerkingen en indien van toepassing hun pleitnota hebben kunnen overmaken.

Indien toepassing wordt gemaakt van het eerste lid, organiseert de rechter via een beschikking het tijdschema voor de uitwisseling van de stukken. Hij waarborgt hierbij ook een repliekmogelijkheid op de nota met opmerkingen.

Afdeling 3 – De terechtzitting

Art. 2.47 – Vaststellen van de terechtzitting en de pleitnota

§ 1. Indien de rechter van oordeel is dat het vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen voordragen, stelt hij de partijen hiervan in kennis via een beschikking die het verdere verloop van de procedure bepaalt conform artikel 2.42.

De rechter bepaalt in de beschikking de dag en het uur van de terechtzitting waarop het beroep zal worden behandeld. De partijen worden ten minste drie weken op voorhand van de datum van de terechtzitting in kennis gesteld. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, voormelde termijn van drie weken teruggebracht tot twee weken.

De rechter informeert de partijen over:

— de gevolgen van het niet verschijnen ter terechtzitting, als bepaald in artikel 2.50; en

— over de samenstelling van de zetel zoals bepaald in artikel 2.41.

De rechter biedt de verzoekende partij de mogelijkheid om te repliceren op de verweernota aan de hand van een

§ 2. Si aucune des parties n'a communiqué de note de plaidoirie dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance, elles consentent au motif indiqué dans l'ordonnance et le recours est suivi ou rejeté.

§ 3. Si l'une des parties a adressé une note de plaidoirie dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance, le juge la prend en considération et statue dans les plus brefs délais ou ordonne la réouverture des débats.

S'il ordonne la réouverture des débats, il invite la partie qui n'a pas déposé de note de plaidoirie à en déposer une dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance en joignant une copie de la note de plaidoirie déjà déposée. À l'expiration de ce délai, il clôt les débats et prend l'affaire en délibéré.

§ 4. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai de quinze jours visé aux paragraphes 2 et 3 est ramené à huit jours.

§ 5. Pendant la période prévue par le Roi au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le juge peut, par dérogation à des dispositions contraires, traiter sans audience publique les recours traités dans le cadre de la procédure urgente visée à l'article 2.28 après que les parties ont pu communiquer leur note d'observation et, le cas échéant, leur note de plaidoirie.

En cas d'application de l'alinéa 1^{er}, le juge organise, par ordonnance, les délais d'échange de pièces. Il garantit également la possibilité de répliquer à la note d'observation.

Section 3 – L'audience

Art. 2.47 – Fixation de l'audience et note de plaidoirie

§ 1^{er}. Lorsque le juge estime qu'il est nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations, il le notifie aux parties dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure, conformément à l'article 2.42.

Le juge fixe dans l'ordonnance le jour et l'heure de l'audience à laquelle le recours sera examiné. Les parties sont informées au moins trois semaines à l'avance de la date de l'audience. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai précité de trois semaines est ramené à deux semaines.

Le juge informe les parties:

— des conséquences du défaut de comparution à l'audience, tel que visé à l'article 2.50; et

— de la composition du siège, telle que visée à l'article 2.41.

Le juge donne à la partie requérante la possibilité de répondre à la note d'observation au moyen d'une note de

eenmalige pleitnota dit tot vijf dagen voor de zitting. De rechter kan aan beide partijen aanvullende informatie of ophelderingen vragen. Hij biedt aan beide partijen de mogelijkheid het dossier te actualiseren alsook in het geval van een ex nunc onderzoek, eventuele nieuwe elementen aan te brengen, die in de pleitnota worden toegelicht. Bijhorende stavingsstukken worden geïnventariseerd.

Een pleitnota wordt ambtshalve uit de debatten geweerd, wanneer zij niet is ingediend binnen de vastgestelde termijn. Indien een partij meerdere pleitnota's indient binnen de voorziene termijn, wordt enkel de laatste ingediende aan de debatten toegevoegd.

§ 2. De griffie brengt een eventuele pleitnota zo snel mogelijk ter kennis van de tegenpartij.

Art. 2.48 – Tegensprekelijk debat nieuwe elementen in het kader van het onderzoek ex nunc

§ 1. Partijen hebben de mogelijkheid om te antwoorden op de neergelegde nieuwe elementen als bedoeld in artikel 2.20. Zij doen dit voor de zitting via één van de voorziene procedureakten. Indien de nieuwe elementen in de pleitnota of via een aanvullende nota werden aangehaald, kan de tegenpartij op eigen initiatief een schriftelijk verslag overmaken en dit ten laatste de dag voor de zitting.

§ 2. Indien de rechter vaststelt dat er onvoldoende tijd was voor een schriftelijke repliek en de mondelinge opmerkingen niet volstaan, beveelt hij ter terechtzitting of erna een schriftelijk antwoord op te stellen. Hij kan hierbij aangeven welke elementen bijkomend onderzoek vergen. Tevens legt hij korte doch redelijke termijnen vast waarbinnen dit schriftelijk antwoord en de eventuele repliek hierop moeten worden neergelegd.

Indien de verwerende partij, bij het verstrijken van de termijn, geen schriftelijk antwoord heeft neergelegd wordt de bestreden beslissing zonder verdere procedure of terechtzitting vernietigd.

Art. 2.49 – Openbaarheid van de terechtzitting

§ 1. De terechtzittingen van de Raad zijn openbaar.

Indien de terechtzitting, met toepassing van artikel 2.58, § 1, derde lid, gehouden wordt op de plaats waar de betrokkene wordt vastgehouden, is er openbaarheid binnen de perken dat de plaats dit toelaat.

§ 2. De rechter kan ambtshalve of op verzoek van een van de partijen bevelen dat de zaak met gesloten deuren wordt behandeld.

Art. 2.50 – Aanwezigheid ter terechtzitting

Alle partijen verschijnen ter terechtzitting of zijn er vertegenwoordigd.

Wanneer de verzoekende partij noch verschijnt noch vertegenwoordigd is, wordt het beroep verworpen.

plaidoirie unique, jusqu'à cinq jours avant l'audience. Le juge peut demander des informations complémentaires ou des éclaircissements aux deux parties. Il offre aux deux parties la possibilité d'actualiser le dossier ainsi que, dans le cas d'un examen ex nunc d'apporter d'éventuels éléments nouveaux, qui sont expliqués dans la note de plaidoirie. Les pièces justificatives correspondantes sont inventoriées.

Lorsqu'une note de plaidoirie n'est pas introduite dans le délai fixé, elle est écartée d'office des débats. Lorsqu'une partie dépose plusieurs notes de plaidoirie dans le délai prévu, seule la dernière déposée est jointe aux débats.

§ 2. Le greffe notifie à la partie adverse le dépôt éventuel d'une note de plaidoirie dans les plus brefs délais.

Art. 2.48 – Débat contradictoire et éléments nouveaux dans le cadre de l'examen ex nunc

§ 1^{er}. Les parties ont la possibilité de répondre aux éléments nouveaux déposés conformément à l'article 2.20. Elles le font avant l'audience par le biais de l'un des actes de procédure prévus. Lorsque les éléments nouveaux ont été invoqués dans la note de plaidoirie ou une note complémentaire, la partie adverse peut, de sa propre initiative, transmettre un rapport écrit au plus tard la veille de l'audience.

§ 2. Lorsque le juge constate que le délai de réplique écrite était trop court et que les observations orales ne suffisent pas, il ordonne, à l'audience ou ultérieurement, qu'une réponse écrite soit établie. Il peut à cet égard indiquer les éléments qui nécessitent un examen complémentaire. Il fixe également des délais brefs, mais raisonnables dans lesquels cette réponse écrite et la réplique éventuelle doivent être déposées.

Si, à l'expiration du délai, la partie défenderesse n'a pas déposé de réponse écrite, la décision attaquée est annulée sans procédure ni audience ultérieure.

Art. 2.49 – Publicité de l'audience

§ 1^{er}. Les audiences du Conseil sont publiques.

Lorsque l'audience se tient, en application de l'article 2.58, § 1^{er}, alinéa 3, à l'endroit où la personne concernée est maintenue, la publicité est garantie dans les limites permises par la disposition des lieux.

§ 2. Le juge peut ordonner d'office ou à la demande de l'une des parties que l'audience ait lieu à huis clos.

Art. 2.50 – Présence à l'audience

Toutes les parties comparaissent ou sont représentées à l'audience.

Lorsque la partie requérante ne comparaît pas ni n'est représentée, le recours est rejeté.

De andere partijen die niet zijn verschenen of niet tegenwoordig zijn, worden geacht in te stemmen met de vordering of het beroep.

Art. 2.51 – Voorschriften ter terechtzitting

De aanwezigen wonen de zitting bij eerbiedig en in stilte. Hetgeen de rechter met het oog op de handhaving van de orde beveelt, wordt stipt en terstond uitgevoerd.

Hetzelfde voorschrift wordt nageleefd in de plaatsen waar de leden van de Raad de functies van hun ambt waarnemen.

Art. 2.52 – Eedaflegging tolken

Wanneer de Raad een beroep doet op de hulp van een tolk, legt deze de eed af in de volgende termen: “Ik zweer dat ik de toelichtingen die moeten worden overgebracht tussen zij die verschillende talen spreken, getrouw zal vertalen”.

Art. 2.53 - Verloop van de terechtzitting

De rechter die belast is met het ter terechtzitting te geven verslag, brengt verslag uit over de zaak.

De partijen dragen hun opmerkingen mondeling voor.

De rechter die de zaak voorziet ondervraagt de partijen indien dit noodzakelijk is.

Aan het einde van de debatten, verklaart de rechter die de zaak voorziet de debatten voor gesloten en neemt de zaak in beraad.

Hij informeert de partijen over de termijn waarbinnen de uitspraak mag worden verwacht.

TITEL 5 – AFWIJKENDE BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE URGENTE PROCEDURE

HOOFDSTUK 1. Algemeen

Art. 2.54 – Algemene bepaling

De bepalingen uit titel 4 over het “verloop van de gewone en versnelde procedure” zijn van toepassing op het verloop van de urgente procedure, behalve afwijkingen in deze titel.

HOOFDSTUK 2. Op rolstelling

Art. 2.55 – Inschrijving op de rol

§ 1. In afwijking van artikel 2.32, wordt het verzoekschrift waarvoor de urgente procedure van toepassing is, onmiddellijk op de rol ingeschreven indien aan de volgende vormvereisten is voldaan:

1° het is opgesteld in één van de landstalen;

Les autres parties qui ne comparaissent pas et ne sont pas représentées sont réputées acquiescer à la demande ou au recours.

Art. 2.51 – Règles à l’audience

Les personnes qui assistent aux audiences se tiennent dans le respect et le silence. Ce que le juge ordonne en vue du maintien de l’ordre est exécuté ponctuellement et à l’instant.

La même disposition est observée dans les lieux où les membres du Conseil exercent les fonctions de leur état.

Art. 2.52 – Prestation de serment des interprètes

Lorsque le Conseil fait appel à l’assistance d’un interprète, ce dernier prête serment dans les termes suivants: “Je jure de traduire fidèlement les discours à transmettre entre ceux qui parlent des langages différents”.

Art. 2.53 - Déroulement de l’audience

Le juge chargé du rapport d’audience fait un rapport de l’affaire.

Les parties exposent oralement leurs observations.

Le juge qui préside l’affaire interroge les parties si nécessaire.

À la fin des débats, le juge qui préside l’affaire prononce la clôture des débats et met la cause en délibéré.

Il informe les parties du délai dans lequel le prononcé peut être attendu.

TITRE 5 – DISPOSITIONS DÉROGATOIRES DANS LE CADRE DE LA PROCÉDURE URGENTE

CHAPITRE 1^{ER}. Généralités

Art. 2.54 – Disposition générale

Les dispositions du titre 4 relatives au “déroulement des procédures ordinaire et accélérée” s’appliquent au déroulement de la procédure urgente, sauf dérogations prévues au présent titre.

CHAPITRE 2. Enrôlement

Art. 2.55 - Inscription au rôle

§ 1^{er}. Par dérogation à l’article 2.32, la requête pour laquelle la procédure urgente s’applique est immédiatement inscrite au rôle s’il est satisfait aux formalités suivantes:

1° elle est rédigée dans l’une des langues nationales;

2° de naam en woonplaats van de verzoekende partij en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 in het geval de woonplaats in het buitenland gelegen is, worden vermeld;

4° de beslissing waartegen het beroep gericht is, wordt vermeld;

5° bij het verzoekschrift werd een afschrift van de bestreden beslissing gevoegd, behalve in het geval het een impliciete weigeringsbeslissing betreft.

Het verzoekschrift dat niet voldoet aan punt 1°, 2°, 3° of 4° is nietig.

Het verzoekschrift dat niet voldoet aan punt 5°, met name het is niet vergezeld van een afschrift van de bestreden beslissing, wordt tot aan de ontvangst ervan voorlopig niet op de rol geplaatst. De griffier brengt de verzoekende partij onmiddellijk op de hoogte van de niet inschrijving op de rol.

De beslissing om een beroep niet op de rol te plaatsen geschiedt zonder rechtspleging. Deze beslissing is niet vatbaar voor een beroep.

§ 2. De inschrijving op de rol is slechts voorlopig indien de griffier vaststelt dat:

— het verzoekschrift niet werd ondertekend;

— het stuk als bedoeld in artikel 2.17, § 1, 2° werd niet toegevoegd, met name een inventaris van de stukken, die overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;

— het stuk als bedoeld in artikel 2.17, § 1, 4° werd niet toegevoegd, met name de samenvatting van de feiten en middelen zoals uiteengezet in het verzoekschrift ontbreekt en het verzoekschrift het aantal van 25 pagina's overschrijdt.

De griffier informeert de verzoekende partij over de vastgestelde gebreken, met het verzoek deze ten laatste op de zitting te regulariseren.

Een verzoekschrift dat niet, onvolledig of laattijdig is geregulariseerd wordt geacht niet te zijn ingediend en wordt geschrapt van de rol.

§ 3. Indien in het verzoekschrift geen vrijstelling van de kosten werd gevraagd of indien bij het verzoek tot vrijstelling van de kosten geen bewijs van vrijstelling werd toegevoegd, brengt de griffier de beschikking waarbij de kosten werden begroot ter kennis van de verzoekende partij. Hij verzoekt hem om ten laatste op de zitting het bewijs van betaling of van vrijstelling neer te leggen.

Indien op de zitting wordt vastgesteld dat geen bewijs van betaling of van vrijstelling werd neergelegd, wordt het beroep van de rol geschrapt.

2° le nom et le domicile de la partie requérante, et l'élection de domicile en Belgique telle que visée à l'article 2.7 si le domicile se situe à l'étranger, sont mentionnés;

4° la décision contre laquelle le recours est dirigé est mentionnée;

5° une copie de la décision attaquée est jointe à la requête, sauf s'il s'agit d'une décision de refus implicite.

Toute requête ne respectant pas le point 1°, 2°, 3° ou 4° est nulle.

Toute requête ne satisfaisant pas au point 5°, en ce sens qu'elle n'est pas assortie d'une copie de la décision attaquée, n'est provisoirement pas inscrite au rôle jusqu'à la réception de ladite copie. Le greffier informe immédiatement la partie requérante de la non-inscription au rôle.

La décision de ne pas inscrire un recours au rôle intervient sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 2. L'inscription au rôle est uniquement provisoire lorsque le greffier constate que:

— la requête n'a pas été signée;

— la pièce visée à l'article 2.17, § 1^{er}, 2°, n'a pas été jointe, à savoir un inventaire des pièces numérotées conformément à cet inventaire;

— la pièce visée à l'article 2.17, § 1^{er}, 4° n'a pas été jointe, en particulier le résumé des faits et des moyens tels qu'exposés dans la requête fait défaut et la requête dépasse le nombre de 25 pages.

Le greffier informe la partie requérante des manquements constatés et l'invite à les régulariser au plus tard à l'audience.

Toute requête qui n'est pas régularisée ou qui est régularisée de manière incomplète ou tardive est réputée ne pas avoir été introduite et est radiée du rôle.

§ 3. Si aucune exemption des dépens n'a été demandée dans la requête ou si aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens, le greffier notifie à la partie requérante l'ordonnance portant détermination des dépens. Il l'invite également à déposer la preuve de paiement ou d'exemption au plus tard à l'audience.

S'il est constaté à l'audience qu'aucune preuve de paiement ou d'exemption n'a été déposée, le recours est radié du rôle.

HOOFDSTUK 3. Verwerende partij en behandeling op tegenspraak via zitting

Art. 2.56 – Uitwisseling proceduredstukken met verwerende partij

§ 1. De griffier zendt ten laatste binnen de werkdag na de ontvangst van het beroep, een afschrift van het verzoekschrift aan de verwerende partij.

§ 2. De griffier verzoekt de verwerende partij om het administratief dossier ter griffie neer te leggen binnen de door hem gestelde termijn die ten hoogste drie werkdagen bedraagt, te rekenen vanaf de kennisgeving van het beroep. De verwerende partij kan binnen dezelfde termijn een nota met opmerkingen neerleggen.

Indien artikel 2.61, § 3, tweede lid van toepassing is en een uitspraak binnen de week vereist is, kan de griffier een kortere termijn vaststellen.

Art. 2.57 - Louter schriftelijke procedure niet van toepassing

De bepalingen aangaande de louter schriftelijke procedure zoals bepaald in de artikelen 2.44 en 2.45 zijn niet van toepassing op de urgente procedure zoals bepaald in artikel 2.28.

Art. 2.58 – Terechttzitting en pleitnota

§ 1. Onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag na de ontvangst van het beroep, bepaalt de rechter bij beschikking de dag en het uur van de terechttzitting waarop het beroep zal worden behandeld.

De rechter waakt bij het vaststellen van de datum en het uur van de zitting over de te respecteren termijnen van uitspraak als bepaald in artikel 2.61 en hij waakt erover dat het tijdsverloop tussen de oproeping en de terechttzitting de partijen redelijkerwijze in staat stelt tijdig aanwezig te kunnen zijn.

De rechter kan de partijen eventueel op de plaats waar de betrokkene wordt vastgehouden, oproepen, op de door hem bepaalde dag en uur, zelfs op een zaterdag, een zondag of een feestdag.

De rechter informeert de partijen over:

— de gevolgen van het niet verschijnen ter terechttzitting, als bepaald in artikel 2.50, en

— over de samenstelling van de zetel zoals bepaald in artikel 2.41.

§ 2. Indien andere reeds hangende dossiers van de verzoeker in de urgente procedure worden behandeld, bepaalt de rechter in de beschikking tevens de termijn om in uitvoering van artikel 2.28, § 4, de pleitnota neer te leggen. Hij kan hierbij aanvullende informatie of ophelderingen vragen. Eventuele nieuwe elementen worden toegelicht en de stukken worden geïnventariseerd.

CHAPITRE 3. Partie défenderesse et débat contradictoire à l'audience

Art. 2.56 – Échange des pièces de procédure avec la partie défenderesse

§ 1^{er}. Le greffier envoie une copie de la requête à la partie défenderesse au plus tard le jour ouvrable suivant la réception du recours.

§ 2. Le greffier invite la partie défenderesse à déposer le dossier administratif au greffe dans le délai qu'il fixe et qui ne peut pas dépasser trois jours ouvrables à compter de la notification du recours. La partie défenderesse peut également déposer une note d'observation dans le même délai.

Si l'article 2.61, § 3, alinéa 2 s'applique et que le prononcé doit intervenir dans une semaine, le greffier peut instituer un délai plus court.

Art. 2.57 - Non-application de la procédure purement écrite

Les dispositions relatives à la procédure purement écrite visée aux articles 2.44 et 2.45 ne s'appliquent pas à la procédure urgente visée à l'article 2.28.

Art. 2.58 – Audience et note de plaidoirie

§ 1^{er}. Immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable suivant la réception du recours, le juge fixe par ordonnance le jour et l'heure de l'audience à laquelle le recours sera examiné.

Lors de la fixation de la date et de l'heure de l'audience, le juge veille au bon respect des délais de prononcé visés à l'article 2.61 et s'assure que le délai séparant la convocation de l'audience permet raisonnablement aux parties de se présenter à temps.

Le cas échéant, le juge peut convoquer les parties au lieu où la personne concernée est maintenue, au jour et à l'heure qu'il fixe, même un samedi, un dimanche ou un jour férié.

Le juge informe les parties:

— des conséquences du défaut de comparution à l'audience, tel que visé à l'article 2.50; et

— de la composition du siège, telle que visée à l'article 2.41.

§ 2. Si d'autres dossiers pendants du requérant sont examinés selon la procédure urgente, le juge fixe également dans l'ordonnance le délai de dépôt de la note de plaidoirie, en exécution de l'article 2.28, § 4. Il peut à cet égard demander des informations complémentaires ou des éclaircissements. Les éventuels éléments nouveaux sont précisés et les pièces sont inventoriées.

§ 3. Indien het administratief dossier, de nota met opmerkingen of een eventuele pleitnota niet van tevoren konden worden overgezonden, kunnen deze bij wijze van uitzondering op de zitting aan de rechter worden overhandigd, die de nodige maatregelen neemt om aan de overige partijen in het geding de gelegenheid te geven er inzage van te nemen.

§ 4. In afwijking van de vorige paragrafen, doet de rechter bij voorrang uitspraak over de ontvankelijkheid van het beroep dat volgens artikel 2.28, § 2 in de urgente procedure wordt behandeld, indien de volgende voorwaarden cumulatief vervuld zijn:

1° de vordering is manifest niet-ontvankelijk;

2° de vordering werd minder dan twaalf uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingediend;

3° en de verzoeker en desgevallend zijn advocaat werden minstens achtenveertig uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingelicht.

Indien nodig doet de rechter uitspraak zonder de partijen op te roepen.

Indien hij de vordering niet-ontvankelijk verklaart, sluit het arrest de procedure af. Indien hij de vordering ontvankelijk verklaart, wordt de procedure verdergezet zoals voorzien in dit artikel.

TITEL 6 – BEOORDELING DOOR DE RAAD

HOOFDSTUK 1. Onderzoek en bevoegdheid

Art. 2.59. - Draagwijdte van het onderzoek

§ 1. De rechter gaat over tot een volledig onderzoek van zowel de feitelijke als de juridische gronden van de zaak. Dit, indien van toepassing, met inbegrip van een onderzoek van de behoefte aan internationale bescherming indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft.

De rechter doet een ex nunc onderzoek, indien het één van de volgende beslissingen betreft:

— een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, in uitvoering van artikel 67, lid 3 van de Asielprocedureverordening en artikel 46 lid 3 van de Richtlijn 2013/32/EU;

— een terugkeerbesluit dat overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 wordt genomen of een terugkeerbesluit dat overeenkomstig artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, in uitvoering van artikel 67, lid 3 van de Asielprocedureverordening;

— een beslissing tot terugdrijving of een verwijderingsbesluit;

§ 3. Si le dossier administratif, la note d'observation ou l'éventuelle note de plaidoirie n'ont pas pu être transmis antérieurement, ils peuvent, à titre exceptionnel, être remis à l'audience au juge, qui prend les mesures nécessaires pour permettre aux autres parties à l'instance de les consulter.

§. 4 Par dérogation aux paragraphes précédents, le juge statue en priorité sur la recevabilité du recours examiné en procédure urgente conformément à l'article 2.28, § 2, s'il est satisfait aux conditions cumulatives suivantes:

1° la demande est manifestement irrecevable;

2° la demande a été introduite moins de douze heures avant l'exécution prévue de la mesure;

3° et le requérant, ainsi que son avocat le cas échéant, a été informé au moins quarante-huit heures avant l'exécution prévue de la mesure.

Si nécessaire, le juge statue sans convoquer les parties.

S'il déclare la demande irrecevable, l'arrêt clôt la procédure. S'il déclare la demande recevable, la procédure se poursuit dans les conditions prévues au présent article.

TITRE 6 – TRAITEMENT PAR LE CONSEIL

CHAPITRE 1^{ER}. Examen et compétence

Art. 2.59 - Portée de l'examen

§ 1^{er}. Le juge procède à un examen complet tant des faits que des points de droit de l'affaire, en ce compris, le cas échéant, un examen du besoin de protection internationale s'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Le juge procède à un examen ex nunc s'il s'agit de l'une des décisions suivantes:

— une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, en exécution de l'article 67, § 3, du Règlement procédure d'asile et de l'article 46, § 3, de la directive 2013/32/UE;

— une décision de retour prise en application de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou une décision de retour qui accompagne, conformément à l'article 37 du Règlement procédure d'asile, une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, en exécution de l'article 67, § 3, du Règlement procédure d'asile;

— une décision de refoulement ou d'éloignement

— een overdrachtsbesluit.

In dit laatste geval, met name een beroep gericht tegen een overdrachtsbesluit, beperkt de rechter de draagwijdte van het onderzoek van het beroep tegen een overdrachtsbesluit zoals bepaald in artikel 43, lid 1 van de Asiel- en migratiebeheerverordening.

§ 2. De rechter beperkt zich tot een onderzoek ex tunc in alle andere gevallen. In dit geval worden nieuwe elementen uit de debatten geweerd.

§ 3: De rechter houdt bij zijn onderzoek rekening met:

1° het administratief dossier;

2° de voorziene procedureakten en de procedurestukken;

3°; desgevallend, de debatten die plaatsvinden tijdens de terechtzitting.

Art. 2.60 – Bevoegdheid van de Raad

§ 1. De rechter doet uitspraak bij wijze van arrest. Hij kan het beroep verwerpen of hij kan de bestreden beslissing vernietigen:

1° na een wettigheidstoetsing, wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen; wegens overschrijding of afwending van macht;

2° of bij een ex nunc onderzoek, omdat nieuwe en pertinente elementen in de zin van artikel 2.20, § 1, aanvullende onderzoeksmaatregelen door de administratieve overheid vereisen. In dit geval kan de rechter verduidelijken welke elementen er bijkomend onderzocht moeten worden door de verwerende partij.

§ 2. Indien beroep werd ingesteld tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, kan de Raad bij de beoordeling van de nood aan internationale bescherming, in afwijking van paragraaf 1, het beroep verwerpen of de beslissing bevestigen, hervormen of vernietigen.

De rechter onderzoekt eerst of hij de bestreden beslissing kan hervormen of bevestigen, alvorens over te gaan tot een vernietiging hetzij omdat aan de bestreden beslissing een substantiële onregelmatigheid kleeft die door de Raad niet kan worden hersteld, hetzij omdat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat de Raad niet kan komen tot een bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moeten bevelen. In dit geval kan de rechter verduidelijken welke elementen er bijkomend onderzocht moet worden door de verwerende partij.

Indien het een beslissing tot niet-ontvankelijkheid in de zin van artikel 57/6, § 3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening betreft, kan de rechter rechtstreeks, zonder voorafgaandelijk onderzocht

— une décision de transfert.

Dans ce dernier cas, à savoir un recours dirigé contre une décision de transfert, le juge limite la portée de l'examen du recours contre une décision de transfert, à ce qui est prévu à l'article 43, § 1 du Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration.

§ 2. Dans tous les autres cas, le juge se limite à un examen ex tunc. Dans ce cas, les éléments nouveaux sont écartés des débats.

§ 3. Lors de son examen, le juge tient compte:

1° du dossier administratif;

2° des actes de procédure et des pièces de procédure prévus;

3° le cas échéant, des débats ayant lieu lors de l'audience.

Art. 2.60 – Compétence du Conseil

§ 1^{er}. Le juge statue par voie d'arrêt. Il peut rejeter un recours ou annuler une décision attaquée:

1° après avoir procédé à un contrôle de légalité, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité; pour excès ou détournement de pouvoir;

2° ou, dans le cas d'un examen ex nunc, parce que des éléments nouveaux et pertinents au sens de l'article 2.20, § 1^{er}, requièrent des mesures d'instruction complémentaires de la part de l'autorité administrative. Dans ce cas, le juge peut clarifier les éléments devant faire l'objet d'un examen complémentaire par la partie défenderesse.

§ 2. Lorsque le recours est dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le Conseil peut lors de l'examen du besoin de protection internationale, par dérogation au paragraphe 1^{er}, rejeter le recours ou confirmer, réformer ou annuler la décision.

Le juge examine au préalable s'il peut réformer ou confirmer la décision attaquée avant de procéder à une annulation soit parce que la décision attaquée est entachée d'une irrégularité substantielle que le Conseil ne saurait pas réparer, soit parce qu'il manque des éléments essentiels qui impliquent que le Conseil ne peut pas conclure à une confirmation ou à une réformation sans qu'il soit procédé à des mesures d'instruction complémentaires. Dans ce cas, le juge peut clarifier les éléments devant faire l'objet d'un examen complémentaire par la partie défenderesse.

S'il s'agit d'une décision d'irrecevabilité au sens de l'article 57/6, § 3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du Règlement procédure d'asile, le juge peut procéder directement, sans avoir préalablement examiné s'il peut réformer ou

te hebben of hij de beslissing kan hervormen of bevestigen, overgaan tot een vernietiging omdat er ernstige aanwijzingen bestaan dat de verzoeker in aanmerking zou komen voor de toekenning van internationale bescherming.

HOOFDSTUK 2. De uitspraak en de betekening van het arrest

Art. 2.61 - Termijn van uitspraak en bij voorrang

§ 1. De rechter doet uitspraak binnen de zes maanden vanaf de inschrijving op de rol.

§ 2. De rechter doet uitspraak binnen de vier maanden vanaf de inschrijving op de rol indien het beroep via een versnelde procedure, als bedoeld in artikel 2.27, wordt behandeld. Deze termijn wordt teruggebracht tot twee maanden vanaf de inschrijving op de rol, indien het beroep gericht is tegen een overdrachtsbesluit.

§ 3. De rechter doet uitspraak binnen de drie weken vanaf de indiening van het beroep indien het beroep via een urgente procedure, als bedoeld in artikel 2.28, wordt behandeld.

Indien de effectieve uitvoering van de beslissing tot terugdrijving of verwijdering reeds voorzien is binnen deze termijn van drie weken, doet de rechter uitspraak binnen een kortere termijn van ofwel:

— één week, indien de uitvoering voorzien is voor een datum die minder dan acht dagen in de tijd ligt;

— maximum 24 uur voor de geplande uitvoering, indien de uitvoering voorzien is voor een datum die meer dan acht dagen in de tijd ligt.

Hij kan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing bevelen.

De termijn van uitspraak wordt opgeschort, zowel tijdens de behandeling van het verzoek om internationale bescherming in een grensprocedure als tijdens de beroepstermijn, in het geval de betrokkene een recht heeft tot blijven.

De koning kan paragraaf 3, lid 2 ook van toepassing te verklaren op overdrachtsbesluiten, indien de termijn van uitspraak van 3 weken zou leiden tot een onredelijke lange periode van vasthouding en een effectief rechtsmiddel gegarandeerd kan worden met de kortere termijn van uitspraak rekening houdend met de capaciteit van de Raad.

§ 4. Betreft het een beroep in een zaak die de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen overeenkomstig artikel 57/6, § 2 van de wet van 15 december 1980 of artikel 34, lid 5 van de Asielprocedureverordening met voorrang heeft behandeld, dan wordt dit beroep eveneens bij voorrang behandeld door de Raad.

Art. 2.62 - Uitzonderingsbepalingen termijnen van uitspraak

confirmer la décision, à l'annulation pour le motif qu'il existe des indications sérieuses que le requérant pourrait prétendre à l'octroi de la protection internationale.

CHAPITRE 2. Le prononcé et la notification de l'arrêt

Art. 2.61 - Délai de prononcé et priorité

§ 1^{er}. Le juge statue dans les six mois suivant l'inscription au rôle.

§ 2. Le juge statue dans les quatre mois suivant l'inscription au rôle lorsque le recours est examiné selon la procédure accélérée visée à l'article 2.27B. Ce délai est ramené à deux mois suivant l'inscription au rôle lorsque le recours est dirigé contre une décision de transfert.

§ 3. Le juge statue dans les trois semaines suivant l'introduction du recours lorsque le recours est examiné selon la procédure urgente visée à l'article 2.28.

Lorsque l'exécution effective de la décision de refoulement ou d'éloignement est déjà prévue dans ce délai de trois semaines, le juge statue dans un délai plus court, soit:

— d'une semaine, si l'exécution est prévue dans un délai inférieur à huit jours;

— de maximum 24 heures avant l'exécution prévue, si l'exécution est prévue dans un délai supérieur à huit jours.

Il peut ordonner l'exécution immédiate de la décision.

Le délai de prononcé est suspendu tant pendant l'examen de la demande de protection internationale dans le cadre d'une procédure à la frontière que pendant le délai de recours si la personne concernée a le droit de rester.

Le Roi peut également déclarer le paragraphe 3, alinéa 2 applicable aux décisions de transfert si le délai de prononcé de 3 semaines devait entraîner une période de maintien déraisonnablement longue et si un recours effectif peut être garanti avec le délai de prononcé réduit, compte tenu de la capacité du Conseil.

§ 4. S'il s'agit d'un recours relatif à une affaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a examinée en priorité conformément à l'article 57/6, § 2 de la loi du 15 décembre 1980 ou à l'article 34, § 5 du Règlement procédure d'asile, ce recours est également examiné en priorité par le Conseil.

Art. 2.62 - Dispositions exceptionnelles en matière de délai de prononcé

§ 1. In het uitzonderlijke geval dat een rechter verhinderd is om binnen een redelijke termijn uitspraak te doen, kan de kamervoorzitter de zaak evoceren of aan een andere rechter toewijzen, met het oog op een uitspraak binnen een redelijke termijn.

Indien het beroep wordt behandeld in de urgente procedure en de rechter niet binnen de termijn tot een uitspraak komt, dan brengt hij de eerste voorzitter of de voorzitter daarvan op de hoogte. Deze neemt de nodige maatregelen opdat een uitspraak wordt gewezen, al naargelang het geval, ofwel ten laatste binnen zeven dagen na de ontvangst van het verzoekschrift, ofwel zo snel mogelijk. Inzonderheid kan hij daartoe de zaak evoceren en er zelf uitspraak over doen.

§ 2. Indien uitzonderlijke omstandigheden zich voordoen die een onevenredig groot aantal te behandelen beroepen tot gevolg hebben en die de Raad verhinderen om binnen een redelijke termijn uitspraak te doen, kan de Koning bij besluit bepalen dat gedurende een door hem vastgestelde periode de termijnen van uitspraak als bepaald in artikel 2.61, § 1 en § 2 worden verdubbeld. Deze periode mag niet langer zijn dan één jaar en is enkel verlengbaar op dezelfde wijze.

Art. 2.63 - Het arrest: formaliteiten en motivering

§ 1. De arresten van de Raad zijn met redenen omkleed. Ze worden ondertekend door de rechter die de zaak voorzit en een griffier.

Het arrest bevat de gronden en het beschikkend gedeelte en vermeldt:

1° de namen, de gekozen woonplaats van partijen en, in voorkomend geval, de naam en de hoedanigheid van de persoon die deze vertegenwoordigt of bijstaat;

2° de bepalingen op het gebruik der talen, die zijn toegepast;

3° de oproeping van partijen en van hun advocaten, alsmede hun eventuele aanwezigheid op de terechtzitting;

4° de datum van uitspraak en de naam van het lid of de leden van de Raad die er over hebben beraadslaagd.

§ 2. Indien met toepassing van artikel 2.11 vertrouwelijke stukken enkel door de rechter worden onderzocht, is de motivering dienaangaande beperkt.

Indien het verzoek tot vertrouwelijkheid, documenten betreft als bedoeld in artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, mag de motivering geen afbreuk doen aan de belangen vermeld in artikel 3, § 1 van die wet.

§ 3. Indien het arrest elektronisch wordt ondertekend, wordt het ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad

§ 1^{er}. Dans le cas exceptionnel où un juge serait empêché de statuer dans un délai raisonnable, le président de chambre peut évoquer l'affaire ou l'attribuer à un autre juge en vue d'un prononcé dans un délai raisonnable.

Lorsque le recours est examiné selon la procédure urgente et que le juge ne statue pas dans le délai, il en informe le premier président ou le président, qui prend les mesures nécessaires pour qu'un prononcé intervienne, selon le cas, soit au plus tard dans les sept jours suivant la réception de la requête, soit dans les plus brefs délais. À cette fin, il peut en particulier évoquer l'affaire et statuer lui-même.

§ 2. En cas de circonstances exceptionnelles entraînant un nombre disproportionné de recours à traiter et empêchant le Conseil de statuer dans un délai raisonnable, le Roi peut décider par un arrêté que durant une période qu'il détermine les délais de prononcé tels que visés à l'article 2.61, § 1 et § 2, sont doublés. Cette période ne peut pas dépasser six mois et n'est renouvelable que de la même manière

Art. 2.63 - L'arrêt: formalités et motivation

§ 1^{er}. Les arrêts du Conseil sont motivés. Ils sont signés par le juge qui préside l'affaire et un greffier.

L'arrêt contient les motifs et le dispositif, et mentionne:

1° les noms, le domicile élu des parties et, le cas échéant, le nom et la qualité de la personne qui les représente ou les assiste;

2° les dispositions sur l'emploi des langues qui sont appliquées;

3° la convocation des parties et de leurs avocats, ainsi que leur présence éventuelle à l'audience;

4° la date du prononcé et le nom du ou des membres du Conseil qui en ont délibéré

§ 2. Si, en application de l'article 2.11, seul le juge peut connaître des pièces confidentielles, la motivation est limitée à cet égard.

Lorsque la demande de confidentialité concerne des documents visés à l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé, la justification ne peut porter atteinte aux intérêts visés à l'article 3, § 1^{er}, de cette loi.

§ 3. Si l'arrêt est signé électroniquement, il est signé en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification

van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

Art. 2.64 – Authentieke gegevensbank

De hoofdgriffier beheert een elektronische lijst van de rechters in vreemdelingenzaken en de griffiers die gemachtigd zijn om de arresten te ondertekenen met een gekwalificeerde elektronische handtekening. Deze lijst geldt als authentieke gegevensbank in de zin van artikel 8.15 van het Burgerlijk Wetboek.

De ondertekenaar van een arrest of beschikking die gebruik maakt van een gekwalificeerde elektronische handtekening wordt, tot bewijs van het tegendeel, vermoed op het ogenblik van zijn handtekening te beschikken over de vereiste hoedanigheid om het arrest of de beschikking te ondertekenen.

Art. 2.65 – Uitvoerbaarheid van de arresten

De arresten zijn van rechtswege uitvoerbaar. De Koning verzekert hun uitvoering. De griffie brengt op de uitgiften, na het beschikkend gedeelte, en naar gelang van het geval, een der hiernavolgende uitvoeringsformulieren aan:

“De ministers en de administratieve overheden, wat hen aangaat, zijn gehouden te zorgen voor de uitvoering van dit arrest. De daartoe aangezochte gerechtsdeurwaarders zijn gehouden hiertoe hun medewerking te verlenen wat betreft de dwangmiddelen van gemeen recht.”

“Les ministres et autorités administratives, en ce qui les concerne, sont tenus de pourvoir à l'exécution du présent arrêt. Les huissiers de justice à ce requis ont à y concourir en ce qui concerne les voies de droit commun.”

“Die minister und die Verwaltungsbehörden haben, was sie anbetrifft, für die Vollstreckung dieses Beschlusses zu sorgen. Die dazu angeforderten Gerichtsvollzieher haben betreffs der gemeinrechtlichen Zwangsmittel ihren Beistand zu leisten.”

De uitgiften worden afgegeven door de griffier, die ze tekent en ze met het zegel van de Raad bekleedt.

Art. 2.66 – Betekening van de arresten

Een afschrift van het tussen- of eindarrest wordt aan de partijen en aan de minister of zijn gemachtigde ter kennis gebracht.

HOOFDSTUK 3. publicatie van arresten, overdracht dossier en bewaring van persoonsgegevens

Art. 2.67 – De publicatie van arresten

§ 1. De arresten worden, zodra zij ondertekend zijn, opgenomen in het elektronisch register van de arresten.

électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

Art. 2.64 – Banque de données authentique

Le greffier en chef tient une liste électronique des juges au contentieux des étrangers et des greffiers habilités à signer les arrêts au moyen d'une signature électronique qualifiée. Cette liste fait office de banque de données authentique au sens de l'article 8.15 du Code civil.

Le signataire d'un arrêt ou d'une ordonnance utilisant une signature électronique qualifiée est présumé, jusqu'à preuve du contraire, avoir, au moment de sa signature, la capacité requise pour signer l'ordonnance ou l'arrêt.

Art. 2.65 – Caractère exécutoire des arrêts

Les arrêts sont exécutoires de plein droit. Le Roi en assure l'exécution. Le greffe appose sur les expéditions, à la suite du dispositif et selon le cas, l'une des formules exécutoires suivantes:

“Les ministres et autorités administratives, en ce qui les concerne, sont tenus de pourvoir à l'exécution du présent arrêt. Les huissiers de justice à ce requis ont à y concourir en ce qui concerne les voies de droit commun.”

“De ministers en de administratieve overheden, wat hen aangaat, zijn gehouden te zorgen voor de uitvoering van dit arrest. De daartoe aangezochte gerechtsdeurwaarders zijn gehouden hiertoe hun medewerking te verlenen wat betreft de dwangmiddelen van gemeen recht.”

“Die minister und die Verwaltungsbehörden haben, was sie anbetrifft, für die Vollstreckung dieses Beschlusses zu sorgen. Die dazu angeforderten Gerichtsvollzieher haben betreffs der gemeinrechtlichen Zwangsmittel ihren Beistand zu leisten.”

Les expéditions sont délivrées par le greffier, qui les signe et les revêt du sceau du Conseil.

Art. 2.66 – Notification des arrêts

Une copie de l'arrêt interlocutoire ou définitif est portée à la connaissance des parties et du ministre ou de son délégué.

CHAPITRE 3. Publication des arrêts, transfert du dossier administratif et conservation des données à caractère personnel

Art. 2.67 – Publication des arrêts

§ 1^{er} Les arrêts, une fois signés, sont inclus dans le registre électronique des arrêts.

Een afschrift van een arrest kan steeds door elke belanghebbende partij worden opgevraagd bij de griffie, mits het aantonen van een gerechtvaardigd belang.

§ 2. De arresten worden na depersonalisatie gepubliceerd behoudens een andersluidende beslissing van de eerste voorzitter of een door hem aangewezen rechter.

De arresten worden niet gepubliceerd wanneer zij geen belang hebben voor de rechtspraak of het juridisch onderzoek, wanneer hun publicatie de openbare orde of de veiligheid van personen in het gedrang kan brengen of wanneer hun publicatie op onevenredige wijze het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van personen aantast.

De eerste voorzitter waakt erover dat het geheel van de voor de rechtspraak relevante rechtspraak op gedepersonaliseerde wijze ter beschikking staat.

§ 3. De eerste voorzitter houdt rekening met de recente technologische ontwikkelingen bij het bepalen van het informatienetwerk dat toegankelijk is voor het publiek waardoor dit kennis zal kunnen nemen van de arresten.

§ 4. De arresten worden gepubliceerd in de taal of talen waarin zij worden uitgesproken. Ook de eventuele vertaling ervan wordt gepubliceerd.

Art. 2.68 – Overdracht administratief dossier

De griffie draagt het originele administratief dossier over aan de verwerende partij, bij het verstrijken van de termijn voor een cassatieberoep.

Indien de bestreden beslissing werd vernietigd, of de verzoeker werd erkend als vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus werd toegekend, bezorgt de griffie het originele administratief dossier onmiddellijk na de uitspraak terug aan de verwerende partij.

Eventuele papieren of elektronische afschriften van het administratief dossier, worden binnen het jaar na de teruggave van het originele dossier vernietigd.

Art. 2.69 – Bewaartermijnen rechtsplegingsdossier

§ 1. De Raad bewaart van elk stuk dat haar wordt toegezonden, een digitale versie, met uitzondering van het administratief dossier. De eventuele papieren versie en de elektronische versie van het rechtsplegingsdossier hebben dezelfde juridische waarde.

§ 2. De Raad archiveert en vernietigt de stukken van het rechtsplegingsdossier volgens de regels bepaald in de Archiefwet van 24 juni 1955:

1° De arresten zijn bestemd voor permanente bewaring, in de zin van de Archiefwet van 24 juni 1955.

Une copie d'un jugement peut toujours être demandée au greffe par toute partie intéressée, sous réserve de la démonstration d'un intérêt légitime.

§ 2. Les arrêts sont publiés après dépersonnalisation, sauf décision contraire du premier président ou du juge qu'il désigne.

Les arrêts ne sont pas publiés lorsqu'ils ne présentent aucun intérêt pour la jurisprudence ou la recherche juridique, lorsque leur publication peut compromettre l'ordre public ou la sécurité des personnes, ou lorsque leur publication porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des personnes.

Le premier président veille à ce que l'ensemble de la jurisprudence pertinente pour la pratique du droit soit disponible de manière dépersonnalisée.

§ 3. Le premier président tient compte des évolutions technologiques récentes pour déterminer le réseau d'informations accessible au public par lequel ce dernier pourra prendre connaissance des arrêts.

§ 4. Les arrêts sont publiés dans la ou les langues dans lesquelles ils ont été prononcés. Leur éventuelle traduction est également publiée.

Art. 2.68 - Retransmission du dossier administratif

Le greffe remet le dossier administratif original à la partie défenderesse à l'expiration du délai de recours en cassation.

Si la décision attaquée a été annulée ou si le requérant a été reconnu réfugié ou bénéficiaire du statut de protection subsidiaire, le greffe renvoie le dossier administratif original à la partie défenderesse immédiatement après le prononcé.

Les éventuelles copies papier ou électroniques du dossier administratif sont détruites dans l'année qui suit la restitution du dossier original.

Art. 2.69 - Durée de conservation dossier de procédure

§ 1^{er}. Le Conseil conserve une version numérique de toute pièce qui lui est adressée, à l'exception du dossier administratif. L'éventuelle version papier et la version électronique du dossier de procédure ont la même valeur juridique.

§ 2. Le Conseil archive et détruit les pièces du dossier de procédure selon les règles prévues par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives:

1° Les arrêts sont destinés à une conservation permanente au sens de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

Gelet op afdeling 3 – de publicatie van arresten en in het belang van de eenheid van de rechtspraak wordt een elektronisch afschrift bewaard op de Raad.

2° Van de overige stukken van het rechtsplegingsdossier worden zowel de papieren als elektronische versie vernietigd, ten laatste vijf jaar na de definitieve afronding van het beroep.

Met het oog op historisch en wetenschappelijk onderzoek worden jaarlijks minstens 10 rechtsplegingsdossiers volledig gearchiveerd, met inbegrip van de processen-verbaal.

§ 3. Vijftien jaar na de definitieve afsluiting van het laatste openstaande dossier van een betrokkene, worden de gegevens in de interne databanken van de Raad, met inbegrip van de arresten gepseudonimiseerd.

§ 4. Wanneer de Raad geïnformeerd wordt dat een persoon komt te overlijden, worden:

1° de stukken van het rechtsplegingsdossier als bedoeld in paragraaf 2, 2°, één jaar na de definitieve afronding van het beroep, vernietigd;

2° de gegevens in de interne databanken van de Raad, als bedoeld in paragraaf 3, na één jaar gepseudonimiseerd.

§ 5. Voor de toepassing van dit artikel wordt een beroep geacht definitief te zijn afgerond, van zodra ook een eventueel cassatieberoep bij de Raad van State werd verworpen.

HOOFDSTUK 4. Beroepsmogelijkheden

Art. 2.70 - Verbod van verzet, derdenverzet of herziening - Mogelijkheid van een cassatieberoep

De arresten van de Raad zijn niet vatbaar voor verzet, derdenverzet of herziening. Ze zijn enkel vatbaar voor het cassatieberoep voorzien bij artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

TITEL 7 – Tussengeschillen en wraking

Art. 2.71 – Het kennelijk onrechtmatig beroep

§ 1. Wanneer er aanwijzingen zijn dat het ingestelde beroep kennelijk onrechtmatig is, dan brengt de Raad deze vaststelling, ambtshalve in de debatten. Hij stelt de ter terechtzitting aanwezige partijen in staat om hun bemerkingen hieromtrent te laten gelden. De Raad kan ook uitspraak doen over het ingestelde beroep en in zijn arrest een nieuwe zittingsdatum bepalen met het oog op verdere debatten inzake het kennelijk onrechtmatig karakter van het beroep.

De Raad kan een geldboete opleggen telkens hij oordeelt dat een beroep kennelijk onrechtmatig werd ingesteld.

Het arrest dat de geldboete uitspreekt, geldt in elk geval als op tegenspraak gewezen.

Eu égard à la section 3 relative à la publication des arrêts et dans l'intérêt de l'unité de la jurisprudence, une copie électronique est conservée au Conseil.

2° Les versions papier et électronique des autres pièces du dossier de procédure sont détruites au plus tard cinq ans après la clôture définitive du recours.

À des fins de recherche historique et scientifique, un minimum de 10 dossiers de procédure par an sont archivés dans leur intégralité, en ce compris les procès-verbaux.

§ 3. Les données figurant dans les bases de données internes du Conseil, en ce compris les arrêts, sont pseudonymisées quinze ans après la clôture définitive du dernier dossier ouvert d'un justiciable.

§ 4. Lorsque le Conseil est informé du décès d'une personne:

1° les pièces du dossier de procédure visées au paragraphe 2, 2°, sont détruites un an après la clôture définitive du recours;

2° les données figurant dans les bases de données internes du Conseil, visées au paragraphe 3, sont pseudonymisées après un an.

§ 5. Pour l'application du présent article, un recours est réputé définitivement clos dès que tout recours en cassation éventuel devant le Conseil d'État a également été rejeté.

CHAPITRE 4. Possibilités de recours

Art. 2.70 - Interdiction d'opposition, de tierce opposition ou de révision - Possibilité de recours en cassation

Les arrêts du Conseil ne sont susceptibles ni d'opposition, ni de tierce opposition, ni de révision. Ils sont uniquement susceptibles du recours en cassation prévu à l'article 14, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

TITRE 7 – Incidents et récusation

Art. 2.71 – Recours manifestement abusif

§ 1^{er}. Lorsqu'il existe des indications que le recours introduit est manifestement abusif, le Conseil inclut d'office ce constat dans les débats. Il permet aux parties présentes à l'audience de faire valoir leurs observations à cet égard. Le Conseil peut également se prononcer sur le recours introduit et fixer, dans son arrêt, une nouvelle date d'audience en vue de poursuivre les débats sur le caractère manifestement abusif du recours.

Le Conseil peut imposer une amende chaque fois qu'il estime qu'un recours manifestement abusif a été introduit.

L'arrêt qui prononce l'amende est en tout état de cause réputé contradictoire.

Het arrest waarin het kennelijk onrechtmatig karakter van het beroep wordt vastgesteld en een eventuele geldboete wordt opgelegd, wordt, in het geval de verzoekende partij werd bijgestaan door een advocaat, ook ter kennis gebracht van de bevoegde stafhouder en de voorzitter van het bureau voor juridische bijstand wanneer de verzoeker juridische tweedelijnsbijstand geniet.

§ 2. Het bedrag van de geldboete, met een minimum van 157 euro en een maximum van 3.150 euro, wordt bepaald door de Raad.

Elk jaar op 1 januari, worden de in het eerste lid bepaalde bedragen van rechtswege aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de volgende formule: het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index. De nieuwe index is de index van de consumptieprijzen van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen bedoeld in het eerste lid worden aangepast. De oorspronkelijke index is de index van november 2024. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien het deel in decimalen kleiner is dan vijftig cent.

§ 3. De geldboete wordt geïnd door de aangestelden van de administratie der Registratie en Domeinen overeenkomstig de bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben.

Art. 2.72 – Inschrijving wegens valsheid

Indien een partij stelt dat een overgelegd stuk vals is, dan vraagt de rechter aan de partij die het stuk heeft overgelegd of zij dit stuk nog wilt gebruiken.

Indien de partij niet op deze vraag ingaat, of indien zij verklaart dat zij van het stuk geen gebruik wenst te maken, wordt het stuk uit de debatten geweerd.

Indien zij verklaart dat zij er gebruik wil van maken, oordeelt de rechter zonder uitstel als volgt over het stuk:

— Wanneer de rechter oordeelt dat het van valsheid beticht stuk geen invloed heeft op de eindbeslissing, wordt er geen rekening mee gehouden.

— Indien de rechter van oordeel is dat het stuk van wezenlijk belang is voor de beslissing, dan oordeelt hij over de bewijskracht van het stuk.

Art. 2.73 – De hervatting van het rechtsgeding

In de gevallen waarin grond bestaat tot hervatting van het rechtsgeding, geschiedt zulks door de rechtsopvolger door middel van een verzoekschrift dat een uiteenzetting van de redenen van hervatting bevat en dat voor het overige voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 2.16, § 1, 2°; § 3; § 4, 1° en 2°.

L'arrêt prononçant le caractère manifestement abusif du recours et imposant éventuellement une amende est, si la partie requérante était assistée d'un avocat, également notifié au bâtonnier compétent et au président du bureau d'aide juridique lorsque le requérant bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne.

§ 2. Le montant de l'amende, s'élevant au minimum à 157 euros et au maximum à 3.150 euros, est déterminé par le Conseil.

Chaque année au 1^{er} janvier, les montants visés à l'alinéa 1^{er} sont adaptés de plein droit à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: le montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédant celle au cours de laquelle les montants sont adaptés conformément à l'alinéa 1^{er}. L'indice de départ est l'indice du mois de novembre 2024. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il est arrondi à l'euro inférieur si la partie décimale est inférieure à cinquante cents.

§ 3. L'amende est perçue par les agents de l'administration de l'enregistrement et des domaines conformément aux dispositions de la cinquième partie du Code judiciaire qui portent sur les saisies et l'exécution.

Art. 2.72 – Inscription en faux

Lorsqu'une partie estime qu'une pièce produite est fausse, le juge demande à la partie qui l'a produite si elle souhaite toujours en faire usage.

Si la partie ne satisfait pas à cette demande ou déclare qu'elle n'entend pas faire usage de la pièce, la pièce est écartée des débats.

Si elle déclare vouloir en faire usage, le juge statue sans délai sur la pièce comme suit:

— Lorsque le juge estime que la pièce arguée de faux est sans incidence pour la décision finale, elle n'est pas prise en compte.

— Lorsque le juge estime que la pièce est essentielle pour la décision, il évalue la force probante de la pièce.

Art. 2.73 – Reprise d'instance

Dans les cas où il y a lieu à reprise d'instance, celle-ci se fait par l'ayant droit au moyen d'une requête contenant un exposé des motifs de la reprise et qui, pour le surplus, satisfait aux conditions visées à l'article 2.16, § 1^{er}, 2°; § 3; § 4, 1° et 2°.

De griffie zendt een kopie van dit verzoekschrift naar de tegenpartij.

In geval van overlijden beschikt de rechtsopvolger over een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van het overlijden, om de hervatting van het rechtsgeding te verzoeken. De zaak wordt van de rol gehaald indien binnen deze termijn niet om de hervatting van het geding wordt verzocht.

Art. 2.74 - Verzoek tot voortzetting

§ 1. Indien de griffier vaststelt dat een verzoekende partij tijdens de behandeling van zijn beroep wordt toegelaten of gemachtigd tot een verblijf van onbepaalde duur, dan kan hij aan de betrokkene vragen om uitdrukkelijk te bevestigen dat hij zijn beroep wenst verder te zetten. Hij informeert de betrokkene hierbij over de gevolgen van het niet tijdig antwoorden op dit verzoek. De verzoekende partij beschikt over een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van dit verzoek om de voortzetting van de behandeling van het beroep te vragen. Indien binnen deze termijn niet om de voortzetting van de behandeling van het beroep wordt verzocht, wordt, zonder verdere rechtspleging de afstand van het geding bij arrest vastgesteld.

§ 2. De griffier kan, wanneer een zaak reeds meer dan twee jaar hangende is en nog geen beschikking betreffende het verdere verloop van de procedure in de zin van artikel 2.42 werd opgesteld, aan de betrokkene vragen om uitdrukkelijk te bevestigen dat hij zijn beroep wenst verder te zetten. Hij informeert de betrokkene hierbij over de gevolgen van het niet tijdig antwoorden op dit verzoek. De verzoekende partij beschikt over een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van dit verzoek om de voortzetting van de behandeling van het beroep te vragen. Indien binnen deze termijn niet om de voortzetting van de behandeling van het beroep wordt verzocht, wordt zonder verdere rechtspleging de afstand van het geding bij arrest vastgesteld.

Art. 2.75 – De afstand van het geding

Wanneer uitdrukkelijk wordt afgezien van het beroep, doet de rechter bij dewelke de zaak aanhangig is, zonder verwijl over de afstand uitspraak.

Art. 2.76 – Rechtsweigerings

Artikel 258 van het Strafwetboek betreffende de rechtsweigerings is toepasselijk op de leden van de Raad.

Art. 2.77 – De wraking en gronden tot wraking

§ 1. Iedere rechter die weet dat er een reden van wraking tegen hem bestaat, onthoudt zich van de zaak.

§ 2. Ieder rechter kan worden gewraakt om de volgende redenen:

1° wegens wettige verdenking;

Le greffe envoie une copie de cette requête à la partie adverse.

En cas de décès, l'ayant droit dispose d'un délai de trois mois à compter de la date du décès pour demander la reprise d'instance. L'affaire sera rayée du rôle si la reprise d'instance n'est pas demandée dans ce délai.

Art. 2.74 - Demande de poursuite

§ 1^{er}. Si le greffier constate qu'une partie requérante est admise ou autorisée au séjour pour une durée illimitée pendant l'examen de son recours, il peut demander à la personne concernée de confirmer expressément qu'elle souhaite poursuivre son recours. Il l'informe également des conséquences d'une réponse tardive à cette demande. La partie requérante dispose d'un délai de quinze jours à compter de la notification de cette demande pour demander la poursuite du traitement du recours. Si la poursuite du traitement du recours n'est pas demandée dans ce délai, le désistement est constaté par voie d'arrêt, sans autre procédure.

§ 2. Lorsqu'une affaire est pendante depuis plus de deux ans et qu'aucune ordonnance déterminant la suite de la procédure au sens de l'article 2.42 n'a encore été prise, le greffier peut demander à la personne concernée de confirmer expressément qu'elle souhaite poursuivre son recours. Il l'informe alors des conséquences d'une réponse tardive à cette demande. La partie requérante dispose d'un délai de quinze jours à compter de la notification de cette demande pour demander la poursuite du traitement du recours. Si la poursuite du traitement du recours n'est pas demandée dans ce délai, le désistement est constaté par voie d'arrêt sans autre procédure.

Art. 2.75 - Désistement

Lorsqu'il est renoncé expressément au recours, le juge saisi se prononce sans délai sur le désistement.

Art. 2.76 - Dénier de justice

L'article 258 du Code pénal relatif au déni de justice est applicable aux membres du Conseil.

Art. 2.77 - Récusation et causes de récusation

§ 1^{er}. Tout juge qui sait cause de récusation en sa personne s'abstient.

§ 2. Tout juge peut être récusé pour les causes ci-après:

1° s'il y a suspicion légitime;

2° indien de rechter of zijn echtgenoot een persoonlijk belang bij het geschil heeft;

3° indien de rechter of zijn echtgenoot bloed- of aanverwant in de rechte lijn is van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij, of in de zijlijn tot in de vierde graad; of indien de rechter bloed- of aanverwant in de voormelde graad is van de echtgenoot van een van die partijen;

4° indien de rechter of zijn echtgenoot schuldeiser of schuldenaar zijn van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij;

5° indien een crimineel geding is gevoerd tussen de rechter of zijn echtgenoot en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij, of hun echtgenoten, bloed- of aanverwanten in de rechte lijn;

6° indien er een burgerlijk geding hangende is tussen de rechter, zijn echtgenoot, hun bloedverwanten in de opgaande en de nederdalende lijn of hun aanverwanten in dezelfde lijn enerzijds, en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij anderzijds, en dat geding

— ofwel begonnen is vóór het geding waarin de wraking wordt voorgedragen, indien het door de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij is ingesteld;

— of, ingeval het geding afgehandeld is, dit binnen zes maanden vóór de wraking werd beslecht;

7° indien de rechter voogd, toeziende voogd of curator, bewindvoerder, begiftigde of vermoedelijk erfgenaam van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij is; indien verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij zijn begiftigde of vermoedelijke erfgenaam is;

8° indien de rechter raad gegeven, gepleit of geschreven heeft over het geschil; indien hij daarvan vroeger kennis heeft genomen als rechter of in een andere hoedanigheid, behalve indien hij:

— heeft medegewerkt aan een uitspraak of een beschikking alvorens recht te doen;

— gezeteld heeft in een zaak en deze zaak door de kamer-voorzitter naar een kamer met drie rechters wordt verwezen, op basis van artikel 2.41, § 2, of indien deze zaak door de eerste voorzitter of de voorzitter naar de verenigde kamers of de algemene vergadering wordt verwezen op basis van artikel 2.41, §§ 3 en 4;

9° indien de rechter, in een andere hoedanigheid, heeft deelgenomen aan het nemen van de bestreden beslissing;

2° si le juge ou son conjoint a un intérêt personnel à la contestation;

3° si le juge ou son conjoint est parent ou allié en ligne directe de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante, ou en ligne collatérale jusqu'au quatrième degré; ou si le juge est parent ou allié au degré ci-dessus du conjoint de l'une des parties;

4° si le juge ou son conjoint sont créanciers ou débiteurs de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante;

5° s'il y a eu un procès criminel entre le juge ou son conjoint et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante, ou leurs conjoints, parents ou alliés en ligne directe;

6° s'il y a procès civil pendant entre le juge, son conjoint, leurs ascendants et descendants, ou alliés dans la même ligne d'une part, et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante d'autre part, et que ce procès

— soit a été intenté avant la procédure au cours de laquelle la récusation est proposée, si elle a été introduite par l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante;

— soit dans l'hypothèse où il est clôturé, l'a été dans les six mois précédant la récusation;

7° si le juge est tuteur, subrogé tuteur ou curateur, administrateur, héritier présomptif ou donataire de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante; si l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante est son héritier présomptif ou son donataire;

8° si le juge a donné conseil, plaidé ou écrit sur le litige; s'il en a précédemment connu comme juge ou en une autre qualité, sauf si:

— il a concouru à un prononcé ou une ordonnance avant de faire droit;

— il a siégé dans une affaire et que cette affaire est attribuée par le président de chambre à une chambre siégeant à trois juges, sur la base de l'article 2.41, § 2, ou si cette affaire est attribuée par le premier président ou le président aux chambres réunies ou à l'assemblée générale sur la base de l'article 2.41, §§ 3 et 4;

9° si le juge, en une autre qualité, a pris part à la prise de la décision attaquée;

10° indien de rechter sedert de aanvang van de procedure bij de Raad door de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij op haar kosten werd ontvangen, of geschenken van haar heeft aangenomen;

11° indien er tussen de rechter en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de beslissing neemt of de tussenkomende partij een hoge graad van vijandschap bestaat; indien er zijnerzijds aanrandingen, mondelinge of schriftelijke beledigingen of bedreigingen hebben plaatsgehad sinds de aanleg van het geding of binnen zes maanden vóór de voordracht van de wraking;

12° wegens tegenstrijdigheid van belangen.

Art. 2.78 – Procedure bij vordering tot wraking

§ 1. Hij die wil wraken doet dit zodra hij van de wrakingsgrond kennis heeft gekregen.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt de vordering tot wraking ingeleid bij gemotiveerd verzoekschrift. Het verzoekschrift wordt op straffe van nietigheid ondertekend door een advocaat.

§ 2. Het verzoekschrift tot wraking wordt binnen de vierentwintig uur door de griffier overhandigd aan de gewraakte rechter.

De rechter is gehouden om binnen de twee dagen in antwoord op het verzoekschrift tot wraking een verklaring te geven waaruit blijkt of hij in de wraking berust of weigert zich van de zaak te onthouden.

De gewraakte rechter verwijst de zaak via een tussenarrest naar de rol, indien hij in de wraking berust,.

Indien de gewraakte rechter weigert zich van de zaak te onthouden geeft hij in zijn verklaring een antwoord op de middelen van wraking. In afwachting van de beslissing over het wrakingsverzoek, verwijst hij de zaak via tussenarrest naar de algemene rol.

§ 3. Binnen de drie dagen na het antwoord van de rechter die weigert zich van de zaak te onthouden of bij gebreke van een antwoord binnen die termijn, zendt de griffier de akte van wraking en de verklaring van de rechter, indien er een is, aan de Raad van State.

Over de wraking wordt binnen de 8 dagen uitspraak gedaan, na advies van de auditeur en nadat de wrakende partij en de gewraakte rechter behoorlijk zijn opgeroepen om hun opmerkingen te horen.

Als het verzoek wordt ingewilligd, wijst, de kamervoorzitter, of de eerste voorzitter indien de wraking een kamervoorzitter betrof, de zaak toe aan een andere rechter. Als het verzoek wordt afgewezen, wordt de zaak opnieuw toegewezen aan de rechter tegen wie de vordering tot wraking werd ingediend.

10° si, depuis le commencement de la procédure auprès du Conseil, le juge a été reçu par l'étranger requérant, la personne qui prend la décision ou la partie intervenante à ses frais ou a agréé d'eux des présents;

11° s'il y a inimitié capitale entre le juge et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante; s'il y a eu, de sa part, agressions, injures ou menaces, verbalement ou par écrit, depuis l'instance, ou dans les six mois précédant la récusation proposée;

12° pour un conflit d'intérêts.

Art. 2.78 - Procédure de demande de récusation

§ 1^{er}. Celui qui veut récuser le fait dès qu'il a connaissance de la cause de récusation.

Sous peine d'irrecevabilité, la demande de récusation est introduite par requête motivée. Sous peine de nullité, la requête est signée par un avocat.

§ 2. La requête en récusation est remise dans les vingt-quatre heures par le greffier au juge récusé.

Le juge est tenu de présenter, dans les deux jours, une déclaration en réponse à la requête portant ou son acquiescement à la récusation, ou son refus de s'abstenir.

S'il acquiesce à la récusation, le juge récusé renvoie l'affaire au rôle par un arrêt interlocutoire.

S'il refuse de s'abstenir, le juge récusé répond aux moyens de récusation dans sa déclaration. Dans l'attente de la décision sur la demande de récusation, il renvoie l'affaire au rôle général par un arrêt interlocutoire.

§ 3. Dans les trois jours de la réponse du juge qui refuse de s'abstenir, ou à défaut de réponse dans ce délai, le greffier envoie l'acte de récusation et, le cas échéant, la déclaration du juge, au Conseil d'État.

La récusation est jugée dans les huit jours, après avis de l'auditeur et après que le récusant et le juge récusé ont été dûment convoqués pour être entendus en leurs observations.

S'il est satisfait à la demande, le président de chambre, ou le premier président si la récusation concernait un président de chambre, attribue l'affaire à un autre juge. Si la récusation est refusée, l'affaire est à nouveau attribuée au juge contre lequel la demande de récusation a été introduite.

Boek 3 – Taalgebruik**Titel I. Taal waarin de beroepen beslecht worden****Art. 3.1 – Taal van de procedure**

§ 1. De Raad behandelt de beroepen in de taal van de bestreden beslissing.

§ 2. Indien meerdere bestreden beslissingen opgesteld in een verschillende taal aanleiding geven tot één arrest, dan bepaalt de eerste voorzitter de taal van het beroep in een beschikking van taaltoewijzing.

§ 3. Indien een bestreden beslissing in verschillende landstalen werd opgesteld, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het gebied waar de beslissing werd betekend.

Indien de bestreden beslissing zowel in het Nederlands als in het Frans werd opgesteld en betekend werd in het Brussels hoofdstedelijk gewest, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het verzoekschrift.

Indien de plaats van betekening niet vaststaat of indien de beslissing in verschillende landstalen werd opgesteld, in een zaak die niet gelokaliseerd of niet lokaliseerbaar is in België, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het verzoekschrift.

§ 4. Indien de bestreden beslissing Duitstalig is en geen van de rechters noch van de leden van de griffie het bewijs leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal in de zin van het eerste lid van het artikel 39/21, § 3 van de wet van 15 december 1980, of indien alle rechters die het bewijs hebben geleverd van een voldoende kennis van de Duitse taal verhinderd zijn, kan de eerste voorzitter beslissen dat het onderzoek van de zaak, in het Nederlands of in het Frans gebeurt. In dit geval worden de stukken door de Raad vertaald in het Nederlands of het Frans naargelang het geval. De briefwisseling met de partijen is in het Duits.

Art. 3.2. – Tweektalige kamer

De tweektalige kamer, bedoeld bij art. 39/9, § 1 van de wet van 15 december 1980, behandelt verknochte zaken die in een verschillend taalstelsel worden behandeld.

Wanneer de zaak naar de tweektalige kamer wordt verwezen, worden de geschreven akten uitgaande van de Raad in het Nederlands en in het Frans opgesteld. De arresten worden in die twee talen uitgesproken.

Art. 3.3 – Taal van de arresten

De arresten worden uitgesproken in de taal van de procedure zoals bepaald in het artikel 3.1.

In afwijking van het eerste lid wordt een arrest met betrekking tot een beroep dat is gericht tegen een Duitstalige beslissing dat, overeenkomstig artikel 3.1, § 4 in het Nederlands of het Frans werd behandeld, uitgesproken in het Duits.

Livre 3 – Emploi des langues**Titre I^{er}. Langue de traitement des recours****Art. 3.1 – Langue de la procédure**

§ 1^{er}. Le Conseil examine les recours dans la langue de la décision attaquée.

§ 2. Si plusieurs décisions attaquées rédigées dans une langue différente donnent lieu à un seul arrêt, le premier président fixe la langue du recours dans une ordonnance d'attribution de langue.

§ 3. Si une décision attaquée a été rédigée dans plusieurs langues nationales, le recours est examiné dans la langue de la région où la décision a été notifiée.

Si la décision attaquée a été rédigée tant en français qu'en néerlandais et a été notifiée dans la Région de Bruxelles-Capitale, le recours est examiné dans la langue de la requête.

Si le lieu de notification ne peut être déterminé ou si la décision a été rédigée dans plusieurs langues nationales, dans une affaire qui n'est pas localisée ou localisable en Belgique, le recours est examiné dans la langue de la requête.

§ 4. Si la décision attaquée a été rédigée en allemand et qu'aucun juge ni membre du greffe ne peut justifier d'une connaissance suffisante de la langue allemande au sens de l'alinéa 1^{er} de l'article 39/21, § 3 de la loi du 15 décembre 1980, ou si tous les juges ayant justifié d'une connaissance suffisante de la langue allemande sont empêchés, le premier président peut décider qu'il sera procédé à l'examen de l'affaire en français ou en néerlandais. Dans ce cas, les pièces sont traduites par le Conseil en français ou en néerlandais selon le cas. La correspondance avec les parties a lieu en allemand.

Art. 3.2. – Chambre bilingue

La chambre bilingue visée à l'article 39/9, § 1^{er} de la loi du 15 décembre 1980 examine les affaires connexes traitées dans un régime linguistique différent.

Lorsqu'une affaire est dévolue à la chambre bilingue, les actes écrits émanant du Conseil sont établis en français et en néerlandais. Les arrêts sont prononcés dans ces deux langues.

Art. 3. – Langue des arrêts

Les arrêts sont prononcés dans la langue de la procédure visée à l'article 3.1.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, un arrêt relatif à un recours dirigé contre une décision rédigée en langue allemande et traité en français ou en néerlandais conformément au paragraphe 4 de l'article 3.1 est rendu en langue allemande.

TITEL II. – Taalgebruik door de partijen**Art. 3.4 - Taal van de akten en de stukken**

§ 1. De partijen die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, dienen, op straffe van onontvankelijkheid, hun akten in in het Nederlands, het Frans of het Duits.

§ 2. Op straffe van onontvankelijkheid, dient de vreemdeling, zoals bedoeld in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 zijn verzoekschrift in de taal van de bestreden beslissing.

De sanctie voorzien in het eerste lid wordt niet toegepast indien de behandelende rechter vaststelt dat de bestreden beslissing niet volgens de taal zoals voorzien in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 werd opgesteld.

§ 3. De partijen die onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gebruiken voor hun procedurestukken de taal van de procedure zoals bepaald in artikel 3.1.

Een procedurestuk opgesteld in een andere taal dan bepaald in artikel 3.1 wordt uit de debatten geweerd.

§ 4. De stavingsstukken waarvan de partijen willen gebruik maken worden in originele vorm of onder vorm van een kopie voorgelegd.

Deze stukken worden opgesteld in één van de drie landstalen of in het Engels. Stukken opgesteld in een andere taal, niet voorzien van een eensluidend verklaarde vertaling, worden door de Raad niet mee in overweging genomen.

Art. 3.5 – Verklaringen ter terechtzitting door de verzoekende en de verwerende partij

§ 1. De partijen gebruiken voor hun mondelinge toelichtingen ter terechtzitting de proceduretaal zoals vastgelegd in artikel 3.1.

De in artikel 3.4, § 1, bedoelde partij die niet wordt bijgestaan door een advocaat of die toelichting verstrekt op verzoek van de voorzitter, geeft zijn mondelinge opmerkingen ter terechtzitting in de taal van de rechtspleging dan wel in de taal die hij heeft vermeld in het verzoekschrift overeenkomstig artikel 2.16, § 4, 2°.

De griffier roept een tolk op indien de vreemdeling, overeenkomstig artikel 2.16, § 4, 2°, in zijn verzoekschrift heeft aangeduid dat hij zijn opmerkingen zal geven in een andere taal dan deze van de rechtspleging. Er dient geen tolk te worden opgeroepen indien het een beroep betreft tegen een beslissing waarop de taalregeling zoals voorzien in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980, van toepassing is en de vreemdeling bij zijn verzoek om internationale bescherming heeft aangegeven geen hulp van een tolk nodig te hebben. De kosten voor het tolken zijn ten laste van de Staat.

Titre II. – Emploi des langues par les parties**Art. 3.4 - Langue des actes et des pièces**

§ 1^{er}. Les parties qui ne sont pas soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative introduisent, sous peine d'irrecevabilité, leurs actes en français, néerlandais ou allemand.

§ 2. L'étranger visé par l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 introduit, sous peine d'irrecevabilité, sa requête dans la langue de la décision attaquée.

La sanction prévue à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas si le juge saisi constate que la décision attaquée n'a pas été rédigée dans la langue prévue à l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980.

§ 3. Les parties qui sont soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative emploient, dans leurs pièces de procédure, la langue de la procédure visée à l'article 3.1.

Toute pièce de procédure rédigée dans une langue autre que celle visée à l'article 3.1 est écartée des débats.

§ 4. Les pièces justificatives que les parties souhaitent faire valoir sont communiquées en original ou en copie.

Ces pièces sont rédigées dans l'une des trois langues nationales ou en anglais. Le Conseil ne prend pas en considération les pièces rédigées dans une autre langue et non assorties d'une traduction certifiée conforme.

Art. 3.5 – Déclarations de la partie requérante et de la partie défenderesse à l'audience

§ 1^{er}. Lors de leurs observations orales à l'audience, les parties emploient la langue de la procédure fixée à l'article 3.1.

La partie visée à l'article 3.4, § 1^{er} qui n'est pas assistée par un avocat ou qui s'exprime à la demande du président, présente ses observations oralement à l'audience dans la langue de la procédure ou dans la langue qu'il a indiquée dans sa requête conformément à l'article 2.16, § 4, 2°.

Le greffier convoque un interprète lorsque, conformément à l'article 2.16, § 4, 2°, l'étranger a indiqué dans sa requête qu'il formulerait ses observations à l'audience dans une langue autre que celle de la procédure. Un interprète ne doit pas être convoqué s'il s'agit d'un recours dirigé contre une décision à laquelle s'applique le régime linguistique prévu à l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 et que l'étranger a indiqué, dans sa demande de protection internationale, ne pas avoir besoin de l'assistance d'un interprète. Les frais d'interprétation sont à la charge de l'État.

§ 2. Indien de partijen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat zoals bedoeld in artikel 2.14, gebruikt deze de in artikel 3.1 vastgestelde proceduretaal voor zijn mondelinge toelichtingen ter terechtzitting. Indien deze de proceduretaal niet respecteert wordt het beroep afgehandeld op basis van de ingediende procedurestukken.

§ 3. Indien een beroep ten opzichte van een Duitstalige beslissing op basis van artikel 3.1, § 4 in het Nederlands dan wel in het Frans wordt behandeld, gebruiken de partijen voor hun mondelinge toelichtingen ter terechtzitting het Nederlands of het Frans naargelang het geval, of het Duits, met simultaanvertaling.

Boek IV – Organieke bepalingen

Boek V – Opheffings- en wijzigingsbepalingen, inwerkingtreding en overgangsbepalingen

TITEL I – Opheffings- en wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK 1. Wijzigingen aan de wet van 15 december 1980

Artikel 5.1 - Opheffing van bepalingen van de wet van 15 december 1980

In titel *lbis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, worden de volgende bepalingen opgeheven:

1. Artikel 39/1 en 39/2 van hoofdstuk I;
2. In hoofdstuk II:
 - a. Artikel 39/10;
 - b. De eerste paragraaf van artikel 39/12;
 - c. De onderafdelingen 2 en 3 van afdeling IV;
3. Hoofdstuk V.

In titel *lbis* van dezelfde wet wordt de titel van Hoofdstuk I, vervangen als volgt: “*Hoofdstuk I – activiteitenverslag*”

Verwijzingen in andere wetten en koninklijke besluiten naar de opgeheven bepalingen van de wet van 15 december 1980 worden gelezen als verwijzingen naar deze wet en moeten worden gelezen volgens de concordantietabel in de bijlage.

Art. 5.2 – Wijziging aan art. 39/19 van de wet van 15 december 1980

In artikel 39/19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

§ 2. Si les parties se font représenter ou assister par un avocat visé à l'article 2.14, ce dernier exprime ses observations orales à l'audience dans la langue de la procédure fixée à l'article 3.1. S'il ne respecte pas la langue de la procédure, le recours est traité sur la base des pièces de procédure introduites.

§ 3. Si le recours relatif à une décision rédigée en langue allemande est traité soit en français, soit en néerlandais sur la base de l'article 3.1, § 4, les parties expriment leurs observations orales à l'audience en français ou en néerlandais selon le cas, ou en allemand, avec une interprétation simultanée.

Livre IV – Dispositions organiques

Livre V – Dispositions abrogatoires et modificatives, entrée en vigueur et dispositions transitoires

Titre I^{er} – Dispositions abrogatoires et modificatives

CHAPITRE 1^{er}. Modifications de la loi du 15 décembre 1980

Art. 5.1 - Abrogation de dispositions de la loi du 15 décembre 1980

Dans le titre *lbis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers, les dispositions suivantes sont abrogées:

1. Articles 39/1 et 39/2 du chapitre I^{er};
2. Dans le chapitre II:
 - a. L'article 39/10;
 - b. Le paragraphe § 1^{er} de l'article 39/12;
 - c. Les sous-sections 2 et 3 de la section IV;
3. Le chapitre V.

Dans le titre *lbis* de la même loi, le titre du chapitre I^{er} est remplacé comme suit: “*Chapitre I^{er} – Rapport d'activité*”

Les références dans d'autres lois et arrêtés royaux aux dispositions abrogées de la loi du 15 décembre 1980 doivent être lues comme des références à la présente loi et conformément au tableau de concordance figurant en annexe.

Art. 5.2 – Modification de l'article 39/19 de la loi du 15 décembre 1980

À l'article 39/19 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1. In paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord “drie” opgeheven;

2. In paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “De geldigheid van de wervingsreserve wordt bepaald op twee jaar.” vervangen door de woorden “De geldigheidsduur van de wervingsreserve wordt bepaald op twee jaar en kan worden verlengd met twee jaar, op besluit van de algemene vergadering.”;

3. In paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden “kan tot rechter in vreemdelingenzaken worden benoemd, tenzij de minister weigert omdat niet aan de in § 2 vastgestelde voorwaarden voldaan is.” vervangen door de woorden “wordt benoemd tot rechter in vreemdelingenzaken.”;

4. In paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “dertig jaar” vervangen door de woorden “zevenendertig jaar”;

5. In paragraaf 2 wordt een nieuw tweede en derde lid ingevoegd die luiden als volgt: “In functie van de noodwendigheden van de Raad, kan de Koning afwijken van de in het vorige lid bepaalde leeftijd.

Aan deze voorwaarden moet worden voldaan op het moment dat de kandidatuur voor de functie wordt ingediend.”

Art. 5.3 – Wijziging aan art. 39/28 van de wet van 15 december 1980

In artikel 39/28, § 1, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “de laatste vier maanden van” vervangen door de woorden “de vier maanden die volgen op”.

Artikel 5.4. – Wijziging aan artikel 42quinquies van de wet van 15 december 1980

In artikel 42quinquies van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 25 april 2007 en laatst gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “39/79” vervangen door de woorden “2.31 van de RvV-wet”;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “39/79” vervangen door de woorden “2.31 van de RvV-wet”.

Art. 5.5. – Wijziging aan artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980

Artikel 51/4 van dezelfde wet, laatst vervangen bij de wet van 21 november 2017, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Het onderzoek van het verzoek om internationale bescherming, in de zin van de Verordening 2024/1347 en de Verordening 2024/1348 geschiedt in het Nederlands of in het Frans.

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot “trois” est supprimé;

2. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “La validité de la réserve de recrutement est fixée à deux ans.” sont remplacés par les mots “La durée de validité de la réserve de recrutement est fixée à deux ans, et peut être renouvelée pour une période de deux ans, sur décision de l’assemblée générale.”;

3. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 5, les termes “peut être nommé juge au contentieux des étrangers, sauf si le ministre refuse cette présentation parce que les conditions fixées au § 2 ne sont pas respectées” sont remplacés par les termes “est nommé juge au contentieux des étrangers”;

4. Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “trente ans” sont remplacés par les mots “trente-sept ans”;

5. Au paragraphe 2, un nouvel alinéa 2 est inséré rédigé comme suit: “En fonction des besoins du Conseil, le Roi peut déroger à l’âge visé dans l’alinéa précédent.

Ces conditions doivent être remplies au moment de l’introduction de la candidature pour la fonction.”

Art. 5.3 – Modification de l’article 39/28 de la loi du 15 décembre 1980

À l’article 39/28, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots “quatre derniers mois de” sont remplacés par les mots “quatre mois qui suivent”.

Art. 5.4. – Modification de l’article 42quinquies de la loi du 15 décembre 1980

À l’article 42quinquies de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, les mots “39/79” sont remplacés par les mots “2.31 de la loi CCE”;

2° au paragraphe 4, les mots “39/79” sont remplacés par les mots “2.31 de la loi CCE”.

Art. 5.5. – Modification de l’article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980

L’article 51/4 de la même loi, remplacé en dernier lieu par la loi du 21 novembre 2017, est remplacé comme suit:

“§ 1^{er}. L’examen de la demande de protection internationale au sens du règlement 2024/1347 et du règlement 2024/1348 a lieu en français ou en néerlandais.

De taal van het onderzoek is tevens de taal van de procedure en de beslissingen betreffende het verzoek om internationale bescherming.

§ 2. Indien de verzoeker bij het indienen van zijn verzoek verklaart geen hulp van een tolk te verlangen, kan hij op het moment van het indienen van zijn verzoek het Nederlands of het Frans kiezen als taal van het onderzoek. Deze keuze wordt schriftelijk vastgelegd en bepaalt onherroepelijk de taal van het onderzoek.

Indien de verzoeker geen van die talen heeft gekozen of verklaard heeft de hulp van een tolk te verlangen, bepaalt de minister of zijn gemachtigde de taal van het onderzoek, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties, met inbegrip van de beroepsinstanties. Tegen die beslissing kan geen afzonderlijk beroep worden ingesteld.

§ 3: De taal die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald, is, op straffe van nietigheid, tevens de taal van de procedure, het onderzoek en de beslissingen:

1° betreffende de terugkeerbesluiten die, op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Verordening 2024/1348, volgen op de beslissing van de commissaris-generaal;

2° betreffende eventuele volgende verzoeken om internationale bescherming;

In afwijking van het eerste lid, onder 2°, behoudt de minister of zijn gemachtigde de mogelijkheid om de andere taal aan te duiden, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties met inbegrip van de beroepsinstanties.

§ 4. Bij de procedures voor de Raad van State, betreffende de onderzoeken aangeduid in zowel de eerste als de derde paragraaf, wordt, op straffe van nietigheid, de taal gebruikt die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald.

Artikel 5.6 – Wijziging aan artikel 55 van de wet van 15 december 1980

Artikel 55 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 15 juli 1996, hersteld bij de wet van 22 december 2003 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 december 2017, wordt opgeheven.

Art. 5.7 – Wijziging aan artikel 62 van de wet van 15 december 1980

In artikel 62 van dezelfde wet, laatst vervangen bij de wet van 24 februari 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid worden de woorden “39/79, § 1, tweede lid,” vervangen door de woorden “2.31, § 1, eerste lid van de RvV-wet”;

2° in paragraaf 2, tweede lid worden de woorden “39/79, § 3” vervangen door de woorden “2.31, § 3 van de RvV-wet”.

La langue de l'examen est également celle de la procédure et des décisions relatives à la demande de protection internationale.

§ 2. Si, au moment d'introduire sa demande, le requérant déclare ne pas avoir besoin de l'assistance d'un interprète, il peut choisir, au moment de la demande, le français ou le néerlandais comme langue d'examen. Ce choix est indiqué par écrit et détermine irrévocablement la langue de l'examen.

Si l'étranger n'a pas choisi l'une de ces langues ou a déclaré requérir l'assistance d'un interprète, le ministre ou son délégué détermine la langue de l'examen, en fonction des besoins des services et instances, en ce compris les instances de recours. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours distinct.

§ 3. La langue choisie ou déterminée conformément au § 2 est également, sous peine de nullité, la langue de la procédure, de l'examen et des décisions:

1° concernant les décisions de retour qui, en vertu de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement 2024/1348, font suite à la décision du Commissaire général;

2° concernant d'éventuelles demandes ultérieures de protection internationale.

Par dérogation au § 1^{er}, 2°, le ministre ou son délégué conserve la possibilité de désigner l'autre langue, en fonction des besoins des services et instances, en ce compris les instances de recours.

§ 4. Dans les procédures devant le Conseil d'État concernant les examens visés au §§ 1^{er} et 3, la langue employée est, sous peine de nullité, celle choisie ou déterminée conformément au § 2°.

Art. 5.6. – Modification de l'article 55 de la loi du 15 décembre 1980

L'article 55, § 1^{er} de la même loi, abrogé par la loi du 15 juillet 1996, rétabli par la loi du 22 décembre 2003 et modifié en dernier lieu par la loi du 17 décembre 2017, est abrogé.

Art. 5.7 – Modification de l'article 62 de la loi du 15 décembre 1980

À l'article 62 de la même loi, remplacé en dernier lieu par la loi du 24 février 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots “39/79, § 1^{er}, alinéa 2” sont remplacés par les mots “2.31, § 1, premier alinéa de la loi CCE”;

2° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots “39/79, § 3” sont remplacés par les mots “2.31, § 3 de la loi CCE”.

Art. 5.8 – Wijziging aan Titel III, Hoofdstuk V van de wet van december 1980

Aan de titel van Titel III, Hoofdstuk V worden de volgende wijzigingen aangebracht:

— De titel van Hoofdstuk V, “Beroep bij de rechterlijke macht”, wordt aangevuld met de woorden: “en bij de Raad van State”

— Aan het hoofdstuk V wordt een nieuw artikel 74*bis* toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Het beroep tegen de beslissing tot leeftijdsbepaling in toepassing van artikel 25 van de Verordening 2024/1348, is vatbaar voor een beroep bij de Raad van State.”

HOOFDSTUK 2. Wijzigingen aan de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand.

Artikel 5.9 - Wijziging van paragraaf 4 van artikel 4 van de wet tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand

Artikel 4, paragraaf 4 van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand, ingevoegd bij wet van 26 april 2017 wordt gewijzigd als volgt:

In het vierde lid worden de woorden “en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” geschrapt. Het lid wordt aangevuld met de zin: “Voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is de partij die aantoonbaar vrijgesteld te zijn van de betaling van het rolrecht, eveneens vrijgesteld van de betaling van de bijdrage aan het Fonds.”

Titel II – Toepassingsgebied, overgangsbepalingen en inwerkingtreding

Art. 5.10 Toepassingsgebied – algemene regel

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op:

— alle beroepen die bij de Raad worden ingediend vanaf de dag van de inwerkingtreding van deze wet; en op

— alle beroepen die op het moment van de inwerkingtreding van deze wet nog hangende zijn voor de Raad, voor de procedurele stappen die nog niet zijn afgehandeld;

dit behoudens de afwijkende regelingen als voorzien in deze titel.

Art. 5.11 Afwijkingen op het toepassingsgebied en overgangsbepalingen

§ 1. Voor alle beroepen die betrekking hebben op een beslissing die werd genomen voor de inwerkingtreding van deze wet, blijft artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980 betreffende de beroepstermijn van toepassing.

Art. 5.8 – Modification du Titre III, Chapitre V de la loi du 15 décembre 1980

Au titre du Titre III, Chapitre V, les modifications suivantes sont apportées:

— Le titre du Chapitre V “Recours auprès du pouvoir judiciaire” est complété par les mots “et du Conseil d’État”

— Dans le chapitre V, il est inséré un nouvel article 74*bis*, rédigé comme suit:

“Le recours contre une décision de détermination de l’âge en application de l’article 25 du règlement 2024/1348” est susceptible de recours auprès du Conseil d’État.”

CHAPITRE 2. Modifications de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne.

Article 5.9 - Modification du paragraphe 4 de l’article 4 de la loi instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne

Article 4, paragraphe 4 de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne, inséré par la loi du 26 avril 2017 est modifié comme suit:

Dans l’alinéa 4 les mots “et le Conseil du contentieux des étrangers” sont abrogés. L’alinéa est complété par la phrase: “Devant le Conseil du contentieux des étrangers, la partie qui est exempté des droits de rôle, est également exempté de la contribution au fonds.”

Titre II – Champ d’application, dispositions transitoires et entrée en vigueur

Art. 5.10 Champ d’application - Règle générale

Les dispositions de la présente loi s’appliquent:

— à tous les recours introduits auprès du Conseil à compter de la date d’entrée en vigueur de la présente loi; et à

— tous les recours encore pendants devant le Conseil au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi, pour les étapes de procédure qui ne sont pas encore terminées;

sous réserve des dispositions dérogatoires visées au présent titre.

Art. 5.11 Dérogations au champ d’application et dispositions transitoires

§ 1^{er}. Pour tous les recours introduits contre une décision prise avant l’entrée en vigueur de la présente loi, l’article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980 relatif au délai de recours demeure d’application.

§ 2. Voor alle beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van de wet en die op het ogenblik van de inwerkingtreding nog niet op de rol werden ingeschreven blijven de artikelen 39/68-1 en 39/69 van de wet van 15 december 1980 van toepassing. De artikelen 2.22 en 2.23 van deze wet, met inbegrip van de vrijstelling of betaling van de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand zijn niet van toepassing op deze beroepen.

Voor alle beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van de wet en waarvoor de griffie op het ogenblik van de inwerkingtreding het proces van in staatstelling nog niet heeft voltooid, blijven de artikelen 39/71, 39/72, 39/81, eerste streepje van het eerste lid, tweede, derde, vierde en vijfde lid, zesde lid, zevende lid van de wet van 15 december 1980 en artikel 31 van het Pr RvV van toepassing.

§ 3. Voor alle beroepen die op het moment van de inwerkingtreding van deze wet hangende zijn voor de Raad en waarvoor in toepassing van artikel 39/74 van de wet van 15 december 1980 reeds een terechtzitting werd vastgesteld of waarop reeds een procedure in de zin van artikel 39/73, 39/73-2 of 39/73-3 van dezelfde wet wordt toegepast, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van deze wet. De beperkte onderzoeksbevoegdheid van artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening is niet van toepassing.

§ 4. Voor vorderingen tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid op grond van artikel 39/82, § 4, en vorderingen tot voorlopige maatregelen bij uiterst dringende noodzakelijkheid op grond van artikel 39/85, die werden ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van deze wet. De beperkte onderzoeksbevoegdheid van artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening is niet van toepassing.

De volgende artikelen blijven van toepassing op de vorderingen tot schorsing en vorderingen tot voorlopige maatregelen bij uiterst dringende noodzakelijkheid die werden afgerond op grond van de procedureregels vastgesteld in de wet van 15 december 1980:

— de artikelen 49 en 50 van het Pr RvV betreffende de opheffing of intrekking van de schorsing en van de andere voorlopige maatregelen; en

— de artikelen 39/68-1, paragraaf 1, tweede lid, en paragraaf 5, derde en vierde lid, 39/82, paragrafen 5 en 6 van de wet van 15 december 1980 en de artikelen 39, 40 en 41 van het Pr RvV betreffende de verzoeken tot voortzetting, indien de vorderingen tot schorsing gepaard gingen met een annulatieverzoek.

Voor de beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet ten aanzien van een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en waarop een versnelde procedure als bedoeld

§ 2. Pour tous les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'étaient pas encore inscrits au rôle à la date d'entrée en vigueur, les articles 39/68-1 et 39/69 de la loi du 15 décembre 1980 restent applicables. Les articles 2.22 et 2.23 de la présente loi, en ce compris l'exemption ou le paiement de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne, ne s'appliquent pas à ces recours.

Pour tous les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquels le greffe n'a pas encore clos la procédure de mise en état à la date d'entrée en vigueur, les articles 39/71, 39/72, 39/81, 1^{er} tiret de l'alinéa 1^{er}, alinéas 2, 3, 4, 5, 6 et 7, de la loi du 15 décembre 1980 et l'article 31 du Règlement de procédure du Conseil continuent de s'appliquer.

§ 3. Pour tous les recours pendants devant le Conseil à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquels une audience a déjà été fixée en application de l'article 39/74 de la loi du 15 décembre 1980 ou pour lesquels une procédure au sens de l'article 39/73, 39/73-2 ou 39/73-3 de ladite loi est déjà appliquée, la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Le pouvoir d'investigation limité visé à l'article 43 du Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration ne s'applique pas.

§ 4. Pour les demandes de suspension en extrême urgence fondées sur l'article 39/82, § 4, et les demandes de mesures provisoires en extrême urgence fondées sur l'article 39/85 introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi, la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Le pouvoir d'investigation limité visé à l'article 43 du Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration ne s'applique pas.

Les articles suivants restent applicables aux demandes de suspension et aux demandes de mesures provisoires en extrême urgence qui ont été clôturées sur la base des règles de procédure fixées dans la loi du 15 décembre 1980:

— les articles 49 et 50 du Règlement de procédure du Conseil concernant la levée ou le retrait de la suspension et des autres mesures provisoires; et

— les articles 39/68-1, § 1^{er}, alinéa 2, et § 5, alinéas 3 et 4, 39/82, §§ 5 et 6, de la loi du 15 décembre 1980 et les articles 39, 40 et 41 du Règlement de procédure du Conseil concernant les demandes de poursuite, si les demandes de suspension étaient assorties d'une requête en annulation.

Pour les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides et auxquels s'applique une procédure accélérée au sens des articles 39/77 ou 39/77/1,

in de artikelen 39/77 of 39/77/1 van toepassing is, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren voor de inwerkingtreding van deze wet.

§ 5. Indien een beroep wordt ingediend ten aanzien een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen genomen, ingevolge een verzoek om internationale bescherming dat werd ingediend voor 12 juni 2026 of op basis van een procedure tot intrekking van de internationale bescherming dat is begonnen voor 12 juni 2026, blijft artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980 van toepassing.

Art. 5.12 Inwerkingtreding

Deze wet treedt in werking op 12 juni 2026.

la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 5. Si un recours est introduit contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prise à la suite d'une demande de protection internationale introduite avant le 12 juin 2026 ou sur la base d'une procédure de retrait de la protection internationale entreprise avant le 12 juin 2026, l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980 demeure d'application.

Art. 5.12 Entrée en vigueur

La présente loi entre en vigueur le 12 juin 2026.

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.veroeenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	Anneleen Van Bossuyt
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Thomas Van Diest thomas.vandiest@migratie-mi.be
Overheidsdienst	Raad voor Vreemdelingenbetwistingen
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Thomas Van Diest

Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Voorontwerp van wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	Dit voorontwerp van wet betreft de instelling, de rechtsmacht, de rechtspleging en het taalgebruik bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Het voorontwerp heeft als eerste doel uitvoering te geven aan het Europees Asiel en Migratiepact, zoals aangenomen door het Europees Parlement op 14 mei 2024. Het tweede doel betreft de herwerking van de huidige regelgeving met betrekking tot de procedure voor de RvV naar een heldere duidelijk leesbare wettekst, vereenvoudiging en rationalisering van de beroepsprocedures en termijnen, dit in uitvoering van het regeerakkoord en de beleidsnota.
Impactanalyses reeds uitgevoerd	☐ Ja Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: __ ☒ Nee

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:	Advies Raad van State, Advies Gegevensbeschermingsautoriteit, Akkoordbevinding minister van Begroting, Advies inspecteur van financiën, Advies Vast- Comité I

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:	/

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

RIA formulier - v2 - oct. 2014

11.12.2025

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11** en **21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

[Het voorontwerp van wet heeft betrekking op personen in illegaal verblijf, of op personen wiens verblijfsaanvraag of aanvraag om internationale bescherming werd afgewezen.](#)__



Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Zowel mannen als vrouwen die zich in illegaal verblijf bevinden of wiens aanvraag werd afgewezen bevinden zich in een precare verblijfsituatie. De rechten en plichten in het kader van een eventueel beroep tegen een individuele beslissing die betrekking heeft op de verblijfsituatie, zijn gelijk voor mannen en vrouwen. De beroepsprocedure maakt geen enkel onderscheid naar gelang het geslacht van de betrokkene.](#)__



Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

__

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

__



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact

--

Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☒ Positieve in pact☒ Negatieve impact

Leg uit.

☐ Geen impact

Het voorontwerp van Wet betreft een omzetting van het Europees Migratie- en asielpact, dat voor een grote groep aan dossiers een kortere beroepstermijn en een korte behandelingstermijn oplegt. Dit zal een negatieve impact hebben op de werkdruk van zowel de advocaten, als de overheden die optreden als verwerende partij als de rechters in Vreemdelingenzaken, griffiers, administratief medewerkers van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Gelet op de verhoogde werkdruk bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen in combinatie met de bestaande achterstand van behandeling van de dossiers, zullen in voor 2026-2027 bijkomende administratieve medewerkers worden geworven gefinancierd vanuit Europese fondsen. Er zal dus een tijdelijke positieve impact zijn op de werkgelegenheid.

Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact

--

Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact

--

Investerings .8.

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact

--

Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

Geen ondernemingen betrokken, aangezien de Raad een administratieve rechtbank is die geschillen behandelt tussen de overheid en burgers, met name vreemdelingen. De betrokken vreemdelingen kunnen enkel door advocaten worden bijgestaan en vertegenwoordigd.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

↓

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

↓

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

↓

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. De beroepsprocedure zoals beschreven in hoofdzakelijk hoofdstuk 5 – de rechtspleging onder Titel Ibis van 15 december 1980 tot betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, omschrijft de verplichtingen en formaliteiten die moeten worden gevolgd voor het indienen van een beroepsprocedure evenals de verplichtingen en formaliteiten die moeten worden gevolgd door de partijen en de Raad bij de behandeling van het beroep.

b. De beroepsprocedure zoals beschreven in hoofdzakelijk BOEK 2 – de rechtspleging van het voorontwerp van wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, omschrijft de verplichtingen en formaliteiten die moeten worden gevolgd voor het indienen van een beroepsprocedure evenals de verplichtingen en formaliteiten die moeten worden gevolgd door de partijen en de Raad bij de behandeling van het beroep.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. - Verzoekende partijen: Verzoekschrift en afhankelijk van de procedure voor de Raad, verschillende procedureakten - verwerende partijen: nota met opmerkingen en afhankelijk van de procedure voor de Raad verschillende

b. Verzoekende partijen: verzoekschrift en afhankelijk van de procedure voor de Raad, verschillende procedureakten - verwerende partijen: nota met opmerkingen en afhankelijk van de procedure voor de Raad verschillende procedureakten __**

procedureakten

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

- a. Het verzoekschrift en alle andere procedurestukken kunnen ingediend worden via aangetekende zending of op de door de Koning aangeduide elektronische wijze (op heden J-box) , of in het geval van een procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid, per bode bij de griffie. Op het verzoekschrift na, moeten de akten worden ingediend na verzoek van de griffier. _**
- b. Het verzoekschrift en alle andere procedurestukken kunnen ingediend worden via aangetekende zending of op de door de Koning aangeduide elektronische wijze (op heden J-box) of in het geval van een urgente procedure, per bode bij de griffie. Op het verzoekschrift na, moeten de akten worden ingediend na verzoek van de griffier. _**

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

- a. Elke door de procedure voorzien procedureakte moet slechts éénmaal worden ingediend. Niet alle akten zijn verplicht. _ _ *
- b. Elke door de procedure voorzien procedureakte moet slechts éénmaal worden ingediend. Niet alle akten zijn verplicht. _ _ **

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Het voorontwerp van wet voorziet in een duidelijke regelgeving en vereenvoudiging van de procedureregels voor de Raad, met onder meer een duidelijke opsomming van de voorwaarden waaraan het verzoekschrift moet voldoen en een flexibeler regeling (bv. minder voorwaarden die bestraft worden met de absolute nietigheid van het verzoekschrift en een optimalisatie van de regeling om het verzoekschrift te regulariseren. Daarnaast voorziet het voorontwerp van wet in de gelijktrekking van de verschillende procedures (annulatieprocedure en vollerechtsmachtprocedure) voor de Raad, waardoor er minder procedureakten zullen moeten worden ingediend bv. het verplicht antwoorden of men al dan niet een synthesesamenvatting wenst in te dienen in de annulatieprocedure wordt vervangen door een facultatieve pleitnota). Dit alles zal leiden tot een vermindering van de administratieve lasten van de betrokken vreemdelingen en de advocaten door wie ze worden bijgestaan.

Energie .12.

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact

--

Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact

--

Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact

--

Klimaatverandering .15.

RIA formulier - v2 - oct. 2014

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Natuurlijke hulpbronnen .16.**

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Buiten- en binnenlucht .17.**

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Biodiversiteit .18.**

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitats, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Hinder .19.**

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Overheid .20.**

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☒ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☐ Geen impact

Positieve impact: het wetsontwerp beoogt een grondige hervorming van de procedures voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, waarbij de huidige regelgeving werd verduidelijkt en waar mogelijk geoptimaliseerd. Het resultaat is een heldere regelgeving, die aanleiding zal geven tot minder discussies over procedurele kwesties en efficiëntiewinsten in de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, hetgeen positieve gevolgen heeft voor de dienstverlening voor alle partijen.

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

o voedselveiligheid	o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie)
o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen	o mobiliteit van personen
o waardig werk	o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling)
o lokale en internationale handel	o vrede en veiligheid

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Het voorontwerp van wet betreft een hervorming van de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, die enkel bevoegd is voor individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Er is aldus geen invloed op de situatie in ontwikkelingslanden.

↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage

--

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Ministre Anneleen Van Bossuyt
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Thomas Van Diest_ thomas.vandiest@migratie-mi.be
Administration compétente	Conseil du contentieux des étrangers
Contact administration (nom, email, tél.)	Thomas Van Diest

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Avant-projet de loi relative au Conseil du contentieux des étrangers_ _	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Cet avant-projet de loi règle l'institution, la compétence, la procédure et l'emploi des langues au Conseil du contentieux des étrangers (ci-après le « Conseil »). Il a pour objectif premier la mise en œuvre du Pacte européen sur la migration et l'asile tel qu'adopté par le Parlement européen le 14 mai 2024. Le second objectif de cet avant-projet est la rédaction de procédures de recours claires et simplifiées auprès du Conseil du contentieux des étrangers, avec des délais de recours rationalisés inscrits dans un texte législatif clair, structuré logiquement et rédigé dans un langage clair, ceci conformément à l'accord de gouvernement et à la note politique.	
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : _ _

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	L'avis de l'inspecteur de finance, l'accord du Ministre du Budget, l'avis du Conseil d'Etat, l'avis de l'autorité de protection des données, l'avis du Comité permanent R_

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :	_ / _

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

_ 11.12.2025

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

[L'avant-projet de loi concerne les personnes en séjour irrégulier ou les personnes dont la demande de séjour ou de protection internationale a été rejetée.](#)__



Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

[Tant les hommes que les femmes en situation irrégulière ou dont la demande a été rejetée se trouvent dans une situation précaire en matière de séjour. Les droits et obligations dans le cadre d'un éventuel recours contre une décision individuelle relative à la situation de séjour sont les mêmes pour les hommes et les femmes. La procédure de recours ne fait aucune distinction en fonction du sexe de la personne concernée.](#)__



S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

__

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

__



S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☒ Impact positif ☒ Impact négatif Expliquez. ☐ Pas d'impact

Le projet de loi concerne la transposition du pacte européen sur les migrations et l'asile, qui impose un délai de recours plus court et un délai de traitement plus court pour un grand nombre de dossiers. Cela aura un impact négatif sur la charge de travail des avocats, des autorités agissant en tant que partie défenderesse, des juges au contentieux des étrangers, des greffiers et des employés administratifs du Conseil du contentieux des étrangers. Compte tenu de la charge de travail accrue du Conseil du contentieux des étrangers, combinée au retard actuel dans le traitement des dossiers, des collaborateurs administratifs supplémentaires seront recrutés pour 2026-2027, financés par des fonds européens. Il y aura donc un impact positif temporaire sur l'emploi. _ _

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1 Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

- Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Aucune entreprise n'est concernée, étant donné que le Conseil est une juridiction administrative qui traite les litiges entre les pouvoirs publics et les citoyens, en particulier les étrangers. Les étrangers concernés ne peuvent être assistés et représentés que par des avocats. _ _

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

_ _

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

_ _

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

_ _

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

_ _

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1 Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

- S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. La procédure de recours telle que décrite principalement au 'chapitre 5 – la procédure' sous le titre Ibis de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, définit les obligations et formalités à respecter pour introduire un recours ainsi que les obligations et formalités à respecter par les parties et le Conseil lors du traitement du recours.

b. La procédure de recours telle que décrite principalement dans le « LIVRE 2 - la procédure » de l'avant-projet de loi relative au Conseil du contentieux des étrangers, décrit les obligations et formalités à respecter pour introduire un recours, ainsi que les obligations et formalités à respecter par les parties et le Conseil lors de l'examen du recours_

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

a. _ - Parties requérantes : requête et, selon la procédure devant le Conseil, divers actes de procédure - Parties défenderesses : note d'observation et, selon la procédure devant le Conseil, divers actes de procédure _ *

b. - Parties requérantes : requête et, selon la procédure devant le Conseil, divers actes de procédure - Parties défenderesses : note d'observation et, selon la procédure devant le Conseil, divers actes de procédure_ **

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

- a. La requête et tous les autres actes de procédure peuvent être introduits par courrier recommandé ou par la voie électronique désigné par le Roi (actuellement J-box), ou, en cas de procédure d'extrême urgence, par porteur au greffe. À l'exception de la requête, les actes doivent être introduits à la demande du greffier. __ *
- b. La requête et tous les autres actes de procédure peuvent être introduits par courrier recommandé ou par la voie électronique désigné par le Roi (actuellement J-box), ou, en cas de procédure d'extrême urgence, par porteur au greffe. À l'exception de la requête, les actes doivent être introduits à la demande du greffier. __ **

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

- a. Chaque acte prévu par la procédure ne doit être déposé qu'une seule fois. Certains actes ne sont pas obligatoires. __ *
- b. Chaque acte prévu par la procédure ne doit être déposé qu'une seule fois. Certains actes ne sont pas obligatoires. __ **

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Le avant-projet de loi prévoit une réglementation claire et une simplification des règles de procédure pour le Conseil, avec notamment une énumération claire des conditions auxquelles la requête doit satisfaire et un régime plus souple (par exemple, moins de conditions sanctionnées par la nullité absolue de la requête et une optimisation du régime de régularisation de la requête). En outre, l'avant-projet de loi prévoit l'harmonisation des différentes procédures (procédure d'annulation et procédure de pleine juridiction) devant le Conseil, ce qui réduira le nombre d'actes de procédure à introduire (par exemple, l'obligation de répondre à la question de savoir si l'on souhaite ou non introduire un mémoire de synthèse dans la procédure d'annulation est remplacée par une note de plaidoirie facultatif). Tout cela conduira à une réduction de la charge administrative des étrangers concernés et des avocats qui les assistent. _

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

Ressources naturelles .16.

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	☒ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	☒ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	☒ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	☒ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	☒ Expliquez. ☐ Pas d'impact
<u>Impact positif : le projet de loi vise à réformer en profondeur les procédures du Conseil du contentieux des étrangers, en clarifiant la réglementation actuelle et en l'optimisant dans la mesure du possible. Il en résulte une réglementation claire, qui permettra de réduire les discussions sur les questions de procédure et d'améliorer l'efficacité de la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers, ce qui aura des conséquences positives pour le service fourni à toutes les parties. _</u>		

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.	
1 Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :	
sécurité alimentaire	revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)
santé et accès aux médicaments	mobilité des personnes
travail décent	environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)
commerce local et international	paix et sécurité
Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.	
<u>Le projet de loi concerne une réforme de la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers, qui est uniquement compétent pour les décisions individuelles prises en application des lois relatives à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers. Il n'y a donc aucune incidence sur la situation dans les pays en</u>	

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

développement. _ _

↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

_ _

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

_ _

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 78.749/4 VAN 5 FEBRUARI 2026**

Op 30 december 2025 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Asiel en Migratie, en Maatschappelijke Integratie, belast met Grootstedenbeleid verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen'.

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 5 februari 2026. De kamer was samengesteld uit Bernard BLERO, kamervoorzitter, Géraldine ROSOUX en Dimitri YERNAULT, staatsraden, Philippe DE BRUYCKER, assessor, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Géraldine ROSOUX.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 februari 2026.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving zich, overeenkomstig artikel 84, § 3, van de gecoördineerde wetten, voornamelijk tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond[‡] en de vraag of de voorgeschreven vormvereisten zijn vervuld.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

VOORAFGAANDE OPMERKING

Het voorontwerp strekt, luidens de commentaar bij artikel 5.10 ervan, in hoofdzaak tot codificatie van meerdere hoofdstukken van titel *Ibis* van de wet van 15 december 1980 'betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen', in verband met de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen,

“waarbij de artikelen werden herwerkt met het oog op een betere leesbaarheid van de wet, om te conformeren met vaststaande rechtspraak, interpretaties te verduidelijken, lacunes in te vullen of technische wijzigingen aan te brengen. Daarnaast werd het procedureverloop op een aantal vlakken eengemaakt en werden de termijnen aangepast, met het oog op een optimalisering van de bestaande procedures, zodat de bepalingen in principe onmiddellijk kunnen worden toegepast op de al hangende beroepen, voor de procedurele stappen die nog moeten worden doorlopen.”

[‡] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 78.749/4 DU 5 FÉVRIER 2026**

Le 30 décembre 2025, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la ministre de l'Asile et de la Migration, et de l'Intégration sociale, chargée de la Politique des Grandes villes à communiquer un avis dans un délai de trente jours sur un avant-projet de loi 'relative au Conseil du contentieux des étrangers'.

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 5 février 2026. La chambre était composée de Bernard BLERO, président de chambre, Géraldine ROSOUX et Dimitri YERNAULT, conseillers d'État, Philippe DE BRUYCKER, assesseur, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Géraldine ROSOUX.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 février 2026.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite essentiellement son examen à la compétence de l'auteur de l'acte, au fondement juridique[‡] ainsi qu'à l'accomplissement des formalités prescrites, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

OBSERVATION PRÉALABLE

Selon le commentaire de l'article 5.10 de l'avant-projet, l'avant-projet a principalement pour objet de codifier plusieurs chapitres du titre *Ibis* de la loi du 15 décembre 1980 'sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers', relatifs au Conseil du contentieux des étrangers,

“dont les articles ont été remaniés afin d'améliorer la lisibilité de la loi, de la mettre en conformité avec la jurisprudence constante, de clarifier certaines interprétations, de combler des lacunes ou d'apporter des modifications techniques. En outre, le déroulement de la procédure a été harmonisé à plusieurs égards et les délais ont été adaptés en vue d'optimiser les procédures existantes, si bien que les dispositions peuvent en principe être appliquées immédiatement aux recours pendants, pour les étapes de procédure qui doivent encore être accomplies.”

[‡] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité aux normes supérieures.

Het voorontwerp strekt eveneens tot gedeeltelijke tenuitvoerlegging van twee Europese verordeningen, namelijk verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 'tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU' en verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 'betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013'.¹

Daaruit volgt dat de afdeling Wetgeving reeds de gelegenheid gehad heeft om zich uit te spreken over de meeste voorliggende bepalingen. Ze beperkt zich in dit advies dus tot het onderzoek van de nieuwe bepalingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Uit de nota aan de Ministerraad van 17 november 2025 en uit de aanhef van het voorontwerp blijkt dat gelijktijdig verzocht is om de adviezen van verschillende instanties (Gegevensbeschermingsautoriteit, Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen).

Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst naar aanleiding van het vervullen van die vormvereisten nog wijzigingen zou ondergaan, moeten de gewijzigde of toegevoegde bepalingen die niet louter vormelijk zijn en evenmin het resultaat zijn van het gevolg dat aan dit advies wordt gegeven, op hun beurt om advies aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd overeenkomstig artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten 'op de Raad van State'.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Indieningsbesluit

Een indieningsbesluit heeft doorgaans geen aanhef.² De aanhefverwijzingen moeten dus worden weggelaten.

¹ De andere bepalingen van die twee Europese verordeningen worden ten uitvoer gelegd bij het voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ter uitvoering van het Migratie- en asielpact van de Europese Unie", waarover de afdeling Wetgeving heden advies 78.750/4 gegeven heeft.

² *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbevelingen 226 en 227.

L'avant-projet procède également à une exécution partielle de deux règlements européens, à savoir le règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 'instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE' et le règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 'relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013'.¹

Il s'ensuit que la section de législation a déjà eu l'occasion de se prononcer sur la plupart des dispositions à l'examen. Le présent avis se limite donc à l'examen des dispositions nouvelles.

FORMALITÉS PRÉALABLES

Il ressort de la note au Conseil des ministres du 17 novembre 2025 et du préambule de l'avant-projet que des avis de différentes instances (Autorité de protection des données, Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité, Haut-Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés) sont recueillis concomitamment.

Si l'accomplissement de ces formalités devait encore donner lieu à des modifications du texte soumis au Conseil d'État, les dispositions modifiées ou ajoutées qui ne seraient pas de pure forme ou qui ne résulteraient pas également des suites réservées au présent avis devraient être à nouveau soumises à la section de législation conformément à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées 'sur le Conseil d'État'.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Arrêté de présentation

Un arrêté de présentation est, en règle, dépourvu de préambule². Les visas seront donc supprimés.

¹ Les autres dispositions de ces deux règlements européens sont exécutées par l'avant-projet de loi "modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en vue de la mise en œuvre du Pacte sur la migration et l'asile de l'Union européenne", sur lequel la section de législation a donné ce jour l'avis 78.750/4.

² *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandations 226 et 227.

DISPOSITIEFArtikel 1.3

In dit artikel staat alleen dat de ontworpen wet de regels vaststelt met betrekking tot de bevoegdheid, de procedure en de organisatie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, met inachtneming van de Europese richtlijnen en verordeningen ter zake. Het heeft dan ook geen normatieve strekking en moet weggelaten worden.

Artikel 1.4

In tegenstelling tot wat in het opschrift staat, bepaalt dit artikel niet het toepassingsgebied van de wet maar brengt het alleen het beginsel van de hiërarchie van de normen in herinnering.

Dit artikel is nutteloos aangezien het, overeenkomstig de hiërarchie van de normen, voor zich spreekt dat de ontworpen wet alleen met naleving van de hogere normen ten uitvoer gelegd mag worden.

Het moet dan ook weggelaten worden.

Artikel 1.6

Om de leesbaarheid van de tekst te verbeteren verdient het aanbeveling in het opschrift de woorden "Aanwijzing van de wetten" te vervangen door het woord "Afkortingen" en de bepaling te stellen als volgt:

"In deze wet wordt verstaan onder:

1° de wet van 15 december 1980: (...);

2° de Algemene Verordening Gegevensbescherming: (...);

3° de Dublin III-verordening: (...);

4° de Asiel- en Migratiebeheerverordening: (...);

5° de Asielprocedureverordening: (...)."

Artikel 1.7

Om de leesbaarheid van de tekst te verbeteren verdient het aanbeveling de definities uit artikel 1.8 van het voorontwerp over te nemen en een tweede lid in te voegen gesteld als volgt:

"De overige definities uit de wet van 15 december 1980 zijn van toepassing op deze wet."

Artikel 1.8

1. In de punten 1° tot 8° worden begrippen gedefinieerd die voorkomen in de organieke bepalingen van titel *Ibis* van de wet van 15 december 1980 en die niet opgenomen zijn in boek IV van het voorontwerp.

DISPOSITIFArticle 1.3

Cet article se limite à annoncer que la loi en projet détermine les règles relatives à la compétence, à la procédure et à l'organisation du Conseil du contentieux des étrangers, dans le respect des directives et règlements européens en la matière. Il n'a dès lors aucune portée normative et sera omis.

Article 1.4

Contrairement à ce qu'annonce son intitulé, cet article ne définit pas le champ d'application de la loi et ne fait que rappeler le principe de la hiérarchie des normes.

Cet article est inutile dès lors que, conformément à la hiérarchie des normes, il va de soi que la loi en projet ne peut être mise en œuvre que dans le respect des normes supérieures.

Il sera en conséquence omis.

Article 1.6

Afin d'améliorer la lisibilité du texte, mieux vaut remplacer les mots "Dénomination des lois" par le mot "Abréviations" dans l'intitulé et rédiger la disposition de la manière suivante:

"Au sens de la présente loi, on entend par:

1° la loi du 15 décembre 1980: [...];

2° le Règlement général sur la protection des données: [...];

3° le Règlement Dublin III: [...];

4° le Règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration: [...];

5° le Règlement procédure d'asile: [...]."

Article 1.7

Afin d'améliorer la lisibilité du texte, mieux vaut reproduire les définitions qui figurent à l'article 1.8 de l'avant-projet et insérer un second alinéa rédigé de la manière suivante:

"Les autres définitions qui figurent dans la loi du 15 décembre 1980 sont applicables à la présente loi".

Article 1.8

1. Les 1° à 8° définissent des notions qui figurent dans les dispositions organiques du titre *Ibis* de la loi du 15 décembre 1980 et qui n'ont pas été intégrées dans le livre IV de l'avant-projet.

Bovendien wordt het begrip “rechter” niet gedefinieerd in artikel 1.8 van het voorontwerp.

In de commentaar bij het artikel staat:

“In het voorontwerp van wet wordt gekozen om overal de uniforme term van ‘de rechter’ te gebruiken, waarmee de ‘kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken’ wordt bedoeld.”

Artikel 1.8 van het voorontwerp dient dan ook op dat punt aangevuld te worden.

2. Het verdient aanbeveling om punt 10° aan te vullen met de woorden “bedoeld in punt 9°”.

3. In de Franse tekst van punt 16° dienen het woord en het cijfer “alinéa 1^{er}” telkens vervangen te worden door het woord en het cijfer “paragraphe 1”.

Artikel 2.1

In de Franse tekst dient de vermelding “§ 2.” weggelaten te worden en dienen de woorden “les autres règles de procédure” vervangen te worden door de woorden “les règles de procédure supplémentaires”.

Artikel 2.11

In de Franse tekst van paragraaf 2, tweede lid, dienen de woorden “article 18, alinéa 2” vervangen te worden door de woorden “article 18, paragraphe 2”.

Artikel 2.16

In de Franse tekst van paragraaf 2 dient het woord “réputée” weggelaten te worden.

Artikel 2.21

In de Franse tekst van het eerste lid, zesde streepje, dienen de woorden “tweede lid” vervangen te worden door de woorden “alinéa 2”.

Artikel 2.22

In paragraaf 2 wordt het rolrecht in het algemeen vastgesteld op 251 euro, behalve in het geval van een tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister, waarin dat recht beperkt wordt tot 180 euro.

In de Franse tekst van de commentaar bij dat artikel wordt evenwel gewag gemaakt van bedragen van, respectievelijk, 400 euro en 350 euro. De tekst moet aldus aangepast worden dat hij overeenstemt met het dispositief.

Par ailleurs, la notion de “juge” n’est pas définie à l’article 1.8 de l’avant-projet.

Selon le commentaire de l’article,

“L’avant-projet de loi a choisi d’employer partout le terme uniforme de ‘juge’, qui désigne le ‘président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers’”.

Il convient dès lors de compléter l’article 1.8 de l’avant-projet sur ce point.

2. Mieux vaut compléter le 10° par les mots “visés au 9°”.

3. Au 16°, dans la version française, il convient de remplacer chaque fois les mots “alinéa 1^{er}” par les mots “paragraphe 1”.

Article 2.1

Dans la version française, il convient d’omettre la mention d’un “§ 2.” et de remplacer les mots “les autres règles de procédure” par les mots “les règles de procédure supplémentaires”.

Article 2.11

Au paragraphe 2, alinéa 2, dans la version française, il convient de remplacer les mots “article 18, alinéa 2” par les mots “article 18, paragraphe 2”.

Article 2.16

Au paragraphe 2, dans la version française, il convient de supprimer le mot “réputée”.

Article 2.21

À l’alinéa 1^{er}, sixième tiret, dans la version française, il convient de remplacer les mots “tweede lid” par les mots “alinéa 2”.

Article 2.22

Le paragraphe 2 prévoit de fixer en général le droit de rôle à 251 euros, sauf dans l’hypothèse d’une intervention dans le cadre d’un recours introduit par le ministre, où ce droit est réduit à 180 euros.

La version française du commentaire de cet article indique toutefois des montants de, respectivement, 400 euros et 350 euros. Elle sera adaptée pour correspondre au dispositif.

Artikel 2.30

In de Franse tekst van paragraaf 1, eerste lid, dienen de woorden “eerste lid” vervangen te worden door de woorden “alinéa 1^{er}”.

Artikel 2.32

1. De woorden “(oud art. 39/69 en art. 10 Procedurereglement)” dienen weggelaten te worden uit het opschrift.

2. In paragraaf 2, eerste lid, 2°, derde streepje, moeten de woorden “l’article 2.11” vervangen worden door de woorden “l’article 2.13”.

3. In de Franse tekst van paragraaf 2, eerste lid, 3°, vierde streepje, dienen de woorden “la requête contient plus de 25 pages et n’est pas accompagnée du résumé visé à l’article 2.18” vervangen te worden door de woorden “lorsque la requête contient plus de 25 pages, le résumé visé à l’article 2.18”.

4. In de Franse tekst van paragraaf 3, eerste lid, d., dienen de woorden “het verzoekschrift bevat meer dan 25 pagina’s en bevat geen samenvatting als bedoeld in artikel 2.18” vervangen te worden door de woorden “la requête contient plus de 25 pages et n’est pas accompagnée du résumé visé à l’article 2.18”.

Artikel 2.55

De nummering van paragraaf 1, eerste lid, die geen punt 3° heeft, moet herzien worden.

Bijgevolg:

– moet de verwijzing naar punt “1°, 2°, 3° of 4°” in het tweede lid van dezelfde paragraaf vervangen worden door een verwijzing naar punt “1°, 2° of 3°”;

– moet in het derde lid van dezelfde paragraaf verwezen worden naar punt 4° in plaats van naar punt 5°.

Artikel 2.56

Zoals in de commentaar bij het artikel staat, zal de griffier in functie van de datum waarop de uitvoering gepland staat, in overleg met de rechter een kortere termijnen moeten vaststellen.

In paragraaf 2, tweede lid, dienen de woorden “kan de griffier een kortere termijn vaststellen” dan ook vervangen te worden door de woorden “kan de griffier in overleg met de rechter een kortere termijn vaststellen”.

Artikel 2.61

1. In de Franse tekst van paragraaf 2 dienen de woorden “visée à l’article 2.27B” vervangen te worden door de woorden “visée à l’article 2.27”.

Article 2.30

Au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, dans la version française, il convient de remplacer les mots “eerste lid” par les mots “alinéa 1^{er}”.

Article 2.32

1. Dans l’intitulé, il convient d’omettre les mots “(anciens art. 39/69 et art. 10 du Règlement de procédure)”.

2. Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°, troisième tiret, les mots “l’article 2.11” doivent être remplacés par les mots “l’article 2.13”.

3. Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 3°, quatrième tiret, dans la version française, il convient de remplacer les mots “la requête contient plus de 25 pages et n’est pas accompagnée du résumé visé à l’article 2.18” par les mots “lorsque la requête contient plus de 25 pages, le résumé visé à l’article 2.18”.

4. Au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, d., dans la version française, il convient de remplacer les mots “het verzoekschrift bevat meer dan 25 pagina’s en bevat geen samenvatting als bedoeld in artikel 2.18” par les mots “la requête contient plus de 25 pages et n’est pas accompagnée du résumé visé à l’article 2.18”.

Article 2.55

Il convient de revoir la numérotation du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, qui ne comporte pas de 3°.

En conséquence,:

– à l’alinéa 2 du même paragraphe, la référence aux “1°, 2°, 3° ou 4°” sera remplacée par une référence aux “1°, 2° ou 3°”;

– à l’alinéa 3 du même paragraphe, il sera renvoyé au 4° et non au 5°.

Article 2.56

Comme le précise le commentaire de l’article, le greffier devra fixer des délais plus courts en concertation avec le juge, en fonction de la date à laquelle l’exécution est prévue.

Au paragraphe 2, alinéa 2, il convient dès lors de remplacer les mots “le greffier peut instituer un délai plus court” par les mots “le greffier peut en concertation avec le juge fixer un délai plus court”.

Article 2.61

1. Au paragraphe 2, dans la version française, il convient de remplacer les mots “visée à l’article 2.27B” par les mots “visée à l’article 2.27”.

2. In paragraaf 3, vijfde lid, dient de verwijzing naar “paragraaf 3, lid 2” vervangen te worden door een verwijzing naar “het tweede lid”.

Artikel 2.69

In paragraaf 2, 1°, tweede zin, moeten de woorden “Gelet op afdeling 3 – de publicatie van arresten” vervangen worden door de woorden “Gelet op de regels in verband met de bekendmaking van arresten”.

Artikel 3.3

In de Franse tekst schrijve men “Art. 3.3” in plaats van “Art. 3”.

Artikel 5.1

In tegenstelling tot wat in het opschrift vermeld staat, bevat het artikel opheffingsbepalingen, een wijzigingsbepaling en een autonome bepaling.

Artikel 5.1 dient dan ook opgesplitst te worden in drie onderscheiden artikelen.

Artikel 5.2

In de Franse tekst van punt 5° dienen de woorden “un nouvel alinéa 2 et” vervangen te worden door de woorden “de nouveaux alinéas 2 et 3”.

Artikel 5.6

In de Franse tekst dienen de woorden “L’article 55, § 1^{er}” vervangen te worden door de woorden “L’article 55”.

Artikel 5.8

1. De woorden “Aan de titel van Titel III” dienen vervangen te worden door de woorden “Aan Titel III”.

2. Er moet verwezen worden naar “verordening (UE) 2024/1348”.

Bijlage

Zoals blijkt uit artikel 5.1, derde lid, van het voorontwerp maakt de als bijlage bijgevoegde “concordantietabel” integraal deel uit van het voorontwerp.

2. Au paragraphe 3, alinéa 5, il convient de remplacer le renvoi au “paragraphe 3, alinéa 2” par un renvoi à “l’alinéa 2”.

Article 2.69

Au paragraphe 2, 1°, seconde phrase, les mots “Eu égard à la section 3 relative à la publication des arrêts” seront remplacés par les mots “Eu égard aux règles relatives à la publication des arrêts”.

Article 3.3

Dans la version française, il convient d’écrire “Art. 3.3” et non “Art. 3”.

Article 5.1

Contrairement à ce qu’annonce son intitulé, l’article comporte des dispositions abrogatoires, une disposition modificative et une disposition autonome.

Il y a dès lors lieu de scinder l’article 5.1 en trois articles distincts.

Article 5.2

Au 5°, dans la version française, il convient de remplacer les mots “un nouvel alinéa 2 et” par les mots “de nouveaux alinéas 2 et 3”.

Article 5.6

Dans la version française, il convient de remplacer les mots “L’article 55, § 1^{er}” par les mots “L’article 55”.

Article 5.8

1. Il convient de remplacer les mots “Au titre du Titre III” par les mots “Au Titre III”.

2. Il sera fait mention du “règlement (UE) 2024/1348”.

Annexe

Comme il ressort de l’article 5.1, alinéa 3, de l’avant-projet, le “tableau de concordance” annexé fait partie intégrante de l’avant-projet.

Die tabel bevat enkele fouten. Bij wijze van voorbeeld dienen de lijnen:

Art. 2.7, § 2, eerste lid	Art. 39/6, § 1, laatste lid Vw.
Art. 2.20	Art. 39/67, § 1, tweede lid Vw.
Art. 2.23, § 2	Art. 39/68-1, § 5, eerste lid en 8 Vw. en Art. 9/2 PRRvV
Art. 2.54, vijfde lid	-
Art. 3.3	Art. 39/1 4 Vw.

vervangen te worden door de volgende lijnen:

Art. 2.7, § 2, eerste lid	Art. 39/69, § 1, laatste lid Vw.
Art. 2.20	Art. 39/76, § 1, tweede lid Vw.
Art. 2.23, § 2	Art. 39/68-1, § 5, eerste lid en § 8 Vw. en Art. 9/2 PRRvV
Art. 2.53, vijfde lid	-
Art. 3.3	-

Rekening houdend met het feit dat artikel 5.1, derde lid, van het voorontwerp bepaalt dat de verwijzingen naar de opgeheven bepalingen van de wet van 15 december 1980 gelezen moeten worden als verwijzingen naar de ontworpen wet en volgens de concordantietabel in de bijlage, dienen bovendien de twee kolommen van die concordantietabel onderling omgewisseld te worden of dient een tweede concordantietabel opgemaakt te worden zodat de adressaten van de norm makkelijker kennis kunnen nemen van de nieuwe bepalingen.

De griffier,
Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

De voorzitter,
Bernard BLERO

Ce tableau contient quelques erreurs. Ainsi, à titre illustratif, il convient de remplacer les lignes:

Art. 2.7, § 2, premier alinéa	Art. 39/6, § 1, dernière phrase loi 15 déc. 1980
Art. 2.20	Art. 39/67, § 1, deuxième alinéa loi 15 déc. 1980
Art. 2.23, § 2	Art. 39/68-1, § 5, premier alinéa et 8 loi 15 déc. 1980 Art. 9/2 RP CCE
Art. 54, cinquième alinéa	-
Art. 3.3	Art. 39/14 loi 15 déc. 1980

par les lignes suivantes:

Art. 2.7, § 2, premier alinéa	Art. 39/69, § 1, dernière phrase loi 15 déc. 1980
Art. 2.20	Art. 39/76, § 1 ^{er} , deuxième alinéa loi 15 déc. 1980
Art. 2.23, § 2	Art. 39/68-1, § 5, premier alinéa et § 8 loi 15 décembre 1980 Art. 9/2 RP CCE
Art. 2.53, cinquième alinéa	-
Art. 3.3	-

Par ailleurs, compte tenu du fait que l'article 5.1, alinéa 3, de l'avant-projet prévoit que les références aux dispositions abrogées de la loi du 15 décembre 1980 doivent être lues comme des références à la loi en projet et conformément au tableau de concordance figurant en annexe, il convient soit d'inverser les deux colonnes de ce tableau de concordance, soit d'établir un second tableau de concordance afin de permettre aux destinataires de la norme de prendre plus facilement connaissance des nouvelles dispositions.

Le greffier,
Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Le président,
Bernard BLERO

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Asiel en Migratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Asiel en Migratie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

BOEK 1

Algemene bepalingen, rechtsmacht en verwerking van de gegevens

TITEL 1

Algemene bepalingen

Art. 1.1

Artikel 78 van de Grondwet

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 1.2

Uitvoering Europese Verordeningen

Deze wet voorziet in de uitvoering van de volgende verordeningen:

— Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU;

— Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de la ministre de l'Asile et de la Migration,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de l'Asile et de la Migration est chargée de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

LIVRE 1^{ER}

Dispositions générales, juridiction et traitement des données

TITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Art. 1.1

Article 78 de la Constitution

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 1.2

Exécution des règlements européens

La présente loi exécute les règlements suivants:

— règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE;

— règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE)

(EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013.

2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013.

Art. 1.3

Doel van de wet

Deze wet heeft tot doel de bepalingen vast te stellen met betrekking tot de bevoegdheid, de procedure en de organisatie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, opgericht bij de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, met inachtneming van de Europese richtlijnen en verordeningen ter zake.

Art. 1.3

Objectif de la loi

L'objectif de la présente loi est de déterminer les dispositions relatives à la compétence, à la procédure et à l'organisation du Conseil du contentieux des étrangers, institué par la loi du 15 septembre 2006, dans le respect des directives et règlements européens en la matière.

Art. 1.4

Hogere rechtsnormen

Deze wet is van toepassing onverminderd de bepalingen voorzien door internationale verdragen, de rechtshandelingen van de Europese Unie of andere wetten met betrekking tot dezelfde materie.

Art. 1.4

Normes supérieures

La présente loi s'applique sans préjudice des dispositions prévues par des traités internationaux, par des actes de l'Union européenne ou par d'autres lois portant sur la même matière.

Bij de tenuitvoerlegging van deze wet handelt de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen met volledige eerbiediging van de bepalingen van de Europese Unie, met inbegrip van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie, het toepasselijke internationale recht, met inbegrip van het verdrag betreffende de status van vluchtelingen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951, het beginsel van non-refoulement en de grondrechten.

Lorsqu'il exécute la présente loi, le Conseil du contentieux des étrangers agit dans le plein respect des dispositions de l'Union européenne, en ce compris de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, du droit international applicable, dont la convention relative au statut des réfugiés conclue à Genève le 28 juillet 1951, du principe de non-refoulement et des droits fondamentaux.

TITEL 2

Afkortingen en definities

Art. 1.5

Citering van deze wet

Deze wet mag verkort worden geciteerd als "Wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen" of "RvV-wet".

TITRE 2

Abréviations et définitions

Art. 1.5

Citation de la présente loi

L'abréviation "Loi sur le Conseil du contentieux des étrangers" ou "loi CCE" peut être utilisée pour citer la présente loi.

Art. 1.6

Afkortingen

In deze wet wordt verstaan onder:

Art. 1.6

Abréviations

Au sens de la présente loi, on entend par:

1° de wet van 15 december 1980: de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2° de Algemene Verordening Gegevensbescherming: de Verordening (EU) nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);

3° de Dublin III-Verordening: de Verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend (herschikking);

4° de Asiel- en migratiebeheerverordening: de Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013;

5° de Asielprocedureverordening: de Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU.

Art. 1.7

Definities

Voor de toepassing van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° Raad: de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zoals bedoeld in artikel 1.8;

2° eerste voorzitter: de korpschef, belast met de taken beschreven in artikel 39/6, § 1 en 2 van de wet van 15 december 1980;

3° voorzitter: de voorzitter, die nauw samenwerkt met de eerste voorzitter en die de eerste voorzitter vervangt wanneer deze verhinderd is, zoals bepaald in artikel 39/6, § 1 van de wet van 15 december 1980;

1° la loi du 15 décembre 1980: la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

2° le Règlement général sur la protection des données: le règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (Règlement général sur la protection des données);

3° le règlement Dublin III: le règlement (UE) n° 604/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'État membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des États membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride (refonte);

4° le règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration: le règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013;

5° le règlement procédure d'asile: le règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE.

Art. 1.7

Définitions

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, on entend par:

1 °Conseil: le Conseil du contentieux des étrangers tel que visé à l'article 1.8;

2° premier président: le chef de corps chargé des tâches décrites à l'article 39/6, §§ 1^{er} et 2 de la loi du 15 décembre 1980;

3° président: le président qui travaille en étroite concertation avec le premier président et qui remplace le premier président lorsque celui-ci est empêché, tel que visé à l'article 39/6, § 1^{er} de la loi du 15 décembre 1980;

4° kamervoorzitter: de kamervoorzitter die belast is met de organisatie van de kamer en de leiding ervan op zich neemt, zoals bepaald in artikel 39/6, § 3 van de wet van 15 december 1980;

5° rechter: de kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken

6° hoofdgriffier: de hoofdgriffier of diens gemachtigde belast met de leiding van de griffie en geplaatst onder de leiding en controle van de eerste voorzitter, zoals bepaald in artikel 39/7 van de wet van 15 december 1980;

7° griffier: de griffier of de toegevoegd griffier die de magistraten bijstaat in de uitoefening van hun functies en de griffie van de Raad voert;

8° griffie: een administratieve dienst van de Raad, belast met de registratie, bewaring en het beheer van de gerechtelijke akten, documenten en procedures. De griffie is belast met het opstellen, authenticiseren, bewaren en overmaken van de akten, en met het verzekeren van het goede verloop van de procedure;

9° beheerder: de beheerder, belast met het administratieve beheer van de Raad en zijn infrastructuur, zoals bepaald in artikel 39/8 van de wet van 15 december 1980;

10° procedureakte: een akte voorzien in de procedurele bepalingen van deze wet die aan bepaalde vormvoorwaarden is onderworpen;

11° procedurestuk: elk stuk dat door één van de partijen of door de Raad wordt overgemaakt in het kader van een hangend dossier, met inbegrip van de procedureakten bedoeld in punt 10°;

12° stavingsstuk: elk bewijsstuk dat bij een procedurestuk wordt gevoegd;

13° werkdag: elke dag die geen zaterdag, zon- of feestdag is;

14° bestreden beslissing: de administratieve beslissing die wordt aangevochten bij de Raad en het voorwerp vormt van het beroep;

15° woonplaatskeuze: het aanduiden van het postadres in België en het elektronisch adres, waarnaar alle verzendingen en kennisgevingen uitgaande van de Raad moeten gebeuren;

16° vasthouding: elke administratiefrechtelijke vasthouding, als voorzien in artikel 74/8 of 74/9 van de wet van 15 december 1980;

4° président de chambre: le président de chambre qui est chargé de l'organisation de la chambre et qui en prend la direction, tel que visé à l'article 39/6, § 3 de la loi du 15 décembre 1980;

5° juge: le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers;

6° greffier en chef: le greffier en chef ou son délégué, chargé de la direction du greffe et placé sous la direction et le contrôle du premier président, tel que visé à l'article 39/7 de la loi du 15 décembre 1980;

7° greffier: le greffier ou le greffier assumé qui assiste les magistrats dans l'exercice de leurs fonctions et tient le greffe du Conseil;

8° greffe: un service administratif du Conseil, chargé de l'enregistrement, de la conservation et de la gestion des actes, documents et procédures judiciaires. Le greffe est chargé de rédiger, d'authentifier, de conserver et de transmettre les actes, ainsi que d'assurer le bon déroulement matériel des procédures;

9° administrateur: l'administrateur [chargé de la gestion administrative du Conseil et de son infrastructure, tel que visé à l'article 39/8 de la loi du 15 décembre 1980,

10° acte de procédure: acte prévu par les dispositions procédurales de la présente loi et soumis à certaines conditions de forme;

11° pièce de procédure: toute pièce produite par l'une des parties ou le Conseil dans le cadre d'un dossier pendant, en ce compris les actes de procédure visés au 10°;

12° pièce justificative: tout document probant joint à une pièce de procédure;

13° jour ouvrable: tous les jours, excepté le samedi, le dimanche ou les jours fériés;

14° décision attaquée: la décision administrative contestée auprès du Conseil et faisant l'objet du recours;

15° élection de domicile: l'indication de l'adresse postale en Belgique et électronique à laquelle doivent être adressés tous les envois et notifications émanant du Conseil;

16° maintien: tout maintien administratif, tel que prévu à l'article 74/8 ou 74/9 de la loi du 15 décembre 1980;

17° overdrachtsbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming, als bedoeld in artikel 27, lid 1 van de Dublin III-verordening of artikel 43, lid 1 van de Asiel- en migratiebeheerverordening;

18° terugkeerbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming of de rechtsgrond, waarin het verblijf illegaal wordt verklaard en een terugkeerverplichting wordt opgelegd of vastgesteld;

19° verwijderingsbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming of de rechtsgrond, die de fysieke verwijdering buiten het grondgebied tot doel heeft;

20° terugdrijvingsbeslissing: elke beslissing tot terugdrijving, genomen ten aanzien van de vreemdeling aan de buitengrens aan wie de toegang tot het grondgebied is geweigerd overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscore;

21° grensprocedure: elke procedure die gevoerd wordt aan een buitengrens ten aanzien van een vreemdeling aan wie de toegang tot het grondgebied is geweigerd overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscore zolang hij juridisch niet tot het grondgebied van de lidstaten is toegelaten;

22° Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen: de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of de personen die op grond van artikel 57/9 van de wet van 15 december 1980 bevoegd zijn om bij delegatie een beslissing te nemen die tot de bevoegdheden van het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen behoort;

23° het onderzoek *ex nunc*: de rechter plaatst zich voor zijn onderzoek in het heden en mag rekening houden met feiten en elementen die nog niet voorlagen op het ogenblik van de bestreden beslissing;

24° het onderzoek *ex tunc*: de rechter plaatst zich voor zijn onderzoek terug op het ogenblik dat de bestreden beslissing werd genomen en houdt enkel rekening met de feiten en elementen zoals ze voorlagen op dat ogenblik.

De overige definities uit de wet van 15 december 1980 zijn van toepassing op deze wet.

17° décision de transfert: toute décision, quelle que soit la dénomination, visée à l'article 27, paragraphe 1 du règlement Dublin III ou à l'article 43, paragraphe 1 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration;

18° décision de retour: toute décision, quelle que soit la dénomination ou le fondement juridique, déclarant illégal le séjour et imposant ou énonçant une obligation de retour;

19° décision d'éloignement: toute décision, quelle que soit la dénomination ou le fondement juridique, ayant pour objectif un éloignement physique hors du territoire;

20° décision de refoulement: toute décision de refoulement prise à l'égard d'un étranger à la frontière extérieure qui s'est vu refuser l'accès au territoire conformément à l'article 14 du Code frontières Schengen;

21° procédure à la frontière: toute procédure menée à une frontière extérieure à l'égard d'un étranger qui s'est vu refuser l'accès au territoire conformément à l'article 14 du Code frontières Schengen tant qu'il n'a pas été juridiquement admis sur le territoire des États membres;

22° Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides: le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou les personnes qui, en vertu de l'article 57/9 de la loi du 15 décembre 1980, sont habilitées à prendre par délégation une décision relevant des compétences du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides;

23° examen *ex nunc*: le juge place son examen dans le présent et peut tenir compte de faits et d'éléments qui ne s'étaient pas encore présentés au moment de la décision attaquée;

24° examen *ex tunc*: le juge place son examen au moment où la décision attaquée a été prise et ne tient compte que des faits et des éléments tels qu'ils se présentaient à ce moment-là.

Les autres définitions qui figurent dans la loi du 15 décembre 1980 sont applicables à la présente loi.

TITEL 3

*Bevoegdheid van de Raad voor
Vreemdelingenbetwistingen en verwerking van
gegevens*

HOOFDSTUK 1

Administratief rechtscollege en bevoegdheid

Art. 1.8

De rechtsmacht van de Raad

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is een administratief rechtscollege en is als enige bevoegd om kennis te nemen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, behalve in de gevallen waarvoor de bevoegdheid expliciet bij wet aan een ander rechtscollege wordt toegewezen.

Art. 1.9

Bevoegdheid

De Raad doet bij arrest uitspraak over:

1° een vordering tot nietigverklaring;

2° een vordering tot nietigverklaring in uitvoering van artikel 43, lid 1 van de Asiel- en Migratiebeheerverordening;

3° een vordering tot hervorming of vernietiging indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft.

De Raad doet bij beschikking uitspraak over de vordering om bij wijze van voorlopige maatregel de uitvoering van de bestreden beslissing op te schorten, op grond van art. 2.30 of art. 2.31, ofwel om het recht te krijgen om te mogen blijven, op grond van art. 2.29, § 2, tijdens de behandeling van het beroep. De beslissing inzake deze vordering tot voorlopige maatregelen is niet vatbaar voor beroep. De Raad kan deze vordering tot het opleggen van een voorlopige maatregel samen met de vordering over de grond van de zaak in één keer behandelen. In dat geval behandelt de rechter het beroep bij voorrang.

TITRE 3

*Compétence du Conseil du contentieux des
étrangers et traitement des données*

CHAPITRE 1^{ER}**Juridiction administrative et compétence**

Art. 1.8

Juridiction du Conseil

Le Conseil du contentieux des étrangers est une juridiction administrative, seule compétente pour connaître des recours introduits à l'encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, sauf dans les cas où la compétence est explicitement attribuée à une autre juridiction par la loi.

Art. 1.9

Compétence

Le Conseil statue, par voie d'arrêts, sur:

1° une demande d'annulation;

2° une demande d'annulation en exécution de l'article 43, § 1^{er}, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration;

3° une demande de réformation ou d'annulation relative à une décision du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides.

Le Conseil statue, par voie d'ordonnances, sur la demande de suspendre, à titre de mesure provisoire, l'exécution de la décision attaquée, sur la base de l'article 2.30 ou de l'article 2.31, ou de recevoir le droit de rester, sur la base de l'article 2.29, § 2, pendant le traitement du recours. La décision relative à la demande de mesures provisoires n'est pas susceptible de recours. Le Conseil peut traiter cette demande de mesure provisoire avec la demande au fond en une seule fois. Dans ce cas, le juge traite le recours en priorité.

Art. 1.10

Zetel en financiering

De Koning bepaalt de zetel van de Raad die is gevestigd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De noodzakelijke kredieten voor de werking van de Raad worden ingeschreven op de begroting van Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK 2

Verwerking van de gegevens

Art. 1.11

Verwerkingsverantwoordelijke

De Raad, vertegenwoordigd door de eerste voorzitter, is de verwerkingsverantwoordelijke voor de gegevens die hij in zijn hoedanigheid van administratief rechtscollege verwerkt.

Art. 1.12

Rechtsgrond van de verwerking

De verwerking van persoonsgegevens door de Raad vindt zijn rechtsgrond in zijn taak van algemeen belang in uitvoering van artikel 1.8.

De Raad verwerkt uitsluitend persoonsgegevens die noodzakelijk zijn met het oog op het behandelen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Met het oog op het doorlopen van de procedure zoals beschreven in boek 2 van deze wet, verwerkt de Raad de identificatiegegevens en contactgegevens aangebracht door de verzoekende partijen, zoals opgesomd in de artikelen 2.16 en 2.17, die betrekking hebben op zowel de verzoekende partij, als diens eventuele wettelijke vertegenwoordiger, als diens advocaat. De Koning kan noodzakelijke bijkomende gegevens vaststellen.

Met het oog op een dossieropvolging in lijn met de procedureregels als voorzien in boek 2 en om de toegankelijkheid van de rechtspraak te waarborgen – intern in het kader van de eenheid van rechtspraak als bedoeld in artikel 39/6, § 1, laatste lid van de wet van

Art. 1.10

Siège et financement

Le Roi fixe le siège du Conseil qui se trouve sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les crédits nécessaires au fonctionnement du Conseil sont inscrits au budget du Service public fédéral Intérieur.

CHAPITRE 2

Traitement des données

Art. 1.11

Responsable du traitement des données

Le Conseil, représenté par le premier président, est le responsable du traitement des données qu'il traite en sa qualité de juridiction administrative.

Art. 1.12

Fondement du traitement

Le traitement de données à caractère personnel par le Conseil trouve son fondement dans sa mission d'intérêt public en exécution de l'article 1.8.

Le Conseil traite uniquement les données à caractère personnel nécessaires au traitement des recours introduits à l'encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Aux fins du déroulement de la procédure visée au livre 2 de la présente loi, le Conseil traite les données d'identification et de contact fournies par les parties requérantes, telles qu'énumérées aux articles 2.16 et 2.17, qui concernent tant la partie requérante que son éventuel représentant légal ou son avocat. Le Roi peut déterminer toute autre donnée supplémentaire nécessaire.

Afin d'assurer un suivi des dossiers conformément aux règles de procédure prévues au livre 2 et de garantir l'accessibilité de la jurisprudence – tant en interne dans le cadre de l'unité de la jurisprudence visée à l'article 39/6, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980,

15 december 1980 en extern in het kader van transparantie als bedoeld in artikel 2.67 – verwerkt de Raad de in de procedurestukken opgegeven identificatiegegevens en contactgegevens, evenals de gegevens eigen aan de zaak, door ze op te nemen als metagegevens in de dossierfiche in de dossierbeheerapplicatie.

Met het oog op de beoordeling van het geschil door de rechter verwerkt de Raad persoonsgegevens over de rechtzoekende waarvan partijen het aangewezen achten ze ter onderbouwing van het beroep en in het kader van het tegensprekelijk debat via de wettelijk voorziene procedurestukken naar voor te brengen. Het betreft met name de burgerlijke staat, het persoonlijk leven, de economische en financiële informatie, studies en werk, de nationaliteit en gewoonlijke verblijfplaats. De Raad verwerkt voor deze doelstelling ook bijzondere categorieën van persoonsgegevens als bedoeld in artikel 9 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, met uitzondering van genetische gegevens, alsook persoonsgegevens over strafrechtelijke veroordelingen en strafbare feiten als bedoeld in artikel 10 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

De verwerking van deze bijzondere categorieën van persoonsgegevens, vindt zijn rechtsgrond in artikel 9, 2.f van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

De behandeling en de uitwisseling van deze gegevens tussen de partijen en naar hogere rechtscolleges verloopt volgens de procedure omschreven in boek 2 van deze wet.

Binnen de Raad hebben de ambtsdragers, de griffiemedewerkers en de administratieve medewerkers, die betrokken zijn bij het vervullen van de rechtsprekende taken, evenals de beheerder, de functionaris voor gegevensbescherming en de ICT-medewerkers, ieder in het kader van hun functies, toegang tot de persoonsgegevens.

Met het oog op de informatieveiligheid, meer bepaald de traceerbaarheid en verantwoording van de consultatie van de persoonsgegevens in de dossierbeheerapplicatie, wordt voorzien in een logbestand van elke consultatie door één van deze betrokkenen.

De behandeling van de gegevens na de uitspraak van het arrest worden gepreciseerd in hoofdstuk III, getiteld “Publicatie van arresten, overdracht administratief dossier en bewaring van persoonsgegevens” onder boek 2, titel 6, van deze wet.

et qu'en externe au titre de la transparence prévue à l'article 2.67 – le Conseil traite les données d'identification et de contact ainsi que les données relatives à l'affaire figurant dans les pièces de procédure, en les enregistrant comme métadonnées dans la fiche de dossier de l'application de gestion des dossiers.

En vue de l'examen du litige par le juge, le Conseil traite les données à caractère personnel relatives au justiciable que les parties jugent utile de présenter afin d'étayer le recours et dans le cadre du débat contradictoire par le biais des pièces de procédure prévues par la loi. Il s'agit notamment de l'état civil, de la vie privée, d'informations économiques et financières, des études et du travail, de la nationalité et de la résidence habituelle. À cette fin, le Conseil traite également des catégories particulières de données à caractère personnel visées à l'article 9 du Règlement général sur la protection des données, à l'exception des données génétiques, ainsi que des données à caractère personnel relatives à des condamnations pénales et des infractions visées à l'article 10 du Règlement général sur la protection des données.

Le traitement de ces catégories particulières de données à caractère personnel trouve son fondement dans l'article 9, 2.f du Règlement général sur la protection des données.

Le traitement et l'échange de ces données entre les parties et vers les juridictions supérieures suivent la procédure visée au livre 2 de la présente loi.

Au sein du Conseil, les titulaires de fonction, les collaborateurs du greffe et les collaborateurs administratifs qui participent aux missions juridictionnelles, ainsi que l'administrateur, le délégué à la protection des données et les collaborateurs du service informatique ont accès aux données à caractère personnel, chacun dans le cadre de ses fonctions.

Dans un souci de sécurité de l'information, en particulier de traçabilité et de responsabilité en matière de consultation des données à caractère personnel dans l'application de gestion des dossiers, un fichier de journalisation est prévu pour chaque consultation effectuée par l'une de ces personnes concernées.

Le traitement des données après le prononcé de l'arrêt est défini au chapitre III, intitulé “Publication des arrêts, transfert du dossier administratif et conservation des données à caractère personnel”, du livre 2, titre 6, de la présente loi.

BOEK 2

DE RECHTSPLEGING

TITEL 1

Algemene bepalingen en kenmerken

HOOFDSTUK 1

Kenmerken van de rechtspleging

Art. 2.1

Rechtsplegingsbesluit

Een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan verdere procedureregels bepalen.

Art. 2.2

Schriftelijke procedure

De procedure is schriftelijk en wordt ingeleid door een verzoekschrift dat alle feiten en middelen bevat.

De partijen en hun advocaat mogen op de zitting hun opmerkingen mondeling voordragen.

Middelen die niet werden aangevoerd in het verzoekschrift, kunnen in de loop van de procedure niet worden aangevoerd, tenzij:

— ze niet eerder konden worden opgeworpen. Deze middelen worden in het eerst mogelijke procedurestuk aangevoerd; of

— ze van openbare orde zijn.

HOOFDSTUK 2

Briefwisseling tussen de Raad en de partijen

Art. 2.3

Directe briefwisseling tussen de Raad en de partijen

De Raad voert rechtstreeks briefwisseling met de partijen.

De Raad kan de partijen vragen om alle stukken en inlichtingen over te maken omtrent de zaken waarover hij zich moet uitspreken.

LIVRE 2

LA PROCÉDURE

TITRE 1^{ER}*Dispositions et caractéristiques générales*CHAPITRE 1^{ER}**Caractéristiques de la procédure**

Art. 2.1

Arrêté de procédure

Un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres peut fixer des règles de procédure supplémentaires.

Art. 2.2

Procédure écrite

La procédure est écrite et est introduite par une requête présentant l'ensemble des faits et des moyens.

Les parties et leur avocat peuvent exprimer leurs observations oralement à l'audience.

Les moyens qui n'ont pas été invoqués dans la requête ne peuvent pas être invoqués au cours de la procédure, sauf:

— s'ils ne pouvaient pas être soulevés antérieurement. Ces moyens sont invoqués dans la toute première pièce de procédure possible; ou

— s'ils sont d'ordre public.

CHAPITRE 2

Correspondance entre le Conseil et les parties

Art. 2.3

Correspondance directe entre le Conseil et les parties

Le Conseil correspond directement avec les parties.

Le Conseil peut demander aux parties de lui remettre toutes les pièces et informations concernant les affaires sur lesquelles il doit statuer.

Art. 2.4

Verzendingswijze en modaliteiten

§ 1. Alle verzendingen zowel van de partijen als van de Raad, met inbegrip van het administratief dossier, de procedurestukken alsook de kennisgevingen en oproepingen, gebeuren:

1° op elektronisch wijze; of

2° per aangetekende zending.

In de urgente procedure, zoals bedoeld in titel 5:

— kunnen de partijen hun procedurestukken enkel verzenden:

1° op elektronische wijze; of

2° per bode bij de griffie, tegen ontvangstbewijs op de dagen en uren waarop de griffie toegankelijk is voor het publiek;

— kan de Raad de partijen per e-mail of telefonisch oproepen voor de zitting indien, om technische of tijdsgebonden redenen, geen gebruik kan worden gemaakt van de verzendingswijzen zoals opgesomd in het eerste lid.

De directeur van de strafinrichting of van de plaats waar de verzoekende partij wordt vastgehouden, of zijn gemachtigde, die een verzoekschrift ontvangt in de gevallen voorzien in art. 2.6, verzendt dit aan de Raad op de wijzen zoals voorzien in het eerste en het tweede lid.

§ 2. Naast de verzendingen als voorzien in § 1, kunnen de Raad en de verwerende partij verzendingen doen per bode tegen ontvangstbewijs. Indien het een verzending aan de Raad betreft gebeurt dit bij de griffie, tegen ontvangstbewijs op de dagen en uren waarop de griffie toegankelijk is voor het publiek.

Verzendingen door de Raad die geen oproeping bevatten mogen bij gewone brief gebeuren wanneer de ontvangst geen termijn doet ingaan.

§ 3. De wijze van elektronische verzending en de modaliteiten worden bepaald bij koninklijk besluit. Het koninklijk besluit kiest hierbij voor een wijze van elektronische verzending, waarbij de datum van kennisgeving met zekerheid kan worden vastgesteld en waarbij de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie worden verzekerd.

Art. 2.4

Mode d'envoi et modalités y afférentes

§ 1^{er}. Tous les envois tant des parties que du Conseil, en ce compris le dossier administratif, les pièces de procédure, ainsi que les notifications et convocations, sont effectués:

1° par voie électronique; ou

2° par envoi recommandé.

Dans le cadre de la procédure urgente visée au titre 5:

— les parties peuvent uniquement envoyer leurs pièces de procédure:

1° par voie électronique; ou

2° par porteur au greffe, contre accusé de réception, aux jours et aux heures pendant lesquels le greffe est accessible au public;

— le Conseil peut convoquer les parties à l'audience par courrier électronique ou par téléphone si, pour des raisons techniques ou de temps, les modes d'envoi énumérés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être utilisés.

Le directeur de l'établissement pénitentiaire ou du lieu où le requérant est maintenu, ou son délégué, qui reçoit une requête dans les cas visés à l'art. 2.6, l'envoie au Conseil selon les modalités prévues aux premier et deuxième alinéas.

§ 2. Outre les envois prévus au § 1^{er}, le Conseil et la partie défenderesse peuvent effectuer des envois par porteur contre accusé de réception. S'il s'agit d'un envoi au Conseil, il est effectué au greffe, contre accusé de réception aux jours et aux heures pendant lesquels le greffe est accessible au public.

Les envois du Conseil qui ne contiennent pas de convocation peuvent se faire par pli ordinaire lorsque leur réception ne fait courir aucun délai.

§ 3. Le mode d'envoi électronique et les modalités y afférentes sont fixés par arrêté royal. L'arrêté royal opte à cet égard pour un mode d'envoi électronique par lequel la date de la notification peut être constatée de manière certaine et qui garantit la confidentialité et l'efficacité de la communication.

Art. 2.5

Datum kennisgeving en berekening termijnen

§ 1. Voor alle termijnen voorgeschreven in deze wet, gaat de termijn in op het ogenblik van de kennisgeving.

De kennisgeving wordt geacht plaats te hebben:

1° op de dag waarop de brief wordt aangeboden op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of op zijn gekozen woonplaats, wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs;

2° op de tweede werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd wordt, wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;

3° op de dag van de afgifte of de weigering tot ontvangst, wanneer de kennisgeving is gebeurd door afgifte tegen ontvangstbewijs;

4° op de dag van de verzending, wanneer de kennisgeving is gebeurd op elektronische wijze, per fax of op elke andere bij wet toegelaten en niet in dit lid voorziene betekeniswijze, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

§ 2. De dag waarop de kennisgeving plaats heeft, wordt zelf niet bij de termijn in kwestie inbegrepen.

Zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen zijn inbegrepen in de termijn, tenzij de termijn wordt uitgedrukt in werkdagen. De termijn loopt af om middernacht van de vervalddag. De vervalddag is in de termijn begrepen. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervalddag verplaatst naar de eerstvolgende werkdag.

Een in weken, maanden of in jaren bepaalde termijn wordt gerekend van de zoveelste tot de dag vóór de zoveelste.

§ 3. De datum van het postmerk, van de griffiestempel of van de elektronische tijdstempel, heeft bewijskracht zowel voor de verzending als voor de ontvangst of voor de weigering.

Art. 2.5

Date de la notification et calcul des délais

§ 1^{er}. L'ensemble des délais prescrits dans la présente loi commencent à courir au moment de la notification.

La notification est réputée avoir lieu:

1° le jour où le courrier est présenté au domicile du destinataire ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu, lorsque la notification est effectuée par pli recommandé à la poste avec accusé de réception;

2° le deuxième jour ouvrable qui suit celui où le courrier a été remis aux services postaux, lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou ordinaire, sauf preuve contraire du destinataire;

3° le jour de la remise ou du refus de réception, lorsque la notification est effectuée contre accusé de réception;

4° le jour de l'envoi, lorsque la notification est effectuée par voie électronique, par fax ou par toute autre voie de notification autorisée par la loi et non prévue dans le présent alinéa;

§ 2. Le jour de la notification n'est pas compris dans le délai concerné.

Les samedis, dimanches et jours fériés légaux sont compris dans le délai, sauf si le délai est exprimé en jours ouvrables. Le délai expire à minuit le jour de l'échéance. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, si ce jour tombe un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Le délai établi en semaines, en mois ou en années se compte de quantième à veille de quantième.

§ 3. La date du cachet de la poste, du cachet du greffe ou de l'horodatage électronique fait foi tant pour l'envoi que pour la réception ou le refus.

Art. 2.6

Afgifte van het verzoekschrift bij vasthouding

Indien de verzoeker wordt vastgehouden, kan het verzoekschrift ook worden ingediend door afgifte ervan, ter plaatse,

- aan de directeur van de strafinrichting; of
- aan de directeur van de plaats als bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 van de wet van 15 december 1980; of
- aan een van hun gemachtigden.

De directeur of diens gemachtigde vermeldt op het verzoekschrift de datum waarop het werd ingediend, geeft een ontvangstbewijs ervan aan de verzoeker of zijn advocaat en verzendt het onmiddellijk aan de Raad.

Art. 2.7

Woonplaatskeuze in België

§ 1. Elke partij, met uitzondering van de Belgische administratieve overheden, kiest in haar eerste proceshandeling woonplaats in België.

Alle kennisgevingen, mededelingen en oproepingen door de griffie worden rechtsgeldig gedaan op de gekozen woonplaats.

De keuze van woonplaats geldt voor alle daaropvolgende proceshandelingen bij de Raad.

Indien een arrest van de Raad het voorwerp heeft uitgemaakt van een cassatieberoep bij de Raad van State, dan geldt de woonplaatskeuze zoals deze blijkt uit het arrest van de Raad van State.

§ 2. Het in de proceshandeling eerst vermelde adres in België wordt beschouwd als de gekozen woonplaats, indien er geen ander adres in België uitdrukkelijk als gekozen woonplaats wordt aangeduid.

Indien de uitdrukkelijk gekozen woonplaats niet het adres van de verzoekende partij of het adres van zijn advocaat is, wordt bij de gekozen woonplaats ook de naam van de persoon die de brieven in ontvangst mag nemen, vermeld.

§ 3. Elke wijziging van de gekozen woonplaats wordt uitdrukkelijk geformuleerd en voor elk beroep afzonderlijk, met vermelding van het volledige rolnummer van het

Art. 2.6

Remise de la requête en cas de maintien

Si le requérant est maintenu, la requête peut également être introduite par sa remise, sur place,

- au directeur de l'établissement pénitentiaire; ou
- au directeur du lieu défini dans les articles 74/8 et 74/9 de la loi du 15 décembre 1980; ou
- à un de leurs délégués.

Le directeur ou son délégué mentionne sur la requête la date à laquelle elle a été introduite, en délivre un accusé de réception au requérant ou à son avocat et la transmet immédiatement au Conseil.

Art. 2.7

Élection de domicile en Belgique

§ 1^{er}. À l'exception des autorités administratives belges, chaque partie élit domicile en Belgique dans le premier acte de procédure qu'elle accomplit.

Toutes les notifications, communications et convocations du greffe sont valablement faites au domicile élu.

L'élection de domicile vaut pour tout acte de procédure subséquent au Conseil.

Si un arrêt du Conseil a fait l'objet d'un recours en cassation devant le Conseil d'État, l'élection de domicile s'applique telle qu'elle ressort de l'arrêt du Conseil d'État.

§ 2. La première adresse en Belgique mentionnée dans l'acte de procédure est considérée comme le domicile élu si aucune autre adresse en Belgique n'est expressément indiquée comme domicile élu.

Si le domicile expressément élu ne correspond pas à l'adresse de la partie requérante ou à l'adresse de son avocat, le nom de la personne habilitée à recevoir les courriers est ajouté au domicile élu.

§ 3. Toute modification de domicile élu est expressément formulée et communiquée séparément pour chaque recours au greffier en chef, en indiquant la référence

beroep waarop de wijziging betrekking heeft, ter kennis gebracht aan de hoofdgriffier.

§ 4. Bij overlijden van een partij, en behalve bij hervatting van het geding, worden alle mededelingen en kennisgevingen door de Raad rechtsgeldig gedaan op de gekozen woonplaats van de overledene ter attentie van de gezamenlijke rechtverkrijgenden, zonder vermelding van de namen en hoedanigheden.

Art. 2.8

Afschriften

De partijen voegen bij iedere procedureakte twee voor eensluidend verklaarde afschriften.

Er moeten geen afschriften worden toegevoegd bij procedureakten ingediend op elektronische wijze.

De hoofdgriffier kan de neerlegging van afschriften of bijkomende afschriften bevelen.

Art. 2.9

Procedurestukken, administratief dossier en inventaris

§ 1. De tot de Raad gerichte procedurestukken bevatten een inventaris van de stavingsstukken, die getiteld wordt in overeenstemming met de inhoud. De stavingsstukken worden genummerd overeenkomstig de inventaris.

Indien een partij voor een elektronische wijze van verzending kiest, dan wordt elk bijgevoegd stuk als een afzonderlijke bijlage gevoegd aan de verzending. Elk bestand wordt getiteld in overeenstemming met de inhoud ervan en genummerd overeenkomstig de inventaris.

§ 2. Het administratief dossier bevat een inventaris van de stukken. De stukken worden genummerd overeenkomstig de inventaris.

complète du numéro de rôle du recours concerné par la modification.

§ 4. En cas de décès de l'une des parties, et sauf reprise d'instance, toutes les communications et notifications émanant du Conseil sont valablement faites au domicile élu du défunt à l'attention des ayants droit collectivement, et sans désignation des noms et qualités.

Art. 2.8

Copies

Les parties joignent à chaque acte de procédure deux copies certifiées conformes.

Aucune copie ne doit être jointe aux actes de procédure déposés par voie électronique.

Le greffier en chef peut ordonner le dépôt de copies ou de copies supplémentaires.

Art. 2.9

Pièces de procédure, dossier administratif et inventaire

§ 1^{er}. Les pièces de procédure adressées au Conseil contiennent un inventaire des pièces justificatives, intitulé en fonction de son contenu. Les pièces justificatives sont numérotées conformément à l'inventaire.

Si une partie opte pour un mode d'envoi électronique, chaque pièce jointe est ajoutée à l'envoi en tant qu'annexe distincte. Chaque fichier est intitulé en fonction de son contenu et numéroté conformément à l'inventaire.

§ 2. Le dossier administratif contient un inventaire des pièces. Les pièces sont numérotées conformément à l'inventaire.

HOOFDSTUK 3

Rechtsplegingsdossier

Art. 2.10

Recht op inzage in het rechtsplegingsdossier door de partijen

De partijen en hun advocaat kunnen inzage nemen van het dossier. De termijn tot inzage wordt vastgelegd in de beschikking waarbij het verdere verloop van de procedure wordt bepaald overeenkomstig artikel 2.42.

Art. 2.11

Verzoek tot vertrouwelijke behandeling

§ 1. Wanneer een partij een stavingsstuk indient en vraagt het niet ter inzage te geven aan de andere partijen, legt ze het stavingsstuk afzonderlijk neer. Ze geeft het verzoek tot vertrouwelijke behandeling uitdrukkelijk aan in het opschrift van zowel het stavingsstuk zelf als in de procedureakte waarbij het bewuste stavingsstuk wordt gevoegd. Ze zet de motieven in feite en in rechte van haar verzoek uiteen en maakt een inventaris op waarin het stavingsstuk wordt vermeld waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd. Indien het stavingsstuk op elektronische wijze wordt overgemaakt, bevat de titel van het bestand waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd, de vermelding “vertrouwelijk te behandelen”.

Wanneer niet voldaan wordt aan de voorwaarde het verzoek uitdrukkelijk aan te geven in het opschrift, wordt het stavingsstuk niet vertrouwelijk behandeld.

§ 2. Wanneer het verzoek wordt ingediend overeenkomstig § 1, wordt het stavingsstuk waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt verzocht, voorlopig afzonderlijk in het rechtsplegingsdossier opgenomen en mag het niet worden ingezien door de andere partijen.

Indien het een verzoek om vertrouwelijke behandeling in toepassing van artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening betreft en de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep, wordt in afwijking van het eerste lid inzage verleend aan de advocaat die de betrokkene wettelijk vertegenwoordigt inzake het verzoek tot vertrouwelijke behandeling en die aantoont dat hij werd onderworpen aan een veiligheidscontrole. De advocaat die inzage krijgt in een vertrouwelijk te behandelen stuk op grond van dit artikel mag geen kopie ervan aan de betrokkene overhandigen, noch de inhoud ervan letterlijk aan hem

CHAPITRE 3

Dossier de procédure

Art. 2.10

Droit de consultation du dossier de procédure par les parties

Les parties et leurs avocats peuvent consulter le dossier. Le délai de consultation est fixé dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure conformément à l'article 2.42.

Art. 2.11

Demande de traitement confidentiel

§ 1^{er}. Lorsqu'une partie dépose une pièce justificative et demande que les autres parties n'y aient pas accès, elle dépose la pièce justificative séparément. Elle mentionne expressément la demande de traitement confidentiel dans l'intitulé de la pièce justificative et de l'acte de procédure auquel la pièce justificative concernée est jointe, expose les motifs de fait et de droit de sa demande et établit un inventaire indiquant la pièce pour laquelle un traitement confidentiel est demandé. Si la pièce justificative est transmise par voie électronique, le titre du fichier pour lequel un traitement confidentiel est demandé contient la mention “à traiter de manière confidentielle”.

En cas de non-respect de la condition visant à mentionner expressément la demande dans l'intitulé, la pièce justificative n'est pas traitée de manière confidentielle.

§ 2. Lorsque la demande est introduite conformément au § 1^{er}, la pièce justificative qui fait l'objet d'une demande de traitement confidentiel est provisoirement classée séparément dans le dossier de procédure et ne peut pas être consultée par les autres parties.

S'il s'agit d'une demande de traitement confidentiel en application de l'article 18, paragraphe 2, du règlement procédure d'asile et que le juge considère les informations comme pertinentes aux fins de l'examen du recours, la consultation est, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, accordée à l'avocat qui représente juridiquement la personne concernée concernant la demande de traitement confidentiel et qui démontre qu'il s'est soumis à un contrôle de sécurité. L'avocat qui a accès à une pièce à traiter de manière confidentielle en vertu du présent article ne peut en remettre copie à la personne concernée ni lui en communiquer textuellement le contenu. Il peut

meedelen. Hij mag er enkel melding van maken in zijn schriftelijke opmerkingen en pleidooien, met naleving van de beslissingen van de rechter.

§ 3. De rechter beoordeelt, voorafgaandelijk aan het onderzoek ten gronde, of het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond is.

Indien de rechter van oordeel is dat het verzoek tot vertrouwelijke behandeling kennelijk ongegrond is, wijst hij het verzoek bij beschikking af. Alle partijen krijgen de mogelijkheid tot inzage en de procedure wordt voortgezet zoals voorzien in artikel 2.42.

Indien de rechter het verzoek niet als kennelijk ongegrond beoordeelt en in zoverre de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep, informeert hij de partijen over het verzoek tot vertrouwelijke behandeling van het stavingsstuk en over een eventuele adviesvraag aan het Vast Comité I zoals bedoeld in paragraaf 5. In voorkomend geval, informeert de rechter de verzoekende partij over de mogelijkheid tot inzage door de advocaat als bedoeld in paragraaf 2, lid 2. Rekening houdend met de behandelingstermijn als voorzien in artikel 2.61 legt de rechter een termijn op waarbinnen deze advocaat schriftelijk opmerkingen aangaande het verzoek tot vertrouwelijke behandeling kan overmaken. Bij de indiening van deze schriftelijke opmerkingen vermeldt de advocaat in het opschrift dat het om een “vertrouwelijk te behandelen stuk” gaat.

§ 4. Indien de rechter, na onderzoek van de schriftelijke stukken, oordeelt dat het verzoek ongegrond of gedeeltelijk ongegrond is, deelt hij dit mee bij gemotiveerde beschikking, waarbij hij de partij die om de vertrouwelijke behandeling verzocht de mogelijkheid geeft om het stuk, dat niet als vertrouwelijk wordt weerhouden, ter inzage te geven aan de tegenpartij. Indien er geen inzage wordt verleend, wordt het stuk uit de debatten geweerd. De motieven van de beschikking respecteren het vertrouwelijk karakter van het stuk.

Indien de rechter het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond acht, waakt hij erover dat de rechten van verdediging van de partij die geen inzage krijgt in het stuk, gerespecteerd worden. De rechter kijkt minstens na of in de bestreden beslissing de essentie van de redenen die de grondslag vormen van de beslissing worden meegedeeld en of die motieven gesteund worden door de bewijsstukken in het administratief dossier, met inbegrip van de stukken die niet ter inzage werden gegeven.

§ 5. Indien het verzoek tot vertrouwelijke behandeling geclassificeerde documenten betreft zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende

uniquement en faire état dans ses observations écrites et plaidoiries, dans le respect des décisions du juge.

§ 3. Préalablement à l'examen au fond, le juge examine le bien-fondé de la demande de traitement confidentiel.

Si le juge estime que la demande de traitement confidentiel est manifestement non fondée, il rejette la demande par ordonnance. Toutes les parties ont alors la possibilité de consulter la pièce et la procédure se poursuit tel que prévu à l'article 2.42.

Si le juge estime que la demande n'est pas manifestement non fondée et pour autant qu'il considère les informations comme pertinentes aux fins de l'examen du recours, il informe les parties de la demande de traitement confidentiel de la pièce justificative et d'une éventuelle demande d'avis du Comité permanent R, tel que visé au paragraphe 5. Le cas échéant, le juge informe la partie requérante de la possibilité de consultation par l'avocat tel que visé au paragraphe 2, alinéa 2. En tenant compte du délai de traitement prévu à l'article 2.61, le juge fixe un délai dans lequel cet avocat peut transmettre ses observations écrites relatives à la demande de traitement confidentiel. Lors du dépôt de ses observations écrites, l'avocat précise dans l'intitulé qu'il s'agit d'une “pièce à traiter de manière confidentielle”.

§ 4. Si après examen des pièces écrites, le juge constate que la demande est non fondée ou partiellement non fondée, il l'indique dans une ordonnance motivée par laquelle il donne à la partie qui a demandé le traitement confidentiel la possibilité de permettre à la partie adverse de consulter la pièce, qui n'est pas considérée comme confidentielle. Si la consultation n'est pas accordée, la pièce est écartée des débats. Les motifs de l'ordonnance respectent le caractère confidentiel de la pièce.

Si le juge estime la demande de traitement confidentiel fondée, il veille au respect des droits de la défense de la partie qui ne peut pas consulter la pièce. Le juge examine au moins si l'essence des motifs sous-tendant la décision a été communiquée dans la décision attaquée et si ces motifs sont étayés par des pièces justificatives figurant dans le dossier administratif, en ce compris les pièces qui n'ont pas été ouvertes à la consultation.

§ 5. Si la demande de traitement confidentiel concerne des documents classifiés tels que visés à l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification,

de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, worden bij het verzoek tot vertrouwelijke behandeling alle vereisten zoals voorgeschreven in voormelde wet in acht genomen, in het bijzonder:

— de vereisten met betrekking tot de toegang, het verzenden, het bewaren en het verbod van het maken van kopieën van stukken, primeren op de procedureregels als uiteengezet in de vorige paragrafen;

— teneinde te voldoen aan de in paragraaf twee en drie vermelde veiligheidscontrole, moet de advocaat houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het overeenstemmende niveau wanneer het geclassificeerde informatie betreft van het niveau “vertrouwelijk” of hoger. De advocaat krijgt een veiligheidsbriefing zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst.

Bij de beoordeling van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling als bedoeld in paragraaf vier, kan de rechter, indien hij dit noodzakelijk acht, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van één van de partijen, het Vast Comité I om een schriftelijk advies vragen over de rechtmatigheid van de verwerking van de persoonsgegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of het Coördinatieorgaan voor de Dreigingsanalyse.

Art. 2.12

Advies van het UNHCR

Indien met toepassing van artikel 57/23*bis*, lid 2 van de wet van 15 december 1980, de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen of diens gemachtigde, een schriftelijk advies verstrekt aan de Raad dat betrekking heeft op een verzoek om internationale bescherming waarvan het beroep aanhangig is bij de Raad, dan wordt dit met vermelding van de datum van ontvangst, bij het rechtsplegingsdossier gevoegd van het betrokken beroep. De partijen ontvangen hiervan een kopie.

aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé, l'ensemble des exigences prescrites par la loi précitée sont respectées lors de la demande de traitement confidentiel, en particulier:

— les exigences relatives à l'accès, l'envoi, à la conservation et à l'interdiction de copie des pièces prévalent sur les règles de procédure telles que visées aux paragraphes précédents;

— afin de se conformer au contrôle de sécurité visé aux paragraphes 2 et 3, l'avocat doit être titulaire d'une habilitation de sécurité du niveau correspondant lorsque les informations classifiées relèvent du niveau “confidentiel” ou supérieur. L'avocat reçoit un briefing de sécurité tel que visé à l'article 8 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé.

Lors de l'examen de la demande de traitement confidentiel visé au paragraphe 4, le juge peut, s'il l'estime nécessaire, demander, d'office ou à la demande de l'une des parties, un avis écrit du Comité permanent R sur la licéité du traitement des données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité ou l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Art. 2.12

Avis du UNHCR

Lorsqu'en application de l'article 57/23*bis*, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, le Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, ou son délégué, donne un avis écrit au Conseil concernant une demande de protection internationale pour laquelle un recours est pendant devant ce dernier, cet avis est joint au dossier de procédure du recours concerné en mentionnant sa date de réception. Les parties en reçoivent une copie.

TITEL 2

Het indienen van een beroep en algemene voorschriften procedureakten

HOOFDSTUK 1

Algemeen

Art. 2.13

De verzoekende partij

De persoon die het voorwerp uitmaakt van een beslissing en die doet blijken van een benadeling of van een belang kan een beroep voor de Raad brengen. Enkel deze persoon kan de vorderingen als bedoeld in artikel 1.9 indienen, tenzij deze persoon niet bekwaam is om zelf in rechte op te treden. In dat geval moet de vordering worden ingesteld door zijn wettelijke vertegenwoordiger.

De minister of diens gemachtigde kan een beroep instellen tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, die hij strijdig acht met de wet of met de koninklijke besluiten die ermee in verband staan.

Art. 2.14

Vertegenwoordiging van de partijen door een advocaat of door een gemachtigd ambtenaar

De partijen mogen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door advocaten die ingeschreven zijn op de tabel van de Orde der Advocaten of op de lijst van de stagiaires, alsook, volgens de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, door de onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie die gerechtigd zijn om het beroep van advocaat uit te oefenen.

De overheid kan zich ook laten vertegenwoordigen door een hiertoe gemachtigd ambtenaar.

HOOFDSTUK 2

Termijnen voor het indienen van een beroep

Art. 2.15

Termijnen voor het indienen van een beroep

§ 1. Een beroep bij de Raad wordt ingediend bij verzoekschrift binnen dertig dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht.

TITRE 2

L'introduction d'un recours et les règles générales relatives aux actes de procédure

CHAPITRE 1^{ER}**Généralités**

Art. 2.13

La partie requérante

Toute personne qui fait l'objet d'une décision et qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt peut introduire un recours devant le Conseil. Seule cette personne peut introduire les recours visés à l'article 1.9, sauf si elle ne dispose pas de la capacité d'agir personnellement en justice. Dans ce cas, le recours doit être introduit par son représentant légal.

Le ministre ou son délégué peut introduire un recours à l'encontre d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, s'il l'estime contraire à la loi ou aux arrêtés royaux qui s'y rapportent.

Art. 2.14

Représentation des parties par un avocat ou par un fonctionnaire délégué

Les parties peuvent se faire représenter ou assister par des avocats inscrits au tableau de l'Ordre des avocats ou sur la liste des stagiaires ainsi que, selon les dispositions du Code judiciaire, par les ressortissants d'un État membre de l'Union européenne qui sont habilités à exercer la profession d'avocat.

L'autorité peut également se faire représenter par un fonctionnaire délégué à cet effet.

CHAPITRE 2

Délais d'introduction d'un recours

Art. 2.15

Délais d'introduction d'un recours

§ 1^{er}. Un recours auprès du Conseil est introduit par requête, dans les trente jours de la notification de la décision contre laquelle il est dirigé.

Indien de betrokkene het voorwerp is van een terugkeerbesluit waarop binnen de bovenvermelde dertig dagen een verwijderingsbesluit volgt, wordt de beroepstermijn van het terugkeerbesluit ingekort naar vijf dagen vanaf de kennisgeving van het verwijderingsbesluit. De oorspronkelijke termijn van dertig dagen mag niet worden overschreden.

§ 2. Het verzoekschrift wordt ingediend binnen de tien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht:

1° indien de betrokkene op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing wordt vastgehouden, tenzij het beroep gericht is tegen een beslissing van de Commissaris-Generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen;

2° indien het beroep is gericht tegen:

a) een overdrachtsbesluit; of

b) een beslissing genomen in het kader van een grensprocedure, waaronder een beslissing tot terugdrijving, een beslissing betreffende de toelating tot het grondgebied en een beslissing betreffende een reisautorisatie, tenzij het beroep gericht is tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen of de staatlozen; of

c) een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit; of

d) een terugkeerbesluit, dat overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarvoor de beroepstermijn eveneens 10 dagen bedraagt.

3° indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft die het verzoek om internationale bescherming heeft afgewezen als:

a) niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening; of

b) impliciet ingetrokken, zoals bedoeld in artikel 57/6/5/1 van de wet van 15 december 1980 of artikel 41 van Asielprocedureverordening; of

c) ongegrond of kennelijk ongegrond indien één van de omstandigheden tot versnelde behandeling van artikel 57/6/1, § 1, eerste lid van de wet van

Si la personne concernée fait l'objet d'une décision de retour suivie d'une décision d'éloignement dans le délai de trente jours précité, le délai de recours contre la décision de retour est ramené à cinq jours de la notification de la décision d'éloignement. Le délai initial de trente jours ne peut pas être dépassé.

§ 2. La requête est introduite dans les dix jours de la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée:

1° lorsque la personne concernée est maintenue au moment de la notification de la décision, à moins que le recours ne soit dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides;

2° lorsque le recours est dirigé contre:

a) une décision de transfert; ou

b) une décision prise dans le cadre d'une procédure à la frontière, en ce compris une décision de refoulement, une décision relative à l'admission sur le territoire et une décision relative à une autorisation de voyage, à moins que le recours ne soit dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides; ou

c) une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement; ou

d) une décision de retour assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides pour laquelle le délai de recours s'élève également à 10 jours.

3° lorsqu'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

a) irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du règlement procédure d'asile; ou

b) implicitement retirée, conformément à l'article 57/6/5/1 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 41 du règlement procédure d'asile; ou

c) non fondée ou manifestement non fondée si l'un des motifs de traitement accéléré visés à l'article 57/6/1, § 1, premier alinéa de la loi du 15 décembre 1980 ou

15 december 1980 of artikel 42, lid 1 of 3 van de Asielprocedureverordening zich voordoet en de beslissing werd genomen binnen de termijn als bepaald in artikel 57/6/1, § 1, tweede lid van de wet van 15 december 1980 of artikel 35, lid 3 van de Asielprocedureverordening.

§ 3. In afwijking van paragraaf twee, wordt het verzoekschrift ingediend binnen de vijf dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht:

1° indien het een beroep betreft tegen:

a) een beslissing tot terugdrijving, of een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit, of een verwijderingsbesluit, indien aan de betrokkene reeds eerder een terugkeerbesluit of een beslissing tot terugdrijving werd betekend; of

b) een beslissing tot terugdrijving die overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarvoor de beroepstermijn eveneens 5 dagen bedraagt.

2° indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft die het verzoek om internationale bescherming heeft afgewezen als:

a) niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 5° van de wet van 15 december 1980 of artikel 38, lid 2 van de Asielprocedureverordening en de betrokkene op het ogenblik van zijn verzoek wordt vastgehouden; of

b) niet-ontvankelijk, ongegrond of kennelijk ongegrond of impliciet ingetrokken, indien de beslissing genomen werd in het kader van de asielgrensprocedure overeenkomstig artikel 57/6/4 van de wet van 15 december 1980 of artikel 43 en volgende van de Asielprocedureverordening.

HOOFDSTUK 3

Het verzoekschrift

Art. 2.16

Voorwaarden van het verzoekschrift

§ 1. Het verzoekschrift moet op straffe van niet-ontvankelijkheid:

l'article 42, paragraphe 1^{er} ou 3 du règlement procédure d'asile s'applique et que la décision a été prise dans le délai visé à l'article 57/6/1, § 1, deuxième alinéa de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 35, § 3, du règlement procédure d'asile.

§ 3. Par dérogation au § 2, la requête est introduite dans les cinq jours de la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée:

1° lorsqu'il s'agit d'un recours contre:

a) une décision de refoulement, ou une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement, ou une décision d'éloignement, si une décision de retour ou une décision de refoulement a déjà été notifiée à la personne concernée; ou

b) une décision de refoulement assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides pour laquelle le délai de recours s'élève également à 5 jours.

2° lorsqu'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

a) irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3, alinéa 1^{er}, 5° de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38, § 2, du règlement procédure d'asile et que la personne concernée était maintenue au moment de sa demande; ou

b) irrecevable, non fondée, manifestement non fondée ou implicitement retirée, si la décision a été prise dans le cadre d'une procédure à la frontière conformément à l'article 57/6/4 de la loi du 15 décembre 1980 ou aux articles 43 et suivants du règlement procédure d'asile.

CHAPITRE 3

La requête

Art. 2.16

Conditions de la requête

§ 1^{er}. Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit:

1° een uiteenzetting van de feiten en de middelen bevatten die ter ondersteuning van het beroep worden ingeroepen;

2° worden opgesteld in één van de landstalen, afhankelijk van de taal zoals bepaald in boek 3, titel 2.

§ 2. Een verzoekschrift opgesteld in een andere taal, dan één van de drie landstalen is nietig.

§ 3. Het verzoekschrift bevat, op straffe van nietigheid, het volgende:

1° de naam en woonplaats van de verzoekende partij en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 in het geval de woonplaats in het buitenland gelegen is;

2° de aanduiding van de beslissing waartegen het beroep gericht is;

3° de handtekening van de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of belang in de zin van artikel 2.13 of van haar advocaat.

§ 4. Het verzoekschrift bevat daarnaast ook de volgende vermeldingen:

1° het telefoonnummer en het e-mail adres van de verzoekende partij of van haar advocaat;

2° de taal voor het horen ter terechtzitting, overeenkomstig artikel 3.5;

3° de nationaliteit van de verzoekende partij en het kenmerk van haar dossier bij de verwerende partij zoals vermeld op de bestreden beslissing;

4° in voorkomend geval, het verzoek te genieten van een vrijstelling van de kosten bedoeld in artikel 2.22, § 1;

5° in voorkomend geval, het feit dat de verzoekende partij wordt vastgehouden;

6° in voorkomend geval, de rolnummers van één of meerdere reeds eerder ingediende beroepen die overeenkomstig artikel 2.28, § 1, tweede of derde lid verder moeten worden afgehandeld in de urgente procedure;

7° de rolnummers van eventuele gelinkte zaken, met het oog op toepassing van artikel 2.28, § 3, artikel 2.39 of artikel 2.40;

8° in voorkomend geval, het verzoek en de motieven tot vertrouwelijke behandeling van een stuk.

1° contenir un exposé des faits et des moyens invoqués à l'appui du recours;

2° être rédigée dans l'une des langues nationales, selon la langue visée au livre 3, titre 2.

§ 2. Est nulle toute requête rédigée dans une langue autre que l'une des trois langues nationales.

§ 3. Sous peine de nullité, la requête contient ce qui suit:

1° le nom et le domicile de la partie requérante, et l'élection de domicile en Belgique telle que visée à l'article 2.7 si le domicile se situe à l'étranger;

2° l'indication de la décision contre laquelle le recours est introduit;

3° la signature de la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.13 ou de son avocat.

§ 4. La requête contient en outre les mentions suivantes:

1° le numéro de téléphone et l'adresse e-mail de la partie requérante ou de son avocat;

2° la langue déterminée pour l'audition à l'audience selon l'article 3.5;

3° la nationalité de la partie requérante et la référence de son dossier auprès de la partie défenderesse, indiquée sur la décision attaquée;

4° le cas échéant, la demande de bénéficier d'une exemption des dépens visée à l'article 2.22, § 1^{er};

5° le cas échéant, le maintien de la partie requérante;

6° le cas échéant, les numéros de rôle d'un ou de plusieurs recours déjà introduits qui, conformément à l'article 2.28, § 1^{er}, alinéa 2 ou 3, doivent être traités dans le cadre de la procédure urgente;

7° les numéros de rôle des affaires éventuellement liées, en vue de l'application de l'article 2.28, § 3, de l'article 2.39 ou de l'article 2.40;

8° le cas échéant, la demande et les motifs de traitement confidentiel d'une pièce.

§ 5. Het opschrift van het verzoekschrift bevat, in voorkomend geval, de volgende vermeldingen:

1° het verzoek tot behandeling in een schriftelijke procedure overeenkomstig artikel 2.44;

2° de toepassing van de urgente procedure, zoals bepaald artikel 2.28, § 1;

3° het verzoek tot vertrouwelijke behandeling overeenkomstig artikel 2.11.

Art. 2.17

Stukken bij het verzoekschrift

§ 1. Bij het verzoekschrift worden, op straffe van nietigheid, de volgende stukken gevoegd:

1° een afschrift van de bestreden beslissing, behalve in het geval het een impliciete weigeringsbeslissing betreft;

2° een inventaris van de stukken, die overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;

3° twee voor eensluidend verklaarde afschriften van het verzoekschrift, tenzij het beroep werd ingediend op elektronische wijze;

4° bij het overschrijden van het aantal van vijftientig pagina's, een samenvatting van de feiten en middelen zoals uiteengezet in het verzoekschrift, zoals bepaald in artikel 2.18.

§ 2. Bij het verzoekschrift worden, in voorkomend geval, de volgende stukken gevoegd:

1° de stukken waaruit de vasthouding blijkt, met het oog op de toepassing van artikel 2.28;

2° de stukken waaruit het recht op vrijstelling de kosten blijkt, zoals bepaald in artikel 2.22, § 3;

§ 3. In het geval de vertrouwelijke behandeling van een stuk wordt gevraagd overeenkomstig artikel 2.11 wordt de vermelding "vertrouwelijk" opgenomen:

— in het opschrift van het procedurestuk waarin de vertrouwelijke behandeling werd gevraagd;

— en, in voorkomend geval, in de titel van de elektronische bijlage.

§ 5. Le cas échéant, l'intitulé de la requête contient les mentions suivantes:

1° la demande de traitement en procédure écrite visée à l'article 2.44;

2° l'application de la procédure urgente visée à l'article 2.28, § 1^{er};

3° la demande de traitement confidentiel visée à l'article 2.11.

Art. 2.17

Pièces jointes à la requête

§ 1^{er}. Sous peine de nullité, les pièces suivantes sont jointes à la requête:

1° une copie de la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision de refus implicite;

2° un inventaire des pièces numérotées conformément à cet inventaire;

3° deux copies certifiées conformes de la requête, à moins que le recours n'ait été introduit par voie électronique;

4° si le nombre de vingt-cinq pages est dépassé, un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête visé à l'article 2.18.

§ 2. Le cas échéant, les pièces suivantes sont jointes à la requête:

1° les pièces attestant du maintien, en vue de l'application de l'article 2.28;

2° les pièces attestant du droit à l'exemption des dépens, tel que prévu à l'article 2.22, § 3;

§ 3. Dans le cas où le traitement confidentiel d'une pièce est demandé conformément à l'article 2.11, le terme "confidentiel" est inclus:

— dans l'intitulé de la pièce de procédure pour laquelle le traitement confidentiel a été demandé;

— et, le cas échéant, dans l'en-tête de l'annexe électronique.

Art. 2.18

Voorschriften betreffende middelen en de lengte van het verzoekschrift

Een ontvankelijk middel bestaat uit de vermelding van de rechtsregel waarvan de schending aangevoerd wordt en van de wijze waarop die rechtsregel concreet overtreden zou zijn.

Het verzoekschrift beslaat ten hoogste vijftientwintig pagina's. Indien de verzoekende partij oordeelt dat omwille van de juridische of feitelijke complexiteit van de zaak vijftientwintig pagina's, niet volstaan, kan hij dit maximumaantal pagina's overschrijden. In dit geval voegt hij een samenvatting van de in het verzoekschrift aangevoerde feiten en middelen bij. Deze samenvatting bedraagt niet meer dan tien pagina's. Van de middelen die niet worden hernomen in de samenvatting wordt men geacht afstand te hebben gedaan.

HOOFDSTUK 4

Vormvoorschriften voor het verzoekschrift en de overige procedureakten

Art. 2.19

Voorschriften betreffende verwijzingen naar audiogehoren

Indien het administratief dossier zowel een schriftelijke weergave als een geluidsopname van een persoonlijk onderhoud bevat, wordt de schriftelijke weergave vermoed een correcte afspiegeling te zijn van het persoonlijk onderhoud en kan de rechter zijn beoordeling hierop steunen.

Indien de verzoekende partij meent dat de schriftelijke weergave geen correcte afspiegeling is van het persoonlijk onderhoud, kan hij zich beroepen op de geluidsopname. Hiertoe dient hij in de eerst mogelijke procedureakte:

1° nauwkeurig en concreet, met tijdsaanduiding, aan geven op welk vlak de schriftelijke weergave van het persoonlijk onderhoud niet overeenstemt met de geluidsopname, en

2° aan te tonen dat dit feit een beslissende invloed heeft gehad op de beoordeling van de behoefte aan internationale bescherming.

Een eventuele repliek op de aangebrachte elementen, waarbij verwezen wordt naar de geluidsopname, is nauwkeurig en concreet met tijdsaanduiding.

Art. 2.18

Règles relatives aux moyens et à longueur de la requête

Un moyen recevable consiste en l'indication de la règle de droit dont la violation est invoquée et de la manière dont elle aurait été concrètement violée.

La requête contient au maximum vingt-cinq pages. Si la partie requérante estime qu'en raison de la complexité juridique ou factuelle de l'affaire, vingt-cinq pages ne suffisent pas, elle peut dépasser ce nombre maximal de pages. Dans ce cas, elle joint un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête. Ce résumé ne dépasse pas dix pages. La partie requérante est réputée avoir renoncé aux moyens qui ne sont pas repris dans le résumé.

CHAPITRE 4

Conditions de forme de la requête et des autres actes de procédure

Art. 2.19

Règles relatives aux références aux enregistrements audios

Si le dossier administratif contient à la fois une transcription et un enregistrement audio d'un entretien, la transcription est présumée refléter correctement l'entretien individuel et le juge peut fonder son appréciation sur cette dernière.

Si la partie requérante estime que la transcription d'un entretien ne correspond pas à l'enregistrement audio, elle doit, dans la toute première pièce de procédure possible:

1° indiquer, de manière précise et concrète en mentionnant les moments concernés, en quoi la transcription ne correspond pas à l'enregistrement audio, et;

2° démontrer que ce fait a exercé une influence déterminante sur l'examen du besoin de protection internationale.

Toute réplique éventuelle aux éléments apportés, dans laquelle il est renvoyé à l'enregistrement audio, est précise et concrète, et mentionne les moments concernés.

De aangebrachte elementen die niet volgens deze vormvoorschriften worden ingediend, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Art. 2.20

Voorschriften betreffende het aanbrengen van nieuwe elementen in het kader van het onderzoek *ex nunc*

§ 1. Eventuele nieuwe elementen die door de partijen in het kader van het volledig en *ex nunc* onderzoek zoals bepaald in artikel 2.59, § 1, ter beoordeling aan de rechter worden voorgelegd, moeten nieuw en pertinent zijn.

§ 2. Nieuwe elementen worden aangebracht met inachtnaam van het principe van een schriftelijke procedure als bedoeld in artikel 2.2, en worden in de eerst mogelijke procedureakte aangebracht, waarbij:

1° de pertinentie en het nieuw karakter worden toegelicht;

2° de stukken worden geïventariseerd.

Bij wijze van uitzondering kunnen de volgende elementen na de laatst mogelijke procedureakte tot aan de sluiting van de debatten worden ingediend, door middel van een aanvullende nota:

1° de originele versie van de bewijsstukken die eerder binnen de wettelijk vereiste termijn en volgens de voorgeschreven vormen als kopie werden overgemaakt; of

2° eventuele nieuwe elementen die

— in het kader van een urgente procedure als bedoeld in artikel 2.28 worden bijgebracht; of

— de elementen waarvan wordt aangetoond dat het niet mogelijk was ze in de laatst mogelijke procedureakte naar voor te brengen.

De aangebrachte elementen die niet volgens deze vormvoorschriften worden ingediend, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Art. 2.21

Voorschriften betreffende de lengte van de overige procedureakten

Het aantal maximumpagina's van de overige procedurestukken wordt vastgelegd als volgt:

Les éléments apportés ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

Art. 2.20

Règles relatives à l'introduction d'éléments nouveaux dans le cadre de l'examen *ex nunc*

§ 1^{er}. Les éventuels éléments nouveaux soumis par les parties à l'appréciation du juge dans le cadre de l'examen complet et *ex nunc* visé à l'article 2.59, § 1^{er}, doivent être nouveaux et pertinents.

§ 2. Les éléments nouveaux sont apportés dans le respect du principe de la procédure écrite visée à l'article 2.2 et invoqués dans le tout premier acte de procédure possible, en:

1° expliquant la pertinence et le caractère nouveau;

2° inventoriant les pièces.

Exceptionnellement, les éléments suivants peuvent être déposés, après le dernier acte de procédure possible, jusqu'à la clôture des débats au moyen d'une note complémentaire:

1° la version originale des éléments de preuve dont la copie a déjà été transmise dans le délai légal requis et selon les formalités prescrites; ou

2° les éventuels éléments nouveaux

— transmis dans le cadre de la procédure urgente visée à l'article 2.28; ou

— les éléments dont il est démontré qu'il était impossible de les transmettre dans le dernier acte de procédure possible.

Les éléments apportés ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

Art. 2.21

Règles relatives à la longueur des autres actes de procédure

Le nombre maximal de pages des autres pièces de procédure est déterminé comme suit:

1° de nota met opmerkingen van de verwerende partij: vijftientig pagina's. Indien de verwerende partij oordeelt dat omwille van de juridische of feitelijke complexiteit van de zaak vijftientig pagina's, niet volstaan, kan hij dit maximumaantal pagina's overschrijden. In dit geval voegt hij een samenvatting van de in het verzoekschrift aangevoerde feiten en middelen bij. Deze samenvatting bedraagt niet meer dan tien pagina's;

2° de pleitnota in de zin van artikel 2.47: tien pagina's;

3° de pleitnota in de zin van artikel 2.44, § 4: tien pagina's;

4° het verzoek tot horen in de zin van artikel 2.45, § 3 in het kader van een louter schriftelijke procedure: drie pagina's;

5° de pleitnota in de zin van artikel 2.46, in het kader van de noodprocedure: twintig pagina's;

6° een aanvullende nota in de zin van artikel 2.20, § 2, tweede lid: drie pagina's

7° een schriftelijk verslag, een schriftelijk antwoord en een schriftelijke repliek in de zin van artikel 2.48: tien pagina's.

De procedureakten die niet voldoen aan deze voorwaarden worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

HOOFDSTUK 5

Kosten en vrijstellingen

Art. 2.22

Rolrecht en bijdrage aan het Begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand

§ 1. De kosten bestaan uit:

1° het in de tweede paragraaf bedoelde rolrecht;

2° de bijdrage bedoeld in artikel 4, § 4 van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand.

§ 2. De verzoekende partij schiet het rolrecht voor indien hij niet heeft verzocht om te worden vrijgesteld of het bewijs van het recht op vrijstelling niet heeft bijgebracht. Het rolrecht bedraagt 251 euro.

1° la note d'observation de la partie défenderesse: vingt-cinq pages. Si la partie défenderesse estime qu'en raison de la complexité juridique ou factuelle de l'affaire, vingt-cinq pages ne suffisent pas, elle peut dépasser ce nombre maximal de pages. Dans ce cas, elle joint un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête. Ce résumé ne dépasse pas dix pages;

2° la note de plaidoirie au sens de l'article 2.47: dix pages;

3° la note de plaidoirie au sens de l'article 2.44, § 4: dix pages;

4° ou la demande à être entendu au sens de l'article 2.45, § 3 dans le cadre de la procédure purement écrite: trois pages;

5° la note de plaidoirie au sens de l'article 2.46 dans le cadre de la procédure d'urgence: vingt pages;

6° une note complémentaire au sens de l'article 2.20, § 2, alinéa 2: trois pages;

7° un rapport écrit, une réponse écrite et une réplique écrite au sens de l'article 2.48: dix pages.

Les actes de procédure ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

CHAPITRE 5

Dépens et exemptions

Art. 2.22

Droit de rôle et contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne

§ 1^{er}. Les dépens comprennent:

1° le droit de rôle visé au paragraphe 2;

2° la contribution visée à l'article 4, § 4 de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

§ 2. La partie requérante s'acquitte du droit de rôle si elle n'a pas demandé à en être exemptée ou si elle n'a pas apporté la preuve de son droit à l'exemption. Le droit de rôle s'élève à 251 euros.

Collectieve verzoekschriften geven aanleiding tot het betalen van zoveel malen het recht als er verzoekende partijen zijn.

De verzoekschriften tot tussenkomst bedoeld in artikel 2.37 geven aanleiding tot de betaling van een rolrecht van 180 euro.

§ 3. Iedere verzoekende partij, met uitzondering van de minister of diens gemachtigde, kan de vrijstelling van de kosten vragen in haar verzoekschrift.

De vrijstelling van de kosten wordt toegekend aan:

1° iedere persoon die bijstand ontvangt van een openbaar centrum dat maatschappelijke hulp verstrekt op overlegging van een attest van dit centrum;

2° iedere persoon die opgesloten, gevangen gehouden of vastgehouden wordt op een bepaalde plaats in het Rijk, op overlegging van een attest van de inrichting waarin hij van zijn vrijheid is beroofd;

3° iedere minderjarige op overlegging van een identiteitsbewijs of van enig ander document dat die staat bewijst;

4° iedere persoon die juridische tweedelijnsbijstand ontvangt in de zin van artikel 508/1 van het Gerechtelijk Wetboek, op overlegging van een attest waaruit blijkt dat deze juridische bijstand hem werd toegekend;

5° iedere andere persoon die over onvoldoende financiële middelen beschikt om het rolrecht te voldoen op overlegging van bewijskrachtige documenten die bewijzen dat zijn inkomsten ontoereikend zijn.

§ 4. Elk jaar op 1 januari, worden de in § 1 bepaalde bedragen van rechtswege aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de volgende formule: het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index. De nieuwe index is de index van de consumptieprijzen van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen overeenkomstig § 1 worden aangepast. De oorspronkelijke index is de index van januari 2025. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien het deel in decimalen kleiner is dan vijftig cent.

Les requêtes collectives donnent lieu au paiement du droit autant de fois qu'il y a de parties requérantes.

Les requêtes en intervention visées à l'article 2.37 donnent lieu au paiement d'un droit de rôle de 180 euros.

§ 3. Toute partie requérante, à l'exception du ministre ou de son délégué, peut demander l'exemption des dépens dans sa requête.

L'exemption des dépens est accordée à:

1° toute personne secourue par un centre public dispensant l'aide sociale sur production d'une attestation de ce centre;

2° toute personne emprisonnée, détenue ou maintenue dans un lieu déterminé du Royaume, sur présentation d'une attestation de l'établissement où elle est privée de sa liberté;

3° tout mineur sur présentation d'un titre d'identité ou de tout autre document établissant cet état;

4° toute personne bénéficiant de l'aide juridique de deuxième ligne au sens de l'article 508/1 du Code judiciaire, sur présentation d'une attestation établissant que cette aide juridique lui a été accordée;

5° toute autre personne disposant de ressources insuffisantes pour payer le droit de rôle sur présentation de documents probants justifiant de l'insuffisance de ses ressources;

§ 4. Chaque année au 1^{er} janvier, les montants visés au § 1^{er} sont adaptés de plein droit à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: le montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédant celle au cours de laquelle les montants sont adaptés conformément au § 1^{er}. L'indice de départ est l'indice de janvier 2025. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il est arrondi à l'euro inférieur si la partie décimale est inférieure à cinquante cents.

Art. 2.23

Wijze van inning van de kosten

§ 1. De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter beoordeelt de in artikel 2.22, § 2 en § 3 bepaalde voorwaarden op basis van het verzoekschrift en op basis van de stukken die bij het verzoekschrift zijn gevoegd. Hij bepaalt bij beschikking het door de verzoekende partij voor te schieten bedrag.

De bepaling van het rolrecht geschiedt zonder rechtspleging en is niet vatbaar voor beroep.

§ 2. De betaling van het rolrecht gebeurt binnen een termijn van acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking die het te betalen bedrag bepaalt.

De betaling geschiedt uitsluitend rechtsgeldig door overschrijving of storting op een rekening bij de Raad die wordt meegedeeld in de in § 1 bedoelde beschikking. Bij deze overschrijving of storting wordt verplicht het refertenummer dat wordt opgegeven in deze beschikking vermeld. Enkel overschrijvingen of stortingen in euro met vermelding van het refertenummer zijn geldig.

De tussenkomende partij betaalt op dezelfde wijze het op grond van artikel 2.22 § 2, derde lid verschuldigde rolrecht binnen een termijn van acht dagen, die ingaat op de dag van kennisgeving van de in § 1 bedoelde beschikking.

§ 3. De rechter begroot in zijn arrest het rolrecht en doet uitspraak over de bijdrage in de betaling ervan.

HOOFDSTUK 6

Meerdere beroepen

Art. 2.24

Meerdere verzoekschriften – collectieve beroepen

§ 1. Indien een verzoekende partij meerdere ontvankelijke verzoekschriften heeft ingediend die minstens ten dele hetzelfde voorwerp hebben, dan worden deze beroepen van rechtswege gevoegd.

In dit geval oordeelt de Raad op grond van het als laatste ingediende verzoekschrift, of, indien twee of meer verzoekschriften werden ingediend op dezelfde dag, op grond van het laatst op de rol ingeschreven verzoekschrift, tenzij de verzoekende partij uitdrukkelijk aan de Raad en ten laatste op de terechtzitting, het verzoekschrift

Art. 2.23

Mode de recouvrement des dépens

§ 1^{er}. Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné apprécie les conditions déterminées à l'article 2.22, §§ 2 et 3 sur la base de la requête et des pièces qui y sont jointes. Il détermine par ordonnance le montant dont la partie requérante doit s'acquitter.

La détermination du droit de rôle intervient sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 2. Le paiement du droit de rôle est effectué dans un délai de huit jours à compter de la notification de l'ordonnance déterminant le montant à payer.

Pour être valable, le paiement s'effectue uniquement par un virement ou un versement sur le compte du Conseil communiqué dans l'ordonnance visée au § 1^{er}. Ce virement ou ce versement mentionne obligatoirement la référence indiquée dans cette ordonnance. Seuls les virements ou les versements en euros avec mention de cette référence sont valables.

La partie intervenante s'acquitte, selon les mêmes modalités, du droit de rôle dû en vertu de l'article 2.22 § 2, alinéa 3, dans un délai de huit jours à compter du jour de la notification de l'ordonnance visée au § 1^{er}.

§ 3. Dans son arrêt, le juge détermine le droit de rôle et se prononce sur la contribution au paiement de celui-ci.

CHAPITRE 6

Recours multiples

Art. 2.24

Requêtes multiples – Recours collectifs

§ 1^{er}. Lorsqu'une partie requérante a introduit plusieurs requêtes recevables présentant au moins partiellement le même objet, ces recours sont joints de plein droit.

Dans ce cas, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite ou, si deux requêtes ou plus ont été introduites la même journée, sur la base de la dernière requête inscrite au rôle, à moins que la partie requérante n'indique expressément au Conseil, au plus tard à l'audience, la requête sur la base de laquelle il

aanduidt op grond waarvan hij dient te oordelen. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van de overige ingediende verzoekschriften.

§ 2. Betreft het een collectief beroep, dan oordeelt de Raad op grond van het als laatste ingediende verzoekschrift, of, indien twee of meer verzoekschriften werden ingediend op dezelfde datum, op grond van het laatst op de rol ingeschreven verzoekschrift, tenzij alle verzoekende partijen uitdrukkelijk en collectief aan de Raad en ten laatste op de terechtzitting, het verzoekschrift aanduiden op grond waarvan hij dient te oordelen. De verzoekende partijen worden geacht afstand te doen van de overige ingediende verzoekschriften.

Art. 2.25

Herhaalde beroepen 9bis-9ter

§ 1. Indien een verzoekende partij een ontvankelijk verzoekschrift indient tegen een beslissing genomen op basis van artikel 9bis van de wet van 15 december 1980 terwijl een beroep tegen een eerdere tegen hem getroffen beslissing op basis van artikel 9bis van de wet van 15 december 1980 nog hangende is, oordeelt de Raad op grond van het laatst ingediende verzoekschrift. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van het eerder ingediende beroep, tenzij zij haar belang aantoont.

§ 2. Indien een verzoekende partij een ontvankelijk verzoekschrift indient tegen een beslissing genomen op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 terwijl een beroep tegen een eerdere tegen hem getroffen beslissing op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 nog hangende is, oordeelt de Raad op grond van het laatst ingediende verzoekschrift. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van het eerder ingediende beroep, tenzij zij haar belang aantoont.

§ 3. Indien de rechter oordeelt dat paragraaf 1 of paragraaf 2 van toepassing is, vermeldt hij dit in de beschikking waarbij het verdere verloop van de procedure wordt bepaald conform artikel 2.42.

doit statuer. La partie requérante est réputée se désister des autres requêtes introduites.

§ 2. S'il s'agit d'un recours collectif, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite ou, si deux requêtes ou plus ont été introduites à la même date, sur la base de la dernière requête inscrite au rôle, à moins que toutes les parties requérantes n'indiquent expressément et collectivement au Conseil, au plus tard à l'audience, la requête sur la base de laquelle il doit statuer. Les parties requérantes sont réputées se désister des autres requêtes introduites.

Art. 2.25

Recours répétés 9bis-9ter

§ 1^{er}. Lorsqu'une partie requérante introduit une requête recevable à l'encontre d'une décision prise sur la base de l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980, alors qu'un recours contre une décision prise antérieurement à son encontre sur la base de l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980 est encore pendant, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite. La partie requérante est réputée se désister du recours introduit antérieurement, sauf si elle démontre son intérêt.

§ 2. Lorsqu'une partie requérante introduit une requête recevable à l'encontre d'une décision prise sur la base de l'article 9ter de la loi du 15 décembre 1980, alors qu'un recours contre une décision prise antérieurement à son encontre sur la base de l'article 9ter de la loi du 15 décembre 1980 est encore pendant, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite. La partie requérante est réputée se désister du recours introduit antérieurement, sauf si elle démontre son intérêt.

§ 3. Lorsque le juge estime que le paragraphe 1^{er} ou le paragraphe 2 s'applique, il le mentionne dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure, conformément à l'article 2.42.

TITEL 3

*Toepassingsgebied van de verschillende procedures
en de schorsende werking*

HOOFDSTUK 1

**Toepassingsgebied van de verschillende
procedures voor de behandeling van de beroepen**

Art. 2.26

Principe: gewone procedure

De beroepen worden in principe behandeld volgens de gewone procedure en de proceduretermijnen zoals bepaald in titel 4 en de termijn van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 1.

Art. 2.27

Grond voor behandeling in versnelde procedure

§ 1. De versnelde procedure is van toepassing bij een beroep ingesteld tegen:

1° een overdrachtsbesluit;

2° een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarbij het verzoek om internationale bescherming wordt afgewezen als:

a) niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening;

b) impliciet ingetrokken, ongegrond of kennelijk ongegrond indien één van de omstandigheden tot versnelde behandeling van artikel 57/6/1, § 1, eerste lid van de wet van 15 december 1980 of artikel 42, lid 1 of 3 van de Asielprocedureverordening zich voordoet en de beslissing werd genomen binnen de termijn als bepaald in artikel 57/6/1, § 1, tweede lid van de wet van 15 december 1980 of artikel 35, lid 3 van de Asielprocedureverordening;

3° een terugkeerbesluit dat overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met één van onder punt 2° vermelde beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

§ 2. Beroepen ingediend tegen de beslissingen vermeld in paragraaf 1, worden behandeld volgens dezelfde procedure zoals bepaald in Titel 4, met ingekorte

TITRE 3

*Champ d'application des différentes procédures et
effet suspensif*

CHAPITRE 1^{ER}

**Champ d'application des différentes procédures
pour l'examen des recours**

Art. 2.26

Principe de la procédure ordinaire

Les recours sont en principe examinés selon la procédure ordinaire et ses délais visés au titre 4, ainsi que selon le délai de prononcé visé à l'article 2.61, § 1^{er}.

Art. 2.27

Motif justifiant un examen en procédure accélérée

§ 1^{er}. La procédure accélérée s'applique lorsque le recours est dirigé contre:

1° une décision de transfert;

2° une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

a) irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du règlement procédure d'asile;

b) implicitement retirée, non fondée ou manifestement non fondée si l'un des motifs de traitement accéléré visés à l'article 57/6/1, § 1, premier alinéa de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 42, paragraphe 1^{er} ou 3, du règlement procédure d'asile s'applique et que la décision a été prise dans le délai visé à l'article 57/6/1, § 1, deuxième alinéa de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 35, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile;

3° une décision de retour assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou article 37 du règlement procédure d'asile, de l'une des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées au point 2°.

§ 2. Les recours introduits contre les décisions visées au paragraphe 1^{er} sont examinés selon la même procédure que celle prévue au titre 4, avec des délais de

proceduretermijnen en ingekorte termijnen van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 2.

Art. 2.28

Grond voor behandeling in urgente procedure

§ 1. De urgente procedure is van toepassing bij een beroep ingesteld tegen:

1° een beslissing genomen in het kader van een grensprocedure, waaronder een beslissing tot teruggrijving, een beslissing betreffende de toelating tot het grondgebied, een beslissing betreffende een reisautorisatie, een beslissing in het kader van de asielgrensprocedure overeenkomstig artikel 57/6/4 van de wet van 15 december 1980 of artikel 43 en volgende van de Asielprocedureverordening, en het eventueel hieropvolgend terugkeerbesluit overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening;

2° een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit;

3° een verwijderingsbesluit;

4° een overdrachtsbesluit waarbij de overdracht plaatsvindt in de vorm van een gecontroleerd vertrek of onder geleide, in het bijzonder wanneer de betrokkene wordt vastgehouden;

5° een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, waarbij de betrokkene, op het ogenblik van het indienen van het beroep, wordt vastgehouden of de betrokkene in de loop van een aanhangig beroep wordt vastgehouden en het verdere verloop van de procedure werd nog niet vastgesteld bij een beschikking als bedoeld in artikel 2.42.

Van zodra een beroep tegen een verwijderingsbesluit wordt ingediend, wordt het reeds op de rol ingeschreven hangende beroep betreffende het terugkeerbesluit van recentste datum, samen met dit verwijderingsbesluit verder afgehandeld via de urgente procedure.

Van zodra in het kader van een overdrachtsbesluit, de overdracht plaatsvindt in de vorm van een gecontroleerd vertrek of onder geleide, in het bijzonder wanneer de betrokkene wordt vastgehouden, worden hangende beroepen betreffende een overdrachtsbesluit verder afgehandeld via de urgente procedure.

procédure et de prononcé réduits, tels que déterminés à l'article 2.61, § 2.

Art. 2.28

Motif justifiant un examen en procédure urgente

§ 1^{er}. La procédure urgente s'applique lorsque le recours est dirigé contre:

1° une décision prise dans le cadre d'une procédure à la frontière, en ce compris une décision de refoulement, une décision relative à l'admission sur le territoire, une décision relative à une autorisation de voyage, une décision prise dans le cadre d'une procédure d'asile à la frontière conformément à l'article 57/6/4 de la loi du 15 décembre 1980 ou aux articles 43 et suivants du règlement procédure d'asile, et, le cas échéant, la décision de retour qui s'ensuit conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile;

2° une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement;

3° une décision d'éloignement;

4° une décision de transfert, lorsque le transfert s'effectue sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte, en particulier lorsque la personne concernée est maintenue;

5° une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, lorsque la personne concernée est maintenue au moment de l'introduction du recours ou alors qu'un recours est pendant, et que la suite de la procédure n'a pas encore été déterminée par l'ordonnance visée à l'article 2.42.

Dès l'introduction d'un recours relatif à une décision d'éloignement, le recours pendant déjà inscrit au rôle et dirigé contre la décision de retour de la date la plus récente est traité conjointement avec cette décision d'éloignement selon la procédure urgente.

Dès que dans le cadre d'une décision de transfert, le transfert s'effectue sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte, en particulier lorsque la personne concernée est maintenue, les recours pendants dirigés contre une décision de transfert sont examinés selon la procédure urgente.

Met het oog op de verdere afhandeling in een urgente procedure informeert de minister of zijn gemachtigde de Raad onmiddellijk over:

— de overdracht via een gecontroleerd vertrek of onder geleide;

— de beslissing om hangende een beroep betreffende een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen de betrokkene vast te houden.

§ 2. Beroepen ingediend tegen de beslissingen vermeld in paragraaf 1, worden behandeld volgens de urgente procedure zoals bepaald in Titel 5, met ingekorte proceduretermijnen en ingekorte termijnen van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 3.

§ 3. Ook hangende beroepen betreffende eventuele andere beslissingen ten aanzien van de betrokkene, kunnen op verzoek van één van de partijen of op initiatief van de rechter worden behandeld via de urgente procedure. De rechter houdt bij zijn beoordeling tot overheveling naar de urgente procedure rekening met onder andere de verknochtheid van de zaken en de in artikel 2.61, § 3 voorziene termijnen van uitspraak. De beslissing tot het al dan niet behandelen in de urgente procedure moet niet worden gemotiveerd.

§ 4. De zaken als bedoeld in de paragrafen 1 en 3 worden zoveel als mogelijk op dezelfde zitting vastgesteld. Voor de reeds hangende beroepen die worden overgeheveld naar de urgente procedure, geeft de rechter in de beschikking als bedoeld in artikel 2.58, aan de partijen de mogelijkheid om een pleitnota neer te leggen. Deze beschikking treedt in de plaats van eventuele eerdere andersluidende beschikkingen.

HOOFDSTUK 2

Het recht om te blijven en het schorsend effect van de procedure

Art. 2.29

Recht om te blijven tijdens het onderzoek van het beroep betreffende een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

§ 1. In uitvoering van artikel 68, lid 1 en 2 van de Asielprocedureverordening, heeft de betrokkene het recht om te blijven tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, indien het een beroep

En vue de la poursuite de l'examen en procédure urgente, le ministre ou son délégué informe immédiatement le Conseil:

— du transfert sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte;

— de la décision de maintenir la personne concernée alors qu'un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides est pendant.

§ 2. Les recours introduits contre les décisions visées au paragraphe 1 sont examinés selon la procédure urgente visée au titre 5, avec des délais de procédure et de prononcé réduits, tels que déterminés à l'article 2.61, § 3.

§ 3. Les recours pendants dirigés contre toute autre décision rendue à l'égard de la personne concernée peuvent également faire l'objet d'une procédure urgente à la demande de l'une des parties ou à l'initiative du juge. Dans son appréciation du passage en procédure urgente, le juge tient entre autres compte de la connexité des affaires et des délais de prononcé prévus à l'article 2.61, § 3. La décision du traitement ou non dans la procédure urgente ne doit pas être motivée.

§ 4. Les affaires visées aux §§ 1^{er} et 3 sont, dans la mesure du possible, fixées à la même audience. Pour les recours déjà pendants transférés en procédure urgente, le juge donne aux parties la possibilité de déposer une éventuelle note de plaidoirie dans l'ordonnance visée à l'article 2.58. Cette ordonnance remplace toute ordonnance antérieure contraire.

CHAPITRE 2

Le droit de rester et l'effet suspensif de la procédure

Art. 2.29

Droit de rester pendant l'examen d'un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

§ 1^{er}. En exécution de l'article 68, paragraphes 1^{er} et 2, du règlement procédure d'asile, la personne concernée a le droit de rester pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, s'il s'agit d'un recours contre une décision

betreft ten aanzien van een beslissing genomen door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen.

§ 2. In uitvoering van artikel 68, lid 3 van de Asielprocedureverordening heeft de betrokkene geen recht om te blijven indien het beroep gericht is tegen één van de beslissingen opgesomd in dat artikel. In dit geval, kan de betrokkene in zijn verzoekschrift betreffende de vordering tot hervorming of vernietiging van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op grond van artikel 1.9, eerste lid, 3° of in de eerst mogelijke procedureakte, bij wijze van voorlopige maatregel, de toestemming vragen om te mogen blijven. Artikel 68, lid 5, d) van de Asielprocedureverordening is van toepassing.

In uitvoering van artikel 68, lid 4 van de Asielprocedureverordening, neemt de rechter, eens het dossier in staat is, zo snel mogelijk een beschikking waarbij hij de betrokkene al dan niet toestemming geeft om te mogen blijven. Een beslissing waarbij de toestemming om te mogen blijven wordt geweigerd, wordt gemotiveerd.

§ 3. In uitvoering van artikel 56 van de Asielprocedureverordening, kan in afwijking van de tweede paragraaf en onverminderd de eerbiediging van het beginsel van non-refoulement, de betrokkene van het grondgebied worden verwijderd of teruggedreven tijdens de termijn voor het instellen van het beroep en tijdens het onderzoek van het beroep of het onderzoek van het verzoek om te mogen blijven. Dit in de volgende gevallen:

1° het beroep is gericht tegen een beslissing waarbij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, een eerste volgend verzoek niet-ontvankelijk heeft verklaard bij gebrek aan nieuwe elementen op grond van artikel 55, lid 7 van de Asielprocedureverordening en de betrokkene dit eerste volgend verzoek heeft ingediend terwijl hij werd vastgehouden en binnen het jaar na de definitieve beslissing met betrekking tot zijn eerste verzoek om internationale bescherming.

2° het beroep is gericht tegen een beslissing waarbij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een tweede of verder volgend verzoek om internationale bescherming, heeft afgewezen, waarbij een voorgaand volgend verzoek wordt afgewezen als niet-ontvankelijk, ongegrond of kennelijk ongegrond.

§ 4. Gelet op artikel 68, lid 1 van de Asielprocedureverordening, worden de gevolgen van het terugkeerbesluit of de beslissing tot teruggrijving, dat werd genomen op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december

prise par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

§ 2. En exécution de l'article 68, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile, la personne concernée n'a pas le droit de rester si le recours est dirigé contre l'une des décisions énumérées dans cet article. Dans ce cas, la personne concernée peut, dans sa requête concernant la demande de réformation ou d'annulation de la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides en vertu de l'article 1.9, premier alinéa, 3° ou dans le premier acte de procédure possible, demander l'autorisation de rester à titre de mesure provisoire. L'article 68, paragraphe 5, d), du règlement procédure d'asile s'applique.

En exécution de l'article 68, paragraphe 4, du règlement procédure d'asile, le juge rend, dès que le dossier est en état et dans les plus brefs délais, une ordonnance autorisant ou non la personne concernée à rester sur le territoire. La décision refusant l'autorisation de rester sur le territoire est motivée.

§ 3. En exécution de l'article 56 du règlement procédure d'asile, la personne concernée peut, par dérogation au § 2 et sans préjudice du respect du principe de non-refoulement, être éloignée ou refoulée du territoire pendant le délai d'introduction du recours et pendant l'examen du recours ou l'examen de la demande de rester, et ce dans les cas suivants:

1° le recours est dirigé contre une décision par laquelle le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a déclaré irrecevable une première demande ultérieure à défaut d'éléments nouveaux sur la base de l'article 55, paragraphe 7 du Règlement procédure d'asile et la personne concernée a introduit cette première demande ultérieure alors qu'elle était maintenue et dans l'année suivant la décision définitive relative à sa première demande de protection internationale.

2° le recours est dirigé contre une décision par laquelle le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a rejeté une deuxième demande ou une demande ultérieure de protection internationale, rejetant une précédente demande ultérieure au motif qu'elle est irrecevable, non fondée ou manifestation non fondée.

§ 4. Conformément à l'article 68, paragraphe 1^{er}, du règlement procédure d'asile, les effets de la décision de retour ou de la décision de refoulement prise en vertu de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou

1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening of dat voorafging aan het verzoek om internationale bescherming, automatisch geschorst, zolang de betrokkene het recht heeft om te blijven.

Art. 2.30

Vordering tot schorsing van een overdrachtsbesluit

§ 1. In uitvoering van artikel 43, lid 3 van de Asiel- en migratiebeheerverordening, kan de betrokkene in zijn verzoekschrift betreffende de vordering om het overdrachtsbesluit te vernietigen op grond van artikel 1.9, eerste lid, 2°, bij wijze van voorlopige maatregel, verzoeken om de uitvoering van het overdrachtsbesluit op te schorten.

De rechter doet binnen een termijn van één maand na de ontvangst van het verzoekschrift, bij beschikking uitspraak over het verzoek tot opschorting. Een beslissing om de uitvoering van het overdrachtsbesluit niet op te schorten wordt gemotiveerd.

§ 2. In uitvoering van artikel 43, lid 3 van de Asiel- en migratiebeheerverordening, wordt de uitvoering van het overdrachtsbesluit geschorst, tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en totdat de rechter uitspraak heeft gedaan over het opschortingsverzoek.

Art. 2.31

Recht om te blijven en vordering tot schorsing voor de overige beslissingen

§ 1. De betrokkene heeft het recht om op het grondgebied te blijven tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, indien het een beroep betreft ten aanzien van één van de volgende beslissingen:

1° de beslissing tot weigering van de machtiging tot verblijf van de in artikel 10*bis* van de wet van 15 december 1980 bedoelde vreemdelingen, op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd werd, nog steeds in het Rijk verblijft, niet langer in het Rijk verblijft dan de beperkte duur van zijn machtiging tot verblijf of niet het voorwerp uitmaakt van een bevel om het grondgebied te verlaten;

2° de beslissing tot weigering van de erkenning van het recht op verblijf of die een einde maakt aan het recht op verblijf, genomen in toepassing van artikel 11, § 1 of 2 van de wet van 15 december 1980;

l'article 37 du règlement procédure d'asile ou antérieure à la demande de protection internationale sont automatiquement suspendus tant que la personne concernée a le droit de rester.

Art. 2.30

Demande de suspension d'une décision de transfert

§ 1^{er}. En exécution de l'article 43, paragraphe 3, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, la personne concernée peut demander, dans sa requête en annulation de la décision de transfert sur la base de l'article 1.9, alinéa 1^{er}, 2°, de suspendre l'exécution de la décision de transfert à titre de mesure provisoire.

Le juge statue sur la demande de suspension dans un délai d'un mois à compter de la réception de la requête. La décision de ne pas suspendre l'exécution de la décision de transfert est motivée.

§ 2. En exécution de l'article 43, paragraphe 3, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, l'exécution de la décision de transfert est suspendue pendant le délai d'introduction du recours et jusqu'à ce que le juge ait statué sur la demande de suspension.

Art. 2.31

Droit de rester et demande de suspension pour les autres décisions

§ 1^{er}. La personne concernée a le droit de rester sur le territoire pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, s'il s'agit d'un recours contre l'une des décisions suivantes:

1° une décision de refus d'autorisation de séjour des étrangers visés à l'article 10*bis* de la loi du 15 décembre 1980, à condition que l'étranger rejoint séjourne toujours dans le Royaume, ne séjourne pas dans le Royaume au-delà de la durée limitée de son autorisation de séjour, ou ne fasse pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire;

2° une décision de refus de la reconnaissance du droit de séjour ou mettant fin au droit de séjour, prise en application de l'article 11, § 1^{er} ou 2 de la loi du 15 décembre 1980;

3° het bevel om het grondgebied te verlaten, afgeleerd aan de in artikel 10*bis*, §§ 2, 2/1 of 3 van de wet van 15 december 1980, bedoelde familieleden op basis van artikel 13, § 4, eerste lid van dezelfde wet, of aan de in artikel 10*bis*, § 1 van dezelfde wet, bedoelde familieleden, om dezelfde redenen, op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd werd, nog steeds in het Rijk verblijft, niet langer in het Rijk verblijft dan de beperkte duur van zijn machtiging tot verblijf of niet het voorwerp uitmaakt van een bevel om het grondgebied te verlaten;

4° het verwerpen van een aanvraag om machtiging tot vestiging of de status van langdurig ingezetene;

5° elke beslissing tot weigering van erkenning van een verblijfsrecht aan een burger van de Unie of zijn familielid bedoeld in artikel 40*bis* van de wet van 15 december 1980 op grond van toepasselijke Europese regelgeving alsmede iedere beslissing waarbij een einde gemaakt wordt aan het verblijf van een burger van de Unie of zijn familielid bedoeld, in artikel 40*bis*;

6° elke beslissing tot weigering van een erkenning van het verblijfsrecht van een vreemdeling bedoeld in artikel 40*ter* van de wet van 15 december 1980.

Alle gevolgen van een terugkeerbesluit dat werd genomen naar aanleiding van bovenstaande beslissingen worden automatisch opgeschort. Dit zolang de beroepstermijn betreffende bovenstaande beslissingen nog lopende is en tot de uitspraak van het beroep.

§ 2. De EU-vreemdeling zal bij een betwisting bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 5° en 6° desgevallend gemachtigd worden door de minister of zijn gemachtigde om zijn verdediging in persoon te voeren, behalve wanneer zijn verschijning kan leiden tot ernstige verstoring van de openbare orde of de openbare veiligheid of wanneer het beroep betrekking heeft op een weigering van de toegang tot het grondgebied.

Deze bepaling is eveneens van toepassing voor de Raad van State, optredend als cassatierechter tegen een uitspraak van de Raad.

§ 3. De eerste twee paragrafen zijn niet van toepassing wanneer de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde beslissingen steunen op dwingende redenen van nationale veiligheid.

§ 4. Indien de betrokkene het voorwerp is van een terugkeerbesluit dat niet automatisch geschorst is ingevolge de toepassing van artikel 2.29 of 2.31, § 1, of van een inreisverbod, kan de rechter, ambtshalve of op verzoek van de betrokkene, alle gevolgen van deze beslissing opschorten tot aan de uitspraak over het

3° un ordre de quitter le territoire, délivré aux membres de la famille visés à l'article 10*bis*, §§ 2, 2/1 ou 3 de la loi du 15 décembre 1980, sur la base de l'article 13, § 4, alinéa 1^{er} de la même loi, ou aux membres de la famille visés à l'article 10*bis*, § 1^{er} de la même loi, pour les mêmes motifs, à condition que l'étranger rejoint séjourne toujours dans le Royaume, ne séjourne pas dans le Royaume au-delà de la durée limitée de son autorisation de séjour, ou ne fasse pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire;

4° une décision de rejet d'une demande d'autorisation de séjour ou du statut de résident de longue durée;

5° toute décision de refus de reconnaissance d'un droit de séjour à un citoyen de l'Union européenne ou à un membre de sa famille visé à l'article 40*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sur la base de la réglementation européenne applicable, ainsi que toute décision mettant fin au séjour d'un citoyen de l'Union européenne ou d'un membre de sa famille visé à l'article 40*bis*;

6° toute décision de refus de la reconnaissance du droit de séjour d'un étranger visé à l'article 40*ter* de la loi du 15 décembre 1980.

Tous les effets d'une décision de retour prise à la suite des décisions précitées sont automatiquement suspendus tant que le délai de recours relatif aux décisions précitées court toujours et jusqu'à ce qu'il soit statué sur le recours.

§ 2. Le cas échéant, en cas de contestation visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° et 6°, le ressortissant de l'Union européenne sera autorisé, par le ministre ou son délégué, à présenter en personne ses moyens de défense, sauf lorsque sa comparution risque de perturber sérieusement l'ordre public ou la sécurité publique, ou lorsque le recours a trait à un refus d'accès au territoire.

Cette disposition s'applique également au Conseil d'État, agissant en tant que juridiction de cassation contre une décision du Conseil.

§ 3. Les deux premiers paragraphes ne s'appliquent pas lorsque les décisions visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1, sont fondées sur des motifs impérieux de sécurité nationale.

§ 4. Si la personne concernée fait l'objet d'une décision de retour qui n'est pas suspendue automatiquement en vertu de l'application de l'article 2.29 ou 2.31, § 1^{er}, ou d'une interdiction d'entrée le juge peut, d'office ou à la demande de la personne concernée, suspendre tous les effets de cette décision jusqu'à ce qu'il ait statué

beroep. De rechter is hiertoe verplicht indien hij vaststelt dat de uitvoering van de beslissing een risico inhoudt op een schending van het non-refoulementsbeginsel of de artikelen 2 of 3 van het EVRM of artikel 4 van het Handvest.

De vordering tot schorsing bij voorlopige maatregelen moet worden geformuleerd in de eerst mogelijke procedureakte. Deze vordering verhindert de bevoegde minister niet om stappen te ondernemen met het oog op de uitvoering van het terugkeerbesluit, of dit uit te voeren indien de betrokkene hiermee uitdrukkelijk instemt.

§ 5. Indien het beroep een beslissing tot terugdrijving of een verwijderingsbesluit betreft, wordt de uitvoering van deze beslissingen automatisch geschorst, tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, tenzij de betrokkene uitdrukkelijk instemt met de uitvoering ervan.

TITEL 4

Het verloop van de gewone en de versnelde procedure

HOOFDSTUK 1

Op rolstelling

Art. 2.32

Inschrijving op de rol of in het voorlopig register

§ 1. De griffie schrijft het verzoekschrift zo snel mogelijk in op de rol.

§ 2. De griffie schrijft het verzoekschrift niet in op de rol indien:

1° het is opgesteld in een andere taal dan één van de landstalen;

2° niet voldaan is aan de formaliteiten zoals bepaald in artikel 2.16, § 3:

a) de vermelding van de naam en woonplaats van de verzoekende partij, en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 in het geval de woonplaats in het buitenland gelegen is;

b) de vermelding van de beslissing waartegen het beroep gericht is;

sur le recours. Le juge est tenu de le faire s'il constate que l'exécution de la décision comporte un risque de violation du principe de non-refoulement, des articles 2 ou 3 de la CEDH ou de l'article 4 de la Charte.

La demande de suspension à titre de mesures provisoires doit être formulée dans le premier acte de procédure possible. Cette demande n'empêche pas le ministre compétent de prendre des mesures en vue de l'exécution de la décision de retour ou de l'exécuter si la personne concernée y consent expressément.

§ 5. Si le recours concerne une décision de refoulement ou d'éloignement, l'exécution de cette décision est automatiquement suspendue pendant le délai d'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, à moins que la personne concernée ne consente expressément à son exécution.

TITRE 4

Le déroulement des procédures ordinaire et accélérée

CHAPITRE 1^{ER}

Enrôlement

Art. 2.32

Inscription au rôle ou au registre provisoire

§ 1^{er}. Le greffe inscrit la requête au rôle dans les plus brefs délais.

§ 2. Le greffe n'inscrit pas la requête au rôle lorsque:

1° elle est rédigée dans une langue autre que l'une des langues nationales;

2° les formalités visées à l'article 2.16, § 3 ne sont pas remplies:

a) la mention du nom et du domicile de la partie requérante, et l'élection de domicile en Belgique telle que visée à l'article 2.7 si le domicile se situe à l'étranger;

b) la mention de la décision contre laquelle le recours est dirigé;

c) de ondertekening door de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of belang in de zin van artikel 2.13 of door haar advocaat;

3° de volgende stukken, zoals bedoeld in artikel 2.17, § 1, niet werden toegevoegd aan het verzoekschrift:

a) een afschrift van de bestreden beslissing, behalve in het geval het een impliciete weigeringsbeslissing betreft;

b) een inventaris van de stukken, die allen overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;

c) de vereiste afschriften van het verzoekschrift;

d) bij overschrijding van het aantal van vijftientwintig pagina's, een samenvatting als bedoeld in artikel 2.18.

4° er geen bewijs van vrijstelling werd gevoegd bij het verzoek tot vrijstelling van de betaling van de kosten;

5° de geheven kosten niet, onvolledig of niet tijdig werden betaald.

De griffie noteert de ontvangst van het verzoekschrift in een daartoe voorzien register, zolang het niet op de rol kan worden geplaatst.

Het verzoekschrift dat niet op de rol wordt ingeschreven is nietig.

De beslissing om een beroep niet op de rol te plaatsen geschiedt zonder rechtspleging. Deze beslissing is niet vatbaar voor een beroep.

§ 3. De griffier brengt de verzoekende partij op de hoogte van de beslissing om het verzoekschrift niet op de rol te plaatsen indien:

a) het verzoekschrift niet werd ondertekend door de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of belang in de zin van artikel 2.13 of door haar advocaat;

b) de stukken als bedoeld in artikel 2.17, § 1 niet werden toegevoegd;

c) of indien er geen bewijs van vrijstelling gevoegd werd bij het verzoek tot vrijstelling van de kosten.

De griffier vermeldt hierbij de reden en vraagt de verzoekende partij om haar verzoekschrift binnen acht dagen te regulariseren.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift volledig regulariseert binnen acht dagen vanaf de kennisgeving

c) la signature par la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.13 ou par son avocat;

3° les pièces suivantes, visées à l'article 2.17, § 1^{er}, n'ont pas été jointes à la requête:

a) une copie de la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision de refus implicite;

b) un inventaire des pièces, toutes numérotées conformément à cet inventaire;

c) les copies requises de la requête;

d) lorsque la requête contient plus de vingt-cinq pages, le résumé visé à l'article 2.18

4° aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption de paiement des dépens;

5° les dépens imposés n'ont pas été acquittés, l'ont été de manière incomplète ou ne l'ont pas été dans le délai prescrit.

Le greffe consigne la réception de la requête dans un registre prévu à cet effet tant qu'elle ne peut pas être inscrite au rôle.

Toute requête non inscrite au rôle est nulle.

La décision de ne pas inscrire un recours au rôle intervient sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 3. Le greffier informe la partie requérante de la décision de ne pas inscrire la requête au rôle lorsque:

a) la requête n'a pas été signée par la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.13 ou par son avocat;

b) les pièces visées à l'article 2.17, § 1^{er} n'ont pas été jointes;

c) ou lorsqu'aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens.

Le greffier en précise la raison et invite la partie requérante à régulariser sa requête dans les huit jours.

La partie requérante qui régularise pleinement sa requête dans les huit jours de la notification de la demande

van het verzoek tot regularisatie, wordt geacht het te hebben ingediend op de datum van de eerste verzending, en het verzoekschrift wordt alsnog op de rol ingeschreven.

Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure wordt de termijn van acht dagen teruggebracht tot vijf dagen.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift niet heeft geregulariseerd, betreffende het bewijs van vrijstelling van de betaling van de kosten, wordt vermoed afstand te doen van haar verzoek om vrijstelling van de kosten te genieten.

§ 4. De griffier brengt de beschikking waarbij de kosten werden begroot ter kennis van de verzoekende partij

indien:

- er geen vrijstelling van de kosten werd gevraagd, of
- er bij het verzoek om vrijstelling van de kosten, geen bewijs van vrijstelling werd gevoegd.

en zodra hij vaststelt dat aan de overige formaliteiten voor het inschrijven op de rol is voldaan.

De griffier verzoekt de verzoekende partij om, binnen de acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, de kosten te voldoen, overeenkomstig artikel 2.23, § 1, of in voorkomend geval binnen deze termijn alsnog het bewijs van vrijstelling naar voor te brengen.

Indien de verzoekende partij binnen de acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking het bedrag overschrijft of stort, of het bewijs van vrijstelling naar voor brengt, wordt het verzoekschrift op de rol ingeschreven. De niet-tijdige betaling kan niet worden geregulariseerd.

De kosten worden terugbetaald aan de verzoekende partij, die in haar verzoekschrift een vrijstelling van het de kosten heeft verzocht en voor het sluiten van de debatten het bewijs hiervan naar voor brengt.

de régularisation est réputée l'avoir introduite à la date de son premier envoi et la requête est inscrite au rôle.

Si le recours est examiné en procédure accélérée, le délai de huit jours est ramené à cinq jours.

La partie requérante qui n'a pas régularisé sa requête quant à la preuve d'exemption de paiement des dépens est présumée avoir renoncé à sa demande d'exemption des dépens.

§ 4. Le greffier informe la partie requérante de l'ordonnance portant détermination des dépens

lorsque:

- aucune exemption des dépens n'a été demandée; ou
- aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens.

et dès qu'il constate qu'il a été satisfait aux autres formalités d'inscription au rôle.

Le greffier invite la partie requérante à s'acquitter des dépens dans les huit jours de la notification de l'ordonnance, conformément à l'article 2.23, § 1^{er}, ou, le cas échéant, à produire la preuve d'exemption dans ce même délai.

La requête est inscrite au rôle lorsque la partie requérante vire ou verse le montant dû, ou produit la preuve d'exemption, dans les huit jours de la notification de l'ordonnance. Les retards de paiement ne peuvent être régularisés.

Les dépens sont restitués à la partie requérante qui a demandé une exemption des dépens dans sa requête et en produit la preuve avant la clôture des débats.

HOOFDSTUK 2

De verwerende partij en verzoek tot tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister

Art. 2.33

Kennisgeving inschrijving op de rol

De griffie stelt de minister of zijn gemachtigde onmiddellijk in kennis van de inschrijving van het beroep op de rol.

Art. 2.34

Aanwijzing van de verwerende partij

De Raad duidt de overheid waarvan de akte waartegen het beroep wordt ingesteld uitgaat, of de overheid die het best geplaatst is om de akte te verdedigen, aan als verwerende partij.

Art. 2.35

Kennisgeving van het verzoekschrift

De griffie zendt onmiddellijk na de inschrijving op de rol een afschrift van het beroep aan de verwerende partij. Indien het een beroep betreft dat door de minister werd aanhangig gemaakt, zendt hij ook een afschrift aan de betrokkene die een belang heeft bij de beslechting van de zaak.

Art. 2.36

Overmaken van het administratief dossier en de nota met opmerkingen

§ 1. De verwerende partij bezorgt de griffie binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving van het beroep, het administratief dossier.

Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn overmaakt, worden de door de verzoekende partij vermelde feiten als bewezen beschouwd, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

Dit vermoeden is niet van toepassing in het geval van tussenkomst bedoeld in artikel 2.37.

CHAPITRE 2

La partie défenderesse et la demande d'intervention dans le cadre d'un recours introduit par le ministre

Art. 2.33

Notification d'inscription au rôle

Le greffe informe immédiatement le ministre ou son délégué de l'inscription du recours au rôle.

Art. 2.34

Désignation de la partie défenderesse

Le Conseil désigne comme partie défenderesse l'autorité à l'origine de l'acte contre lequel le recours est dirigé ou l'autorité la mieux placée pour défendre l'acte.

Art. 2.35

Notification de la requête

Le greffe transmet une copie du recours à la partie défenderesse immédiatement après son inscription au rôle. Lorsqu'il s'agit d'un recours introduit par le ministre, il envoie également une copie à la personne concernée qui a intérêt à la solution de l'affaire.

Art. 2.36

Transmission du dossier administratif et de la note d'observation

§ 1^{er}. La partie défenderesse transmet le dossier administratif au greffe dans les quinze jours de la notification du recours.

Lorsque la partie défenderesse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, les faits cités par la partie requérante sont réputés établis, à moins qu'ils ne soient manifestement inexacts.

Cette présomption ne s'applique pas en cas d'intervention sur la base de l'article 2.37.

§ 2. De verwerende partij kan binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving van het beroep, tevens een nota met opmerkingen neerleggen.

De nota ingediend door de verwerende partij wordt ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet is ingediend binnen de vastgestelde termijn.

§ 3. Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure, worden de termijnen van vijftien dagen zoals vermeld in paragraaf 1 en 2, teruggebracht tot acht dagen.

Art. 2.37

Verzoek tot tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister

De betrokkene aan wie kennis wordt gegeven van een beroep door de minister tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, kan binnen vijftien dagen vanaf die kennisgeving een verzoek tot tussenkomst indienen. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure wordt de termijn teruggebracht tot acht dagen. Bij gebrek aan kennisgeving, kan de kamer waarbij de zaak aanhangig is, een latere tussenkomst toelaten.

Indien voor het verzoek tot tussenkomst een rolrecht dient te worden betaald, wordt het verzoek pas onderzocht als dit recht is voldaan.

HOOFDSTUK 3

Verdeling en samenhang van de beroepen en samenstelling van de zetel

Art. 2.38

Toewijzing aan een kamer en rechter

De eerste voorzitter wijst de zaken aan de bevoegde kamer toe.

De voorzitter van de bevoegde kamer verdeelt de zaken tussen de rechters van zijn kamer.

Art. 2.39

Verknochtheid

Indien er redenen zijn om in eenzelfde arrest uitspraak te doen over zaken die bij verschillende kamers aanhangig zijn, dan kan de eerste voorzitter, hetzij ambtshalve,

§ 2. La partie défenderesse peut également déposer une note d'observation dans les quinze jours de la notification du recours.

Lorsqu'elle n'est pas introduite dans le délai fixé, la note déposée par la partie défenderesse est écartée d'office des débats.

§ 3. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, les délais de quinze jours visés aux paragraphes 1^{er} et 2 sont ramenés à huit jours.

Art. 2.37

Demande d'intervention dans le cadre d'un recours introduit par le ministre

La personne concernée à laquelle est notifié un recours du ministre contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut introduire une demande d'intervention dans les quinze jours suivant cette notification. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai est ramené à huit jours. À défaut de notification, la chambre saisie de l'affaire peut admettre une intervention ultérieure.

Lorsqu'un droit de rôle doit être acquitté pour la demande d'intervention, cette demande n'est examinée que lorsque ce droit est acquitté.

CHAPITRE 3

Attribution et connexité des recours, composition du siège

Art. 2.38

Attribution à une chambre et à un juge

Le premier président attribue les affaires à la chambre compétente.

Le président de la chambre compétente distribue les affaires entre les juges de sa chambre.

Art. 2.39

Connexité

Lorsqu'il y a lieu de statuer par un seul et même arrêt sur des affaires pendantes devant des chambres différentes, le premier président peut désigner par ordonnance,

hetzij op verzoek van de partijen, bij beschikking de kamer aanwijzen die van de zaken zal kennisnemen. Deze beschikking wordt door de griffie aan de partijen betekend.

Indien de zaken bij dezelfde kamer aanhangig zijn, dan kan de samenvoeging door de rechter bevolen worden.

Art. 2.40

Samenhang met een beroep ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

Indien een beroep tot nietigverklaring van een beslissing tot toegang tot het grondgebied, het verblijf, de terugkeer en de verwijdering nauw samenhangt met een beroep tegen een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, behandelt de Raad de beroepen zoveel als mogelijk tezamen. Dit in het bijzonder wanneer het een beroep betreft tegen een terugkeerbesluit dat op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De Raad beoordeelt eerst het beroep ten aanzien van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, alvorens uitspraak te doen over het beroep tot nietigverklaring.

Behoudens wanneer het een terugkeerbesluit op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening betreft, kan de Raad, in het belang van een goede rechtsbedeling evenwel beslissen dat het onderzoek van het beroep tot nietigverklaring wordt opgeschort totdat uitspraak werd gedaan over het beroep betreffende de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Art. 2.41

Samenstelling van de zetel

§ 1. De kamers zetelen met één lid.

§ 2. De kamers zetelen met drie leden:

1° in de zaken die aan de tweetalige kamer zijn opgedragen;

soit d'office, soit à la demande des parties, la chambre qui prendra connaissance des affaires. Le greffe notifie cette ordonnance aux parties.

En cas d'affaires pendantes devant la même chambre, la jonction peut en être ordonnée par le juge.

Art. 2.40

Connexité avec un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

Lorsqu'un recours en annulation d'une décision relative à l'accès au territoire, au séjour, au retour et à l'éloignement est étroitement lié à un recours contre une décision du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le Conseil traite dans la mesure du possible ces recours conjointement. En particulier lorsqu'il s'agit d'une décision de retour qui accompagne, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, de l'une des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Le Conseil examine en premier lieu le recours relatif à la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides avant de statuer sur le recours en annulation.

Sauf lorsqu'il s'agit d'une décision de retour fondée sur l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, le Conseil peut toutefois décider, dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice, que l'examen du recours en annulation soit suspendu jusqu'à ce qu'il soit statué sur le recours relatif à la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Art. 2.41

Composition du siège

§ 1^{er}. Les chambres siègent à un seul membre.

§ 2. Les chambres siègent à trois membres:

1° dans les affaires qui sont attribuées à la chambre bilingue;

2° wanneer de kamervoorzitter het noodzakelijk acht om de eenheid van de rechtspraak of de rechtsontwikkeling te verzekeren;

3° wanneer de kamervoorzitter, ambtshalve of na gemotiveerd verzoek in het verzoekschrift of in de nota met opmerkingen oordeelt dat de juridische moeilijkheid of het belang van de zaak, dan wel bijzondere omstandigheden, een zitting met drie leden rechtvaardigen.

§ 3. De kamers zetelen in verenigde kamers wanneer:

1° de eerste voorzitter of de voorzitter, na het advies te hebben ingewonnen van de rechter belast met het ter terechtzitting te geven verslag, oordeelt dat dit noodzakelijk is met het oog op de eenheid van de rechtspraak of de rechtsontwikkeling.

Indien de eerste voorzitter en de voorzitter het niet nodig achten de verenigde kamers bijeen te roepen, dan licht de kamervoorzitter de kamers die van deze betwistingen kennisnemen in. Indien een van deze kamers, na beraadslaging, om bijeenroeping van de verenigde kamers verzoekt, is de eerste voorzitter gehouden daarop in te gaan of de zaak te verwijzen naar de algemene vergadering.

2° bij gemotiveerd verzoek in de nota met opmerkingen of wanneer de beide partijen dit verzoeken met het oog op de eenheid van rechtspraak;

De eerste voorzitter of de voorzitter verwijst de zaak vervolgens naar de verenigde kamers.

§ 4. De kamers zetelen, in afwijking van het voorgaande, in algemene vergadering indien de eerste voorzitter of de voorzitter meent dat het belang van de zaak dit vereist.

HOOFDSTUK 4

Tegensprekelijk debat: louter schriftelijk of via zitting

Afdeling 1

Algemeen

Art. 2.42

Het verdere verloop van de procedure

De rechter bepaalt via een beschikking het verdere verloop van de procedure:

2° lorsque le président de chambre l'estime nécessaire afin d'assurer l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit;

3° lorsque le président de chambre estime, d'office ou sur demande motivée dans la requête ou la note d'observation, que la difficulté juridique, l'importance de l'affaire ou des circonstances particulières justifient une audience à trois membres.

§ 3. Les chambres siègent en chambres réunies lorsque:

1° le premier président ou le président, après avoir recueilli l'avis du juge chargé du rapport d'audience, l'estime nécessaire en vue de l'unité de la jurisprudence ou du développement du droit.

Si le premier président et le président n'estiment pas nécessaire de convoquer les chambres réunies, le président de chambre en informe les chambres qui connaissent du contentieux concerné. Si l'une de ces chambres, après délibération, demande la convocation des chambres réunies, le premier président est tenu d'y donner suite ou de renvoyer l'affaire à l'assemblée générale;

2° sur demande motivée dans la note d'observation, ou si les deux parties le demandent en vue de l'unité de la jurisprudence.

Le premier président ou le président renvoie alors l'affaire vers les chambres réunies.

§ 4. Par dérogation à ce qui précède, les chambres siègent en assemblée générale lorsque le premier président ou le président estime que l'importance de l'affaire l'exige.

CHAPITRE 4

Débat contradictoire: procédure purement écrite ou audience

Section 1^{re}

Généralités

Art. 2.42

Suite de la procédure

Le juge détermine la suite de la procédure par ordonnance:

1° hij behandelt bij voorrang de dossiers waarbij de partijen de toepassing van de louter schriftelijke procedure hebben gevraagd. De procedure verloopt via de louter schriftelijke procedure in de zin van artikel 2.44;

2° hij onderzoekt bij voorrang de beroepen waarvan hij van oordeel is dat het niet vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen geven. De procedure verloopt via de louter schriftelijke procedure in de zin van artikel 2.45;

3° Indien geen toepassing kan worden gemaakt van een louter schriftelijke procedure, stelt hij een beschikking op voor de vaststelling van een terechtzitting in de zin van artikel 2.47.

De rechter vermeldt in de beschikking of het administratief dossier werd neergelegd en bepaalt de termijn waarbinnen de partijen en hun advocaat op de griffie het dossier kunnen inkijken.

Wanneer er aanwijzingen zijn dat het ingestelde beroep kennelijk onrechtmatig is, informeert hij de partijen over het onderzoek naar het rechtmatig karakter van het beroep, zoals bepaald in artikel 2.71. De beschikking vermeldt de redenen voor dit onderzoek.

De rechter waakt bij de keuze van de procedure over het recht op tegenspraak en de rechten van verdediging. Hij behoudt steeds de mogelijkheid om het verloop van de procedure te wijzigen.

Art. 2.43

Uitwisseling van stukken door de griffie

De griffier brengt de beschikking die het verloop van de procedure bepaalt, zo snel mogelijk ter kennis van de partijen.

De processtukken die partijen nog niet zouden hebben ontvangen, worden gevoegd bij de beschikking.

De griffier staat in voor de uitwisseling van de verdere procedurestukken tussen de partijen.

1° il examine en priorité les dossiers pour lesquels les parties ont demandé l'application de la procédure purement écrite. La procédure se déroule alors par le biais de la procédure purement écrite au sens de l'article 2.44;

2° il examine en priorité les recours pour lesquels il n'estime pas nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations. La procédure se déroule alors par le biais de la procédure purement écrite au sens de l'article 2.45;

3° lorsqu'il ne peut pas être fait application de la procédure purement écrite, il prend une ordonnance de fixation d'audience au sens de l'article 2.47.

Le juge indique dans l'ordonnance si le dossier administratif a été déposé et fixe le délai dans lequel les parties et leurs avocats peuvent consulter le dossier au greffe.

Lorsqu'il existe des indications selon lesquelles le recours introduit est manifestement abusif, il informe les parties de l'ouverture d'un examen sur la légitimité du recours, conformément à l'article 2.71. L'ordonnance mentionne les raisons motivant cet examen.

Lors du choix de la procédure, le juge veille au respect du contradictoire et aux droits de la défense. Il conserve à tout moment la possibilité de modifier le déroulement de la procédure.

Art. 2.43

Échange des pièces par le greffe

Le greffier notifie aux parties l'ordonnance, fixant le déroulement de la procédure, dans les plus brefs délais.

Les pièces de procédure qui n'auraient pas encore été communiquées aux parties sont jointes à l'ordonnance.

Le greffier est chargé de l'échange de toute autre pièce de procédure entre les parties.

Afdeling 2*De louter schriftelijke procedure***Art. 2.44****De louter schriftelijke procedure op initiatief van de partijen**

§ 1. Elke partij kan de Raad verzoeken om gebruik te maken van een louter schriftelijke procedure in, naar gelang van het geval, het verzoekschrift of in de nota met opmerkingen.

Bij toepassing van het eerste lid vermeldt het opschrift van het procedurestuk: “verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure”.

§ 2. De griffie informeert de tegenpartij over het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure. Zij doet dit bij het overmaken van een kopie van het verzoekschrift of van de nota met opmerkingen. Indien, naar gelang het geval, de verwerende partij binnen de termijn voor het overmaken van de nota met opmerkingen, of de verzoekende partij binnen de vier dagen vanaf de kennisgeving door de griffie, geen bezwaar maakt tegen het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure, stemt zij hiermee in.

§ 3. Wanneer alle partijen akkoord zijn met een behandeling van de zaak via een louter schriftelijke procedure, de rechter het niet nodig acht om de mondelinge opmerkingen van de partijen te horen en hij instemt met het verzoek tot het gebruik van een louter schriftelijke procedure, stelt hij de partijen hiervan in kennis via een beschikking.

De rechter bepaalt in de beschikking de datum waarop de debatten worden gesloten. Deze datum ligt minstens acht dagen na de datum van kennisgeving van de beschikking.

§ 4. Partijen kunnen tot op de dag van het sluiten van de debatten een pleitnota indienen.

Indien er een pleitnota wordt ingediend, brengt de griffie deze zo snel mogelijk ter kennis aan de tegenpartij en wordt het arrest niet eerder uitgesproken dan acht dagen na de sluiting van de debatten.

§ 5. Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure, wordt de termijn van acht dagen zoals vermeld in de paragrafen 3 en 4, teruggebracht tot vijf dagen.

Section 2*La procédure purement écrite***Art. 2.44****La procédure purement écrite à l'initiative des parties**

§ 1^{er}. Chaque partie peut demander au Conseil de recourir à une procédure purement écrite, selon le cas, dans la requête ou la note d'observation.

En cas d'application de l'alinéa 1^{er}, l'intitulé de la pièce de procédure porte la mention suivante: “Demande d'examen selon une procédure purement écrite”.

§ 2. Le greffe informe l'autre partie de la demande d'examen selon une procédure purement écrite. Il lui communique également une copie de la requête ou de la note d'observation. Si, selon le cas, la partie défenderesse dans le délai prévu pour la transmission de la note d'observation, ou la partie requérante dans les quatre jours de la notification, ne s'oppose pas à la demande d'examen selon une procédure purement écrite, elle y consent.

§ 3. Lorsque toutes les parties consentent à l'examen de l'affaire selon une procédure purement écrite, que le juge n'estime pas nécessaire d'entendre les observations orales des parties et qu'il fait droit à la demande d'examen selon une procédure purement écrite, il en informe les parties par ordonnance.

Le juge fixe la date de clôture des débats dans l'ordonnance. Cette date est fixée au moins huit jours après la date de la notification de l'ordonnance.

§ 4. Les parties peuvent déposer une note de plaidoirie jusqu'au jour de la clôture des débats.

Si une note de plaidoirie est déposée, le greffe la notifie dans les plus brefs délais à la partie adverse et l'arrêt est prononcé au plus tôt huit jours après la date de clôture des débats.

§ 5. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai de huit jours visés aux paragraphes 3 et 4 est ramené à cinq jours.

§ 6. De rechter doet uitspraak op grond van het administratieve dossier en de procedurestukken, tenzij hij het nodig acht de mondelinge opmerkingen van de partijen te horen.

Art. 2.45

De louter schriftelijke procedure op initiatief van de Raad

§ 1. Indien de rechter van oordeel is dat het niet vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen voordragen, stelt hij de partijen hiervan in kennis via een beschikking.

§ 2. De rechter vermeldt in de beschikking de motieven waarop hij zich steunt om te oordelen dat het beroep kan worden ingewilligd of verworpen door middel van een louter schriftelijke procedure.

§ 3. De partijen kunnen, binnen een termijn van acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, vragen om te worden gehoord. Zij vermelden hierbij de redenen waarom ze niet akkoord kunnen gaan met de motieven van de beschikking.

Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, wordt de voormelde termijn van acht dagen teruggebracht tot vijf dagen.

§ 4. Indien geen van de partijen vraagt om te worden gehoord of de redenen waarom ze niet akkoord kunnen gaan met de motieven van de beschikking niet worden uiteengezet, dan worden zij geacht in te stemmen met de in de beschikking opgenomen motieven en wordt het beroep ingewilligd of verworpen.

§ 5. Indien één van de partijen tijdig en met vermelding van de redenen waarom ze niet akkoord gaan met de motieven van de beschikking, heeft gevraagd om gehoord te worden, bepaalt de rechter zo snel mogelijk bij beschikking de dag en het uur van de terechtzitting. De vraag tot horen wordt samen met de beschikking aan de tegenpartij ter kennis gebracht.

§ 6. Na de partijen gehoord te hebben in hun replieken doet de rechter zo snel mogelijk uitspraak. De rechter houdt bij zijn beoordeling enkel rekening met de opmerkingen en verklaringen die de partijen mondeling op de terechtzitting hebben uiteengezet.

§ 6. Le juge statue sur la base du dossier administratif et des pièces de procédure, sauf s'il estime nécessaire d'entendre les observations orales des parties.

Art. 2.45

La procédure purement écrite à l'initiative du Conseil

§ 1^{er}. Lorsque le juge n'estime pas nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations, il le notifie aux parties par ordonnance.

§ 2. Le juge précise dans l'ordonnance les motifs sur lesquels il se fonde pour juger que le recours peut être suivi ou rejeté selon une procédure purement écrite.

§ 3. Les parties peuvent demander à être entendues dans un délai de huit jours à compter de la notification de l'ordonnance. Elles indiquent les raisons pour lesquelles elles ne peuvent accepter les motifs de l'ordonnance.

Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai précité de huit jours est ramené à cinq jours.

§ 4. Si aucune des parties ne demande à être entendue ou si les raisons pour lesquelles elles ne peuvent accepter les motifs de l'ordonnance ne sont pas exposés, les parties sont réputées consentir aux motifs indiqués dans l'ordonnance et le recours est suivi ou rejeté.

§ 5. Si l'une des parties a demandé à être entendue dans le délai prescrit et en mentionnant les raisons pour lesquelles elle ne peut accepter les motifs de l'ordonnance, le juge fixe par ordonnance et dans les plus brefs délais le jour et l'heure de l'audience. La demande à être entendu est notifiée à la partie adverse en même temps que l'ordonnance.

§ 6. Après avoir entendu les répliques des parties, le juge statue dans les plus brefs délais. Dans son appréciation, le juge ne tient compte que des observations et des déclarations formulées oralement par les parties à l'audience.

Art. 2.46

Crisisprocedure in geval van
uitzonderlijke omstandigheden

§ 1. Wanneer uitzonderlijke omstandigheden het houden van een zitting, op aanzienlijke wijze beperken, kan de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepalen dat gedurende een door Hem vastgestelde periode de mogelijkheid om te vragen om te worden gehoord, ingevolge een beschikking als bedoeld in artikel 2.45, § 2, vervangen wordt door de mogelijkheid om een pleitnota over te maken. De periode mag niet langer zijn dan zes maanden en is enkel op dezelfde wijze verlengbaar.

§ 2. Indien geen van de partijen een pleitnota heeft overgemaakt binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, dan stemmen zij in met de in de beschikking opgenomen grond en wordt het beroep ingewilligd of verworpen.

§ 3. Indien één der partijen een pleitnota heeft overgemaakt binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, dan neemt de rechter deze mee in overweging en doet hij zo snel mogelijk uitspraak of beveelt hij de heropening van de debatten.

In het geval hij de heropening van de debatten beveelt, nodigt hij de partij die geen pleitnota heeft ingediend uit er één neer te leggen binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, waarbij een afschrift van de reeds ingediende pleitnota wordt gevoegd. Bij het verstrijken van deze termijn, sluit hij de debatten en neemt hij de zaak in beraad.

§ 4. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, wordt de termijn van vijftien dagen zoals vermeld in paragrafen 2 en 3 teruggebracht tot acht dagen.

§ 5. Gedurende de in de eerste paragraaf, eerste lid door de Koning vastgelegde periode, kan de rechter, in afwijking van andersluidende bepalingen, de beroepen die via de urgente procedure worden behandeld, als bedoeld in artikel 2.28, zonder openbare terechtzitting behandelen, nadat de partijen hun nota met opmerkingen en indien van toepassing hun pleitnota hebben kunnen overmaken.

Indien toepassing wordt gemaakt van het eerste lid, organiseert de rechter via een beschikking het tijds kader voor de uitwisseling van de stukken. Hij waarborgt hierbij ook een repliekmogelijkheid op de nota met opmerkingen.

Art. 2.46

Procédure de crise en cas
de circonstances exceptionnelles

§ 1^{er}. Lorsque des circonstances exceptionnelles limitent significativement la tenue des audiences, le Roi peut décider par un arrêté délibéré en Conseil des ministres que durant une période qu'il détermine, la possibilité de demander à être entendu, à la suite d'une ordonnance telle que visée à l'article 2.45, § 2, est remplacée par la possibilité d'adresser une note de plaidoirie. Cette période ne peut pas dépasser six mois et n'est renouvelable que de la même manière.

§ 2. Si aucune des parties n'a communiqué de note de plaidoirie dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance, elles consentent au motif indiqué dans l'ordonnance et le recours est suivi ou rejeté.

§ 3. Si l'une des parties a adressé une note de plaidoirie dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance, le juge la prend en considération et statue dans les plus brefs délais ou ordonne la réouverture des débats.

S'il ordonne la réouverture des débats, il invite la partie qui n'a pas déposé de note de plaidoirie à en déposer une dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance en joignant une copie de la note de plaidoirie déjà déposée. À l'expiration de ce délai, il clôt les débats et prend l'affaire en délibéré.

§ 4. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai de quinze jours visé aux paragraphes 2 et 3 est ramené à huit jours.

§ 5. Pendant la période prévue par le Roi au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le juge peut, par dérogation à des dispositions contraires, traiter sans audience publique les recours traités dans le cadre de la procédure urgente visée à l'article 2.28 après que les parties ont pu communiquer leur note d'observation et, le cas échéant, leur note de plaidoirie.

En cas d'application de l'alinéa 1^{er}, le juge organise, par ordonnance, les délais d'échange de pièces. Il garantit également la possibilité de répliquer à la note d'observation.

Afdeling 3*De terechtzitting***Art. 2.47****Vaststellen van de terechtzitting en de pleitnota**

§ 1. Indien de rechter van oordeel is dat het vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen voordragen, stelt hij de partijen hiervan in kennis via een beschikking die het verdere verloop van de procedure bepaalt conform artikel 2.42.

De rechter bepaalt in de beschikking de dag en het uur van de terechtzitting waarop het beroep zal worden behandeld. De partijen worden ten minste drie weken op voorhand van de datum van de terechtzitting in kennis gesteld. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, wordt voormelde termijn van drie weken teruggebracht tot twee weken.

De rechter informeert de partijen over:

— de gevolgen van het niet verschijnen ter terechtzitting, als bepaald in artikel 2.50; en

— over de samenstelling van de zetel zoals bepaald in artikel 2.41.

De rechter biedt beide partijen de mogelijkheid om een eenmalige pleitnota neer te leggen en dit tot vijf dagen voor de zitting. In deze pleitnota krijgt de verzoekende partij de mogelijkheid om te repliceren op de verweernota. De rechter kan aan beide partijen aanvullende inlichtingen of ophelderingen vragen, die in deze pleitnota kunnen worden verstrekt. Via deze pleitnota hebben de beide partijen de mogelijkheid het dossier te actualiseren alsook, in het geval van een ex nunc onderzoek, eventuele nieuwe elementen aan te brengen. Bijhorende stavingsstukken worden geïnventariseerd.

Een pleitnota wordt ambtshalve uit de debatten geweerd, wanneer zij niet is ingediend binnen de vastgestelde termijn. Indien een partij meerdere pleitnota's indient binnen de voorziene termijn, wordt enkel de laatste ingediende aan de debatten toegevoegd.

§ 2. De griffie brengt een eventuele pleitnota zo snel mogelijk ter kennis van de tegenpartij.

Section 3*L'audience***Art. 2.47****Fixation de l'audience et note de plaidoirie**

§ 1^{er}. Lorsque le juge estime qu'il est nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations, il le notifie aux parties dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure, conformément à l'article 2.42.

Le juge fixe dans l'ordonnance le jour et l'heure de l'audience à laquelle le recours sera examiné. Les parties sont informées au moins trois semaines à l'avance de la date de l'audience. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai précité de trois semaines est ramené à deux semaines.

Le juge informe les parties:

— des conséquences du défaut de comparution à l'audience, tel que visé à l'article 2.50; et

— de la composition du siège, telle que visée à l'article 2.41.

Le juge donne aux deux parties la possibilité de déposer une note de plaidoirie unique jusqu'à cinq jours avant l'audience. Cette note de plaidoirie permet à la partie requérante de répondre à la note d'observation. Le juge peut demander des informations complémentaires ou des éclaircissements aux deux parties, qui peuvent être fournis dans cette note de plaidoirie. Cette note de plaidoirie offre aux deux parties la possibilité d'actualiser le dossier ainsi que, dans le cas d'un examen ex nunc, d'apporter d'éventuels éléments nouveaux. Les pièces justificatives correspondantes sont inventoriées.

Lorsqu'une note de plaidoirie n'est pas introduite dans le délai fixé, elle est écartée d'office des débats. Lorsqu'une partie dépose plusieurs notes de plaidoirie dans le délai prévu, seule la dernière déposée est jointe aux débats.

§ 2. Le greffe notifie à la partie adverse le dépôt éventuel d'une note de plaidoirie dans les plus brefs délais.

Art. 2.48

Tegensprekelijk debat betreffende nieuwe elementen in het kader van het onderzoek ex nunc

§ 1. Partijen hebben de mogelijkheid om te antwoorden op de neergelegde nieuwe elementen als bedoeld in artikel 2.20. Zij doen dit voor de zitting via één van de voorziene procedureakten. Indien de nieuwe elementen in de pleitnota of via een aanvullende nota werden aangehaald, kan de tegenpartij op eigen initiatief een schriftelijk verslag overmaken en dit ten laatste de dag voor de zitting.

§ 2. Indien de rechter vaststelt dat er onvoldoende tijd was voor een schriftelijke repliek en de mondelinge opmerkingen niet volstaan, beveelt hij ter terechtzitting of erna een schriftelijk antwoord op te stellen. Hij kan hierbij aangeven welke elementen bijkomend onderzoek vergen. Tevens legt hij korte doch redelijke termijnen vast waarbinnen dit schriftelijk antwoord en de eventuele repliek hierop moeten worden neergelegd.

Indien de verwerende partij, bij het verstrijken van de termijn, geen schriftelijk antwoord heeft neergelegd wordt de bestreden beslissing zonder verdere procedure of terechtzitting vernietigd.

Art. 2.49

Openbaarheid van de terechtzitting

§ 1. De terechtzittingen van de Raad zijn openbaar.

Indien de terechtzitting, met toepassing van artikel 2.58, § 1, derde lid, gehouden wordt op de plaats waar de betrokkene wordt vastgehouden, is er openbaarheid binnen de perken dat de plaats dit toelaat.

§ 2. De rechter kan ambtshalve of op verzoek van een van de partijen bevelen dat de zaak met gesloten deuren wordt behandeld.

Art. 2.50

Aanwezigheid ter terechtzitting

Alle partijen verschijnen ter terechtzitting of zijn er vertegenwoordigd.

Wanneer de verzoekende partij noch verschijnt noch vertegenwoordigd is, wordt het beroep verworpen.

Art. 2.48

Débat contradictoire concernant les éléments nouveaux dans le cadre de l'examen ex nunc

§ 1^{er}. Les parties ont la possibilité de répondre aux éléments nouveaux déposés conformément à l'article 2.20. Elles le font avant l'audience par le biais de l'un des actes de procédure prévus. Lorsque les éléments nouveaux ont été invoqués dans la note de plaidoirie ou une note complémentaire, la partie adverse peut, de sa propre initiative, transmettre un rapport écrit au plus tard la veille de l'audience.

§ 2. Lorsque le juge constate que le délai de réplique écrite était trop court et que les observations orales ne suffisent pas, il ordonne, à l'audience ou ultérieurement, qu'une réponse écrite soit établie. Il peut à cet égard indiquer les éléments qui nécessitent un examen complémentaire. Il fixe également des délais brefs, mais raisonnables dans lesquels cette réponse écrite et la réplique éventuelle doivent être déposées.

Si, à l'expiration du délai, la partie défenderesse n'a pas déposé de réponse écrite, la décision attaquée est annulée sans procédure ni audience ultérieure.

Art. 2.49

Publicité de l'audience

§ 1^{er}. Les audiences du Conseil sont publiques.

Lorsque l'audience se tient, en application de l'article 2.58, § 1^{er}, alinéa 3., à l'endroit où la personne concernée est maintenue, la publicité est garantie dans les limites permises par la disposition des lieux.

§ 2. Le juge peut ordonner d'office ou à la demande de l'une des parties que l'audience ait lieu à huis clos.

Art. 2.50

Présence à l'audience

Toutes les parties comparaissent ou sont représentées à l'audience.

Lorsque la partie requérante ne comparaît pas ni n'est représentée, le recours est rejeté.

De andere partijen die niet zijn verschenen of niet vertegenwoordigd zijn, worden geacht in te stemmen met de vordering of het beroep.

Art. 2.51

Voorschriften ter terechtzitting

De aanwezigen wonen de zitting bij eerbiedig en in stilte. Hetgeen de rechter met het oog op de handhaving van de orde beveelt, wordt stipt en terstond uitgevoerd.

Hetzelfde voorschrift wordt nageleefd in de plaatsen waar de leden van de Raad de functies van hun ambt waarnemen.

Art. 2.52

Eedaflegging van de tolken

Wanneer de Raad een beroep doet op de hulp van een tolk, legt deze de eed af in de volgende termen: "Ik zweer dat ik de toelichtingen die moeten worden overgebracht tussen zij die verschillende talen spreken, getrouw zal vertalen".

Art. 2.53

Verloop van de terechtzitting

De rechter die belast is met het ter terechtzitting te geven verslag, brengt verslag uit over de zaak.

De partijen dragen hun opmerkingen mondeling voor.

De rechter die de zaak voorzit ondervraagt de partijen indien dit noodzakelijk is.

Aan het einde van de debatten, verklaart de rechter die de zaak voorzit de debatten voor gesloten en neemt de zaak in beraad.

Hij informeert de partijen over de termijn waarbinnen de uitspraak mag worden verwacht.

Les autres parties qui ne comparaissent pas et ne sont pas représentées sont réputées acquiescer à la demande ou au recours.

Art. 2.51

Règles à l'audience

Les personnes qui assistent aux audiences se tiennent dans le respect et le silence. Ce que le juge ordonne en vue du maintien de l'ordre est exécuté ponctuellement et à l'instant.

La même disposition est observée dans les lieux où les membres du Conseil exercent les fonctions de leur état.

Art. 2.52

Prestation de serment des interprètes

Lorsque le Conseil fait appel à l'assistance d'un interprète, ce dernier prête serment dans les termes suivants: "Je jure de traduire fidèlement les discours à transmettre entre ceux qui parlent des langages différents".

Art. 2.53

Déroulement de l'audience

Le juge chargé du rapport d'audience fait un rapport de l'affaire.

Les parties exposent oralement leurs observations.

Le juge qui préside l'affaire interroge les parties si nécessaire.

À la fin des débats, le juge qui préside l'affaire prononce la clôture des débats et met la cause en délibéré.

Il informe les parties du délai dans lequel le prononcé peut être attendu.

TITEL 5

Afwijkende bepalingen met betrekking tot de urgente procedure

HOOFDSTUK 1

Algemeen

Art. 2.54

Algemene bepaling

De bepalingen uit titel 4 over het “verloop van de gewone en versnelde procedure” zijn van toepassing op het verloop van de urgente procedure, behalve afwijkingen in deze titel.

HOOFDSTUK 2

Op rolstelling

Art. 2.55

Inschrijving op de rol

§ 1. In afwijking van artikel 2.32, wordt het verzoekschrift waarvoor de urgente procedure van toepassing is, onmiddellijk op de rol ingeschreven indien aan de volgende vormvereisten is voldaan:

1° het is opgesteld in één van de landstalen;

2° de naam en woonplaats van de verzoekende partij en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 in het geval de woonplaats in het buitenland gelegen is, worden vermeld;

3° de beslissing waartegen het beroep gericht is, wordt vermeld;

4° bij het verzoekschrift werd een afschrift van de bestreden beslissing gevoegd, behalve in het geval het een impliciete weigeringsbeslissing betreft.

Het verzoekschrift dat niet voldoet aan punt 1°, 2° of 3° is nietig.

Het verzoekschrift dat niet voldoet aan punt 4°, met name het is niet vergezeld van een afschrift van de bestreden beslissing, wordt tot aan de ontvangst van dit afschrift voorlopig niet op de rol geplaatst. De griffier brengt de verzoekende partij onmiddellijk op de hoogte van de niet-inschrijving op de rol.

TITRE 5

*Dispositions dérogatoires dans le cadre de la procédure urgente*CHAPITRE 1^{ER}**Généralités**

Art. 2.54

Disposition générale

Les dispositions du titre 4 relatives au “déroulement des procédures ordinaire et accélérée” s’appliquent au déroulement de la procédure urgente, sauf dérogations prévues au présent titre.

CHAPITRE 2

Enrôlement

Art. 2.55

Inscription au rôle

§ 1^{er}. Par dérogation à l’article 2.32, la requête pour laquelle la procédure urgente s’applique est immédiatement inscrite au rôle s’il est satisfait aux formalités suivantes:

1° elle est rédigée dans l’une des langues nationales;

2° le nom et le domicile de la partie requérante, et l’élection de domicile en Belgique telle que visée à l’article 2.7 si le domicile se situe à l’étranger, sont mentionnés;

3° la décision contre laquelle le recours est dirigé est mentionnée;

4° une copie de la décision attaquée est jointe à la requête, sauf s’il s’agit d’une décision de refus implicite.

Toute requête ne respectant pas le point 1°, 2° ou 3° est nulle.

Toute requête ne satisfaisant pas au point 4°, en ce sens qu’elle n’est pas assortie d’une copie de la décision attaquée, n’est provisoirement pas inscrite au rôle jusqu’à la réception de ladite copie. Le greffier informe immédiatement la partie requérante de la non-inscription au rôle.

De beslissing om een beroep niet op de rol te plaatsen geschiedt zonder rechtspleging. Deze beslissing is niet vatbaar voor een beroep.

§ 2. De inschrijving op de rol is slechts voorlopig indien de griffier vaststelt dat:

- het verzoekschrift niet werd ondertekend;
- het stuk als bedoeld in artikel 2.17, § 1, 2° niet werd toegevoegd, met name een inventaris van de stukken, die overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;
- het stuk als bedoeld in artikel 2.17, § 1, 4° niet werd toegevoegd, met name de samenvatting van de feiten en middelen zoals uiteengezet in het verzoekschrift ontbreekt en het verzoekschrift overschrijdt het aantal van vijftientwintig pagina's.

De griffier informeert de verzoekende partij over de vastgestelde gebreken, met het verzoek deze ten laatste op de zitting te regulariseren.

Een verzoekschrift dat niet, onvolledig of laattijdig is geregulariseerd wordt geacht niet te zijn ingediend en wordt geschrapt van de rol.

§ 3. Indien in het verzoekschrift geen vrijstelling van de kosten werd gevraagd of indien bij het verzoek tot vrijstelling van de kosten geen bewijs van vrijstelling werd toegevoegd, brengt de griffier de beschikking waarbij de kosten werden begroot ter kennis van de verzoekende partij. Hij verzoekt hem om ten laatste op de zitting het bewijs van betaling of van vrijstelling neer te leggen.

Indien op de zitting wordt vastgesteld dat geen bewijs van betaling of van vrijstelling werd neergelegd, wordt het beroep van de rol geschrapt.

HOOFDSTUK 3

Verwerende partij en behandeling op tegenspraak via zitting

Art. 2.56

Uitwisseling procedurestukken met de verwerende partij

§ 1. De griffier zendt ten laatste binnen de werkdag na de ontvangst van het beroep, een afschrift van het verzoekschrift aan de verwerende partij.

§ 2. De griffier verzoekt de verwerende partij om het administratief dossier ter griffie neer te leggen binnen

La décision de ne pas inscrire un recours au rôle intervient sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 2. L'inscription au rôle est uniquement provisoire lorsque le greffier constate que:

- la requête n'a pas été signée;
- la pièce visée à l'article 2.17, § 1^{er}, 2°, n'a pas été jointe, à savoir un inventaire des pièces numérotées conformément à cet inventaire;
- la pièce visée à l'article 2.17, § 1^{er}, 4° n'a pas été jointe, en particulier le résumé des faits et des moyens tels qu'exposés dans la requête fait défaut et la requête dépasse le nombre de vingt-cinq pages.

Le greffier informe la partie requérante des manquements constatés et l'invite à les régulariser au plus tard à l'audience.

Toute requête qui n'est pas régularisée ou qui est régularisée de manière incomplète ou tardive est réputée ne pas avoir été introduite et est radiée du rôle.

§ 3. Si aucune exemption des dépens n'a été demandée dans la requête ou si aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens, le greffier notifie à la partie requérante l'ordonnance portant détermination des dépens. Il l'invite également à déposer la preuve de paiement ou d'exemption au plus tard à l'audience.

S'il est constaté à l'audience qu'aucune preuve de paiement ou d'exemption n'a été déposée, le recours est radié du rôle.

CHAPITRE 3

Partie défenderesse et débat contradictoire à l'audience

Art. 2.56

Échange des pièces de procédure avec la partie défenderesse

§ 1^{er}. Le greffier envoie une copie de la requête à la partie défenderesse au plus tard le jour ouvrable suivant la réception du recours.

§ 2. Le greffier invite la partie défenderesse à déposer le dossier administratif au greffe dans le délai qu'il fixe et

de door hem gestelde termijn die ten hoogste drie werkdagen bedraagt, te rekenen vanaf de kennisgeving van het beroep. De verwerende partij kan binnen dezelfde termijn een nota met opmerkingen neerleggen.

Indien artikel 2.61, § 3, tweede lid van toepassing is en een uitspraak binnen de week vereist is, kan de griffier, in overleg met de rechter, een kortere termijn vaststellen.

Art. 2.57

Louter schriftelijke procedure niet van toepassing

De bepalingen aangaande de louter schriftelijke procedure zoals bepaald in de artikelen 2.44 en 2.45 zijn niet van toepassing op de urgente procedure zoals bepaald in artikel 2.28.

Art. 2.58

Terechtzitting en pleitnota

§ 1. Onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag na de ontvangst van het beroep, bepaalt de rechter bij beschikking de dag en het uur van de terechtzitting waarop het beroep zal worden behandeld.

De rechter waakt bij het vaststellen van de datum en het uur van de zitting over de te respecteren termijnen van uitspraak als bepaald in artikel 2.61 en hij waakt erover dat het tijdsverloop tussen de oproeping en de terechtzitting de partijen redelijkerwijze in staat stelt tijdig aanwezig te kunnen zijn.

De rechter kan de partijen eventueel op de plaats waar de betrokkene wordt vastgehouden, oproepen, op de door hem bepaalde dag en uur, zelfs op een zaterdag, een zondag of een feestdag.

De rechter informeert de partijen over:

— de gevolgen van het niet verschijnen ter terechtzitting, als bepaald in artikel 2.50, en

— over de samenstelling van de zetel zoals bepaald in artikel 2.41.

§ 2. Indien andere reeds hangende dossiers van de verzoeker in de urgente procedure worden behandeld, bepaalt de rechter in de beschikking tevens de termijn om in uitvoering van artikel 2.28, § 4, de pleitnota neer te leggen. Hij kan hierbij aanvullende informatie of ophelderingen vragen. Eventuele nieuwe elementen worden toegelicht en de stukken worden geïnventariseerd.

qui ne peut pas dépasser trois jours ouvrables à compter de la notification du recours. La partie défenderesse peut également déposer une note d'observation dans le même délai.

Si l'article 2.61, § 3, alinéa 2 s'applique et que le prononcé doit intervenir dans une semaine, le greffier peut, en concertation avec le juge, fixer un délai plus court.

Art. 2.57

Non-application de la procédure purement écrite

Les dispositions relatives à la procédure purement écrite visée aux articles 2.44 et 2.45 ne s'appliquent pas à la procédure urgente visée à l'article 2.28.

Art. 2.58

Audience et note de plaidoirie

§ 1^{er}. Immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable suivant la réception du recours, le juge fixe par ordonnance le jour et l'heure de l'audience à laquelle le recours sera examiné.

Lors de la fixation de la date et de l'heure de l'audience, le juge veille au bon respect des délais de prononcé visés à l'article 2.61 et s'assure que le délai séparant la convocation de l'audience permet raisonnablement aux parties de se présenter à temps.

Le cas échéant, le juge peut convoquer les parties au lieu où la personne concernée est maintenue, au jour et à l'heure qu'il fixe, même un samedi, un dimanche ou un jour férié.

Le juge informe les parties:

— des conséquences du défaut de comparution à l'audience, tel que visé à l'article 2.50; et

— de la composition du siège, telle que visée à l'article 2.41.

§ 2. Si d'autres dossiers pendants du requérant sont examinés selon la procédure urgente, le juge fixe également dans l'ordonnance le délai de dépôt de la note de plaidoirie, en exécution de l'article 2.28, § 4. Il peut à cet égard demander des informations complémentaires ou des éclaircissements. Les éventuels éléments nouveaux sont précisés et les pièces sont inventoriées.

§ 3. Indien het administratief dossier, de nota met opmerkingen of een eventuele pleitnota niet van tevoren konden worden overgezonden, kunnen deze bij wijze van uitzondering op de zitting aan de rechter worden overhandigd, die de nodige maatregelen neemt om aan de overige partijen in het geding de gelegenheid te geven er inzage van te nemen.

§ 4. In afwijking van de vorige paragrafen, doet de rechter bij voorrang uitspraak over de ontvankelijkheid van het beroep dat volgens artikel 2.28, § 2 in de urgente procedure wordt behandeld, indien de volgende voorwaarden cumulatief vervuld zijn:

1° de vordering is manifest niet-ontvankelijk;

2° de vordering werd minder dan twaalf uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingediend; en

3° de verzoeker en desgevallend zijn advocaat werden minstens achtenveertig uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingelicht.

Indien nodig doet de rechter uitspraak zonder de partijen op te roepen.

Indien hij de vordering niet-ontvankelijk verklaart, sluit het arrest de procedure af. Indien hij de vordering ontvankelijk verklaart, wordt de procedure verdergezet zoals voorzien in dit artikel.

TITEL 6

Beoordeling door de Raad

HOOFDSTUK 1

Onderzoek en bevoegdheid

Art. 2.59

Draagwijdte van het onderzoek

§ 1. De rechter gaat over tot een volledig onderzoek van zowel de feitelijke als de juridische gronden van de zaak. Dit, indien van toepassing, met inbegrip van een onderzoek van de behoefte aan internationale bescherming indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft.

De rechter doet een ex nunc onderzoek, indien het één van de volgende beslissingen betreft:

1° een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, in uitvoering van

§ 3. Si le dossier administratif, la note d'observation ou l'éventuelle note de plaidoirie n'ont pas pu être transmis antérieurement, ils peuvent, à titre exceptionnel, être remis à l'audience au juge, qui prend les mesures nécessaires pour permettre aux autres parties à l'instance de les consulter.

§ 4. Par dérogation aux paragraphes précédents, le juge statue en priorité sur la recevabilité du recours examiné en procédure urgente conformément à l'article 2.28, § 2, s'il est satisfait aux conditions cumulatives suivantes:

1° la demande est manifestement irrecevable;

2° la demande a été introduite moins de douze heures avant l'exécution prévue de la mesure; et

3° le requérant, ainsi que son avocat le cas échéant, a été informé au moins quarante-huit heures avant l'exécution prévue de la mesure.

Si nécessaire, le juge statue sans convoquer les parties.

S'il déclare la demande irrecevable, l'arrêt clôt la procédure. S'il déclare la demande recevable, la procédure se poursuit dans les conditions prévues au présent article.

TITRE 6

Traitement par le Conseil

CHAPITRE 1^{ER}

Examen et compétence

Art. 2.59

Portée de l'examen

§ 1^{er}. Le juge procède à un examen complet tant des faits que des points de droit de l'affaire, en ce compris, le cas échéant, un examen du besoin de protection internationale s'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Le juge procède à un examen ex nunc s'il s'agit de l'une des décisions suivantes:

1° une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, en exécution de l'article 67, paragraphe 3,

artikel 67, lid 3 van de Asielprocedureverordening en artikel 46, lid 3 van de Richtlijn 2013/32/EU;

2° een terugkeerbesluit dat overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 wordt genomen of een terugkeerbesluit dat overeenkomstig artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, in uitvoering van artikel 67, lid 3 van de Asielprocedureverordening;

3° een beslissing tot terughouding of een verwijderingsbesluit;

4° een overdrachtsbesluit.

In dit laatste geval, met name een beroep gericht tegen een overdrachtsbesluit, beperkt de rechter de draagwijdte van het onderzoek van het beroep tegen een overdrachtsbesluit zoals bepaald in artikel 43, lid 1 van de Asiel- en migratiebeheerverordening.

§ 2. De rechter beperkt zich tot een onderzoek ex tunc in alle andere gevallen. In dit geval worden nieuwe elementen uit de debatten geweerd.

§ 3. De rechter houdt bij zijn onderzoek rekening met:

1° het administratief dossier;

2° de voorziene procedureakten en de procedurestukken;

3° desgevallend, de debatten die plaatsvinden tijdens de terechtzitting.

Art. 2.60

Bevoegdheid van de Raad

§ 1. De rechter doet uitspraak bij wijze van arrest. Hij kan het beroep verwerpen of hij kan de bestreden beslissing vernietigen:

1° na een wettigheidstoetsing, wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen; wegens overschrijding of afwending van macht;

2° of bij een ex nunc onderzoek, omdat nieuwe en pertinente elementen in de zin van artikel 2.20, § 1, aanvullende onderzoeksmaatregelen door de administratieve overheid vereisen. In dit geval kan de rechter

du règlement procédure d'asile et de l'article 46, paragraphe 3, de la directive 2013/32/UE;

2° une décision de retour prise en application de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou une décision de retour qui accompagne, conformément à l'article 37 du règlement procédure d'asile, une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, en exécution de l'article 67, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile;

3° une décision de refoulement ou d'éloignement

4° une décision de transfert.

Dans ce dernier cas, à savoir un recours dirigé contre une décision de transfert, le juge limite la portée de l'examen du recours contre une décision de transfert, à ce qui est prévu à l'article 43, paragraphe 1 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration.

§ 2. Dans tous les autres cas, le juge se limite à un examen ex tunc. Dans ce cas, les éléments nouveaux sont écartés des débats.

§ 3. Lors de son examen, le juge tient compte:

1° du dossier administratif;

2° des actes de procédure et des pièces de procédure prévus;

3° le cas échéant, des débats ayant lieu lors de l'audience.

Art. 2.60

Compétence du Conseil

§ 1^{er}. Le juge statue par voie d'arrêt. Il peut rejeter un recours ou annuler une décision attaquée:

1° après avoir procédé à un contrôle de légalité, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité; pour excès ou détournement de pouvoir;

2° ou, dans le cas d'un examen ex nunc, parce que des éléments nouveaux et pertinents au sens de l'article 2.20, § 1^{er}, requièrent des mesures d'instruction complémentaires de la part de l'autorité administrative.

verduidelijken welke elementen er bijkomend onderzocht moeten worden door de verwerende partij.

§ 2. Indien beroep werd ingesteld tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, kan de Raad bij de beoordeling van de nood aan internationale bescherming, in afwijking van paragraaf 1, het beroep verwerpen of de beslissing bevestigen, hervormen of vernietigen.

De rechter onderzoekt eerst of hij de bestreden beslissing kan hervormen of bevestigen, alvorens over te gaan tot een vernietiging hetzij omdat aan de bestreden beslissing een substantiële onregelmatigheid kleeft die door de Raad niet kan worden hersteld, hetzij omdat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat de Raad niet kan komen tot een bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moeten bevelen. In dit geval kan de rechter verduidelijken welke elementen er bijkomend onderzocht moet worden door de verwerende partij.

Indien het een beslissing tot niet-ontvankelijkheid in de zin van artikel 57/6, § 3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening betreft, kan de rechter rechtstreeks, zonder voorafgaandelijk onderzocht te hebben of hij de beslissing kan hervormen of bevestigen, overgaan tot een vernietiging omdat er ernstige aanwijzingen bestaan dat de verzoeker in aanmerking zou komen voor de toekenning van internationale bescherming.

HOOFDSTUK 2

De uitspraak en de betekening van het arrest

Art. 2.61

Termijn van uitspraak en bij voorrang

§ 1. De rechter doet uitspraak binnen de zes maanden vanaf de inschrijving op de rol.

§ 2. De rechter doet uitspraak binnen de vier maanden vanaf de inschrijving op de rol indien het beroep via een versnelde procedure, als bedoeld in artikel 2.27, wordt behandeld. Deze termijn wordt teruggebracht tot twee maanden vanaf de inschrijving op de rol, indien het beroep gericht is tegen een overdrachtsbesluit.

§ 3. De rechter doet uitspraak binnen de drie weken vanaf de indiening van het beroep indien het beroep via een urgente procedure, als bedoeld in artikel 2.28, wordt behandeld.

Dans ce cas, le juge peut clarifier les éléments devant faire l'objet d'un examen complémentaire par la partie défenderesse.

§ 2. Lorsque le recours est dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le Conseil peut lors de l'examen du besoin de protection internationale, par dérogation au paragraphe 1^{er}, rejeter le recours ou confirmer, réformer ou annuler la décision.

Le juge examine au préalable s'il peut réformer ou confirmer la décision attaquée avant de procéder à une annulation soit parce que la décision attaquée est entachée d'une irrégularité substantielle que le Conseil ne saurait pas réparer, soit parce qu'il manque des éléments essentiels qui impliquent que le Conseil ne peut pas conclure à une confirmation ou à une réformation sans qu'il soit procédé à des mesures d'instruction complémentaires. Dans ce cas, le juge peut clarifier les éléments devant faire l'objet d'un examen complémentaire par la partie défenderesse.

S'il s'agit d'une décision d'irrecevabilité au sens de l'article 57/6, § 3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du règlement procédure d'asile, le juge peut procéder directement, sans avoir préalablement examiné s'il peut réformer ou confirmer la décision, à l'annulation pour le motif qu'il existe des indications sérieuses que le requérant pourrait prétendre à l'octroi de la protection internationale.

CHAPITRE 2

Le prononcé et la notification de l'arrêt

Art. 2.61

Délai de prononcé et priorité

§ 1^{er}. Le juge statue dans les six mois suivant l'inscription au rôle.

§ 2. Le juge statue dans les quatre mois suivant l'inscription au rôle lorsque le recours est examiné selon la procédure accélérée visée à l'article 2.27. Ce délai est ramené à deux mois suivant l'inscription au rôle lorsque le recours est dirigé contre une décision de transfert.

§ 3. Le juge statue dans les trois semaines suivant l'introduction du recours lorsque le recours est examiné selon la procédure urgente visée à l'article 2.28.

Indien de effectieve uitvoering van de beslissing tot teruggedrijving of verwijdering reeds voorzien is binnen deze termijn van drie weken, doet de rechter uitspraak binnen een kortere termijn van ofwel:

— één week, indien de uitvoering voorzien is voor een datum die minder dan acht dagen in de tijd ligt;

— maximum vierentwintig uur voor de geplande uitvoering, indien de uitvoering voorzien is voor een datum die meer dan acht dagen in de tijd ligt.

Hij kan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing bevelen.

De termijn van uitspraak wordt opgeschort, zowel tijdens de behandeling van het verzoek om internationale bescherming in een grensprocedure als tijdens de beroepstermijn, in het geval de betrokkene een recht heeft tot blijven.

De koning kan het tweede lid ook van toepassing verklaren op overdrachtsbesluiten, indien de termijn van uitspraak van drie weken zou leiden tot een onredelijke lange periode van vasthouding en een effectief rechtsmiddel gegarandeerd kan worden met de kortere termijn van uitspraak, rekening houdend met de capaciteit van de Raad.

§ 4. Betreft het een beroep in een zaak die de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen overeenkomstig artikel 57/6, § 2 van de wet van 15 december 1980 of artikel 34, lid 5 van de Asielprocedureverordening met voorrang heeft behandeld, dan wordt dit beroep eveneens bij voorrang behandeld door de Raad.

Art. 2.62

Uitzonderingsbepalingen met betrekking tot de termijnen van uitspraak

§ 1. In het uitzonderlijke geval dat een rechter verhinderd is om binnen een redelijke termijn uitspraak te doen, kan de kamervoorzitter de zaak evoceren of aan een andere rechter toewijzen, met het oog op een uitspraak binnen een redelijke termijn.

Indien het beroep wordt behandeld in de urgente procedure en de rechter niet binnen de termijn tot een uitspraak komt, dan brengt hij de eerste voorzitter of de voorzitter daarvan op de hoogte. Deze neemt de nodige maatregelen opdat een uitspraak wordt gewezen, al naargelang het geval, ofwel ten laatste binnen

Lorsque l'exécution effective de la décision de refoulement ou d'éloignement est déjà prévue dans ce délai de trois semaines, le juge statue dans un délai plus court, soit:

— d'une semaine, si l'exécution est prévue dans un délai inférieur à huit jours;

— de maximum vingt-quatre heures avant l'exécution prévue, si l'exécution est prévue dans un délai supérieur à huit jours.

Il peut ordonner l'exécution immédiate de la décision.

Le délai de prononcé est suspendu tant pendant l'examen de la demande de protection internationale dans le cadre d'une procédure à la frontière que pendant le délai de recours si la personne concernée a le droit de rester.

Le Roi peut également déclarer l'alinéa 2 applicable aux décisions de transfert si le délai de prononcé de trois semaines devait entraîner une période de maintien déraisonnablement longue et si un recours effectif peut être garanti avec le délai de prononcé réduit, compte tenu de la capacité du Conseil.

§ 4. S'il s'agit d'un recours relatif à une affaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a examinée en priorité conformément à l'article 57/6, § 2 de la loi du 15 décembre 1980 ou à l'article 34, § 5 du règlement procédure d'asile, ce recours est également examiné en priorité par le Conseil.

Art. 2.62

Dispositions exceptionnelles en matière de délai de prononcé

§ 1^{er}. Dans le cas exceptionnel où un juge serait empêché de statuer dans un délai raisonnable, le président de chambre peut évoquer l'affaire ou l'attribuer à un autre juge en vue d'un prononcé dans un délai raisonnable.

Lorsque le recours est examiné selon la procédure urgente et que le juge ne statue pas dans le délai, il en informe le premier président ou le président, qui prend les mesures nécessaires pour qu'un prononcé intervienne, selon le cas, soit au plus tard dans les sept jours suivant la réception de la requête, soit dans les plus brefs

zeven dagen na de ontvangst van het verzoekschrift, ofwel zo snel mogelijk. Inzonderheid kan hij daartoe de zaak evoceren en er zelf uitspraak over doen.

§ 2. Indien uitzonderlijke omstandigheden zich voordoen die een onevenredig groot aantal te behandelen beroepen tot gevolg hebben en die de Raad verhinderen om binnen een redelijke termijn uitspraak te doen, kan de Koning bij besluit bepalen dat gedurende een door hem vastgestelde periode de termijnen van uitspraak als bepaald in artikel 2.61, § 1 en § 2 worden verdubbeld. Deze periode mag niet langer zijn dan één jaar en is enkel verlengbaar op dezelfde wijze.

Art. 2.63

Het arrest: formaliteiten en motivering

§ 1. De arresten van de Raad zijn met redenen omkleed. Ze worden ondertekend door de rechter die de zaak voorziet en een griffier.

Het arrest bevat de gronden en het beschikkend gedeelte en vermeldt:

1° de namen, de gekozen woonplaats van partijen en, in voorkomend geval, de naam en de hoedanigheid van de persoon die deze vertegenwoordigt of bijstaat;

2° de bepalingen op het gebruik der talen die zijn toegepast;

3° de oproeping van partijen en van hun advocaten, alsmede hun eventuele aanwezigheid op de terechtzitting;

4° de datum van uitspraak en de naam van het lid of de leden van de Raad die er over hebben beraadslaagd.

§ 2. Indien met toepassing van artikel 2.11 vertrouwelijke stukken enkel door de rechter worden onderzocht, is de motivering dienaangaande beperkt.

Indien het verzoek tot vertrouwelijkheid, documenten betreft als bedoeld in artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, mag de motivering geen afbreuk doen aan de belangen vermeld in artikel 3, § 1 van die wet.

§ 3. Indien het arrest elektronisch wordt ondertekend, wordt het ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende

délais. À cette fin, il peut en particulier évoquer l'affaire et statuer lui-même.

§ 2. En cas de circonstances exceptionnelles entraînant un nombre disproportionné de recours à traiter et empêchant le Conseil de statuer dans un délai raisonnable, le Roi peut décider par un arrêté que durant une période qu'il détermine les délais de prononcé tels que visés à l'article 2.61, § 1 et § 2, sont doublés. Cette période ne peut pas dépasser six mois et n'est renouvelable que de la même manière.

Art. 2.63

L'arrêt: formalités et motivation

§ 1^{er}. Les arrêts du Conseil sont motivés. Ils sont signés par le juge qui préside l'affaire et un greffier.

L'arrêt contient les motifs et le dispositif, et mentionne:

1° les noms, le domicile élu des parties et, le cas échéant, le nom et la qualité de la personne qui les représente ou les assiste;

2° les dispositions sur l'emploi des langues qui sont appliquées;

3° la convocation des parties et de leurs avocats, ainsi que leur présence éventuelle à l'audience;

4° la date du prononcé et le nom du ou des membres du Conseil qui en ont délibéré.

§ 2. Si, en application de l'article 2.11, seul le juge peut connaître des pièces confidentielles, la motivation est limitée à cet égard.

Lorsque la demande de confidentialité concerne des documents visés à l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé, la justification ne peut porter atteinte aux intérêts visés à l'article 3, § 1^{er}, de cette loi.

§ 3. Si l'arrêt est signé électroniquement, il est signé en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance

elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

Art. 2.64

Authentieke gegevensbank

De hoofdgriffier beheert een elektronische lijst van de rechters in vreemdelingenzaken en de griffiers die gemachtigd zijn om de arresten te ondertekenen met een gekwalificeerde elektronische handtekening. Deze lijst geldt als authentieke gegevensbank in de zin van artikel 8.15 van het Burgerlijk Wetboek.

De ondertekenaar van een arrest of beschikking die gebruik maakt van een gekwalificeerde elektronische handtekening wordt, tot bewijs van het tegendeel, vermoed op het ogenblik van zijn handtekening te beschikken over de vereiste hoedanigheid om het arrest of de beschikking te ondertekenen.

Art. 2.65

Uitvoerbaarheid van de arresten

De arresten zijn van rechtswege uitvoerbaar. De Koning verzekert hun uitvoering. De griffie brengt op de uitgiften, na het beschikkend gedeelte, en naar gelang van het geval, een der hiernavolgende uitvoeringsformulieren aan:

“De ministers en de administratieve overheden, wat hen aangaat, zijn gehouden te zorgen voor de uitvoering van dit arrest. De daartoe aangezochte gerechtsdeurwaarders zijn gehouden hiertoe hun medewerking te verlenen wat betreft de dwangmiddelen van gemeen recht.”

“Les ministres et autorités administratives, en ce qui les concerne, sont tenus de pourvoir à l'exécution du présent arrêt. Les huissiers de justice à ce requis ont à y concourir en ce qui concerne les voies de droit commun.”

“Die minister und die Verwaltungsbehörden haben, was sie anbetrifft, für die Vollstreckung dieses Beschlusses zu sorgen. Die dazu angeforderten Gerichtsvollzieher haben betreffs der gemeinrechtlichen Zwangsmittel ihren Beistand zu leisten.”

De uitgiften worden afgegeven door de griffier, die ze tekent en ze met het zegel van de Raad bekleedt.

pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

Art. 2.64

Banque de données authentique

Le greffier en chef tient une liste électronique des juges au contentieux des étrangers et des greffiers habilités à signer les arrêts au moyen d'une signature électronique qualifiée. Cette liste fait office de banque de données authentique au sens de l'article 8.15 du Code civil.

Le signataire d'un arrêt ou d'une ordonnance utilisant une signature électronique qualifiée est présumé, jusqu'à preuve du contraire, avoir, au moment de sa signature, la capacité requise pour signer l'ordonnance ou l'arrêt.

Art. 2.65

Caractère exécutoire des arrêts

Les arrêts sont exécutoires de plein droit. Le Roi en assure l'exécution. Le greffe appose sur les expéditions, à la suite du dispositif et selon le cas, l'une des formules exécutoires suivantes:

“Les ministres et autorités administratives, en ce qui les concerne, sont tenus de pourvoir à l'exécution du présent arrêt. Les huissiers de justice à ce requis ont à y concourir en ce qui concerne les voies de droit commun.”

“De ministers en de administratieve overheden, wat hen aangaat, zijn gehouden te zorgen voor de uitvoering van dit arrest. De daartoe aangezochte gerechtsdeurwaarders zijn gehouden hiertoe hun medewerking te verlenen wat betreft de dwangmiddelen van gemeen recht.”

“Die minister und die Verwaltungsbehörden haben, was sie anbetrifft, für die Vollstreckung dieses Beschlusses zu sorgen. Die dazu angeforderten Gerichtsvollzieher haben betreffs der gemeinrechtlichen Zwangsmittel ihren Beistand zu leisten.”

Les expéditions sont délivrées par le greffier, qui les signe et les revêt du sceau du Conseil.

Art. 2.66

Betekening van de arresten

Een afschrift van het tussen- of eindarrest wordt aan de partijen en aan de minister of zijn gemachtigde ter kennis gebracht.

HOOFDSTUK 3

Publicatie van arresten, overdracht van het administratief dossier en bewaring van persoonsgegevens

Art. 2.67

De publicatie van arresten

§ 1. De arresten worden, zodra zij ondertekend zijn, opgenomen in het elektronisch register van de arresten.

Een afschrift van een arrest kan steeds door elke belanghebbende partij worden opgevraagd bij de griffie, mits het aantonen van een gerechtvaardigd belang.

§ 2. De arresten worden na pseudonimisering gepubliceerd behoudens een andersluidende beslissing van de eerste voorzitter of een door hem aangewezen rechter.

De arresten worden niet gepubliceerd wanneer zij geen belang hebben voor de rechtspraak of het juridisch onderzoek, wanneer hun publicatie de openbare orde of de veiligheid van personen in het gedrang kan brengen of wanneer hun publicatie op onevenredige wijze het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van personen aantast.

De eerste voorzitter waakt erover dat het geheel van de voor de rechtspraak relevante rechtspraak op gepseudonimiseerde wijze ter beschikking staat.

§ 3. De eerste voorzitter houdt rekening met de recente technologische ontwikkelingen bij het bepalen van het informatienetwerk dat toegankelijk is voor het publiek waardoor dit kennis zal kunnen nemen van de arresten.

§ 4. De arresten worden gepubliceerd in de taal of talen waarin zij worden uitgesproken. Ook de eventuele vertaling ervan wordt gepubliceerd.

Art. 2.66

Notification des arrêts

Une copie de l'arrêt interlocutoire ou définitif est portée à la connaissance des parties et du ministre ou de son délégué.

CHAPITRE 3

Publication des arrêts, transfert du dossier administratif et conservation des données à caractère personnel

Art. 2.67

Publication des arrêts

§ 1^{er}. Les arrêts, une fois signés, sont inclus dans le registre électronique des arrêts.

Une copie d'un jugement peut toujours être demandée au greffe par toute partie intéressée, sous réserve de la démonstration d'un intérêt légitime.

§ 2. Les arrêts sont publiés après pseudonymisation, sauf décision contraire du premier président ou du juge qu'il désigne.

Les arrêts ne sont pas publiés lorsqu'ils ne présentent aucun intérêt pour la jurisprudence ou la recherche juridique, lorsque leur publication peut compromettre l'ordre public ou la sécurité des personnes, ou lorsque leur publication porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des personnes.

Le premier président veille à ce que l'ensemble de la jurisprudence pertinente pour la pratique du droit soit disponible de manière pseudonymisée.

§ 3. Le premier président tient compte des évolutions technologiques récentes pour déterminer le réseau d'informations accessible au public par lequel ce dernier pourra prendre connaissance des arrêts.

§ 4. Les arrêts sont publiés dans la ou les langues dans lesquelles ils ont été prononcés. Leur éventuelle traduction est également publiée.

Art. 2.68

Overdracht van het administratief dossier

De griffie draagt het originele administratief dossier over aan de verwerende partij, bij het verstrijken van de termijn voor een cassatieberoep.

Indien de bestreden beslissing werd vernietigd, of de verzoeker werd erkend als vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus werd toegekend, bezorgt de griffie het originele administratief dossier onmiddellijk na de uitspraak terug aan de verwerende partij.

Eventuele papieren of elektronische afschriften van het administratief dossier, worden binnen het jaar na de teruggave van het originele dossier vernietigd.

Art. 2.69

Bewaartermijnen van het rechtsplegingsdossier

§ 1. De Raad bewaart van elk stuk dat haar wordt toegezonden, een digitale versie, met uitzondering van het administratief dossier. De eventuele papieren versie en de elektronische versie van het rechtsplegingsdossier hebben dezelfde juridische waarde.

§ 2. De Raad archiveert en vernietigt de stukken van het rechtsplegingsdossier volgens de regels bepaalt in de Archiefwet van 24 juni 1955:

1° de arresten zijn bestemd voor permanente bewaring, in de zin van de Archiefwet van 24 juni 1955.

Gelet op de regels in verband met de bekendmaking van arresten en in het belang van de eenheid van de rechtspraak wordt een elektronisch afschrift bewaard op de Raad;

2° van de overige stukken van het rechtsplegingsdossier worden zowel de papieren als elektronische versie vernietigd, ten laatste vijf jaar na de definitieve afronding van het beroep.

Met het oog op historisch en wetenschappelijk onderzoek worden jaarlijks minstens 10 rechtsplegingsdossiers volledig gearchiveerd, met inbegrip van de processen-verbaal.

§ 3. Vijftien jaar na de definitieve afsluiting van het laatste openstaande dossier van een betrokkene, worden de metagegevens en gegevens eigen aan de zaak in de

Art. 2.68

Retransmission du dossier administratif

Le greffe remet le dossier administratif original à la partie défenderesse à l'expiration du délai de recours en cassation.

Si la décision attaquée a été annulée ou si le requérant a été reconnu réfugié ou bénéficiaire du statut de protection subsidiaire, le greffe renvoie le dossier administratif original à la partie défenderesse immédiatement après le prononcé.

Les éventuelles copies papier ou électroniques du dossier administratif sont détruites dans l'année qui suit la restitution du dossier original.

Art. 2.69

Durée de conservation du dossier de procédure

§ 1^{er}. Le Conseil conserve une version numérique de toute pièce qui lui est adressée, à l'exception du dossier administratif. L'éventuelle version papier et la version électronique du dossier de procédure ont la même valeur juridique.

§ 2. Le Conseil archive et détruit les pièces du dossier de procédure selon les règles prévues par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives:

1° les arrêts sont destinés à une conservation permanente au sens de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

Eu égard aux règles relatives à la publication des arrêts et dans l'intérêt de l'unité de la jurisprudence, une copie électronique est conservée au Conseil;

2° les versions papier et électronique des autres pièces du dossier de procédure sont détruites au plus tard cinq ans après la clôture définitive du recours.

À des fins de recherche historique et scientifique, un minimum de 10 dossiers de procédure par an sont archivés dans leur intégralité, en ce compris les procès-verbaux.

§ 3. Quinze ans après la clôture définitive du dernier dossier ouvert d'une personne concernée, les métadonnées et les données propres à l'affaire figurant dans

dossierfiche in de interne dossierbeheerapplicatie van de Raad, met inbegrip van de arresten, gepseudonimiseerd.

§ 4. De logbestanden van de raadplegingen van de persoonsgegevens in de dossierbeheerapplicatiedatabank worden tot tien jaar na datum van de raadpleging bewaard.

§ 5. Wanneer de Raad geïnformeerd wordt dat een persoon komt te overlijden, worden:

1° de stukken van het rechtsplegingsdossier als bedoeld in paragraaf 2, 2°, één jaar na de definitieve afronding van het beroep, vernietigd;

2° de gegevens in de interne databanken van de Raad, als bedoeld in paragraaf 3, na één jaar gepseudonimiseerd.

§ 6. Voor de toepassing van dit artikel wordt een beroep geacht definitief te zijn afgerond, van zodra ook een eventueel cassatieberoep bij de Raad van State werd verworpen.

HOOFDSTUK 4

Beroepsmogelijkheden

Art. 2.70

Verbod van verzet, derdenverzet of herziening – Mogelijkheid van een cassatieberoep

De arresten van de Raad zijn niet vatbaar voor verzet, derdenverzet of herziening. Ze zijn enkel vatbaar voor het cassatieberoep voorzien bij artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

TITEL 7

Tussengeschieden en wraking

Art. 2.71

Het kennelijk onrechtmatig beroep

§ 1. Wanneer er aanwijzingen zijn dat het ingestelde beroep kennelijk onrechtmatig is, dan brengt de Raad deze vaststelling ambtshalve in de debatten. Hij stelt de ter terechtzitting aanwezige partijen in staat om hun bemerkingen hieromtrent te laten gelden. De Raad kan

la fiche de dossier de l'application interne de gestion des dossiers du Conseil, en ce compris les arrêts, sont pseudonymisées.

§ 4. Les fichiers de journalisation des consultations des données à caractère personnel dans la base de données de l'application de gestion des dossiers sont conservés pendant dix ans à compter de la date de la consultation.

§ 5. Lorsque le Conseil est informé du décès d'une personne:

1° les pièces du dossier de procédure visées au paragraphe 2, 2°, sont détruites un an après la clôture définitive du recours;

2° les données figurant dans les bases de données internes du Conseil, visées au paragraphe 3, sont pseudonymisées après un an.

§ 6. Pour l'application du présent article, un recours est réputé définitivement clos dès que tout recours en cassation éventuel devant le Conseil d'État a également été rejeté.

CHAPITRE 4

Possibilités de recours

Art. 2.70

Interdiction d'opposition, de tierce opposition ou de révision – Possibilité de recours en cassation

Les arrêts du Conseil ne sont susceptibles ni d'opposition, ni de tierce opposition, ni de révision. Ils sont uniquement susceptibles du recours en cassation prévu à l'article 14, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

TITRE 7

Incidents et récusation

Art. 2.71

Recours manifestement abusif

§ 1^{er}. Lorsqu'il existe des indications que le recours introduit est manifestement abusif, le Conseil inclut d'office ce constat dans les débats. Il permet aux parties présentes à l'audience de faire valoir leurs observations à cet égard. Le Conseil peut également se prononcer sur

ook uitspraak doen over het ingestelde beroep en in zijn arrest een nieuwe zittingsdatum bepalen met het oog op verdere debatten inzake het kennelijk onrechtmatig karakter van het beroep.

De Raad kan een geldboete opleggen telkens hij oordeelt dat een beroep kennelijk onrechtmatig werd ingesteld.

Het arrest dat de geldboete uitspreekt, geldt in elk geval als op tegenspraak gewezen.

Het arrest waarin het kennelijk onrechtmatig karakter van het beroep wordt vastgesteld en een eventuele geldboete wordt opgelegd, wordt, in het geval de verzoekende partij werd bijgestaan door een advocaat, ook ter kennis gebracht van de bevoegde stafhouder en de voorzitter van het bureau voor juridische bijstand wanneer de verzoeker juridische tweedelijnsbijstand geniet.

§ 2. Het bedrag van de geldboete, met een minimum van 157 euro en een maximum van 3.150 euro, wordt bepaald door de Raad.

Elk jaar op 1 januari, worden de in het eerste lid bepaalde bedragen van rechtswege aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de volgende formule: het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index. De nieuwe index is de index van de consumptieprijzen van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen bedoeld in het eerste lid worden aangepast.

De oorspronkelijke index is de index van november 2024. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien het deel in decimalen kleiner is dan vijftig cent.

§ 3. De geldboete wordt geïnd door de aangestelden van de administratie der Registratie en Domeinen overeenkomstig de bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben.

Art. 2.72

Inschrijving wegens valsheid

Indien een partij stelt dat een overgelegd stuk vals is, dan vraagt de rechter aan de partij die het stuk heeft overgelegd of zij dit stuk nog wilt gebruiken.

le recours introduit et fixer, dans son arrêt, une nouvelle date d'audience en vue de poursuivre les débats sur le caractère manifestement abusif du recours.

Le Conseil peut imposer une amende chaque fois qu'il estime qu'un recours manifestement abusif a été introduit.

L'arrêt qui prononce l'amende est en tout état de cause réputé contradictoire.

L'arrêt prononçant le caractère manifestement abusif du recours et imposant éventuellement une amende est, si la partie requérante était assistée d'un avocat, également notifié au bâtonnier compétent et au président du bureau d'aide juridique lorsque le requérant bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne.

§ 2. Le montant de l'amende, s'élevant au minimum à 157 euros et au maximum à 3.150 euros, est déterminé par le Conseil.

Chaque année au 1^{er} janvier, les montants visés à l'alinéa 1^{er} sont adaptés de plein droit à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: le montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédant celle au cours de laquelle les montants sont adaptés conformément à l'alinéa 1^{er}.

L'indice de départ est l'indice du mois de novembre 2024. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il est arrondi à l'euro inférieur si la partie décimale est inférieure à cinquante cents.

§ 3. L'amende est perçue par les agents de l'administration de l'enregistrement et des domaines conformément aux dispositions de la cinquième partie du Code judiciaire qui portent sur les saisies et l'exécution.

Art. 2.72

Inscription en faux

Lorsqu'une partie estime qu'une pièce produite est fausse, le juge demande à la partie qui l'a produite si elle souhaite toujours en faire usage.

Indien de partij niet op deze vraag ingaat, of indien zij verklaart dat zij van het stuk geen gebruik wenst te maken, wordt het stuk uit de debatten geweerd.

Indien zij verklaart dat zij er gebruik wil van maken, oordeelt de rechter zonder uitstel als volgt over het stuk:

— wanneer de rechter oordeelt dat het van valsheid beticht stuk geen invloed heeft op de eindbeslissing, wordt er geen rekening mee gehouden;

— indien de rechter van oordeel is dat het stuk van wezenlijk belang is voor de beslissing, dan oordeelt hij over de bewijskracht van het stuk.

Art. 2.73

De hervatting van het rechtsgeding

In de gevallen waarin grond bestaat tot hervatting van het rechtsgeding, geschiedt zulks door de rechtsopvolger door middel van een verzoekschrift dat een uiteenzetting van de redenen van hervatting bevat en dat voor het overige voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 2.16, § 1, 2°; § 3; § 4, 1° en 2°.

De griffie zendt een kopie van dit verzoekschrift naar de tegenpartij.

In geval van overlijden beschikt de rechtsopvolger over een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van het overlijden, om de hervatting van het rechtsgeding te verzoeken. De zaak wordt van de rol gehaald indien binnen deze termijn niet om de hervatting van het geding wordt verzocht.

Art. 2.74

Verzoek tot voortzetting

§ 1. Indien de griffier vaststelt dat een verzoekende partij tijdens de behandeling van zijn beroep wordt toegelaten of gemachtigd tot een verblijf van onbepaalde duur, dan kan hij aan de betrokkene vragen om uitdrukkelijk te bevestigen dat hij zijn beroep wenst verder te zetten. Hij informeert de betrokkene hierbij over de gevolgen van het niet tijdig antwoorden op dit verzoek. De verzoekende partij beschikt over een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van dit verzoek om de voortzetting van de behandeling van het beroep te vragen. Indien binnen deze termijn niet om de voortzetting van de behandeling van het beroep wordt verzocht, wordt, zonder verdere rechtspleging de afstand van het geding bij arrest vastgesteld.

Si la partie ne satisfait pas à cette demande ou déclare qu'elle n'entend pas faire usage de la pièce, la pièce est écartée des débats.

Si elle déclare vouloir en faire usage, le juge statue sans délai sur la pièce comme suit:

— lorsque le juge estime que la pièce arguée de faux est sans incidence pour la décision finale, elle n'est pas prise en compte;

— lorsque le juge estime que la pièce est essentielle pour la décision, il évalue la force probante de la pièce.

Art. 2.73

Reprise d'instance

Dans les cas où il y a lieu à reprise d'instance, celle-ci se fait par l'ayant droit au moyen d'une requête contenant un exposé des motifs de la reprise et qui, pour le surplus, satisfait aux conditions visées à l'article 2.16, § 1^{er}, 2°; § 3; § 4, 1° et 2°.

Le greffe envoie une copie de cette requête à la partie adverse.

En cas de décès, l'ayant droit dispose d'un délai de trois mois à compter de la date du décès pour demander la reprise d'instance. L'affaire sera rayée du rôle si la reprise d'instance n'est pas demandée dans ce délai.

Art. 2.74

Demande de poursuite

§ 1^{er}. Si le greffier constate qu'une partie requérante est admise ou autorisée au séjour pour une durée illimitée pendant l'examen de son recours, il peut demander à la personne concernée de confirmer expressément qu'elle souhaite poursuivre son recours. Il l'informe également des conséquences d'une réponse tardive à cette demande. La partie requérante dispose d'un délai de quinze jours à compter de la notification de cette demande pour demander la poursuite du traitement du recours. Si la poursuite du traitement du recours n'est pas demandée dans ce délai, le désistement est constaté par voie d'arrêt, sans autre procédure.

§ 2. De griffier kan, wanneer een zaak reeds meer dan twee jaar hangende is en nog geen beschikking betreffende het verdere verloop van de procedure in de zin van artikel 2.42 werd opgesteld, aan de betrokkene vragen om uitdrukkelijk te bevestigen dat hij zijn beroep wenst verder te zetten. Hij informeert de betrokkene hierbij over de gevolgen van het niet tijdig antwoorden op dit verzoek. De verzoekende partij beschikt over een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van dit verzoek om de voortzetting van de behandeling van het beroep te vragen. Indien binnen deze termijn niet om de voortzetting van de behandeling van het beroep wordt verzocht, wordt zonder verdere rechtspleging de afstand van het geding bij arrest vastgesteld.

Art. 2.75

De afstand van het geding

Wanneer uitdrukkelijk wordt afgezien van het beroep, doet de rechter bij dewelke de zaak aanhangig is, zonder verwijl over de afstand uitspraak.

Art. 2.76

Rechtsweigerings

Artikel 258 van het Strafwetboek betreffende de rechtsweigerings is toepasselijk op de leden van de Raad.

Art. 2.77

De wraking en gronden tot wraking

§ 1. Iedere rechter die weet dat er een reden van wraking tegen hem bestaat, onthoudt zich van de zaak.

§ 2. Ieder rechter kan worden gewraakt om de volgende redenen:

1° wegens wettige verdenking;

2° indien de rechter of zijn echtgenoot een persoonlijk belang bij het geschil heeft;

3° indien de rechter of zijn echtgenoot bloed- of aanverwant in de rechte lijn is van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij, of in de zijlijn tot in de vierde graad; of indien de rechter bloed- of aanverwant in de voormelde graad is van de echtgenoot van een van die partijen;

§ 2. Lorsqu'une affaire est pendante depuis plus de deux ans et qu'aucune ordonnance déterminant la suite de la procédure au sens de l'article 2.42 n'a encore été prise, le greffier peut demander à la personne concernée de confirmer expressément qu'elle souhaite poursuivre son recours. Il l'informe alors des conséquences d'une réponse tardive à cette demande. La partie requérante dispose d'un délai de quinze jours à compter de la notification de cette demande pour demander la poursuite du traitement du recours. Si la poursuite du traitement du recours n'est pas demandée dans ce délai, le désistement est constaté par voie d'arrêt sans autre procédure.

Art. 2.75

Désistement

Lorsqu'il est renoncé expressément au recours, le juge saisi se prononce sans délai sur le désistement.

Art. 2.76

Déni de justice

L'article 258 du Code pénal relatif au déni de justice est applicable aux membres du Conseil.

Art. 2.77

Récusation et causes de récusation

§ 1^{er}. Tout juge qui sait cause de récusation en sa personne s'abstient.

§ 2. Tout juge peut être récusé pour les causes ci-après:

1° s'il y a suspicion légitime;

2° si le juge ou son conjoint a un intérêt personnel à la contestation;

3° si le juge ou son conjoint est parent ou allié en ligne directe de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante, ou en ligne collatérale jusqu'au quatrième degré; ou si le juge est parent ou allié au degré ci-dessus du conjoint de l'une des parties;

4° indien de rechter of zijn echtgenoot schuldeiser of schuldenaar zijn van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij;

5° indien een crimineel geding is gevoerd tussen de rechter of zijn echtgenoot en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij, of hun echtgenoten, bloed- of aanverwanten in de rechte lijn;

6° indien er een burgerlijk geding hangende is tussen de rechter, zijn echtgenoot, hun bloedverwanten in de opgaande en de nederdalende lijn of hun aanverwanten in dezelfde lijn enerzijds, en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij anderzijds, en dat geding;

— ofwel begonnen is vóór het geding waarin de wraking wordt voorgedragen, indien het door de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij is ingesteld;

— of, ingeval het geding afgehandeld is, dit binnen zes maanden vóór de wraking werd beslecht;

7° indien de rechter voogd, toeziende voogd of curator, bewindvoerder, begiftigde of vermoedelijk erfgenaam van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij is; indien verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij zijn begiftigde of vermoedelijke erfgenaam is;

8° indien de rechter raad gegeven, gepleit of geschreven heeft over het geschil; indien hij daarvan vroeger kennis heeft genomen als rechter of in een andere hoedanigheid, behalve indien hij:

— heeft medegewerkt aan een uitspraak of een beschikking alvorens recht te doen;

— gezeteld heeft in een zaak en deze zaak door de kamervoorzitter naar een kamer met drie rechters wordt verwezen, op basis van artikel 2.41, § 2, of indien deze zaak door de eerste voorzitter of de voorzitter naar de verenigde kamers of de algemene vergadering wordt verwezen op basis van artikel 2.41, §§ 3 en 4;

9° indien de rechter, in een andere hoedanigheid, heeft deelgenomen aan het nemen van de bestreden beslissing;

10° indien de rechter sedert de aanvang van de procedure bij de Raad door de verzoekende vreemdeling,

4° si le juge ou son conjoint sont créanciers ou débiteurs de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante;

5° s'il y a eu un procès criminel entre le juge ou son conjoint et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante, ou leurs conjoints, parents ou alliés en ligne directe;

6° s'il y a procès civil pendant entre le juge, son conjoint, leurs ascendants et descendants, ou alliés dans la même ligne d'une part, et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante d'autre part, et que ce procès;

— soit a été intenté avant la procédure au cours de laquelle la récusation est proposée, si elle a été introduite par l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante;

— soit dans l'hypothèse où il est clôturé, l'a été dans les six mois précédant la récusation;

7° si le juge est tuteur, subrogé tuteur ou curateur, administrateur, héritier présomptif ou donataire de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante; si l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante est son héritier présomptif ou son donataire;

8° si le juge a donné conseil, plaidé ou écrit sur le litige; s'il en a précédemment connu comme juge ou en une autre qualité, sauf si:

— il a concouru à un prononcé ou une ordonnance avant de faire droit;

— il a siégé dans une affaire et que cette affaire est attribuée par le président de chambre à une chambre siégeant à trois juges, sur la base de l'article 2.41, § 2, ou si cette affaire est attribuée par le premier président ou le président aux chambres réunies ou à l'assemblée générale sur la base de l'article 2.41, §§ 3 et 4;

9° si le juge, en une autre qualité, a pris part à la prise de la décision attaquée;

10° si, depuis le commencement de la procédure auprès du Conseil, le juge a été reçu par l'étranger

de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij op haar kosten werd ontvangen, of geschenken van haar heeft aangenomen;

11° indien er tussen de rechter en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de beslissing neemt of de tussenkomende partij een hoge graad van vijandschap bestaat; indien er zijnerzijds aanrandingen, mondelinge of schriftelijke beledigingen of bedreigingen hebben plaatsgehad sinds de aanleg van het geding of binnen zes maanden vóór de voordracht van de wraking;

12° wegens tegenstrijdigheid van belangen.

Art. 2.78

Procédure bij vordering tot wraking

§ 1. Hij die wil wraken doet dit zodra hij van de wrakingsgrond kennis heeft gekregen.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt de vordering tot wraking ingeleid bij gemotiveerd verzoekschrift. Het verzoekschrift wordt op straffe van nietigheid ondertekend door een advocaat.

§ 2. Het verzoekschrift tot wraking wordt binnen de vierentwintig uur door de griffier overhandigd aan de gewraakte rechter.

De rechter is gehouden om binnen de twee dagen in antwoord op het verzoekschrift tot wraking een verklaring te geven waaruit blijkt of hij in de wraking berust of weigert zich van de zaak te onthouden.

De gewraakte rechter verwijst de zaak via een tussenarrest naar de rol, indien hij in de wraking berust,.

Indien de gewraakte rechter weigert zich van de zaak te onthouden geeft hij in zijn verklaring een antwoord op de middelen van wraking. In afwachting van de beslissing over het wrakingsverzoek, verwijst hij de zaak via tussenarrest naar de algemene rol.

§ 3. Binnen de drie dagen na het antwoord van de rechter die weigert zich van de zaak te onthouden of bij gebreke van een antwoord binnen die termijn, zendt de griffier de akte van wraking en de verklaring van de rechter, indien er een is, aan de Raad van State.

Over de wraking wordt binnen de 8 dagen uitspraak gedaan, na advies van de auditeur en nadat de wrakende partij en de gewraakte rechter behoorlijk zijn opgeroepen om hun opmerkingen te horen.

requérant, la personne qui prend la décision ou la partie intervenante à ses frais ou a agréé d'eux des présents;

11° s'il y a inimitié capitale entre le juge et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante; s'il y a eu, de sa part, agressions, injures ou menaces, verbalement ou par écrit, depuis l'instance, ou dans les six mois précédant la récusation proposée;

12° pour un conflit d'intérêts.

Art. 2.78

Procédure de demande de récusation

§ 1^{er}. Celui qui veut récuser le fait dès qu'il a connaissance de la cause de récusation.

Sous peine d'irrecevabilité, la demande de récusation est introduite par requête motivée. Sous peine de nullité, la requête est signée par un avocat.

§ 2. La requête en récusation est remise dans les vingt-quatre heures par le greffier au juge récusé.

Le juge est tenu de présenter, dans les deux jours, une déclaration en réponse à la requête portant ou son acquiescement à la récusation, ou son refus de s'abstenir.

S'il acquiesce à la récusation, le juge récusé renvoie l'affaire au rôle par un arrêt interlocutoire.

S'il refuse de s'abstenir, le juge récusé répond aux moyens de récusation dans sa déclaration. Dans l'attente de la décision sur la demande de récusation, il renvoie l'affaire au rôle général par un arrêt interlocutoire.

§ 3. Dans les trois jours de la réponse du juge qui refuse de s'abstenir, ou à défaut de réponse dans ce délai, le greffier envoie l'acte de récusation et, le cas échéant, la déclaration du juge, au Conseil d'État.

La récusation est jugée dans les huit jours, après avis de l'auditeur et après que le récusant et le juge récusé ont été dûment convoqués pour être entendus en leurs observations.

Als het verzoek wordt ingewilligd, wijst, de kamer-voorzitter, of de eerste voorzitter indien de wraking een kamervoorzitter betrof, de zaak toe aan een andere rechter. Als het verzoek wordt afgewezen, wordt de zaak opnieuw toegewezen aan de rechter tegen wie de vordering tot wraking werd ingediend.

BOEK 3

TAALGEBRUIK

TITEL 1

Taal waarin de beroepen beslecht worden

Art. 3.1

Taal van de procedure

§ 1. De Raad behandelt de beroepen in de taal van de bestreden beslissing.

§ 2. Indien meerdere bestreden beslissingen opgesteld in een verschillende taal aanleiding geven tot één arrest, dan bepaalt de eerste voorzitter de taal van het beroep in een beschikking van taaltoewijzing.

§ 3. Indien een bestreden beslissing in verschillende landstalen werd opgesteld, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het gebied waar de beslissing werd betekend.

Indien de bestreden beslissing zowel in het Nederlands als in het Frans werd opgesteld en betekend werd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het verzoekschrift.

Indien de plaats van betekening niet vaststaat of indien de beslissing in verschillende landstalen werd opgesteld, in een zaak die niet gelokaliseerd of niet lokaliseerbaar is in België, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het verzoekschrift.

§ 4. Indien de bestreden beslissing Duitstalig is en geen van de rechters noch van de leden van de griffie het bewijs leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal in de zin van het eerste lid van het artikel 39/21, § 3 van de wet van 15 december 1980, of indien alle rechters die het bewijs hebben geleverd van een voldoende kennis van de Duitse taal verhinderd zijn, kan de eerste voorzitter beslissen dat het onderzoek van de zaak, in het Nederlands of in het Frans gebeurt. In dit geval worden de stukken door de Raad vertaald in het Nederlands of het Frans naargelang het geval. De briefwisseling met de partijen is in het Duits.

S'il est satisfait à la demande, le président de chambre, ou le premier président si la récusation concernait un président de chambre, attribue l'affaire à un autre juge. Si la récusation est refusée, l'affaire est à nouveau attribuée au juge contre lequel la demande de récusation a été introduite.

LIVRE 3

EMPLOI DES LANGUES

TITRE 1^{ER}

Langue de traitement des recours

Art. 3.1

Langue de la procédure

§ 1^{er}. Le Conseil examine les recours dans la langue de la décision attaquée.

§ 2. Si plusieurs décisions attaquées rédigées dans une langue différente donnent lieu à un seul arrêt, le premier président fixe la langue du recours dans une ordonnance d'attribution de langue.

§ 3. Si une décision attaquée a été rédigée dans plusieurs langues nationales, le recours est examiné dans la langue de la région où la décision a été notifiée.

Si la décision attaquée a été rédigée tant en français qu'en néerlandais et a été notifiée dans la Région de Bruxelles-Capitale, le recours est examiné dans la langue de la requête.

Si le lieu de notification ne peut être déterminé ou si la décision a été rédigée dans plusieurs langues nationales, dans une affaire qui n'est pas localisée ou localisable en Belgique, le recours est examiné dans la langue de la requête.

§ 4. Si la décision attaquée a été rédigée en allemand et qu'aucun juge ni membre du greffe ne peut justifier d'une connaissance suffisante de la langue allemande au sens de l'alinéa 1^{er} de l'article 39/21, § 3 de la loi du 15 décembre 1980, ou si tous les juges ayant justifié d'une connaissance suffisante de la langue allemande sont empêchés, le premier président peut décider qu'il sera procédé à l'examen de l'affaire en français ou en néerlandais. Dans ce cas, les pièces sont traduites par le Conseil en français ou en néerlandais selon le cas. La correspondance avec les parties a lieu en allemand.

Art. 3.2

Tweetalige kamer

De tweetalige kamer, bedoeld bij artikel 39/9, § 1 van de wet van 15 december 1980, behandelt verknochte zaken die in een verschillend taalstelsel worden behandeld.

Wanneer de zaak naar de tweetalige kamer wordt verwezen, worden de geschreven akten uitgaande van de Raad in het Nederlands en in het Frans opgesteld. De arresten worden in die twee talen uitgesproken.

Art. 3.3

Taal van de arresten

De arresten worden uitgesproken in de taal van de procedure zoals bepaald in artikel 3.1.

In afwijking van het eerste lid wordt een arrest met betrekking tot een beroep dat is gericht tegen een Duitstalige beslissing dat, overeenkomstig artikel 3.1, § 4 in het Nederlands of het Frans werd behandeld, uitgesproken in het Duits.

TITEL 2

Taalgebruik door de partijen

Art. 3.4

Taal van de akten en de stukken

§ 1. De partijen die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, dienen, op straffe van onontvankelijkheid, hun akten in in het Nederlands, het Frans of het Duits.

§ 2. Op straffe van onontvankelijkheid, dient de vreemdeling, zoals bedoeld in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 zijn verzoekschrift in de taal van de bestreden beslissing.

De sanctie voorzien in het eerste lid wordt niet toegepast indien de handelende rechter vaststelt dat de bestreden beslissing niet volgens de taal zoals voorzien in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 werd opgesteld.

§ 3. De partijen die onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gebruiken voor hun procedurestukken de taal van de procedure zoals bepaald in artikel 3.1.

Art. 3.2

Chambre bilingue

La chambre bilingue visée à l'article 39/9, § 1^{er} de la loi du 15 décembre 1980 examine les affaires connexes traitées dans un régime linguistique différent.

Lorsqu'une affaire est dévolue à la chambre bilingue, les actes écrits émanant du Conseil sont établis en français et en néerlandais. Les arrêts sont prononcés dans ces deux langues.

Art. 3.3

Langue des arrêts

Les arrêts sont prononcés dans la langue de la procédure visée à l'article 3.1.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, un arrêt relatif à un recours dirigé contre une décision rédigée en langue allemande et traité en français ou en néerlandais conformément au paragraphe 4 de l'article 3.1 est rendu en langue allemande.

TITRE 2

Emploi des langues par les parties

Art. 3.4

Langue des actes et des pièces

§ 1^{er}. Les parties qui ne sont pas soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative introduisent, sous peine d'irrecevabilité, leurs actes en français, néerlandais ou allemand.

§ 2. L'étranger visé par l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 introduit, sous peine d'irrecevabilité, sa requête dans la langue de la décision attaquée.

La sanction prévue à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas si le juge saisi constate que la décision attaquée n'a pas été rédigée dans la langue prévue à l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980.

§ 3. Les parties qui sont soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative emploient, dans leurs pièces de procédure, la langue de la procédure visée à l'article 3.1.

Een procedurestuk opgesteld in een andere taal dan bepaald in artikel 3.1 wordt uit de debatten geweerd.

§ 4. De stavingsstukken waarvan de partijen willen gebruik maken worden in originele vorm of onder vorm van een kopie voorgelegd.

Deze stukken worden opgesteld in één van de drie landstalen of in het Engels. Stukken opgesteld in een andere taal, niet voorzien van een eensluidend verklaarde vertaling, worden door de Raad niet mee in overweging genomen.

Art. 3.5

Verklaringen ter terechtzitting door de verzoekende en de verwerende partij

§ 1. De partijen gebruiken voor hun mondelinge toelichtingen ter terechtzitting de proceduretaal zoals vastgelegd in artikel 3.1.

De in artikel 3.4, § 1, bedoelde partij die niet wordt bijgestaan door een advocaat of die toelichting verstrekt op verzoek van de voorzitter, geeft zijn mondelinge opmerkingen ter terechtzitting in de taal van de rechtspleging dan wel in de taal die hij heeft vermeld in het verzoekschrift overeenkomstig artikel 2.16, § 4, 2°.

De griffier roept een tolk op indien de vreemdeling, overeenkomstig artikel 2.16, § 4, 2°, in zijn verzoekschrift heeft aangeduid dat hij zijn opmerkingen zal geven in een andere taal dan deze van de rechtspleging. Er dient geen tolk te worden opgeroepen indien het een beroep betreft tegen een beslissing waarop de taalregeling zoals voorzien in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 van toepassing is en de vreemdeling bij zijn verzoek om internationale bescherming heeft aangegeven geen hulp van een tolk nodig te hebben. De kosten voor het tolken zijn ten laste van de Staat.

§ 2. Indien de partijen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat zoals bedoeld in artikel 2.14, gebruikt deze de in artikel 3.1 vastgestelde proceduretaal voor zijn mondelinge toelichtingen ter terechtzitting. Indien deze de proceduretaal niet respecteert wordt het beroep afgehandeld op basis van de ingediende procedurestukken.

§ 3. Indien een beroep ten opzichte van een Duitstalige beslissing op basis van artikel 3.1, § 4, in het Nederlands dan wel in het Frans wordt behandeld, gebruiken de partijen voor hun mondelinge toelichtingen ter terechtzitting het Nederlands of het Frans naargelang het geval, of het Duits, met simultaanvertaling.

Toute pièce de procédure rédigée dans une langue autre que celle visée à l'article 3.1 est écartée des débats.

§ 4. Les pièces justificatives que les parties souhaitent faire valoir sont communiquées en original ou en copie.

Ces pièces sont rédigées dans l'une des trois langues nationales ou en anglais. Le Conseil ne prend pas en considération les pièces rédigées dans une autre langue et non assorties d'une traduction certifiée conforme.

Art. 3.5

Déclarations de la partie requérante et de la partie défenderesse à l'audience

§ 1^{er}. Lors de leurs observations orales à l'audience, les parties emploient la langue de la procédure fixée à l'article 3.1.

La partie visée à l'article 3.4, § 1^{er} qui n'est pas assistée par un avocat ou qui s'exprime à la demande du président, présente ses observations oralement à l'audience dans la langue de la procédure ou dans la langue qu'il a indiquée dans sa requête conformément à l'article 2.16, § 4, 2°.

Le greffier convoque un interprète lorsque, conformément à l'article 2.16, § 4, 2°, l'étranger a indiqué dans sa requête qu'il formulerait ses observations à l'audience dans une langue autre que celle de la procédure. Un interprète ne doit pas être convoqué s'il s'agit d'un recours dirigé contre une décision à laquelle s'applique le régime linguistique prévu à l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 et que l'étranger a indiqué, dans sa demande de protection internationale, ne pas avoir besoin de l'assistance d'un interprète. Les frais d'interprétation sont à la charge de l'État.

§ 2. Si les parties se font représenter ou assister par un avocat visé à l'article 2.14, ce dernier exprime ses observations orales à l'audience dans la langue de la procédure fixée à l'article 3.1. S'il ne respecte pas la langue de la procédure, le recours est traité sur la base des pièces de procédure introduites.

§ 3. Si le recours relatif à une décision rédigée en langue allemande est traité soit en français, soit en néerlandais sur la base de l'article 3.1, § 4, les parties expriment leurs observations orales à l'audience en français ou en néerlandais selon le cas, ou en allemand, avec une interprétation simultanée.

BOEK IV

ORGANIEKE BEPALINGEN

BOEK V

*Opheffings- en wijzigingsbepalingen,
inwerkingtreding en overgangsbepalingen*

TITEL 1

Opheffings- en wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet van 15 december 1980

Artikel 5.1

Opheffing van bepalingen van de wet van
15 december 1980

§ 1. In titel *lbis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, worden de volgende bepalingen opgeheven:

1. Artikel 39/1 en 39/2 van hoofdstuk I;
2. In hoofdstuk II:
 - a. Artikel 39/10;
 - b. De eerste paragraaf van artikel 39/12;
 - c. De onderafdelingen 2 en 3 van afdeling IV;
3. Hoofdstuk V.

§ 2. Artikel 55 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 15 juli 1996, hersteld bij de wet van 22 december 2003 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 december 2017, wordt opgeheven.

Art. 5.2

Verwijzingen naar de opgeheven bepalingen

Verwijzingen in andere wetten en koninklijke besluiten naar de opgeheven bepalingen van de wet van 15 december 1980 worden gelezen als verwijzingen

LIVRE IV

DISPOSITIONS ORGANIQUE

LIVRE V

*Dispositions abrogatoires et modificatives, entrée en
vigueur et dispositions transitoires*

TITRE 1^{ER}

Dispositions abrogatoires et modificatives

CHAPITRE 1^{ER}**Modifications de la loi du 15 décembre 1980**

Art. 5.1

Abrogation de dispositions de la loi
du 15 décembre 1980

§ 1. Dans le titre *lbis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers, les dispositions suivantes sont abrogées:

1. Articles 39/1 et 39/2 du chapitre I^{er};
2. Dans le chapitre II:
 - a. L'article 39/10;
 - b. Le paragraphe § 1^{er} de l'article 39/12;
 - c. Les sous-sections 2 et 3 de la section IV;
3. Le chapitre V.

§ 2. L'article 55 de la même loi, abrogé par la loi du 15 juillet 1996, rétabli par la loi du 22 décembre 2003 et modifié en dernier lieu par la loi du 17 décembre 2017, est abrogé.

Art. 5.2

Références aux dispositions abrogées

Les références dans d'autres lois et arrêtés royaux aux dispositions abrogées de la loi du 15 décembre 1980 doivent être lues comme des références à la présente

naar deze wet en moeten worden gelezen volgens de concordantietabel in de bijlage.

Art. 5.3

Wijziging aan Hoofdstuk I, titel *lbis* van de wet van 15 december 1980

In titel *lbis* van de wet van 15 december 1980 wordt de titel van Hoofdstuk I, vervangen als volgt: “Hoofdstuk I – Activiteitenverslag”.

Art. 5.4

Wijziging aan artikel 39/19 van de wet van 15 december 1980

In artikel 39/19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord “drie” opgeheven;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “De geldigheid van de wervingsreserve wordt bepaald op twee jaar.” vervangen door de woorden “De geldigheidsduur van de wervingsreserve wordt bepaald op twee jaar en kan worden verlengd met twee jaar, bij besluit van de algemene vergadering.”;

3° in paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden “kan tot rechter in vreemdelingenzaken worden benoemd, tenzij de minister weigert omdat niet aan de in § 2 vastgestelde voorwaarden voldaan is.” vervangen door de woorden “wordt benoemd tot rechter in vreemdelingenzaken.”;

4° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “dertig jaar” vervangen door de woorden “zevenendertig jaar”;

5° in paragraaf 2 wordt een nieuw tweede en derde lid ingevoegd die luiden als volgt:

“In functie van de noodwendigheden van de Raad, kan de Koning afwijken van de in het vorige lid bepaalde leeftijd.

Aan deze voorwaarden moet worden voldaan op het moment dat de kandidatuur voor de functie wordt ingediend.”

loi et conformément au tableau de concordance figurant en annexe.

Art. 5.3

Modification du chapitre I^{er}, titre *lbis* de la loi du 15 décembre 1980

Dans le titre *lbis* de la loi du 15 décembre 1980, le titre du chapitre I^{er} est remplacé comme suit: “Chapitre I^{er} – Rapport d’activité”.

Art. 5.4

Modification de l’article 39/19 de la loi du 15 décembre 1980

À l’article 39/19 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot “trois” est supprimé;

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “La validité de la réserve de recrutement est fixée à deux ans.” sont remplacés par les mots “La durée de validité de la réserve de recrutement est fixée à deux ans, et peut être renouvelée pour une période de deux ans, sur décision de l’assemblée générale.”;

3° au paragraphe 1^{er}, alinéa 5, les termes “peut être nommé juge au contentieux des étrangers, sauf si le ministre refuse cette présentation parce que les conditions fixées au § 2 ne sont pas respectées” sont remplacés par les termes “est nommé juge au contentieux des étrangers”;

4° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “trente ans” sont remplacés par les mots “trente-sept ans”;

5° au paragraphe 2, de nouveaux alinéas 2 et 3 sont insérés rédigés comme suit:

“En fonction des besoins du Conseil, le Roi peut déroger à l’âge visé dans l’alinéa précédent.

Ces conditions doivent être remplies au moment de l’introduction de la candidature pour la fonction.”

Art. 5.5

Wijziging aan artikel 39/28 van de wet van
15 december 1980

In artikel 39/28, § 1, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “de laatste vier maanden van” vervangen door de woorden “de vier maanden die volgen op”.

Artikel 5.6

Wijziging aan artikel 42^{quinquies} van
de wet van 15 december 1980

In artikel 42^{quinquies} van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 25 april 2007 en laatst gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “39/79” vervangen door de woorden “2.31 van de RvV-wet”;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “39/79” vervangen door de woorden “2.31 van de RvV-wet”.

Art. 5.7

Wijziging aan artikel 51/4 van
de wet van 15 december 1980

Artikel 51/4 van dezelfde wet, laatst vervangen bij de wet van 21 november 2017, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Het onderzoek van het verzoek om internationale bescherming, in de zin van de Verordening 2024/1347 en de Verordening 2024/1348 geschiedt in het Nederlands of in het Frans.

De taal van het onderzoek is tevens de taal van de procedure en de beslissingen betreffende het verzoek om internationale bescherming.

§ 2. Indien de verzoeker bij het indienen van zijn verzoek verklaart geen hulp van een tolk te verlangen, kan hij op het moment van het indienen van zijn verzoek het Nederlands of het Frans kiezen als taal van het onderzoek. Deze keuze wordt schriftelijk vastgelegd en bepaalt onherroepelijk de taal van het onderzoek.

Indien de verzoeker geen van die talen heeft gekozen of verklaard heeft de hulp van een tolk te verlangen, bepaalt de minister of zijn gemachtigde de taal van het onderzoek, in functie van de noodwendigheden van de

Art. 5.5

Modification de l'article 39/28 de la loi du
15 décembre 1980

À l'article 39/28, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots “quatre derniers mois de” sont remplacés par les mots “quatre mois qui suivent”.

Art. 5.6

Modification de l'article 42^{quinquies} de
la loi du 15 décembre 1980

À l'article 42^{quinquies} de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, les mots “39/79” sont remplacés par les mots “2.31 de la loi CCE”;

2° au paragraphe 4, les mots “39/79” sont remplacés par les mots “2.31 de la loi CCE”.

Art. 5.7

Modification de l'article 51/4 de
la loi du 15 décembre 1980

L'article 51/4 de la même loi, remplacé en dernier lieu par la loi du 21 novembre 2017, est remplacé comme suit:

“§ 1^{er}. L'examen de la demande de protection internationale au sens du règlement 2024/1347 et du règlement 2024/1348 a lieu en français ou en néerlandais.

La langue de l'examen est également celle de la procédure et des décisions relatives à la demande de protection internationale.

§ 2. Si, au moment d'introduire sa demande, le requérant déclare ne pas avoir besoin de l'assistance d'un interprète, il peut choisir, au moment de la demande, le français ou le néerlandais comme langue d'examen. Ce choix est indiqué par écrit et détermine irrévocablement la langue de l'examen.

Si l'étranger n'a pas choisi l'une de ces langues ou a déclaré requérir l'assistance d'un interprète, le ministre ou son délégué détermine la langue de l'examen, en fonction des besoins des services et instances, en ce

diensten en instanties, met inbegrip van de beroepsinstanties. Tegen die beslissing kan geen afzonderlijk beroep worden ingesteld.

§ 3. De taal die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald is, op straffe van nietigheid, tevens de taal van de procedure, het onderzoek en de beslissingen:

1° betreffende de terugkeerbesluiten die, op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Verordening 2024/1348, volgen op de beslissing van de commissaris-generaal;

2° betreffende eventuele volgende verzoeken om internationale bescherming;

In afwijking van het eerste lid, onder 2°, behoudt de minister of zijn gemachtigde de mogelijkheid om de andere taal aan te duiden, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties met inbegrip van de beroepsinstanties.

§ 4. Bij de procedures voor de Raad van State, betreffende de onderzoeken aangeduid in zowel de eerste als de derde paragraaf, wordt, op straffe van nietigheid, de taal gebruikt die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald."

Art. 5.8

Wijziging aan artikel 62 van de wet van 15 december 1980

In artikel 62 van dezelfde wet, laatst vervangen bij de wet van 24 februari 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid worden de woorden "39/79, § 1, tweede lid," vervangen door de woorden "2.31, § 1, eerste lid van de RvV-wet";

2° in paragraaf 2, tweede lid worden de woorden "39/79, § 3" vervangen door de woorden "2.31, § 3 van de RvV-wet".

Art. 5.9

Wijziging aan titel III, hoofdstuk V van de wet van december 1980

Aan titel III, hoofdstuk V worden de volgende wijzigingen aangebracht:

compris les instances de recours. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours distinct.

§ 3. La langue choisie ou déterminée conformément au § 2 est également, sous peine de nullité, la langue de la procédure, de l'examen et des décisions:

1° concernant les décisions de retour qui, en vertu de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement 2024/1348, font suite à la décision du Commissaire général;

2° concernant d'éventuelles demandes ultérieures de protection internationale.

Par dérogation au § 1^{er}, 2°, le ministre ou son délégué conserve la possibilité de désigner l'autre langue, en fonction des besoins des services et instances, en ce compris les instances de recours.

§ 4. Dans les procédures devant le Conseil d'État concernant les examens visés au §§ 1^{er} et 3, la langue employée est, sous peine de nullité, celle choisie ou déterminée conformément au § 2."

Art. 5.8

Modification de l'article 62 de la loi du 15 décembre 1980

À l'article 62 de la même loi, remplacé en dernier lieu par la loi du 24 février 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots "39/79, § 1^{er}, alinéa 2" sont remplacés par les mots "2.31, § 1^{er}, premier alinéa de la loi CCE";

2° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots "39/79, § 3" sont remplacés par les mots "2.31, § 3 de la loi CCE".

Art. 5.9

Modification du titre III, chapitre V de la loi du 15 décembre 1980

Au titre III, chapitre V, les modifications suivantes sont apportées:

— de titel van Hoofdstuk V, “Beroep bij de rechterlijke macht”, wordt aangevuld met de woorden: “en bij de Raad van State”;

— aan het hoofdstuk V wordt een nieuw artikel 74*bis* toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 74*bis*. Het beroep tegen de beslissing tot leeftijdsbepaling in toepassing van artikel 25 van de Verordening (EU) 2024/1348, is vatbaar voor een beroep bij de Raad van State.”

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijsbijstand

Artikel 5.10

Wijziging van paragraaf 4 van artikel 4 van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijsbijstand

Artikel 4, paragraaf 4 van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijsbijstand, ingevoegd bij wet van 26 april 2017 wordt gewijzigd als volgt:

In het vierde lid worden de woorden “en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” geschrapt. Het lid wordt aangevuld met de zin: “Voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is de partij die aantoonbaar vrijgesteld te zijn van de betaling van het rolrecht, eveneens vrijgesteld van de betaling van de bijdrage aan het Fonds.”

TITEL II

Toepassingsgebied, overgangsbepalingen en inwerkingtreding

Art. 5.11

Toepassingsgebied – Algemene regel

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op:

— alle beroepen die bij de Raad worden ingediend vanaf de dag van de inwerkingtreding van deze wet; en op

— alle beroepen die op het moment van de inwerkingtreding van deze wet nog hangende zijn voor de

— le titre du Chapitre V “Recours auprès du pouvoir judiciaire” est complété par les mots “et du Conseil d’État”;

— dans le chapitre V, il est inséré un nouvel article 74*bis*, rédigé comme suit:

“Art. 74*bis*. Le recours contre une décision de détermination de l’âge en application de l’article 25 du règlement (UE) 2024/1348 est susceptible de recours auprès du Conseil d’État.”

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne

Article 5.10

Modification du paragraphe 4 de l’article 4 de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne

Article 4, paragraphe 4 de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne, inséré par la loi du 26 avril 2017 est modifié comme suit:

Dans l’alinéa 4 les mots “et le Conseil du contentieux des étrangers” sont abrogés. L’alinéa est complété par la phrase: “Devant le Conseil du contentieux des étrangers, la partie qui est exempté des droits de rôle, est également exempté de la contribution au fonds.”

TITRE II

Champ d’application, dispositions transitoires et entrée en vigueur

Art. 5.11

Champ d’application – Règle générale

Les dispositions de la présente loi s’appliquent:

— à tous les recours introduits auprès du Conseil à compter de la date d’entrée en vigueur de la présente loi; et à

— tous les recours encore pendants devant le Conseil au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi,

Raad, voor de procedurele stappen die nog niet zijn afgehandeld;

dit behoudens de afwijkende regelingen als voorzien in deze titel.

Art. 5.12

Afwijkingen op het toepassingsgebied en overgangsbepalingen

§ 1. Voor alle beroepen die betrekking hebben op een beslissing die werd genomen voor de inwerkingtreding van deze wet, blijft artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980 betreffende de beroepstermijn van toepassing.

§ 2. Voor alle beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van de wet en die op het ogenblik van de inwerkingtreding nog niet op de rol werden ingeschreven blijven de artikelen 39/68-1 en 39/69 van de wet van 15 december 1980 van toepassing. De artikelen 2.22 en 2.23 van deze wet, met inbegrip van de vrijstelling of betaling van de bijdrage aan het begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand zijn niet van toepassing op deze beroepen.

Voor alle beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van de wet en waarvoor de griffie op het ogenblik van de inwerkingtreding het proces van in staatstelling nog niet heeft voltooid, blijven de artikelen 39/71, 39/72, 39/81, eerste streepje van het eerste lid, tweede, derde, vierde en vijfde lid, zesde lid, zevende lid van de wet van 15 december 1980 en artikel 31 van het Pr RvV van toepassing.

§ 3. Voor alle beroepen die op het moment van de inwerkingtreding van deze wet hangende zijn voor de Raad en waarvoor in toepassing van artikel 39/74 van de wet van 15 december 1980 reeds een terechtzitting werd vastgesteld of waarop reeds een procedure in de zin van artikel 39/73, 39/73-2 of 39/73-3 van dezelfde wet wordt toegepast, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van deze wet. De beperkte onderzoeksbevoegdheid van artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening is niet van toepassing.

§ 4. Voor vorderingen tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid op grond van artikel 39/82, § 4, en vorderingen tot voorlopige maatregelen bij uiterst dringende noodzakelijkheid op grond van artikel 39/85, die werden ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding

pour les étapes de procédure qui ne sont pas encore terminées;

sous réserve des dispositions dérogatoires visées au présent titre.

Art. 5.12

Déroptions au champ d'application et dispositions transitoires

§ 1^{er}. Pour tous les recours introduits contre une décision prise avant l'entrée en vigueur de la présente loi, l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980 relatif au délai de recours demeure d'application.

§ 2. Pour tous les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'étaient pas encore inscrits au rôle à la date d'entrée en vigueur, les articles 39/68-1 et 39/69 de la loi du 15 décembre 1980 restent applicables. Les articles 2.22 et 2.23 de la présente loi, en ce compris l'exemption ou le paiement de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne, ne s'appliquent pas à ces recours.

Pour tous les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquels le greffe n'a pas encore clos la procédure de mise en état à la date d'entrée en vigueur, les articles 39/71, 39/72, 39/81, 1^{er} tiret de l'alinéa 1^{er}, alinéas 2, 3, 4, 5, 6 et 7, de la loi du 15 décembre 1980 et l'article 31 du règlement de procédure du Conseil continuent de s'appliquer.

§ 3. Pour tous les recours pendants devant le Conseil à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquels une audience a déjà été fixée en application de l'article 39/74 de la loi du 15 décembre 1980 ou pour lesquels une procédure au sens de l'article 39/73, 39/73-2 ou 39/73-3 de ladite loi est déjà appliquée, la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Le pouvoir d'investigation limité visé à l'article 43 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration ne s'applique pas.

§ 4. Pour les demandes de suspension en extrême urgence fondées sur l'article 39/82, § 4, et les demandes de mesures provisoires en extrême urgence fondées sur l'article 39/85 introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi, la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Le pouvoir d'investigation

van deze wet. De beperkte onderzoeksbevoegdheid van artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening is niet van toepassing.

De volgende artikelen blijven van toepassing op de vorderingen tot schorsing en vorderingen tot voorlopige maatregelen bij uiterst dringende noodzakelijkheid die werden afgerond op grond van de procedureregels vastgesteld in de wet van 15 december 1980:

– de artikelen 49 en 50 van het Pr RvV betreffende de opheffing of intrekking van de schorsing en van de andere voorlopige maatregelen; en

– de artikelen 39/68-1, paragraaf 1, tweede lid, en paragraaf 5, derde en vierde lid, 39/82, paragrafen 5 en 6 van de wet van 15 december 1980 en de artikelen 39, 40 en 41 van het Pr RvV betreffende de verzoeken tot voortzetting, indien de vorderingen tot schorsing gepaard gingen met een annulatieverzoek.

Voor de beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet ten aanzien van een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en waarop een versnelde procedure als bedoeld in de artikelen 39/77 of 39/77/1 van toepassing is, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren voor de inwerkingtreding van deze wet.

§ 5. Indien een beroep wordt ingediend ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen genomen, ingevolge een verzoek om internationale bescherming dat werd ingediend voor 12 juni 2026 of op basis van een procedure tot intrekking van de internationale bescherming dat is begonnen voor 12 juni 2026, blijft artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980 van toepassing.

limité visé à l'article 43 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration ne s'applique pas.

Les articles suivants restent applicables aux demandes de suspension et aux demandes de mesures provisoires en extrême urgence qui ont été clôturées sur la base des règles de procédure fixées dans la loi du 15 décembre 1980:

— les articles 49 et 50 du règlement de procédure du Conseil concernant la levée ou le retrait de la suspension et des autres mesures provisoires; et

— les articles 39/68-1, § 1^{er}, alinéa 2, et § 5, alinéas 3 et 4, 39/82, §§ 5 et 6, de la loi du 15 décembre 1980 et les articles 39, 40 et 41 du règlement de procédure du Conseil concernant les demandes de poursuite, si les demandes de suspension étaient assorties d'une requête en annulation.

Pour les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides et auxquels s'applique une procédure accélérée au sens des articles 39/77 ou 39/77/1, la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 5. Si un recours est introduit contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prise à la suite d'une demande de protection internationale introduite avant le 12 juin 2026 ou sur la base d'une procédure de retrait de la protection internationale entreprise avant le 12 juin 2026, l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980 demeure d'application.

Art. 5.13

Inwerkingtreding

Deze wet treedt in werking op 12 juni 2026.

Gegeven te Brussel, 8 maart 2026.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Asiel en Migratie,

Anneleen Van Bossuyt

Art. 5.13

Entrée en vigueur

La présente loi entre en vigueur le 12 juin 2026.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 2026.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre de l'Asile et de la Migration,

Anneleen Van Bossuyt

Concordantietabel Wet Rvv – Wet 15 december 1980 en PR RvV
Tableau de concordance Loi CCE – Loi du 15 décembre 1980 et RP CCE

Nieuw	Oud
<i>WET RVV</i>	<i>VW PR RVV</i>
BOEK 1 – Algemene bepalingen, rechtsmacht en verwerking van de gegevens	
Art. 1.1.	-
Art. 1.2.	-
Art. 1.3	-
Art. 1.4	-
Art. 1.5	-
Art. 1.6	-
Art. 1.7, eerste lid, 1°	Art. 39/1, § 1, eerste lid Vw en art. 1, 2° PR RvV
Art. 1.7, eerste lid, 5°	Art. 1, 3° PR RvV
Art. 1.7, eerste lid, 13°	Art. 39/57, § 2, derde lid Vw.
Art. 1.7, eerste lid, 2°-4, 6°-12° en 14°-24°	-
Art. 1.7, tweede lid	-
Art. 1.8	Art. 39/1, § 1, tweede lid Vw.
Art. 1.9, eerste lid	Art. 39/2, § 1, eerste lid Vw. en Art. 39/2, § 2 Vw.
Art. 1.9, tweede lid	-
Art. 1.10	Art. 39/1, § 2 Vw.
Art. 1.11	-
Art. 1.12	-

Nouveau	Ancien
<i>Loi CCE</i>	<i>Loi 1980 RP CCE</i>
LIVRE 1 – Dispositions générales, juridiction et traitement des données	
Art. 1.1.	-
Art. 1.2.	-
Art. 1.3	-
Art. 1.4	-
Art. 1.5	-
Art. 1.6	-
Art. 1.7, alinéa 1 ^{er} , 1°	Art. 39/1, § 1, alinéa 1 ^{er} Loi 1980 et art. 1, 2° RP CCE
Art. 1.7, alinéa 1 ^{er} , 5°	Art. 1, 3° RP CCE
Art. 1.7, alinéa 1 ^{er} , 13°	Art. 39/57, § 2, alinéa 3 Loi 1980.
Art. 1.7, alinéa 1 ^{er} , 2°-4, 6°-12° et 14°-24°	-
Art. 1.7, alinéa 2	-
Art. 1.8	Art. 39/1, § 1, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 1.9, alinéa 1 ^{er}	Art. 39/2, § 1, alinéa 1 ^{er} Loi 1980 et Art. 39/2, § 2 Loi 1980.
Art. 1.9, alinéa 2	-
Art. 1.10	Art. 39/1, § 2 Loi 1980.
Art. 1.11	-
Art. 1.12	-

BOEK 2 – De rechtspleging	
Art. 2.1	Art. 39/68, eerste lid Vw.
-	Art. 39/68, tweede lid Vw.
Art. 2.2	Art. 39/60 Vw.
Art. 2.3	Art. 39/62 Vw.
Art. 2.4	Art. 39/57-1 Vw. en Art. 3, § 1 PR RvV en art. 3bis PR RvV
Art. 2.5, §§ 1 en 2	Art. 39/57, § 2, eerste en tweede lid Vw.
Art. 2.5, § 3	Art. 4, § 3 PR RvV
Art. 2.6	Art. 39/69, § 2 Vw.
Art. 2.7, § 1, eerste, tweede en derde lid	Art. 39/58, eerste, tweede en derde lid Vw.
Art. 2.7, § 1, vierde lid	-
Art. 2.7, § 2, eerste lid	Art. 39/69, § 1, laatste lid Vw.
Art. 2.7, § 2, tweede lid	-
Art. 2.7, § 3	Art. 39/58, vierde lid Vw.
Art. 2.7, § 4	Art. 39/58, vijfde lid Vw. en Art. 5 PR RvV
Art. 2.8	Art. 6 PR RvV
Art. 2.9, § 1, eerste lid en § 2	Art. 7 PR RvV
Art. 2.9, § 1, tweede lid	-
Art. 2.10	Art. 39/61 Vw.
Art. 2.11	-
Art. 2.12	Art. 9 PR RvV

LIVRE 2 – La procédure	
Art. 2.1	Art. 39/68, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
-	Art. 39/68, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.2	Art. 39/60 Loi 1980.
Art. 2.3	Art. 39/62 Loi 1980.
Art. 2.4	Art. 39/57-1 Loi 1980 et Art. 3, § 1 RP CCE et art. 3bis RP CCE
Art. 2.5, §§ 1 et 2	Art. 39/57, § 2, alinéa 1 ^{er} et 2 Loi 1980.
Art. 2.5, § 3	Art. 4, § 3 RP CCE
Art. 2.6	Art. 39/69, § 2 Loi 1980.
Art. 2.7, § 1, alinéa 1 - 3	Art. 39/58, alinéa 1-3 Loi 1980.
Art. 2.7, § 1, alinéa 4	-
Art. 2.7, § 2, alinéa 1 ^{er}	Art. 39/69, § 1, dernier alinéa Loi 1980.
Art. 2.7, § 2, alinéa 2	-
Art. 2.7, § 3	Art. 39/58, alinéa 4 Loi 1980.
Art. 2.7, § 4	Art. 39/58, alinéa 5 Loi 1980 et Art. 5 RP CCE
Art. 2.8	Art. 6 RP CCE
Art. 2.9, § 1, alinéa 1 ^{er} et § 2	Art. 7 RP CCE
Art. 2.9, § 1, alinéa 2	-
Art. 2.10	Art. 39/61 Loi 1980.
Art. 2.11	-
Art. 2.12	Art. 9 RP CCE

Art. 2.13	Art. 39/56, eerste en tweede lid Vw.
Art. 2.14	Art. 39/56, derde en vierde lid Vw.
Art. 2.15	Art. 39/57, § 1 Vw.
Art. 2.16, § 1, 1°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 4°
Art. 2.16, § 1, 2°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 6° en art. 39/78, eerste lid Vw.
Art. 2.16, § 2	-
Art. 2.16, § 3, 1°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 1° en 2°
Art. 2.16, § 3, 2°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 3°
Art. 2.16, § 3, 3°	Art. 39/69, § 1, eerste lid en art. 39/69, § 1, tweede lid, 7° Vw.
Art. 2.16, § 4, 2°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 5° Vw.
Art. 2.16, § 4, 3°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 1° Vw.
Art. 2.16, § 4, 4°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 8° en 9° Vw.
Art. 2.16, § 4, 1° en 5°-8° en Art. 2.16, § 5	-
Art. 2.17, § 1, 1°	Art. 39/69, § 1, derde lid, 1° Vw.
Art. 2.17, § 1, 2°	Art. 39/69, § 1, derde lid, 6° Vw.
Art. 2.17, § 1, 3°	Art. 39/69, § 1, derde lid, 2° Vw.
Art. 2.17, § 1, 4° en Art. 2.17, § 2 en 3	-
Art. 2.18	-
Art. 2.19	-

Art. 2.13	Art. 39/56, alinéa 1 ^{er} et 2 Loi 1980.
Art. 2.14	Art. 39/56, alinéa 3 et 4 Loi 1980.
Art. 2.15	Art. 39/57, § 1 Loi 1980.
Art. 2.16, § 1, 1°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 4°
Art. 2.16, § 1, 2°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 6° et art. 39/78, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.16, § 2	-
Art. 2.16, § 3, 1°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 1° et 2°
Art. 2.16, § 3, 2°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 3°
Art. 2.16, § 3, 3°	Art. 39/69, § 1, alinéa 1 ^{er} et art. 39/69, § 1, alinéa 2, 7° Loi 1980.
Art. 2.16, § 4, 2°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 5° Loi 1980.
Art. 2.16, § 4, 3°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 1° Loi 1980.
Art. 2.16, § 4, 4°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 8° et 9° Loi 1980.
Art. 2.16, § 4, 1° et 5°-8° et Art. 2.16, § 5	-
Art. 2.17, § 1, 1°	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 1° Loi 1980.
Art. 2.17, § 1, 2°	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 6° Loi 1980.
Art. 2.17, § 1, 3°	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 2° Loi 1980.
Art. 2.17, § 1, 4° et Art. 2.17, § 2 et 3	-
Art. 2.18	-
Art. 2.19	-

Art. 2.20	Art. 39/76, § 1, tweede lid Vw.
Art. 2.21	-
Art. 2.22, § 1	Art. 39/68-1 § 1 eerste lid Vw. en Art. 39/68-1bis § 1, eerste lid Vw.
Art. 2.22, § 2, eerste lid	Art. 39/68-1, § 1, eerste lid en § 5, eerste zin Vw.
Art. 2.22, § 2, tweede lid	Art. 39/68-1, § 4 Vw.
Art. 2.22, § 2, derde lid	Art. 39/68-1, § 1, derde lid Vw.
-	Art. 39/68-1, §1, tweede lid Vw.
Art. 2.22, § 3	Art. 9/1 PR RvV
Art. 2.22, § 4	Art. 39/68-1, § 7 Vw.
Art. 2.23, § 1	Art. 39/68-1, § 3 Vw. en art. 39/68-1bis, § 3 Vw.
Art. 2.23, § 2	Art. 39/68-1, § 5, eerste lid, 2 ^{de} zin en § 8 Vw. en Art. 39/68-1bis, § 4, eerste lid en § 5 Vw. en Art. 9/2 en Art. 9/2bis PR RvV
-	Art. 39/68-1, § 5, derde en vierde lid
-	Art. 39/68-1bis, § 4, vierde en vijfde lid
Art. 2.23, § 3	Art. 39/68-1, § 6 Vw.
Art. 2.24	Art. 39/68-2 Vw.
Art. 2.25	Art. 39/68-3 Vw.
Art. 2.26	-
Art. 2.27	-

Art. 2.20	Art. 39/76, § 1, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.21	-
Art. 2.22, § 1	Art. 39/68-1 § 1, alinéa 1 ^{er} Loi 1980, et Art. 39/68-1bis, § 1, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.22, § 2, alinéa 1 ^{er}	Art. 39/68-1, § 1, alinéa 1 ^{er} , et § 5, première phrase Loi 1980.
Art. 2.22, § 2, alinéa 2	Art. 39/68-1, § 4 Loi 1980.
Art. 2.22, § 2, alinéa 3	Art. 39/68-1, § 1, alinéa 3 Loi 1980.
-	Art. 39/68-1, §1, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.22, § 3	Art. 9/1 RP CCE
Art. 2.22, § 4	Art. 39/68-1, § 7 Loi 1980.
Art. 2.23, § 1	Art. 39/68-1, § 3 Loi 1980. et 39/68-1bis Loi 1980.
Art. 2.23, § 2	Art. 39/68-1, § 5, alinéa 1 ^{er} , deuxième phrase et § 8 Loi 1980. et Art. 39/68-1bis, § 4, eerste lid en 5 Vw. et Art. 9/2 et Art. 9/2bis RP CCE
-	Art. 39-68-1, § 5, alinéa 3 et 4
-	Art. 39/68-1bis, § 4, alinéa 4 et 5
Art. 2.23, § 3	Art. 39/68-1, § 6 Loi 1980.
Art. 2.24	Art. 39/68-2 Loi 1980.
Art. 2.25	Art. 39/68-3 Loi 1980.
Art. 2.26	-
Art. 2.27	-

Art. 2.28, § 1, eerste lid	Art. 39/77, § 1, eerste lid en § 3 Vw. en Art. 39/77/1, § 1, eerste lid en § 3, Vw. en Art. 39/82, § 4, tweede lid Vw.
Art. 2.28, § 1, tweede-vierde lid en §§ 2-4	-
Art. 2.29, § 1	Art. 39/70, eerste lid Vw.
Art. 2.29, § 2 en 4	-
Art. 2.29, § 3	Art. 39/70, tweede lid Vw.
Art. 2.30	Art. 39/82, § 1-3 en § 4, eerste lid Vw.
Art. 2.31, § 1 - 3	Art. 39/79 Vw.
Art. 2.31, § 4	Art. 39/82, § 1-3 en § 4, eerste lid Vw.
Art. 2.31, § 5	Art. 39/83 Vw.
-	Art. 39/84 en 39/85 Vw.
Art. 2.32, § 1 en § 2, eerste lid, 1°	-
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 2°, a)	Art. 39/69, § 2, tweede lid, 1° en 2° Vw
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 2°, b)	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 3° Vw
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 2°, c)	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 7° en derde lid 4° Vw
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 3°, a)	Art. 39/69, § 1, derde lid, 1° Vw
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 3°, b)	Art. 39/69, § 1, derde lid, 6° Vw
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 3°, c)	Art. 39/69, § 2, derde lid, 2° Vw
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 3°, d)	-

Art. 2.28, § 1, alinéa 1 ^{er}	Art. 39/77, § 1, alinéa 1 ^{er} et § 3 Loi 1980. et Art. 39/77/1, § 1, alinéa 1 ^{er} et § 3, Loi 1980 et Art. 39/82, § 4, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.28, § 1, alinéa 2 – 4 et §§ 2-4	-
Art. 2.29, § 1	Art. 39/70, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.29, § 2 et 4	-
Art. 2.29, § 3	Art. 39/70, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.30	Art. 39/82, § 1-3 et § 4, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.31, § 1 - 3	Art. 39/79 Loi 1980.
Art. 2.31, § 4	Art. 39/82, § 1-3 et § 4, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.31, § 5	Art. 39/83 Loi 1980.
-	Art. 39/84 et 39/85 Loi 1980.
Art. 2.32, § 1 et § 2, 1°	-
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°, a)	Art. 39/69, § 2, alinéa 2, 1° et 2° Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°, b)	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 3° Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°, c)	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 7° et alinéa 3, 4° Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 3°, a)	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 1°-Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 3°, b)	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 6° Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 3°, c)	Art. 39/69, § 2, alinéa 3, 2° Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 3°, d)	-

Art. 2.32, § 2, eerste lid, 4°	Art. 39/68-1, § 2, eerste lid Vw
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 5°	Art. 39/69, § 1, derde lid, 3° en 8°; art. 39/68-1, § 5 lid 2; Art. 39/78, lid 2 Vw
Art. 2.32, § 2, tweede lid	Art. 10 PR RvV
Art. 2.32, § 2, derde lid	Art. 39/69, §1, tweede en zesde lid Vw
Art. 2.32, § 2, vierde lid	-
-	Art. 39/69, § 1, derde lid, 5°
Art. 2.32, § 3	Art. 39/69, § 1, derde, vierde, vijfde en zesde lid Vw. en Art. 39/68-1, § 2 Vw. en Art. 39/68-1bis, § 2
Art. 2.32, § 4	Art. 39/68-1, § 2 en § 5, eerste en tweede lid Vw.
Art. 2.33	Art. 39/69, § 3 Vw. en Art. 31 PR RvV
Art. 2.34	-
Art. 2.35	Art. 39/71 Vw. Art. 39/81, eerste lid Vw., eerste streepje
Art. 2.36, § 1, eerste lid en Art. 2.36, § 2, eerste lid	Art. 39/72, § 1 Vw. en Art. 39/81, tweede en derde lid Vw.
-	Art. 39/81, vierde-zevende lid Vw.
Art. 2.36, § 1, tweede en derde lid	Art. 39/59, §1, eerste en tweede lid Vw.
Art. 2.36, § 2, tweede lid	Art. 39/59, § 1, derde lid Vw.
Art. 2.36, § 3	-
Art. 2.37	Art. 39/72, § 2 Vw.

Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 4°	Art. 39/68-1, § 2, alinéa 1 ^{er} Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 5°	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 3° en 8°; art. 39/68-1, § 5 lid 2; Art. 39/78, lid 2 Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 2	Art. 10 PR RvV
Art. 2.32, § 2, alinéa 3	Art. 39/69, §1 alinéa 2 et 6 Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 4	-
-	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 5°
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 ^{er} , 2°-5° et alinéa 2 - 4 et § 3	Art. 39/69, § 1, alinéa 3 - 6 Loi 1980 et art. 39/68-1, § 2 Loi 1980 et art. 39/68-1bis, § 2
Art. 2.32, § 4	Art. 39/68-1, § 2 et § 5, alinéa 1 ^{er} et 2 Loi 1980.
Art. 2.33	Art. 39/69, § 3 Loi 1980. Et Art. 31 RP CCE
Art. 2.34	-
Art. 2.35	Art. 39/71 Loi 1980. Art. 39/81, alinéa 1 ^{er} , Loi 1980., 1 ^{er} tiret
Art. 2.36, § 1, alinéa 1 ^{er} et Art. 2.36, § 2, alinéa 1 ^{er}	Art. 39/72, § 1 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 2 et 3 Loi 1980.
-	Art. 39/81, alinéa 4 – 7 Loi 1980.
Art. 2.36, § 1, alinéa 2 et 3	Art. 39/59, §1, alinéa 1 ^{er} et 2 Loi 1980.
Art. 2.36, § 2, alinéa 2	Art. 39/59, § 1, alinéa 3 Loi 1980.
Art. 2.36, § 3	-
Art. 2.37	Art. 39/72, § 2 Loi 1980.

Art. 2.38	Art. 11 PR RvV
Art. 2.39	Art. 26 PR RVV
Art. 2.40	Art. 39/80 Vw.
Art. 2.41, § 1 en 2	Art. 39/10 Vw.
Art. 2.41, § 3 en 4	Art. 39/12, § 1 Vw.
Art. 2.42	-
Art. 2.43, lid 1 en 2	Art. 39/75, eerste en derde lid Vw. en Art. 39/81, eerste lid Vw., achtste streepje
Art. 2.43, lid 3	-
Art. 2.44 §§ 1 – 4 en 6	Art. 39/73-2 Vw. en Art. 39/81, eerste lid Vw., vierde streepje
Art. 2.44, § 5	-
Art. 2.45, §§ 1-2, § 3, eerste lid en §§ 4-6	Art. 39/73 Vw. En Art. 39/81, eerste lid Vw., vijfde streepje
Art. 2.45, § 3, tweede lid	-
Art. 2.46, §§ 1-3 en 5	Art. 39/73-3 Vw. en Art. 39/81, eerste lid Vw., zesde streepje
Art. 2.46, § 4	-
Art. 2.47, § 1, eerste tot derde lid	Art. 39/59, § 2, laatste zin Vw. en Art. 39/74 Vw. en Art. 39/75, tweede lid Vw. en Art. 39/81, eerste lid, zevende streepje
Art. 2.47, § 1, vierde en vijfde lid en § 2	-
Art. 2.48, § 1	-

Art. 2.38	Art. 11 RP CCE
Art. 2.39	Art. 26 RP CCE
Art. 2.40	Art. 39/80 Loi 1980.
Art. 2.41, § 1 et 2	Art. 39/10 Loi 1980.
Art. 2.41, § 3 et 4	Art. 39/12, § 1 Loi 1980.
Art. 2.42	-
Art. 2.43, alinéa 1 et 2	Art. 39/75, alinéa 1 ^{er} et 3 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 1 ^{er} Loi 1980., huitième tiret
Art. 2.43, alinéa 3	-
Art. 2.44 §§ 1 – 4 et 6	Art. 39/73-2 Loi 1980 et Art. 39/81, alinéa 1 ^{er} quatrième tiret Loi 1980.
Art. 2.44, § 5	-
Art. 2.45, §§ 1-2, § 3, alinéa 1 ^{er} et §§ 4-6	Art. 39/73 Loi 1980 et Art. 39/81, alinéa 1 ^{er} cinquième tiret Loi 1980.
Art. 2.45, § 3, alinéa 2	-
Art. 2.46, §§ 1-3 et 5	Art. 39/73-3 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 1 ^{er} soixième tiret, Loi 1980.
Art. 2.46, § 4	-
Art. 2.47, § 1, alinéa 1 ^{er} - 3	Art. 39/59, § 2, dernière phrase Loi 1980. et Art. 39/74 Loi 1980. et Art. 39/75, alinéa 2 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 1 ^{er} , septième tiret
Art. 2.47, § 1, alinéa 4 et 5 et § 2	-
Art. 2.48, § 1	-

Art. 2.48, § 2	Art. 39/76, §1, derde-negende lid Vw.
Art. 2.49	Art. 39/64, eerste tot en met derde lid Vw.
-	Art. 39/64, vierde lid Vw.
Art. 2.50	Art. 39/59, § 2, eerste lid en tweede lid, eerste en tweede zin Vw.
Art. 2.51	Art. 12 PR RvV
Art. 2.52	Art. 39/63 Vw.
Art. 2.53, eerste-vierde lid	Art. 14 PR RVV
Art. 2.53, vijfde lid	-
Art. 2.54	-
Art. 2.55, § 1, 1°	-
Art. 2.55, § 1, eerste lid, 2°-4° en tweede lid	Art. 39/69, § 1, tweede lid Vw
Art. 2.55, § 1, derde lid en vierde lid, en § 2	Art. 39/69, § 1, derde, vierde, vijfde en zesde lid Vw en Art. 39/68-1bis, § 4, derde lid Art. 43 PR RvV
Art 2.55, § 3	-
Art. 2.56	Art. 39/77, § 1, eerste lid Vw. en Art. 39/77/1, § 1, eerste lid Vw.
Art. 2.57	-
Art. 2.58, § 1	Art. 39/77, § 1, tweede lid en derde Vw. en Art. 39/77/1, § 1, tweede en derde lid Vw.

Art. 2.48, § 2	Art. 39/76, §1, alinéa 3 - 9 Loi 1980.
Art. 2.49	Art. 39/64, alinéa 1 ^{er} à 3 Loi 1980.
-	Art. 39/64, alinéa 4 Loi 1980.
Art. 2.50	Art. 39/59, § 2, alinéa 1 ^{er} et 2 , phrase 1 et 2 Loi 1980.
Art. 2.51	Art. 12 RP CCE
Art. 2.52	Art. 39/63 Loi 1980.
Art. 2.53, alinéa 1 ^{er} -4	Art. 14 RP CCE
Art. 2.53, alinéa 5	-
Art. 2.54	-
Art. 2.55, § 1, 1°	-
Art. 2.55, § 1, alinéa 1 ^{er} , 2°-4° et § 2	Art. 39/69, § 1, alinéa 2 Loi 1980
Art. 2.55, § 1, alinéa 3 et 4 et § 2	Art. 39/69, § 1, alinéa 3-6 Loi 1980, et Art. 39/68-1bis, § 4, alinéa 3 Art. 43 RP CCE
Art 2.55, § 3	-
Art. 2.56	Art. 39/77, § 1, alinéa 1 ^{er} Loi 1980. en Art. 39/77/1, § 1, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.57	-
Art. 2.58, § 1	Art. 39/77, § 1, alinéa 2 - 3 Loi 1980. et Art. 39/77/1, § 1, alinéa 2 et 3 Loi 1980.

Art. 2.58, § 2	-
Art. 2.58, § 3	Art. 39/77, § 1, vijfde lid Vw. en Art. 39/77/1, § 1, vijfde lid Vw.
Art. 2.58, § 4	Art. 39/82, § 4, derde, zevende en achtste lid Vw.
-	Art. 39/77, § 1, vierde lid Vw. en § 4 Vw.
-	Art. 39/77/1, § 1, vierde lid Vw.
-	Art. 39/82, § 5-8 Vw.
-	Art. 39/84 en 39/85 Vw.
Art. 2.59	Art. 39/2, § 1, tweede lid en § 2 Vw. en Art. 39/76, §1, eerste lid en tweede lid Vw. Art. 39/77, § 2, eerste lid Vw. en Art. 39/77/1, § 2, eerste lid Vw. en Art. 39/82, § 4, vierde lid Vw.
Art. 2.60	Art. 39/2, § 1, tweede lid en § 2 Vw. en Art. 39/76, §1, eerste lid en § 2 Vw. en Art. 39/77, § 2, eerste lid Vw. en Art. 39/77/1, § 2, eerste lid Vw.
Art. 2.61, § 1 en 2	Art. 39/76, §3, eerste en derde lid Vw. en Art. 39/81, eerste lid Vw., negende streepje
Art. 2.61, § 3	Art. 39/77 § 2, tweede lid Vw. en Art. 39/77/1, § 2, tweede lid Vw. en

Art. 2.58, § 2	-
Art. 2.58, § 3	Art. 39/77, § 1, alinéa 5 Loi 1980. et Art. 39/77/1, § 1, alinéa 5 Loi 1980.
Art. 2.58, § 4	Art. 39/82, § 4, dalinéa 3, 7 et 8 Loi 1980.
-	Art. 39/77, § 1, alinéa 4 et § 4 Loi 1980.
-	Art. 39/77/1, § 1, alinéa 4 Loi 1980.
-	Art. 39/82, § 5-8 Loi 1980.
-	Art. 39/84 en 39/85 Loi 1980.
Art. 2.59	Art. 39/2, § 1, alinéa 2 et § 2 Loi 1980. et Art. 39/76, §1, alinéa 1 ^{er} et 2 Loi 1980. Art. 39/77, § 2, alinéa 1 ^{er} Vw. en Art. 39/77/1, § 2, alinéa 1 ^{er} Loi 1980. et Art. 39/82, § 4, alinéa 4 Loi 1980.
Art. 2.60	Art. 39/2, § 1, alinéa 2 et § 2 Loi 1980 et Art. 39/76, §1, alinéa 1 ^{er} et § 2 Loi 1980 et Art. 39/77, § 2, alinéa 1 ^{er} Loi 1980 et Art. 39/77/1, § 2, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.61, § 1 et 2	Art. 39/76, §3, alinéa 1 ^{er} et 3 Loi 1980 et Art. 39/81, alinéa 1 ^{er} , neuvième tiretLoi 1980
Art. 2.61, § 3	Art. 39/77 § 2, alinéa 2 Loi 1980 et Art. 39/77/1, § 2, alinéa 2 Loi 1980 et

	Art. 39/82, § 4 Vw.
Art. 2.61, § 4	Art. 39/76, § 3, tweede lid Vw.
Art. 2.62, § 1, eerste lid en § 2	-
Art. 2.62, § 1, tweede lid	Art. 39/82, § 4, zesde lid Vw.
Art. 2.63, § 1, eerste lid	Art. 39/65, eerste lid Vw.
Art. 2.63, § 1, tweede lid	Art. 16 PR RvV
Art. 2.63, §§ 2 en 3	-
Art. 2.64	-
Art. 2.65	Art. 18 PR RvV
Art. 2.66	Art. 39/65, tweede lid Vw. en Art. 17, eerste lid PR RvV
Art. 2.67, § 1, eerste lid	-
Art. 2.67, § 1, tweede lid	Art. 39/65, derde lid Vw. en Art. 19, eerste lid PR RvV
Art. 2.67, §2	Art. 39/65, laatste lid Vw. Art. 20 PR RvV
Art. 2.67, §3	Art. 21 PR RvV
Art. 2.67, §4	Art. 22 PR RvV
Art. 2.68	-
Art. 2.69	-
Art. 2.70	Art. 39/67 Vw.
Art. 2.71, §§ 1 en 2	Art. 39/73-1 Vw. en Art. 39/81, eerste lid, tiende streepje

	Art. 39/82, § 4 Loi 1980.
Art. 2.61, § 4	Art. 39/76, § 3, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.62, § 1, alinéa 1 ^{er} , et § 2	-
Art. 2.62, § 1, alinéa 2	Art. 39/82, § 4, alinéa 6 Loi 1980.
Art. 2.63, § 1, alinéa 1 ^{er}	Art. 39/65, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.63, § 1, alinéa 2	Art. 16 RP CCE
Art. 2.63, §§ 2 et 3	-
Art. 2.64	-
Art. 2.65	Art. 18 RP CCE
Art. 2.66	Art. 39/65, alinéa 2 Loi 1980. et Art. 17, alinéa 1 ^{er} RP CCE
Art. 2.67, § 1, alinéa 1 ^{er}	-
Art. 2.67, § 1, alinéa 2	Art. 39/65, alinéa 3 Loi 1980. et Art. 19, alinéa 1 ^{er} RP CCE
Art. 2.67, §2	Art. 39/65, dernier alinéa Loi 1980. Art. 20 RP CCE
Art. 2.67, §3	Art. 21 RP CCE
Art. 2.67, §4	Art. 22 RP CCE
Art. 2.68	-
Art. 2.69	-
Art. 2.70	Art. 39/67 Loi 1980.
Art. 2.71, §§ 1 et 2	Art. 39/73-1 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 1 ^{er} , dixième tiret

Art. 2.71, §3	Art. 9/3 PR RvV
Art. 2.72	Art. 23 PR RvV
Art. 2.73, eerste en tweede lid	Art. 24 PR RVV
Art. 2.73, derde lid	-
Art. 2.74, § 1	Art. 55 Vw.
Art. 2.74, § 2	-
Art. 2.75	Art. 25 PR RvV
Art. 2.76	Art. 39/66, eerste lid Vw.
Art. 2.77, § 1	Art. 27 PR RvV
Art. 2.77, § 2	Art. 39/66, tweede lid Vw.
Art. 2.78	Art. 28-30 PR RvV
BOEK 3 – Taalgebruik	
Art. 3.1, § 1-3	Art. 39/14 Vw.
Art. 3.1, § 4	-
Art. 3.2	Art. 39/15 Vw.
Art. 3.3	-
Art. 3.4, § 1	Art. 39/18, eerste lid Vw.
Art. 3.4, § 2, eerste lid	Art. 39/18, derde lid Vw.
Art. 3.4, § 2, tweede lid	-
Art. 3.4, § 3, eerste lid	Art. 39/16 Vw.
Art. 3.4, § 3, tweede lid	Art. 39/17 Vw.
Art. 3.4, § 4	Art. 8 PR RvV
Art. 3.5, § 1	Art. 39/18, eerste, tweede en vierde lid Vw. en Art. 13 PR RvV

Art. 2.71, §3	Art. 9/3 RP CCE
Art. 2.72	Art. 23 RP CCE
Art. 2.73, alinéa 1 ^{er} et 2	Art. 24 RP CCE
Art. 2.73, alinéa 3	-
Art. 2.74, § 1	Art. 55 Loi 1980.
Art. 2.74, § 2	-
Art. 2.75	Art. 25 RP CCE
Art. 2.76	Art. 39/66, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 2.77, § 1	Art. 27 RP CCE
Art. 2.77, § 2	Art. 39/66, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.78	Art. 28-30 RP CCE
LIVRE 3 – Emploi des langues	
Art. 3.1, § 1-3	Art. 39/14 Loi 1980.
Art. 3.1, § 4	-
Art. 3.2	Art. 39/15 Loi 1980.
Art. 3.3	-
Art. 3.4, § 1	Art. 39/18, alinéa 1 ^{er} Loi 1980.
Art. 3.4, § 2, alinéa 1 ^{er}	Art. 39/18, alinéa 3 Loi 1980.
Art. 3.4, § 2, alinéa 2	-
Art. 3.4, § 3, alinéa 1 ^{er}	Art. 39/16 Loi 1980.
Art. 3.4, § 3, alinéa 2	Art. 39/17 Loi 1980.
Art. 3.4, § 4	Art. 8 RP CCE
Art. 3.5, § 1	Art. 39/18, alinéa 1 ^{er} , 2 et 4 Loi 1980. et Art. 13 RP CCE

Art. 3.5, § 2	-
Art. 3.5, § 3	-
BOEK 4 – Organieke bepalingen	
BOEK 5 – Opheffings- en wijzigingsbepalingen, inwerkingtreding en overgangsbepalingen	
Art. 5.1.	-
Art. 5.2.	-
Art. 5.3.	-
Art. 5.4.	-
Art. 5.5	-
Art. 5.6	-
Art. 5.7	-
Art. 5.8	-
Art. 5.9	-
Art. 5.10	-
Art. 5.11	-
Art. 5.12	-
Art. 5.13	-

Art. 3.5, § 2	-
Art. 3.5, § 3	-
LIVRE 4 – Dispositions organiques	
LIVRE 5 – Dispositions abrogatoires, et modificatives, entrée en vigueur et dispositions transitoires	
Art. 5.1.	-
Art. 5.2.	-
Art. 5.3.	-
Art. 5.4.	-
Art. 5.5	-
Art. 5.6	-
Art. 5.7	-
Art. 5.8	-
Art. 5.9	-
Art. 5.10	-
Art. 5.11	-
Art. 5.12	-
Art. 5.13	-

COÖRDINATIE VAN DE ARTIKELN

Basistekst	Tekst aangepast aan het wetsontwerp
TITEL IBIS. – De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen	TITEL IBIS. – De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen
HOOFDSTUK 1. – Instelling en rechtsmacht van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen	HOOFDSTUK 1. – Activiteitenverslag
Art. 39/1. § 1. Er is een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, verder “De Raad” genoemd. De Raad is een administratief rechtcollege en is als enige bevoegd om kennis te nemen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. § 2. De Koning bepaalt de zetel van de Raad die is gevestigd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De noodzakelijke kredieten voor de werking van de Raad worden ingeschreven op de begroting van Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.	Art. 39/1 wordt opgeheven
Art. 39/2. § 1. De Raad doet uitspraak, bij wijze van arresten, op de beroepen die zijn ingesteld tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De Raad kan: 1° de bestreden beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bevestigen of hervormen; 2° de bestreden beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen vernietigen hetzij omdat aan de bestreden beslissing een substantiële onregelmatigheid kleeft die door de Raad niet kan worden hersteld, hetzij omdat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat de Raad niet kan komen tot de in 1° bedoelde bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moeten bevelen; 3° onverminderd het bepaalde in 1° en 2°, de bestreden beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen tot niet-ontvankelijkheid van het verzoek om internationale bescherming, bedoeld in artikel 57/6, § 3, vernietigen omdat er ernstige aanwijzingen bestaan dat de verzoeker in aanmerking zou komen voor de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling, zoals bepaald in artikel 48/3, of voor de toekenning van de subsidiaire bescherming, zoals bepaald in artikel 48/4. § 2. De Raad doet uitspraak, bij wijze van arresten als annulatierechter over de overige beroepen wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van	Art. 39/2 wordt opgeheven

nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht.

Art. 39/3. Jaarlijks wordt op initiatief van de eerste voorzitter een activiteitenverslag opgemaakt en bekendgemaakt waarvan de nadere regels kunnen bepaald worden door de Koning.

HOOFDSTUK 2. – De inrichting van de Raad

Afdeling I. – De samenstelling van de Raad

Art. 39/4. De Raad bestaat uit vierendertig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, acht kamervoorzitters en vierentwintig rechters in vreemdelingenzaken.

In de Raad is er een griffie die wordt gehouden door een hoofdgriffier die wordt bijgestaan door veertien griffiers.

Bij de Raad is er een beheerder en administratief personeel.

Art. 39/5. De mandaten bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen omvatten het mandaat van korpschef en de adjunct-mandaten.

Oefent het mandaat uit van korpschef, de titularis van het mandaat van eerste voorzitter.

Oefenen het adjunct-mandaat uit, de titularissen van de mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, hoofdgriffier.

Art. 39/6. § 1. De eerste voorzitter oefent het mandaat van korpschef uit. Hij staat in voor het opmaken van een beleidsplan. Hij zit de kamer voor waarvan hij deel uitmaakt en oefent ter zake alle bevoegdheden van de houder van een mandaat van kamervoorzitter uit.

De eerste voorzitter verdeelt, in nauw overleg met de voorzitter, de taken en de werkzaamheden tussen de voorzitter en hemzelf volgens hetgeen is bepaald in zijn beleidsplan.

De aanwijzing van de in artikel 39/4 bepaalde personen en de verdeling van de ter beschikking staande middelen geschiedt door de eerste voorzitter volgens zijn beleidsplan, doch in nauw overleg met de voorzitter.

De voorzitter oefent een mandaat uit. Hij vervangt de eerste voorzitter wanneer die verhinderd is. De voorzitter zit de kamer voor waarvan hij deel uitmaakt en oefent ter zake alle bevoegdheden van een houder van een mandaat van kamervoorzitter uit.

Bij achterstand in de behandeling van zaken, geeft de eerste voorzitter aan een of meer kamers opdracht om de vijftien dagen of om de tijdspanne die hij bepaalt, buiten de gewone zittingen een bijkomende zitting te houden. Achterstand bestaat zodra de in artikel 39/76, § 3 en artikel 39/77, § 2 bepaalde termijn is overschreden.

Art. 39/3. Jaarlijks wordt op initiatief van de eerste voorzitter een activiteitenverslag opgemaakt en bekendgemaakt waarvan de nadere regels kunnen bepaald worden door de Koning.

HOOFDSTUK 2. – De inrichting van de Raad

Afdeling I. – De samenstelling van de Raad

Art. 39/4. De Raad bestaat uit vierendertig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, acht kamervoorzitters en vierentwintig rechters in vreemdelingenzaken.

In de Raad is er een griffie die wordt gehouden door een hoofdgriffier die wordt bijgestaan door veertien griffiers.

Bij de Raad is er een beheerder en administratief personeel.

Art. 39/5. De mandaten bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen omvatten het mandaat van korpschef en de adjunct-mandaten.

Oefent het mandaat uit van korpschef, de titularis van het mandaat van eerste voorzitter.

Oefenen het adjunct-mandaat uit, de titularissen van de mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, hoofdgriffier.

Art. 39/6. § 1. De eerste voorzitter oefent het mandaat van korpschef uit. Hij staat in voor het opmaken van een beleidsplan. Hij zit de kamer voor waarvan hij deel uitmaakt en oefent ter zake alle bevoegdheden van de houder van een mandaat van kamervoorzitter uit.

De eerste voorzitter verdeelt, in nauw overleg met de voorzitter, de taken en de werkzaamheden tussen de voorzitter en hemzelf volgens hetgeen is bepaald in zijn beleidsplan.

De aanwijzing van de in artikel 39/4 bepaalde personen en de verdeling van de ter beschikking staande middelen geschiedt door de eerste voorzitter volgens zijn beleidsplan, doch in nauw overleg met de voorzitter.

De voorzitter oefent een mandaat uit. Hij vervangt de eerste voorzitter wanneer die verhinderd is. De voorzitter zit de kamer voor waarvan hij deel uitmaakt en oefent ter zake alle bevoegdheden van een houder van een mandaat van kamervoorzitter uit.

Bij achterstand in de behandeling van zaken, geeft de eerste voorzitter aan een of meer kamers opdracht om de vijftien dagen of om de tijdspanne die hij bepaalt, buiten de gewone zittingen een bijkomende zitting te houden. Achterstand bestaat zodra de in artikel 39/76, § 3 en artikel 39/77, § 2 bepaalde termijn is overschreden.

Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter een deel van de aan een kamer toegewezen zaken onder de andere kamers verdelen.

De eerste voorzitter en de voorzitter waken er over dat de eenheid van de rechtspraak wordt gevrijwaard en nemen de nodige maatregelen om hierin te voorzien.

§ 2. De eerste voorzitter bepaalt de samenstelling van de kamers.

De kamers worden voorgezeten door een kamervoorzitter of door de eerste voorzitter of de voorzitter wat hun kamers betreft. Bij zijn ontstentenis wordt het voorzitterschap waargenomen door het, naar rang van eedaflegging, oudste aanwezige lid van de Raad. De eerste voorzitter houdt volgens de behoeften van de dienst zitting in de kamers in welk geval hij deze voorzit.

§ 3. De kamervoorzitter oefent een mandaat uit. Hij neemt de leiding van en is belast met de organisatie van de kamer. Hij brengt hierover geregeld verslag uit bij de eerste voorzitter of voorzitter naar gelang het geval.

De kamervoorzitter waakt er over dat de eenheid van de rechtspraak wordt gevrijwaard en neemt de nodige maatregelen om hierin te voorzien.

Wanneer hij oordeelt dat, om de eenheid van de rechtspraak in de kamer te verzekeren of met het oog op de rechtsontwikkeling, een zaak met drie rechters dient te worden behandeld, beveelt hij de verwijzing naar een aldus samengestelde zetel.

Hij deelt onverwijld aan de eerste voorzitter en de voorzitter de zaken mee die, naar zijn mening, door de verenigde kamers dienen te worden behandeld teneinde de eenheid van de rechtspraak te verzekeren of met het oog op de rechtsontwikkeling en die waarvoor een partij de verwijzing vraagt naar de verenigde kamers in het belang van de eenheid van rechtspraak.

Art. 39/7. De hoofdgriffier is belast met de leiding van de griffie en staat daarbij onder leiding en toezicht van de eerste voorzitter. De eerste voorzitter wijst, in nauw overleg met de voorzitter en na advies van de hoofdgriffier en de betrokken kamervoorzitter, de leden van de griffie aan die de kamervoorzitter bijstaan.

Art. 39/8. De beheerder is, onder het gezag en leiding van de eerste voorzitter, belast met het administratieve beheer van de Raad en zijn infrastructuur, met uitsluiting van de bevoegdheden die krachtens artikel 39/7 toekomen aan de hoofdgriffier. Hij oefent eveneens, wat deze bevoegdheden betreft, het dagelijks beheer uit. Onverminderd deze bevoegdheid kan de eerste voorzitter de door hem bepaalde bevoegdheden inzake het administratief beheer van het personeel aan hem opdragen.

De beheerder pleegt overleg met de hoofdgriffier indien de in het eerste lid bepaalde bevoegdheden een weerslag

Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter een deel van de aan een kamer toegewezen zaken onder de andere kamers verdelen.

De eerste voorzitter en de voorzitter waken er over dat de eenheid van de rechtspraak wordt gevrijwaard en nemen de nodige maatregelen om hierin te voorzien.

§ 2. De eerste voorzitter bepaalt de samenstelling van de kamers.

De kamers worden voorgezeten door een kamervoorzitter of door de eerste voorzitter of de voorzitter wat hun kamers betreft. Bij zijn ontstentenis wordt het voorzitterschap waargenomen door het, naar rang van eedaflegging, oudste aanwezige lid van de Raad. De eerste voorzitter houdt volgens de behoeften van de dienst zitting in de kamers in welk geval hij deze voorzit.

§ 3. De kamervoorzitter oefent een mandaat uit. Hij neemt de leiding van en is belast met de organisatie van de kamer. Hij brengt hierover geregeld verslag uit bij de eerste voorzitter of voorzitter naar gelang het geval.

De kamervoorzitter waakt er over dat de eenheid van de rechtspraak wordt gevrijwaard en neemt de nodige maatregelen om hierin te voorzien.

Wanneer hij oordeelt dat, om de eenheid van de rechtspraak in de kamer te verzekeren of met het oog op de rechtsontwikkeling, een zaak met drie rechters dient te worden behandeld, beveelt hij de verwijzing naar een aldus samengestelde zetel.

Hij deelt onverwijld aan de eerste voorzitter en de voorzitter de zaken mee die, naar zijn mening, door de verenigde kamers dienen te worden behandeld teneinde de eenheid van de rechtspraak te verzekeren of met het oog op de rechtsontwikkeling en die waarvoor een partij de verwijzing vraagt naar de verenigde kamers in het belang van de eenheid van rechtspraak.

Art. 39/7. De hoofdgriffier is belast met de leiding van de griffie en staat daarbij onder leiding en toezicht van de eerste voorzitter. De eerste voorzitter wijst, in nauw overleg met de voorzitter en na advies van de hoofdgriffier en de betrokken kamervoorzitter, de leden van de griffie aan die de kamervoorzitter bijstaan.

Art. 39/8. De beheerder is, onder het gezag en leiding van de eerste voorzitter, belast met het administratieve beheer van de Raad en zijn infrastructuur, met uitsluiting van de bevoegdheden die krachtens artikel 39/7 toekomen aan de hoofdgriffier. Hij oefent eveneens, wat deze bevoegdheden betreft, het dagelijks beheer uit. Onverminderd deze bevoegdheid kan de eerste voorzitter de door hem bepaalde bevoegdheden inzake het administratief beheer van het personeel aan hem opdragen.

De beheerder pleegt overleg met de hoofdgriffier indien de in het eerste lid bepaalde bevoegdheden een weerslag

kunnen hebben op de bevoegdheden van de laatstgenoemde.

Afdeling II. – De kamers

Art. 39/9. § 1. De Raad heeft negen kamers, waarvan één wordt voorgezeten door de eerste voorzitter, één door de voorzitter, drie kennis nemen van de zaken in het Nederlands, drie van de zaken in het Frans en één van de tweetalige zaken.

De eerste voorzitter kan aanvullende kamers samenstellen indien het aantal ingediende zaken dit vereist.

De Nederlandstalige kamers, samengesteld uit leden die bewijzen het Nederlands machtig te zijn, nemen kennis van alle zaken die in het Nederlands moeten worden behandeld. De Franstalige kamers, samengesteld uit leden die bewijzen het Frans machtig te zijn, nemen kennis van alle zaken die in het Frans moeten worden behandeld. De tweetalige kamer, samengesteld uit leden die bewijzen het Nederlands en het Frans machtig te zijn, neemt kennis van de zaken die artikel 39/15 haar speciaal opdraagt.

De kamers van de eerste voorzitter en van de voorzitter, die respectievelijk bestaan uit leden die het bewijs leveren dat zij het examen van doctor, licentiaat of master in de rechten hebben afgelegd in dezelfde taal, Nederlands of Frans, als de eerste voorzitter of de voorzitter nemen kennis van de zaken die in de taal van zijn diploma moeten worden behandeld.

Elke kamer bestaat uit ten minste drie leden.

De eerste voorzitter wijst de leden aan die deel uitmaken van de tweetalige kamer, na nauw overleg met de voorzitter.

In de kamer die op grond van het in § 2 bepaalde reglement van orde kennis neemt van zaken in het Duits, houdt een rechter zitting die overeenkomstig het artikel 39/21, § 3, het bewijs levert van een voldoende kennis van het Duits.

§ 2. Het reglement van orde dat door de algemene vergadering wordt vastgesteld en door de Koning wordt goedgekeurd, bepaalt inzonderheid de bevoegdheid van elke kamer en het aantal rechters in vreemdelingenzaken dat er aan verbonden is. Het bepaalt tevens welke kamer kennis neemt van zaken in het Duits of van tweetalige zaken alsook hun samenstelling.

Het reglement ligt ter inzage op de griffie en wordt bekendgemaakt op de wijze bepaald door de Koning.

Art. 39/10. De kamers houden zitting met één lid.

Zij houden evenwel zitting met drie leden:

1° in de zaken die aan de tweetalige kamer zijn opgedragen;

kunnen hebben op de bevoegdheden van de laatstgenoemde.

Afdeling II. – De kamers

Art. 39/9. § 1. De Raad heeft negen kamers, waarvan één wordt voorgezeten door de eerste voorzitter, één door de voorzitter, drie kennis nemen van de zaken in het Nederlands, drie van de zaken in het Frans en één van de tweetalige zaken.

De eerste voorzitter kan aanvullende kamers samenstellen indien het aantal ingediende zaken dit vereist.

De Nederlandstalige kamers, samengesteld uit leden die bewijzen het Nederlands machtig te zijn, nemen kennis van alle zaken die in het Nederlands moeten worden behandeld. De Franstalige kamers, samengesteld uit leden die bewijzen het Frans machtig te zijn, nemen kennis van alle zaken die in het Frans moeten worden behandeld. De tweetalige kamer, samengesteld uit leden die bewijzen het Nederlands en het Frans machtig te zijn, neemt kennis van de zaken die artikel 39/15 haar speciaal opdraagt.

De kamers van de eerste voorzitter en van de voorzitter, die respectievelijk bestaan uit leden die het bewijs leveren dat zij het examen van doctor, licentiaat of master in de rechten hebben afgelegd in dezelfde taal, Nederlands of Frans, als de eerste voorzitter of de voorzitter nemen kennis van de zaken die in de taal van zijn diploma moeten worden behandeld.

Elke kamer bestaat uit ten minste drie leden.

De eerste voorzitter wijst de leden aan die deel uitmaken van de tweetalige kamer, na nauw overleg met de voorzitter.

In de kamer die op grond van het in § 2 bepaalde reglement van orde kennis neemt van zaken in het Duits, houdt een rechter zitting die overeenkomstig het artikel 39/21, § 3, het bewijs levert van een voldoende kennis van het Duits.

§ 2. Het reglement van orde dat door de algemene vergadering wordt vastgesteld en door de Koning wordt goedgekeurd, bepaalt inzonderheid de bevoegdheid van elke kamer en het aantal rechters in vreemdelingenzaken dat er aan verbonden is. Het bepaalt tevens welke kamer kennis neemt van zaken in het Duits of van tweetalige zaken alsook hun samenstelling.

Het reglement ligt ter inzage op de griffie en wordt bekendgemaakt op de wijze bepaald door de Koning.

Art. 39/10 wordt opgeheven.

2° wanneer de kamervoorzitter het noodzakelijk acht om de eenheid van de rechtspraak of de rechtsontwikkeling te verzekeren.

3° ...

De kamervoorzitter kan, als de verzoeker daarom op gemotiveerde wijze vraagt in zijn verzoekschrift of ambtshalve, bevelen dat een zaak wordt verwezen naar een kamer met drie leden wanneer de juridische moeilijkheid of het belang van de zaak dan wel bijzondere omstandigheden daartoe grond opleveren.

Afdeling III. De algemene vergadering en de verenigde kamers

Art. 39/11. De algemene vergadering van de Raad is samengesteld uit de in artikel 39/4, eerste lid, bedoelde leden van de Raad. De algemene vergadering houdt terechtzitting in even getal en met ten minste tien leden, de voorzitter daaronder begrepen.

Ze bestaat uit een gelijk aantal leden van de Raad die door hun diploma bewezen hebben dat zij het examen van doctor, licentiaat of master in de rechten enerzijds in het Nederlands en anderzijds in het Frans hebben afgelegd.

De algemene vergadering wordt voorgezeten door de eerste voorzitter of, bij ontstentenis, door de voorzitter. Bij ontstentenis van beiden wordt het voorzitterschap waargenomen door de kamervoorzitter met de meeste anciënniteit of, in voorkomend geval, door de aanwezige rechter in vreemdelingenzaken met de meeste anciënniteit.

Met uitzondering van de in artikel 39/12, § 1, vierde lid, bedoelde zittingen, woont de beheerder de algemene vergaderingen bij telkens wanneer onderwerpen met betrekking tot zijn bevoegdheden op de agenda staan. Wat deze onderwerpen betreft, heeft hij een raadgevende stem.

Bij staking van stemmen is de stem van degene die de algemene vergadering voorziet beslissend.

Art. 39/12. § 1. Wanneer de eerste voorzitter of de voorzitter, na het advies te hebben ingewonnen van de rechter in vreemdelingenzaken belast met het ter terechtzitting te geven verslag, oordeelt dat het noodzakelijk is met het oog op de eenheid van de rechtspraak of de rechtsontwikkeling dat een zaak door de verenigde kamers behandeld wordt, beveelt hij de verwijzing naar deze kamers.

Indien de eerste voorzitter en de voorzitter het niet nodig achten de verenigde kamers bijeen te roepen, dan licht de kamervoorzitter de kamers die van deze betwistingen kennis nemen in. Indien een van deze kamers, na beraadslaging, om bijeenroeping van de verenigde kamers verzoekt, is de eerste voorzitter gehouden daarop in te gaan of de zaak te verwijzen naar de algemene vergadering.

Afdeling III. De algemene vergadering en de verenigde kamers

Art. 39/11. De algemene vergadering van de Raad is samengesteld uit de in artikel 39/4, eerste lid, bedoelde leden van de Raad. De algemene vergadering houdt terechtzitting in even getal en met ten minste tien leden, de voorzitter daaronder begrepen.

Ze bestaat uit een gelijk aantal leden van de Raad die door hun diploma bewezen hebben dat zij het examen van doctor, licentiaat of master in de rechten enerzijds in het Nederlands en anderzijds in het Frans hebben afgelegd.

De algemene vergadering wordt voorgezeten door de eerste voorzitter of, bij ontstentenis, door de voorzitter. Bij ontstentenis van beiden wordt het voorzitterschap waargenomen door de kamervoorzitter met de meeste anciënniteit of, in voorkomend geval, door de aanwezige rechter in vreemdelingenzaken met de meeste anciënniteit.

Met uitzondering van de in artikel 39/12, § 1, vierde lid, bedoelde zittingen, woont de beheerder de algemene vergaderingen bij telkens wanneer onderwerpen met betrekking tot zijn bevoegdheden op de agenda staan. Wat deze onderwerpen betreft, heeft hij een raadgevende stem.

Bij staking van stemmen is de stem van degene die de algemene vergadering voorziet beslissend.

Art. 39/12. § 1. **wordt opgeheven.**

De eerste voorzitter of de voorzitter is tevens gehouden om in te gaan op een verzoek tot verwijzing naar de verenigde kamers met het oog op de eenheid van rechtspraak, wanneer de beide partijen dit verzoeken.

Indien hij meent dat het belang van de zaak dit vereist, kan de eerste voorzitter of de voorzitter, in afwijking van het voorgaande, beslissen de zaak te verwijzen naar de algemene vergadering.

§ 2. De verenigde kamers bestaan uit zes leden van de Raad waarvan drie die door hun diploma bewezen hebben dat zij het examen van doctor, licentiaat of master in de rechten in het Frans hebben afgelegd en drie in het Nederlands.

De eerste voorzitter en de voorzitter wijzen elk voor hun taalrol de leden van de Raad aan waaruit de verenigde kamers zijn samengesteld. Voor de in artikel 39/2, § 1, bedoelde beroepen worden de leden waaruit de verenigde kamers zijn samengesteld gekozen uit diegenen die gewoonlijk deze betwisting behandelen. Voor de in artikel 39/2, § 2, bedoelde beroepen worden de leden waaruit de verenigde kamers zijn samengesteld gekozen uit diegenen die gewoonlijk deze betwisting behandelen.

De verenigde kamers worden voorgezeten door de eerste voorzitter of door de voorzitter indien de zaak behoort tot een betwisting die hij gewoonlijk behandelt. Bij ontstentenis, worden zij voorgezeten door de kamervoorzitter met de meeste anciënniteit die gewoonlijk deze betwisting behandelt of, bij ontstentenis, door het aanwezige lid van de Raad met de meeste anciënniteit die gewoonlijk deze betwisting behandelt.

Bij staking van stemmen is de stem van degene die de verenigde kamers voorzit beslissend.

Afdeling IV. – Het taalgebruik

Onderafdeling 1. – Gebruik van de talen in de diensten van de Raad

Art. 39/13. De administratieve werkzaamheden van de Raad en de organisatie van zijn diensten zijn onderworpen aan de bepalingen van de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, die gelden voor de diensten waarvan de werkring het ganse land bestrijkt.

Onderafdeling 2. – Gebruik van de talen door de organen van de Raad betrokken bij de rechtspleging

Art. 39/14. Behoudens wanneer de taal van de procedure is bepaald overeenkomstig artikel 51/4, worden de beroepen behandeld in de taal die de diensten waarvan de werking het ganse land bestrijkt krachtens de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, moeten gebruiken in hun binnendiensten.

§ 2. De verenigde kamers bestaan uit zes leden van de Raad waarvan drie die door hun diploma bewezen hebben dat zij het examen van doctor, licentiaat of master in de rechten in het Frans hebben afgelegd en drie in het Nederlands.

De eerste voorzitter en de voorzitter wijzen elk voor hun taalrol de leden van de Raad aan waaruit de verenigde kamers zijn samengesteld. Voor de in artikel 39/2, § 1, bedoelde beroepen worden de leden waaruit de verenigde kamers zijn samengesteld gekozen uit diegenen die gewoonlijk deze betwisting behandelen. Voor de in artikel 39/2, § 2, bedoelde beroepen worden de leden waaruit de verenigde kamers zijn samengesteld gekozen uit diegenen die gewoonlijk deze betwisting behandelen.

De verenigde kamers worden voorgezeten door de eerste voorzitter of door de voorzitter indien de zaak behoort tot een betwisting die hij gewoonlijk behandelt. Bij ontstentenis, worden zij voorgezeten door de kamervoorzitter met de meeste anciënniteit die gewoonlijk deze betwisting behandelt of, bij ontstentenis, door het aanwezige lid van de Raad met de meeste anciënniteit die gewoonlijk deze betwisting behandelt.

Bij staking van stemmen is de stem van degene die de verenigde kamers voorzit beslissend.

Afdeling IV. – Het taalgebruik

Onderafdeling 1. – Gebruik van de talen in de diensten van de Raad

Art. 39/13. De administratieve werkzaamheden van de Raad en de organisatie van zijn diensten zijn onderworpen aan de bepalingen van de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, die gelden voor de diensten waarvan de werkring het ganse land bestrijkt.

Onderafdeling 2. wordt opgeheven.

Indien die wetgeving het gebruik van een bepaalde taal niet voorschrijft, geschiedt de behandeling in de taal van de akte waarbij de zaak bij de Raad werd ingediend.

Art. 39/15. Naar de tweetalige kamer bedoeld bij artikel 39/9, § 1, worden de verknochte zaken verwezen waarvan de behandeling in een verschillend taalstelsel moet geschieden.

Wanneer de zaak naar de tweetalige kamer wordt verwezen, moeten de geschreven akten uitgaande van de organen van de Raad in het Nederlands en in het Frans gesteld zijn. De uitspraken worden in die twee talen verleend.

Onderafdeling 3. – Gebruik van de talen door de partijen die voor de Raad verschijnen

Art. 39/16. De partijen die onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gebruiken voor hun akten en verklaringen de taal welke hun opgelegd is door die wetgeving in hun binnendiensten.

Art. 39/17. Nietig is ieder verzoekschrift dat en iedere memorie die door een aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken onderworpen partij aan de Raad is gericht in een andere taal dan die haar bij die wetgeving is opgelegd.

De nietigheid wordt ambtshalve uitgesproken.

De nietige akte stuit echter de termijnen van de verjaring en van de procedure; deze termijnen lopen niet gedurende de instantie.

Art. 39/18. De partijen die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, mogen voor hun akten en verklaringen de taal gebruiken welke zij verkiezen.

Behoudens in het geval de in artikel 51/4, § 3 voorziene taalregeling van toepassing is en de verzoekende partij bij haar asielaanvraag heeft aangegeven geen hulp van een tolk nodig te hebben, kan zij om de bijstand van een tolk ter terechtzitting verzoeken; de kosten van vertaling zijn ten laste van de Staat.

In afwijking van het eerste lid, moet op straffe van niet-ontvankelijkheid, (de asielzoeker) het verzoekschrift en de overige procedurestukken indienen in de taal die is bepaald bij het indienen van de asielaanvraag overeenkomstig artikel 51/4.

Behoudens in het geval de verzoekende partij, overeenkomstig het tweede lid, bijgestaan wordt door een tolk, dient zij, indien artikel 51/4 van toepassing is, de overeenkomstig voormelde bepaling vastgestelde proceduretaal te gebruiken voor haar mondelinge toelichtingen ter terechtzitting.

Onderafdeling 3. wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 3. – Het ambt

Afdeling I. – De benoemingsvoorwaarden voor de leden van de Raad en van de griffie

Art. 39/19. § 1. De rechters in vreemdelingenzaken worden door de Koning benoemd uit een uitdrukkelijk gemotiveerde lijst met drie namen, voorgedragen door de Raad, nadat hij de ontvankelijkheid van de kandidaturen heeft onderzocht en de respectieve aanspraken en verdiensten van de kandidaten heeft vergeleken.

De algemene vergadering van de Raad kan een selectieproef organiseren waarvan zij de modaliteiten bepaalt. Zij beslist vooraf of er een reserve van geslaagden wordt aangelegd. De geldigheid van de wervingsreserve wordt bepaald op twee jaar.

De algemene vergadering van de Raad hoort de kandidaten ambtshalve of op hun verzoek. Als een selectieproef wordt georganiseerd, dan wordt dit horen beperkt tot de geslaagde kandidaten. Zij kan daartoe ten minste drie van haar leden aanwijzen, die bij haar verslag uitbrengen over het horen van de kandidaten.

De Raad deelt zijn voordracht alsook alle kandidaturen en de beoordeling hiervan mee aan de Minister.

De kandidaat die door de algemene vergadering van de Raad eenparig als eerste is voorgedragen, kan tot rechter in vreemdelingenzaken worden benoemd, tenzij de Minister weigert omdat niet aan de in § 2 vastgestelde voorwaarden voldaan is.

In geval van weigering van de Minister doet de algemene vergadering van de Raad een nieuwe voordracht.

Indien er geen eenparigheid van stemmen is bij een voordracht, kan de rechter in vreemdelingenzaken enkel worden benoemd uit de personen die voorkomen op de voorgedragen lijst.

De Minister maakt, op initiatief van de Raad, de vacante betrekkingen bekend in het Belgisch Staatsblad.

In de bekendmaking worden het aantal vacante betrekkingen vermeld, de benoemingsvoorwaarden, de termijn voor het indienen van de kandidaturen, die ten minste een maand bedraagt en de overheid waaraan deze moeten worden gezonden.

Iedere voordracht wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt; de benoeming mag niet vroeger dan vijftien dagen na die bekendmaking geschieden.

§ 2. Niemand kan tot rechter in vreemdelingenzaken worden benoemd tenzij hij Belg, volle dertig jaar oud en doctor, licentiaat of master in de rechten is, en een nuttige juridische beroepservaring van tenminste 5 jaar kan doen gelden.

HOOFDSTUK 3. – Het ambt

Afdeling I. – De benoemingsvoorwaarden voor de leden van de Raad en van de griffie

Art. 39/19. § 1. De rechters in vreemdelingenzaken worden door de Koning benoemd uit een uitdrukkelijk gemotiveerde lijst **met namen**, voorgedragen door de Raad, nadat hij de ontvankelijkheid van de kandidaturen heeft onderzocht en de respectieve aanspraken en verdiensten van de kandidaten heeft vergeleken.

De algemene vergadering van de Raad kan een selectieproef organiseren waarvan zij de modaliteiten bepaalt. Zij beslist vooraf of er een reserve van geslaagden wordt aangelegd. **De geldigheidsduur van de wervingsreserve wordt bepaald op twee jaar en kan worden verlengd met twee jaar, bij besluit van de algemene vergadering.**

De algemene vergadering van de Raad hoort de kandidaten ambtshalve of op hun verzoek. Als een selectieproef wordt georganiseerd, dan wordt dit horen beperkt tot de geslaagde kandidaten. Zij kan daartoe ten minste drie van haar leden aanwijzen, die bij haar verslag uitbrengen over het horen van de kandidaten.

De Raad deelt zijn voordracht alsook alle kandidaturen en de beoordeling hiervan mee aan de Minister.

De kandidaat die door de algemene vergadering van de Raad eenparig als eerste is voorgedragen, **wordt benoemd tot rechter in vreemdelingenzaken.**

In geval van weigering van de Minister doet de algemene vergadering van de Raad een nieuwe voordracht.

Indien er geen eenparigheid van stemmen is bij een voordracht, kan de rechter in vreemdelingenzaken enkel worden benoemd uit de personen die voorkomen op de voorgedragen lijst.

De Minister maakt, op initiatief van de Raad, de vacante betrekkingen bekend in het Belgisch Staatsblad.

In de bekendmaking worden het aantal vacante betrekkingen vermeld, de benoemingsvoorwaarden, de termijn voor het indienen van de kandidaturen, die ten minste een maand bedraagt en de overheid waaraan deze moeten worden gezonden.

Iedere voordracht wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt; de benoeming mag niet vroeger dan vijftien dagen na die bekendmaking geschieden.

§ 2. Niemand kan tot rechter in vreemdelingenzaken worden benoemd tenzij hij Belg, volle **zevenendertig jaar** oud en doctor, licentiaat of master in de rechten is, en een nuttige juridische beroepservaring van tenminste 5 jaar kan doen gelden.

In functie van de noodwendigheden van de Raad, kan de Koning afwijken van de in het vorige lid bepaalde leeftijd.

§ 3. De rechters in vreemdelingenzaken worden voor het leven benoemd. Zij kunnen enkel om tuchtrechtelijke redenen zoals bedoeld in artikel 39/53, van ambtswege worden ontslagen of uit hun ambt worden ontzet.

De eerste voorzitter en de voorzitter en de kamervoorzitters worden in deze functies aangewezen onder de voorwaarden en op de wijze bij deze wet bepaald.

(...)

Afdeling II. – De aanwijzing en uitoefening van mandaten

(...)

Afdeling III. De evaluatie van de ambtsdragers van de Raad

Onderafdeling 1. – Algemene bepalingen

Art. 39/28. § 1. Met uitzondering van de houders van het mandaat van korpschef of van voorzitter worden de leden van de Raad, de hoofdgriffier en de griffiers onderworpen aan een periodieke evaluatie die om de drie jaar plaatsvindt.

Deze evaluatie wordt opgemaakt in de loop van de laatste vier maanden van de evaluatieperiode.

De evaluatieperiode van drie jaar vangt aan bij de eedaflegging in het ambt waarin de betrokkene moet beoordeeld worden. Indien de betrokkene een adjunct-mandaat opneemt, wordt de lopende evaluatie vervroegd afgesloten met een evaluatiegesprek en vangt een nieuwe periode aan vanaf de aanstelling in het adjunct-mandaat.

§ 2. De evaluatiedossiers worden bewaard bij de eerste voorzitter wat de leden van de Raad en de hoofdgriffier betreft en bij de hoofdgriffier wat de griffiers betreft. De evaluaties zijn vertrouwelijk en kunnen te allen tijde door de betrokkenen ingekeken worden. Ze worden gedurende ten minste tien jaar bewaard.

Bij elke benoeming, elke voordracht of hernieuwing van een mandaat wordt het evaluatiedossier van de laatste zes jaar van de betrokkene gevoegd ter attentie van de benoemende overheid.

Onderafdeling 2. De evaluatiecriteria

Art. 39/29. De evaluatie is gebaseerd op criteria met betrekking tot de persoonlijkheid en de organisatorische en professionele vaardigheden van de ambtsdrager, met inbegrip van de kwaliteit van de geleverde diensten en het

Aan deze voorwaarden moet worden voldaan op het moment dat de kandidatuur voor de functie wordt ingediend.

§ 3. De rechters in vreemdelingenzaken worden voor het leven benoemd. Zij kunnen enkel om tuchtrechtelijke redenen zoals bedoeld in artikel 39/53, van ambtswege worden ontslagen of uit hun ambt worden ontzet.

De eerste voorzitter en de voorzitter en de kamervoorzitters worden in deze functies aangewezen onder de voorwaarden en op de wijze bij deze wet bepaald.

(...)

Afdeling II. – De aanwijzing en uitoefening van mandaten

(...)

Afdeling III. De evaluatie van de ambtsdragers van de Raad

Onderafdeling 1. – Algemene bepalingen

Art. 39/28. § 1. Met uitzondering van de houders van het mandaat van korpschef of van voorzitter worden de leden van de Raad, de hoofdgriffier en de griffiers onderworpen aan een periodieke evaluatie die om de drie jaar plaatsvindt.

Deze evaluatie wordt opgemaakt in de loop van **de vier maanden die volgen op** de evaluatieperiode.

De evaluatieperiode van drie jaar vangt aan bij de eedaflegging in het ambt waarin de betrokkene moet beoordeeld worden. Indien de betrokkene een adjunct-mandaat opneemt, wordt de lopende evaluatie vervroegd afgesloten met een evaluatiegesprek en vangt een nieuwe periode aan vanaf de aanstelling in het adjunct-mandaat.

§ 2. De evaluatiedossiers worden bewaard bij de eerste voorzitter wat de leden van de Raad en de hoofdgriffier betreft en bij de hoofdgriffier wat de griffiers betreft. De evaluaties zijn vertrouwelijk en kunnen te allen tijde door de betrokkenen ingekeken worden. Ze worden gedurende ten minste tien jaar bewaard.

Bij elke benoeming, elke voordracht of hernieuwing van een mandaat wordt het evaluatiedossier van de laatste zes jaar van de betrokkene gevoegd ter attentie van de benoemende overheid.

Onderafdeling 2. De evaluatiecriteria

Art. 39/29. De evaluatie is gebaseerd op criteria met betrekking tot de persoonlijkheid en de organisatorische en professionele vaardigheden van de ambtsdrager, met inbegrip van de kwaliteit van de geleverde diensten en het

op peil houden van de kennis inzake de behandelde materies, zonder afbreuk te doen aan zijn onafhankelijkheid of onpartijdigheid.

De Koning bepaalt, na advies van de eerste voorzitter en van de voorzitter, de algemene vergadering gehoord, de evaluatiecriteria, waarbij rekening wordt gehouden met de specificiteit van de ambten en mandaten.

Onderafdeling 3. Het verloop van de evaluatie

Art 39/30. § 1. De evaluatie wordt voorafgegaan door een planningsgesprek dat plaats heeft bij aanvang van de evaluatieperiode. Dit planningsgesprek strekt ertoe om in onderling overleg tussen de evaluator en de geëvalueerde, de doelstellingen voor de komende evaluatieperiode vast te stellen, op grond van de concrete functiebeschrijving en rekening houdend met de organisatorische context. Deze doelstellingen moeten specifiek, meetbaar, aanvaardbaar en realiseerbaar zijn.

Van het planningsgesprek wordt een schriftelijk verslag gemaakt. Dit verslag wordt ondertekend door de evaluator en de geëvalueerde en wordt door de evaluator overgemaakt aan de eerste voorzitter of de hoofdgriffier, al naargelang het geval, die het toevoegt aan het evaluatiedossier.

§ 2. Tijdens de evaluatieperiode vinden minstens eenmaal per jaar functioneringsgesprekken plaats. Deze gesprekken hebben plaats, hetzij wanneer er redenen zijn om de doelstellingen zoals vastgesteld tijdens het planningsgesprek aan te passen, hetzij op initiatief van de evaluator, hetzij op verzoek van de geëvalueerde.

Deze gesprekken geven aanleiding tot het formuleren van conclusies vervat in een bondig verslag. Dit verslag wordt ondertekend door de evaluator en de geëvalueerde. Indien de conclusies van het functioneringsgesprek de goedkeuring niet wegdragen van de geëvalueerde, kan deze zijn opmerkingen aan het verslag toevoegen. Het verslag wordt door de evaluator overgemaakt aan de eerste voorzitter of de hoofdgriffier, al naargelang het geval, die het toevoegt aan het evaluatiedossier.

§ 3. De plannings-, functionerings- en evaluatiegesprekken vinden tussen de volgende personen plaats:

1° indien het een lid van de Raad betreft, tussen het betrokken lid en de voorzitter van de kamer waartoe hij behoort;

2° indien het een kamervoorzitter betreft, tussen de betrokken kamervoorzitter, de eerste voorzitter en de voorzitter;

3° indien het een griffier betreft, tussen de betrokken griffier en de hoofdgriffier;

op peil houden van de kennis inzake de behandelde materies, zonder afbreuk te doen aan zijn onafhankelijkheid of onpartijdigheid.

De Koning bepaalt, na advies van de eerste voorzitter en van de voorzitter, de algemene vergadering gehoord, de evaluatiecriteria, waarbij rekening wordt gehouden met de specificiteit van de ambten en mandaten.

Onderafdeling 3. Het verloop van de evaluatie

Art 39/30. § 1. De evaluatie wordt voorafgegaan door een planningsgesprek dat plaats heeft bij aanvang van de evaluatieperiode. Dit planningsgesprek strekt ertoe om in onderling overleg tussen de evaluator en de geëvalueerde, de doelstellingen voor de komende evaluatieperiode vast te stellen, op grond van de concrete functiebeschrijving en rekening houdend met de organisatorische context. Deze doelstellingen moeten specifiek, meetbaar, aanvaardbaar en realiseerbaar zijn.

Van het planningsgesprek wordt een schriftelijk verslag gemaakt. Dit verslag wordt ondertekend door de evaluator en de geëvalueerde en wordt door de evaluator overgemaakt aan de eerste voorzitter of de hoofdgriffier, al naargelang het geval, die het toevoegt aan het evaluatiedossier.

§ 2. Tijdens de evaluatieperiode vinden minstens eenmaal per jaar functioneringsgesprekken plaats. Deze gesprekken hebben plaats, hetzij wanneer er redenen zijn om de doelstellingen zoals vastgesteld tijdens het planningsgesprek aan te passen, hetzij op initiatief van de evaluator, hetzij op verzoek van de geëvalueerde.

Deze gesprekken geven aanleiding tot het formuleren van conclusies vervat in een bondig verslag. Dit verslag wordt ondertekend door de evaluator en de geëvalueerde. Indien de conclusies van het functioneringsgesprek de goedkeuring niet wegdragen van de geëvalueerde, kan deze zijn opmerkingen aan het verslag toevoegen. Het verslag wordt door de evaluator overgemaakt aan de eerste voorzitter of de hoofdgriffier, al naargelang het geval, die het toevoegt aan het evaluatiedossier.

§ 3. De plannings-, functionerings- en evaluatiegesprekken vinden tussen de volgende personen plaats:

1° indien het een lid van de Raad betreft, tussen het betrokken lid en de voorzitter van de kamer waartoe hij behoort;

2° indien het een kamervoorzitter betreft, tussen de betrokken kamervoorzitter, de eerste voorzitter en de voorzitter;

3° indien het een griffier betreft, tussen de betrokken griffier en de hoofdgriffier;

4° indien het de hoofdgriffier betreft, tussen de betrokken hoofdgriffier, de eerste voorzitter en de voorzitter.

§ 4. Met het oog op het functioneringsgesprek of het evaluatiegesprek van een griffier, vraagt de hoofdgriffier voorafgaandelijk advies bij de voorzitter van de kamers waaraan de griffier werd toegewezen.

Afdeling IV.

(...)

Afdeling V. – Uitoefening van het ambt

(...)

Afdeling VI. – Wedden, inruststelling en pensioenen

(...)

Afdeling VII. – Onverenigbaarheden en tucht

(...)

HOOFDSTUK 4. – De beheerder en het administratief personeel.

(...)

HOOFDSTUK 5. – De rechtspleging

Afdeling I. – Gemeenschappelijke bepalingen.

Art. 39/56. De beroepen bedoeld in artikel 39/2 kunnen voor de Raad worden gebracht door de vreemdeling die doet blijken van een benadeling of van een belang.

De Minister of diens gemachtigde kan een beroep instellen tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, die hij strijdig acht met de wet of met de koninklijke besluiten die ermee in verband staan.

De partijen mogen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door advocaten die ingeschreven zijn op de tabel van de Orde der Advocaten of op de lijst van de stagiairs, alsook, volgens de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, door de onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie die gerechtigd zijn om het beroep van advocaat uit te oefenen.

Onverminderd deze mogelijkheid, wordt bij een beroep tegen een beslissing van de Commissaris-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, deze partij vertegenwoordigd door de Commissaris-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, door een van de adjuncten

4° indien het de hoofdgriffier betreft, tussen de betrokken hoofdgriffier, de eerste voorzitter en de voorzitter.

§ 4. Met het oog op het functioneringsgesprek of het evaluatiegesprek van een griffier, vraagt de hoofdgriffier voorafgaandelijk advies bij de voorzitter van de kamers waaraan de griffier werd toegewezen.

Afdeling IV.

(...)

Afdeling V. – Uitoefening van het ambt

(...)

Afdeling VI. – Wedden, inruststelling en pensioenen

(...)

Afdeling VII. – Onverenigbaarheden en tucht

(...)

HOOFDSTUK 4. – De beheerder en het administratief personeel.

(...)

HOOFDSTUK 5. – De rechtspleging wordt opgeheven.

of door een door de Commissaris-Generaal aangewezen gemachtigde.

Art. 39/57. § 1. De in artikel 39/2 bedoelde beroepen worden ingediend bij verzoekschrift binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze zijn gericht.

Het verzoekschrift wordt ingediend binnen tien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht:

1° indien het beroep is ingediend door een vreemdeling die zich op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering;

2° indien het beroep gericht is tegen een beslissing als bedoeld in artikel 57/6/1, § 1, tweede en derde lid;

3° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6, § 3, eerste lid, bedoelde beslissing van niet-ontvankelijkheid. Het verzoekschrift wordt echter ingediend binnen de vijf dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het gericht is, wanneer het een beslissing tot niet-ontvankelijkheid betreft op grond van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 5°, en de vreemdeling zich, op het ogenblik van zijn aanvraag, bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of ter beschikking is gesteld van de regering.

De in artikel 39/82, § 4, tweede lid, bedoelde vordering wordt ingediend bij verzoekschrift binnen tien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze gericht is. Vanaf een tweede verwijderings- of teruggrijpingsmaatregel wordt de termijn teruggebracht tot vijf dagen.

§ 2. De in paragraaf 1 bepaalde beroepstermijnen beginnen te lopen:

1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of op zijn gekozen woonplaats;

2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;

3° wanneer de kennisgeving is gebeurd door afgifte tegen ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op de afgifte of de weigering tot ontvangst;

4° wanneer de kennisgeving is gebeurd per fax of bij elke andere bij deze wet toegelaten en niet in dit lid voorziene betekeningwijze, vanaf de eerste dag die volgt op die van de verzending.

De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervaldag verplaatst op de eerstvolgende werkdag.

Voor de toepassing van deze bepaling wordt als werkdag beschouwd, elke dag niet zijnde een zaterdag, zon- of feestdag.

Art. 39/57-1. § 1. De processtukken, alsook de betekeningen, kennisgevingen en oproepingen worden door de Raad verzonden bij ter post aangetekende brief, per bode met ontvangstbewijs of via elke andere bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad toegelaten betekeniswijze waarbij de datum van kennisgeving met zekerheid kan worden vastgesteld.

Op voorwaarde dat het geen oproeping betreft, mogen de verzendingen echter bij gewone brief worden gedaan wanneer de ontvangst ervan geen termijn doet ingaan.

In afwijking van het eerste lid, kan de kennisgeving bedoeld in artikel 39/69 geschieden per bode tegen ontvangstbewijs of op het elektronisch adres van de minister of zijn gemachtigde.

§ 2. Alle processtukken worden aan de Raad toegezonden op een bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalde wijze. Het koninklijk besluit voorziet hierbij onder meer een wijze van elektronische verzending, waarbij de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie worden verzekerd.

Art. 39/58. Onverminderd artikel 39/69, § 1, zevende lid, kiest elke partij in een procedure, met uitzondering van de Belgische administratieve overheden, in haar eerste proceshandeling woonplaats in België.

Alle kennisgevingen, mededelingen en oproepingen door de griffie worden rechtsgeldig op de gekozen woonplaats gedaan.

Die woonplaatskeuze geldt voor alle daaropvolgende proceshandelingen.

Elke wijziging van de gekozen woonplaats moet uitdrukkelijk worden geformuleerd en voor elk beroep afzonderlijk en op de wijze als bepaald in artikel 39/57-1, § 2, ter kennis gebracht van de hoofdgriffier, met vermelding van het volledige rolnummer van het beroep waarop de wijziging betrekking heeft.

Bij overlijden van een partij, en behalve bij hervatting van het geding, worden alle mededelingen en kennisgevingen van de Raad rechtsgeldig gedaan op de gekozen woonplaats van de overledene ter attentie van de gezamenlijke rechtverkrijgenden, zonder vermelding van de namen en hoedanigheden.

Art. 39/59. § 1. Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn toestuurt, worden de door de verzoekende partij vermelde feiten als bewezen geacht, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

Dit vermoeden is niet van toepassing in het geval van tussenkomst bedoeld in artikel 39/72, § 2.

De nota ingediend door de verwerende partij wordt ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet is ingediend binnen de vastgestelde termijn.

§ 2. Alle partijen verschijnen ter terechtzitting of zijn er vertegenwoordigd.

Wanneer de verzoekende partij noch verschijnt noch vertegenwoordigd is, wordt het beroep verworpen. De andere partijen die niet zijn verschenen of niet vertegenwoordigd zijn, worden geacht in te stemmen met de vordering of het beroep. In elke kennisgeving van een beschikking tot vaststelling van de rechtsdag wordt melding gemaakt van deze paragraaf.

Art. 39/60. De procedure is schriftelijk.

De partijen en hun advocaat mogen ter terechtzitting hun opmerkingen mondeling voordragen. Geen andere middelen mogen worden aangevoerd dan die welke in het verzoekschrift of in de nota uiteengezet zijn.

Art. 39/61. De partijen en hun advocaat kunnen gedurende de in de beschikking tot vaststelling van de rechtsdag bepaalde termijn ter griffie inzage nemen van het dossier.

Art. 39/62. De Raad voert rechtstreeks briefwisseling met de partijen.

Hij is gerechtigd alle bescheiden en inlichtingen omtrent de zaken waarover hij zich uit te spreken heeft, door deze partijen te doen overleggen.

Art. 39/63. Wanneer de Raad een beroep doet op de hulp van een tolk, legt deze de eed af in de volgende termen: "Ik zweer getrouwelijk de gezegden te vertolken welke aan personen die verschillende talen spreken, moeten overgezegd worden".

Art. 39/64. De terechtzittingen van de Raad zijn openbaar.

Indien deze met toepassing van artikel 39/77, § 1, derde lid gehouden worden op de welbepaalde plaats waar de vreemdeling zich bevindt of op de plaats waar hij ter beschikking gesteld wordt van de Regering, is er openbaarheid binnen de perken dat de plaatsgesteldheid dit toelaat.

De kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken kan ambtshalve of op verzoek van een van de partijen bevelen dat de zaak met gesloten deuren wordt behandeld.

Hij kan dat eveneens bevelen wanneer het administratief dossier stukken bevat die hij, ambtshalve of op vraag van een van de partijen, als vertrouwelijk heeft erkend.

Art. 39/65. De uitspraken van de Raad zijn met redenen omkleed. Ze worden ondertekend door de voorzitter en een lid van de griffie.

Een tussen- of een einduitspraak wordt aan de partijen en aan de minister of zijn gemachtigde ter kennis gebracht volgens de modaliteiten bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Dit koninklijk besluit kan eveneens de gevallen bepalen waarin kan worden volstaan met een kennisgeving aan de in het geding zijnde administratieve overheden van het dispositief en het voorwerp, alsook de vorm waarin en de voorwaarden waaronder deze beperkte kennisgeving geschiedt en de wijze waarop deze uitspraken voor deze partij in hun totaalversie toegankelijk zijn.

De uitspraken van de Raad zijn toegankelijk voor het publiek in de gevallen, in de vorm en onder de voorwaarden bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De Raad zorgt voor de publicatie ervan in de gevallen, in de vorm en onder de voorwaarden bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 39/66. Artikel 258 van het Strafwetboek betreffende de rechtsweigerings is toepasselijk op de leden van de Raad.

De beginselen die de wraking van rechters en raadsleden van de rechterlijke orde regelen, zijn toepasselijk op de leden van de Raad.

Art. 39/67. De uitspraken van de Raad zijn niet vatbaar voor verzet, derdenverzet of herziening. Ze zijn enkel vatbaar voor het cassatieberoep voorzien bij artikel 14, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Art. 39/68. De rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt vastgesteld bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Dit koninklijk besluit bepaalt onder meer de verjaringstermijnen die niet minder dan de in deze wet bepaalde termijnen mogen bedragen; het voorziet in het verlenen van het voordeel van het pro deo aan de onvermogenen. Het kan bijzondere procedureregels vaststellen voor de behandeling van de verzoekschriften die doelloos zijn, alsook voor de behandeling van de verzoekschriften die enkel korte debatten met zich meebrengen.

Art. 39/68-1. § 1. Een rolrecht van 251 euros is verschuldigd indien voldaan is aan de volgende cumulatieve voorwaarden:

1° de verzoekende partij geniet niet van het voordeel van de pro deo;

2° het betreft:

- hetzij een beroep dat is ingeleid tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of van één van zijn adjuncten,

- hetzij een beroep tot nietigverklaring tegen een individuele beslissing genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, alsook de vorderingen tot schorsing van de tenuitvoerlegging, onder de in het tweede lid bepaalde voorwaarden.

Wanneer de schorsing van de tenuitvoerlegging van een beslissing wordt gevorderd, wordt het recht, vastgesteld in het eerste lid, slechts onmiddellijk betaald voor de vordering tot schorsing. In dit geval is het recht van het verzoekschrift tot nietigverklaring slechts verschuldigd bij het instellen van een vordering tot voortzetting van de procedure, bedoeld bij artikel 39/82, § 6, en wordt het gekweten door de persoon of de personen die de voortzetting van de procedure vorderen, onverminderd § 3.

De verzoekschriften tot tussenkomst bedoeld in artikel 39/72, § 2, geven aanleiding tot de betaling van een rolrecht van 180 euros.

§ 2. Indien de hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier vaststelt dat de verzoekende partij in het verzoekschrift de toepassing van het voordeel van de pro deo vraagt, zonder dat die bij het verzoekschrift de in artikel 39/69, § 1, tweede lid, 8°, bepaalde stukken heeft gevoegd, dan richt hij aan de verzoekende partij een brief waarbij wordt meegedeeld welke stukken ontbreken en waarbij die partij wordt verzocht binnen acht dagen haar verzoekschrift te regulariseren.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift regulariseert binnen acht dagen na de ontvangst van het in het eerste lid bedoelde verzoek, wordt geacht de vereiste stukken te hebben gevoegd bij het verzoekschrift op de datum van de verzending van het verzoekschrift.

Een verzoekschrift dat niet, onvolledig of *laattijdig* is geregulariseerd, wordt onverminderd de toepassing van artikel 39/69, § 1, derde lid, geacht in te houden dat de verzoekende partij afstand doet van zijn verzoek van de pro deo te genieten. (NOTA: bij arrest nr 88/ van 12-07-2012 (nog niet gepubliceerd in het B.St.), heeft het Grondwettelijk Hof de woorden in cursief vernietigd)

§ 3. De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter beslist bij beschikking tot het verschuldigd zijn van het rolrecht en bepaalt het bedrag ervan.

De beoordeling van de in § 1, eerste lid, bepaalde voorwaarden geschiedt op basis van het verzoekschrift en de er op grond van artikel 39/69, § 1, eerste lid, bijgevoegde stukken.

De uitspraak over het rolrecht geschiedt zonder rechtspleging en is niet vatbaar voor enig beroep.

§ 4. Collectieve verzoekschriften geven aanleiding tot het betalen van zoveel malen het recht als er verzoekers *en bestreden beslissingen zijn*. (NOTA: bij arrest nr 88/ van 12-07-2012 (nog niet gepubliceerd in het B.St.), heeft het Grondwettelijk Hof de woorden in cursief vernietigd)

§ 5. Het rolrecht wordt door de verzoekende partij voorgeschoten. De betaling wordt verricht binnen een termijn van acht dagen, die ingaat op de dag dat de hoofdgriffier de betrokkene ter kennis brengt dat het rolrecht verschuldigd is en waarbij hij tevens op de hoogte wordt gesteld van het verschuldigde bedrag.

Indien het bedrag niet binnen de in het eerste lid bepaalde termijn is gestort, wordt het beroep niet op de rol geplaatst. De niet-tijdige betaling kan niet worden geregulariseerd. Bij tijdige kwijting wordt het beroep op de rol geplaatst en gaat de termijn bedoeld in artikel 39/76, § 3, in.

In afwijking van het tweede lid, moet, wanneer in de vordering tot schorsing, die gepaard gaat met een beroep tot nietigverklaring, de uiterst dringende noodzakelijkheid wordt aangevoerd, het verschuldigde rolrecht betaald worden op het ogenblik dat de voortzetting van de procedure wordt gevraagd, met dien verstande dat de vordering tot schorsing op zich geen aanleiding geeft tot de kwijting van het recht indien de schorsing wordt toegestaan.

Als met toepassing van artikel 39/82, § 3, eerste lid, de vordering tot schorsing zich uitsluitend beperkt tot een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid en indien de vordering tot schorsing niet werd toegestaan, dan is het rolrecht voor deze vordering tot schorsing verschuldigd bij het indienen van een verzoekschrift tot nietigverklaring.

§ 6. De Raad begroot het rolrecht en doet uitspraak over de bijdrage in de betaling ervan. Gaat het beroep tot nietigverklaring samen met of is het voorafgegaan door een vordering tot schorsing, dan wordt het recht verschuldigd voor het verzoekschrift tot nietigverklaring ten laste gelegd van de partij die ten gronde in het ongelijk wordt gesteld.

§ 7. De Koning past de in § 1 bepaalde bedragen aan aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 8. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de wijze van inning van de in deze bepaling bepaalde rechten.

Art. 39/68-1bis TOEKOMSTIG RECHT.

§ 1. De verzoekende partij is, behoudens in het geval zij hiervan vrijgesteld is, de bijdrage bedoeld in artikel 4, § 4, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijsbijstand verschuldigd.

Wanneer de schorsing van de tenuitvoerlegging van een beslissing wordt gevorderd, wordt de bijdrage bedoeld in

het eerste lid, slechts onmiddellijk betaald voor de vordering tot schorsing. In dit geval is de bijdrage van het verzoekschrift tot nietigverklaring slechts verschuldigd bij het instellen van een vordering tot voortzetting van de procedure, bedoeld in artikel 39/82, § 6, en wordt het gekwetten door de persoon of de personen die de voortzetting van de procedure vorderen, onverminderd paragraaf 3.

§ 2. Indien de hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier vaststelt dat de verzoekende partij in het verzoekschrift vraagt te worden vrijgesteld van het betalen van de bijdrage, zoals voorzien in artikel 4, § 4, vierde alinea, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand, zonder dat die bij het verzoekschrift de in artikel 39/69, § 1, tweede lid, 9°, bepaalde stukken heeft gevoegd, dan richt hij aan de verzoekende partij een brief waarbij wordt meegedeeld welke stukken ontbreken en waarbij die partij wordt verzocht binnen acht dagen haar verzoekschrift te regulariseren.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift regulariseert binnen acht dagen na de ontvangst van het in het eerste lid bedoelde verzoek, wordt geacht de vereiste stukken te hebben gevoegd bij het verzoekschrift op de datum van de verzending van het verzoekschrift.

Indien de verzoekende partij het verzoekschrift niet of onvolledig regulariseert binnen acht dagen na de ontvangst van het in het eerste lid bedoelde verzoek, dan wordt zij, onverminderd de toepassing van artikel 39/69, § 1, derde lid, geacht afstand te hebben gedaan van haar verzoek tot vrijstelling van het betalen van de bijdrage.

§ 3. De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter bepaalt in een beschikking of een bijdrage verschuldigd is, alsmede het bedrag van de bijdrage.

De beoordeling van de in artikel 4, § 4, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand, bepaalde voorwaarden geschiedt op basis van het verzoekschrift en de er op grond van artikel 39/69, § 1, tweede lid, bijgevoegde stukken.

De uitspraak over de bijdrage geschiedt zonder rechtspleging en is niet vatbaar voor enig beroep.

§ 4. De betaling wordt verricht binnen een termijn van acht dagen, die ingaat op de dag dat de hoofdgriffier de betrokkene ter kennis brengt dat de bijdrage bedoeld in artikel 4, § 4, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand verschuldigd is en waarbij hij tevens op de hoogte wordt gesteld van het verschuldigde bedrag.

Indien dit bedrag niet binnen de in het eerste lid bepaalde termijn is gestort, wordt het beroep niet op de rol geplaatst. De niet-tijdige betaling kan niet worden geregulariseerd. Onverminderd de toepassing van artikel 39/68-1, § 5, tweede lid, wordt bij tijdige kwijting het

beroep op de rol geplaatst en gaat de termijn bedoeld in artikel 39/76, § 3, in.

In afwijking van paragraaf 2 en paragraaf 4, eerste lid, moet, wanneer toepassing wordt gemaakt van de versnelde procedures zoals bepaald in artikel 39/77 en 39/77/1, het bewijs van vrijstelling of betaling ten laatste op de zitting worden neergelegd.

In afwijking van het tweede lid, moet, wanneer in de vordering tot schorsing, die gepaard gaat met een beroep tot nietigverklaring, de uiterst dringende noodzakelijkheid wordt aangevoerd, het bedrag betaald worden op het ogenblik dat de voortzetting van de procedure wordt gevraagd.

Als met toepassing van artikel 39/82, § 3, eerste lid, de vordering tot schorsing zich uitsluitend beperkt tot een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid, dan is het bedrag voor deze vordering tot schorsing verschuldigd bij het indienen van een verzoekschrift tot nietigverklaring.

§ 5. De Koning bepaalt de nadere regels van invordering van de bijdrage aan het Fonds voor de juridische tweedelijnsbijstand.

Art. 39/68-2. Indien een verzoekende partij meerdere ontvankelijke verzoekschriften heeft ingediend tegen dezelfde bestreden beslissing dan worden deze beroepen van rechtswege gevoegd. In dit geval oordeelt de Raad op grond van het als laatste ingediende verzoekschrift, tenzij de verzoekende partij uitdrukkelijk aan de Raad en ten laatste ter terechtzitting, het verzoekschrift aanduidt op grond waarvan hij dient te oordelen. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van de overige ingediende verzoekschriften.

Betreft het een collectief beroep, dan oordeelt de Raad op grond van het als laatste ingediende verzoekschrift, tenzij alle verzoekende partijen uitdrukkelijk en collectief aan de Raad en ten laatste ter terechtzitting, het verzoekschrift aanduiden op grond waarvan hij dient te oordelen. De verzoekende partijen worden geacht afstand te doen van de overige ingediende verzoekschriften.

Art. 39/68-3. § 1. Indien een verzoekende partij een ontvankelijk verzoekschrift indient tegen een beslissing genomen op basis van artikel 9bis terwijl een beroep tegen een eerdere tegen hem getroffen beslissing op basis van artikel 9bis nog hangende is, oordeelt de Raad op grond van het laatst ingediende verzoekschrift. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van het eerder ingediende beroep, tenzij zij haar belang aantoont.

§ 2. Indien een verzoekende partij een ontvankelijk verzoekschrift indient tegen een beslissing genomen op basis van artikel 9ter terwijl een beroep tegen een eerdere tegen hem getroffen beslissing op basis van artikel 9ter nog hangende is, oordeelt de Raad op grond van het laatst

ingediende verzoekschrift. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van het eerder ingediende beroep, tenzij zij haar belang aantoonst.

§ 3. Indien de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter oordeelt dat paragraaf 1 of paragraaf 2 van toepassing is, vermeldt hij dit in de beschikking zoals voorzien in, naar gelang het geval, artikel 39/73, § 2, 39/73-2, § 3, of 39/74.

Afdeling II. – Specifieke bepalingen die gelden voor de beroepen met volle rechtsmacht tegen beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Onderafdeling 1. – Algemene bepalingen van toepassing op de gewone en op de versnelde procedure.

Art. 39/69. § 1. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de partij of door een advocaat die voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 39/56.

Het verzoekschrift moet op straffe van nietigheid:

1° de naam, nationaliteit, woonplaats van de verzoekende partij, en het kenmerk van haar dossier bij de verwerende partij zoals vermeld op de bestreden beslissing bevatten;

2° de keuze van woonplaats in België bevatten;

3° de beslissing vermelden waartegen het beroep gericht is;

4° een uiteenzetting van de feiten en de middelen bevatten die ter ondersteuning van het beroep worden ingeroepen;

5° de taal voor het overeenkomstig artikel 39/60 horen ter terechtzitting vermelden;

6° ingediend worden in het Nederlands of het Frans, afhankelijk van de taal van de behandeling zoals bepaald met toepassing van artikel 51/4;

7° ondertekend zijn door de verzoeker of zijn advocaat.

8° in voorkomend geval, het verzoek te genieten van de pro deo en de stukken waaruit die aanspraak blijkt. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de stukken die de verzoeker moet overleggen ter ondersteuning van zijn verzoek tot pro deo.

Op de rol worden niet geplaatst:

1° beroepen zonder afschrift van de bestreden akte of van het stuk waarbij de handeling ter kennis is gebracht van de verzoekende partij;

2° beroepen waarbij geen vier afschriften ervan gevoegd zijn;

3° de beroepen waarvoor het geheven rolrecht niet is gekweten.

4° verzoekschriften die niet ondertekend zijn;

5° verzoekschriften die geen keuze van woonplaats in België bevatten;

6° verzoekschriften waarbij geen inventaris is gevoegd van de stukken die alle overeenkomstig die inventaris moeten zijn genummerd;

7°...

In geval van toepassing van het derde lid, 1°, 2°, 4°, 5°, 6° richt de hoofdgriffier aan de verzoekende partij een brief waarbij wordt meegedeeld waarom het verzoekschrift niet is ingeschreven op de rol en waarbij die partij wordt verzocht binnen acht dagen haar verzoekschrift te regulariseren.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift regulariseert binnen acht dagen na de ontvangst van het in het vierde lid bedoelde verzoek, wordt geacht het te hebben ingediend op de datum van de eerste verzending ervan.

Een verzoekschrift dat niet, onvolledig of laattijdig is geregulariseerd, wordt geacht niet te zijn ingediend.

Behoudens in het geval een ander adres in België uitdrukkelijk als gekozen woonplaats wordt aangeduid, wordt het in het verzoekschrift eerst vermelde adres in België geacht de gekozen woonplaats, in de zin van § 1, tweede lid, 2°, te zijn.

§ 2. In de gevallen dat de verzoeker ter beschikking gesteld wordt van de regering of zich bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9, kan het verzoekschrift ook worden ingediend door afgifte ervan, ter plaatse, aan de directeur van de strafinrichting of aan de directeur van de welbepaalde plaats waar hij zich bevindt, of aan een van hun gemachtigden, die op het verzoekschrift de datum vermeldt waarop het werd ingediend, een ontvangstbewijs ervan aan de verzoeker of zijn advocaat afgeeft en het onmiddellijk verzendt aan de Raad.

§ 3. De hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier geeft onmiddellijk na ontvangst van de beroepen die op de rol worden ingeschreven, of indien er een rolrecht verschuldigd is vanaf de datum waarop het beroep op de rol wordt geplaatst, kennis ervan aan de minister of zijn gemachtigde, behalve wanneer het beroep is afgegeven aan de gemachtigde van de minister met toepassing van § 2.

Art. 39/69 TOEKOMSTIG RECHT.

§ 1. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de partij of door een advocaat die voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 39/56.

Het verzoekschrift moet op straffe van nietigheid:

1° de naam, nationaliteit, woonplaats van de verzoekende partij, en het kenmerk van haar dossier bij de verwerende partij zoals vermeld op de bestreden beslissing bevatten;

2° de keuze van woonplaats in België bevatten;

3° de beslissing vermelden waartegen het beroep gericht is;

4° een uiteenzetting van de feiten en de middelen bevatten die ter ondersteuning van het beroep worden ingeroepen;

5° de taal voor het overeenkomstig artikel 39/60 horen ter terechtzitting vermelden;

6° ingediend worden in het Nederlands of het Frans, afhankelijk van de taal van de behandeling zoals bepaald met toepassing van artikel 51/4;

7° ondertekend zijn door de verzoeker of zijn advocaat.

8° in voorkomend geval, het verzoek te genieten van de pro deo en de stukken waaruit die aanspraak blijkt. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de stukken die de verzoeker moet overleggen ter ondersteuning van zijn verzoek tot pro deo.

9° in voorkomend geval, het verzoek te genieten van de vrijstelling tot betaling van de bijdrage aan het Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand en de stukken waaruit die aanspraak blijkt, bevatten.

Op de rol worden niet geplaatst:

1° beroepen zonder afschrift van de bestreden akte of van het stuk waarbij de handeling ter kennis is gebracht van de verzoekende partij;

2° beroepen waarbij geen vier afschriften ervan gevoegd zijn;

3° de beroepen waarvoor het geheven rolrecht niet is gekweten.

4° verzoekschriften die niet ondertekend zijn;

5° verzoekschriften die geen keuze van woonplaats in België bevatten;

6° verzoekschriften waarbij geen inventaris is gevoegd van de stukken die alle overeenkomstig die inventaris moeten zijn genummerd;

7°...

8° de beroepen waarvoor de geheven bijdrage aan het Fonds voor de juridische tweedelijnsbijstand niet is gekweten.

In geval van toepassing van het derde lid, 1°, 2°, 4°, 5°, 6° richt de hoofdgriffier aan de verzoekende partij een brief waarbij wordt meegedeeld waarom het verzoekschrift niet is ingeschreven op de rol en waarbij die partij wordt verzocht binnen acht dagen haar verzoekschrift te regulariseren.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift regulariseert binnen acht dagen na de ontvangst van het in het vierde lid bedoelde verzoek, wordt geacht het te hebben ingediend op de datum van de eerste verzending ervan.

Een verzoekschrift dat niet, onvolledig of laattijdig is geregulariseerd, wordt geacht niet te zijn ingediend.

Behoudens in het geval een ander adres in België uitdrukkelijk als gekozen woonplaats wordt aangeduid, wordt het in het verzoekschrift eerst vermelde adres in België geacht de gekozen woonplaats, in de zin van § 1, tweede lid, 2°, te zijn.

§ 2. In de gevallen dat de verzoeker ter beschikking gesteld wordt van de regering of zich bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9, kan het verzoekschrift ook worden ingediend door afgifte ervan, ter plaatse, aan de directeur van de strafinrichting of aan de directeur van de welbepaalde plaats waar hij zich bevindt, of aan een van hun gemachtigden, die op het verzoekschrift de datum vermeldt waarop het werd ingediend, een ontvangstbewijs ervan aan de verzoeker of zijn advocaat afgeeft en het onmiddellijk verzendt aan de Raad.

§ 3. De hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier geeft onmiddellijk na ontvangst van de beroepen die op de rol worden ingeschreven, of indien er een rolrecht of een bijdrage aan het Fonds voor de juridische tweedelijnsbijstand verschuldigd is vanaf de datum waarop het beroep op de rol wordt geplaatst, kennis ervan aan de minister of zijn gemachtigde, behalve wanneer het beroep is afgegeven aan de gemachtigde van de minister met toepassing van § 2.

Art. 39/70. Behoudens mits toestemming van betrokkene, kan tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van dit beroep, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied of teruggedrijving gedwongen worden uitgevoerd.

Het eerste lid is niet van toepassing wanneer een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refoulement zoals vastgesteld in toepassing van artikel 57/6/2, § 2 en:

1° betrokkene een eerste volgend verzoek om internationale bescherming heeft ingediend binnen het jaar na de definitieve beslissing met betrekking tot zijn voorgaand verzoek om internationale bescherming, terwijl hij zich in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 of 74/9 bevond; of

2° betrokkene een nieuw volgend verzoek om internationale bescherming indient na een definitieve beslissing over een eerste volgend verzoek om internationale bescherming.

Onderafdeling 2. – De gewone procedure.

Art. 39/71. De griffier zendt onverwijld een afschrift van het beroep aan de verwerende partij en, indien het een beroep betreft dat door de Minister werd aanhangig gemaakt, aan de vreemdeling die een belang heeft bij de beslechting van de zaak.

Art. 39/72. § 1. De verwerende partij bezorgt de griffier binnen acht dagen na de kennisgeving van het beroep, het administratief dossier. Ten laatste bij dit administratief dossier kan zij een nota met opmerkingen voegen, tenzij ze

voor het verstrijken van de voornoemde termijn van acht dagen, de griffie in kennis stelt van het feit dat ze deze nota zal mededelen binnen vijftien dagen na de kennisgeving van het beroep. De mogelijkheid voor de verwerende partij om de nota met opmerkingen binnen de vijftien dagen na de kennisgeving van het beroep in te dienen, is niet van toepassing op de beroepen die worden behandeld binnen de termijnen bedoeld in artikel 39/76, § 3, derde lid.

...

§ 2. De vreemdeling aan wie kennis wordt gegeven van een beroep door de Minister tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, kan binnen vijftien dagen na die kennisgeving een verzoek tot tussenkomst indienen. Bij ontstentenis van kennisgeving, kan de kamer waarbij de zaak aanhangig is, een latere tussenkomst toelaten.

Indien voor het verzoek tot tussenkomst een recht dient te worden betaald, wordt het pas onderzocht als dit recht is voldaan.

Art. 39/72/1.

Art. 39/73. § 1. De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter onderzoekt bij voorrang de beroepen met betrekking tot dewelke hij van oordeel is dat het niet vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen voordragen.

§ 2. Bij beschikking stelt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter de partijen in kennis dat de kamer zonder een terechtzitting uitspraak zal doen tenzij één van de partijen, binnen een termijn van vijftien dagen na het versturen van de beschikking, vraagt om gehoord te worden. In de beschikking wordt de grond meegedeeld waarop de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter zich steunt om te oordelen dat het beroep door middel van een louter schriftelijke procedure kan ingewilligd of verworpen worden. Indien een nota met opmerkingen is ingediend, wordt deze samen met de beschikking medegedeeld.

§ 3. Indien geen der partijen vraagt om te worden gehoord dan worden deze geacht in te stemmen met de in de beschikking opgenomen grond en wordt naargelang het geval het beroep ingewilligd of verworpen.

§ 4. Indien één der partijen tijdig heeft gevraagd om gehoord te worden, dan bepaalt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter onverwijld bij beschikking de dag en het uur van de terechtzitting.

§ 5. Na de partijen gehoord te hebben in hun replieken doet de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter onverwijld uitspraak.

Art. 39/73-1. Wanneer er aanwijzingen zijn dat het ingestelde beroep kennelijk onrechtmatig is dan brengt de Raad deze vaststelling, bij de behandeling van dit beroep,

ambtshalve in de debatten. Zij stelt de ter terechtzitting aanwezige partijen in staat om hun bemerkingen hieromtrent te laten gelden en kan hiertoe, zo nodig, de zitting schorsen. De Raad kan, zo nodig, ook uitspraak doen over het ingestelde beroep en in haar arrest een nieuwe zittingsdatum bepalen met het oog op verdere debatten inzake het kennelijk onrechtmatig karakter van het beroep.

In elke kennisgeving van een beschikking tot vaststelling van de rechtsdag, wordt de aandacht gevestigd op een mogelijk onderzoek naar het rechtmatig karakter van het beroep door melding van onderhavig artikel.

De Raad kan een geldboete opleggen telkens zij oordeelt dat een beroep kennelijk onrechtmatig werd ingesteld.

Het arrest dat de geldboete uitspreekt, geldt in elk geval als op tegenspraak gewezen.

Het bedrag van de geldboete, met een minimum van 125 euro en een maximum van 2.500 euro, wordt bepaald door de Raad.

Elk jaar op 1 januari, worden de in het vijfde lid bepaalde bedragen van rechtswege aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de volgende formule: het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index. De nieuwe index is de index van de consumptieprijzen van de maand december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen overeenkomstig het vijfde lid worden aangepast. De oorspronkelijke index is de index van november 2017. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien het deel in decimalen kleiner is dan vijftig cent.

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels inzake de inning van de geldboete.

Het arrest waarin het kennelijk onrechtmatig karakter van het beroep wordt vastgesteld en een eventuele geldboete wordt opgelegd, wordt, in het geval de verzoekende partij werd bijgestaan door een advocaat, ook ter kennis gebracht van de bevoegde stafhouder en de voorzitter van het bureau voor juridische bijstand.

Art. 39/73-2. § 1. Elke partij kan de Raad verzoeken om gebruik te maken van een louter schriftelijke procedure in, naar gelang van het geval, het verzoekschrift, de nota met opmerkingen, de kennisgeving dat zij geen synthesesememorie wenst neer te leggen of de synthesesememorie.

Bij toepassing van het eerste lid vermeldt het opschrift van het procedurestuk ook “verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure”.

§ 2. De griffie stelt de tegenpartij onverwijld op de hoogte van het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure op het zelfde ogenblik dat zij, al naar gelang het geval, een kopie overmaakt van het verzoekschrift, van de

nota met opmerkingen, van de kennisgeving dat de verzoekende partij geen synthesememorie zal neerleggen of van de synthesememorie. Indien de tegenpartij binnen de vijftien dagen na de verzending door de griffie geen bezwaar maakt tegen het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure, wordt zij geacht hiermee in te stemmen. In dat geval onderzoekt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter het beroep bij voorrang en doet hij uitspraak op grond van het administratieve dossier en de procedurestukken, tenzij hij het nodig acht de mondelinge opmerkingen van de partijen te horen, in welk geval artikel 39/74 wordt toegepast.

§ 3. Wanneer de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter instemt met het verzoek tot het gebruik van een louter schriftelijke procedure, stelt hij de partijen hiervan in kennis en stelt hij, bij beschikking, de datum vast waarop de debatten worden gesloten. Deze datum ligt minstens acht dagen na de datum van verzending van de beschikking. Partijen kunnen tot op de dag van het sluiten van de debatten een pleitnota indienen.

Indien er een pleitnota wordt ingediend, brengt de griffie deze onverwijld ter kennis aan de tegenpartij. In dit geval wordt het arrest niet eerder gewezen dan acht dagen na de sluiting van de debatten.

Art. 39/73-3. § 1. Wanneer uitzonderlijke omstandigheden het houden van een zitting, op aanzienlijke wijze beperken, kan de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepalen dat gedurende een door Hem vastgestelde periode, die niet langer is dan zes maanden, verlengbaar op dezelfde wijze, de mogelijkheid om te vragen om te worden gehoord, ingevolge een beschikking als bedoeld in artikel 39/73, § 2, vervangen wordt door de mogelijkheid om een pleitnota over te maken.

§ 2. Indien geen der partijen een pleitnota heeft overgemaakt binnen de vijftien dagen volgend op de verzending van de beschikking, dan worden zij geacht in te stemmen met de in de beschikking opgenomen grond en wordt naargelang het geval het beroep ingewilligd of verworpen.

§ 3. Indien één der partijen een pleitnota heeft overgemaakt binnen de vijftien dagen volgend op de verzending van de beschikking, dan neemt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter deze mee in overweging en doet hij onverwijld uitspraak of beveelt hij de heropening van de debatten.

In het geval hij de heropening van de debatten beveelt, nodigt hij de partij die geen pleitnota heeft ingediend uit er één neer te leggen binnen de vijftien dagen na de verzending van de beschikking, waarbij een afschrift van de reeds ingediende pleitnota wordt gevoegd. Bij het verstrijken van deze termijn, sluit hij de debatten en neemt hij de zaak in beraad.

§ 4. Gedurende de in de eerste paragraaf, eerste lid door de Koning vastgelegde periode, kan de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter, in afwijking van andersluidende bepalingen de beroepen en de vorderingen bedoeld in de artikelen 39/77, 39/77/1, 39/82, § 4, tweede lid, 39/84 en 39/85 zonder openbare terechtzitting behandelen, nadat alle partijen, hun nota met opmerkingen of hun aanvullende nota als bedoeld in artikel 39/76, § 1, tweede lid, hebben kunnen overmaken.

Indien toepassing wordt gemaakt van het eerste lid, organiseert de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter via een beschikking het tijds kader voor de uitwisseling van de stukken. Hij voorziet hierbij ook een repliekmogelijkheid op de nota met opmerkingen.

Art. 39/74. Indien geen toepassing wordt gemaakt van een procedure als bedoeld in de artikelen 39/73, 39/73-2 of 39/73-3, dan bepaalt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter bij beschikking de dag en het uur van de terechtzitting waarop het beroep zal worden behandeld.

Art. 39/75. De hoofdgriffier of de door deze aangewezen griffier geeft onverwijld kennis van de beschikking waarbij de rechtsdag wordt bepaald aan de partijen in het geding.

De partijen worden ten minste acht dagen op voorhand van de datum van de terechtzitting in kennis gesteld.

De processtukken die partijen nog niet zouden hebben ontvangen, worden gevoegd bij de oproeping. In de kennisgeving wordt in voorkomend geval vermeld of het administratief dossier is ingediend.

Art. 39/76. § 1. De geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingen zaken onderzoekt steeds of hij de bestreden beslissing kan bevestigen of hervormen, behoudens wat de beslissing tot niet-ontvankelijkheid betreft bedoeld in artikel 57/6, § 3, eerste lid.

De partijen kunnen hem tot de sluiting der debatten door middel van een aanvullende nota nieuwe elementen ter kennis brengen. Onverminderd het in artikel 39/60 bedoelde verbod, beperkt de aanvullende nota zich tot deze nieuwe elementen, op straffe van het uit de debatten weren van de aanvullende nota wat het overige betreft. Niet in de aanvullende nota vervatte nieuwe elementen worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de verzoekende of tussenkomen de partij aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken dat de vreemdeling in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming, in de zin van artikel 48/4 en indien hij bovendien cumulatief vaststelt dat hij overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede

lid, 2°, de bestreden beslissing moet vernietigen omdat hij niet kan komen tot bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen van deze nieuwe elementen, dan beveelt hij, naargelang het geval, hetzij ter terechtzitting, hetzij na de terechtzitting middels een bondig gemotiveerde beschikking, de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een onderzoek te doen van de door hem aangewezen nieuwe elementen en hem daarover schriftelijk verslag te doen binnen acht dagen na, naargelang het geval, de terechtzitting of de kennisgeving van de beschikking.

Verzaakt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen uitdrukkelijk aan dit recht op onderzoek, of wordt het in het derde lid bedoelde schriftelijk verslag niet of laattijdig ingediend, dan wordt zonder verdere rechtspleging of terechtzitting, de bestreden beslissing vernietigd.

Indien de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen tijdig een schriftelijk verslag heeft neergelegd, dan wordt dit door de griffie ter kennis gebracht aan de verzoekende of tussenkomende partij. Deze dient een replieknota in binnen acht dagen na de kennisgeving van het verslag.

Indien de verzoekende of tussenkomende partij nalaat om binnen de in het vijfde lid bepaalde termijn van acht dagen een replieknota in te dienen, dan wordt zij geacht in te stemmen met het door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in zijn verslag ingenomen standpunt.

Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken om zonder meer vast te stellen dat de vreemdeling niet in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4, dan verzoekt hij, hetzij ter terechtzitting, hetzij na de terechtzitting middels een bondig gemotiveerde beschikking de verzoekende partij of de tussenkomende partij om binnen acht dagen haar bemerkingen mee te delen inzake de door hem aangewezen nieuwe elementen en het standpunt van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen omtrent de weerslag die deze nieuwe elementen hebben op de mogelijkheid tot de toekenning of het behoud van de hoedanigheid van vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus.

Indien de verzoekende of tussenkomende partij nalaat om binnen de in het zevende lid bepaalde termijn van acht dagen een replieknota in te dienen, dan wordt zij geacht in te stemmen met het door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in zijn nota of ter

terechtzitting inzake de aangewezen nieuwe elementen ingenomen standpunt.

Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken dat de vreemdeling in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 en indien hij bovendien cumulatief vaststelt dat hij overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2° de bestreden beslissing moet vernietigen omdat hij niet kan komen tot bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen van deze nieuwe elementen, dan leidt deze vaststelling tot de vernietiging van rechtswege van de bestreden beslissing.

§ 2. Kan de geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken om de reden bepaald in artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2°, de zaak niet ten gronde onderzoeken, dan motiveert hij dit in zijn beslissing en vernietigt hij de bestreden beslissing. In dit geval zendt de hoofdgriffier of de door deze aangewezen griffier de zaak onmiddellijk terug naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen.

§ 3. De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing binnen de drie maanden na de ontvangst van het beroep of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of indien een rolrecht dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol.

Betreft het een beroep in een zaak die de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen overeenkomstig artikel 57/6, § 2 met voorrang heeft behandeld, dan worden deze beroepen eveneens bij voorrang behandeld door de Raad.

De geadieerde kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken die hij aanwijst, neemt een beslissing binnen de twee maanden na de ontvangst van het beroep tegen de beslissingen tot niet-ontvankelijkheid van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6, § 3, eerste lid, of de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, § 1, tweede en derde lid, of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of, indien een rolrecht dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol.

Art. 39/76 TOEKOMSTIG RECHT.

§ 1. De geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingenzaken onderzoekt steeds of hij de bestreden beslissing kan bevestigen of hervormen,

behoudens wat de beslissing tot niet-inoverwegingneming betreft bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid. Hij kan zich hierbij inzonderheid steunen op de beoordelingsgronden bepaald in artikel 57/6/1, eerste tot derde lid.

De partijen kunnen hem tot de sluiting der debatten door middel van een aanvullende nota nieuwe elementen ter kennis brengen. Onverminderd het in artikel 39/60 bedoelde verbod, beperkt de aanvullende nota zich tot deze nieuwe elementen, op straffe van het uit de debatten weren van de aanvullende nota wat het overige betreft. Niet in de aanvullende nota vervatte nieuwe elementen worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Indien de geadeerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de verzoekende of tussenkomenende partij aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken dat de vreemdeling in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming, in de zin van artikel 48/4 en indien hij bovendien cumulatief vaststelt dat hij overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2°, de bestreden beslissing moet vernietigen omdat hij niet kan komen tot bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen van deze nieuwe elementen, dan beveelt hij, naargelang het geval, hetzij ter terechtzitting, hetzij na de terechtzitting middels een bondig gemotiveerde beschikking, de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een onderzoek te doen van de door hem aangewezen nieuwe elementen en hem daarover schriftelijk verslag te doen binnen acht dagen na, naargelang het geval, de terechtzitting of de kennisgeving van de beschikking.

Verzaakt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen uitdrukkelijk aan dit recht op onderzoek, of wordt het in het derde lid bedoelde schriftelijk verslag niet of laattijdig ingediend, dan wordt zonder verdere rechtspleging of terechtzitting, de bestreden beslissing vernietigd.

Indien de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen tijdig een schriftelijk verslag heeft neergelegd, dan wordt dit door de griffie ter kennis gebracht aan de verzoekende of tussenkomenende partij. Deze dient een replieknota in binnen acht dagen na de kennisgeving van het verslag.

Indien de verzoekende of tussenkomenende partij nalaat om binnen de in het vijfde lid bepaalde termijn van acht dagen een replieknota in te dienen, dan wordt zij geacht in te stemmen met het door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in zijn verslag ingenomen standpunt.

Indien de geadeerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen aangebrachte

nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken om zonder meer vast te stellen dat de vreemdeling niet in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4, dan verzoekt hij, hetzij ter terechtzitting, hetzij na de terechtzitting middels een bondig gemotiveerde beschikking de verzoekende partij of de tussenkomen partij om binnen acht dagen haar bemerkingen mee te delen inzake de door hem aangewezen nieuwe elementen en het standpunt van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen omtrent de weerslag die deze nieuwe elementen hebben op de mogelijkheid tot de toekenning of het behoud van de hoedanigheid van vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus.

Indien de verzoekende of tussenkomen partij nalaat om binnen de in het zevende lid bepaalde termijn van acht dagen een replieknota in te dienen, dan wordt zij geacht in te stemmen met het door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in zijn nota of ter terechtzitting inzake de aangewezen nieuwe elementen ingenomen standpunt.

Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken dat de vreemdeling in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 en indien hij bovendien cumulatief vaststelt dat hij overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2° de bestreden beslissing moet vernietigen omdat hij niet kan komen tot bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen van deze nieuwe elementen, dan leidt deze vaststelling tot de vernietiging van rechtswege van de bestreden beslissing.

§ 2. Kan de geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken om de reden bepaald in artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2°, de zaak niet ten gronde onderzoeken, dan motiveert hij dit in zijn beslissing en vernietigt hij de bestreden beslissing. In dit geval zendt de hoofdgriffier of de door deze aangewezen griffier de zaak onmiddellijk terug naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen.

§ 3. De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing binnen de drie maanden na de ontvangst van het beroep of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of indien een rolrecht of een bijdrage aan het Fonds voor de juridische tweedelijsbijstand dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol.

Betreft het een beroep in een zaak die de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen

overeenkomstig artikel 52, § 5, (52/2, § 1 of § 2, 3° of 4° met voorrang heeft behandeld, dan worden deze beroepen eveneens bij voorrang behandeld door de Raad. De in het eerste lid bepaalde termijn wordt ingekort tot twee maanden.

De geadieerde kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken die hij aanwijst, neemt een beslissing binnen dertig dagen na de ontvangst van het beroep tegen de beslissing tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid, of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of, indien een rolrecht of een bijdrage aan het Fonds voor de juridische tweedelijnsbijstand dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol.

Onderafdeling 3. – De versnelde procedure

Art. 39/77. § 1. Indien het een beroep betreft ingediend door een vreemdeling die zich bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de Regering, dan zendt de hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep, een afschrift ervan aan de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Deze griffier verzoekt hem om het dossier ter griffie neer te leggen binnen de door hem gestelde termijn die ten hoogste drie werkdagen bedraagt, te rekenen vanaf de kennisgeving.

Bij de neerlegging van het administratief dossier of, indien geen is neergelegd binnen de gestelde termijn, stelt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter in vreemdelingenzaken dit beroep onmiddellijk vast en roept de partijen op om voor hem te verschijnen binnen ten hoogste vijf werkdagen volgend op de dag van de ontvangst van de dagstelling.

De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter kan de partijen bij beschikking eventueel op de welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 waar de vreemdeling zich bevindt of op de plaats waar hij ter beschikking gesteld wordt van de regering, oproepen, op de door hem bepaalde dag en uur, zelfs op zon- en feestdagen.

De oproeping bepaalt de dag vanaf wanneer het administratief dossier ter griffie kan worden ingezien door de partijen en hun advocaat.

Indien de verwerende partij het administratief dossier niet van te voren tijdig heeft overgezonden, overhandigt ze het ter terechtzitting aan de voorzitter die de nodige maatregelen neemt om aan de overige partijen in het geding de gelegenheid te geven er inzage van te nemen.

§ 2. De kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingenzaken beslist overeenkomstig artikel 39/76, §§ 1 en 2.

De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing binnen de vijf werkdagen die volgen op de sluiting van de debatten. Hij kan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing bevelen.

§ 3 Het aanhangige beroep ten aanzien van een vreemdeling die in de loop van de procedure wordt opgenomen in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering wordt van rechtswege afgehandeld volgens de versnelde procedure. Tenzij het beroep reeds is vastgesteld, verloopt in dat geval de procedure overeenkomstig dit artikel ongeacht de stand waarin die zich bevindt met dien verstande dat de in § 1, tweede lid, bepaalde termijn ten minste drie werkdagen bedraagt.

§ 4. De overeenkomstig artikel 74/5, § 6 van rechtswege gelijkgestelde beslissing wordt behandeld overeenkomstig de in deze onderafdeling bepaalde versnelde procedure.

Art. 39/77/1. § 1. Indien het een beroep tegen de in artikel 57/6/2, § 1, bedoelde beslissing tot niet-ontvankelijkheid betreft, ingediend door een vreemdeling die zich bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering, zendt de hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag, zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep, een afschrift ervan aan de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Deze griffier verzoekt hem om het dossier ter griffie neer te leggen binnen de door hem gestelde termijn die ten hoogste twee werkdagen bedraagt, te rekenen vanaf de kennisgeving.

Onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag, zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep, stelt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter in vreemdelingenzaken dit beroep vast en roept de partijen op om voor hem te verschijnen binnen ten hoogste drie werkdagen volgend op de dag van de ontvangst van de dagstelling.

De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter kan de partijen bij beschikking eventueel op de welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 waar de vreemdeling zich bevindt of op de plaats waar hij ter beschikking gesteld wordt van de regering, oproepen, op de door hem bepaalde dag en uur, zelfs op zon- en feestdagen.

De oproeping bepaalt de dag vanaf wanneer het administratief dossier ter griffie kan worden ingezien door de partijen en hun advocaat.

Indien de verwerende partij het administratief dossier niet van te voren tijdig heeft overgezonden, overhandigt ze

het ter terechtzitting aan de voorzitter die de nodige maatregelen neemt om aan de overige partijen in het geding de gelegenheid te geven er inzage van te nemen.

§ 2. De kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingenzaken beslist overeenkomstig artikel 39/76, §§ 1 en 2.

De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing binnen de vijf werkdagen die volgen op de sluiting van de debatten. Hij kan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing bevelen.

§ 3. Het aanhangige beroep ten aanzien van een vreemdeling die in de loop van de procedure wordt opgenomen in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering, wordt van rechtswege afgehandeld volgens deze versnelde procedure. Tenzij het beroep reeds is vastgesteld, verloopt in dat geval de procedure overeenkomstig dit artikel ongeacht de stand waarin die zich bevindt met dien verstande dat de in § 1, tweede lid, bepaalde termijn ten minste drie werkdagen bedraagt.

Afdeling III. – Het annulatieberoep

Onderafdeling 1. – Algemene bepalingen.

Art. 39/78. Het beroep wordt ingediend op de wijze bepaald in artikel 39/69 met dien verstande dat, behoudens in de in artikel 51/4, § 3 voorziene gevallen, het bepaalde in artikel 39/69, § 1 tweede lid, 6° geen toepassing vindt.

Onverminderd het bepaalde in artikel 39/69, § 1, derde lid, worden niet op de rol geplaatst, vorderingen waarvoor een recht is vereist dat niet is betaald.

Art. 39/79. § 1. Onder voorbehoud van paragraaf 3 en behalve mits toestemming van betrokkene,¹ kan tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van dit beroep, gericht tegen de in het tweede lid bepaalde beslissingen, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied gedwongen worden uitgevoerd en mogen geen zodanige maatregelen ten opzichte van de vreemdeling worden genomen wegens feiten die aanleiding hebben gegeven tot de beslissing waartegen dat beroep is ingediend.

De in het eerste lid bedoelde beslissingen zijn:

1° de beslissing tot weigering van de machtiging tot verblijf van de in artikel 10 *bis* bedoelde vreemdelingen, op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd werd, nog steeds in het Rijk verblijft, niet langer in het Rijk verblijft dan de beperkte duur van zijn machtiging tot verblijf of niet het voorwerp uitmaakt van een bevel om het grondgebied te verlaten;

2° de beslissing tot weigering van de erkenning van het recht op verblijf of die een einde maakt aan het recht op verblijf, genomen in toepassing van artikel 11, § 1 of 2;

3° het bevel om het grondgebied te verlaten, afgeleverd aan de in artikel 10*bis*, §§ 2, 2/1 of 3, bedoelde familieleden op basis van artikel 13, § 4, eerste lid, of aan de in artikel 10*bis*, § 1, bedoelde familieleden, om dezelfde redenen, op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd werd, nog steeds in het Rijk verblijft, niet langer in het Rijk verblijft dan de beperkte duur van zijn machtiging tot verblijf of niet het voorwerp uitmaakt van een bevel om het grondgebied te verlaten;

4° ...

5° het verwerpen van een aanvraag om machtiging tot vestiging of de status van langdurig ingezetene;

6° ...

7° elke beslissing tot weigering van erkenning van een verblijfsrecht aan een burger van de Unie of zijn familielid bedoeld in artikel 40*bis* op grond van toepasselijke Europese regelgeving alsmede iedere beslissing waarbij een einde gemaakt wordt aan het verblijf van een burger van de Unie of zijn familielid bedoeld, in artikel 40*bis* (...);

8° elke beslissing tot weigering van een erkenning van het verblijfsrecht van een vreemdeling bedoeld in artikel 40*ter*;

9° ...

§ 2. De EU-vreemdeling zal bij een betwisting bedoeld in § 1, tweede lid, 7° en 8° desgevallend gemachtigd worden door de Minister of zijn gemachtigde om zijn verdediging in persoon te voeren, behalve wanneer zijn verschijning kan leiden tot ernstige verstoring van de openbare orde of de openbare veiligheid of wanneer het beroep betrekking heeft op een weigering van de toegang tot het grondgebied.

Deze bepaling is eveneens van toepassing voor de Raad van State, optredend als cassatierechter tegen een uitspraak van de Raad.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing wanneer de in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde beslissingen steunen op dwingende redenen van nationale veiligheid.

Art. 39/80. Indien een beroep tot nietigverklaring van een beslissing tot toegang of tot verblijf samenhangt met een beroep tegen een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, heeft de behandeling van het laatstgenoemde beroep voorrang. In voorkomend geval kan de Raad evenwel in het belang van een goede rechtsbedeling beslissen dat hetzij beide beroepen samen worden behandeld en afgedaan, hetzij beslissen dat het onderzoek van het beroep tot nietigverklaring wordt opgeschort totdat een definitieve beslissing over het beroep in volle rechtsmacht is genomen.

Onderafdeling 2. – De annulatieprocedure.

Art. 39/81. De annulatieprocedure verloopt op dezelfde wijze als bepaald in de artikelen:

- 39/71;

- ...;

- 39/73, § 1, ...; (NOTA: bij arrest nr 88/2012 van 12-07-2012 (nog niet gepubliceerd in het B.St.), heeft het Grondwettelijk Hof de woorden in cursief vernietigd)

- 39/73-1;

- 39/73-2;

- 39/73-3;

- 39/74;

- 39/75;

- 39/76, § 3, eerste lid;

- 39/77, § 1, derde lid.

De verwerende partij bezorgt de griffier, binnen acht dagen na de kennisgeving van het beroep, het administratief dossier, waarbij ze een nota met opmerkingen kan voegen.

In afwijking van het eerste lid en indien de artikelen 39/73, 39/73-2 of 39/73-3 niet worden toegepast, noch de in artikel 39/68 bedoelde bijzondere procedureregels, zendt de griffie zodra het nuttig is, desgevallend een afschrift van de nota met opmerkingen aan de verzoekende partij en stelt deze tevens in kennis van de neerlegging ter griffie van het administratief dossier.

De verzoekende partij beschikt, te rekenen vanaf de in het derde lid bedoelde kennisgeving, over een termijn van acht dagen om de griffie in kennis te stellen of zij al dan niet een synthesesemorie wenst neer te leggen. Indien de verzoekende partij geen kennisgeving heeft ingediend binnen deze termijn, doet de Raad nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, onverwijld uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Indien de verzoekende partij tijdig een kennisgeving heeft ingediend dat zij een synthesesemorie wenst neer te leggen, beschikt zij, te rekenen vanaf de in het derde lid bedoelde kennisgeving, over een termijn van vijftien dagen om een synthesesemorie neer te leggen waarin alle aangevoerde middelen worden samengevat.

Indien de verzoekende partij geen synthesesemorie, zoals bedoeld in het vijfde lid, heeft ingediend, doet de Raad nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, onverwijld uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Indien de verzoekende partij een synthesesemorie, zoals bedoeld in het vijfde lid, heeft ingediend binnen de voorziene termijn, doet de Raad uitspraak op basis van de synthesesemorie behoudens wat de ontvankelijkheid van het beroep en van de middelen betreft en zonder afbreuk te doen aan artikel 39/60.

...

Onderafdeling 3. - Het administratief kort geding

§ 1. De schorsing.

Art. 39/82. § 1. Wanneer een akte van een administratieve overheid vatbaar is voor vernietiging krachtens artikel 39/2, dan kan de Raad als enige de schorsing van de tenuitvoerlegging ervan bevelen.

Nadat de partijen gehoord zijn of behoorlijk opgeroepen, wordt de schorsing bevolen bij gemotiveerde uitspraak van de voorzitter van de geadieerde kamer of van de rechter in vreemdelingenzaken die hij daartoe aanwijst.

In geval van uiterst dringende noodzakelijkheid kan de schorsing bij voorraad worden bevolen, zonder dat de partijen of sommige van hen zijn gehoord.

De verzoeker dient, wanneer hij de schorsing van de tenuitvoerlegging vordert, te opteren hetzij voor een vordering bij uiterst dringende noodzakelijkheid, hetzij voor een gewone schorsing. Hij kan op straffe van niet-ontvankelijkheid noch gelijktijdig noch opeenvolgend hetzij opnieuw toepassing maken van het derde lid, hetzij in zijn in § 3 bedoeld verzoekschrift andermaal de schorsing vorderen.

In afwijking van het vierde lid en onverminderd het bepaalde in § 3, belet de verwerping van een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid niet dat de verzoeker nadien een vordering tot schorsing volgens de gewone procedure instelt indien deze vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid werd verworpen omdat de uiterst dringende noodzakelijkheid niet afdoende werd aangetoond.

§ 2. De schorsing van de tenuitvoerlegging kan alleen worden bevolen als ernstige middelen worden aangevoerd die de vernietiging van de aangevochten akte kunnen verantwoorden en op voorwaarde dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de akte een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan berokkenen. Deze laatste voorwaarde is onder andere vervuld indien een ernstig middel werd aangevoerd gesteund op de grondrechten van de mens, in het bijzonder de rechten ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

De uitspraken waarbij de schorsing is bevolen, kunnen worden ingetrokken of gewijzigd op verzoek van de partijen.

§ 3. Behoudens in het geval van uiterst dringende noodzakelijkheid moeten in één en dezelfde akte zowel de vordering tot schorsing al het beroep tot nietigverklaring worden ingesteld.

In het opschrift van het verzoekschrift dient te worden vermeld dat hetzij een beroep tot nietigverklaring wordt ingesteld, hetzij een vordering tot schorsing en een beroep tot nietigverklaring. Is aan deze pleegvorm niet voldaan,

dan wordt het verzoekschrift geacht enkel een beroep tot nietigverklaring te bevatten.

Eenmaal een beroep tot nietigverklaring is ingediend, is een navolgende vordering tot schorsing niet ontvankelijk, onverminderd de mogelijkheid in hoofde van de verzoeker om, indien de beroepstermijn nog niet is verstreken, een nieuw beroep tot nietigverklaring in te stellen waar een vordering tot schorsing is bijgevoegd op de wijze bepaald als hiervoor.

De vordering bevat een uiteenzetting van de middelen en de feiten die volgens de indiener ervan het bevelen van de schorsing of, in voorkomend geval, van voorlopige maatregelen rechtvaardigen.

De schorsing en de andere voorlopige maatregelen die zouden zijn bevolen voor het indienen van het verzoekschrift tot nietigverklaring van de akte wordt door de voorzitter van de kamer of door de rechter in vreemdelingenzaken die hij aanwijst die ze heeft uitgesproken onmiddellijk opgeheven als hij vaststelt dat binnen de in de procedureregeling vastgestelde termijn geen enkel verzoekschrift tot nietigverklaring is ingediend waarin de middelen worden aangevoerd die ze gerechtvaardigd hadden.

§ 4. De voorzitter van de kamer of de rechter in vreemdelingenzaken die hij aanwijst doet binnen dertig dagen uitspraak over de vordering tot schorsing. Indien de schorsing is bevolen, wordt binnen vier maanden na de uitspraak van de rechterlijke beslissing uitspraak gedaan over het verzoekschrift tot nietigverklaring.

Indien de vreemdeling het voorwerp is van een verwijderings- of terughoudingsmaatregel waarvan de tenuitvoerlegging imminent is, in het bijzonder indien hij is vastgehouden in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of ter beschikking is gesteld van de regering, en hij nog geen gewone vordering tot schorsing heeft ingeleid tegen de bedoelde verwijderings- of terughoudingsmaatregel, kan hij binnen de in artikel 39/57, § 1, derde lid, bedoelde termijn de schorsing van de tenuitvoerlegging van deze maatregel vorderen bij uiterst dringende noodzakelijkheid.

Indien de vordering manifest laattijdig voorkomt, geeft de voorzitter van de geadieerde kamer of de rechter in vreemdelingenzaken die hij daartoe aanwijst, dit aan in zijn beschikking en roept de partijen onverwijld op te verschijnen binnen vierentwintig uur vanaf de ontvangst van de vordering.

De kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken doet een zorgvuldig en nauwgezet onderzoek van alle bewijsstukken die hem worden voorgelegd, inzonderheid die welke van dien aard zijn dat daaruit blijkt dat er redenen zijn om te geloven dat de uitvoering van de bestreden beslissing de verzoeker zou blootstellen aan het risico te worden onderworpen aan de schending van de grondrechten van de mens ten aanzien waarvan geen

afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

De vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid wordt afgedaan door de kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken binnen achtenveertig uur na de ontvangst ervan. Deze termijn wordt evenwel uitgebreid tot vijf dagen volgend op de dag van ontvangst door de Raad van de ingeleide vordering, wanneer de effectieve verwijdering of terugdrijving van de vreemdeling voorzien is voor een datum die de acht dagen te boven gaat.

Indien de kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken niet binnen de termijn tot een uitspraak komt, dan moet hij de eerste voorzitter of de voorzitter daarvan op de hoogte brengen. Deze neemt de nodige maatregelen opdat een uitspraak wordt gewezen, al naargelang het geval, ofwel ten laatste binnen tweeënzeventig uur na de ontvangst van het verzoekschrift, ofwel zo snel mogelijk. Inzonderheid kan hij daartoe de zaak evoceren en er zelf uitspraak over doen.

In afwijking van de vorige leden, doet de voorzitter van de geadieerde kamer of de rechter in vreemdelingenzaken die hij daartoe aanwijst, bij voorrang uitspraak over de ontvankelijkheid van de vordering, indien nodig zonder de partijen op te roepen, indien de volgende voorwaarden vervuld zijn:

- 1° het betreft een tweede verwijderings- of terugrijvingsmaatregel, en
- 2° de vordering is manifest laattijdig, en
- 3° de vordering werd minder dan twaalf uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingediend, en
- 4° de verzoeker en desgevallend zijn advocaat werden minstens achtenveertig uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingelicht.

Indien hij de vordering onontvankelijk verklaart, sluit het arrest de procedure af. Indien hij de vordering ontvankelijk verklaart, wordt de procedure verdergezet zoals voorzien in het derde tot het zesde lid.

(NOTA: art. 39/82, § 4, tweede lid, laatste zin, zijn de woorden “ Indien de Raad zich evenwel niet heeft uitgesproken binnen de voormelde 72 uur of “ vernietigd bij uittreksel uit arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 81/2008 van 27-05-2008; B.S. 02-07-2008, p. 33532-33553)

§ 5. De Raad kan, volgens een versnelde rechtspleging vastgesteld door de Koning, de akte nietig verklaren waarvan de schorsing gevorderd wordt, indien de tegenpartij binnen acht dagen te rekenen van de kennisgeving van de uitspraak waarbij de schorsing bevolen wordt, geen verzoek tot voortzetting van de rechtspleging heeft ingediend.

§ 6. Ten aanzien van de verzoekende partij geldt een vermoeden van afstand van geding wanneer de verzoekende partij, nadat de vordering tot schorsing van

een akte of een reglement afgewezen is, geen verzoek tot voortzetting van de rechtspleging indient binnen een termijn van acht dagen die ingaat met de kennisgeving van de uitspraak.

§ 7. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de procedure betreffende de in dit artikel bedoelde vorderingen. Voor het behandelen van kennelijk onontvankelijke en kennelijk ongegronde vorderingen tot schorsing van de tenuitvoerlegging kunnen specifieke regels worden bepaald. Voor de gevallen waarin de schorsing van de tenuitvoerlegging is bevolen kan eveneens in een specifieke procedure voor de behandeling ten gronde worden voorzien.

In het geval dat de schorsing van de tenuitvoerlegging wordt bevolen wegens machtsafwending, wordt de zaak verwezen naar de algemene vergadering van de Raad.

Indien de algemene vergadering de akte waartegen het beroep is gericht niet vernietigt, houdt de schorsing onmiddellijk op gevolg te hebben. In dit geval wordt de zaak voor de behandeling van eventuele andere middelen verwezen naar de kamer waarbij zij oorspronkelijk werd ingeleid.

§ 8. Indien de kamer die bevoegd is om uitspraak te doen over de grond van de zaak, de akte waartegen het beroep gericht is niet vernietigt, kan ze de bevolen schorsing opheffen of intrekken.

Art. 39/83. Behoudens toestemming van de betrokkene, zal ten aanzien van een vreemdeling die het voorwerp uitmaakt van een verwijderings- of teruggedrijvingsmaatregel, slechts tot gedwongen tenuitvoerlegging van deze maatregel worden overgegaan na het verstrijken van de in artikel 39/57, § 1, derde lid, bedoelde beroepstermijn of, wanneer de vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van deze maatregel bij uiterst dringende noodzakelijkheid werd ingeleid binnen deze termijn, nadat de Raad deze vordering heeft verworpen.

§ 2. De voorlopige maatregelen.

Art. 39/84. Wanneer bij de Raad overeenkomstig artikel 39/82 een vordering tot schorsing van een akte aanhangig wordt gemaakt, kan hij als enige, bij voorraad en onder de in artikel 39/82, § 2, eerste lid, bepaalde voorwaarden, alle nodige maatregelen bevelen om de belangen van de partijen of van de personen die belang hebben bij de oplossing van de zaak veilig te stellen, met uitzondering van de maatregelen die betrekking hebben op de burgerlijke rechten.

Die maatregelen worden, nadat de partijen gehoord zijn of behoorlijk zijn opgeroepen, bij een gemotiveerde uitspraak bevolen door de voorzitter van de kamer die bevoegd is om uitspraak ten gronde te doen of van de

rechter in vreemdelingenbetwistingen die hij daartoe aanwijst.

In geval van uiterst dringende noodzakelijkheid kunnen voorlopige maatregelen worden bevolen, zonder dat de partijen of sommige van hen gehoord, worden.

Artikel 39/82, § 2, tweede lid, vindt toepassing op de krachtens dit artikel uitgesproken rechterlijke beslissingen.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de procedure met betrekking tot de in dit artikel bedoelde maatregelen.

Art. 39/85. § 1. Indien de vreemdeling het voorwerp is van een verwijderings- of teruggedrijvingsmaatregel waarvan de tenuitvoerlegging imminent wordt, in het bijzonder indien hij naderhand wordt vastgehouden in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of naderhand ter beschikking wordt gesteld van de regering, dan kan hij, bij wege van voorlopige maatregelen in de zin van artikel 39/84, verzoeken dat de Raad een eerder ingediende gewone vordering tot schorsing zo snel mogelijk behandelt, op voorwaarde dat deze vordering werd ingeschreven op de rol en dat de Raad er zich nog niet over heeft uitgesproken. Deze vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen dient te worden ingediend binnen de in artikel 39/57, § 1, derde lid, bedoelde termijn.

Indien de vordering manifest laattijdig voorkomt, geeft de voorzitter van de geadieerde kamer of de rechter in vreemdelingenzaken die hij daartoe aanwijst, dit aan in zijn beschikking en roept de partijen op onverwijld te verschijnen binnen vierentwintig uur vanaf de ontvangst van de vordering.

De kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken doet een zorgvuldig en nauwgezet onderzoek van alle bewijsstukken die hem worden voorgelegd, inzonderheid die welke van dien aard zijn dat daaruit blijkt dat er redenen zijn om te geloven dat de uitvoering van de bestreden beslissing de verzoeker zou blootstellen aan het risico te worden onderworpen aan de schending van de grondrechten van de mens ten aanzien waarvan geen afwijking mogelijk is uit hoofde van artikel 15, tweede lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Op straffe van onontvankelijkheid van de vordering waarbij de Raad bij wege van voorlopige maatregelen verzocht wordt zo snel mogelijk de vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van een andere beslissing te behandelen die vatbaar is voor vernietiging op grond van artikel 39/2, dient de verwijderings- of teruggedrijvingsmaatregel, bedoeld in het eerste lid, gelijktijdig, al naargelang het geval, het voorwerp te zijn van een vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen of van een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ervan bij uiterst dringende noodzakelijkheid.

In afwijking van de vorige leden, doet de voorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken die hij daartoe aanwijst bij voorrang uitspraak over de ontvankelijkheid van de vordering, indien nodig zonder de partijen op te roepen, indien de volgende voorwaarden zijn vervuld:

1° het betreft een tweede verwijderings- of teruggrijvingsmaatregel, en

2° de vordering is manifest laattijdig, en

3° de vordering werd ingediend minder dan twaalf uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel, en

4° de verzoeker en desgevallend zijn advocaat werden minstens achtenveertig uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingelicht.

Indien hij de vordering onontvankelijk verklaart, sluit het arrest de procedure af. Indien hij de vordering ontvankelijk verklaart, wordt de procedure verdergezet zoals voorzien in §§ 2 tot 4.

§ 2. De vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen en de vordering tot schorsing worden samen behandeld en afgedaan door de Raad binnen achtenveertig uur na de ontvangst van de vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen. Deze termijn wordt evenwel uitgebreid tot vijf dagen volgend op de dag van ontvangst van de vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen wanneer de effectieve verwijdering of teruggrijping van de vreemdeling voorzien is voor een datum die de acht dagen te boven gaat.

Indien de geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken niet binnen de termijn tot een uitspraak komt, brengt hij de eerste voorzitter of de voorzitter daarvan op de hoogte. Deze neemt de nodige maatregelen opdat een uitspraak wordt gewezen, al naargelang het geval, ofwel ten laatste binnen de tweeënzeventig uur na de ontvangst van het verzoekschrift, ofwel zo snel mogelijk. Inzonderheid kan hij daartoe de zaak evoceren en er zelf uitspraak over doen.

§ 3. Onverminderd § 1 kan er vanaf de ontvangst van de vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen niet overgegaan worden tot een gedwongen tenuitvoerlegging van de verwijderings- of teruggrijvingsmaatregel totdat de Raad zich heeft uitgesproken over de ingeleide vordering. Indien de schorsing niet werd toegestaan, wordt de dwanguitvoering van de maatregel opnieuw mogelijk.

§ 4. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de inhoud van de in dit artikel bedoelde vordering, de wijze waarop ze moet worden ingediend en de procedure.

Art. 42^{quinquies}. § 1. Onverminderd artikel 42^{sexies} en voorzover er geen procedure hangende is voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen overeenkomstig artikel 39/79, wordt een duurzaam recht op verblijf erkend aan de

Art. 42^{quinquies}. § 1. Onverminderd artikel 42^{sexies} en voorzover er geen procedure hangende is voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen overeenkomstig artikel **2.31 van de RvV-wet**, wordt een duurzaam recht op

in artikel 40, § 4, bedoelde burger van de Unie en zijn familieleden, voorzover zij gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar in het Rijk verbleven hebben en dit overeenkomstig de rechtsinstrumenten van de Europese Unie.

Familieleden die geen burger van de Unie zijn, kunnen het in het eerste lid bedoelde duurzaam recht slechts verkrijgen indien zij gedurende deze periode gezamenlijk gevestigd waren met de burger van de Unie. Deze voorwaarde inzake gezamenlijke vestiging geldt niet voor de familieleden die de in artikel 42quater, §§ 3 en 4 bedoelde voorwaarden vervullen, noch voor familieleden die hun verblijf behouden op grond van artikel 42quater, § 1, tweede lid.

§ 2. ...

§ 3. Het ononderbroken karakter van het verblijf wordt niet beïnvloed door tijdelijke afwezigheden van niet meer dan zes maanden per jaar, door afwezigheden van langere duur voor de vervulling van militaire verplichtingen, door één afwezigheid van ten hoogste twaalf achtereenvolgende maanden om belangrijke redenen, zoals zwangerschap en bevalling, ernstige ziekte, studie of beroepsopleiding, noch door uitzending om werkzaamheden te verrichten buiten het Rijk.

§ 4. Indien een procedure hangende is voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen overeenkomstig artikel 39/79, wordt de erkenning van het duurzaam recht op verblijf geschorst in afwachting van de beslechting van deze procedure en van een definitieve beslissing van de minister of zijn gemachtigde.

§ 5. Het duurzaam verblijfsrecht van de burgers van de Europese Unie wordt vastgesteld door de afgifte van een document waaruit de duurzaamheid van het verblijf blijkt. Dit document wordt afgegeven volgens de door de Koning vastgestelde nadere regels.

§ 6. Het duurzaam recht op verblijf voor de familieleden die geen burger van de Unie zijn, wordt geconstateerd door de afgifte van een verblijfskaart. Zij worden ingeschreven in het bevolkingsregister.

Deze verblijfskaart wordt afgegeven volgens de modaliteiten door de Koning bepaald overeenkomstig Europese verordeningen en richtlijnen.

Zij moet worden aangevraagd voor het verstrijken van de geldigheidsduur van de in artikel 42, § 3, bedoelde verblijfsvergunning. Indien deze verblijfskaart niet tijdig wordt aangevraagd, kan er door de minister of zijn gemachtigde een administratieve geldboete van 200 euro geheven worden. Deze geldboete wordt geïnd overeenkomstig artikel 42octies.

§ 7. Wanneer een duurzaam recht op verblijf werd verkregen, kan het slechts worden verloren door een afwezigheid van meer dan twee achtereenvolgende jaren uit het Rijk.

verblijf erkend aan de in artikel 40, § 4, bedoelde burger van de Unie en zijn familieleden, voorzover zij gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar in het Rijk verbleven hebben en dit overeenkomstig de rechtsinstrumenten van de Europese Unie.

Familieleden die geen burger van de Unie zijn, kunnen het in het eerste lid bedoelde duurzaam recht slechts verkrijgen indien zij gedurende deze periode gezamenlijk gevestigd waren met de burger van de Unie. Deze voorwaarde inzake gezamenlijke vestiging geldt niet voor de familieleden die de in artikel 42quater, §§ 3 en 4 bedoelde voorwaarden vervullen, noch voor familieleden die hun verblijf behouden op grond van artikel 42quater, § 1, tweede lid.

§ 2. ...

§ 3. Het ononderbroken karakter van het verblijf wordt niet beïnvloed door tijdelijke afwezigheden van niet meer dan zes maanden per jaar, door afwezigheden van langere duur voor de vervulling van militaire verplichtingen, door één afwezigheid van ten hoogste twaalf achtereenvolgende maanden om belangrijke redenen, zoals zwangerschap en bevalling, ernstige ziekte, studie of beroepsopleiding, noch door uitzending om werkzaamheden te verrichten buiten het Rijk.

§ 4. Indien een procedure hangende is voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen overeenkomstig artikel **2.31 van de RvV-wet**, wordt de erkenning van het duurzaam recht op verblijf geschorst in afwachting van de beslechting van deze procedure en van een definitieve beslissing van de minister of zijn gemachtigde.

§ 5. Het duurzaam verblijfsrecht van de burgers van de Europese Unie wordt vastgesteld door de afgifte van een document waaruit de duurzaamheid van het verblijf blijkt. Dit document wordt afgegeven volgens de door de Koning vastgestelde nadere regels.

§ 6. Het duurzaam recht op verblijf voor de familieleden die geen burger van de Unie zijn, wordt geconstateerd door de afgifte van een verblijfskaart. Zij worden ingeschreven in het bevolkingsregister.

Deze verblijfskaart wordt afgegeven volgens de modaliteiten door de Koning bepaald overeenkomstig Europese verordeningen en richtlijnen.

Zij moet worden aangevraagd voor het verstrijken van de geldigheidsduur van de in artikel 42, § 3, bedoelde verblijfsvergunning. Indien deze verblijfskaart niet tijdig wordt aangevraagd, kan er door de minister of zijn gemachtigde een administratieve geldboete van 200 euro geheven worden. Deze geldboete wordt geïnd overeenkomstig artikel 42octies.

§ 7. Wanneer een duurzaam recht op verblijf werd verkregen, kan het slechts worden verloren door een afwezigheid van meer dan twee achtereenvolgende jaren uit het Rijk.

Art. 51/4. § 1. Het onderzoek van het verzoek om internationale bescherming geschiedt in het Nederlands of in het Frans.

De taal van het onderzoek is tevens de taal van de beslissing waartoe het aanleiding geeft alsmede die van de eventuele daaropvolgende beslissingen tot verwijdering van het grondgebied.

§ 2. De vreemdeling dient op het moment van het indienen van zijn verzoek om internationale bescherming onherroepelijk en schriftelijk aan te geven of hij bij het onderzoek van dit verzoek de hulp van een tolk nodig heeft.

Indien de vreemdeling niet verklaart de hulp van een tolk te verlangen, kan hij volgens dezelfde regels het Nederlands of het Frans kiezen als taal van het onderzoek.

Indien de vreemdeling geen van die talen heeft gekozen of verklaard heeft de hulp van een tolk te verlangen, bepaalt de Minister of zijn gemachtigde de taal van het onderzoek, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties. Tegen die beslissing kan geen afzonderlijk beroep worden ingesteld.

In afwijking van voorgaande leden en onverminderd de mogelijkheid voor de minister of zijn gemachtigde om de taal van het onderzoek te bepalen in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties, wordt een volgend verzoek om internationale bescherming, ingediend overeenkomstig artikel 51/8, onderzocht in de taal waarin het vorig verzoek om internationale bescherming werd onderzocht.

§ 3. Bij de procedures voor de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en voor de Raad van State alsmede indien de vreemdeling tijdens de behandeling van het verzoek om internationale bescherming of binnen een termijn van zes maanden na afloop van de asielprocedure verzoekt om het toekennen van een machtiging tot verblijf op grond van de artikelen 9bis of 9ter, wordt de taal gebruikt die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald.

Art. 55. § 1. Aan de vreemdeling, die toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbepaalde duur, terwijl zijn verzoek om internationale bescherming nog in behandeling is bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt door de minister of zijn gemachtigde uitdrukkelijk gevraagd om binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de overhandiging van de titel waaruit het onbepaald verblijf blijkt, bij een aangetekende brief aan de instantie waarbij zijn verzoek om internationale bescherming in behandeling is, te laten weten of hij de behandeling van zijn verzoek wenst verder te zetten. Bij gebreke aan voormeld verzoek tot voortzetting of indien de verzoeker zijn procedure niet

Art. 51/4. § 1. Het onderzoek van het verzoek om internationale bescherming, in de zin van de Verordening 2024/1347 en de Verordening 2024/1348 geschiedt in het Nederlands of in het Frans.

De taal van het onderzoek is tevens de taal van de procedure en de beslissingen betreffende het verzoek om internationale bescherming.

§ 2. Indien de verzoeker bij het indienen van zijn verzoek verklaart geen hulp van een tolk te verlangen, kan hij op het moment van het indienen van zijn verzoek het Nederlands of het Frans kiezen als taal van het onderzoek. Deze keuze wordt schriftelijk vastgelegd en bepaalt onherroepelijk de taal van het onderzoek.

Indien de verzoeker geen van die talen heeft gekozen of verklaard heeft de hulp van een tolk te verlangen, bepaalt de minister of zijn gemachtigde de taal van het onderzoek, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties, met inbegrip van de beroepsinstanties. Tegen die beslissing kan geen afzonderlijk beroep worden ingesteld.

§ 3. De taal die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald is, op straffe van nietigheid, tevens de taal van de procedure, het onderzoek en de beslissingen:

1° betreffende de terugkeerbesluiten die, op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Verordening 2024/1348, volgen op de beslissing van de commissaris-generaal;

2° betreffende eventuele volgende verzoeken om internationale bescherming;

In afwijking van het eerste lid, onder 2°, behoudt de minister of zijn gemachtigde de mogelijkheid om de andere taal aan te duiden, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties met inbegrip van de beroepsinstanties.

§ 4. Bij de procedures voor de Raad van State, betreffende de onderzoeken aangeduid in zowel de eerste als de derde paragraaf, wordt, op straffe van nietigheid, de taal gebruikt die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald.

Art. 55. wordt opgeheven.

wenst verder te zetten, wordt de vreemdeling geacht zijn verzoek impliciet te hebben ingetrokken. In dit geval neemt de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een beslissing overeenkomstig artikel 57/6/5 of wordt het beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp verklaard.

§ 2. De Raad van State verklaart het beroep dat werd ingesteld tegen een beslissing genomen door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp, (wanneer de verzoeker toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur), op voorwaarde dat hij binnen de termijn zoals voorzien in § 1 binnen de termijn zoals voorzien in § 1 geen voortzetting van de procedure vroeg.

§ 3. ...

TITEL III. Procedurele waarborgen en rechtsmiddelen.

HOOFDSTUK I. Recht om te worden gehoord, motivering en kennisgeving van de administratieve beslissingen en beroepen.

Art. 62. § 1. Wanneer er wordt overwogen om het verblijf van een vreemdeling die gemachtigd of toegelaten is tot een verblijf van meer dan drie maanden op het grondgebied van het Rijk of die het recht heeft om er meer dan drie maanden te verblijven, te beëindigen of in te trekken wordt de betrokkene hiervan schriftelijk op de hoogte gebracht en wordt hem de mogelijkheid geboden om de relevante elementen aan te voeren die het nemen van een beslissing kunnen verhinderen of beïnvloeden.

Vanaf de ontvangst van het in het eerste lid bedoelde geschrift beschikt de betrokkene over een termijn van vijftien dagen om de relevante elementen schriftelijk over te zenden. Rekening houdend met de omstandigheden eigen aan het geval kan deze termijn worden ingekort of verlengd, indien dat nuttig of noodzakelijk blijkt te zijn voor het nemen van een beslissing.

De in het eerste lid bedoelde verplichting is niet van toepassing in de volgende gevallen:

1° indien redenen van Staatsveiligheid zich daartegen verzetten;

2° indien de bijzondere omstandigheden, eigen aan dit geval, dit in de weg staan of dit verhinderen, omwille van hun aard of ernst;

3° de betrokkene is onbereikbaar.

§ 2. De administratieve beslissingen worden met redenen omkleed. De feiten die deze beslissingen rechtvaardigen worden vermeld, behalve indien redenen van Staatsveiligheid zich daartegen verzetten.

Wanneer de in artikel 39/79, § 1, tweede lid, bedoelde beslissingen gebaseerd zijn op feiten die beschouwd worden als dwingende redenen van nationale veiligheid wordt in deze beslissingen vermeld dat ze gebaseerd zijn

TITEL III. Procedurele waarborgen en rechtsmiddelen.

HOOFDSTUK I. Recht om te worden gehoord, motivering en kennisgeving van de administratieve beslissingen en beroepen.

Art. 62. § 1. Wanneer er wordt overwogen om het verblijf van een vreemdeling die gemachtigd of toegelaten is tot een verblijf van meer dan drie maanden op het grondgebied van het Rijk of die het recht heeft om er meer dan drie maanden te verblijven, te beëindigen of in te trekken wordt de betrokkene hiervan schriftelijk op de hoogte gebracht en wordt hem de mogelijkheid geboden om de relevante elementen aan te voeren die het nemen van een beslissing kunnen verhinderen of beïnvloeden.

Vanaf de ontvangst van het in het eerste lid bedoelde geschrift beschikt de betrokkene over een termijn van vijftien dagen om de relevante elementen schriftelijk over te zenden. Rekening houdend met de omstandigheden eigen aan het geval kan deze termijn worden ingekort of verlengd, indien dat nuttig of noodzakelijk blijkt te zijn voor het nemen van een beslissing.

De in het eerste lid bedoelde verplichting is niet van toepassing in de volgende gevallen:

1° indien redenen van Staatsveiligheid zich daartegen verzetten;

2° indien de bijzondere omstandigheden, eigen aan dit geval, dit in de weg staan of dit verhinderen, omwille van hun aard of ernst;

3° de betrokkene is onbereikbaar.

§ 2. De administratieve beslissingen worden met redenen omkleed. De feiten die deze beslissingen rechtvaardigen worden vermeld, behalve indien redenen van Staatsveiligheid zich daartegen verzetten.

Wanneer de in artikel 2.31, § 1, eerste lid van de RvV-wet, bedoelde beslissingen gebaseerd zijn op feiten die beschouwd worden als dwingende redenen van nationale veiligheid wordt in deze beslissingen vermeld dat ze

op dwingende redenen van nationale veiligheid in de zin van artikel 39/79, § 3.

§ 3. Zij worden ter kennis van de betrokkenen gebracht die er een afschrift van ontvangen door een van de volgende personen:

1° de burgemeester van de gemeente waar de vreemdeling zich bevindt of zijn gemachtigde;
2° een ambtenaar van de Dienst Vreemdelingenzaken;
3° de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of zijn gemachtigde;

4° een officier van gerechtelijke politie, daaronder mede begrepen de officier van gerechtelijke politie met beperkte bevoegdheid;

5° een politieambtenaar;

6° een ambtenaar van de Administratie der Douanen en Accijnzen;

7° de directeur van de strafinrichting, indien de vreemdeling onder arrest geplaatst is;

8° met de medewerking van de Belgische diplomatieke of consulaire overheid in het buitenland, indien de vreemdeling zich niet op het grondgebied van het Rijk bevindt.

Onverminderd een kennisgeving aan de persoon zelf is elke kennisgeving op de verblijfplaats of, in voorkomend geval, de gekozen woonplaats rechtsgeldig gedaan indien ze op een van de volgende manieren uitgevoerd wordt:

1° bij aangetekende brief;

2° per bode, met ontvangstbewijs;

3° per fax, indien de vreemdeling woonplaats heeft gekozen bij zijn advocaat;

4° via elke andere bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad toegelaten wijze waarbij de datum van kennisgeving met zekerheid kan worden vastgesteld.

Art. 63. De administratieve beslissingen zijn vatbaar ofwel voor een verzoek tot opheffing van veiligheidsmaatregelen, ofwel voor een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, of nog voor beroep bij de rechterlijke macht, overeenkomstig hetgeen hierna is bepaald.

De administratieve beslissingen genomen met toepassing van de artikelen 3, 7, 11, 19, van titel II, hoofdstuk II, artikelen 74/11 en 74/14 van Titel III^{quater} zijn niet vatbaar voor een vordering in kort geding op grond van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek.

HOOFDSTUK *Ibis*. – DRINGEND BEROEP BIJ DE COMMISSARIS-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN.

(...)

HOOFDSTUK II. – VERZOEK TOT HERZIENING.

gebaseerd zijn op dwingende redenen van nationale veiligheid in de zin van artikel **2.31, § 3 van de RvV-wet**.

§ 3. Zij worden ter kennis van de betrokkenen gebracht die er een afschrift van ontvangen door een van de volgende personen:

1° de burgemeester van de gemeente waar de vreemdeling zich bevindt of zijn gemachtigde;
2° een ambtenaar van de Dienst Vreemdelingenzaken;
3° de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of zijn gemachtigde;

4° een officier van gerechtelijke politie, daaronder mede begrepen de officier van gerechtelijke politie met beperkte bevoegdheid;

5° een politieambtenaar;

6° een ambtenaar van de Administratie der Douanen en Accijnzen;

7° de directeur van de strafinrichting, indien de vreemdeling onder arrest geplaatst is;

8° met de medewerking van de Belgische diplomatieke of consulaire overheid in het buitenland, indien de vreemdeling zich niet op het grondgebied van het Rijk bevindt.

Onverminderd een kennisgeving aan de persoon zelf is elke kennisgeving op de verblijfplaats of, in voorkomend geval, de gekozen woonplaats rechtsgeldig gedaan indien ze op een van de volgende manieren uitgevoerd wordt:

1° bij aangetekende brief;

2° per bode, met ontvangstbewijs;

3° per fax, indien de vreemdeling woonplaats heeft gekozen bij zijn advocaat;

4° via elke andere bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad toegelaten wijze waarbij de datum van kennisgeving met zekerheid kan worden vastgesteld.

Art. 63. De administratieve beslissingen zijn vatbaar ofwel voor een verzoek tot opheffing van veiligheidsmaatregelen, ofwel voor een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, of nog voor beroep bij de rechterlijke macht, overeenkomstig hetgeen hierna is bepaald.

De administratieve beslissingen genomen met toepassing van de artikelen 3, 7, 11, 19, van titel II, hoofdstuk II, artikelen 74/11 en 74/14 van Titel III^{quater} zijn niet vatbaar voor een vordering in kort geding op grond van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek.

HOOFDSTUK *Ibis*. – DRINGEND BEROEP BIJ DE COMMISSARIS-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN.

(...)

HOOFDSTUK II. – VERZOEK TOT HERZIENING.

(...)

HOOFDSTUK III. – VERZOeken TOT OPHEFFING VAN
BEPAALE VEILIGHEIDSMaatregelen.

(...)

HOOFDSTUK IV. – BEROEP TOT NIETIGVERKLARING.

(...)

HOOFDSTUK V. – BEROEP BIJ DE RECHTERLIJKE MACHT.

Art. 70*bis*. (Opgeheven)

Art. 70/1. De arbeidsrechtbank is bevoegd voor de
geschillen over de toepassing van artikel 54, § 1.

Art. 71. De vreemdeling die het voorwerp is van een
maatregel van vrijheidsberoving genomen met toepassing
van de artikelen 7, 8*bis*, § 4, 27, 29, tweede lid, 44*septies*, §
1, 51/5, § 1, tweede lid, en § 4, derde lid, 51/5/1, § 1,
tweede lid, en § 2, derde lid, 74/6 en 57/32, § 2, tweede lid
kan tegen die maatregel beroep instellen door een
verzoekschrift neer te leggen bij de raadkamer van de
correctionele rechtbank van zijn verblijfplaats in het Rijk of
van de plaats waar hij werd aangetroffen.

De vreemdeling die met toepassing van artikel 74/5
vastgehouden wordt in een welbepaalde aan de grens
gelegen plaats, kan tegen die maatregel beroep instellen
door een verzoekschrift neer te leggen bij de raadkamer
van de correctionele rechtbank van de plaats waar hij
wordt vastgehouden.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 74/5, § 3,
vijfde lid en 74/6, § 1, zevende lid, kan de betrokkene het
in de voorgaande leden bedoelde beroep om de maand
indienen.

Indien de Minister evenwel overeenkomstig artikel 74 de
raadkamer geadieerd heeft, kan de vreemdeling het in de
voorgaande leden bedoelde beroep slechts instellen tegen
de beslissing tot verlenging van de termijn van opsluiting of
vasthouding vanaf de dertigste dag na de verlenging.

Art. 72. De raadkamer doet uitspraak binnen vijf
werkdagen na het neerleggen van het verzoekschrift, na de
betrokkene of zijn advocaat, de Minister, zijn gemachtigde
of zijn advocaat in hun middelen en het openbaar
ministerie in zijn advies te hebben gehoord. Indien de
raadkamer geen uitspraak heeft gedaan binnen de gestelde
termijn, wordt de vreemdeling in vrijheid gesteld.

(...)

HOOFDSTUK III. – VERZOeken TOT OPHEFFING VAN
BEPAALE VEILIGHEIDSMaatregelen.

(...)

HOOFDSTUK IV. – BEROEP TOT NIETIGVERKLARING.

(...)

HOOFDSTUK V. – BEROEP BIJ DE RECHTERLIJKE MACHT
EN BIJ DE RAAD VAN STATE.

Art. 70*bis*. (Opgeheven)

Art. 70/1. De arbeidsrechtbank is bevoegd voor de
geschillen over de toepassing van artikel 54, § 1.

Art. 71. De vreemdeling die het voorwerp is van een
maatregel van vrijheidsberoving genomen met toepassing
van de artikelen 7, 8*bis*, § 4, 27, 29, tweede lid, 44*septies*, §
1, 51/5, § 1, tweede lid, en § 4, derde lid, 51/5/1, § 1,
tweede lid, en § 2, derde lid, 74/6 en 57/32, § 2, tweede
lid kan tegen die maatregel beroep instellen door een
verzoekschrift neer te leggen bij de raadkamer van de
correctionele rechtbank van zijn verblijfplaats in het Rijk of
van de plaats waar hij werd aangetroffen.

De vreemdeling die met toepassing van artikel 74/5
vastgehouden wordt in een welbepaalde aan de grens
gelegen plaats, kan tegen die maatregel beroep instellen
door een verzoekschrift neer te leggen bij de raadkamer
van de correctionele rechtbank van de plaats waar hij
wordt vastgehouden.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 74/5, § 3,
vijfde lid en 74/6, § 1, zevende lid, kan de betrokkene het
in de voorgaande leden bedoelde beroep om de maand
indienen.

Indien de Minister evenwel overeenkomstig artikel 74 de
raadkamer geadieerd heeft, kan de vreemdeling het in de
voorgaande leden bedoelde beroep slechts instellen tegen
de beslissing tot verlenging van de termijn van opsluiting
of vasthouding vanaf de dertigste dag na de verlenging.

Art. 72. De raadkamer doet uitspraak binnen vijf
werkdagen na het neerleggen van het verzoekschrift, na
de betrokkene of zijn advocaat, de Minister, zijn
gemachtigde of zijn advocaat in hun middelen en het
openbaar ministerie in zijn advies te hebben gehoord.
Indien de raadkamer geen uitspraak heeft gedaan binnen
de gestelde termijn, wordt de vreemdeling in vrijheid
gesteld.

Zij onderzoekt of de maatregelen van vrijheidsberoving of tot verwijdering van het grondgebied in overeenstemming zijn met de wet zonder zich te mogen uitspreken over hun gepastheid.

Tegen de beschikkingen van de raadkamer kan hoger beroep worden ingesteld door de vreemdeling, door het openbaar ministerie en door de Minister of zijn gemachtigde.

Er wordt gehandeld overeenkomstig de wettelijke bepalingen op de voorlopige hechtenis, behoudens deze betreffende het bevel tot aanhouding, de onderzoeksrechter, het verbod van vrij verkeer, de beschikking tot gevangenneming, de voorlopige invrijheidstelling of de invrijheidsstelling onder borgtocht en het inzagerecht in het administratief dossier.

De raadsman van de vreemdeling kan het dossier ter griffie van de bevoegde rechtbank raadplegen gedurende de twee werkdagen die aan de terechtzitting voorafgaan.

De griffier geeft hiervan bij aangetekende brief bericht aan de raadsman.

Art. 73. Indien de raadkamer beslist de aanhouding niet te handhaven, wordt de vreemdeling opnieuw in vrijheid gesteld zodra de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

De Minister kan deze vreemdeling verplichten in een bepaalde plaats te verblijven, hetzij totdat de tegen hem uitgevaardigde maatregel tot verwijdering van het grondgebied ten uitvoer wordt gelegd, hetzij totdat over zijn annulatieberoep is beslist.

Art. 74. Wanneer de Minister met toepassing van de artikelen 7, vijfde lid, 29, derde lid, 44septies, § 1, derde lid, 74/5, § 3, tweede lid, en 74/6, § 1, zesde lid, een beslissing neemt tot verlenging van de opsluiting of vasthouding van de vreemdeling, moet hij binnen vijf werkdagen na de verlenging, bij verzoekschrift de raadkamer adiëren van de verblijfplaats van de vreemdeling in het Rijk of van de plaats waar hij werd aangetroffen, ten einde een uitspraak te bekomen over de wettigheid van de verlenging.

Indien de raadkamer niet binnen de gestelde termijn geadieerd werd, moet de betrokkene in vrijheid gesteld worden.

Voor het overige wordt er gehandeld overeenkomstig de artikelen 72 en 73.

HOOFDSTUK VI. Vertegenwoordiging
(...)

Zij onderzoekt of de maatregelen van vrijheidsberoving of tot verwijdering van het grondgebied in overeenstemming zijn met de wet zonder zich te mogen uitspreken over hun gepastheid.

Tegen de beschikkingen van de raadkamer kan hoger beroep worden ingesteld door de vreemdeling, door het openbaar ministerie en door de Minister of zijn gemachtigde.

Er wordt gehandeld overeenkomstig de wettelijke bepalingen op de voorlopige hechtenis, behoudens deze betreffende het bevel tot aanhouding, de onderzoeksrechter, het verbod van vrij verkeer, de beschikking tot gevangenneming, de voorlopige invrijheidstelling of de invrijheidsstelling onder borgtocht en het inzagerecht in het administratief dossier.

De raadsman van de vreemdeling kan het dossier ter griffie van de bevoegde rechtbank raadplegen gedurende de twee werkdagen die aan de terechtzitting voorafgaan.

De griffier geeft hiervan bij aangetekende brief bericht aan de raadsman.

Art. 73. Indien de raadkamer beslist de aanhouding niet te handhaven, wordt de vreemdeling opnieuw in vrijheid gesteld zodra de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

De Minister kan deze vreemdeling verplichten in een bepaalde plaats te verblijven, hetzij totdat de tegen hem uitgevaardigde maatregel tot verwijdering van het grondgebied ten uitvoer wordt gelegd, hetzij totdat over zijn annulatieberoep is beslist.

Art. 74. Wanneer de Minister met toepassing van de artikelen 7, vijfde lid, 29, derde lid, 44septies, § 1, derde lid, 74/5, § 3, tweede lid, en 74/6, § 1, zesde lid, een beslissing neemt tot verlenging van de opsluiting of vasthouding van de vreemdeling, moet hij binnen vijf werkdagen na de verlenging, bij verzoekschrift de raadkamer adiëren van de verblijfplaats van de vreemdeling in het Rijk of van de plaats waar hij werd aangetroffen, ten einde een uitspraak te bekomen over de wettigheid van de verlenging.

Indien de raadkamer niet binnen de gestelde termijn geadieerd werd, moet de betrokkene in vrijheid gesteld worden.

Voor het overige wordt er gehandeld overeenkomstig de artikelen 72 en 73.

Art. 74/bis. Het beroep tegen de beslissing tot leeftijdsbepaling in toepassing van artikel 25 van de Verordening 2024/1348, is vatbaar voor een beroep bij de Raad van State.

HOOFDSTUK VI. Vertegenwoordiging
(...)

COORDINATION DES ARTICLES

Texte de base	Texte adapté au projet de loi
TITRE <i>IBIS</i> . – Le Conseil du Contentieux des étrangers	TITRE <i>IBIS</i> . – Le Conseil du Contentieux des étrangers
CHAPITRE 1 ^{er} . – Institution et juridiction du Conseil du Contentieux des étrangers	CHAPITRE 1^{er}. – Rapport d’activité
Art. 39/1. § 1 ^{er} . Il est institué un Conseil du Contentieux des étrangers, appelé ci-après “Le Conseil”.	Art. 39/1. est abrogé
Le Conseil est une juridiction administrative, seule compétente pour connaître des recours introduits à l’encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers.	
§ 2. Le Roi fixe le siège du Conseil qui se trouve sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.	
Les crédits nécessaires au fonctionnement du Conseil sont inscrits au budget du Service Public Fédéral Intérieur.	
Art. 39/2. § 1 ^{er} . Le Conseil statue, par voie d’arrêts, sur les recours introduits à l’encontre des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.	Art. 39/2. est abrogé
Le Conseil peut:	
1° confirmer ou réformer la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides;	
2° annuler la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides soit pour la raison que la décision attaquée est entachée d’une irrégularité substantielle qui ne saurait être réparée par le Conseil, soit parce qu’il manque des éléments essentiels qui impliquent que le Conseil ne peut conclure à la confirmation ou à la réformation visée au 1° sans qu’il soit procédé à des mesures d’instruction complémentaires;	
3° sans préjudice du 1° ou du 2°, annuler la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d’irrecevabilité de la demande de protection internationale visée à l’article 57/6 § 3, pour le motif qu’il existe des indications sérieuses que le requérant peut prétendre à la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l’article 48/3 ou à l’octroi de la protection subsidiaire au sens de l’article 48/4.	
§ 2. Le Conseil statue en annulation, par voie d’arrêts, sur les autres recours pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir.	
Art. 39/3. A l’initiative du premier président, un rapport d’activité dont les modalités peuvent être fixées par le Roi, est rédigé et publié annuellement.	Art. 39/3. A l’initiative du premier président, un rapport d’activité dont les modalités peuvent être fixées par le Roi, est rédigé et publié annuellement.
CHAPITRE 2. – De l’organisation du Conseil	CHAPITRE 2. – De l’organisation du Conseil

Section I^{re}. – La composition du Conseil

Art. 39/4. Le Conseil est composé de trente-quatre membres, à savoir un premier président, un président, huit présidents de chambre et vingt-quatre juges au contentieux des étrangers.

Le Conseil comporte un greffe, qui est tenu par un greffier en chef, assisté de quatorze greffiers.

Au Conseil, il y a un administrateur et du personnel administratif.

Art. 39/5. Le mandat de chef de corps et les mandats adjoints forment les mandats au Conseil du Contentieux des Etrangers.

Le titulaire du mandat de premier président exerce le mandat de chef de corps.

Les titulaires du mandat de président, président de chambre, greffier en chef exercent le mandat adjoint.

Art. 39/6. § 1^{er}. Le premier président exerce le mandat de chef de corps. Il est chargé de l'élaboration du plan de gestion. Il préside la chambre dont il fait partie et exerce toutes les compétences du titulaire du mandat de président de chambre.

Le premier président répartit, en étroite concertation avec le président, les tâches et activités entre le président et lui-même en fonction de son plan de gestion.

Le premier président désigne les personnes visées à l'article 39/4 et répartit les moyens disponibles conformément à son plan de gestion et en étroite concertation avec le président.

Le président exerce un mandat. Il remplace le premier président lorsque celui-ci est empêché. Le président préside la chambre dont il fait partie et exerce toutes les compétences du titulaire du mandat de président de chambre.

En cas d'arriéré dans le traitement des affaires, le premier président donne instruction à une ou plusieurs chambres de tenir en dehors des séances ordinaires, une séance extraordinaire dans les quinze jours ou dans la période qu'il détermine. Il y a arriéré lorsque le délai fixé à l'article 39/76, § 3 et à l'article 39/77, § 2 est dépassé.

Lorsque les besoins du service le justifient, le premier président peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre, parmi les autres chambres.

Le premier président et le président veillent à préserver l'unité de la jurisprudence et prennent les mesures nécessaires à cet effet.

§ 2. Le premier président détermine la composition des chambres.

Les chambres sont présidées par un président de chambre ou par le premier président ou le président en ce qui concerne leurs chambres. En cas d'absence, la présidence est exercée par le membre du Conseil présent le plus ancien

Section I^{re}. – La composition du Conseil

Art. 39/4. Le Conseil est composé de trente-quatre membres, à savoir un premier président, un président, huit présidents de chambre et vingt-quatre juges au contentieux des étrangers.

Le Conseil comporte un greffe, qui est tenu par un greffier en chef, assisté de quatorze greffiers.

Au Conseil, il y a un administrateur et du personnel administratif.

Art. 39/5. Le mandat de chef de corps et les mandats adjoints forment les mandats au Conseil du Contentieux des Etrangers.

Le titulaire du mandat de premier président exerce le mandat de chef de corps.

Les titulaires du mandat de président, président de chambre, greffier en chef exercent le mandat adjoint.

Art. 39/6. § 1^{er}. Le premier président exerce le mandat de chef de corps. Il est chargé de l'élaboration du plan de gestion. Il préside la chambre dont il fait partie et exerce toutes les compétences du titulaire du mandat de président de chambre.

Le premier président répartit, en étroite concertation avec le président, les tâches et activités entre le président et lui-même en fonction de son plan de gestion.

Le premier président désigne les personnes visées à l'article 39/4 et répartit les moyens disponibles conformément à son plan de gestion et en étroite concertation avec le président.

Le président exerce un mandat. Il remplace le premier président lorsque celui-ci est empêché. Le président préside la chambre dont il fait partie et exerce toutes les compétences du titulaire du mandat de président de chambre.

En cas d'arriéré dans le traitement des affaires, le premier président donne instruction à une ou plusieurs chambres de tenir en dehors des séances ordinaires, une séance extraordinaire dans les quinze jours ou dans la période qu'il détermine. Il y a arriéré lorsque le délai fixé à l'article 39/76, § 3 et à l'article 39/77, § 2 est dépassé.

Lorsque les besoins du service le justifient, le premier président peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre, parmi les autres chambres.

Le premier président et le président veillent à préserver l'unité de la jurisprudence et prennent les mesures nécessaires à cet effet.

§ 2. Le premier président détermine la composition des chambres.

Les chambres sont présidées par un président de chambre ou par le premier président ou le président en ce qui concerne leurs chambres. En cas d'absence, la présidence est exercée par le membre du Conseil présent

en fonction de l'ordre de prestation de serment. Le premier président siège dans les chambres selon les besoins du service, auquel cas ils les préside.

§ 3. Le président de chambre exerce un mandat. Il est chargé de l'organisation de la chambre et prend sa direction. Il en fait régulièrement rapport au premier président ou au président, selon le cas.

Le président de chambre veille à la préservation de l'unité de la jurisprudence et prend les mesures nécessaires à cet effet.

Lorsqu'il estime que, afin d'assurer l'unité de jurisprudence dans la chambre ou en vue du développement du droit, une affaire doit être traitée par trois juges, il ordonne le renvoi à un tel siège.

Il communique sans délai au premier président et au président les affaires qui, selon lui, doivent être traitées par les chambres réunies afin d'assurer l'unité de la jurisprudence ou en vue du développement du droit et celles pour lesquelles une partie demande le renvoi devant les chambres réunies dans l'intérêt de l'unité de la jurisprudence.

Art. 39/7. Le greffier en chef est chargé de la direction du greffe et est placé sous la direction et le contrôle du premier président. Le premier président désigne, en étroite concertation avec le président et après avis du greffier en chef et du président de chambre concerné, les membres du greffe qui assistent le président de chambre.

Art. 39/8. Sous l'autorité et la direction du premier président, l'administrateur est chargé de la gestion administrative du Conseil et de son infrastructure, à l'exception des compétences qui incombent au greffier en chef en vertu de l'article 39/7. Il en assure également, en ce qui concerne ces compétences, la gestion quotidienne. Sans préjudice de cette compétence, le premier président peut lui confier les compétences qu'il a déterminées en matière de gestion administrative du personnel.

L'administrateur se consulte avec le greffier en chef lorsque les compétences déterminées dans l'alinéa 1^{er} peuvent avoir une incidence sur les compétences de ce dernier.

Section II. – Les chambres

Art. 39/9. § 1^{er}. Le Conseil est composé de neuf chambres dont une est présidée par le premier président, une par le président, trois prennent connaissance des affaires en langue néerlandaise, trois des affaires en langue française et une des affaires bilingues.

Le premier président peut composer des chambres supplémentaires si le nombre d'affaires introduites le requiert.

le plus ancien en fonction de l'ordre de prestation de serment. Le premier président siège dans les chambres selon les besoins du service, auquel cas ils les préside.

§ 3. Le président de chambre exerce un mandat. Il est chargé de l'organisation de la chambre et prend sa direction. Il en fait régulièrement rapport au premier président ou au président, selon le cas.

Le président de chambre veille à la préservation de l'unité de la jurisprudence et prend les mesures nécessaires à cet effet.

Lorsqu'il estime que, afin d'assurer l'unité de jurisprudence dans la chambre ou en vue du développement du droit, une affaire doit être traitée par trois juges, il ordonne le renvoi à un tel siège.

Il communique sans délai au premier président et au président les affaires qui, selon lui, doivent être traitées par les chambres réunies afin d'assurer l'unité de la jurisprudence ou en vue du développement du droit et celles pour lesquelles une partie demande le renvoi devant les chambres réunies dans l'intérêt de l'unité de la jurisprudence.

Art. 39/7. Le greffier en chef est chargé de la direction du greffe et est placé sous la direction et le contrôle du premier président. Le premier président désigne, en étroite concertation avec le président et après avis du greffier en chef et du président de chambre concerné, les membres du greffe qui assistent le président de chambre.

Art. 39/8. Sous l'autorité et la direction du premier président, l'administrateur est chargé de la gestion administrative du Conseil et de son infrastructure, à l'exception des compétences qui incombent au greffier en chef en vertu de l'article 39/7. Il en assure également, en ce qui concerne ces compétences, la gestion quotidienne. Sans préjudice de cette compétence, le premier président peut lui confier les compétences qu'il a déterminées en matière de gestion administrative du personnel.

L'administrateur se consulte avec le greffier en chef lorsque les compétences déterminées dans l'alinéa 1^{er} peuvent avoir une incidence sur les compétences de ce dernier.

Section II. – Les chambres

Art. 39/9. § 1^{er}. Le Conseil est composé de neuf chambres dont une est présidée par le premier président, une par le président, trois prennent connaissance des affaires en langue néerlandaise, trois des affaires en langue française et une des affaires bilingues.

Le premier président peut composer des chambres supplémentaires si le nombre d'affaires introduites le requiert.

Les chambres francophones, composées de membres justifiant de la connaissance de la langue française, prennent connaissance de toutes les affaires qui doivent être traitées en français. Les chambres néerlandophones, composées de membres justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise, ont connaissance de toutes les affaires qui doivent être traitées en néerlandais. La chambre bilingue, composée de membres justifiant de la connaissance des langues française et néerlandaise, prend connaissance des affaires que l'article 39/15 lui confie en particulier.

Les chambres du premier président et du président, respectivement composées de membres qui apportent la preuve qu'ils ont passé l'examen de docteur, de licencié ou de master en droit dans la même langue que le premier président ou le président, soit le français ou le néerlandais, prennent connaissance des affaires qui doivent être traitées dans la langue de son diplôme.

Chaque chambre est composée d'au moins trois membres.

Après étroite concertation avec le président, le premier président désigne les membres qui composent la chambre bilingue.

Dans la chambre qui, sur la base du règlement d'ordre visé au § 2, prend connaissance des affaires en allemand, siège un juge qui, conformément à l'article 39/21, § 3, fournit la preuve d'une connaissance suffisante de l'allemand.

§ 2. Le règlement d'ordre fixé par l'assemblée générale et approuvé par le Roi, détermine notamment la compétence de chaque chambre et le nombre de juges au contentieux des étrangers qui y est attache. Il détermine également la chambre qui a connaissance des affaires en langue allemande ou des affaires bilingues ainsi que sa composition.

Le règlement peut être consulté au greffe et est publié selon le mode déterminé par le Roi.

Art. 39/10. Les chambres siègent à un seul membre.

Toutefois, elles siègent à trois membres:

1° dans les affaires qui sont attribuées à la chambre bilingue;

2° lorsque le président de chambre l'estime nécessaire afin d'assurer l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit.

3° ...

Le président de chambre peut, lorsque le requérant le demande de manière motivée dans sa requête ou d'office, ordonner que l'affaire soit attribuée à une chambre siégeant à trois membres lorsque la difficulté juridique, l'importance de l'affaire ou des circonstances particulières le requièrent.

Section III. L'assemblée générale et les chambres réunies

Les chambres francophones, composées de membres justifiant de la connaissance de la langue française, prennent connaissance de toutes les affaires qui doivent être traitées en français. Les chambres néerlandophones, composées de membres justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise, ont connaissance de toutes les affaires qui doivent être traitées en néerlandais. La chambre bilingue, composée de membres justifiant de la connaissance des langues française et néerlandaise, prend connaissance des affaires que l'article 39/15 lui confie en particulier.

Les chambres du premier président et du président, respectivement composées de membres qui apportent la preuve qu'ils ont passé l'examen de docteur, de licencié ou de master en droit dans la même langue que le premier président ou le président, soit le français ou le néerlandais, prennent connaissance des affaires qui doivent être traitées dans la langue de son diplôme.

Chaque chambre est composée d'au moins trois membres.

Après étroite concertation avec le président, le premier président désigne les membres qui composent la chambre bilingue.

Dans la chambre qui, sur la base du règlement d'ordre visé au § 2, prend connaissance des affaires en allemand, siège un juge qui, conformément à l'article 39/21, § 3, fournit la preuve d'une connaissance suffisante de l'allemand.

§ 2. Le règlement d'ordre fixé par l'assemblée générale et approuvé par le Roi, détermine notamment la compétence de chaque chambre et le nombre de juges au contentieux des étrangers qui y est attache. Il détermine également la chambre qui a connaissance des affaires en langue allemande ou des affaires bilingues ainsi que sa composition.

Le règlement peut être consulté au greffe et est publié selon le mode déterminé par le Roi.

Art. 39/10. est abrogé

Section III. L'assemblée générale et les chambres réunies

Art. 39/11. L'assemblée générale du Conseil est composée des membres du Conseil visés à l'article 39/4, alinéa 1^{er}. Elle siège en nombre pair qui ne peut être inférieur à dix, y compris celui qui la préside.

Elle est composée en nombre égal de membres du Conseil ayant justifié par leur diplôme qu'ils ont passé l'examen de docteur, de licencié ou de master en droit dans la langue française d'une part et dans la langue néerlandaise d'autre part.

L'assemblée générale est présidée par le premier président ou, à défaut, par le président. A défaut, la présidence est exercée par le président de chambre présentant avec le plus d'ancienneté, ou, le cas échéant, par le juge au contentieux des étrangers présent avec le plus d'ancienneté.

A l'exception des audiences visées à l'article 39/12, § 1^{er}, alinéa 4, l'administrateur assiste aux assemblées générales chaque fois que des sujets ayant trait à ses compétences figurent à l'ordre du jour. En ce qui concerne ces sujets, il a une voix consultative.

En cas de parité de voix, la voix de celui qui préside l'assemblée générale est prépondérante.

Art. 39/12. § 1^{er}. Lorsque le premier président ou le président, après avoir recueilli l'avis du juge au contentieux des étrangers chargé du rapport d'audience, estime qu'il est nécessaire, en vue de l'unité de la jurisprudence ou du développement du droit, qu'une affaire soit traitée par les chambres réunies, il en ordonne le renvoi vers celles-ci.

Si le président et le premier président n'estiment pas nécessaire de convoquer les chambres réunies, le président de chambre en informe les chambres qui connaissent du contentieux concerné. Si l'une de ces chambres, après délibération, demande la convocation des chambres réunies, le premier président est tenu d'y donner suite ou de renvoyer l'affaire à l'assemblée générale.

Le premier président ou le président est également tenu de donner suite à une demande de renvoi devant les chambres réunies en vue de l'unité de la jurisprudence lorsqu'elle est formulée par les deux parties.

S'il estime que l'intérêt de l'affaire l'exige, le premier président ou le président peut, par dérogation à ce qui précède, décider de renvoyer l'affaire à l'assemblée générale.

§ 2. Les chambres réunies sont composées de six membres du Conseil dont trois justifient par leur diplôme qu'ils ont passé l'examen de docteur, de licencié ou de master en droit dans la langue française et trois dans la langue néerlandaise.

Le premier président et le président désignent chacun pour leur rôle linguistique les membres du Conseil qui constituent les chambres réunies. Pour les recours visés à

Art. 39/11. L'assemblée générale du Conseil est composée des membres du Conseil visés à l'article 39/4, alinéa 1^{er}. Elle siège en nombre pair qui ne peut être inférieur à dix, y compris celui qui la préside.

Elle est composée en nombre égal de membres du Conseil ayant justifié par leur diplôme qu'ils ont passé l'examen de docteur, de licencié ou de master en droit dans la langue française d'une part et dans la langue néerlandaise d'autre part.

L'assemblée générale est présidée par le premier président ou, à défaut, par le président. A défaut, la présidence est exercée par le président de chambre présentant avec le plus d'ancienneté, ou, le cas échéant, par le juge au contentieux des étrangers présent avec le plus d'ancienneté.

A l'exception des audiences visées à l'article 39/12, § 1^{er}, alinéa 4, l'administrateur assiste aux assemblées générales chaque fois que des sujets ayant trait à ses compétences figurent à l'ordre du jour. En ce qui concerne ces sujets, il a une voix consultative.

En cas de parité de voix, la voix de celui qui préside l'assemblée générale est prépondérante.

Art. 39/12. § 1^{er}. **est abrogé.**

§ 2. Les chambres réunies sont composées de six membres du Conseil dont trois justifient par leur diplôme qu'ils ont passé l'examen de docteur, de licencié ou de master en droit dans la langue française et trois dans la langue néerlandaise.

Le premier président et le président désignent chacun pour leur rôle linguistique les membres du Conseil qui constituent les chambres réunies. Pour les recours visés à

l'article 39/2, § 1^{er}, les membres qui composent les chambres réunies sont choisis parmi ceux qui traitent habituellement ce contentieux. Pour les recours visés à l'article 39/2, § 2, les membres qui composent les chambres réunies sont choisis parmi ceux qui traitent habituellement ce contentieux.

Les chambres réunies sont présidées par le premier président ou par le président si l'affaire relève d'un contentieux qu'il traite habituellement. A défaut, elles sont présidées par le président de chambre avec le plus d'ancienneté qui traite ce contentieux habituellement ou, à défaut, par le membre du Conseil présent avec le plus d'ancienneté qui traite ce contentieux habituellement.

En cas de parité de voix, la voix de celui qui préside les chambres réunies est prépondérante.

Section IV. – L'emploi des langues

Sous-section 1^{re}. – L'emploi des langues dans les services du Conseil

Art. 39/13. Les activités administratives du Conseil et l'organisation de ses services sont régies par les dispositions de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative qui sont applicables aux services dont l'activité s'étend à tout le pays.

Sous-section 2. – L'emploi des langues par les organes du Conseil concernés par la procédure

Art. 39/14. A moins que la langue de la procédure ne soit déterminée conformément à l'article 51/4, les recours sont traités dans la langue dont la législation sur l'emploi des langues en matière administrative impose l'emploi dans leurs services intérieurs aux services dont l'activité s'étend à tout le pays.

Si cette législation n'impose pas l'emploi d'une langue déterminée, l'affaire sera traitée dans la langue de l'acte par lequel elle a été introduite devant le Conseil.

Art. 39/15. Sont dévolues à la chambre bilingue visée à l'article 39/9, § 1^{er}, les affaires connexes dont l'une requiert pour la traiter une langue différente de celle qui est requise pour les autres.

Lorsque l'affaire est dévolue à la chambre bilingue, les actes écrits émanant des organes du Conseil doivent être établis en langue française et en langue néerlandaise. Les décisions sont rendues dans ces deux langues.

Sous-section 3. – L'emploi des langues par les parties qui comparaissent devant le Conseil

l'article 39/2, § 1^{er}, les membres qui composent les chambres réunies sont choisis parmi ceux qui traitent habituellement ce contentieux. Pour les recours visés à l'article 39/2, § 2, les membres qui composent les chambres réunies sont choisis parmi ceux qui traitent habituellement ce contentieux.

Les chambres réunies sont présidées par le premier président ou par le président si l'affaire relève d'un contentieux qu'il traite habituellement. A défaut, elles sont présidées par le président de chambre avec le plus d'ancienneté qui traite ce contentieux habituellement ou, à défaut, par le membre du Conseil présent avec le plus d'ancienneté qui traite ce contentieux habituellement.

En cas de parité de voix, la voix de celui qui préside les chambres réunies est prépondérante.

Section IV. – L'emploi des langues

Sous-section 1^{re}. – L'emploi des langues dans les services du Conseil

Art. 39/13. Les activités administratives du Conseil et l'organisation de ses services sont régies par les dispositions de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative qui sont applicables aux services dont l'activité s'étend à tout le pays.

Sous-section 2. est abrogé

Sous-section 3. est abrogé

Art. 39/16. Les parties soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative font usage dans leurs actes et déclarations de la langue dont l'emploi leur est imposé par cette législation dans leurs services intérieurs.

Art. 39/17. Sont nuls, toute requête et tout mémoire adressés au Conseil par une partie soumise à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative dans une autre langue que celle dont l'emploi lui est imposé par cette législation.

La nullité est prononcée d'office.

Toutefois, l'acte frappé de nullité interrompt les délais de prescription et de procédure; ces délais ne courent pas durant l'instance.

Art. 39/18. Les parties qui ne sont pas soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative peuvent établir leurs actes et déclarations dans la langue de leur choix.

Sauf dans le cas où le régime linguistique prévu à l'article 51/4, § 3, est d'application et où la partie requérante a indiqué, lors de sa demande d'asile, qu'elle n'a pas besoin de l'assistance d'un interprète, elle peut demander l'assistance d'un interprète à l'audience; les frais de traduction sont à charge de l'Etat.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le demandeur d'asile doit, sous peine d'irrecevabilité, introduire la requête et les autres pièces de procédure dans la langue déterminée au moment de l'introduction de la demande d'asile conformément à l'article 51/4.

Sauf dans le cas où la partie requérante est assistée d'un interprète conformément à l'alinéa 2, elle doit, si l'article 51/4 est d'application, utiliser la langue de la procédure déterminée conformément à la disposition précitée pour ses remarques orales à l'audience.

CHAPITRE 3. – La fonction

Section I^{re}. – Les conditions de nomination des membres du Conseil et du greffe

Art. 39/19. § 1^{er}. Les juges au contentieux des étrangers sont nommés par le Roi sur une liste de trois noms formellement motivée, présentée par le Conseil, après que celui-ci a examiné la recevabilité des candidatures et comparé les titres et mérites respectifs des candidats.

L'assemblée générale du Conseil peut organiser une épreuve de sélection selon les modalités qu'elle détermine. Elle décide préalablement si une réserve de lauréats doit être constituée. La validité de la réserve de recrutement est fixée à deux ans.

CHAPITRE 3. – La fonction

Section I^{re}. – Les conditions de nomination des membres du Conseil et du greffe

Art. 39/19. § 1^{er}. Les juges au contentieux des étrangers sont nommés par le Roi sur une liste **de noms** formellement motivée, présentée par le Conseil, après que celui-ci a examiné la recevabilité des candidatures et comparé les titres et mérites respectifs des candidats.

L'assemblée générale du Conseil peut organiser une épreuve de sélection selon les modalités qu'elle détermine. Elle décide préalablement si une réserve de lauréats doit être constituée. **La durée de validité de la réserve de recrutement est fixée à deux ans, et peut être**

L'assemblée générale du Conseil entend les candidats d'office ou à leur demande. Si une épreuve de sélection est organisée, cette audition est limitée aux seuls lauréats. Elle peut, à cette fin, désigner au moins trois membres qui lui feront rapport sur l'audition de ces candidats.

Le Conseil communique sa présentation ainsi que l'ensemble des candidatures et l'appréciation de celles-ci, au Ministre.

Le candidat présenté en premier à l'unanimité par l'assemblée générale du Conseil, peut être nommé juge au contentieux des étrangers, sauf si le Ministre refuse cette présentation parce que les conditions fixées au § 2 ne sont pas respectées.

En cas de refus du Ministre, l'assemblée générale du Conseil procède à une nouvelle présentation.

En l'absence d'unanimité lors d'une présentation, le juge au contentieux des étrangers ne peut être nommé que parmi les personnes qui figurent sur la liste présentée.

Le Ministre publie les vacances au *Moniteur belge*, à l'initiative du Conseil.

La publication mentionne le nombre de places vacantes, les conditions de nomination, le délai d'introduction des candidatures, d'un mois au moins, et l'autorité à laquelle celles-ci doivent être adressées.

Toute présentation est publiée au *Moniteur belge*; il ne peut être procédé à la nomination que quinze jours après cette publication.

§ 2. Nul ne peut être nommé juge au contentieux des étrangers, s'il n'a trente ans accomplis, s'il n'est Belge, docteur, licencié ou master en droit, et s'il ne peut justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de cinq ans au moins.

§ 3. Les juges au contentieux des étrangers sont nommés à vie. Ils ne peuvent être démis d'office ou destitués que pour les raisons disciplinaires visées à l'article 39/53.

Le premier président et le président et les présidents de chambre sont désignés dans ces fonctions sous les conditions et selon le mode déterminé par cette loi.

(...)

Section II. – La désignation et l'exercice des mandats

(...)

renouvelée pour une période de deux ans, sur décision de l'assemblée générale.

L'assemblée générale du Conseil entend les candidats d'office ou à leur demande. Si une épreuve de sélection est organisée, cette audition est limitée aux seuls lauréats. Elle peut, à cette fin, désigner au moins trois membres qui lui feront rapport sur l'audition de ces candidats.

Le Conseil communique sa présentation ainsi que l'ensemble des candidatures et l'appréciation de celles-ci, au Ministre.

Le candidat présenté en premier à l'unanimité par l'assemblée générale du Conseil, **est nommé juge au contentieux des étrangers.**

En cas de refus du Ministre, l'assemblée générale du Conseil procède à une nouvelle présentation.

En l'absence d'unanimité lors d'une présentation, le juge au contentieux des étrangers ne peut être nommé que parmi les personnes qui figurent sur la liste présentée.

Le Ministre publie les vacances au *Moniteur belge*, à l'initiative du Conseil.

La publication mentionne le nombre de places vacantes, les conditions de nomination, le délai d'introduction des candidatures, d'un mois au moins, et l'autorité à laquelle celles-ci doivent être adressées.

Toute présentation est publiée au *Moniteur belge*; il ne peut être procédé à la nomination que quinze jours après cette publication.

§ 2. Nul ne peut être nommé juge au contentieux des étrangers, s'il n'a **trente-sept ans** accomplis, s'il n'est Belge, docteur, licencié ou master en droit, et s'il ne peut justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de cinq ans au moins.

En fonction des besoins du Conseil, le Roi peut déroger à l'âge visé dans l'alinéa précédent.

Ces conditions doivent être remplies au moment de l'introduction de la candidature pour la fonction.

§ 3. Les juges au contentieux des étrangers sont nommés à vie. Ils ne peuvent être démis d'office ou destitués que pour les raisons disciplinaires visées à l'article 39/53.

Le premier président et le président et les présidents de chambre sont désignés dans ces fonctions sous les conditions et selon le mode déterminé par cette loi.

(...)

Section II. – La désignation et l'exercice des mandats

(...)

Section III. – L'évaluation des titulaires de fonction du Conseil

Sous-section 1^{re}. – Dispositions générales

Art. 39/28. § 1^{er}. A l'exception des titulaires du mandat de chef de corps ou de président, les membres du Conseil, le greffier en chef et les greffiers sont soumis à une évaluation périodique qui a lieu tous les trois ans.

Cette évaluation est effectuée au cours des quatre derniers mois de la période d'évaluation.

La période d'évaluation de trois ans débute dès la prestation de serment pour la fonction dans laquelle l'intéressé doit être évalué. Au cas où l'intéressé assume un mandat adjoint, la période d'évaluation en cours est clôturée anticipativement par un entretien d'évaluation. La nouvelle période d'évaluation débute dès la nomination au mandat adjoint.

§ 2. Les dossiers d'évaluation sont conservés par le premier président en ce qui concerne les membres du Conseil et le greffier en chef et par le greffier en chef en ce qui concerne les greffiers. Les évaluations sont confidentielles et peuvent être consultées à tout moment par les intéressés. Elles sont conservées pendant au moins dix ans.

Lors de chaque nomination, présentation ou renouvellement de mandat, le dossier d'évaluation des six dernières années de l'intéressé est joint à l'attention de l'autorité investie du pouvoir de nomination.

Sous-section 2. Les critères d'évaluation

Art. 39/29. L'évaluation se base sur des critères portant sur la personnalité et les capacités organisationnelles et professionnelles du titulaire de fonction, en ce compris la qualité des prestations fournies et le maintien à niveau des connaissances dans les matières traitées, et ce sans porter atteinte à son indépendance ni à son impartialité.

Le Roi détermine, après avis du premier président et du président, l'assemblée générale entendue, les critères d'évaluation, compte tenu de la spécificité des fonctions et mandats.

Sous-section 3. Le déroulement de l'évaluation

Art 39/30. § 1. L'évaluation est précédée d'un entretien de planification qui a lieu au début de la période d'évaluation. Cet entretien de planification vise à fixer, de commun accord entre l'évaluateur et l'évalué, les objectifs pour la période d'évaluation à venir, sur la base d'une description concrète de la fonction et en tenant compte du contexte organisationnel. Ces objectifs doivent être spécifiques, mesurables, acceptables et réalisables.

Section III. – L'évaluation des titulaires de fonction du Conseil

Sous-section 1^{re}. – Dispositions générales

Art. 39/28. § 1^{er}. A l'exception des titulaires du mandat de chef de corps ou de président, les membres du Conseil, le greffier en chef et les greffiers sont soumis à une évaluation périodique qui a lieu tous les trois ans.

Cette évaluation est effectuée au cours des **quatre mois qui suivent** la période d'évaluation.

La période d'évaluation de trois ans débute dès la prestation de serment pour la fonction dans laquelle l'intéressé doit être évalué. Au cas où l'intéressé assume un mandat adjoint, la période d'évaluation en cours est clôturée anticipativement par un entretien d'évaluation. La nouvelle période d'évaluation débute dès la nomination au mandat adjoint.

§ 2. Les dossiers d'évaluation sont conservés par le premier président en ce qui concerne les membres du Conseil et le greffier en chef et par le greffier en chef en ce qui concerne les greffiers. Les évaluations sont confidentielles et peuvent être consultées à tout moment par les intéressés. Elles sont conservées pendant au moins dix ans.

Lors de chaque nomination, présentation ou renouvellement de mandat, le dossier d'évaluation des six dernières années de l'intéressé est joint à l'attention de l'autorité investie du pouvoir de nomination.

Sous-section 2. Les critères d'évaluation

Art. 39/29. L'évaluation se base sur des critères portant sur la personnalité et les capacités organisationnelles et professionnelles du titulaire de fonction, en ce compris la qualité des prestations fournies et le maintien à niveau des connaissances dans les matières traitées, et ce sans porter atteinte à son indépendance ni à son impartialité.

Le Roi détermine, après avis du premier président et du président, l'assemblée générale entendue, les critères d'évaluation, compte tenu de la spécificité des fonctions et mandats.

Sous-section 3. Le déroulement de l'évaluation

Art 39/30. § 1. L'évaluation est précédée d'un entretien de planification qui a lieu au début de la période d'évaluation. Cet entretien de planification vise à fixer, de commun accord entre l'évaluateur et l'évalué, les objectifs pour la période d'évaluation à venir, sur la base d'une description concrète de la fonction et en tenant compte du contexte organisationnel. Ces objectifs doivent être spécifiques, mesurables, acceptables et réalisables.

L'entretien de planification fait l'objet d'un rapport écrit. Ce rapport est signé par l'évaluateur et l'évalué, et remis par l'évaluateur au premier président ou, selon le cas, au greffier en chef, qui le joint au dossier d'évaluation.

§ 2. Pendant la période d'évaluation, des entretiens de fonctionnement ont lieu au moins une fois par an. Ces entretiens ont lieu soit lorsqu'il existe des raisons d'adapter les objectifs fixés lors de l'entretien de planification, soit à l'initiative de l'évaluateur, soit à la demande de l'évalué.

Ces entretiens donnent lieu à la formulation de conclusions dans un rapport sommaire. Ce rapport est signé par l'évaluateur et l'évalué. Si les conclusions de l'entretien de fonctionnement n'emportent pas l'adhésion de l'évalué, celui-ci peut ajouter ses observations au rapport. Le rapport est remis par l'évaluateur au premier président ou, selon le cas, au greffier en chef, qui le joint au dossier d'évaluation.

§ 3. Les entretiens de planification, de fonctionnement et d'évaluation ont lieu entre les personnes suivantes:

1° s'agissant d'un membre du Conseil, entre le membre concerné et le président de la chambre à laquelle il appartient;

2° s'agissant d'un président de chambre, le président de chambre concerné, le premier président et le président;

3° s'agissant d'un greffier, entre le greffier concerné et le greffier en chef;

4° s'agissant du greffier en chef, entre le greffier en chef concerné, le premier président et le président.

§ 4. En vue de l'entretien de fonctionnement ou d'évaluation d'un greffier, le greffier en chef sollicite au préalable l'avis du président des chambres à laquelle le greffier est assigné.

Section IV.

(...)

Section V. – L'exercice de la fonction

(...)

Section VI. – Traitements, retraite et pensions

(...)

Section VII. – Des incompatibilités et de la discipline

(...)

CHAPITRE 4. – L'administrateur et le personnel administratif.

(...)

L'entretien de planification fait l'objet d'un rapport écrit. Ce rapport est signé par l'évaluateur et l'évalué, et remis par l'évaluateur au premier président ou, selon le cas, au greffier en chef, qui le joint au dossier d'évaluation.

§ 2. Pendant la période d'évaluation, des entretiens de fonctionnement ont lieu au moins une fois par an. Ces entretiens ont lieu soit lorsqu'il existe des raisons d'adapter les objectifs fixés lors de l'entretien de planification, soit à l'initiative de l'évaluateur, soit à la demande de l'évalué.

Ces entretiens donnent lieu à la formulation de conclusions dans un rapport sommaire. Ce rapport est signé par l'évaluateur et l'évalué. Si les conclusions de l'entretien de fonctionnement n'emportent pas l'adhésion de l'évalué, celui-ci peut ajouter ses observations au rapport. Le rapport est remis par l'évaluateur au premier président ou, selon le cas, au greffier en chef, qui le joint au dossier d'évaluation.

§ 3. Les entretiens de planification, de fonctionnement et d'évaluation ont lieu entre les personnes suivantes:

1° s'agissant d'un membre du Conseil, entre le membre concerné et le président de la chambre à laquelle il appartient;

2° s'agissant d'un président de chambre, le président de chambre concerné, le premier président et le président;

3° s'agissant d'un greffier, entre le greffier concerné et le greffier en chef;

4° s'agissant du greffier en chef, entre le greffier en chef concerné, le premier président et le président.

§ 4. En vue de l'entretien de fonctionnement ou d'évaluation d'un greffier, le greffier en chef sollicite au préalable l'avis du président des chambres à laquelle le greffier est assigné.

Section IV.

(...)

Section V. – L'exercice de la fonction

(...)

Section VI. – Traitements, retraite et pensions

(...)

Section VII. – Des incompatibilités et de la discipline

(...)

CHAPITRE 4. – L'administrateur et le personnel administratif.

(...)

Chapitre 5. - La procédure

Section I^{re}. - Dispositions communes.

Art. 39/56. Les recours visés à l'article 39/2 peuvent être portés devant le Conseil par l'étranger justifiant d'une lésion ou d'un intérêt.

Le Ministre ou son délégué peut introduire un recours à l'encontre d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, s'il l'estime contraire à la loi ou aux arrêtés royaux qui y sont afférents.

Les parties peuvent se faire représenter ou assister par des avocats inscrits au tableau de l'Ordre des Avocats ou sur la liste des stagiaires ainsi que, selon les dispositions du Code judiciaire, par les ressortissants d'un Etat membre de l'Union européenne qui sont habilités à exercer la profession d'avocat.

Sans préjudice de cette possibilité, lorsqu'un recours est introduit contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, cette partie est représentée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, par un des adjoints ou par un délégué que le Commissaire général désigne à cette fin.

Art. 39/57. § 1^{er}. Les recours visés à l'article 39/2 sont introduits par requête, dans les trente jours suivant la notification de la décision contre laquelle ils sont dirigés.

La requête est introduite dans les dix jours de la notification de la décision contre laquelle il est dirigé:

1° lorsque le recours est introduit par un étranger qui se trouve, au moment de la notification de la décision, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement;

2° lorsque le recours est dirigé contre une décision visée à l'article 57/6/1, § 1^{er}, alinéas 2 en 3;

3° lorsque le recours est dirigé contre une décision d'irrecevabilité visée à l'article 57/6, § 3, alinéa 1^{er}. La requête est toutefois introduite dans les cinq jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée lorsqu'il s'agit d'une décision d'irrecevabilité prise sur la base de l'article 57/6, § 3, alinéa 1^{er}, 5°, et que l'étranger se trouve, au moment de sa demande, dans un endroit déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qu'il est mis à la disposition du gouvernement.

La demande visée à l'article 39/82, § 4, alinéa 2, est introduite, par requête, dans les dix jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée. Lorsque qu'il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, le délai est réduit à cinq jours.

§ 2. Les délais de recours visés au § 1^{er} commencent à courir:

1° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé contre accusé de réception, le premier jour

Chapitre 5. - La procédure est abrogé

qui suit celui où le courrier a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu;

2° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou par courrier ordinaire, le troisième jour ouvrable qui suit celui où le courrier a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire;

3° lorsque la notification est effectuée contre accusé de réception, le premier jour qui suit la délivrance ou le refus de réception;

4° lorsque la notification est effectuée par télécopieur ou par toute autre voie de notification autorisée par la présente loi et non prévue dans le présent alinéa, le premier jour qui suit celui de l'envoi.

Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Pour l'application de la présente disposition, sont considérés comme jours ouvrables, tous les jours, excepté le samedi, le dimanche ou les jours fériés.

Art. 39/57-1. § 1^{er}. Les pièces de procédure, ainsi que les notifications, avis et convocations sont envoyés par le Conseil sous pli recommandé à la poste, par porteur contre accusé de réception ou par tout autre mode de signification admis par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres par lequel la date de la notification peut être constatée de manière certaine.

Pour autant qu'il ne s'agisse pas d'une convocation, les envois peuvent néanmoins se faire par pli ordinaire lorsque leur réception ne fait courir aucun délai.

...

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la notification visée à l'article 39/69 peut avoir lieu par porteur contre accusé de réception ou à l'adresse électronique du ministre ou de son délégué.

§ 2. Toutes les pièces de procédure sont transmises au Conseil selon des modalités déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. L'arrêté royal prévoit, entre autres, un mode d'envoi électronique qui garantit la confidentialité et l'efficacité de la communication.

Art. 39/58. A l'exception des autorités administratives belges, toute partie à une procédure élit domicile en Belgique dans le premier acte de procédure qu'elle accomplit, sans préjudice de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 7.

Toutes notifications, communications et convocations du greffe, sont valablement faites au domicile élu.

Cette élection de domicile vaut pour tout acte de procédure subséquent.

Toute modification de domicile élu doit être expressément formulée et communiquée séparément pour chaque recours et de la manière prévue à l'article 39/57-1,

§ 2, au greffier en chef, en indiquant la référence complète du numéro de rôle du recours concerné par la modification.

En cas de décès d'une partie, et sauf reprise d'instance, toutes communications et notifications émanant du Conseil sont valablement faites au domicile élu du défunt aux ayants droit collectivement, et sans désignation des noms et qualités.

Art. 39/59. § 1^{er}. Lorsque la partie défenderesse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés, à moins que ces faits soient manifestement inexacts.

Cette présomption ne s'applique pas en cas d'intervention sur la base de l'article 39/72, § 2.

La note introduite par la partie défenderesse est écartée d'office des débats lorsqu'elle n'est pas introduite dans le délai fixé.

§ 2. Toutes les parties comparaissent ou sont représentées à l'audience.

Lorsque la partie requérante ne comparaît pas, ni n'est représentée, la requête est rejetée. Les autres parties qui ne comparaissent ni ne sont représentées sont censées acquiescer à la demande ou au recours. Toute notification d'une ordonnance de fixation d'audience fait mention du présent paragraphe.

Art. 39/60. La procédure est écrite.

Les parties et leur avocat peuvent exprimer leurs remarques oralement à l'audience. Il ne peut être invoqué d'autres moyens que ceux exposés dans la requête ou dans la note.

Art. 39/61. Les parties et leurs avocats peuvent consulter le dossier au greffe durant le délai fixé dans l'ordonnance de fixation d'audience.

Art. 39/62. Le Conseil correspond directement avec les parties.

Il est habilité à se faire remettre par ces parties toutes les pièces et informations concernant les affaires sur lesquelles il doit se prononcer.

Art. 39/63. Lorsque le Conseil fait appel à l'assistance d'un interprète, celui-ci prête serment dans les termes suivants: "Je jure de traduire fidèlement les discours à transmettre entre ceux qui parlent des langages différents".

Art. 39/64. Les audiences du Conseil sont publiques.

Lorsque celles-ci se tiennent en application de l'article 39/77, § 1^{er}, alinéa 3 à l'endroit déterminé où l'étranger se trouve ou à l'endroit où il est mis à la disposition du Gouvernement, la publicité est garantie dans les limites permises par la disposition des lieux.

Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers peut ordonner d'office ou à la demande d'une des parties que l'audience ait lieu à huis clos.

Il peut également ordonner le huis clos lorsque le dossier administratif contient des pièces dont il a reconnu, d'office ou à la demande des parties, le caractère confidentiel.

Art. 39/65. Les décisions du Conseil sont motivées. Elles sont signées par le président et un membre du greffe.

La décision interlocutoire ou définitive est portée à la connaissance des parties et du ministre ou de son délégué selon les modalités fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Cet arrêté royal peut également déterminer les cas dans lesquels une notification du dispositif et de l'objet de la décision aux autorités administratives à la cause suffit, ainsi que la forme et les conditions selon lesquelles cette notification limitée peut avoir lieu et la manière dont ces décisions sont accessibles à cette partie en version intégrale.

Les décisions du Conseil sont accessibles au public dans les cas, la forme et selon les conditions fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Le Conseil en assure la publication dans les cas, la forme et les conditions fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 39/66. L'article 258 du Code pénal relatif au déni de justice est applicable aux membres du Conseil.

Les principes régissant la récusation des juges et conseillers de l'ordre judiciaire sont applicables aux membres du Conseil.

Art. 39/67. Les décisions du Conseil ne sont susceptibles ni d'opposition, ni de tierce opposition, ni de révision. Elles sont uniquement susceptibles du pourvoi en cassation prévu à l'article 14, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Art. 39/68. La procédure devant le Conseil du Contentieux des étrangers est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Cet arrêté royal détermine notamment les délais de prescription, qui ne peuvent être inférieurs aux délais fixés dans la présente loi; l'octroi du bénéfice du pro deo aux personnes insolvables. Il peut fixer des règles de procédure particulières pour l'examen des requêtes sans objet, ainsi que pour l'examen des requêtes qui ne nécessitent que débats succincts.

Art. 39/68-1. § 1^{er}. Un droit de rôle de 251 euros est dû lorsque les conditions cumulatives suivantes sont remplies:

1° la partie requérante ne jouit pas du bénéfice du pro deo;

2° il s'agit:

- soit, d'un recours introduit à l'encontre d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou de l'un de ses adjoints,

- soit, d'un recours en annulation introduit à l'encontre d'une décision individuelle prise en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi que des demandes de suspension de l'exécution d'une telle décision, dans les conditions fixées par l'alinéa 2.

Lorsque la suspension de l'exécution d'une décision est demandée, le droit, fixé à l'alinéa 1^{er}, n'est dû immédiatement que pour la demande de suspension. Dans ce cas, le droit n'est dû pour la requête en annulation que lors de l'introduction d'une demande de poursuite de la procédure, visée à l'article 39/82, § 6, et est acquittée par la ou les personnes qui demandent la poursuite de la procédure, sans préjudice du § 3.

Les requêtes en intervention visées à l'article 39/72, § 2, donnent lieu au paiement d'un droit de rôle de 180 euros.

§ 2. Si le greffier en chef ou le greffier qu'il désigne constate que la partie requérante demande dans la requête l'application du bénéfice du *pro deo*, sans qu'elle ait joint à la requête les pièces prévues à l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 2, 8°, il adresse à la partie requérante une lettre qui indique les pièces qui manquent et qui demande à cette partie de régulariser sa requête dans les huit jours.

La partie requérante qui régularise sa requête dans les huit jours après la réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er}, est censée avoir joint les pièces requises à la requête à la date de l'envoi de la requête.

Une requête qui n'est pas régularisée ou qui est régularisée de manière incomplète ou *tardive*, est censée impliquer que, sans préjudice de l'application de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 3, la partie requérante renonce à sa demande de bénéficier du *pro deo*. (NOTE: par son arrêt n° 88/2012 du 12-07-2012 (non encore publié au M.B), la Cour constitutionnelle a annulé dans cet article, les mots en italique)

§ 3. Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné décide par ordonnance que le droit de rôle est dû et en détermine le montant.

L'appréciation des conditions déterminées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, s'effectue sur la base de la requête et des pièces y jointes en vertu de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

La décision relative au droit de rôle est prise sans procédure et n'est pas susceptible d'aucun recours.

§ 4. Les requêtes collectives donnent lieu au paiement du droit autant de fois qu'il y a de requérants *et de décisions attaquées*. (NOTE: par son arrêt n° 88/2012 du 12-07-2012 (non encore publié au M.B), la Cour constitutionnelle a annulé dans cet article, les mots en italique)

§ 5. Le droit de rôle est avancé par la partie requérante. Le paiement est effectué dans un délai de huit jours, qui prend cours le jour où le greffier en chef informe la

personne concernée que le droit de rôle est dû et où cette personne est également informée du montant dû.

Si le montant n'est pas versé dans le délai fixé à l'alinéa 1^{er}, le recours n'est pas inscrit au rôle. Le paiement tardif ne peut être régularisé. Si le paiement est effectué à temps, le recours est inscrit au rôle et le délai visé à l'article 39/76, § 3, prend cours.

Par dérogation à l'alinéa 2, le droit de rôle dû doit, lorsque l'extrême urgence est invoquée dans la demande de suspension, accompagnée d'un recours en annulation, être payé au moment où la poursuite de la procédure est demandée, étant bien entendu que la demande de suspension en soi ne donne pas lieu à la quittance du droit au cas où la suspension est accordée.

Si, en application de l'article 39/82, § 3, alinéa 1^{er}, la demande de suspension se limite uniquement à une demande de suspension d'extrême urgence et si la demande de suspension n'est pas accordée, le droit de rôle pour cette demande de suspension est dû lors de l'introduction d'une requête en annulation.

§ 6. Le Conseil détermine le droit de rôle et se prononce sur la contribution au paiement de celui-ci. Si le recours en annulation est accompagné ou précédé d'une demande de suspension, le droit dû pour la requête en annulation est mis à charge de la partie qui succombe au fond.

§ 7. Le Roi adapte les montants visés au § 1^{er} en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 8. Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le mode de recouvrement des droits fixés par la présente disposition.

Art. 39/68-1bis DROIT FUTUR.

§ 1^{er}. Sauf si elle en est dispensée, la partie requérante est tenue de payer la contribution visée à l'article 4, § 4, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

Lorsque la suspension de l'exécution d'une décision est demandée, la contribution visée à l'alinéa 1^{er} n'est due immédiatement que pour la demande de suspension. Dans ce cas, la contribution n'est due pour la requête en annulation que lors de l'introduction d'une demande de poursuite de la procédure, visée à l'article 39/82, § 6, et est acquittée par la ou les personnes qui demandent la poursuite de la procédure, sans préjudice du paragraphe 3.

§ 2. Si le greffier en chef ou le greffier qu'il désigne constate que la partie requérante demande dans la requête à être dispensée du paiement de la contribution, prévue à l'article 4, § 4, alinéa 4, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne, sans qu'elle ait joint à la requête les pièces prévues à l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 2, 9°, il adresse à la partie requérante une lettre qui indique les pièces manquantes et

qui demande à cette partie de régulariser sa requête dans les huit jours.

La partie requérante qui régularise sa requête dans les huit jours suivant la réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er} est réputée avoir joint les pièces requises à la requête à la date de l'envoi de la requête.

La partie requérante qui ne régularise pas sa requête dans les huit jours suivant la réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er} ou qui la régularise de manière incomplète est réputée avoir renoncé à sa demande d'être dispensée du paiement de la contribution, sans préjudice de l'application de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 3.

§ 3. Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné décide par ordonnance si une contribution est due et en détermine le montant.

L'appréciation des conditions déterminées à l'article 4, § 4, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne s'effectue sur la base de la requête et des pièces y jointes en vertu de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 2.

La décision relative à la contribution est prise sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 4. Le paiement est effectué dans un délai de huit jours, qui prend cours le jour où le greffier en chef informe la personne concernée que la contribution visée à l'article 4, § 4, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne est due et où cette personne est également informée du montant dû.

Si ce montant n'est pas versé dans le délai fixé à l'alinéa 1^{er}, le recours n'est pas inscrit au rôle. Le paiement tardif ne peut être régularisé. Sans préjudice de l'application de l'article 39/68-1, § 5, alinéa 2, le recours est inscrit au rôle et le délai visé à l'article 39/76, § 3, prend cours si le paiement est effectué à temps.

Par dérogation au paragraphe 2 et au paragraphe 4, alinéa 1^{er}, la preuve de la dispense ou du paiement doit être déposée au plus tard à l'audience lorsqu'il est fait application des procédures accélérées prévues aux articles 39/77 et 39/77/1.

Par dérogation à l'alinéa 2, le montant doit, lorsque l'extrême urgence est invoquée dans la demande de suspension, accompagnée d'un recours en annulation, être payé au moment où la poursuite de la procédure est demandée.

Si, en application de l'article 39/82, § 3, alinéa 1^{er}, la demande de suspension se limite uniquement à une demande de suspension d'extrême urgence, le montant pour cette demande de suspension est dû lors de l'introduction d'une requête en annulation.

§ 5. Le Roi fixe les modalités de recouvrement de la contribution au fonds d'aide juridique de deuxième ligne.

Art. 39/68-2. Lorsqu'une partie requérante a introduit plusieurs requêtes recevables à l'encontre du même acte

attaqué, ces recours sont joints d'office. Dans ce cas, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite, à moins que la partie requérante n'indique expressément au Conseil, au plus tard à l'audience, la requête sur la base de laquelle il doit statuer. La partie requérante est réputée se désister des autres requêtes introduites.

S'il s'agit d'un recours collectif, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite, à moins que toutes les parties requérantes n'indiquent expressément et collectivement au Conseil, au plus tard à l'audience, la requête sur la base de laquelle il doit statuer. Les parties requérantes sont réputées se désister des autres requêtes introduites.

Art. 39/68-3. § 1^{er}. Lorsqu'une partie requérante introduit une requête recevable à l'encontre d'une décision prise sur la base de l'article 9bis, alors qu'un recours contre une décision prise antérieurement à son encontre sur la base de l'article 9bis est encore pendant, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite. La partie requérante est réputée se désister du recours introduit antérieurement, sauf si elle démontre son intérêt.

§ 2. Lorsqu'une partie requérante introduit une requête recevable à l'encontre d'une décision prise sur la base de l'article 9ter, alors qu'un recours contre une décision prise antérieurement à son encontre sur la base de l'article 9ter est encore pendant, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite. La partie requérante est réputée se désister du recours introduit antérieurement, sauf si elle démontre son intérêt.

§ 3. Lorsque le président de chambre ou le juge qu'il a désigné estime que le paragraphe 1^{er} ou le paragraphe 2 s'applique, il le mentionne dans l'ordonnance comme prévu, selon le cas, par l'article 39/73, § 2, 39/73-2, § 3, ou 39/74.

Section II. – Dispositions spécifiques applicables aux recours de pleine juridiction contre les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

Sous-section 1^{re}. – Dispositions générales applicables à la procédure ordinaire et à la procédure accélérée.

Art. 39/69. § 1^{er}. La requête est signée par la partie ou par un avocat qui satisfait aux conditions fixées dans l'article 39/56.

La requête doit contenir, sous peine de nullité:

- 1° le nom, nationalité, domicile de la partie requérante et la référence de son dossier auprès de la partie adverse, indiquée sur la décision contestée;
- 2° l'élection de domicile en Belgique;
- 3° l'indication de la décision contre laquelle le recours est introduit;

4° l'exposé des faits et des moyens invoqués à l'appui du recours;

5° la langue déterminée pour l'audition à l'audience selon l'article 39/60;

6° être introduite en langue néerlandaise ou française, selon la langue de la procédure déterminée en application de l'article 51/4;

7° être signée par le requérant ou son avocat.

8° le cas échéant, la demande de bénéficiaire du pro deo et les pièces qui font apparaître ce droit. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les pièces que le demandeur doit déposer à l'appui de sa demande de pro deo.

Ne sont pas inscrits au rôle:

1° les recours non accompagnés d'une copie de l'acte attaqué ou du document qui l'a porté à la connaissance de la partie requérante;

2° les recours non accompagnés de quatre copies de ceux-ci;

3° les recours pour lesquels le droit de rôle imposé n'est pas acquitté.

4° les requêtes qui ne sont pas signées;

5° les requêtes qui ne contiennent pas d'élection de domicile en Belgique;

6° les requêtes auxquelles n'est pas joint un inventaire des pièces qui doivent toutes être numérotées conformément à cet inventaire;

7° ...

En cas d'application de l'alinéa 3, 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, le greffier en chef adresse à la partie requérante un courrier précisant la raison de la non-inscription au rôle et l'invitant à régulariser sa requête dans les huit jours.

La partie requérante qui régularise sa requête dans les huit jours de la réception de l'invitation visée à l'alinéa 4, est censée l'avoir introduite à la date de son premier envoi.

Une requête non régularisée ou régularisée de manière incomplète ou tardive est réputée ne pas avoir été introduite.

Sauf dans le cas où une autre adresse en Belgique est indiquée expressément comme domicile élu, la première adresse en Belgique mentionnée dans la requête est censée être le domicile élu au sens du § 1^{er}, alinéa 2, 2°.

§ 2. Dans les cas où le requérant est mis à la disposition du gouvernement ou se trouve dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9, la requête peut également être introduite par sa remise, sur place, au directeur de l'établissement pénitentiaire ou au directeur du lieu déterminé dans lequel il se trouve, ou à un de leurs délégués, qui mentionne sur la requête la date à laquelle celle-ci a été introduite, en délivre un accusé de réception au requérant ou à son avocat et la transmet immédiatement au Conseil.

§ 3. Après réception des recours inscrits au rôle ou, si un droit de rôle est dû, à partir de la date où le recours est

inscrit au rôle, le greffier en chef ou le greffier désigné par celui-ci les porte immédiatement à la connaissance du ministre ou de son délégué, sauf lorsque le recours a été remis au délégué du ministre en application du § 2.

Art. 39/69 DROIT FUTUR.

§ 1^{er}. La requête est signée par la partie ou par un avocat qui satisfait aux conditions fixées dans l'article 39/56.

La requête doit contenir, sous peine de nullité:

1° le nom, nationalité, domicile de la partie requérante et la référence de son dossier auprès de la partie adverse, indiquée sur la décision contestée;

2° l'élection de domicile en Belgique;

3° l'indication de la décision contre laquelle le recours est introduit;

4° l'exposé des faits et des moyens invoqués à l'appui du recours;

5° la langue déterminée pour l'audition à l'audience selon l'article 39/60;

6° être introduite en langue néerlandaise ou française, selon la langue de la procédure déterminée en application de l'article 51/4;

7° être signée par le requérant ou son avocat.

8° le cas échéant, la demande de bénéficier du pro deo et les pièces qui font apparaître ce droit. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les pièces que le demandeur doit déposer à l'appui de sa demande de pro deo.

9° le cas échéant, la demande de bénéficier d'une dispense de paiement de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne et les pièces qui font apparaître ce droit.

Ne sont pas inscrits au rôle:

1° les recours non accompagnés d'une copie de l'acte attaqué ou du document qui l'a porté à la connaissance de la partie requérante;

2° les recours non accompagnés de quatre copies de ceux-ci;

3° les recours pour lesquels le droit de rôle imposé n'est pas acquitté.

4° les requêtes qui ne sont pas signées;

5° les requêtes qui ne contiennent pas d'élection de domicile en Belgique;

6° les requêtes auxquelles n'est pas joint un inventaire des pièces qui doivent toutes être numérotées conformément à cet inventaire;

7° ...

8° les recours pour lesquels la contribution imposée au fonds d'aide juridique de deuxième ligne n'est pas acquittée.

En cas d'application de l'alinéa 3, 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, le greffier en chef adresse à la partie requérante un courrier

précisant la raison de la non-inscription au rôle et l'invitant à régulariser sa requête dans les huit jours.

La partie requérante qui régularise sa requête dans les huit jours de la réception de l'invitation visée à l'alinéa 4, est censée l'avoir introduite à la date de son premier envoi.

Une requête non régularisée ou régularisée de manière incomplète ou tardive est réputée ne pas avoir été introduite.

Sauf dans le cas où une autre adresse en Belgique est indiquée expressément comme domicile élu, la première adresse en Belgique mentionnée dans la requête est censée être le domicile élu au sens du § 1^{er}, alinéa 2, 2°.

§ 2. Dans les cas où le requérant est mis à la disposition du gouvernement ou se trouve dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9, la requête peut également être introduite par sa remise, sur place, au directeur de l'établissement pénitentiaire ou au directeur du lieu déterminé dans lequel il se trouve, ou à un de leurs délégués, qui mentionne sur la requête la date à laquelle celle-ci a été introduite, en délivre un accusé de réception au requérant ou à son avocat et la transmet immédiatement au Conseil.

§ 3. Après réception des recours inscrits au rôle ou, si un droit de rôle ou une contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne sont dus, à partir de la date où le recours est inscrit au rôle, le greffier en chef ou le greffier désigné par celui-ci les porte immédiatement à la connaissance du ministre ou de son délégué, sauf lorsque le recours a été remis au délégué du ministre en application du § 2.

Art. 39/70. Sauf accord de l'intéressé, aucune mesure d'éloignement du territoire ou de refoulement ne peut être exécutée de manière forcée à l'égard de l'étranger pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen de celui-ci.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas lorsque une décision de retour n'entraîne pas de refoulement direct ou indirect comme déterminé en application de l'article 57/6/2, § 2 et:

1° l'intéressé a introduit une première demande ultérieure de protection internationale dans l'année suivant la décision finale concernant sa demande de protection internationale précédente, alors qu'il se trouvait dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 ou 74/9; ou

2° l'intéressé a introduit une nouvelle demande ultérieure de protection internationale à la suite d'une décision finale sur une première demande ultérieure de protection internationale.

Sous-section 2. La procédure ordinaire.

Art. 39/71. Le greffier transmet sans délai une copie du recours à la partie défenderesse et, lorsqu'il s'agit d'un

recours introduit par le Ministre à l'étranger qui a intérêt au jugement de l'affaire.

Art. 39/72. § 1^{er}. La partie défenderesse transmet le dossier administratif au greffier dans les huit jours suivant la notification du recours. Elle peut joindre une note d'observation au plus tard avec le dossier administratif, à moins qu'avant l'expiration du délai de huit jours précité, elle n'informe le greffe qu'elle communiquera cette note dans les quinze jours suivant la notification du recours. La faculté pour la partie défenderesse d'introduire la note d'observation dans les quinze jours suivant la notification du recours n'est pas applicable aux recours examinés dans les délais visés à l'article 39/76, § 3, alinéa 3.

§ 2. L'étranger auquel est notifié un recours du Ministre contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, peut introduire une demande d'intervention dans les quinze jours suivant cette notification. A défaut de notification, la chambre saisie de l'affaire peut admettre une intervention ultérieure.

Lorsqu'un droit doit être acquitté pour la demande d'intervention, celle-ci n'est examinée que lorsque ce droit est acquitté.

Art. 39/72/1.

Art. 39/73. § 1^{er}. Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné examine en priorité les recours pour lesquels il considère qu'il n'est pas nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs remarques.

§ 2. Par ordonnance, le président de chambre ou le juge qu'il a désigné notifie aux parties que la chambre statuera sans audience, à moins que, dans un délai de quinze jours après l'envoi de l'ordonnance, une des parties demande à être entendue. L'ordonnance communique le motif sur lequel le président de chambre ou le juge qu'il a désigné se fonde pour juger que le recours peut être suivi ou rejeté selon une procédure purement écrite. Si une note d'observation a été déposée, cette note est communiquée en même temps que l'ordonnance.

§ 3. Si aucune des parties ne demande à être entendue, celles-ci sont censées donner leur consentement au motif indiqué dans l'ordonnance et, selon le cas, le recours est suivi ou rejeté.

§ 4. Si une des parties a demandé à être entendue dans le délai, le président de chambre ou le juge qu'il a désigné fixe, par ordonnance et sans délai, le jour et l'heure de l'audience.

§ 5. Après avoir entendu les répliques des parties, le président de chambre ou le juge qu'il a désigné statue sans délai.

Art. 39/73-1. Lorsque des indices font apparaître que le recours introduit est manifestement abusif, le Conseil inclut d'office ce constat dans les discussions lors de l'examen de ce recours. Il permet aux parties présentes à l'audience de faire valoir leurs observations en la matière et peut, à cette fin, suspendre l'audience s'il échet. Le Conseil peut, au besoin, également se prononcer sur le recours introduit et, dans son arrêt, fixer une nouvelle date d'audience en vue de poursuivre les débats sur le caractère manifestement abusif du recours.

Dans la notification d'une ordonnance de fixation d'audience, il est attiré l'attention sur la possible ouverture d'une enquête quant au caractère non abusif du recours par la mention du présent article.

Le Conseil peut imposer une amende chaque fois qu'il estime qu'un recours manifestement abusif a été introduit.

L'arrêt qui prononce l'amende est en tout cas réputé contradictoire.

Le montant de l'amende, s'élevant au minimum à 125 euros et au maximum à 2.500 euros, est déterminé par le Conseil.

Chaque année au 1^{er} janvier, les montants visés à l'alinéa 5 sont adaptés de plein droit à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: le montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de décembre de l'année précédant l'année dans laquelle les montants conformément à l'alinéa 5 sont adaptés. L'indice de départ est l'indice du mois de novembre 2017. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il est arrondi à l'euro inférieur si la partie décimale est inférieure à cinquante cents.

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités de perception de l'amende.

L'arrêt prononçant le caractère manifestement abusif du recours et imposant éventuellement une amende est, si la partie requérante était assistée d'un avocat, également notifié au bâtonnier compétent et au président du bureau d'aide juridique.

Art. 39/73-2. § 1^{er}. Chaque partie peut demander au Conseil de recourir à une procédure purement écrite, selon les cas, dans la requête, dans la note d'observations, dans la notification qu'elle ne souhaite pas déposer de mémoire de synthèse ou dans le mémoire de synthèse.

En cas d'application de l'alinéa 1^{er}, l'intitulé de la pièce de procédure porte également la mention "demande de traitement au moyen de la procédure purement écrite".

§ 2. Le greffe informe sans délai la partie adverse de la demande de traitement au moyen d'une procédure purement écrite, en même temps qu'il lui communique, selon le cas, une copie de la requête, de la note d'observations, de la notification que la partie requérante

ne déposera pas de mémoire de synthèse ou du mémoire de synthèse. Si la partie adverse ne s'oppose pas à la demande de traitement au moyen d'une procédure purement écrite dans les quinze jours suivant l'envoi du greffe, elle est présumée y acquiescer. Dans ce cas, le président de chambre ou le juge qu'il a désigné examine en priorité le recours et statue sur la base du dossier administratif et des pièces de procédure, sauf s'il estime nécessaire d'entendre les remarques orales des parties, auquel cas l'article 39/74 s'applique.

§ 3. Lorsque le président de chambre ou le juge qu'il a désigné acquiesce à la demande de traitement au moyen d'une procédure purement écrite, il en informe les parties et fixe, par ordonnance, la date de la clôture des débats. Cette date est fixée au moins huit jours après la date de l'envoi de l'ordonnance. Les parties peuvent déposer une note de plaidoirie jusqu'au jour fixé pour la clôture des débats.

Si une note de plaidoirie est déposée, le greffe la notifie sans délai à la partie adverse. Dans ce cas, l'arrêt est rendu au plus tôt huit jours après la date de clôture des débats.

Art. 39/73-3. § 1^{er}. Lorsque des circonstances exceptionnelles limitent significativement la tenue des audiences, le Roi peut décider par un arrêté délibéré en Conseil des ministres que durant une période qu'il détermine, qui n'excède pas six mois, renouvelable de la même manière, la possibilité de demander à être entendu, suite à une ordonnance telle que visée à l'article 39/73, § 2, est remplacée par la possibilité d'adresser une note de plaidoirie.

§ 2. Si aucune des parties n'a communiqué de note de plaidoirie dans les quinze jours suivant l'envoi de l'ordonnance, elles sont censées donner leur consentement au motif indiqué dans l'ordonnance et, selon le cas, le recours est suivi ou rejeté.

§ 3. Si une des parties a adressé une note de plaidoirie dans les quinze jours suivant l'envoi de l'ordonnance, le président de chambre ou le juge qu'il a désigné la prend en considération et statue sans délai ou ordonne la réouverture des débats.

S'il ordonne la réouverture des débats, il invite la partie qui n'a pas déposé de note de plaidoirie à en déposer une dans les quinze jours de l'envoi de l'ordonnance, en joignant une copie de la note de plaidoirie déjà déposée. A l'expiration de ce délai, il clôt les débats et prend l'affaire en délibéré.

§ 4. Pendant la période prévue par le Roi conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le président de chambre ou le juge qu'il a désigné, peut, par dérogation à des dispositions contraires, traiter les recours et les demandes visés aux articles 39/77, 39/77/1, 39/82, § 4, alinéa 2, 39/84 et 39/85 sans audience publique, après que toutes les parties aient pu communiquer leur note d'observations ou leur note

complémentaire telle que visée à l'article 39/76, § 1, alinéa 2.

En cas d'application de l'alinéa 1^{er}, le président de chambre ou le juge qu'il a désigné organise, par ordonnance, les délais d'échange de pièces. Il prévoit également la possibilité de répliquer à la note d'observations.

Art. 39/74. Lorsqu'il n'est pas fait application d'une procédure visée dans les articles 39/73, 39/73-2 ou 39/73-3, le président de chambre ou le juge qu'il a désigné, fixe par ordonnance le jour et l'heure de l'audience à laquelle le recours sera examiné.

Art. 39/75. Le greffier en chef ou le greffier qu'il a désigné notifie sans délai l'ordonnance fixant le jour de l'audience aux parties à l'instance.

Les parties sont averties au moins huit jours à l'avance de la date de l'audience.

Les pièces de la procédure non encore communiquées aux parties, sont jointes à la convocation. Le cas échéant, il est mentionné dans la notification si le dossier administratif a été introduit.

Art. 39/76. § 1^{er}. Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers désigné examine toujours s'il peut confirmer ou réformer la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision d'irrecevabilité visée à l'article 57/6, § 3, alinéa 1^{er}.

Les parties peuvent lui communiquer des éléments nouveaux jusqu'à la clôture des débats par le biais d'une note complémentaire. Sans préjudice de l'interdiction visée à l'article 39/60, la note complémentaire se limite à ces éléments nouveaux, sous peine d'écartement des débats pour le surplus. Les éléments nouveaux qui ne sont pas repris dans la note complémentaire sont écartés d'office des débats.

Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par la partie requérante ou intervenante augmentent de manière significative la probabilité que l'étranger remplisse les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, et si, en outre, il constate de manière cumulative que, conformément à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, il doit annuler la décision attaquée parce qu'il ne peut pas conclure à la confirmation ou à la réformation de la décision attaquée sans mesures d'instruction complémentaires de ces éléments nouveaux, il ordonne au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, selon le cas, soit à l'audience, soit après l'audience par le biais d'une ordonnance succinctement motivée, d'examiner les éléments nouveaux qu'il indique et de lui transmettre un rapport écrit dans les huit jours,

selon le cas, soit de l'audience, soit de la notification de l'ordonnance.

Si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides renonce expressément à ce droit d'examen, ou si le rapport écrit visé à l'alinéa 3 n'est pas introduit ou l'est tardivement, la décision attaquée est annulée sans procédure ou audience ultérieures.

Si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a déposé un rapport écrit dans le délai imparti, celui-ci est communiqué par le greffe à la partie requérante ou intervenante. Celle-ci introduit une note en réplique dans les huit jours de la notification de ce rapport.

Si la partie requérante ou intervenante omet d'introduire une note en réplique dans le délai de huit jours fixé à l'alinéa 5, elle est censée souscrire au point de vue adopté par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans son rapport.

Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides augmentent de manière significative la probabilité de constater sans plus que l'étranger ne remplit pas les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, il demande à la partie requérante ou intervenante, soit à l'audience, soit après l'audience par le biais d'une ordonnance succinctement motivée, de communiquer dans les huit jours ses observations concernant les éléments nouveaux qu'il indique et le point de vue du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides relatif à l'impact que ces éléments nouveaux ont sur la possibilité de reconnaissance ou de maintien de la qualité de réfugié ou du statut de protection subsidiaire.

Si la partie requérante ou intervenante omet d'introduire une note en réplique dans le délai de huit jours fixé à l'alinéa 7, elle est censée souscrire au point de vue adopté par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans sa note ou à l'audience concernant les éléments nouveaux indiqués.

Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides augmentent de manière significative la probabilité que l'étranger remplisse les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, et si, en outre, il constate de manière cumulative que, conformément à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, il doit annuler la décision attaquée parce qu'il ne peut pas conclure à la confirmation ou à la réformation de la décision attaquée sans mesures d'instruction complémentaires de ces éléments nouveaux, ce constat entraîne l'annulation d'office de la décision attaquée.

§ 2. Si le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi ne peut examiner l'affaire au fond pour la raison prévue à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, il le motive dans sa décision et annule la décision attaquée. Dans ce cas, le greffier en chef ou le greffier désigné par lui renvoie immédiatement l'affaire au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

§ 3. Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi prend une décision dans les trois mois suivant la réception du recours ou, si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1^{er}, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle doit être acquitté, à partir de l'inscription au rôle.

S'il s'agit d'un recours relatif à une affaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a examinée en priorité conformément à l'article 57/6, § 2, ce recours est également examiné en priorité par le Conseil.

Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne prend une décision dans les deux mois suivant la réception du recours contre les décisions d'irrecevabilité du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l'article 57/6, § 3, alinéa 1^{er}, ou les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l'article 57/6/1, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, ou si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1^{er}, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle doit être acquitté, à partir de l'inscription au rôle.

Art. 39/76 DROIT FUTUR.

§ 1^{er}. Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers désigné examine toujours s'il peut confirmer ou réformer la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/1, alinéa 1^{er}, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}. Il peut à cet effet se fonder en particulier sur les critères d'appréciation déterminés dans l'article 57/6/1, alinéas 1^{er} à 3.

Les parties peuvent lui communiquer des éléments nouveaux jusqu'à la clôture des débats par le biais d'une note complémentaire. Sans préjudice de l'interdiction visée à l'article 39/60, la note complémentaire se limite à ces éléments nouveaux, sous peine d'écartement des débats pour le surplus. Les éléments nouveaux qui ne sont pas repris dans la note complémentaire sont écartés d'office des débats.

Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par la partie requérante ou intervenante augmentent de manière significative la probabilité que l'étranger remplisse les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, et si, en outre, il

constate de manière cumulative que, conformément à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, il doit annuler la décision attaquée parce qu'il ne peut pas conclure à la confirmation ou à la réformation de la décision attaquée sans mesures d'instruction complémentaires de ces éléments nouveaux, il ordonne au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, selon le cas, soit à l'audience, soit après l'audience par le biais d'une ordonnance succinctement motivée, d'examiner les éléments nouveaux qu'il indique et de lui transmettre un rapport écrit dans les huit jours, selon le cas, soit de l'audience, soit de la notification de l'ordonnance.

Si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides renonce expressément à ce droit d'examen, ou si le rapport écrit visé à l'alinéa 3 n'est pas introduit ou l'est tardivement, la décision attaquée est annulée sans procédure ou audience ultérieures.

Si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a déposé un rapport écrit dans le délai imparti, celui-ci est communiqué par le greffe à la partie requérante ou intervenante. Celle-ci introduit une note en réplique dans les huit jours de la notification de ce rapport.

Si la partie requérante ou intervenante omet d'introduire une note en réplique dans le délai de huit jours fixé à l'alinéa 5, elle est censée souscrire au point de vue adopté par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans son rapport.

Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides augmentent de manière significative la probabilité de constater sans plus que l'étranger ne remplit pas les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, il demande à la partie requérante ou intervenante, soit à l'audience, soit après l'audience par le biais d'une ordonnance succinctement motivée, de communiquer dans les huit jours ses observations concernant les éléments nouveaux qu'il indique et le point de vue du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides relatif à l'impact que ces éléments nouveaux ont sur la possibilité de reconnaissance ou de maintien de la qualité de réfugié ou du statut de protection subsidiaire.

Si la partie requérante ou intervenante omet d'introduire une note en réplique dans le délai de huit jours fixé à l'alinéa 7, elle est censée souscrire au point de vue adopté par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans sa note ou à l'audience concernant les éléments nouveaux indiqués.

Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides augmentent de manière significative la probabilité que l'étranger remplisse les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité

de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, et si, en outre, il constate de manière cumulative que, conformément à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, il doit annuler la décision attaquée parce qu'il ne peut pas conclure à la confirmation ou à la réformation de la décision attaquée sans mesures d'instruction complémentaires de ces éléments nouveaux, ce constat entraîne l'annulation d'office de la décision attaquée.

§ 2. Si le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi ne peut examiner l'affaire au fond pour la raison prévue à l'article 39/2, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, il le motive dans sa décision et annule la décision attaquée. Dans ce cas, le greffier en chef ou le greffier désigné par lui renvoie immédiatement l'affaire au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

§ 3. Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi prend une décision dans les trois mois suivant la réception du recours ou, si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1^{er}, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle ou une contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne doivent être acquittés, à partir de l'inscription au rôle.

S'il s'agit d'un recours relatif à une affaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a examinée en priorité conformément à l'article 52, § 5, 52/2, § 1^{er} ou § 2, 3° 4° ou 5°, ce recours est également examiné en priorité par le Conseil. Le délai fixé à l'alinéa 1^{er} est réduit à deux mois.

Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne prend une décision dans les trente jours suivant la réception du recours contre la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de non prise en considération de la demande d'asile visée à l'article 57/6/1, alinéa 1^{er}, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1^{er}, ou si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1^{er}, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle ou une contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne doivent être acquittés, à partir de l'inscription au rôle.

Sous-section 3. – La procédure accélérée

Art. 39/77. § 1^{er}. Lorsque le recours est introduit par un étranger qui se trouve dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le greffier en chef ou le greffier qu'il désigne envoie copie, immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours, au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Ce greffier lui demande de déposer le dossier au greffe, dans

le délai qu'il fixe et qui ne peut dépasser trois jours ouvrables, à partir de la notification.

Lors du dépôt du dossier administratif ou si celui-ci n'est pas déposé dans le délai fixé, le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers qu'il a désigné fixe immédiatement l'affaire et convoque les parties à comparaître devant lui dans les cinq jours ouvrables au plus tard qui suivent la date de réception de la fixation.

Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné peut convoquer éventuellement, par ordonnance, les parties au lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 où l'étranger se trouve ou au lieu où il est mis à la disposition du gouvernement, au jour et à l'heure qu'il fixe, même le dimanche ou un jour férié.

La convocation fixe le jour à partir duquel le dossier administratif peut être consulté au greffe par les parties et par leur avocat.

Si la partie défenderesse n'a pas transmis le dossier administratif à temps antérieurement, celui-ci est remis à l'audience au président, qui prend les mesures nécessaires pour permettre aux autres parties à l'instance de le consulter.

§ 2. Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers désigné se prononce conformément à l'article 39/76, §§ 1^{er} et 2.

Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi se prononce dans les cinq jours ouvrables qui suivent la clôture des débats. Il peut ordonner l'exécution immédiate de la décision.

§ 3. Dans le cas d'un étranger qui est placé, au cours de la procédure, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le recours pendant est examiné de plein droit suivant la procédure accélérée. Sauf si le recours est déjà fixé, la procédure se déroule dans ce cas conformément au présent article, quel que soit son état, étant entendu que (le délai fixé au § 1^{er}, alinéa 2), s'élève au moins à trois jours ouvrables.

§ 4. La décision assimilée de plein droit, conformément à l'article 74/5, § 6, est traitée conformément à la procédure accélérée visée dans la présente sous-section.

Art. 39/77/1. § 1^{er}. Lorsque le recours contre la décision d'irrecevabilité visée à l'article 57/6/2, § 1^{er} est introduit par un étranger qui se trouve dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le greffier en chef ou le greffier qu'il désigne envoie copie, immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours, au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Ce greffier lui demande de déposer le dossier au greffe, dans le délai qu'il fixe et qui ne peut dépasser deux jours ouvrables, à partir de la notification.

Immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours, le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers qu'il a désigné fixe l'affaire et convoque les parties à comparaître devant lui dans les trois jours ouvrables au plus tard qui suivent la date de réception de la fixation.

Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné peut convoquer éventuellement, par ordonnance, les parties au lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 où l'étranger se trouve ou au lieu où il est mis à la disposition du gouvernement, au jour et à l'heure qu'il fixe, même le dimanche ou un jour férié.

La convocation fixe le jour à partir duquel le dossier administratif peut être consulté au greffe par les parties et par leur avocat.

Si la partie défenderesse n'a pas transmis le dossier administratif à temps antérieurement, celui-ci est remis à l'audience au président, qui prend les mesures nécessaires pour permettre aux autres parties à l'instance de le consulter.

§ 2. Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers désigné se prononce conformément à l'article 39/76, §§ 1^{er} et 2.

Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi se prononce dans les cinq jours ouvrables qui suivent la clôture des débats. Il peut ordonner l'exécution immédiate de la décision.

§ 3. Dans le cas d'un étranger qui est placé, au cours de la procédure, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le recours pendant est examiné de plein droit suivant cette procédure accélérée. Sauf si le recours est déjà fixé, la procédure se déroule dans ce cas conformément au présent article, quel que soit son état, étant entendu que le délai fixé au § 1^{er}, alinéa 2, s'élève au moins à trois jours ouvrables.

Section III. – Le recours en annulation

Sous-section 1^{re}. – Dispositions générales.

Art. 39/78. Le recours est introduit selon les modalités déterminées à l'article 39/69, étant entendu que, sauf dans les cas prévus à l'article 51/4, § 3, les dispositions prévues à l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 2, et 6°, ne sont pas applicables.

Sans préjudice de l'article 39/69, § 1^{er}, alinéa 3, ne sont pas inscrites au rôle les demandes pour lesquelles le droit exigé n'a pas été acquitté.

Art. 39/79. § 1^{er}. Sous réserve du paragraphe 3 et sauf accord de l'intéressé, aucune mesure d'éloignement du territoire ne peut être exécutée de manière forcée à l'égard

de l'étranger pendant le délai fixé pour l'introduction du recours introduit contre les décisions visées à l'alinéa 2 ni pendant l'examen de celui-ci, et de telles mesures ne peuvent être prises à l'égard de l'étranger en raison de faits qui ont donné lieu à la décision attaquée.

Les décisions visées à l'alinéa 1^{er} sont:

1° la décision refusant l'autorisation de séjour aux étrangers visés à l'article 10bis, pour autant que l'étranger rejoint réside toujours dans le Royaume, n'y prolonge pas son séjour au-delà de la durée limitée de son autorisation de séjour ou ne fasse pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire;

2° la décision refusant de reconnaître le droit de séjour ou mettant fin à celui-ci, prise en application de l'article 11, § 1^{er} ou 2;

3° l'ordre de quitter le territoire délivré aux membres de la famille visés à l'article 10bis, §§ 2, 2/1 ou 3 sur la base de l'article 13, § 4, alinéa 1^{er}, ou aux membres de la famille visés à l'article 10bis, § 1^{er}, pour les mêmes motifs, pour autant que l'étranger rejoint réside toujours dans le Royaume, n'y prolonge pas son séjour au-delà de la durée limitée de son autorisation de séjour ou ne fasse pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire;

4° [...]

5° le rejet d'une demande d'autorisation d'établissement ou de statut de résident de longue durée;

6° [...]

7° toute décision de refus de reconnaissance du droit de séjour à un citoyen de l'Union ou un membre de sa famille visé à l'article 40bis, sur la base de la réglementation européenne applicable, ainsi que toute décision mettant fin au séjour d'un citoyen de l'Union ou d'un membre de sa famille visé à l'article 40bis (...)

8° toute décision de refus de reconnaissance du droit de séjour d'un étranger visé à l'article 40ter;

9° [...]

§ 2. Le cas échéant, en cas de contestation visée au § 1^{er}, alinéa 2, 7° et 8°, l'étranger UE sera autorisé par le Ministre ou son délégué à présenter en personne ses moyens de défense, sauf lorsque sa comparution risque de perturber sérieusement l'ordre public ou la sécurité publique ou lorsque le recours a trait à un refus d'accès au territoire.

Cette disposition est également d'application pour le Conseil d'Etat, agissant en tant que juge en cassation contre une décision du Conseil.

§ 3. Le présent article ne s'applique pas lorsque les décisions visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, sont fondées sur des raisons impérieuses de sécurité nationale.

Art. 39/80. Lorsqu'un recours en annulation d'une décision relative à l'entrée ou au séjour est lié à un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, l'examen de ce dernier recours est prioritaire. Le cas échéant, le Conseil peut toutefois, dans

l'intérêt d'une bonne administration de la justice, décider soit que les deux recours seront examinés et clôturés simultanément, soit que l'examen du recours en annulation sera suspendu jusqu'à la décision définitive sur le recours de pleine juridiction.

Sous-section 2. – La procédure en annulation.

Art. 39/81. La procédure en annulation se déroule de la manière prévue dans les articles:

- 39/71;
- ...;
- 39/73, § 1^{er}; (NOTE: par son arrêt n° 88/2012 du 12-07-2012 (non encore publié au M.B), la Cour constitutionnelle a annulé dans cet alinéa, les mots en italique)
- 39/73-1;
- 39/73-2;
- 39/73-3;
- 39/74;
- 39/75;
- 39/76, § 3 alinéa 1^{er},
- 39/77, § 1^{er}, alinéa 3.

La partie défenderesse transmet au greffier, dans les huit jours suivant la notification du recours, le dossier administratif, auquel elle peut joindre une note d'observation.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et si ni les articles 39/73, 39/73-2 ou 39/73-3, ni les règles de procédure particulières visées à l'article 39/68, alinéa 2, ne s'appliquent, le greffe envoie en temps utile, le cas échéant une copie de la note d'observation à la partie requérante et informe en même temps celle-ci du dépôt au greffe du dossier administratif.

La partie requérante dispose, à compter de la notification visée à l'alinéa 3, de huit jours pour notifier au greffe quelle souhaite ou pas soumettre un mémoire de synthèse. Si la partie requérante n'a pas introduit de notification dans ce délai, le Conseil statue sans délai après avoir entendu les parties qui en ont fait la demande, tout en constatant l'absence de l'intérêt requis.

Si la partie requérante a introduit dans le délai une notification qu'elle souhaite soumettre un mémoire de synthèse, elle dispose, à compter de la notification visée à l'alinéa 3, de quinze jours pour faire parvenir un mémoire de synthèse qui résume tous les moyens invoqués.

Si la partie requérante n'a pas introduit de mémoire de synthèse, comme visée à l'alinéa 5, le Conseil statue sans délai après avoir entendu les parties qui en ont fait la demande, tout en constatant l'absence de l'intérêt requis.

Si la partie requérante a introduit un mémoire de synthèse, comme visée à l'alinéa 5, dans le délai prévu, le Conseil statue sur la base du mémoire de synthèse sauf en ce qui concerne la recevabilité du recours et des moyens et sans préjudice de l'article 39/60.

Sous-section 3. – Le référé administratif

§ 1^{er}. La suspension.

Art. 39/82. § 1^{er}. Lorsqu'un acte d'une autorité administrative est susceptible d'annulation en vertu de l'article 39/2, le Conseil est seul compétent pour ordonner la suspension de son exécution.

La suspension est ordonnée, les parties entendues ou dûment convoquées, par décision motivée du président de la chambre saisie ou du juge au contentieux des étrangers qu'il désigne à cette fin.

En cas d'extrême urgence, la suspension peut être ordonnée à titre provisoire sans que les parties ou certaines d'entre elles aient été entendues.

Lorsque le requérant demande la suspension de l'exécution, il doit opter soit pour une suspension en extrême urgence, soit pour une suspension ordinaire. Sous peine d'irrecevabilité, il ne peut ni simultanément, ni consécutivement, soit faire une nouvelle fois application de l'alinéa 3, soit demander une nouvelle fois la suspension dans la requête visée au § 3.

Par dérogation à l'alinéa 4 et sans préjudice du § 3, le rejet de la demande de suspension selon la procédure d'extrême urgence n'empêche pas le requérant d'introduire ultérieurement une demande de suspension selon la procédure ordinaire, lorsque cette demande de suspension en extrême urgence a été rejetée au motif que l'extrême urgence n'est pas suffisamment établie.

§ 2. La suspension de l'exécution ne peut être ordonnée que si des moyens sérieux susceptibles de justifier l'annulation de l'acte contesté sont invoqués et à la condition que l'exécution immédiate de l'acte risque de causer un préjudice grave difficilement réparable. Cette dernière condition est entre autre remplie si un moyen sérieux a été invoqué sur la base des droits fondamentaux de l'homme, en particulier des droits auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, alinéa 2, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Les arrêts par lesquels la suspension a été ordonnée sont susceptibles d'être rapportés ou modifiés à la demande des parties.

§ 3. Sauf en cas d'extrême urgence, la demande de suspension et la requête en annulation doivent être introduits par un seul et même acte.

Dans l'intitulé de la requête, il y a lieu de mentionner qu'est introduit soit un recours en annulation soit une demande de suspension et un recours en annulation. Si cette formalité n'est pas remplie, il sera considéré que la requête ne comporte qu'un recours en annulation.

Une fois que le recours en annulation est introduit, une demande de suspension introduite ultérieurement n'est pas recevable, sans préjudice de la possibilité offerte au

demandeur d'introduire, de la manière visée ci-dessus, un nouveau recours en annulation assorti d'une demande de suspension, si le délai de recours n'a pas encore expiré.

La demande comprend un exposé des moyens et des faits qui, selon le requérant, justifient que la suspension ou, le cas échéant, des mesures provisoires soient ordonnées.

La suspension et les autres mesures provisoires qui auraient été ordonnées avant l'introduction de la requête en annulation de l'acte seront immédiatement levées par le président de la chambre ou par le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne, qui les a prononcées, s'il constate qu'aucune requête en annulation invoquant les moyens qui les avaient justifiées n'a été introduite dans le délai prévu par le règlement de procédure.

§ 4. Le président de la chambre ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne statue dans les trente jours sur la demande de suspension. Si la suspension est ordonnée, il est statué sur la requête en annulation dans les quatre mois du prononcé de la décision juridictionnelle.

Lorsque l'étranger fait l'objet d'une mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'exécution est imminente, en particulier lorsqu'il est maintenu dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou est mis à la disposition du gouvernement, il peut, s'il n'en a pas encore demandé la suspension par la voie ordinaire, demander la suspension de l'exécution en extrême urgence de cette mesure dans le délai visé à l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3.

Si la demande apparaît manifestement tardive, le président de la chambre saisie ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne l'indique dans son ordonnance et convoque sans délai les parties à comparaître dans les vingt-quatre heures de la réception de la demande.

Le président de la chambre ou le juge au contentieux des étrangers procède à un examen attentif et rigoureux de tous les éléments de preuve portés à sa connaissance, en particulier ceux qui sont de nature à indiquer qu'il existe des motifs de croire que l'exécution de la décision attaquée exposerait le requérant au risque d'être soumis à la violation des droits fondamentaux de l'homme auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, alinéa 2, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui fait l'objet d'un contrôle attentif et rigoureux.

La demande en suspension en extrême urgence est examinée dans les quarante-huit heures suivant sa réception par le président de la chambre ou par le juge au contentieux des étrangers. Ce délai est toutefois étendu à cinq jours suivant celui de la réception par le Conseil de cette demande, lorsque l'éloignement ou le refoulement effectif de l'étranger est prévu à une date ultérieure au délai de huit jours.

Si le président de la chambre ou le juge au contentieux des étrangers ne se prononce pas dans le délai, il doit en avertir le premier président ou le président. Celui-ci prend

les mesures nécessaires pour qu'une décision soit rendue, selon le cas, soit, au plus tard septante-deux heures suivant la réception de la requête, soit, dans les meilleurs délais. Dans les deux cas, il peut notamment évoquer l'affaire et statuer lui-même.

Par dérogation aux alinéas qui précèdent, le président de la chambre saisie ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne se prononce en priorité sur la recevabilité de la demande, au besoin sans convoquer les parties lorsque les conditions suivantes sont réunies:

1° il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, et

2° la demande est manifestement tardive, et

3° la demande est introduite moins de douze heures avant le moment prévu pour l'exécution de la mesure, et

4° le requérant et, le cas échéant, son avocat sont informés au moins quarante-huit heures avant le moment prévu pour l'exécution de la mesure.

S'il déclare la demande irrecevable, l'arrêt met fin à la procédure. S'il déclare la demande recevable, la procédure est poursuivie comme prévu aux alinéas 3 à 6.

(NOTE: art. 39/82, § 4, alinéa 2, dernière phrase, les mots "Si le Conseil ne s'est pas prononcé dans le délai précité de septante-deux heures ou" sont annulés par l'extrait de l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 81/2008 du 27-05-2008; M.B. 02-07-2008, p. 33554-39574)

§ 5. Le Conseil peut, suivant une procédure accélérée fixée par le Roi, annuler l'acte dont la suspension est demandée si, dans les huit jours à compter de la notification de l'arrêt qui ordonne la suspension, la partie adverse n'a pas introduit de demande de poursuite de la procédure.

§ 6. Il existe dans le chef de la partie requérante une présomption de désistement d'instance lorsque, la demande de suspension d'un acte ou d'un règlement ayant été rejetée, celle-ci n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans un délai de huit jours à compter de la notification de la décision.

§ 7. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure relative aux demandes visées par le présent article. Des règles spécifiques peuvent être fixées concernant l'examen des demandes de suspension de l'exécution manifestement irrecevables et manifestement non fondées. Une procédure spécifique pour l'examen au fond des cas dans lesquels la suspension de l'exécution est ordonnée, peut également être fixée.

Dans le cas où la suspension de l'exécution serait ordonnée pour détournement de pouvoir, l'affaire est renvoyée à l'assemblée générale du Conseil.

Si l'assemblée générale n'annule pas l'acte qui fait l'objet du recours, la suspension cesse immédiatement de produire ses effets. Dans ce cas, l'affaire est renvoyée, pour examen d'autres moyens éventuels, à la chambre qui en était initialement saisie.

§ 8. Si la chambre compétente pour statuer au fond n'annule pas l'acte qui fait l'objet du recours, elle peut lever ou rapporter la suspension ordonnée.

Art. 39/83. Sauf accord de l'intéressé, il ne sera procédé à l'exécution forcée de la mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'étranger fait l'objet, qu'après l'expiration du délai de recours visé à l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3, ou, lorsque la demande de suspension en extrême urgence de l'exécution de cette mesure a été introduite dans ce délai, qu'après que le Conseil a rejeté la demande.

§ 2. Les mesures provisoires.

Art. 39/84. Lorsque le Conseil est saisi d'une demande de suspension d'un acte conformément à l'article 39/82, il est seul compétent, au provisoire et dans les conditions prévues à l'article 39/82, § 2, alinéa 1^{er}, pour ordonner toutes les mesures nécessaires à la sauvegarde des intérêts des parties ou des personnes qui ont intérêt à la solution de l'affaire, à l'exception des mesures qui ont trait à des droits civils.

Ces mesures sont ordonnées, les parties entendues ou dûment convoquées, par arrêt motivé du président de la chambre compétente pour se prononcer au fond ou par le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne à cette fin.

En cas d'extrême urgence, des mesures provisoires peuvent être ordonnées sans que les parties ou certaines d'entre elles aient été entendues.

L'article 39/82, § 2, alinéa 2, s'applique aux arrêts prononcés en vertu du présent article.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure relative aux mesures visées par le présent article.

Art. 39/85. § 1^{er}. Lorsque l'étranger fait l'objet d'une mesure d'éloignement ou de refoulement dont l'exécution devient imminente, en particulier lorsqu'il est par la suite maintenu dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou est mis à la disposition du gouvernement, l'étranger peut, par voie de mesures provisoires au sens de l'article 39/84, demander que le Conseil examine dans les meilleurs délais une demande de suspension ordinaire préalablement introduite, à condition qu'elle ait été inscrite au rôle et que le Conseil ne se soit pas encore prononcé à son égard. Cette demande de mesures provisoires doit être introduite dans le délai visé à l'article 39/57, § 1^{er}, alinéa 3.

Si la demande apparaît manifestement tardive, le président de la chambre saisie ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne l'indique dans son ordonnance et convoque sans délai les parties à comparaître dans les vingt-quatre heures de la réception de la demande.

Le président de la chambre ou le juge au contentieux des étrangers procède à un examen attentif et rigoureux de tous les éléments de preuve portés à sa connaissance, en particulier ceux qui sont de nature à indiquer qu'il existe des motifs de croire que l'exécution de la décision attaquée exposerait le requérant au risque d'être soumis à la violation des droits fondamentaux de l'homme auxquels aucune dérogation n'est possible en vertu de l'article 15, alinéa 2, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Sous peine d'irrecevabilité de la demande introduite par voie de mesures provisoires, tendant à l'examen de la demande de suspension de l'exécution d'un autre acte susceptible d'annulation en vertu de l'article 39/2, la mesure d'éloignement ou de refoulement, visée à l'alinéa 1^{er}, doit, simultanément faire l'objet, selon le cas, d'une demande de mesures provisoires ou d'une demande de suspension d'extrême urgence de son exécution.

Par dérogation aux alinéas qui précèdent, le président de la chambre saisie ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne se prononce en priorité sur la recevabilité de la demande, au besoin sans convoquer les parties, lorsque les conditions suivantes sont réunies:

1° il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, et

2° la demande est manifestement tardive, et

3° la demande est introduite moins de douze heures avant le moment prévu pour l'exécution de la mesure, et

4° le requérant et, le cas échéant, son avocat sont informés au moins quarante-huit heures avant le moment prévu pour l'exécution de la mesure.

S'il déclare la demande irrecevable, l'arrêt met fin à la procédure. S'il déclare la demande recevable, la procédure est poursuivie comme prévu aux §§ 2 à 4.

§ 2. La demande de mesures provisoires et la demande de suspension sont examinées conjointement et traitées dans les quarante-huit heures suivant la réception par le Conseil de la demande de mesures provisoires. Ce délai est toutefois étendu à cinq jours suivant celui de la réception par le Conseil de la demande de mesures provisoires, lorsque l'éloignement ou le refoulement effectif de l'étranger est prévu à une date ultérieure au délai de huit jours.

Si le président de la chambre saisie ou le juge au contentieux des étrangers saisi ne se prononce pas dans le délai, il en avertit le premier président ou le président. Celui-ci prend les mesures nécessaires pour qu'une décision soit rendue, selon le cas, soit au plus tard septante-deux heures suivant la réception de la requête, soit, dans les meilleurs délais. Il peut dans les deux cas notamment évoquer l'affaire et statuer lui-même.

§ 3. Sans préjudice du § 1^{er}, il ne peut, dès la réception de la demande de mesures provisoires, être procédé à l'exécution forcée de la mesure d'éloignement ou de

refoulement jusqu'à ce que le Conseil se soit prononcé sur la demande introduite. Si la suspension n'a pas été accordée, l'exécution forcée de la mesure est à nouveau possible.

§ 4. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le contenu de la demande visée dans le présent article, la façon dont elle doit être introduite ainsi que la procédure.

Art. 42quinquies. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 42sexies et pour autant qu'il n'y ait pas de procédure en cours auprès du Conseil du Contentieux des étrangers conformément à l'article 39/79, un droit de séjour permanent est reconnu au citoyen de l'Union visé à l'article 40, § 4, et aux membres de sa famille, pour autant qu'ils aient séjourné dans le Royaume pendant une période ininterrompue de cinq ans et ce conformément aux instruments juridiques de l'Union européenne.

Le droit de séjour permanent visé à l'alinéa 1^{er} n'est reconnu aux membres de la famille du citoyen de l'Union qui ne sont pas citoyens de l'Union, que pour autant qu'il y ait eu installation commune pendant cette période avec le citoyen de l'Union. Cette condition d'installation commune n'est pas applicable aux membres de la famille qui remplissent les conditions visées à l'article 42quater, §§ 3 et 4, ni aux membres de la famille qui conservent leur séjour sur la base de l'article 42quater, § 1^{er}, alinéa 2.

§ 2. ...

§ 3. La continuité du séjour n'est pas affectée par des absences temporaires ne dépassant pas au total six mois par an, ni par des absences plus longues pour l'accomplissement d'obligations militaires ou par une absence de douze mois consécutifs au maximum pour des raisons importantes, telles qu'une grossesse et un accouchement, une maladie grave, des études ou une formation professionnelle, ou le détachement pour raisons professionnelles hors du Royaume.

§ 4. Lorsqu'une procédure est en cours devant le Conseil du Contentieux des étrangers conformément à l'article 39/79, la reconnaissance du droit de séjour permanent est suspendue en attendant la conclusion de cette procédure et la décision définitive du ministre ou de son délégué.

§ 5. Le droit de séjour permanent des citoyens de l'Union européenne est constaté par la délivrance d'un document attestant de la permanence du séjour. Ce document est délivré selon les modalités fixées par le Roi.

§ 6. Le droit de séjour permanent des membres de familles qui ne sont pas citoyens de l'Union est constaté par la délivrance d'une carte de séjour. Ils sont inscrits dans le registre de la population.

Cette carte de séjour est délivrée selon les modalités fixées par le Roi conformément aux règlements et directives européens.

Art. 42quinquies. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 42sexies et pour autant qu'il n'y ait pas de procédure en cours auprès du Conseil du Contentieux des étrangers conformément à l'article **2.31 de la loi CCE**, un droit de séjour permanent est reconnu au citoyen de l'Union visé à l'article 40, § 4, et aux membres de sa famille, pour autant qu'ils aient séjourné dans le Royaume pendant une période ininterrompue de cinq ans et ce conformément aux instruments juridiques de l'Union européenne.

Le droit de séjour permanent visé à l'alinéa 1^{er} n'est reconnu aux membres de la famille du citoyen de l'Union qui ne sont pas citoyens de l'Union, que pour autant qu'il y ait eu installation commune pendant cette période avec le citoyen de l'Union. Cette condition d'installation commune n'est pas applicable aux membres de la famille qui remplissent les conditions visées à l'article 42quater, §§ 3 et 4, ni aux membres de la famille qui conservent leur séjour sur la base de l'article 42quater, § 1^{er}, alinéa 2.

§ 2. ...

§ 3. La continuité du séjour n'est pas affectée par des absences temporaires ne dépassant pas au total six mois par an, ni par des absences plus longues pour l'accomplissement d'obligations militaires ou par une absence de douze mois consécutifs au maximum pour des raisons importantes, telles qu'une grossesse et un accouchement, une maladie grave, des études ou une formation professionnelle, ou le détachement pour raisons professionnelles hors du Royaume.

§ 4. Lorsqu'une procédure est en cours devant le Conseil du Contentieux des étrangers conformément à l'article **2.31 de la loi CCE**, la reconnaissance du droit de séjour permanent est suspendue en attendant la conclusion de cette procédure et la décision définitive du ministre ou de son délégué.

§ 5. Le droit de séjour permanent des citoyens de l'Union européenne est constaté par la délivrance d'un document attestant de la permanence du séjour. Ce document est délivré selon les modalités fixées par le Roi.

§ 6. Le droit de séjour permanent des membres de familles qui ne sont pas citoyens de l'Union est constaté par la délivrance d'une carte de séjour. Ils sont inscrits dans le registre de la population.

Cette carte de séjour est délivrée selon les modalités fixées par le Roi conformément aux règlements et directives européens.

Elle doit être demandée avant l'expiration de la durée de validité du titre de séjour visé à l'article 42, § 3. Lorsque cette carte de séjour n'est pas demandée à temps, le ministre ou son délégué peut infliger une amende administrative de 200 euros. Cette amende est perçue conformément à l'article 42octies.

§ 7. Une fois acquis, le droit de séjour permanent ne se perd que par des absences du Royaume d'une durée supérieure à deux ans consécutifs.

Art. 51/4. § 1^{er}. L'examen de la demande de protection internationale a lieu en français ou en néerlandais.

La langue de l'examen est également celle de la décision à laquelle il donne lieu ainsi que des éventuelles décisions subséquentes d'éloignement du territoire.

§ 2. Au moment d'introduire sa demande de protection internationale, l'étranger doit indiquer irrévocablement et par écrit s'il a besoin de l'assistance d'un interprète lors de l'examen de cette demande.

Si l'étranger ne déclare pas requérir l'assistance d'un interprète, il peut choisir, selon les mêmes modalités, le français ou le néerlandais comme langue de l'examen.

Si l'étranger n'a pas choisi l'une de ces langues ou a déclaré requérir l'assistance d'un interprète, le Ministre ou son délégué détermine la langue de l'examen, en fonction des besoins des services et instances. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours distinct.

Par dérogation aux alinéas précédents, sans préjudice de la possibilité pour le ministre ou son délégué de déterminer la langue de l'examen en fonction des besoins des services et instances, l'examen d'une demande ultérieure de protection internationale introduite conformément à l'article 51/8 est effectué dans la langue dans laquelle la demande de protection internationale précédente a été examinée.

§ 3. Dans les procédures devant le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le Conseil du Contentieux des Etrangers et le Conseil d'Etat, ainsi que si l'étranger demande, durant le traitement de sa demande de protection internationale ou dans un délai de six mois suivant la clôture de la procédure d'asile, l'octroi d'une autorisation de séjour sur la base de l'article 9bis ou 9ter, il est fait usage de la langue choisie ou déterminée conformément au paragraphe 2.

Le paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, est applicable.

Art. 55. § 1^{er}. A l'étranger, qui a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, alors que sa demande de protection internationale est encore examinée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou par le Conseil du Contentieux des Etrangers, il est expressément demandé par le ministre ou son délégué de

Elle doit être demandée avant l'expiration de la durée de validité du titre de séjour visé à l'article 42, § 3. Lorsque cette carte de séjour n'est pas demandée à temps, le ministre ou son délégué peut infliger une amende administrative de 200 euros. Cette amende est perçue conformément à l'article 42octies.

§ 7. Une fois acquis, le droit de séjour permanent ne se perd que par des absences du Royaume d'une durée supérieure à deux ans consécutifs.

Art. 51/4. § 1^{er}. L'examen de la demande de protection internationale au sens du règlement 2024/1347 et du règlement 2024/1348 a lieu en français ou en néerlandais.

La langue de l'examen est également celle de la procédure et des décisions relatives à la demande de protection internationale.

§ 2. Si, au moment d'introduire sa demande, le requérant déclare ne pas avoir besoin de l'assistance d'un interprète, il peut choisir, au moment de la demande, le français ou le néerlandais comme langue d'examen. Ce choix est indiqué par écrit et détermine irrévocablement la langue de l'examen.

Si l'étranger n'a pas choisi l'une de ces langues ou a déclaré requérir l'assistance d'un interprète, le ministre ou son délégué détermine la langue de l'examen, en fonction des besoins des services et instances, en ce compris les instances de recours. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours distinct.

§ 3. La langue choisie ou déterminée conformément au § 2 est également, sous peine de nullité, la langue de la procédure, de l'examen et des décisions:

1° concernant les décisions de retour qui, en vertu de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement 2024/1348, font suite à la décision du Commissaire général ;

2° concernant d'éventuelles demandes ultérieures de protection internationale.

Par dérogation au § 1^{er}, 2°, le ministre ou son délégué conserve la possibilité de désigner l'autre langue, en fonction des besoins des services et instances, en ce compris les instances de recours.

§ 4. Dans les procédures devant le Conseil d'Etat concernant les examens visés au §§ 1^{er} et 3, la langue employée est, sous peine de nullité, celle choisie ou déterminée conformément au § 2.

Art. 55. est abrogé

notifier, par lettre recommandée adressée à l'instance qui examine sa demande de protection internationale, s'il veut poursuivre l'examen de sa demande et ceci dans un délai de soixante jours à partir du moment de la remise du titre qui fait preuve du séjour illimité. En l'absence de la demande de poursuite susmentionnée ou dans le cas où le demandeur ne veut pas poursuivre sa procédure, l'étranger est considéré comme ayant implicitement retiré sa demande. Dans ce cas, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prend une décision conformément à l'article 57/6/5 ou le recours est déclaré sans objet par le Conseil du Contentieux des Etrangers.

§ 2. Le Conseil d'Etat déclare sans objet le recours introduit contre une décision prise par le Conseil du Contentieux des étrangers, lorsque le requérant a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, à condition qu'il n'ait pas demandé la poursuite de la procédure dans le délai prévu au § 1^{er} en réponse au courrier du ministre ou de son délégué.

§ 3. ...

TITRE III. Garanties procédurales et voies de recours.

CHAPITRE I. Droit d'être entendu, motivation et notification des décisions administratives et recours.

Art. 62. § 1^{er}. Lorsqu'il est envisagé de mettre fin au séjour ou de retirer le séjour d'un étranger qui est autorisé ou admis à séjourner plus de trois mois sur le territoire du Royaume ou qui a le droit d'y séjourner plus de trois mois, l'intéressé en est informé par écrit et la possibilité lui est offerte de faire valoir les éléments pertinents qui sont de nature à empêcher ou à influencer la prise de décision.

L'intéressé dispose d'un délai de quinze jours, à partir de la réception de l'écrit visé à l'alinéa 1^{er}, pour transmettre les éléments pertinents par écrit. Ce délai peut être réduit ou prolongé si cela s'avère utile ou nécessaire à la prise de décision, compte tenu des circonstances propres au cas d'espèce.

L'obligation prévue l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas dans les cas suivants:

- 1° si des motifs intéressant la sûreté de l'Etat s'y opposent;
- 2° si les circonstances particulières, propres au cas d'espèce, s'y opposent ou l'empêchent, en raison de leur nature ou de leur gravité;
- 3° l'intéressé est injoignable.

§ 2. Les décisions administratives sont motivées. Les faits qui les justifient sont indiqués sauf si des motifs intéressant la sûreté de l'Etat s'y opposent.

Lorsque les décisions visées à l'article 39/79, § 1^{er}, alinéa 2, sont fondées sur des faits considérés comme des raisons impérieuses de sécurité nationale, elles indiquent qu'elles

TITRE III. Garanties procédurales et voies de recours.

CHAPITRE I. Droit d'être entendu, motivation et notification des décisions administratives et recours.

Art. 62. § 1^{er}. Lorsqu'il est envisagé de mettre fin au séjour ou de retirer le séjour d'un étranger qui est autorisé ou admis à séjourner plus de trois mois sur le territoire du Royaume ou qui a le droit d'y séjourner plus de trois mois, l'intéressé en est informé par écrit et la possibilité lui est offerte de faire valoir les éléments pertinents qui sont de nature à empêcher ou à influencer la prise de décision.

L'intéressé dispose d'un délai de quinze jours, à partir de la réception de l'écrit visé à l'alinéa 1^{er}, pour transmettre les éléments pertinents par écrit. Ce délai peut être réduit ou prolongé si cela s'avère utile ou nécessaire à la prise de décision, compte tenu des circonstances propres au cas d'espèce.

L'obligation prévue l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas dans les cas suivants:

- 1° si des motifs intéressant la sûreté de l'Etat s'y opposent;
- 2° si les circonstances particulières, propres au cas d'espèce, s'y opposent ou l'empêchent, en raison de leur nature ou de leur gravité;
- 3° l'intéressé est injoignable.

§ 2. Les décisions administratives sont motivées. Les faits qui les justifient sont indiqués sauf si des motifs intéressant la sûreté de l'Etat s'y opposent.

Lorsque les décisions visées à l'article **2.31, § 1, premier alinéa de la loi CCE**, sont fondées sur des faits considérés comme des raisons impérieuses de sécurité nationale,

se fondent sur des raisons impérieuses de sécurité nationale au sens de l'article 39/79, § 3.

§ 3. Elles sont notifiées aux intéressés, qui en reçoivent une copie, par une des personnes suivantes:

- 1° le bourgmestre de la commune où se trouve l'étranger ou son délégué;
- 2° un agent de l'Office des étrangers;
- 3° le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou son délégué;
- 4° un officier de police judiciaire, en ce compris l'officier de police judiciaire dont la compétence est limitée;
- 5° un fonctionnaire de police;
- 6° un agent de l'Administration des douanes et accises;
- 7° le directeur de l'établissement pénitentiaire si l'étranger est en état d'arrestation;

8° à l'intervention de l'autorité diplomatique ou consulaire belge à l'étranger si l'étranger ne se trouve pas sur le territoire du Royaume.

Sans préjudice d'une notification à la personne même, toute notification est valablement faite à la résidence ou, le cas échéant, au domicile élu, de l'une des manières suivantes:

- 1° sous pli recommandé;
- 2° par porteur contre accusé de réception;
- 3° par télécopie si l'étranger a élu domicile chez son avocat;
- 4° par tout autre mode admis par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres par lequel la date de la notification peut être constatée de manière certaine.

Art. 63. Les décisions administratives peuvent donner lieu soit à une demande de levée de mesure de sûreté, soit à un recours auprès du Conseil du Contentieux des étrangers, soit à un recours au pouvoir judiciaire, conformément aux dispositions ci-après.

Les décisions administratives prises en application des articles 3, 7, 11, 19, du titre II, chapitre II, les articles 74/11 et 74/14 du Titre III *quater* ne sont pas susceptibles d'une demande en référé sur la base de l'article 584 du Code judiciaire.

CHAPITRE *Ibis*. - RECOURS URGENT AUPRÈS DU COMMISSAIRE GÉNÉRAL AUX RÉFUGIÉS ET AUX APATRIDES.

(...)

CHAPITRE II. - DEMANDE EN RÉVISION.

(...)

CHAPITRE III. - DEMANDES DE LEVÉE DE CERTAINES MESURES DE SURETÉ.

elles indiquent qu'elles se fondent sur des raisons impérieuses de sécurité nationale au sens de l'article **2.31, § 3 de la loi**.

§ 3. Elles sont notifiées aux intéressés, qui en reçoivent une copie, par une des personnes suivantes:

- 1° le bourgmestre de la commune où se trouve l'étranger ou son délégué;
- 2° un agent de l'Office des étrangers;
- 3° le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou son délégué;
- 4° un officier de police judiciaire, en ce compris l'officier de police judiciaire dont la compétence est limitée;
- 5° un fonctionnaire de police;
- 6° un agent de l'Administration des douanes et accises;
- 7° le directeur de l'établissement pénitentiaire si l'étranger est en état d'arrestation;

8° à l'intervention de l'autorité diplomatique ou consulaire belge à l'étranger si l'étranger ne se trouve pas sur le territoire du Royaume.

Sans préjudice d'une notification à la personne même, toute notification est valablement faite à la résidence ou, le cas échéant, au domicile élu, de l'une des manières suivantes:

- 1° sous pli recommandé;
- 2° par porteur contre accusé de réception;
- 3° par télécopie si l'étranger a élu domicile chez son avocat;
- 4° par tout autre mode admis par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres par lequel la date de la notification peut être constatée de manière certaine.

Art. 63. Les décisions administratives peuvent donner lieu soit à une demande de levée de mesure de sûreté, soit à un recours auprès du Conseil du Contentieux des étrangers, soit à un recours au pouvoir judiciaire, conformément aux dispositions ci-après.

Les décisions administratives prises en application des articles 3, 7, 11, 19, du titre II, chapitre II, les articles 74/11 et 74/14 du Titre III *quater* ne sont pas susceptibles d'une demande en référé sur la base de l'article 584 du Code judiciaire.

CHAPITRE *Ibis*. - RECOURS URGENT AUPRÈS DU COMMISSAIRE GÉNÉRAL AUX RÉFUGIÉS ET AUX APATRIDES.

(...)

CHAPITRE II. - DEMANDE EN RÉVISION.

(...)

CHAPITRE III. - DEMANDES DE LEVÉE DE CERTAINES MESURES DE SURETÉ.

(...)

CHAPITRE IV. – RECOURS EN ANNULATION.

(...)

CHAPITRE V. – RECOURS AUPRÈS DU POUVOIR JUDICIAIRE.

Art. 70bis. (Abrogé)

Art. 70/1. Le tribunal du travail connaît des litiges relatifs à l'application de l'article 54, § 1^{er}.

Art. 71. L'étranger qui fait l'objet d'une mesure privative de liberté prise en application des articles 7, 8bis, § 4, 27, 29, alinéa 2, 44septies, § 1, 51/5, § 1^{er}, alinéa 2, et § 4, alinéa 3, 51/5/1, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, alinéa 3, 74/6 et 57/32, § 2, alinéa 2 peut introduire un recours contre cette mesure en déposant une requête auprès de la chambre du conseil du tribunal correctionnel du lieu de sa résidence dans le Royaume ou du lieu où il a été trouvé.

L'étranger maintenu dans un lieu déterminé situé aux frontières, en application de l'article 74/5, peut introduire un recours contre cette mesure, en déposant une requête auprès de la chambre du conseil du tribunal correctionnel du lieu où il est maintenu.

Sans préjudice de l'application des articles 74/5, § 3, alinéa 5 et 74/6, § 1^{er}, alinéa 7, l'intéressé peut réintroduire le recours visé aux alinéas précédents de mois en mois.

Toutefois, lorsque, conformément à l'article 74, le Ministre a saisi la chambre du conseil, l'étranger ne peut introduire le recours visé aux alinéas précédents contre la décision de prolongation du délai de la détention ou du maintien qu'à partir du trentième jour qui suit la prolongation.

Art. 72. La chambre du conseil statue dans les cinq jours ouvrables du dépôt de la requête après avoir entendu l'intéressé ou son conseil, le Ministre, son délégué ou son conseil) en ses moyens et le ministère public en son avis. Si la chambre du conseil n'a pas statué dans le délai fixé, l'étranger est mis en liberté.

Elle vérifie si les mesures privatives de liberté et d'éloignement du territoire sont conformes à la loi sans pouvoir se prononcer sur leur opportunité.

Les ordonnances de la chambre du conseil sont susceptibles d'appel de la part de l'étranger, du ministère public et, du Ministre ou son délégué.

Il est procédé conformément aux dispositions légales relatives à la détention préventive, sauf celles relatives au mandat d'arrêt, au juge d'instruction, à l'interdiction de

(...)

CHAPITRE IV. – RECOURS EN ANNULATION.

(...)

CHAPITRE V. – RECOURS AUPRÈS DU POUVOIR JUDICIAIRE ET DU CONSEIL D'ÉTAT.

Art. 70bis. (Abrogé)

Art. 70/1. Le tribunal du travail connaît des litiges relatifs à l'application de l'article 54, § 1^{er}.

Art. 71. L'étranger qui fait l'objet d'une mesure privative de liberté prise en application des articles 7, 8bis, § 4, 27, 29, alinéa 2, 44septies, § 1, 51/5, § 1^{er}, alinéa 2, et § 4, alinéa 3, 51/5/1, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, alinéa 3, 74/6 et 57/32, § 2, alinéa 2 peut introduire un recours contre cette mesure en déposant une requête auprès de la chambre du conseil du tribunal correctionnel du lieu de sa résidence dans le Royaume ou du lieu où il a été trouvé.

L'étranger maintenu dans un lieu déterminé situé aux frontières, en application de l'article 74/5, peut introduire un recours contre cette mesure, en déposant une requête auprès de la chambre du conseil du tribunal correctionnel du lieu où il est maintenu.

Sans préjudice de l'application des articles 74/5, § 3, alinéa 5 et 74/6, § 1^{er}, alinéa 7, l'intéressé peut réintroduire le recours visé aux alinéas précédents de mois en mois.

Toutefois, lorsque, conformément à l'article 74, le Ministre a saisi la chambre du conseil, l'étranger ne peut introduire le recours visé aux alinéas précédents contre la décision de prolongation du délai de la détention ou du maintien qu'à partir du trentième jour qui suit la prolongation.

Art. 72. La chambre du conseil statue dans les cinq jours ouvrables du dépôt de la requête après avoir entendu l'intéressé ou son conseil, le Ministre, son délégué ou son conseil) en ses moyens et le ministère public en son avis. Si la chambre du conseil n'a pas statué dans le délai fixé, l'étranger est mis en liberté.

Elle vérifie si les mesures privatives de liberté et d'éloignement du territoire sont conformes à la loi sans pouvoir se prononcer sur leur opportunité.

Les ordonnances de la chambre du conseil sont susceptibles d'appel de la part de l'étranger, du ministère public et, du Ministre ou son délégué.

Il est procédé conformément aux dispositions légales relatives à la détention préventive, sauf celles relatives au mandat d'arrêt, au juge d'instruction, à l'interdiction de

communiquer, à l'ordonnance de prise de corps, à la mise en liberté provisoire ou sous caution, et au droit de prendre communication du dossier administratif.

Le conseil de l'étranger peut consulter le dossier au greffe du tribunal compétent pendant les deux jours ouvrables qui précèdent l'audience.

Le greffier en donnera avis au conseil par lettre recommandée.

Art. 73. Si la Chambre du Conseil décide de ne pas maintenir l'arrestation, l'étranger est remis en liberté dès que la décision est coulée en force de chose jugée.

Le [Ministre] peut enjoindre à cet étranger de résider en un lieu déterminé soit jusqu'à l'exécution de la mesure d'éloignement du territoire dont il fait l'objet, soit jusqu'au moment où il aura été statué sur son recours en annulation.

Art. 74. Lorsque le Ministre décide de prolonger la détention ou le maintien de l'étranger en application des articles 7, alinéa 5, 29, alinéa 3, 44septies, § 1^{er}, alinéa 3, 74/5, § 3, alinéa 2, et 74/6, § 1^{er}, alinéa 6, il doit saisir par requête dans les cinq jours ouvrables de la prolongation, la chambre du conseil du lieu de la résidence de l'étranger dans le Royaume ou du lieu où il a été trouvé, afin que celle-ci se prononce sur la légalité de la prolongation.

A défaut de saisine de la chambre du conseil dans le délai fixé, l'étranger doit être remis en liberté.

Pour le surplus, il est procédé conformément aux articles 72 et 73.

CHAPITRE VI. Représentation

(...)

communiquer, à l'ordonnance de prise de corps, à la mise en liberté provisoire ou sous caution, et au droit de prendre communication du dossier administratif.

Le conseil de l'étranger peut consulter le dossier au greffe du tribunal compétent pendant les deux jours ouvrables qui précèdent l'audience.

Le greffier en donnera avis au conseil par lettre recommandée.

Art. 73. Si la Chambre du Conseil décide de ne pas maintenir l'arrestation, l'étranger est remis en liberté dès que la décision est coulée en force de chose jugée.

Le [Ministre] peut enjoindre à cet étranger de résider en un lieu déterminé soit jusqu'à l'exécution de la mesure d'éloignement du territoire dont il fait l'objet, soit jusqu'au moment où il aura été statué sur son recours en annulation.

Art. 74. Lorsque le Ministre décide de prolonger la détention ou le maintien de l'étranger en application des articles 7, alinéa 5, 29, alinéa 3, 44septies, § 1^{er}, alinéa 3, 74/5, § 3, alinéa 2, et 74/6, § 1^{er}, alinéa 6, il doit saisir par requête dans les cinq jours ouvrables de la prolongation, la chambre du conseil du lieu de la résidence de l'étranger dans le Royaume ou du lieu où il a été trouvé, afin que celle-ci se prononce sur la légalité de la prolongation.

A défaut de saisine de la chambre du conseil dans le délai fixé, l'étranger doit être remis en liberté.

Pour le surplus, il est procédé conformément aux articles 72 et 73.

Art. 74bis. Le recours contre une décision de détermination de l'âge en application de l'article 25 du règlement 2024/1348 est susceptible de recours auprès du Conseil d'État.

CHAPITRE VI. Représentation

(...)



Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Advies nr. 21/2026 van 20 februari 2026

Betreft: een voorontwerp van wet *betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen*
- artikelen 1.12, 1.13, 2.64, 2.67 en 2.69 (CO-A-2025-218)

Trefwoorden: essentiële elementen – categorieën van persoonsgegevens en betrokkenen – logging
– publicatie arresten

Originele versie

Gelet op de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*, met name op artikelen 23 en 26 (hierna "WOG");

Gelet op Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG* (hierna "AVG");

Gelet op de wet van 30 juli 2018 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens* (hierna "WVG");

Gelet op de adviesaanvraag van mevrouw Anneleen Van Bossuyt, Minister van Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid (hierna de "aanvrager"), ontvangen op 5 januari 2026;

Gelet op de aanvullende informatie, ontvangen op 6 februari 2026;

Brengt de Autorisatie- en Adviesdienst van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna "de Autoriteit") op 20 februari 2026 het volgende advies uit:

Enkel adviezen met betrekking tot ontwerpen en voorstellen met rang van wet, die uitgaan van de federale overheid, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden zowel in het Nederlands als in het Frans door de Autoriteit gepubliceerd. De 'Originele versie' is de versie die gevalideerd werd.

I. VOORWERP VAN DE ADVIESAANVRAAG

1. De aanvrager verzoekt om het advies van de Autoriteit aangaande een voorontwerp van wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen - artikelen 1.12, 1.13, 2.64, 2.67 en 2.69 (hierna "voorontwerp").

Context en voorgaanden

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp betreft de instelling, de rechtsmacht, de rechtspleging en het taalgebruik bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna: de Raad). De Raad werd opgericht bij de wet van 15 september 2006 *tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen*.

3. Het voorontwerp heeft als eerste doel uitvoering te geven aan het Europees Asiel en Migratiepact, zoals aangenomen door het Europees Parlement op 14 mei 2024.

4. Het tweede doel van het voorontwerp betreft het uitschrijven van duidelijke en vereenvoudigde beroepsprocedures bij de Raad, met gestroomlijnde termijnen, beroepsprocedures in een heldere en logisch gestructureerde wettekst, met gebruik van klare taal.

5. Specifiek wordt er advies gevraagd over de artikelen 1.12, 1.13, 2.64, 2.67 en 2.69 van het voorontwerp:

- Art. 1.12 – Verwerkingsverantwoordelijke
- Art. 1.13 – Rechtsgrond van de verwerking
- Art. 2.64 – Authentieke gegevensbank
- Art. 2.67 – De publicatie van arresten
- Art. 2.69 – Bewaartermijnen rechtsplegingsdossier

II. ONDERZOEK VAN DE ADVIESAANVRAAG

A. Voorafgaande algemene opmerking inzake het legaliteits- en voorzienbaarheidsbeginsel

6. Krachtens artikel 22 van de *Grondwet* geldt voor elke verwerking van persoonsgegevens en, meer in het algemeen, voor elke inmenging in het recht op het privéleven, dat het formeel legaliteitsbeginsel dient te worden nageleefd. Doordat artikel 22 van de *Grondwet* aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven, waarborgt het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die

zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering. Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettelijkheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de "essentiële elementen" voorafgaandelijk door de wetgever vastgesteld zijn.

Bijgevolg moeten de 'essentiële elementen' van de verwerking van persoonsgegevens op wettelijk niveau worden vastgelegd. Volgende elementen maken in beginsel 'essentiële elementen' uit: 1°) de categorie(ën) van verwerkte gegevens; 2°) de categorie(ën) van betrokkenen; 3°) de met de verwerking nagestreefde doelstelling(en); 4°) de categorie(ën) van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en 5°) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.

7. In het voorontwerp worden de categorie(ën) van verwerkte gegevens en van betrokkenen¹, de met de verwerking nagestreefde doelstelling² en de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens³ geregeld. Ook wordt de verwerkingsverantwoordelijke aangeduid.⁴

8. Wat betreft deze essentiële elementen, wenst de Autoriteit te wijzen op de hierna volgende specifieke punten.

B. De categorie(ën) van verwerkte gegevens en betrokkenen

9. Artikel 1.13, lid 3 voorontwerp stelt het volgende: *"Hij verwerkt hierbij de gegevens aangebracht door de verzoekende partijen, zoals opgesomd in de artikelen 2.16 en 2.17, evenals alle gegevens waarvan partijen het aangewezen achten ze ter onderbouwing van hun beroep en in het kader van het tegensprekelijk debat via de wettelijk voorziene procedurestukken naar voor te brengen. Dit met inbegrip van bijzondere categorieën van persoonsgegevens en persoonsgegevens over strafrechtelijke veroordelingen en strafbare feiten als bedoeld in de artikelen 9 en 10 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming."*

10. Artikel 5.1.c) AVG bepaalt dat persoonsgegevens beperkt moeten zijn tot wat noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt ("minimale gegevensverwerking").

11. De Autoriteit merkt op dat het voorontwerp de categorieën van persoonsgegevens die de Raad mag verwerken niet voldoende duidelijk bepaald. Hoewel er wordt bepaald welke persoonsgegevens verplicht moeten worden meegedeeld in het verzoekschrift (zoals omschreven in de artikelen 2.16 en 2.17 van het voorontwerp), bevat het voorontwerp geen duidelijke oplijsting van de verschillende categorieën van persoonsgegevens die verzameld mogen worden.

¹ Art. 1.13, lid 3 voorontwerp.

² Art. 1.13, lid 2 voorontwerp.

³ Art. 2.69 voorontwerp.

⁴ Art. 1.12 voorontwerp.

Advies 21/2026 - 4/9

12. De Memorie van Toelichting verduidelijkt hierbij het volgende: *"In het kader van het recht op een effectief rechtsmiddel en de rechten van verdediging, kan evenwel niet op voorhand worden bepaald of ingeperkt welke gegevens partijen mogen aanbrengen ter ondersteuning van hun rechtsvordering. Partijen kiezen hier zelf welke persoonsgegevens ze naar voor brengen."*⁵

13. Hoewel de Autoriteit dit begrijpt, wijst zij op het feit dat het niet noodzakelijk is om alle mogelijk te verwerken persoonsgegevens exhaustief op te lijsten, maar dat het wel vereist is om minstens de gegevenscategorieën op te nemen in het voorontwerp, zoals 'identificatie- en contactgegevens', 'gegevens met betrekking tot de samenstelling van het gezin' of 'financiële gegevens' (met eventueel een machtiging aan de Koning om de categorieën van persoonsgegevens te verduidelijken).

14. Gelet op het waarschijnlijk grote aantal categorieën van (bijzondere) persoonsgegevens, adviseert de Autoriteit eveneens om de naleving van het evenredigheidsbeginsel (en noodzakelijkheidsbeginsel), gekoppeld aan de finaliteit van de verwerking, uitdrukkelijk in de regelgeving in te schrijven (namelijk in artikel 1.13 van het voorontwerp), met name dat het verzamelen van persoonsgegevens door de Raad bij de uitoefening van haar opdracht moet beperkt blijven tot **uitsluitend** de gegevens die **noodzakelijk** zijn met het oog op het behandelen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

15. Zo maakt de Memorie van Toelichting bijvoorbeeld duidelijk dat er metagegevens zullen worden verwerkt in een intern elektronisch databanksysteem (dossierbeheerapplicatiesysteem genaamd Laurentide)⁶, naast de persoonsgegevens die krachtens ontworpen artikel 2.16 voorontwerp dienen te worden opgenomen in het verzoekschrift en de verscheidene stukken die haar worden toegezonden krachtens artikel 2.69, §1 van de wet⁷. Het feit dat er eveneens metagegevens zullen worden verwerkt, wordt niet vermeld in het voorontwerp zelf, noch wordt er verduidelijkt wat er dient

⁵ Memorie van Toelichting, p. 29.

⁶ Zie bv. Memorie van Toelichting, p. 133 en 137.

Toelichting door de aanvrager per mail dd. 6 februari: *"Met het dossierbeheerapplicatiesysteem, wordt een interne gegevens databank bedoeld, die de naam 'Laurentide' kreeg. Hierin worden alle zaken die binnenkomen op de rol geregistreerd (toekennen van een rolnummer) en wordt er voor elk dossier een elektronische dossierfiche aangelegd."*

⁷ Zoals toegelicht door de aanvrager per mail dd. 6 februari:

"De wet schrijft in artikel 2.16 voor dat een aantal persoonsgegevens moeten worden opgenomen in het verzoekschrift. Er is dus een wettelijke basis, voor het verwerken van de persoonsgegevens en ze op te nemen in een dossierfiche. Deze zijn noodzakelijk voor de identificatie van de persoon, om een correcte briefwisseling mogelijk te maken, om samenhangende dossiers aan elkaar te linken en meer algemeen voor een wettelijk correcte afhandeling van het beroep mogelijk te maken."

en "De stukken zijn inderdaad raadpleegbaar via de dossierbeheerapplicatie. Wanneer ze toekomen worden ze onmiddellijk gelinkt aan de dossierfiche in de dossierbeheerapplicatie. Via de dossierfiche kunnen de stukken worden geraadpleegd. De stukken zelf worden bewaard in de back-end op een beveiligde server."

te worden verstaan onder 'metagegevens'. De verwerking van deze metagegevens heeft volgens de Memorie van Toelichting ook duidelijk een ander doel dan het doel vermeld in art. 1.13, lid 1 voorontwerp⁸, namelijk:

"1° voor een efficiënte dossieropvolging: de vlotte doorloop van een zaak; de opvolging van de stand van zaken van verschillende zaken ingediend door dezelfde persoon; het samenvoegen van verknochte zaken; het zoveel mogelijk op éénzelfde zitting behandelen van nauw samenhangende dossiers; het efficiënt afhandelen van de kennisgevingen, mededelingen, . ;

2° voor het opstellen van statistieken zowel in het kader van een goed beheer van de in- en uitstroom van dossiers, als inhoudelijk bijvoorbeeld in het kader van parlementaire vragen; voor het wetenschappelijk in kaart brengen van evoluties in beroepen op lange termijn;

*3° om arresten aan de hand van metagegevens en andere instrumenten te kunnen ontsluiten aan de leden van de Raad, dit met het oog op de eenheid van rechtspraak en om de inhoudelijke evoluties binnen de rechtspraak te kunnen opvolgen."*⁹

16. De Autoriteit herhaalt dat de met de verwerking van persoonsgegevens beoogde doelstellingen uitdrukkelijk in het voorontwerp moet worden bepaald en dat daarnaast op limitatieve wijze moet bepaald worden welke categorieën van gegevens verwerkt worden (**per doelstelling**).

17. Het voorontwerp stelt verder – in het algemeen en zonder motivatie – dat er persoonsgegevens zullen verwerkt worden in de zin van artikel 9 AVG, zonder precisering van welke bijzondere categorieën van persoonsgegevens. De Autoriteit stelt zich in dit verband de vraag in hoeverre het noodzakelijk is dat de Raad alle categorieën van persoonsgegevens zou verwerken die in artikel 9.1. AVG worden opgesomd. In het licht van het legaliteitsbeginsel moeten niet alleen onder meer de categorieën van verwerkte gegevens in het ontwerp worden bepaald, maar moeten die categorieën bovendien voldoende nauwkeurig worden omschreven. De aanvrager moet nagaan welke van deze gegevenscategorieën echt noodzakelijk zijn voor de vooropgestelde doeleinden. Indien de aanvrager tot de conclusie komt dat alle categorieën van persoonsgegevens die in artikel 9.1 AVG worden opgesomd noodzakelijk kunnen zijn, dient dit te worden verduidelijkt in de Memorie van Toelichting. Intussen is de Autoriteit van oordeel dat de huidige algemene verwijzing in het voorontwerp naar artikel 9 AVG niet voldoet aan artikel 5.1.c) AVG. Een beperking tot de pertinente gegevens – bijvoorbeeld door expliciete vermelding in het voorontwerp welke van deze gegevenscategorieën verwerkt mogen worden – dringt zich dan ook op.

18. De Autoriteit wijst eveneens op het feit dat categorieën van betrokkenen op voldoende duidelijke en afgebakende wijze dient te worden omschreven.

⁸ "het behandelen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen."

⁹ Memorie van Toelichting, p. 137.

C. De categorie(ën) van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens

19. Uit de Memorie van Toelichting begrijpt de Autoriteit dat de Raad een intern elektronisch databanksysteem (dossierbeheerapplicatiesysteem genaamd Laurentide) gebruikt.

20. Pagina 132 van de Memorie van Toelichting stelt dat er een strikt toegangsbeheer is. Na een vraag om bijkomende toelichting, verduidelijkt de aanvrager het volgende: *"De dossierbeheerapplicatie is enkel toegankelijk wanneer men werkt in de beveiligde omgeving van de Raad, met name in het gebouw van de Raad, of van thuis uit via een VPN-verbinding. De medewerkers van de Raad die voor de uitvoering van hun takenpakket toegang nodig hebben tot de dossiergegevens kunnen via een persoonlijke ID inloggen in de dossierbeheer databank. Het betreft de rechters in vreemdelingenzaken, de attachés dossierbehandelaars, de griffiers en de griffiemedewerkers. Afhankelijk van hun rol kunnen ze de dossierfiches en daaraan vasthangende elektronische documenten enkel raadplegen of kunnen ze de dossierfiches ook aanvullen. De medewerkers van de IT-dienst hebben toegang voor het technische beheer van de applicatie."*

21. Dit roept geen verdere vragen op, daar dit enkel medewerkers van de Raad zelf zijn. De Autoriteit is wel van mening dat elke uitgevoerde consultatie in het dossierbeheerapplicatiesysteem dient te worden verantwoord en dat daartoe een logbestand dient te worden bijgehouden teneinde de traceerbaarheid van de raadplegingen te verzekeren ("logging").

22. Dit bestand dient de identificatie van de individuele gebruiker, de gegevens die geraadpleegd werden, de datum en het uur van de consultatie, alsook het doeleinde waarvoor de gegevens geraadpleegd werden te vermelden. Dit bestand moet tegen elke wijziging worden beschermd en gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van de raadpleging worden bewaard. Het voorontwerp moet op dit punt bijgevolg worden aangevuld.

D. Bewaartermijn

23. De Autoriteit begrijpt uit de Memorie van Toelichting¹⁰ dat artikel 2.69, §2 en §3 voorontwerp 3 niveaus van bewaring wenst in te voeren, namelijk:

1. Gelet op de rechtsprekende functie van de Raad, het algemeen belang van haar rechtspraak en het feit dat de arresten officiële akten betreffen die de rechtstoestand van iemand kunnen wijzigen, dienen de arresten permanent bewaard worden en mogen deze niet worden vernietigd (art. 5 Archiefwet).
2. De 'overige stukken van het rechtsplegingsdossier' worden ten laatste vijf jaar na de definitieve afronding van het beroep vernietigd (met uitzondering van jaarlijks 10 rechtsplegingsdossiers).

¹⁰ Memorie van Toelichting, p. 135-138.

3. De 'gegevens in de interne databanken' worden 15 jaar na de definitieve afsluiting van het laatst openstaande dossier van een betrokkene gepseudonimiseerd.

24. De Autoriteit merkt op dat deze bepaling enkele vragen met zich meebrengt, en met name vraag wat er dient te worden verstaan onder de noemer 'de gegevens in de interne databanken'. De Autoriteit wijst hier op het belang om de categorieën van verwerkte gegevens duidelijk te omschrijven (zie hieromtrent randnummers 11 t.e.m. 16).

25. De Autoriteit begrijpt enerzijds uit de ontvangen aanvullende informatie van de aanvrager en uit de Memorie van Toelichting dat in het dossierbeheerapplicatiesysteem genaamd Laurentide metagegevens, persoonsgegevens die via het verzoekschrift worden aangebracht en de verscheidene stukken die haar worden toegezonden worden geregistreerd. Deze zouden bijgevolg worden gepseudonimiseerd na 15 jaar na de definitieve afsluiting van het laatst openstaande dossier (niveau 3). Anderzijds stelt de Memorie van Toelichting dat *'processtukken overgemaakt door de partijen, zoals bijvoorbeeld het verzoekschrift, de nota met opmerkingen, een synthesesamenvatting, een nota met nieuwe elementen, een brief van de advocaat m.b.t. woonplaatskeuze, alsook de kennisgevingen en mededelingen door de Raad, als de processen verbaal van de terechtzittingen'*¹¹ ten laatste vijf jaar na de definitieve afronding van het beroep worden vernietigd (niveau 2).

26. Op bijvoorbeeld processtukken en verzoekschriften zijn bijgevolg 2 niveau's van bewaring van toepassing. Verduidelijking dringt zich op.

E. Overige - publicatie van arresten

27. Artikel 2.67, §2 van het voorontwerp stelt: *"De arresten worden na depersonalisatie gepubliceerd behoudens een andersluidende beslissing van de eerste voorzitter of een door hem aangewezen rechter.*

De arresten worden niet gepubliceerd wanneer zij geen belang hebben voor de rechtspraak of het juridisch onderzoek, wanneer hun publicatie de openbare orde of de veiligheid van personen in het gedrang kan brengen of wanneer hun publicatie op onevenredige wijze het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van personen aantast.

De eerste voorzitter waakt erover dat het geheel van de voor de rechtspraak relevante rechtspraak op gedepersonaliseerde wijze ter beschikking staat."

28. De Memorie van Toelichting voegt hieraan toe dat de publicatie op heden via de website van de Raad gebeurt.¹²

¹¹ Memorie van Toelichting, p. 136.

¹² Memorie van Toelichting, p. 134.

29. De aanvrager verduidelijkt het woord 'depersonalisatie', na een vraag om verduidelijking, als volgt: *"Alle persoonsgegevens, met name alle gegevens die kunnen leiden tot een directe identificatie van de persoon worden verwijderd. De enige referentie waarmee een koppeling naar het dossier mogelijk is, is het arrestnummer."*

30. Deze toelichting verduidelijkt bijgevolg dat de bekendmaking van persoonsgegevens die indirect kunnen leiden tot identificatie wel mogelijk is (zogenaamde 'pseudonimisering').

31. In overeenstemming met het beginsel van de minimale gegevensverwerking is de Autoriteit van mening dat de publicatie beperkt dient te blijven tot wat strikt noodzakelijk is om het doel of de doelen te bereiken waarvoor de publicatie is bedoeld. De Autoriteit leidt uit het dispositief af dat de arresten worden gepubliceerd met het oog op het ontwikkelen van voor de rechtspraak relevante rechtspraak. Dit betekent volgens de Autoriteit dat de beslissing in principe geanonimiseerd moet worden gepubliceerd (of gepseudonimiseerd, indien anonimisering niet mogelijk is, gezien de specifieke omstandigheden in kwestie).

32. De Autoriteit is van mening dat – teneinde alle verwarring te vermijden en correcte terminologie te gebruiken – alle verwijzingen naar het woord depersonalisatie dienen te worden verwijderd, en dat dit dient te worden vervangen door 'anonimisering' en 'pseudonimisering', bv. door ontworpen artikel 2.67, §2, eerste lid voorontwerp te wijzigen naar: *"De arresten worden in principe geanonimiseerd gepubliceerd, tenzij dit onmogelijk is gezien de specifieke omstandigheden in kwestie. In dat geval worden de arresten gepseudonimiseerd gepubliceerd."*

33. Verder merkt de Autoriteit het volgende op de website van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen: *"Vanaf 1 november 2010 worden alle arresten op de website gepubliceerd. Zo wil de Raad een representatiever beeld geven van zijn rechtspraak."* En *"Vóór 1 november 2010 publiceerde de Raad enkel de arresten die voor de rechtspraak relevant waren."*¹³

34. De Autoriteit vraagt dat duidelijk de modaliteiten worden opgenomen in de tekst van het voorontwerp: het is nu namelijk niet duidelijk welke arresten worden gepubliceerd (Allemaal? Enkel diegenen die relevant zijn voor de rechtspraak?). Ontworpen artikel 2.67, §2, tweede lid wetsontwerp lijkt te suggereren dat enkel de arresten die belang hebben voor de rechtspraak of het juridisch onderzoek zullen worden gepubliceerd.

¹³ <https://www.rvv-cce.be/nl/arr/publicatiebeleid> (laatst geraadpleegd op 16 februari 2026)

OM DEZE REDENEN**de Autoriteit,****is van oordeel dat minstens de volgende wijzigingen geboden zijn in het voorontwerp:**

- Het opnemen van de categorieën van te verwerken persoonsgegevens en betrokkenen, zoals uitgezet in randnummers 9 tot en met 18;
- Het uitdrukkelijk bepalen van alle doelstellingen die worden beoogd met de verwerking van persoonsgegevens en welke categorieën van gegevens verwerkt worden (per doelstelling) (randnr. 16);
- Het inlassen van een verplichting voor de Raad om een logbestand bij te houden in overeenstemming met randnummers 21 en 22;
- Het verduidelijken van de bewaartermijnen overeenkomstig randnummers 23 tot en met 26;
- Wat betreft de publicatie van arresten:
 - o Het vervangen van alle verwijzingen naar het woord depersonalisatie door 'anonymisering' en 'pseudonomisering' (randnr. 32);
 - o Het opnemen van de modaliteiten van de publicatie in het dispositief van het voorontwerp (randnr. 34).



Voor de Autorisatie- en Adviesdienst,
Alexandra Jaspar, Directeur





Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Avis n° 21/2026 du 20 février 2026

Objet : un avant-projet de loi *relative au Conseil du contentieux des étrangers* – articles 1.12, 1.13, 2.64, 2.67 et 2.69 (CO-A-2025-218)

Mots-clés : éléments essentiels – catégories de données à caractère personnel et de personnes concernées – journalisation – publication des arrêts

Traduction

Vu la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données*, en particulier les articles 23 et 26 (ci-après "la LCA") ;

Vu le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 *relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE* (ci-après le "RGPD") ;

Vu la loi du 30 juillet 2018 *relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel* (ci-après "la LTD") ;

Vu la demande de Madame Anneleen Van Bossuyt, Ministre de l'Asile et de la Migration, et de l'Intégration sociale, chargée de la Politique des Grandes villes (ci-après le "demandeur"), reçue le 5 janvier 2026 ;

Vu les informations complémentaires reçues le 6 février 2026 ;

Le Service d'Autorisation et d'Avis de l'Autorité de protection des données (ci-après "l'Autorité") émet l'avis suivant le 20 février 2026 :

L'Autorité ne publie en français et en néerlandais que les avis concernant les projets ou propositions de textes de rang de loi émanant de l'Autorité fédérale, de la Région de Bruxelles-Capitale ou de la Commission Communautaire Commune. La 'Version originale' est celle qui a été validée.

I. OBJET DE LA DEMANDE D'AVIS

1. Le demandeur sollicite l'avis de l'Autorité concernant un avant-projet de loi *relative au Conseil du contentieux des étrangers* - articles 1.12, 1.13, 2.64, 2.67 et 2.69 (ci-après "l'avant-projet").

Contexte et antécédents

2. L'avant-projet qui est soumis pour avis règle l'institution, la compétence, la procédure et l'emploi des langues au Conseil du contentieux des étrangers (ci-après le "Conseil"). Le Conseil a été créé par la loi du 15 septembre 2006 *réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du Contentieux des Étrangers*.

3. L'avant-projet a pour objectif premier la mise en œuvre du Pacte européen sur la migration et l'asile, tel qu'adopté par le Parlement européen le 14 mai 2024.

4. Le second objectif de cet avant-projet est la rédaction de procédures de recours claires et simplifiées auprès du Conseil du contentieux des étrangers, avec des délais de recours rationalisés inscrits dans un texte législatif clair, structuré logiquement et rédigé dans un langage clair.

5. L'avis est spécifiquement demandé concernant les articles 1.12, 1.13, 2.64, 2.67 et 2.69 de l'avant-projet :

- Art. 1.12 – Responsable du traitement des données
- Art. 1.13 – Fondement du traitement
- Art. 2.64 – Banque de données authentique
- Art. 2.67 – Publication des arrêts
- Art. 2.69 – Durée de conservation dossier de procédure

II. EXAMEN DE LA DEMANDE D'AVIS

A. Remarque générale préalable concernant les principes de légalité et de prévisibilité

6. En vertu de l'article 22 de la *Constitution*, tout traitement de données à caractère personnel et, plus généralement, toute ingérence dans le droit à la vie privée, doit respecter le principe de légalité formelle. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer les conditions et les cas dans lesquels il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée, l'article 22 de la *Constitution* garantit à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice de ce droit ne peut avoir lieu, sauf en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue. Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie

de manière suffisamment précise et qu'elle porte sur l'exécution de mesures dont les "éléments essentiels" ont été fixés préalablement par le législateur.

Par conséquent, les 'éléments essentiels' du traitement de données à caractère personnel doivent être définis au niveau de la loi. Les 'éléments essentiels' sont en principe les suivants : 1°) la (les) catégorie(s) de données traitées ; 2°) la (les) catégorie(s) de personnes concernées ; 3°) la (les) finalité(s) poursuivie(s) par le traitement ; 4°) la (les) catégorie(s) de personnes ayant accès aux données traitées ; et 5°) le délai maximal de conservation des données.

7. L'avant-projet régit la (les) catégorie(s) de données traitées et de personnes concernées¹, la finalité poursuivie par le traitement² et la durée maximale de conservation des données³. Le responsable du traitement des données est également désigné⁴.

8. En ce qui concerne les éléments essentiels, l'Autorité souhaite attirer l'attention sur les points spécifiques suivants.

B. La (les) catégorie(s) de données traitées et de personnes concernées

9. L'article 1.13, alinéa 3 de l'avant-projet dispose ce qui suit : *"Il traite à cet égard les données fournies par les parties requérantes, telles que visées aux articles 2.16 et 2.17, ainsi que toute autre donnée que les parties considèrent comme appropriée afin d'étayer leur recours et dans le cadre du débat contradictoire par le biais des pièces de procédure prévues par la loi. Ceci inclut les catégories particulières de données à caractère personnel et les données à caractère personnel relatives à des condamnations pénales et des infractions visées aux articles 9 et 10 du Règlement général sur la protection des données."*

10. L'article 5.1.c) du RGPD dispose que les données à caractère personnel doivent être limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées ("minimisation des données").

11. L'Autorité observe que l'avant-projet ne définit pas suffisamment clairement les catégories de données à caractère personnel qui peuvent être traitées par le Conseil. Bien que l'avant-projet précise quelles données à caractère personnel doivent obligatoirement être communiquées dans la requête (comme décrit aux articles 2.16 et 2.17 de l'avant-projet), il ne contient pas d'énumération claire des différentes catégories de données à caractère personnel qui peuvent être collectées.

¹ Art. 1.13, alinéa 3 de l'avant-projet.

² Art. 1.13, alinéa 2 de l'avant-projet.

³ Art. 2.69 de l'avant-projet.

⁴ Art. 1.12 de l'avant-projet.

12. À cet égard, l'Exposé des motifs précise ce qui suit : *"Toutefois, dans le cadre du droit à un recours effectif et des droits de la défense, il n'est pas possible de déterminer ou de limiter à l'avance les données que les parties peuvent apporter à l'appui de leur action. Dans ce cas, les parties choisissent elles-mêmes les données à caractère personnel qu'elles apportent."*⁵

13. Bien que l'Autorité le comprenne, elle souligne qu'il n'est pas nécessaire d'énumérer de manière exhaustive toutes les données à caractère personnel susceptibles d'être traitées, mais qu'il est néanmoins requis de reprendre dans l'avant-projet au moins les catégories de données, telles que 'données d'identification et de contact', 'données relatives à la composition du ménage' ou 'données financières' (avec éventuellement une habilitation au Roi pour préciser les catégories de données à caractère personnel).

14. Vu le nombre probablement élevé de catégories (particulières) de données à caractère personnel, l'Autorité recommande également d'ancrer explicitement le respect du principe de proportionnalité (et du principe de nécessité), en lien avec la finalité du traitement, dans la réglementation (à savoir dans l'article 1.13 de l'avant-projet), notamment que la collecte de données à caractère personnel par le Conseil dans l'exercice de sa mission doit rester limitée **exclusivement** aux données qui sont **nécessaires** aux fins du traitement des recours introduits à l'encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

15. Ainsi, l'Exposé des motifs explique par exemple que des métadonnées seront traitées dans un système de base de données électronique (un système de gestion des dossiers appelé Laurentide)⁶, en plus des données à caractère personnel qui, en vertu de l'article 2.16 de l'avant-projet, devront être reprises dans la requête et des différentes pièces qui seront adressées au Conseil en vertu de l'article 2.69, § 1^{er} de l'avant-projet⁷. Le fait que des métadonnées seront également traitées n'apparaît pas dans l'avant-projet proprement dit, pas plus qu'il n'y est expliqué ce qu'il convient d'entendre par 'métadonnées'. D'après l'Exposé des motifs, le traitement de ces métadonnées vise

⁵ Voir l'Exposé des motifs, p. 29.

⁶ Voir par ex. Exposé des motifs, p. 133 et 137.

Explication donnée par le demandeur par e-mail du 6 février 2026 : *"Par système de gestion des dossiers, on entend une base de données interne, ayant reçu le nom de 'Laurentide'. Toutes les affaires entrantes y sont inscrites au rôle (attribution d'un numéro de rôle) et une fiche de dossier électronique est créée pour chaque dossier."* [NdT : tous les passages cités du demandeur sont des traductions libres réalisées par le Service traduction de l'Autorité de protection des données, en l'absence de traduction officielle]

⁷ Explication donnée par le demandeur par e-mail du 6 février 2026 :

"La loi prescrit à l'article 2.16 qu'un certain nombre de données doivent être reprises dans la requête. Il existe donc une base légale pour le traitement des données à caractère personnel et leur intégration dans une fiche de dossier. Ces données sont nécessaires à l'identification de la personne, afin de permettre une correspondance correcte, afin de relier entre eux les dossiers connexes et, de manière plus générale, afin de permettre un traitement légalement correct du recours."

et "Les pièces sont en effet consultables via le système de gestion des dossiers. À leur arrivée, elles sont immédiatement liées à la fiche de dossier dans le système de gestion des dossiers. La fiche de dossier permet de consulter les pièces. Les pièces proprement dites sont conservées dans le backend, sur un serveur sécurisé."

aussi clairement une autre finalité que celle mentionnée à l'article 1.13, alinéa 1^{er} de l'avant-projet⁸, à savoir :

"1° pour un suivi efficace des dossiers : le bon déroulement d'une affaire; le suivi de l'état d'avancement de différents dossiers introduits par une même personne; la jonction de dossiers connexes; le traitement de dossiers étroitement liés lors d'une seule et même audience dans la mesure du possible; la gestion efficace des notifications, des communications, etc. ;

2° pour l'établissement de statistiques, tant dans le cadre d'une bonne gestion du flux de dossiers que sur le fond, par exemple en cas de questions parlementaires; pour l'identification scientifique des évolutions des recours sur le long terme;

*3° pour mettre les arrêts à la disposition des membres du Conseil par le biais de métadonnées et d'autres outils, à des fins d'unité de jurisprudence et de suivi des évolutions de contenu au sein de la jurisprudence."*⁹

16. L'Autorité répète que les finalités visées par le traitement de données à caractère personnel doivent être explicitement définies dans l'avant-projet et qu'il convient en outre de définir de manière exhaustive les catégories de données qui sont traitées (**par finalité**).

17. L'avant-projet indique par ailleurs - de manière générale et sans motivation - que des données à caractère personnel au sens de l'article 9 du RGPD seront traitées, sans préciser de quelles catégories particulières de données à caractère personnel il s'agit. L'Autorité s'interroge à cet égard sur la mesure dans laquelle il est nécessaire que le Conseil traite toutes les catégories de données à caractère personnel énoncées à l'article 9.1 du RGPD. À la lumière du principe de légalité, il convient non seulement de définir dans l'avant-projet notamment les catégories de données traitées, mais ces catégories doivent en outre être définies de manière suffisamment précise. Le demandeur doit vérifier parmi ces catégories de données lesquelles sont véritablement nécessaires pour les finalités envisagées. Si le demandeur arrive à la conclusion que l'ensemble des catégories de données à caractère personnel énumérées à l'article 9.1 du RGPD peuvent être nécessaires, il convient de l'expliquer dans l'Exposé des motifs. En attendant, l'Autorité estime que le renvoi général actuel dans l'avant-projet à l'article 9 du RGPD ne répond pas aux exigences de l'article 5.1.c) du RGPD. Une limitation aux données pertinentes - par exemple en mentionnant explicitement dans l'avant-projet lesquelles de ces catégories de données peuvent être traitées - s'impose dès lors.

18. L'Autorité souligne également le fait que les catégories de personnes concernées doivent être définies de façon suffisamment claire et délimitée.

⁸ "[e] traitement des recours introduits à l'encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers."

⁹ Voir l'Exposé des motifs, p. 137.

C. La (les) catégorie(s) de personnes ayant accès aux données traitées

19. D'après l'Exposé des motifs, l'Autorité comprend que le Conseil utilise un système de base de données électronique (un système de gestion des dossiers appelé Laurentide).

20. La page 132 de l'Exposé des motifs mentionne un contrôle d'accès strict. Suite à une demande d'explications complémentaires, le demandeur apporte les précisions suivantes : *"Le système de gestion des dossiers est uniquement accessible lorsque l'on travaille dans l'environnement sécurisé du Conseil, à savoir dans les locaux du Conseil ou en télétravail via une connexion VPN. Les collaborateurs du Conseil qui ont besoin d'accéder aux données du dossier pour l'exécution de leurs tâches peuvent se connecter à la base de données de gestion de dossiers via un identifiant personnel. Il s'agit des juges au contentieux des étrangers, des attachés gestionnaires de dossiers, des greffiers et des collaborateurs au greffe. En fonction de leur rôle, ils peuvent uniquement consulter les fiches de dossier et les documents électroniques y afférents, ou ils peuvent également compléter les fiches de dossier. Les collaborateurs du service IT ont accès pour la gestion technique de l'application."*

21. Ceci ne soulève pas d'autres questions, étant donné qu'il s'agit uniquement de collaborateurs du Conseil proprement dit. L'Autorité estime néanmoins que chaque consultation effectuée dans le système de gestion des dossiers doit être justifiée et qu'à cet effet, il convient de tenir à jour un fichier de journalisation afin de garantir la traçabilité des consultations ("journalisation").

22. Ce fichier devra mentionner l'identification de l'utilisateur individuel, les données qui ont été consultées, la date et l'heure de la consultation ainsi que la finalité pour laquelle les données ont été consultées. Ce fichier devra être protégé contre toute modification et être conservé pendant dix ans à compter de la date de la consultation. L'avant-projet doit donc être complété sur ce point.

D. Délai de conservation

23. L'Autorité comprend d'après l'Exposé des motifs¹⁰ que l'article 2.69, §§ 2 et 3 de l'avant-projet vise à introduire 3 niveaux de conservation, à savoir :

1. En raison de la fonction juridictionnelle du Conseil, de l'intérêt général de sa jurisprudence et du fait que ses arrêts constituent des actes officiels susceptibles de modifier la situation juridique d'un individu, ses arrêts doivent être conservés de manière permanente et ne peuvent pas être détruits (art. 5 de la loi *relative aux archives*).
2. Les '*autres pièces du dossier de procédure*' seront détruites au plus tard cinq ans après la clôture définitive du recours (à l'exception de 10 dossiers de procédure par an).
3. Les '*données figurant dans les bases de données internes*' seront pseudonymisées 15 ans après la clôture définitive du dernier dossier ouvert d'un justiciable.

¹⁰ Voir l'Exposé des motifs, p. 135-138.

24. L'Autorité remarque que cette disposition suscite plusieurs questions, et s'interroge notamment sur ce qu'il y a lieu d'entendre par '*les données figurant dans les bases de données internes*'. L'Autorité souligne ici l'importance de définir clairement les catégories de données traitées (voir à cet égard les points 11 à 16 inclus).

25. L'Autorité comprend, d'une part grâce aux informations complémentaires reçues du demandeur et d'autre part grâce à l'Exposé des motifs, que des métadonnées, des données à caractère personnel fournies via la requête ainsi que les différentes pièces qui sont envoyées au Conseil sont enregistrées dans le système de gestion des dossiers appelé Laurentide. Celles-ci seraient par conséquent pseudonymisées 15 ans après la clôture définitive du dernier dossier ouvert (niveau 3). L'Exposé des motifs précise d'autre part que les 'pièces de procédure transmises par les parties, telles que la requête, la note d'observation, un mémoire de synthèse, une note apportant des éléments nouveaux, un courrier d'un avocat relatif à l'élection de domicile, ainsi que les notifications et les communications du Conseil, comme les procès-verbaux des audiences¹¹ seront détruites au plus tard cinq ans après la clôture définitive du recours (niveau 2).

26. Par conséquent, pour les pièces de procédure et les requêtes par exemple, 2 niveaux de conservation s'appliquent. Des éclaircissements s'imposent.

E. Autres - publication des arrêts

27. L'article 2.67, § 2 de l'avant-projet dispose ce qui suit : *"Les arrêts sont publiés après dépersonnalisation, sauf décision contraire du premier président ou du juge qu'il désigne. Les arrêts ne sont pas publiés lorsqu'ils ne présentent aucun intérêt pour la jurisprudence ou la recherche juridique, lorsque leur publication peut compromettre l'ordre public ou la sécurité des personnes, ou lorsque leur publication porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des personnes.*

Le premier président veille à ce que l'ensemble de la jurisprudence pertinente pour la pratique du droit soit disponible de manière dépersonnalisée.'

28. L'Exposé des motifs y ajoute que la publication se fait actuellement sur le site Internet du Conseil¹².

29. Interrogé à ce propos, le demandeur explique le terme 'dépersonnalisation' comme suit : *"Toutes les données à caractère personnel, à savoir toutes les données pouvant mener à une*

¹¹ Voir l'Exposé des motifs, p. 136.

¹² Voir l'Exposé des motifs, p. 134.

identification directe de la personne, sont supprimées. La seule référence permettant d'établir un lien avec le dossier est le numéro de l'arrêt."

30. Cette explication apporte par conséquent la précision que la divulgation de données à caractère personnel pouvant mener indirectement à une identification est bel et bien possible (ce que l'on appelle la 'pseudonymisation').

31. Conformément au principe de minimisation des données, l'Autorité estime que la publication doit se limiter à ce qui est strictement nécessaire pour atteindre la ou les finalités visée(s) par la publication. L'Autorité déduit du dispositif que les arrêts sont publiés en vue de développer une jurisprudence pertinente pour la pratique du droit. Selon l'Autorité, cela signifie que la décision doit en principe être publiée sous une forme anonymisée (ou pseudonymisée, si l'anonymisation n'est pas possible, vu les circonstances spécifiques concernées).

32. L'Autorité estime - afin d'éviter toute confusion et d'utiliser une terminologie correcte - qu'il convient de supprimer toutes les occurrences du terme 'dépersonnalisation' et de remplacer ce terme par 'anonymisation' ou 'pseudonymisation', par exemple en modifiant le projet d'article 2.67, § 2, alinéa 1^{er}, comme suit : *"Les arrêts sont en principe publiés sous une forme anonymisée, sauf si cela s'avère impossible, vu les circonstances spécifiques concernées. Dans ce cas, les arrêts sont publiés sous une forme pseudonymisée."*

33. En outre, sur le site Internet du Conseil du contentieux des étrangers, l'Autorité constate ce qui suit : *"À partir du 1^{er} novembre 2010, tous les arrêts sont publiés sur le site internet. Ainsi, le Conseil souhaite donner une image plus représentative de sa jurisprudence."* et *"Avant le 1^{er} novembre 2010, le Conseil n'a publié que les arrêts qui étaient pertinents pour la pratique du droit."*¹³

34. L'Autorité demande que les modalités soient clairement reprises dans le texte de l'avant-projet : il n'est en effet actuellement pas clair de savoir quels arrêts sont publiés (Tous ? Uniquement ceux qui sont pertinents pour la jurisprudence ?). Le projet d'article 2.67, § 2, alinéa 2 de l'avant-projet semble suggérer que seuls les arrêts qui présentent un intérêt pour la jurisprudence ou la recherche juridique seront publiés.

¹³ <https://www.rvv-cce.be/fr/arr/politique-publication> (consulté pour la dernière fois le 16 février 2026).

PAR CES MOTIFS**l'Autorité,****estime qu'au minimum les modifications suivantes s'imposent dans l'avant-projet :**

- intégrer les catégories de données à caractère personnel à traiter et les catégories de personnes concernées, comme expliqué aux points 9 à 18 inclus ;
- définir explicitement toutes les finalités visées par le traitement de données à caractère personnel ainsi que les catégories de données qui seront traitées (par finalité) (point 16) ;
- insérer une obligation pour le Conseil de tenir à jour un fichier de journalisation, conformément aux points 21 et 22 ;
- clarifier les délais de conservation conformément aux points 23 à 26 inclus ;
- en ce qui concerne la publication des arrêts :
 - o pour toutes les occurrences du terme 'dépersonnalisation', remplacer ce terme par 'anonymisation' ou 'pseudonymisation' (point 32) ;
 - o reprendre les modalités de la publication dans le dispositif de l'avant-projet (point 34).



Pour le Service d'Autorisation et d'Avis,
Alexandra Jaspar, Directrice




Comité R | I

 Contrôle des services de renseignement
 Toezicht op de inlichtingendiensten

ADVIES | AVIS
ADVIES 2026/004 VAN 12 FEBRUARI 2026
WETSONTWERP BETREFFENDE DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:
VERZOEK TOT VERTROUWELIJKE BEHANDELING – PREJUDICIEEL ADVIES VAN HET COMITÉ R/I IN VREEMDELINGENZAKEN – SPECIAL ADVOCATE

Gelet op het schrijven d.d. 26 december 2025 van de minister van Asiel en Migratie waarbij aan het Comité een advies gevraagd wordt over een voorontwerp van wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (Wetsontwerp).

Bevoegdheid van het Comité R/I

Gelet op artikel 33, achtste lid van de Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

Gelet op de artikelen 73 en 95 van de Wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Indachtig de reikwijdte van de adviesbevoegdheid van het Comité beperkt voorliggend advies zich tot artikel 2.11 van het Wetsontwerp.

CONTEXT
Algemeen

In afwijking van artikel 2.10 Wetsontwerp dat het inzage-recht van de procespartijen in het rechtsplegingsdossier bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV) regelt, voorziet artikel 2.11 Wetsontwerp in de mogelijkheid voor een partij om de vertrouwelijke behandeling te vragen voor de stavingsstukken die zij

AVIS 2026/004 DU 12 FÉVRIER 2026
PROJET DE LOI RELATIVE AU CONSEIL DU CONTENTIEUX DES ÉTRANGERS
DEMANDE DE TRAITEMENT CONFIDENTIEL – AVIS PREJUDICIEL DU COMITÉ R/I EN MATIÈRE DE CONTENTIEUX DES ÉTRANGERS – SPECIAL ADVOCATE

Vu le courrier du 26 décembre 2025 de la ministre de l'Asile et de la Migration par lequel un avis est demandé au Comité sur un avant-projet de loi relative au Conseil du contentieux des étrangers (Projet de loi).

Compétence du Comité R/I

Vu l'article 33, alinéa 8 de la Loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ;

Vu les articles 73 et 95 de la Loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Compte tenu de la portée de la compétence d'avis du Comité, le présent avis se limite à l'article 2.11 du Projet de loi.

CONTEXTE
Généralités

Par dérogation à l'article 2. 10 du Projet de loi qui régit le droit de consultation par les parties au procès du dossier de la procédure auprès du Conseil du contentieux des étrangers (CCE), l'article 2.11 du Projet de loi prévoit la possibilité pour une partie de demander le traitement confidentiel des pièces justificatives qu'elle



neerleggen maar waarvan zij niet wensen dat de andere partij(en) inzage kunnen krijgen.

Er wordt aldus een tussenprocedure ingericht waarbij de rechter, voorafgaand aan het debat ten gronde, het verzoek tot vertrouwelijke behandeling moet beoordelen. Indien het verzoek gegrond wordt geacht, krijgen de andere partijen geen inzage in die stavingsstukken, doch dient de rechter erop toe te zien dat de rechten van verdediging van de tegenpartij voldoende gerespecteerd worden (MvT, pag. 42). Onder de huidige wetgeving bestaat er geen mogelijkheid om stukken die aan de RvV worden voorgelegd vertrouwelijk te houden ten aanzien van de andere partij.

Deze tussenprocedure is eveneens van toepassing op stavingsstukken die geclassificeerde informatie (cf. de Classificatiewet van 11 december 1998¹) bevatten. In dergelijk geval wordt voor bepaalde aspecten van de algemene tussenprocedure afgeweken, indachtig dat de Classificatiewet specifieke beschermingsmaatregelen vereist bij de verwerking van geclassificeerde informatie.

Art. 2.11 – Verzoek tot vertrouwelijke behandeling

§1. Wanneer een partij een stavingsstuk indient en vraagt het niet ter inzage te geven aan de andere partijen, legt ze het stavingsstuk afzonderlijk neer. Ze geeft het verzoek tot vertrouwelijke behandeling uitdrukkelijk aan in het opschrift van zowel het stavingsstuk zelf als in de procedureakte waarbij het bewuste stavingsstuk wordt gevoegd. Ze zet de motieven in feite en in rechte van haar verzoek uiteen en maakt een inventaris op waarin het stavingsstuk wordt vermeld waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd. Indien het stavingsstuk op elektronische wijze wordt overgemaakt, bevat de titel van het bestand waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd, de vermelding “vertrouwelijk te behandelen”.

Wanneer niet voldaan wordt aan de voorwaarde het verzoek uitdrukkelijk aan te geven in het opschrift, wordt het stavingsstuk niet vertrouwelijk behandeld.

dépose mais dont elle ne souhaite pas que l'autre ou les autres parties puissent prendre connaissance.

Une procédure incidente est ainsi mise en place, dans le cadre de laquelle le juge doit, avant le débat au fond, examiner la demande de traitement confidentiel. Si la demande est jugée fondée, les autres parties n'ont pas accès aux pièces justificatives, mais le juge doit veiller à ce que les droits de la défense de la partie adverse soient suffisamment respectés (EdM, p. 42). En vertu de la législation actuelle, il n'est pas possible de garder confidentiels les documents soumis au CCE à l'égard de l'autre partie.

Cette procédure incidente s'applique également aux pièces justificatives contenant des informations classifiées (cf. la Loi du 11 décembre 1998 relative à la classification⁵). Dans ce cas, certains aspects de la procédure incidente générale sont modifiés, compte tenu du fait que la Loi relative à la classification exige des mesures de protection spécifiques lors du traitement d'informations classifiées.

Article 2.11 – Demande de traitement confidentiel

§ 1^{er}. Lorsqu'une partie dépose une pièce justificative et demande que les autres parties n'y aient pas accès, elle dépose la pièce justificative séparément. Elle mentionne expressément la demande de traitement confidentiel dans l'intitulé de la pièce justificative et de l'acte de procédure auquel la pièce justificative concernée est jointe, expose les motifs de fait et de droit de sa demande et établit un inventaire indiquant la pièce pour laquelle un traitement confidentiel est demandé. Si la pièce justificative est transmise par voie électronique, le titre du fichier pour lequel un traitement confidentiel est demandé contient la mention « à traiter de manière confidentielle ».

En cas de non-respect de la condition visant à mentionner expressément la demande dans l'intitulé, la

¹ Wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst.

⁵ Loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé.



§ 2. Wanneer het verzoek wordt ingediend overeenkomstig § 1, wordt het stavingsstuk waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt verzocht, voorlopig afzonderlijk in het rechtsplegingsdossier opgenomen en mag het niet worden ingezien door de andere partijen.

Indien het een verzoek om vertrouwelijke behandeling in toepassing van artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening betreft en de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep, wordt in afwijking van het eerste lid inzage verleend aan de advocaat die de betrokkene wettelijk vertegenwoordigt inzake het verzoek tot vertrouwelijke behandeling en die aantoonde dat hij werd onderworpen aan een veiligheidscontrole. De advocaat die inzage krijgt in een vertrouwelijk te behandelen stuk op grond van dit artikel mag geen kopie ervan aan de betrokkene overhandigen, noch de inhoud ervan letterlijk aan hem meedelen. Hij mag er enkel melding van maken in zijn schriftelijke opmerkingen en pleidooien, met naleving van de beslissingen van de rechter.

§ 3. De rechter beoordeelt, voorafgaandelijk aan het onderzoek ten gronde, of het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond is.

Indien de rechter van oordeel is dat het verzoek tot vertrouwelijke behandeling kennelijk ongegrond is, wijst hij het verzoek bij beschikking af. Alle partijen krijgen de mogelijkheid tot inzage en de procedure wordt voortgezet zoals voorzien in artikel 2.42.

Indien de rechter het verzoek niet als kennelijk ongegrond beoordeelt en in zoverre de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep, informeert hij de partijen over het verzoek tot vertrouwelijke behandeling van het stavingsstuk en over een eventuele adviesvraag aan het Vast Comité I zoals bedoeld in paragraaf 5. In voorkomend geval, informeert de rechter de verzoekende partij over de mogelijkheid tot inzage door de advocaat als bedoeld in paragraaf 2, lid 2. Rekening houdend met de behandelingstermijn als voorzien in artikel 2.61 legt de rechter een termijn op waarbinnen deze advocaat schriftelijk opmerkingen aangaande het verzoek tot vertrouwelijke behandeling kan overmaken. Bij de indiening van deze schriftelijke opmerkingen vermeldt

pièce justificative n'est pas traitée de manière confidentielle.

§ 2. Lorsque la demande est introduite conformément au paragraphe 1^{er}, la pièce justificative qui fait l'objet d'une demande de traitement confidentiel est provisoirement classée séparément dans le dossier de procédure et ne peut pas être consultée par les autres parties.

S'il s'agit d'une demande de traitement confidentiel en application de l'article 18, alinéa 2, du Règlement procédure d'asile et que le juge considère les informations comme pertinentes aux fins de l'examen du recours, la consultation est, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, accordée à l'avocat qui représente juridiquement la personne concernée concernant la demande de traitement confidentiel et qui démontre qu'il s'est soumis à un contrôle de sécurité. L'avocat qui a accès à une pièce à traiter de manière confidentielle en vertu du présent article ne peut en remettre copie à la personne concernée ni lui en communiquer textuellement le contenu. Il peut uniquement en faire état dans ses observations écrites et plaidoiries, dans le respect des décisions du juge.

§ 3. Préalablement à l'examen au fond, le juge examine le bien-fondé de la demande de traitement confidentiel.

Si le juge estime que la demande de traitement confidentiel est manifestement non fondée, il rejette la demande par ordonnance. Toutes les parties ont alors la possibilité de consulter la pièce et la procédure se poursuit tel que prévu à l'article 2.42.

Si le juge estime que la demande n'est pas manifestement non fondée et pour autant qu'il considère les informations comme pertinentes aux fins de l'examen du recours, il informe les parties de la demande de traitement confidentiel de la pièce justificative et d'une éventuelle demande d'avis du Comité permanent R, tel que visé au paragraphe 5. Le cas échéant, le juge informe la partie requérante de la possibilité de consultation par l'avocat tel que visé au paragraphe 2, alinéa 2. En tenant compte du délai de traitement prévu à l'article 2.61, le juge fixe un délai dans lequel cet avocat peut transmettre ses observations écrites relatives à la demande de traitement confidentiel. Lors du dépôt de ses observations écrites, l'avocat précise dans l'intitulé qu'il s'agit d'une « pièce à traiter de manière



de advocaat in het opschrift dat het om een “vertrouwelijk te behandelen stuk” gaat.

§ 4. Indien de rechter, na onderzoek van de schriftelijke stukken, oordeelt dat het verzoek ongegrond of gedeeltelijk ongegrond is, deelt hij dit mee bij gemotiveerde beschikking, waarbij hij de partij die om de vertrouwelijke behandeling verzocht de mogelijkheid geeft om het stuk, dat niet als vertrouwelijk wordt weerhouden, ter inzage te geven aan de tegenpartij. Indien er geen inzage wordt verleend, wordt het stuk uit de debatten geweerd. De motieven van de beschikking respecteren het vertrouwelijk karakter van het stuk.

Indien de rechter het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond acht, waakt hij erover dat de rechten van verdediging van de partij die geen inzage krijgt in het stuk, gerespecteerd worden. De rechter kijkt minstens na of in de bestreden beslissing de essentie van de redenen die de grondslag vormen van de beslissing worden meegedeeld en of die motieven gesteund worden door de bewijsstukken in het administratief dossier met inbegrip van de stukken die niet ter inzage werden gegeven.

§ 5. Indien het verzoek tot vertrouwelijke behandeling geclassificeerde documenten betreft zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereuleerde dienst, worden bij het verzoek tot vertrouwelijke behandeling alle vereisten zoals voorgeschreven in voormelde wet in acht genomen, in het bijzonder:

- De vereisten met betrekking tot de toegang, het verzenden, het bewaren en het verbod van het maken van kopieën van stukken, primeren op de procedureregels als uiteengezet in de vorige paragrafen.
- Teneinde te voldoen aan de in paragraaf twee en drie vermelde veiligheidscontrole, moet de advocaat houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het overeenstemmende niveau wanneer het geclassificeerde informatie betreft van het niveau ‘vertrouwelijk’ of hoger. De advocaat krijgt een veiligheidsbriefing zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereuleerde dienst.

Voor de beoordeling van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling als bedoeld in paragraaf vier, kan de

confidentiële ».

§ 4. Si après examen des pièces écrites, le juge constate que la demande est non fondée ou partiellement non fondée, il l’indique dans une ordonnance motivée par laquelle il donne à la partie qui a demandé le traitement confidentiel la possibilité de permettre à la partie adverse de consulter la pièce, qui n’est pas considérée comme confidentielle. Si la consultation n’est pas accordée, la pièce est écartée des débats. Les motifs de l’ordonnance respectent le caractère confidentiel de la pièce.

Si le juge estime la demande de traitement confidentiel fondée, il veille au respect des droits de la défense de la partie qui ne peut pas consulter la pièce. Le juge examine au moins si l’essence des motifs sous-tendant la décision a été communiquée dans la décision attaquée et si ces motifs sont étayés par des pièces justificatives figurant dans le dossier administratif, en ce compris les pièces qui n’ont pas été ouvertes à la consultation.

§ 5. Si la demande de traitement confidentiel concerne des documents classifiés tels que visés à l’article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé, l’ensemble des exigences prescrites par la loi précitée sont respectées lors de la demande de traitement confidentiel, en particulier :

- les exigences relatives à l’accès, l’envoi, à la conservation et à l’interdiction de copie des pièces prévalent sur les règles de procédure telles que visées aux paragraphes précédents ;
- afin de se conformer au contrôle de sécurité visé aux paragraphes 2 et 3, l’avocat doit être titulaire d’une habilitation de sécurité du niveau correspondant lorsque les informations classifiées relèvent du niveau « confidentiel » ou supérieur. L’avocat reçoit un briefing de sécurité tel que visé à l’article 8 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé.

En vue de l’examen de la demande de traitement confidentiel visé au paragraphe 4, le juge peut, s’il l’estime



rechter, indien hij dit noodzakelijk acht, hetzij ambts-halve, hetzij op verzoek van één van de partijen, het Vast Comité I om een schriftelijk advies vragen over de rechtmatigheid van de verwerking van de persoonsgegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of het Coördinatieorgaan voor de Dreigingsanalyse.²

Artikel 2.11 Wetsontwerp vormt de uitvoering van **artikel 18 Asielprocedureverordening**³. Laatstgenoemde stelt:

“Reikwijdte van juridische counseling en rechtsbijstand en wettelijke vertegenwoordiging

1. Een juridisch adviseur die een verzoeker uit hoofde van de bepalingen van het nationale recht wettelijk vertegenwoordigt, heeft toegang tot de informatie in het dossier van de verzoeker op grond waarvan een beslissing is of zal worden genomen.

2. De toegang tot de informatie of de bronnen in het dossier van de verzoeker kan overeenkomstig het nationale recht worden geweigerd indien de openbaarmaking van informatie of bronnen de nationale veiligheid, de veiligheid van de organisaties of personen die de informatie hebben verstrekt dan wel de veiligheid van de personen op wie de informatie betrekking heeft, in gevaar zou brengen, indien het belang van het onderzoek in verband met de behandeling van verzoeken om internationale bescherming door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten of de internationale betrekkingen van de lidstaten zouden worden geschaad, of indien de informatie of de bronnen volgens het nationale recht zijn gerubriceerd. In die gevallen zorgt de beslissingsautoriteit ervoor dat:
a) die informatie of bronnen beschikbaar worden voor de rechterlijke instanties in de beroepsprocedure, en
b) het recht van verdediging van de verzoeker wordt geëerbiedigd.

In verband met de eerste alinea, punt b), verlenen de lidstaten toegang tot informatie of bronnen aan een juridisch adviseur die de verzoeker wettelijk vertegenwoor-

nécessaire, demander, d'office ou à la demande de l'une des parties, un avis écrit du Comité permanent R sur la licéité du traitement des données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité ou l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.⁶

L'article 2.11 du Projet de loi transpose l'**article 18 du Règlement procédure d'asile**⁷. Ce dernier dispose que :

« Portée des avis juridiques, de l'assistance juridique et de la représentation juridique

1. Le conseil juridique, qui représente juridiquement un demandeur en vertu du droit national, a accès aux informations versées au dossier du demandeur sur la base duquel une décision est ou sera prise.

2. L'accès aux informations ou aux sources versées au dossier du demandeur peut être refusé conformément au droit national lorsque la divulgation de ces informations ou sources compromettrait la sécurité nationale, la sécurité des organisations ou des personnes ayant fourni les informations ou celle des personnes auxquelles les informations se rapportent, ou lorsque cela serait préjudiciable à l'enquête liée à l'examen d'une demande de protection internationale par les autorités compétentes des États membres, ou aux relations internationales des États membres, ou lorsque les informations ou sources sont classifiées en vertu du droit national. Dans ces cas, l'autorité responsable de la détermination :

a) donne accès à ces informations ou sources disponibles aux juridictions dans le cadre de la procédure de recours; et
b) veille au respect du droit de la défense du demandeur.

Eu égard au premier alinéa, point b), les États membres accordent l'accès aux informations ou sources à un conseil juridique qui représente juridiquement le de-

² Eigen onderstreping Comité R/I.

³ Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU.

⁶ Passages soulignés par le Comité R/I.

⁷ Règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE.



digt en die aan een veiligheidscontrole werd onderworpen, voor zover de informatie relevant is voor de behandeling van het verzoek of voor het nemen van een beslissing tot intrekking van internationale bescherming.

3. De juridisch adviseur van een verzoeker of de persoon die is belast met het verstrekken van juridische counseling, die een verzoeker counseling verstrekt, bijstaat of vertegenwoordigt, heeft toegang tot gesloten ruimten, zoals detentiecentra en transitzones, voor het verstrekken van counseling, bijstaan of vertegenwoordigen van die verzoeker, overeenkomstig Richtlijn (EU) 2024/1346.⁴

ADVIES

Prejudicieel advies van het Comité R/I in vreemdelingenzaken

1. Het Comité stelt vast dat artikel 2.11, binnen de tussenprocedure inzake het verzoek tot vertrouwelijke behandeling, een prejudiciële adviesprocedure bij het Comité R/I inricht, voor niet-geclassificeerde nota's afkomstig van de VSSE, ADIV en OCAD (in §3 van art. 2.11) alsook voor geclassificeerde nota's afkomstig van genoemde diensten (in §5 van art. 2.11).

De paragrafen 3 en 5 van artikel 2.11 creëren aldus een aanvullend onderzoeksinstrument in handen van de rechter in vreemdelingenzaken waarbij het Comité R/I door de betrokken rechter met een bepaalde toezichtopdracht belast kan worden.

2. Het Comité is van oordeel dat artikel 2.11, §5, laatste lid Wetsontwerp aanpassing behoeft met het oog op een noodzakelijke verduidelijking.

Deze stelt:

“Voor de beoordeling van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling als bedoeld in paragraaf vier, kan de rechter, indien hij dit noodzakelijk acht, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van één van de partijen, het Vast Comité I om een schriftelijk advies vragen over de rechtmatigheid van de verwerking van de persoonsgegevens door

mandeur et qui a subi un contrôle de sécurité, pour autant que ces informations soient pertinentes aux fins de l'examen de la demande ou de la décision de retirer la protection internationale.

3. Le conseil juridique du demandeur ou la personne chargée de fournir des avis juridiques, qui donne des avis, assiste ou représente un demandeur a accès aux zones réservées, telles que les centres de rétention ou les zones de transit, afin de donner des avis, d'assister ou de représenter ledit demandeur, conformément à la directive (UE) 2024/1346. ».⁸

AVIS

Avis préjudiciel du Comité R/I en matière de contentieux des étrangers

1. Le Comité constate que l'article 2.11, dans le cadre de la procédure incidente relative à la demande de traitement confidentiel, instaure une procédure d'avis préjudiciel auprès du Comité R/I pour les notes non classifiées provenant de la VSSE, du SGRS et de l'OCAM (au § 3 de l'art. 2.11) ainsi que pour les notes classifiées des services précités (au § 5 de l'art. 2.11).

Les paragraphes 3 et 5 de l'article 2.11 créent donc un instrument d'enquête supplémentaire à la disposition du juge du contentieux des étrangers, qui peut confier au Comité R/I une mission de contrôle spécifique.

2. Le Comité estime que l'article 2.11, § 5, dernier alinéa, du Projet de loi doit être modifié afin d'apporter les clarifications nécessaires.

Celui-ci dispose que :

« En vue de l'examen de la demande de traitement confidentiel visé au paragraphe 4, le juge peut, s'il l'estime nécessaire, demander, d'office ou à la demande de l'une des parties, un avis écrit du Comité permanent R sur la licéité du traitement des données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité

⁴ Eigen onderstreping Comité R/I.

⁸ Passages soulignés par le Comité R/I.



de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of het Coördinatietoorgaan voor de Dreigingsanalyse.”.

3. Het Comité vraagt vooreerst om deze bepaling te herschrijven. Uit deze tekst is het geheel niet duidelijk wat de omvang van de saisine van het Comité zou zijn. De zinsnede “*Voor de beoordeling van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling*” lijkt er op te wijzen dat het Comité zich dient te beperken tot een onderzoek louter ter ondersteuning van de beslissing van de RvV binnen diens beoordeling van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling. Er staat immers niet “*Binnen het verzoek tot vertrouwelijke behandeling*”. Hieruit volgt dat het voorwerp van onderzoek van het Comité gaat over de wettigheid en regelmatigheid van de classificatie *an sich* en, meer algemeen, van de interne openbaarmaking van de geclassificeerde nota in betrokken procedure voor de RvV. De zinsnede “*over de rechtmatigheid van de verwerking van de persoonsgegevens*” lijkt er dan weer op te wijzen dat er een wettigheidscontrole op de inhoud van de nota moet plaatsvinden (*i.c.* de kwaliteitseisen ex. art. 74 Gegevensbeschermingswet), inbegrepen de rechtmatigheid op de voorafgaande informatiegaring die rechtstreeks van belang is bij de redactie van betrokken geclassificeerde nota. Beide zinsneden in artikel 2.11, §5, laatste lid zijn met andere woorden inherent tegenstrijdig.

Ook de memorie van toelichting bevat ter zake tegenstrijdigheden, waarbij wel vastgesteld kan worden dat de tweede lezing de doorslag lijkt te krijgen (pag. 48-49)⁹:

“Ook indien het geclassificeerde documenten betreft, moet de rechter op onafhankelijke wijze kunnen oordelen over de vraag of er rechtmatige redenen zijn, bv. redenen van staatsveiligheid, die zich verzetten tegen het geven van inzage in de stukken.” – deze passage ondersteunt de eerste lezing – *“Een rechter in vreemdelingenzaken is evenwel niet gespecialiseerd in deze materie en heeft ook geen kennis of toegang tot de informatie over hoe het onderzoek werd gevoerd. Daarom bepaalt het artikel dat de rechter een prejudicieel advies kan vragen aan het Comité I, de bevoegde toezichthoudende autoriteit ten aanzien van de verwerking van de persoonsgegevens door de veiligheidsdiensten. Het Comité I is o.m.*

ou l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace. ».

3. Le Comité demande tout d'abord que cette disposition soit réécrite. Le texte actuel ne précise pas clairement l'ampleur de la saisine du Comité. La formulation « *En vue de l'examen de la demande de traitement confidentiel* » semble indiquer que le Comité doit se limiter à un examen visant uniquement à appuyer la décision du CCE dans le cadre de son évaluation de la demande de traitement confidentiel. En effet, il n'est pas indiqué « *Dans le cadre* de la demande de traitement confidentiel ». Il s'ensuit que l'objet de l'examen du Comité porte sur la légalité et la régularité de la classification *en soi* et, plus généralement, sur la divulgation interne de la note classifiée dans le cadre de la procédure concernée devant le CCE. La formulation « *sur la licéité du traitement des données à caractère personnel* » semble indiquer qu'il convient de procéder à un contrôle de légalité du contenu de la note (en l'occurrence les exigences de qualité visées à l'article 74 de la Loi relative à la protection des données), y compris la licéité de la collecte préalable d'informations présentant un intérêt direct pour la rédaction de la note classifiée concernée. En d'autres termes, les deux formulations de l'article 2.11, § 5, dernier alinéa, sont intrinsèquement contradictoires.

L'Exposé des Motifs contient également des contradictions à ce sujet, mais on peut constater que la seconde lecture semble l'emporter (pp. 48-49)¹¹ :

« Même s'il s'agit de documents classifiés, le juge doit pouvoir apprécier en toute indépendance s'il existe des raisons légitimes, par exemple liées à la sécurité nationale, qui s'opposent à la communication des pièces. » – ce passage corrobore la première lecture – *« Un juge au contentieux des étrangers n'est toutefois pas spécialisé dans ce domaine et n'a pas non plus connaissance ni accès aux informations relatives à la manière dont l'enquête a été menée. C'est pourquoi l'article prévoit que le juge peut demander un avis préjudiciel au Comité R, l'autorité de contrôle compétente en matière de traitement des données à caractère personnel par les services de sécurité. Le Comité R est notamment compétent pour vérifier si le service de renseignement concerné a exercé*

⁹ Ibid.

¹¹ Ibid.



bevoegd om na te gaan of de betrokken inlichtingendienst de aan hem toegekende appreciatiebevoegdheid voor de verwerking van persoonsgegevens wettig, naar behoren en deugdelijke heeft uitgeoefend en respect heeft gehad voor alle van toepassing zijnde wettelijke kwaliteitsnormen. – deze passage ondersteunt dan weer de tweede lezing – “De rechter kan zich baseren op het advies van het Comité I om te oordelen of het verzoek tot vertrouwelijke behandeling al dan niet gegrond is en er met het oog op het respecteren van de rechten van verdediging, een (gedeeltelijke) declassificatie van de informatie zou kunnen worden besproken met autoriteit die de classificatie heeft aangebracht.” – deze passage ondersteunt eerste lezing – “Ook kan het advies de rechter bijstaan bij de beoordeling of de motieven van de bestreden beslissing voldoende gesteund worden door de gegevens in het administratief dossier, in het bijzonder de geclassificeerde gegevens.” Na een hoogst onduidelijke uitleg, lijkt de memorie van toelichting zodoende uiteindelijk de tweede lezing te ondersteunen.

Het Comité R/I vraagt om het laatste lid van artikel 2.11, §5, alsook de bijhorende passage in de memorie van toelichting te herschrijven waarbij duidelijk de omvang van de saisine van het Comité en zodoende het voorwerp van het prejudicieel advies van het Comité wordt bepaald.

4. Meer algemeen, stelt het Comité vast dat in het Wetsontwerp het adviesverzoek aan het Comité een instrument is van de RvV in het kader van de behandeling van een verzoek tot vertrouwelijke behandeling van een stavingsstuk. Hieruit volgt dat de RvV dit instrument niet ter beschikking heeft wanneer een procespartij geen verzoek tot vertrouwelijke behandeling indient (bv. bij een niet-geclassificeerde nota van de VSSE waarvoor het CGVS of de DVZ geen vertrouwelijke behandeling vraagt).

Vanuit het oogpunt van de rechten van de verdediging stelt het Comité zich hieromtrent eveneens de vraag of er zich geen ongelijkheid tussen procespartijen voordoet. Een wettigheidscontrole door het Comité wordt op deze wijze immers afhankelijk van het verzoek van één procespartij, m.n. de administratie, zonder dat de procespartij die de beslissing van deze administratie voor de RvV aanvecht over eenzelfde wettelijke mogelijkheid beschikt.

de manière légale, correcte et adéquate le pouvoir d'appréciation qui lui est conféré en matière de traitement des données à caractère personnel et s'il a respecté toutes les normes de qualité légales applicables. » – ce passage corrobore la seconde lecture – « Le juge peut se fonder sur l'avis du Comité R pour apprécier si la demande de traitement confidentiel est fondée ou non et si, dans le respect des droits de la défense, une déclassification (partielle) des informations pourrait être discutée avec l'autorité qui a procédé à la classification. » – ce passage corrobore la première lecture – « L'avis peut également aider le juge à déterminer si les motifs de la décision atténués sont suffisamment étayés par les informations contenues dans le dossier administratif, en particulier les informations classifiées. ». Après une explication très peu claire, l'Exposé des Motifs semble finalement soutenir la seconde lecture.

Le Comité R/I demande que le dernier alinéa de l'article 2.11, § 5, ainsi que le passage correspondant dans l'Exposé des Motifs soient réécrits afin de préciser clairement la portée de la saisine du Comité et, partant, l'objet de l'avis préjudiciel du Comité.

4. De manière plus générale, le Comité constate que, dans le Projet de loi, la demande d'avis au Comité est un instrument dont dispose le CCE dans le cadre du traitement d'une demande de traitement confidentiel d'un document justificatif. Il s'ensuit que le CCE ne dispose pas de cet instrument lorsqu'une partie au procès ne présente pas de demande de traitement confidentiel (par exemple, dans le cas d'une note non classifiée de la VSSE pour laquelle le CGRA ou l'OE ne demande pas de traitement confidentiel).

Du point de vue des droits de la défense, le Comité se demande également s'il n'y a pas là une inégalité entre les parties au procès. En effet, le contrôle de légalité par le Comité dépend ainsi de la demande d'une seule partie au procès, à savoir l'administration, sans que la partie au procès qui conteste la décision de cette administration devant le CCE ne dispose de la même possibilité légale.



Om deze redenen hoort betrokken prejudiciële adviesprocedure niet thuis in artikel 2.11 gezien dit voorschrift louter handelt over de interne openbaarmaking van stavingsstukken en niet over de rechtmatigheid van de informatie in deze stavingsstukken.

Het Comité is van oordeel dat artikel 2.11, §5 derhalve niet enkel dient herschreven te worden, het is ook van mening dat deze in een apart artikel moet uitgewerkt worden.

5. Tot slot wenst het Comité onder de aandacht te brengen dat de voorgestelde regeling voorbijgaat aan het gegeven dat, al verkrijgt de RvV een toegangsrecht tot de geclassificeerde nota waarop de voor de RvV bestreden beslissing steunt, dan nog zal de RvV op deze wijze geen toegang verkrijgen tot de wijze waarop de in de geclassificeerde nota opgenomen informatie werd ingewonnen noch aan de betrokken informatiebronnen. Dit komt omdat, ten aanzien van een inlichtingendienst, een geclassificeerde nota niet gelijk is aan het (hierbij achterliggende) geclassificeerd dossier. Het is een wezenskenmerk van elke inlichtingendienst dat de wijze waarop informatie wordt ingewonnen en de gebruikte informatiebronnen in de regel niet wordt doorgegeven aan derden. In de analysenota's die de VSSE en de ADIV aan administratieve overheden overmaken vanuit het oogmerk individuele administratieve rechtshandelingen te dragen, staan daarom nooit dergelijke gegevens. Een classificatie van de nota maakt hierin geen enkel verschil. Ook een geclassificeerde analysenota zal in de regel nooit dergelijke informatie bevatten.

Het Comité is daarenboven van oordeel dat het desgevallend wettelijk verplichten van de inlichtingendiensten tot overmaking aan de RvV van de wijze waarop ze hun informatie hebben ingewonnen (m.n. over modus operandi, technische middelen, bronnen zoals informanten, buitenlandse partnerdiensten) geen effectieve oplossing is. Het Comité vreest dat dit zal leiden tot een vermindering of zelf stopzetting van de informatie-doorgifte vanuit de VSSE (en de ADIV) richting het CGVS en de DVZ, wat een ernstig gevaar voor de veiligheid tot gevolg zou hebben.

Pour ces raisons, la procédure de consultation préjudicielle concernée n'entre pas dans le champ d'application de l'article 2.11, étant donné que cette disposition traite uniquement de la divulgation interne des pièces justificatives et non de la licéité des informations contenues dans ces pièces justificatives.

Le Comité estime que l'article 2.11, § 5 doit non seulement être réécrit, mais également être développé dans un article distinct.

5. Enfin, le Comité souhaite attirer l'attention sur le fait que la réglementation proposée ne tient pas compte du fait que, même si le CCE obtient un droit d'accès à la note classifiée sur laquelle se fonde la décision contestée devant le CCE, celui-ci n'aura toujours pas accès à la manière dont les informations contenues dans la note classifiée ont été obtenues, ni aux sources d'informations concernées. En effet, du point de vue d'un service de renseignement, une note classifiée n'est pas équivalente au dossier classifié (qui la sous-tend). Il est dans la nature même de tout service de renseignement que la manière dont les informations sont recueillies et les sources utilisées ne soit en principe pas communiquée à des tiers. Les notes d'analyse que la VSSE et le SGRS transmettent aux autorités administratives dans le but de soutenir des actes administratifs individuels ne contiennent donc jamais de telles informations. La classification de la note n'y change rien. Même une note d'analyse classifiée ne contiendra en principe jamais de telles informations.

Le Comité estime en outre que l'obligation légale éventuelle pour les services de renseignement de communiquer au CCE la manière dont ils ont obtenu leurs informations (notamment le mode opératoire, les moyens techniques, les sources telles que les informateurs, les services partenaires étrangers) ne constitue pas une solution efficace. Le Comité craint que cela n'entraîne une réduction, voire un arrêt, de la transmission d'informations par la VSSE (et le SGRS) vers le CGRA et l'OE, ce qui constituerait un grave danger pour la sécurité.



Het Comité adviseert daarom om een procedure in te stellen die een beter evenwicht vindt tussen de noodzakelijke bescherming van de nationale veiligheid en de operationele imperatieven die hieruit voortvloeien en de bescherming van de mensen- en grondrechten, waaronder het recht op een eerlijk proces (art. 6 EVRM) en de hieruit voortvloeiende verplichting tot onafhankelijke controle op de informatie en de wijze van informatiegaring voor wat betreft informatie die dient om bestuursbeslissingen te motiveren en dragen. Tot dit doel dient, zoals hoger reeds vernoemd, de prejudiciële adviesprocedure losgekoppeld te worden van de procedure inzake het verzoek tot vertrouwelijke behandeling.

Het Comité brengt in herinnering dat in de strafprocedure eenzelfde problematiek aanwezig is. Ook hier worden rechtscolleges geconfronteerd met informatie afkomstig van de inlichtingendiensten in rechtsplegingsdossiers (m.b. het zgn. *niet-geclassificeerde* proces-verbaal bedoeld in de Inlichtingenwet van 30 november 1998, opgenomen in het strafdossier). Ook hier hebben betrokken strafgerechten geen toegang tot de wijze waarop betrokken informatie werd ingewonnen en de gebruikte informatiebronnen, ook niet de Raadkamer en de Kamer van inbeschuldigingstelling. Om onafhankelijke controle op betrokken informatiegaring te organiseren werd daarom de zgn. prejudiciële adviesprocedure in strafzaken ingericht (artt. 131bis, 189quater en 279bis Sv.).

6. Het Comité adviseert tot slot, om redenen van verduidelijking en los van een tekstuele aanpassing hiervan in het licht van een verduidelijking van de omvang van de saisine, om volgende in het vet/cursief aangeduide zinsnede aan het eerste lid van art. 2.11, §5 toe te voegen:

« § 5. Indien het verzoek tot vertrouwelijke behandeling geclassificeerde documenten betreft zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, worden bij het verzoek tot vertrouwelijke behandeling **door de Raad voor Vreemdelingenzaken en alle betrokkenen** alle vereisten zoals voorgeschreven in voormelde wet in acht genomen, [...] »

Le Comité recommande dès lors de mettre en place une procédure qui permette de mieux concilier la nécessaire protection de la sécurité nationale et les impératifs opérationnels qui en découlent avec la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales, notamment le droit à un procès équitable (art. 6 CEDH) et l'obligation qui en découle de contrôler de manière indépendante les informations et les méthodes de collecte d'informations utilisées pour motiver et étayer les décisions administratives. À cette fin, comme mentionné ci-dessus, la procédure de consultation préjudicielle doit être dissociée de la procédure relative à la demande de traitement confidentiel.

Le Comité rappelle que la même problématique se pose dans le cadre des procédures pénales. Là aussi, les juridictions sont confrontées à des informations provenant des services de renseignement dans les dossiers de procédure (à savoir le procès-verbal *non classifié* visé dans la Loi du 30 novembre 1998 sur le renseignement, versé au dossier pénal). Ici non plus, les juridictions pénales concernées n'ont pas accès à la manière dont les informations en question ont été obtenues ni aux sources utilisées, pas plus que la Chambre du conseil et la Chambre des mises en accusation. Afin d'organiser un contrôle indépendant de la collecte des informations en question, la procédure dite d'avis préjudiciel en matière pénale a donc été mise en place (articles 131bis, 189quater et 279bis du Code pénal).

6. Enfin, le Comité recommande, par souci de clarté et indépendamment d'une modification textuelle visant à clarifier l'ampleur de la saisine, d'ajouter la phrase suivante, indiquée en gras/italique, au premier alinéa de l'article 2.11, § 5 :

« § 5. Si la demande de traitement confidentiel concerne des documents classifiés tels que visés à l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé, l'ensemble des exigences prescrites par la loi précitée sont respectées, dans le cadre de cette demande, par **le Conseil du contentieux des étrangers et toutes les parties concernées** [...] »



Raad voor Vreemdelingenbetwistingen

7. De magistraten van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen moeten *als lid van een organiek ingerichte administratieve rechtbank* geen houder zijn van een overeenstemmende veiligheidsmachtiging om toegang te kunnen hebben tot geclassificeerde informatie. Het Comité adviseert om bovenstaande zin op te nemen in de Memorie van toelichting.

8. Het Comité brengt in herinnering dat administratieve personeelsleden (bv. griffiers, griffiepersoneel, attachés, e.d.m.) die in aanraking kunnen komen met geclassificeerde informatie wel houder dienen te zijn van een overeenstemmende veiligheidsmachtiging.

9. Het Comité brengt tot slot in herinnering dat de RvV, door de mogelijke ontvangst van geclassificeerde informatie, onderworpen wordt aan hele resem van veiligheidsmaatregelen. Voor wat betreft de uitvoering van deze maatregelen komt de RvV krachtens artikel 1^{quater}, 3° tot 7° van de Classificatiewet van 11 december 1998 onder het toezicht te staan van de Nationale Veiligheidsoverheid (ingebed in de VSSE).

Special advocate-regeling

10. Art. 2.11, §2, tweede lid van het Wetsontwerp heeft als doel de concrete uitvoeringsmodaliteiten van de in art. 18 Asielprocedureverordening gecreëerde special advocate-regeling binnen de Belgische asielprocedure nader te bepalen.¹⁰ Betrokken bepaling stelt:

"Indien het een verzoek om vertrouwelijke behandeling in toepassing van artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening betreft en de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep,

¹⁰ Het begrip *special advocate* is de in het Britse recht ge-eigende term om een gespecialiseerde advocaat aan te duiden met een veiligheidsmachtiging, die de belangen behartigt van een procespartij in zaken die nationale veiligheidsinformatie bevatten. Zij hebben toegang tot geclassificeerd bewijsmateriaal die de cliënt zelf niet mag inzien, om zo een eerlijk proces te waarborgen.

¹² La notion de *special advocate* est propre au droit britannique. Elle désigne un avocat spécialisé disposant d'une habilitation de sécurité, qui défend les intérêts d'une partie à un procès dans des affaires impliquant des informations relatives à la sécurité nationale. Ces avocats ont accès à des preuves classifiées que leur client n'est pas autorisé à consulter afin de garantir un procès équitable.

Conseil du contentieux des étrangers

7. *En tant que membres d'un tribunal administratif organique*, les magistrats du Conseil du contentieux des étrangers ne doivent pas être titulaires d'une habilitation de sécurité correspondante pour pouvoir avoir accès à des informations classifiées.

Le Comité recommande d'inclure la phrase ci-dessus dans l'Exposé des Motifs.

8. Le Comité rappelle que les membres du personnel administratif (par ex. les greffiers, le personnel du greffe, les attachés, etc.) susceptibles d'avoir accès à des informations classifiées doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité correspondante.

9. Enfin, le Comité rappelle que le CCE, en raison de la réception éventuelle d'informations classifiées, est soumis à toute une série de mesures de sécurité. En ce qui concerne la mise en œuvre de ces mesures, le CCE est soumis, en vertu de l'article 1^{quater}, 3° à 7° de la Loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, au contrôle de l'Autorité Nationale de Sécurité (intégrée à la VSSE).

Régime special advocate

10. L'article 2.11, § 2, alinéa 2 du Projet de loi a pour objectif de préciser les modalités concrètes de mise en œuvre du régime *special advocate* créé par l'article 18 du Règlement procédure d'asile dans le cadre de la procédure d'asile belge.¹² Cette disposition prévoit que :

« S'il s'agit d'une demande de traitement confidentiel en application de l'article 18, alinéa 2, du Règlement procédure d'asile et que le juge considère les informations comme pertinentes aux fins de l'examen du recours, la



wordt in afwijking van het eerste lid inzage verleend aan de advocaat die de betrokkene wettelijk vertegenwoordigt inzake het verzoek tot vertrouwelijke behandeling en die aantoont dat hij werd onderworpen aan een veiligheidscontrole. De advocaat die inzage krijgt in een vertrouwelijk te behandelen stuk op grond van dit artikel mag geen kopie ervan aan de betrokkene overhandigen, noch de inhoud ervan letterlijk aan hem meedelen. Hij mag er enkel melding van maken in zijn schriftelijke opmerkingen en pleidooien, met naleving van de beslissingen van de rechter.”

Artikel 18, lid 2 van de Asielprocedureverordening voorziet dat de EU-lidstaten, overeenkomstig het nationale recht, de toegang tot de informatie of de bronnen in het dossier van de verzoeker om internationale bescherming in een limitatief aantal situaties kunnen weigeren. In deze gevallen moeten de informatie of bronnen beschikbaar worden gemaakt voor de rechterlijke instantie in de beroepsprocedure, en moet het recht van verdediging van de verzoeker om internationale bescherming geëerbiedigd worden (MvT, pag. 42).

Uit artikel 2.11, §5 blijkt dat het Wetsontwerp de keuze maakt dat ook bij een stavingsstuk dat geclassificeerde informatie bevat de functie van “juridische adviseur” (*supra*) wordt uitgeoefend door een advocaat, die als dan houder dient te zijn van een overeenstemmende veiligheidsmachtiging zoals bedoeld in de Classificatiewet van 11 december 1998.

11. Het Comité brengt onder de aandacht dat de creatie van een special advocate-regeling binnen de Belgische rechtsruimte een paradigmashift is binnen de toepassing van de Belgische classificatieregeling die het voorliggend Wetsontwerp in ruime mate overstijgt.

Het Comité wenst voorts op te merken dat het niet werd geconsulteerd door de Belgische Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Unie bij de totstandkoming van de Asielprocedureverordening, in het bijzonder wat betreft de creatie van de special advocate-regeling in artikel 18 van deze verordening. Het Comité herinnert eraan dat het door de Belgische wetgever werd aangesteld als bevoegde gegevensbeschermingsautoriteit inzake de verwerking van persoonsgegevens binnen het nationale veiligheidsdomein, waaronder de verwerking van geclassificeerde informatie

consultation est, par dérogation à l’alinéa 1er, accordée à l’avocat qui représente juridiquement la personne concernée concernant la demande de traitement confidentiel et qui démontre qu’il s’est soumis à un contrôle de sécurité. L’avocat qui a accès à une pièce à traiter de manière confidentielle en vertu du présent article ne peut en remettre copie à la personne concernée ni lui en communiquer textuellement le contenu. Il peut uniquement en faire état dans ses observations écrites et plaidoiries, dans le respect des décisions du juge. »

L'article 18, alinéa 2, du Règlement procédures d'asile prévoit que les États membres de l'UE peuvent, conformément à leur droit national, refuser l'accès aux informations ou aux sources contenues dans le dossier du demandeur d'une protection internationale dans un nombre limité de situations. Dans ces cas, les informations ou les sources doivent être mises à la disposition de la juridiction saisie dans le cadre de la procédure de recours, et les droits de la défense du demandeur d'une protection internationale doivent être respectés (EdM, p.42).

Il ressort de l'article 2.11, § 5, que le projet de loi prévoit que, même dans le cas d'une pièce justificative contenant des informations classifiées, la fonction de « conseiller juridique » (*supra*) est exercée par un avocat, qui doit alors être titulaire d'une habilitation de sécurité correspondante telle que visée dans la Loi du 11 décembre 1998 relative à la classification.

11. Le Comité souligne que la création d'un régime de *special advocate* dans l'espace juridique belge constitue un changement de paradigme dans l'application du système de classification belge, qui dépasse largement le cadre du présent Projet de loi.

Le Comité souhaite en outre faire remarquer qu'il n'a pas été consulté par la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne lors de l'élaboration du Règlement procédure d'asile, en particulier en ce qui concerne la création du régime *special advocate* prévu à l'article 18 dudit règlement. Le Comité rappelle qu'il a été désigné par le législateur belge comme autorité compétente en matière de protection des données dans le domaine de la sécurité nationale, y compris le traitement d'informations classifiées (*cf.* titre 3,



(Cf. titel 3, ondertitel 1 en 3 van de Gegevensbeschermingswet).

12. Het Comité stelt vast dat de special advocate-regeling in de Europese Asielprocedureverordening grotendeels gebaseerd is op de special advocate-regeling van toepassing in het Verenigd Koninkrijk.

13. Het Comité stelt vast dat de art. 2.11 Wetsontwerp geen daadwerkelijke uitvoeringsmodaliteiten bevat, al zeker niet in vergelijking met de special advocate-regeling in het Verenigd Koninkrijk. Zo stelt laatstgenoemde onder meer, doch niet uitsluitend, dat:

- een special advocate een onafhankelijke, door de staat aangewezen advocaat is;
- met een specifieke taakstelling, o.m. het bestuderen van het geheime materiaal en testen van de betrouwbaarheid en relevantie ervan;
- zodra de special advocate het geheime materiaal heeft ingezien, hij of zij niet meer mag communiceren met de betrokkene of diens advocaat, tenzij de rechter daar expliciet toestemming voor geeft.

Wat dit laatste punt betreft, stelt het Comité vast dat het Wetsontwerp wel nog een – weliswaar beperkte – communicatie naar de cliënt toelaat.

14. Voorts stelt het Comité vast dat de memorie van toelichting geen enkele weergave bevat van de conceptuele én praktische gevolgen van deze keuze, niet in het minst voor de advocatuur zelf.

Op conceptueel vlak beschikt een advocaat met veiligheidsmachtiging, op straffe van strafsanctie, niet langer over de mogelijkheid om alle relevante informatie in zijn bezit mee te delen aan zijn cliënt (*supra*).

Op praktisch vlak gaat men volledig voorbij aan de diverse administratieve, fysieke, technische en persoonsgebonden beschermingsmaatregelen waaraan een advocaat, zijn/haar medewerkers en zijn omgeving (bv. advocatenkantoor, IT-omgeving) dienen te voldoen wanneer hij/zij geclassificeerde informatie wenst te verwerken. Het betreft immers veel meer dan louter het bezit van een veiligheidsmachtiging.

sous-titres 1 et 3 de la Loi relative à la protection des données).

12. Le Comité constate que le régime de *special advocate* prévu dans le Règlement européen procédure d'asile repose en grande partie sur le régime de *special advocate* qui s'applique au Royaume-Uni.

13. Le Comité constate que l'article 2.11 du Projet de loi ne contient pas de modalités d'exécution effectives, surtout si on le compare au régime du *special advocate* au Royaume-Uni. Ce dernier stipule notamment, mais pas exclusivement, que :

- un *special advocate* est un avocat indépendant désigné par l'État ;
- avec une mission spécifique, notamment l'étude des documents secrets et la vérification de leur fiabilité et de leur pertinence ;
- une fois que le *special advocate* a pris connaissance des documents confidentiels, il ne peut plus communiquer avec la personne concernée ou son avocat, sauf autorisation expresse du juge.

En ce qui concerne ce dernier point, le Comité constate que le Projet de loi autorise tout de même une communication – certes limitée – avec le client.

14. Par ailleurs, le Comité constate que l'Exposé des Motifs ne contient aucune indication sur les conséquences conceptuelles et pratiques de ce choix, notamment pour la profession d'avocat elle-même.

Sur le plan conceptuel, un avocat disposant d'une habilitation de sécurité n'a plus la possibilité, sous peine de sanctions pénales, de communiquer à son client toutes les informations pertinentes en sa possession (*supra*).

Sur le plan pratique, on ignore complètement les diverses mesures de protection administratives, physiques, techniques et personnelles auxquelles un avocat, ses collaborateurs et son environnement (par exemple, cabinet d'avocats, environnement IT) doivent se conformer lorsqu'il/elle souhaite traiter des informations classifiées. Il s'agit en effet de bien plus que la simple possession d'une habilitation de sécurité.



Dit is nochtans van belang. De Memorie van Toelichting (pag. 46) verduidelijkt bijvoorbeeld dat een advocaat met veiligheidsmachtiging die toegang heeft tot een geclassificeerd stavingsstuk, zijn schriftelijke argumenten kan overmaken met betrekking tot de gegrondheid van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling. Het Comité herinnert eraan dat dergelijke schriftelijke argumenten logischerwijs eveneens geclassificeerde informatie zullen bevatten. Betrokken advocaat zal deze schriftelijke argumenten dienen te schrijven op een computer die voldoet aan de gestelde IT-vereisten, in een beveiligde fysieke omgeving, medewerkers die eveneens moeten beschikken over een veiligheidsmachtiging, e.d.m. Infrastructuur en IT van betrokken advocaat zullen onderhevig worden aan certificering van de Nationale Veiligheidsoverheid (NVO), en onderworpen worden aan inspectie en onder permanent toezicht van de NVO staan.

Het Comité is van oordeel dat het feit alleen al dat een advocaat op een dergelijke wijze onderworpen wordt aan inspectie en permanent toezicht van een onderdeel van de uitvoerende macht (i.c. de NVO) noodzaakt dat afdoende aandacht wordt besteed aan welke verplichtingen betrokken advocaat dan wel dient te voldoen. Dit dient volgens het Comité in algemene zin behandeld te worden in de memorie van toelichting en kan niet louter aan bod komen gedurende de wettelijk verplichte veiligheidsbriefing waar een houder van een veiligheidsmachtiging aan onderworpen is.

Het Comité herinnert er tevens aan dat een advocaat normaliter werkt in een advocatenkantoor (desgevallend aanvullend in zijn privéwoning). De vraag rijst in welke mate het mogelijk is om dergelijke plaatsen te laten voldoen aan de toepasselijke beschermingsmaatregelen. Het Comité vond geen passage terug, noch in het Wetsontwerp zelf noch in de memorie van toelichting, die dieper ingaat op dit aspect. Een (in sommige landen toepasselijk) alternatief is dat dergelijke activiteiten van een advocaat moeten plaatsvinden in een beveiligde overheidsfaciliteit (zoals dit reeds het geval is voor wat betreft de inzage in de geclassificeerde stukken binnen een procedure voor het Beroepsorgaan: inzage geschiedt namelijk in de burelen van het Comité R/I). Het Comité vindt geen passage in de memorie van toelichting terug waaruit zou blijken dat de piste van de consultatie in een beveiligde overheidsfaciliteit (bv. een geclassificeerde zone binnen de RvV) onderzocht werd.

Ceci est pourtant important. L'Exposé des Motifs (p. 46) précise, par exemple, qu'un avocat disposant d'une habilitation de sécurité et ayant accès à un document classifié peut transmettre ses arguments écrits concernant le bien-fondé de la demande de traitement confidentiel. Le Comité rappelle qu'en toute logique, ces arguments écrits contiendront également des informations classifiées. L'avocat concerné devra rédiger ces arguments écrits sur un ordinateur répondant aux exigences IT fixées, dans un environnement physique sécurisé, avec des collaborateurs qui doivent également disposer d'une habilitation de sécurité, etc. L'infrastructure et l'IT de l'avocat concerné seront soumises à la certification de l'Autorité nationale de sécurité (ANS) ainsi qu'à des inspections et au contrôle permanent de celle-ci.

Le Comité considère que le simple fait qu'un avocat soit ainsi soumis à l'inspection et au contrôle permanent d'une branche du pouvoir exécutif (en l'occurrence l'ANS) exige que l'on accorde une attention suffisante aux obligations auxquelles cet avocat doit se conformer. Selon le Comité, ce point doit être traité de manière générale dans l'Exposé des Motifs et ne peut être abordé uniquement lors du briefing de sécurité auquel tout titulaire d'une habilitation de sécurité est tenu de participer conformément à la loi.

Le Comité rappelle également qu'un avocat travaille en principe dans un cabinet d'avocats (le cas échéant, en complément à son domicile privé). La question se pose de savoir dans quelle mesure il est possible de faire en sorte que ces lieux respectent les mesures de protection applicables. Le Comité n'a trouvé aucune mention de cet aspect, ni dans le Projet de loi proprement dit, ni dans l'Exposé des Motifs, qui approfondit cette question. Une alternative (applicable dans certains pays) consiste à exiger que ces activités soient exercées par un avocat dans un établissement public sécurisé (comme c'est déjà le cas pour la consultation de documents classifiés dans le cadre d'une procédure de l'Organe de recours : la consultation s'effectue en effet dans les bureaux du Comité R/I). Le Comité ne trouve dans l'Exposé des Motifs aucun passage indiquant que la piste d'une consultation dans une installation publique sécurisée (par ex., une zone classifiée au sein du



CCE) ait été examinée.

Het gebrek aan aandacht voor de uitvoeringsmodaliteiten voor een toegang tot geclassificeerde informatie door een advocaat in voorliggend voorontwerp maakt het huidige Wetsontwerp, wat dit aspect betreft, volgens het Comité onwerkzaam.

Le manque d'attention accordé aux modalités d'exécution pour l'accès à des informations classifiées par un avocat dans le présent avant-projet rend le Projet de loi actuel, selon le Comité, inopérant à cet égard.

Tot slot dient opgemerkt te worden dat het - nogmaals - instellen van een nieuwe controleopdracht in hoofde van het Comité (i.c. het zgn. prejudicieel advies in vreemdelingenzaken) een bijkomend beslag zal leggen op de capaciteit van het Comité. Om het Comité in staat te stellen voldoende adequaat aan de verwachtingen en behoeften van de wetgever op vlak van controle te voldoen, dient het te beschikken over voldoende materiële, financiële en personele middelen. Het Comité dringt aan om voorafgaand aan het goedkeuren van het Wetsontwerp de Commissie Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers te consulteren voor wat betreft de toekenning van bijkomende middelen.

Enfin, il convient de noter que l'attribution, une fois encore, d'une nouvelle mission de contrôle au Comité (en l'occurrence ce que l'on appelle l'avis préjudiciel en matière de contentieux des étrangers) représente une charge supplémentaire pour les capacités du Comité. Afin de permettre au Comité de répondre de manière adéquate aux attentes et aux exigences du législateur en matière de contrôle, il doit disposer de ressources matérielles, financières et humaines suffisantes. Le Comité insiste pour que, avant l'adoption du Projet de loi, la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants soit consultée au sujet de l'octroi de moyens supplémentaires.

Brussel, 12 februari 2026

Bruxelles, le 12 février 2026

VOOR HET COMITÉ R/I

POUR LE COMITÉ R/I

Voorzitster

Vanessa SAMAIN

Présidente

Griffier

Frédéric GIVRON

Greffier